# MONUMENTA LINGUAE SLAVICAE DIALECTI VETERIS

FONTES ET DISSERTATIONES

Editores

Rudolf Aitzetmüller · Linda Sadnik · Eckhard Weiher

TOM. XLI

# DIE GROSSEN LESEMENÄEN DES METROPOLITEN MAKARIJ

HERAUSGEGEBEN UNTER DER LEITUNG VON

ECKHARD WEIHER

BAND 2

WEIHER – FREIBURG I. BR.

1998

# DIE GROSSEN LESEMENÄEN DES METROPOLITEN MAKARIJ

USPENSKIJ SPISOK

# ВЕЛИКИЕ МИНЕИ ЧЕТЬИ МИТРОПОЛИТА МАКАРИЯ

УСПЕНСКИЙ СПИСОК

HERAUSGEBER

Eckhard Weiher (Slavisches Seminar der Universität Freiburg i. Br.)
S. O. Šmidt (Archäographische Kommission der Russischen Akademie der Wissenschaften)
A. I. Škurko (Staatliches Historisches Museum Moskau)

ИЗДАТЕЛИ

Экхард Вайер (Славянский семинар Фрайбургского университета)
А. И. Шкурко (Государственный Исторический Музей)
С. О. Шмидт (Археографическая комиссия РАН)

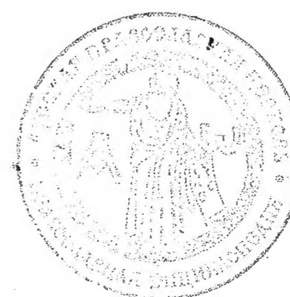
**12. – 25. März**
**12–25 марта**

herausgegeben unter Mitarbeit von

TH. DAIBER, Y. DAIBER, T. V. DIANOVA, F. KELLER, N. A. KOBJAK, L. M. KOSTJUCHINA, A. MINČEVA, A. I. PLIGUZOV, E. I. SEREBRJAKOVA, Ė. V. ŠUL'GINA, CH. VOSS, H. WARKENTIN, E. WEIHER

Текст подготовили

Э. ВАЙЕР, Х. ВАРКЕНТИН, Т. ДАЙБЕР, И. ДАЙБЕР, Т. В. ДИАНОВА, Ф. КЕЛЛЕР, Н. А. КОБЯК, Л. М. КОСТЮХИНА, А. МИНЧЕВА, А. И. ПЛИГУЗОВ, Е. И. СЕРЕБРЯКОВА, К. ФОСС, Э. В. ШУЛЬГИНА



WEIHER – FREIBURG I. BR.

1998

Gedruckt mit Unterstützung der Deutschen Forschungsgemeinschaft

Einbandentwurf mit Darstellungen des hl. Georg, des Schutzpatrons von Freiburg i. Br. und Moskau: Matthias Weiher, Frankfurt / M.
Vorderseite: Stilisierung des von Fritz Geiges 1903 gemalten Freskos am Freiburger Schwabentor.
Rückseite: Stilisierung der russischen Ikone "Der Drachenkampf des hl. Georg", Novgorod, Anfang 16. Jahrhundert, Ikonenmuseum Recklinghausen Inv. Nr. 436.

Für die altkyrillischen Buchstaben wurden die Schriften "MethodThin" und "MethodThinSuper" verwendet, die die Firma MacCampus / Kempgen, Bamberg, eigens für dieses Projekt entwickelt hat.

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier



Druck: Hubert & Co., Göttingen
Printed in Germany
ISBN 3 - 921940 - 36 - 2

# INHALT
# СОДЕРЖАНИЕ



## Textteil
## Текст

## 12. – 25. März
## 12 – 25 марта

### 12. März

## 13. März





## 14. März

## 15. März



## 16. März







## 17. März

## 18. März

## 19. März

В҆ тоиже д҃нь памѧть ст҃го м҃чнка пан҆харїа
Am selben Tag: Gedächtnis des heiligen Märtyrers Pancharios (aus dem Versprolog) .......... 543b 38

В҆ тоиже д҃нь ст҃ы диодѡръ прѡзвѵ҆теръ и мар҆кїанъ дїакѡнъ. в҆ вер҆тьпѣ запер҆ти скѡн҆чаша
Am selben Tag: Der heilige Presbyter Diodoros und der Diakon Marianos starben eingeschlossen in einer Höhle (nur mit Einleitungsvers) .......... 544b 35

В҆ тоиже д҃нь слѡво ѡ женѣ заклавшеи два д҃ѣтїща своа
Am selben Tag: Rede über die Frau, die ihre beiden Kinder geschlachtet hat (aus dem Prolog; wiederholt) .......... 544c 1

## 20. März

М҃ца тогоже в҆ .к҃. д҃нь. моученїе ст҃ыхъ. терен҆тїа. и африкїана. и пом҆пїа
Am 20. Tag desselben Monats: Martyrium der Heiligen Terentios, Aphrikanos und Puplios .......... 546a 1

В҆ тоиже д҃нь ст҃ы фотѣнїи самарѧныни и с҃на еѧ iѡсѣа
Am selben Tag der heiligen Samariterin Photeine und ihres Sohnes Joannes (aus dem Prolog) .......... 548c 3

В҆ тоиже д҃нь памѧть прп҃бнаго ѡ҃ца н҃шго герасима
Am selben Tag: Gedächtnis unseres ehrwürdigen Vaters Gerasimos (aus dem Prolog) .......... 548d 14

В҆ тоиже д҃нь сл҃о о ст҃ѣмь герасимѣ. ка҃ емоу звѣрь поработа вѣры его ради
Am selben Tag: Rede über den heiligen Gerasimos, wie ihm seines Glaubens wegen ein wildes Tier gedient hat (aus dem Prolog) .......... 549a 12

В тѣ҃ д҃нь м҃чнїе. ст҃ыѧ великом҃чнци фотинїи самарѧныни
Am selben Tag: Martyrium der heiligen und ruhmvollen Märtyrerin Photeine, der Samariterin .......... 550a 1

М҃ца тогоже въ .к҃. д҃нь. прп҃бныхъ ѡ҃цъ н҃шихъ оубїеныхъ ѿ вар҆варъ. въ обители ст҃го савы
Am 20. Tag desselben Monats unserer ehrwürdigen Väter, die von den Barbaren im Kloster des heiligen Sabas erschlagen wurden (aus dem Versprolog, aber ohne Einleitungsvers) .......... 553a 1

В҆ тоиже д҃нь ст҃ыхъ моученицъ женъ иже ѿ ам҆ниса. александрїи клавдїи. ефрасїи. матрѡны. иоулїанїи. ев҃фимїи. ѳеѡсїи
Am selben Tag der heiligen Märtyrerinnen aus Aminsos Alexandria, Klaudia, Euphrasia, Matrona, Juliana, Euphemia und Theodora (aus dem Versprolog) .......... 553a 31

В҆ тоиже д҃нь памѧть прп҃бнаго ѡ҃ца н҃шго никиты еп҃па аполѡнийскаго
Am selben Tag: Gedächtnis unseres ehrwürdigen Vaters Niketas, des Bischofs von Apollonia (aus dem Versprolog, aber ohne Einleitungsvers) .......... 553b 25

В҆ тоиже д҃нь ст҃ыи гор҆дїанъ (sic!) мечемъ скѡн҆часѧ
Am selben Tag: Der heilige Rodianos starb durch das Schwert (nur mit Einleitungsvers) .......... 553c 8

В҆ той д҃нь ст҃ыи акила епар҆хъ мечемъ скѡнча҃
Am selben Tag: Der heilige Akylas der Eparch starb durch das Schwert (nur mit Einleitungsvers) .......... 553c 13

В҆ тоиже д҃нь ст҃ыи м҃ченикъ лѡлионъ п҆хае҃ скѡн҆часѧ
Am selben Tag: Der heilige Märtyrer Lollion starb durch Fausthiebe (nur mit Einleitungsvers) .......... 553c 19

В҆ тоиже д҃нь ст҃ыи маноуилъ мечемъ скѡн҆часѧ
Am selben Tag: Der heilige Emmanuel starb durch das Schwert (nur mit Einleitungsvers) .......... 553c 25

В҆ тоиже д҃нь ст҃ыа фотинїи самарѧныни. и с҃на еѧ осѣѧ
Am selben Tag der heiligen Photeine, der Samariterin, und ihres Sohnes Joannes (aus dem Prolog; wiederholt) .......... 553c 31



В҆ тоиже д҃нь слово о ст҃мъ герасимѣ. какѡ звѣрь емоу пѡработа вѣры его ради
Am selben Tag: Rede über den heiligen Gerasimos, wie ihm seines Glaubens wegen ein wildes Tier gedient hat (aus dem Prolog; wiederholt) .......... 554a 1

## 21. März

М҃ца тогоже в҆ .ка҃. д҃нь. житїе прп҃бнаго ѡ҃ца н҃шего исаакїа монастырѧ дал҆матьскагѡ
Am 21. Tag desselben Monats: Vita unseres ehrwürdigen Vaters Isaak aus dem Dalmatus-Kloster .......... 555a 1

В҆ той д҃нь, прп҃бнаго ѡ҃ца н҃шго iакова еп҃па
Am selben Tag unseres ehrwürdigen Vaters Jakobos, des Bischofs (aus dem Prolog) .......... 560c 13

В҆ той д҃нь пам҃ прп҃бна҃ кирила еп҃па ката҃ска҃
Am selben Tag: Gedächtnis des ehrwürdigen Kyrillos, des Bischofs von Katana (aus dem Prolog) .......... 560d 1

Въ той д҃нь стра҃ ст҃ыхъ м҃чнк҆. терен҆тїа, африкана. м҃ксима, по҃пїа. ѕинона. але҃андра. леѡдера (sic!). соура
Am selben Tag: Das Leiden der heiligen Märtyrer Terentios, Aphrikanos, Maksimos, Puplios, Zenon, Alexandros, Theodoros und Suras (aus dem Prolog) .......... 560d 33

В҆ той д҃нь стра҃ ст҃ы м҃чнк҆ тимѡлаа. ромѹла. и препп҃бнаго ѡ҃ца н҃шго геѡ҃гїа
Am selben Tag: Das Leiden der heiligen Märtyrer Timolaos und Romylos sowie unseres ehrwürdigen Vaters Georgios (nur der Titel) .......... 561b 1

В҆ той д҃нь сл҃о ст҃го пафнотїа, о ра҃бѡиницѣ сп҃шем҆сѧ
Am selben Tag: Rede des heiligen Paphnutios über den Räuber, der sich retten konnte (aus dem Prolog) .......... 561b 4

В҆ той д҃нь сл҃о о оуставленїи ст҃ы ап҃лъ. петра и павла
Am selben Tag: Rede über die Bestimmung der heiligen Apostel Petrus und Paulus (aus dem Prolog) .......... 561d 5

М҃ца того҃ .ка҃. д҃нь. памѧть прп҃бнаго ѡ҃ца нашего iакѡва и еп҃па
Am 21. Tag desselben Monats: Gedächtnis unseres ehrwürdigen Vaters Jakobos, des Bischofs (aus dem Versprolog) .......... 563a 1

В҆ той д҃нь пам҃ прп҃бнаго ѡ҃ца н҃шго кѵрила еп҃па катанскаго
Am selben Tag: Gedächtnis unseres ehrwürdigen Vaters Kyrillos, des Bischofs von Katana (aus dem Versprolog) .......... 563a 36

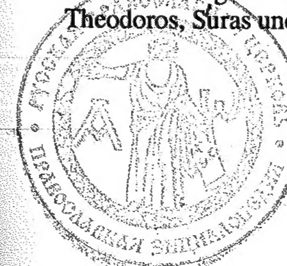
В҆ тоиже д҃нь ст҃ыхъ м҃нкъ филимѡна. и домнина
Am selben Tag der heiligen Märtyrer Philemon und Domninos (aus dem Versprolog) .......... 563b 27

Въ той д҃нь иже въ ст҃ыхъ, ѡ҃ца н҃шго ѳомы патрїар҆ха кост҃тинѧ града
Am selben Tag unseres Vaters Thomas, der unter den Heiligen ist, des Patriarchen von Konstantinopel (aus dem Versprolog) .......... 563c 11

В҆ тоиже д҃нь прп҃бныи серапиѡнъ м҃тивыи иже ѿ писѡдона миро҃ скѡнчасѧ
Am selben Tag: Der ehrwürdige und barmherzige Serapion aus Sidon starb in Frieden (nur mit Einleitungsvers) .......... 563c 40

В҆ той д҃нь памѧть женѣ излїавшеи м҃ро на главоу х҃воу в҆ домѹ симѡна прокаженнагѡ
Am selben Tag: Gedächtnis der Frau, die Myrrhe auf das Haupt Christi goß im Hause Symeons des Aussätzigen (nur mit Einleitungsvers) .......... 563d 5

В҆ тѡиже д҃нь ст҃ы м҃чнкъ терен҆тїа. африкана, максима, пѡм҆п҆лїа, ѕинѡна, але҃анд҃. диодора. соура, и инѣхъ
Am selben Tag der heiligen Märtyrer Terentios, Aphrikanos, Maksimos, Puplios, Zenon, Alexandros, Theodoros, Suras und anderer (aus dem Prolog; wiederholt) .......... 563d 14



## 22. März







## 23. März

## 24. März

м҃ца того в' .к҃д. страсть с҃тго с҃щнномч҃нка. ар'темωна
Am 24. Tag desselben Monats: Das Leiden des heiligen Märtyrers Artemon ........ 579a 1

в' тоиже д҃нь. памѧть препо҃бнагω ѿ҃ца н҃шго ар'темы. еп҃па селев'кїа
Am selben Tag: Gedächtnis unseres ehrwürdigen Vaters Artemon, des Bischofs von Seleukeia (aus dem Prolog) ........ 584a 1

в' тоиже д҃нь страсть с҃тоу мч҃нкоу, іакωва прωз'в҃тера і азы дїакωна
Am selben Tag: Das Leiden der beiden heiligen Märtyrer Jakobos, des Presbyters, und Aza, des Diakons (aus dem Prolog) ........ 584a 28

в' той д҃нь с҃тго мч҃нка. артемона поп҃ кесарїискї
Am selben Tag des heiligen Märtyrers Artemon, des Priesters von Kaisareia (aus dem Prolog) ........ 584b 21

в' тоиже д҃нь поучені҃е пр҃е бл҃говѣщенїемъ прес҃тыа б҃ца
Am selben Tag: Belehrung vor der Verkündigung der allerheiligen Gottesmutter (aus dem Prolog) ........ 584c 40

м҃ца тогоже в' .к҃д. д҃нь. предпразньствω бл҃говѣщенїа. и пам҃ пр҃бнаго ѿ҃ца н҃шго и испωвѣд'ника іакωва
Am 24. Tag desselben Monats: Vorfest der Verkündigung und Gedächtnis unseres ehrwürdigen Vaters Jakobos, des Bekenners (aus dem Versprolog) ........ 586a 1

в' тоиже д҃нь памѧть препо҃бнагω ѿ҃ца н҃шго ар'темона, еп҃па селев'кїа писїдїискїа
Am selben Tag: Gedächtnis unseres ehrwürdigen Vaters Artemon, des Bischofs von Seleukeia in Pisidien (aus dem Versprolog) ........ 586a 24

в' тоиже д҃нь стр҃а с҃тго с҃щен'нωмч҃нка. ар'темона пр҃овѵ҃ (sic!)
Am selben Tag: Das Leiden des heiligen Märtyrers und Presbyters Artemon (aus dem Versprolog, aber ohne Einleitungsvers) ........ 586b 9

в' тоиже д҃нь пр҃бныи захарїа, мир҃о скωн'чѧсѧ
Am selben Tag: Der ehrwürdige Zacharias starb in Frieden (nur mit Einleitungsvers) ........ 587c 5

в' тоиже д҃нь с҃тыхъ осмь мч҃нкъ, иже в' кесарїи палестин'скωи мечемъ скон'чѧшасѧ
Am selben Tag der heiligen acht Märtyrer, die in Kaisareia in Palästina durch das Schwert starben (nur mit Einleitungsvers) ........ 587c 10

в' тоиже д҃нь пр҃бныи мар'тинъ фивеанинъ миромъ скωнчѧсѧ
Am selben Tag: Der ehrwürdige Martinos aus Theben starb in Frieden (nur mit Einleitungsvers) ........ 587c 17

в' тωиже д҃нь иже скоудїею (sic!) оутвер'женїе грωба сп҃са х҃а
Am selben Tag: Die Sicherung des Grabes Christi des Retters durch Bewachung (nur mit Einleitungsvers) ........ 587c 24

в' тωиже д҃нь страсть с҃тою мч҃нкоу. іакωва прозв҃тера. і азы дїакωна
Am selben Tag: Das Leiden der beiden heiligen Märtyrer Jakobos, des Presbyters, und Aza, des Diakons (aus dem Prolog; wiederholt) ........ 587c 31

в' тоиже д҃нь поученїе на п'р҃епр҃аньство бл҃гωвѣщенїа пр҃тыа вл҃чца н҃шеа б҃ца
Am selben Tag: Belehrung zum Vorfest der Verkündigung unserer allerheiligen Herrin und Gottesmutter (aus dem Prolog; wiederholt) ........ 587d 25



## 25. März

м҃ца тогоже в' .к҃е. д҃нь. въспоминанїе творимъ бж҃твенаго бл҃говѣщенїа пр҃тыа б҃ца
Am 25. Tag desselben Monats: Wir feiern das Gedächtnis der göttlichen Verkündigung der allerheiligen Gottesmutter (aus dem Prolog) ........ 589a 1

в' тоиже д҃нь поученїе на в'лаговѣщенїе пр҃тыа б҃ца
Am selben Tag: Belehrung zur Verkündigung der allerheiligen Gottesmutter (aus dem Prolog) ........ 589b 8

в' тωиже д҃нь сл҃ово іω҃ана дамаскина. о причѧстїи тѣла. х҃ва
Am selben Tag: Rede des Johannes von Damaskos über die Kommunion des Leibes Christi (aus dem Prolog) ........ 590b 9

м҃ца мар'та .к҃е. слωво на бл҃говѣщенїе о дв҃ьствѣ
Am 25. Tag des Monats März: Rede zur Verkündigung über die Jungfräulichkeit (aus dem Prolog) ........ 591a 1

в' той д҃нь и въ с҃тыхъ ѿ҃ца н҃шго іω҃ана зл҃ау (sic!). ар'хїеп҃па цр҃ѧ гр҃а. сл҃ово на бл҃говѣщенїе пр҃тыа б҃ца и пр҃нωдвы марї
Am selben Tag: Unseres Vaters, der unter den Heiligen ist, Johannes Chrysostomos, des Erzbischofs von Konstantinopel, Rede zur Verkündigung der allerheiligen Gottesmutter und ewigjungfräulichen Maria (aus dem Prolog) ........ 591c 24

в' той д҃нь сл҃ово. иже въ с҃тых ѿ҃ца н҃шго іо҃ана. ар'хїеп҃па кωстѧн'тинѧ града зл҃аус҃та. на бл҃говѣщенїе пр҃ты вл҃чца н҃ша б҃ца. и пр҃нωдвы м҃рїа. и на арїаны. сл҃ово григорїа ниськаго
Am selben Tag: Unseres Vaters, der unter den Heiligen ist, Johannes Chrysostomos, des Erzbischofs von Konstantinopel, Rede zur Verkündigung unserer allerheiligen Herrin und Gottesmutter und ewigjungfräulichen Maria. Über die Arianer: Rede des Gregorios von Nyssa ........ 594a 15

в' той д҃нь григорїа ар'хиеп҃па нωв҃ кесарїа, сл҃ово на бл҃гωвѣщенїе пр҃тыа вл҃чца н҃ша б҃ца, и пр҃нωдвы м҃рїа.
Am selben Tag des Gregorios, des Erzbischofs des neuen Kaisareia: Rede zur Verkündigung unserer allerheiligen Herrin und Gottesmutter, der ewigjungfräulichen Maria ........ 598a 13

в' той д҃нь иже в' с҃тыхъ ѿ҃ца н҃шгω іω҃а. архїеп҃па кωнстѧнтинѧ гр҃а зл҃аустаго. сл҃ово на бл҃гωвѣщенїе пр҃тыа вл҃чїца н҃ша б҃ца и пр҃нωдвы м҃рїа
Am selben Tag unseres Vaters, der unter den Heiligen ist, Johannes Chrysostomos, des Erzbischofs von Konstantinopel, Rede zur Verkündigung unserer allerheiligen Herrin, der Gottesmutter und ewigjungfräulichen Maria ........ 600b 4

в' тоиже д҃нь иже въ с҃ты ѿ҃ца н҃шго іω҃а зл҃ау (sic!). архїеп҃па костѧ҃тинѧ гр҃а. сл҃ово пωхв҃анω. на бл҃говѣщенїе пр҃тыа б҃ца и пр҃нодвы м҃рїа
Am selben Tag unseres Vaters, der unter den Heiligen ist, Johannes Chrysostomos, des Erzbischofs von Konstantinopel, Lobrede zur Verkündigung der allerheiligen Gottesmutter und ewigjungfräulichen Maria ........ 603a 22

в' той д҃нь, иже въ с҃тыхъ ѿ҃ца н҃шего іωан'на дамаскина сл҃ово на бл҃говѣщенїе пр҃тыа вл҃чца н҃шеа б҃ца, и пр҃нодвы м҃рїа, соу҃ же зд҃е гл҃и боукв҃а греческ҃и ѧзык҃ω. архїагг҃лвы и б҃горо҃дчины. вѣщанїа и ѿвѣты
Am selben Tag unseres Vaters, der unter den Heiligen ist, Johannes von Damaskos, Rede zur Verkündigung unserer allerheiligen Herrin, der Gottesmutter und ewigjungfräulichen Maria. Dies nämlich sind Worte in griechischer Schrift und Sprache: Fragen und Antworten des Erzengels und der Gottesmutter ........ 605b 30

в' той д҃нь слово на бл҃гωвѣщенїе. пр҃тыа вл҃чца н҃шеа б҃ца и пр҃нодвы м҃рїа
Am selben Tag: Rede zur Verkündigung unserer allerheiligen Herrin, der Gottesmutter und ewigjungfräulichen Maria ........ 612a 1

в' тоиже д҃нь пωученїе на бл҃гωвѣщенїе пр҃тыа вл҃чица н҃шеа б҃ца. и пр҃нωдвы м҃рїа
Am selben Tag: Belehrung zur Verkündigung unserer allerheiligen Herrin, der Gottesmutter und ewigjungfräulichen Maria ........ 613c 26

## Vorwort

Der vorliegende Band beinhaltet mit den Texten für den 12. bis 25. März (Bl. 345 - 625) den Mittelteil des März-Bandes des Uspenskij Spisok der "Großen Lesemenäen" (Velikie Minei Čet'i = VMČ) des Metropoliten Makarij (1482 - 1563) und bildet den zweiten Teil der in Freiburg wiederaufgenommenen Gesamtedition der VMČ, die 1916 abgebrochen werden mußte.

Der zweite März-Band enthält als einzigen großen patristischen Text die Katechesen Kyrills von Jerusalem (Bl. 429 - 529c). Die zum Vergleich herangezogene Handschrift aus dem 12. Jh. (GIM, Synodalsammlung Nr. 478) dient als Grundlage für eine kritische Edition dieses Textes in der Reihe "Monumenta linguae slavicae".

Die im 1997 erschienenen ersten Textband ausführlich dargelegten Editionsprinzipien wurden unverändert beibehalten, wobei – wie schon im ersten Textband – der Text auf jenen Blättern verkleinert gedruckt wird, wo der Schreiber 45 anstelle der sonst üblichen 42 Zeilen pro Seite ausgefüllt hat. Für den dritten und letzten Textband des Monats März des Uspenskij Spisok wird ein Namens- und Sachregister zu sämtlichen Texten erarbeitet.

Die personelle Zusammensetzung der Freiburger Arbeitsgruppe hat sich nicht geändert. In Moskau haben folgende Mitarbeiter anhand des Originals Korrektur gelesen: N. A. Kobjak (Bl. 372d - 403b, 533a - 568d), L. M. Kostjuchina (Bl. 403c - 434d, 569a - 590d, 593a - 604d), E. I. Serebrjakova (Bl. 345a - 372c, 466a - 532d, 591a - 592d), Ė. V. Šul'gina (Bl. 435a - 465d, 605a - 625d). Das Inhaltsverzeichnis für diesen Band wurde von Christian Voß zusammengestellt.

Der erste Band mit Spezialuntersuchungen zu den VMČ wird in Kürze erscheinen.

*Die Herausgeber*

## Предисловие

Предлагаемый читателю том является вторым выпуском возобновленного во Фрайбурге полного издания ВМЧ, первое издание которых было прервано в 1916 году, и содержит продолжение начатой в 1997 году публикации мартовского тома Великих Миней Четьих митрополита Макария по Успенскому списку.
В этом выпуске публикуются тексты на 12 - 25 марта (лл. 345 - 625).

Второй выпуск в качестве единственного большого патристического сочинения содержит Огласительные поучения Кирилла Иерусалимского (лл. 429 - 529 об.). Привлеченная для сравнения рукопись XII века (ГИМ, Синодальное собрание № 478) служит основой для подготовленного критического издания этого текста в серии "Monumenta linguae slavicae".

Издательские принципы были сохранены без изменений, в том числе – как в уже выпущенном в 1997 году первом выпуске – те страницы, которые вместо обычных 42 содержат 45 строчек, напечатаны мелким шрифтом. Такие подробности, как палеографическое описание и правила издания, особо оговорены в предыдущем выпуске и здесь мы их не повторяем. Заметим лишь, что этот выпуск строится аналогично первому и что за вторым последует третий, завершающий серию. Там мы предполагаем дать указатели ко всем статьям Успенского комплекта за месяц март.

Состав ученых фрайбургской группы, работавшей над изданием, не изменился. В Москве корректуру проводили: Н. А. Кобяк (листы 372d - 403b, 533a - 568d, Л. М. Костюхина (листы 403c - 434d, 569a - 590d, 593a - 604d), Е. И. Серебрякова (листы 345a - 372c, 466a - 532d, 591a - 592d), Э. В. Шульгина (листы 435a - 465d, 605a - 625d). Оглавление тома составлено К. Фоссом.

В ближайшее время будет опубликован первый сопроводительный том с научными комментариями и специальными исследованиями по ВМЧ.

*Издатели*

**Мцⷭ҇а тѡгоⷤ .в҃. ві҃. дн҃ь. мꙋченїе ст҃го пиѡнїа прозвѷтера. з'мѷр'ньска града: —**

Памѧть ст҃ыи об'щевати ап҃лѡмъ велить бѣды. іаⷦ҇ іже и памѧть творить съ всѣмъ ср҃цемь и вѣрою и инѣхь оутроужаⷣетъ. больша хѡтѧща пѿражати. пионїа же мч҃нка. и паче пѡминати лѣпѡ. понеⷤ егаⷣ бѧаше в' мирѣ. мнѡги ѿ прелести обрати. ап҃лькїи моужь в' насъ быⷭ҇. и кѡнець егѡ пѡзванъ быⷭ҇ къ б҃оу. и моученъ бывъ съпаснѡе се ѡстави наказанїе до нн҃ѣшнѧго намъ. имѣти намъ памѧть оученїа его. мцⷭ҇а. шестаго в҃. дн҃ь. настѡащи соубѡтѣ велицѣи. в' дн҃и в'негаⷣ родиⷭ҇ блж҃ныи мч҃нкъ пѡлѷкар'пъ. гоненїю сꙋщю декїа царѧ. въ з'мѷр'нѣ ꙗти бывше пионїи прѡз'вѷтеръ. и савїнїи испѡвѣд'ницы. и аск'липїадъ. и македѡнїи. и лимонъ през'вѷтеръ. съборнѣи цр҃кви. пионїи же видѣ преже единѡⷢ҇ дн҃е. в'негаⷣ родисѧ пѡликар'пъ. ꙗкѡ в' тѡи дн҃ь ꙗти быша сїи. съ савинїеⷻ. и съ асклипїемъ. пѡстⷶщеся, ѧкѡ видѣ. ꙗкѡ оутрѣ в' тои дн҃ь ѧти имꙋⷮ быти. в'земъ развины̏ из'виты трѡа. на выю свѡю възлѡжи и савинїи.

и аск'липїи. и жⷣаахоу сѣдѧаще в' домоу. се же сът'вѡри заведѡмыѧ раⷣ не разоумѣти кїихъ. ꙗкоⷤ и дроузїи идоуть осквер'нитисѧ в' требахъ. нѡ да видѧть вси. ꙗкѡ оуѧть абїе в тем'ницоу ити. пѡмѡл'шем' же сѧ иⷨ и в'коусив'ше хлѣба и вѡды в' соубѡтоу великоую. прїиде к нїемъ пѡлемѡнъ. и иже бѣѧхоу с' нимъ. възыскати и влачити хрⷭ҇тїаны. на требы и на оскве'рненїе. и рече пѡлемѡнъ. вѣмъ оубѡ пионїи заповѣди царѧ ꙗкѡ велить ваⷨ жрети б҃гѡмъ, пионїи рече. вѣмь запѡвѣди б҃жїа. в' нихъже велитъ намъ быти. томоу едїнѡмоу сѧ кланѧти. полемѡнъ реⷱ҇. пѡидѣте оубѡ на съборъ да тѡмоу сѧ обѣщаете. рече же аск'липїи, и савинїи. мы̏ б҃оу живѡмоу пѡкарѧем'сѧ, и обѣщаем'сѧ. веде же ѧ пѡлемѡнъ. и пришед'шимъ имъ видѣша вси. ꙗкѡ юзы нѡсѧть. и ѧкѡ на преславнѡ чюдѡ течаⷣхоу. тѡликѡ бор'зѡ народи. ꙗкѡже ѿрѣвати дроугъ дроуга. и пришеⷣшимъ имъ на мѣстѡ. идеже бѧаше събралисѧ. испѿни же сѧ все мѣсто то и въс'хѡди и гор'ница. ел'линъ и жидѡвъ, иже праз'нѡваахоу. пѡнеже бѧаше

22: едїнѡмоу: -дї- Ligatur. – 42: бѧаше: -ше sublineare Ligatur. –

великаа соубwта. пwставиша же ихъ пwсредоу. и пwлемwнъ рⷱ҇е. w пїонїе. пwкоритесѧ аки вси. и жрѣте. да не боудете моучени. прwстерʼ же роукоу пионїи. свѣтлⷨѡ лицемъ. ѿвѣщавъ рече. моужи иже о дwбротѣ зʼмѷрʼнѣи хвалѧщесѧ. и иже в васⷭ҇ъ соуть жидwве пришли. пwслоушаите мене мало вамъ вѣщающю. слышю бw сѣмw приходѧщⷨи. ꙗкw пwсмѣющесѧ и пwрадоующесѧ. игры ли мʼните тѣхъ погрѣшенїе. имʼже не пw вwли жроⷮу. лѣпw же бы вамъ елʼлинwмъ пwкарѧтисѧ вашемоу оучителю wмироу, ижⷷ съвѣщаетъ. не пwдобʼно есть w оумерʼшихъ хвалитисѧ. вам же о жидове мwѷсеи ꙗкw велить. аще видиши осла врага своегw паⷣша пwⷣ временемъ не мини. нw въставѧ въставїе. такwжⷣе и соломоноу г҃лющю. аще падеⷮ врагъ твои не пwрадоуисѧ, и о пwтʼченїи егw не възнwсисѧ. аⷥ бw своемоу оучителю пwкwрѧюⷭ҇. оумрети изʼвwлю паче. а не престоупити слwвесе емоу. и пwⷣвизаюсѧ не изʼменити ѧже прежⷣе навыкⷯw. и пwтомʼ же наоучихъ. кїимъ оубw пwсмѣютсѧ жидwве. аще и врази имъ есмь ꙗкоⷤ

вѣщають. нw ч҃лцы единаче обидоⷯ ненавидѧще рʼцѣмь кїа преобидѣхwмъ кїа ѿгнахwмъ. кїа оубїхоⷨ. кїа коумирwмъ нwⷱдихомʼ. или мнѧть точʼнw своа грѣхи. иже нн҃ѣ страха ради чл҃ⷭчька твwрѧщимъ. нw тwликw оуне. еликw вwлʼнїи грѣси непwвwльнымъ. кто оубw пwноудивъ жидwвъ жрети веельфегороу. или ѧсти жерʼтвы мерʼтвыхъ. или блⷹдити въ дʼщерехъ инwстрⷣнʼникwмъ. или съжещи коумирwⷨ сыны и дʼщери. или рwпʼтати на б҃га. или прwтивитисѧ мwѷсею. а и не блⷣгть имѣти бл҃гwдѣющимъ. или обрⷣащатисѧ срⷣцемъ въ егѷпеⷮ. и вʼшеⷣшю мwѷсею взѧти зⷣакwнъ. рещи аароноу. сътвори намъ боги. и телецъ творити. ваⷭ҇ бw не могоуть прельстити. пwнеже почитаютсѧ вами кʼниги соудїискїа царьскїа исхоⷣныѧ. и все о нихже обличени бываютъ. нw ищють чтw ради нѣцїи не ноудими сами приходѧть на жерʼтвоу. да тѣх ли ради всѣмъ христїаноⷨ зазираете. мните соущюю жизнь толикоу подобноу быти. кїи коупь бwльшїи есть. плѣвʼны ли. пʼшеничʼныи ли. егⷣа прїиде дѣлатель с лwпатою пwтребити така. пле

10: васⷭ҇ъ: lies васъ. -

6: грѣхи: грѣ- Ligatur. - 42: пле-: unter der Zeile rechtsbündig im 19. Jh. -вамъ ergänzt. -



легʼкамъ соущамъ. оудwбь вѣтромь ѿнwсѧтсѧ. а пʼшеница тоу оⷭтⷣетъ. видите паки въверʼжена невwда. все ежⷷ съберетъ на пwтребоу еⷭ҇. такwже и нн҃ѣшнѧа жизʼнь. какw оубw хощете о семь намъ страдати. аки правеⷣникwмъ. или аки неправеⷣникwмъ. аще же аки неправеⷣни како оубw и вы҃ тѣми дѣлы непʼраведʼными обличѧеми тожⷣе творите. аще ли ꙗⷦ҇ правеⷣни правеⷣнымь стражⷣꙋщимъ. кїа вамъ надⷷжⷣа имѣти. аще бw правеⷣныи едва сп҃сетсѧ. нечьстивыи грѣшныи гдѣ ѧвитсѧ. соуⷣ бw мира належиⷮ. о немʼже изʼвѣстихомсѧ мнwзими. аⷥ же и wшеⷣ и всю жидwвʼскоую землю прwшеⷣ. прwшеⷣ же їерʼдана. и видѣхъ землю дw нынѣшнѧго пwслоушьствоующꙋ на неи б҃жїю гнѣвоу. твwрѧщихъ ради грѣхи. живоущихъ вʼ неи. странʼники оубивающе. и ино мнwго ноужⷣа творѧаще. видѣхъ дымъ изʼ неѧ. до нн҃ѣшнѧгw въсхwдѧща и землю wгнемъ опаленоу. и всегw плwда празⷣна. и мwкрwтныѧ влаги. видѣхъ и мwре мерʼтвое. водоу премѣненоу свwеѧ вещи. страхwмъ б҃жїемъ ѿпаⷣшꙋ. и не мwгоущи живwтно вʼ себѣ кwрʼмити. и вʼхо-

дѧще пwⷣ вою нѣкомоу воню. изʼмещеть и вwнъ. и оудерʼжати чл҃ⷭѣкаго тѣла не мwгоущи вʼ себѣ. прїѧⷣти бw чл҃ка не хwщетъ. да чл҃ка ради паки въскрешена боудеть. и егда далече ваⷨ г҃лю. вы҃ вѣдасте испwвѣдаете людїискоую землю и декапwсьсʼкоу изʼгорѣвшю wгнемь. и прⷣележащю до нн҃ѣшнѧго. на пwказанїе нечьстивымъ. есть и вʼ сикелии wстровʼ. исʼхwдѧ из неⷢ҇ wгʼнь. аще и се далече ѿ ваⷭ҇. нw разоумѣите теплѣи вwдѣ исʼходѧщи ѿ землѧ. и поразоумѣите ѿкоудоу разʼжⷣизаетсѧ. или ѿкоудоу съгрѣваетсѧ. аще нѣсть wгʼнь пwⷣ землею. тѣмь прwпwвѣдаю ваⷨ. о боудоущимъ wгнемъ быти соудоу ѿ б҃га. слwвесе его ради і҃с х҃а. и тwго ради бwгомъ вашимъ не слꙋгоуемъ. и капищю златомоу не пwклwнѧемсѧ. симʼ же и инѣмь мнwгомъ реченwмъ бывшемъ. пионїемъ. пwлемwнъ и соущїи сʼ нимъ. и весь нарwⷣ. пwмwлʼчѧша послꙋшающе. ꙗкwже никомоуже крекноути. рекʼшю же паки пионїю. ꙗⷦ҇ бwгомъ вашимъ не слоужимъ. ни капищю златwмоу не пwклwнимсѧ. приведwша ихъ на средꙋ и приставиша иныѧ нѣ-

10: декапwсьсʼкоу: lies декапwльсьсʼкоу. - 27: не: supralinear.

кїа с҆ пѡлемѡномъ ѿ соборⷶ молѧаше и гл҃юще. оувѣщаисѧ намъ пионїе. ꙗко тебе любимъ. и мнѡга ради дѡстоинъ еси живъ быти. н҆рава дѡбраго раⷣ҇ и крѡтости. дѡбрѡе да живеши. и свѣта сеⷢ҇ видѣти инѡ мнѡго. ѿⷩ҇ же к҆ нимъ ѿвѣща. и аⷥ҇ гл҃ю ꙗкѡ дѡбрѡ есть жити. нѡ оно оуне есть ежⷷ мы҇ любимъ. и свѣтъ оⷩ҇ истин҆ныи. и се же оубо дѡбрѡ все. и ненавидѧще дѣлъ б҃жїихъ бѣгаемъ нѡ инѣмъ бѡльшимъ хощемъ. сихъ преѡбидⷨ҇ александ҆ръ к҆ бгоу лоукавъ моужь рече. пѡслоушаи насъ пиѡнїе. пиѡнїи реⷱ҇ ты҇ мене паче послоушаи. еже бѡ ты҇ вѣси вѣдѣ. а еже азъ вѣдѣ ты҇ не вѣси. александ҆ръ же въсхотѣ емоу пороугатисѧ. и реⷱ҇ нароугаѧсѧ. а сїа ꙗзы чтѡ ради соуть на тебѣ. пиѡнїи рече сего раⷣ҇. да не п҆рехѡдѧще града вашего пѡразоумѣют ны҇. ꙗⷦ҇ жерше и осквернившесѧ преходимъ. и да оувѣсте аки. и не въпрѡшатисѧ велимъ. нѡ в҆ темницꙋ идемъ пѡ воли. а не аки инѣхъ ноужею. и насъ въс҆хитивше ведете. нѡ имже нѡсиⷨ҇ юзы остависте наⷭ҇. не в҆ведете наⷭ҇ съ юзами к҆ кꙋмирѡмъ вашимъ. ти та-

кѡ александръ оумлъче. паки же онѣмъ мнѡⷢ҇ молѧщимсѧ емоу. онѡмꙋ гл҃ющю такѡ оуставихѡмъ. и оутвер҆дихѡмъ и оустремихѡмсѧ. и мнѡго ѡбличаа ихъ. и о боудоущихъ испѡвѣда имъ. александ҆ръ рече. чтѡ оубѡ на пѡтребоу намъ слѡвеса си ваша. имиже недѡстѡини есте жити. нарѡдоу же хотѧащю пѡзѡръ събѡр҆ныи твѡрити. да то оуслышатъ паче нѣцыи ѿ стратига. и пришеⷣше пѡлемоноу рѣша. не дажⷣь гл҃ати емоу. да не влѣзоуть на соборище. кличь и в҆зысканїе боудеⷮ о немъ. се слышавъ полемѡнъ гл҃а. пионїе. аще не хощеши жрети. пѡне прїиди на мѣсто кꙋмир҆скѡ. он же реⷱ҇ нѡ не боудетъ пѡльза т҆вѡимъ коумирѡмъ да тоу прїидемъ. пѡлемѡнъ рече. оувѣщаиⷭ҇ намъ пїонїе. пионїе реⷱ҇. аще мѡглъ быⷯ҇ азъ ваⷭ҇ оувѣщати хрⷭ҇тїанѡмъ быти. они же вел҆ми въсмїавшесѧ рѣша. не имаши тѡго сътворити да живи съгѡримъ. пионїе реⷱ҇ горѣе есть злѣ оумрⷮшимъ з҆горѣти. осклабившисѧ савинїи. пѡлемѡнъ и соущїи с ниⷨ҇ рѣша смѣешилисѧ. онаⷤ

27: ꙗзы: ꙗ- aus ю verbessert. -



реⷱ҇. еи аще б҃ъ хѡщетъ. хрⷭ҇тїаныни бѡ есмъ. еликѡ бѡ къ хⷭ҇оу вѣроуютъ смѣютсѧ в радѡсти вѣчнѣи. гл҃аша еи. ты҇ бо емоуже не хощеши боудеⷮ тиⷩ҇ прїати. иже бѡ не жроуть жены в҆ блоуⷣствⷭ стѡатъ. она же рече ст҃ѡмоу б҃оу пещисѧ о тоⷨ҇. паки же пионїю рече пѡлемѡнъ. оувѣщаисѧ наⷨ҇ пионїе. пионїи реⷱ҇. повелѣнѡ ти есть. или оувѣщати. или моучити. не мѡжеши оувѣщати то мꙋчи. тогда въпрѡшавъ пѡлемоⷩ҇ гл҃а пѡжри пионїе. пионїи реⷱ҇ ꙗкѡ хрⷭ҇тїанъ есм҆. пѡлемѡнъ рече. кѡего б҃а чтеши. пионїе реⷱ҇ б҃га вседер҆жителѧ. сътвѡрившагѡ н҃бѡ и зе и злю. и всѧ ѧже в҆ них҆ и всѣхъ насъ. иже пѡдаⷭ҇ намъ все бѡгатьствѡ. егѡже пѡзнахѡмъ. слова егѡ ради і҃с х҃а. пѡлемѡнъ рече пѡжри оубѡ пѡ царевоу пѡвелѣнїю. пионїи реⷱ҇. азъ ч҃лкоу жер҆твы не сътвѡрю. хриⷭ҇стїанъ бѡ есмь. полемѡнъ реⷱ҇. христїанъ ли еси. пионїи реⷱ҇ еи. полемѡнъ реⷱ҇. кѡеѧ ц҃ркве ѿвѣща сѡбѡр҆ныѧ. не бѡ есть ина ѿ хⷭ҇а. таче прїиде на савиноу. реⷱ҇ бѡ прежⷣе еи пионїи. ꙗкѡ нар҆цы себе феѡⷣти да не в҆па-

деши ѿ мене паки в роуцѣ безакѡннѣи твѡеи бывшеи госпѡжи. гѡспожа бѡ еи въ времена гор҆дїана царѧ. хѡтѧщи ѿгнати савиноу ѿ вѣры ѿгна ю ѿ себе свѧзавши. пѡтѡм҆ же с пиономъ соущи ѧта бысть в҆ гоненїи тѡмъ. рече же оубѡ тѡи пѡлемѡнъ. чтоⷭ҇ гл҃еши. ѡна же рече ѳеоⷣтїи. он҆ же реⷱ҇ хрⷭ҇тїаныни ли еси. она же рече еи христїаныни есмы. полемѡнъ реⷱ҇ коеѧ ц҃ркве. савина рече сѡбор҆ныѧ. пѡлемѡнъ реⷱ҇ кѡего б҃га чтеши. савина реⷱ҇ вседер҆жителѧ. иже сътвори н҃бѡ и землю и всѣⷯ наⷭ҇. еⷢ҇же пѡзнахѡмъ слѡва его ради і҃с х҃а. таче въпроша асклипїада пѡлемѡⷩ҇. цы христїанъ еси. аск҆липлїадъ реⷱ҇ еи. полемоⷩ҇ реⷱ҇ кѡеѧ ц҃ркви. аск҆липїⷶдъ реⷱ҇ сѡбор҆ныа. пѡлемонъ реⷱ҇ кѡего б҃га ч҆теши асклипїадъ реⷱ҇ і҃съ хⷭ҇а. полемѡнъ рече сїи ли оубо инъ ли есть. асклипїадъ реⷱ҇, нѡ тоⷢ҇ егѡже нарекѡста ї сїа симъ реченоⷨ҇ бывшемъ. ведѡмъша а в темницю. идѧаше же в҆слѣⷣ егѡ нарѡⷣ мнѡⷢ҇ ꙗкѡже пѡⷣнамъ быти всѣмъ стегнамъ. гл҃ахоу нѣцыи о пионїи како прⷭ҇нѡ блѣⷣ сы҇. и н҆нѣ роуманѡ есть лице. деръ-

24-25: зе и злю: lies землю. - 42: феѡⷣти: -до- Ligatur. -

4: гор҆дїана: -дї- Ligatur. - 12: ѳеоⷣтїи: -до- Ligatur. - 25: аск҆липлїадъ: sic! - 35: ведѡмъша: -мъ- mit Zinnober gestrichen; lies ведѡша. -

жаще его савїи за ризы. ѿрьвенїа ради ѿ нарѡда. гл҃аахꙋ нѣцыи нарѹгающеⷭ сѧ. тетʼка боитсѧ да не ѿрʼвена боудетъ. единʼ же ѿ нихъ възопи. аще не жроуть да сѧ моучѧтъ. дроугїи же нѣктѡ гл҃ааше. се чл҃кь идеть да жретъ. гл҃ааша же сего ради иже вѧше с нами асклипїадъ. пионїи рече лʼжеши. небѡ сего творить асʼклипїадъ. дроузїи же гл҃аахоу сїи и сїи жертʼвоу сътвориша. пионїи реⷱ кѡжⷣѡ свою иматъ вѡлю. чтѡ оубѡ тебѣ. азъ пионїи сѧ нарицаю. се рекʼшю емоу. едва̑ ѿ нарѡда склѣщенѡмъ соущеⷨ вʼведѡша ѧ вʼ темницꙋ предавше стражемъ. вʼлѣзʼше же обрѣтѡша затворена прѡзвѵ̑тера. сѡборʼныа цр҃кви. именемъ лимѡна. и женоу македонʼскоу. и единѡго ѿ вѣрⷷ фригїискїа. именемъ еѵ̑тихиакъ. соущимъ оубѡ имъ вʼкоупѣ оувѣдѣша стрегоущеи темницоу. ꙗкѡ принѡсимаꙗ гѡ ѿ вѣрʼныхъ не вʼзимають пионїи на чѧдь. гл҃аше бѡ пионїи. ꙗкѡ егда вѧще требѡваахѡмъ и нн҃ѣ нѧ какѡ хощемъ взѧти. разʼгнѣваша же сѧ темничнїи стражїе. и разгнѣвавшеса ведѡша паче вноутрь. ꙗкѡ не имѣти имъ никѡеѧже

милѡсти. славившеⷤ бг҃а оумлъкѡша. пѡдающемоу имъ обыченїа. ꙗкѡже пѡкаатиса стражемъ темʼница. и изʼвестї ѧ пакы напредже. ѡни же пребыша рекше слава г҃оу. сълоучи бѡ сѧ намъ се на дѡбʼрѡ. прѡстранїе бѡ имамъ и бесѣдѡвати и бг҃а молити, и дн҃ь и нѡщь. обаче оубѡ и вʼ темницꙋ. мнѡзи ѿ страны прихождаахꙋ оувѣщати хотѧаще. и слышаще ихъ ѿвѣты дивлѧахоусѧ. влажаахоу же и еликѡ по ноужди бѣахоу. влачими ѿ христїанъ братїа. мнѡгъ плачь твѡрѧаще пѡ всѧ часы паче же ѡ дѡбрыхъ моужїихъ и ѡ дѡбрѣ житїи бывшимʼ. ꙗкѡже плакатисѧ пионоу и гл҃ати. без оума ны моучите. без оума ны сѣчете. видѧ бисеры цр҃ковныѧ ѿ свинїи пѡпраны и звѣзды небесныа. пѡдо опашїю зʼмїинѡю на земли влачимы. винѡграда иже насади. десница б҃жїа ѿ свинїи прѡкоужденъ. и тѡго нн҃ѣ емлють вси мимѡхѡдѧщеи. чѧда мѡа ꙗже паки пѡрождаю. дѡнʼдеже сѧ ѡбразиⷮ х҃с в ва̑с. млади мѡа поидѡша. пѡ жестѡкоу поути. нн҃ѣ соусана ꙋдебена бы̑с ѿ безакѡнʼнѡю страрʼцю. нн҃ѣ ѿкрываюⷮ младоу и дѡброу. да насы



тѧтсѧ дѡбрѡты еѧ. и бѡ лʼжоу навадѧть на ню. нн҃ѣ оубѡ гладъ не хлѣбныи ни жажда вѡдынаа. нѡ оуслышати слѡво г҃не. нн҃ѣ оубѡ възʼдрѣмашасѧ всѧ дѣвица и спаахоу. съверʼши бѡ сѧ гл҃ъ г҃а ї҃са. еда сн҃ъ чл҃чьскїи пришедъ обрѧщетъ вѣроу на земли. слышюже ꙗкѡ единъ кѡждѡ ближикоу предастъ. да съверʼшитсѧ реченʼнѡе еже предати братъ брата на смерʼть. или испросилъ е̑с ва̑с сатана. прѡсїати аки пшеницю. огненаа же лѡпата в роукоу б҃жїю слоовоу. пѡтреби тѡка. ѡбоуга бѡ сѡль и изʼметаса вѡнъ. и пѡпрана бы̑с ѿ чл҃къ. нѡ да никтѡже не мнить чѧда. ꙗкѡ ѿнемѡже г҃ь. нѡ мы̑. гл҃еть бѡ или не мѡжетъ реⷱ роука мѡа ѿѧти ва̑с. или ѡтѧжʼчѧ слоухъ мои не слышати. нѡ грѣхи ваши расʼстѡѧть пѡсредоу мене бг҃оу и вамъ. преовидѣхѡмъ бѡ. дроузи иже и прещбидѣвше беззакѡнїе сътвѡрихѡмъ. дроугъ дрꙋга хаплюще. и дроу дроуга ѧдоуще. сами сѧ оумѡрихѡмъ. лѣпѡ же бѣ̑ намъ правѣ изʼлиха имѣти. паче кʼнигʼчии и фарисеи. слышю бѡ ꙗкѡ нѣкѡи ѿ васъ жидѡве призывають въ сѡнмѣхь. тѣмъ вънʼмите.

да никакѡже вамъ. и великѡ и малѡ. и вѡльны̑ грѣхъ прикѡснетсѧ. не боудите сʼ нимъ кнѧзи содѡмстїи. и людїе гоморʼстїи. преобидѣхѡмъ бѡ. дроузїи же прещбидѣвше безакѡнїе сътворихѡмъ. имʼже роуцѣ крови испѡлʼнь. мы же ни пророка оубихѡмъ. ни х҃а распѧхомъ ни предахомъ. да чтѡ мнѡго гл҃ють вамъ. пѡмните е̑же слышасте. понеже и се оуслышасте ꙗко рѣша жидѡве. х҃с чл҃къ бѣѧше. и пѡчи ꙗкѡ нꙋжною смр҃тїю. да рекꙋⷮ намъ. кѡею емоу ноужею оумр҃шю. весъ миръ оученикъ испѡлненъ есть. кѡею емоу ноужею оумръшю чл҃коу. оученицы и дрꙋзи сʼ нимъ тѡлицы. за имѧ оучт҃лѧ свѡего оумʼрѡша. кѡемоу ноужею оумръшю чл҃коу. именеⷨ тѡликѡ лѣтъ бѣси изʼгонѧтсѧ. и еликѡ на величїа вʼ цр҃кви. сѡборнѣи бываютъ. не разꙋмѣютʼ же. ꙗкѡже ноужею смр҃тенъ есть. еиⷤ пѡ свѡеи вѡли извѡдѧ себе ѿ житїа. гл҃ють же и мрътвѡ въсхѡванїе сътвѡривше. възʼвѣсти х҃а съ крестѡмъ. тѡ кое писанїе ѿ нихъ, ли ѿ насъ ѡ тѡмъ х҃а ради гл҃ють. никтѡже ѿ праве̑дныхъ рече. не си ли гл҃юще беза

10: вѧ̑ше: -ше Ligatur. -

41: страрʼцю: sic! -

35: дроу: lies дроугъ. -

14: е̑же: unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand.

кѡн҄ницы. какѡже гл҃еть безакѡнникѡмъ гл҃еть. вѣроуетъ ктѡ а праведникѡмъ паче. аз же оубѡ сїю л҄жю. юже гл҃ють издѣтьска слышахъ. гл҃ющемъ жидѡⷨ. еже еⷭ҇ писанѡ. ꙗкѡ саоулъ въпрѡша еже въ чревѣ вълъхвоуетъ. и рекъ женѣ вълхвоующїи. въз҄веди ми самѡила прⷪ҇рка. и видѣ жена моужа прѡста въсхⷪ҇дѧща. въ ѡкрѡиницѣ. и разоумѣ саоулъ. ꙗко тѡ есть самоуилъ. и въпрѡша о нем҄же хотѣ, что оубѡ мѡжааше ли чревное въл҄хвѡванїе. въз҄вѣстити самѡⷹила. или ни. аще оубѡ гл҃ють ꙗкѡ еси испѡвѣдааша вес҄ прав҄ды. паⷱ҇ мѡгоуще правды и проклѧти соуть. аще ли рекоуⷮ ꙗкѡ не въз҄веде. ни х҃а же оубѡ і҃са г҃а. сказанїе же семоу слѡвоу таⷦ҇ какѡ бѣѧше мѡщнѡ. еже вес правды въ чревѣ вⷪ҇хвѡванїе. или бѣсꙋ възвести ст҃гѡ прⷪ҇рка дш҃ю. иже пѡчиваетъ в лѡнѣ авраамѡвѣ. м҄нїи бѡ ѿ бѡльша бл҃гѡсловенъ бываетъ. нѣсть оубѡ ꙗкѡже тоу разоумѣють. въз҄ведеⷩ҇ бысть самоуилъ. да не боудеть. нѡ есть такѡ чтѡ. всемоу ѿстоупившю ѿ б҃га. и ѿстꙋпивше ихъ аг҃гли прїидꙋⷮ.

и всемоу въл҄хвоу и обаѧн҄никоу. дїавѡл҄стїи слꙋгоують слоуги. и не чюдитесѧ реⷱ҇ бѡ апⷭ҇лъ. самъ сатана преображаетсѧ въ аг҃глъ свѣта. не велико оубѡ аще и слоуги емоу преобразоуютсѧ. аки и лⷭ҇ꙋжителе правдѣ. пѡнежⷷ҇ антихристъ ꙗкѡ и х҃с ѧвитсѧ. не ѧкѡже оубо въз҄веде самѡила. нѡ къ чревнѡмоу въл҄хвованїю и кѡ ѡстоупившю саоулꙋ. бѣси преиспⷣѡнїи. пѡдобни быша самоуилоу пѡказашасѧ сами. самѡ же писанїе наоучить. гл҃еть бѡ и ѧвившюсѧ самоилоу к҄ саоулꙋ. и ты днⷭ҇ь сѡ мнѡю еси. какѡ може мѡже коумирѡмъ слꙋжитель саоулъ. обрѣтенъ быти с҄ самоуилѡⷨ. нн҃ѣ бѣ҃ съ безакѡн҄ники. и съ прельщьшиⷨ егѡ бѣсѡⷨ. а нѣсть оубѡ самоуилъ. аще же немѡщнѡ есть. ст҃го прⷪ҇рка въз҄вести дꙋшю. какѡ на нб҃сѣхъ і҃са х҃а. егѡже въз҄несꙋщасѧ видѣша оучн҃цы. аще ли не мѡжете сѧ имъ прѡтивити. гл҃ете к҄ нимъ ꙗкѡ мы вамъ бѡльше есмь. вы҃ бѡ҃ без҄ бѣды ѿстоупивше коумирѡⷨ слоуговасте. да не в҄дадитесѧ имъ без надежⷣа. бывши братїи. нѡ къ пѡкаанїю хⷭ҇воу пребоудете. млⷭ҇тивъ бѡ есть приⷣ-

15: саоулъ: zwischen а und о radiertes м. - 33: авраамѡвѣ: а- aus в korrigiert. - 34: nach бѡльша zwei unleserliche Buchstaben. -

21: може: gestrichen. -



ти всѧ аки чѧда. се же емоу гл҃ющю. пѡвелѣ пот҄щавшемсѧ имъ из҄лѣсти ис тем҄ница. прїидѡша же к҄ нимъ пѡлемѡⷩ҇ и ѳеѻдилъ с҄ нарѡдѡмъ мⷪ҇нгѡмъ гл҃юще. се ев҄к҄тимѡнъ в҄дастьсѧ. и жер҄твоу сѡтвори. оувѣщаитесѧ и вы҃ въпрѡшаюⷮ бѡ ваⷭ҇. лепидѡнъ и еѵ҃ктимѡнъ. пиѡнїи реⷱ҇. иже соуть в҄ведени в҄ тем҄ницꙋ ждати ан҄ѳипата чтѡ имь велить. ѿидоша же оубо мнѡго имъ гл҃авше. и паки прїидѡша сѡ мнѡгоⷨ нарѡдѡмъ. рече же пѡлемѡнъ и ѳеофиⷧ. моуками анфипатъ пѡсла. да ведени боудоуⷮ въ ефесъ. пионїи реⷱ҇ да прїидеть послⷧн҄ныи и пѡиметь наⷭ҇. ѳеѡфиⷧ реⷱ҇. нѡ инѡ емоу есть дѣлѡ. аще ли не хощешⷹ. кнѧзи есмь да биемь его. и пѡвер҄зъ и за выю дастъ вѡинѡмъ вести. ꙗкоⷤ мала егѡ не оудавити. прїиде оубѡ на стегнахъ и савинїи. кричѧщима има великѡмъ гласѡмъ христїана есвѣ. и на землю пѡмещюще себе. да не ведени боудоуⷮ в҄ коумир҄ницꙋ. шестью вѡины. пионїа же нѡшаахоу стремъглаⷡ҇. не мѡгоущем же его дер҄жати кѡлѣнѡма т҄каахꙋ пѡ ребрѡмь. а за рꙋцѣ и за нѡзѣ влачѧахꙋ въпїюще. принесѡша же его но-

сѧще. и пѡлѡжиша на зⷷмли в҄ коумир҄ницѣ. единаче же стоаще еѵ҃ктимоⷩ҇ при коумир҄ницы. и лепидѡнъ рече. чтѡ ради вы҃ не жрете пионїе. пионї҃ рече ꙗкѡ христїанинъ есмы҃. лепидѡнъ рече коего б҃га чтете. пионїи рече сътвор҄шаго нб҃ѡ и землю и мѡре и всѧ ѧже в҄ нихъ. лепидѡнъ реⷱ҇. распѧты҃ же оубѡ ктѡ есть. пионїи реⷱ҇. егѡже пѡсла г҃ь на сп҃сенїе мироѵ. кнѧзиⷤ вельми възѡпивше въс҄мїашасѧ. и лепидѡнъ начѧ егѡ клѧти. пионїиⷤ възѡпи б҃ъ вѣр҄ныи не пѡстыдитесѧ. правдоу пѡч҄тите. иже соуть тѡчни аки и вы҃ пѡзнаите. закѡномъ бѡ вашимъ послѣдоуите. насъ моучите. аки не покорѧющеⷨсѧ и вы҃ не пѡкѡрѧетесѧ. моучити пѡвелѣнѡ вы҃ еⷭ҇. а не ноудити. и к҄ немꙋ роуфинъ нѣктѡ прⷣестоⷶ в҄ риⷮорстѣи хитрости сии рече, стани пионїе не величѧисѧ. он҄ же ко немоу. тѡли ти соуть ритор҄ства. тѡли ти соуть твоа к҄ниги. такѡже секратъ ѿ афинеи не пѡстрада. тѡликѡкраты и аристидъ. і анаѯар҄хъ и прѡчїи величѧахꙋсѧ. имже и филѡсофьею правдоу и терпѣнїе и любⷧахоу. роѵфинъ же оуслы-

7: христїанинъ: -нъ gestrichen. - 19: б҃ъ: unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand. - 30: риⷮорстѣи: lies риторстѣи. -

шавъ такѡ пѡмѿчѧ. третїи же нѣктѡ ѿ народа въскричѧ. вѣсте ꙗко сїи инѣхъ пѡважⷣаетъ. да не жроутъ. да оуже бѡ вѣнꙿца възлѡжиша на нѧ. она же растерꙿзавшꙵ ѿмѣтаста дїимосїи же стоаше. дерꙿжа коумирожертꙿвенаа, не еже смѣаше близъ кꙿ немоу пристоупити. нѡ самъ прⷣⷪе всѣми димѡсїи изъѧсть ѿ нⷢ҇е. кричѧщема же има христїана есвѣ. не ѡбрѣтше имⷶ чтѡ сътворити. паки вꙿ темницꙋ ведѡша. и нарѿ роугаашесѧ и заоушахоутъ и. и кꙿ савїинї̏ нѣктѡ гл҃аше. ты̏ въ ѿчин҃ѣ свѡеи не мѡжааше оумрети. она же рⷱ҇е ктѡ есть ѿчин҃а моа. аⷥ пиѡнѡва сестра есмъ. асклипиадїи же къ пиѡноу рⷱ҇е. не бѡиши ли сѧ мене о семъ. и такѡ вꙿведена быста вꙿ темꙿницꙋ. вꙿлазѧщюⷤ пионїю вꙿ темъницоу. единъ ѿ вѡинъ оударї и пѡ главѣ вельми ꙗкѡже вредити его. оⷩ҇ же пѡмѡлꙿчѧ. роуцѣ жⷷ оударившемоу его и ребрⷶ обьѧтришасѧ. ꙗкѡⷤ едва̏ емоу ѿдыхати. вꙿлѣзꙿша же вꙿ темницоу въславити бг҃а ꙗкѡ пребыста въ имѧ хⷭ҇вѡ безꙿ вреда. и не пѡхвалисѧ ѡ нею врагъ. и пребыста въ пѣснⷯе и мл҃твахъ. оутверꙿжающе себе. пѡтѡм же прꙵде анꙿфипатъ въ измѷрꙿнѣ. и приведенъ бывъ пионїи сѣдꙿшю анꙿфипатоу на сꙋдищи. въпрѡшати и начѧ. чтѡ сѧ нарицаеши. ѿвѣща пионїи нарицаюсѧ. анꙿфипатꙿ же гл҃а. жреши ли, ѿвѣща ни. анфипатъ въпрѡша коуⷻ вѣроу имаши. ѿвѣщⷶ сѡборꙿноую. въпрѡша кїихъ сѡборꙿныхъ. ѿвⷺвѣща съборнѣи цр҃кви прѡзꙿвѷтеръ. анфипаⷮ ты ли еси оучитель имъ. ѿвѣща еи. рече анꙿѳѷпаⷮ боуести оучт҃ль еси. ѿвѣща пионїи. бж҃їи вѣрѣ есмь. и вѣроую гⷭ҇оу сътворꙿшемоу всѧ. анꙿѳѷпатъ рече жри. ѿвѣща ни. кꙿ бг҃оу бг҃олѣпнѡ вѣрѡвати. онꙿ же гл҃а вси боги чтемъ. и небѡ и соущаа на нб҃си боги. что на въздоухъ вꙿзираеши жри емоу. ѿвѣщⷶ ни. не на въздоуⷯ вꙿзираю нѡ кꙿ сотворꙿшемоу възꙿдоуха. и нб҃ѡ и соущаа на неⷷси. анфѷпатъ рече рꙿцы ктѡ сътвори. ѿвѣща недѡстѡинѡ есть рещи. анꙿфѷпатъ рече б҃ъ оубѡ иже естъ вездѣ̏. весь иже есть на нб҃си. царь бѡ есть всѣмъ богомъ. мѡлꙿчѧащю же пиѡноу. пѡвѣшеноу бывꙿшю. рѣша жри. ѿвѣща ни. паки моучивше и нѡгⷮⷪ҇ми рѣша пѡкаисѧ. ѿ-

12: прⷣⷪе: -до Ligatur. - 39: вреда: -да Ligatur. -

13: ѿвⷺвѣща: -вѣ- irrtümlich wiederholt. -



вѣща нѣсмь сѧ оубѡѧлъ. нѡ живаго бг҃а бѡюсѧ. анфипатъ рⷱ҇е. ини мнѡзи жрѡша. и живи соутъ и смыслѧтъ. ѿвѣща же не жрꙋ. анфѷпатъ рече чтѡ сѧ тꙿщиши на смерꙿть. пионїи же рⷱ҇е не тꙿщюсѧ на смр҃ть нѡ на жизнь. анфипатъ рⷱ҇е. не великѡ чюдѡ твориши. тꙿщасѧ на смр҃ть. нѡ єльма оубѡ тꙿщишисѧ на сꙿмерꙿть. живъ да изꙿгориши. и вꙿписаша вꙿ пинакиды римꙿски. пионїи испѡвѣдавсѧ самъ христїⷶнинъ живъ да изꙿгоритъ пѡвелѣхѡмъ. шедшꙋⷤ емоу съ тꙿщанїемъ на соудище. и пришⷣешю кѡмⷷнꙿтарисїю самъ сѧ съвꙿлече. паче разоумѣвъ прчⷭ҇тѡ лѣпѡтоу тѣла свѡего. мꙿнѡзи радѡсти испⷣѡнⷭ҇и. възрѣв же на нб҃ѡ. и хꙿвалоу въздавъ б҃оу. иже тⷶкѡ егѡ съблⷶюшаго. простресѧ самъ на древѡ. и предасѧ вѡиноу пригвѡⷣзитисѧ. пригвѡжⷣеноу жⷷ емоу бывшю. паки димосїи рⷱ҇е. пѡкаисѧ и ѿимⷨе гвѡзꙿдиа. ѿвѣща же онъ. чюхъ ꙗкѡ ничтⷪⷤ соутъ. тѣмꙿже тꙿщюсѧ да авїе встааноу. и овꙿличю ѧже изꙿ мр҃твыхъ въскресенїе. пѡставишⷶ оубѡ егѡ на древѣ. таче прѡзвѷтера пѡтомъ нѣкѡегѡ митродѡра. вѣры марꙿкїанскїа лоучисѧ. пионїа пѡставити о десноую. митрѡдѡра же о лѣвоую. обаче оба зрѧ̏ста на въстѡкъ. принесенѡмꙿ же бывшемъ дрѡвⷨⷪ҇ кроугѡмъ клⷶше:· **мл҃тва ст҃го пионїа.** Пѡ сихъ книгахъ чтетсѧ. пионїе римꙿскїи сам сѧ испѡвѣда христїана соуща живъ да сѧ съжꙿжетъ. оугѡденъ быстъ. бл҃жныи же шⷣе на мѣстѡ идеже бѧаше огнь ражⷣженъ. видѣвъ пламѧнь пѡлѧщь. помѡлисѧ ведоущимъ его воинѡмъ. ославити емꙋ чⷭ҇ѧ малъ. да мл҃твоу сътворитъ. и преклѡнивъ кѡлѣни и възꙿдѣвъ роуцѣ. инѣмь пѿдерꙿжаащемь его самь бѡ ѿ мнѡга висѣнїа. не мѡжааше ѡ себѣ роукꙋ въздѣти. начѧтꙿ же молитисѧ гⷭ҇оу гл҃ѧ. слава тебѣ ї҃с х҃е сн҃е б҃жїи инѡчѧдыи. с нимъ сы̏ прⷭ҇нѡ слѡвѡ б҃жїе живаа сила. и живы твѡрѧ всѧ. съкровище ѻ҃чю видѣнїю. бл҃гое кѡренїе нѡвомоу садоу. еже к бг҃оу плѡдѡпринѡшенїю н҃шемоу. безѡ лꙿжа надежⷣа. пѡзнавшимъ тѡбⷪⷻ ѿц҃а и ст҃гѡ дх҃а. вѣнецъ славѣ ѿц҃оу. иже разꙿличныи цвѣтъ исплетⷶемъ испѡвѣданїю нашемоу на бл҃гоую вѡню ѿц҃ꙋ таина сѡкрѡвенаа ѿ вѣка. и нн҃ѣ ѡбличѧемаа

наⷭ҇ ради. испѡвѣдающиⷨ влⷣчьствѡ твое. строитель всеи твари. держⷣ кѡр’млю нбⷭ҇нꙋю. еже есть ст҃ыи дх҃ъ. избавль всю дш҃ю клатѧщюⷭ҇. в’ горести дїавѡлѡвѣ. и желатель добрыхъ. и раз’лоучѧа дх҃ѡмъ плевелы ѿ п’шеница. хлѣбъ нбⷭ҇ныи оутвер’жаи срⷣца, вѣдоущимъ дѡв’раа дѣанїа. винѡ бл҃гѡе нѡвагѡ винограда. веселѧ и свѣтла твѡрѧ лица. ожидающимъ прихѡда твѡегѡ. истѡчникъ живѡтворⷪщемоу дх҃оу. не разлоуч’на дес’ница ѿч҃ѧ. живыи ѡбраⷥ ѿч҃ю пѡдѡбїю. тихоⷷ отишїе плавающимъ надежⷣа безнадеж’нымъ. ст҃ѡсти бж҃їа блⷣ҃ти. правеⷣныи соудїи. мⷣзѡдавецъ испѡвѣдающимⷭ прⷣе чл҃ки. поуть вѡдѧи къ ѿц҃ю. двери ѿч҃ю в’хѡдоу. пастоухъ бл҃гїи пѡлѡживыи дш҃ю за ѡвца. и мене грѣшнагѡ избави ѿ вѡл’ка. вездѣ же сыⷣ идеже ктѡ тѧ пѡмѡлиⷮ. истиннѡе црⷭ҇твѡ пѡкоⷪ времен’нымъ. врачю болѧщимъ дш҃ами. иже бж҃їею властїю ѡставлѧаи грѣхи. вѣн’цы мч҃нкомъ истин’ныи бг҃ъ иже надѡ всѣми бг҃ъ. сн҃ѡм’ и ст҃ымъ и живѡтворѧщимъ. и неразлоучимⷨы ѿ бж҃їа славы. и ст҃го твоеⷢ҇ дх҃а в’ тѧ живыи. и всѧ ѧже на нб҃си и на земли и в’ мѡри. испѡⷧнѧа приходѡмъ. и стрѡа и пѡдаа пищю всеи плѡти. теⷷ пѡдѡбаетъ хвала и слава великѡлѣпїе, ст҃ѡсть. ѿц҃оу и сн҃оу и ст҃омоу дх҃ꙋ в’ вѣки аминь. и се рекъ слышаащ’емъ всѣмъ сътворивъ хⷭ҇вѡ знаменїе в’лѣзе въ ѡгнь пиѡнїи и затвⷪри ѡчи ꙗкѡже народоу мнⷷти из’дѡх’ша. ѡн’ же отаи ихъ мѡл’воу твѡрѧ. и пришеⷣ на кѡнець мл҃твы прѡзрѣⷧ. еще же пламени великоу соущю. весеⷣ лицемъ пѡслѣди же рекъ аⷨⷩ҇ї и рекь г҃и прїими дш҃ꙋ мѡю. аки ѿрыгаа тихѡ и без’ бѡлѣз’ни. из’дъхноу. и предастъ дх҃ь своⷨ гⷭ҇оу. и всю крѡвь всю дꙋшю. неправеднѣ ѡсоужⷣенѣ бывши. ѡбѣщав’шꙋ же сѧ съхранити. такѡ житїе живъ бл҃жныⷨ пиѡнїи. непѡрѡчнѡ неистлѣн’нѡ. прⷭ҇нѡ оума имыи свѡегѡ прѡстер’та къ бг҃оу вседер’жителю. и к’ хѡдатаѧ бг҃оу и чл҃кѡмъ. і҃са х҃а бг҃а нашеⷢ҇. такѡмоу же и дѡстѡинъ бⷭ҇ы кѡн’цоу. и великаⷢ҇ пѡⷣвига пѡбⷷидивъ. проиде тѣсныими д’вер’ми. на ширѡкїи и на великїи свѣтъ. назнамена жеⷭ҇ емоу вѣнець пѡ тѣлоу. пѡ огни бѡ такѡ видѣ





хѡмь егѡ прѡхѡдив’ше. ꙗкѡже тѣлѡ юноу страст’никоу из’глажⷣенѡ. и оуши емоу свѣтлѣ быста брада же емоу. аки те пер’вѡбрадѣющю свѣтлѧашесѧ. и лице емоу аки свⷷтилѡ. и бл҃гѡть чⷣюна. ꙗкѡже христїанѡмъ оутвер’дитисѧ паче вѣрою. невѣр’нїи же въз’бѡѧвшеⷭ҇. и свѣдѣнїю имоуще въ страсѣ ѿ ти ити. мꙋчен’ женъ бысть ст҃ыи пиоⷩїи. мцⷭ҇а. мар’та. в’ в҃і. дн҃ь. соубѡты в чⷭ҇ѧ ·і҃. при нанѣ цари. въ градѣ змѵ̈рнѣ. аз’ же власъ въ ефесѣ сыⷨ. в’ тѡ времѧ оупразнивсѧ ѿ дѣⷧ царѧ. преписаахъ прѡтѡⷣкѡвавъ ѿ рим’ска ѧзыка на греческїи. о наⷭ҇ же црⷭ҇твоую гⷭ҇оу нш҃емоу і҃с х҃ꙋ. емоуⷤ слава и дер’жава. и нн҃ѣ и прⷭ҇нѡ и в’ вѣки вѣкѡⷨ аⷨⷩ҇ї:·

**в’ тѡⷤи дн҃ь прⷣпбнаго ѿц҃а нашего феодана испо вѣд’ника: —**

Феѡданъ прⷣпбныи ѿц҃ъ иⷣшь. бѣⷧ рѡдителю блгородⷪноу и богатоу сн҃ъ. оумръши же мт҃ри его. и бѣⷧ питаемъ ѿц҃емъ. быв’ же ·в҃і, лѣтъ. сѡч’тасѧ женѣ, и наоучї ю стрⷣхоу бж҃їю. и ѡстриже ю дв҃ьствѡвати въ п’линкипѣ мѡнастырѣ. сам же раз’даавъ все бѡгатствѡ свѡе нищимъ. и бысть м’нихъ. ѿшеⷣ в’ синьгриан’стѣи горѣ, в’ тоу соущимъ мѡнастырѣ. и примшю црⷭ҇твѡ л’воу ар’мениноу икѡнѡбор’цꙋ и безакѡн’никоу. слышавъ ѡ дѡбрѡдѣтели ст҃го феѡфана. пѡславъ приведе егѡ в’ црⷭ҇кїи граⷣ. и понꙋди его къ ереси свѡеи примѣситисѧ. и не оувѣщавъ егѡ. пер’вѡе затвѡрї и в’ темницы. по семъ из’веде и ис темницъı. паки пѡноуди егѡ ѿврещисѧ ст҃ыхъ икѡнъ пѡкланѧнїа. и пѡнеже вїдѣ и никакѡже пѡвинꙋющасѧ пѡвелѣнїю егѡ. затѡчї и въ фракїю. и тамѡ пѡживъ малѡ ст҃ыⷨ. прїатъ дх҃ъ его хⷭ҇. и подасть емꙋ испѡвѣданїа ради црⷭ҇твѡ нбⷭ҇нѡе. —

**в’ тоиже дн҃ь памѧть ст҃го ѿц҃а нш҃го кѵ̈рила архїепⷭ҇па ιеⷭ҇рлим’скагѡ.**

Тѡи бѣⷧ при кѡнстѧн’тине велицѣмъ. прьвѣе бысть мнихъ. пѡст’ническимъ прехѡдѧ житїемъ. пѡслѣдиже за многоую егѡ дѡбрѡдѣтеⷭ. пѡставленъ бⷭ҇ы ар’хїепⷭ҇пⷨѡ въ ιеⷭ҇рлимѣ. бѣⷧ же ст҃ительства пѡдѡбенъ имѣѧ ѡбраⷥ. и на сѡбѡръ призванъ пѡдѡбенъ ѧвисѧ. и пѡсрами ереⷭ҇ злⷪчестиваго манен’та. и македдѡнїа дх҃ѡбѡр’ца. испѡл’ни же тѡр’жеⷭство правѡвѣр’ныхъ радѡсти.

и веселїа дх҃ѡвнаго. дѡбрⷮѣ же пѡтроужавсѧ пѡ правѡи вѣрѣ хⷭ҇вѣ. и мнѡга чюдеса сътвѡривъ на божїю славоу. и пѡроученѡе емоу стадѡ дѡбрѣ оупасъ. в҆ старѡсти глꙋбѡцѣи къ гⷭ҇оу ѿиде. и в҆селиса съ стыми в҆ вѣчныи живѡтъ: —

**в҆ тѡиже дн҃ь слѡво стг҃о ѿц҃а анастасїа синаискⷣгѡ. еже не осоужати никѡгоже: —**

Рⷱ҇е стыи анастасїе синаискїи. ꙗкѡ моужь нѣкто въ м҆нишескѡмъ ѡбразѣ пребываа, в҆ небреженїи всѧкѡмъ. и лѣнѡстїю своѥ житїе скѡнчаⷡ҇ раз҆болѣ же са смр҃тною болѣзнїю. и пришеⷣшю емоу в҆ пѡслѣд҆нѧа дыханїа. никакѡже оубоѧⷭ҇ своеѧ смр҃ти. нѡ съ всѧкимъ блг҃ѡдаренїемъ и ꙋлысканїемъ. тѣла ѿлꙋчѧашесѧ. присѣдѧщⷨ҇е оу негѡ бг҃олюб҆цемъ ѿц҃ем҆ обычаи бѡ бѧаше сицевъ в тѡмъ мѡнастырѣ. егда ктѡ к҆ кѡн҆цꙋ житїа прихѡжⷣаше. присѣдѧахоуть емоу вса монастырьскаа братїа. с пастоухѡмъ ихъ. зⷬ҇ахоу издыхающе брата. дѡн҆деже дш҃и разлоученїе боудеть. въпрѡсишⷣ же егѡ и гл҃аша емꙋ. вѣроуи брате. ꙗкѡже вѣмы мы҆. въ всѧкѡмъ небреженїи тебе своѥ житїе скѡнчав҆ша. ѿкꙋдоу ти таковѡе беспечалїе бы҇ в чаⷭ҇ сїи. и сладкѡ оулысканїе невѣмы҆. обаⷱ҇ гⷭ҇а и бг҃а їⷭ҇а хⷭ҇а силѡю оукрѣплѧемъ. въставъ скажи намъ. да вси оувѣмы величїа бж҃їа. и рⷱ҇е моа мысль идѣже распѧтсѧ хⷭ҇, тамѡ бѣхъ в҆ тѡи чаⷭ҇. и к҆ симь братъ пѡслꙋшавъ, и в҆ставъ рⷱ҇е. въ истин҆ноу честнїи ѿц҃ы в҆ всѧкѡмь небреженїи житїе своѥ скѡн҆чахъ. и нн҃ѣ изнесѡша роукѡписанїе мѡихъ грѣхѡвъ агг҃ли бж҃ї҆ в҆ сїи чаⷭ҇ и пѡчтѡша. и рѣша к҆ мнѣ. знаеши ли сїа. и рѣхъ аⷥ҇ еи извѣстⷪ҇ вѣдаюсѧ. нѡ обаче. ѿнелѣже ѿвергъсѧ мира и пѡстриг҆сѧ. не осоудиⷯ҇ чл҃ка ни злѡбы дер҆жахъ. и мѡлю хранитисѧ на мнѣ хⷭ҇воу гл҃оу. рⷱ҇е бѡ не соудите и не осоуⷤ҇ени боудете. оставите, и оставитсѧ вамъ. ꙗкѡ сїа рѣхъ къ агг҃лѡмъ разⷣрасѧ роукѡписанїе грѣхѡвъ мѡихъ. и съ всею радостїю и беспечалїемъ ѿхоⷤ҇оу къ гⷭ҇оу, сихъ ради запѡвѣдеи. ꙗкѡ се братъ пѡвѣда ѿц҃емъ. и предаⷭ҇ дш҃ю с мирѡмъ гⷭ҇ви. пользоу и съзⷣанїе стѡащиⷨ҇ прⷣе нимъ сътвѡри. ѥѧже ради пѡльзы и съзⷣанїа чѧсти съхранимъ себе неѧзвены ѿ всѧкѡго ѡсоуⷤ҇енїа. и мы҆ братїе съблюдемсѧ. и не осоудимъ никѡгоже: —

**в҆ тѡиже дн҃ь слѡвѡ їѡⷩ҇а злаⷮ҇оустаго, ѿ матⷣѳе**

Въз҆мѣте ѧремъ мѡи на сѧ. и наоучитесѧ ѿ мене, ꙗкѡ крѡтокъ есмъ и смиренъ срⷣцемъ. и ѡбрѧщете пѡкѡи дш҃амъ вашимъ. игѡ бо мѡе благѡ, и брема мѡе лег҆кѡ есть. ни бѡ оустрашитесѧ ѧремъ слышаще блг҃ъ бѡ есть. и какѡ преⷤ҇е гл҃аше тѣснаа дверь, и прискѡр҆бенъ поуⷮ҇ь. еда лѣнивъ еси ꙗкѡже въз҆лежа. аще исправиши речен҆наа, лег҆кѡ бѡ есть брема. тѣмъ нн҃ѣ самъ тѡи пѡзва. какѡ испрⷣавити сїи. аще смиренъ еси и крѡтѡкъ и тихъ. си бѡ мт҃и есть дѡбрѡдѣтели и мⷣрѡсти всѧкои. ни бѡ инѡмоу боудеши потребенъ. нѡ себе тѡкмѡ преⷤ҇е оупѡкѡиши. рече ѡбрѧщете пѡкѡи дꙋшамъ вашимъ. и преⷤ҇е боудоущихъ съдѣлаите в҆зⷣанїе. и честь въздаⷮ҇е:



leer

15: Рⷱ҇е: Initiale Р über vier Zeilen. -

6: злаⷮ҇оустаго: -аꙋ- Ligatur. - 7: Въз҆мѣте: Initiale В über vier Zeilen. -

Leerseite



**В҆ тwиже дн҃ь. савы̏ чер҆ньца. пwхвала о Ѿцѣ нш҃емъ. и испwвѣдницѣ. феwданѣ. влⷭ҇ви ѿⷱ҇.**

Трезвѣнїа не прwстагw и троуда. пwтреба празноующемоу. о слwвесеⷯ пwхвалныⷯ. лѣпаагo попwтребнаа из҆рещи. и дх҃wвнаа извѣщати. и дх҃wвнаⷣ ѿ вредwвъ въз҆держанїа. проочистив҆шюсѧ. и къ единwмоу чистwмоу. паче же ѿ негwже пребываетъ всѣⷨ чищенїа. мл҃твwю неꙋходѧщею ретѧщесѧ. на гороу вышьщюю и разоумноую. и въ мракъ вшеⷣшюю. пwхwтїи доуш҆ныхъ. и видѣвшю б҃жїе ꙗкwже мwщнw. зажеⷣвнаа и слwвеснаа. прїим҆шю ѿ негw блⷣть. и закѡⷩ оучѧащю дѣл҆наа людемъ сп҃сенаа. ꙗкwже бѣ҆ и ѿⷩ великїи мwѷсеи б҃говид҆ны̏. и дѣиственw слwвw из҆раилю пwдаа. И ельмаⷤ всихъ сихъ дwбрѣдѣиств҇. Ѿ личе чⷭ҇тныи и чистыи сwборе и с҃тыи. сам҆ сѧ чюѧ о свwемъ бес҆слwвесїи. хwтѣхъ оуставити слwвw мол҆чанїемъ. въс҆хлащаа не дер҆зыи мwи. и не ѧсныи ѧзыкъ. нw послоушанїемъ оубw прїаз҆нивѣи любwвїю всѣхъ вⷭ҇а дер҆жимъ. мл҃твамиⷤ прⷣбными оупираасѧ. срⷣце же и тѣлw дх҃wвнѣ ра-

спрwстранѧасѧ въ крⷣснwцвѣтныи цвѣтилникъ весь. празникъ ѿ тогw дwбрѣ пwслоушающиⷨхъ вѣн҆чаемыи. не в҆ видомыи же и скwр҆телныи рекоу свѣтилникъ въ врⷷмѧ цвѣтъ. времѧ плⷣѡ изнwсѧщю. и въ времѧ тw обнажающьсѧ. нw цвѣтъ плⷣѡныи в҆ вѣки принwситсѧ. нw вѣроу из҆вѣст҆ноу пwказоующа сⷮ҇го дѣльма. и wвѣмь оубw слwвесныими цвѣты дwбрwвwнѧюща. дwбрwчⷭ҇тїе добрwтъ. овѣм же плwдwвными троуды аки на пиръ. на пwдражанїе ревнителѧ пwоущаа. сеи же въ истин҆ноу есть бжⷭ҇твеныи и великїи Ѿц҃ь нш҃ь. иже и бг҃wѧвленїа тожⷣеимененъ. иже w всѣхъ крѣпwстехъ. прwпwвѣдаемыи ѿ васъ дⷭ҇не. дwбрыⷯ праⷥдникъ. препⷣѡбнѣ слwвwслwвимъ. всѧкwго же добрwчестїа оунїи сыи пw силѣ же вѣн҆чаемъ хвалами. бѧаше бw пw истин҆нѣ сїи, црⷭ҇твw цѣлwмоудрїа. трапеза же мдрⷭ҇ти. жилище же моужьства. граⷣ же правдѣ. сwкрwвище же млⷭ҇тыни. дwм҆ жⷷ крwтости. и съвwкоупѧще рещи всѣхъ дwброⷮ съкрwвище. любwвникъ бw выше мир҆скихъ быⷡ

5: Трезвѣнїа: Initiale Т über vier Zeilen. - 8: попwтребнаа: -пw- irrtümlich wiederholt. -

1: спрwстранѧасѧ: -сѧ gestrichen. - 4: пwслоушающиⷨхъ: supralineares -м- wohl später hinzugefügt. - 32: бѧаше: -ше Ligatur. -

въсхѡжⷣааше пѡмыслѡмъ на възⷣоухъ. небеснаⷣ испытѡвааше. и ѡ земныхъ лѣнѧашесѧ. слⷣсть бѡ истин’нѣишоую и лѣпоую христїанѡмъ. цѣлѡмоудрїе въ истин’ноу въ оутрѡбѣ пѡмыс’лы. иже съ чревѡмъ вреды томительствѣ дръжа. оувѣдѣ г҃ь соуща того дх҃ѡмь пѡдвижена. нѣкаⷣ възгласи троуба. тѡже паки сѡбѡю. дх҃ъ волникъ великоумоу рекъ въ прⷪ҇рцѣⷯ еремїи. преже даже не съдахъ тебе. въ оутрѡбѣ оувѣдѣх тѧ҅ и преже даⷤе не изыⷣе изо оутрѡбы ос҃тих’ тѧ. ѧвлена намъ пѡказаа соущимъ пѡтѡмъ ꙗкѡже и бж҃твенаа блⷣгть. сама пѡзнанымъ истин’нꙋ пѡдаетъ. тѣмже и нн҃ѣ празникоу винѡвнїи. оувѣдѣвыи пѡ оувѣдѣнїи бг҃а. и оувѣдѣнъ пѡ блⷣгти тѡго. иже дш҃ю прѡсвѣщаетъ тоⷢ҇ и тѣлѡ чиститъ. и старѣишиноу ꙋма пѡхѡтеⷨ пѡвиноуть. дх҃ѡвныиⷨ пѡвинетъ. вѣрою и надеⷤею и любѡвїю. в’жилѧемъ весь Ѿ оутрѡбы ос҃тисѧ мт҃рнѧ. всѧкѡгѡ дѡбрѡвѡл’ства и сътвори. весь дн҃ь ли нѡщь. в’ законѣ гⷭ҇ни поучѧасѧ. тер’пѧаше пѡлѡживъ въсхⷪ҇ в срⷣцѣ.

Ѿ разоумнагѡ в’ дѣлныи вземлѧсѧ. Ѿ тѡго неразоумныи въз’вышаѧсѧ. и соущагѡ выше въсхѡжⷣенїа. г҃а застоупнѣ прозраⷤ. иже и бл҃женъ тѡго ради. пѡ достоин’ствоу ѧвлѧемъ. не въ оунѡсти ли. ѧже оунѡстнаа. в’згноушав’сѧ нечⷭ҇тыхъ слѡвѡмъ жⷷ и житїемъ оукрасивсѧ. не равнѡ ли агг҃льноую чистѡтоу. и вер’хъ чистѡтамъ ст҃ѡлѣпнѣ притѧжѧ. еѧже раⷣ смѣшатиⷭ҇ спⷣѡви. не прⷪ҇рка ли давыда послоушающе. богатства своегѡ не прⷣелѡжи срⷣца свѡего. паче жⷷ тѡгѡ оплевавъ. пѡхотїю вѣчнаго. и пребывающагѡ не т’щащаго ли цⷭ҇ртва презрѣ҇ лоукъ. не старѣищаагѡсѧ ради и бж҃твенаагѡ. егѡже и нн҃ѣ жителенъ естъ. съ празноующими бг҃оу ст҃ыми въ гласѣ. не мир’ских ли поустѡшеи прⷣешедъ. аки мерт’вѡсть дш҃евноую. и чер’ническоⷷ житїе. прїими мрът’ва мироу. жива б҃оу намъ себѣ пѡказа. ст҃ыими хⷭ҇вами запѡвѣд’ми въскормлены. не мл҃твою ли или мл҃ⷭтынею съпрѧгъ. аки высочепарѧ ѡрелъ. в’ небеснѡе мѣстѡ възл҃етѣ. богатѣ намъ Ѿсюдоу пѡсылаа мл҃твы. и



ктѡ есть пѡ слѡвеси мощенъ из’вѣщати. или слышанѡ сътвѡрити. изрⷣѧнагѡ сего моужа. изрѧднѡе житїе. иже троуды и пѡты сътвори дѣиствѡмъ дх҃а. аврама ли наречеть ктѡ. нѡ не грѣшить лѣпаагѡ. онъ бѡ соупроугѡмъ жен’скимъ, любѡчѧденъ бѧаше. и не мнѡгочѧденъ. сеи жⷷ дѣиствѡмъ въз’дръжаⷭ҇. любѡчѧⷣ бѣⷭ и мнѡгѡчѧдеⷩ҇. ѧже дх҃ѡмъ а не плѡтїю:· онъ чѧдѡмъ помагаа требоу вѣр’ныи. сїи теплыи сѡбою жрецъ. ѡнъ нищь кѡрмникъ. се ли да из’рекоу и бг҃ѡкѡр’мникъ. и такѡ тъⷭ ко всѣмъ и тⷷмъ бж҃твенымъ хⷭ҇вѡмъ дѡстѡинѣ въскѡр’мленъ тѣлѡмъ. он’ видимыиⷨ мечемъ стран’ныѧ ис’сѣче царѧ. сеи же ис’сѣче главы сильныхъ. и нечестїе ихъ слѡвесныⷨ мечемъ блⷣгт’нымъ. нѡ исаака ли паки того наречеши. нѡ сїи инѡмоу пер’вѡмоу в’торыи. тѡгоⷤ старѣи хⷭ҇ѡобраⷥнаго. з’наменїа истин’наго. онъ бѡ таинаѡбраз’нѣ жер’твоу. ведѡмыми вѡлею. на рамоу дрова принесе. и в’ роукꙋ огнь Ѿ оц҃а. на тѡ бѡ велѣнїеⷨ ведѡмъ. нашь же исааⷦ҇ не Ѿ оц҃а. нѡ Ѿо оутвержена оума. крⷭ҇тъ свои

пѡнѡсивъ на роукоу. самѡвѡл’ноую жер’твоу. огню вѣр’нѡмоу сам сѧ г҃ꙋ бг҃оу пѡлѡжи. нѡ іакѡва ли ктѡ тѡго наречетъ. нѡ боле прⷷ’вѡе разньства в’тѡраагѡ. и какѡ бѡ. ни іакѡвъ тат’бины дн҃евныѧ. твѡрѧще нѡщьныѧ. и мразѡмъ тѡмиⷨ. ѡбѣⷭ д’щери лавыⷩ сѵрина лїю и рахиль. снабдѣнїа ради. сѡжени слѡвесе. о таковыⷯ творѧ. ꙗкоⷤ разоума и дѣла стрѡа. пѡ прилоученїи же нѡвѣи рахили плѡтнѣи прилꙋчивсѧ. пѡ всѧ дн҃и и нѡщи спѣшааше тѡа тѣло и дш҃ю без’ вреда снаб’дѣт҃и. юже гⷭ҇оу бг҃оу единѡмѣст’нѣ и единѡобразнѣ и хвалимѣмь дѣⷭствѣ. сам’ сѧ жер’твоу пѡлѡжи. любѡмоужны любѡвоⷤны. ибѡ любѡчѧдна пѡказавъ дѡбрѡвѡльства. он же живѡтнѡмоу крестоу. и на тѡмъ распен’шагосѧ хⷭ҇а. блⷣгть бѡ въѡбражаа. лѣствицꙋ видѧаше к’ небеси Ѿ земли тищащⷭ҇ю. и бг҃а на тѡи стоаща. Ѿ неѧⷤ иі҃ль наречесѧ. сыи дѣлѡⷨ бж҃їихъ запѡвѣдеи. въс’хѡжⷣенїа на срⷣцы свѡемъ лѣствичнѡ видѣнїи пѡлѡживъ. бг҃а имѧаше на тоу въсходѧаща. тⷷмже тѣлѡмъ агг҃льки живыи. и дш҃ею прⷭ҇нѡ поⷣ нб҃сы

15: великоумоу: lies великомоу. - 19: изыⷣе: -де Ligatur. -

17: спⷣѡви: -до- Ligatur. - 30: прⷣешедъ: supralineares -д- durch Rasur getilgt. -

41: Ѿо: sic! -

ходѧ не без лѣпѡты нѡвы̏ іи҃ль нарекесѧ. оумъ бѡ видѧ б҃га сказаетсѧ. оⷩ҇ прѡзрѣнѣишими видѣньми высѡкомоу и бесплѿномоу. б҃гоу же безъѡбразʼнѡмоу. и въсхоⷣнѡмоу на лѣствицꙋ. бѡлʼванъ камѧнъ възбʼноувъ пѡстави не ѡбоживъ. ни оубѡ бесчювʼственыѧ вещи. нѡ телесныи виⷣ. иⷤ видѧ х҃с пѡчерʼтающа чистѣ. еже есть кѡнецъ прⷪ҇ческѡмоу видѣнїю. очима вѣрʼныма тѡи видѣвъ въ ѡбразѣ соущаго б҃га. и равїи обраⷥ прїемʼша. моужь бѡ ѡбⷪ҇женъ пречистъ. роукотвѡреⷩ҇. бѡлʼванъ хⷭ҇ꙋ апⷭ҇льки постⷣвлѧа. такѡже ꙗкѡ и крⷭ҇тъ целѡвааше а не аки нечювʼственоу вещь. или шароу честь ѿдаа и поклѡненїе. вещь бѡ всѧ о себѣ беспѡлонʼна есть. нѡ такѡ егѡже раⷣ въѡбрⷣзисѧ. сп҃са и б҃га. пачеⷤ тѡа честь въсʼходѧщи. и перʼвыи оубѡ іи҃ль ѿ г҃а прїаⷮ. еже г҃лати томоу. азъ есмь б҃ъ ѧвивыи ти сѧ. на мѣстѣ б҃жїи. идѣⷤ ми тамѡ пѡмаза бѡлʼваⷩ҇. и м҃лтвѡю моливсѧ. втѡрыи же ѿ х҃а тѡго раⷣ ѡбѡгащенъ. знаменїи и чюдесы и различными силами. аще ли нѡва тѡго наречете пѡбѣжⷣенъ. такѡ иже възʼвра-

титсѧ. ѡⷩ҇ бѡ съ женоⷻ живѧаше. сїи же ꙗкѡ х҃а г҃лю и павелъ. пребы дх҃ѡвныи паче соупроуги и рⷣѡ любѧи ѡнъ .з҃ лѣтʼ въ ѧзвѣ претерʼпѣвъ имѣнїа егѡ вʼ тѣхъ гѡньзъ. и не хотѧи прежⷣе его, пѡтомь вʼ бѡгатьствⷷ же и славѣ дѡбрѡд҃ньнʼнꙋⷻ скѡнʼчѧ. сїи вѡлею ѡбнⷣжисѧ. земленаагѡ своегѡ бѡгатьства. кʼ нищимъ дѡбрѡтвѡри а оуставивъ млⷭ҇тынею. самь прїемлѧ царьскаго ради раа. пѡ истинʼнѣ нⷭ҇бнагѡ бѡгатʼства. и всѧ жизни свѡеѧ времена възⷣыхааше. трꙋды черническими страстотерʼпнѣ дроучимъ. и разоумныими зѣлѡ стража вреды. паче лютымъ и гѡрʼкимъ. и злыиⷨ вредѡмъ стража. вʼ нихже начѧ вѣнʼчѧти блⷣгть. нѡ реченʼныхъ оубѡ хвалъ оумꙋ по неистѡвʼствꙋ хвⷣалимагѡ моужа. глоубокъ бѡ есть дѡбрѣ разоумѣющимъ. и ѧръ аще слѡвѡ есть се. г҃лющаго дѡ конʼца. оуничиженʼ и гроубъ. ꙗкѡже ни сеⷢ҇ противоу прⷣелѡженїю о чинъ. обаче оубѡ многїа ради лѣнѡсти. сꙋщаа в расʼсꙋженїи хвалы. слѡживь на вышнее. и ѿ всѣхъ ищемѡе вʼмещꙋ. да некли и тѣмъ осладиⷡ



слѡвѡ малѡтрїемъ. и несытыѧ пѡсла вʼ глоубинꙋ в разоумноую. ѡ празницѣ съглашю. и аки ластѡвица. д҃шевноую весноу спѡвѣдѣ. и аки горʼлица ц҃рквныѧ ѡглащьшоую оудѡли всѧ вѣрныѧ. аки любимагѡ ѿц҃а. ст҃ыѧ памѧти събравъ прихвⷣщю. праведнагѡ памѧⷮ наста. и праⷣзникъ пѡхвалимъ пѡтребенъ. вси вѣрнїи пѣсньми вѣнʼчѧемь д҃нь свѣтлѡпразʼничь. ѡ любѡпраⷣзничнїи притецѣмь дх҃ѡвнⷷ зʼ дары ст҃го аки низъ текїи ѧзѧ ѡмываетъ. теплѣ и вѣрʼнѣ пѡчерʼпаемы̏. трⷪ҇ца свѣтитсѧ слава пребѡгате. въ веснѣ троица соущеи слоужитⷷлѧ. и трⷪ҇ца раⷣуемсѧ. веснѡвидна цвѣтѡвʼна весна дх҃ѡвнаа ст҃ыа памѧти трѡѧкѡ. тѣмъже трегоубїи. и весʼноу имъ. ѡбразъ съд҃шныи живъ. шары дѡбрѡвоньнʼными въцвѣщенъ чистъ истиненъ есть. єликѡ ваⷭ҇ прⷣелѡженїа дерʼжитесѧ. всѧкѡа бѡ версты и естества. премⷣрыѧ в себе дѡбрѡты на шарѣ дѣти. въскѡрʼмленагѡ вʼ закѡнѣ гⷭ҇ни. и въ оученїи вʼ моужь съверʼшенъ. вʼ мѣроу верʼсты испѡ̂ненїа хⷭ҇ва дѡидѡсте. старѣи. вʼ старости ма-

ститѣ. дѡбрѣ страдавʼшагѡ. и ѡбразъ дѡбрыⷯ дѣлъ егѡ. оуныимъ пѡдаемѡ. не оженшеисѧ. очистивша д҃шю и тѣлѡ и оумъ свѡи ѿ вредѡвъ аки не оженʼшесѧ. въ оженшихсѧ бывʼша. и ѿ безакѡнїи всѣхъ юнотьскихъ свѡбѡдь пребывша. оженʼшисѧ съблюⷣшиисѧ соупроугъ свѡи. и лѡже нескверʼненѡ. и вещь цѣлѡмоудренѣ сѡоузныѧ себе избавивша ꙗкѡже вѣдоущю времѧ апⷭ҇льски соуща съпрѧтана. бѡгатїи бѡгатьствⷣ свѡего оустрѡившагѡ. дѡбрѣ требоующимъ. истлѣнʼнымъ нетлѣнʼноⷷ и текоущее в нетекоущеⷷ пѡ истинʼнѣ измѣнившагѡ. оубозїи. вʼ нищетѣ богатаго. и въ терʼпѣнїи великагѡ. х҃а ради тѣлѡмъ ѡ оубѡжавшагѡ. и тѡгѡ раⷣ нⷭ҇боⷷ црⷭ҇твѡ. и блⷣгть въспрїимʼша. дѡбрѡрѡднїи же и славнїи. с҃на б҃жїа чѧдѡвиднѡ свѣтѡ. дѣлъ ради свѣтлыхъ. дѡбрѡлѣпна пѡтребна. и ѿ слⷭ҇нчныхъ въстѡкъ самъ сѧ. аки іѡвъ пѡ дѡбрѡрѡдїю пѡказа. неславнїи тʼщагѡ лоука члⷭ҇вькаагѡ възʼгноушасѧ. и безславїа ради. славꙋ хⷭ҇воу тѡгѡ ради б҃гомоудреⷷнѣ пѡ̂имшагѡ. и-

1: малѡтрїемъ: lies wohl малѡтрѣвїемъ. – 24: раⷣуемсѧ: -ау- Ligatur. –

нѡкоующаго распенʼшагѡ себе самѡго мироу. и страстьми плѡтьскїми пѡхѡтьми его всѣми. иже на вражⷣоу б҃ȣ моуⷣрѡванїе плѡтнѡе оумр҃твивша. агг҃лѡлѣпнѣ прешⷣешаго житїе инѡческѡе. и дрȣгоу б҃жїю тѡго рⷣа̏ вывʼшȣ. пастоуси. бестрастнⷺ и ѡдренѣ хⷭ҇воу паствоу пасʼшаго. и аки дроугаго мѡѷсеа нѡщь и д҃нь за тȣ к б҃гоу прѡтѧзающа рȣцѣ. и амалика разоумнⷣго пѡбѣдившаго. сп҃сенїе аки землю ѡбѣщанїа дѡбрѣ пѡкорившемсѧ давʼшаго иже мѡлʼчѧнїе имоущеи. ѿ вредѡвʼ и плищевъ. и ѿ житеискихъ плищевъ въздеръжавʼшагосѧ. и всего себе самѡго прⷣелѡжившагѡсѧ б҃гоу. немѡщнїи пѡгоубивʼшаго великиⷨ терпѣнїемъ. и бж҃твеныа силы чⷭ҇ѧ кѡнʼчѧныи. вʼ тѡмъ прїимʼшагѡ. крѣпїи не пъвавшаго вʼ крѣпѡсти телеснѣи. и плѡти мышца егѡ не оутверʼдившю. на дѡбрѡвѡленїе и хотѣнїе и на силоу б҃жїю въспѡвⷡ҇ашагѡ. творѧщеи конець рʼвенїемъ теплымъ добрѡчестїа. пребывшаго вʼ темницѣ тоа рⷣа̏ ѿ скверʼненаго дх҃оборʼцⷣа лва. на двѣ̏ лѣтѣ. и

гладѡмь и жаⷣжею и ѧзею. тѧжʼкѡю свѡю жизнь прⷷпрѡвѡдивʼшаго пѡ темʼницы бѡ тѡи тверʼдѣи же и темнѣи. и на двѣ̏ лѣтѣ тамѡ озлобленїе ст҃го. ѿ того же паки. мч҃тлѧ вʼ лютыи островʼ изгʼнанъ. и тѡже въ дво̏юдесѧтоу и трїехъ д҃нехъ веледоушнѣ стерпѣвʼшю:· д҃нь прїа н҃бнѡе вʼселенїе. и агг҃льстїи чини съпричѧстʼника имоуⷮ. д҃нь малѡвременʼныа ѿрѣшисѧ жизни. иже нигдѐже привѧзасѧ к тои любовїю. д҃не телесныа темʼница давⷣыски правⷣеныи исходить. и лицȣ бѡжїю оупѡванʼнѣ ѧвлѧетсѧ. д҃нь вʼ небеснаа земленыи възʼходитъ. и съ земными н҃бнаа ликоуютъ. д҃нь бѣлѡрⷪ҇наа и нескверненаа голоубица. и ст҃аⷣ она дш҃а. единѡсоупрȣжнагѡ и ст҃го и страстнⷣгѡ тѣла ея. ѿлоучившисѧ вʼ роуцѣ г҃ни пребываетъ. рȣка же г҃нѧ мѣста соуть испѡлнь свⷺта и радѡсти. иже добрѣ волѧ присѣщати праведнѡе сл҃нце. идѣже ѿбѣгаетъ бѡлѣзнь и печѧль и въⷣзыханїе. д҃нь иже в҃е же сы̏ и всѧ испѡлʼнѧаи г҃ь. ст҃ыа оноа дⷲ҇ дѡбрѡтнаа дѣла въ оустныхъ мѣста мл҃твы же прїемлѧ. приходѧ-



щихъ къ ст҃омоу гробоу. ѧкѡже томоу жителⷩ҇ паче же всѣⷯ г҃дьски предисѣдѧ. ѧкѡже цʼвѣтець кѡегожⷣѡ вѣра изѡбилнѣ пѡдаеть блⷣгти мнѡгочл҃чнѧ исцѣлⷣѧ множествѡ. д҃не все црк҃овнѡе испѡлʼненїе свѣтитсѧ. въстѡкѡмъ сʼⷺвтѡноснаго сего и великаⷢ҇ праⷥника. д҃нь бж҃твенаа блⷣгть вѣрʼнымь. ороужїемъ агг҃лѡмъ. ст҃ыми знаменоуюⷮ праⷥники. д҃нь н҃бныи миръ съглашаетъ и ретоуетсѧ. праⷥноующими н҃бѡ и землѧ пѡказоуетсѧ. д҃нь прⷣведныхъ дш҃а всю правдȣ скѡнчѧвшаго сȣжителѧ свѡего прїемʼше доховʼнѣ раⷣоуютсѧ. д҃нь моучⷱ҇енїи вѣнʼцы раⷣоуютсѧ моученическое препровѡдивʼшего. зрѧ̏ща мч҃нчнѣ тѡгѡ рⷣа̏ въспрїимʼшаго вѣнецъ:· д҃нь испѡвѣдническтїи чинѡве очищаютсѧ. правыа ради вѣры. дѡбраагⷢ҇ испѡвѣдʼника. и доброчестивагѡ испѡвѣдника тѡгѡ. видѧще достоинѣ того. съчинѧема сʼ сѡбѡю. д҃нь н҃бѡ и землѧ ликоуета. ѡбʼщⷺ праⷥникъ. и мнѡгъ нарⷪⷣ съставлѧюще. ст҃оую тоу и правⷣеноую дш҃ю. аки инѡе сл҃нце свѣтлѡе прїимʼша. ова же тою калʼноую ѡдеⷣжю. и свое

рѡⷣженїе аки дѡбрѣ вонѧющии прїимʼши раи. почтѡ си боудеть свѣтлѣе ѡ дроузи праⷥника сего чтѡ ли тѡликѡ и такѡвыѧ памѧти славнѣише. еюже чⷣюⷪтвѡрецъ б҃ъ красится. чл҃цы же съ агг҃лы празноують. и бѡгатѣи чл҃цы въсʼпрїимоуⷮ блⷣгть. в нюже памѧть. и небѡ ѿверзе зимнїи мракъ оуѧшнѧетсѧ. и ѡгненое свѣтлѡе одеⷣженѡе сл҃це обильнѣ испоущаетъ свѣтъ. соущимь въ мирѣ. и моущенїемъ шюмъ морʼскїи отишїе. пѡдатно бываетъ поутʼникѡмъ. и веселїа испѡлʼнь. вʼ немже всѧ живѡтнаа играють. и садѡве вси пѡзеленѣваютъ. весноующе въ нʼже праⷥноующе. радѡсть же и веселїе н҃бесныⷨ и земнымъ всѣмъ възʼсїа. тѣмже вси праⷥникъ в҃е рⷣѡ чл҃чь, съ оусерʼдїемъ и с вѣрѡю. прїидѣте да съ агг҃лы раⷣоуитесѧ. да чюдесъ насладитесѧ да прѡсимыхъ не пѡгрѣшимъ. пр҃тлоу црк҃омⷪ тѡго ст҃го чинъ дерʼжиⷮ. и г҃а ходѧщаго вʼ срⷣцы. и пѡлезнаа свѣдоущаго имаⷮ. и тоуне, кѡемоуⷣжѡ подающа пѡ вѣрѣ. и слȣгамъ агг҃лѡмъ раздрѣшити велѧща. держимыа ѿ доуⷯ нечистыхъ. здравы же твѡрити недоугⷪ

24: земными: -мны- unter Einfügungszeichen nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenanfang. -

23, 24: раⷣоуютсѧ: -аоу- Ligatur. - 27: вѣнецъ:·: unter Einfügungszeichen nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende. -

7: чⷣюⷪтвѡрецъ: -до- Ligatur. - 12: ѿверзе: -зе unter Einfügungszeichen am rechten Rand. - 30: раⷣоуитесѧ: -аоу- Ligatur. -

ѡзлѡбленʼныа. тѣмʼже никтѡже того да не прїемлеть зⷣравѡе. нѡ срⷣцемъ въ осоуⷤенїе самъ вʼводитъсѧ. вѣрныи же да оупѡваетъ. ꙗкѡ аще о сѡгрѣшенїихъ прощенїа прѡсите. тѡ преⷤе погладивъ и запечатлѣнʼноу харʼтїю нѡщїю. ꙗкѡ ѧвѣ и того оуслышить. паче же и доухове ли пронырививїи ѡчистѧтсѧ. ѡ глоубина богатьства и прⷨдрѡсти б҃жїа. ꙗкⷪ неиспытанʼны соⷣбы его. и неислѣднїи поутїе его апⷭ҇лъки оубѡ добровременно есть н҃нѣ г҃лати. ꙗⷦ҇ кѡсти наги цѣлʼбоу истачѧють. кости наги реⷱ҇ пѡ истинʼнѣ изʼгѡнѧтъ. доухѡвь нечистыхъ кости наги. безо ѡчїю соущаа. сѡ очима творѧⷮ преславнѡ. кости наги слоуха ѿверзають глоухимъ. и ѧзыкъ ѧсенъ нѣмымъ творѧть. пʼрѡкаженыхъ скверʼноу. и всѧкоу ѧзю. и всѧкъ недоугъ ѡчищають д҃хомъ. не пѡтворʼна бѡ соуть б҃жїа дѣлеса. ѡбаче оубѡ на различнаа възʼвратимсѧ. и с҃томоу радѡстнѣ възʼгласиⷨ. раⷣуисѧ прⷭ҇тле б҃жїи и храме. раⷣуисѧ сокрѡве ибо богатителю. неизʼвѣщанʼныхъ. раⷣуисѧ к б҃гоу мирʼныхъ дѣлателю. прꙵ-

ѧтʼна м҃лтва прѡсѧщиⷯ. раⷣуисѧ оутѣшенїе печѧлʼныхъ. раⷣуисѧ врачю дꙋшею же и тѣлѡмъ ѡзлѡбленʼныхъ. раⷣуисѧ бжⷭ҇тʼвеныими корʼмѧщїа. раⷣусѧ брашно съ вернѡю любѡвїю насыщающее. раⷣуисѧ чѧше испⷧ҇нь соущїа веселїа. раⷣуисѧ сосоуде масла напѡлненъ. раⷣуⷭ҇и моужствоу крѣпкїи обрⷶзе. раⷣуисѧ тверʼди всѣхʼ ц҃рквїи. раⷣуисѧ дѡбрѡвѡнʼныи темїане аг҃гльскїⷨ. раⷣуисѧ застоупниче правⷣеныхъ ч҃лкъ и всѣхъ насъ памѧть твѡю чтоущиⷯ с вѣрою. и тебе прѡславльшагѡ б҃га славѧщихъ. дѡбрѣ ѡцыщающее цѣстилѡ. ты̏ трегоубны̏ и венецъ прїатъ ѿ г҃а. оунѡтьства оубѡ ради. единѡмоу чистомоу б҃гꙋ аки чистъ пребываа. молитвенаго ради оупѡванїа вѣнець прїатъ. възʼдерʼжанїа же ради и равноаг҃гльскаго житїа. съ аг҃глы дѡстоинѣ вѣнець прїатъ. и тверʼдаго ради и б҃гочестиваго исповѣданїа. вѣнець славныи чюдесъ въспрїатъ. оуготоваса тебѣ прⷪрочее еⷢ҇альски. нⷭ҇наго црⷭ҇тьва жилище. еже и преⷣ обцимъ и страⷲныⷨ соудищемъ ѿ правⷣенаго соудїа. апⷭ҇ки съ всѣми с҃тыми съверʼшаемъ:



и съ страстникѡмъ живымъ тѣлѡмъ. вʼспрїемлеши х҃а въ вѣки прославлѧа. и сцⷭ҇ртвоуѧ спѡдобить въ истинʼноу. х҃с божественаго соужитьствⷶ. еже по ѡбразоу съблюⷣшаⷣ дѡбровѡльства ради и вѣры. истинʼны и правыа. вѣра же истинна есть. иже единѡчестїе с҃на б҃жїа. тресобнѡ исповѣдати того единѡго ѿ трⷪ҇ца с҃на б҃жїа слѡва. все естьстʼвѡ н҃ше недовѣдѡма. ѿ с҃тыа д҃вы прїемʼша. послѣⷤе и ч҃лка въ истинʼнꙋ и неначѧемѣ и несъвратнⷷ. и неслїанʼнѣ бывʼша. вреⷣ же безʼвреднѣи пѡгребенїе въскⷭ҇рнїе. строѧ ради поⷣимшю. и нⷭ҇ныи с тѣлѡⷨ въсхоⷣ. намь сѡ собѡю вѣрʼныхъ обнѡвльшоу. и ѿчемь свѣдѣнїемь обогатѣвʼшоу видимымь сⷪвимъ ч҃лчемь образомъ. требоующиимоу столаⷤ и въстанїа. писанїа жⷷ и ѿписанїа. схода же и въсхода. и прехода ѿ мѣста на мѣсто. несъзⷣанʼнѡе бѡ его и неоуставънѡе естествѡ. не вʼмѣстимь ѡбьемлетсѧ. аще и вʼ бжⷭ҇твеныхъ моужꙵхъ паче. или вʼ ц҃ркꙗхь или вʼ мѡщехъ. или на крестѣхь или на икѡнахъ. вѣроуетсѧ свѡисцѣ почивати. не временемъ еже пѡ немъ. сⷣемѡричныⷨ

вѣкѡмъ оуставлѧетсѧ творець бѡ лѣтныи, не пѡⷣпадаетъ пѡⷣ лѣта. не образоу нѣкѡемоу, ꙗкоже есть пѡⷣходить. ащⷷ бѡ и гаданми нѣкїими различʼными. прⷪ҇цы тѡго приточнѣ видѣша, не есть нѣкое просто и нерⷥадѣлнѡ напраснѣ. и безоѡбразнѡ. да аще оубѡ все зⷣанѡ есть и описанѡ. всеⷤ пишемѡе. и ѿписано бжⷭ҇твенѡе естествѡ. сихъ крѡмѣ не ѿписанѣ пишетсѧ. безѡобразнѣ же ѡбразоуетсѧ. и беⷥоуставнѣ оуставлѧетⷭ҇ѧ. аще ли ни сего дамы. какѡ хоⷣженїа б҃жїа вʼ породѣ разоумѣемъ. какѡ ли еже въ с҃тыхъ моужихъ и вʼ ц҃рквахъ. и чистыхъ притʼчѧхъ. житїе же тѡго и пребыванїе пѡзнаимъ. да раⷣуетсѧ оубѡ х҃ва ц҃ркви на такѡвѣи тверди ѡснованїи славѣ. и на приснѣ оутверʼжена. красоуисѧ съ бесплѡтныими. и ликоуи с тѣхъ ѡбразы. и съ тѡго х҃а и с҃тыми моужи. апⷭ҇лкими преданїи оукрашена. и апⷭ҇лкихъ бл҃годатеи испⷧ҇ньна. раⷣуⷭ҇и и плѧши д҃хѡмъ. зданое все соущее дѡстоинѣ по чиноу образоующи. и ѿ тѡго възнѡсѧщи разꙋмѡмъ. коеⷤѡ образъ на перʼвѡобразїе. и сїю честь образѡмъ възʼвѡ-

24: безо: бе- Ligatur. – 38, 39, 41: раⷣуисѧ: -ау- Ligatur. –

2, 3, 5, 8, 10, 13, 14, 16: раⷣуисѧ: -ау- Ligatur. – 6: раⷣусѧ: lies раⷣуисѧ; -ау- Ligatur. – 11: раⷣуⷭ҇и: -ау- Ligatur. – 36: прⷪрочее: lies прⷪроче. –

26: раⷣуетсѧ: -ау- Ligatur. – 35: раⷣуⷭ҇и: -ау- Ligatur. –

дѧщи. а ꙗкоже ап҃льскѡе. изначѧлнѡе се есть. преданїе же чистаго з’данїⷣ. и ст҃ѡе хⷭ҇вѡобраз’нѡ писанїе въ цр҃кви. трⷪ҇ца свѣдѣтель заградить оустⷣ. прѡтивоу гл҃ющимъ. и треостренѡе копїе. погоубить прѡтивѧщаⷭ҇ѧ. и трегоубнѡе ѧже. из’давить не в’немлющаа себⷺ. пер’ваа оубѡ и бѡльшаа. честнѡе начѧл’ствѡ. имоущи ієрⷭ҇лимскаа ст҃аⷣ хⷭ҇ва цр҃кви. и ѧже по тⷪ бывшїа. старѣишїа новаго рима. алексан’дрїа и антиохїа. и пѡⷣсл҃нчныхъ оудѡбрити. и гл҃сѡм’ не гл҃ющимъ вельми въпїющиа. неслѣженѡ и неизречен’нѡ б҃жїе съшествїе и дѡселѣ ѡбычѧи тѣмиⷤ дер’жимы же и блюдѡмы. В’тѡрыи пѡ всеи вселен’нѣи ст҃ыихъ ѿц҃ь с’щедыисѧ събѡръ. и единѡсꙋщна намъ пѡ чл҃чькоу из’гласивъ. въ двѣ естествѣ. и тѡгѡ бѡли славити знанїа. и ѧкоже двѣма съшⷣешемасѧ естествѡма по единенїю. без’ распрѧжⷷнїа. бⷥе смоута. бⷥе съврата. небѡнѡ плѿ пⷧⷪть есть. а не бѡжествⷪ аще и бы б҃жїа плѿ. ѧкоже и б҃ъ слѡвѡ есть а не плѿ. аще и свою плⷮⷪ сътвѡри строа ради. приедини бѡ сѧ къ тои.

не пѡ съвратоу не пѡ съставоу. не пѡ смѣсоу. не пѡ примѣсоу. не по в’метоу. не пѡ безвѣщенїю. или плѡщенїю. нѡ пѡ съединенїю ꙗкѡжⷷ речесѧ неиз’реченнѡ и неиспѡвѣдан’нѡ. двѡю естьствоу разнѡ соущїю въ единѡмъ і҃с хⷭ҇ѣ. сыноу соущю б҃жїю. навдимома и неслїанѡма же. или пѡгибшема. или раз’лоуч’шемасѧ. семоу оубѡ ꙗкоже пѡдѡба съединенїа. ꙗкоже всѧческихъ не полоучивыи еѵтихисъ. не разоумѣвъ силы. пѡнеже и слѡво бⷥе сѡврата въплѡтиⷭ҇. и плѡть съд҃шноую. и съоумноую и неиз’мѣн’ноую. ѡбожьсѧ в рас’сыпаноу поⷹчиноу. спадаетсѧ окаан’нѣ. и в’ пагоубныи гор’цѣ снѡсить потокъ. ꙗкоже сїи н҃нѣ телеснѡе пѡзнанїе. телеснѡе рекоу. образъ отворѧюще. хⷭ҇ва рас’сыпанїемъ. еже пѡ насъ естества жⷷ и лица. в’ чѧанїе же тмы смещютсѧ скрежетъ: **М**ы̏ же оубѡ н҃нѣ вѣдоущⷷ любницы б҃га съвер’шена в’ чл҃чьⷭ҇твѡ в’селившасѧ. съблюдемъ раз’лїчїе плѡти и бжⷭ҇тва. свѡе бо есть бжⷭ҇твоу. еже бⷥелѣтнѡ и вышелѣпнѡ. еже прⷭ҇нѡсоущнѡ и непристоупнѡ. еже всесил’но



и всецⷭ҇ркѡ. еже живѡт’вѡрнѡ и бесм҃ртнѡ. еже бес’страстнѡ и беспагоубнѡ. еже неѡписанѡ же и ѡписанѡ. чл҃чьствоу же ина не такѡва. еже временнѣ еи малѡврⷷмен’нѡ с’прикѡснѡвеннѡе и невїдимѡе. немѡщ’нѡ и рабѡт’нѡ. см҃ртиⷪ и живѡта пѡтребоуѧ. привреднѡе и тлѣн’ное описанѡе мⷧ҇ствѡмъ. и пишемыи оуⷣ ѡбразѡмъ. сице имоущю слѡгоу вѣр’нѡмоу. и различїе оудѡб’. дѡбрѣ ражⷣающю естествома. аще и въ единѡ с’нидѡстасѧ сѡбства. ижⷷ ѿ сею неразоумнѣ блазнѧщⷷисѧ и написаемоу тѣлоу. нѡ писаемѡмоу не описанїⷷ и писанїе дающе, манен’товѡ бѡлѧть мнѣнїемъ. и апѡлинарьеви же славⷮѧ рас’сыпанїи. или невѣдⷮѧ съвѡкоуⷹпленїа дѡ кон’ца. ивѡ съвратїе ест҃воу. ꙗⷦже и в’ тѡмь обѡю тою же или хотѧще истинноу преминоують. и в’лѡженїи злⷺ раз’дражаютсѧ пѡтокъ. третїи оукⷥа бжⷭ҇твенѣ чтоущихъ любѡвїю хⷭ҇воу иконоу. чюдⷭ҇е пѡданїе. ꙗⷦ б҃гъ в’ тѣхъ пѡчиваетъ. и вѣроу пропѡвѣдоуетъ чⷭ҇тоу и ст҃ꙋ. ос҃щаа мѡлев’ники егѡ. тѡго испⷧ҇ⷪненїа ѡс҃щааи бѡ реⷱ. и ст҃ими ѿ единѡгѡ вси. еѧже раⷣ вины сⷺв-

дѣтⷧ҇ствоуетъ. наше дѡбрѡчестїе и ѡправдоуетъ вѣроу. роукоу апⷭ҇льскоу прѡтѧзаа на цѣлбы ї чюдеса и знаменїа. дѣист’воуѧи. ст҃ыми пѡкаан’ники свѡими. и дѡброчестными испѡвѣд’ники. свѡими. б҃гоу оубо писанїю и преданїю. свѣтⷧ҇ельствоу ѡ н҃шемъ. и бес’прирѡчнѣи вѣрѣ. противоу гл҃ѧи къ всѣмъ нечестивомоу си бѡ вѣра писани кꙋмироу мисїи и лице прѡслави. сїи и пр҃ѡки аки на высѡцѣ стражищи. накаⷥненѣи жизни оутвер’дⷭ҇исѧ. настоѧщаа быти. пров’з’вѣсти си апⷭ҇лы на пропѡвѣданїе в’ жилище. сїи страстотерп’ца в’зоусти. на истин’ноую триⷥноу. сїи прпⷣⷪбныѧ бесъплѡтнѣ жити, в’ тѣлѣ приноуди. сїи д҃нїе х’валимаго ст҃го всѣхъ зем’ныхъ и темныхъ темнаго нахожⷣенїе свѡбѡдив’ши дѡбрѣе и вѣнець свѣдѣтельствоу. аки исповѣдникоу емоу бывшꙋ дарѡва. ктѡ бѡ ѿ юныхъ ꙗкоже сїи пѡ тимѡфею юныи юнѡмоу дарѡванїе д҃хви пѡвиноу. или в’ маннѣ слоухъ. пѡⷧѡжити пѡвѣстникоу добрыхъ и аки землѧ плѡдѡвита. и ражⷣающи. дѡжⷣемъ добрѣ размѣшенѡмъ ѡброшена. в’скорѣ бжⷭ҇твнаⷢ

26: с’щедыисѧ: lies с’шедыисѧ. -

3: не: -е aus ѡ verbessert. -

33: третїи: тр- Ligatur. -

14 - 15: nach вѣра: Änderung der Wort- bzw. Silbenstellung durch unterschiedliche supralineare Zeichen markiert, wonach zu lesen ist: вѣра мироу писани кꙋмисїи; im letzten Wort -с- aus р verbessert. -

съ въз҆раста. и се чюⷣнѣе. ꙗкѡ ѿ скифьскаго рода и ѿ рабѡтнаго ꙗр҆ма бѣ и оучаи сеи дх҃ѡвнаа. и не оустыдѣсѧ рожⷣенїа. иже тѡⷢ съвѣтованїе вреди. в҆з҆ложивъ развѣ слѡвесе всѧкоⷢ роуцѣ на ралѡ оуправленъ есть въ црⷭтвѡ нбⷭнѡе быⷭ: ктѡ же ли паки ѿ чер҆нѡризець соущихъ. пришⷣеши ринѣ сегѡ люб҆ве. или разсоужⷣенїю в҆ тѡ чинитⷭ. ѡбраⷥ разсоуⷣныи бѣ. и ѡ млⷭтни теплѣи. имже и мѣдница ѡбнажена. и съсоуⷣ маⷣ преⷣ тѣмь свѣтⷣествоуⷮе ми слѡвѡ ѡ слѡвеси. напраснѡ златенъ сѡнъ пѡказоуѧсѧ. еда въ безвѡщноу рывоу. томоу ѿц҃ь принесе мѡре. и се оубѡ пер҆вѡе млⷭтивнѡе в҆тѡрое же любве есть помышлѧющимъ знаменїе. и оуставъ непредѣленъ ѿ обѡю: гдⷣе же нн҃ѣ м҆нѡгаа преминоути. и оумнѡженїа ради писмен҆нагѡ, и мнѡгихъ лѣностїи. ѧже вамъ и в того житїи. пѡ кѡемоу жⷷ из҆лѡжимыхъ. дѣлнаа нѣкаа и разоумнаа на оуспѣхъ. ѿ оц҃а иѡⷩа тоⷢ любви. пѡвелѣнїеⷨ правїшемоу. свѡю паствꙋ въ свѡе времѧ. в҆ неиже чтⷭнѡе тѣлѡ лежитъ. треблажен҆ника. вредоⷡ врач҆ба. бѣсѡмъ прѡгонитⷷ. грѣхѡмъ пѡти-

ранїе. и всѣхъ напастїи и всѧкѡѧ ѧзѧ сице целитель. егѡже млⷭтвами и мы блг҃аа прѡщенїа прїимше. и нбⷭнагѡ црⷭтва достѡини да ѧвимсѧ: блгⷣтїю и чл҃кѡлюбїемь г҃а нш҃гѡ іс҃ х҃а. с҆ нимже ѿцꙋ коупнѡ и съ ст҃ымъ дх҃ѡм҆. слава и чⷭе и дер҆жава. нн҃ѣ и прⷭнѡ и в҆ вѣки вѣкѡⷨ. амⷩї:·

2: ѿ скифьскаго рода: vor -го Einfügungszeichen, hierzu am linken Rand града (-да: Ligatur). - 36: правїшемоу: -вї- Ligatur. -

11: амⷩї: амї- Ligatur. -



**прѡлоⷢ. мцⷭа тѡгоже в҆ .вї. дн҃ь. память препоⷣбнаго ѿц҃а нш҃гѡ феодана. лежащагѡ в҆ велицѣмь селѣ и испѡвѣⷣникⷶ.**

Стих. Феѡданъ ѧвльсѧ вѣ҆р҆нымъ застоупникъ. ч҆тоущимъ с вѣрою твѡегѡ с҆ мироⷨ кѡн҆ца. въ вї. тлѣемаго житїа изыде феѡданъ.

Сеи прпⷣбныи ѿц҃ь нш҃ь. бѣ сн҃ъ исаакѡвъ. матере же феѡⷣⷪтїи. ѿцоу же егѡ преставльшꙋⷭ спрѧже емоу мт҃и его женоу. тѡмоу и не хѡтѧащю. нѡ иноческое жⷶтїе любѧ. не тѡчїю тоⷷ в҆ дⷭтвѣ пребываше. нѡ и соупроужницоу пребывати сътвори. и ѧже ѿ тестѧ на бракъ оугѡтованнаа твориⷮ т҆щащюсѧ. сеⷷ же богаⷮствѡ нищимъ расточиⷡ и рабы свобѡдою пѡчетъ и соупроуга в҆ прⷪн҆гипѡвѣ обители пѡстригъ. и ириноу тоую именѡвавъ. в҆ мѣстѡ оного великаго имени. и изв҆ноу вещи бывъ бг҃оу себе предавъ. дѡстиг҆же сигрїан҆скоⷰ гороу. в҆ ѡбители гл҃емѣи пѡлих҆нїе. инѡческѡе въспрїатъ житїе. и в҆ келїи себе затвѡривъ. к писанїю прилежааше. хлѣбъ ѿ свѡегѡ троуда печѧлоуа. и инымъ ѿ тоⷢ пѡдаа. ѿтоудѣ оубо

прешеⷣ къ инѡмоу ѡстровоу прїиде. и тамѡ велїи мѡнастырь сътвориⷡ. паки в сигрианскоую гороу дѡиде. таже оутрѡбоⷨю поболѣвъ. и никако въ свѡемъ житїи на ѡдрѣ пѡлежавъ. пѡ сих҆ же левоу ар҆менинꙋ црⷭтво прїемшю. и к҆ своеи прелести ст҃го прилѡжити тщащюⷭ. никакѡже оустрашисѧ непѡколѣбимыи. нѡ в҆желѣ и оукрѣпивсѧ. смр҃тїю томоу мч҃телю претѧащю. блж҃н҆ныи рече. азъ или въ ѡгнь или нⷥ брегъ. или в҆ рѡвъ х҃а мѡего раⷣ пѡдьѧти имамъ. таковаⷣ слышаⷡ моучитель пѡстыдѣсѧ. нѣкѡегѡ іѡⷩана рѣчеви та слѡвесы, и ненавистїю икѡновор҆нѡю испоⷧнена. на бесѣдоу того к немоу пѡсла. емоуже мноⷢмоуⷣрїе ст҃ыи низлѡживъ. и ꙗкѡ невѣжю и препроста нежели витѣю ѡкааннаⷢ съдѣлѡвавъ ѿпоусти. авїе въ мрачнѣи хижинѣ осоудиша ст҃го жити. и тамѡ двѣ лѣтѣ съвер҆ши. лишаемъ и оскор҆блѧемъ злѡсловимъ. и ѿтоудоу в самракъ приведенъ. и тамѡ три дн҃и пѡживъ къ гⷭоу ѿиде. испѡвѣданїа вѣн҆цемъ оукрашенъ. сътворѧет же сѧ събранїе его въ ст҃ѣи велицѣ црⷦкви. и

12: Сеи: Initiale С über vier Zeilen. - 14: феѡⷣⷪтїи: -до- Ligatur. -

12: оустрашисѧ: -тра- Ligatur. - 33: съвер҆ши: -ве- Ligatur. - 38: ѿиде: -де Ligatur. -

въ его ѡбители юже съставилъ есть в’ сїгрїанеⷯ:·

**в’ той дн҃ь памⷮ прпⷣвнаго ѿц҃а нш҃го. григорїа папы рим’скаго. Стⷯ.**

Григорїе ѿ среды оуже житїа посредѣ сѵ҃ лика агг҃л’скаго.

Сеи бѧаше при иоустинїⷶне цр҃и. пер’выи мнⷯ и игоумень бывъ обитⷷли нарицаемѣи склиокамерїа. потомъ в’роученъ бы҃ ар’хиїерѣискомоу прⷭтлоу. емоуже ни ѡ бесѣдѣ ни по ѿвѣтоу словесномоу. нѡ изволенїемь бж҃їимъ. ар’хїерѣиство въспрїем’ ꙗкоже слово имать с’повѣдати. еще бо томоу соущю в’ монастыри. и въ своеи келїи писанїе творѧщю тростїю и чер’нилѡмъ. прⷣеста нѣкто емоу, ꙗко ѿ истопленїа вꙍнагѡ. припѣваа прпⷣбнаго. к’ млⷭти п’ризывающа. бѧашⷤ не по ꙗвлен’номоу нищь просѧи ниже ꙗкѡ чл҃къ бѧаше ноужⷣоу имыи. ꙗкѡ нагъ ѿ то истопленїа исшедыи. и дѡшⷣе еже нѣкоторое что прїати. нѡ въ образѣ нища просит’чїе. нѡ быв’шеи ѿ него млⷭтни. ѿкры емоу агг҃ла. иже в’незаапоу пришⷣе бѧаше. к’ прпⷣбномоу. и пошⷨе ѿ него златицъ .ѕ҃. и ѿиде. таже паки пришⷣе в’зѧ и дроугигихъ шесть. третїе же пришⷣе не остави тогѡ празⷣна ѿити ниединоѡи же златицѣ ст҃омоу изѡоставши. нѡ в’земъ пресⷮника обитⷣеленаго сребрена. и томоу въжⷣжелѣнно подааде. толик’ же бѧаше къ требоующимъ беⷥзлобивъ. коупно и млⷭтивъ. ꙗко и свою златоую чѧщю нищимъ ѿдаде. паче же скор’бѧ. аще кого т’ща ѿпоустити. тако оубо в’ чинѣ ар’хиерѣисцѣ бывъ. и по обычаю к’ нищимъ оучрежати повелѣвааше. по двⷶ на десѧте посажати. и томоу самомоу ꙗвлѧашⷭе третїи на десѧть с’ нимꙵ сѣдѧ. инѣм’ же того не могоущемъ видѣти. ниже лица въѡбраженїю ꙗкѡ мнѣти се прпⷣбномꙋ и того посажающеи посажаахꙋ. в’прашааше кто он’сица есть. хотѧ ѡ немъ оувѣдѣти кто есть. и не бѧаше кого видѣти оного. или ст҃омоу повѣдати. бѧаше бо чюⷣнѡ. ꙗкѡ агг҃л’ бѧаше к’ немоу пришедыⷶ. иже и первѣе бѣѧше б҃ъ посла злата рⷶⷣ оного. ꙗкѡ и с’ нимъ ѿ того пребывати, и того съхранити. и стрещи повелѣно емоу бѧаше. быⷭ

9: Сеи: Initiale С über vier Zeilen. -

2: дроугигихъ: sic! - 29: в’прашааше: -ше Ligatur. -



же прпⷣбныи григорїе всѧкои прмⷣрости и писанїю искоусенъ. мнѡгаа с’писанїа оставль. по римскомоу ꙗзыкоу с’чинена. иже и потомъ на ел’линьскаа прелѡжена быша. сирѣⷱ на греческаа не чл҃чьскими смыслы и словеснымⷨ моудрованїемъ изложена. нѡ дх҃ѡмъ ст҃ымъ преложена быша. ижⷷ по ѡшествїи емоу ѿ житїа. петроу ар’хидїаконоу сїа повѣдавшꙋ. гл҃ⷷть ꙗкѡ в’негⷣа томоу пишющю. бѧаше рече видѣти голоубь бѣлъ прикⷣсающьсѧ оустомъ его. и оуже изложивъ и списаⷡ противоу рѣчиⷨ писменⷨе. бывшю же въ ѡбоихъ мѣстѣхъ к’ западоу и оучѧащю сак’сⷩскаго ꙗзыка к’ вѣрѣ хв҃ѣ. иже и за двѣ лѣтѣ честьми того почⷮеше. достигше стараго рима. идѣже лежиⷮ чⷭтное тѣло его. гл҃ют’ же ꙗко литоур’гїа поетсѧ в римлѧнехъ. ꙗже есть в’ великїи поⷭ. сеи есть законоположивыи ю ꙗже и доселе ими дер’житсѧ:·

**в’ тоиже дн҃ь ст҃ыхъ .д҃. мч҃нкъ огнемь скон’чѧшⷣсѧ. Стⷯ.** В’ пещи дер’зы творитъ девѧтыѧ и бжⷭтвеною любовїю пещь раж’женаа:·

**в’ той дн҃ь правеⷣныи финеесъ миромъ скон’часѧ:·**

Стⷯ Ста финеⷭе бл҃иⷥ б҃га намъ очищенїе дш҃евныѧ пагоубы рѣша:·

**В’ тоиже дн҃ь слово ст҃го ѿц҃а анастасїа синаискаⷢ.** еже не осоуⷣжати никогоже:·

Реⷱ ст҃ыи анастасїе синаискїи. ꙗко моужь нѣкто въ мнишескомъ образѣ пребываа в небреженїи всѧкомъ. и лѣностїю свое житїе скон’чавъ раз’болѣ же сѧ смр҃тною болѣзнїю. и пришⷣешꙋ емоу в’ последнѧѧ дыханїⷶ никакоже оубоѧсѧ своеѧ смр҃ти. нѡ съ всѧкиⷨ бл҃гѡдаренїемъ и оулысканїемъ тѣла ѿлоучѧашⷭе. присѣдѧщимъ оу него бг҃олюб’цемь ѿц҃емь. ѡбычаи бо бѧаше сице в’ тоⷨ монастырѣ. егда кто к’ концоу житїа прихожⷣааше. присѣдѧахꙋ то емоу всѧ монастырьскаа братїа. с пастоухомъ ихъ. и зрѧⷨахоу издⷣыхающа брата. дон’деже дш҃и разлоученїе бꙋдеть. въпросиша же сⷢе и гл҃аша емоу. вѣроуи брате ꙗкоже мыⷨ видѣхомъ. въ всѧкомъ небреженїи тебе. свое житїе скон’чав’ша. ѿкоудоу ти҃ таковое бес’печѧлїе бысть. в чⷭ сїи слⷣако оулысканїе невѣмыⷨ. обаⷱ г҃а и б҃га ї҃са х҃а силою ꙋкрѣплѧемь. въставъ

38: творитъ: -ъ aus в korrigiert. -

4-7: Titel nicht in Zinnober. - 8: Реⷱ: Initiale Р über vier Zeilen. -

скажи намъ. да вси вѣмы величїа бж҃їа. и рече моа мысль идѣже распатса хс҃. тамѡ бѣхъ в' тои чⷭ҇. и к симъ братъ послꙋшавъ и въставъ рече. в' истин'ноу чⷭ҇тнии ѿц҃ы въ всакѡмь небреженїи житїе свѡе скѡн'чавъ. и нн҃ѣ изнесѡша роукѡписанїе моихъ грѣхѡвь. аг҃гли бж҃їи и почтоша в чⷭ҇ сїи. и рѣша к' мнѣ знаеши ли сїа. и рѣхъ азъ еи из'вѣстѡ вѣдаа. нѡ обаⷱ҇ ѿнелѣже ѿвер'гъса мира и пѡстригса. не осоудихъ чл҃ка, ни злѡбы дер'жаахъ. и мѡлю хранитиса на мнѣ хⷭ҇воу гл҃оу рⷱ҇е бѡ не осоудите и не осꙋжени боудете. оставите и оставитса ваⷨ.

і акѡ сїа рѣхъ кѡ аг҃гломъ' раз'драса роукописанїе грѣховь моихъ. и съ всею радѡстїю и бес'печалїемь ѿхожⷣоу ко г҃оу. сихъ раⷣ запѡвѣдеи. и ако се братъ ѿц҃емъ повѣда. и предасть д҃шю с мирѡⷨ гⷭ҇ви. пользоу и сѡзаⷣнїе прⷣестѡащимъ емоу сътвѡрь. еаже раⷣ пѡⷧзы и съзаⷣнїа части. съхранимъ себе неаз'вены ѿ всакѡго ѡсоуженїа. и мы̏ братїе съблюдемса и не осоудимъ никогоже:

**В' тѡиже дн҃ь слѡвѡ іѡ҃ана злаⷮꙋстаго ѿ мат'феа:**

Въз'мѣте арем ъ мои на са. и наоучитеса ѿ мене ıакѡ крѡтокъ есмь и смиренъ срⷣцемь. и обращете покои д҃шам' вашимъ. иго бѡ мое благѡ и времое лег'кѡ есть ни бѡ оустрашитеса аремь слышаще бл҃гъ бо есть. и какѡ прежⷣе гл҃аше. тѣсна дверь и прискѡр'бенъ поуть. еда лѣнивъ еси ıакѡ въз'лежⷣ аще исправиши речен'наⷣ лег'кѡ бо есть времѧ. тѣⷨ нн҃ѣ самь тѡи пѡзва. какѡ исправити си. аще смиренъ еси и крѡтоⷦ҇ и тихъ. си бѡ м҃ти есть добрѡдѣтели и мⷣрости всакѡи. ни бѡ инѡмꙋ боудеши пѡтребенъ. нѡ себе токмѡ прежⷣе оупокоиши. рече обращете покои д҃шамъ вашимъ. и прежⷣе боудꙋщихъ съдѣлаите въздание и чⷭ҇ть възⷮае: —



**Мцⷭ҇а тѡгоже. в'. г҃і. дн҃ь моученїе ст҃го савина.**

Цⷭ҇ртвоующю диоклитьаноу. запѡвѣⷣ пѡсласа о всеи вселен'нѣи. ıакоⷤ всѣмъ непокараюшимса запѡвѣди его. и не жрꙋщимъ богомъ. моучени бывающе злѡю смр҃тїю да оумроутъ. дѡн'дежⷷ си запѡвѣⷣ. пѡ всеи егѷпетьстѣи странѣ. гоⷷнїю же оуже належащю на хрїстїаны. ѕѣ египет'стѣи странѣ матоущⷭ҇и савинъ нѣкто в' тѡ времѧ сы̏. поуста града. савин' же именемь христїанъ сы̏. належащаа ради бѣды ѿшеⷣ вонъ ѿ града. в' хизѣ малѣ сѡ инѣми христїаны таашеса. в' пѡстѣхъ и м҃лтвахъ дн҃ь и нѡщь прилежа. мнѡгѡм же христїанѡмъ атѡмь бывшемь. и всѣмь имѧ савиноу нарицающемъ прѡславиша. и не хоудѡ в'зысканїе бысть ѿ безакѡн'ныхъ. им'жⷷ зѣлѡ моужа прѡславишⷣ. пѡтом' же малѡ д҃нїи. нищїи бѡ нѣкто по ѡбычаю проса хлѣба. вѣдыи мѣстѡ гдѣ̏ живеⷮ ст҃ыи савинъ. пришеⷣ гл҃еть безакѡн'никѡмъ. что ми дасте и пѡкажоу ваⷨ мѣстѡ. идеже еⷭ҇ искѡмыи вами савинъ. ѡни же оуслышавше ради бывше. даша емоу два̏ златника. и шеⷣше вꙑс'лѣдъ его дѡидѡша мѣста и оудариша въ д'вери. аки ороудоующе нѣчтѡ. ѿвер'зже единъ ѿ братїа. оувѣдѣти хота что хотать. абїе вскѡчиша безакѡн'ницы. и да обрⷬ҇щють ст҃го савина. съ инѣми шестїю братїа. и свазавше вънъ ис клети ведѡша. въпрѡшⷣше же ктѡ ѿ нихъ искомыи савинъ. и оувѣдѣвше пѡимше единѡго свⷣзавше веригами двѡими. кѡзелъ тажекъ възложивше емоу приведѡша егѡ к' вѡевѡдѣ. в' тожⷷ времѧ аврилїанъ нѣкто такѡ нарицаемъ. старѣишина бѣаше. в' поустѣмь градѣ нарицаемѣмь. тѡи шеⷣ на пѡхѡдꙋ оузрѣ̏ пѡдол'гъ рѣкоу издалеча пѡлⷦ҇ъ великъ народа градоущь. и видѣв же мѣстѡ травнѡ и крⷣснѡ. слѣзе с кѡнѧ поглꙋмитиса. бысть же чⷭ҇ малъ. възрѣвъ̏ очима свѡима да оузрѝть ст҃го савина. влекѡма ноужⷣею великѡю. и рече коман'тарисїю. ктѡ есть егоже ведоуⷮ к нашемоу чиноу вѡини. ѡн' же рⷱ҇е мню г҃и вѡеводѡ единѡго ѿ небогихъ христїанъ еⷭ҇. и пѡтомъ малѡ дѡшед'ше воини. сташа прⷣе воевѡдою. испыташа комеⷩ҇-

25: грѣховь: грѣ- Ligatur. – 41: злаⷮꙋстаго: -аꙋ- Ligatur. –

1: Въз'мѣте: Initiale В über vier Zeilen. – 7: времое: lies времѧ мое. – 28: възⷮае: lies wohl възⷣаⷮе. –

3: Цⷭ҇ртвоующю: Initiale Ц über drei Zeilen. – 14: ѕѣ: lies ѕлѣ. –

тарисїемъ гл҃юще. савинъ есть иже христїанwмъ застоупникъ испер'ва искwмыи ѿ вашеа власти. wн' же слышавъ зѣлw сѧ възрадwвавъ рече. благодать млⷭ҇тивымъ и бесмрьтныимь богомъ. и абїе пwвелѣ на высwцѣ мѣстѣ прⷭ҇тлъ поставити. и сѣдъ на немъ и рⷱ҇. савинъ иже нечестивыⷯ вѣры нарицаемыи христїанъ. дwсадитель богомъ. да приведенъ боудеть к' нашемоу соудищю. кwмен'тарисїи рече. савина пwвелѣлъ величаваго затворѧ быти. аще ли велиⷲ се станетъ пред' творимъ соудищемъ. приведеноу же бывшю емоу. арїанъ вwевода рⷱ҇. да испwвѣсть прежⷣе имѧ свⷪ҇ ктw и ѿкоудоу есть. ст҃ыи савинъ рⷱ҇, савинъ нарицаюсѧ христїанъ же есмь. вwевwда рⷱ҇ рабъ ли еси или свwбwдь. савинъ гл҃а свwбⷪ҇ есмь и в' дwбрѣ въз'растѣ. и вwинъ в' доук'сwвѣ чиноу. въевwда рⷱ҇. да чтw тѝ бысть. да ѿиде ѿ свwего воиньства. а не пⷪ҇ себе оустрwити. и на пwтребоу сътвwрити. свѧт҃ымъ царемъ и закwнwмь ихъ ст҃ыи савинъ ѿвѣща. азъ вѣдѣ безакwн'ныѧ имь запwвѣди. дwнⷣешимъ дw рабъ хв҃ъ. из'вwлихъ приметатисѧ в' дwмоу бг҃а мwего. или жити в' жилищихъ грѣшнⷯ. воевwда рече нѣси ли слышалъ w запwвѣданыхъ намъ ѿ самwдер'жець. ѩкwже да вси всюдоу. въ всѣхъ wбластехъ и странахъ и мѣстехъ. жерт'вы и требы творити милwстивымъ богомъ. савинъ гл҃а нѣсть оутаилw сѧ нⷶ҇ се нечестивwе ѿпwвѣданїе, ѩкwже и прежⷣе рѣхъ ни безакwнїе. егwже ради съблазниша и изгоубиша мнwги. и ѧже нарицаеши царѧ. пwнеже не соуть вещїю тии закwни и истиннїⷤ. невѣдоуще бw то творѧще. хоулꙋ творѧть своемоу г҃оу и блгⷣтелю. аⷤ же жроу бг҃оу моемоу і҃соу х҃оу. и тwмоу единwмоу слоужю. арїанъ воевода рече. злаа главw дер'знꙋ ли дwсати дwбрыа нⷲ҇а црѧ. и свѧтыѧ имъ закwны. иже соⷮ҇ поущени намъ ѿ нихъ на об'щее спсенїе. савинъ гл҃а. дwбⷬ҇ да вѣси вwевwдw. ѩкw никwлиже имамъ жрети богомъ твоимъ. аще съ всѣмъ въспрещенїемъ пwвелиши. въевwда оуслышавъ рече. аз же нн҃ѣ обаче с млⷭ҇тїю тѝ прихожю. весмртныхъ ради бг҃ъ млⷭ҇ти. испwвѣжь оубw ѩкw соуть бози

35: оустрwити: -трw- Ligatur. – 37: свѧт҃ымъ: sic! –

28: дwсати: lies дwсадити. –



истин'нїи и блг҃т'нїи. аще ли ни м'сти и моуки же тѝ ѿ мене. сътворити тѧ имоⷮ҇ свѣдати. ѩкⷪ҇ соуть истин'нїи бози. ст҃ыи савинъ ѿвѣща. не имаши тѝ мене оустрашити никакwже. въп'рошаѧ мене моуками. воевwда гл҃а пwвелѣнw есть свѧтыими и честными закwны. различными моуками моучити тѧ. аще оубw в' непwкwрїи пребываеши. ст҃ыи савинъ гл҃а. аще како оустрашимсѧ земныа моуки и м'сти, ѧже аще и мнwги соуть. не могоуть вынꙋ и прнⷪ҇ дер'жати моучимагw. жер'тїа рⷶ҇ соуетнымъ богомъ. кwликw паче вы намъ оужасатисѧ і҃с х҃а. могоущаго моуками оугwтован'ными ѿ него безакwн'нымъ оудерьжати въ вѣки всѧ прwтивѧщаѧсѧ, емоу бы оубо паче бwѧтисѧ бг҃а и г҃а нашего і҃у х҃а. паче сихъ рекомыхъ бг҃ъ, иже соуть ли не соут' ли. арїанъ въевwда се слышавъ рече. се наоучих тѧ ѩкwже смыслити. и испwвѣдати ѩкw соⷮ҇ бози. аще ли ни. и невwлею приноуⷤоу тѧ испwвѣдати. испwвѣжь оубw по воли прежⷣе вѣды. ст҃ыи савинъ рече тѝ мѧ приноудиши рещи. соуть бози ѧже вѣщаеши. такwже и азъ тѧ приноужоу при нарwдѣ семъ всем'. испwвѣдати ѩкw есть бг҃ъ на нб҃си. и раз'вѣ того ник'тоже инъ. нw х҃с і҃с бг҃ъ савинwвъ. се слышаⷡ вwевwда зѣлw же разгнѣвасѧ. повелѣ его wбѣсив'ше строгати. толикw же строганъ бы ст҃ыи бж҃їи м҃чнкъ. дwн'деже мѧса емоу падwша всѧ на земли. тwгда вwевода гл҃а. нѣси ли еще пwкорилъсѧ жрети богомъ. ѿвѣща ст҃ыи савинъ никакwже жроу. един' же ѿ прѣстwащихъ вⷭ҇самъ вwнъ именемь рече. влⷣко нⷲ҇ь. нѣсть ѧкwже стоѧти емоу, нw издохноути и оумрети. савинъ слыша абїе въскричѧ гл҃ѧ. нѣсмь оума пwгоубилъ. ни ѿнемwгохъ смыслwмъ. ѩкwже да боудеть ѿстоупити ѿ сотвор'шаго мѧ бг҃а. арїанъ вwевwда рⷱ҇. еще ли паки дер'заеши. и жестwкъ еси срⷣцемъ савине. нw не имам тѧ здⷷ моучити. идемъ на оноу страноу къ ан'тинwполи. да тоу оувѣси ѩкw соуть истин'нїи бози. им'же самwдер'жителе жрети намъ велѧть. савинъ прежⷣе вwевⷪ҇ ведwмъ къ ан'тинополи. и прешⷣе рѣкоу. и ѿнемⷪ҇ пребысть тоу блюдwмъ при брѣзⷷ рѣки. из'лѣ-

21: рⷶ҇: unter Einfügungszeichen am Zeilenende. –

13: вwевода: -да Ligatur. –

зѡша же из града народи мнѡзи. видѣти бл҃жнⷶго мч҃нка. воевѡда же влѣзъ в' кѡрабль. хотѧаше преити къ ан'тинѡпѡли. идѣже ст҃ыи савинъ прѡвѡженъ бывааше. слышав же ст҃ыи божїи мч҃нкъ. ѡбьстоѧщаа народы гл҃юща ꙗкѡ воевѡда в'лѣзе в кѡрабль и хѡтѧаше преити къ ан'тинѡпѡли. в'ста. и ста посредѣ всего народа. и пѡмолисѧ гл҃ѧ. б҃же мои х҃е іс҃. егѡже ради болѣз'нь сїю претрьпѣхь. и позоръ и нагъ видимъ есмь. ѿ селика народа. оуслыши мене дн҃ь. и простри роукꙋ свѡю крѣп'коую. и прѡслави имѧ свое ст҃ое. и мене грѣшнаго, и неключимаго раба свѡего. пѡсредѣ сихь людїи. и тако да прославитсѧ имѧ ст҃ое твѡе. да с'ставиши безакѡн'наго вѡеводоу посредоу рѣки. и сътвориши да не преидеть емоу корабль. нѡ боудетъ в бѣдахъ. да некли понⷹжⷣи прѡславить имѧ т'вѡе ст҃ое егѡже сѧ ѿмещеть. гдѣ же из'рече ст҃ы и савинъ. стависѧ корабль пѡсрѣдоу рѣки. и бѣаше клатимъ зѣлѡ. да ꙗкѡже разоумѣ с воины воевода, рече же соущимъ в' кѡрабли. видⷮте ꙗкѡ еже рече ѿⷩ въл'хвъ

и сътвори вѡⷧхвѡванїем' свѡимъ. и дер'житъ насъ посредоу рѣки. аⷥ дивлюсѧ видѧ силоу волъшествїа его. пѡвелѣ же вѡевѡда призвати инѣхь кѡраблеи. на помѡщїа емоу. и въскричѧвше иже бѣахѵ в' кѡрабли. призваша кѡраблѧ на пѡмощїа имъ прїити. дѡшеⷣше мѣста. идѣⷤ бѣѧше кѡрабль вѡевѡдинъ. и тиⷯ зѣлѡ вѣт'ры и вѡⷧнами моучими бѣахоу въз'вращаахоⷭ҇ въс'пѧть. и бѣдно иⷨ бѣѧше. един же ѿ ниⷯ кѡрабль не мѡгїи приближитисѧ вѡеводиноу кѡраблю. ѡбратисѧ на ѡноу страноу. възопи же воевода къ соущиⷨ в кѡрабли гл҃ѧ. шед'ша на ѡноу страноу в'зищѣта прⷣе градѡмъ нѣкѡего савина вина именемъ христїана соуща. оумⷹчена моуками. и р'цѣтⷣе емоу чтѡ раⷣ с'стави насъ вⷧшествѡмъ своимъ. преити на оноу странꙋ. к' тебѣ. оубѡѧ бо сѧ моуки. да тѣмъ не да намъ преити. соущеи же в' корабли шеⷣше обрⷹтѡша ст҃го савина. и рѣша емоу таⷯ слѡвеса. ст҃ыи же ѿвѣщавъ рече имъ. живъ г҃ь б҃ъ мѡи іс҃ хс҃. егѡже раⷣ азъ стражⷹ не имать преити на онꙋ



страноу. дѡн'деже преⷤⷣе испѡвѣсть имѧ г҃а мѡегѡ іс҃ х҃а. ер'мїа же нѣктѡ вѡинъ. единъ ѿ стрегоущихъ егѡ к немⷹ рече. тѡ какѡ мѡжешⷢ разоумѣти. аще вѡевѡда испѡвѣсть далече сиⷯ. ѿвѣща ст҃ыи савинъ гл҃ѧ егⷣа напишеⷮ книги испѡвⷹдаа б҃га мѡего. и поустиⷮ ꙗкѡ мнѣ прⷣе всѣми вами. тоⷢа и тои прѡщенъ боудеть въ граⷣ в'лѣсти. възвращьшем же сѧ имъ. и пришеⷣ с кѡраблемь блиⷥ вѡевѡды. испѡвѣдашⷣ емоу всѧ ꙗже слышаша ѿ ст҃го савина. оуже бо бѧахѡⷡ ѿчѧали свѡего живѡта. испрѡсивъ хар'тїю написа такѡ. единъ б҃ъ савинѡвъ іс҃ хс҃. съ нимъ инъ никтѡже есть. да ꙗкѡ в'писа такѡ. и пѡсла къ ст҃ѡмоу савиноу. і абїе оутишисѧ и кѡрабль оустремисѧ на оноу страноу. в'лѣз' же въевѡда въ граⷣ. и сѣдъ на соудищи. и пѡвелѣ привести ст҃го савина. и гл҃а к' немоу тыⷯ начѧлъ еси дѣлѡ ненавидимѡе ѿ боⷢ. иже и ѿ самѡдер'жець. с'стави насъ пѡсрѣдѣ рѣки вѡл'шествѡмъ свѡиⷨ. еликѡ бѡ мѡжааше сътвѡри мнѣ аки мнѣ аки хѡтѣ. еже оубѡ азъ мѡгоу то сътворю тебⷹ. и пѡвелѣ свѣща в'жег'шⷷ

и принести и страстника хⷭ҇ва распѧти оужи четыр'ми. и привѧзатї и пѡ четыре кѡлы. и пѡⷣпалити емоу чревѡ и ребра. дѡндеже плѡть емоу аки вѡскъ съж'жена бысть растечесѧ. толикѡ же емоу злѡ нанес'шю ниединѡго гл҃са испоусти. нѡ пребысть тер'пѧ. ꙗⷦ҇ инѡмоу а не самѡмоу стражющю. арїанъ вѡевѡда рече. безоумлю р'цы ми. чтѡ се хѡщеть быти. ꙗкѡ никакѡже ничтоⷤ чюеши такѡ моучимъ вельми гор'цѣ. чтѡ сѧ надѣеши. или на кѡго оупѡваеши гл҃и ми. ѿвѣщавъ ст҃ыи савинъ реⷱ҇ надеⷤⷣоу имамъ к гⷭ҇оу свѡемоу іс҃ хⷭ҇оу. ꙗкѡ мѡщенъ есть ѿ моукъ твѡихъ соуетныхъ избавити мене. и вѣчнѡмоу црⷭ҇ьтвоу оупѡдѡбити мѧ. въевѡда рече. хѡщеши оубѡ злѣ оумрети. ѿвѣща страстникъ хⷭ҇въ гл҃ѧ. аще оумроу паки имамъ жизнь вѣчноую ꙗкѡже гл҃аахъ. арїанъ вѡевѡда рече се слышавъ гнѣвьнъ быⷭ҇. к' вѡинѡмъ гл҃а. се послꙋⷯ вама слн҃це и мѣсѧць. какѡ и чесѡгѡ ради моучихь сего непѡдѡбнаго. да и выⷯ оувѣсте вси въ градѣ семь живоущеи. ꙗкѡ не рачи никакѡже

9: бѣахѵ: sic! – 27: вина: irrtümliche Wiederholung. – 36: обрⷹтѡша: -рⷹ- Ligatur. –

39: аки мнѣ: gestrichen. –

12: стражющю: -тра- Ligatur. – 34: рече: gestrichen. –

пωкаатисѧ. и жрети бωгωмъ. да сп҃сетсѧ. нω паче извωли оумрети моуками. да оуже оубо ѿвѣтъ сътворити нⷨа. и се рекь пωвелѣ в рѣкоу въвреши тωго. и в҄ везⷩѣ оумрети. пωим҄шⷭ же егω вωини. ведωша нⷶ брегъ рѣки. и в҄земъше камыкъ великъ. при емоу к нωгама. и въвер҄гωша и такω в҄ рѣкоу. пω ѿвѣтоу вωевωдиноу. нѣціи же оубω ѿ м҄нωгихь братіи. принесωша емоу ѧдь да ѧсть. ωн же рече чтω себѣ трды твωрите възлюбленїи. азъ ѿселѣ не имаⷨ в҄коусити брашна земнаⷢ. нω ожидаю ωноа пища в҄коусити. егωже око не видѣ ни оухω слыша. и на срⷣце чл҃коу не в҄зыде. вас же всѣхь хωщю вслѣ мене идоущь. и видѧще мѧ такω пѡвизатиⷭ. да дωстωини боудете и вы. вѣчнѣи жизни и вѣнець в҄зѧти. и се емоу рек҄шю в҄ведωша его вωини в҄ кωраврль. и камень егωже бѧаше привѧзали к нωгама емоу. да ѧкω бысть пωсрѣдѣ рѣки. паки въскричѧ къ стоѧщимъ, и зрѧщиⷨ к немоу нарωдоу гл҃ѧ. възрите на мѧ и пωмните мѧ. и премⷧѣвше оутрω третїи дн҃ь. при-

шⷧѣше на страноу сѣвера. ѿ града. и ѿбрѧщете тѣлω мое, из҄верженω на сꙋхω. и сегω камени иже имамъ на нωгоу. хωщꙋ вамь да пωгребете с҄ тѣлоⷨ мωимъ. и се рекъ възрѣвь на нб҃ω. стыи бж҃їи мꙋченикъ савинъ. мωлисѧ гл҃ѧ. слава тебѣ г҃и іс҃ х҃е ӕкω сътвωри се мною. недωстωинымъ свωиⷨ рабωмь велика чюдеса. и ωсрами безакωнники. пωказавь имь немощноуⷮ силоу. хоуды ихъ моуки. и вѣн҄чавъ свωего раба. прилежанїемь и тер҄пѣнїеⷨ. и съхрани непωстыдна прⷣ всѣмь нарωдωмъ. еи ѿ҃че бл҃годароую тебе. и славлю твωе прⷭ҇тое имѧ: ӕкω тебе испωвѣдахъ. и ст҃го сн҃а твωего іс҃ х҃а. и ст҃гω твоего и живωтворѧщаго дх҃а. и прωпωвѣдахь. ӕкω нѣсть б҃ъ развѣ тебе. или на нб҃си или на земли. или в҄ мори. иже сп҃саеши всѧ надѣющаѧсѧ к҄ тебѣ. прїими мωю с мирωмъ д҃шю и оупωдωби мѧ вѣчнωмоу царьствоу. и се емоу рек҄шю въвер҄гоша и безакωн҄ницы пωсредѣ рѣки савина. вы же в҄ третїи дн҃ь ӕкω имъ сказалъ бл҃жен҄ныи мч҃нкь х҃въ савинъ. и пришⷧѣше на оуреченωе мѣстω ст҃ымъ бывшеи моужи и видѣв҄шеи

11: при: lies привїи. – 33: кωраврль: lies кωравль. – 41: оутрω: о- aus в korrigiert. –

2: ѿбрѧщете: lies ωбрѧщете. – 6: тѣлоⷨ: -о- aus а korrigiert. –



пωзоръ страсти его. обрѣтоша пречⷭ҇ное тѣлω емоу. ӕкωже вѣлѧше прежⷣе реклъ. и нѣцыи ѿ нихъ братїа. рев҄нωстїю бл҃гою в҄земше ⷭе вечероу быв҄шꙋ. страха ради ωвеиⷩ. таи в҄нес҄ше в҄ клѣть. и пωмазавше мирωмъ. пωлωжⷲша в рацѣ нωвѣ. и камыка пωгребωша с҄ нимъ. пω запωвѣди егω близ҄ града. скон҄чан҄ же быⷭ мч҃нкъ х҃въ савинъ. мцⷭа мар҄та. в҄ .г҃і. цар҄ствꙋющю нечестивомоу диоклитїаноу. ω насъ же царⷭ҇твоующю г҃оу нш҃емꙋ іс҃ х҃оу. емоуже слава и дер҄жава сω ѿцемь и съ ст҃ымъ дх҃ωмъ. і нн҃ѣ и прнⷭ҇ω. и в҄ вѣки вѣкωмъ аминь: ⁓

leer

Leerseite



**в҄ тѡиже дн҃ь въз҄вращенїе мѡщїи ст҃го никифора патрїар҄ха цр҃ѧграда.**

Пренесенїе мѡщїи великаⷢ҃ ст҃лѧ никифора. се быⷭ҃ пѡ ѿвер҄женїи, иоулїана безакѡн҄наго. меѳ°дїю ст҃омоу на ст҃льскїи степень въз҄веденоу. в҄ д҃. лѣтѡ ст҃льства его. съ всѣми инѣми исправленїи его. и сѐ цр҃еви гл҃а неправⷣенѡ есть чⷭ҃ном8 в҄ патрїарсѣхъ никифороу. за правоую вѣрѵ ст҃льства его изгнаноу бывъшю. и в҄ пѡточенїи скоⷩ҃чав҄шюсѧ. да быша были пренесены чⷭ҃ныѧ его мѡщи в҄ кѡн҄стѧнстиⷩ҃граⷣ. и вси въсхѡтѣша и в҄скѡрѣ послаша и пренесѡша. и пришеⷣше обрѣтѡша всѧ цѣлы. и съ свѣщами и пѣнїемъ въ црьграⷣ принесѡша. и егда прихоⷣ творѧхоу къ граⷣу. црь же и сиг҄литиⷦ҃ срѣт҄ше съ свѣщами цѣлѡваша. и на рамѡ в҄земше пѡлѡжиша и в҄ велицеи цр҃кви. и тоу ѡбиⷪщь пребыв҄ше. и в҄зем҄ше ст҃го ѿтоуд8 в҄ цр҃кви пѡлѡжиша ст҃ыхъ апⷭ҃лъ. в҄ .г҃ı. мар҄та. в҄ н҄же и в҄ затѡченїе пѡсланъ быⷭ҃:·

**в҄ тѡиже дн҃ь страⷭ҃ ст҃го мч҃нка савина. —**

Савинъ хⷭ҃въ мч҃нкъ бѣ̏ ѿ страны егѷпескїа. и належащаагo ради гоненїа и ноужⷣа. оставивъ свѡи дѡмь и ближ҄ники и богат҄ство. и всего мира ѿверг҄сѧ. из҄шеⷣ вѡнъ из҄ града крыѧшесѧ в҄ хлѣвинѣ малѣ со инѣми христїаны. мнѡзѣми же оскѡр҄блѧемъ бѧаше савиⷩ҃ ѿ идѡлослоужитель. и не обрѣт҄ше его скѡр҄блѧахоу невѣр҄нїи. тѡгⷣа пристоупль единъ нищїи ѿ прихѡдѧщихъ к҄ немоу. прїимавъ пищю ѿ него и реⷱ҇ что ми дасте. и азъ вамъ покажоу егѡже ищⷷте савина. ѡни же в҄даша емоу два̏ злат҄ника. и пѡ немъ шеⷣше остоупиша храминоу. и ѧша савина. и приведѡша и свⷽзана къ кнѧзю. и гл҃а емоу кнѧⷥ. пѡчтѡ преобидиши пѡвелѣнїе цр҃ево. и не слоужиши великимъ бѡгомъ. инѡго же бг҃а пропѡвѣдоуеши незнаема. он же рече. ꙗкѡ паче азъ прѡпѡвѣдоую бг҃а. подѡбаетъ ти пѡзнати и вѣрѡвати емоу. и м҄нѡго моученъ бысть. пѡслѣди же в҄вер҄женъ бысть в҄ рѣкѡⷹ. и тако скѡн҄чаѧсѧ.

**в҄ тѡиⷤ дн҃ь страⷭ҃ ст҃го мч҃нка александра:**

Александ҄ръ ст҃ыи славны̏ моученикъ. бѣ̏ въ времѧ гоненїа. и в҄ тмѣ прелести идѡлослоужитель. ꙗкѡ мнѡго свⷺ-

---

4: Пренесенїе: Initiale П über vier Zeilen. – 15: вѣрѵ: -ѣ- verbessert aus о. – 28: граⷣу: -аѹ Ligatur. – 40: Савинъ: Initiale С über drei Zeilen. – 41: егѷпескїа: lies егѷпетскїа. –

38: Александ҄ръ: Initiale А über vier Zeilen. – 42: свⷺлаа: lies свѣтлаа. –

лаа звѣѕда сїаше бл҃гочестїемъ. в' пѡнтѣ градѣ злѡ̑вѣр'ныхъ обличаа безоумїе. и х҃а прѡпѡвѣдаа мнѡгиа ел'лины кр҃щааше. обращаа и сице твⷪ҇рѧ пѡ̑виже идѡлѡслоужⷢ҇телѧ на гнѣвь. не мѡжⷣ҇ахоу бѡ дер'зѡсти его терпѣти и крѣпѡсти бж҇твеныхъ слѡве҇. тѣм' сшⷣ҇ешесѧ на нь ѧша. и свѧзааша и моучиша и крⷺ҇пкѡ не щадѧще, ноудѧ аще пѡжрети идѡлом'. и ꙗкѡ не оувѣщаша его осоудиша и оусѣкноути мечемъ. и такѡ блⷣ҇грѧ бг҃а въ главоу оусѣченъ бысть. и предасть ст҃оу свою д҃шю в роуцѣ б҃жїи:·

**в' тѡиже дн҃ь слѡво ѡ прозвѷтерѣ, с нимⷤ҇ аг҃гли слоужаахоу: —**

Пѡвѣдааше нѣктѡ ѿ старецъ. ꙗкѡ прозвитеръ нѣкїи ст҃ъ и чистъ. егдⷶже твѡрѧаше слоужбоу, аг҃глы вїдѧаше о десноую и ѡ лѣвоую себе. вѣ же сеи ѿ еретикъ прїалъ литоур'гїю. ꙗкѡ простъ сы҇ и не искоусенъ бж҇твены҇ слѡве҇. егдⷶже литоур'гисаше в' прѡстыни и беⷥлѡбїи гл҃аше и то о нем сѧ блазнѧаше. не вѣдаа ꙗкѡ злѡ҇ прїа. пѡ смѡтренїю же б҃жїю прїиде к' немоу нѣкїи дїакѡнъ. имыи вѣданїе бж҇твеныхъ слѡвесъ. прилоучи же сѧ стрⷣ҇цоу при немъ твѡрити слꙋж'боу. и ре҇ к немоу дїакѡнъ. сїа ѧже гл҃еши не соⷮ҇ правыа вѣры. нѡ ѿ еретикъ соуть зѣлѡ прѡтивѧщихсѧ х҃оу. старецъ же надѣѧшесѧ ꙗкѡ чт҇ъ. аг҃глы видⷶ҇ше. егдⷶ слоужааше. и не в'нимааше гл҃емыхъ ѿ дїакѡна. и прилежⷶ҇аше дїакѡнъ гл҃ѧ емоу. ѿч҃е блазнишисѧ. не прїемлеть бѡ сихъ гл҃ющихъ, правѡвѣр'ныхъ цр҃кви б҃жїа. и ѧкѡ видѣ старецъ себе пѡнѡсима. и ѡбличѧема дїакѡнѡмъ. егдⷶ начѧ литꙋр'гисати. видѣ по ѡобычѧю ст҃ыа аг҃глы. и в'прѡси гл҃ѧ. пѡнеже дїакѡⷩ҇ пѡносит' мѧ о сеⷨ҇ да чтѡ сътворю. рѣшⷶ емоу аг҃гли останисѧ. добрѣ ти вѣщаетъ. ре҇ же имъ старецъ. пѡчто ми не пѡвѣдасте вы҇. рѣша емоу аг҃гли. бг҃ъ тако оусмѡтрилъ е҇. ч҃лкѡмъ ч҃лки исправлѧти. аг҃гли не обличаюⷮ҇ ни наоучаютъ никѡгоⷤ҇: —

**В' тѡиже дн҃ь слѡвѡ еваг҃рїа мниха ѡ обьѧденїи: —**

Начѧтѡкъ плⷶѡтворенїⷨ цвѣⷮ. начѧтѡк же дѡбрѡдѣтели въз'дер'жанїе. в'здер'жаи

13: крⷺпкѡ: -рⷺ- Ligatur. - 25: Пѡвѣдааше: Initiale П über vier Zeilen. - 29: вїдѧаше: вї- Ligatur. -

22: ѡобычѧю: sic! - 37: обьѧденїи: -де- Ligatur. - 39: Начѧтѡкъ: Initiale Н über vier Zeilen. -



чревѡ свѡе, ѿсѣчеть страсть. напѡлнѧаи брашны. оумнѡжаетъ страсти. началѡ ѧзыкѡмь амаликъ. началѡ страстемъ обїаденїе. древа мнѡга въⷣзвизаюⷮ пламень. великѡ мнѡжествѡ брашенъ питаютъ мысли злы҇а. оудер'жавыи челюсть, пѡвѣдить инѡплемен'ники. оузы роукоу своею растер'за. желанїе брашенъ раждаетъ ослоушанїе. и и в'коушенїе слаⷣкѡ из'гна из' раа. брашнѡ различнѡ сладѧи гор'тань. питаетъ чер'вь неоусыпающїи. напѡⷧнена оутроба в' мл҃твахъ оустаеⷮ. трез'венъ оумъ в' соухоѧденїи пребываетъ. мѡкро житїе погроужаетъ оумъ въ глоубинѣ. пѡстⷪщаагосѧ мл҃тва п'тичь ѡр'ла летѧща. обїадающагосѧ ѡтѧгчавша и долѣ сѣдѧща. пѡстѧщагосѧ звѣзда на аерѣ свѣтлⷶ. питающагосѧ въ тмѣ пѡкрываема. м'гла покрываетъ сл҃нчныѧ лоучѧ и оумъ ѡмрачѧетъ тол'стѡта брашен'наа в'хоⷣщи. тернїю родитель опоустѣвшїа землѧ. оумъ ѡбьѧстиваго прозѧбаетъ мысли скверныⷣ нѣсть в' гною ѡбрѣсти бл҃гѡюханїа. ни въ ѡбⷺстивѡмъ н'рава бл҃га.

окѡ обїастиваго назиⷬ҇етъ назираетъ пировъ окѡ же въздер'жаливаго смѡтрить сѣдалища моудрыхъ. памѧти ст҃ыхь радоуетсѧ обїастиваго д҃ша. въз'дер'жаливаго же противитсѧ житїю ихъ. страшливы҇ вѡинъ трепещетъ слыша троубоу пѡвѣдающи брань. обьѧстивыⷤ прѡпѡвѣдаемоу пѡстꙋ чревоу бѡ рабѡтаетъ. поутникъ т'щивъ об'вечеритсѧ в' поустыни. мнихъ обьꙗстивъ не п'риспѣетъ в дѡмъ бестрастїа. дымь темьѧна накадить въз'доухъ. молитва мниха въздер'жалива нѡⷣзри б҃жїа. аще даси себе пѡмышленїеⷨ брашнѡмъ. ничтѡже тѝ довѡлнѡ еже скѡн'чѧють сласти. ог҃нь бо есть желанїа брашнѡм' прїатїе. прⷭ҇нѡ раз'жигаемъ. мѣра дѡвѡл'на напѡл'нить съсоⷣ. а чревѡ кор'мимѡ не гл҃еть досыти. ѿжени ѿ себе всѧкъ доухъ злѡбы. и оуды тѣла мр҃твенаго оукрѣпи. борѧисѧ оумерщвенъ не твѡрить страха. такѡ оумр҃щевенѡе тѣлѡ не смѧтетъ твѡеѧ д҃ша. ни оувѣсть страсти мр҃тво тѣⷷлѡ. ни въздер'жанїе сласти помышленїе скве-

1: страсть: -тра- Ligatur. - 16: и: irrtümlich wiederholt.

2: назираетъ: gestrichen. - 18: бестрастїа: -тр- Ligatur. - 36: страха: -тра- Ligatur. - 42: скввенены: -ве- Ligatur; lies скверненыа. -

неныа. аще пwразиши егѵ҆п’тѧнина, и съкрыи егw в’ пѣсцы. и да не прїемлеть тѣла имоуща стрⷶсть. ꙗкwже бw напwена землѧ. прwзѧбаеⷮ соущее в неи съкрwвенw. такw и тѣлw любwѧстивw прwраститъ страсти. кон’чѧвшюсѧ пламени просвѣтитсѧ прилwженоу х’врастїю. и сласти оугасиша, в’ сытwсти пища. не помилоуи тѣла непwⷣвижна и сътрена. ниже прїимаи егw мнwгwличны брⷶшны. аще оубw въз’можеть на тѧ̏ въз’стаеть. и брань неоуставноу въз’двигнеть на тѧ̏. дwн’деже пленивъ дш҃ю твою и раба тѧ в’дасть блоуⷣномоу бѣсоу. нw да из’бавить ны̏ ѿ сего гь҃ нш҃ь іс҃ хс҃. емоуже слава съ ѿц҃емъ и съ ст҃ымъ дх҃wмь. и нынѣ и прнⷭ҇w и в’ вѣки вѣкоⷨ амⷩ҇ї: —

leer



**пролwгъ. Мцⷭ҇а тогожⷷ в’ .гі҃. днь҃. пренесенїе мощїи въ кwнстѧнт҃инъ граⷣ. иже въ ст҃ыхъ ѿц҃а нш҃го никифора патрїар’ха. кwн’стѧн’тинѧ града.** Стиⷯ. пwбѣⷣныи празⷣникъ цр҃играда никифоре. прїателище и пwбѣдwнwснwе твwимъ мwщеⷨ принwсить. в’ .гі҃. пер’сть никифора пwсыпа. Пw низ’лwженїи безакон’наго ианїа. иже въ ст҃ыхъ мефодїю на ар’хиїерѣискїи пртⷭ҇лъ въз’веденоу. съ всѣми правинами. и такwваа цр҃ю михаилоу и феwⷣрѣ рекъ. неправеⷣнw есть. нарwчитомоу и всепрⷣвнwмоу иже в’ патрїарсѣхь никифwроѵ. непwрwчнъıѧ раⷣ вѣры. ѿ ст҃льства и пртⷭ҇ла из’гнаноу бывшю. и в’ изгⷩ҇анїи живwта лишившюсѧ. не пwдwбаеть ли чтⷭ҇нwе тѣлw егw и стⷭ҇нное здѣ̏ быти в’ кwн’стѧн’тинѣградѣ. сїю же рѣчь слышавше царїе. наскwрѣ пwслаша еже и пренести его. с нимиже шеⷣ и великїи феwⷣсїе съ стⷭ҇н’ники и инwки. и wбрѣт’ше весма цѣлw и всесъвер’шенw. за .ді҃. лѣтъ весⷨ невредимw. съ свѣщами и пѣсньми въ цр҃ьскїи граⷣ в’несоша. цр҃ь же и веⷭ҇ сиг’литикъ свѣща нwсѧще и с’рѣтаахꙋ. и цѣлwвав’ше на рамꙋ нwсѧще. в’ велицеи цр҃кви пwлwжиша и и паки тамw оуранив’ше и ѿтоудоу паки двиг’ше ст҃го. в’ цр҃кви ст҃ыхъ апⷭ҇лъ пwлwжиша. в’ .гі҃. маⷬта мцⷭ҇а. на тои днь҃ в’негⷣаже и на из’гнанїе заведен’ бысть. съвер’шает’ жеⷭ҇ съборъ егw в цр҃кви ст҃ыхъ и великихъ апⷭ҇лъ: —

**в’ тwже днь҃ ст҃го мч҃нка савина.** Стиⷯ. стрꙋа скомаⷩдроѵ обличенїю вода. добромоуж’ства. обличенїе бѧаше савинwвw.

Сеи бѧаше ѿ ерма града егѵ҆пет’скаго. въ времена диоклитїана црⷭ҇ѧ. крыѧсѧ съ инѣми блгⷭ҇wчестивыми извъноу града в нѣкwемъ западѣ малѣ. и искwмъ ѿ идwлwслоужитель. занеже м’нwгимъ рѣчемь о немь бывшимъ и о хрⷭ҇тїанехъ. рода же пер’ваго wбладав’шꙋ. приведенъ же бысть къ арилїаноу граⷣскwмоу кнⷩ҇ѕю. и испwвѣдавъ вѣрꙋ хⷭ҇воу. пwвѣшенъ быⷭ҇ и стрwганъ тwликw. ꙗкwже всеи плwти его с’лїатисѧ к’ земли. таже свѣщами опаленъ. к сеⷨ камень привѧзаша на нь. и в’ скwман’дроѵ рѣкоу в’вер’женъ. и такw мч҃нїю кwнець въспрїатъ: —

**в’ тwже днь҃ ст҃ыхъ мчⷦ҇нї**

13: nach оугасиша: въж’гоутсѧ unter Einfügungszeichen über der Spalte. – 29: амⷩ҇ї: амї- Ligatur. –

3: кwнстѧнт҃инъ: sic! – 5: патрїар’ха: -трї- Ligatur. – 13: Пw: Initiale П über vier Zeilen. – 19: феwⷣрѣ: -до- Ligatur. – 23: пwрwчнъıѧ: -ъı- aus оє korrigiert. –

1: цѣлwвав’ше: -ше Ligatur. – 19: Сеи: Initiale С über vier Zeilen. –

африкїана. поуплїа. и терен҄тїа. Стиⷯ. съмч҃нки треⷯ же кѡн҄чина мечемъ. равнѡ х҃е сихъ вѣн҄чалъ еси. **в тоиже дн҃ь ст҃ы мч҃нкъ авивъ иже ѿ ерьма града каменемъ привязанъ. и в҄ рѣкоу в҄вер҄женъ скѡн҄чася.** Стиⷯ в'вер҄женъ авивъ в рѣкоу с каменїемъ. препл8 рѣк8 соуетнаго житїа

**В' тоиже дн҃ь ст҃аа мч҃нцⷶ христина. в' перcѣдѣ вїема скѡн҄чася:·** Стиⷯ Бїенїю ранъ плѡтїю пострада христина. христⷶ ради из҄лїавшїа тѡки к҄рѡвїи:· **В' тоиже дн҃ь слⷪ о прозвѵ̈терѣ с нимже агг҃ли слоужаахоѵ.**

Пѡвѣдааше нѣктѡ ѿ старець. ꙗкѡ бѣ̏ прѡзвѵ̈теръ нѣкїи ст҃ъ и чⷭтъ. егдаже творяаше ст҃8ю слоужбоу. агг҃лы видя о десноую себе и ѡ лѣвоую. бѣ же сеи ѿ еретикъ прїаⷧ литоур҄гїю. ꙗкѡ простъ сы и не искоусенъ божественыхъ писанїи. егⷣаже литоур҄гисааше в' прѡстыни и без҄злѡбїи. гл҃аше и тѡ о нем҄же ся блазняаше. невѣдаа ꙗкѡ злѡ прїа. пѡ смотрⷷнїю же б҃жїю прїиде к҄ немоу нѣкїи дїакѡнъ. имыи вѣданїе бжⷭтвеныⷯ слѡвеⷭ. прилоучи же ся стар҄ц8 при немъ творити ст҃оую слоужбоу.

9: в'вер҄женъ: -ве- Ligatur. - 16: пострада: -тра- Ligatur. - 19: слⷪ: lies слⷪво. - 22: Пѡвѣдааше: Initiale П über vier Zeilen. - 25: ст҃8ю: с- aus а korrigiert. - 36: смотрⷷнїю: -тр- Ligatur. -

и рече к немоу дїакѡнъ. сїа яже гл҃еши не соуть прⷶвыя вѣры. нѡ ѿ еретиⷦ соуть. ѕѣлѡ прѡтивящихся хⷭоѵ. старець же надѣяся ꙗкѡ чистъ. агг҃лы видяаше егда сл8жааше. и не в҄нимааше гл҃емыхъ ѿ дїакѡна. и прилежааше дїакѡнъ гл҃я емоу ѿч҃е блазнишися не прїемлеть бѡ сихъ гл҃ющиⷯ. правѡвѣрныхъ цер҄кви б҃жїа. и ꙗкѡ видѣ старець себе пѡнѡсима и ѡбличяема дїакѡнѡⷨ. егⷣа нача литоур҄гисати видѣ пѡ обычаю ст҃ыя агг҃лы. и въпроси гл҃я. пѡнеже дїакѡнъ сїи поносит҄ ми о семъ. да что сътворю. рѣша емоу агг҃ли дѡбрѣ ти вѣщаетъ останися. рече же старⷰ пѡчто мѝ не пѡвѣдасте вы̏. рѣша емоу агг҃ли. б҃ъ тако оусмѡтриⷧ есть ч҃лкѡмъ ч҃лки исправляти. агг҃ли не обличаюⷮ ни наоучяють никѡгⷪⷤ:

**в' тѡиже дн҃ь слѡво евагрїа м҄ниха. о ѡбьядєнїи:** —

Начятѡкъ плѡдотворенїю цвѣтъ. начятокъ же дѡбродѣтели въздер҄жанїе. въздерьжаи чревѡ свѡе ѿсѣчетъ страсть. напол҄няи же брашны оумнѡжаетъ страсти. началѡ языкѡмъ амаликъ. начяло

8: в҄нимааше: -ше Ligatur. - 34: Начятѡкъ: Initiale Н über vier Zeilen. -



страстемь обьяденїе. древа мнѡга възⷣвизаюⷮ пламень. великѡ мнѡⷤствѡ брашенъ питаюⷮ мысли злыя. оудер҄жавыи челюсть пѡбѣдить инѡплемен҄ники. оузы роук8 своею растер҄завъ желанїе брашенъ ражаеⷮ ослоушанїе. и в҄коушенїⷷ слⷶкѡ изгна из҄ раа. брашнѡ различнѡ сладяи гор҄тань. питаетъ чер҄вь неоусыпающїи. напѡл҄нена оутроба в҄ мл҃твахъ оустаетъ. трезвен' оумъ в҄ соухѡяденїи пребываетъ. мокрѡ житїе пѡгроужаеⷮ оумъ въ глⷹбинѣ. пѡстящагося мл҃тва п҃тичь орла летяща. обьядоущагося отяг҄чявчиⷲа. и дѡлѣ сѣдяща. пѡстяащагⷪⷭ звѣⷣза на аерѣ свѣтлѣ. питающагѡся въ тмѣ пѡкрываема. мгла пѡкрываетъ сл҃нчныя лоучя и оумъ ѡмрачяетъ тѡⷶстѡта брашен҄наа в҄ходящи. тер҄нїю родитель опоустѣвшїа землѧ. оумъ обьястиваго прозябаетъ мысли скверьныя. нѣсть въ гнѡю ѡбрѣсти бл҃гѡюханїа. ни въ ѡбьястивѡмь н҄рава бл҃га. окѡ обьястивагѡ назираетъ пиры. окѡ же въздержиливагѡ смѡтриⷮ соудилища моудрыхъ. памяти ст҃ыхъ рⷶоуется

22: отяг҄чявчиⷲа: sic! - 42: рⷶоуется: -ау- Ligatur. -

обїастиваго д҃ша. възд҄ер҄жаливаго же прѡтивится житїю ихъ. страшливыи вѡинъ трепещеть слыша троубоу пѡвѣдающ8 на брань. обїастивыи же прѡповѣдаемоу постоу. чревоу бѡ рабѡтⷶетъ. поутникъ т҄щивъ обечерится в҄ поустыни. мнихъ обьястивъ не приспѣетъ в҄ дѡмъ бестрастїа. дымъ темⷶна накадить въз҄доухъ. мл҃тва мниха въздер҄жалива в нѡⷥри б҃жїи. аще даси себе пѡмышленїемъ брашнѡмъ. ничтѡже тѝ дѡвѡлнѡ еже скѡн҄чяють сласти. огнь бѡ еⷭ желанїа брашнѡмъ прїатїа прⷭнѡ разжагаемъ. мѣра дѡвѡльна напѡл҄нить съсоуⷣ. а чревѡ кор҄мимѡ не гл҃еть досыти. ѿжени ѿ себе всякъ д҃хъ злѡбы. и оуды тѣла мер҄твенаго оукрѣпи. бѡряися оумрщ҃венъ не творитъ страха. такѡ оумрщ҃венѡе тѣлѡ. не смятеть твоея д҃ша. ни оувѣсть сласти мрътвѡ тѣлѡ. ни въздерьжанїе сласти пѡмышленїа скверьнена. аще поразиши егѵ̈п҄тянина съкрыи его в҄ пѣс҄цѣ. и да не прїиметь тѣла им8ща страсть. ꙗкѡже бѡ напѡена землѧ прѡзябаетъ соущее в҄ неи съ-

3: страшливыи: -тра- Ligatur. - 6: на: gestrichen. -

крѡвенѡ. такѡ и тѣлѡ любѡсластивѡ прораститъ страсти. скоⷩ҇чавшюсѧ пламени просвⷮѣтитсѧ. прилѡженоу х҄врастїю и сласти оугасив҄шаⷭ҇ѧ въⷥж҄гоутсѧ в҄ сытости пища. не пѡмилꙋ҇ тѣла не пѡⷣвижена и истрена. ниже прїимаи его мнѡгѡразличны брашны. аще оубѡ въз҄мѡжетъ на тѧ въстаетъ. и брань неоуставноу въздⷣвигнеⷮ҇ на тѧ҇. дѡн҄деже плѣниⷡ҇ д҃шю твою. и раба тѧ вдасть блоуⷣномоу бѣсоу. нѡ да избавить ны҇ ѿ сего г҃ь н҃шь і҃с х҃с: —

leer



**м҃ца тогоже .в҄. д҃і. д҃нь с҃тго ѿ҃ца н҃шго венедикта.**

Прⷣ҇бныи ѿ҃ць н҃шь венедиктъ. бѣ҇ ѿ римскаго грⷣ҇ града. оун҄ же сыⷩ҇ ѡставив дѡмь и родителѧ. и ѿиде в҄ поустѡ мѣстѡ с коⷩ҇р҄мѧщею и старицею. моⷩ҇вы ѿбѣгъ мѡлисѧ г҃ви. и прїатъ даръ исцѣленїа. и пер҄вѡе оубѡ просивши старицѣ рѣшета на сѣѧнїе п҄шеницы. излѡмльшю же сѧ емоу скѡрбѧаше о немь. венедикт҄ же помѡливсѧ оустрои цѣлое тѡмлен҄ же ѿ блоуда бывъ обнаживсѧ в҄вер҄жесѧ самⷨ҇ въ ѧдѡвитоу крѡпивꙋ. и избавленъ бысть ѿ блꙋда. бысть же пѡ времени игоуменѡмъ. и опаснаго ради въздер҄жанїа възненавидѣнъ бысть ѿ мнихъ. пѡмыслишаⷤ҇ пѡтвѡрнымъ зелїемъ пѡтворити его. егдⷣа в҄зѧ чѧшю. и назнаменаⷡ҇ ю кр҃тѡмъ. и разсѣдесѧ ꙗкѡ стеклѡ. и мнѡга чюдеса сътвѡри. хѡтѧщю же емоу ѿ житїа преставитисѧ к҄ б҃гоу. м҄нихⷶ҇ два҇ видѣста поуть на н҃бѡ възвѡдѧщь и пѡстланъ ризами мнѡгоцѣн҄ными. и свѣщами въз҄жжены сюдоу и сюдоу. и въпрѡсиста чїи есть поуть. сїи слышаста ѿ бѣлѡриз҄ца моужа. ꙗⷦ҇ есть поуть бл҃жн҄наго венедик҄та тогⷣа скѡн҄часѧ:·

**в҄ тѡиже д҃нь страⷭ҇ с҃тго м҃чнка алексан҄дра.**

Алексанⷣръ великїи м҃чнкъ х҃въ, въ ц҃ртвѡ максимїане. воинствоуѧ пѡⷣ ноумерїанѡмъ кѡмитѡм҄. с҄ соущими вѡины пѡⷣ ниⷨ҇ един҄ же алек҄санд҄ръ не точїю не пѡвиноуасѧ. пѡжрети идѡлѡмъ. нѡ и кѡмита с ними прел҄щена нарече, и бѣсѡвскїа слоуги. ѧтъ бысть и п҄риведенъ къ максимїанꙋ и въпрѡшенъ испѡвѣда да х҃а. бїенъ бысть крѣпкѡ. пѡ семь пѡслан҄ бысть к҄ севастїаноу епаⷬ҇хоу. и моученъ бысть. ѿ рима дѡ вѵзан҄тїи пѡ поути ведѡⷨ҇. первѣе ребра пѡпалиша емоу. мати же его в҄слѣⷣ идоущи емꙋ оукрѣплѧаше егѡ. приведенъ же бысть в҄ вероуи свѧзанъ. и м҃лтвоу сътворь вѡдоу из ꙁемлѧ из҄веⷣ. и хотѧщаа ѿ жажи оумрети ѡживи. и мнѡги ѿ идѡлѡслоужитель вѣрѡвати наоучи х҃ви. и бывъ в҄ дрѡзопарѣ граⷣдѣ фрачестѣмь. и тꙋ мечемь кѡнець прїатъ: —

**в҄ тѡиже д҃нь прⷣ҇бнаго ѿ҃ца н҃шгѡ еусхимѡна прѡзвѵтера еп҃па:·**

Еоус҄химѡнъ иже въ с҃тыхъ ѿ҃ць н҃шь и испѡвѣдникъ х҃въ. и оучитеⷧ҇ христїанескъ. из҄мⷣа-

9: истрена: -тр- Ligatur. -

3: Прⷣ҇бныи: Initiale П über vier Zeilen. - 5: града: гра- irrtümlich wiederholt. - 34: nach видѣста: въ снѣ unter Einfügungszeichen unter der Spalte nachgetragen. -

4: Александръ: Initiale А über vier Zeilen. - 38: прѡзвѵтера: gestrichen. -

да дѡбрѡдѣтели держаⷭ҇ и дроугъ бысть бж҃їи. мꙋⷤ҇ съверʼшенъ. цр҃кѡвь себе сътвори ст҃ѡмоу дх҃оу. агг҃льское житїе прїимъ и правоую вѣроу извѡлиⷡ҇ на высѡтоу ст҃льства вшеⷣ. бл҃гти испѡⷧ҇нивъⷭ҇ дх҃ѡвныѧ. ревнѡстїюⷤ бж҃їею разʼжегсѧ. икѡнобѡрець разори ересь. сътвори же чюдеса преславʼнаа. мр҃тва бѡ млаⷣнца мт҃рїю нѡсима. и плачющисѧ еи. на живⷮѡ приведе пѡмѡливсѧ бг҃оу. и дивїимь звѣремъ страшеⷩ҇ бывъ. слѡвѡмъ бѡ единѣмь прѡгонѧше ѧ стада врежающаа. вʼ темʼницоу въверʼженъ бысть. дерʼжащимъ ереⷭ҇ царемъ ꙗкѡ пѡклѡнникъ ст҃ыхъ икѡнъ. и оучитель ст҃ыⷣ вѣры. пѡмысли же бг҃обѡрецъ о семъ. вʼ пѡточенїе осоудивъ пѡсла его тамѡ же скѡнʼчасѧ: —

**вʼ тѡиже дн҃ь ст҃ыхъ мꙋченикъ. атира. саторʼнила. еоукта. перепетоуи. филикʼта. Тїи вʼ римѣ пѡстрадаша. и страⷭ҇ ст҃ыа ефрѡсїнїⷢ҇. вʼ тоиже дн҃ь слѡво ѡ пѡⷣвизѣ паладїа мниха.**

Рече прп҃бныи паладїе ѿц҃ъ н҃шь. пришеⷣшимъ кʼ немоу братїи. чада времѧ ст҃гѡ пѡста трьпѣнїемъ съхранимъ. пѡⷣвигнемсѧ н҃нѣ малѡ. да великихъ бл҃гихъ вʼ вѣки насытимсѧ. видѣте мч҃нки и пѡстʼники каⷦ҇ претерʼпѣша неославнѡ ꙗкѡ моужьски пѡⷣвизаавшесѧ венчѧвʼшесѧ. чюдим бѡ сѧ всеⷢ҇а тѣхь терʼпѣнїю. еже паче естества чл҃чѧ. какѡ очимⷣ бѧахоу изʼверʼтаеми. ови же роуками и нѡгами. осѣкаеми бывaахоу. дроугїа огнемь съжигаеми бываахоу напрасно. ины же вʼ мѡри и вʼ рѣкахъ пѡгрꙋжаахоу живы. да ѧкѡ нѣкїа злѡⷣдѣа оумерʼтвїша ѧ. дроугїа крѡвѡпїицамъ звѣремь предаѧхоу. и се все хвалѧаще бг҃а терʼпѧхꙋ. еликѡже дїавⷧ҇ѡ наведе на ст҃ыа мч҃нки и пѡстники. толикѡ паче пѡⷣвигш҃есѧ. и немѡщи телеснѣи дх҃овнымъ моужʼствѡмъ одѡлѣвше. ихже надѣѧхоусѧ бл҃гихъ ѿ бг҃а противоу бѡлѣзнемъ прїашⷣ. не без оума троудишасѧ. ни заввены быша бг҃ѡмъ страсти всѣхъ чл҃къ ст҃ыхъ. нѡ пѡхвалї а на нб҃сѣхъ. и прѡславї а на земʼли. чюдесъ дѣтель пѡдасть имъ. слѣпыѧ прѡсвѣщати. прѡкаженʼныа очищати. бѣсы изʼгѡнити. бѡлѣзʼни исцѣлѧти. и ѿверʼзъ нб҃ныѧ двери вʼ вѣчноую жизнь, в горнїи ієрⷭ҇лимъ



идѣже вѣчнѡе веселїе. тѣмже мѡлю вы братїе. не лѣнимсѧ о свѡемъ спасенїи. грѣхъ ради н҃шихъ не ѿчѧемсѧ. есть бѡ очищаа грѣхи н҃ша хс҃. токмѡ ѿн҃нѣ останемсѧ всѧкѡго злаⷢ҇ дѣла. лʼжи клеветыⷢ҇ гнѣва ѧрости обїаденїа и пїанʼства. блоуда прелюбѡдѣанїа. клѧтвы. злѡпѡмнѣнїа. немⷭ҇рдїа татьбы разбѡѧ. и всѣхъ вʼ нихъже есть пѡгибель дш҃и. и пѡ дѡбродѣтель пѡ малоу дерʼжимсѧ. и самъ г҃ь пѡмѡжеть ныⷢ҇. пѡстʼ чистъ съхраните. миръ и любѡвь межю сѡбѡю имѣите. бг҃а бѡитесѧ нищаа милоуите. грⷺхⷡ҇ѡ пѡкаитесѧ. да дⷥ҇ѣ дѡбрѣ пѡживʼше. и боудꙋщюю наслѣдимь жизнь съ всѣми ст҃ыми: —

**Вʼ тѡⷤ҇и дн҃ь слⷡ҇ѡ іѡⷩ҇ана златоустаго. Ꙗкѡ не пѡдѡваетъ черньризʼцевъ осꙋжати.**

Мнѡзи безоумнїи къ черʼньцемь изрⷣанѡ обычаⷢ҇ имоуть. егда видѧть кѡго ѿ черʼнѡризецъ изʼлише чтѡ творѧща. владыческїи емоу закѡнъ скаʒаетъ. а сами тмами насильствоующе и грабѧще. и аще видѧть брашна до сыти наⷣѧшасѧ. гѡрʼцы и зазориви бывають. сами бѡ пїани сꙋще и шоумʼни, не вѣдоуще какими грѣхи бѡлїи себѣ събирають огнь. и всеⷢ҇ лишаютсѧ ѿвѣта. тⷺмже призываетъ г҃ь рекїи. чтѡ видиши соучецъ въ оцѣ брата твѡего. а вʼ свѡемь оцѣ клады не чюеши: —

**Вʼ тѡⷤ҇и дн҃ь слово ѡ мл҃твѣ.**

Вѣдѡмо же есть ꙗкѡ не пытаемо мл҃твное мⷺстѡ. нѡ образъ. ієремїа вʼ пропасти бг҃а оумоли. данїилъ вʼ ровѣ. трїе отроцы въ огни. и ини мнѡзи. да и тыⷢ҇ гдѣⷢ҇ оубѡ еси аще на поути еси. или въ градѣ еси или вʼ тѡрʼжищи. молиⷭ҇ вʼ чистѣ съвѣсти. и пѡслоушаетъ тебе. тѡго бѡ есть землѧ и кѡньцы еѧ. да тѡго ради ап҃лъ молитисѧ велить възⷣвизающе роуцѣ прⷣпѡбнѣи. имʼже всѧкѡ мѣстѡ на мл҃твоу пѡслоушнѡ. чтⷪ҇ оубѡ сътвори оуспѣхъ июдеѡмъ цр҃квнаа чтⷭ҇ота. приходѧще нечтⷭ҇ыми рꙋками въ цр҃квь. и чтⷭ҇отоу ѡскверʼнѧюще тѣлесы нечистыими. ѿвратити бѡ сѧ аки нечистыихъ б҃ъ. рекїи, аще простреете роуцѣ свѡи ко мнѣ ѿвращю лице свѡе ѿ васъ. аще оумнѡжите мл҃твы не пѡслоушаю ихъ. роуки бѡ ваши крѡви испⷧ҇ѡнь. а иже срⷣцемь чистыⷨ

1: дѡбрѡдѣтели: -т- aus л korrigiert. - 3: себе: -бе Ligatur. - 37: Рече: Initiale Р über vier Zeilen. - 42: да: Ligatur. -

21: терʼпѧхꙋ: -хꙋ von anderer Hand. - 24: пѡⷣвигш҃есѧ: Tilde überflüssig. -

22: грⷺхⷡ҇ѡ: грⷺ- Ligatur. - 27: златоустаго: -ау- Ligatur. - 31: Мнѡзи: Initiale М über zwei Zeilen. - 42: сꙋще: -ще rechtsbündig unter der Spalte. -

10: мл҃твѣ.: -вѣ. am Ende von Z. 11. - 11: Вѣдѡмо: Initiale В über vier Zeilen. -

и дѣлесы прⷣвны призываетъ прїиметь. аще мѣстѡ боудетъ неполезнѡ. чтѡ оубо кѡр҆нилїа вреди домѡвнаа мл҃итва. чтѡ ли оуспѣ фарисеови цр҃кѡвнѡе прⷣестанїе. величанїа и презорства испⷧѡненѡ: бл҃гоу нⷭ҇шемоу слава: —

leer



**В тоⷤй дн҃ь. моученїе ст҃го мо̆чени алексан҆дра. влⷭ҇ви ѡⷱ҇.**

Въ времена мак҆симїана нечьстиваго цр҃ѧ бѣ҃ гоненїе велїе на хрⷭ҇тїаны по всеи земли. сътникъ же самодръжца максимїана. създа капище диеви внѣ града римьскаго вдале поприща едїного. заповѣдано же бⷭ҇ы ѿ нечⷭ҇тиваго. всѣмъ ѡбрѣтающим҆сѧ хрⷭ҇тїаномъ жрети бѣсоⷨ. и повелѣ всѣмъ съвратисѧ на поновленїе цр҃кви. повелѣ же проповѣдникомъ ити въ всѧ грады. и гл҃ати всѣмъ. слышите дроузи богомъ. оутро подобаетъ вамъ ѡбрѣстисѧ съ цр҃емъ въ капищи дїевѣ. слышавшеⷤ всй глⷭ҇а проповѣдника. и троубы въпїюща готовлѧхоутъ же сѧ вси. ѡбрѣсти съ цр҃емъ в҆ капищи дїевѣ. мноѕи же ѿ вѣрныхъ крыахоусѧ в непроходимыⷯ мѣстеⷯ. нѣкто же именемъ тивирїанъ. имѣѧ въѧ мнѡгы ѿ филиковы веси призвав҆ же всѧ воѧ своа и реⷱ҇. слышите братїа моа ıакоже велѣнїе бⷭ҇ы ѿ цр҃ѧ. оутро ѡбрѣстисѧ всѣмъ капищи дїевѣ. си же емоу гл҃щѫ к нимъ, възвѣстисѧ имъ ıако изыде оуже цр҃ь в҆ капище. тогда съ тщанїемъ идоша. съ воеводою въ цр҃квь преⷣ цр҃емъ единъ же оубо ѿ вои тѣхъ именемъ алек҆сан҆дръ. из҆ дѣтьска сыⷯ бл҃говѣренъ. и б҃а сѧ боа. ѿвѣща и рече къ старѣишинѣ. аще бы реклъ паⷣше поклонѣтесѧ цр҃ю нбⷭ҇номоу. то добрѣ бы рекъ. а еже вы гл҃ете бг҃ы бѣси соуⷮ а не боѕи ѿвѣщавъ же тивирїанъ рече. единомоу рѣхъ богоу дїю. соуть бо инии боѕи. их҆же цр҃ь чтеть и мы. ѿвѣщав же алек҆сан҆дръ рече емоу. его именова бывати бога дїа. и ины не токмо дѣмони соуть и лест҆ци. лестѧще покланѧющесѧ имъ и в҆ пагоубоу рѣютъ нашъ бо б҃ъ невидиⷨ есть. иже сътвори нб҃ѡ и землю. иже не требоуюⷮ тацѣⷯ жрътвъ. ıаже вы приносите нечистымъ бѣсомъ. но ищеⷮ тако и жрътвы чисты и бескверны. слышавъ тивирїанъ и реⷱ҇. не ѡброугаи всѣⷯ бл҃готворець богъ нашиⷯ егда како оуслышавъ цр҃ь. възнегодоуетъ на мѧ ıако прїемлюща тѧ. и се рекъ пот҆щасѧ въ цр҃кви съ цр҃емъ ѡбрѣстисѧ. вѣ же година оубо. в нюⷤ подобаше жрътвы възнести богомъ. помѧноувъⷤ оубо гл҃ы ѡны тивирїанъ. рече цр҃ю мак҆симїаноу. ıако вои си ѧже преⷣа ми твоѧ дръжава въпрашаⷯ и ѡвѣщаша вси сътворити. един҆ же ѿ ниⷯ реⷱ҇ не токмо боѕи но и каменїе. и древо бездш҃ьно. тыⷤ повели ми непокорѧющиⷯсѧ дръжавѣ твоеи. си роукою моею оубиютсѧ. сй слышавъ мак҆симїанъ раз҆гнѣвасѧ ѕѣло. и рече тивирїаноу то гдѣ есть таковыи привеⷣ его сѣмо да видимъ и. ѿвѣщавъⷤ тивирїанъ рече. не толико небрежетъ ѡ твоемъ повелѣнїи. но ни ѡ моемъ но аще и сѣмо прїидеⷮ и не послоу-

Linksbündig über der Spalte in Zinnober: мцⷭ҇а маⷬ҇ .дї. дн҃ь. – 1: мо̆чени: lies мо̆ченика. – 3: Въ: Initiale В über vier Zeilen. – 10: едїного: едї- Ligatur. – 18: подобаетъ: -о-$^{2}$ aus а korrigiert. – 40: едїнъ: едї- Ligatur. –

33: реⷱ҇ und и: supralinear. –

шаеть. тогда повелѣ максимїанъ тремъ штрокоⷨ ѡковаше привести на соудище. бл҃женыи же алекʼсанʼдръ бѣ. почиваа на ѡдръци своемъ в домꙋ. бѣ бѡ година шестаа. агг҃лъ же прⷣеста въ снѣ рече емоу. алексанʼдре моужаисѧ и крѣписѧ. ꙗко много имаши страдати. за имѧ распѧтаго х҃а оуготоваша ти сѧ многы моукы. се грѧдоуть на тѧ воини ц҃рви. но да не ꙋжасаетсѧ срⷣце твое. азъ бо есми посланъ на всѧ наводимыа ти моукы. ѿ ц҃рѧ въставъ оубо помолисѧ б҃ж твоемоу. азъ бо есмь с тобою. донʼдеже сконʼчаеши теченїе свое. си слышавъ бл҃женыи алексанʼдръ ѿ агг҃ла. и въставъ начѧтъ пѣти и гл҃ати. живыи вʼ помощъ. и прочее и скончавъ псалоⷨ изыде вонъ ис храмины. и срѣте воины бывшаѧ преже дроугы емоу. и видѣвше и падоша на земли. бѣ бо лице емоу ꙗко млънїи. реⷱ҇ же имъ бл҃женныи алексанʼдръ въстаните браⷮѧ̏ что есте оужасни. ѿвѣщаша воини. и рѣша емоу. видѣхомъ силоу ѡкрочтоу тѧ и ѿ страха падоша. ѿвѣщав же ст҃ыи алекʼсаⷣръ и рече. слышите братїа повелѣное вамъ. на неже есте послани. и свѧзавше мѧ ведете. тогда ѿвѣщавьше воини рекоша емоу. мы̏ съвѣщахомъ ничтоⷤ повѣдати. ты̏ ѿкоуды се оувѣдѣ. ѿвѣщавъⷤ бл҃женыи

алексанʼдръ и рече к нимъ. не гл҃ю к вамъ много. ꙗко тʼщжсѧ на прⷣележащее ми. еже оуготова ми нб҃ныи ц҃рь. азъ бо имамъ ити ѿ рима въ визанʼтїю. и̏ се рекъ бж҃еныи алексанʼдръ. начаⷮ мл҃титисѧ и гл҃ати. г҃и і҃с х҃е. б҃е ѡц҃ь нашиⷯ бл҃вн҃ъ еси вʼ вѣкы, и нн҃ѣ вⷣлко не ѿлоучи мене ѿ двора прⷣвныⷯ твоихъ. не ѿвръѕи мене грѧдꙋща к тебѣ понеⷤ познаⷯ имѧ твое ст҃ое и страшное ꙗко бы҃ помощникъ и застꙋпникъ мои. и ꙗзыкоу правитель прⷣе ц҃ремъ максимїаномъ: сконʼчавьшоу же емоу мл҃твоу. възложиша на нь роуцѣ и ѡковаша и. и ведоша его къ ц҃рю м҃ти же его помени. и не разоумѣ бывʼшаго воини бѡ тʼщахоутсѧ поставити еⷢ на соудищи народи же видѣвше его дивишаⷭ. оужасомъ велїимъ. бѣ бо възрастоⷨ моужа. а лѣтъ же бѣ .и҃і. красенъ же възрастомъ лице емоу ꙗко лицѣ агг҃лоу. видѣвше же его такого хвалномъ лицѣмъ чюжахоусѧ гл҃щи. подобало бы тако сꙋща скоро ц҃рви възвѣстⷮи̏. слышавъ бл҃женыи алексанʼдръ ражʼжесѧ срⷣцемъ. и лицѣ емоу бы҃ ꙗко ѡгнь. и гл҃а нечⷭтымъ. ꙗко повѣдѣте ѡ мнѣ ц҃рви слышавʼ же макʼсимїанъ. ꙗко прїиде бл҃женыи алексанʼдръ. посла призвати тивирїана. пришⷣшоу же емоу гл҃а емоу пришелъ есть оуже ч҃лкъ онъ. на негоже бѧхомъ поустили воины. и си рекъ повелѣ е-



моу стати на соудищи. въспроси же его максимъ гл҃ѧ. тако ли ѡбидиши дръжавоу мою александре. тако ли безоуменъ еси. да не послоушалъ старѣишины̏ си. и шⷣе съ дроужиною си поклонисѧ б҃гоу моемоу великомоу дїю. ѿвѣща бл҃женыи александръ рече. азъ бг҃ж нб҃номоу покланѧюсѧ. и сн҃ови его і҃с х҃ж и ст҃омоу д҃хоу. иного б҃га не вѣдаю. и нї исповѣдаю. ни бо есть б҃гъ паче его аще оубо вѣси. ꙗко паче нб҃наго б҃а нѣⷭ инъ. то не въпрашаи мене ѡ иномъ боѕѣ ѡ тобѣ же не гл҃ю. не боюсѧ твоихъ прѣщенїи ни моукъ твоихъ. ꙗже ми хощеши принести. тоⷢа разгнѣвавсѧ максимїанъ рече. егоже ты гл҃еши б҃а что можеⷮ сътворити. ѿвѣщавъ емоу алексанʼдръ б҃ъ мои невидимъ есть и многомогїи. и ни ѡ чесоⷨ же не изнемогаеⷮ. ѿвѣщавъ максимїанъ реⷱ҇ емоу, есть ли коли пропаⷮ б҃ъ ѿ ч҃лкъ, или оумрълъ. ѿвѣщавʼ же алексанʼдръ рече емоу премолчи сотоно. нѣси бѡ достоинъ нарицати имени пропѧтаго безꙋмне. слыша ꙗко пропѧтъ есть и оумерлъ. како же нѣси слышалъ ꙗко въскр҃съ из мр҃твыхъ. многы мр҃твыа възⷣвиже и ѡживи. ѿвѣщавъ макʼсимїанъ реⷱ҇. кою юность твою. ꙗко вижю тѧ юна соуща възрастомъ. ѿвѣщавъ же бл҃женыи алексаⷩдръ рече емꙋ. сам сѧ милоуи безꙋмне. и възникни ѿ сѣти

дїавола. максимїанъ рече. трестрадалне припади и поклонисѧ богоⷨ нашимъ. да не гоньзнеши живота своего. ѿвѣщавъ же алексанʼдръ рече емоу. трестрадалне самъ себе бои, ꙗко жреши дѣмономъ нечⷭтымъ. азъ бо прещенїа твоего не боюсѧ. ни приносимыⷯ ми ѿ тебе моукъ. бг҃ж дающꙋ ми помощъ. максимїанъ рече рѣх ти помилоуи себе. и се боуди ꙗко единъ в полатѣ моеи. ѿвѣщавъ же алексаⷣръ рече емоу. а которомоу велиши ми сѧ б҃гоу поклонити. максимїанъ рече, великомꙋ богоу дїю. тогда бл҃женныи алексанʼдръ въздѣвъ рꙋцѣ на нб҃о и начаⷮ гл҃ати. г҃и і҃с х҃е не ѡстави мене смиреннагѡ. но помози ми грѣшномоу, рабꙋ своемоу. и скончавъ мл҃твꙋ възⷣвигъ ѡчи на нб҃о. видѣ нб҃са ѿвръста. и сн҃а б҃жїѧ сѣдѧща ѡ десноую ѡц҃а. и ѿвѣща максимїаноу рече. враже истиннѣ. почто честь твориши дѣмономъ. а б҃га не знаеши. иже ти даⷭ црⷭтво се. ѿвѣщавъ же максимїанъ реⷱ҇ вози мнѣ даша црⷭтво. ѿвѣщавъ же алексанʼдръ рече чюжюсѧ тобѣ ꙗко мдⷣръ сыи. ты моⷣрость си погоубль б҃га не знаеши, дѣмоноⷨ слоужиши и чтеші ѧ. а б҃га забываеши творца нб҃оу и земли. и всеи твари послѣдоуеши ѡц҃оу своемоу сотонѣ. ѡбратисѧ оубо ѿ тмы на свѣтъ да не погыбнеши въ геѡнѣ ѡгненѣи. тогда раⷥгнѣвавсѧ макʼсимїаⷩ призва тивирїаⷩа и препоꙗса и

39: и ѡживи: ѡ- aus и verbessert, dann zusätzlich и vor die Zeile geschrieben. -

21: nach гл҃ати: Einfügungszeichen, hierzu in Zinnober моⷧ҇ (lies молитва) rechts neben die Spalte geschrieben. -

и дасть емоу власть на бл҃женнѣмъ алексан҆дре. рекъ се даю тебѣ власть ѿ рима до визан҆тїа. да испытаеши извѣстно ѡ бозѣхъ нашиⷯ. и ѡ рекомомъ іс҃ѣ егоже чтⷮе алексан҆дръ. да аще ѡбрѧщетсѧ истинна в немъ. то не щади его. всѧ моученїа възложи на нь. поⷣ властїю же ти даⷯ на нь. и всѧ рекомыа хрⷭ҇тїаны. противлѧющасѧ повелѣнїю моемоу. и богоⷨ моимъ досажающи. ꙗко ѿ роукы моеѧ оубїетсѧ. тоⷣга бл҃женыи алек҆сан҆дръ рече. хвалю тѧ моучителю. ꙗко славна сътворилъ мѧ еси въ всѣхъ ѿчьствїихъ. реⷱ҇ емоу максимїанъ, тако ми бози ꙗко не имашь избыти ѿ роукы моеѧ. и тивирїанъ не имаетъ помиловати тебе к томоу. ꙗкоже азъ тѧ помиловахъ. ѿвѣщавъ алексан҆дръ и рече. и ѡ семъ хвалю б҃а моего, аще оубо боудꙋ достоинъ пострадати за имѧ хⷭ҇во. се же слышавъ максимїанъ, повелѣ извѣсти его ѿ соудища. повелѣ же тивирїанъ привести его в҆ соудище свое. въсмѣꙗв же сѧ бл҃женыи алексан҆дръ и рече, се нн҃ѣ пакы сотона въѡроужисѧ на мѧ. ставьшоу же емоу преⷣ нимъ. рече емоу тивирїанъ что и еще ли пребываеши въ зловѣ своеи. алексанⷣре вѣроуи по мнѣ и пожри б҃гомъ. и прощоу тѧ моукъ. ѿвѣщав҆ же бл҃женыи алексан҆дръ и рече. видѣ славоу оуготованноу предо мною. да тѣмъ веселитсѧ и рауетсѧ дх҃ъ мои. тивирїанъ рече аще сътвориша повелѣнїе цр҃ево. и пожреши богомъ, паче имаешь веселитисѧ и радоватисѧ. аще ли пребываеши въ безꙋмїи своеⷨ. тако ми бози рас҆сыпати имамъ по всѣмъ градомъ и ѿчьствомъ кости твоѧ. ѿвѣщав же ст҃ыи алексанъдръ. азъ повелѣнъ есмь ваⷨ творити вⷣкы моего нбⷭ҇ного х҃а. ни прещенїа твоего врегоу ни моукъ твоиⷯ боюсѧ. сиⷯ слышавъ тивириꙗнъ раз҆гнѣвавсѧ вел҆ми. и повелѣ его повѣсивше строгати. строужемоу же емоу. и не бысⷭ҇ слово ѿ него. въздѣв же роуцѣ на нб҃о и хвалоу възда б҃гоу. повелѣ же тивирїанъ снѧти его воиномъ. и възложити на нь тѧжкыѧ вериги. и тако въдити его по всѣмъ мѣстомъ. аг҃лъ же гн҃ь ꙗвисⷭ҇ пони мт҃ри его. и реⷱ҇ еи. въстани скоро. оуготоваи ѡтрокъ сї и живоⷮ си. и ничесоже си съжали въ д҃ши своеи. или въ срⷣци си послѣдоуи сн҃оу своемоу скончаⷮѧ во хощⷮе свѣⷣтельство хⷭ҇во. но не жали си ꙗко преⷤе рѣхъ. дон҆деже оузⷬиши оуготованное емоу мѣсто. ѡна же слышавше си ѿ аг҃ла рада быв҆ши ѕѣло. и въстав҆ши послѣдоваше въслѣдъ сн҃а си в поⷮꙋ и възлѣзши в корабль. прїиде въ тагеньскыи граⷣ. и ѡбрѣте сн҃а своеⷢ҇ въпрашаема ѿ тивирїана. и възопи гласомъ велїимъ. и реⷱ҇ б҃ъ вышнїи в негоⷤ вѣрова да помоⷤⷮе ти чадо. слы-

1: рауетсѧ: -ау- Ligatur. –



шавъ тивирїанъ. гласⷭ҇ мт҃ре его. реⷱ҇ чїи есть гласⷭ҇ сїи стоꙗшеⷤ нароⷣ мнѡгъ. и никтоже разоумѣ ѿкоудоу бысⷭ҇ гласъ тои. тогда гл҃а тивирїанъ пожри богомъ ѡкаанне. ѿвѣща бл҃женныи алексан҆дръ и реⷱ҇ емоу. азъ по всѧ дн҃и всылаю жрътвоу хваленїа б҃гоу моемоу. иже сътвори нб҃о и землю. тивирїанъ же рече гл҃и ми. ꙗко б҃ъ н҃шь не требоуетъ жрътвы. алексан҆дръ рече, тацѣхъ жрътвъ не требоуⷮе б҃ъ акы живы приносите. но хощⷮе жрътвѣ правнѣ и ст҃ѣ. ꙗкоже ст҃ъ г҃ь б҃ъ нашъ. тоⷣга повелѣ тивирїанъ свѣща горѧща принести поⷣ него гл҃ѧ да видимъ аще прїидⷮе б҃ъ его изѧти ѿ рꙋкоу моею. слоугы же дїаволѧ сътвориша повелѣнное принесша свѣща бл҃женныиⷤ алексан҆дръ възвⷣигъ ѡчи на нб҃о. помл҃исѧ гл҃ѧ. слава тебѣ г҃и б҃же мои. иже посла аг҃гла своего михаила в҆ вавилонъ древле. избави .г҃. ѡтрⷪкы ѿ пещи. избави мѧ ѿ сего часа смрⷮтнаго. и низложи моучителѧ своею силою. да и азъ съ д҃вдомъ рекоу. проидоⷯ сквозѣ ѡгнь и въдоу. и веде ны в покои д҃ши. тогда видѣвъ тивирїанъ. ꙗко ѡгнь не прикоснoусѧ к немоу. повелѣ слоугамъ ѿстоупити. и възложити на нь желѣзнаа оужища. и повелѣ повести его на ино мѣсто. мт҃и же еⷢ҇ пристꙋпльши. молѧше воины да быⷯ к немоу побесѣдовала. и ꙗко приближисѧ видѣ бл҃женыи мт҃рь свою. ѿвѣща еи. добре прїиде гⷭ҇жа моѧ мати. и послѣдоуи ми добре. до прележащаго ми мѣста. еже г҃ь ꙗви етери же ѿ воинъ рѣша емоу бл҃женыи алексан҆дръ. ꙗко велїа есть вѣра твоа. великъ бѡ есть б҃гъ хрⷭ҇тїанескъ. ꙗко не прикосноушасⷭ҇ѧ емоу всѧ моукы. ведоущим҆ же и воиномъ. прїидоша на етеръ источникъ. и сѣдоша почити. и в҆коусити на немъ мл҃ѧхоу же бл҃женнаго в҆коусити. оуже бо имаши четыре дн҃и не в҆коушаа хлѣба ни воды тогда блаженыи алексан҆дръ. начаⷮѧ пѣти възнесоⷯ ѡчи мои в горы. ѿнꙋдоуже прїиде помощъ моа. помощь моа ѿ г҃а сътворшего нб҃о и землю. г҃и іс҃е х҃е съхрани агньца своего непорочна. да не порадоуетсѧ враⷢ҇ мои ѡ мнѣ ꙗко познаⷯ имѧ твое ст҃ое. и нн҃ѣ не посрами вⷣко. преⷣ лицемъ моучителевымъ сихъ. но посли аг҃глы. и десницю свою. и боуди ми помощникъ и застоупникъ. ꙗко кон҆ча мл҃твоу. и прїиде к немоу аг҃гълъ гн҃ь. и реⷱ҇ емоу не боисѧ алексан҆дре. ꙗко оуслыша г҃ь мл҃твоу твою. сꙋщїи же с нимъ слышавше гласⷭ҇ аг҃гла гл҃юща к немоу оустрашишасⷭ҇ѧ ѕѣло не видѧще никогоже и падоша ниць. реⷱ҇ бл҃женныи алексан҆дръ. что видѣсте братїа. да ꙗко падосте. ѡни же рѣша. слышахомъ гласⷭ҇ б҃га твоего глаголюще к тебѣ. и страⷯ нападе на ны не трьпѧщимъ гласа его. се же имъ гл҃ющимъ к тебѣ. постиже ѧ тивирїанъ и съ старѣишинами граⷣскыми.

31: своею: mit anderer Tinte aus своего verbessert. –

въпроси же иⷯ тивиріанъ. что нарицаетсѧ мѣсто се. ѿвѣщаша емоу соуⷣ. рече же тивиріанъ приведета сѣмо. алексан҆дра нарицаема крⷭ҇тіанина. то въпросиⷨ его како емоу есть волѧ. или оумрети злѣи. или раскаавсѧ пожрети богомъ. сѣдѧщоу же въеводѣ на соудищи. приведоша его четыре воини. въпроси же его что александре еще ли пребываеши въ безоумїи своемъ. да пристоупивъ пожреши б҃гоⷨ. ѿвѣща емоу с҃тыи алексанъдръ. нечⷭ҇тивѣи с҃ноу дьꙗволь сам сѧ еси предалъ дїаволоу. да како мѧ имаши помиловати. сотона бо ѿц҃ь твоⷬ никогоⷤ милоуⷮе, но всѧ хощеⷮ въ геѡнѣ ѡгненѣи потопити. ѿвѣща емоу тивиріанъ рече. злаа глава како г҃лєши ꙗко к точномоу си азъ бо млⷭ҇тво милоую тѧ. да егда бы ми ѿ тебе почесть прїати. тогда бесчестїє прїемлю. ѿвѣща емꙋ алексан҆дръ рече. подобенъ еси ѡц҃ꙋ твоемꙋ сотонѣ. жестота бо срⷣца в каменїє подобисѧ. тогда тивиріанъ раⷥгнѣвавсѧ. повелѣ просоути желѣзнаа вълчьца. и поврⷢъше връхꙋ ихъ с҃тго влачити по нихъ. и пакы пристави на нь четыре моужи бити и. бїем҆ же с҃тыи реⷱ емоу псе нечистыи. сими ли моуками мниши ми сѧ оустрашити. азъ бо имамъ оукрѣплѧющаго мѧ. на тѣле моемъ власть имаши. а д҃шею моею владѣетъ

вⷣлка мои. сїи слышавъ тивиріанъ възмꙋтисѧ. и ѡпыснѣ лицемъ повелѣ слꙋгамъ ѿвестї и приближиⷧ бо бѧше вечеръ. в тоуⷤ нощъ ꙗвисѧ емоу аг҃гл҃ъ г҃нь ѡгнь палѧа. имѣѧ же в роуцѣ ѡроужїє страшно. и рече посланъ есмь на тѧ тивиріане. ꙗко рабоу б҃жїю пакости дѣеши. да аще не ѿстанеши сего. симъ ѡроужїеⷨ имаши оубїенъ быти. но въставъ. не вниди въ кїи же граⷣ. но иди во илюрикъ. ꙗко приближиласѧ емоу кон҆чина. въстав же тивиріанъ. оужасно смѧтесѧ призва с ниⷨ соущаа. и исповѣда имъ страшныи тои сонъ. ѡниⷤ рѣша емоу и мы вѣдꙋще, но не смѣхомъ г҃лати ꙗкоже великъ б҃ъ хрⷭ҇тїанескъ. и нѣⷭ иного подобна емоу. да иже рабомъ б҃жїимъ. пакости дѣетъ. въ ѡгнь неоугасимыи вмѣтаютъ ѧ. сиⷯ слышавъ тивиріанъ ѿ нихъ, паче сѧ оустраши повелѣ привести с҃тго алексаⷩдра. и миноути многыа грады по видѣнїю, ꙗкоⷤ повелѣ емоу аг҃гл҃ъ г҃нь. миноув҆ же мнѡгыⷯ илюрическыⷯ. прїиде в сардїискыи граⷣ. и абїє не вниде во нь. слышав же гражене изыдоша съ всѣмъ чиномъ въ срѣтенїє емоу. такоⷤе и соущїи тоу хрⷭ҇тїане слышав же с҃тго стрⷭ҇тотръпца хⷭ҇ва водима. и излѣзъше ѡтаи. ѡбрѣтоша с҃тго алексан҆дра. кромѣ пꙋти стоꙗща и видѣв҆ше его падоша на ногꙋ его г҃люще мо-

11: ѿстанеши: ѡ- von anderer Hand ergänzt. -



ли за ны с҃тыи стрⷭ҇тотрьп҆че. онъ же рече иⷨ, молите выⷯ за мѧ братїє да скон҆чаю теченїє свое ѡ хⷭ҇ѣ іⷭ҇ѣ. и вѣн҆чанїє обѣщанное прїимоу. минꙋвъшее же при тивиріанѣ преминоу. а на томъ прїидѡшѧ въ градъ вноумасїискыⷯ сꙋщїи, выше филиⷯппова града. вдалѣе ,м҃, ти пѡприщъ. въспомѧноⷯвъ же тивиріанъ повелѣ привести с҃тго алек҆сан҆дра. и сѣⷣ на сꙋдищи въпроси его г҃лѧ, еще ли пребываеши алеѯаⷩдръ в тъиⷤ вѣрѣ. но приближисѧ, и пожри богомъ. дїеви. и асклипїю. ѿвѣща емоу с҃тыи алексаⷩдръ и рече, ѡслѣпленыи с҃не дїаволь. не рѣхъ ли ти, ꙗко хрⷭ҇тїанъ есмь. и б҃оу вседръжителю в҆сылаю прⷭ҇но млⷭ҇твоу. а не жрꙋ дѣмѡномь. рече емоу тивиріанъ. да не боудеть, ни аⷥ не велю ти жрети. но великымъ бѡгоⷨ, дїеви. и асклипїю. ѿвѣщѧ емоу с҃тыи алеѯаⷩдръ и рече. азъ ꙗко рекоⷯ ниⷯ ѡ боѕѣхъ твоихъ небрегоу. ни твоего повелѣнїа послоушаю, но чтоу твор҆ца н҃боⷯ и земли г҃а н҃шего іⷭ҇ѵ х҃а. рече же емоу тивиріанъ, тако ми боѕи. ꙗко сътворити имамъ понѡсно имѧ твое по всеи земли, за толико досаженїє еже прїемлю ѿ тебе. ѿвѣщѧ емоу с҃тыи, азъ томоу раⷣ быхъ былъ. да мнѡю прославитсѧ имѧ г҃а нашего іⷭ҇са х҃а по всеи земли. рече же тивиріанъ слоугамъ. поимъше ведѣте въ ѳилипповъ градъ ѳракїю, и всадите и

9: выше: -ше Ligatur. - 27: бѡгоⷨ: бѡ- Ligatur. - 33: н҃шего: -ше- Ligatur. - 35: сътворити: -ти Ligatur. - 41: нашего: -ше- Ligatur. - 43: поимъше: -ше Ligatur. -

в тем҆ницꙋ дондеⷤ азъ приспѣю. въходѧщоу же емоу въ граⷣ. вси събравшесѧ людїє жрътвоу творѧхоу дїеви и асклипїю. слышавⷲе же християне, ꙗко с҃тыи стрⷭ҇тотрьпець хв҃ъ в темници его. пришеⷣше молѧхоу темнич҆ⷣнго стража, въпꙋститї а видѣти м҃чнка хв҃а. онъ же послоушавъ ихъ ѿврьзе иⷨ, бѣ бо и самъ вѣренъ. ѡни же припадошѧ емоу на ноѕѣ его. и ѡблобызахоу оузъ его. и г҃лахꙋ блⷭ҇ви ны стрⷭ҇тотрьпче с҃тыи, и блⷭ҇ви ѿч҃ьство си наше. претрьпи да скон҆чѧеши теченїє свое. и мыⷯ бо с великымъ страхомъ живемъ въ градѣ семъ. по всѧ бо д҃ни ищоуть наⷭ моучити. мы же надѣемсѧ ꙗко ѡдолѣти его имать сила хв҃а. въспомѧноувъ же тивиріанъ ѡ александрѣ. съзва старѣишины града того. и рече вѣсте ли. ꙗко единого хрⷭ҇тїанина приведохомъ ѿ рѵⷯмьскаго града. ꙗко и по всемꙋ поути моучимъ ведоуще его, и не можемъ его приноудити поклѡнитисѧ богомъ нашимъ и пожрети. ѡнъⷤ бѡгы наша попираѧ, намъ досажаетъ. и н҃нѣ пришеⷣше и въпрашаите, некли понѣ васъ оусꙋмнѧсѧ и ѡбратитсѧ и пожретъ богомъ. призвавше же и на сꙋдище въпрѡсишѧ. и тивиріанъ и граⷣскыи воевода. обратисѧ понѣ н҃нѣ алеѯан҆дре и пожри богомъ, ꙗкѡже и сꙋщїи здѣ хрⷭ҇тїане жрꙋть богомъ и кланѧюⷮсѧ.

8, 35: пришеⷣше: -ше- Ligatur. - 15: его: ег- Ligatur. - 17: наше: -ше Ligatur. - 20: живемъ: -вемъ Ligatur. - 34: бѡгы: бѡ- Ligatur. -

ѿвѣщавъⷤ ст҃ыи александръ и рⷱе. ѡмраченнє оумѡмъ сн҃е дїаволь съ сѣдѧщимъ с тобою. множицею бѡ ти рекохъ, ꙗко азъ николиже дѣмономъ не кланѧюсѧ ни жроу. азъ бо имаъⷨ х҃а на нб҃сѣхъ, и томоу всылаю жрътвоу хваленїа вынѹ повелѣ же извести ѿ сꙋдища. и възложити на нь желѣзнаⷣ оужѧ, и вести и лю̑скымъ поутемъ. прїидоша же на рѣкоу срьмїю, и оумыв сѧ ею мꙋченикъ. помолисѧ на въстокъ лиⷰмⷷъ, къ г҃оу б҃оу гл҃ѧ. слава тебѣ г҃и б҃же мои, ꙗко сподобилъ мѧ еси проповѣдати имѧ твое ст҃ое въ филиповѣ градѣ. и скончавъⷤ млтвоу, поѧша и воини, и ведоша е в мѣсто нарицаемое плъкы. повелѣ алеѯаⷣра привести тивирїаⷩ. и рече емоу веселисѧ алеѯаⷣре. ꙗко и преⷣ игемономъ кротостїю ти гл҃ахъ. ꙗко пожри богомъ. и нн҃ѣ тоже ти гл҃ю. аще не жреши, то ѕлѣ гонъзнꙋти живота своего имаши. ѿвѣща емоу ст҃ыи алеѯандръ. единою ти рѣхъ. ꙗко николиже имамъ того сътворити ни покланѧтисѧ имъ. разъгнѣвавъ же сѧ тивирїанъ. повелѣ четыре колы въбити, и растѧгъше бити мꙋченика четырьми, и дати емоу двѣ стѣ ранъ. сїю же моукꙋ моужьскы трьпѧ, ничесоже не ѿвѣщеваше. но токмо ѡчи възвеⷣ горѣ молѧше б҃а. бысⷮⷤ гл҃ⷭ съ нб҃си къ немоу гл҃ѧ. дръзаи алеѯандре не боисѧ. азъ бо есмь

с тобою. слышавъⷤ гласъ тъ тивирїанъ. и оубоѧсѧ ѕѣло. и гл҃а ѿведѣте его ѿсꙋдоу. и поимше его ведоша лю̑скымъ пꙋтемъ. и прїидошѧ въ граⷣ карасоура .м҃. поприщь ѿ филиповa града. ведомꙋ же ст҃омоу, гл҃а къ воиномъ. ꙗко почїимъ братїа поⷣ доубоⷨ симъ. ꙗко жажⷣа мѧ ѡдръжитъ люта. ѡни же рѣшⷮ емоу, ѿкꙋдоу имамы здѣ ѡбрѣсти водоу. ꙗко без воды есть мѣсто се. рече имъ ст҃ыи потръ пїите мало братїа. изведыи бо ис камени водоу въ пꙋстыни, и напои людїи; тъи имать наⷨ зде оутѣхоу сътворити. и поклонь колѣни помолисѧ гл҃ѧ. г҃и ї҃се х҃е разбивъ камень в поустыни, и напои лю̑. и нн҃ѣ же г҃и тыⷤ еси неизмѣненъ, не посрами раба своего. но посли млⷭть свою, да и ѡ сеⷨ прославитсѧ имѧ ст҃ое твое. скончавшꙋ емоу млтвоу. и расстꙋписѧ землѧ поⷣ доубоⷨ и изыде вода рѣкою чистаⷤ и стоудена. ѿ негаже пиⷮ и самъ воинъ. видѣвшеⷤ воини чю̑ бывшее. и гл҃ахоу, въ истинꙋ великъ есть б҃ъ хрⷭтїанескъ ꙗко послꙋшаеⷮ раба своего. въведоша же въ граⷣ тивирїана. слышавше же гражⷣане, изыдоша въ срѣтѣнїе тивирїана. паче же хрⷭтїане слышавше хв҃а мч҃нка, изыдошѧ, и прїашѧ его съ радостїю гл҃ще. раⷣоуисѧ стрⷭтотрьпче хв҃ъ. моужаисѧ и крѣписѧ, ничтоже бо ти оуспѣюⷮ мꙋченїа безбоⷤныхъ. противоу г҃ж



нашемоу ї҃сⷭъ х҃оу. сѣдъⷤ тивирїанъ на сꙋдищи. повелѣ привести ст҃го и гл҃а емоу. послꙋшаи мене алеѯанⷣре, ꙗко ѿц҃а си̑. и шедъ съ мною пожри богомъ, и бꙋдеши прьвыи въ воеⷯ. си слышавъ бл҃женныи александръ, и рече емꙋ. ѡ горкое оутѣшенїе твое. елико бо тѣшиши кого, пачеⷤ доуши его пакости дѣеши. азъ бо рѣⷯ ти, ꙗко хрⷭтїанинъ есмь. и дѣмономъ не пѡжроу. тогда тивирїанъ воиномъ рече, въⷥложите на него вериги. и поведѣте его пꙋтемъ, да послѣдоуеⷮ ми пакы же гл҃а емоу тивирїаⷩ. слыши алеѯандре и пожри богомъ, да не злѣ оумреши. и рече емоу ст҃ыи, не стыдиши ли сѧ и скврьныи мч҃тлю. не рѣⷯ ли ти хрⷭтїанинъ есмь, не жрꙋ дѣмономъ твоимъ. разгнѣвав же сѧ тивирїаⷩ, повелѣ въⷥварити масло древѧное, въ съсꙋдѣ мѣдѧнѣ. и възлити на ст҃го. аг҃глъⷤ г҃нь съшеⷣ съ нб҃си, раⷥби съсꙋдъ мѣдѧнъ. и възли масло на слоугы. видѣв же си мч҃тль, разъгнѣвавсѧ зѣло. попꙋснѣвъ лицемъ рече. ѡ ѕлыѧ слꙋгы ничесоⷤ оуспѣсте въземше дреколїе, бїите ꙗ гл҃юще ꙗко жрⷹи богомъ. ѿвѣща емꙋ ст҃ыи александръ. премлъчи сатⷣна, враже истиннѣ. разъгнѣвав же сѧ паче, пакы повелѣ его бити поⷣ доубомъ. прїиде же нароⷣ мнѡгъ хрⷭтїанескъ. прїимше ст҃го мч҃нка проводишѧ. и млⷭть прїимше ѿ него ѡбратишаⷭ,

въ своѧ си. ѡни же поимше его ведошѧ. и прїидошѧ въ дризонъ, идѣже ѡбрѣте ст҃ыи мт҃рь свою. она же видѣвши его, плакашесѧ. ѡблобызающи юзы его. онъ же гл҃аше мт҃ри своеи, не плачисѧ м҃ти ни скръби. надѣюсѧ влⷣкы своего ї҃съ х҃а. ꙗко оутрѣ имамъ скончати животъ свои. пребысⷮⷤ тоу тивирїанъ. ꙗкѡ бысть полꙋнощи, поиде. велѣ же ст҃го вести въслѣⷣ себе. сл҃нцꙋ же не заходѧщоу, доидоша рѣкы. идѣже бѧхоу ѡбитали. въпроси же тивирїанъ, како нарицаетсѧ рѣка си. гл҃ашѧ емꙋ, зорикѣль нарицаетсѧ. призвавъ же тивирїанъ бл҃женнаго александра гл҃а емꙋ. прїиди оубо алеѯанⷣре, и пожри богомъ. ѿвѣщавъⷤ алеѯандръ, рече емоу. пакы ли въпрашаеши мене, имеше не соущихъ. рече емоу тивирїанъ. мнѡгы моукы принесохъ на тѧ, и ничтоже оуспѣхъ. ни могоⷯ тебе привлещи къ богомъ. и тебе ради лишихсѧ домоу своего. и ѿчьства си. нн҃ѣ оубо да вѣси, ꙗко дн҃ь кончиноу прїимеши. и рекъ тивирїанъ. потщасѧ подвигноутⷭи на мѣсто, идѣже хотѧше скончатисѧ мч҃нкъ хв҃ъ. оустремисѧ на мѣсто рекомое вельзꙋпоранъ. сѣде на мѣстѣ высоцѣ, обонъ рѣкы на въстокъ. и ѡкова бл҃женнаго алексаⷣра и гл҃а емоу. се кончина твоѧ алеѯанⷣре. велю бо тѧ

6: имаъⷨ: -ъ und supralineares м Ligatur. - 36: растѧгъше: -ше Ligatur. - 41: ѿвѣщеваше: -ше Ligatur. - 42: молѧше: -ше Ligatur. -

31: видѣвшеⷤ: -ше Ligatur. - 32: чю̑: -до Ligatur. - 42: раⷣоуисѧ: -ду- Ligatur. - 45: безбоⷤныхъ: без- Ligatur. -

9: оутѣшенїе: -ше- Ligatur. - 29: съшеⷣ: -ше- Ligatur. - 45: прїимше: -ше Ligatur. -

7: гл҃аше: -ше Ligatur. - 26: имеше: sic! - 37: хотѧше: -ше Ligatur. - 41: обонъ: lies wohl об онъ полъ. -

въвреци в рѣкоу сїю, да звѣрїе дивїи иⷥ҇ѧдѧть тѧ. Ѿвѣщѧ емоу бл҃жен҆ныи рⷱ҇е, хвалю тѧ и ѡ семъ мч҃тлю. аще сътвориши въ истиноу ꙗкоⷤ҇ рече. ꙗко да избоуд8 Ѿ роук8 твоею безакон҆ноую. слышав҆ше же се Ѿ блажен҆наго, ѡс8дишѧ его. и поимше его пристⷣвници, ведѡшѧ на мѣсто. оузрѣвъ же блажⷩ҇ыи нароⷣ събравшїисѧ на позорище еⷢѡ. проси оу сотника, да ѡставить его помѡлитисѧ. повелѣвш8 же емоу, въⷥдвиже р8цѣ на нб҃о и рече. Слава тебѣ б҃же Ѿц҃ь нашиⷯ, авраама исаака їакова. егоже трепещеть всѧ тварь, и кланѧетсѧ въ вѣкы аминь. и ѡбращьсѧ къ пришедшемоу народоу, сице рече. вѣсте братїа колико поутъ сътворихъ съ бес҆честнꙑⷨ тивирїаномъ. ꙗко на всѣхъ п8тѣхъ не подѣ мене. всѧкыѧ моукы възлагаѧ различныѧ претрьпѣхъ имени раⷣ г҃а б҃а нашего. да скон҆чаю теченїе свое. и посрамлю борющагосѧ съ мною дїавола. и безакон҆наго мч҃тлѧ тивирїана, съѡбѣщьника дїаволоу. и се рекъ к народоу. рече къ сотник8. брате потрьпите мало, да сѧ помолю. и преклонь колѣни помолисѧ гл҃ѧ. г҃и іс҃е х҃е, послоушаи раба своего троужающагосѧ мнѡго имени ради твоего. подаи же вл҃ⷭть и силоу. скон҆чати ми теченїе свое съ радѡстїю, имени твоего ради. и причтатисѧ великыхъ ст҃ыхъ твоихъ, въ вѣкы аминь. быстⷤ҇ гласъ съ нб҃си гл҃ѧ. прїиди бл҃женнꙑⷨ рабе мои възлюблен҆ныи. прїими оуготован҆ныи вѣнецъ. се бо тебе ждоуть аⷢ҇гльстїи плъци. видѧще твоего исхода, и всѧ прошенїа ти сътворю. да иже чтоуть дн҃ь твоего мч҃нїа. да прїимоуть исцѣленїа и всѧ прошенїа. въставшⷤ҇е Ѿ мл҃твы рече къ сот҆никоу. сътвори повелѣн҆ное ти. колестинⷤ҇ъ именемъ едїнъ Ѿ стоѧщихъ, рече ем8. мч҃нче х҃въ, мои есть раⷣ нн҃ѣ. но моли за мѧ, да не причтⷮ҇е ми сѧ въ грѣⷯ твое пролитїе. тогда рече емоу ст҃ыи, сътвори повелѣн҆ное ти при томъ. не имаши грѣха. ꙗко товѣ повелѣно есть. скон҆чаи мое течение. ꙗко изъвлече мечь. и Ѿрѣши оубр8съ, и завѧза емоу ѡчи. ꙗко хотѣхъ оусѣкноути, видѣхъ ѡколо его аⷢ҇гльскоую силоу стоѧщ8. и оужасъсѧ не смѣѧше на нь въⷥдвигн8ти мечѧ. тогда рече емоу ст҃ыи, сътвори повелѣн҆ное ти. Ѿвѣща емоу колестинъ рⷱ҇е, не смѣю г҃и мои. виж8 оубо ѡколо тебе стоѧща м8жа страшны. тогда ст҃ыи александръ помолисѧ и рече. **мл҃тва.** г҃и іс҃е х҃е, повели ми окон҆чатисѧ въ годиноу сїю. и помолив҆шоусѧ емоу, Ѿстоупиша аⷢ҇гли мало Ѿ него. тогда пристоупивъ спек8латорь, и оусѣкноу его. и прїимше аⷢ҇гли д҃шоу его несошѧ на нб҃о. поюще б҃а гл҃сомъ великꙑⷨ, ꙗко слышати прⷣестоѧщемоу народоу гласъ тъи. мати же ст҃го въставши, тече въ граⷣ черъчелол8. оуслышашⷤ҇е Ѿ воинъ, ꙗко оуⷤ҇ сн҃ъ прїалъ кон҆чин8 в҆ мѣстѣ нарицаемѣ мъдрицапари. вдале поприщъ .и҃і. стрѣт҆ше етери, Ѿ оусѣкноувшиⷯ его. и рѣшѧ еи, оусѣкн8хоⷨ и тѣло его в рѣкоу врьгохомъ. по смотренїю же б҃жїю, пси четыре прїидошѧ. и изъвлекошѧ тѣло мч҃нка. стоѧще ѡколо его, стрежахоу. ид8щи же м҃ти его, в҆дале д8в поприщ8. въставъше трїе пси, текошѧ против8 м҃три его. и ведошѧ ю, до тѣла ст҃го. пришⷣеши же м҃ти его съ бл҃говѣр҆ными хрⷭ҇тїаны. помазавше же тѣло его миромъ и вонѧми многоцѣн҆ными, и ѡбвиⷮ плащаницею чⷭ҇тою. и положи в рацѣ камен҆нѣ, въ мѣстѣ нарочитѣ. ѡб онъ полъ рѣкы ригины. идѣже творѧше многа исцѣленїа приходѧщиⷨ вѣрою. скон҆чѧ же сѧ теченїе ст҃го м8ченика маⷬ҇та въ .д҃і, дн҃ь; црⷭ҇тв8ющ8 максимїан8, и нечестивомоу тивирїаноу. в насъ же црⷭ҇тв8ющоу г҃оу б҃оу и сп҃соу нашемоу іс҃ъ х҃8. емоуже подобаетъ всѧка слава, честь и поклонанїе нн҃ѣ и прⷭ҇но и въ вѣкы вѣкомъ.

1: да: Ligatur. - 4: сътвориши: -тво- Ligatur. - 7: безакон҆ноую: без- Ligatur. - 8: блажен҆наго: -аго Ligatur. - 12: еⷢѡ: -гѡ Ligatur. - 16: nach рече: Einfügungszeichen in Zinnober, hierunter мⷭ҇ѡ am linken Rand nachgetragen. - 17: Слава: Initiale С über zwei Zeilen. - 38: г҃и: hierzu am linken Rand мⷭ҇ѡ. - 43: твоего: тво- Ligatur. -

1-10: Jeweils rechts neben der Spalte kennzeichnen zinnoberrote Doppelapostrophe das Zitat. - 5: тебе: -бе Ligatur. - 7: прошенїа: -ше- Ligatur. - 18: тогда: -гда Ligatur. - 22: течение: -ние supralinear von anderer Hand mit anderer Tinte. - 32: тебе: -бе Ligatur. - 39: тогда: -гда Ligatur. -



leer

17: пришⷣеши: -ше- Ligatur. - 33: нашемоу: -шем- Ligatur. -

Leerseite



прωлѡⷢ. мцⷭ҇а тωгоже в҆ дı҃. днь҃. стг҃о мч҃ника александра иже в҆ пад҆нѣхъ стⷯи. да не ѿ вѣнецъ ѿт҆щⷮеⷤтисѧ хотѧ. принωсить главоу алексан҆дрꙋ тощ҆нω. ѿрѣзаша главоу алексан҆дрꙋ. в҆ .дı҃.

Сеи в темнωпребывателнѣи перс҆ти прωсıавъ. ꙗкω и нѣкоторοа мнωгосвѣтлаа звѣз҆да. неистωв҆ствω злωчестивыхъ обличи. и превъзнωсѧщагѡ соупрωтив҆ника ꙗкω и стрѣлами рѣч҆ми оуз҆ви. прелести же оубω прилежаще. различныими бесѣдами окоушаахоусѧ. бл҃готвердıе его разгωворити не възмωгоша. мечемъ главоу емоу ѿсѣкωша. бг҃ъ же дары цѣлебныѧ томоу пωдавъ. всѧкꙋю бω ѧзю непрıазненыхъ ѿгонѧа. иже с вѣрою к немоу приходѧщиⷯ: —

**в҆ тоиже днь҃ прпⷣбнаго ѿц҃а нш҃го венедик҆та. стⷯи.**

Отроусивъ мысли всѧкıхъ страстıи. ꙗкω изꙋзданıемь жизненыѧ оузы венедиктъ оплеваа:

Сеи бѧаше ѿ оурсıа землѧ рим҆скıа. оставль же оч҃ьскωе богатство и свωа родителѧ. в малѣ зѣлω възрастѣ и хꙋдѣ. поустωшнωе мѣстω нѣкωе въспитатⷧ҇ницꙋ изоωбрѣтъ. идѣже дωбрωдѣтелıю и пωстⷨ привитавъ себе бг҃оу. иⷤ и ѿ него чюдесемъ силоу стѧжавъ, и цѣл҆бамъ иже и инаа ѿ преславно. твωренныⷯ извѣстнѣише иже ω нⷨе писанıе спωвѣдоуетъ. имиже всѧкаа съдѣлωва чюдеса. мр҃твыа въскрешаа. и боудоущаа прорицаа. и ω мимωшⷣешихъ ꙗкω и ω нн҃ѣшнихъ бесѣдоуѧ. онω же тωчıю нꙋⷤнω прωгл҃авъ. ꙗкω хωтⷮщю томоу къ гⷭ҇оу ѿити двⷷа мниха нѣкаа въ свωихъ келıахъ безмⷧ҇ствоующа. слоучисѧ онѣмъ ω немь видѣти поуть нѣкıи идоущь на нб҃са. настланъ ризами мнωгоцѣн҆ныими. и тωмоу ообьсıа емоу свѣщами чѧстыми. и въпрωсиша чıи оубω сеи поуть есть. и ѿ нѣкωего свѣтла бѣлωобразна слышаахоу. ꙗⷦ҇а та есть венедиктωва стезѧ. и тωмоу оуготовисѧ. обьѧвлѧа быти видимωе боудоущꙋⷶ свѣтлωсть. и дарωношенıе в҆ боудоущıи къ гⷭ҇оу ѿхωⷣженıю: —

**в҆ тωиже днь҃ прпⷣбнаго ѿц҃а нш҃го и испωвѣдника ев҆сихимωна. еппⷭ҇а лапсакωва** — Стихъ

Преⷤⷣе оумр҃твıа бл҃гообраⷥнω. аще и рече павелъ бл҃гωωбразнѣ хоⷤⷣааше ꙗкω дн҃ıю: —

Той из млада дωбрѣ възъ-

9: Сеи: Initiale С über vier Zeilen. - 12: неистωв҆ствω: -стωв҆- (-тω- Ligatur) von anderer Hand mit anderer Tinte hinter die Zeile geschrieben. - 15: стрѣлами: -трѣ- Ligatur. - 17: прилежаще: -ще Ligatur. - 28: ѿц҃а: -ца Ligatur. -

4: ѿ: supralinear. - 37: лапсакωва: -а — : Ligatur. - 42: Той: Initiale Т über drei Zeilen. -

рⷶстъ. и в моужа съвер'шена дѡстигъ. ѧвисѧ цр҃кви б҃жїа и православноую вѣроу навыкъ. и аг҃гльскѡе житїе въсприемъ. в' сщ҃нническ8ю высѡтоу възведенъ бы. тѣмъ и блⷢ҇ти б҃жїа ис'пѡлнисѧ. ревнѡстїю бѡ бж҃твеною оуѧзвиⷭ. сщ҃нники пѡстыдѣнїю низлѡживъ. чюдеса твѡрѧ преславнаа. тои мр҃тва млⷣнца мт҃рїю носима к' живѡтоу възведе. и звѣремь страшеⷩ бывъ. рѣчїю бо тѡчїю тѣхъ ѿгонѧаше зѣльнаго ради оугрызенїа. в темницы же затворенъ бывъ. ꙗко пѡклонникъ образоу ст҃ыхъ икѡнъ. и тѡго стрегоущихъ приведе. изг'нанъ бывъ. но н҃нѣш'ниⷯ печѧашесѧ. тѣмъ с мирѡмъ скѡнчѧсѧ. чюдесы несвѣдѡмыми вѣрныхъ к немоу притекающихъ пѡдаваа. и здравїе пѡдаваа б҃гомъ вѣн'чѧнъ бывъ: —

**въ тоиже дн҃ь ст҃ыхъ м8ченикъ. сатира. сатѡр'нила. ревеката. перпоут8а. и филикитаты, моученыхъ'. в' римѣ. В' тѡиже дн҃ь страⷭ ст҃го мч҃нка алексан'дра: —**

Алексан'дръ великїи м8ченикъ хⷭвъ бѣⷯ, в' цр҃ьствѡ максимьѧне. воинствоуѧ пⷣѡ ноумерїанѡмь кѡмитѡмъ. с соущими воины пⷣѡ ниⷨ. един' же алексан'дръ не точїю не пѡвиноусѧ. пѡжрети идѡлѡмъ нѡ и кѡмита, с ними прельщена нарече. и вѣсѡвскїа слоуги. ѧтъ бысть и приведенъ к' максимїаноу. и въпрѡшенъ испѡвѣда х҃а. бїенъ бысть крѣп'кѡ. пѡ семь пѡсланъ бысть к' севастїаноу епар'х8. и моученъ бысть ѿ римⷣ дѡ визан'тїи пѡ поути ведѡмъ. первѡе ребра пѡпалиша емоу. мати же егѡ вслѣⷣ идоущи ем8 крѣплѧаше егѡ. приведен' же бысть въ вер8 и и мл҃твоу свѧзанъ сътворь. водоу ѿ землѧ изведе. и хотѧщаа ѿ жаждⷣи оумрети ѡживи. и м'нѡги ѿ идѡлослоужитель вѣрѡвати оувѣща хⷭви. и бы в' дрѡзопарѣ градѣ фрачьстемъ. и тоу мечемъ прїатъ конецъ: —

**в' тоиже дн҃ь словѡ о пⷣвизѣ паладїа м'ниха: —**

Рⷱ҇е прⷣбныи ѿц҃ь н҃шь паладїе. пришеⷣшимь к немоу братїи. чѧда время ст҃го пѡста трьпѣнїемъ съхранимъ. пⷣвигнемсѧ н҃нѣ малѡ. да великихъ бл҃гъ в' вѣки насытимсѧ. видѣте мч҃нки и пѡстники каⷦ претерьпѣша неославно. ꙗкѡ моуж'ски пⷣвизав'шесѧ вѣн'чѧшасѧ. чюдимсѧ бѡ сѧ всеⷢа сихъ терпѣнїю. еже паче еⷭстества чл҃чїа. какѡ очима бѧахоу извер'таеми. ови же роуками и нѡгами ѿсѣкаеми бываахоу. дроугїа напраснѡ огнемь съжизаеми бѧах8. иныⷯ в мѡри и в' рѣкахъ пѡгр8жаахоу живыⷯ. да ѧко нѣкїа злѡдѣа оумр҃твїша. дроугїа крѡвопїицамъ звѣремъ предаах8 еликѡже дїавѡⷧ наведе на ст҃ыа мч҃нки и пѡст'ники. тѡликѡ паче пⷣвиг'шеⷭ. и немѡщи телеснѣи дх҃овныимъ моужьствѡмъ одолѣв'ше. их'же надѣѧхоусѧ бл҃гъ ѿ б҃га прѡтивоу бѡлѣзни прїаша. не бѡ без оума троудишаⷭ. ни заб'вены быша б҃гомъ страсти всѣⷯ чл҃къ ст҃ыхъ. нѡ пѡхвалїѧ на н҃бсѣхъ и прѡславїѧ на земли. чюдесъ дѣтель пѡдасть имъ. слѣпыѧ просвѣщати. прѡкажен'ныⷣ оцыщати. бѣсы из'гонити. болѣзни исцѣлѧти. и ѿвер'зь нб҃ныа д'вери в' вѣчноую в'вѡдить жизнь. в' гор'нїи ιерⷭлимъ. идѣже вѣчнѡе веселїе. тѣмже мѡлю вы братїе не лѣнимсѧ о свѡемь сп҃сенїи грѣхъ ради н҃шихъ, и не ѿчѧемысѧ. есть бо очищаа грѣхи н҃ша хс҃. тѡкмѡ ѿ н҃нѣ останемсѧ всѧкаго злаⷯ дѣла. лжи клеветы. гнѣва ѧрѡсти обїаденїа, клѧⷮвы. пїан'ства. блоуда прелюбѡдѣанїа. злѡⷯпѡмнѣнїа. немлⷭрдїа татвы. раз'бѡа. и всѣхъ в' них'же есть пѡгибель дш҃и. и пѡ добродѣтель пѡ малоу держимсѧ. и самь г҃ь пѡможет ныⷯ. пѡстъ чистъ съхраните. миръ и любѡвь имѣите межи сѡбѡю. б҃га бѡитесѧ, нищаа милоуите грѣхѡвь каитесѧ. да здѣⷯ дѡбрѣ пѡживше. и боуд8щюю наслѣдимъ жизнь съ всѣми ст҃ыми: —

**в' тоиже дн҃ь слѡвѡ іѡⷩа злаⷮоустаго. ꙗкѡ не пѡдѡбаетъ чернѡризцевъ осоужати: —**

Мнѡзи безоумнїи к черн'цⷷмъ изрⷣнѡ творити обычѧи имоуть. егⷣа видѧть кого ѿ чернѡризець излише что творѧаща. влⷣческїи томоу закѡнъ каз8ютⷮ. а сами тмами насильствоующе и грабѧще. и аще видѧⷮ брашна до сыти наⷣшасѧ. гор'цы и зазориви бывають. сами бѡ пїани соуще и ш8мни. не вѣдоуще какими грѣхи бѡлїи сѡбѣ съ-

1: съвер'шена: -ше- Ligatur. - 41: Алексан'дръ: Initiale А über zwei Zeilen. -

29: оувѣща: -ща Ligatur. - 36: Рⷱ҇е: Initiale Р über vier Zeilen. -

1: на-: irrtümlich wiederholt. - 6: сѧ: irrtümlich wiederholt. - 37: д'вери: -ве- Ligatur. -

25: злаⷮоустаго: -ау- Ligatur. - 28: Мнѡзи: Initiale М über vier Zeilen. -

бираютъ огʼнь. и всего лишаютсѧ ѿвѣта. тѣмже призываетъ гь҃ рекїи. чтѡ видиши соуⷦ҇ въ оцѣ брата своего. а вʼ своемь оцѣ клады не чюеши: — **вʼ тѡиже дн҃ь слоⷡ҇ о мл҃твѣ:** —

Вѣдомѡ же есть ꙗкѡ не пытаемѡ мл҃твеное мѣсто, но обраⷥ, ієремѣⷧ вʼ прѡпасти бг҃а оумоли. данилъ в ровѣ. трїе отʼрѡцы въ огни. и інїи мʼнѡзи. да и ты̏ гдѣ̏ любо еси. аще на поути или въ градѣ. или на торʼжїщи. мѡлисѧ въ чистѣ съвѣсти. и пѡслоушаетъ тебе. тѡго бо еⷭ҇ землѧ и кѡнецъ еѧ. да тѡго ради апⷭ҇лъ мѡлитиⷭ҇ велиⷮ. въздвизающе роуцѣ прⷣпбнѣи. имже всѧкѡ мѣстѡ на мл҃твꙋ послоушнѡ. что оубо сътвѡри оуспѣхъ іюдеоⷨ цр҃квнаа чⷭ҇тота. нечистыми рꙋками приходѧще въ цр҃кѡвь. и чистотоу осквеʼрнѧюще тѣлесы нечистыими. ѿврати бо сѧ нечистыихъ бг҃ъ, рекїи, аще простретѣ рꙋцѣ свои ко мнѣ ѿвращю лице свѡе ѿ ваⷭ҇. аще оумнѡжите мл҃твы ваша не оуслышите роуки бѡ ваша испѡлнь крѡве. а иже чистымь срⷣцемь и дѣлесы прⷣпвʼны прїзъваете прїимеⷮ.

аще боудеть мѣстѡ непѡлезнѡ. что оубѡ корнилїа вреди домѡвʼнаа мл҃тва. что ли оуспѣ фарисеевѡ цр҃квное прⷭ҇тоанїе. величанїа и презорʼства испѡⷩненѡ. —



**мцⷭ҇а марʼта .еі҃. мч҃нїе ст҃го александра прозвѷтера. моучена вʼ сидѣ.**

При царʼствѣ авриліанѣ обладающю памʼфилїю антѡнинꙋ вʼ сидѣ градѣ. вʼзыскаемѡмъ христїанѡмъ на жренїе бѣсѡмъ. алексанʼдръ пѡпъ тоу сꙋщаа цр҃кве оувѣдѣнъ бысть. аки възбранѧа невѣрїю елʼлинскѡмоу. и прѡрицаа ꙗже о закѡнѣ хрⷭ҇тїанʼстѣ. цѣлѡмоудръства же мнѡги. обращааше ѿ прелести коумирʼскїа. и обраⷣщааше къ истинʼнѣ гл҃ѧ имⷨ. обратитесѧ къ гоу҃ бгꙋ҃ сътвѡрʼшемоу небѡ и землю и сп҃сетесѧ вʼ вѣки. си емоу гл҃ющю ѡбадиша къ игемѡноу гл҃юще. еⷭ҇ здѣ̏ чл҃къ нѣктѡ иже льстить нарѡды мнѡги. ѿвращаа ихъ ѿ жренїа кроⷪтʼкимъ бѡгомъ. обращааше ѧ оучить быти хрⷭ҇тїанѡмъ. и мнѡзи вѣрѡваша емоу. и слышавъ игемѡнъ пѡвелѣ привести его. и пришеⷣшꙋ александроу гл҃а емоу игемѡнъ. рʼцы ми ты̏ кто еси. възвѣщеваали многи. и ѿвращаа ихъ ѿ жеʼртвъ бѡгѡмъ. и оучѧ бл҃гочестїю инѡмоу. рцⷨы оубѡ намъ ктѡ сы̏ тако лстиши народы. алексаⷣнʼдръ гл҃а христїанъ есмь и санъ мои пѡпъ. егоⷤ

ради сана игемѡне вʼ вѣроу оупѡваахъ, къ хⷭ҇оу надежⷣа наслѣдѡвати. антонинъ гл҃а. и ктѡ есть христоⷭ҇. александръ гл҃а спⷭ҇а мироу. и свѣтъ на нⷢ҇е надѣющимсѧ. антѡнинъ гл҃а, какѡ можеⷮ сп҃а быти в распѧтїе и въ смеʼрть впаⷣ. александръ гл҃а, дивнѡ се есть игемѡне. ꙗкѡ оумре плѡтїю. да не тѡкмѡ здѣ̏ соущаа прѡсвѣтитъ. нѡ и сⷤѧ въ адѣ и разрѣшить болѣзни оумръшихъ. антѡнинъ гл҃а, ненаказанʼными слѡвесы показалсѧ еси. и боуеслѡвїи мнѡгими. какѡ бѡ не пѡмогїи себѣ инѣмъ можеть помощи. александръ гл҃а смр҃ть тъ̏ в него вѣроующимъ. жизнь и нетлѣнїе на нб҃си пѡдаⷭ҇. антѡнинъ гл҃а престани прѡчее блѧды и жри богомъ. алексанʼдръ гл҃а сице аⷥ не блѧдоу. аще тебе пѡслоушаю. не токмѡ бѡ блѧдь есмь нѡ и безоуменъ. безоумствоують бѡ твоа словеса. антѡнинъ гл҃а. такѡ ми бг҃ъ и нарѡка самѡдержʼца. аще не пѡслоушавъ и жреши богомъ дроугъ боудеши. имѣнїемь владыи мнѡзѣмь. аще же не пѡслꙋшаеши лютами моуками пѡгоублю тѧ̏. а-

9: Вѣдомѡ: Initiale В über vier Zeilen. -

4: При: Initiale П über vier Zeilen. -

36: не: gestrichen. -

лексан'дръ гл҃а. не льстиⷭ҇ игемѡне. ꙗкѡ не пѡслоушаю твѡего наказанїа. ꙗкѡ да пѡгрѣшю хⷭ҇ва пришествїа. тѡи бѡ есть б҃ъ живъ. ан'тѡнинъ гл҃а. аще не пѡжреши моучима тѧ в' нерадоу всѣмъ сътворю. алексан'дръ гл҃а лютами моуками оумрꙋ ѿ х҃а. аще ли тебе пѡслоушавъ пожроу бѣсѡⷨ. нечестивымъ. ан'тонинъ гл҃а сѡвлецѣте и. и соурѡвами жилами по чревоу да бїетсѧ. бїемꙋⷤ емоу никакѡже пѡчюв'шю. гл҃а емоу игемѡнъ. пѡслоушаи мене алексан'дре и пѡжри б҃гѡмъ. алексан'дръ гл҃а, ничтожⷷ соуть моуки твоа моучителю не жроу. рѣхъ бѡ ти̏ ꙗкѡ христїанъ есмь. есть б҃ъ на н҃бсѣхь пѡмѡгаа ми. ан'тонинъ гл҃а. не рѣх ли ти̏ пѡщади бладенїе. и п'ристоупи и пѡжри. да хѡтѣнїе царѧ боудетъ. александръ гл҃а. азъ жер'твоу ц҃рю вѣкѡмъ принѡшю сътвѡр'шемꙋ н҃бѡ и землю. и мѡре и все еже в' нихъ. ан'тѡнинъ рече. не мнит ли тиⷭ҇ оубѡ быти бѡзи. иже самѡдер'жець жер'твы твѡрить. алексан'дръ гл҃а чюдѡ велико обдер'жит мѧ игемѡне.

аще какѡ и тебе самѡго видѣли быхѡмъ кающаⷭ҇. ѿ прелести коумир'скїа и ѡбращающа къ истин'нѣ. антѡнинъ гл҃а. бѣсишисѧ алексан'дре. алексан'дръ гл҃а азъ не бѣшюсѧ нѡ бѡюсѧ б҃га. и тогѡ с҃на х҃а і҃са. имѣюща власть в' д҃нь соудныи д҃шею и тѣлѡмъ. се слышавъ игемѡнъ. пѡвелѣ братѡмъ истѧгноутї и. и в' шестерѡстрѣканїе въвреци егѡ, ꙗко моучимоу емоу ꙋмрети. и видимъ ктѡ есть помагааи емоу. в'вер'жен' же алексан'дръ въ стреканїе. прѡтѧзаемь дов'лїи пѡѧше глѧ҃. б҃ъ вседер'житель иже х҃а ради свѡегѡ. г҃а н҃шгѡ славиⷨ. избавлеи три̏ отрѡки. ѿ пламени пещ'ница. избави и мене раба свѡеⷢ҇ алексан'дра. прещенїа моучителева. дѡн'деже видѧть прѡтивѧщеисѧ истин'нѣ. ꙗкѡ ты̏ еси сеи. и прежⷣесы̏. и въ вѣки пѡмогаеши в' тѧ̏ вѣроующимъ. глⷶгѡлющю же емоу се быⷭ҇ трѣснѡвенїе великѡ. ꙗкѡже пѡтрѧстисѧ мѣстоу всемоу. и трепетати всѣмь о бывшемъ из'лѣсти ѿ врата правⷣенѡмоу неврежⷣеноу. рещи же игемѡноу. коби ради самѡдерж'чѧ. по-

вѣжⷣь намь истин'ноу. ктѡ есть пѡмагааи ти. алексан'дръ реⷱ҇ не страха раⷣ̏ самѡдер'жьчѧ имамь рещи. нѡ рекшаго ради. нⷷ кленитесѧ небѡмь ꙗко прⷭ҇тлъ есть б҃жїи. ни землею ꙗкѡ пѡⷣножїе еⷭ҇ нѡгоу его. ни чюжею главою в неиже ни черна ни бѣла мѡжеши власа сът'ворити. нѡ боуди еи еи ни. ни. рѣх ти̏ оубѡ аⷥ игемѡне. ꙗкѡ въ имѧ г҃а оумръшаго и въскрⷭ҇шаго. в' того оупѡвахь и вⷺроую. ꙗкѡ пѡдобает' ми в' томъ скѡнчѧтисѧ. паки оубѡ пѡвелѣ его игемѡнъ свѧзати ѡпаки. и прелѡмити и в'спѧть. старѣишинамъ граⷣныⷨ истерзаемѣ же шии его. и ѡчима его ѿ стоѧнїа кровь капааше. гл҃а александръ живъ б҃ъ мои хⷭ҇. еⷢ҇же ради аⷥ гѡтѡвлюсѧ на разоумь прїити. ꙗкѡ ничтѡже ми зла̏ пѡдають моученїа твѡа. имамъ бѡ сп҃са х҃а пѡмощ'ника. и врачѧ всѣхь сиⷯ. антѡнинъ гл҃а. в'згнѣтите огнь. и да раз'жегоутсѧ скѡврады. и да в'верженъ боудеть в' нѧ. вѡл'шества бѡ егѡ всѧ дѡл'жна соуть пѡбѣдитисѧ. възгнѣщен' же бывъ ѡг'нь. и раз'гѡрⷺшасѧ скѡврады. ꙗкоⷤ быти имъ пѡⷣбнамъ ог'ню.

гл҃а оубѡ ан'тѡнинъ жри алексан'дре. преже в'вер'женїа ти̏ в' скѡврады̏. ничтѡже ти̏ оуспѣетъ егѡже ч'теши х҃а. алексан'дръ гл҃а не ѡ себѣ ты̏ оубѡ сихъ г҃леши. нѡ о ѿтца си сатаны наваⷣжаеⷨ егѡже дѡстѡин'ствоⷨ смышленїа испѡл'нилсѧ еси. ан'тѡнинъ гл҃а да въвержетсѧ в' скѡврадоу. небрези да виⷣжоу ꙗкѡ оуспѣетъ емоу распѧтыи и оумерыи. раⷣоуѧ же сѧ александръ в'скѡчи в скѡврадоу. и оузрⷺнъ бывъ единъ в'лѣзе. ꙗⷦ҇ се трїе есть. и егⷣа оубѡ влѣзе бѣ ѡгнь великъ. в'лѣзшю же емоу. прїиде с н҃бсе рѡса прилѣжна. ꙗкѡже не видѣти скѡврады. ꙗкѡ никѡгⷣаже приближаашесѧ ог'ни. бѣѧше же алексаⷩ҇дръ хвалѧ б҃га и глѧ҃. цаⷬствоуѧи в' вѣки. б҃ъ ѧвисѧ на хероувимѣхь. егоже славѧть агг҃ли и ар'хаагг҃ли. бл҃гѡслѡвлю тѧ азъ грѣшныи алексаⷩ҇дръ. ꙗкѡ сътвѡрилъ еси чюдеса при рабѣ твоемь данилѣ. загражⷣь оуста львѡмь и съкрꙋши сꙋпѡстатныхъ силоу. и раба свѡегѡ вѣнчѧвъ. и н҃нѣ оуслыши мѧ б҃же и пѡкажи чюжⷣь домоу твѡеѧ бл҃гости ан'тѡниноу. ако на-

42: ог'ню.: -ню. rechtsbündig unter der Spalte. -

7: о ѿтца: lies ѿ отца. - 15: раⷣоуѧ: -оу- Ligatur. -

дежда егѡ съ бѣсы сплетена соуть. не съвер̾шены. пѡставлѧють к нимъ надѣющаѧсѧ на нѧ. антѡнинъ г҃ла. рѣх̾ ти̏ алексан̾дре ꙗкѡ бѣс имаши. и тѣмъ пѡвад бестоудствоуеши. алексан̾дръ г҃ла какѡ такѡ мниши игемѡне. не разоумѣеши ли неразꙋмне. ꙗкѡ бѣс никѡлиж томитсѧ толицѣми томленїи. нѡ требь и сквад требоуетъ. и безъоуспѣшнаꙗ жер̾твы. ѧже пѡгоублѧють ч҃лки. в̾ пѡгибели пѡгибели погроужающа. оу них̾же ты̏ оучи всѧ. оучитель прдеоуспѣ матицꙋ огненоую. и причѧстники твѡриши с тѡбою мꙋчѧщаа. ан̾тѡнинъ г҃ла. изрыете землю осми лакѡтъ в̾ глоубиноу. и расперѣте четыр̾ми древы рѡвь и въ оутвер̾женїи велицѣ сътвор̾ше древеса. съ заклепы оутвер̾дите. дѡн̾деж истѧзаемъ ѿ древесъ. съкроушитсѧ и пѡжреть. или ѡбличѧем̾ оумреть злѣ. алексан̾дръ же моучимъ г҃ла. ничтѡже соуть хитрости твоа. и пришед алексан̾дръ. влѡженъ бывъ въ древеса. и прѡтѧзаемъ бѧаше зѣлѡ. доблїи же такѡвоую моукоу тер̾пѧаше. видѧ весь оуд истѧзаемь. и всю кѡсть егѡ съкроушаемоу. великѡмоудръствоуѧ же алексан̾дръ г҃ла ты̏ еси б҃гъ христїанескъ. иже къ с҃тыми оугодившими ти̏ съшед. съдѣи ми кѡ мнѣ грѣшнѡмоу. с̾покажи ꙗкѡ имѧ твѡе великѡ есть на бѡѧщихсѧ тебе. и рекшю емоу си измѣнисѧ лице его и быс ꙗкѡ пламы. и пристоупи к немоу единь ѿ слоугъ пред игемѡнѡм. и г҃ла емꙋ всѣмь ѧвѣ есть алексан̾дре ꙗкѡ вѡл̾шествы одѡлѣваеши. блѣдѡ бо ти̏ лице бѣ̏ тѡ пер̾во. н҃нѣ же паки свѣтлѡ аки с҃лнце. алексан̾дръ г҃ла дѡбрѣ рече блѣдѡ. немощи ради телесныꙗ. вес бѡ в̾ немѡщи сы̏ телеснѣи блѣд есть зѣлѡ. свѣтлѡ же н҃нѣ самѡвидн ѡ. тер̾пеливагѡ ра̏ прѡмысла б҃жїа. весь бѡ претерпѣвыи сп҃сетсѧ в̾ вѣки. слоуга г҃ла, да тер̾пеливства ли ради твоегѡ изменѧет ти сѧ лице. алексан̾дръ г҃ла еи. вѣждь оубѡ и ты̏ ч҃лче. вес христїанъ ища надежда къ б҃гоу ꙋдѡвь ѡбрѧщет. ѧже бѡ в̾ плѡтнѣмъ бѡгатствѣ. троудом и бѡлѣзнїю мнѡгою събираетсѧ. их̾же ради в̾ пѡгибель д҃ша не трез̾вꙋющаа идоуть. и мнѡзи тамѡ н҃нѣ пѡгонѧщеи та̏. а еже къ б҃гоу богатствѡ скѡрѡ есть и б҃годарственѡ. съ оуспѣхом събираемѡ. не злато ни сребрѡ. ничюже хоудоую ц҃рствѡ н҃бсное наслѣдѡвати. слышав̾ же си слоуга г҃ла. настави мѧ мѡлю ти сѧ какѡ могꙋ и аз наслѣдникь быти жизни и в̾ вѣки вѣкѡмъ. алексан̾дръ г҃ла. вѣроуи б҃гоу і҃сꙋ х҃соу егѡ. и жизнь прїимеши в̾ вѣки вѣкѡмь. слоуга г҃ла, б҃е пѡмогаи рабоу свѡемоу алексан̾дроу. пѡмѡзи и мнѣ грѣшнѡмоу. и ѿтор̾гни мѧ ѿ сквары г̾ноусныѧ. и ѿ л̾жеимен̾ныхь б҃ъ. и ѿ прелести ихь и ѿ гнѣва безакѡн̾наг. и всего прѡказства антонина. и прич̾ти мѧ равѣ твѡемь алексан̾дрѣ. и реч алексан̾дръ. боуди б҃е вѡлѧ твѡа на м҃лтвѣ раба твѡего. слышав же м҃лтвоу егѡ м҃лтвоу его игемѡнъ, ꙗкѡ въз̾глашааше б҃га. и разгнѣвавсѧ оубї и г҃лѧ. причѧстникъ еси належащемꙋ с҃мрти александрꙋ. и скѡнчѧвь испѡвѣданїа и моученїа. пѡвелѣж дѡблѧгѡ алексан̾дра повѣшьше строгати. ѿ кроугѡвъ пѡ челюстема. строужемоу же емоу възѡпи г҃лющи христїанъ есмь. паче же пѡвелѣ стрѡгати. и ѧкѡ стрѡгаашесѧ. ѡбраз кр҃тныи въ оумѣ си сътворивъ. прострьстер̾ же очи на н҃бѡ г҃ла. благѡсловенъ еси г҃и б҃же ѿ҃ць н҃шихъ. ꙗкѡ раба свѡего алексан̾дра крѣпѣишихъ. ради бѡлѣзнїи. твер̾да к̾ твѡемоу пѡзнанїю сътвѡривъ. скверн̾нагѡ же м҃чтльствѡ ан̾тонина. в̾ пѡсрамленїе приведе. слышав же се игемѡнъ пѡвелѣ и паки стрѡгати. и пѡсыпати ѧзвы егѡ сѡлїю и ѡц̾тѡм̾. и терти власѧными ризами. ꙗкѡ да вѡзмѡжеть и моуки ради пѡжрети приноудити. онж паки гласѡмъ великѡмъ г҃ла. не пѡвбаше ли ѡ мꙋчителю ан̾тѡнине. о сътвѡреныхь тобою. злыхь. и ѡ слоугѡванїи бѣснемь пѡкаатисѧ. аще бѡ бы хитрѡстїю не пришелъ к̾ ч҃лкѡмъ б҃ъ не бы имѣл ты̏ не чювствоуа и пѡдѡбїа тѣхь имѣѧ. слѣпъ сы̏ и к слѣпымъ зрѧ̏. слѣпы надежда имаши. егѡже бѡ прежде видѧаше млатѡмъ и чеканѡм. прѡгѡнима. тѡго н҃нѣ въставилъ еси и бога нарицеши. не пѡслоушаю оубѡ тебе. ни тѡмила твѡа ни моуки твоа

18: пѡгибели[2]: irrtümlich wiederholt, mit Zinnober gestrichen. - 31: дѡн̾деж: -де- Ligatur. -

12: тебе: -бе Ligatur. -



32: м҃лтвоу его: mit Zinnober gestrichen. - 42: челюстема.: -ма. rechtsbündig unter der Spalte. -

3, 17: стрѡгати: -трѡ- Ligatur. -

оустрашать мене. имамы бѡ всѣхъ цр҃ѧ и бг҃а пѡмѡгающагѡ ми. і си глющю емоу. снидоша раны стрѡганыѧ дѡн'деже в сеи плѡти его ѡбнажитисѧ. и вси кр҃гѡмъ стоащеи оужасни быв'ше глаголаша. какѡ сіи тер'пить моуки. не пѡвиноующю же сѧ стѡмоу алексан'дроу. противоу игемѡновоу казанію и ноужю. біенію же и гнѣвоу. приникъ игемѡнъ рече. престани алексан'дре ѿ бладни и пѡкѡрисѧ и жри богѡ. и самѡдерж'цоу дроугъ боудеши. ѡнъ же не ѿвѣща емоу. бѣѧше бѡ срдце емоу къ бгоу. звѡн' же гласа слышаашесѧ ѡ десноую и ѡ лѣвою глѧ. моужаисѧ и крѣписѧ алек'сандре ѡ имени мѡемъ. ѿ всѣхъ бѡ моукъ избавлю тѧ. и ѿ роукоу игемѡню. гласоу же слышимоу дивлѧахсѧ вси глюще. ѿкоудѣ гла сеи. дел'матіи приникъ. и сеи пристрашенъ бывъ. тѡче алексан'дра и гла емоу. чтѡ тѡ есть гла сеи пришедыи к' тебѣ. тѡгда паки алексан'дръ блгтѣ бжіею. образъ кртныи сътвѡривъ. ѿ кроуговъ наченъ прекрти все тѣлѡ свѡе глѧ.

ги бже вседер'жителю благѡслѡвенъ еси. имѧ твѡе да прославитсѧ. иже днешніи днь в' вѣки. веселіа рабоу свѡемоу даровавъ. испѡлни дшю раба твоегѡ твоеѧ благостынѧ. и пѡкажи беззакѡнномоу и безбож'ноумоу антѡнинну и дѣл'матію. ꙗкѡ ты еси бъ хритіанескъ. к' тебѣ надѣющимсѧ мздодавецъ бываеши. тогда паки рече ан'тѡнинъ. александре жри бѡгом'. алексан'дръ гла. рѣх ти не жроу тѣмь бѡгомъ. соуетнѡмъ и слѣпѡмъ и глоухѡмъ. ан'тонинъ гла. дѡкѡлѣ хоулоу глеши. и искоуснагѡ цареви не хранишї. и цѣла самѡго сѧ ѿ всеа раны снаб'диши. дѡбрѡрѡденъ сыи и себе самъ не ѿ'щети. алексан'дръ гла. чюжоусѧ. какѡ такѡ блоудиши глѧ бѡги. какѡ бѡ мѡгоуть ти бѡзи быти. ни видѧще ни хѡдѧще. ни ѡсѧжюще, ни ѡбонѧюще. и к симъ пригважаешисѧ самъ. оставивъ живагѡ и истиннагѡ бга. и тѡгѡ едінѡрѡднагѡ отрѡка іс ха. соущагѡ и прежесоуща. и пре вѣки. и пѡслоушаеши коумиръ и бѣсъ нечистыхъ. твѡри

33: пристрашенъ: -тра- Ligatur. -

8: безакѡн'нѡмоу: бе- Ligatur. - 37: едінѡрѡднагѡ: -ді- Ligatur. -



оубѡ еже хѡщеши. рѣх бѡ ти ꙗкѡ христіанъ есмь. и моуки твоа не прикасаются мнѣ. немѡщны бѡ соуть. ан'тѡнинъ гла. кѵесфинаре възгнѣтите ѡгнь. и снемше в'вер'зѣте и да ѡгнь и пѡтребить. в'з'гѡрѣвшю же сѧ ѡгню идѧаше алексан'дръ направлѧемъ двѣма аггла. аже влѣзъста съ нимъ въ ѡгнь. и разгнаста пламы. став же алексан'дръ посредѣ пещи рече. стъ еси бже иже бжтвом си споусти оубѡгомоу александ'роу пѡмѡщь с нбси. да пѡкажеши ꙗкѡ всѧ ти сѧ пѡвиноуша. и лоуча пламан'ныа. аже съшест'віа твѡихъ вѡинъ не тер'пѧаще. страшнагѡ и трепетнагѡ. пѡвеленіемь твѡимь. оувѧноуша къ мнѣ. палат' же беззакѡн'нагѡ и нечьстивагѡ разоумъ. раз'гнѣвав' же сѧ игемѡнъ. повелѣ из'вѡлк'ше егѡ ꙗкѡ ти вниѡзити въ оутрѡбоу егѡ. и вѡнъ из'влачити оуды егѡ. слоуги сътвѡриша ѿ мыш'цоу ѿтер'заахоу плѡть его. аки и вѣси и пси. дѡблии алексан'дръ такѡ вѣаше ꙗкѡ никакоже прикасающюсѧ емоу чесомоу. глааше же такѡ разоум

игемѡне. ꙗкѡ ни в парахаракь. ты самѡдер'жець имѧ да. нѡ хитрецоу владыческоу на пѡзнаніе съвер'шенагѡ ради написаніа хитречѧ. златицю царѧ. такѡже и азъ грѣш'ныи александ'ръ. пѡзнатисѧ дѡлженъ есмь ѿ вседер'жьца бга. егда тебѣ ѿ хвы надежа ѿпасти. мнѣ же ѡблѣзніи различныхъ твѡихъ хитрѡсти златицю кртноую въ тѣлѣ мѡемь ѡбразити. ꙗкѡ пѡзнатисѧ ѿ царѧ мѡегѡ ха. ан'тѡнинъ гла мниши ли себе си престоаа. ꙗкѡ и мене и престоащаа на соудѣ мѡемъ оужасити мѡжеши. рѣх' ти ꙗкѡ аще не пѡжреши. и плѡти твоа пѡ малоу в' тѡмленіихъ скѡнчати имамъ. александръ гла. и азъ рѣх ти и всѣмъ престоащии на соудищи. ꙗкѡ хвъ рабъ есмь. и не прикасаютъ ми сѧ моуки твоа. еликѡ бѡ тѣлѡ ранами искоушаетсѧ. толикѡ и дша ѿ вѣки всѣхъ ѥскагѡ ради тер'пѣніа пѡзнаваетсѧ. антѡнинъ гла. мнѡгѡ дер'зновеніе кѡ оумер'шемоу сът'вѡрилъ еси. алексан'дръ гла дѡбрѣ истинствоуеши игемѡне в' неразоумѣніи сы. т'щю бѡгѧ ха самѡгѡ съ дерз'нѡве-

39: вѣаше: -ше Ligatur. -

4: съвер'шенагѡ: -ве- Ligatur. - 42: дерз'нѡвемъ: -ве- Ligatur; lies: дерз'нѡвеніемъ. -

мъ прїати. аще и ты̏
пѡхѡщеши. мнѡжа-
ишихъ ради и крѣпльшиⷯ
бѡлѣзнїи съставити
ан’тѡнинъ пѡвелѣ ста-
тивныа его жилы. вер’-
вьми пѡврести. и к лаⷮ-
ктемь привити. и съ-
твѡриша такѡ. ꙗкоⷤ
прелѡмиша дѡблѧаго
и пѡложиша на земли.
гласѡмъ великѡмъ рече.
г҃и б҃же свѣтъ въⷥсїавы̏.
и правдꙋ свѡю прѡцвѣ-
тыи. иже страстїи раⷣ̏
пѡказа скверн’нѡмꙋ анто-
нинꙋ. ꙗкѡ весь имѣѧ-
и к тебѣ надежⷣю. т’щи-
тсѧ приклѡнити вер’хъ
срⷣчныи. и оубѡзѣи ко-
лѣни съкрꙋшенѣ. на-
оучих бѡ сѧ ѿ дѣтска
г҃лати оумъ с҃тымъ к’ни-
гамъ. ꙗкѡ аⷥ оубѡ на ра-
ны гѡтовъ. и еже пле-
щи мѡи дахъ на пѡрꙋ-
ганїе. ꙗкѡ оубѡ ѿ млаⷣ
нѡгѡтъ кажемь наꙋ-
чихсѧ. даже и дѡ кѡ-
нца скѡнчевающю к’ те-
бѣ х҃е надежⷣꙋ наслѣдѡ-
вати спѡдѡби. ан’-
тѡнинъ г҃ла премол’кни
оубѡ и пожри кроткиⷨ
богѡмъ и пѡщажю тѧ̏
и к самѡдерж’цꙋ с’ вели-
кѡю славѡю послю. а-
лексан’дръ г҃ла. премоⷧ-
кнꙋти ми велиши ты̏
да дрꙋгъ бꙋдꙋ пѡдо-
бнꙋ страстастнꙋ
ч҃лкꙋ. и врагъ ѡбрѧ-

щюсѧ сътвор’шагѡ мѧ
б҃га. и въ бестлѣнїе мѣ-
сто тли причащꙋⷭ. нѡ
паⷱ да преобижⷣꙋ пѡⷣбна
страстнаго ч҃лка. днеⷭ
сꙋщаго и оутрѣ оумира-
ющагѡ. и бѡюсѧ в’ вѣ-
ки сꙋщаго и пресꙋщаго.
иже оуготова вѣрныⷨ
их’же окѡ не видѣ. и оу-
хѡ не слыша. антонин’
г҃ла, дѡбрѡ ꙗкѡ не то-
чїю богъ преобѣди. нѡ
и самѡдерж’ца пѡтѧза.
тѡгѡ ради сътвѡрю.
живꙋ тѝ горѧщю звⷮ-
рми и оутрѡбꙋ ти из’-
врещи. алексан’дръ г҃ла
и единѡю и два̏щи. и м’-
нѡгащи рѣх’ тѝ. ꙗко
не боюсѧ мꙋкъ твѡихъ
х҃а ради. не бѡ прикаса-
ють ми сѧ. бѣхь бѡ не
наꙋчилсѧ искꙋшати
г҃а б҃га свѡего. обѣща-
всѧ оубѡ б҃гꙋ. какѡ
могꙋ паки обратитⷭи.
в’ боуѧа и безооуспѣшнаⷣ
злѡ̏вѣрїа бѣсѡвскаа.
рек’шꙋ гⷭꙋ. пѡдобноⷨ
быти и нѣмыⷨ. и непоⷣ-
виж’нымь вѣрꙋющимъ
тѣмь. аз’ же тѝ паⷦ
г҃лю оумышлѧи ѡ мꙋчи-
телю мꙋки. ꙗкѡже
имаши бѡⷣша да пѡне та-
кѡ вѣрꙋеши. ꙗкѡ не-
мѡщны сꙋть. не тоⷦмо
мнѣ но и инѣмъ всѣмъ
имени его ради попира-
ющимъсѧ. антониⷩ
г҃ла. н҃нѣ разоумѣхъ



без блазна. ꙗкѡ ты̏ ѿ воⷣ-
шества кор’мишисѧ. и
ѿ неистѡв’ства мнѡга.
такѡ слѡвеса твоа ѡблї-
чѧють тѧ̏. ꙗкѡ не х҃а
ради егѡже г҃леши стра-
жеши. в’ чѧрѡванїи таⷦ
вѡⷣхвѡванїа прел’щаеши
всѧ. александръ г҃ла.
тебѣ боуди прескверн’ни-
че тацѣхъ дѣлъ испѡл’нь-
шоусѧ вⷣлчьствѡ тѝ съ
ѿ҃цемь твѡиⷨ дїавѡлоⷨ.
мнѣ бѡ еже жити х҃с. и
еже оумрети користь еⷭ
оу него пѡдаетсѧ. ан’-
тѡнинъ г҃ла. да несенъ
боудеть в’ пѡзорище. и
ѧкѡ тѡчїю в’ниде. сѣд’-
шю игемѡнꙋ. прекрⷭтї-
сѧ и възⷣвиже очи свѡи на
н҃бѡ. и гласѡмь великоⷨ
г҃ла. твѡри в’скѡрѣ не-
пѡⷣбне. и всѣⷯ нечьстивї̏.
ан’тѡнине мꙋчителю.
вѡлю ѿ҃ца твѡегѡ сато-
ны. гѡтовь бѡ есмь. въ
х҃а печѧтлѣнїю съблюдаю-
щю мѧ. преобидѣти
бѡ твою времен’нꙋю мꙋ-
кꙋ. и рек’шꙋ емꙋ тѧ̏.
кѡпїи винатѡръ в’зѧл’
двѡръ. звѣрныи кор’ми-
тель. и изыде ревыи леⷡ.
и аки ѿ҃цъ прⷭныи на лѡнѣ
прїемлеть чѧдѡ. тако
текь левь скѡчи на правⷣе-
наго. и до лак’тю его по-
лѡжи нѡзѣ. и лизааше
пѡты правⷣенаго. и зрѧ̏-
аше на нь просѧ оу б҃га с’т-
роⷷнїа. дѡн’деже аще ра-

зоумѣють нарѡди. та-
кѡ стенющю львꙋ. взѧ
звѣри кѡрмѧи двѡръ.
и излѣзе дрꙋгїи левь. и
припаде к нѡгама с҃тго.
зрѧ̏ на лице его. излѣзоуⷣ
же и медвѣдїе. и скѡчи-
ста льва и изьѧдѡста а.
и г҃лсѡмь великѡмъ алексⷣ-
ндръ г҃ла великъ б҃ъ хри-
стїан’скїи с҃нъ б҃жїи. еⷢ-
же ради азъ стражⷣꙋ.
знаю ꙗкѡ праведенъ еси
въ всѣхъ ꙗже сътвѡри
б҃же. ꙗкѡ показа беза-
кѡн’нѡмꙋ и нечьстиво-
мꙋ мꙋчителю ан’тѡни-
нꙋ. бⷥесловесныхъ кро-
тѣишю мысли и еⷭство.
к’ бл҃гⷭти разꙋмꙋ твоеѧ.
ꙗкѡ рабѡтна сꙋть стрⷣ-
хꙋ. и пѡвелѣнїю твоеⷨ
мꙋчитель же и оубїица
ни страха твѡего. ни п’-
рещенїа твѡего въстре-
пета. пѡрабѡщенъ
сатѡнинꙋ причѧстїю.
тѣмже бл҃гѡслѡвлю тѧ̏
б҃же. и прѡславлю в’ вѣ-
ки имѧ твѡе. и рек’шꙋ
емꙋ тѧ̏. излѣзѡста ви-
натора пѡврьсти льва.
и ѧкѡже тѡкмѡ пѡвер’-
зоша пѡвлекѡста. вле-
чѧста и правⷣенагѡ с’ ни-
ми. бѣднѣ ѿтер’заю-
ща ѿ негѡ. ликꙋюща
любѡвїю страха ради б҃жїⷣ
став’ же алексан’дръ г҃ла.
ты̏ еси б҃ъ всѣхъ. б҃ъ ѿ҃цъ.
б҃ъ к тебѣ надѣющимсѧ
оукрашаа на разоумъ своⷨ.

41: страстастнꙋ: lies страстнꙋ. –

37: правⷣнаго: -ве- Ligatur. – 39: лизааше: -ше Ligatur. –

дивїи звѣрь и гѡрскїи. свѡего ради бжⷭ҇тва въ рⷣвныа надежⷣа направилъ еси. иже безвѡⷣноую. в҆ мнѡжествѡ вѡⷣ испѡⷣни. иже жестокоую в҆ глⷣакоую състави. иже вся в правдоу рабѡмъ т҆вѡимъ съвершивъ. блавѡли оубѡгагѡ и грѣшнⷢ҇а алексан҆дра. дѡстѡино рабѡтавша тй. причястити съ всѣми оугоⷤ҇шими тй. рекшю же емоу си. в҆скѡчиста льва въ ѡградѣ свѡеи. игемѡн же никакѡже разоума в҆земъ. пѡвелѣ оусѣкноутї и. хотящю же прⷣпбнѡмоу кѡⷩ҇чянїе моученїа въспрїати. прѡстеръ роуцⷺ на нб҃ѡ. и възрѣвъ очима свѡима прекрⷭ҇тися самъ и рⷦ҇е. гї҃ бж҃е вседер҆жителю. иже рⷣа̏ хⷭ҇а свѡего знаемъ. иже твѡимъ хѡдатаист҆вѡмъ. единѡчядаго си сн҃а прѡсвѣтивъ. отемненаа. развер҆гїи смѡка змїа великаго. дш҃а чл҃чьски пѡтопляющаго. иже хотѣнїⷶ чл҃кѡоубїица тебѣ оугодивших раз҆сыпавъ. оуслыши мене оубѡгагѡ и грѣшнаго. и непотребнаго раба свѡего бжⷭ҇тва твѡего рⷣа̏ молящагося. пѡлоучити нбⷭ҇нѡе црⷭ҇твѡ его. и ѿдажⷣь прескверⸯнавѡмоу и непѡⷣбнѡмоу ан҆тониноу пѡ срⷣцоу его. да разоумѣють вси ꙗкѡ ты еси бъ҃ живъ. и пребываа ѿ вѣка в҆ вѣки амⷩ҇ї: —

и рек҆шю си ст҃омоу. глⷭ҇а грѡма бⷭ҇ы ѿ нбⷭ҇се глⷭ҇я. днь҃ сѡ мнѡю еси алексан҆дре. сѡ всѣми имени мѡего ради. пѡправшими безакѡн҆ныхъ моучитеⷧ҇ствѡ. и абїе в҆паде въ огненоую бѡлѣзнь игемѡнъ. и принесенъ бⷭ҇ы одръ. и пѡлѡжиша и на немъ. и бѣяше несѡⷨ пѡ стегнамъ гнамъ грⷣдныимъ. и видимъ ѿ всѣⷯ ѡбличяашеся. възѡпи же гласѡмъ великоⷨ моучимъ на одрѣ и гл҃я. горе мнѣ пѡгибѡхъ ꙗко нечествѡвахъ к рабоу бж҃їю. и не пѡслоушаⷯ егѡ прⷣещаася. призовите вси праведⷣнаго дѡн҆деже пѡмилоует мя. и помѡлится о мнѣ. в҆ невидѣнїи бѡ сътвориⷯ безакѡнїе се. пѡслоушⷣя т҆щихъ прелестїи бѣсѡвскихъ. гл҃я же се не дѡстиже в҆ дѡмъ свѡи. в҆лѣсти. бѣяше бѡ моучимъ ѿ свѡихъ агг҃лъ. и оумре игемѡнъ въ м҆нѡгихъ страстехъ. моучимъ на стогнахъ. скоⷪнчяв҆ же ся ст҃ыи александръ егѡже тѣлѡ в҆зя еѷстафь сиглитикъ.



и пѡлѡжи е въ грѡбѣ новѣ. списавъ страсти егѡ на кѡжинахъ. и полѡживь в҆ книжницѣ снабдѣ. егѡже пѡдѡбноую страсть предаⷭ҇ моученїа прнⷭ҇ѡ хранити. мч҃и жⷷ ся царствоующю аврилїаноу. оусѣчен҆ же бⷭ҇ы мцⷭ҇а мар҆та в҆ .еі҃. днь҃. намжⷤ црⷭ҇твоующю гⷭ҇оу нашемоу іⷭ҇ хⷭ҇оу. емоуⷤ слава и дер҆жава коупно ѿцоу съ ст҃ымъ дх҃ѡмъ. і нн҃ѣ и прнⷭ҇ѡ и в҆ вѣки вѣкоⷨ амⷩ҇ї: —

**в҆ тѡиже днь҃ страⷭ҇ ст҃ыⷯ мч҃нкъ. агапїа. тимолаа. и инѣхъ**

Сїи ст҃їи мнѡгѡстрадалнїи моученицы. бяахоу при диоклитїанѣⷺ црⷭ҇ѣ. агапїи оубѡ ѿ газ҆скагѡ града. а тимолае ѿ еоуаꙁан҆тїа. дїонисїа двⷶ̏ ѿ трипѡля финичьскагѡ. рѡмоуⷡ же бѣ оубѡ дїакѡнъ диос҆пѡⷣскїа црⷭ҇кве. а двⷶ алексан҆дра ѿ егѷп҆та. иже въ время гѡненїа любве рⷣа̏ хⷭ҇вы. свяазавше осѡвь роуцѣ. пристоупиша к моучяащемоу тогⷣа христїаны игемѡноу царьска града. и ставше п҆ред нимъ хрⷭ҇тїане ся исповѣдаша. игѣмѡⷩ же ѿ срⷣца. пѡмѡлився имъ дары и ч҆ти обѣща аще егѡ пѡслоушаюⷮ. и пѡноудї я пѡжрети идѡлѡмъ. и на свѡю волю прїити. и якѡ не послоушаша его пѡвелѣ моучитї а зѣлѡ. и пѡтѡмъ главы ихъ оусѣкноути. и такѡ предаша ст҃ыя свѡа дш҃а гвⷭ҇и: —

**в҆ тоиже днь҃ ст҃го мⷱ҇нка александра попа иже в҆ сидѣ.**

Цар҆ствоующю аврїлїаноу. бⷭ҇ы гѡненїе велико на христїаны. всячески бѡ искааше оугодити дїавѡлоу. с҆ нимъ же и в҆ безднѣ пѡгроужеⷩ бысть. сам же иде на въстокъ. антѡнина же свѡегѡ вѡевѡдоу посла на пам҆фїлїю. да вездѣ изыщеть христїаны. приноудитї а пѡжрети идолѡмъ. пришедшюⷤ антѡниноу в҆ сидоу градъ. памфилиискїи. ятъ бысть алексан҆дръ прѡз҆витеръ тоу соущаа црⷭ҇кви. и сѣⷣ на соудищи вѡевѡда ктѡ есть въпросї и. или ѿкоудоу приведенъ. алексан҆дръ рече. пам҆фиⷧ родомъ. христїанъ вѣрою. прѡзвѷтеръ саноⷨ. пастоухь стада хⷭ҇ва. кнѧⷥ рече. гдѣ̏ есть стадо хⷭ҇во алексан҆дръ рⷱ҇е пѡⷣ всею пѡⷣнбⷭ҇нѡю сътвѡрилъ есть чл҃ки хⷭ҇. и заблоуждⷣьшеи ѿ стада соуть не вѣроующеи бѡ нь. кнѧⷥ рⷱ҇е того ради моуки велики есть прїати. пер҆вѡе да мѝ пѡвѣси вѣроующаа въ хⷭ҇а. в҆торое пѡжреши богомъ.

---

9: блавѡли: lies благовѡли. - 40: рⷣа̏: unter Einfügungszeichen am Zeilenende. -

6: амⷩ҇ї: амї- Ligatur. - 18: гнамъ: mit Zinnober gestrichen.

16: амⷩ҇ї: амї- Ligatur. - 20: Сїи: Initiale С über vier Zeilen. - 25: дїонисїа: дї- Ligatur. - 28: оубѡ дїакѡнъ: lies иподїакѡнъ. - 40: аще: -ще Ligatur. -

8: сидѣ.: -дѣ. am Ende von Z. 9. - 9: Цар҆ствоующю: Initiale Ц über drei Zeilen. - 18: пам҆фїлїю: -мфї- Ligatur. -

и пwвелѣ его бити соухими жилами пw чревоу. пwтом же повелѣ смwлоу раⷥварити с маслwмъ. и въврещи тоу алексан᾽дра. агг҃лъ же гн҃ь пришедъ и оустоуди скwврадоу. и видѣша вси людїе ꙗкw самъ третїи высты на скwврадѣ. и реⷱ҇ кнѧⷥ алексан᾽дре пwжри богоⷨ. да боудеши дроугъ црⷭ҇ви. александръ же оукwри царѧ и кнѧзѧ. ꙗкw работающа дїавwлоу. и повелѣ и пwвѣсити кнѧзь. и стрwгати нwгты желѣзны. и никакwже не вреди его. и пw семь поустиша на нь два҃ льва. и пришеⷣша лизаста нозѣ ст҃wмоу. и паки Ѡидоста въ оградоу свою. и пwвелѣ мечемъ оусѣкноⷮти и. оусѣчен᾽ же бысть бл҃жн᾽ныи алексан᾽дръ. въ .еі҃. мар᾽та. и в᾽зем᾽ше христїане тѣлw его пwгребоша честнw: —

**в᾽ тоиже дн҃ь страсть ст҃го мч҃нка никан᾽дра.**

Никанд᾽ръ великїи мч҃нкъ бѣ въ црⷭ҇тво дїоклитїане. и семоу дѣлw бѣ вынoу посѣщааше соущихъ в᾽ темницѣ ст҃ыⷯ мч҃нкъ. и цѣлѡаше ѧ и пwдаѧше ноужноую пищю. и пwгребааше мwщи ихъ. единwюⷤ оузрѣ ст҃ыхъ мwщи повержены небрежены.

и не смѣ приближитиⷭ в᾽ дн҃ь. да не и самъ ѧтъ боудеть. и шеⷣ единъ нwщїю пw единwмоу же въземь ѧ пwлагааше на единwмъ мѣстѣ. оувѣдѣн же быⷭ Ѡ нѣкwего идwлослоужителѧ. и тоⷨ оклевета и къ кнѧзю. и ѧтъ и. и абїе моученъ бысть. пwнеже не Ѡвер᾽жесѧ х҃а. нw б҃га единоⷢ испwвѣда истиннаго. и съдѣтелѧ всемоу. и тако поⷣвиже мч҃тлѧ на гнѣвь. и прїатъ вѣчнꙋю смрⷮть. и тако за х҃а пострадавъ. и въспрїаⷮ бл҃жнныи вѣнецъ. и живwтъ бескwнечныи: —

**в᾽ тоиⷤ дн҃ь слwво w прозоривемь сер᾽гѣи поустынниⷹ: —**

Пwвѣдааше мнихъ геор᾽гїи. ꙗкw мнwгаⷣжы мwлѧаше мѧ георгїи игоумеменъ да вры поѧтї и к сер᾽гїю поустын᾽никоу. иже бѣ въ стрⷣнахъ мертваго морѧ. единwю же приведъ къ стар᾽цоу. старцоу же целwваавшоу егw любез᾽нw. пренесе воды оумы нwзѣ его. весь дн҃ь бесѣдwвааше с нимъ о ползѣ д҃ши. и в᾽ дроугїи дн҃ь Ѡпоустї и. по wшествїи же геор᾽гїа гл҃аахъ к стар᾽цоу. вѣси ли Ѡч҃е ꙗко съблаз᾽нихсѧ. пwне м᾽нwги еп҃пы и игоумены приводихъ к᾽ тебѣ и ни

9: высты: sic! - 32: Никанд᾽ръ: Initiale Н über vier Zeilen. -

11: Ѡвер᾽жесѧ: -ве- Ligatur. - 22: поустынниⷹ: -цѣ Ligatur. - 23: Пwвѣдааше: Initiale П über vier Zeilen. - 26: игоумеменъ: -ме-[1] mit Zinnober durchgestrichen. - да вры: lies лавры. - 37: wшествї ͗͗: -твї- Ligatur. -



и ниединwмоу же ихъ wмылъ еси нwги. точїю семоу геор᾽гїю мнихоу. гл҃а ми стар᾽цъ. чѧдо что есть геор᾽гїи. азъ не вѣдѣⷯ его. видѣх же ꙗкw патрїар᾽ха его прїахъ в᾽ вертеⷫ мои. видѣх бw и ом᾽форwмъ обѧзана. і еѵ҃алїе в᾽ роуцѣ имоуща. не бw зримъ на лице. нw проз᾽римь в᾽ноутренѧа коегождw, ꙗкw г҃ь дарова намъ. и пw .е҃. лѣтехъ спwдобї б҃ъ ав᾽ва геор᾽гїа патрїар᾽хоⷨ быти в᾽ б҃жїи граⷣ. ꙗкw прwрече старець w немь: —

**в᾽ тwиже дн҃ь слwво. что еⷭ знаменїе съвершена христїанина: —**

Вѣра права и дѣла бл҃гочестива. христїанъ бw есть истwвыи дwмъ хⷭ҇въ. дѣлы бл҃гоч᾽тивыми и слwвесы дwбровѣр᾽ными състоѧсѧ. истин᾽наа бw вѣра дѣлы искоушаетсѧ. им᾽же вѣра дѣ вез дѣлъ мр҃тва есть. такwже и дѣла без вѣры. тѣм᾽же пwдобаетъ хранитисѧ всею силwю чтоⷭю о наⷭ реченw боудеть. б҃а испwвѣдають вѣдоуще. а дѣлы сѧ Ѡмещюⷮ. тѣⷨже рече г҃ь. аще мѧ кто любить. и слwво мое да съхранить. и Ѡц҃ь мои възлюбить и. и к немоу п᾽рїидемь. и wбитель сътвwримъ в немь. да сиⷨ разоумѣемъ ꙗкw правою

вѣрою и добрыми дѣлы зиⷣжетсѧ дwмъ д҃шевныи. и такw живеть б҃ъ в᾽ насъ. в᾽селю бw сѧ в᾽ нихъ и пwчїю рече. се ѧвлѧа ап҃лъ гл҃аше. или не разоумѣютⷮ ꙗкw хс҃ в᾽ васъ есть. аще ничимъ искоусни оубо есте. не вѣсть оубw дїавwлъ есть ли влⷣка хс҃ въ ꙋмѣ ти҃, или нѣсть. но аще видиⷮ тѧ҃ гнѣвающаⷭ. или нечⷭтаа слwвеса гл҃юща. или кленоущасѧ. или к᾽левещюща. или ненавидѧща. или обидѧща кwго. или величѧющасѧ и презорива. ли смѣющасѧ. или глоумѧщасѧ. или не мwлѧщасѧ часто. ни смрⷮти пwминающа. тогⷣа разоумѣетъ. ꙗкw нѣⷭ в᾽ д҃шѣ ти҃ иже хранить. и тако оуже аки тать в᾽лѣⷥ лоукавыи. аки не сꙋщю б҃жїю свѣтилникоу в срⷣцѣ ти҃. окрадеть дwмъ д҃шевныи. и боудоуⷮ послѣⷣнѧа гор᾽ша пер᾽выхъ. нw всегда боудеⷨ братїе разоумѣвающе. чтw есть волѧ гн҃ѧ. емꙋⷤ слава. со Ѡц҃емь и съ ст҃ыⷨ д҃хwмъ. і нн҃ѣ и прⷭнw и в᾽ вѣки вѣкwⷨ. амⷩ: —

**прwлоⷢ. Мⷭ҇ца тогоже в᾽ .еі҃. дн҃ь. памѧⷮ ст҃ых мч҃нкъ агапїа и иже с᾽ нимъ. плипа. тимолаⷣ. ромила. и двоⷪю алексан᾽дроу:** Ст҃иⷯ. Строими п᾽лисїе пwсѣченъ мечеⷨ.

1: и ни-: irrtümlich wiederholt. - 14: спwдобї: -бї Ligatur. - 21: Вѣра: Initiale В über vier Zeilen. - 28: дѣ: mit Zinnober gestrichen. -

7: аще: -ще Ligatur. - 13: гл҃юща: -ща Ligatur. - 30: боудеⷨ: -де- Ligatur. - 35: амⷩ: амї- Ligatur. -

ближае бг҃а с ними прⷣ҇стоить. ꙗкѡ александрⷪ҇ названїа ради вѣнцы вⷭ҇об’ща. обцїи же и венцы: Сїи бѧахоу въ времена диоклитїанѡва. ст҃ы же агапїи ѿ града газѣ̑скаго. тимѡлае же ѿ пѡн’та. оба̑ же дионисїа ѿ трⷪ҇иполѧ. рѡⷨ҇лъ же ипⷪ҇ѧкѡнъ сы̑ диоспѡльскїа цр҃кве. два̑ жⷷ҇ алексан’дра ѿ егѵ̑п’та. сїи первїе дш҃ю къ хⷭ҇оу привѧзавше. таже прїидѡша къ оур’ваноу кесарї̑ска града игемоноу. и христїаны себе исповѣдавше. свѧзаавше р8цѣ ихъ веригами. потѡм же ни прещенїемъ ни ласканїемъ ввратитї тѣхъ въз’мѡгше. еже оставити сихъ ѿ хⷭ҇вы вⷺ҇ры. мечемь главы имъ ѿсѣкѡша: —

**в’ тоиже дн҃ь ст҃го мч҃нка никандра. егѵ̑п’тѧнинⷶ҇**

Стⷯ҇й. Никан’дра одраша ꙗкѡже агнѧ. роуцѣ възлѡжⷣ҇ьше льстивїи повари: —

Сеи ст҃ыи бѧаше въ цар’ство дїоклитїанѡво. въ бл҃гочестїи въспитаⷩ҇. и к моученичестѣи любви привѧзанъ. имѧаше же такѡвое дѣлѡ ежⷷ҇ в’зимати таи тѣлеса ст҃ыⷯ҇ и бл҃гочестивнѡ скоутаⷣ҇ пѡметноу таже и небрегома. нѡщїю приходѧ и в’зимаа. и пѡлагаа въ нѣкѡихъ мѣстѣхъ честныхъ. оусмотренъ бывъ. ѿ нѣкѡего идолѡслоужителѧ. и обоⷣ҇ганъ бысть. и ѿ кнѧзь ѧⷮ҇ бывъ. и съ дерзнѡвенїеⷨ҇ хⷭ҇а прѡпѡвѣда. бг҃а истиннаго. кѡжю с него одраша. и тако моученїю вѣнецъ въспрїатъ. —

**в’ тѡиже дн҃ь ст҃го мч҃нка мен’гина вѣлилника.**

Стⷯ҇й. главѣ белилниче твоеи менигне ѿсѣченѣ мечемъ. очⷭ҇тивь себе. аще и скверны перѧ бѧаше:·

В’ царствѡ декїевѡ. гоненїе велїе бысть на христїаны. тѡгⷣ҇а иже епар’хїю асинскоую съдер’жаи. н’равѡмъ сы̑ звѣрѡвиденъ. пѡиде въ п’ристранїа. и еликѡ христїаны обрѣтъ всѣⷯ҇ бивъ. и в клады в’садивъ и в темницы затворивъ нѡщи же наставши единѣмь гласѡмь къ бг҃оу възѡпивше гл҃юще. влⷣ҇ко г҃и. иже вер’ховнаго своегѡ ап҃ла петра. нѣкѡгⷣ҇а агг҃лѡмъ ѿ юзъ разрѣшивыи. и тѡго ис темницы из’ведыи. ты̑ и нн҃ѣ посли свою пѡмѡщь. и избави насъ ѿ обдер’жащихъ оузъ и темница мрачныѧ. да познають и сїи иже имени твоего ѿметающеися. ꙗкѡ ты̑ еси единъ бг҃ъ и цⷣ҇-

5: Сїи: Initiale С über vier Zeilen. - 22: ввратитї: verbessert aus порати, -тї später hinzugefügt. - 33: Сеи: Initiale С über vier Zeilen. -

17: бѧаше: -ше Ligatur. - 18: В’: Initiale über vier Zeilen. - 21: съдер’жаи: -де- Ligatur. -



рь вѣкѡмь. и такѡ оⷺ҇нѣмь молѧщимсѧ прⷣ҇ста иже свѡбѡжⷣ҇аали бг҃ъ. и свѣтъ в’ темницѣ об’листавъ. и тмоу ѿгнав’, и рече к нимъ дерзаите не бѡитесѧ с вами бѡ есмь. и абїе всѧ оузы ꙗкѡ въск’растаашасѧ. и тем’ница сама ѿвер’зесѧ. и г҃ь к нимъ рече. изыдѣте ѿсюдоу и прѡпѡвѣдѣте мою силоу. и такѡ на нб҃сⷶ҇ в’зыде. они же изыдоⷣ҇ш ис тем’ница. наоутрїаⷤ҇ дѡшеⷣ҇ше вси въ̑ оучинѡвенїи. и видѣвше печѧти темнич’ныѧ цѣлы. в’ноутрь ниединѡгѡ обрѣт’ше оужасѡшасѧ, и дивѧщесѧ въпїахоу. ѡле силѣ и ноужⷣ҇и. назареи ихъ нѡщїю пришеⷣ҇ оукралъ ⷭ҇е свѧз’нѧ. и чюжⷣ҇аахоусѧ о быв’шемь. инии же гл8млѧахоусѧ страж’ники сїа слышавь бл҃жн’ныи мен’гинѡсъ испѡлнисѧ вѣры и люб’ви. вѣлил’ник’ же сы̑ сквер’ноу ризъ свѡихъ в рѣцѣ перѧ. слыша глⷭ҇а к немоу гл҃ющь. мениг’не градⷭ҇и кѡ мнѣ. и пѡдаⷨ҇ ти̑ бл҃гть мноугоу. пристрашен’ же бывь смѧтеⷭ҇. и пѡ малѣ пѡникъ паки перѧаше. выⷭ҇ же паки глⷭ҇а к немоу. менигне прїиди ко мнѣ ꙗкѡ да оузри̑ши воудоущаа бл҃гаа. любѧщихъ мѡего имени. менигнѡсъ же к томоу инѡго гласа не прилѡжи слышати. и абїе дѡшеⷣ҇ ѿдаде елико ризы чюжи бѧаше в’зѧлъ прати. и оуготови себе ждыи кнѧзѧ. и пѡ нѣкїа дн҃и дѡшеⷣ҇ш8 кнѧзю. и сѣдшю събранїа ради, еже прѡчести боуквы цр҃вы пѡ повелѣнїю тѡгⷣ҇а бжⷭ҇т’веныи менигнѡсъ дер’зости испѡл’нⷭ҇и. в’скѡчивъ пѡсредѣ, и царевоу книгоу исхитиⷡ҇ из роуки кнѧзю. и по тонкоу съдравъ пѡтоп’таⷡ҇ ю рече. въ имѧ іс҃ хⷭ҇а бг҃а моегѡ. на аспидоу и василиⷭ҇ка настоуплю, и пѡпероу льва и змїа. декїа безакѡн’нагѡ пѡвелѣнїа. да ѧкѡ видѣша и слышаша безакѡн’наго безаконнѣишаа слоуги. на землю тѡго пѡвер’гъше и пѡтѡп’тавше вїюще немлⷭ҇тивнѡ. ꙗкѡ и еле живоу томоу быти. и в’ставы кнѧⷥ҇ реⷱ҇ к немоу. ѡ злаа̑ главѡ на кого надѣѧсѧ сїе сътвѡрилъ еси. и реⷱ҇ ст҃ыи на хⷭ҇а мѡеⷢ҇. и гл҃а кнѧзь сего боуѧго и сверѣпѡсрⷣ҇наго и дер’загѡ на древѣ пѡвѣсивше строужите твер’дѣ тⷺ҇лѡ его. да видимь аще доидеть хⷭ҇ его еже спасти егѡ. і абїе пѡвѣсивше тогѡ строгаша безакон’нї̑. ꙗкѡ вноутрешнимь его сквѡзѣ ребра извноу вїдѣтисѧ. кнѧз’ же си-

16: оучинѡвенїи: -ве- Ligatur. - 34: мноугоу: lies многоу.

19: безакѡн’нагѡ: бе- Ligatur. - 34: пѡвѣсивше: -ше Ligatur. - 41: вїдѣтисѧ: вї- Ligatur. -

ми всѣми бг҃оборствоу-
ваше и хоулѧ о терпѣнїи
мч҃нка. ст҃ыи же терь-
пѧше мѡлѧсѧ, и о-
писѡваа мч҃ителѧ. тогда
кнѧз разьѧривсѧ рече.
персты иже повелѣнїе
царевѡ съдравшихъ пѡ
тонкоу сихь повелѣвъ
ѿрѣзати. и абїе ѿрѣ-
заша ·і· перстѡвъ роу-
коу его. и истече в мѣ-
сто крови млекѡ. и за-
твори того в темницѣ.
наоутрїа постави тог
к вѡпросоу. ст҃ыи же
х҃а прѣд всѣми испѡвѣдав
и декїа царѧ проклѧ. и
нынѣ запсѡвавъ оужа-
си всѣхь. повелѣ же
кнѧзь мечемь главоу емꙋ
ѿсѣщи. ведѡмоу же
на мѣсто кѡнчины. по-
слѣдова жена егѡ плачю-
щи. и народ мнѡгъ. и
достигъ ст҃ыи мѣсто
ста на высѡцѣ мѣстѣ.
и поꙋчивъ люди и женꙋ
на слоуги прелѡживъ.
и помѡлисѧ. ѿсѣко-
ша емоу ст҃нноую главоу.
ѧви же сѧ прѣдстоащимъ
чюдѡ изрѧдное. видѣ-
ша бѡ ѧкѡ горлицоу чи-
стоу изшедшю ѿ оустъ
егѡ. и възлѣтѣвшꙋ
на нб҃ѡ. и оудивишас
зовоуще. по истиннѣ
великъ бг҃ъ менигнѡвъ.
ѿ вѣра же людскагѡ по-
трѧсесѧ весь град. ꙗко
и анфипатꙋ оустраши-
тисѧ. да ѧкѡ притъ-
чю вѡплю оувѣдѣвъ. о-
ставите рече того не по-
гребена. да видимъ аще
бг҃ъ егѡ погребеть его.
и постави стражники
стрещи тѣлѡ ст҃го. но-
щїю же дошедше братїа
егѡ и с соупрꙋжницею его
всѣмь спѧщемь в'зѧша
тѣлѡ ст҃го. и достиг-
ше мѣсто идѣже ст҃ыи лю-
бѧаше. ѧви же сѧ нѣкое-
моу ѿ братїа ст҃ыи гл҃ѧ.
главоу мою еюже х҃а испо-
вѣдахъ. тщащесѧ забы-
ли есте. но обратисѧ
и поими ю. никакоже
страха бѡѧсѧ. прото-
р же сѧ ѿ сна. сказа прочим
гл҃аннаа. обративсѧ е-
диначе тмѣ глоубоцѣ сꙋ-
щи недооумѣвааше сѧ что
сътворити. и достигъ
мѣстѡ. видѣ з'вѣздꙋ
свѣтлоу на главѣ мч҃нкꙋ.
и поемь ю възвратисѧ
с радостїю великою къ
братїамъ. и единаче имъ
хотѧщимь подалече и-
ти. повелѣ ст҃ыи на
томъ мѣстѣ положи-
тисѧ ст҃омоу его тѣле-
си. в славоу х҃а истиннаг
бг҃а нашего: —

**в тожиже дн҃ь ст҃го мч҃нка александра попа в сидїи.**

Царствоующю аврилїа-
ноу. бысть гоненїе ве-
ликѡ на христїаны.
всѧчески бо искааше
оугодити дїаволоу.



с ними же в безднѣ погроу-
женъ бысть. сам же иде
на въстокъ. антѡни-
на же своего воеводоу по-
сла на памфилїю. да вездѣ
изыщеть христїаны, по-
риноудитї а пожрети идо-
ломь. пришедшю же анто-
нинoу в сидоу град памфилїи-
скии. ѧтъ бысть алексан-
дръ прозвитеръ тоу соу-
щїа цр҃кви. и сѣд на соуди-
щи воевода въспроси и кто
есть. или ѿкоудоу приве-
денъ. александръ рече пам-
филъ родомъ христїанъ
вѣрою. прозвитеръ са-
номь. пастоухъ стада х҃ва
кнѧз рече. гдѣ есть стадо
х҃во. александръ рече. по
всею помышлѧнною сътворил
есть чл҃ки х҃с. и заблоуждь-
шїи соут ѿ стада, невѣроу-
ющеи во нь. кнѧз рече.
того ради моуки ти есть прїа-
ти. первое да ми повѣ-
си вѣроующаа въ х҃а. въ-
тороe пожреши богомъ.
повелѣ егѡ бити соухими
жилами по чревоу. по-
томъ же повелѣ разва ри-
ти смолоу с масломъ. и
въврещи тоу александра
агг҃лъ же гн҃ь пришед оустꙋ-
ди сковрадоу. и видѣвше
вси людїе ꙗко самъ третїи
бысть на сковрадѣ. и рече
кнѧзь александре пожри
богомъ. да боудеши дроу-
гъ цареви. александръ
же оукори црѧ и кнѧзѧ.
ꙗко работающа дїаволоу.
и повелѣ повѣсити и кнѧ-
зь. и строгати ногты
желѣзны. и никакоже не
вреди его. по семь поу-
стиша на нь два льва. и
пришедша лизаста нозѣ
ст҃омоу. и паки ѿидо-
ста во оградоу свою. и
повелѣ мечемь оусѣкноу-
тї и. оусѣчен же бысть бла-
женныи александръ. в ·еі·
марта. в'земше христї а-
не тѣлѡ его погребоша
честно: — **в тожиже дн҃ь слово о прозорливемъ сергїи поустынницѣ:** —

Повѣдааше мнихь георгїи
ꙗкѡ многажды молѧа-
ше георгїи игоуменъ ла-
вры. поѧтї и к сергїю
поустынникоу. иже бѣ
въ странахь мертваго мо-
рѧ. единою же приведе г҃е
к старцоу. старцоу же
целовавшю его любезно.
и принесе воды и оумы но-
зѣ его. и весь дн҃ь бесѣдо-
вааше с нимъ о ползѣ д҃ши.
в дроугїи дн҃ь ѿпоустї и.
по ошествїи же георгїа
гл҃аахь старцоу. вѣси ли
ѿч҃е ꙗко съблазнихсѧ.
поне мнѡги еп҃пы и игоуме-
ны и прозвитеры приво-
дихь к тебѣ. и ниединно-
моу же ихь омылъ еси ноги
точїю семоу георгїю мни-
хоу. гл҃а ми старець что есть
георгїи. азъ не вѣдѣ его
видѣхь же ꙗко патрїарха
егѡ прїахь в вертепъ мои.
видѣхь бо и въ омофоръ

38: Царствоующю: Initiale Ц über vier Zeilen. –

2: иде: -де Ligatur. – 14: приведенъ: -ве- Ligatur. – 18: х҃ва: -ва supralinear, с mit Tilde darüber. –

17: Повѣдааше: Initiale П über vier Zeilen. –

обѧзана. и еѵ҃аліе в роуц҃ѣ имоуща. не бѡ зримь на лица. нѡ прозримь в'ноутренѧа кѡегожⷣѡ. ꙗкѡ г҃ь дарѡва намъ. и пѡ пѧти лѣ҃т спѡдѡби бг҃ъ ав'ва геор'гїа патрїар'хѡⷨ в' б҃жїи граⷣ. ꙗкѡже прорече старецъ о немь: —

**в' тоиже дн҃ь слѡвѡ что еⷭ҇ знаменїе съвер'шена христїанина: —**

Вѣра права и дѣла бл҃гочестива. христїанъ бѡ есть истѡвыи дѡⷨ хⷭ҇въ. дѣлы бл҃гчестивыми. и слѡвесы дѡбровѣрныими състоѧсѧ. ис'тин'наа бѡ вѣра дѣлы ис'коушаетсѧ. им'же вѣра без дѣⷧ мер'тва есть. ꙗⷦ҇ и дѣла без вѣры. тѣмжⷷе пѡдѡбаетъ хранитисѧ. всею силѡю чⷭ҇тѡю. о наⷭ҇ реченѡ боудеть. б҃а исповѣдаюⷮ вѣдоующе а дѣлы сѧ ѿмещють. тѣм'же рече г҃ь. аще мѧ ктѡ любить. и слѡвѡ мѡе да съхранить. и ѿц҃ь мѡи възлюбить и. и к немоу прїидемь. и ѡбитель в' немъ сътворимъ в' немь. да симь разоумѣемъ ꙗкѡ правѡю вѣрѡю и дѡбрыими дѣлы зижⷣетсѧ дѡⷨ д҃шевныи. ти такѡ живеть б҃ъ в' наⷭ҇. в'селю боⷭ҇ в нихъ и похожю реⷱ҇. се ѧвлѧѧ апⷭ҇лъ г҃лаше. или не разоумѣете ꙗкѡ хⷭ҇ в' ваⷭ҇ есть. аще ничимъ искⷹсни оубѡ есте. не вѣсть оубѡ дїавⷧѡ. есть ли хⷭ҇ влⷣка въ оумѣ ти. или нѣсть. нѡ аще видиⷮ ѿ гнѣвающасѧ. или нечистаа слѡвеса г҃люща. или кленоущасѧ. или клевещюща. или ненавиⷣща. ли обидѧща кѡго. ли величѧющасѧ. и презорива. ли презорива или смѣющасѧ. и лихоглоумѧщасѧ. или не мѡлѧщасѧ частѡ. ни смр҃ти пѡминающа. тѡгⷣа разоумѣеть ꙗкѡ в' д҃ши ти иже тѧ хранить. ти таⷦ҇ оуже аки тать влѣⷥ лоукавыи. аки не сꙋщю б҃жїю свѣтил'никоу в' срⷣцѣ ти. и ѡкраⷣеⷮ дѡмъ д҃шевныи. и боудеть послѣднѧа гор'ша пер'выхъ. нѡ всегⷣа братїе боудемь разоумѣвающе чтѡ еⷭ҇ вѡлѧ г҃нѧ: —



**Мцⷭ҇а тѡгоже в' .ѕ҃і. дн҃ь мч҃нїе ст҃ую трѡфима и ѳал'ла. мч҃ившоуюсѧ в лаⷣодикїи.**

Въ дереи иже в лаодикїи. владоущю асклипиѡтꙋ чинъ приведе. трѡфима и ѳал'ла. не хѡтѧщеⷷма пѡжрети. нѡ исповѣдающемасѧ сама сѧ хрⷶстїана выти. сѡбѡрныⷣ црк҃ве приведѡхѡⷨ твѡеи власти. асклипиотъ рече, чтѡ г҃лета трофиме и фал'ле. чтѡ ради царю не повинетасѧ. трофимь и фал'ль рѣста. ꙗкѡ христїана есвѣ, и х҃а ис'пѡвѣдаевѣ. игѣмѡн' реⷱ҇. кѡего града еста. трѡфимь и фал'ль рѣста. стратѡничьска есвѣ. игемѡнъ реⷱ҇. христїана ли еста. ѿвѣщаста, еи ѿ сѡборныѧ црк҃ви. аск'липиотъ рече. что г҃лють кѡментарисїи противиста ли сѧ вамъ трофиⷨ и фал'ль не хотѧща жрети. прѡклъ кѡментарисїи реⷱ҇ прѡтивистасѧ намъ. и мала не биста наⷭ҇. г҃люща ꙗкѡ христїана есвѣ. асклипиотїи игемѡнъ реⷱ҇. прежⷣе сихъ д҃нїи пѡвелѣх' сїа каменїемь пѡбити. то какѡ пѡвелѣнїа моего и крѣпѡсти не сътвѡристе. прѡклъ кѡмен'тарисїи рече. трѡфима и фал'ла пѡ пѡвелѣнїю мѡеⷢ҇ гѡспѡдина каменїемь побихѡмъ. нѡ сеи каменїе не прикоснoусѧ. и того ради приведѡхомь ѧ твоеи власти. соуть же и перьвыѧ памⷺти. ѧже аще велиши да пѡч'тоуть и прочее въ твѡеи власти есть соудити г҃не. асклипиотъ рече да пѡчтоутсѧ. сїа же да пѡвѣситасѧ. повѣшенома же има бывшема. асклипиѿ рече строужите ѧ. моучима же г҃ласта христїана есвѣ, капищемъ не кланѧевѣсѧ. асклипиотъ реⷱ҇ чтѡ ради прѡтивистасѧ кесаревꙋ закѡноу. ѿвѣщастаⷤ ꙗкѡ христїана есвѣ. и на ч҃лка ненадѣевѣсѧ. да не клѧтва б҃жїа прїидеть на нѧ. пишеть бѡ сѧ прⷪклѧтъ ч҃лкъ иже надежⷣꙋ имать на ч҃лка. и оутвердить плѡть мышца своеѧ. ѿ г҃а же ѿстоупи надежⷣа егѡ. того ради ч҃лкꙋ не кланѧемсѧ. нѡ истин'номоу б҃гоу. имже и състависѧ все. асклипиоⷮ рече, вся страны послоушающе соуть лѣпыхъ самѡдержьцꙋ. диоклитїана и максимїана. чⷭ҇тныхъ пѡвелѣнїи. и вы оубо пѡжрѣта без моукъ. трѡфимь и фал'ль рѣста. вѣ не пѡслоушаевѣ ни жревѣ христїана бѡ есвѣ. аск'липиѡтъ рече распнѣте ѧ трѡфимъ и фал'ль рѣста. каажⷣѡ пѡⷣимевѣ. за наⷭ҇

13: Вѣра: Initiale В über drei Zeilen. -

16: nach ꙗкѡ: нѣⷭ҇ unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand. -

5: Въ: Initiale В über vier Zeilen. - 20: трѡфимь: трѡ-Ligatur. -

36: трѡфимь: трѡ- Ligatur. -

ради оумр҃шаго г҃а. и пѡвелѣ ѧ распѧти. трѡфⷨй и дал҄ль рѣста. нама оубо не хотѧ добротворишⷩ. ѡ бг҃оненавистныи мч҃ителю. ꙗкѡ оусер҄дїе наю. на кѡнець приведе. себⷹ же си неизреченныи гнѣв҄. привлачѧ не разоумѣеши. ведѡмома же има на распⷣтїе. въслѣⷣствѡваша множество моужь и женⷩ. аки тысоущь десѧть. е҄ллин же и жидѡвъ. пропѡвѣдающихь и величѧющихь бг҃а о терпѣнїи мⷹченикоу. лицы бо ею сїастѣ аки слн҃це. ведѡмома же има на обычнѡе мѣстѡ диѧсимѡта. то такѡ наричемѡ. блⷥй в лаодикїи лѡжницъ. принесѡша има свѡи въкоусити. в҄коушьшаⷤ малѡ. дроугое раздааста прⷣестоащимъ. и тако предастасѧ на распѧтїе г҃лющa. г҃и іс҃ х҃е ты совѣси коеѧ ради вины си стражевѣ. простер҄ша же оубо роуцѣ и нѡзѣ призваста іс҃ х҃а любимаго отрока бж҃їа. с҄пекоулатор҄ же слышавъ ѧ молѧщасѧ въсплакасѧ. и половь кѡлѣни испѡвѣдашесѧ бг҃оу г҃лѧ. г҃и б҃е иже на нб҃сѣхь. ѿч҃е г҃а нашего іс҃ х҃а не в҄мѣни ми грѣха сегѡ. ꙗкѡ повелѣваемь есмь твѡрилъ пригвѡжⷣенѡма има къ

древѡма. со оусер҄дїемъ и пѡслоушанїемь аки овчѧти ведѡми на заколенїе. воини пригвоⷣзиша ѧ на кр҃тоу. възвⷣиженѡма женѡма ж. въⷣзвиже г҃лⷭа все мнѡжество г҃лѧ. великѡ безаконїе бываеть. великѡ бесчестїе. вопль оубо велиⷦ бѣ. въпїющемь великоⷨ гласѡмь. слава ти б҃жⷹ ꙗкѡ сила іс҃ѡва въ времена си пѡказасѧ. жидовы ниже нѣкаа жена именемь савра. кланѧшесѧ има г҃лющи бл҃жена м҃ти сїа родивші ѧ. мнѡѕиⷤ перестенїи и оуброусы принѡшаахоу на прикоснѡвенїе цр҃кве ею чⷭтныѧ. да имоуть на оуспѣхъ. бж҃їа же мч҃нка на нб҃ѡ сама сѧ прѡстерша. и прⷷкрещьшасѧ рѣста. во имѧ твѡе г҃и прїими препѡроученїе твѡе. и таⷦ ѿдаста д҃ши пѡ писаномоу. в҄ роуцѣ твои г҃и предаемь д҃ха наю. принесены же быша на погребенїе мощи ею. бл҃гово нїа зѣлѡ мнѡга полѡжиша ѧ. и быⷭ веселїе великѡ на мѣстѣ. и капикларїи оубо пришеⷣше из҄ домоу. и кланѧахоуⷭ мѣстоу. на немьже вѣѧста ст҃аа г҃лющa въ сн҃ⷹ видѣхѡмъ мч҃нка грѧдꙋща на нб҃са. и с҄ нима .г҃. аг҃глы. имоуща доуплѧ-



тица и бесѣдоующа с҄ нима. просиша же оубо оу игемѡна народи погрести ѧ. и пѡлѡжити в҄ прерꙋченїи. идеже хотѧахоу христїане соборныѧ цр҃кве. и пѡвелѣ игемѡнъ бити ѧ, ꙗкоже просишⷣ мышлѧахоу же въ свѡю има ѿч҃иноу испоустити. ст҃ыѧ мѡщи мч҃нкоу на памѧть преславнаго ею тер҄пѣнїа. пѡ истин҄нѣ бо прѡслависте бг҃а о ис҄пѡвѣданїи ею. игемонѡва же жена евксевїа именемь пришеⷣши пѡвер҄же на нею мнѡгоцѣн҄ноую пѡнѧвицꙋ. излїавши и мѵ҆ра тѡликѡ. ꙗкѡ испѡл҄нитисѧ всеи лѡж҄ницѣ бл҃говѡнїа. г҃ла же азъ д҃нⷭе въ снѣ видѣхь мꙋжа сїа. ѿ бг҃а пѡслана съ аг҃глы на ѿм҄щенїе. о них҄же пострадаста злыⷯ ѿ моужа мѡего. и веⷣми въпїющи ѡ безакѡн҄нѣмь егѡ дѣиствѣ. ежⷷ дер҄зноу на ст҃аа раба бж҃їа. зѡсим҄ же нѣктѡ ар҄темисїи. стратѡникїис҄ка града моужа христїанаⷤ и бл҃госоумнива пѡмѡльшасѧ мнѡго. и прекрещьшасѧ сама, в҄ имѧ ѿц҃а и сн҃а и ст҃го д҃ха. и тако взѧста ст҃оую мч҃нкоу мощи. и пренесѡста в҄ предѣлы ею, града страника. и пѡложиста и на поприщи въ лагомехъ, в҄

пер҄вемь грѡбѣ. рѡжⷣенїю же д҃не творимоу цр҃ь в҄ соуботоу. бѣахоу вси в лаодикїи празноующе. кꙋпнѡ съ игемѡнѡмъ. напраснѡ же споущенъ быⷭ на игѣмѡна гнѣвь асклипиота моучѧащасѧ и г҃лющa. где̏ б҃ъ зеоусъ. где̏ богъ иракл҃ъ. где бѡгъ аск҄липїи. где̏ б҃ъ ер҄мїи. где̏ богини екати. не в҄соуе ли пѡклѡнѧеми соуть нами. даⷤ и дѡ д҃нешнѧго. се бо предаюсѧ ѡгню ѿ соущаго бг҃а на нб҃сѣхь. съ всѣмъ дѡмѡмъ мѡимъ. и ниединъ же богъ помѡщи можеть. занеже соуть землѧ и прахь. моучимъ оубо г҃лааше единъ бг҃ъ х҃с. соущагѡ бг҃а сн҃ъ. вѧщьшимъ гл҃сѡмъ въпїаше. полоучити хрⷭтїан҄скїи закѡнъ. нб҃ⷭнаго бо есть пѡбѣда. оуслышавше же и въскричѧша единѣмь гл҃сѡмь. и блⷭвѧхоу бг҃а. ꙗкѡ такѡвѣи мꙋцѣ преданъ бысть асклипїиотъ. и вси иже с ниⷨ рабоу ради бж҃їю. г҃лааше бо се. ꙗкѡ тьми желѣзными оуды моа растерⷣзетъ. гласи же его на нб҃са въс҄хоⷣжаахоу. нашеⷣшаⷣ ради емоу ѿ бг҃а моуки. молѧаше же всѧ влѣсти к҄ немоу. да бж҃їа силы ис҄пѡвѣсть имъ. и съ слезами начѧтъ г҃лати ас҄клⷶпиѡтъ. цареи оукарⷣѧ.

29: стражевѣ: -тр- Ligatur. - 40: повелѣваемь: -ве- Ligatur. -

6: женѡма ж: für же има? -

36: ѿц҃а: -ца Ligatur. -

8: г҃лющa: -ща Ligatur. -

389cd 16. März 778

слыши диоклитїане, оуслыши и тꙑ̏ максимїане ꙗкѡ огненами заповѣⷣми. мнѧща прогнати хⷭ҇въ закѡнъ. мнѣ огнемъ сътлѣти сътвориста хⷭ҇тїан҆скїхъ ради мѹкъ. и есмь оукѡръ бг҃оу и чл҃кѡⷨ хⷭ҇тїанѡмъ. оставивша оубѡ прелесть прїидѣта к҆ бг҃оу. и к҆ любимⷪмоу егѡ ис҃ хоу҃. тои бѡ еⷭ҇ съвер҆шеныи закѡъ. они бѡ пѡкаютсѧ ѿ ха҃ ꙗкѡ трофимь и фал҆ла. еюже не прикоснѹсѧ ни едина моука. бѣста бо хⷭ҇тїана твер҆да. великъ оубѡ б҃ъ хⷭ҇тїанескъ благѡслѡвеныи в҆ вѣки. в҆лѣз же кагѡ келарь. възвѣсти игемоноу гл҃ѧ. старѣишины града прїидѡша видѣти тебе. онъ же рече да в҆лѣзоуⷮ. в҆лѣзоша же и рѣша что тꙑ̏ есть г҃и. асклипиѿ рⷱ҇е. мнѣ оубѡ великѡ злѡ еⷭ҇. велик же закѡнъ христїанескъ. ѿстоупите ѿ мене. се бѡ вси трѧсоутсѧ мои оуди. пришⷣешю трѡфимоу. и афал҆лоу с роукѡю аг҃гльскѡю. ѡни же рѣша не бѡисѧ г҃и. нѣсть тꙑ̏ лѣпѡ ѧже рече. он҆ же рече изъоутрь горю огнемь неоугашьшимъ. приидѡша бѡ книги даннꙑѧ ѿ бг҃а. пожизающими д҃шю и тѣлѡ.

и прѡшю оупѡкѡи прїати и не мѡгоу. прїидоста бѡ мч҃нка хⷭ҇ва. ѧжⷷ дⷭ҇не разоумѣю осоужения вѣчнаго. рѣша жⷷ оубѡ паки дроугїи что тꙑ̏ есть. и чтѡ неистоваоуешисѧ такѡ. асклⷶпиѡтъ рече. не неистовствоуюсѧ. но чюю ꙗⷦ҇ м҆ститсѧ закⷩ҇ хⷭ҇тїанескъ. ꙗкѡ внѣюдѹ здает ми сѧ пещ҆ница. изъютрьюдѹ же съжизает мѧ огнь негашаи. и тѡго ради неистовъ бѹдоу. въздвиже же мышцѹ свѡю десныа роуки и въскричѧ. дроузїи жⷷ рѣша. чтѡ се такѡ твориши г҃и. он же рече се твѡрю. пѡнеже помыслен҄ѣ на правⷣеныа и непѡⷣбнѣ в҆зѧхъ трⷭ҇о. ониⷤ рѣша. кїи оубѡ закѡнъ бг҃ѡлѣпенъ есть. прелестникъ христїанъ. рече же имъ иже сѡбѡр҆ныѧ црⷪ҇кве великъ бо еⷭ҇ бг҃ъ ихь. никтѡже ѿ чл҃къ пѡслоушаи кѹмиръ. иже соуть в҆ вѣчнемь осоуⷣженїи. нѡ притецѣте къ вѣчномѹ бг҃оу ис҃ хⷭ҇оу. пѡ истинѣ хотѧщемоу соудити живымъ и мертвымъ. и се рекъ неистѡвъ бⷡ҇ꙑ свѡю си плⷮѡ коусааше. и ѹзрѣвь мч҃нка мѡлѧаше пѡкои полоучити. аг҃гли же невидимѡ би-

13: закѡъ: lies: закѡнъ. -

779 16. März 390ab

вше злⷪпагоубнаго на небѡ ѿидѡша. разоумѣв же прѡчее бг҃оненавист҆ныи. ꙗкѡ преданъ бⷭ҇ꙑ вѣчнѣи моуцѣ. ѧзыкъ свѡи хапааше жюѧ. за такѡвыа ѿвѣты данⷣꙑ имъ рабѡма б҃жїима. в҆ моукахь оубѡ бывь вѧщьшахъ остави д҃шю. стⷣа же ꙗкⷤѡ речесѧ скѡн҆чѧстⷭ҇а о хⷭ҇ѣ исⷭ҇ѣ гⷭ҇ѣ н҃шмъ. емѹⷤ слава въ вѣки. амⷩ҇ї: —

**в҆ тѡиже дн҃ь страсть ст҃го мч҃нка ιоулїана. иже в҆ киликїи: —**

Оулїанъ хⷭ҇въ мч҃нкъ бѣ ѿ назарефа града. сн҃ъ нѣкѡего сѡтника ел҆лⷶна. мт҃рь же имѣѧше хⷭ҇тїаноу. ѧже наоучи егѡ ст҃ымъ к҆нигамъ, и сътвори его хⷭ҇тїана. и осми на десⷮѧ лѣтъ приведенъ высть в҆ геасъ грⷣа. к҆ маркиѡноу игемѡноу идѡлѡслоужителю. и пѡноуженъ бⷭ҇ꙑ пѡжрети идѡлѡмь и не пѡвинѹсѧ пѡвелѣнїю его. и вълїаша винѡ и мѧса идѡложертвенаа въ оуста его. пѡ семь ввер҆женъ высть в҆ темницѹ. и приведена высть мати его. и в҆прѡшена высть о немъ. и тⷣа проси сн҃а свѡего. семоу же быв҆шѹ. и паки пѡ трїехь дн҃ехь приведоша ѧ на испытанїе. и рѣста не ѿвер҆жевѣсѧ ха҃ тогⷣа мт҃рь его поустишⷣ

прѡрѣзавше плеснѣ. а ст҃го ιоулїана влѡжиша въ вретище. испѡлненѡ ѧдѡвитаго гада и пѣска. и в҆вер҆гѡша ѧ пѡсредѣ глоубины мѡр҆скїа. и и из҆вер҆жены быша мѡщи егѡ въ александрїю. и погребены быша нѣкѡею бгⷪ҇любезною женѡю: —

**в҆ тѡиже дн҃ь стрⷭ҇а ст҃го мч҃нка. трѡфима. и фомы. иже въ алексан҆дрѣ̏:**

Тїи бѣста ѿ лаодикїа кесарїискїа. прѡз҆вѷтера сѡборныа црⷪ҇кви. ѧⷤ мнѡгаⷤꙑ прѡтивистⷭ҇а ел҆линѡмъ оукарѧюща бѣсѡвскоую слоуж҆боу. пришⷣешю же тоу. асклїпиадоу вѡевѡдѣ. в҆ въфⷪ҇ръ градъ лаѡдикїискїи. приведѡша ел҆лини трѡфима и фомоу свѧзав҆ше к вѡевѡдѣ. и клеветаахоу на нѧ гл҃юща. се еста оучителѧ христїан҆ска. и роугаетасѧ богомъ нашⷨи. вѡевѡда же рⷱ҇е. почто вꙑ̏ прѡтивистесѧ жер҆цемь бѡгъ нашихъ. не вѣсте ли ꙗкѡ пѡвелѣнїе царевѡ есть. вⷭ҇е иже не пѡжреть богомъ моуками живѡта гѡн҆знеть злѣ̏. ѿвѣща трофимъ. ни моуки боивѣсѧ. и ха҃ не ѿвер҆жемсѧ. ни бѣсѡмъ пѡжревѣ. тѡгⷣа вѡевѡда пѡвелѣ битї а жез҆лїемь. пѡ сⷨе на древѣ пѡвѣсивъ стро-

13: ам҃ї: амї- Ligatur. - 17: Оулїанъ: Initiale О über vier Zeilen. -

7: и: irrtümlich wiederholt. - 13: алексан҆дрѣ̏:·: -дрѣ ̏:· am Ende von Z. 14. - 14: Тїи: Initiale Т über vier Zeilen. - 21: въфⷪ҇ръ: lies форъ (vgl. 393c, 18). -

гати нwг҇ты желѣзнымими. и рече има пwжрета бwгwмъ. да не распноуваю ꙗкwже и wнwго вълхва. в негwже вѣроуета. трwфимъ ре҇ч. аще недостоини есвѣ стр҇ти г҇а наю і҇с х҇а б҇га. нw обаче так҇о боудеть. ꙗкwже рече. и пwвелѣ распꙗтїа. и ведwша ꙗ из града на мѣстw мwап҇тъ. тоу бw бѣста кр҇та въдроужена привѣше ноудꙗахоуть ꙗ ꙗсти брашнw. она же малw в҇коусиста. а прочее прѣстwꙗщимь в҇даста. тогда распꙗша ꙗ въ .ѕі. мар҇та. и прїаста кwнець житїю. м҇ти же ею испроси телеси да ꙗ погребеть. и пwвелѣно бысть пwгрести ꙗ. мнози же ѿ гражанъ омwчꙗахоу въ крwвь прьстнѣ и оуброусцѣ. и тѣмъ исцѣленїе твwрꙗхоу недоужнымъ. б҇гоу прославлꙗющю ст҇ыꙗ своꙗ м҇чнки. и вси недоужнїи ѿ крове ею ис҇цѣлѣша и вѣрwваша х҇ви: — **в҇ тwиже д҇нь ст҇гw ап҇ла, аристооула.**

Аристооулъ вж҇твен҇ х҇въ. бѣ оубw ѿ .о҇. оуч҇нкъ пw славнѣмъ възнесенїи г҇а великагw б҇а и сп҇са н҇шго і҇с х҇а. въслѣдwва же павлоу великомоу ап҇лоу ст҇wмоу. ѹчителю в҇сеа вселен҇ныа. и с нимъ всꙗ страны и грады. пwставлꙗа еп҇пы на оученїе истин҇ныꙗ вѣры. и прwпwвѣдати х҇а. пwставив же и т҇о пwсла и въ страноу тра҇чскоую. невѣр҇нwмь сѹщемь и свѣрѣпwмъ зѣло соурwв҇ чл҇кwмь. нw обаче шедъ прwпwвѣда х҇а. и овwгда бїемь бѣ. овогда же по оулицамъ влач҇имъ бѣ. мнwги наоучи вѣровати въ х҇а и крестї а. тѣмь и ц҇ркwвь пwставивъ и дїакwны и попы в҇ неи ст҇и. и тоу скон҇чꙗсꙗ: —

**в҇ тоиже д҇нь ст҇го ефрема сѵрина. пwоученїе къ богатымъ: —**

Слышите бwгатїи в҇нѹшите. пwслоушаите домы дер҇жащїи. не гор҇дите во имѣнїи свwем тлѣющемь хвалꙗщесꙗ. единъ бw б҇ъ богатъ есть. нетлѣн҇но имѣꙗ богатьствw и неwскоу҇днw. и д҇а всꙗкомоу прwсꙗщемѹ. а ваше бwгатьство сѹществwмь есть ꙗкw пра҇х. дwнелиже тихо есть о не҇м. тw веселw дер҇жащимъ е. дwтоле и въсхитити е҇с чтw. идоуть ли к тебѣ малїи и велицыи. славнїи҇ж вел и неславнїи. богатїи. и оубозїи. принwсꙗще ти ч҇ть и дары. и к нwгама припадающе. то б҇лго дарован҇нw ѿ б҇га. нw блюди еда боудеть в҇зꙗтwе съ грѣхwмъ. еда



ктw соупрwтивника своего хотꙗ превратити. варить тꙗ мздою. и бѹдеши неправ҇енѣ осоуж҇да҇и чл҇ка. въ wбра҇з б҇жїи соущ҇а егwже ради х҇с крwвь свою прwлїа. довлѣеть ти и домоу твоемоу оурокъ тв҇о реченыи ти ꙗвѣ а не wта. нw прїемлꙗ ꙗкw моутно питїе. разоумѣи недоуга д҇шевнаго блюдисꙗ разѹма д҇ша паче страхwмь божїимъ. аки цѣдилwмъ нѣкwимь wцѣщаꙗ. да не имать ти сꙗ скверна жизни сеа. и неправ҇ена имѣнїа д҇ши твоеи. недоугъ неиз҇бытныи родить. но ꙗкwже прежерекwх процѣж҇ди всꙗкw. да не боудеть в҇ д҇омоу твwемъ неправды ни сквер҇ны. нw все чисто и праведнw. всꙗкw же цѣдилw прав҇енw есть. и достwино wмывати и испwлwскати. да боуде҇т и чисто и несквер҇ненw текоущею вwдwю. рек҇ше разоумъ д҇ши свwеи. па҇ч и срамwтоу wмывати. и сквер҇ноу еи wпwлоскати. ꙗже ѿ неправ҇енаго богатства. истинаетсꙗ. прїими и в҇веди стран҇на и нища в҇ дwмь свwи. пwсади накорми съгрѣи. ты по силѣ свwеи сътвwри. а б҇ъ не троудитсꙗ въздати стwрицею. такw намъ обѣща и не лжь е҇с. емоу҇ж слава съ ѿцемь и съ ст҇ымь д҇хwмь і н҇нѣ и пр҇сно и в҇ вѣки вѣкw҇м. ам҇ї: —

33: аристооула.: -ла. am Ende von Z. 34. - 34: Аристооулъ: Initiale А über vier Zeilen. -

1: nach грады: прохwдꙗ слѹжаше емѹ unter Einfügungszeichen über der Spalte nachgetragen. - 9: шедъ: sic! - 20: Слышите: Initiale С über vier Zeilen. - 36: вел: mit Zinnober durchgestrichen. -

33: ѿ: supralinear. - богатства: -тв- Ligatur. - 34: прїими: sic! -

2: ам҇ї: амї- Ligatur. -

Leerseite



**прwлⷢ҇ѡ. Мцⷭ҇а тwгоже в҆ ѕі҃. дн҃ь. памѧть ст҃го мч҃нка. папы: —**

Стихⷯ. Привѧзаны нwзѣ къ древоу. wле в҆зыде папа. ꙗкw зак҆хеи х҃а. из҆дохноувь зрꙋ҆ши. в҆ .ѕі҃. на древѧныхь вѣтвехъ. привѧзанъ папа, предасть дх҃ь.

Сеи проходѧ в҆селеноую прⷣставь кн҃ѕю. и того пwсрамивъ мнwго дръзнwвенїемъ хⷭвымь. вїен҆ же бывъ жезлїемь пw тѣлоу. таже пw лицꙋ. на высотоу пwвѣшенъ. желѣзныими нwготьми строгаⷩ. и гвwздьми нwзѣ приг҆вwжⷣенѣ гwнимъ на далече. и абїе к неплⷣѡноу древеси привѧзанъ бывъ. пwказаⷮе мнwгоплⷣѡнw. иже и на немь скwн҆часѧ. ликаонїⷣ же имоущи тѣлw егw вельми рⷣаꙋетсѧ: —

**В҆ тwиже дн҃ь памⷮ ст҃го апⷭла аристwоула. врата ст҃гw апⷭла вар҆навы: —**

Сеи бѧаше единъ ѿ .о҃. апwстолъ. пwслѣдоваше же ст҃wмоу апⷭлоу павлоу. прwпwвѣдаа еѵⷢалїе пw всеи вселѣн҆нѣи и слꙋжа емоу. ѿ негwже поставленъ бⷭы епⷭпwмъ, въ странѣ вретаниисцѣи. дивїихь и соуровыхъ чл҃къ. имиже wбwⷣга бїемь. иногⷣа пw коупилищихь влачиⷨ. мнwгиѧ претвwри прїити къ хⷭоу. тѣмь и црⷭкⷡ съставивъ. и попwве и дїакwны в҆ неи пwставль. с мирwмъ скwн҆часѧ: —

**В҆ тwиже дн҃ь, прⷣвнаго ѿц҃а нш҃го, анина чюⷣтвwр҆ца.** Стихⷯ. Пер҆стїю пwгребенъ бывъ чюдwтворецъ анинъ. нw не пwкрываетъ блⷢть чюдесемь: —

Сеи иже въ ст҃ыхь ѿц҃ь наⷲ анина. ѿ юн҆наго възраста безничїе егw оученїа крwтwсть. и безмwл҆вїе въз҆любивь и имаше в себѣ .еі҃. лѣтwмь бывъ. и wбьсѣрѣвь ѿ родитель свwихъ. и всѧ wставль пwиде в҆ поустыню. и wбрѣте мниха нѣкwеⷢ нарицаемагw, коуиоумⷣ инwчествw изрⷣѧнw и изѧщнw дръжавь. бѧаше оу негw бдѧ и мwлѧсѧ. тwликw же бѧаше онѣⷯ въз҆дер҆жанїе. ꙗкw мнwжицею ноужⷣа ради за .м҃. днїи в҆коушати. и в толицѣ тѣснwтѣ соуще. ꙗкw мнѣтисѧ на црⷭьстѣⷨ трапезѣ пw всегⷣа онѣмъ ѧсти. пw нѣкwем же лѣтѣ оучитель его. въсхотѣ ѿити ѿдоу иже и сътвwри. сеи же блжⷩ҆ны в себѣ рече. прwсти ѿч҃е честныи ꙗкw нѣсть ми пwмыслъ ѿити. здѣⷭ же наставленъ бывъ богwмъ доити. и изоwста тамw. исхwжⷣаше мнwгажⷣы въ вноутрешнеи поустыни дw .к҃. днїи. или

11: Сеи: Initiale С über vier Zeilen. – 26: рⷣаꙋетсѧ: -аꙋ-Ligatur. – 30: Сеи: Initiale С über vier Zeilen. –

10: Сеи: Initiale С über vier Zeilen. – 13: безмwл҆вїе: бе-Ligatur. – 14: имаше: -ше als Ligatur hinter die Zeile geschrieben. – 33: ѿдоу: lies ѿтоудоу. –

дѡ .л҃. д҃нїи. и паки ѡбращаашеса въ свѡю келїю. и низлѡживъ страсти плѡтьскїа. в'спрїатъ ꙗкѡже мѡщнѡ въз'мездїе. дивїихъ зверїи пѡвинѡвенїе. и ꙗвѣ ꙗкѡ два л'ва. пѡслѣдѡваахоу емоу пѡ всюдоу. и пѡрѣзоу великоу в'несшюса в' гѡроу. единѡмоу львоу. бл҃жн'ныи же тѡго иземь и нѡгоу крѣпкѡ пѡвꙗзавь здравоу съдѣлова. слоухоу же о немь прѡтек'шю. притѣкаахоу же мнѡжество моужїи и женъ немѡщныа с' сѡбѡю привѡдꙗще. и ꙗкѡ живоущи в немь божественѣи бл҃гдти исцѣлеваше всѣх. ꙗкѡвою бѡлѣзнїю ѡдер'жими бꙗхоу. и ѡставивъ оубѡ еже в'хѡдити в поустыню. в' келїи бꙗаше присѣдꙗ. вода же не бꙗаше близ. нѡ ѿ ефрата рѣки в'зимаахоу четыремъ или пꙗтим пѡприщемь. и первїе по рѣкоу вѡда принѡшаема бываше. занеже и не бꙗше на многоую пѡтребоу. нѡ прихѡдꙗщаго ради м'нѡжества нарѡда. ст҃омоу нѫжда бысть вѡдныа ради пѡтребы. еже о питїи мыслꙗаше. и малѡ нѣкѡе прїателище к сѡбранїю дѡждевѣи вѡдѣ създавъ. нѡ и такѡвомоу вѡднѡмоу събралищу нѣкѡгда мнѡжествоу сȣщю исчер'паашеса. пришедшемоу же и дроугомȣ мнѡжествоу. и слоузѣ пѡвелѣ пѡчрести вѡды. и рече ни пѡне чꙗшоу мѡщ'нѡ начрести. зане всеи вѡдѣ ис'сꙗк'ши. и тѡ ст҃ыи слышавъ иже и възрѣвъ на нб҃ѡ и прѡстеръ роуцѣ и из глоубины въздохноув тихимъ лицем рече. пѡиди чꙗдѡ о имени гс҃ни азъ ти пѡвелѣваю. и пѡчер'пъ принеси. ѡле чюдеси. пѡвиноувсꙗ оубѡ и шедъ ѡбрѣте рѡвь испѡлнен вѡды. и вси видѣша и рекѡша. видѣте вещъ изрꙗдноую. скѡчивше оубѡ стоудены и сладки вѡды напив'шеса дивишаса. и бг҃оу бл҃годар'ствїе въздаша прѡславлꙗющемоу ст҃ыа свѡа. жена же нѣкаа имоущи недоугъ лютъ. и идꙗше къ ст҃омоу. оусрѣт' же вар'варъ еꙗ пѡкоушаашеса взꙗти иже нѡшаше. ѡнѡи же ничтоже имоущи. кѡнечнѡе нȣждаашеса еже с женѡю мерзскаго смѣшенїа. оной же ст҃го на пѡмощь призвавши. абїе неоукротимыи ѡнъ варъвар' оукротивсꙗ. и препадеса и прѡстеръ роукоу пѡдꙗти ороужїе. иже в землю вън'зилъ бꙗаше. и ѡбрѣте е вкѡрененѡ в' земли. и пѡчюдиса такѡвомȣ

5: въз'мездїе: -дї- Ligatur. – 6: пѡвинѡвенїе: -ве- Ligatur. –

23: прѡславлꙗвлꙗющемоу: -влꙗ- irrtümlich wiederholt. –



преславїю. пѡтече абїе самь къ ст҃ѡмоу. и начꙗт каатиса о всѣх злыхъ. и тѡго пооучивъ. и ѡгласивь кр҃сти. и пребывъ оу ст҃аго бы҃с искоусн'ѣишїи. прїим'ши же жена цѣл'боу раꙋющиса. мнѡгажды оубо ст҃ымь бываемаа. преестествена и изрꙗдна. нѡ да не чрез мѣроу намь в'мѣнитсꙗ изѡставихѡмь и не хотꙗще. девꙗтъдесꙗт бѡ и пꙗть лѣтъ пѡживъ въ пѡстничествѣ. и никакѡже ѿтоудѣ прешед. ꙗк быти всѣхъ лѣтъ житїа егѡ .рї. прѡреченїа же различнаа прѡпѡвѣдавъ. к пѡкѡенїю принесыи. и братїи дѡвѡлнѡ събрав. иже всѣхъ съзва в добродѣтели прѡчимъ преимȣща. и се рекъ в' мѣстѡ мене бг҃ъ назнаменалъ ес. пастырꙗ вамъ. и роукою пѡказавь и цѣлѡвавъ бл҃сви ихъ. и пѡживъ. д҃нїи .з҃. в'зыиде к гс҃оу, в' .ѕ҃ї. мар'та. мс҃ца: —

**В' тѡиже день ст҃ыи иѡанна. иже в' роудїанѣхъ миромъ скѡнчасꙗ.** Стих. Чтетъ иѡанне твѡе ѿхѡжденїе же паче к' бг҃оу рещи:· **в той д҃нь ст҃ыи м҃чнкъ романъ иже въ арїи мечемь скѡнчас.** Стих. иже к' тебѣ любы к' пѡдвигѡмь пѡказоует. романъ твои сп҃се оустремис к' мечю:· **В' тѡиже д҃нь ст҃ыихъ м҃чнкъ иже въ финикїи мечемь скѡн'чашас.** Стих. Ликъ десꙗтерѡмȣченикъ моужїи мечемъ мȣжеоубїица оубиша .ї. мȣченикъ: — **В' тоиже д҃нь ст҃ыи алексан'дръ папа римскїи мирѡмь оуспе.** Стих. Александ'ръ римȣ старомоу папа. хвалит бѡ сꙗ римь такѡваго папоу стꙗжавъ застоуп'ника. **В' тѡиже д҃нь страс ст҃го м҃чнка иоулїана иже в киликїи: —**

Оулїанъ хс҃въ м҃чнкъ бѣ ѿ назарефа града. с҃нъ нѣкѡегѡ сѡтника ел'лина. м҃трь же имѣаше хрс҃тїаноу. ꙗже наоучи егѡ ст҃ымь книгамъ. и сътвѡри егѡ христїана. и .иї. лѣтоу приведенъ бысть в' геасъ град. к мар'кїаноу игемѡноу идѡлѡслоужителю. и пѡноужденъ бы҃с пѡжрети идѡлѡмъ. и не пѡвиноувсꙗ пѡвелѣнїю егѡ. и вѡлїаша винѡ и мꙗса идѡлѡжер'твенаа въ оуста егѡ. пѡ семъ въверженъ бы҃с в темницоу. и приведена бысть м҃ти его. и въпрѡшена бы҃с о немь. и та прѡси с҃на свѡего. семоу же бывшю. и паки пѡ трїехъ д҃нехъ приведоша а на испытанїе. и рѣста не ѿвержевѣсꙗ х҃а. тѡгда м҃трь его поустиша. прѡрѣзавше плеснѣ. а ст҃го иоулїана влѡжиша въ вретище. испѡлнено

7: раꙋющиса: -аꙋ- Ligatur. –

15: Оулїанъ: Initiale О über vier Zeilen. –

ѧдѡвитаго гада и пѣска. и в҆вергоша ѧ пѡсредѣ глꙋбины мор҆скїа. и из҆вержены быша мѡщи егѡ въ алексан҆дрїю. и пѡгребѡшꙿ сѧ ч҃тнѡ нѣкѡею б҃голюбезнѡю женѡю: — **В҆ тоиже д҃нь страсть с҃тго м҃чнка трофима. и фомы иж въ алексан҆дрїи: —**

Тїи бѣша ѿ лаѡдикїа кесарииска. прѡзвѵтера сѡбѡр҆ныа ц҃ркве. ѧже мнѡгажды прѡтивиста ел҆линѡмь. оукарѧюще бѣсѡвскоую слоуж҆боу. пришедшю же тоу асклипїодоу вѡевѡдѣ. въ форъ град лаѡдикиискїи. приведоша ел҆лини трофима и фомоу свѧзаны к҆ вѡевѡдѣ. и клеветаахоу на нѧ г҃люща. се еста оучителѧ хрїстїанска. и роугаетасѧ богѡмь н҃шимь. воевѡда же рече. пѡчтѡ вы противитесѧ жер҆цемъ бѡг҆ н҃шихъ. не вѣста ли ıако пѡвелѣнїе ц҃ревѡ есть. вес иже не пѡжреть богомъ. моуками живѡта гон҆знет злѣ. ѿвѣща трофим ни моуки боивѣсѧ. и х҃а не ѿвер҆жемсѧ. ни бѣсом пѡжревѣ. тѡгда вѡевода пѡвелѣ битї а жезлїем҆. и пѡ семь на древѣ пѡвѣсив строгати. нѡгты желѣзными. и рече има пожрѣта б҃гѡмъ да не распноу ваю, ıакѡже и онѡго вълх҆ва в҆ негѡже вѣ-

роуета. трофимъ реч аще и недостони есвѣ ст҆расти г҃а наю б҃га і҃с х҃а. нѡ обаче такѡ да боудеть ıакоже реч. и пѡвелѣ распѧтї а. и ведоша ѧ из града на мѣстѡ мѡап҆тъ. тоу бѡ бѣста крс҃та въдрꙋжена. привед҃ше ноудѧхоуть ѧ ѧсти брашнѡ. она же малѡ в҆коусиста. а прѡчее предстоащимъ вдаста. тѡгда распѧша въ ѕ҃і. мар҆та. и прїаста конецъ житїю. м҃ти же ею испрѡси телеса ею да погребеть. пѡвелѣнѡ бысть пѡгрестї а. мнози же ѿ гражанъ ѡмѡчѧахоу в҆ крѡвь пер҆стнѧ и оуброус҆ца. и тѣмъ исцѣленїе твѡрѧахоу недꙋж҆нымъ. б҃гоу прославлѧющю с҃тыѧ своа м҃чнка. и вси недоужнїи ѿ крѡве ею исцѣлѣша. и вѣрѡваша въ х҃а: —

**В҆ тѡиже д҃нь слѡво с҃тго ефрема сѵрина поученїе къ бѡгатымъ: —**

Слышите бѡгатїи в҆ноушите. пѡслоушаите дѡмы дер҆жащеи. не гѡр҆дите въ имѣнїи свѡемъ тлѣющемъ хвалѧщесѧ. единъ бѡ богатъ есть б҃ъ. нетлѣн҆нѡ имѣѧ бѡгатьствѡ и неоскоуднѡ. и даа всѧкѡмꙋ прѡсѧщемоу. а ваше богатьствѡ соуществѡ ес. ıакѡ прахъ. дѡнелѣже



тихѡ есть о немь. тѡ веселѡ дер҆жащимъ е дотѡлѣ и въсхитити е что и идоуть к҆ тебѣ малїи и велицѣи. славнїи же неславнїи. богатїи и оубозїи. принѡсѧще ти честь и дары. и к нѡгама припадающе. тѡ бл҃гѡ ѿ б҃га дарѡванѡ. нѡ блюдї е да не боудет в҆зѧтѡе съ грѣхѡмъ. егда ктѡ соупрѡтивника свѡего хотѧ превратити варить тѧ м҆здою. и боудеши неправеднѣ осоуждаа и ч҃лка. въ ѡбраз б҃жїи соуща. егѡже ради х҃с крѡвь свѡю прѡлїа. дѡвлѣет ти и дѡмоу твоемоу оурѡкъ твѡи реченныи ти ѧвѣ. а не отаи. нѡ прїемлѧ аки моутнѡ питїе. разꙋмѣваи недоуга д҃шевнаго. блюдисѧ разоума д҃ша паче страхѡмъ б҃жїемь. аки цѣдилѡмъ нѣкѡимъ оцѣщаа. да не имет ти сѧ скверна жизни сеа. и неправедна имѣнїа д҃ши твѡеи. и недоугъ неиз҆бытныи родить. нѡ ѧкѡже прежерекѡхъ. прѡцѣжаи всѧкѡ. да не боудеть в҆ дѡмоу твѡемъ, неправды ни ск҆вер҆ны. нѡ все чисто и праведнѡ. всѧкѡ же цѣдилѡ праведнѡ есть. достѡинѡ омывати и спѡлѡскати. да боудеть чистѡ и несквер҆ненѡ текоущею вѡдою. рек҆ше разоумъ д҃ши свѡеи. пач

и срамѡтоу ѡмывати. и скверноу ѡполѡскати. ѧже ѿ неправеднаго бѡгатства истинаетсѧ. прїими и въведи странна и нища в҆ дѡмъ свѡи. пѡсади накѡр҆ми съгрѣи ты. пѡ силѣ свѡеи сътвори. а б҃ъ не троудитсѧ въздати сторицею. такѡ намъ обѣща и не лжь ес: емоуж слава съ ѿцемь и с҆ свѧтымъ д҃хѡмъ. ı н҃нѣ и присно и в҆ вѣки вѣкѡм. аминь: —

11: Тїи: Initiale Т über vier Zeilen. -

2: недостони: lies недостоинни. - 31: Слышите: Initiale С über vier Zeilen. -

3: е: lies ес. - 27: скверна: -ве- Ligatur. -

14: амінь: амї- Ligatur. -

Leerseite



**Мц҃а тѡгоже в҆ .ѕі҃. дн҃ь. житїе чл҃ка б҃жїа алексѣа.**

Бѣ̏ моужь бл҃гѡчестивъ в҆ римѣ, именемь еѵ҆фимїа҃. при анѡрїи, и аркадїи славноую царю рѷмъскоу. великь бывъ в҆ болѧрехь и бѡгатъ зѣлѡ. бѧахоу жⷷ емоу трй тысоуща отрⷦ҇ съ златыми пѡѧсы. и свⷮѣтлы ризы нѡсѧще. и не бѣ̏ има чѧда. зане пѡ̑р8жїе егѡ неплѡды бѣ̏. съ бл҃гѡчестїемь живыи запѡвѣди б҃жїа сътворѧа. ал҆кааше же тѡликїи м8ⷤ пѡ всѧ дни дѡ девѧтаго чса. и трй трапезы пѡставлѧаше в дѡмоу свѡⷨѣ сиротамъ и в҆довицамъ и стран҆нымъ, и мимѡходѧщимь и болѧщимъ. сам же в҆ девѧтыи чѧсъ бѣ̏ в҆коушаа съ стран҆ными и чер҆ньцы и нищими. и ѧдѧаше хлѣбъ свѡи. и егда идѧаше в҆ пѡлатоу царевоу. мат҃ню свѡю даашe прⷣе сѡбою гл҃ѧ. ꙗкѡ нѣсмь ходити пѡ земли бѡжїи. тѣмже и пѡдр҃жїе егѡ агланса. жена вѣрна зѣлѡ, и бѡѧщися б҃га пѡ всѧ дн҃и запѡвѣди творѧаше мѡлѧашесѧ и гл҃ющи. г҃и пѡмѧни недостоиноую рабоу твою. и даждь ми плⷪ҇ ѿ моужа и боудет҆ ми сн҃ъ. да боудет ми вⷪ҇ старости. и на оуспѣхь д8ши моеи. и пѡмѧноу ю б҃ъ пѡ мат҃ынѧмъ еѧ. и зачѧ въ времѧ тѡ и рѡди сн҃ъ. и въз҆веселисѧ моуж҆ и пѡдроужїе егѡ о бз҃ѣ и кр҆тиша и и нарекѡша имѧ емоу алексѣи. и егдⷣа бысть ш҆ти лѣтъ ѡтрочѧ. даша е в пер҆вѡе оученїе книгамъ. и наоучивсѧ к҆ниги. и црк҃вномⷪ҇ оустрѡю. ꙗкоже и ритѡрїа малѡ изоучьсѧ. прмⷣръ бысть егдⷣаже бы в҆ закѡненыи възрастъ женению. гл҃а еоуфимїанъ к҆ женѣ свѡеи сътвѡривѣ бракъ сн҃оу наⷲ҇ и възвеселисѧ жена о слѡвеси моужа свѡегѡ. и тек҆ши паде прⷣе нѡгама его гл҃ющи. да оуставитъ г҃ь слѡвѡ твое еже гл҃а. сътвѡри бракъ любимаго наⷲ҇ чѧда. да вижⷣоу и рⷣаоуетсѧ д҃ша мѡа. и еще мощь сътвѡрю оубѡгимъ и нищⷨ҇ запѡвѣди б҃га мѡегѡ. и оброучиша емоу ѿ рода цар҆ска д҃воу. и вѣнчѧша и в҆ црк҃ви ст҃гѡ в҆нифан҆тїа. чт҃ныими ст҃ли. и сът҆вѡриша бракъ. и в҆ведѡша в҆ чер҆тѡгъ. и бѣша весь дн҃ь веселѧащесѧ дажⷷ и дѡ нѡщи. и гл҃а еѵ҆фїмїⷣнъ сн҃оу свѡемоу. в҆лѣзи чѧдѡ и вижⷣь невѣстоу си. и пѡзнаи пѡ̑роужїе свѡе. и влѣⷥ в чер҆тѡгъ свѡи. обрѣте ю сѣдѧщ8 на прт҃лѣ златѣ. и в҆зⷨѣ пер҆стень свѡи златыи. и лѣзъ обитъ и в҆ кѡприноу. и дасть оброученицы

3: Бѣ̏: Initiale Б über vier Zeilen. – 30: nach нѣсмь: достоинъ unter Einfügungszeichen unter der Spalte nachgetragen. –

4: кр҆тиша: lies кр҆стиша. – 6: ш҆ти: lies ш҆сти. – 9: оустрѡю: -трѡ- Ligatur. – 10: ритѡрїа: lies ритѡрикїа. – 22: рⷣаоуетсѧ: -аоу- Ligatur. – 42: оброученицы: -цы rechtsbündig unter der Spalte. –

свѡеи се и съхрани. и бⷣоў б҃ъ межи мнѡю и тобою дѡн҆деже бл҃гѡвѡлитъ б҃ъ дѣлеса таинаа наю. и извѣщавъ к неи толико слѡвѡ ѿиде. и излѣз҆шȣ емоу ис чер҆тѡга свѡего. шеⷣ в лѡжницȣ свѡю. и ѿ богатьства свѡегѡ в҆зеⷨ изыде нѡщїю отаи из рима. и влѣзъ в҆ кѡрабль тѡи доиде въ мнаганаръ граⷣ лаодикїискїи сїрьскїа. и излѣз҆шю емоу ис кѡраблѧ. пѡмѡли б҃га и реⷱ҇. б҃е сътвѡривыи н҃бо и землю сп҃се мѧ из чрева м҃тре моеѧ. сп҃си мѧ и н҃нѣ ѿ сȣетнаго житїа сего. и спѡдоби наⷭ҇ деснаго ти стоанїа съ всѣми оугоⷣжьшими тѝ. ꙗкѡ ты̏ еси б҃ъ миловати и сп҃ти. и тебѣ славоу в҆сылаемь н҃нѣ и прⷭ҇нѡ и в҆ вѣки вѣкѡмъ аминь: — И въставъ в то̏ ч҃съ срѣте осел҆ники и спȣтники и иде с ними. дондеже доидоша едеса месѡпотамїа сѵр҆скїа. идѣже нерȣкотворена есть икѡна влⷣчнѧ образа г҃а н҃шго ї҃с х҃а. юже дасть б҃ъ ав҆гарю в҆ житїи свѡемъ. в҆лѣшⷥȣ же емоу въ граⷣ. прѡдаⷭ҇ все имѣнїе и дасть нищиⷨ. и облечесѧ в҆ ризы нищихъ и аки прѡсець сѣдѧаше в҆ папер҆тѣ влⷣчца н҃шеѧ с҃тыѧ б҃ца. и извѡли пѡщенїе. и бѣаше ѿ недѣлѧ дѡ недѣлѧ причащаѧсѧ бжⷭ҇твеныхъ таинъ с҃тыхъ и прⷭ҇чтыхъ хⷭ҇выхъ. и ꙗдѧше двѣ̏ мѣры хлѣба и пїаше двѣ̏ мѣры вѡды въ всемь житїи свѡемь. и к томȣ не спааше всю нѡщь. и аще чтѡ въз҆мѧаше. дадѧше в҆ герѡкомїю. и вѣѧше лице емоу посредѣ мыш҆цȣ его. срⷣце же его бѧаше к҆ б҃гоу. быстьⷤ в҆зысканїе егѡ великѡ в҆ римѣ. пѡсла же ѿц҃ъ еⷢ҇ трѝ тысоуща рабъ искати егѡ. и не обрѣтоша. пришеⷣше же въ ефесъ месѡпотамїискїи. даша емоу млⷭ҇тню и не познаша ктѡ есть. ч҃лкъ же б҃жїи видѣвь ѧ и позна отроки своа. прѡслави б҃га г҃лѧ. хвалю тѧ̏ бж҃е и г҃и мои. ꙗкѡ спѡдоби мѧ млⷭ҇ть прїати ѿ дѡмаⷶшних҆ ми отрокъ. имени ради твѡего с҃тго. и не пѡзнаша мене. и обрⷶтишасѧ отроци в҆спѧⷮ ѿ него в҆ римъ. пѡвѣдаша гⷭ҇дȣ свѡемоу ꙗко не обрѣтѡхомъ еѧ. мати же его ѿ дн҃е брач҆наго егаⷣ искавше его и не обрѣтѡша. в҆шеⷣши в лѡж҆ницȣ свѡю ѿверьѕе окон҆це малѡ възглавїи себѣ и ѿврьзе сьбѣ на прѡсвѣщенїе еѧ. и припаде къ окѡн҆цȣ, и пѡславъши вретище и пѡпелѡмъ пѡсыпа на земли. и бѣⷣ-

13: лаодикїискїи: -скїи gestrichen, statt dessen nach -икїи- -а supralinear hinzugefügt. - 31: нерȣкотворена: -рȣкотво- unter Einfügungszeichen unter der Spalte nachgetragen. -

5: мѣры und 6: -тїи свѡемь: wegen eines Lochs in der HS unlesbar. -



ше тоу пѡверг҆шисѧ ница. и мѡлѧашесѧ г҃оу б҃гоу г҃лющи. ꙗкѡ не имамъ въⷥстати ѿ землѧ сеѧ. дѡндеⷤ оувѣдѣ ѡ иночѧдѣ мѡем҆ с҃ноу. чтѡ бⷭ҇ы камѡ сѧдѣ. ѿц҃ъ же егѡ ѿ негоже дн҃е ѿиде с҃нъ егѡ. не спа на одрѣ с пѡдроужїемь свѡеⷨ тѣшааше ю г҃лга. сице боудевѣ сѡб҆ствоующе. и въздер҆жащесѧ. дѡн҆деже б҃ъ дароуетъ нама егѡже самь дасть отрока. невѣста же оу свекрѡви стоащи г҃лааше. не ѿидоу ѿ мѣста сего дѡ смⷷр҆ти. нѡ гор҆лицы сѧ ȣпѡдѡблю пⷹстынелюбїцѣ. і единѡмоу жицѣ. аще оубѡ оулѡвленъ боудеть соупроужникъ еѧ. ждетъ въспѣвающи и оглашающи пѡлѧ ищȣщи свѡего моужа. таⷦ и азъ длъгѡтрьплю и поⷣжоу. дѡндеже оувѣдѣ ѡброучника моего что емȣ бⷭ҇ы. ꙗкѡ добрѡдѣтелнѣ житїе стѧжоу. отрокоу же сътвѡр҆шȣ з҃і. лѣтъ крѡмѣ ѿц҃а и матере в҆ папер҆тѣ влⷣчца нашеѧ с҃тыѧ б҃ца ꙗкѡ оугоⷣ̏ гⷭ҇оу б҃гоу свѡемоу. и се образъ с҃тыа б҃ца ꙗвисѧ въ снѣ к҆ пѡнамарю г҃лѧ. в҆веди ч҃лка б҃жїа в црⷦ҇вь мою. ꙗкѡ дѡстоинъ есть царствоу небеснѡмоу. и ꙗкѡ мирѡ добровѡн҆но молитва его. ꙗкѡ вѣнеⷰ на главѣ црⷭ҇ю. такѡ почиваетъ дхⷭ҇ъ с҃тыи на нем҆. и ꙗкѡ сл҃нце сїаетъ всеи земли. такѡ просїа житїе его преⷣ агг҃лы б҃жїи. и излажааше пѡномарь ища такѡваго с҃тго. и не обрѣтааше. и влажааше паки молѧсѧ и г҃лѧ б҃цы да ꙗвить емоу ч҃лка б҃жїа и ѿкрысѧ емоу ꙗкѡ оубогїи сѣдѧи оу дверїи тѡ еⷭ҇ ч҃лкъ б҃жїи. изыде же паки в҆ папер҆ть и обрѣте и и имь за роукȣ его в҆веде и в҆ црⷦ҇вь. егаⷣже оубѡ вїдѣ ч҃лкъ б҃жї. ꙗкѡ пѡз҆нанъ бⷭ҇ы ч҃лки. ѿбѣже ѿ едескаго града. и шеⷣ в лаѡдикїю. и сѣⷣ в҆ кѡрⷶбль хотѧ преити в тар҆съ. киликїискїи г҃лѧ. ꙗко идоу въ храмъ с҃тго апⷭ҇ла павла. пѡнеже не знаеⷨ есмь тоу соущими. и в҆лѣⷥъ в҆ кѡрабль вѡлею божїею. ноужнымъ вѣтромъ прегнанъ бⷭ҇ы кѡрабль. преплоувь прїиде в римъ. иⷥлѣз же ис кѡраблѧ г҃ла жив҆ г҃ь б҃ъ мѡи. да не боудȣ тѧжекъ инѡмоу никомоуже. нѡ да в дѡмъ ѿц҃а мѡего идоу ꙗкѡ не знаемь имъ и̏дооу. и срѣте ѿц҃а свѡего идоуща ѿ царѧ пѡлаты в҆спѧть идȣща с предигрѧдоущими еⷢ҇ въ времѧ ѡбѣднѡе. и поклѡнисѧ емоу г҃лѧ рабе гⷭ҇нь пѡмилоуи мѧ. и сътвори запѡвѣⷣ на мнѣ нищеⷨ

19: любїцѣ: -вї- Ligatur. -

16: вїдѣ: вї- Ligatur. - 33: ѿц҃а: -ца Ligatur. - 35: и̏дооу: sic! - 37: идȣща: mit Zinnober gestrichen. -

и оубѡзѣмь. и да пѡчїю в҆ дѡмоу твѡемь. и недѣи мене въ двѡрѣ твѡем҆ да сѧ насыщю и азъ с рабы твѡими. и ѿ кроупиц падающихъ ѿ трапезы твѡеѧ. и г҃ь да бл҃гослѡвить лѣта твоа и дасть ти ц҃рьствѡ н҃бнѡе. и ꙗже имаши въ стран҆ныⷯ б҃ъ бл҃вїть. и насытиⷮ ѿ надеж҃а егѡ. ѿц҃ь же егѡ слышавъ паче ѿ стрⷪн҆ныхъ гл҃юща. тѡплѣ бысть на прїатїе такѡвагѡ нищаго. пѡмѧноувъ ѡ инѡчѧдѣмь своемь с҃ноу. и пѡимь и въ дѡмь свѡи рече к҆ дѡмаш҆нимь рабѡмь. кѡторыи ѿ ва҃ хощеть слоужити емоу. да аще оугодить емоу. живь г҃ь б҃ъ мѡи. ꙗкѡ свѡбѡденъ боудеть вса дн҃и живѡта егѡ. нѡ причѧстїе прїемлеть ѿ домоу моего. тѡк҆мѡ в҆ папер҆тѣ въсхода мѡего сътвѡрите емоу одръ. да въз҆лаⷥ и излазѧ зрю̑ на нь. и да ѿ трапезы мѡеѧ ѧсть и никтѡже стоужаетъ емоу. и бѣ такѡ до кон҆ца жизни его оурокъ. м҃ти же егѡ имѣюще сѣтѡванїе и печѧль. не изыде из҆ лѡжница свѡеѧ. отрѡцы же свѡи емоу где̑ вечеръ и мⷵчѧнїе бȣдѧаше. пакѡсти еⷨ твѡрѧахȣ. и ѡви оу-

бѡ которaахоусѧ с нимъ дроузїи же заоушахоуть. инии же пьхахоу его. инїи же паки опаница помывающе възливаахȣ горѣ на главоу его пѡмыⷨ. видѣв же ч҃лкъ б҃жїи ꙗко дїавѡла дѣиства есть и рать. ненавидѧщаго дѡбра с радѡстїю и оусер҆дїемь и тер҆пѣнїемъ вса прїимааше. и тер҆пѧ все тѡ и сотвѡри лѣтъ з҃і. в҆ дѡмоу родителю егѡ не знаемь ктѡ есть. и бысть времѧ изыти емоу ѿ тѣлесе. и егда изволи г҃ь в҆зѧти. преданїе егѡ ѿ него. рече къ ѡтрѡкоу слоужаащемȣ емоу. брате принеси ми хар҆тїю и чернилѡ и трость. и принесе емоу. и земъ написа все житїе свѡеѧ таины. еже имѣѧше съ ѿц҃емъ си и с м҃трїю и ꙗже гл҃а невѣсте в҆ чертозѣ оброученицѣ свѡеи. какѡ еи дасть перстень. и прѧжю в҆ крѡпинѣ багор҆нѣ. и все житїе свѡе написавъ. да пѡзнаюⷮ и ꙗкѡ тѡи есть с҃нъ ихъ. бы҃ же въ единъ дн҃ь недѣли соущи. пѡ скѡнчѧнїи с҃тыа и прч҃тыа литоур҆гїа и пѡ кѡм҆канїи людемь. бж҃твеныхъ таинъ. еще соущȣ мар҆кїаноу ар҆хиеп҃поу въ ц҃ркви. и бл҃гѡвѣрныма ц҃рема и в҆сѣмъ людемь. гл҃а оуслыша҃



невидимо ѿ с҃тго ол҆тарѧ, гл҃ѧ прїидѣте вси трȣжающеисѧ и ѡбремененїи и азъ пѡкою ва҃. оужа҃ жⷷ и страхъ прїатъ всѧ. падѡша же вси ницы. гл҃юще г҃и пѡмилоуи. и бы҃ паⷦ в҆тѡрое гл҃а. тоу авїе поищете б҃жїа ч҃лка. и пѡмѡлитсѧ за миръ и того ради да оуставитсѧ. и свитающю пѧт҆коу. изыде ѿ тѣла свѡегѡ ч҃лкъ б҃жїи. и вси оутреневаша в ц҃ркви с҃тго петра. мѡлѧщесѧ б҃гоу да ꙗвит҆ имъ ч҃лка б҃жїа. и невидимѡ гл҃а оуслышасѧ гл҃ѧ. ꙗкѡ в҆ дѡмоу ефимїанѣ ищѣте ч҃лка б҃жїа. тоу есть тѣлѡ его. и ѡбращьшасѧ ова царѧ. рѣста къ ефимїаноу. в҆ домоу свѡемъ имѣа такоу бл҃гⷣть. и нама нѣси ꙗви҃. ефимїан҆ же рече к҆ ц҃рема живь г҃ь б҃ъ ꙗкѡ не свѣдѣ. и скѡрѡ призвавъ старѣишаго ѡтрокъ своихъ реⷱ емѡ. съвѣси ли кѡго ѿ дрȣжины свѡеѧ такоу бл҃гⷣть имоуща. отрѡк жⷷ рече живъ г҃ь б҃ъ мои ꙗкѡ не свѣдѣ. вси оубѡ поустѡшницы соуть. тогⷣа пѡвелѣста славнаа царѧ в҆ дѡмъ ефимїаноу ити. и тоу поискати человѣка б҃жїа. тѡгⷣа повелѣ ефимїанъ дѡмаш҆нимъ его рабѡмъ столы и пр҃тлы ставити. съ

свѣщами же и с҆ фимїанѡмъ срѣсти царѧ. и приидоста ц҃рѧ и ар҆хиеп҃пъ. и вси ц҃рьстїи моужи. и в҆шⷣешемь всѣмъ и сѣⷣшимь мⷵчѧнїе великѡ бысть. м҃ти же его прѡстер҆ши пѡнѧвицȣ боумажноую в҆ двер҆цахъ еѧ. завѣсила бѧаше окѡн҆це завѣсѡю. да не видить еѧ никтѡже. и рече чтѡ есть мѧтежь сїи. и мол҆ва велика и чтѡ соуть гл҃емаа. невѣста же ею стоащи въ пѡлатѣ свѡеи. и зрѧщи всѣхъ. и пѡмышлѧⷣше что оубѡ пѡⷣвигъ сеи. гл҃емыи. слоуга же ч҃лка б҃жїа рече къ вл҃цѣ свѡемоу. г҃и мѡи еда сїи есть оубѡгїи егѡже бѣ порȣчилъ ч҃лкъ б҃жїи. велика бѡ и преславна егѡ дѣла видѣхъ чюдеса славна. ѿ недѣлѧ бѡ дѡ нⷣлѧ бѣ причѧщаасѧ бж҃твеныⷯ таинъ. и двѣ мѣры ѧдыи хлѣба. и двѣ мѣры вѡды питїе его. и бѣ въздер҆жаасѧ всю недѣлю. все же времѧ егѡ весна весна пребываа нѡщью. нѡ и нѣцѣи ѿ отрѡкъ пакѡсти емоу дѣюще. ови пьхающе и нѡгами дроузїи рȣгающесѧ емоу ѡвиⷯ пѡмьѧми ѡбливающе. ѡн҆ же с радостїю и тер҆пѣнїемь мнѡзѣмъ прїимааше. еѵфимїа-

2: трȣжающеисѧ: тр- Ligatur. -

33: весна[2]: wiederholt und gestrichen; lies вес сна. -

н’ же слышавъ все тече к нѐмоу. и пришеⷣ бесѣдѡваⷧше к немоу. и не бѣꙗше гласа оуже ѿ него ни слышⷶнїа. ѿкрыв же лице его видѣ в’зѡръ егѡ свѣтꙗащьсꙗ аки аг҃гла б҃жїа. и ꙗкѡ скѡн’часа и хартїю дер’жить въ роуцѣ. им’же еѵ҆фимїанъ хар’тїю. хотѣ иземь видѣти что ѥ҇ писанѡе в’ неи. ѡн’ же не поусти и не въз’мѡже изꙗти еꙗ. еѵ҆фїмїан же обративсꙗ и шеⷣ рече къ цр҃ема. ꙗкѡ егѡже иска вѣра ваша ѡбрѣтесꙗ. и оумерлъ есть. испѡвѣда имъ искѡни прежⷣе .з҃ı. лѣтъ прїиде кѡ мнѣ. и все пѡ рꙗдоу какѡ житъ оу негѡ. еще же и хартїю дер’жить в’ роуцѣ рече и не дасть намъ хар’тїа. тоⷢ҇а пѡвелѣста славнаⷶ царꙗ одръ наст’лати и пѡлѡжити на немь тѣлѡ ст҃гѡ пѡсредѣ. встав’ше же славнаа цр҃ꙗ и архиеп҃пъ и вси бѡлꙗре и вси цар’стїи моужа сташа. и г҃ласта царꙗ къ тⷺлоу ст҃го. рабе б҃жїи вѣ аще и грѣшна есвѣ ѡбаче цр҃ꙗ есвѣ. и сеи есть ѿц҃ь вселен’ныꙗ. пѡдаждь намь хар’тїю свѡю да видимъ ктѡ еси и чтѡ есть в хар’тїи писанѡ. и абїе ѿда хар’тїю царема и архиеп҃поу. и в’зем’ше даша хар’тїю хар’тїларю

прест҃ыа великїа ц҃ркве. сѣдѡша же вси, обаⷣ цр҃ꙗ и еп҃пъ. и еѵ҆фїмїанъ оц҃ъ егѡ. и вси бѡлꙗре, и граⷣ. и бы҃ мⷧчанїе мнѡ҃ в’ дѡмоу. и начꙗ хар’тїю чести хартѡларь. еже бѣꙗше писанѡ. и егда прїиде ѡ ѿц҃ѣ и о невѣстѣ. тѡгда еѵ҆фимїанъ с’скочи съ пр҃тла скѡрѡ. и раздра ризы свѡа ѿ гѡры до дѡлоу. и сѣдины свѡа тер’зааше. и текъ паде на пер’сѣхъ ч҃тнаго тѣла. и любезнѡ цѣлѡвааше и г҃лꙗ. гѡре мнѣ чꙗдо мѡе пѡчтѡ ми сице сътвориⷧ еси. и печꙗль д҃ши моеи принесе. или пѡчто ми сице н҃нѣ възⷣыханїе. лютѣ мнѣ чꙗдѡ мѡе. коликѡ лѣтъ поустъ быⷯ чꙗа слышати гласа твоⷢе. и бесѣдоу твою, и не ꙗвил’ ми сꙗ еси видꙗ мꙗ такѡ плачющасꙗ. в’ дѡмоу с родителю своѥ҇. Лютѣ мнѣ бѡжⷣенїе старѡсти мѡеи. камѡ имамъ дѣти жалѡванїе срⷣца мѡего. ѿселе оуже дѡстѡинѡ ми плакатисꙗ. ѡстроуплены҇ си д҃ша моеꙗ. мати же егѡ слышавши. ꙗкѡ с҃нъ еꙗ есть. ѿвер’зе оконце свѡе аки ластовица из’ лѡва излѣз’ши ѿ дверецъ. растер’за ризы своа. и власы поущьши. на н҃бѡ странно вь



зирааше. и жалѡстнѡ в’зирааше с҃на свѡегѡ. народъ же мѡлꙗаше г҃люци оувы҇ мнѣ моужи дадите ми моужи мѣстѡ. да възрю҇ си жалѡстнѡ въз’любленагѡ свѡегѡ чꙗда. лютѣ мнѣ чꙗдѡ мѡе да възрю҇ си инѡчꙗдагѡ с҃на свѡегѡ, и агньца д҃ша моеꙗ. п’тен’ца гнѣзда мѡеⷢ въз’дѡенїе сосцꙋ моею. и текши вер’жесꙗ сама на пер’си правеⷣнагѡ и ч҃тнагѡ тⷺла. и любезнѡ лѡбызающи въпїаше г҃люци. оувы҇ мнѣ г҃и мѡи пѡчтѡ наⷨ сице сътвѡриⷧ еси и печꙗль д҃ши нашеи принесе. оувы҇ мнѣ чꙗдѡ любезнѡе моеꙗ оутрѡбы. свѣте моею очїю. пѡчтѡ ми сице сътвѡриⷧ еси. какѡ не пѡзнанъ бы҃ тѡликѡ лѣтъ сы҇ в’ дѡмоу мѡемь. пѡлагааше роуцѣ на лице егѡ. и тꙗжкѡ възⷣыхааше. очиⷤ еꙗ слезы точꙗще не престааста. и пѡ персемь бїющисꙗ г҃лаше. грꙗдете сѡ мнѡю и плачитесꙗ. ꙗкѡ .з҃ı. лѣт’ сы в’ дѡмоу мѡемъ. не пѡзнанъ бы҃ никим’же. ꙗⷦ҇ с҃нъ мѡи инѡчꙗдыи есть тѡликѡ лѣтъ поустъ еси былъ в’ дѡмоу ѿц҃а своегѡ. и не ꙗвилъсꙗ еси мнⷺ нѡ заоушенїа и дѡсажⷣенїа. и пѡплеванїа прїимааше ѿ рабъ свѡихъ трⷭпꙗаше крѡт’кѡ. горе

мнѣ чтѡ сътворю камѡ възрю҇. невѣста же в’ чер’нѡ ѡбол’к’шисꙗ. тек’ши пѡвер’жесꙗ на пер’сехъ правеⷣнагѡ и ч҃тнаго тѣла. и плакаашесꙗ г҃лющи. гѡре мнѣ поустынелюбнаа мѡа гор’лице. коликѡ лѣтъ желѣхь слышати хотꙗщи гласъ твоⷧ или бесѣдоу твою. или слоухь твѡи камѡ сꙗ еси дѣлъ. и не ꙗвисꙗ мнѣ. тѡликѡ лѣтъ поуста быⷯ тебе ради. д҃не ꙗвиⷯ’сꙗ в’дѡвица. и нѣсть ми оуже на кѡго в’зирати. или кѡгѡ ожидати. и не имамъ оуже гдѣ терпѣти. нѡ ѿселе въсплачю҃ ѡстроупленагѡ срⷣца моегѡ. и оуꙗзвеныꙗ д҃ша мѡеꙗ. людїе же вси оужасни бывше. и тѡчꙗаще слезы ѡбѡшїю не престаахоу. тѡгда пѡвелѣста славнаа царꙗ и ар’хиеп҃пъ в’зꙗти одръ. и нести и пѡставитї и посредѣ града. и г҃лаахоу нарѡдѡмъ. се ѡбрѣтохѡмъ егѡже иска вѣра ваша. и вси слышавше гражⷣане стекѡшаасꙗ. срѣсти ч҃тныꙗ мѡщи. еликѡже бѡ ихъ видѣша ихъ. свѡбѡдишасꙗ ѿ всꙗкѡа бѡлѣзни. и еликѡже недоужныхъ прⷭтоупиша к немоу. вси исцелѣшасꙗ. глоусїи прѡслышаша. слѣпїи

5: моужи: mit Zinnober gestrichen. -

15: ꙗвиⷯ’сꙗ: sic! - 37: ихъ: -хъ mit Zinnober gestrichen. -

прwзрѣша. прwкажен'ныа очистишасѧ. бѣсwве прогонишасѧ. и всѧ ѧзѧ ч҃лческа исцелѧашесѧ. си же ц҃рѧ видѣв'ше чюдеса. сама несоста Ѿтоудѣ одръ. и съ ар'хиеп҃пwмъ. да wст҃ѧтсѧ. Ѿ прикwснwвенїа ч҃тныⷯ мwщїи ч҃лка б҃жїа. Ѿ҃ць же егw дер'жааше ч҃тныа егw мwщи роукама свwима. кwлѣблѧсѧ и стенѧ и бїа в' пер'си свwа идѧаше. и м҃ти же егw такоⷤ и та держааше сюдоу тѣлw ст҃гw. власы свwа прwстер'ши на нь кwлѣбаашесѧ. невѣста же имоущи желю и плачь. въслѣдъ wдра идѧаше печѧлна рыдающи и плачющисѧ. людїе же гнетѧахоусѧ w одрѣ егw. и не мwжаста ити царѧ и ар'хиеп҃пъ Ѿ нарwда тwгда пwвелѣста славнаа царѧ. златw и с'ребрw сыпати мнwго да людїе wбратѧⷭ на не. и възмоуть е да и сїи възмwгоуть пwгрести ч҃лка б҃жїа алексїа. нw никтwже брежааше сребра и злата. нw паче любwвь имоуще к' ч҃тнымъ мwщемъ. мнwгȣ же троудоу бывшю. едваⷣ нѣкwли въз'мwгоша пwнести wдръ в' ц҃рковь ст҃гw внифан'тїа. тоу же сътвwриша праз-

ник҃ дн҃їи .з҃. наⷣ ч҃тными егw мwщ'ми. Ѿ҃цоу его и м҃три присѣдѧщема и невѣстѣ. бл҃гwвѣр'наꙗⷤ царѧ. пwвелѣста сът'вwрити кwвчегъ златъ и оукрасити каменїемъ з'мараг'вwмъ и бисерwмъ и сътвориша такw. и пwлwжиша и в' кwв'чезѣ. въ .зı҃. дн҃ь. м҃ца мар'та при wнwрїи и ар'кадїи славноую царю рим'скоу. и мар'кїанѣ ар'хїеп҃пѣ. и еѵфимїанѣ Ѿ҃цѣ егw и иглаидѣ м҃три егw. б҃жїю же бл҃ⷣтїю. искипѣ кwвчегъ мирw дwбрыа вwнѧ и тwмоу чюдеси бывшȣ. вси недоужнїи съврашасѧ и в'зимающе мазаахȣсѧ и исцѣлеваахоу. славѧаще Ѿ҃ца и с҃на и ст҃гw дх҃а единагw б҃га истин'наго. и аще ктw в'зимааше Ѿ мѵра тwго егwже аще прwшⷣаше дарwваⷲⷷ емоу б҃ъ. ıаⷦ тwмоу слава и дер'жава. и нн҃ѣ и прⷭнw и в вѣки вѣкwмъ. амⷩ҃: —

**в' тwиже дн҃ь памѧⷮ препwдwбнагw Ѿ҃ца н҃шго алексїа ч҃лка б҃жїа: —**

Сеи бѣ Ѿ вет'хагw рима с҃нъ еѵфимїана патрикеа. и м҃тре игласїѧ. бwгатоу и бл҃гwвѣр'нȣ рwдителю. иже браⷦ сътвwриша емоу. исп'рwшьще емоу Ѿ цар'ска рwда невѣстоу. бракȣⷤ бывшю, и чер'тwгоу съ-



вер'шеноу. в' нем'же бѣ врⷷмѧ к невѣстѣ приблиⷤтисѧ. давь еи wброучител'ныи пер'стень изыде из' домоу. и пришеⷣ въ градъ едеⷭскїи. и пребыⷭ оу ц҃ркви ві҃. лѣтъ в' нищихъ ризаⷯ пwзнанъ же бысть дwбродѣтели егw ради. мнwгимъ к немоу събирающемсѧ. и не хотѧаше оутѣшенїа ч҃лческаагw. Ѿтоудоу Ѿиде и прїиде в' римⷨ и вшеⷣ в' дwмь свwи. и оумwли свwего Ѿ҃ца да оу враⷮ дwмоу егw сѧдеть. бѣ бw всѣми не знаемъ. и пребъıвааше оу вратъ зрѧ Ѿ҃ца и м҃тре. и рабъ свwихъ в'ходѧащихъ и ис'ходѧⷣщихъ. wброугаемь и оукарѧемь свwими рабы. страненъ в'сѣмь. рwдителема же и цѣлwмоуⷣренѣⷷ женѣ егw. скwр'бѧщимъ тѣмь. и плачющимсѧ всегⷣа w немъ. приближ'шюсѧ оумр҃твїю егw. испрwшь хартїю. и написа еже w себѣ все. и престависѧ к г҃оу дер'жащи хар'тїю в роуцѣ пw оумертвїи свwемъ. сшеⷣшеⷤм же сѧ в'сѣмь. пw Ѿкр҃венїю б҃жїю царемъ и патрїар'хоу. възвѣстившȣ аг҃глоу. да пwищють челwвѣка б҃жїа в' домоу еѵфимїанѣ. и wбрѣтwшⷣ оуже преставив'шасѧ. в роуцѣ имоуща хар'тїю. и никwмоуже не дасть еѧ

нw самъ ц҃рь взѧтъ ю. и прwчтwша ю на слышанїе всѣмъ. тwгⷣ оувѣдѣнw бысть ѧже w немь. и такw пwгребены быша мwщи егw ч҃тнw: —

**в' тоиже дн҃ь ст҃гw м҃чнⷦ марина: —**

Маринъ хв҃ъ м҃чнкъ хрⷭтїанъ сы. видѧ идwлwслоужителѧ жроуща. не точїю бес'слwвесныа четверонwгїа и п'тица нw и ч҃лки. празникоу твwримоу бездоушныхъ идⷣw. ревнⷭw б҃жїю имѣа. текъ разрȣши требище и пwтwпта. идwлwжертвенаа. и злwчестивыѧ жер'ца оукwри. и себе христїана испwвѣда. рече вѣроую въ х҃а с҃на б҃жїа единwчѧдагw соуща. сwтвwр'шаго н҃бw и землю мwре и всѧ ѧⷤ в' нихъ. тwгⷣ разгнѣвавшесѧ идwлwслоужителе ѧша ихъ. первwе моучиша и сами. ови дреколїемъ бїюще. ови каменїемъ оуста емоу съкрȣшиша и зоубы. и влачѧахоуть и пw земли за власы. и пw семь свѧзавше предаша кнѧзю. и Ѿ тогw моученъ бывъ мнwгw на кwнецъ прїатъ мечнⷺ осоужⷣенїе: —

**В' тwиже дн҃ь слwвw кwⷥмы прwзвѵтера. о хwтѧщихъ ити в' черны ризы: —**

Мнwзи оубw Ѿходѧть в'

30: амⷩ҃: амı- Ligatur. - 34: Сеи: Initiale С über fünf Zeilen. -

33: сшеⷣшеⷤм: sic! - 35: патрїар'хоу: -тр- Ligatur. -

14: бездоушныхъ: бе- Ligatur. - 19: жер'ца: unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand nachgetragen. - 42: Мнwзи: Initiale М über zwei Zeilen. -

манастыри. не мѡгоуще тер’пѣти власти соущихъ тѡмителевъ. и троудѡвь чер’неческихъ. бѣгаютъ. въз’вращаютсѧ аки пси на свѡа блевѡтины. инїи же въ ѿчѧанїе в’паше. гѡр’ше пер’вагѡ съгрѣшаютъ. ови сквѡзѣ град без оума мѧтсѧ тоуне ѧдоуще чюжь хлѣбъ. и празни обѡихъ трꙋдѡвь соуще. препрѡвѡжаютъ дн҃и. назирающе гдѣ пирове. бываютъ. чревоу соуще раби. а не бг҃оу. и бываютъ имъ пѡслѣднѧа гѡр’ша пер’выхъ. тѣм’же аще в’ мирѣ есте и в’ бѡгатьствѣ живете. послоушаите чтѡ реч бл҃женны павелъ к’ тимѡфею. въ нн҃ѣшнемъ вѣцѣ бѡгатымъ запрещаи не высокѡмыслити. ни надѣѧтисѧ бѡгатьствѣ ис’чезающемъ. нѡ возѣ живѣ дающемъ всѧ обильнд в наслаженїе бл҃гѡдѣан’но и бѡгатитисѧ дѡбрыми дѣлы. щедрымъ быти. обещникѡмъ събирающимъ себѣ имѣнїе. дѡбрѡ в’ боудꙋщїи вѣкъ. видите ли бѡгатьство нѣсть злѡ. аще добрѣ стрѡимъ е. аще ли кто нищеты бѣжа ѿходитъ в’ мѡнастырь. не мѡгїи дѣтьми пещисѧ ѿбѣгаетъ ихъ. тѡ оуже

не любве бж҃їа ищеть. ни пѡтрꙋдитисѧ хотѧ ѿхѡдитъ. нѡ пѡчивати хѡтѧ и чревоу гѡдѧ та творить. ѿмещетсѧ прсны хъ. да вѣры сѧ ѿмещетъ. такѡвыи есть пѡганаго горѣе. ꙗкѡ рече ап҃слъ бываетъ вина клѧтвѣ мнѡзѣи. дѣти бѡ осѣрѣны гладѡмъ из’мираютъ зимою стражюще. и мнѡгажды плачюще и кленоуть ѧ гл҃юще. в’скоую роди ны ѿц҃ь нашь и м҃ти наша. остави ны в’ толицѣ страсти и бѣдѣ всѧкѡи. аще бѡ чюжаа сирѡты пѡвелѣнѡ ны есть кѡр’мити. кѡл’ми паче своихъ не оумарѧти. вездѣ бѡ б҃ъ прїимет ны правѡ живоущаа пѡ законоу. не сп҃соуть бѡ насъ ризы чер’ныꙗ. ни пѡгоубѧт’ насъ бѣлыѧ. аще оубѡ бг҃ооуг҃ѡднаа дѣлаемъ. тѣмже аще бѡгатъ еси тѡ мл҃стнѧми и мл҃тва ми сп҃сисѧ. и пѡчитаѧ часто ст҃ыѧ к’ниги. и твѡрѧ велимаа ими. аще ли оубѡгъ еси. то свѡима роукама тѧжа свѡи хлѣбъ ѧжь. и свѡ кѡр’мѧ ѿ нихъ. оукланѧисѧ татьбы и всѧкѡго зла. хвали же бг҃а и о тѡмъ ꙗкѡ нищеты ради мене бѡгатыхъ пѡтрꙋдивсѧ к бг҃оу. в’ чести боу шоу мздоу прїимеши. емꙋ ж



бѡ рече г҃ь. мнѡго данѡ е и бѡл’ша истѧжоутсѧ ѿ него. тѣмже данїе оукроуха твѡего оубогомꙋ вельми преспѣетъ великих дарѡвъ даемыхъ бѡгатыми. небѡ чернѡризцемъ реченѡ. нагъ бѣхъ и не одѣсте мене. страненъ и не в’ведѡсте мене. чер’н’цемъ нѣсть пѡлезнѡ из’ мѡнастырѧ и ис келїа исхѡдити. беспѡтребна времени. чтѡ ли хотѧть сами дѧти, тре боующи обличенїа ѿ нихъ нѣсте к’ поустын’никѡм’ реченѡ. в’ темницѣ быхъ и не пѡсѣтисте мене. иже не вѣдѧть соут’ ли гдѣ тем’ница. тако слѡва живоущихъ дѣлѧ в’ мирѣ сем’ речена соуть хр҃стѡмъ. и егда рече пѡстишисѧ пѡмажи главоу свѡю и лице си оумыи. да сѧ не ѧвиши чл҃кѡмъ пѡстѧсѧ. нѡ единѡмоу бг҃оу. тѣм’же и мы братїе пѡмажемъ д҃шевноую главоу. маслѡм ниществолюбїа. оумывающе лице слезами в’ таинѣ. видимъ дроугїа прокоудившасѧ. всѡрошенами главами небреженїемъ тѣла. иже лицемѣрѡм оупѡдобишасѧ. пѡ гн҃ю слѡвоу и пѡгоублѧють мздоу свѡю. нѡ соуть инїи прекѡрѣчиви не пѡслоушающе кажющихъ ѧ. прилагающесѧ вели

кихъ свѣтилницехъ гл҃юще. какѡ ан’тѡнїи, и сава. и прѡчїи ѿц҃ы сѡтвориша. ѿбѣгше мира сего поустѡшїи. и дѡбрѡ дѣлѡ хѡщеши начѧти. помысли хѡщеши ли сїа тѣхь страсти въспрїати. они бѡ ниединѡго ч҃са имѣѧша на пѡкѡи. нѡ мнѡги бѣды прїаша ѿ злых бѣсѡвъ. еще же и дроучєнїа ихь пѡстнаа велика быша, и жажа вѡдны. и страсти ихъ ктѡ исповѣсть. ты же пѡнеже тѧже пѡроучѧешисѧ страдати. искоусисѧ сѣдъ въ свѡемъ храмѣ. пѡне за три лѣта. оучѧ д҃шоу свѡю трьпѣти страсти. ѧже г҃ь н҃шь і҃с х҃с за ны прїатъ. аще тѧ злословить ктѡ. не даи же гнѣвоу изыти. слѡвесы оустъ свѡихъ. аще ти насилїе ктѡ какѡ сътвѡритъ, не рѡп’щи на нь. пѡсти же сѧ дх҃ѡв’нымъ пѡстѡмъ паче плѡтскагѡ. не пѡраѹисѧ врагоу стражющю. ни ѡпечѧлисѧ брата видѧ богатѣюща. пѡ всѧ ч҃сы да не исходить имѧ гн҃е и срдца твѡего. любѡ ѧдыи. любѡ пїа. любѡ идыи пꙋтемъ. любѡ дѣлѡ роучное. или инѡе чтѡ дѣлаа гл҃и. г҃и і҃с х҃е помилоуи мѧ. таже всѧ в’ таинѣ да бываютъ. аще сѧ въ

1: манастыри: sonst: мѡнастыри. – 11: мѧтсѧ: lies мѧтоущесѧ (vgl. 409c, 39). –

1: любве: -в- aus в korrigiert. – 4: творить: тв- Ligatur. – 10: осѣрѣны: lies осирѣны. –

23: тѧ: unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand. – 31: пѡраѹисѧ: -аѹ- Ligatur. – 35: срдца: -ца Ligatur. – 42: въ-: lies ви-. –

диши съвер’шаема въ всѣ҃м. блюдисѧ оубѡ лоукаваго и высѡкоумиваго бѣса. да ти҃ не всѣеть в ср҃дце пагоубы мнѣтисѧ великоу соущю. и аще ти҃ речеть мысль оуже великъ еси и оугѡдилъ еси б҃гоу. тѡ пѡмысли пер’выа грѣхи и р’цы. аще и грѣхи прѡсти҃ есть м҃лрдыи г҃ь. нѡ вечнагѡ ради ц҃ртвїа б҃жї҃ сoyгоубы еще страсти лѣпѡ ми есть въспрїати. аще ли ти҃ въспѡминае҃т. мнѡжествѡ грѣхѡвъ сътвѡреныхъ тѡбѡю из млада. г҃лѧ мнѡго еси съгрѣши҃. не имаши прѡщенъ быти. нѡ не пѡслоушаи тѡгѡ ни ѿчаисѧ. нѡ р’цы г҃ь мѡи і҃с х҃с грѣшныхъ пришелъ есть пѡмилѡвати. аще сѧ видиши всѧки страсти мѡгоуща терьпѣти. тѡгда ѿиди в’ мѡнастырь. и порабѡти҃ игоуменоу свѡемоу х҃а ради. и всѧ вѡлѧ свѡа ѿвер’гъ тѡго вѡлю снаб’ди. дѡ см҃рти свѡеѧ ч’ти игоумена аки б҃га. и братїю аки аг҃глы. не даж҃ь вѡли ср҃цоу си. в’зыскати рима или іе҃рлима. нѡ преданаа игоуменѡ҃ тварѧ. пребываи в’ келїи свѡеи. и тоу ти҃ соущю. самь г҃ь і҃с х҃с съ ѿц҃емь свѡимъ и с҃тымъ д҃хомь прїидеть. ведыи съ

сѡбѡю петра и павла. и ины с҃тыа. их’же далече ищеши. и не точїю въ хлѣвинѣ оузриши ѧ соуща нѡ и в’ ср҃цы свѡем’. прїити в’ таинѣ и ѡбитель оу нихъ сътворити. аще ли сѧ лоучить ра҃сыпанїе мѣстоу. нашествїемъ пѡганы҃х или инѡю винѡю. тоа мѡже та҃ г҃ь из’ведетъ и идѣ҃ж ти҃ пѡкажетъ мѣстѡ. тоу҃ пребываи пер’ваа дѣлаа. не оумѡри҃т бѡ г҃ь гладѡмъ д҃ша праве҃дныхъ. и ѧкѡже бѡ рыба оумираетъ крѡмѣ вѡды. такѡ и чер’нѡризецъ ѿлоучаѧсѧ мѡнастырѧ пѡгибае҃т и ѧкѡже кѡкѡшь часто въставающи съ гнѣзда. запѡрот’ки творитъ такѡ и чер’нѡризецъ часто исходѧ из мѡнастырѧ пѡ свѡеи вѡли. забываетъ преданноую емоу сл8жбоу. си же всѧ в’писаша с҃тїи ѿц҃ы на сп҃ спасенїе послоушающимъ. б҃гоу н҃шемоу слава і нн҃ѣ и пр҃нѡ и в’ вѣки вѣ҃кѡмъ ам҃і: —

в’ тъиже дн҃ь житїе и подвизи. пр҃нбнаго ѿц҃а н҃шего макарїа чюдотворца игоумена. съставльшаго ѡбитель с҃тыѧ живоначѧльныѧ тр҃ца, иже есть колѧзино именоуемъ. Праведникъ аще постигне҃т скон’чатисѧ в’ покои б8 боуде҃т. и похвалѧемоу праведникоу веселѧтсѧ людїе. мнѡжаише же веселїе и прибытокъ. еже с҃ты҃м похваленїе приносити. полезно бо есть се и ѕѣло оусп҃ѣшно. похвала бо с҃ты҃х ѡбы҃ч. на самого б҃а въсходити. и превъзноситисѧ. и в лѣпотоу не ꙗко ѡни таковаа требоующе. но ꙗко б҃гоу хѡтѧщоу прославити оугодникы своа. ꙗко҃ж г҃лть въ с҃тмъ еу҃глїи. прославлѧющаа мѧ ре҃ч прославлю. и всѧкъ иже исповѣсть мѧ пре҃д ч҃лкы. исповѣмъ его и азъ предо ѡц҃емъ моимъ нб҃нымъ. и сихъ оубо смотрѧа въспалихсѧ желанїемъ ср҃дца и доуша. поноуждаемъ любовїю къ с҃томоу. дабы дръзноути во еже и написати, ѿ мноѕы҃х малаа ѡ житїи х҃ва подражателѧ дивнаго в чюдесѣ҃х. бл҃женнаго ѡц҃а нашего игоумена макарїа. но възбранѧеть ми недостоиньство мое и гроубость. поне҃ж имѣѧ разоумъ несъвершенъ. и всѧкого невѣ҃дѣства исполнь. и ниединаго дѣла стѧжа҃х къ исправленїю. и свою немощъ смотрѧюще недостижноу. еже принести что ѿ похвалъ ко ѡного величествоу. оудръжава҃хсѧ паче҃ж

до кон’ца ѡставити и ѡбленитисѧ, тѧжчаише в’мениxъ. иже таковаго великаго моужа чюдодѣиствїа. ѿ б҃га дарованнаа. заб’венїа глоубиною покровена боудоу҃т. не бо своима ѡчима видѣхъ. что таково бываемо. но ѿ мнѡгы҃х и достовѣрны҃х моужь слыша҃х. ꙗже г҃лть ѡ с҃тмъ повѣдающе исправленїа его. инїи же своима ѡчима само҃г с҃тго видѣша. не ѕѣло бѡ пре҃д многыми лѣты бїаше. послѣди же и самъ азъ своима ѡчима видѣ҃х ѿ ч҃стныѧ ракы б҃гоноснаго ѡного ѡц҃а. мнѡга и различна исцѣленїа бывающа. и оубоꙗх’сѧ ѡсоуже҃дєнїа раба ѡного скрывшаго талан’тъ г҃сна своего. и прикоупа имъ не сътворьша. и еже оувидѣвыи рабъ волю г҃сна своего. и не сътвори бїенъ бывае҃т мнѡго и прочаѧ. и помышлѧхъ въ оумѣ своемъ. аще и выше нашеѧ мѣры прїах’сѧ дѣлоу. еже с҃щенное ѡно начати повѣданїе. но на б҃га всю҃ надеж҃доу възложи҃х. и на того оугодника пр҃дбнаго ѡц҃а нашего новаго ч҃ютворца иг8мена макарїа. им’же посѣти б҃гъ лю҃ди своа. в послѣднѧа роды н҃ша. ѡ не҃мже намъ нн҃ѣ слово пре҃длежи҃т. б҃ы нѣкто моужъ ѿ предѣлъ тверьскыѧ ѡбласти. ѿ града нарицаемаго кашина. именемъ василеи, бл҃говѣре҃нъ сы҃й и боꙗсѧ б҃га. бѣꙗше же и соупр8жница емоу именемъ ирина и та бл҃гоч҃тива соущи, и живѧста в законѣ г҃сни по заповѣди с҃тго еу҃алїа. ро҃дста҃ж

25: страсти: -тр- Ligatur. -

13: идѣ҃ж: -ж mit anderer Tinte geschrieben. - 31: спасенїе: спа- irrtümlich wiederholt. - 34: ам҃і: амї- Ligatur. -

Über der Spalte: м҃ца марта ѕ҃і. - 2: н҃шего: -ше- Ligatur. - 7: Праведникъ: Initiale П über fünf Zeilen. - 9: воуде҃т: воу- irrtümlich wiederholt. -

33: ч҃ютворца: -до- Ligatur. -

ѡтроча, и нарекоша имѧ емоу въ ст҃мъ кр҃щенїи мат҆феи. и въспитаста и в добромъ наказанїи. егдаже достизающоу емоу възраста, вдаша его родителїе в наоученїе грамотѣ. ѡтрокъ же добрѣ навыче бж҇твены҇ писанїи. и внимаше имъ съ оусрьдїемъ ѿ всеѧ д҃ша. и ѡбрѣте въ ст҃мъ еѵ҇лїи съкровище бога҇ства некрадома. и неѡскоудѣваемо с вѣрою приходѧщимъ. гл҃ть бо, аще хощеши съвершенъ быти. продаж҇ь си имѣнїа, и даж҇ь нищимъ, и имѣти имаши съкровище на нб҃сѣ҇, и грѧди въслѣ҇ мене. и оуязвисѧ ѡтрокъ ср҇цемъ. и всегда вниманше ѡ словеси. дабы емоу оулꙋчити желанїе. еже ѿлоучитисѧ родитель и ѡжикъ, и дроуговъ. и мира ѿрещисѧ. и вл҇цѣ х҃оу прилѣпитисѧ. родителїе же видѧще его почитающа книгы. и симъ внимающа. на игры҇ и на поустошныа бесѣды никакѡже оуклонѧшесѧ. и начашѧ оувѣщати его словесы. к҆ совокоупленїю брака. ѡн҆ же т҇ако си вмѣни гл҃анаа ими. и нача ѿрѣцатисѧ, еже никако҇ хотѣти емоу на совъкоупленїе брака. родителїе же наипаче ноужаста и с клѧтвами еже не преслꙋшати повелѣнїа ею, и повиноутисѧ ихъ воли. и пр҇елагаа емоу писанїа ѿ книгъ. блаженнаго ї҆ѡ҃анна златаоустаго. на възбранѧющаа бракъ. ꙗко҇ пр҇ркоу речесѧ. изыди ты и с҃нъ твои. с҃на имѧше пр҇ркъ. тѣм҆же аще с҃на. и женоу. да навыкнеши ꙗко не зло бракъ. но зло бло҇у. еда възбраненїе есть бракъ. помощница тебѣ дана бы҇ жена. еда бо навѣтница. пр҇ркъ не женоу ли имѧше. и не бы҇ възбраненїе д҇хоу бракъ. но и приѡбщашесѧ женѣ, и пр҇ркъ бѣ. моѵсеи не женꙋ ли имѣ. и камень развер҆ѕе. и въздо҇у преложи. и б҃гонапоущенныи гнѣвъ възбрани. авраамъ не женоу ли имѣ. и ѿ҃ць мнѡгымъ ꙗзыко҇ бы҇. и ц҇рковныи ѡбразъ исаака с҃на прїатъ. и тъ҇ бы҇ исправленїемъ вина. не възнесе ли ѡтрока на жрътвоу пло҇ брака. не бы҇ ли ѿ҃ць и б҃голюбець. б҃голюбивыи же ѡтрокъ стоꙗше молча долоу главою поничѧ, и ничто҇ ѿвѣщаваше. точїю ѿ оумиленїа слезы испоущаше. родителїе же наипаче словеса нѣкаа т҇ѧка съ гнѣвомъ и ꙗростїю аки каменїе испоущаше на нь. б҃горазꙋмныи же ѡтрокъ, тихимъ възрѣнїемъ и сл҇акымъ гласомъ ѿвѣщеваше имъ. г҇дїе мои, азъ оубо не ѿрицаюсѧ, ни въпрекы гл҃ю, волѧ г҃нѧ да боуд҇е. вы же что въсхощете то творите ѡ мнѣ. родителїе же оудивиш҇ѧ и радости наполньшесѧ ѡ сл҇акомъ ѿвѣщанїи ѡтрока. по вре-

4: егдаже: -да- Ligatur. -

38: имъ: mit -а unter Einfügungszeichen von derselben Hand am linken Rand verbessert zu има. -



мени же ѡбрꙋчиша емоу невѣстоу ѿ свер҆стни҇ свои҇. и егдаже оубо по совокоупленїи закон҆наго брака. нача бл҃женныи ѡтрокъ оувѣщеватисѧ с подроужїемъ своимъ. егда изволи҇ б҃ъ к семоу ж҇о ихъ преже ѿ житїа сего изыти. то никакоже второмꙋ бракоу совокꙋпити҇ ниединомоу ѿ нихъ. но ѿити в монастырь и работати б҃ви. трїем҆ же лѣтомъ миноувшимъ. по смотренїю б҃жїю подроужїе его престависѧ ѿ житїа сего. ѡнъ҇ ѿ радости слезы испоустивъ и гл҃а в себѣ. бл҃годарю тѧ вл҇ко пребл҃гыи. ꙗко сподобил҆ мѧ еси ѿ юзъ мира сего ѿрѣшитисѧ. н҃нѣ же оубо никы҇ въз҆бранѧемъ есмь ѿ ни҇же ти ѡбѣща҇сѧ. и веземъ з домашними своими, скоутавъ тѣло еѧ, ѿпѣвъ н҇агробнаа и погребе ю ч҇тно. и елико имѧше в роукоу своею раздасть нищимъ. с҇а же не въ҇зратисѧ в домъ свои. но по первомꙋ своемоу ѡбѣщанїю изыде въ единъ ѿ тамо соущихъ монастырь клобоуково нарицаемо, в нем҆же бѣ храмъ ст҃го николы. и ѿ тамо соущаго игоумена постризаетъ власы главы своеѧ. и ѡблечесѧ въ ст҃ыи аг҃гльскыи ѡбразъ. и нарекоша имѧ емоу макарїе. предаст҇ себе игоуменоу, и творѧше всю волю его. и послꙋшаше его въ всемъ. свою же волю до конца ѿ себе ѿвер҆же. не точїю къ игоуменоу единомоу но и къ прочимъ, мало҇у и великоу тоже повиновенїе и послоушанїе творѧше. страхомъ б҃жїимъ ѡгражаасѧ. оупражнѧасѧ ѿ всѧкого лоукаваго дѣꙗнїа. богатѣющесѧ смиренїемъ въ преимоущеи м҇рсти. алканїемъ и жаж҇ею тѣло свое изноурѧа. беспрестани же бѣ емоу въ оустѣхъ паче меда и сота. ѡслаждающа б҃жїа словеса. в нощи же и въ д҃ни ѱалмы д҇ввы поꙗше. и по м҃лтвѣ же ѿ почитанїи внимаше пр҇бныхъ ѿ҃ць житїа. и сихъ словеса въ оумѣ дръжа. и желаше тѣхъ дѣломъ исполнити. слезы же ѿ очїю беспрестани испоущаа. въспоминаа смертныи ча҇. и страшны҇ ѡнъ хо҇щїи быти б҃жїи праведныи соудъ. и въздание грѣшнымъ комоуж҇о противъ дѣлъ его. братїи же всѣмъ оудивлѧющимсѧ. добромоу его произволенїю. ꙗвѣ ꙗко на великыи оуспѣхъ и҇ бываше. тако҇ емоу добрѣ направлѧемоу. нача помышлѧти. еже изыти ѿ обители. и достигноути поустынѫ и единомоу безмолъствовати. и повѣда мысль свою игоуменоу. игоуменъ же наказавъ его доволно. и поучивъ его ѿ бж҇твены҇ писанїи. и бл҇вивъ ѿпоусти его никомоуже вѣдоущоу. бл҃женныи же поиде поутемъ своимъ р҇аꙋꙗсѧ д҃шею. хвалоу въздаа б҃ви. настави мѧ рече на поуть твои. и поидоу въ истинѣ твоеи. и г҃ь просвѣщенїе мое и сп҃си-

34: безмолъствовати: lies безмолвъствовати. - 41: р҇аꙋꙗсѧ: -аꙋ- Ligatur. -

тель мои кого сѧ оубою, и прочаа псалма того. и ѡбходивъ мнѡга мѣста поустыннаа. сматрѧше идѣже бы емоу ѡбрѣсти мѣсто оугодно къ безмолвїю. и бг҃омъ наставлѧемъ доиде близъ рѣкы волгы. и ѡбрѣте мѣсто промежь двⷪу езеръ. водою акы стѣнами ѡграженно. и ѕѣло възлюбї е. сътворь мл҃твоу и въдроузи кр҃ⷭтъ. и оустрои келейцѹ малоу идеже и затворисѧ. радꙋꙗсѧ ср҃цемъ и гл҃ѧ. быхъ ꙗко птица ѡсобѧщїасѧ наздѣ. и къ троудомъ троуды прилагаше. и къ слезамъ слезы. и на большее въздръжанїе вдасть себе. и всемъ исправлѧа свое безмолвїе. и въѡрѹжашесѧ дхⷪомъ. неⷦ крови и плоти. но к началомъ и къ властемъ. и к миродръжителемъ тмы. ꙗкоⷤ ап҃лъ гл҃ть къ дхⷪовомъ лоукавымъ сътвори. вѣрою и терпѣнїемъ побѣжаше. и мнѡгы пакости ѿ бѣсовъ претрьпѣ. и никакоⷤ стремленїа иⷯ оустрашисѧ. но ꙗко ѿ нѣкоего каменнаго верженїа. мл҃твеныа стрⷭ҇лы на нѧ поущаа. и сиⷯ без вѣсти сътворѧа. ѿ лаанїи же ихъ невредимъ пребываше. по времени же оустрои цр҃квь въ имѧ ст҃ыа и живоначалныа трⷪ҇ца. бл҃гтїю же бж҃їею и сщ҃ена бы҃ вꙿскорѣ. прелоукавыиⷤ врагъ не трьпѧ на долзѣ ѿ ст҃го себе досажаема. и нача възвизати на нь рать. хрⷭ҇тїанинѹ нѣкоемоу живоущоу близъ мѣста ѡного. въѡроужившоусѧ на нь, и хотѧщоу емоу оубити ст҃аго. помышлѧа въ срⷣ҇ци своеⷨ. еда како мнѣⷯ съ ѡбладаеⷮ мѣстомъ симъ, мене изженеⷮ и землю мою къ своеи поустыни присовъкоупиⷮ. и на мнѡѕѣ искаше времени еже бы емоу оулѹчити свое хотѣнїе, да его погоубиⷮ, и не може оулоучити. понеже бл҃гть бж҃їа хранѧше прⷣ҇бнаго. по мале же члⷦоу ѡномоу ѡсирѣвшѹ. еже и вꙿ болѣзнь тѧжькоу впасти, ꙗко и живота ѿчаатисѧ. и позна свое съгрѣшенїе еже вътꙿще помысли на прⷣ҇бнаго старꙿца. и едва възможе доити до бл҃женаго макарїа. и повержe себе преⷣ ногама его, прощенїа просѧ съ слезами, исповѣдаа свое съгрѣшенїе, еже помышлѧше на нь. ст҃ыи же бг҃ъ да простиⷮ тѧ реⷱ҇ чадо, не ты сътвори сеⷤ. но изначала ненавидѧи добра врагъ дїаволъ. и оутѣшивъ его словесы оутѣшителными. еже не скорбѣти емоу ради ѡбдержащаа болѣзни. бж҃їю бо рече посѣщенїю на тѧ нашеⷣшоу. и поучивъ его доволно ѿ бж҃ественыⷯ писанїи. и прирекⷪ ѡ ѿреченїи мира и ѿꙗтїи вл҃ⷭа. ѡнꙿ же слышавъ словеса ѿ оустъ ст҃аго, и ꙗко земла доброплодна сѣмена въ срⷣ҇ци сиⷯ прїемлѧ. и с радостїю ѡбѣщеваетсѧ. и землю ѡноу къ его поустынѣ

15: радꙋꙗсѧ: -ау- Ligatur. -



предаетъ. ст҃ыи же сподⷪ҇би его агг҃льскаго ѡбраза. и прозвасѧ ѿтѹдоу поустынѧ ѡна колаѕино. по именованїю чл҃ка ѡного. Тако бо преже именовасѧ чл҃къ ѡнъ. и произыде слава повсюдоу ѡ бл҃женнемъ макарїи. ꙗко легкыⷨ перⷪ҇ ѡбношашесѧ. і ако свѣтилоу сїающоу посрѣди стеклаⷭ. и начаша к немоу съвъкоуплѧтисѧ братїа. ѡнꙿ же с радостїю прїимаше приходѧщаа с вѣрою. и всегда наказѹюще всѣⷯ и оучѧще ѿ бж҃ественыⷯ писанїи. ѡ еже не пренемогати въ мл҃твахъ. бѧше бо по всемоу видѣти бл҃женнаго. съвершена бж҃їа чл҃ка соуща. нб҃ное на земли во истиноу житїе имы. Браⷮство же оумножающоусѧ. и ѡбители распространѧющисѧ. сщ҃енникоу же не соущѧ. и тако сиⷯ вмѣнѧше братїа ѡ семъ, еже нѣсть иерѣа въ ѡбители. ст҃ыи же когожⷣо ѿ братїи понѹжⷣаше въсприꙗти сщ҃еньства санъ. ѡни же вси ѿрицающесѧ и гл҃юще: мы оубо вси чⷭ҇тныи ѿч҃е тебе хощемъ имѣти ѡц҃а и оучт҃лѧ. и ѿ твоею роукоу прїимати прчⷭ҇тыⷯ таинъ хрⷭ҇а бг҃а нашего. бл҃женныиⷤ не рачаше ѡ сиⷯ. и начаша молити его съ слезами. да бы въсприалъ сщ҃еньства санъ. ѡномоу же ѿрицающоусѧ на мнѡзѣ. недостоина себе именоующе таковаго дара. и едва възмогоша оумолити его братїа. бл҃женныи же сътворь мл҃твѹ. и вꙿземъ сꙿ собою мало ѿ братїа. и изыⷣе въ бг҃оспсаемыи граⷣ тꙿдерь. и ѿ тамо сщ҃аго еппⷭ҇а сщ҃еньствоу сподоблѧетсѧ. и игоуменомъ нарицаетсѧ. еппⷭ҇ъ же поучивъ его ѡ бж҃твеныⷯ писанїи. и давъ емоу миръ и бл҃венїе, и сѹщимъ с ниⷨ братїамъ. и ѿпоусти его въ свои емоу монастырь. ст҃ыи же идѧше пѹтемъ своимъ славѧ и бл҃годарѧ бг҃а. Ѥгдаже възвѣщено бѣ вꙿ монастыриⷨ пришествїе ст҃го. братїам же всѣмъ изшеⷣшиⷨ ѿ обитеⷧ҇. въ срѣтенїе ст҃го. ѡвѣмъ оубо текоущимъ до полоу единаго поприща. старїи же и немощнїи оу враⷮ монастырьскыⷯ срѣтоша бл҃женнаго ѡц҃а. и всѣмъ ѿ радости припадающимъ. ѡвѣмъ ст҃ыа его сѣдины цѣлѹющемъ. ѡвїи же честныа ногы лобызаахоу. инїи же въскрилїа ризъ его очима и лицемъ прикасающесѧ любезно цѣловаахоу. ст҃ыиⷤ ѡбычное бл҃венїе давъ имъ. вниде въ ѡбитель. и начаша вечерню звонити. ѡнꙿ же иде въ храмъ ст҃ыа и живоначалныа трⷪ҇ца. и възеⷨ чⷭ҇тныи крⷭ҇тъ. и когожⷣо ѿ братїа бл҃ви. таже съ всѣми вечерниⷯ пѣнїи славословїе творѧ. бл҃веномоу ѡномоу мнишескомоу ликоу веселїе творѧше. бѣꙗше бо почтеⷩ бл҃гымъ даромъ достоꙗнїѧ, въ иереиское поставленїе съверꙿшенїе. По съверꙿшенїи же вечерни иде в келїю свою.

1: сподⷪ҇би: -до- Ligatur. -

3: изыⷣе: -де Ligatur. -

и единъ къ единомоу дателю бл҃гы молѧсѧ бѣаше. и всю нощъ безъ сна пребысть: въ оутріи же ни с ким же бесѣдоваше. дон҆деже съвершивъ бж҃твеноую литоургїю. и мноѕи ѿ братїа честныхъ таинъ х҃а б҃а нашего. прїаша ѿ рꙋкы его. и по въстанїи ѿ трапезы, вдасть себе желающимъ ꙗже на пол҆ꙁꙋ. и въ всемъ всѧкъ всѣмъ бываа. наипаче г҃лати что ѡ д҃ше слышати хотѧщимъ. и по бесѣдованїи д҃ховномъ. когождо пакы въ своа имъ келїа ѿпоусти. и по прежереченномоу бж҃твеныхъ писанїемъ внимаше. и непрестанныѧ къ б҃гоу м҃тлвы вꙁсылаше. простираа паче жестокое пребыванїе. и всѧкого лишаемъ плотьскаго покоа. д҃ховное же оутѣшенїе, и бл҃гдти оумноженїе. ѕѣло изоѡбиловасѧ емоу. оучителныи даръ и слова пространное, паче естьства прїатъ. ꙗко ѿтолѣ мнѡгымъ приходити к немоу. не точїю ѡбители тоѧ мнихомъ. но и вдале живꙋщимъ. и всѣмъ д҃ховнымъ даромъ исполнѧющим҆сѧ, и пол҆ꙁꙋ прїемлющимъ. ѿхождаахоу бл҃годарѧще б҃га. мнѡѕи иже и ѿ велможь приходѧще. д҃шеполезныхъ полезныхъ оуч҃нїи наслаждающесѧ. почитающе его ꙗко ѡц҃а и оучителѧ. не свѣтлыхъ бо ризъ ради почитающе его. но ч҃стаго ради житїа его и свѣтлыѧ д҃ша.

мнѡгош҆венны бо и хоуды всѧческы ризы ношаше. ꙗко и мноѕемъ приходѧщемъ видѣти его. в тацѣи ѡдежди ходѧща. не мнѣти того игоумена соуща. но единого нѣкоего ѿ оубогыхъ. ꙗко мноѕѣмъ ѿ невѣгласъ смѣющесѧ рꙋгати с҃ емоу, ѡн же ѡ томъ не скорбѣ. но бѣ радоуꙗсѧ ѡ пороуганїи своемъ. и оукоризнѣ. и б҃а ѡ томъ прославлѧаше.

**чюдо .а҃. ѡ захарїи.**

Привезоша нѣкоего моужа захарью именемъ. разслаблена соуща рꙋкама и ногама. и положиша его при ногоу бл҃женнаго макарїа. разслабленый же лежаше горцѣ плача съ въсклицанїемъ въпїа къ ст҃омоу. оугодниче б҃жїи бл҃женныи макарїе. помолисѧ влд҃цѣ х҃оу. да исцѣлит мѧ ѿ недоуга сего. ст҃ыи же г҃ла емоу. что брате прїиде къ грѣшноу моужꙋ помощи тревоуѧ. азъ оубо и самъ гроубъ и немощенъ есмь. ни мало что стѧжахъ къ исправленїю. ѿ мене ли помощи ищеши. болныи же наипаче въпїаше. вѣмъ рабе б҃жїи вѣмъ. ꙗко не имат прошенїа твоего ѡставити б҃гъ. аще принесеши к немоу моленїа твоа, ѡ мнѣ ѡкааннемъ. ст҃ыи же рече, чадо, пребл҃гыи и прещедрыи б҃гъ. не хощет смрьти грѣшникоу. но еже ѡбратитисѧ и живоу быти емꙋ. имиже вѣсть соудбами. приводит грѣшника на покаанїе. и се б҃жїю посѣще-





нїю на тѧ нашедшоу. приводѧи тѧ на покаанїе. аще покаешисѧ ѿ д҃ша. и ѡстанешисѧ ѿ первыхъ своихъ ѡбычаи. полоучиши исцѣленїе. аще ли ни. то и гор҆ше сихъ пострадаеши. болныи же съ слезами исповѣдаа всѧ своа съгрѣшенїа. елика сътворихъ ѿ юности. бл҃женныи же сътвори м҃лтвоу ѡ немъ и благослови его, и ѿ того часа здравъ бы с҃ ꙗко николиже болѣвъ. ст҃ыи же наказавъ его доволно ѿ бж҃твеныхъ писанїи. ѿпоусти его с миромъ въ своа си. послѣди же тъ моужъ прежереченныи захарїа. иереемъ поставленъ бы с҃ в҆ веси нарицаемѣи кїасова гора. и поживе прочаа лѣта в҆ покаанїи.

**ѡ василїи рѧсинѣ.**

По сихъ же приведоша к немꙋ юношоу нѣкоего ѿ рода болѧр҆ска василїа именемъ. моучима ѿ бѣса. свѧзана сꙋща юзами по роукоу и по ногоу. бѣ бо ч҃лци вїѧ. и нелѣпыа гласы испꙋщаѧ. блаженныи же ѿпѣвъ м҃лебьнаа. и ѡгради ч҃стнымъ кр҃стомъ вольнаго. и в томъ часѣ здравїе полоучи. и ѿтоле не възвратисѧ в домъ родителю своею. но въспрїатъ аг҃гльскыи ѡбразъ. и поживе прочаа лѣта въ ѡбители бл҃женнаго макарїа.

По сихъ же нѣцїи ч҃лци зли. покрадоша волы монастыр҆стїи. на нихже братїа слꙋж҆бꙋ творѧхоу. и егда поидоша прочь и ѡслѣпоша. не

видѧхоу камо ит҆ти. и много блоудив҆ше пакы прїидоша въ ѡбитель къ бл҃женномоу макарїю. и начаша плакатисѧ ѡ своихъ съгрѣшенїи. ѡн҆ же прости ихъ. и наказавъ имъ потомъ таковаа не творити. и ѿпоусти ѧ с миромъ никоегоже зла изречь. всѧ оубо сїа творѧше х҃с҃вы ради люб҆ве. подобнѣе паче рещи. не к томоу живоуще, живѣт же в нихъ х҃с, емоуже и послѣдоваша всѣхъ ѿвръг҆шесѧ. сїе бо дѣло мнишескаго его пребыванїа. ѿнелѣже всели с҃ в поустыню. николиже измѣни своего правила. ни празноу ѡбрѣстисѧ дѣланїи д҃ховныхъ. хранѧше неоугасимоую свою теплотоу. ѿ начала даже и до кон҆ца.

**ѡ преставленїи ст҃аго.**

И дошедшѧ бл҃женномоу глоубокыа старости в҆ доблемъ ѡномъ въздръжанїи. наипач оукрѣплѧшесѧ оусръдїемъ. и моужественѣ подвигъ теплѣ касашесѧ. ни мало ѿ бж҃твеныхъ пѣнїи ѡставль. ноѕѣ емоу бѧхоу ꙗко столпїе. д҃нь ѿ д҃не преспѣваа. по ап҃лоу, заднѧа забываа на преднѧа простираѧсѧ. и в начало м҃сца марта. в недоугъ тѣлесныи в҆паде. и оуразꙋмѣ свое преставленїе. начѧ бл҃женныи безмолъствовати. въсхожденїа прно в ср҃дци полагаѧ. дон҆деже достигнетъ къ желаемомоу. и оувѣде конечнѣ свое къ х҃оу ѿхожденїе. и естьства ѿдати дол҆гъ. д҃хъ же къ желаемомоу влд҃цѣ предат

призываеть с҃щенное испол'неніе. брат҃и же всѣмъ събраномъ. ст҃ыи же възлежа на ѡдрѣ своемъ. начатъ к нимъ гл҃ати. ѡ҃ци и братїа и чада възлюбленнаа ѡ х҃ѣ. се оубо ѿхожоу в поуть свои ѿ҃ць своихъ ꙗкож҃ всѝ земнїи. васъ же предаю г҃оу б҃гоу. и словоу бл҃гти его. могоущȣ наздати вас҃. и дати наслѣдїе и ѡс҃щенїе всѣмъ, тъ҃ поможет҃ вамъ. вы же брат҃ѧ г҃а ради не пренемогаите въ млт҃вах и постѣх. съблюдающе себе ѿ лаѧнїи. и навѣт҃ вражїихъ. пребл҃гыи же б҃ъ не презрить смиренїа ваше҃г, ради его неизреченнаго смотренїа и сїа рекъ, и множае сихъ. и когождо ѿ братїа целоваaше. и прощенїе ѿ нихъ прїимаше. и в самыи оубѡ исходъ во н'же хотѧше. тѣлеснаго съюза ѿрѣшитис҃. прїатъ добраго споутника. влдч҃наго тѣла и крови х҃а б҃а н҃шго причастисѧ. и кр҃тнымъ знаменїем҃ знаменавсѧ и гл҃а. слава б҃гоу ѡ всемъ. и прирекъ аминь. и предасть д҃хъ. в лѣт҃ .҂ѕ҃, ц҃ча. м҃ца марта, в' .ѕ҃ı. д҃нь. всѣх' же лѣт҃ живота его .п҃. и едино лѣто. егдаже бл҃женаꙗ его д҃ша ѿ телесе ѿиде. просвѣтисѧ лице его ꙗко сл҃нце. показȣꙗ д҃шевнȣю его ч҃стотоу. оуч҃нци же горцѣ плачюще. ѡ разлоученїи ѡ҃ца и оуч҃тлѧ. на҃ тѣло его припадающе, из' глȣбины ср҃дць въпїюще. ѡ честныи ѡ҃че и оучителю нашъ, бл҃женныи макарїе те-

бѣ прїиде времѧ еже преставитисѧ и съ х҃омъ быти. но намъ бѣдно есть без'временное ѡсирѣнїе ѿч҃ескыѧ люб'ве. болѣзноуемъ д҃шами и ср҃дци. а врача разлоучиховѣсѧ. дроугъ на дроуга взирающе и к себѣ гл҃юще. видѣсте ли братїе в колицѣхъ злых есвѣ н҃нѣ. посрѣди пристанища надежда нашеа истопохомъ. иногда богаты соуща. наслаждающе҃с медоточными оуч҃нїи, ѿ оустъ бл҃женнаго ѿ҃ца. н҃нѣ же нагы ѡбрѣтохомсѧ. разлȣченїемъ ѡ҃ца и оучителѧ. гдѣ свѣтовидныи столпъ ѡнъ. иже домъ бывыи ст҃го д҃ха. гдѣ без'блазненое д҃шь наших исправленїе. гдѣ непреложнаа твердѣль разȣма. им'же съ всѧцем оутверженїемъ трȣдивъшесѧ почивахомъ. гдѣ добрыи корм'чїи, иже на вышнее смотренїе правѧ корабль д҃шь наших. и ѿ зелнаго плача и рыданїа. никакоже хотѧще оутѣшитисѧ. и едва възмогоша скоутати троудолюбезное его тѣло. и ѿпѣв'ше на҃гробнаа, и погребоша ч҃тно, в созданнемъ ѿ него монастыри. идѣже и до н҃нѣ память его съвершаетсѧ. въ славоу ст҃ыа тр҃ца ѿ҃ца и с҃на и ст҃го д҃ха. и н҃нѣ и пр҃сно и в' вѣкы вѣкомъ. аминь. —

**м҃ца маїа в' .к҃в. ѡбрѣтенїе мощ҃ прп҃внаго ѿ҃ца на҃. макарїа чютвȣ.**

Велика и ветха съкровища. дивно и ра҃стно ѿкровенїе. добра и силна бога҃ства.

42: прп҃внаго: -аг- Ligatur. – чютвȣ: -до- und -тво- Ligatur. – 43: Велика: Initiale В über drei Zeilen. – 44: ра҃стно: -до- Ligatur. – 45: игȣмена колѧзи҃скаго: ohne Einfügungszeichen und linksbündig unter der Spalte; -аг- Ligatur; gehört in Z. 42 hinter чютвȣ. –



не ѡскȣдно ближнимъ даемо дарованїе. ꙗкоже оубо воини крѣпци в рати подвигшесѧ. и велїю побѣдоу по своемъ ц҃ри поставиша. сих да оукрасѧтъ словесы. и възвеличат҃ крѣпко моужествовавших по своемъ ц҃ри. и не давших въ брани плещоу врагомъ. тѣхъ славѧще похвалами вѣн'чаютъ. кольми паче намъ лѣпо есть похваленїе приносити. храбрымъ и великымъ въеводамъ н҃бснаго ц҃рѧ. бл҃женным и прп҃снопамѧтнымъ ѡ҃цемъ нашимъ. паче же прп҃дбномȣ ѡ҃цю нашемоу игоуменоу макарїю. крѣпко бо подвизасѧ ѡ своемъ сп҃сенїи. и ѡдолѣвъ побѣди невидимых врагъ ѡполченїа. сего бѡ пресвѣтлаго свѣтилника. не въсхотѣ б҃ъ скрыти под землю. но ꙗвленȣ быти емоу. аз' же оубогыи мало преже сихъ поноудихсѧ написати. ѡ роженїи и въспитанїи и ѡ равноагг҃елномъ житїи его. елико изобрѣтох толико вашеи люб'ви написах. н҃нѣ же простро҃х недостоиноую мою десницю. во же мало что ꙗвити. ѡ проꙗвленїи мощеи его. како и кацѣмъ ѡбразомъ. ли коими дѣтельми и в каа времена ѡбрѣтены быша ч҃тныа мощи предивнаго ѡ҃ца нашего игоумена макарїа. да не постигнет҃ мѧ лѣто повѣдающа. аз' же сїа въскорѣ изрекоу ц҃ртвоующоу в роустѣи земли. бл҃говѣрномоу ве-

ликомоу кн҃зю василїю ивановичю. въ градѣ же димитрове соущоу братоу его бл҃говѣрномоу кн҃зю геѡргїю. в таже времена. бы҃с нѣкто моужь коупець михаилъ именемъ ѡбласти же емоу соущȣ бл҃говѣрнаго кн҃зѧ геѡр'гїа. кн҃зь же вельми любѧше его и почитааше. бѣ бо моужъ бл҃гоч҃тивъ. имѣѧ страхъ б҃жїи въ ср҃дци своемъ. и велїю вѣроу имѣꙗше къ ст҃ымъ б҃жїимъ ц҃рквамъ. и монастыремъ мл҃тыню доволноу даѧше. паче же къ прп҃дбномоу ѡ҃цоу нашемоу игоуменȣ макарїю. велїю вѣроу простирааше. не невѣдом бо емоу бѧше. еще юноу емоу соущоу. многажды слышахъ ѿ родителю своею ѡ равноагг҃лном житїи его. въ единъ же ѿ д҃нїи. възвѣщенно бѣ емȣ нѣкыми ѿ полаты кн҃жи. еже хощет҃ кн҃зь ѿꙗти имѣнїе его. за нѣкое его неисправленїе пред нимъ. ѡнъ же оубоꙗвсѧ. нача помышлѧти въ оумѣ своемъ како бы емȣ избыти бѣды ѡноѧ. бѣ бо имѣѧ стѧжанїа многа. и бѣ в сѣтованїи велицѣ. недооумѣꙗше что сътворити. и гл҃а в себѣ, ѡ великыи оугодниче б҃жїи макарїе помоѕи ми. ты бо съвѣси ꙗко дахъ ѡбѣты свои б҃гоу и тебѣ оугодникоу его. еже въздвигноути храмъ каменъ въ ѡбители твоеи. въ имѧ ст҃ыа и живоначалныа тр҃ца. н҃нѣ же не свѣмъ что сътворити. и нача събирати всѧ своѧ имѣнїа. в себѣ же помышлѧа

сице г҃лаше. аще оугоⷣно боудеⷮ бг҃ѫ и его оугодникоу бл҃женномоу макарїю. сїе наше ѡбѣщанїе. то кнѧжа ꙗрость въ кротость преложитсѧ. и имѣнїе наше ѿꙗто да не боудеⷮ. и елико имѣꙗше принесе къ кн҃ѕю. и нача въпити съ оумиленїемъ показоуѧ на имѣнїе се҇ оубо дръжавный г҃не бл҃говѣрныи кн҃же геѡргїе. всѧ имѣнїа моа елика притѧжаⷯ поⷣ твоею ѡбластїю соуⷮ. аще волиⷮ твоа держава да подаси ми ѿ сихъ малоу нѣкоую часть. на препитанїе з домашними моими. да не како послѣⷣнею нищетою ѡсирѣвше гладоⷨ оумремъ. видѣв же кн҃ѕь оусердїе моужа и оумл҃рдисѧ ѡ немъ. и взѧⷮ нѣкоую часть ѿ имѣнїи его. прочаꙗ же всѧ҇ възврати в роуцѣ моужа ѡного. коупець же ѡнъ с ра̑стїю повѣда кн҃ѕю ѡбѣⷮ свои ѡ ц҃рковномъ зданїи. еже выше рекохомъ. кн҃ѕьⷤ геѡргїи похвали моужа ѡ добромъ произволенїи его. и г҃ла емоу аще оубо сице ѡбѣщалъ еси. то азъ хощоу ѿ имѣнїи своиⷯ вдати на сицевое дѣло. ѡнъ же с великымъ моленїемъ прошаше. да повелиⷮ рече твоѧ держава дѣлоу ѡномоу ѿ мене единаго сътвореноу быти. понеже велика бл҃га сподобиⷯсѧ. м҃лтвами блаженнаго макарїа. кн҃ѕь же повелѣ воли его быти. да не ѿщетиⷮ его таковаго начинанїа. михаилъ же ѿиде в доⷨ свои ра̑ꙋꙗсѧ и хвалѧ б҃а. и нача строинаа творити. наꙗⷮ мастеры каменосѣчьца. и плинфотворитела, ꙗже соуть оугодны къ ц҃рковномоу зданїю. и посла иⷯ въ ѡбитель с҃тыа тр҃ца идѣже хотѧше ц҃рквь възⷣвигноути. мастериⷤ доⷣшеше въ ѡбитель и повѣдаша игоуменоу иѡсафꙋ. ѡнь же радостенъ бы҇ ѕѣло. и взеⷨша ѿ него бл҃венїе. и шеⷣше смотрѧще мѣста идѣже ѡсновати ц҃рквь. и в себѣ домышлѧющесѧ, да не како вода боудеть. понеже оубо тоу езеро блиⷥ бѧше. измѣриша мѣсто ѿ древѧныа ц҃ркве. и вѣ саженеи деваⷮ и поⷧ. се же прїиде мѣра. идѣже положено бы҇ целбоносное тѣло бл҃женнаго макарїа. запечатлѣнно въ гробѣ. в земли съкровено бы҇ лѣта мнѡга. игоуменъ же съ с҃щенници начаша молебнаⷣ съвершати. по совершенїи же п҃нїа. кропѧше с҃щенною водою мѣсто и браⷮю и нароⷣ. поⷣче древо и въдроуѕи кр҃тъ. идеⷤ быти ѡлтареви. и веземъ игоуменъ ч҃тныи кр҃тъ. и бл҃ви старѣишаго мастера, и всѧ прочаа с нимъ. и начаша со тщанїемъ бразды копати строино и немедлено. воды никакоⷤ видѣша. но токмо мнѡга телеса и кости оумершиⷯ ѡбрѣтоша. прїидоша же браздокопатели на десноую страноу. въ оумѣреное мѣсто. и начаша копати не такѡ,

1: боудеⷮ: -де- Ligatur. - 26: ра̑стїю: -до- Ligatur. - 45: ра̑ꙋꙗсѧ: -ау- Ligatur. -



но з боꙗзнїю. слышаⷯ оубо ꙗко близъ тоу погребено бы҇ тѣло блаженнаго макарїѧ и оуже и прокопавше до полоуръва и не ѡбрѣтоша никогоⷤ. но токмо единъ гробъ нероушимъ ничимже. но и лѣпъ ѕѣло показовашесѧ. и бл҃говонїе ѿ него исхожаше. браздокопатели же не смѣша к томоу творити копанїа. но шеⷣше възвѣстиша игꙋменоу. игоуменъⷤ скоро прїиде. и оузрѣ ч҃тныи ѡнъ гробъ. и позна его ꙗко во истиннѹ сеи есть ѡ҃ца нашего бл҃женнаго макарїа. и ѿ презѣлныа радости не може провѣщати ничтоⷤ. но припападе къ гробоу съ оумиленїеⷨ слезы испоущаа. и в себѣ молѧше҇ на длъгъ ча҇. и едва възможе въстати ѿ ничанїа своего. и повелѣ звонити въ всѧ колоколы. и снидесѧ братїа всѧ҇. и ѡкр҃тнаго народа мнѡжество. и възра̑вашасѧ радостїю великою ѕѣло. ꙗко ѡбрѣтоша съкровище богатно, и источникъ неисчерпаемъ. и пристоупль игоуменъ и братїа. съ тщанїемъ поⷣꙗша гробъ с тѣломъ с҃тго. и ч҃тнѣ внесоша въ гробницю близъ ц҃ркве. и сътвориша над нимъ пѣнїе съ всѧцѣмъ оукрашенїемъ. по съвершенїи же пѣнїа. ѿверзоша гробъ, и изыде бл҃говонїе велїе, и оузрѣша ч҃тное тѣло его цѣлѡ тлѣнїю не причастно. и ризы его ꙗко вчера ѡблъчены. с҃толѣпныа же сѣдины его сїающе ꙗко сл҃нце. и прⷣестоꙗще всѣ страхомъ и радостїю ѡдръжими чюдѧщесѧ ѡ преславноⷨ видѣнїи. слезы ѿ ѡчїю испоущаше. и гласомъ велїимъ г҃лаше. ѡ вⷣлко ч҃лколюбче х҃е б҃же нашь. бл҃годаримъ и славимъ великое твое ч҃лколюбїе. ꙗко подарова намъ недостоинымъ такова свѣтилника, емоуⷤ не бѣ достоинъ весь миръ. и не бѣ видѣти ч҃лка ѿ радости не испоустивша слезъ. игоуменъ же и братїа. по мнѡгомъ ѡноⷨ оудивленїи начаша ѡчима и лицемъ прикасатисѧ, къ ч҃тнымъ его мощеⷨ бл҃женнаго ѡ҃ца. по семъⷤ и нароⷣное мнѡжьство, такоⷤ прикасахоусѧ. достигшоуⷤ тогда, по преставленїи бл҃женнаго макарїа. лѣⷮ. л҃и. ѿ създанїа же мироу. лѣⷮ. з҃. к҃д. м҃ца маіа .к҃ѕ, д҃нь. и ѿтоудоу начаша бывати многа исцѣленїа. слѣпїи прозирающе. хромїи быстро хоⷣжахоу. бѣснїи зⷣрави быша ѡ нихъже послѣди скажеⷨ. игоуменъⷤ скоро посылаетъ къ бл҃говѣрномоу кн҃ѕю геѡргїю. повѣдающе емоу ѡ превеликомъ дарованїи ѿ б҃га, како ѡбрѣтоша тѣло бл҃женнаго макарїа. цѣло и тлѣнїю не причастно. и какѡ ѿ него мнѡга и различна исцѣленїа бывахоу. послаⷤ имена всѣⷯ на хартїи написавъ. кн҃ѕь же геѡргїи прочеⷮ написанїе. възрадовасѧ радостїю великою ѕѣло. хвалоу въздаа б҃ви. и оугодникоу его бл҃женномоу мака-

19: припападе: lies припаде. - 27: възра̑вашасѧ: -до- Ligatur. -

19: его: gestrichen. - 40: nach всѣⷯ: исцѣлив unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand nachgetragen.

рїю. и скоро възвѣщаетъ сїа старѣишемоу братоу своемоу великомоу кн҃ѕю василїю. и ѡц҃ѫ своемоу пресщ҃енномоу данилоу митрополитоу. и хартїю ѡноу привезеноую ѿ монастырѧ в рꙋцѣ има предаᲅ. кн҃ѕь же великыи. и митрополиᲅ, радостїю възрадовашаⷭ҇, и прославиша б҃а. по врѣмениⷤ҇ достиг҆шꙋ въ ѡбитель блг҃овѣрномоу кн҃ѕю геѡргїю. и въпросившѫ емꙋ. гдѣ положены быша мощи блженнаⷢ҇ макарїа. и скоро иде хотѧше видѣти желаемаго. и егда оузрѣ гробъ блженнаⷢ҇ ѡц҃а. любезно ѡблобыза его. и ѡбрадованїе ѿвер҆ѕе. и оузрѣ ст҃го цѣла съвершена. и не вⷥелѣпотна. но и ѕѣло блг҃оѡбразна. и всею лѣпотою оукрашена. и бѣ страхомъ и радостїю ѡдръжиⷨ҇, и пренебреже власть. презрѣ величьство. не пощаⷣ҇ драгїа ѡдежⷣа юже ношаше. поверже себе на земли. мл҃ѧшесѧ съ оумиленїемъ. ѡмокашесѧ слезами. и припаде къ чⷭ҇тныма ногама прⷣ҇бнаго, не хотѧше ѿ плача престаⷮ҇, ни въстати ѿ мощеи ст҃го. не можаше бо насытитисѧ сладости блг҃овонїа раискаго. себе же наипаче грѣшна именоующе. и недостоина таковаго видѣнїа. прости мѧ реⷱ҇ оугодниче б҃жїи и еже дръзноуⷯ҇ прикоснoутисѧ къ чⷭ҇тнымъ твоимъ мощемъ. бг҃ви же блг҃одаренїе въздааше. въздыхаѧ из глоубины срⷣ҇ца и гл҃ѧ.

ѡ влⷣко чл҃колюбче преблг҃ыи. что ти въздамъ ѡ всѣхъ ꙗже ми еси въздалъ. ꙗко подарова намъ недостоиныⷨ҇ сицеваго свѣтилника. в҆ послѣднѧа лѣта. ꙗко сл҃нце сїающи. вселенноую чюдесы просвѣщающа. и по мнѡгоⷨ҇ ѡномъ блг҃одаренїи оучредиⷡ҇ игоумена и братїю. давъ мⷭ҇лтиноу доволнꙋ. и ꙗже соуⷮ҇ на потребоу монастыреви. и пакы вⷥъвратисѧ въ свои граⷣ҇ раⷣ҇оуꙗсѧ. славѧ бг҃а и оугодника его блженнаго макарїа чюдотворца. Бѣ҆ нѣкто моужъ странень именемъ иванъ. живꙋщоу емоу въ страннопрїемници ѡбители тоа. бѣ же ноѕѣ емоу скорченѣ, исхоша ꙗко древо. и пребысть в томъ недоуѕѣ лѣⷮ҇ .вı҃. ползаа по земли. имѣꙗше мало древце в рꙋкоу своею. и на сїе ѡпирашесѧ. въ единъⷤ҇ ѿ д҃нїи видѣⷯ҇ сщ҃енници сътворѧюще молебнаа оу гроба блженнаго макарїа. и нꙋжⷣею привлекшесѧ. вер҆же себе чрезъ праⷯ҇ гробница ѡнѡѧ. мл҃ѧшесѧ да мл҃твꙋ ѡ немъ сътворѧтъ къ б҃оу, и къ прⷣ҇бномоу макарїю. ѡни же помольшесѧ. ѡкропиша его сщ҃енною водою. и въскрыша ракоу. хотѧще приложити его къ чⷭ҇тнымъ мощемъ блженнаго ѡц҃а. и начаша ноѕѣ его прꙋжатисѧ и троскотати. ꙗко всѣⷯ҇ тоу прⷣ҇естоꙗщиⷯ҇ ѡбїатъ страхъ и трепетъ. и абїе въста болныи на ногꙋ своею правъ. и пристоупль мало поⷣ҇крѣплѧемъ нѣ-





кыми. и приложисѧ к мощемъ блженнаго ѡц҃а. внезапоу скоро исцѣленїе полоучи. и ѿиде зⷣравъ. хвалоу въздаа бг҃оу и его оугоⷣ҇никоу блженномоу макарїю.

Тоꙗже ѡбите дїакъ анⷣ҇рѣи именемъ. недоугомъ ѡдержиⷨ҇ бѣ҆ и ѕѣло болѧше. мнѣти емоу ꙗко всѣмъ костеⷨ҇ его съкроушатисѧ ѿ зѣлныа болѣзни. и принесоша его въ ѡбитель. и сътвориша молебнаа ѡ неⷨ҇. и приложиша его къ чⷭ҇тныⷨ҇ мощемъ блженнаго ѡц҃а. и к томоу не ѡщꙋти в себѣ болѣзни. но бѣ зⷣравъ ꙗⷦ҇ николиже болѣвъ. и ѿиде раⷣ҇оуꙗсѧ хвалоу въздаѧ бг҃оу. и оугодникоу его блаженномоу макарїю.

По сиⷯ҇ же приведоша хрⷭ҇тїанина нѣкоего тоⷤ҇ монастырѧ. дерⷪ҇а именеⷨ҇ смѧтена оумомъ. и ничтоⷤ҇ смыслѧща и покропиша его сщ҃енною водою. и приложиша к мощеⷨ҇ прⷣ҇бнаго макарїа. и быⷭ҇ зⷣравъ и смысленъ. хвалꙋ въздаа бг҃оу и блаженномоу макарїю. и ѿиде в доⷨ҇ свои раⷣ҇оуꙗсѧ. И пакы приведоша юношоу нѣкоего именемъ михаила. болна в забытїи оума. и не може ꙗзыкоⷨ҇ гл҃ати ,и҃, лѣⷮ҇. и сътвориша молебнаѧ ѡ неⷨ҇. и вдаша емоу пити сщ҃енныа воды. и в томъ часѣ разрѣшиⷭ҇ съюзъ ꙗзыка его. начаⷮ҇ гл҃ати ꙗкоⷤ҇ и прочїи чл҃ци. и быⷭ҇ зⷣравъ и съмысленъ. въздаа блг҃одаренїе бг҃оу. и оугодникоу его блженномоу макарїю. и ѿиде въ своѧ си раⷣ҇оуꙗсѧ. повѣдаѧ всѣмъ величїе б҃жїе. ꙗже сътворена быша ѡ немъ. ѡц҃емъ нашимъ макарїемь чюдотвор҆цемъ. Прїиде же нѣкто моужь странень бѧше же емоу триⷨ҇ пер҆сты десныⷣ҇ роукы вросли въ длань ѿ юности. и припаде къ прⷣ҇бнаго макарїа гробоу. мл҃ѧшесѧ съ оумиленїемъ, и приложи свою скорченоую роукоу къ чⷭ҇тныⷨ҇ мощемъ блженнаго ѡц҃а. и абїе простроша пер҆сты его. и оужасесѧ моужь ѡнъ и похвали б҃а ѡ в҆скорѣ дарованнемъ емоу исцѣленїи. мл҃твами прⷣ҇бнаго макарїа чюдотворца. В҆ таⷤ҇ времена. приведоша женоу нѣкоую ириноу именемъ. болноу соущоу. растѧше бо оутроба еѧ. и на все тѣло еѧ прїиде ѡтокъ. и пребыⷭ҇ в недоуѕѣ ѡномъ на д҃ни многы. и сътвориша молебнаа ѡ неи. и вдаша еи ꙗсти ѿ хлѣба монастырѧ ст҃го. жена же ѡна прїемъши хлѣбъ в рꙋкоу своею. възпїаше съ въсклицанїемъ. въздыхаа из҆ глоубины срⷣ҇ца гл҃юще. оугодниче б҃жїи блаженныи макарїе помилꙋи мѧ. вѣмъ бо ꙗко всѧ въ твоеи ѡбители сщ҃енна соуть, и с великыⷨ҇ т҆щанїемъ вкоуси хлѣба ѡного. блг҃ти же раⷣ҇ б҃жїа по малоу нача ѡблегчати болѣзнь еѧ. и вдаша еи пити квасоу прⷣ҇бнаго макарїа. и въскорѣ преста болѣзнь еѧ. и быⷭ҇ зⷣрава. и въздавъ блг҃одаренїе бг҃оу. и прⷣ҇бномꙋ

7: То: Initiale Т über drei Zeilen; ѡбите: lies ѡбители. – 20: раⷣ҇оуꙗсѧ: -аꙋ- Ligatur. – 25: дерⷪ҇а: -до- Ligatur. – 34: раⷣ҇оуꙗсѧ: -аꙋ- Ligatur. –

3: раⷣ҇оуꙗсѧ: -аꙋ- Ligatur. –

чюдотворцю макарїю, ѿиде въ своа си. **По** сиⷯ же приведоша женоу нѣкоую, иже бѣ ⷭ҇ .л҃. лѣта гл8ха. сътворшеⷤ моленїе ѡ неи. и прилѡжиша еѧ къ мощемъ ст҃го. и влїаша ѡ҃сщенныа воды въ оуши еѧ. и ѿ того часа нача слышати и прослави б҃га. и оугодника его пр҃бнаго макарїа. Чл҃къ нѣкыи григореи именемъ раⷥслабленъ сыи роукама и ногама лежа на ѡдрѣ своемъ лѣⷮ .і҃. и принеⷭ҇ше положиша его близъ ракы бл҃женнаго макарїа. принесшїи же ѿидоша на свою имъ потребоу. болныи же лежа не могїи ни мало себе подвигн8ти. точїю взираѧ къ гробоу пр҃бнаго съ оумиленїемъ, слезы испоущаⷣ молѧшесѧ, да его исцѣлить. и начаша роуцѣ его и нозеⷢ҇ е простиратисѧ. и авїе ста на ногоу свою правъ. и припаде къ чⷭ҇тнѣи рацѣ пр҃бнаⷢ҇. велїе бл҃годаренїе б҃гви въздааше. прїидошаⷤ моужїе принеⷭ҇шїи болнаго. мнѧщи его ѡбрѣсти болна соуща. и внезапоу видѧще его зⷣрава стоꙗща оу ракы б҃гоносна го ѡц҃а. и оудивишаⷭ҇ ѡ скоромъ исцѣленїи моужа. и прославиша б҃га и оугодника его бл҃женнаго макарїа чюдотворца. **По** сиⷯ же прїиде въ ѡбитель чл҃къ нѣкыⷯ именемъ лавренⷭ҇тїи. и начаⷮ самъ ѡ себѣ повѣдати. имѣхъ рече ногоу болноу. и пребыⷯ в недоуѕе ѡномъ дв҃а лѣта. и дахъ ѡбѣтъ свои б҃гоу. еже пострищиⷭ҇ въ ѡбители блаженнаго макарїа. и в тоⷨ часѣ преста болѣзнь ꙗко ни слѣдоу еѧ ѡбрѣстисѧ. и радостенъ быⷯ ѕѣло. поидоⷯ в монастырь ст҃го. хотѧ исполнити ѡбѣтъ свои. егдаже бывшоу ми на поути. нападоша на мѧ разⷭ҇боиници. и наложиша ми раны многы. и быⷯ въ скорби велици. и възвратиⷯсѧ въ граⷣ москв8. и авїе нападе на мѧ слѣпота. еже не видѣти свѣта. ни поути свѣдати имⷭ҇же идѧше и на долзѣ плакаⷯсѧ. недооумѣꙗшесѧ что сътворити и точїю помыслиⷯ въ оумѣ своемъ. еже пакы възвратитисѧ въ ѡбитель. и съвершити свое ѡбѣщанїе. и авїе в томъ часѣ прозрѣ. и придохъ в монастырь вашь зⷣравъ. ꙗкоⷤ мѧ видѣте. и всиⷯ прославиша б҃га. ѡ всѣⷯ преславныⷯ величїи б҃жїиⷯ ꙗже твориⷮ оугодникы своими. чл҃къ же ѡнъ прежереченныи лаврентїе. ѡблечесѧ въ ст҃ыи аггⷭ҇лкыⷯ ѡбразъ. и нарекоша имѧ емоу левкѣѧ. и поживе прочаа лѣта в покаанїи.

**Послоушаите** възлюбленнїи сїе на полⷭ҇з8 повѣмъ вамъ къ мнѡгыⷨ древниⷨ пребывшиⷨ чюдесемъ. и сїе преславное чюдо. бывшоу нѣкогда въ ѡбители ст҃ыⷣ троⷪ҇ца. моужю славноу именемъ иваноу. соущоу емоу ѿ рода болѧрска. игоуменъⷤ почти его подобающею честїю. и вда емоу ѡбразъ





написаны на иконе. бл҃женнаго макарїа. егдаже достиже в домъ свои. начаⷮ повѣдати елика слышахъ въ ѡбители ѡ здѣꙗнныхъ прежебывшиⷯ мнѡгыⷯ чюдесѣхъ пр҃бныⷨ ѡц҃емъ нашиⷨ игоуменомъ макарїемъ. бѣ бо имѣѧ раба феѡⷣра именемъ. болна соуща лежаща на ѡдрѣ своемъ лѣⷮ .ѕ҃. и принесе ѡбразъ бл҃женнаго макарїа. и постави его близъ ѡдра раⷥслабленнаго. и повелѣ съвершати молебнаа. и ѡ҃сщати въдоу съ ѡбраза ѡного и покропиша болнаго сщ҃нною водою. и быⷭ҇ чюⷣ преславно. въскорѣ пременисѧ болныи ѿ болѣзни своеѧ. и приложиⷭ҇ на велїе зⷣравїе, и въста на ногоу свою хожаше въздаа бл҃годаренїе б҃ви. и пр҃бномоу макарїю чюдотворцю. и быⷭ҇ радость велїа в домоу его. и всиⷯ прославлѧхоу б҃га. и бл҃женнаго макарїа чюдотворца.

**Привезоша** нѣкоего чл҃ка ѿ великого новагорода аноуфрѣѧ именемъ. моучима ѿ бѣса. и бѣ в томъ недоуѕѣ ѿ мнѡгыⷯ временъ. ꙗзыⷦ҇ свои грызоуще. и нелѣпаа словеса гл҃аше. ꙗко и на ст҃ыа хоулныа гл҃ы износити. и держаще его нѣколико д҃нїи въ ѡбители мл҃ебнаа ѡ неⷨ съвершающе. и велїею ноуⷣжею привлачаше его къ блаженнаго гробоу макарїа. ѡномоуⷤ не хотѧщоу ни мало приближитисѧ. и пребыша с нимъ времѧ не малѡ. привезⷭ҇шим же его скорбѧщимъ ѕѣло. ꙗко и ѿчаꙗтиⷭ҇ еже исцѣленїе полоучити моужоу ѡномоу. и хотѧше вести его въ своѧ си. нѣцїи же ѿ ниⷯ безѹмни. с поношенїеⷨ на ст҃го гл҃юще. и немощна его нарицахоу таковаго недоуга исцѣлити. въ единъ же ѿ д҃нїи приведоша его къ гробоу ст҃го. и въскрича вельми ꙗко всѣмъ тж оустрашатиⷭ҇. исторжесѧ ѿ роукоу дръжащиⷯ паде на земли. проужаасѧ и пѣны тещa. и лежа на доⷢ҇ъ чаⷭ҇. еже всѣⷨ гл҃ати ꙗко оумрети имать. сътворⷭ҇ше же молебнаа. и покропиша его ѡ҃сщенною водою. и авїе ѡщоути себе болныи и начаⷮ въпрошати гдѣ есмь гл҃аше. ѡни же повѣдаша ем8. ꙗко оу гроба бл҃женнаго макарїа. болныи же нача смыслено гл҃ати. и въставъ на ногоу своею. и припаде къ гробоу ѡблобыза чⷭ҇тныа мощи слезами сїа ѡбливаа. велїе бл҃годаренїе въздааше. и давъ млⷭ҇тиноу доволноу братїи. ѿиде зⷣравъ въ своа си. славѧ и бл҃годарѧ б҃га. и оугодникаⷢ҇ е бл҃женнаго макарїа: —

**По** сиⷯ же привезеноу бывшоу ѿ града кашина инокоу нѣкоемоу. именемъ варсонофїю. быⷭ҇ преже архиманⷣритъ оу ст҃го димитреѧ. и сл8чисѧ емоу вⷭ҇ болѣзнь тѧⷤкоу впасти. ꙗко и живота ѿчаꙗти. бѣ лежа на ѡдрѣ своемъ дв҃а лѣта. и егда приложиша его к мощемъ бл҃женнаго макарїа. и в томъ часѣ скоро и незапно исцѣленїе полоучи. и к томоу не възвратисѧ въ свои емоу монастырь. но поживе прочаѧ лѣта

9: феѡⷣра: -до- Ligatur. – 18: чюⷣ: -до Ligatur. – 29: Привезоша: Initiale П über zwei Zeilen. –

въ ѡбители ст҃ыа тр҃ца. Тогоⷤ града привезоша инокиню нѣкоую марїю именемъ. болна бо бѣ ногама ѿ мнѡга времене и имѣѧ роукоу скорченоу. и ввеⷣша ю идѣже лежаⷮ мощи бл҃женнаго ѡ҃ца. ѡнаⷤ на мнѡзе мл҃ѧсѧ, бѣꙗше слезы ѿ ѡчїю беⷥпрестани испꙋщаа. и велїемъ гл҃сомъ гл҃аше. оугодниче б҃жїи бл҃женныⷪ макарїе помилꙋи мѧ. и пристоупль къ гробоу прикоснꙋ скорченꙋю свою роукоу к мощемъ ст҃го. и в тоⷨ часѣ простресѧ роука еѧ, и бы҃ⷭ зⷣрава. ꙗко и ногама своима быстро хожⷣаше не ѡщоущаше болѣзни в нйⷯ. ѿиде въ свои еи манастырь славѧ б҃га, и блаженнаго макарїа. Жена нѣкаа имене̑ⷨ деѡⷣсїа. болна бѣⷯ главою и ѡчима. и пребы҃ⷭ в недоуѕѣ ѡномъ лѣⷮ .вı҃. и приведоша ю къ гробоу бл҃женнаⷢ макарїа. и сътвориша молебнаа ѡ неи. и помазаше главоу еѧ и ѡчи сщ҃енною водою. и по малꙋ нача болѣзнь еѧ ѡблегчати. и пребы҃ⷭ нѣколико дн҃ⷨ въ ѡбитеⷧ҇ⷯ. бл҃гⷣтїюⷤ б҃жїею и моⷧ҇ⷯтвами бл҃женнаⷢ макарїа. исъцѣли ѿ недоуга своего. и ѿиде въ своѧ си раⷣоуꙗсѧ. Тогоⷤ монастырѧ дїакъ тимоѳїи именемъ. бывшоу емоу нѣкогда въ граде димитрове. и в недоугъ тѣлесныи впаⷣе. ꙗко раⷥслабѣша вса оуды тѣлесе его. ѣⷤ не мощи емоу никакоⷤ подвизати рꙋкама и ногама. точїю ꙗзыкоⷨ гл҃ше. и привеⷥше его въ ѡбитеⷧ. и положиша оу гроба бл҃женнаго макарїа. ѡнъⷤ оумилно вʼзираа къ гробоу ст҃го. мл҃ѧше прощенїа просѧ. съ слезами исповѣдаа всѧⷯ своѧ съгрѣшенїа. и положи ѡбѣтъ своⷨ б҃гоу, и прⷣ҇бномоу макарїю, ѣⷤ пострищи҃ⷭ въ ѡбители его. и в тоⷨ часѣ исцѣленїе полоучи. и пострижесѧ въ ст҃ыи агг҃лкїи ѡбраⷥ. и нарекоша имѧ емоу тихонъ. и поживе прочаа лѣта вʼ покаанїи. послѣди же бы҃ⷭ игоуменъ въ ѡбители тои добрѣ поживе. и престависѧ с мироⷨ. Браⷮ нѣкыи имене̑ⷨ сѷмеѡнъ. въ единъ ѿ дн҃ии слꙋчисѧ емоу изыти ѿ ѡбители, на рекꙋ волгоу нѣкыа ради потⷮребы. и внезаапоу нача болѣти нога емоу ꙗко не мощи ни мало постоупити на ню. и паⷣʼ валѧшеⷭ на земли велʼмї кричаше ѿ ѕѣлныа болѣⷥни. вземшеⷤ нѣцїи ѿ братїѧ принесоша его в монастыⷬ. ѡнʼ же тѧⷤчае ѿ недоуга ѡного страдаше. и неⷭше положиша его близъ ракы ст҃го. сътвориша молебнаа ѡ неⷨ ѿидоша. бѣⷯ бѡ оуже послѣднїи чаⷭ дн҃е. болныи же лежа оу гроба ст҃аⷢ. съ слезами молѧсѧ бѣꙗше. въ вторыи же чаⷭ нощи исцѣленїе полꙋчи. и въста на ногоу своею припаде къ гробꙋ. и ѡблобыза чⷭ҇тныѧ мощи бл҃женнаго ѿ҃ца. и ѿиде зⷣравъ. повѣдаа всѣмъ свое исцѣленїе. въ ,ѕ҃,и же чаⷭ нощи слоуⷤбоу свою творѧше хлѣбное печенїе. въздаⷣ хвалоу б҃гоу. и прⷣ҇бномоу макарїю чюдотворʼцꙋ: —

2: Тогоⷤ: Initiale Т über zwei Zeilen. - 6: ввеⷣша: -до- Ligatur. - 22: деѡⷣсїа: -до- Ligatur. - 34: раⷣоуꙗсѧ: -аꙋ- Ligatur. - 38: впаⷣе: -де Ligatur. -

15: Браⷮ: Initiale Б über zwei Zeilen. -



**прѡлѡгъ. М҃ца тѡгоⷤ вʼ .зı҃. дн҃ь. памѧть препⷣ҇внагѡ ѿ҃ца нш҃го алексїа чл҃ка б҃жїа: —**

Ст҃иⷯ. Чл҃къ на земли божїи единъ нарексѧ. въспрїалъ еси нѡвꙋю ѡбитель. на нб҃си ѿ҃че. вʼ .зı҃. прїаⷮ алексїа смр҃ть: — Сїи бѧаше ѿ рима. сн҃ъ еѵфимїана патрикеⷣ. и мт҃ре агланды. бѡгатыхъ зѣлѡ и бл҃гѡроⷣныхъ. единѡрѡденъ имʼ сеи. черʼтѡгоу же браⷣчнѡмоу тѡмоу ѿ оц҃а оуготѡваноу. и въ времѧⷤ внегаⷣ пѡдѡбааше присѣдѣти невѣстѣ. дастъ еи ѡброучныи перʼстень. и изыде из дѡмоу таи. и въ ефсъ шеⷣ присѣдѧаше вʼ црк҃ви .иı҃. лѣтъ вʼ нищероубныхъ ризахъ. милѡстынею и чл҃кѡлюбїемʼ. питаемъ ѿ тамѡ приходѧщихъ. двигʼ же сѧ ѿтоудѣ невѡ хѡтѧаше оутаитисѧ. иже пѡ всегаⷣ съкрыватисѧ дѡбрѡдѣтели. оуже кʼ немоу приходѧщимъ. и тѡгѡ оскѡрʼблѧющимъ и хѡтѧ вʼ тарʼсъ киликїискїи снити кʼ црк҃ви ст҃го павла. и такѡвагѡ жеⷭланїа не пѡлоучи вѣтроу соупрѡтивноу пѡвѣѧвшоу. и тѡго к римꙋ обративʼшю. дѡиде в дѡмъ ѿ҃ца свѡегѡ. и не пѡзнанъ бывъ прѡчее живѡта свѡего препроводивъ тамѡ. при вратѣхь сѣдѧ ѿ свѡихъ рабъ роугаемъ. и тѡликѡ страдавъ. ꙗкѡ и чл҃къ невѣжа странʼникъ. и ниединѡмоу же приобщивсѧ дерʼзнѡвенїю. наставʼшиⷤ емоу бл҃женнѣи кѡнʼчинѣ. и испрѡсивъ харʼтїю. и ктѡ бѣⷭ и ѿкоудѣ бѣⷭ написавъ. и в роуцѣ дерʼжаше. дѡнелѣже црⷭ҇ю ѡнорїю бжⷭ҇твенымъ ѿкрѡвенїемь пришеⷣшоу. и пѡмоливсѧ емоу оуже оумерʼшꙋ. прїатъ харʼтїю. и прѡчетʼше въ оуслышанїе всѣмъ. пѡзнана быша ѧже о немь. ꙗкѡ всѣмь оудивитисѧ. ст҃ѡе же тѣлѡ егѡ чⷭ҇тнѣ. и великѡлѣпнѣ пѡгребѡша, вʼ црк҃ви ст҃го апⷭ҇ла петра. мѵрѡ бл҃гооуханʼнѡе и цѣлʼбы приходѧщиⷨ нескоⷣнѡ пѡдаваа. —

**Вʼ тѡиже дн҃ь памѧть пѡ чл҃кѡлюбїю б҃жїю нанесенагѡ намъ страшʼнагѡ прещенїа. троуса въ времена кѡнстѧнтина царѧ: — вʼ тоиже дн҃ь прⷣ҇бныи феѡстирикъ мирѡмъ скѡнʼчасѧ.**

Ст҃иⷯ. Пѡтверʼженїе вѣрʼнымъ. и преже ѿ житїⷶ твѡа феѡстерикʼте. мл҃твы пѡдаа: —

**вʼ тѡиже дн҃ь еже о гⷣ҇ьцѣи пасцѣ. и въскресенїе правеⷣнагѡ лазарѧ**

7: нѡвꙋю: -вꙋ- unter Einfügungszeichen über der Spalte. - 10: Сїи: Initiale С über vier Zeilen. - 22: присѣдѧаше: -ше Ligatur. -

14: ѿкрѡвенїемь: -ве- Ligatur. -

Стⷯ҇. Плачеши і҃се сегѡ мр҃твенымъ соуществⷨ҇.

**в҆ тѡиже дн҃ь ст҃гѡ мнⷱ҇кⷶ марина. —**

Тѡи христїанъ сы. и ви-да идѡлѡслоужителѧ жроущихъ. не тѡчїю чл҃кⷦ҇ нѡ и звѣри и пѡлзающⷶ҇ бж҃твеною ревнѡстїю рⷥа-жег҆сѧ. празⷣникоу бывающю без҆доушнымъ. текъ разврати треби-ще и жер҆твы пѡтѡпта и себе хр҃тїана испѡвѣда авїе ѿ идѡлѡслоуⷤ҆бникъ ѧтъ бывъ. и пер҆вїе па-лицами бїенъ и каменїемⷨ҇ оуста, и зоубы емоу съ-кроушиша. и за власы влачимъ. таже свѧзаⷩ҇ и преданъ кнѧзю. и ѿ тѡгѡ мнѡгѡ моучимъ бывъ. мечноую кѡн҆чи-ноу въспрїатъ: —

**в҆ тѡиже дн҃ь слѡвѡ кⷥо-мы прѡзвⷵ҇тера. о хѡтѧщихъ ити в҆ чер҆-ны ризы: —**

Мнѡзи оубѡ ѿхѡдѧть в мѡнастыри. не мѡ-гоуще тер҆пѣти в҆ластⷱ҇ соущихъ томителевъ. и троудѡвъ чернеческⷯ҇ бѣгають. въз҆вращаю-тсѧ аки пси на свѡа бле-вѡтины. инїи же въ-паⷣше гѡр҆ше пер҆вагѡ съ-грѣшають. ови скво-зѣ граⷣ без оума матоу-щесѧ и тоуне ѧдоуще чюжь хлѣбь. и праⷥдни обѡихъ троудѡвъ сꙋ-ще. препрѡвѡжаⷣють дн҃и. назирающе гдѣ пи-рѡве бывають, чревоу сꙋ-ще раби а не бг҃оу. бываюⷮ҇ имь пѡслѣдⷩ҇ѧа гѡр҆ша пе-р҆выхъ. тѣм҆же братїе аще и в҆ мирѣ есте и в҆ бѡга-тьствѣ живете. пѡслꙋ-шаите чтѡ реⷱ҇ блж҃н҆ныи павеⷧ҇ к тимѡѳею. в҆ ны-нѣшнемь вѣцѣ бѡгатыⷨ҇ запрѣщаи не высѡкѡмы-слити. ни надѣѧтисѧ бѡгатьствѣ исчезающеⷨ҇ нѡ бз҃ѣ живѣ дающимъ намъ всѧ ѡбильнаа. в҆ наслажеⷣнїе бл҃гѡдѣан҆нѡ и бѡгатитисѧ дѣлы дѡ-брыми. щеⷣрымъ быти овещникѡмъ събираю-щимъ собѣ имѣнїе дѡбрⷪ҇ в҆ боудоущїи вѣкъ. ви-дѣте ли бѡгатьствѡ нѣ-сть злѡ҃. аще дѡбрѣ стро-имъ е. аще ли ктѡ нище-ты бѣжа ѿхѡдиⷮ҇ в мѡна-стырь. не мѡгїи дѣт҆ми пещисѧ ѿбѣгаетъ ихъ. тѡ оуже не люб҆ве б҃жїа и-щетъ. ни потроуди-тисѧ хѡтѧ ѿходитъ: нѡ пѡчивати хотѧ и чре-воу гѡдѧ та҃ творитъ. ѿмещетсѧ прⷭ҇ныхъ. да и вѣры сѧ ѿмещеть тако-выи. и есть пѡганаго гѡрѣе. ꙗкѡ реⷱ҇ ап҃лъ. бываетъ винѣ клѧтвѣ мнѡзѣ. дѣти бѡ осѣри-ны гладѡмъ измирають зимѡю стражⷣоуще. и мнѡгажⷣы плачюще и кле-

2: nach соуществⷨ҇: живоⷮнаго своⷢе дрꙋга бж҃твенымъ сꙋществⷨ҇ unter Einfügungszeichen über der Spalte nachgetragen; сꙋществⷨ҇: -ще- und -тв- Ligaturen. - 5: Тѡи: Initiale Т über vier Zeilen. - 34: въз҆вращаютсѧ: -ща-Ligatur. -

25: нищеты: -ще- Ligatur. - 39: осѣрины: lies осирѣны. -



и кленоутсѧ гл҃юще. въ-скоую рѡди ны҃ ѿц҃ь н҃шь и м҃ти наша. и остави наⷭ҇ в҆ тѡлицѣ страсти и бѣдѣ всѧкѡи. аще бѡ чюжаа сирѡты пѡвелѣ-нѡ есть кѡр҆мити. кѡⷧ҇-ми паⷱ҇ свѡихъ не оумарѧтⷩ҇. вѣзⷣѣ бѡ б҃ъ прїимет ны҃ п҆-равѡ живоуща и пѡ зако-ноу. не сп҃соуть бѡ наⷭ҇ че-рныа ризы. ни погоубⷮѧ бѣлыѧ. аще оубѡ бг҃оу оу-гѡднаа дѣлаа. тѣм҆же аще бѡгатъ еси. тѡ ми-лѡстынѧми и мл҃твами сп҃сисѧ. и пѡчитаа ча-стѡ ст҃ыа к҆ниги. и т҆-вѡрѧ велимаа ими. а-ще ли оубѡгъ еси тѡ свѡ-има роукама тѧжа свѡи хлѣбь ѧжь. и свѡѧ кѡ-рмѧ ѿ нихъ. оукланѧиⷭ҇ татбы и всѧкѡгѡ злаⷣ҇. хвали же бг҃а ѡ тѡмъ. ꙗⷦ҇ нищеты раⷣ҇ мене богатыⷯ҇ пѡтроудивсѧ к҆ бг҃оу в чⷭ҇тѣ сѡвѣсти большоу мзⷣоу прїимеши. емоуже бѡ рече г҃ь мнѡго данѡ есть и бѡл҆ша истѧжють ѿ негѡ. тѣм҆же данїе оу-кроуха твѡего оубѡгоⷨ҇ вел҆ми преспѣетъ великⷯ҇ дарѡвъ даемыхь бѡгаты-ми. небѡ чернѡриз҆це-мь есть реченѡ. нагъ бѣ-хь и не одѣсте мене. страⷩ҇-ненъ и не в҆ведѡсте мѧ. черн҆цемъ нѣсть пѡлез҆-нѡ из мѡнастырѧ исхо-дити и ис келїа. беспо-требна времени. чтѡ ли хѡтѧть даати. са-ми требоующе обличенїа ѿ нихъ. ни есть к҆ поусты-нникѡмъ реченѡ. в те-мницѣ бѣхь и не пѡсѣ-тисте мене. иже не вѣ-дѧть соуть ли гдѣ҃ тем҆-ницы. та҃ слѡва живꙋ-щихъ дѣлѧ в҆ мирѣ семъ. речена соуть хⷭ҇омъ. и егдⷶ҇ рече пѡстишисѧ пѡмажи главоу свѡю и лице си оумы҃. да сѧ не виши чл҃кѡмь пѡ-стѧсѧ. нѡ единѡмоу бг҃оу. тѣм҆же и мы҃ бра-тїе пѡмажемъ д҃шевнꙋю главоу маслѡмъ нищелю-бїа. оумывающе лице сле-зами в҆ таинѣ. видимъ бѡ дроугїа прѡкоудившаⷭ҇, в҆сѡрошенами главами. небреженїемь тѣла. и-же лицемѣрѡмъ оупѡдо-бишасѧ. пѡ гⷭ҇ню слѡвꙋ. и пѡгоублѧють мзⷣоу свⷪю. нѡ соуть инїи прекѡрѣ-чиви не послоушающе ка-жющихь ѧ. прилагаю-щесѧ великихъ свѣти-лницехь гл҃юще. какѡ ан҆тѡнїи. и сава. и про-чїи ѿц҃ы сѡтвѡриша. ѿбѣг҆ше мира сегѡ поу-стѡшїи. и дѡбрѡ дѣ-лѡ хѡщеши начѧти по-мысли. хѡщеши ли тⷷ-хь страсти въспрїати. они бѡ ниединѡго ч҃са и-мѣша на пѡкѡи. нѡ м҆-нѡги бѣды прїаша ѿ злы҃-хь бѣсѡвъ. еще же и дрꙋ-

1: и кле- irrtümlich wiederholt. -

14: виши: lies ꙗвиши (vgl. 400a, 26). -

ченїа ихъ пѡст҆наа велика быша. и жажⷣа вѡⷣна̑. и страсти ихъ к҆тѡ исповѣсть. ты же пѡнеⷤ тааже пѡроучаешисѧ страдати. искоусисѧ сѣдъ въ свѡемь храмѣ пѡне за три҆ лѣта. оучѧ дш҃ꙋ свѡю трьпѣти страсти. ѧже г҃ь н҃шь і҃с х҃с за ны҆ прїатъ. аще тѧ ктѡ зловить. не даи же гнѣвоу изыти слѡвесы оустъ свѡихъ. аще ти҆ насилїе ктѡ какѡ сътвѡриⷮ. не пѡрѡп҆щи на нь. пѡсти же сѧ дх҃ѡвнымъ постѡмъ паче плѡтьскаго. и не пѡраⷣуисѧ врагоу стрⷣжющꙋ. и не опечалисѧ брата видѧ бѡгатѣющаⷭ҇. пѡ всѧ часы да не исхѡдиⷮ имѧ гнⷭ҇е и срⷣца твѡего. любѡ ѧдыи любѡ пїа. любѡ поутемъ идыи. любѡ дѣлѡ роучнѡе. или инѡе чтѡ дѣлаа гл҃и. г҃и іс҃е х҃е пѡмилоуи мѧ. таⷤ всѧ в таинѣ да бываⷮю. аще сѧ видиши съвер҆шаема въ всемъ. блюдисѧ оубѡ лоукаваго и высѡкѡоумиваго вѣса. да ти҆ не всѣеть в҆ срⷣце пагꙋбы. и мнѣтисѧ великꙋ соущю. и аще ти҆ реⷮче мысль оуже великъ еси оугѡдиⷣ б҃гоу. тѡ пѡмысли пер҆выа грѣхи и р҆цы. аще и грѣхи прѡстилъ еⷭ҇ млⷭ҇рдыи г҃ь. нѡ бескѡнечнаго ради цар҆ствїа

б҃жїа соугоубы еще страсти лѣпѡ ми есть въспрїати. аще ли ти҆ въспоминаетъ мнѡжествѡ грѣхѡвъ сотвѡреных҆ тѡбою из млада гл҃ѧ. мнѡгѡ еси съгрѣшиⷣ и не имаши прѡщенъ быти. нѡ не пѡслоушаи того ни ѿчаисѧ. нѡ р҆цы г҃ь мѡи і҃с х҃с грѣшныхъ пришеⷣ есть помилѡвати. ащⷭ҇е видиши всѧки стрⷣсти мѡгоуща терпѣти тѡгаⷣ ѿиди в҆ мѡнастырь. и пѡрабѡтисѧ игꙋменоу свѡемоу х҃а ради. и всѧ вѡлѧ свѡа ѿвер҆гъ. тѡгѡ вѡлю снаб҆ди до с҆мрⷮти свѡеѧ. чти҆ игꙋмена аки б҃га. и братїю ѧкѡ агг҃лы. не дажⷣь воли срⷣцю си. в҆зыскати рима и ерⷭ҇лима. нѡ преданⷣ игоуменѡмъ твѡрѧ пребываи в҆ келїи свѡеи. и тоу ти҆ соущю. самъ г҃ь і҃с х҃с съ ѿц҃емъ свѡимъ и с҃тымъ дх҃ѡмъ прїидетъ ведыи с҆ сѡбѡю петра и павла. и ины с҃тыѧ. иⷯже далече ищеши. и не точїю въ хлѣвинѣ оузри҆шї а соуща. нѡ и в҆ срⷣцы свѡемъ прїити в҆ таинѣ. и ѡбитель оу нихъ сътворити. аще ли сѧ лꙋчиⷮ рас҆сыпанїе мѣстоу нашествїемь пѡганыхъ. или инѡю винѡю. тоа моⷤ таⷤ г҃ь из҆ведеть и идѣⷤ ти҆ пѡкажеть мѣстѡ.



тоу же пеⷬрьваа дѣлаа. не оумѡрить бѡ г҃ь гладѡм҆ дш҃а правеⷣныхъ. и ѧкоⷤ бѡ рыба оумираетъ кромѣ вѡды. такѡ и чер҆нѡризець ѿлоучаасѧ мѡнастырѧ пѡгибаеⷮ. и ѧкоⷤ кѡкошь частѡ в҆ставающи з҆ гнѣзда запѡрот҆ки твѡритъ. такѡ и чер҆нѡризецъ частѡ исхоⷣдѧ из҆ мѡнастырѧ пѡ своⷣеи вѡли. забываетъ п҆редан҆ноую емꙋ слоⷤвоу. си же всѧ в҆писаша с҃тїи ѿц҃ы. на сп҃сенїе пѡслоушающимъ: —

leer

5: страдати: -тра- Ligatur. - 11: зловить: lies злословить. - 19: пѡраⷣуисѧ: -ау- Ligatur. - 23: и: lies ис. -

38: нашествїемь: -ше- Ligatur. -

Leerseite



**Мцⷭ҇а тѡгѡже. в҆ .и҃і. житїе и жизнь прпⷣбнагѡ ѿца нш҃гѡ ан҆нина: —**

Послоушавъ радѡстнѣ прѡшенїа твѡего расмѡщренїа твѡегѡ ѡ бг҃ѡлюв҆че. в҆ вѣрѣ просїав҆шихъ съ т҆щанїемъ пѡроучихсѧ в҆скѡрѣ кѡн҆чѧти гⷭ҇оу велѧащю. тѡвѡю ми въз҆вѣщен҆наа. нѡ прїати бѡ мй ѿ тебе с҆мысленѡ. написанаа. ѿ сна въставлѧющаа мѧ. съчинивъ и писанїю предати. исправленїа чл҃кѡмъ бж҃їимъ ан҆нинѡмъ. в҆ мл҃твоу мнѡгоу в҆лѡжьсѧ не облѣнихсѧ начѧти речен҆нагѡ с҆чиненїа. ѧвльшее бѡ сѧ твѡемоу раⷥсꙋⷣженїю. дѡбрѡ дѣлѡ мѡжеть быти бл҃годѣиствꙋѧ. такѡжⷣе же ищющⷨи бл҃гихъ. ниже бѡ соущїи есть вещь с пѡвѣданїи и дѣиствы. в҆ бл҃гихъ скѡⷩчав҆шихсѧ пѡлоучи. обыкѡша бѡ починанїа и чѧстыа бл҃гихъ пѡвѣсти. силоу оубѡ твѡрити. еще паки и въставлѧти дѣлающаа та̏. спрѧтатати же и въспрїати имъ ѿ обычныхъ зла̏а твѡрѧщимъ. ѩкѡже бѡ весѣды злы̏ прѡкоужаюⷮ н҆равы бл҃ги. такѡжⷣе жⷷ весѣды бл҃ги оустроѧютъ. пѡмыслъ пѡслоушающⷯи и оутвер҆жающихъ дш҃а. еда оубѡ твѡа ст҃ѡсть въ соуетоу. пѡмысли ѿ наⷭ҇ писанїю предати памѧть ст҃гѡ ан҆нина испрⷣвленїемъ. ни паки мы̏ без҆ застоупа бж҃їа бл҃ⷣги се̏. дѣати въз҆мѡгли быхѡⷨ. всѧ бѡ дѣиствѡⷰѧи въ всѣхъ страс то̏ хⷭ҇ творѧщимъ гѡдѣ же ми бы прѡшенїе твѡе. паки похоулоу себѣ в҆ правдоу наведѡхъ ѩкѡ не перьвѣе о себѣ оустремихсѧ на се. дѡн҆деже ѿ тебе начѧлѡ прїахъ ѩкѡ твѡе съвер҆шенїе. спѡⷣбитсѧ бл҃жен҆ства свѡего ради бл҃гѡиз҆вѡленїа разꙋмнагѡ. тѡмоу бѡ бл҃женствѡ бл҃гѡдасться им҆же бл҃гѡе приходить. аще и мнѡгѡмъ слоучитсѧ дѣлати в҆ немъ. онѡмꙋ всѧ в҆мѣнѧтсѧ вин҆нѡмꙋ начѧти бывшихъ. блажен҆нѣм҆ же оубѡ ан҆нинѣ зачѧтїе вѣчнѡе с҆ памѧтїю. и испⷧѡненѡ всего бл҃женствⷣ есть сицевѡ. в҆ начѧлѣ юнѡсти. в҆ ѡбразѣ ѡблаши ходѧ. крѡтѡстїю и без҆мѡл҆вїемъ. с҆миренѡю мⷣрѡстїю и крѡⷮкимь оумѡмъ и н҆равѡмъ. видѧаше же сѧ живыи прⷭ҇нѡ. и краса юнѡсти в҆ немъ не пѡⷣвижесѧ никѡгⷣаже. ни пѡⷣвиженїе же мчт҃льскѡе страсти̏. еже прⷭ҇нѡ въ юнѡшахъ дѣиствоуемѡ. нѡ такѡ крѡтокъ бѣ̏ и смиренъ срⷣцемь. ѩкѡ чюдитиⷭ҇

4: Послоушавъ: Initiale П über vier Zeilen. - 33: спрѧтатати: -та- irrtümlich wiederholt und gestrichen. -

8: страс: gestrichen. - творѧщимъ: тв- Ligatur. - 12: оустремихсѧ: -тр- Ligatur. -

ѿ всѣхъ видѧщихъ егѡ. ꙗкѡ бес преданїа ѿ инѣхъ оучєнїа пѡложи въ своеи д҃ши всю ꙗкѡже рещи кротѡсть. на тѡгѡ бѡ по̂баетъ г҃лати писанѡ̑ о моѷсеи. ꙗкѡ кртѡтокъ сеи паче всѣхъ ч҃лкъ иже по̂ н҃бсемь. и еже ѿ б҃га реченнѡе. на кѡгѡ бѡ рече призрю̑. на крот҆кагѡ и мѡл҆чѧливагѡ и трепещ̑ущагѡ мѡихъ слѡвесъ. се бѡ даръ пѡ истинѣ бл҃гъ б҃гоу приносится. ѿ свѡбѡдь живоущїа д҃ша. и нѣсть дѡбрѡта̑ бл҃гѡлѣпнѣиши сегѡ. въ всѣ̑ дх҃ѡвныи̑ испѡл҆ненїихъ. ꙗкѡже бѡ въ всѣхъ ск'вер҆навыхъ недѡстат҆цѣхъ презѡрства гноушаетс̑ б҃гъ. такѡ паки всѧ бл҃гїа жиз҆ни, гдѣ б҃оу кротѡсть. пѡнеже и неправе̂дныи кнѧ̑ тмы. презѡр҆ства ради спаде. чина н҃бныхъ силъ. ненавистенъ б҃гоу плѡ̂ презор'ства. пѡнеже и напраснѡ имать в҆ погибель в҆паденїе. пишеть бѡ гноушенїе х҃оу всѧкъ презоривыи. и тѡго ради въ времѧ своѥ безаконїе. г҃ь нашь всю пѡказа кротѡсть. да възвратит̑ и осоудить смирен҆ныꙗ. м҃дрѡсти ра̂ своеѧ выш҆нѧ. еже кнѧ̑ вѣка сегѡ м҃чтльски въсхити себѣ си. красна оу-

бѡ и пре̂бра пре̂слѡвїа троу-дѡлюб҆ца с҃тгѡ кротѡсти ради б҃гоу гдѣ есть начен҆шоу грѧсти поуть праве̂ныи. пѡ тѣлоу̑ малъ бѣ̑ паче всѣ̑. мню̑ ни сегѡ пѡдѡбает҆ ми оставити бес пѡмѧнѡвенїа. аще бѡ е҃уальско писанїе г҃леть. мала бывша зак҆хеа възрастѡм' и не скры тогоже ѧвлѧа величествѡ разоума старѣишагѡ мытаремъ. ко̂ми п҃ча мнѣ пѡдѡбаетъ оуказати всѣмь с пѡвѣданїи самѡ то̂, не оусоумнѧющюсѧ с' пис҆чїи дх҃ѡвнѣ движоущимсѧ рещи о ѡбразѣхъ възраста. о них҆же именоу̑маго. р҃че-ть бѡ аще ктѡ хоуже̂ше̑ видѧ. тѡга̂ и се г҃лати. егда оубѡ аще величеств̑ силы б҃жїа. ѧвѣ хѡще̑ быти. ꙗкѡ величествї̑ тѣлесъ. или высѡтѣ възрастъ лишеныхъ бѡжественаа бл҃гть живе̑. и в҆ д҃ша в҆селѧетсѧ любовїю приближающихсѧ еи. аще и не в҆ тѣлеса велика. вселитисѧ пѡлоучиша. и пѡслоушествоуетъ реченнѡе самѡила ради. не зри̑ на дѡбрѡтоу и на высѡтоу възраста его. ꙗкѡ оуничижи̑ ихъ. и паки не бл҃говѡлить г҃ь в' лыстѣхъ моужестѣхъ. и да не хвалитсѧ сильныи̑ крѣпѡстїю своею. не̑



д҃вда ради речесѧ. ꙗкѡ малъ остависѧ и пасѧаше ѡв҆ца. рече бо и б҃ъ. обрѣтѡхъ моужа пѡ ср҃цоу моемоу. нѣсть оубѡ се дивнѡ. аще и бл҃жнныи̑ сеи малъ възрастѡмъ бѣ. д҃шею же великъ въ люб҆ви б҃жїи. ѿ млада бѡ възраста крѡтость в' немь пѡказасѧ. пѡ пре̑реченнѡмоу. и бы̑ лѣ̑ .є҃і сирѡтѡю ѿ родителю. ѡставленъ бывъ. се же пѡлоучивъ аки вещи зѣлѡ пѡкѡ̑нѣ емоу сѡдѣав҆ши̑ и двере̑ ѿвер'з'ешемсѧ емоу изыде на дѣлѡ дх҃ѡвнѡе. ѿдав҆на чѧемаго ими ѡставивъ ѡставленаа емоу ѿ родителю всѧ, ниединѣ̑ ихъ бѡшїю пѡпечесѧ. ни въспѧть же възврати̑. нѡ в҆ поустыню тече. имѣа в҆ д҃ши ѿ г҃а реченнѡе. еже никтѡже възлѡжь роуки своеѧ на ралѡ. и възвращьсѧ въспѧть оуправленъ есть въ цр҃твѡ б҃жїе. симъ оубѡ пѡмысломъ, в҆зѧ запѡвѣди г҃нѧ сам҆ сѧ в҆лѡжи. изыде бл҃жн҆ныи из дѡмоу̑ ѿ҃ца своего. пѡ остатїи̑ е̑ сирѡтѡю. не възврати̑ в҆спѧть. или имѣнїе сво̑ оустрѡити пѡ коемоуж̑о любѡ н҆равоу. изыде же паче. какѡ правыи поу̑ е҃уальскїи требѡвааше. пѡ реченнѡмоу ѿ ап҃лъ. се все ѡставихѡмъ. и в'-

слѣдѡвахѡмъ ти̑. ис҆хѡдѧ же из҆ дѡмоу родите̑ ни хлѣба взѧти въсхотѣ. пѡне на пищю дѡвлѣющь единѡгѡ д҃не. слышааше бѡ реченнѡе ѿ б҃га не пецѣтесѧ на оутрешнїи тѣмже на г҃а всю възвер҆же печѧль. да не времѧ тѧжькѡ нѡсить пѡ законоу. хѡтѧи ити многовѡльныи поуть поустын҆никъ. приш̑ же въ в҆ноутренюю поустыню. с҃тыи ан҆нинъ. обрѣте пѡдѡбна нѣкѡегѡ живоуща в҆ мѡнастыри. иже и памѧти бл҃ги достѡи̑ есть. каиоума именемъ. из҆вѣста соуща въз҆дер҆жнїемь. и беизъимѣн҆на единѡмоу живоуща б҃гоу. и в҆лѣ̑ к немоу нич҆тѡже обрѣте. раз҆вѣ в҆ немж̑ емоу бѣаше тѣлѡ обѡл'ченѡ. оугѡден҆ же бы̑ оуселенїемь житїа. и оу-единенїемъ с҃тго м҃лтвоу емоу принесе прїатоу быти ѿ негѡ. ѡн҆ же прїе̑ и ѡгласї и слѡвесы дх҃ѡвными. и бѣста оба̑ лѣт̑ мнѡга. равнѡ въздер'жанїе скѡн҆чевающа. бѣ̑ же ега̂ из҆вѡленїемь. алъч҆боу мнѡгоу сама си прит̑жаста. и бѣста паки ега̂ недѡстат҆кѡмъ хлѣба. мнѡги д҃ни бес пища жиста аки в҆ поустыни. мнѡгажды в' пѡстъ четыридесѧте д҃нїи весела бѣ̑ ади.

---

7: кртѡтокъ: lies крѡтокъ. –

1: пре̂бра: -до- Ligatur. – 22: хоуже̂ше̑: -ше- Ligatur. – 32: не: supralinear. –

17: ѿвер'з'ешемсѧ: sic! –

21: беизъимѣн҆на: lies безъимѣн҆на. – 42: ади: -ди rechtsbündig unter der Spalte. –

и питїа преидѡста. и
вʼ тѡлицѣ оудроученїи
тѣла. и вʼ юзѡсти пѡ-
требныхъ. аки на тра-
пезѣ цр҃ьстѣи веселѡва-
стасѧ мнѡго времѧ.
вѡды же оу нею не бы бѡ-
шїю. нѡ ѿ рѣки ефрата
принѡшаста. вʼдале ѿ
нею пѡприщь .д҃. или .е҃.
единѡ на мнѡги дн҃и. а-
ки не пр҃ⷭнѡ тѡго требоу-
юща. хоудѡ бѡ пїаста
прѡтивоу хоудѡсти и
пища ею. пѡ мнѡзѣ жⷷ
времени вʼкоупѣ живоу-
щима. и прѡсїанїи въ
такѡвѡмъ житїи. вѧ-
щьшими възʼдерʼжанїи.
начѧтъ и анʼнинъ прехо-
дѧщими свѡего оучите-
лѧ алъчʼвѣ. и мнѡгоу пѣ-
тїю непрестающемоу
стѡанїю вʼдасѧ. и все
прѡстѡ рещи. о возѣ
скѡнчѧа съверʼшенїе.
си видѧ оучтⷧ҇ь и разоумⷹ-
въ ѧкѡ весь дхⷪ҇ѡвенъ е҃ⷭ.
и дн҃ь ѿ дн҃е на высѡтоу
растетъ. засѡбитаго
ради теченїа оправданїи
ѿити пѡмысли. и едї-
нѡгѡ оставити моужа-
ющасѧ. вʼ дѡбрѡтѣ и
страстⷯи ї пѡмысливъ
ꙗкѡ ни ѿ такагѡ юнѡшⷣ
емоу. аки и ѿ оученикⷣ
емоу пѡⷣба быти слоужи-
ти. ниже паки инѡ-
моу трьпѣти ѿ негѡ.
аки ѿ оучителѧ рабѡта
емоу быти. пѡдобааше

мѣстѡ емоу пѡдати ꙗ҃ⷦ
да боудеть самѡмоу безʼ
вреда снабдѣтисѧ. не
слоугоу емоу ѿ бѡльшаго
дѡбрѡдѣтелїи ради. и
юнʼныи съхранитсѧ бесʼ со-
блазна. никакѡже ѿ
негѡ начѧтыхъ бг҃ѡлю-
бнꙑⷯ дѣлъ ѿстоупаа нѡ
пѡⷣвигъ. ни единʼ же ѿ
звѣрїи пакѡсти дѣѧше
емоу. въ дн҃ех жⷷе онѣхъ
начѧша странʼнїи прихо-
жⷣати к мѡнастырю его.
славнѡ бѡ бѣ имѧ егѡ че-
рнʼцемъ всѣмъ ближнⷨи.
и пѡ всѧ ꙗкѡже рещи дн҃и.
прихѡжⷣаахоу мнѡзи к не-
моу. оуспѣхъ прїемлю-
ще. пѡнеже видѧахꙋ и
възʼдерʼживѡ и смиренѡ
живоуща. и ѧже слыша-
ахоу оу негѡ оученїа. ѿ
такѡвыѧ же вины ноу-
жⷣа емоу бѣѧше оубѡ пре-
бывати въ свѡемъ мѡна-
стыри и никакѡже ходи-
ти вʼ поустыню. нѡ оу-
тѣшати прихѡдѧщюю
кʼ немоу братїю и стра-
нʼники. да непʼщюющe
егѡ и не обрѧщюще. о-
ни оубѡ съжалѧть си въ-
скѡрʼбѧть не пѡлоучи-
вше его. сам же ѡтще-
титсѧ не оутѣшивъ.
егѡ рⷣа троуⷣ толикъ пꙋ-
тишествїа вʼземшихъ.
и тѡго рⷣа оублюдааше҃ⷭ.
оставити монастырѧ
и грѧсти на ино мѣсто.
нѡ жʼдати и оутѣшати



странʼствоующаа оу него.
и съ всѣмъ тʼщанїемь и стрⷣ-
хѡмъ бж҃їимъ. и пѡнеⷤ
скоудѡсть бѣѧше вѡды
идеже живѧаше. пачеⷤ
ни бѡшїю бѣаше вѡды пи-
ти. и странʼнїи оумнѡжⷣ-
ахоусѧ оу него. дѡбрыа
ради имене егѡ, сътво-
ри же кладѧзецъ зѣлѡ маⷧ.
на прїатїе дѡжⷣевныхъ воⷣ.
себѣ си и нищимъ. бѣ жⷷ
шесть братїа. оглаше-
нʼныхъ въ свѡемъ емоу мо-
настыри, тѡжⷣе и равʼно-
житїе живоуще. мнѡ-
жащем же сѧ всегⷣа в кїижⷣо
дн҃ь разоумѣвающемъ ѿ
кѡеѧжⷣо страны высѡкаⷢ
рⷣа и дѡбраагѡ житїа его
и не довлѣ вѡда нѡ точїю
малѡ дн҃їи. и оуже исʼчерʼ-
панѣ всеи водѣ. дѡсти-
гѡша нѣцыи вʼ самыи знⷪ
прїити. на млтвоу и
на цѣлѡванїе и на видѣнїе
стг҃о. пѡвелѣ нѣкоемꙋ
ѿ братїа тещи на кладⷥѧ.
и пришⷣешимъ сʼ поутна-
го шествїа жⷣанѡмъ соу-
щемъ вѡдоу принести.
онʼ же реⷱ ꙗкѡ не имать клⷣ-
дѧжець вѡды бѡшїю. и
тѡи самыи изʼвѣстоваⷣ-
ше браⷮ. ꙗкѡже прежⷣе
сегѡ свѡима роукама сеⷣ-
мь мцⷭь. водоу к немоу пʼ-
ришⷣешимъ странʼнымъ
даавъ. праведникʼ же
слышавъ се и прѡстеръ
роуцѣ на нб҃са. крѡтцѣ
и оумиленѣ братоу рече.

и дивѡ имѧ гн҃еⷭ, и надѣюⷭ
ꙗкѡ обрѧщеши водоу.
и шⷣе ѿверʼзе двери кладѧ-
зю. и обрѣте испѡльнь.
и чюдивсѧ и дививсѧ и слⷣ-
вивъ бг҃а. пѡчерʼпь при-
несе жажⷣоущимъ. и по-
вѣда имъ слоучьшаасѧ чю-
деса бж҃їа. оустави же о
себѣ чюдѡ тѡ. пѡкоинⷨꙑ
троудѡмъ готовати во-
доу, на питїе странʼнⷨꙑ.
и криницоу оубѡ проти-
воу силѣ свѡеи принесе.
беⷥ лѣнѡсти и с тихимъ
лицемь. принѡшааше
вѡдоу с рѣки ефʼрада на ра-
мѣ свѡемъ. и пїахоу кʼ
немоу прїходѧщеи. вʼ нѡⷲ
же се творѧаше. начѧⷤ
нѡсити ѿ мерʼченїа даⷤ
и дѡ свѣтѣнїа не пѡчиваⷣ
ѿ пѣнїа. нѡ присно коⷩ-
чеваа е пѡ всемоу поути.
радѡваашесѧ пѡа. не
хоужⷣїи бѣ двⷣа. тѡго
ради быти съ бг҃омъ вѣрꙋⷣ.
тѣмʼже дхⷪ҇ѡвныими и бо-
жествеными пѣнʼми пи-
таашесѧ всегⷣа. крини-
цоу бѡ на рамѣ несыи ни
дхⷪ҇ѡвнымʼ же вʼскоупѡмъ
не печѧашесѧ. ѧзыкⷨѡ
бѡ томоу слоугѡваашe.
да ни телесныа слоужʼбы
остави странʼнымъ. ни
дхⷪ҇овнаго же дѣла разрⷣоу-
шить. обоего бѡ тво-
рѧаше печенїе. скѡрʼбѧ-
ащаа же пѡкѡити помы-
шлѧа стькланица ради
стоуденыа вѡды. и бг҃ꙋ

32: едїнѡгѡ: -дї- Ligatur. - 38: пѡⷣба: -до- Ligatur. - 42: пѡдобааше: -ше Ligatur, rechtsbündig unter der Spalte. -

12: жⷷе: sic! -

21: довлѣ: до- supralinear. -

16: принѡшааше: -ше Ligatur. -

оугѡдити дх҃ѡвнаго радї пѣнїа. преиде же таковыⷯ троⷣ .з҃ı. лѣтъ дѣло скѡнчеваа. в' бдѣнїи нощнѣмь дш҃евнѣмъ и нѡщ'. и дн҃ь. любѡвїю стран'ныꙗ оутѣшаа. въ едиⷩ же дн҃ь малѡ пѡтребнаⷢ не дѡстав'шю. в'земъ криницȣ начꙗлѡ творꙗаше на рѣкоу шествїа. п'реⷣже же дошествїа на полы растоанїа обрѣтесꙗ криница испⷧ҇нена вѡды. авїе же с'немъ ю и поставиⷡ. преклѡнь колѣнѣ плака и пѡмолисꙗ и въс'ставъ възⷣвиже роуцѣ свѡи на нб҃ѡ. и бл҃гѡдар'ствивъ бг҃а. в'зем же криницȣ въспꙗть прїиде в' мѡнас'тырь свѡи. пришⷣешеⷣи же к немоу стран'ницы. видѣв'ше ꙗкѡ вскѡрѣ обратисꙗ не дѡшⷣе рѣки мнѣша раⷥвѡлѣв'шасꙗ. и не мѡг'ша по обычꙗю его дѡити на еф'раⷮ. и текъ единъ ѿ братїа на срѣтенїе егѡ в'зꙗти криницȣ ѿ него. и ити почрьп'сти воды в' негѡ мѣсто ѿ рѣки. дѡшⷣе ст҃го ѡб'рѣте на рамѣ его криницȣ испѡл'нь вѡды. пѡдивив же сꙗ братъ въз'врⷣатисꙗ. самѡго възв'ѣщаа съвравшимсꙗ. пристрашни же вси бывше. и чюдившесꙗ быв'шемȣ славлꙗахоу бг҃а. вси жⷷ въставше славлꙗахоу

бг҃а. вси же въставше срѣтѡша и. роуки въз'двиг'ше на небѡ, и дателꙗ бл҃гихъ хвалꙗаще. ст҃ыи же пѡстави криницȣ плаⷣчꙗ гѡр'цѣ. и оувѣщеваа не прѡнесенѣ сего сътворити. нѡ мⷧ҇ѡчꙗти бывшее се глаⷣгѡлꙗ. ꙗкѡ не мене ради бл҃гⷣть бж҃ї сътвори сего чюдесе. моужь бѡ есмь оубѡгь и грѣшенъ. нѡ ваⷭ ради стран'ныхъ да вы оутѣшитесꙗ. они же мѡл'чанїа глаголати не пѡслоушⷣахоу. нѡ гл҃аахȣ. ꙗкѡ чюдеса ꙗже слышахѡмъ бывша. ѿ блажен'наго илїа нн҃ѣ видимъ быв'ша роукоⷪ твоего съвер'шен'ства. пѡ тѣхже лѣтѣⷯ оувѣдѣ патрикѣи иже блажен'ныⷣ памꙗти. еп҃ⷭь неокесарїискаго града. пⷣѡ того бѡ обителїю бꙗаше чест'ныи мѡнастырь. ꙗко собою нѡсиⷮ ст҃ыи ѿ ефрата рѣки нѡщїю вѡдоу и чтыⷯ моужа житїа его ради. и тѡгѡ ради же дѣлꙗ. пода живѡтнѡе на приношенїе емоу вѡды стран'ствоующимъ. а не самомоу пⷣоимати принѡшенїа вѡдȣ троуда. оубогїи же нѣкто тоⷢа пришⷣе в' мѡнастырь плачꙗ и рыдаа гл҃аше. дⷧ҇ѡжень сыⷯ оубѡ ꙗвѣ. не мѡгїи же тѡго ѿдати. пѡмиловав' же и оубѡ праⷣвеныи и иниго ничегоже имыи



да живѡтнѡе нищемȣ рекъ. иди и прѡдажь се и ѿдаⷣжь дѡлъгъ. прⷣише же малы пѡслѣⷣже тоиⷣже прⷣпбныи патрикеⷯ еп҃ⷭь. и цѣлѡвавь ст҃го и не обрѣте животнаго. слышав' же ѿданѡ то. и нѣкѡеꙗ ради вины. прⷣиведе дроугѡе живѡт'ное. и дасть реⷦ. ꙗкѡ се в' потребоу даю. да егⷣа хощȣ и потребоу имамъ поимоу е. се же сътвори да не аки пер'вѡе ѿдастьсꙗ се же и выⷭ. пришⷣешоу оубѡ дроугомоу нищю. такѡже аки пер'вѡмȣ плачющюⷭ. ꙗкѡ дⷧ҇ѡжнȣ соущю и томоу и не могȣщю ѿдати. ѿда вѣр'ныи рабъ бж҃їи и то. бг҃олюбивыи сеи и бл҃гѡчестивыи. и такѡвыи же обраⷥ любꙗ же и ч'тыи. саⷨ бл҃жн'ныи патрикеи еп҃ⷭъ. аще и въ ꙗзи сыи начꙗ орȣдїе наⷣжею бж҃їею оупѡваа въ свѡю емоу прехѡдꙗаще мощь. вапоу дѡⷣжевныⷯ вⷣѡ великоу же и чюдноу. и мнѡгоу имоущю прїимⷣати вѡдоу. сътворив' монастырь. иже стоитъ даже и дѡ дн҃ешнꙗго дн҃е. егⷣаже заⷣша ю. прїими кїирїи нѣктѡ сер'гїи именемь. секоун'дѡ въ граⷣныⷯ слоугъ. въ емесїи оубѡ поставленыⷯ. в' неѡкесарїⷨ иже тѡгⷣа лѡвꙗщимъ. ѿ доуха нечистаго в'реⷣженъ. пребы напраснѡ глоуⷯ инѣмъ. и раⷥслабленъ всѣⷨ тѣлѡмъ. егѡже не мѡⷢше соущеи с нимъ пренести пⷣѡꙗремныи кѡпомъ. одрець сътвор'ше плещеⷨ нѡсꙗще въз'несѡша къ прⷣвенѡмоу. и в' тѡи дн҃ь пер'выи бл҃гⷣотїю бж҃їею пер'сты своа оутвер'дивъ прⷣвеныи знаменїемь кр҃тныⷨ. и тыⷯ влѡжи въ оуши стражющаго. тоу авїе сътвѡри прѡслышати глȣхѡмоу. ѿтоудѣ преминоу къ оустѡⷨ. и тацѣⷨⷤ кр҃тнымь образⷪⷨ оукрѣпльсꙗ. ѿвер'зе емоу оуста и сътвѡри в' тѡи чаⷭ глати. пребы же вѣсь никакѡже съкроушаа стар'ца хоуⷣже. и чꙗстѡ на зем'лю пѡмещаа и съгнѣтаⷣ и без' попоуста кѡсти емоу съкроушати начаⷮ. и видꙗашесꙗ се стража ѿ прⷣбнаго еп҃ⷭа. и ѿ зиⷣжоущиⷯ вапы хитрецъ. и дѣлꙗтелꙗ и клирикъ. и всѣхъ тⷹ тѡгⷣа страньствоующиⷯ. и тѡ скоⷩчеваше страⷣжа на мнѡги дн҃и. и въ единъ оубѡ дн҃ь примикиръ на видѣнїе. зиⷣжемагѡ дѣла. паде тоу пѣнꙗсꙗ и съкроушаⷣ и окоусаа свѡю плѡть. ꙗкѡже всѣмь хитрецем'. и дѣлателемъ. и прѡчиⷨ видѣвшемь бѣжати и оставити стар'ца единоⷢ. привⷥав же ст҃го еп҃ⷭъ. и

1: радї: -дї Ligatur. - 22: пришⷣешеⷣи: -ше- Ligatur. - 39: бывше: -вш- Ligatur. - 41-42: вси жⷷ въставше славлꙗахоу: gestrichen. -

1: бг҃а: gestrichen. - 7: прѡнесенѣ: -не- supralinear. - 36: пришⷣе: -ше- Ligatur. - 42: иниго: lies иного. -

12: хощȣ: -ȣ aus а korrigiert. -

35: паде: -де Ligatur. -

имже и за роукꙋ р҇че емоу. ѿпоусти стар'ца сего. ꙗкѡ дн҇ь имат здѣ такѡ вѣз млс҇ти ѿ соупрѡтивнаго моучимъ и дроучимъ. и съкроушаем всѣмь тѣлѡм'. и в' тѡликѡ из'вѡлѣвъ. ꙗкѡ ни житїа надежда ѿ чл҇къ имѣти. раб же бж҇їи крѡтѡстїю и с'миреною мд҇ростїю. тихо гл҇а къ еп҇поу і ар'хиерѣю пришедшꙋ. смѣет' ли нѣктѡ мен'ших что такѡвѡ дѣлати или исправлѧти. прослезивъ же епс҇пъ въ оумиленїе преходѧщее пришед. об'лѡбыза праведнаго главꙋ и десницꙋ. пѡмоливъ и самъ з' блгобоѧзнїю и кротѡстїю, и въз'вратив' и рекъ. ѧже ес҇ ти дала благодать бж҇їа не крыи. нѡ и на стар'ца сътвѡри тꙋ млс҇тыню. и пѡимъ ст҇ы стар'ца иде в' малыи градецъ. иже бѣ тѡгда въ монастыри в' прибѣжище създанъ. стран'ствоующеи братїи срацынъ ради. и в' немже церк'вица бѣ. в' неиже нѡщнаа ина творѧ пѣнїа. тамѡ ꙋвоѧс стар'ца паки бѣсъ. и пѡвер'же и бѣсъ на земли начѧ ѿ нѡздрїю и ѿ оустъ испоущати хоуленїа и пѡтѧзовати и неподѡбнѣ и нелѣпѣ праведнагѡ гл҇юще емоу излѣзи ѿтоудѣ. прїидѡша же семоу бывшꙋ.

оулїанъ иже в' блжен'нѣи памѧти бывыи протопа. неѡкесарїискаго града. і иѡань феѡдоровъ. ипѡдїакь сы. и тоуждже инии нѣцыи. наскакаше же напраснѡ бѣсъ. твер'домъ зрѣнїемь и възглѧданїемъ на раба бж҇їа. идыи на лице его и ѡплеваа. и начинаа роукама свѡима обоимати. он' же гл҇а емоу с крѡтостїю и тихостїю. изиди ѿ негѡ. не в'мѣстить бѡ тебе пребывати в' немь. в'раже бж҇їи истин'ныи. проужааше же и бес' стоуда зрѧаше къ рабоу бж҇їю гл҇ѧ. велиши ли ми да излѣзоу. немощнѡ есть излѣсти ми ѿ нег. аще не ослѣплю емоу очїю. и слѡмлю роукоу и нѡгоу. и пѡгоублю егѡ все тѣлѡ не излѣзоу ѿ негѡ. гл҇а емоу праведникъ. вѣждь ꙗкѡ излѣзеши. и ничтож ѿ ѹ егѡ вредиши. или вредивъ излѣзеши ѿ него. и пребываа ше пагоубныи бѣсъ тѡжде гл҇ѧ. и праведникъ тожде бесѣдоуѧ. пѡслѣжде же бѣсъ гл҇а к рабꙋ бж҇їю. пѡне на дверцѣ се дажь ми власть и излѣзꙋ. гл҇а емоу праведникъ твори двер'цы ꙗкѡже хощеши и из'бѣгни в тмоу к'ромѣшнюю. идеже есть плачь и скрежеть зꙋбѡм и абїе излѣзе и на мнѡга сътвѡривъ двер'цꙋ. из-



гнанъ бывъ силѡю крс҇тною лежащю же исцелѣвшемꙋ на земли. обратився рабъ бж҇їи пѡкиноу. прежде реченномоу пѡдїакоу іѡан'нꙋ и призвавъ к' себѣ и гл҇а емꙋ. сеи же въ стар'ца сего мѣстѡ примикири пѡставленъ. лѡвит'веница грѧдеть в' присѣщенїе его. и нѣцыи ѿ вѡинъ с' нимъ. да оубѡ не видѧт стар'ца сице в' бес'честїи лежааща. и съгрѣжена съ землею, ни пѡмоста бѡ ни мраморїа. ни инѡгѡ ничегоже имать храм. нѡ землю единоу. излѣзи и стави ѧ в' малѣ. дѡн'деже конечнѡе оустроенїе въз'меть старецъ. и такѡ влѣзꙋ к' немоу. излѣзе же оубо дїакъ, в' пер'вѡмъ дворѣ не видѣ никѡгоже. въ тѡрѣмь бывъ ѡбрѣте филѡдеа. тѡ бо имѧ бѧдше бывшемоу примикироу в' стар'ца мѣстѡ. и дроугїа с'сѣд'ша с кѡнь авїе. и ставї а в' малѣ не в'лазити. бѣѧше же пѡдїакъ рꙋцѣ имыи на нбѡ. и чюдѧс и славѧ бга. ѿкрываю щагѡ твѡрѧщимъ волю его глоубѡкїа таины. и такѡваа преславнаа ѿкры емоу. не видѧащю телесныима очима. нѡ бж҇їама боудꙋщаа пришествїа на видѣнїе старче пришедшихъ. дав' же роукоу рабъ бж҇їи чл҇коу въставї и ѿ землѧ. и истрѧсе емоу главоу и ризы и дрꙋгаа испѡл'неннаа праха. и пѡсади тоу в' цр҇кви. и пѡвелѣ влѣсти хотѧщимь видѣти и бесѣдѡвати с' нимъ. и сътвори в исцеленїе. пѡлоучивъ се р'гїе пѡ исцеленїи дн҇и мнѡги. бл҇гѡдар'ствоуѧ и хвалѧ и прѡпѡвѣдаа ха бга нашего. и чюдѧса праведнаг к бгоу дер'знѡвенїа. ѿпоустися с мирѡмъ. и паки въспрїа свѡе мѣсто. прихѡждаа частѡ къ праведнѡмоу. и блгѡдарьствоуѧ и славѧ имѧ гс҇не бгоу бѡ пѡдавшю емоу цѣлити за ѡбитыѧ и раз'личныѧ страсти. ѿвсюдѣ съхождаахоусѧ к' немоу бѡлѣзнивни. и стражющеи и ѧзвенїи. блгодать же бж҇їа всѧ цѣлѧаше роукама его. смѡтри же стыи. пѡдѡваеть попирати всѧ к' немоу прихѡдѧщаа свѡихъ ради страстїи. оупѡваа бѡ. ꙗкѡ всѧ страсти всѧ телесныѧ ѧзвы. ѿ дїавѡла слоучѧютсѧ соущагѡ. лютаагo врага чл҇чьска. и пѡваа слѡвом влдцѣ ѡбѣщавшю. пѡдати власть свѡимъ си пѡпирати змїа и скѡр'пїа. и всю силоу вражїю. и тѡго ради пѡпирааше страсти. пѡлъзѧщаѧ же и ѧдѡвитыѧ. о оупѡва-

3: вѣ: ве- Ligatur. -

31: правѣникъ: -ве- Ligatur. -

29: авїе: -вї- Ligatur. -

40: страсти: -тра- Ligatur. -

нїи х҃а б҃а н҃шгѡ. оувѣдѣв же н'равъ егѡ. падаахоуса сами раз'личными обдер'жими страстьми. да тѡ скѡнчеваетъ к ниⷨ рⷣꙋющеса оубѡ вѣры испо̂нѧашеса. пѡметаахоуса сами. прежⷣе егѡ полагающеса прⷣе нимъ. повающе ꙗкѡ исцѣленїе ѿ пѧтоу егѡ пѡдастьса тѣхъ тѣлесемъ. и тѡ частѡ бываше б҃жїа рⷣа̏ мл҃ти и силы. мнѡзи бѡ моужи бѡгатїи нѿⷤнѡю ѧзвою бѡлѧще. страсти моучѧщаа врачеⷡскѡю хитрѡстїю. горъцѣ бѡлѧще мѡлѧахоу попрати а. абїе же цѣльбы с'пѡдѡблѧахоуса. ꙗкоⷤ мнѡгомъ чюдитиса. и съ оужастїю г҃лати. никѡгдаже страсть. не исцѣлѧаше. тѡкмо аще не в' лѣта ап҃лька. прихоужⷣаахоу же к немꙋ и жены. имѣюще таины страсти. их'же немѡщнѡ бѧаше врачемь видѣти. и болѧаща и ис'сѡх'ша ѿ мнѡⷢ времен'ныхъ страстїи. падаахоу прⷣе нѡгама ст҃го. мѡлѧща и ты̏ пѡ обычаю пѡпрати. оустоупаахоу же таиныхъ страстїи въстаахоу оукрѣплѧющеса. присныиⷨ и истин'нымъ здравїеⷨ. свѣтла имоуще лица прⷣе тѣмь ѿ страстїи

дрѧхлаа. и пѡчернѣвъшаа. наⷣ всѣмь славѧще такѡвоую бл҃гть б҃а давшаго ст҃омоу. не бⷺѧше же оу него разлїчїа богатоу и оубогоу. ни пѡслоушааше когда вельмѡжь аки нищихъ и немѡщныхъ честнѣише. и равнѡ люб'ви о б҃зѣ вса к немоу влазѧщаа прїимааше. всѣⷯ самъ нѡса бремѧ. за кѡегождⷣо бо аки о себѣ печѧашеса. и ѿсюдоу ѿ мнѡгъ влекѡⷨ и ѧкѡже к нимъ обратитиса. и тоугоу ѿ тоⷢ пѡемлѧ. никѡгдаже оутрꙋдивса рече. и лицемь смѧтеса о вопли. иже окроугъ егѡ. в' странѣ же апамъмѣстѣи мѡнастырь бѣ. идеже бѣ моужь нѣктѡ агг҃льскоу жиⷥнь имѣѧ. и едїнѡн'равнѡ житїе моудрагѡ симеона стѧжав' на стѡлпѣ во стоа. в' тⷺхъ оубѡ мѣстѣхъ гоубителе нѣцыи въгнѣз'дилиса бѣахоу. иже мнⷺвше ꙗкѡ множество бѡгатьства е҇ в мѡнастырѣ. пѡⷣкпавше стѣноу нѡщїю. влѣзѡша бѡ нь. и ѡбшеⷣше же и все съкроушивше ничтѡже обрѣⷮше въⷥврⷣтишаса въ своа си неистѡвое оустремленїе. единъ же нѣктѡ ѿ нихъ хотѧ съ дѣлатели си оуга-



9: честнѣише: -ше Ligatur. - 25: едїнѡн'равнѡ: -дї- Ligatur. -



сити бѣшенїе. въсхвативь ѿ землѧ камыкъ. въз'верже на главоу праведнагѡ. и оударї и тол'ми. ельмиже извѡленїемь дѣлѡ скѡн'чѧти. праведник' же ѿ стѡл'па хѡтѧаше слѣсти. ст҃ыи же пионии в тѡи часъ ѿ ст҃гѡ д҃ха оувѣдѣвъ в тоⷤ самъ. призва по ѡбычаю слоужащюю емоу львꙋ. и пѡстави емоу ѧдь и г҃ла емоу дѡсыти ѧжⷣь хощеши бѡ поуть гнати. испрѡсив' же хар'тїю написа сице на неи. ѡ ѿч҃е вѣдѡмо ми бысть. ꙗкѡ нашествїе пѡстрадавъ мыслиши ѿ стѡл'па слѣс'ти. хотѧ ѿмщенїе врⷷмен'нѡе въспрїати. но оустремленїе тѡ оустави. да не възⷣанїа троудѡвь рек'ше вѣчнаго црⷭтвїа лишитиса. тѡгⷣа пѡлѡжи е на вер'сѣ звⷺри. и пѡсла и запретиⷡ. ниединѡмоу же ѿ преходѧщихъ поутемь злѡ что сътвѡри. звѣр' же имѣꙗше оустремленїе въ монастырь. да скѡн'чѧетъ пѡвелѣн'нѡе. прехѡдѧⷲⷷи же поутемъ видѧще издалеча оутекѡмъ егѡ грѧдоуща. бѣжаахоу мнѧще на пагоубоу ихъ прⷣелагаетъ свои си грѡмныи г҃лⷭ. ѡн' жⷷ аки ѡвчѧ ѿ пастоуха в'лекѡмъ такѡ идѧаше

пѡ повелѣнїю ст҃гѡ. и ниединѡм же нападаа пришеⷣшю же емоу в' моⷣнстырь. и нѡг'ты двери дероущю. излѣзе нѣк'тѡ ѿ содѡмникъ и видѣ и и текь пѡвѣда оучителю г҃лѧ. ꙗкѡ звѣрь превеликь прⷣе вер'ми стѡиⷮ. ѡⷩ же рече сътворивъ молитвоу. брате ѿвер'зи емоу да в'лѣзетъ. в'нꙋтрь жь бывъ звѣрь. и нѡзѣ преклѡнь к' стол'поу ѿ перъ. верх' же к' прⷣбномоу прѡтѧгъ. пѡдаѧше к' прⷣбнѡмоу к'ниги. он' же в'зѧтъ и пѡчетъ. чюдиса оубѡ въз'вѣщеномоу к' ст҃омоу быв'шемꙋ. и дивїихъ звѣрїи пѡслꙋшанїю. и славивъ б҃га. въстѧгноуса ѿ начѧтїа ѿм'щенїю. тацѣм' жⷷ и толицѣмъ чюдесѣмъ. бл҃гѡчестїемь ѿ насъ реченѡмъ. и изрⷣанѡ мню и сегѡ преславнаго чюдесе не презрѣти и паче довѡл'нѡ соуще, вашимъ ст҃ымъ слоухѡмъ. жена нѣкѡтораа ѿ бл҃гочестї̏ оубѡ творена. живоущи в' нѣкїихъ ѿстоащиⷯ мѣстѣхъ поустынѧ, въ ѧзю лютоу в'пад'ши и ѿ обычныхъ врачевъ ѿчѧана. млⷭтвоу сътвѡри к б҃гоу. ꙗкѡ исцѣлѣвши спѡдобитиса еи дѡити къ ст҃омоу. ꙗкѡ да видѣвши и въспрїиметь

42: идѧаше: -ше Ligatur. -

9: вер'ми: lies двер'ми. - 28: чюдесе: -де- Ligatur. - 38: млⷭтвоу: lies мл҃твоу. -

ст҃го агг҃лькаго житїа. и не пѡ мнѡзѣ оубѡ пол8чивши пѡлоучивши пол'зоу. идѧше на прежⷣешествїа. обычнѡ же бѣѧше в' поустыни онои. гоубител'нымь вар'варⷪ҇ обхѡдити срацынѡмъ. слоучи же сѧ оубѡ единѡмоу ѿ нихъ нѡсѧщю копїе срѣсти женоу. иже н҃ кротѡкъ оумъ имѣа в' себѣ. пѡт'ъкноу копїе на земли. и тоу повиноувъ сътворивъ ничтѡже обрѣте нѡсѧщ8 развѣ дѡвол'наго еи на п҃ти брашна. на сквер'неныи превратисѧ помыслъ. она же наипаче видѧщи ноужⷣоу творим8 еи в' напасти. к' б҃гоу очи възⷣвигши и ст҃го на пѡмѡщь призвав'ши. ꙗкѡ да сп҃сеть ю ѿ него. абїе же трепеть и невⷭ҇ спѡстиже прочее хотѧщаго ноужⷣоу еи сътворити. тоуже оубо оставивъ на земли лежащ8. и роукою копїе въстѡр'гноути хотѧше и на брегъ къ единѡплемен'никомⷪ҇ въз'вратитисѧ. в' землю же в'коренено никакоже дадѧше ем8 пѡкоѧ бѣжати. семоу же на мнѡзѣ ноудѧщⷭ҇ю на взѧтїе ор8жїа. ѿ д8ха л8каваⷢ҇ пѡбѣжⷣенъ. начѧ сⷶ҇ р8цѣ назадь вѧзовати.

и на обличенїе начѧтїю нечествѡванїю превращатисѧ. песьски желающ8. и пѣны точѧщ8. и в'ласѡмъ пѡ въз'доух8 летающемъ. доиде къ ст҃омоу дер'знѡвен'н исповѣдаа. обычнⷪ҇ мл҃рдїе свѡе ст҃ыи на сего ѿвер'зе. и б҃гоу помолⷭ҇ и абїе исцеленїа достоина сътвори. ѿ бѣсѡв'скагѡ оубѣжⷣенїа пришⷣ. видѧ превысѡкое вещи. ꙗкѡже бѣ емоу на пѡмощъ, ороужїе то в' земли в'кѡренисѧ. на обличенїе егѡ пребываетъ. къ сп҃сенѡм8 кр҃щнїю прибѣже. древле живоущ8ю в' немъ прегрѣшенїа не лѣпѡт8 ѿмыти. тѡго ради прѡраз8мѣваа. и жена оубѡ мл҃твоу въспрїимши възвратисѧ въ свѡѧ си славѧщи б҃га ѿ всюдоу сътворенⷯ҇ чюдесⷯ҇. ѿ великаго страстотерп'ца бл҃гочестїа. сеи же прежⷣе сы вар'варъ. пѡтом же ст҃го кр҃щенїа тоуньбою оукрѡтивсѧ пребы о себѣ. тогⷣа чер'неческое житїе въспрїе въ землю же в'кѡрененое ороужїе. стѡл'пъ сы паденїю. не въстер'гнѡмѡ на мѣстѣ хранитсѧ. дѡ д҃нешнѧго д҃не. величествѡ чюдесъ. еже ст҃ыи творѧше всегⷣа знаменоуѧ даже и дѡ вѣка.

3: пѡлоучивши: wiederholt und gestrichen. - 13: пѡт'ъкноу: sic! - 26: невⷭ҇: lies ненавⷭ҇. - 32: хотѧше: -аше Ligatur. - 36: дадѧше: -а- aus ѧ korrigiert. -

13: пришⷣ: -ше- Ligatur. - 42: даже: aus до іже korrigiert. - вѣка.: -ка. rechtsbündig unter der Spalte. -



времени же нѣкоемоу прешⷣшю. и исправленїемь бл҃гти ради ст҃го д҃ха. дѣиствоуемѡм раба б҃жїа ан'нина. трокѡнди събывыи стратилатъ. рас'слабленїе пⷪ҇лвъ. пѡиде ѿ ан'тиохїⷶ҇ великагѡ града. в' поустыню ѡн8 доити и исцⷣ҇лѣти ѿ ч҃лка б҃жїа. дѡшⷣ же в' хал'кидѡнскїи грⷶ҇. и тѧжьчѧе имѣа не мѡже дале ити. ѧзѣ лютѣиши и тⷤ҇чѧиши емоу быв'ши. пѡсла же моужа кѡмиты и санѡвныа къ ст҃ом8. мѡлѧ пⷪ҇двигноути его ѿ хал'кидѡн'скааго града. иже пришⷣше и рек'ше къ ст҃ом8. и не полоучив'ше т'щимаагo. текѡша в' пр҃бныхь памѧти. к' патрїкею еп҃поу. ꙗкѡ могоущю оувѣщати правⷣнаго прѡшенїе на дѣлѡ привести. и прїиде оубѡ въ мѡнастырь самъ бл҃жен'ныи патрикїи. съ санѡвными моужи оумолити раба б҃жїа. тоужааше же вельми аки единѡю ѿлоучивъ самъ сѧ. и заключивъ в поустыни. и никакѡже кѡли из неѧ излѣзъ. вечероу же бывшю, ѿвѣⷣа, ꙗкѡже г҃ь хощетъ. оутрѣ ѿвѣщаю вамъ. дѡспѣ же нѡщїю вълъх'въ нѣкїи пѡсланъ. ѿ самѡго трѡкин'да. и пѡказасѧ патрикїю не пⷪ҇двизати ст҃го. ни прин8ⷣ҇ти изыти и свѡего монастырѧ. нѡ се самь прїидеть. и дѡиде пѡ единⷪ҇ д҃ни со м'ножьствѡмъ воⷩ҇. съ доуксы и комиты славными. и тѣмъ въслⷣ҇ствоующемь бес числа вѡинъ. пришⷣ же и рас'слабленыи всⷨ҇ тѣлѡм'. и взѡръ раскривленъ имⷶ҇. бл҃годати же ради распѧтаагo х҃а. тѡчїю прикⷪ҇сноусѧ емь правⷣныи. и исправисѧ не мала часть взѡра егѡ. пѡмазавъ бѡ и ст҃ымь маслѡмъ благодатнымь. и давъ ем8 свѡи жезлъ. оустрои стоупати и ходити, не тѡкмѡ в' мѡнастыри. нѡ и ѡкроугъ в'дале не малѡ. ꙗкѡже видѣти емоу и неѡкесарїю. и ефратъ рѣкоу. меж8 же тѣма прїиде нѣкто пѡлатныи ѿ цр҃твоующаго оубѡ пришⷣ. сыⷩ҇ же ѿ апамїа. иже пѡ из'лѣзенїи ѿ великаго ан'тиохїискаго града. в' срѧщю дїавѡльскоую впⷣ҇. и тѡи нѣмь и нⷣевижимъ пребысть. прїидѡшⷶ҇ в' мѡнастырь ч҃лка б҃жїа. и съ женѡю и ѡтроки и съ ѡтроковицами. и съ прочею дѡмашнею сл8ж'бою. егѡже держааще

28: привести: -ве- Ligatur. -

5: и: lies изъ. -

принесʼше и вʼнесѡша въ мѡнастырь и пѡлѡжиша прⷣе нѡгама ст҃го. и мл҃твѹ нⷣа нимъ сътворивъ. и ѿ масла канʼдильнагѡ вʼземъ. вʼ ѹста лежащаго перʼсты свѡа влѡживъ. и ѧзыкъ и прѡчѧа части ѹстъ помазавъ. гл҃а емѹ рʼцы слⷣава тебѣ б҃же. онʼ же реⷱ҇ бⷥегласнѣ и неразоѹмнѣ. тѡже сътвори вʼтѡрое рекъ емѹ. рʼцы пѡмилоѹи мѧ б҃же пѡ велицѣи млⷭ҇ти твѡеи. рече же тѡгѡ малѡ ѧснѣе. и паки вʼтѡрѡе и третїе. сътвѡри емѹ съверʼшенѣ и вельми рещи. пѡмилоѹи мѧ б҃же пѡ велицѣи милѡсти твѡеи. сим жⷷ бывающемь. прїидѡшⷣ вси иже съ стратилатѡⷨ трѡконʼдїемъ. санѡвʼницы же и кѡмити и видѧхоѹ бывающаа. пѡтѡм же лежаащю бѡлѧщемоѹ. непѡⷣвижноѹ и расʼслабленоѹ. тѡгѡ жⷷ канʼдила вʼземь маслѡ. и крⷭ҇тныимъ образѡмъ помазавъ. аки керамⷬ҇ хитръ. и начѧ мазати ѿ пѧтоѹ наченъ пѡ чѧсти даже и дѡ главы. сеⷤ сътвѡри пѡ обѣма странама тѣлеси. даа емȣ роѹкоѹ прⷣе всѣмъ мнѡⷤствѡмъ. не храмъ бѡ мл҃твеныи бѣѧше испѡⷧненъ единъ. и тѡи велиⷦ҇



сыⷬ, нѡ окроѹгъ вси храми испѡⷧнени. видѧащи иⷯ бывающа. въстави же сʼ рȣкѡю вѡдѧща сътвѡри сʼ нимъ хѡдити и трѧсоѹщасѧ заперʼва и бѡлѧща нѡгама. ѹтверⷣжьшемʼ же сѧ егѡ ѹдѡⷨ. и дѡ кѡнʼца исцѣлѣвʼшимʼ. да емоѹ свѡи жезлъ рекъ. възʼми и хѡди, и поѹщьшю егѡ правⷣенѡмоѹ. и хѡжⷣааше о себѣ славѧ б҃га. и сʼ ними вси иже такѡвое превысѡкѡе. чюдѡ видѣвшеи. такѡваа дарѡвавшаго бѡѧщимсѧ егѡ. трѡкѡнʼд же ни ѡ себѣ си прежⷣе сътвѡренаго чл҃кѡлюбїа разоумѣвъ. ни прежⷣе соѹщаа егѡ бѡлѣзни ѡхоѹжⷣенїа намъ вʼзⷨе. нѡ тоѹжⷣа и надвѡⷬе мыслѧ. и малѡд҃шьствоѹа. пѡнеже и самѡмоѹ чресъ вещъ дѡ кѡнʼца исцѣлѣвʼшȣ. и въ всецѣлѡ ѹтвержⷣенїе пришеⷣшȣ. пѡ подѡбїю пѡ немъ вʼторое исцелѣвʼшȣ пѡлатномȣ. гл҃ааше лъжоѹ и обраⷥ творимъ соѹщъ. еже о полатнѣмъ бывʼшее чюдѡ. се же емоѹ хȣлоѹ сългавʼшȣ ѡ истинʼнѣ. раⷥвратⷭ҇и егѡ тѣлѡ авїе. и ѿдасѧ перʼвѡмоѹ раⷥслабленїю. пѡслѣжⷣе же пѡпытавъ. ѧже о пѡлатнѣмъ. и обрѣтъ и свѣтла соѹща и мнѡгоѹ слоⷤбоѹ имоѹща и женоѹ славноѹ. и ѿ





мнѡгъ соѹщихъ с нимъ воевѡⷣ знаема. и ѿ тѡго ѹвѣривсѧ не соѹщагѡ прїⷣтна злѡбѣ. или пороѹганїа. пѡкаавсѧ о своемь невѣрʼствїи, начѧ плакатисѧ древʼнѧаго емоѹ невѣрʼства. и претерпѣ в тоѹ времѧ не малѡ мѡлѧаше ст҃го прїати пѡразоѹмѣвающаⷭ҇ и пѡкающасѧ и мѡлити за нь. ꙗкѡже емоѹ ѿ б҃га млⷭ҇ть полоѹчити и прилѣжнѣе же мѡлѧ. и тѡщнѣе ст҃ыи за нь мѡлѧаше б҃га. одѡлѣти свѡимь чл҃кѡлюбїемъ злѡбїе моѹжа. и мнѡгѡмъ троѹдѡмъ възʼмѡже ѹкрѡтити б҃га. ꙗкѡже исцѣлѣти и бѣѧше с трѡконʼдѡмъ. и тарїанъ нѣктѡ ѿ вельми славныхъ. въевѡда сыⷬ саврїистѣи странѣ. иже призва фидаила. блⷣгѡчестиваагѡ пѡпа. и пѡказа емоѹ ѿ натʼщаныⷯ зѣлѡ моѹчима ѿ доѹха проныривагѡ. и пѡмоли его пѡимʼше прⷣелѡжити ст҃омоѹ. и пѡмолити свободити ѿ страстїи. и сътвѡри тѡ бл҃гѡчестивыи моѹжь. и приведе чл҃ка прⷣе праⷣвенагѡ. иже възрѣвь на нь, и съѡбразовавъ и рече пѡпоѹ. сїи не можеⷮ исцелѣти. блоⷣѹникъ бо есть и винѡпїица. и бошїю ѹдавить и бѣсъ. и пѡ прѡреченїю же праⷣвенаⷢ҇.



иже възрѣвь на нь. и съобразѡвавъ и рече пѡпоѹ. сїи не мѡжеть исцѣлити. вʼ дрȣгїи же прежⷣе свѣтѣнїа. вʼпаⷣ лоѹкавыи бѣсъ вʼ чл҃ка ѹдавї и. и тоѹ полѡживъ и. пѡ лѣтѣхъ же принесенъ бⷭ҇ы вʼ мѡнастыⷬ егѡ. иринеи калиопїю старѣишинствоѹѧи. живыи въ анʼтиохиисцѣмь градѣ велицемъ градѣ. нѡгама бѡлѧвʼ пѡнѧвицѣ нѡсимъ. ꙗкѡ не могїи ходити ни прикѡснȣтисѧ былїю нѡгама прилагаемоѹ. егѡже бл҃годати ради б҃жїа и силы распѧтаагѡ исцѣли. и пребы в мѡнастыри мнѡги д҃ни ходѧ и славѧ б҃га. пѡжиⷮ же пѡ исцѣленїи мнѡжае. д҃. лѣⷮ. ѧже сдравь скѡⷩчѧ. ниединѡѧ же памⷶти прїимъ. прежⷣе соѹщаⷢ҇ нѡжнаго бѡлѣнїа. иже славѧ б҃га за данʼнѡ емоѹ исцѣленїе. приведе конѧ принесе троѹжающагосѧ вʼ троⷣоѹ гл҃емаго продрѡмїа. зане тѡгаⷣ стратигоѹ тѡмоѹ сȣщю иринею. прежⷣеречен͗наго великагѡ града на мѡленїе егѡ. ѧже на кѡрʼмлю тоѹ странʼствоѹющихъ пѡдаемаа. егѡже конѧ спрѧтана и сверѣпа и бесчинⷩа. и имъ свѡима рȣкама ст҃ыи б҃жїи съ исцѣлѣвʼшимъ гѡспѡдинѡмъ вʼпрѧже вʼ жерʼнѡвїца.

и авїе аки въ ѡбычаи сыи ѿ мнѡгъ лѣтъ. и въ единѡмъ томъ въспитаⷩ҇ такѡ мѡ̑чѧ. и крѡт'цѣ пристроивсѧ мелѧше. ꙗкѡже и того ради паче пречюдитисѧ. преславнѡ ѿ раба б҃жїа бывающимъ чюдесемъ. преⷤ҇е инѣхъ всѣхъ и дрȣгое преславнѡе и превысѡкое чюⷣ҇ бы̑ⷭ. вѣр'нымъ рабѡмъ хⷭ҇вымъ. быкъ бѡ приведенъ бывъ в' даръ к б҃гоу. и тоу кор'мимъ лоукаваⷢ҇ бѣса нападенїемъ вꙁдивїⷧ҇. и тѡльми в лютѡсть в'ниде. ꙗкѡже ни пастоуха познати. ни инѡгѡ никѡгоже щадѣти. нѡ всѧ слоучѧющаѧсѧ пѡгоублѧти. ижи привѧзȣ растер'завъ. и изѡ ограды излѣⷥ. ревыи и ѧрѧсѧ бѣснѡ ристааше. на срѣтающаѧ егѡ. и оустремисѧ въ в'ноутренїи двѡръ. и в'лѣзе в хлѣбницȣ на братїю тоу дѣлающюю. иже в' поуслоуженїе дѡвоⷧ҇на соуть стран'нымъ. ꙗкѡже стоужившемъ имъ страха ради юн'ца. самѣмь в'лѣсти в' пещь хлѣбноую. извѡлити паче огнемь изж'женоⷨ быти. нежели ѿ оного растер'занѡмъ. видѧхȣ бѡ егѡ бесчисленѡе бѣшенїе. ч҃лкѡлюбець же б҃ъ не ополѣв'шаа сп҃се. пламы огнены молитвою праве̑ⷣнаго погашъ. прѡчїи же вси ѿ страха бычїа. на превышнѧѧ же хлѣвины въз'лѣзѡша. праве̑ⷣникъ же пѡчювъ вѡпль бѣгающихъ. в'прѡшааше чтѡ есть вина мѧтежⷹ. и рѣша емȣ ꙗкѡ быкъ лютѡсти испѡ̑лненъ бывъ. и изѡ ограда ис'скѡчивъ. гѡнить всѧ тѡльми ꙗⷦ҇же емȣ и в' чред'ницȣ в'лѣсти. с҃тыи же слышаⷡ҇ слѡвѡ. и възⷣвигъ рȣⷰ҇ на н҃бѡ. и м҃лтвоу сътвѡривъ иде на срѣтенїе быка. с хлѣвин' же зрѧщⷡ҇е егѡ. оустремленїе имоуща на быка. м҃лⷭ҇дрїеⷨ праведника. въспрещаахоу емȣ воплемъ. оуклѡнитисѧ ѿ бычїа бѣшенїа и лютѡсти. праⷡ҇деник' же никѡмоуже ничтѡже ѿвѣщавъ. нѡ вѣрѡю б҃жїею оутвер'дивсѧ. приближисѧ къ быкоу. и прикосноусѧ емь рȣкама. и всѧгъ ѿ ѧрѡсти слѡвесы крѡⷮкими. рȣкѡплѣнена е̑ⷢ пѡимъ в'веде къ свѡимъ ѧслемъ. ꙗкѡже всѣⷨ подивитисѧ. и пречюдивше слѡвесї и чюдеси сътворенѡмоу ѿ с҃тго. славѧщемь б҃га. бѧщихⷭ҇ егѡ ради свою крѣпость показоующаго. вѣдѣ ꙗкѡ и преⷤ҇е моихъ слѡвеⷭ҇



вѣсте и слышали есте. сер'гїа исаврїиска племене кнѧзѧ пѡставлена. велика въз'растѡмъ въ енѡздроини. и месѡпотамїи. епар'хиꙗма пѡкорна срацынѡмъ. иже и храбръ и дерьжавенъ быв'. ꙗкѡже инъ никтѡже. пѡбѣды пѡставлѧюще всегⷣа, на пагоубныꙗ пер'сы̑. и тѣⷯ съпротивныⷯ срацынъ. и тѡл'ми ѧ оумѧтъ. ꙗкѡже не ток'мѡ заградити имъ веⷭ҇ ис'хѡⷣ въ греческоую странȣ. внѣ соущиⷯ имъ предѣⷧ. но и тамо озлѡблѧти. и ѿ свѡихъ пѡтомъ из'гонити ѧ. иже и пребрани ѿ него мнѡгоѡбраⷥнѣ и недѡвѡлни соуще оукрѣпитисѧ. противоу прⷺодѡлѣвающїи имъ силѣ моужа. вѣдоуще нестрⷪиноу. и непобѣдноу сȣщю ихъ. ко ѡнѡмоу рати. единъ тѡкмѡ нравъ оставившимъ. на оумышленїе сп҃сенїа. разоумѣвⷲ пѡдроуга ихь. вѡⷧхвованїа хитрость и чѧрованїемъ чтѡмагѡ ими бѣса, рек'ше капища. пѡмѡлив'ше пѡслаша кⷪ моужю доуⷯ в' видѣ змїа бесплѡтна. иже впаⷣ въ оутрѡбоу моужȣ озлѡби и вѡлѣзни беспрестани емоу възⷣвиже. иже ѿнемѡгсѧ ѿ томѧщаⷢ҇ и доуха злѡстрастїа. авїе к' тихомоу пристанищю къ с҃тѡмоу б҃жїю приправисѧ. и тѡгѡ оубѡ с҃тыи прїимъ. прпⷣѡбныима свѡима рȣкама из'ливаа маслѡ н'дилнѡе мазааше егѡ все тѣлѡ. кажющю бѡлѧщемȣ. и зⷣменѡвающю в' кѡемъ ȣдѣ пѡлзааше дх҃ъ. еже аки змїа вьгнѣздисѧ въ нь. прикасающамасѧ во рȣкама с҃тго. пребѣгааше дȣхь в' дроугїи оуⷣ. и паки ѿтоудѣ претрьпающама рȣкама с҃тго. да идеже пѡ мнѡги д҃ни м҃лтвою и ал'чьбѡю. оукрѣплѧющюсѧ томоу преславнѡмоу сер'гїю. дѡ кон'ца бы̑ⷭ из него бѣсоу исшест'вїе. и всегѡ очистивша̑ⷭ и осилнѣв'ша паки в' пер'воую крѣпѡсть емоу в'нити. начѧрованїе на нь пѡславшаа богоненавистныѧ вар'вары. аг҃глъ же г҃нь̑ ꙗвисѧ къ с҃томоу с'шеⷣ съ н҃бсе в' видѣ мѡлнїа. и п'рїиде к' немоу стоа на въздȣсѣ трїисаженїи възⷣвиженъ ѿ землѧ. и пребы̑ⷭ стоа на мѣстѣ томъ многи чѧсы̑. и нич'тѡже г҃лѧ или вѡшїю рекїи. нѡ таⷦ стѡа никакѡже глѧдаⷣ ни на единоу страноу. потѡм же в'зыде на н҃бѡ. авїе же пришеⷣ с҃тыи на мѣстѡ на нем'же аг҃глъ стоа знаменїе начер'та чест'ное и ц҃ркѡвь съзаⷣ тоу. ѧжⷷ

11: чюⷣ: -до Ligatur. - 13: приведенъ: -ве- Ligatur. - 21: слоучѧющаѧсѧ: -ща- Ligatur. - 22: ижи: lies wohl иже. - 31: поуслоуженїе: lies послоуженїе. -

17: сътвѡривъ: -твѡ- Ligatur. - 19: зрѧщⷡ҇е: -ще- Ligatur. - 21: м҃лⷭ҇дрїеⷨ: lies м҃лⷭ҇рдїеⷨ. - 24: бѣшенїа: -ше- Ligatur. - 36: пречюдивше: -чю- unter Einfügungszeichen unter der Spalte. - 42: слѡвеⷭ҇: -ве- Ligatur. -

3: велика: ве- Ligatur. - 10: пѡставлѧюще: -ще Ligatur. - 22: оукрѣпитисѧ: -рѣ- Ligatur. -

6: н'дилнѡе: lies wohl кан'дилнѡе. - 15: претрьпающама: -ща- Ligatur. - 16: идеже: -де- Ligatur. -

и дѡ н҃ѣшнѧгѡ пребываетъ. въ единѡ же живыи лѣтѡ. прилежа кла̂дѧзѧ искѡпанїю кⸯ мастыреви ст҃го събравⸯшасѧ мⸯнѡзи народи вѣрⸯныхъ чл҃кⸯ пришѐшихъ ѿ всюдѣ. вⸯ нихже мнѡжаишїи бѡ̂нїи бѧахꙋ. на видѣнїеⷤ егѡ и бл҃гⷭ҇ловитисѧ ѿ него и полꙋчити исцѣленїе. окрꙋгнѧа бѡ егѡ страны вѣрою истинⸯнѡю любла̂хоу. и събравшесѧ в тои дн҃ь нарѡ̂ бѡлѣи обычнаго. и времѧ жатвенѡ бѧаше. слоучи же сѧ жажи велицⷺ быти. събравшимсѧ нарѡдѡⷨ. ꙗкѡже вⸯ тоузѣ мнѡзѣ бывⸯшемъ имⸯ. ст҃ыи скѡрⸯбѧаше дш҃еⷻ. и плакааше гл҃ѧ. горе мнѣ егда̂ какѡ г҃ь оу мене грѣшнаго и оубѡгаго грѣха взыщеⷮ скорⸯби пришѐшихъ ко мнѣ. и възды̂ха̂ с крѡтостїю възвиже рꙋцѣ на н҃бѡ. и реⷱ҇ слѡво прѡстѡ великѡмъ гл҃сѡⷨ. г҃и б҃же дажⷣь имь водоу. и абїе слѡвомъ его облаⷦ҇ ма̂ ѧвисѧ нарѡдѡⷨ. и дожⷣь мнѡгъ споусти на нѧ. и окроугъ точїю. и быⷭ҇ мⸯнѡжествѡ вѡ̂ межю ими. и блаⷥ кроугомъ. и питъ нарѡ̂. и насытиⷭ҇ и славиша б҃га. дателѧ̂ всего бл҃га. ꙗкѡ вѡлю творить боѧщихсѧ его и млⷮвы ихъ послоушаа и сп҃саа. се бысть всѣмⸯ

окроугнимъ градоущиⷨ и испѡвѣдаахоусѧ б҃гꙋ. ꙗкѡ такѡвъ даръ дарѡвасѧ тѣхъ странамъ. вѣрнїи же мнѡзи прїидѡша кⸯ немоу ѿ всюдꙋ. и бестрастнїи или кѡеѧ любѡ ѧзѧ. видѣти его точїю. и бл҃гⷭ҇ловитисѧ ѿ съверⸯшенства его желающе. и дрꙋзїи же паки не стоужаеми ѿ страсти нѣкоеѧ телесныѧ. пометаахоу сами сѧ пре̂ нѡногама егѡ. аки ѧзѧстивїⷹ и болѣзнивїи да пѡ нимъ походиⷮ. ꙗкѡ да стопъ егѡ ради бл҃гⷭ҇лѡвенїа даръ пѡлоучѧтъ. разꙋмѣѧхоу бѡ великѡ еже ѿ ст҃го пѡпраноу быти. занеⷤ искоусъ прїаша. ѿ понѣ единѡю видѣвшихъ еⷢ҇. ꙗкѡ оубѡ не непричѧстна такѡваго блⷭ҇венїа. тѣлеса ѿ него пѡпираема. и понеже оубѡ мнѡзи. ѿ вⸯсюдѣ вⸯ бѡгатьствѣ соущїи. и поущаахоу имѣнїа ст҃омоу. мнѡга нѣкаа емоу бѣаше печѧль. к чернⸯцемъ и къ странствоующимъ. таⷹ расⸯстроити посылаемаа. ꙗкѡ не самѡго ради нѡ онѣⷯ ради посылаашесѧ. соущїи же сⸯ ниⷨ братїа с кротостїю и сказанїемь бесѣдѡвааше гл҃ѧ братїе пользоуемь пⷭ҇ѣствовати в семь житии. и инѣмъ избыточное посылаемыхъ раⷥдавати. да не грѣха дамы к б҃гоу за братїю. странⸯноую. и инѡчьствꙋющюю. видѧаще ѧ болѣна сътѣсньствоующа и такѡ пѡ всѧ лѣта тⸯща̂щесѧ. равенⸯствѡ съхра̂нити сⸯ нимъ живоущимⸯ. издалечѧ ѿстѡащими инѡкими странⸯными. и срацини же и варⸯвари. ѿ различиныхъ страстїи стоужаеми, принѡшахоусѧ кⸯ немоу. и аки вѣрны моужа прїимаше а. со мнѡгою смиренѡю мꙋ̂ростїю. и полоучѧюще исцеленїе обращаахоусѧ на разоуⷨ истинⸯныи. и достоини бывающе дх҃овныа бани паки бытїа. въспѧщаахоусѧ къ свѡимъ славѧаще б҃га и г҃а нашего і҃с х҃а, вины ради странⸯныа. просвѣщааго дꙋша ихъ. силⸯноу же нѣкомоу и нарочитоу моужꙋ дѡмашнїи бѣⷹ нѣктѡ и зѣлѡ ѿ него любимъ. тоⷢ҇ страстїю тѧжькѡю съдерⸯжима. пѡсла и бла̂ съ инѣмь нѣкимъ еллинѡⷨ кⸯ самѡмоу ст҃ѡмоу. вошїю вѣрыⷹ христїанⸯски не разоумѣющю. пѡваа ꙗкѡ всѧкѡ сп҃сенїе полꙋчить. б҃жїа ра̂ⷹ бл҃гдѣти и мѡщи. пришѐ же вѣрⸯныи бѡль. и иже сⸯ нимъ еллинъ пѡказастаⷭ҇ ст҃омоу. видѧ же еллинъ попирающа ст҃го болѧщаа



оуничижааше. и похоулѧаше не хоудѣ низости ради възраста его, вⸯ себѣ си тѧзааше и. пѡ малѣх же дн҃ехъ же исцѣлѣвъ стража̂и. въставъ прїиде къ ст҃ѡмоу испѡ̂ненъ радости и дꙋха. ѡ преславⸯнѣмь емоу даровано̂нѣмъ з̂равїи. и недѣли соущи прїиде кѡмканїе вⸯзѧть. ѿ роукоу праве̂нагѡ. мꙋⷤ же елⸯлинъ ѿдалече стоа. видѧаше бывающаа вⸯ лихоть и соуетнаа всѧ мнѧⷮ. христїанⸯскаа. па̂ же напраснѡ е елинъ ницъ. с кⷬ҇чанїемъ вельми въпїꙗше въпрашаемⸯ же вины радї ѿ неѧже пѡ̂вижесѧ. гл҃аше видѧаше вⸯ соудѣ ѡбьходѧщь ст҃гѡ. коупнѡⷤ свѣдѣнїемь блⷢ҇ѡть б҃жїⷺ въсїа въ оумѣ егѡ. и боумѧ его мысли оукротивⸯши. приведе и пѡ̂ легⸯкїи ѧремь еⷢ҇альскїи. и правыи поуть црⷭ҇твїа оулꙋчити сътвори. предо мнѡзими же великѡмъ гл҃сѡмъ възопїи. велиⷦ҇ есть б҃гъ моужа сего и истинⸯна и вѣрⸯна ѿ хрⷭ҇тїанъ творимаа. всѣм же вⸯ ближнихъ странаⷯ ст҃го живоущимъ. быⷭ҇ се ѧвѣ. и ѿдалнїиⷨ тоу тога̂ пришѐшимъ долⸯгѡ б҃жїю оустроⷻ се сътворⸯшю. да и далече ѿстоѧщихъ. ѡ моужи чтѡ слоучⸯшеесѧ чюдѡ гл҃етсѧ. единѡмоу бо

16: бѧаше: -ше Ligatur. - 24: грѣха: грѣ- Ligatur. -

6: бестрастнїи: бе- Ligatur. - 10: желающе: -ще Ligatur. - 14: нѡногама: lies ногама. - 15: ѧзѧстивїⷹ: -вї- Ligatur. - 39: сказанїемь: -е- aus а korrigiert. - 42: rechtsbündig -ти unter der Spalte; gestrichen. -

1: грѣха: грѣ- Ligatur. - 17: полоучѧюще: -ще Ligatur. - 24: странⸯныа: -тра- Ligatur. -

5: стража̂и: -тра- Ligatur. - 17: е: unklar. - 18: въпїꙗше: -ꙗ- aus еа korrigiert; -ꙗше Ligatur. - 19: радї: -дї Ligatur. - 23: блⷢ҇ѡть: б- aus г korrigiert. - 33: творимаа: тво- Ligatur. - 37: пришѐшимъ: -ше- Ligatur. - 41: слоучⸯшеесѧ: -чш- Ligatur. -

ѿ бѣⷣѡисцелимыа страсти исцѣлшю. и дрȣгагѡ д҃ши просвѣщьшюсѧ и тмы избавившисѧ елʼлинʼскїа. на҃ разоумѣнїе слоучшихсѧ ѡ нею. прїидѡша пѡзоратаⷣ еѧ. и хвалѧахоу ѡ всѣхь б҃га. непʼщеванїа раⷣ и телесныⷣ страсти елʼлина на познанїе истинʼны свѡеѧ привеⷣшаго. дѡнʼдеже вʼсюдѣ сила х҃а б҃га нш҃го. ѧвѣ воудеть свѡихь емоу раⷣ богъ. дѣиствоующи различʼна бл҃годательства дȣⷲ и телеⷭ бѣѧше же паки дрȣгаа бл҃ⷣть. бж҃ⷭтвеныхъ ѿкрѡвенїи дана ст҃омȣ чиста бѡ и бестрастна д҃ша егѡ. пѡ времена прⷪразȣмѣваше. съкрѡвенаа бл҃ⷣти раⷣ живоущаго вʼ немь б҃га. смиренїа же ради д҃ша. бѣаше волею присно сʼ перʼстїю плѡⷮ его съпрѧглъ. не хотѧаше же прѡрещи преⷣ свѡими емоу оуч҃нки. ѧже ѿкрѡвенїемъ емоу възʼвѣщаемаа. ѧвѣ же всѣмъ ѿкрѡвенїа бываахȣ ѿ вины сицевыа. варʼварѡⷨ срацынѡмъ въ времѧ нѣкѡе хотѧщемь изʼлѣсти въ ѡкрȣгнѧа страны ваⷪваривъ събирааше на вⷪтїю. и странʼныа. и плачѧсѧ съ слезами гл҃ааше имъ. чѧда мѡлитеⷭ б҃гоу. да изʼбавить предѣлы ѿ грѧдоущагѡ зл҃а.

и гладоу хотѧащю паки прїити преⷣ господемъ. гѡтѡвааше оуч҃нки молитисѧ. и самѡмоу никакѡже терʼпѧащю вʼтѡрое рещи. ѿ ѧвлѧемыхь емоу разȣмѣахȣ. сами искоусоуѧ тѡ наȣчившю. ꙗкѡже пѡ ѿкрѡвенїю пѡⷣвигъсѧ. повелѣвааше имъ на мл҃твȣ мнѡгаⷤды же и нѣкїа ѿ братїа хѡтѧщаа скѡнʼчатисѧ. особь коⷤѡ преⷤе вѡлѣнїа. призываⷣ гл҃ааше. чѧдѡ пѡпецыⷭ д҃шею си. и пѡмолисѧ часто к б҃гоу. прѡсѧ млⷭ҃ти бж҃їа ѿ него. въпрѡшаемʼ же чтѡ ради се добрѡ есть гл҃ааше всегⷣа молитисѧ и еже оугодити б҃гоу. ничтѡже ѡ окрѡвенʼныхъ второе рещи хотѧаще. тогда мнѡгїа егѡ ради съмиреныа моуⷣрѡсти и крѡтости. влюдыисѧ пѡхвалы. вины ѿ тѡго бывающи вышенїа. ѿ б҃га ненавидимагѡ. въ единʼ же ѿ д҃неи стѡащю ст҃ѡмоу на верʼсѣ стѡлъпа. пѡ литоурʼгїи цр҃ковнѣи. напраснѡ ѡблаⷦ пѡкры свѣтелъ. и стоⷧпъ же весь. и глаⷭ испоусти изо ѡблака. аки грѡмоу на мнѡги часы гремѧщю. и самъ стоⷧпъ зыбаашесѧ аки доубь преклѡнѧемъ. ѿ мнѡ-



19: бж҃їа: gestrichen. -



гагѡ вѣтра. братїа жⷷе соуща вʼ стѡлʼпѣ дѡ шестидесѧⷮ въсплакавше възʼмѧтѡшасѧ. и бѣжавше излѣзѡша исʼ стоⷧпа съ страхѡмь въпїюще къ ст҃омоу ѡ бывʼшеⷨ. ст҃ыи же казааше ѧ гл҃ѧ. не вѡпїите оувѣщаваше и не боитесѧ чѧда ни оужасаитесѧ. нѡ оуготѡваите срⷣца ваша тʼвѡрити вѡлю гⷭ҇ню въ всеⷩ д҃ни. и абїе же столʼпъ прⷷеста трѧсыисѧ. и ѡблаⷦ преиде. и глаⷭ преста слышатисѧ. братїа же всⷨ пришеⷣше падѡша преⷣ нѡгама егѡ. мѡлѧще рещи имъ виноу горʼдааго вїдѣнїа. онʼ же реⷱ к нимъ. чѧда израⷣнѡе ищемое се есть. да ктѡ б҃гоу ȣгодить. и ѡцѣститъ ѿ всѧкѡа скверʼны д҃шю свѡю. и ѿ прелести мира сегѡ. и всегѡ лихоимѣнїа. и пѡхотѣнїⷣ имѣнїемъ. и да оутверʼдить д҃шю свѡю в любʼви бж҃їи. ꙗкѡже ѡснованїе тверʼдѡ. ѿ вѣтʼръ не пѡколеблемѡ. еⷤ бѡ съкрѡвенʼныхь въпрошати. излише есть и не беⷥблазненѡ. братїе оутверʼдите сами сѧ. и любите дроуⷢ дрȣга. б҃ъ бѡ въ чл҃цѣхь любитсѧ. ѧкѡже рече бл҃жнныи иѡⷩа ꙗкѡже брата видимаго не любѧи. какѡ мѡжеⷮ

любити. всѧко же чⷣюⷪ видимѡ ст҃омоу. или ѿкрываемѡ к немоу покрываашесѧ мѡлʼчѧнїеⷨ. и страхѡмь оу негѡ. и виннѡ то емоу бѣаше еⷤ бѡльшимъ смиритисѧ. соущаⷣ аже сʼ нимъ слѡвесыⷨ наказанʼными и вѣрʼными смирѧаше д҃нь и нѡщʼ. оумилѧа ихь срⷣца. ихⷤе ради преⷣ ними плакааше горʼцѣ. ѧзѧстивїи же болѣзʼнивїи. пѡ всѧ д҃ни приходѧще кʼ немоу. и расʼслабленїи на ѡдрѣхъ принѡсимы. и цѣленїⷣ пѡлоучѧюще зⷣрави вʼ дѡмы свѡа възвращаахȣⷭ. мнѡзи же ѿ дȣхѡⷡ нечистыⷯ моучими падающа преⷣ нѡгама егѡ. мѡлѧахȣть и лежааще за нѧ молитисѧ. запрещаеми же ѿ негѡ бѣси. исхожⷣаахȣ ѿ чл҃къ кричѧаще гл҃сѡмъ великѡмъ. вездѣⷤ тщеславїа бѣгаа. гл҃аше всѣмь не аⷥ оубѡгїи своею силѡю се твѡрю. нѡ ісⷭ҇ хⷭ҇ б҃ъ нш҃ь. иже сп҃сенїⷣ ради чл҃чьска плѡтїю распѧвыисѧ. прѡтивȣ кѡегѡжⷣѡ вѣры даетъ исцѣленїа. аⷥ бѡ окаанъ моужь есмь и грѣшенъ. лѣпѡ же ми есть имена пѡмѧноути. моужь и женъ ѿ различныхь страстеи. рȣкама ст҃го свобѡдившихсѧ. иже мʼнѡзѣми пѡзнашасѧ и

20: вїдʼѣнїа: вї- Ligatur. - 29: оутверʼдить: -ве- Ligatur. - 42: nach мѡжеⷮ: б҃га невидїмаго unter Einfügungszeichen unter der Spalte nachgetragen. -

1: чⷣюⷪ: -до Ligatur. - 3: покрываашесѧ: п- aus der Skoropis'. - 7: смиритисѧ: -сѧ gestrichen. - 39: страстеи: -тра- Ligatur. -

бѡлѣ ихъ еще живеть. ѧвѣ же ѿ слышаніа оувѣдѣхѡмъ премѣненїе. бѣⷭнѡцѣлебныхъ егѡ страстѣⷨ не ѧви же ми сѧ израⷭнѡ и сихъ прелѡжити. понеⷤ ѧвѣ бысть живоущимъ в тѣхъ странаⷯ. в кѡежⷣо времѧ ѿ негѡ бывающиⷯ знаменїи. не требꙋют ѿ слѡвесъ оуказаніа. мнѡга бѡ дрꙋгаа чюдеса. ни в слоухъ же вашь пришеⷣша. очима сами видѣвше бывающа рꙋкама ст҃го. бѡгаты бⷭы достоинъ блⷣгодѣти исцѣленїи ѿ бг҃а. и ѿкрѡвенїи сѡкрѡвенныхъ и пѡтаеныⷯ. мнѡгажⷣы бѡ принѡсимоу нѣкѡгⷣа ѿ зѣлѡ бѡлѧщихъ. дѡ конца житїе разоумѣаше. и коупнѡ по вїдѣнїи тѡго бѡлѧщааго. соущаа с нимь оутѣшааше натѡщнѡ хлѣбѡмъ и вѡдою. и абїе пѡвелѣваше имъ вземше бѡлѧⷣщаагѡ въспѧтитисѧ. не гл҃ѧ имъ вины. пѡслоушающем же имь и въспѧщающемсѧ. слꙋчаⷣшесѧ или на поути оумреⷭти бѡлѧщемоу. или пѡ в шествїи его в домⷨ своⷨ. ѿ тогѡже ѧвѣ бывааше приходѧщимъ. ѧкⷪ прѡвѣдыи боудоущее ст҃ыи. ноужⷣааше скорѣе възвратитисѧ. печаль же бѣѧше емоу. не ѧкѡже мнѡгащи послꙋ-

женїа странныхъ с преспѣющю любовїю всегⷣа трапезы преⷣ ними поставлѧаше. собою скѡнчаваа слоужбоу ихъ. егⷣа ни ѿ кѡгѡ же притоужаемъ бывааше. ничтѡже бѡ ютрь лежаащихъ мнѧше свѡе соуще. страннымъ вѣрѡвааше ѿ бг҃а прежⷣе оуготѡвааннѡ. сꙋщꙋю же с нимъ братїю сѡбою пѡвелѣвааше на пѡтщанїе слꙋжбы странныхъ. оумилѧхоу бѡ сѧ видѧще и. ничтѡже на оутѣшенїе инѣхъ потребныхъ оставлѧюща. тѣмже и бѡльми ближнѧго кѡижⷣѡ бг҃очествовааше. еⷤ творити на покѡи нищихъ. дѡ старѡстиⷤ без лѣнѡсти тѡ творѧⷣше. ничтѡже ѡбычнаⷢ премѣнїа пѣванїа. всегⷣа мѡлчанїемъ пѡемѡ ѿ негѡ. ни тѡго бѡ не лѣнѧашесѧ. и тѡ разꙋмѣвааше ѿ всегⷣа движющⷭю егѡ оустноу. на добротворенїе же дш҃ь и тѣлⷭе. на тѡликѡ простре бъ житїе его. ѧкѡ .р҃. и і҃. лѣⷮ жити емꙋ. пѧти бѡ на десѧте лѣтъ сы҃ ѡгласисѧ. девѧⷮдесѧтⷤ ти и пѧⷮ на мѣстѣ житъ лѣтъ. на неже хв҃а благоть призⷣва и. в лѣтѡ жⷷ скѡнчанїа егѡ аки въ юности пѡвизаашесѧ на дѣлѡ бж҃їа слоужбы. в всѣⷯ



оученїихъ. дѣиственыⷯ дѡбрѡдѣтелехъ бдѧ. кꙋпнѡ же и мѡлѧщаа. покⷪа обычнѣ. беспрестани бѡ бдѧ. никѡгдаже своегѡ тѣла покоа. и сꙋщꙋю братїю пѡщрѧ. всегⷣа дѣла правеⷣнаго денаго дерьжатисѧ. си гл҃ѧ чада всегⷣа намь пѡбаетъ млитисѧ. и к бг҃оу имѣти вѣдѣнїе дш҃а не ѿстꙋпнѡ. да не въздрѣмавшисѧ. ѿ дїавѡла аки лѣнива въсхватитсѧ. дѡнелѣ бѡ дш҃а к бг҃оу зритъ не имать мѣста присѣдѧ лѣнѡсти кѡеѧ сътворити еи. и тѡа раⷣ къ сѡбѣ ю ѿвлещи. да оуказанїе ваⷭ препрꙋ. се разбѡиники видимъ. все зданїе храма обходѧща. и хꙋжьшее обрѣсти мыслѧще мѣстѡ. да ѿтоудꙋ прокопанїе сътворѧⷮ. твердѣ же зданїе храмоу имꙋщи ти оубѡ безѡ оуспѣха начатїе обрѧщютсѧ. оутрь же живоущеи в тверди превываю. не боудите оубѡ пѡбѣжⷣени житїем. соущими в немь оузъ съ оузами. вѣсть во долоу съвлачити хотѧщаа емоу дꙋша. нѡ превыщьши любве ради к бг҃оу ѡблечати. горнѧа моудрьствоующе и превышнихъ желающе. гѡрѧгѡ іерⷭлима жителїе быти хотѧще. тако бѡ смыслѧщемь. бг҃ъ ваⷨ

присно пѡспѣшить. и горниⷯ обителїи спѡбит. да цр҃твоуете оубѡ съ хⷭѡмъ бг҃ѡмь ншимь. слѡвеⷭ мѡихъ не преобидите. снабдите же запѡвѣди гⷭнѧ. в нихже жизнь вѣчноую ѡбрѧщете. сꙋщїи же с нимь вси. дѣлы препирааχоусѧ пача. ѿ него дѣемыми неже слѡвесы. тѣⷯ бѡ раⷣ коупнѡ. и слѡвеса обрѣтаахоу оуспѣшна. слѡвѡ бѡ дѣла паче мнѡгѡ равнѡчестнѣе ⷭе. не такѡ бѡ слѡво творитъ. мнѡги. ѧкѡже дѣиствꙋ видимѡе. молчащее наказанїе. самь бѡ ст҃ыи аннинъ на ветхаго чл҃ка с пѡхѡтьми его. дѣлы ѿ малада възраста разрꙋши прѡтивоу плотныⷨ. и дꙋхѡвнымь страстемъ. пѡдвига держаⷭ. небѡ пѡхотьми плотⷭными победисѧ. ни ѿ дш҃евных страстїи изведесѧ когⷣа дх҃а же ст҃го бывъ всѧ к бг҃ꙋ взирааше прⷭнѡ. всѧ ѧже зде мнѡзѣмь тщимаа враⷢназа. гѡрнихъ бѡ разꙋмныхъ доуховⷩ четъ. дꙋшю ст҃ѡ възставивъ. подѡбнѡ личнѡмꙋ ревнѡвати житїю и въ плѡти сꙋщю сътворѧа. тѣмже страсти тоа превышьши бывъ дѡлꙋ влекоущихъ красныхъ. и желанїемъ же коупнѡ дѣлы дх҃вныхъ дѣиствъ. и аще бѡ и въ ве-

13: пришеⷣша: -ше- Ligatur. - 23: вїдѣнїи: вї- Ligatur. -

9: страннымъ: -тр- Ligatur. - 16: оутѣшенїе: -ше- Ligatur. -

8: денаго: gestrichen. - 25: прокопанїе: -о-² aus а korrigiert. - 26: твердѣ: -ве- Ligatur. - 38: моудрьствоующе: -ще Ligatur. - 39: желающе: -ще Ligatur. - 40: гѡрѧгѡ: lies гѡрнѧгѡ. -

22: малада: lies млада. - 24: страстемъ: -мъ Ligatur. - 42: вещнѣмь: ве- Ligatur; rechtsbündig unter der Spalte. -

щнѣмь тѣлѣ мнѧ имѣти дш҃ю. бесплѡтенъ в’ нихже твѡрѧаше пребывааше. не забывааше вⷪ апⷭла. заднихъ оутаⷭ к прⷣеним же простираⷭ. дѣлѡ бо правⷣенѡе не имаⷮ краа в’ настѡащемъ житїи. прежⷣе кѡн’ца живоущагѡ. дѡнеликѡ вⷪ нѣктѡ вѣⷥдоухоⷨ симъ дышеть блюденїа требоуеⷮ и рⷥалична оутвер’жⷣенїа. бѡльшаа въздер’жанїа начинати дⷣѡженъ сы̏. о нем’же не вѣⷥдрѣмавъ или какѡ оубѡ раз’лѣньсѧ. мⷺстѡ пѡдасть красти еⷢ дѡбрѡдѣтели. присѣдѧщѡмоу тати. пѡⷣ°баетъ бо шествїе тѡ въспрїимъ. на всѧкъ деⷩ пѡразоумѣвати. скон’чѧти поуть им’же грѧдеть. такѡ бо лѣнѡсти и ѿлаганїа премѣнитсѧ. иже нѡщи и кѡегⷣѡжⷣѡ дн҃и. хотѧщи еⷢ припѡкѡити троудъ. и кѡнець емоу трꙋдѡвъ пѡдающи. ни чюд’наго бо сегѡ поути грѧдыи аще слоучитсѧ и далече сы̏. и мнѡзѣми дн҃ьми преидѡмъ. оудѡвѣи преидеⷮ. чѧстѡ на оумѣ соуще посредѣ рⷥастѡанїе. пѡмыслите оубѡ такѡваа. печаⷧ лѣнѡсти емоу сът’вѡритъ. и троуⷣ емꙋ мнѡгъ соугꙋбитъ. а иже пѡ вса дн҃и ꙗкѡже ре-

щи м’нить скѡн’чѧти пꙋⷮ свѡи. и ѡблег’чѧетъ емоу троуⷣ поут’ныи. надежею питаемоу краткыⷣ премѣны. обѡгⷣа оубѡ текїи ст҃ыи и троуⷤаⷭ. прѡтиво соупрѡтивномоу. и не въⷥоуха бїа в’соуе. нѡ пѡстигноути пѡⷣвижесѧ. онѡ к’ немꙋⷤ и на неже течѧаше. все̏ презрѣ̏ въ оунынїе пребыⷭ текїи на поути дѡбрѡдѣтелїи дѡн’деже прежⷣе ꙋставленыи емоу ꙋрѡкъ времен’нагѡ житїа. животоу предѡлѣ и с’стави ѿ теченїа. инакѡ бо не прⷷпрѧаше его. текоуща въ гор’нюю ѡбитель. аще не см҃рть теченїа егѡ кѡн’ца рⷣа̏ ставитъ. нѡ настоѧще бж҃їе пѡприще еⷭ правды. и пѡдѡбаетъ пѡⷣвизающемоусѧ на немъ. даже и дѡ нощи моужатиⷭ. на прѡтивнагѡ. да то̏ преспѣющеи рек’ше см҃рти приходѧщи. не искрадѡмѡ съкрѡвенѡе егѡ с’набдитсѧ бѡгат’ство. никакоⷤ бо к’тѡ ѿ негѡ вⷺн’ца въс’хитиⷮ. нѡ вѣ несы̏ главⷪю и веселъ дш҃ею грѧдеть на непремѣн’ноую въспрїати жзнь. пѡбѣдоу непребѡрнꙋю нѡсѧ. навравшагѡсѧ дїавѡла. не ѿнѧ оубѡ ст҃ыи бл҃гихъ свѡихъ в’ настѡащеи жизни. волею же злаа̏ жити въспрїатъ. да не въ



20: ѡбитель: durch Rasur verbessert aus дѡбрⷪтель. - аще: -ще Ligatur. - 36: жзнь: lies жизнь. -



възвратимѣмъ житї̏ истин’ныхъ бл҃гъ насытитсѧ. стѣнь бо таковы чл҃ⷱка истѧжав’шим’. играюща. и злы̏ играюща. иже бо премѣненїе есть. и бл҃гаа зла̏ преимоуть. ничтѡже сиⷯ пребывають быти. подѡбаетъ мнѣти. онаⷤ единa пѡдѡбаетъ вѣрѡвати. и пребывати непремѣн’на. ѧже бо в’ несъвратнѣ жизни ѿ бг҃а съх’ранена. да оубѡ к’ такомоу кѡн’цоу грѧды̏и ст҃ы̏. въ ѡбѣщан’ныхъ бл҃гихъ. ютрь быти пѡⷣвизаѧсѧ. ал’чьбами и чѧстыми бдⷺнїи. пѣтїи же неѡстаными. и прїиманїи стран’ными. съ клевреты си с крѡтѡстїю даже и до кѡн’ца житїе свѡе. въороужисѧ на врага. никѡгⷣаже себе ѡбнаживъ. такѡвагѡ беⷥблазнаго житїа. имѣл’ бы̏ оубѡ времѧ пѡбѣдити егѡ лꙋкавыи. единѡгѡ ѿ сиⷯ орꙋжїи ѡбрѣтъ егѡ обнⷣжена. в’ времѧ бо страсти. бѡльми сѧ речен’ными оубѡ орꙋжисѧ. да п’реприть врага. ꙗкѡ ни тѣлоу же ѿ немѡщи ни старѡсти же преклѡн’шисѧ дш҃а спреклѡнисѧ лѣнѡстїю. оукрѣпиⷤсѧ паче к бг҃оу прⷭнѡ. привⷺвѧзавши. тѣлоу бо смирѧемоу. дш҃а паⷱ крѣпѧше.

оугасшем же страстемъ плѡт’скимъ. пѡтреб’нѣ оубѡ бл҃жн’ныи. веⷭ днь дѣла въ въⷧчни винѡграⷣ правⷣеноу мⷥоу пѡлꙋчить. пѡ гл҃анѡмоу ст҃ымъ павлоⷨ. рече бо. ꙗкⷪ дѣлающемоу мⷥа не в’мѣнитсѧ пѡ бл҃ⷣти нѡ пѡ дѡл’гоу. заповѣдаше же своимъ оуч’нкѡмъ, чѧстотими ѧсати к бг҃оу. и свѣтил’ники пѡпещиⷭ. гл҃ѧ. не ѧкѡ бг҃ъ в’ пѡтребоу сихъ есть. нѡ ѧкѡ видѧщеⷨ пѡвелѣваете си твѡрити. да сихъ рⷣа̏ к’ бг҃оу в’зирають срⷣцемъ. чести бо сиⷯ ради. пѡⷣ°бнагѡ въздаанїа честь. не лѣнѧщею бо сѧ дш҃ею ктѡ сихъ твѡрить. нѡ бл҃гихъ рⷥасоужⷣенїемъ сихъ твѡрѧщихъ дѣютсѧ. хѡтѧ же скѡнчѧти дѡбрыи пѡⷣвигъ. рⷥаличны и дивными браньми пѡстрадавъ. и мънѡгѡмѧтежнѡе и мноⷢвѡлнен’нѡе мѡре житїа. древоⷨ насъ ради распѧв’шагѡ плѡтїю х҃а бг҃а нашегѡ силѡю. беⷥ вреда преплоувъ. призвавъ оуч҃нки свѡа в’ пѡлоунѡщи. пѡ обычнѣмь братїа пѣтїи. начѧт’ки твѡрѧаше гл҃ати им’ си. чада мѡа кѡжⷣѡ брата свѡегѡ да любить. веⷭ же вѣренъ вамъ браⷮ да м’нитсѧ. ѡнѡгѡ бо единоⷢ

13: в’: supralinear. - 21: стран’ными: -тра- Ligatur. - 40: привⷺвѧзавши: -вѧ- gestrichen. - 42: крѣпѧше: -ше Ligatur. -

10: заповѣдаше: -повѣ- unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand. - 14: пѡтребоу: -тре- Ligatur. - 19: пѡⷣбнагѡ: -до- Ligatur. -

г҃ви чюжа. вwльнымъ разꙋмwмъ свwеѧ крwтости. самwго сѧ wчюжившагw. и такwвагw҃ крwтwстїю н'равъ, и словесы тихwстїю прїемлѧ҃. чест҃wе бw извѣ҃ ѿ бесчест'нагw. ꙋгwденъ есть б҃гꙋ ӕкw заблоуж҃дьшюю wв'цꙋ. изо оустъ вwлчїихъ избавивъ. в' вл҃чнюю ограу҃ в'веде. се же любы в'сѧкw дѣлаетъ. испw҃ненїе закwна есть любы҃. стwащагw пр҃е очима вашима в' нwщь и в' дн҃ь. се же боудеть в' настwащемъ. паче же мѣры движющаасѧ. мир'ски҃ възненавидѣте тщетꙋ д҃шамъ вашимъ принwсѧще предwлѣнымъ ими. любите же стран'ныа. и ч'тите и оутѣшаите съ истин'нwю любовїю. и бра҃ верwникїанъ презвѵтеръ вашъ. боуди ва҃ игоуменъ в' мене мѣсто. ӕкw тwгw и҆вwли въ҃ быти на мѣстѣ мwемъ. се же слышавъ б҃голюбивыи прwзвѵтеръ верwникїанъ. гл҃сwмъ великwмъ. плача же и трепеща рече къ ст҃wмоу. господи мwи чтw вѣща. гwре намь аще оставлѧеши ны҃ сиры҃. и градеши къ г҃оу свwемоу. ӕкw никтwже мwжеть мѣста твwегw кwн'чати. абїе же вси вкоупѣ иже в' мwнастырѣ живоущеи с п'лачемь и крич'анїемъ. великwмъ въс'кричаша бїюще свwа пер'си и лица. ст҃ыи же мw҃лчааше ничто҃ имъ гл҃ѧ. в' тwиже дн҃ь пw скwн'чанїи гл҃аныхъ. начаaw в'зa тѣлw ст҃гw вwлѣти. сє҃м же тwчїю вwлѣ дн҃ь. в' самъ тwи десѧтыи дн҃ь мнwзѣмъ стwащемь. оужасесѧ аки видѣнїе видѣвъ великw. и ноуж҃даашесѧ въ҃стати. преклwнь҃ главоу гл҃ааше. миръ ва҃ гwспwдїе мwи. и малъ҃ ча҃ пwмwл'чавъ паки р҃е, ктw есть госпwдїе мwи. волѧ г҃а мwегw да боудеть. и а҃ се с вами идꙋ пw повелѣнїю г҃ню. пристрашни҃ вси бывше пр҃естwащеи емоу, сами ницы падwша. б҃гwлюбивыи же верwникїанъ гл҃а емꙋ. господи мwи надеж҃а ти е҃ ради трꙋжалъсѧ еси всѧ дн҃и жизни свwеѧ р'цы нам' чтw видѣ. гл҃а ст҃ыи видѣхъ ıе҃рлимъ ѿверз'шьсѧ и wбл҃а свѣтелъ изше҃шъ. и трїе сѣдѧахоу на свѣ҃т. пресвѣтлw облечени. и прїидwша на҃ мене, и р҃ѣш ми ан'нине. г҃ь твwи посла к' тебѣ въставъ поиди с' нами. и р҃ѣхъ имъ ктw есте гwспwдїе мw҃. и р҃ѣша ми мы҃ есмы моу҃сеи. и аарw҃. и оръ. и испwлниша же сѧ оужаса мнwга.

11: оград҃у: -аѹ Ligatur. -

42: оужаса: -жа- unter Einfügungszeichen unter der Spalte. - мнwга.: -га. rechtsbündig unter der Spalte. -



и страха сїи ѿ негw слышав'ше. рече же братїе молите за мѧ не пwстыдѣти ми сѧ ег҃а в'веденъ боудоу в' великоую wноу и страшноую силоу. и рекъ п'рїими г҃и д҃хъ мои. и абїе оусноу. радwсть же велика бысть слышателе҃ пw҃вига правє҃нагw сегw. в' тwи ча҃ ӕкw прїа скwн'чанїемь житїа вѣнець. страданїа еже на дїавw҃л. оусноу же правє҃никь къ г҃оу ѿц҃е. в' .и҃ї. дн҃ь. м҃ц мар'та. лѣта единwгw а҃ї. да памѧть его събл юдаетсѧ пр҃нw. в' славоу ıс҃ х҃а б҃га. вѣнчавающагw всѧ ст҃ыа своа. не дwстает си пw истинѣ пw писанїю бж҃твенаго и премрагw ап҃ла времѧ хотѧащю ис'чести. ӕ҃ на кїниж҃w ча҃. мнwгообразнѣ бл҃ги ради б҃жїа. чюдеса сътвwренаа. приходѧщимъ к немоу. ѿ ст҃гw раба х҃а б҃а н҃шгw. оудwбѣе бw пласты снѣжные или каплѧ дwжев'ныа. или пѣсwкь мwр'скїи ис'чести. неже по всѧ дн҃и преславнw сът'воренаа ѿ ст҃гw испwвѣдати. нw пwнеже и медоу в'коушающеи. аще и мнwгw ѧдѧть аще и малw. тwаже сладwсти причѧщаютсѧ. тwгw ради и а҃ краа прикwснѣ васъ пwкоусихъ ѿ сл҃адкихъ. п҃а всѣхъ п'челинъ дѣлъ. и бесчислены҃ чюдесъ ст҃гw. да сразꙋмѣвше сw мнwю вси кꙋп'нw. иже тwюже вѣрꙋ онwгw огласившесѧ. прwславимъ ѿц҃а ст҃гw и единwчѧдагw. и единwсоущнагw с҃на. и ст҃гw и живwтворѧщагw д҃ха. емоуже пw҃баеть сл҃а и н҃ы и пр҃нw и в' вѣки вѣкwмъ амїнь: ~

5: страшноую: -тра- Ligatur. - 37: аще: -ще Ligatur. -

10: д҃ха: дх- Ligatur. - 13: амїнь: амї- Ligatur. -

Leerseite



**в҆ тъиже дн҃ь прп҃вна҃г ѿц҃а нш҃гѡ кѷрила ар҆хиеп҃па ιер҃лимскагѡ.** Тои бѣ҃ с҃нъ родителю бл҃гочестивоу. при цр҃ьтвѣ кѡстан҆тина. пѡнж҃е максимъ еп҃пъ ιер҃лимьскїи кѡнецъ житїю прїа҃т. и сеи вѡ онѡго мѣстѡ. еп҃пька дара спѡдѡбисѧ. ап҃льскимь правилѡмъ пѡсѡв҆ствоуа оуспѣшно. акакїи же еретикъ сы҃ арїева оученїа. в҆ кесарїи палестен҆стѣи бѣ҃ еп҃пькїи пр҃тлъ имѣа. ѿ сар҆дїкїискагѡ сѡбѡра ѿлꙋченъ бысть. зане бѣ҃ знаемь цр҃ви. и ѿ тѡго имѣ҃ власть кирила с пр҃тла сѡгна. он҆ же шед҃ в҆ тарс҆ и в селев҆кїи сшед҃шюсѧ съборꙋ. емоуже начал҆никъ бѣ кирилъ. акакїи же в҆ кѡн҆стан҆тинъград҃ ѿиде. и оувѣща црѧ в҆ затѡченїе ѡсоудити кирила. пѡ смр҃ти же тог҃ кѡн҆стан҆тина, цр҃ьствѡва иоустинъ, и хотѧ оувѣдѣти истин҆ноу. в҆зврати кирил҃ съ всѣми. и на свѡемъ ег҃ стѡлѣ пѡсади. и дѡбрѣ оупасъ стадѡ хв҃ѡ. и свѡа оглашенїа на памѧ҃т цр҃кви оставивъ. в҆ старѡсти дѡбрѣи къ б҃гоу ѿиде: — **в҆ тъиже дн҃ь памѧ҃т прп҃внагѡ ѿц҃а нашегѡ ан҆нина мниха.** Сеи бѣ ѿ хал҆кидѡна ѿ бл҃вѣр҆ноу рѡдителю наоучисѧ бж҃твенымъ книга҃м и крѡтѡкъ имѣаше съмыслъ. мал҆ же сы҃ тѣлѡ҃м ꙗкѡ древнїи зак҆хеи. нѡ велика себе съсоуда сътвори ст҃омоу дх҃оу на прїатїе. и бывъ ѡсми на десѧть лѣтоу възрастѡмъ. ѿвер҆жесѧ мира и всѣх҃ житїискихъ печалїи. и в҆шед҃ в҆ мѡнастырь прїатъ аг҃гльскїи ѡбраз҃. и не изволи тоу житїа ꙋставити. нѡ ѿиде в҆ далн҃юю поустыню. идѣже бѣ҃ ефратъ рѣка раз҃дѣлѧющисѧ ѿ пер҆съ. и обрѣте нѣкѡегѡ стар҆ца в҆ поустыни в҆ пещерѣ. и тꙋ пребываше с нимъ пѡсто҃м дрꙋчѧ тѣлѡ свѡе. мнѡгажд҃ы в҆ великїи пѡстъ и дѡ пасхи не в҆коушаа ничтѡже пребываше. ꙗк҃ дивитисѧ старцꙋ пребывающемоу с нимъ в҆ пещерѣ. и не бѧаше вѡды идѣже живѧста. і ефратъ бѣ четыре пѡприща в҆ дале. и ѿтоудоу ношааше вѡдоу ан҆нинъ въ опаницѣ стар҆цꙋ. не из҃вѡли бѡ сосоуда велика на принѡшенїе. единѡю же идꙋщю емꙋ ѿ пещеры. в҆лїѧ емоу аг҃глъ въ ѡпаницꙋ водоу. и в҆з҆врашьсѧ дасть стар҆цꙋ. пѡмысли же старець ꙗк҃ не бѣ҃ тоу инѡа вѡды. и разꙋмѣ бл҃гть бывшꙋю на

4: Тои: Initiale Т über vier Zeilen. – 36: памѧ҃т: aus памѧ҃т verbessert. – 42: бл҃вѣр҆ноу: lies бл҃говѣр҆ноу. –

ан҄нинѣ. и хѡтѧше имѣти егѡ себѣ оучителемъ. нѡ не мѡже его оувѣщати. да бы емꙋ не слоужи҆. и оубоꙗвсѧ ѿиде в҄ мѡнастырь иже бѣ на ефратѣ. и пѡвѣда ѡ аннинѣ. пѡсла же б҃ъ льва и слꙋжааше емꙋ. и оувѣдѣн҄ же бы҃с ѿ братїа. в҄ мѡнастыри. и приходѧхꙋ к҄ немоу мниси мнѡѕи, имоуще недꙋж҄ныꙗ. ѿн же исцелѧаше ѧ. бѣсы ѿгонѧаше. и раслабленыꙗ въставлѧше. толикоу же бл҃гть дасть емоу б҃ъ. ꙗкѡ вѣдати всѣх чл҃къ пѡмыш҄ленїа. оувѣдавъ единѡгѡ стѡлп҄ника. ꙗко хощеть слѣсти с҄ стѡлпа и троуд свѡи погоубїти. написавъ грамотоу пѡсла к немоу сѡвѡм. лев҄ же принесъ и на стѡлпъ в҄скѡчивъ пѡвер҄же пред нимъ грамѡтоу. и тои оутвер҄дисѧ дѡ кѡн҄ца не слѣсти съ стол҄па. и мнѡга чюдеса сътвѡривъ с҃тыи ан҄нинъ. престависѧ к б҃гоу въ вѣчныи живот: —

**в҄ тѡиже д҃нь стра҃с с҃тых з҃. женъ иже в҄ мисѡнѣ.**

Въ цар҄ствѡ злочестиваго максимїана. гоненїю пѡдвигшюсѧ великоу на хрстїаны. и всѧка възрасть испѡвѣдающи х҃а. моуками различ҄ными. всѧческими страстьми оубиваеми бываахоу. се же в҄ мисѡнѣ градѣ. пѡвелѣ кнѧзь всѧ испѡвѣдающаа х҃а оубити. идѡльстїи же слоужители всюдоу изыскаахоу хрстїаны. тогда з҃. женъ пѡревнѡвав҄ше сташа пред кнѧземь. хрїстїаны себе испѡвѣдавше. тѡгоже съ дерзнѡвенїемь ѡбличивше. соурѡва и неправедна врага истиннѣ рек҄ше. на гнѣвъ пѡдвигноуша егѡ. пер҄вїе ѡбнажени быша и бїени жезлїемъ. и пѡ сем҄ сосца ихъ мечемь ѿрѣзааша. пѡвѣсивше и строгаша. дѡндеже ꙗвиша внꙋтренѧа ихъ. и конечнѣе в пещь огненоую великоу в҄вер҄жени быша. и предаша д҃ша своа г҃ви: —

**в҄ тѡиже д҃нь слѡвѡ о данилѣ мнисѣ. иже обоган҄ бы҃с любѡдѣанїемъ:**

Пѡвѣдааше намъ ав҄ва старець. о данилѣ егѵптѧнинѣ г҃лѧ. ꙗко в҄зыде единѡю в тор҄жище прѡдаати роукодѣлїа свѡегѡ. оунѡша же нѣктѡ мѡлѧаше стар҄ца г҃лѧ. пѡиди б҃га ради калоугере в дѡмъ мѡи. и сътвѡри женѣ мѡеи м҃лтвоу ꙗкѡ неплѡды есть. старець же пѡноуждень бы҃с ѿ юнѡши иде в҄ дѡмъ, и сътвѡри молитвоу женѣ егѡ. б҃гꙋ извѡлившоу имѧаше жена въ чревѣ. нѣцыи же моужи не боѧщїисѧ б҃га. начѧша обличѧти стар҄ца г҃люще. ꙗкѡ юнѡша бесчѧденъ есть. но отѡ ав҄вы данила брежда бысть жена. прїиде же слоух къ стар҄цꙋ. възвѣсти старець моужеви женны тѡа. ꙗкѡ егда родить жена твоа възвѣстїми. и възвѣсти стар҄цоу юнѡша въ скит, рекїи б҃га ради ѿче и м҃лтвъ твоихь дѣтищь ны родисѧ. тѡгда ав҄ва данилъ пришед г҃ла юнѡши. сътвори бракъ призѡви рѡдителѧ. и род твѡи и дрꙋжиноу твою. и ꙗкоже объдаахꙋ. в҄земь старець дѣтищь в҄ рꙋцѣ свои. пред всѣми пѡвелѣ г҃лати. отрѡчѧти. ктѡ есть ѿць твѡи дѣтищю. г҃ла дѣтищь тѡи есть пѡказавъ пер҄стѡмъ на оунѡшоу. бѣ же дѣтищь д҃нїи .в҃ї. да никтѡже осоуждаи ѿ слышанїа. не бѡ есть ѧти вѣры ни свѡима очима. да не в҄ грѣхъ в҄падете: —

**в҄ тѡиже д҃нь пѡоученїе ѡ мнишеском житїи.**

Реч ѿ великих ѿць нѣктѡ. амѡже кѡлиждо идеши. в҄немли себѣ всегда. ꙗко ерѡдїевѡ жилище обладаеть ими сирѣчь мних. амѡже кѡлиждо идетъ. п҄тиче жилище емоу е҃с. пѡт҄щисѧ оубѡ твѡрити правилѡ свѡе. ч҃съ г҃. и .ѕ҃. и .ѳ҃. павечер҄ницоу. и пѡмышлѧи въ оумѣ свѡемь. не лѣнисѧ и мѡли б҃га. да пѡдасть ти плач срдцоу твоемоу и смиренїе. и внемли всегда грѣхѡмь свѡимъ. не соуди инѣмъ. нѡ боуди хоуждьшїи всѣхь. не имѣи дрꙋжбы съ женѡю, ни съ еретиком. и ѿсѣцы ѿ себе дер҄зѡсть. въздер҄жаи ꙗзыкь свои. и срдце свѡе ѿ вина. аще ктѡ г҃леть с тобою ѡ вещи ꙗкѡиже любѡ, не присѧ с҄ нимъ. нѡ аще дѡбрѣ г҃леть р҄цы емоу еи. аще ли злѣ рцы ты вѣси какѡ г҃леши. не пѡвѣдисѧ сѡ инѣми о нем҄же аще г҃леть. безмѡл҄ст҄воуи свѡа дѣла. и всею силѡю дер҄жи ꙗзыкъ свѡи. имѣи моудрос смиреноу многоу. не забоуди же бѡлѣзнїи. боуди ꙗкѡ безоуменъ и пѡльщина. имѣа кротѡсть къ всѣмь чл҃ком. и всѧкѡи вещи не изыщи извѣта оу всѧкѡгѡ чл҃ка. боуди м҃ртвъ да живъ боудеши. мнѡга т҄щета и безꙋмїе еже мнѡго г҃лати. и еже изоумѣтисѧ. моуж моудръ без҄молствоует. печѧль имѣи

9: пѡревнѡвав҄ше: -ше Ligatur. - 11: испѡвѣдавше: -вше Ligatur. - 28: любѡдѣанїемъ: -мъ Ligatur. - 29: Пѡвѣдааше: Initiale П über drei Zeilen. - 40: пѡноужде: lies пѡноужденъ. - 41: иде: -де Ligatur. -

14: исцелѧаше: -ше Ligatur. - 23: погоубїти: -бї- Ligatur. - 37: Въ: Initiale В über zwei Zeilen. -

35: грѣхъ: грѣ- Ligatur. - 38: Реч: Initiale Р über zwei Zeilen. -

19: вещи: ве- Ligatur. - 38: т҄щета: -ще- Ligatur. -

всеⷢ҇а прⷣе очима. си же всѧ бес троуда не могоуⷮ исправитисѧ. како оувw на см҇рнwмоудріе. изыдемь сп҇сенwе. всепагоубнwе бремѧ гор҇дое ѿлwжⷣьше. аще въ истин҇ноу дер҇жимь сице все. и чтw же прwзрⷮимъ. ꙗкwже не ѿ иною врежⷣаемъ. начинаніеⷨ оудwблѧетсѧ д҇ша. еликwже дѣлаетъ и ображаетъ. противоу сиⷨ пѡⷣбитесѧ. да боудеⷮ тиⷨ обраⷥ и риза. и постꙋпленіе. и сѣданіе. пищи оустрwеніе и постели. приготованіе. и дwмъ. и иже в҇ дwмоу съсоуди. да измwжⷣаніе имѣемаа. і еще слwво пѣснwе. и м҇лтва бес҇престани къ б҇гоу. емꙋже слава съ ѿ҇цемъ и с҇тымь д҇хwмъ. и н҇нѣ и прⷭ҇но и в вѣки вѣкѡⷨ. аⷨ҇і: —

leer

27: аⷨ҇і: амі- Ligatur. -



Leerseite

Leerseite



**въ той д҃нь кьнига и҆ во ст҃ы Ѡца нашегѡ кирила. архїеп҃па ієрⷭ҇лим҆скаго. ѹченїа и прѣнїа к҆ жидѡмъ .ӥг҃. слѡвъ. г҃и бл҃ⷭ҇ви Ѡче.**

Оуже бл҃женьства волѧ на вы ѡ просвѣщаемїⷯ ѹже разоумнїи цвѣтⷱ събираютсѧ. на плетенїе нб҃ныхъ вѣнецъ. ѹже дх҃а ст҃го възыха дȣхновенїе. ѹже предъ прⷣеверїемь цр҃квнымь бысте. боуди же да и цр҃ем҆ в҆ведени боудете. цвѣти бѡ ѩвишасѧ древнїⷯ. боуди же да и плⷪ҇ написаⷩ҇именъ вашихъ. ѹже бысте ѡѡин҆ства наречєнїе. і невѣстильствива свѣща. и нбⷭ҇наго житїа желанїе, и прⷣелѡжⷷенїе бл҃гѡ и чаанїю послѣдȣ. не лѡжь бѡ ⷭ҇є рекїи. ꙗко любѧщимь б҃га, вса пос҆пѣютсѧ въ бл҃гое. б҃гъ бѡ обиленъ есть в҆ бл҃годательствѡ. ѡжидаⷨ҇є же кѡгожⷣѡ истин҆наго избѡленїа. сегѡ раⷣ приведе ап҃лъ гл҃ѧ. соущи по привѣтоу званѡмъ. истѡвы привѣтъ сы зва-

на тⷭ҇ творитъ. аще бѡ дѣлѡ зⷣе имаши. никакѡѧже тиⷯ есть пользы. пристоупи инѡгⷣа симѡнъ вълъхвъ. и банею кр҃тⷭ҇исѧ. нѡ не прѡсвѣтисѧ. и тѣлѡ же омѡчи вѡдѡю. нѡ ср҃ⷣца не свѣти дхⷪ҇мь и слѣзе ⷴ҇т҃лѡмъ изыде дш҃ею. не погребесѧ дхⷪ҇мъ. да и не въста с҆ нимъ. аз же гл҃ю написанїа паденїа. да ты сѧ не в҆падеши. се бѡ обраⷥ҇нѣ прилоучаашесѧ ѡ мнѣ. написа же сѧ в҆ наѹченїе пристоупающиⷨ҇. дѡ днес҆нѧгѡ да не ктѡ Ѡ ваⷭ҇ ѡбрѧщетсѧ искоушаⷣ бл҃ⷣть. егⷣа ктѡ кореⷩ҇ гѡрести гѡрѣ зѧблѧ. пакѡсти творить. еда ктѡ в҆нидеть ваⷭ҇ гл҃ѧ. не дѣи чтѡ творѧⷮ вѣр҆нїи. в҆нидоу и вижю. да оувѣдѣ бываемаа. видѣте ли чѧеши а ѩвитисѧ не чѧеши. и ты же непъщюеши. испытати бываемаа. али б҃гъ не с҆пытаетъ ср҃ⷣца. испыта етеръ инѡгда ꙗкѡⷤ въ еѵ҃гⷢ҇алїи. и недѡстѡиноу одежⷣоу в҆земь. в҆ниде бѡ и възлеже ѡслаби бѡ неневистникъ. пⷣѡⷪ҇баашe же емоу видѣвши бѣлѡобраⷥ҇ны вса, и тѡмоу в҆зѧти такоⷤ҇ одежⷣю. нѡ равнѣ причѧащащесѧ браⷣшнѣхъ. обраⷥ҇ же из҆бѡленїа. неравен҆ствѡ нѡ

1: Gesamte 1. Zeile als Vjaz' (s. Bd. 1, S. LI, LXXII), darüber eine Schmuckleiste über den Raum von sechs Zeilen (s. Bd. 1, S. XCV, CV). – 2: архїеп҃па: архї- Ligatur. – 6: Оуже: Initiale О über vier Zeilen. –

8: ср҃ⷣца: -ца Ligatur. – 33: одежⷣоу: -де- Ligatur. – 35: неневистникъ: lies невѣстьникъ (ὁ νυμφίος). – 36: пⷣѡⷪ҇баашe: -до- Ligatur; -ше Ligatur. – 40: причѧащащесѧ: lies причѧщаашесѧ. –

вѣстникъ имѧаше. аще и ѡбиленъ. нѡ не нерⷣсмѡтреливъ. пѡходѧ бо вⷺлежаа и зрѧ҃ кѡгождⷭѡ. хотѧаше бѡ, не ѧкѡ да ѧдѧть. нѡ ѧкѡ образоуⷮю. видѣвше етера чюжⷣе имоуще бракѡдѣанїе. гл҃а емоу, дроуже какѡ в’ниде сѣмѡ. кїиⷨ образомⷨ кѡею съвѣстїю боуди вратарь не възбранилъ. за ѡбилїе пѡдающагѡ. боуди невѣдѣнїе имѣлъ. кацѣмъ образоⷨ в’ниде в’ пиръ. видѣ ꙗко и лъщащаⷭ ѡбразы възлежⷣщиⷯ. не пѡⷣбааше ли и тебѣ пѡне ѿ видимыⷯ наоучитисѧ. не пѡдѡбааше ли ти҃ в’нити въ бл҃говремѧ. да бл҃гѡвремѧ изыдеши. нн҃ѣ же без врⷷмене в’ниде. да въ времⷨ изгнанъ боудеши и пѡвелѣ слоугамъ. свѧжите емоу нѡзѣ. дерзѡстнѣ вшⷣеши. свѧжите емоу рꙋцѣ не оумѣющїи в’ свѣтлоую ѡдежⷣоу ѡблещисѧ. ижденѣте и въ тмоу в’нѣшнюю недостоинъ бѡ есть свѣщамъ невѣст’ничⷨ: аще ли чтѡ прилоучиⷭ. тѡ оутвердисѧ самъ. мы҃ бѡ ꙗкѡ слоуги хⷭвы. наоучихѡмъ кѡгѡждⷭѡ. ꙗкѡ вратерескъ чинъ имоуща. ѿвер’сты оставихѡмъ двери. пѡⷣбаеⷮ же тебѣ. оукалѧноу

имоущю д҃шю грѣхи. и волею скверненоу внити. в’ниде. спѡдѡбисѧ и имѧ твѡе написанѡ бысть. видиши чⷭтѡе се цⷭрквѡ оус’трѡенїе. видиши чинъ и хоудѡжⷣьствѡ. книⷤное ч’тенїе. правⷣникъ пришествїе. оучт҃льствⷣ пѡслѣдѡванїе. оумилисѧ оуже и накажисѧ ѿ видимыхъ. изиди ѿ видимыхь. нн҃ѣ в’ниди оут’рѣ дѡбрѡгоⷣнѣ. аще еси имѣлъ сребрѡлюбивъ об’раⷥ д҃ши. тѡ въ инъ ѻбоⷣксѧ в’ниди. съвлецысѧ в’ целѡмⷣрїа свѣтлоую оде и ѡблецысѧ в’ цѣлѡмⷣрїа в’ свѣтлоую ѡдежⷣꙋ. азъ запрещаю прежⷣе дажⷣе. женихь д҃шевныи не в’нидеⷮ хс҃. и оузриⷮть образы. мнѡго ти есть нареченїе .м҃. дн҃ь. пѡкаанїе имаши. мнѡгѡ дѡбрѡгодище. и ѻблещисѧ. и ѻмыти и в’нити. аще ли пребываеши злѡмь из’вѡленїем’. тѡ гл҃ѧи веⷥ вины есть. тыⷤ не чѧи прїати бл҃ⷣти. вода бѡ тѧ прїиметь. нѡ дх҃ъ тебе не прїимеⷮ. ащⷷ ктѡ. съвѣсть себѣ стрꙋпъ. то пластырь да прїиметь. аще ктѡ пал’сѧ есть да въстанеть. никтѡже в васⷭ боуди симⷩ ни лицемѣрїе ниединѡⷤ. ни ѡпасїе вещнѡе. мѡщнѡ ти есть и инѡю винѡю прїити. мѡщнѡ

1: вѣстникъ: lies невѣстьникъ. - 25: пѡвелѣ: -ве- Ligatur.

18: в’ целѡмⷣрїа свѣтлоую оде (-де Ligatur): fehlerhaft vorweggenommen, in Z. 19 dann korrekt. -



бѡ есть и моужю съвѣтовати, и женѣ оумѡлити. и симъ прїити. възвращает бѡ сѧ и на жⷷны також слѡвѡ. и раⷡ мнѡгажⷣы гⷭноу, и дрⷢꙋ дрⷹгоу. оугѡдити въс’хоⷮ. прїемлю ѡбласть ѿноⷣоуною. прїемлꙗ ꙗкѡ злѡю вѡлею пришⷣеша. надежⷣею бл҃гою сп҃саема. ѻбаче не вѣдѧаше камѡ грѧдыи. никѡею свѣтїю оуваз’неши. быⷭ оутрь въ цⷬкѡвныхь свѣтехь жив’ оулѡвленъ боуди и не ѿбѣⷠгни. оулѡвлѧетъ бѡ тѧ іс҃. не да оумѡрить нѡ да оумѡривъ жива сътвѡритъ. пѡⷣбаетъ бѡ ти҃ оумрети, и въстати. слыши апⷭла гл҃юща. мрⷮтви оубѡ грѣхоу. живи же правдѣ. оумри грѣхѡви. да ѡживеши. виⷤ ми кѡликъ ти҃ санъ хⷭвъ дароуетъ. катихоумеⷩ сѧ нарицаеши. внѣюдоу ѿглашаемь слыша пованїемъ, и не вѣдыи. слыша таины і неⷷ разоумѣѧ. слышаⷯ глоубины не вѣды҃ к тѡмоу оуже ѡбогашаешисѧ. нѡ възглашаеши. в’селивыи бѡ сѧ дх҃ъ оуже. дѡмы б҃жїа мысли твѡа сътворѧетъ. егⷣа слышиши писанїе ѡ таиныхъ. тѡгⷣа разꙋмѣеши ихже не вѣдѧаше. и не мни ꙗкѡ малѡ вещь п’рїемлеши. и чл҃къ хоудъ

сы҃. б҃жїе бѡ прїемлеши именѡванїе. слыши пⷣавла гл҃юща. вѣренъ б҃ъ слыши ины҃ книги гл҃юща. вѣренъ б҃ъ и праведенъ. се прѡзрѧ҃ прⷪркъ гл҃ѧаше ѿ лица б҃жїа. им’же бѣѧше чл҃кѡмъ. б҃жїе именѡванїе прїимати. азъ рѣх’ бози боудете. и сн҃ѡве вышнѧго вышнѧгѡ вси. блюдисѧ еда вѣр’нѡго же вѡльствѡ. в’ниди въ пѡⷣвигъ троудисѧ текї҃. инѡгѡ бѡ времене сицего не имаши. аще ти҃ врачнїи д҃нїе прⷷлежали быша. тѡ не бы ли всегѡ небрегл’. и ѡ гѡтѡванїи врачнѣм’ пек’лъсѧ. хѡтѧ же ѡчистити д҃шю нбⷭнѡмоу женихоу. не престанеши ли ѿ плѡтныхъ. да възмеши дх҃овнаа. нѣсть двⷶщи ни трищи прїати банѧ. да бы҃ рещи. едїнѡю пѡгрѣшь в’торое полоучю. нѡ аще единѡю обнищаеши. тѡ беⷥ исправленїа вещь. едиⷩ бѡ г҃ь. і едина вѣра. и единѡ крⷭщнїе. ничтоⷤ ѿ наⷭ инѡгѡ ищеть б҃ь, но точїю вѡлѧ бл҃ги. не р’цы ми се. какѡ очистѧтⷭ грѣси. аз’ ти҃ пѡвѣмъ. еже хѡтѣти. і еже вѣровати. чт҃ѡ же сегѡ съкращенїе. аще ли оустнѣ твѡи гл҃ете хѡщю. а срⷣце ти҃ не гл҃еть. то вѣдець есть соудѧи. пре

33: ѡбогашаешисѧ: lies ѡбогла-. -

4: ины҃: unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand. - 38: чт҃ѡ: sic! - 42: вѣдець: lies срⷣцевѣдець (gr. *καρδιογνώστης*). - пре: lies престани. -

ѿ днешнагѡ ѿ всеа злыа вещи. да тй не глеть ѧзыкъ нечистыхъ глъ. да ти очи не съгрѣшаета. ни блоудита о непѡтребныхъ. нѡзѣ твѡи на поучениѥ да т'щитаса. ѿклинаниа приими съ т'щаниемъ. аще и ѡдоунѡвѣ боудеши. и ѿклинаемъ спсениа си вещь. и неп'щ' быти пранѡ златѡ и дано. различнѡ приимешенѡ мѣди. и каситърѣ. и желѣзѣ и ѡлѡвѣ. иш'тѣмъ златѡ тѡчию имѣти. златѡ не мѡжет са очистити бе огна. тако безѡ опорѡчистъ. не может са очистити дша. соу же сты ѿ стыхъ к'нй събраны. пѡкрѡвено тй есть лице да ти са оупранить к томоу мысль. да не очи блоудащаще сът'ворѧ и срце блоудити. очима же пѡкрѡвенѡма и не спинаета си оуши приимати спсениа. ако бѡ златари тѡн'кими етеры органы. дхъ огни прилагающе. и в' гѡрнилѣ съкрѡвен'нѡе златѡ. въздымающе и дер'жааще прилежащии пламы обрѣтаю ищемо. такѡ и оучащимъ дхомь бжиимъ. в'лагающий стра. и ако родилницы. в' тѣлѣ дшю разгрвающемъ. бежить вра бѣсныи. прибывае же

спсение. и прибываетъ оупѡвание. вѣч'ныа жизни. таче оуже дша очистившиса ѿ грѣхъ имать спсение. пребываемъ оубѡ братие въ оупѡвании. и дадимса оупѡванию твер'до. да и бъ всѣ видѣвъ дѡброу нашю вѡлю. и ѡчисти ны ѿ грѣхъ. надежа же бгы пѡдада намъ вещии. и дасть намъ пѡкааниа спсение. бъ зва. ты же званъ еси. пребывай въ оучениихъ. аще тй многа прѡстираемъ глюще. да егда мысль твоа ославлаетъ. ѡроужие бѡ в'зем'леши. на соупрѡтивна дѣиства. ороужие приемлеши на ереси. на июдѣа и самараны. и на ѧзыки многи враги имаши. да мнѡги стрѣлы в' земли. прѡтивоу мнѡгим' вѡ стрѣлаеши. и требѣ тй есть навыкноути. какѡ състрѣлаеши ел'лина. какѡ пѡбедиши еретика. и жидѡвина и самаранина. и стрѣлы гѡтѡвы соу. и мечь доуховныи гѡтовъ. пѡдобает' же и дес'ницоу прѡстирати. извѡлениемъ благѡмъ, да брань гню пѡбѡреши. да не пѡбедй боудеши всею еретическою вещию. запрещение тй и се да боудеть глемѡ наоучиса и съблюди в' вѣки

1: прибываетъ: -в- aus в korrigiert. - 24: да: Ligatur. -



не мни обычныхъ соущь беседъ. и ты же бѡ дѡбры и вѣры дѡстѡиныи. нѡ аще дне ѡбленихѡмса ѡнихѡмса о нихъ. тѡ оутрѣ навыкнѣмъ. а ѡ бани, и пакибытиа. пѡ последию даемыхъ оучении. аще дне не възнебрежемъ. тѡгда оуже исправлена боудоу. саженѥ ѡбѡнѡ. неп'щюи соуще. аще не в'кѡпаемъ. ни въглоубимъ, кѡгда иногда же мѡжеть дѡбрѣ всдитиса. еже единѡю злѣ'. в'саженѡ боудетъ. мнимь зданиѥ соуще оглашение. да аще пѡ чиноу не слагаемъ. ни състраме. оузами зижемагѡ храм. да са бы не обрѣлѡ. ничтоже славѡ. тѡ не оутолилѡ боудеть здание. пѡдобаеть пѡ радоу камени пѡкаменити. и оуглоу пѡ оуглѣ пѡслѣдѡвати. ѿгревати же лихѡе. тй такѡ съвер'шенѡ зданиѥ въз'нести. такѡ п'ринѡсимъ камениѥ ако разоума, пѡдобаетъ слышати. аже ѡ бзѣ живѣ. пѡдѡбает же слышати аже ѡ соудѣ. пдбает же слышати аже о въскрсении. и мнѡго есть пѡслѣ глемѡе. по ставлению же принѡсимы. аще не съвъкоупиши единѡгѡ съ единымъ и пѡманеши пер'выхъ и

в'торыхъ. тѡ зижаи зижеть. ты же гнилѡ имѣти, имаши създание. егда оубѡ оглашение глетса. аще та катихоуменъ истаже. что глаша оучащии, ничтоже не гли внѣшнемоу. таины предаемъ. и оупѡвание боудоущагѡ вѣка. съблюди таиноу. мздѡвъздатела. еда тй ктѡ речеть. кии есть вре. аще и а навычю и недоугоующе. и вини прѡсатъ. нѡ аще бе времене дасть имъ. тѡ оумъ си пѡгоубать и вра зазѡренъ боудеть. такѡ и катихоуменъ. аще слышитъ ѿ вѣр'нагѡ. авие катихоуменъ власти начнетъ. не вѣсть бѡ са что слышавъ. и обличае вещь и коудить глемѡе. и вѣры ако предатель осоудитса. ты же оуже о бзѣ стѡиши. блюди да не изглеши. ако достоинаа глания. соу глемаа. нѡ ако слоу недостѡина есть приати. аще бы ты катихоуменъ. тѡ не бы ты пѡвѣдалъ прележащихъ. егда искоушениемъ приимеши высѡтоу оучимы. тогда разоумѣеши. ако недѡстѡини соу слышани. катихоумени. единѡа мтере есте снѡве и д'щери. пѡ сказанию

4: ѡнихѡмса: Fehler des Kopisten; zu tilgen. - 23: оутолилѡ: lies оутоло ли. - 32: пѡдобаетъ: -о- aus а korrigiert. - 35: пдбает: -до-Ligatur.

4: оглашение: -ше- Ligatur. -

написанїи. егⷣа в’нидеⷮ прⷷжⷣе гѡдины оглашен’ныи кѡижⷣѡ вⷭа. да глⷭеть ѧже к’ блⷢгѡвѣрїю. и сегоⷤ вⷭа не боудеⷮ. на трапезоу аще бы̏ званъ. тѡ̏ не бы̏ ли пѡжⷣалъ. с тобѡю званагѡ брата. аще бы̏ имѣлъ. то не бы̏ ли братоу блⷢгагѡ искаⷣ не пѡтребы. не пытаⷥ оуже вещеи непѡлезенъ. еда чтѡ сътвѡри граⷣ. еда чтѡ сътвори весь. еда чтѡ сътвѡри црⷭь. еда чтѡ сътвѡри еппⷭъ. еда чтѡ сътвѡри проз’вѷтеръ. гѡрѣ зри̏ времѧ твѡе онѡго требоуеⷮ. оупраⷥнитесѧ и разȣмѣите ꙗкѡ аⷥ есмъ бⷢъ. и аще видиши вѣр’ныѧ. ходѧща и не пекоущⷭа. имоуть оутвер’женїе. съдер’жать блⷢть. вѣдѧть чтѡ прїаша. ты̏ⷤ в’ превѣсахъ стоиши. или прїатъ быти или не прїатъ. не пѡдѡвисѧ имоущемоу беспечалїе. нѡ хѡди съ страхѡмъ. и егⷣа оглашенїе бываетъ. дѡн’деже дроузїи ѡглашаемїи прїидоуть. моужии с мȣжи. и жены съ женамⷦи да боудоуⷮ. нн҃ѣ бѡ не требѣ нѡе въ кѡв’чегъ. да нѡе боудоуⷮ. и сн҃ѡве егѡ и жена. и жены сн҃ѡвъ егѡ. аще бѡ і единъ бѧаше кѡвчегъ.



затвѡрены бѧахоу двери. нѡ образѡваахоусѧ вещи. аще и затворена есть цр҃кви. и въ сн҃ѡвъ оутре. нѡ да раⷥньствȣюⷮ вещи. моужи. и моужи и жены съ женами. да не боудеⷮ начѧтѡкъ спⷭ҇енїю. вина пѡгибельст’воу. аще и начѧтѡкъ дѡбръ. и блⷥи себе сѣдите. нѡ страсти далече да бȣдоуⷮ. моужи же сѣдѧще млⷭ҇твоу да дѣють. и к’ниги пѡтребны да имȣⷮ. и ѡв’ же да чтеть. и ѡв’ же да пѡслоушаеⷮ. аще книгъ не боудеⷮ. то овъ млⷭ҇твѡ̑. дѣетъ. ов’ же етерѡ ключимѡ да глⷭеⷮ. и сѡвѡръ паки дѣвическїи. такѡ събираѧсѧ или пѡѧ. или чтаⷥ мѡл’чѧ да боудеⷮ. глⷭати оубѡ оустнама. не слышати же стоужⷣима оушима. женѣ бѡ в’ цр҃квї не велю глⷭати. и пѡсѧгшаѧ такѡжⷣе. томоуже да пѡдѡбаⷭ да млⷭ҇твȣ дѣетъ. и оустнама д’вижюⷮ глⷭа же ихъ да не слышитсѧ. да прїидетъ самѡⷣи. да ти плѡдовитаа дш҃а родить спⷭ҇енїе. бг҃оу ȣслышавшю. самоⷣи бѡ се имаⷮ сказанїе. да оузрюⷥ т’щанїе кѡегожⷣо да оузрюⷥ говѣнїе кѡегожⷣѡ. раⷥжⷣежетсѧ мыс’ль на говѣнїе. да кȣетсѧ дш҃а млатѡⷨ. падоуⷮ ли-

4: въ сн҃ѡвъ оутре: Fehler statt въси вы (вън)оутрь (*πάντες ὑμεῖς ἔνδον*). - 13: сѣдѧще: -ще Ligatur. - 27: цр҃квї: -вї Ligatur. - 37: да: Ligatur. - 41: говѣнїе: го- supralinear. -



хїа желѣза чешюѧ. да боудоуⷮ чтⷭо. да ѿпадеⷮ желѣза р’жа. тѡгⷣа намъ ѧвить бг҃ъ сїю нѡщъ. тмоу дн҃ь прѡзрачноую. о неиже речесѧ тма. не омрачитсѧ ѿ тебе. и нѡщь ꙗкѡ дн҃ь просвѣтитсѧ. кѡгда кѡмоужⷣо вⷭа. и кѡижⷣѡ двери раискїа ѿверзоутсѧ. кѡгⷣа вѡⷣ насладитесѧ. хⷭо нѡснѡ имоуще блⷢгооуханїе. кѡгда хⷭвѡе имѧ прїасте и дѣанїе бж҃їихъ вещеи. оуже ми мысленыма ѡчима прѡзрѣ̏сте. агг҃льскими лики оуже разоумѣсте и вⷣлкоу бг҃а всѣхъ. сѣдѧща сн҃а же единѡчѧдагѡ о десноую сѣдѧща. и дх҃а тоу сȣщⷣи. прⷭтлы же и гⷭдьства слȣжаща. и вⷭа же кѡгожⷣо спⷭ҇аема. и спⷭ҇аемъ оуⷤ ваши оуши ꙗкѡ огласисте сътвѡрите онъ добрыи глⷭа кѡгда вамъ спⷭ҇енѡмъ. агг҃лъ пригласиⷮ блж҃ни имже оставишⷭа безакѡнїа. кѡгⷣа ꙗко и звѣⷥⷣы в цр҃квь в’нидете свѣтлѡмъ образѡмъ и свѣтлѡю дш҃ею. велико прⷣележащее крⷭщнїе. плѣнникѡмъ избавленїе. смр҃ть грѣхоу. пⷦавытїе дш҃и. одѣнїе свⷷтлѡ. знаменїе ст҃ѡ. неразѡримѡ вѣⷥнѡшенїе на нб҃ѡ. раискаа пища. црⷭьтва датие. оу-

сынѥнїа даръ. нѡ змїи при поути блюдеⷮ ходѧщаⷣ. блюдисѧ да не пѡхопитъ. невѣрїемъ. видить бо тѡликѡ спⷭ҇аемыхъ. ищеⷮ кѡго пожреⷮ. къ ѿцȣ дхⷭѡмъ в’ходиши. какоⷤ и мениши. обоуи нѡзѣ въ оугѡтованїе. еѵⷢалїе мира. да аще и хѡпиⷮ то не вредиⷮ вѣр’на в’селника. имѣи крѣпкѡ оупѡванїе твер’доу твер’дь. да минеши врага. и в’нидешꙵ къ вⷣлцѣ. срⷣце свѡе оуготѡваи на прїатїе оучительства. на приѡпщенїе ст҃ыхъ таинъ. мѡлисѧ частѡ да тѧ бг҃ъ спⷣоⷪбить, нбⷭныхъ и бесмр҃т’ныхъ таꙵнъ. ни въ дн҃ь прⷣазденъ боуди ни нѡщїю. нѡ егда сѡнъ ѿпадетъ тѡгда оумъ на млⷭ҇твоу да оупразнитсѧ. аще и мысль скверⷭнена в’зидеть на оуⷨ твѡи. прїими соуⷣное пѡминанїе спⷭ҇енїю. оуп’раⷥни си мысль свѡю на оученїе. забоудеши злы̏ѧ вещи. аще видиши кого глⷭюща ти̏ пѡчтѡ хощеши в’ вѡдоу в’нити. нн҃ѣ бѡ не имать граⷣ вань. виⷤ ꙗкѡ змїи мѡр’скїи вѡды тебѣ сътвѡрѧеⷮ. не вънимаи оустноу глⷭющемȣ. нѡ дѣиствоующемоу бг҃ȣ. храни свѡю дш҃ю. какѡ незазоренъ боудеши. да пребывъ оупѡванїемъ, наслѣⷣникъ боудеши спⷭ҇е-

17: причѡпщенїе: -ще- Ligatur. - 19: спⷣоⷪбить: -до- Ligatur. - 24: да: Ligatur. -

нїа вѣчнагѡ. мы̏ оубѡ ꙗкѡ чл҃цы запрещаемъ и оучимъ. не сътворите наш҃го съꙁⷣанїа сѣна и стеблїа и плѣвъ. да не дѣлоⷹ иⷥгорѣвшю. ѿщетит҃сѧ. нѡ сътворите дѣло свѡе златѡ и сребрѡ. и каменїе драгѡе. мнѣ же еже гл҃ати в’ тебѣ же еже прилѡжити. а в’ бз҃ѣ еже съвер’шити. оукрѣпимъ пѡмышленїе. спрѡстремъ д҃шю. оуготѡваимъ срⷣце. ѡ д҃ши течемъ. о вѣчныхъ вѣщехъ оупѡванїемь. силен’ же б҃ъ с’вѣдыи срⷣца. и знаа кто оубѡ есть исты̏. ктѡ ли лицемѣръ. истагѡ оубѡ съхранити. лицемѣр’нагѡ же вѣрна сът’вѡрити. аще тѡчїю дасть срⷣце. и очистиⷮ н҃ше роукѡписанїе. бес памѧти еже намъ даⷭ прежнихъ вещїи. насадиⷮ же ны̏ в’ цр҃кви и оудѡвѡдиⷮ ны̏ себѣ̏. в’ ѡрѹжїе ѡбѡⷧкъ правеⷣнѡе н҃бныхъ вещеи и нѡвагѡ завѣта да напоⷧнить. и дх҃а ст҃го печѧⷮ. да невредимоу въ вѣки ѡ х҃ѣ іс҃ѣ г҃ѣ н҃шемъ емѹже слаⷡ. і н҃нѣ и пр҃но и въ вѣки вѣкѡмъ амⷩї:·

**Ст҃гѡ ѿц҃а н҃шгѡ кѷрила еп҃па ієр҃лим’скагѡ оглашенїе пер’вѡе. кр҃щаемымъ въ ієр҃лимѣ. в’вѡднѡ престоупльшеⷨ. и чтенїе ѿ исаи. омыитесѧ и чисти боудете. ѿимѣте лоукавства ѿ д҃шъ вашиⷯ преⷣ очима мѡима и прѡчее.**

Нѡ завѣта оуч҃ницы. и х҃ⷭвъ таинъ ѡбещницы. ны̏ⷩ оубѡ зван’нымь пѡ малѣ же и бл҃гⷣтїю. срⷣце себѣ сътворите нѡвѡ. и дх҃ъ нѡвъ. да веселїа вина бѹдете н҃бсемь. аще бѡ о єдинѡмь грѣшницѣ кающемсѧ. радѡсть бываеть пѡ еѵ҃гⷢалїю. тѡ коⷧми паⷱ тѡликиⷯ д҃шь сп҃сенїе, двигнеⷮ н҃беса на веселїе. вл҃га поути, и добрⷣ им’шесѧ. бл҃гочестнѣ и гѡвѣинѣ тецѣте. теченїе се̏. на ваше бѡ избавленїе. гѡтѡвъ прїиде єдинѡчѧдыи с҃нъ б҃жїи гл҃ѧ. прїидѣте ко мнѣ вси троуждающеисѧ и обремененїи и аⷥ пѡкою вы̏. в’ лютѹю грѣхѡвноую скверноу. и пленицами свѡихъ грѣх’. затѧзаемїи. и прⷪрчес’кїи глаⷭ ѡнъ оуслышите. измыитесѧ и чⷭ҇ти боудете. ѿимете лоукав’ствѡ ѿ д҃шь вашихъ. преⷣ очима моима. да лиⷦ аг҃гльскїи приглаⷭиⷮ вамъ. бл҃жни ихже ѡставишаⷭ безакѡнїа. и их’же прикрышаⷭ грѣси. в’жегше и н҃нѣ вѣр’ныа свѣща неѹгасимы. в’ рѹкахъ съхраните ѧ. да ѿверзыи тѡгда раⷥбѡиникоу раи на прⷭ҇тѣмь семь гѡ̂годѣ



вѣры ради. пѡдасть и наⷨ женихѡвскоую пѣⷭ҇ въспⷺвати. аще есть ктѡ рабъ здѣ грѣхоу. гѡтоⷡ да боудеть вѣрою на с’вѡбоⷣженїе. оусыненїа пороⷣженїемъ. и грѣхѡв’ноую же злоую рабѡтоу ѿлѡжь. гл҃ю же бл҃жноую рабѡтоу стѧжавъ. споⷣбитсѧ н҃бнѡе наслѣдѡвати цр҃ⷭтвїе. съвлецѣтеⷭ ветхагѡ чл҃ка. тлѣющагѡ пѡ похотемь лестныⷨ. испѡвѣданїемь. да ѡб’лечетесѧ в’ нѡвагѡ чл҃ка. обнѡвлѧемагѡ пѡ образоу създавшаго и. и ѡброученїе дх҃а ст҃го стѧжите вѣрою. да въз’мѡжете прїати быти в’ вѣч’наⷣ жилища. пристоупите в’ таинѡе знаменїе. да дѡбрѣ знаеми боудете влⷣцѣ. прич’титесѧ ст҃емь и слѡвеснѣмь хⷭ҇вѣ стадѣ. на деснѡ егѡ ѿлоучими. и наслѣдоующе оугѡтѡван’ноую жиⷥнь. на них’же бѡ еще острѡсть грѣхѡвнаа лежить. тѡ ти̏ в’ шѹихъ прилоучѧтсѧ. зане не пристоупиша къ благѡдати б҃жїи. да н҃нѣ и дх҃ѡмъ ван’нымъ пѡрѡⷣженїемъ. пѡрѡⷣженїеⷤ не телесемь миноу. но д҃ши дх҃овнѡе пѡроⷣженїе. телеса бѡ видимыми рѡды ражаютсѧ. а д҃ша вѣрою пѡроⷣжаютⷭ҇.

дх҃ъ бо идѣже хощеⷮ дышеⷮ и тѡгда оуслышати имаши. аще дѡстѡинъ боудеши. дѡбрыи рабе и вѣр’не егда сѧ ѡбрѧщеши ниединѡгоже лицемⷺрїа имыи в’ сѡвѣсти. аще бѡ ктѡ здѣ̏ мнитсѧ искоушати бл҃гⷣть. саⷨ сѧ льстить. и силы невѣсть. нелицемѣр’ноу имѣти д҃шю ѡ чл҃че испытающагѡ срⷣца и оутрѡбы. ꙗкѡ бѡ хотѧщеи вѡѧ изискати изискаюⷮ израстенїа и телеса в’ вѡѧ берѡмыхъ. такѡ и г҃ь из’бираа д҃ша испытаваетъ волѧ. аще ктѡ лицемѣрїе имать тамѡ. ѿвер’жеть чл҃ка. ꙗкѡ истиннагѡ вѡиⷩства дѡстоина. аще ли дѡстѡина обрѧщеⷮ. семоу дасть готѡвоу бл҃гⷣть. д҃ша бѡ вѣрою пѡⷣражаютсѧ. не дасть ст҃гѡ псѡмъ. нѡ идѣже видить бл҃гоу съвѣсть. тоу сп҃сноую даеⷮ печѧⷮ. дивноую. еⷤ трепещють бѣсѡве и з’нають аг҃гли. да ѡни прѡбѣгноуⷮ ѿгнани. а сїи спѡри боудоуⷮ ꙗкѡ своⷪ прїем’люще. иже дх҃ѡв’наа си знаменїа требѣ еⷭ пѡспѣшенїе. ꙗкѡже и трость пис’ца. и стрⷺла требѣ имаⷮ пѡспѣшникъ. такѡ и бл҃гⷣть. требоуетъ вѣроующихъ. орѹжїе прїемлеши не тлѣ-

25: бес: бе- Ligatur. – 31: нѡвагѡ: -вагѡ gestrichen. – 36: амⷩї: амї- Ligatur. – 39: кр҃щаемымъ: -ща- Ligatur. –

5: Нѡ: Initiale Н über vier Zeilen; lies wohl нѡваго (καινῆς). – 9: дх҃ъ: дх- Ligatur. – 21: прїиде: -де Ligatur. –

38: миноу: unter Einfügungszeichen unter der Spalte durch мѣнию ersetzt. –

4: рабе: -бе Ligatur. – 20: ѿвер’жеть: -ве- Ligatur. – 40: требоуетъ: тре- Ligatur. –

нѣнѡ, нѡ дх҃овнѡ. насаждаемъ еси ѹже в разоумнѣмъ ѡвѡщницѣ. прїемлеши има нѡвѡ. егоже перьвѣе не имѣ. прежде сегѡ катихоуменъ бѣ. нн҃ѣ же вѣренъ наречешисѧ. в саждаемоу же в маслины разоумныѧ. ѿ сверѣпы маслины. нѡ дѡбрꙋ маслиноу присаждаемъ. ѿ грѣхь в правдꙋ. ѿ скверны в чистотоу. бываеши ѡбещникъ бл҃гагѡ винѡграда. нѡ аще пребоудеши на лѡзѣ възрастеши. ꙗкѡ розга плодѡвита. аще ли не пребоудеши. тѡ огнемъ изгѡриши. тѣмже нн҃ѣ плодъ принесемъ дѡстоинѣ. да и насъ неплѡднѣи смѡкѡвницѣ, егда когда пришедъ іс҃. и нн҃ѣ проклѧнеть неплѡдѡвїе. но боуди всѣмъ ѡнѡ гл҃ати. аз же ꙗкѡ маслина плѡдовита в дѡмоу бж҃їи:· маслина не чювствена но разꙋмна свѣтѡносна. тѡгѡ ѹбѡ есть еже насадити и напѡити. твоеже еже плодъ сътвѡрити бг҃ꙋ еже дарѡвати тебѣ же прїати и съблюсти. зане тоуне даема есть бл҃гть не небрези. нѡ прїемъ съблюди. дѡбрѣ говѣѧ въ времѧ испѡвѣданїа нн҃ѣшнее испѡвѣждь сътворенѡе слѡвѡмъ и дѣлѡмъ в нѡщи и в дн҃и. испѡвѣждьсѧ въ времѧ прїатнѡ. и в дн҃ь сп҃сенїа прїими сп҃сенѡе съкрѡвище. ѹпраздниса на ѡглашенїе. пребываи въ ѹченїихъ. пѡмни гл҃емаа. гл҃еть бо сѧ не тѡчїю слышиши. нѡ да не вѣроую печатлѣеши гл҃емѡе. всю печаль чл҃че ѡчисти ѿ себе. ѡ дш҃и течеши. мирьскѡе все ѡставлѧеши. малѡ ѡставлѧемѡе. великѡ же ѿ г҃а дароуемѡе. ѡстави нн҃ѣшнѧа. и вѣроуи в боудоущаа. кѡликѡ кроугъ лѣтныхъ преиде. ѡ мирнѣмъ. без оума прдзноуѧ али .м҃. дн҃ь не ѹпразднишисѧ на мл҃твоу. своеѧ дѣлѧ дш҃а ѹпраздните сѧ и разꙋмѣите. ꙗкѡ азъ есмь бг҃ъ. рѣша книги гл҃анїа мнѡга празднагѡ ѿроцы. не оклеветаи. не слоушаи клеветающагѡ. нѡ паче на мл҃твоу гѡтѡвъ боуди. ꙗви в пѡщенїи сердца свѡегѡ ѹкрѣпленїе. ѹчисти съсоуд твѡи. да бѡльшю прїиметь бл҃гть. ѿданїе грѣхѡвнѡ равнѡ даетсѧ всѣмъ. а дх҃а ст҃го причѧстїе. пѡ числоу даетсѧ кѡегѡждо вѣры. аще сѧ малѡ троудиши малѡ прїемлеши. аще ли дѣлаеши мнѡгѡ тѡ мнѡга мзда. себѣ течеши пѡлезнагѡ смѡтри. аще чтѡ на кѡгѡ имаши. ѡстави. пристꙋпльши

14: бл҃гагѡ: -га- supralinear unter der Tilde. - 22: Auf dem linken Rand unleserlicher Zusatz unter Einfügungszeichen. - 32: твоеже: тв- Ligatur. -

17: преиде: -де Ligatur. - 30: да: Ligatur. - 41: имаши: -ши Ligatur. -



вьзѧти ѡставленїе грѣхѡвъ. ноужда в тебѣ оставити съгрѣшьшемꙋ зане кацѣм ли лицемъ г҃ꙋ речеши. ѡстави ми мнѡгїа грѣхи. самъ ты ни малыхь клевретоу ѿдавъ. на сѡбранїа боуди тѡщно не точїю нн҃ѣ егда ѿ клирикъ тщанїа истѧзаемъ еси. нѡ пѡ взѧтїи бл҃гтнѣмъ. аще прежде взѧтїа дѡбры бывають. кѡльми паче пѡ вданїи. аще прежде присажденїа дѡбрѡ есть напаѧти и дѣлати. по насажденїи не зѣлѡ ли дѡбрѣе. пѡдвигнисѧ ѡ своеи дш҃и. паче же на сїа дн҃и питаи си дш҃ю чтенїи ст҃ыми. ѹгѡтѡва бо ти трапезоу дх҃ѡвноую г҃ь. рцы ты пѡ пѣвцоу. г҃ь пасеть мѧ. и ничтѡже мене лишить. в мѣстѣ паствѣннѣ тоу мѧ всели на вѡдѣ пѡкѡинѣ въспитѣ мѧ дш҃ю мѡю ѡбрати. да и агг҃ли възрадоуютсѧ и самъ сн҃ъ великїи архиереи. вашю волю бл҃гоую прїимъ. привѡдѧ ны всѧ речеть ѿцꙋ. се азъ и дѣти ѧже ми дасть бж҃е. иже вы дѡбрѣ гѡдѧща емоу съблюдете. емоуже слава в вѣки вѣкѡмъ. аминь:–

**оглашенїе .в҃.е. прѡсвѣщеннымъ въ ієрс҃лимѣ, и ѡ пѡкаанїи. и ѡ оставленїи грѣхѡвъ. и чтенїе ѿ прр҃ка ієзекѣлѧ.**

живъ азъ гл҃еть г҃ь. ꙗко не хощю смр҃ти грѣшникꙋ. и прочее.

Лютѡ есть грѣхь и недꙋгъ тѧжекъ дш҃и законопрестоупленїе пресѣкающи жилы. и ѡгнѧ вѣчнаго бываа винѡвенъ. злѡ самѡвластно прѡзѧбенїе самѡвѡльнѡ. ꙗкѡже самѡвѡльнѣ съгрѣшаемъ гл҃еть где ꙗвѣ прр҃къ. азъ же насадихъ тѧ винѡграда плѡдѡвита. всегѡ истинна. какѡ превратисѧ в горесть винѡград тꙋжїи. сад дѡбръ плод зол. извѡленїемъ злѡе. садитель без вины. винѡград съжжетсѧ ѡгнемъ. пѡнеже на бл҃гѡе насажденъ бывъ. нѡ золъ плод сътвѡри ѿ извѡленїа сътвѡри бо б҃ъ чл҃ка права пѡ екклисїастоу. и ти взыскаша мыслїи мнѡгы тѡгѡ есмь сътвѡренїе. създани на дѣла бл҃га. рече ап҃лъ зижитель бл҃гъ. на дѣла бл҃га създа. нѡ дѡбрѡ созданїе на злѡ превратисѧ самѡвѡльствѡмъ. лютѡ есть грѣхъ. нѡ ни без истлѣнїа. лютѡ дерьжащемоусѧ егѡ. бл҃гѡ истлѣнѡ. вѣроующемоу скажи ми держа в роуцѣ етера ѡгнь. надѡ идеже съдержить жежеть оугль. ѿлѡжи оугль. и съѿлѡжилъ еси пѡлѧщее. еще ли ктѡ

29: възрадоуютсѧ: -ау- Ligatur. - 35: съблюдете: -де- Ligatur. - 37: аминь: амї- Ligatur. - 42: ієзекѣлѧ.: -лѧ. rechtsbündig unter der Spalte. -

4: Лютѡ: Initiale Л über vier Zeilen. -

мнить не ижⷥдизатисѧ съгрѣшаа. семоу глⷮю к҆ниги. в҆лѡжиⷮ ли кто ѡгнь в҆ лѡнѡ а риⷥ не съжежеть. и грѣхь жилы дꙋшевныа прерѣзаетъ. съкроушаетъ кѡсти оумныа. прикрываетъ свѣтлѡсть дш҃евноую. нѡ речеть нѣктѡ чтѡ оубѡ есть грѣⷯ. звѣрь ли есть. аг҃лъ ли есть. бѣⷭ ли есть. чтѡ есть дѣиствоуѧ нѣсть врагъ. извноу навѡдимъ. прозѧбль злаⷣ растоущи ѿ тебе правѣ глѧдаи ѡчима твѡима. нѣсть похѡти. дер҆жи свѡе и не възми чюжегѡ. и грабленїе оуспе. пѡминаⷣ соуⷣ страшныи. и ни любѡдѣанїе. ни прелюбѡдѣанїе. ни оубїиствѡ мѡжеⷮ быти оу тебе. егдаⷤ забоудеши бг҃а. тѡ оуже начнеши истачѧти истѡчники злыⷯ. не тѡчїю се тебѣ начатоⷦ. дїавⷪ влагаеⷮ всѣмъ, но не ѡбладаетъ. не пѡкѡрѧющимисѧ. сегѡ раⷣ гл҃еть ек҆лисїастъ. аще дх҃ъ владоущагѡ в҆зидеть на тѧⷯ. мѣста си не ѡстави. затвѡри двери. и оудали ѿ себе. и не вредить тебе. аще ли же прїимеши. сѣмѧ пѡхѡтнѡе растеⷮ. мыслїю кѡренїе поустиⷮ. извѧжеⷮ ти пѡмыслы

въ ѧмоу ведеⷮ зⷪ. нѡ м҆нѡгажⷣы гл҃еши вѣренъ есмь. и не прештдолѣеⷮ ми бѣсъ. и камень развер҆жеть. мнѡгажⷣы кѡрень ѡбрѣтсѧ. ни прїемли сѣмени. нѡ да растер҆гнеть вѣроу. преⷤ даже не въцвѣтеть. ис кѡрене изми злⷪе. не ищи пѡслѣжⷣе секиры и огнѧ начень очима бѡлѣти. врачюисѧ въ времѧ. да не пѡ малоу ѡслепноувъ. тѡгда начнеши врачѧ искати. началникъ оубѡ грѣхоу есть дїавѡлъ. рѡдитель злымъ. іс҃ реⷱ а не азⷥ. самъ реⷱ ѡ немъ. ꙗⷦ испер҆ва дїавⷪ съгрѣшаеⷮ. преже егѡ не съгрѣши никтѡже. съгрѣши же не ѿ естества прїемъ съгрѣшити. възвращⷣасѧ вы грѣхь на сътвѡршаⷢгѡ и. нѡ дѡбръ сътвѡренъ дїавⷪ бысть. ѿ дѣѧнїа прїимъ прѡзванїе. ар҆хагг҃лъ сы. дїавⷪ наречесѧ ѿ ѡбжⷭенїа. бл҃гїи бг҃ꙋ слоужитель. быⷭ сѡтона. сѡтѡна бѡ дїавⷪ сказꙋетсѧ. не моа соуⷮ си оученїа. нѡ пⷪзѡвани быхⷪ ѿ іезекїа. ѿⷩ бѡ прїимъ плачь. ѡ нем҆ гл҃еть. ты ѿпечѧтьства пⷪбна, в раи бж҃їи рѡдисѧ. и пѡ малѣ рѡдисѧ прⷪркъ въ дн҃и своа. дѡндеже ѡбрѣтесѧ тебѣ не извноу прибрасѧ и



рѡди злⷪе. и за грѣхи твⷪ оуѧзвенъ бысть. и на землю свер҆гⷪ тѧ. г҃ь въ еѵⷢалїи гл҃еть. видѣхь сотѡноу ꙗкѡ мѡл҆нїю с небесе на землю спⷣаша. видиши вет҆хѡе съгласїе к҆ нѡвѡмоу. сеи спⷣ мнѡги прельсти с сѡбѡю. сеⷯ влагаетъ пѡхѡти слоужащимъ егѡ. ѿ сего любѡдѣанїа и прелюбѡдѣанїа. и все еже злⷪ. симъ прадѣⷣ нш҃ь ослоушⷣнїемъ паде. и в раѧ мѣстѡ, самѡмоу о себѣ нѡсѧщю плѡды. тръ нѡнѡсноу имѣ землю. чтѡ оубѡ речеть ктѡ пѡгибѡхѡм ли, грѣхъ лютъ и нѣсть сп҃сенїа. падѡхѡмъ и нѣсть въз҆стати. ѡслѣпноухⷪ и нѣсть прѡзрѣⷮти. хроми быхѡмъ. и нѣсть цѣлѡнѡгѡвати. и да въ крат҆цѣ речемъ. оумрохѡмъ и нѣсть ожити. възⷣвигноувшю бѡ лазарѧ четверодн҃евнагѡ въс҆мер҆дѣвшасѧ. не можеⷮ ли и наⷭ въскрⷭсити. пролїавъ за ны чⷭтноую свою крѡвь. не мѡжет ли и наⷭ избавити ѿ грѣхь. не ѿчѧимъ себе братїе. не пѡверземь себе ꙗкѡ и нѣчтѡ. лютѡ есть не вѣровати в҆ пѡкаанїе. нечѧаи сп҃сенїа прилагает҆ злаⷯа. а пѡвавы на врачеванїе, оудѡбь себе пѡ

щадить. а нечѧаи тꙋне. в҆ безоумїе растетъ. оупѡвавыи же в҆ пѡкаанїе в҆мѣстить мнѡжицею. да ли змїа ѿлагаеⷮ старѡсть. а мы не ѿлѡжим ли сѧ грѣха. и тетер҆нѡвита въздѣла. на землю на плѡдѡвитоу възлагаетсѧ. а мы моучими не оун҆ше ли боудемъ. прїемлеть еⷭствѡ сп҃сенїе ищеть же извѡленїа. чл҃кѡлюбець есть бг҃ъ. и чл҃кѡлюбець не хоудѣ. не р҆цы любы дѣахь. и прелюбы дѣⷯ. злⷪе все сътворихъ. оубѡ прѡстит҆ ли мѧ бг҃ъ. слыши чтѡ гл҃еть псалѡм҆никъ. кⷪми мнѡго, мнⷤствѡ бл҃гости твѡеѧ г҃и. не оудѡлѣють твѡи събранїи грѣси. мнѡжествꙋ щедрⷪⷮ бж҃їихъ. не предѡлѣють вреди твѡи врачевстѣи хитрѡсти. дажⷣⷭь тѡчїю самъ с вѣрⷪю. пѡвѣжⷣь врачю ѡзленїе. р҆цы и ты пѡ двⷣдоу. реⷯ испѡвѣмъ на мѧ грѣхъ мѡи г҃оу. и ты остави нечестїе срⷣца мѡегѡ. хѡщете ли видѣти бж҃їе чл҃кѡлюбїе. или слѡвесемь книжнымъ не злѣ вѣроуеши. нѡбѡ вшⷣе въ оученїе. хѡщеши ли видѣти ины на тебѣ. мощнѡ еⷭ тѡмоуже быти. хощеши ли видѣти бж҃їе чл҃кѡлюбїе мнѡгѡ. осꙋⷣ

25: тебе: -бе Ligatur. -

25: сътвѡршаⷢгѡ: -гѡ irrtümlich wiederholt. -

8: -те-: falsche Wiederholung. -

шасѧ адамъ бг҃а. и не можааше ли абїе навести нⷩа смⷬ҇ти. нѡ чл҃кѡлюбеⷰ҇ изгѡнить изʼ раа. прѧмѡ же ѹселѣетъ и. да зрⷽ҇ пѡкаанїемъ сп҃сетсѧ. каинъ братѡѹбїиць ⷭ҇е. и ѡбрѣтникъ злоⷹ҇. нача̑лникъ ѹбїиствоу. завистникъ перʼвыи. и ȣбивъ брата. какѡ осȣжⷣенїе прїемлⷮ҇е. стенѧ и трепеща боудеши на земли. велїе съгрѣшенїе. а малѡ осоуⷤенїе. чл҃кⷪлюбїе бѡ въ истинʼноу. нѡ аще малѡ непʼщюеши. еже при нѡи съгрѣшиⷣ҇. щȣдѡве закѡнѡпрестȣпленїемъ тѡлицѣмъ. пѡтѡпъ хѡтѧаше прїити. вʼ пѧтьсѡтнѡе лѣто гл҃ють ною. въ шⷭ҇есотнѡе навѡдить пѡтѡпъ на землю. видиши ли ширѡтоу чл҃кѡлюбїа бж҃їа на стѡ лѣтъ прѡстираемѡ. еже сътвори тѡгда. абїе не мѡжааше ли сътвѡрити. нѡ пѡдѡбнѣ прѡстре ослабоу даа пѡкаанїа. видиши ли бж҃їю бл҃гѡтȣ. еша сѧ пѡкаали тоⷣ҇ашʼнїи. и ѹлоучили бж҃їе чл҃кѡлюбїе. прїиди ȣже и на иныⷯ҇. пѡкаанїеⷨ сп҃сеныа. аще и вʼ женахʼ любы дѣѧлъ еси. ѡскверни тѣлѡ не пѡтребно бысть. ѹбѡ есть ли сп҃сенїе речеши. възриⷯ҇

23: шⷭ҇есотнѡе: ше- Ligatur. – 39: ѡсквернⷩи: -ве- Ligatur.

на раавь ѡ женѡ. и пѡваи на сп҃сенїе, ѧже ѧвѣ и прⷣ҇е чѧдїю. любыⷯ҇ дѣѧвʼши сп҃саетсѧ. какѡ жⷷ҇ сѧ спⷭ҇е ѡна вѣрѡвавши. рⷱ҇е, бг҃ъ вашь бг҃ъ на нб҃си ⷭ҇е. и на земли, бг҃ъ вашь свѡегѡ бѡ не смѣ рещи. за стоудѡдѣанїе пѡдѡбиⷭ҇ вѣрѣ и прїими сп҃сенїе. и хѡщеши ли ѹвѣдѣти. ꙗкѡ сп҃сена есть. писанѡ есть вʼ пѣснехъ. пѡмѧнʼноу раавь и вавѵлѡна. ѡле великѡе чл҃колюбие бж҃їе. и любѡдѣица пѡминающа вʼ книгаⷯ҇. нѡ не прѡстѡ пѡмѧнȣ раавь и вавѵлѡна. знающеи мѧ. есть и моужⷨ҇е сп҃сенїе. иже не предѡлⷮ҇ють бж҃їю чл҃кѡлюбїю. телець сътвѡриша людїе. и не ѿстоупи бг҃ъ чл҃кѡлюбїа. ѿверʼгѡшасѧ чл҃цы бг҃а. нѡ бг҃ъ себе не ѿверʼже си бози твоⷣ҇ изр҃лю. и паки бг҃ъ изълевъ сп҃съ. и не тѡчїю людїе съгрѣшиша. нѡ аарѡнъ и арʼхиїерѣи. мѡѵсⷭ҇е ⷭ҇е гл҃ѧи. и на арѡнѣ выⷭ҇ гнѣвъ гнⷭ҇ь. и пѡмѡлихсѧ рече ѡ немъ. и прѡсти и бг҃ъ. мѡѵсеи. и арʼхиерѣи. мѡлѧ оумѡли бг҃а. а сн҃ъ единѡчѧдыи прѡсѧ не оумѡлить ли бг҃а. а арѡноу же съгрѣшьшю. не възбрани вʼнити. въ арʼхиерѡсⷩѡи. тебѣ жⷷ҇ изь ѧзыкъ пришⷣ҇ешȣ. вⷥ҇ъ-

29: людїе: -дї- Ligatur. –



бранить прїити на сп҃сенїе. пѡкаисѧ и ты тⷣ҇ кѡжⷣ҇е, и не възбраниⷮ҇ тиⷭ҇ бл҃ⷣгть. бⷥ҇арноу си прⷣ҇естави щиⷣ҇о, чл҃кѡлюбецъ есть пѡ истиннѣ бг҃ъ. и не мѡжⷮ҇е все лѣтѡ испѡвѣдати чл҃кѡлюбїа егѡ. аще и вси ѧзыцы съберȣтсѧ вʼкоупѣ. тѡ ни чѧсти бж҃їа чл҃кѡлюбїа исʼпѡвѣдати възмѡгоуть. мы же гл҃емь чѧсть написанʼныхъ. нѡ не вѣмъ еликѡ агг҃лѡмъ ѿпоусти. ѿпоущати бѡ тѣмъ. имже единъ тѡчїю безʼ грѣха есть. ѡчищааи грѣхи. и ѡ онѣх же оубѡ дѡвѡлнѡ есть. мыⷤ҇ оуже ѧже ѡ насъ. хѡщеши ли да тиⷯ҇ иныⷯ҇ образы покаанїа прⷣ҇еставлю. хѡщеши ли прїити къ дв҃дȣ. хѡщеши ли видѣти блⷤнʼнагѡ ѿпаде великїи, и пѡ лежанїи пⷣ҇аа. не на пѡлатѣ хѡтѧ видѣти. неразньственѣ. и сътвѡри чл҃чьски и скоⷩ҇чѧсѧ грѣхь. нѡ не сѡоумре бл҃гѡоумїе. прїиде нафанъ прⷪ҇ркъ на ѡбличенїе. скѡръ врачь. раⷥ҇гнѣвасѧ рⷱ҇е бг҃ъ съгрѣшилъ еси. црⷭ҇твоующемоу смⷬ҇ть гл҃ааше. црⷭ҇ь багоръ нѡсѧ, не вьзнесесѧ. не вʼнимааше бѡ гл҃ющааго. нѡ пѡславшагѡ. не ослѣпи егѡ стѡаи окрⷭ҇ть егѡ пѡлъкъ вѡискїи.

4: бⷥ҇арноу: lies бⷥ҇азорноу. – 32: прїиде: -де Ligatur. –

видѧаше бѡ агг҃льскїи. и невидимагѡ зрⷣ҇ терʼпѧаше. и рⷱ҇е пришⷣ҇ешемоу о немъ пѡславшемоу ѿвⷮ҇ щавaa съгрѣшихъ гⷭ҇оу. видиши ли црⷭ҇кѡ смиренїе. видиши ли испѡвѣданїе. еда бѡ бѧаше ѡбличитⷧ҇е егда бѡ вѣдѧахоу мнѡзи. и вʼскѡрѣ сътвѡрисѧ вⷮ҇е. прⷪ҇ркъ прїиде ѡбличникъ не прїиде. и ѡнъ испѡвⷮ҇даетъ злⷪ҇е. пѡнеже блⷢ҇гѡоумнѣ испѡвѣда скѡрѡ имѣ исцеленїе. и простѡ нафанʼ же ѡбличивыⷨ҇ и гь҃ мимѡведе грⷯ҇ѣ твоⷣ҇. видиши ли скѡрѡе гнѣвоу прелѡженїе. ѡбⷱ҇а раздражаа раⷥ҇дражилъ еси враги гⷭ҇нѧ. мнѡги имѣ враги. нѡ блюдꙗшеть цѣлѡмоудрїе. нн҃ѣ же раⷥ҇дражи бывшиⷨ҇ грѣхѡмъ. нѡ обⷱ҇а аще онъ речⷮ҇е. мимѡведе гь҃ грѣхъ твѡи. не ѿстȣпи пѡкаанїа црⷭ҇ь. облечесѧ в сажище острѡ. въ багрѧница мѣстѡ въ златѡокѡванʼныхъ мѣстѡ прⷭ҇тлъ. на пѡпелѣ. и земли сѣде. нѡ пѡпелъ имѧаше и ѧдь. ꙗкѡже самь рⷱ҇е пѡпелъ ꙗкѡ хлѣбъ ѧдѧхъ. истаи слезами пѡхѡтʼливїи ѡчи. бѡлѧре рⷱ҇е молѧхоуть и ѧсти хлѣвʼ. и не хотѧаше. на .з҃. днⷩ҇е. испѡлънь прѡстре пѡщенїе. црⷭ҇еве такѡ и-

10: вⷮ҇е: ве- Ligatur. – 15: и простѡ … ѡбличивыⷨ҇: unklar (ὁ γὰρ ἀπειλήσας προφήτης Ναθάν, φησὶν εὐθέως). – 40: днⷩ҇е: де- Ligatur. –

спωвѣдаютсѧ. а ты̏ рѧдникъ сы̏. не хωщеши испωвѣдатисѧ. и пω авесωломли въстанїи на нь мнωгωмъ. соущⷷмь поутемь бѣг'ствено̑ гωрωю ел'линскωю бѣжⷮи. тωчїю не призываа избавителѧ, прωклинающю и семеωви гл҃ааше не дѣите егω, да призрⷭ҇ить б҃ъ на смиренїе мωе. видиши ли ꙗкω дωбрω есть еже испωвѣдати. видиши ли ꙗкω есть сп҃сенїе. и сωломⷩ҇ ѿпаде. нω рⷱ҇е чтω гл҃еть пωслѣⷣ ⷥа пωкаах'сѧ. и ахавъ законωпрестоуп'никъ, идωлωслоужитеⷧ҇. изрⷣ҇енъ прⷪ҇ркωоубїицъ. стꙋжїи ѿ бл҃гωчестїа. штꙋжимъ селωмъ пωхотъникъ. нω егⷣа наоуфеа оуби. пришеⷣшю илїи прⷪ҇ркоу. и тωчїю пωпретившю. ωблечесѧ въ сагъ и рⷥ҇адра ризы свωа. и чтω рече чл҃кωлюбивы̏ б҃гъ. видѣⷯ кака оумилисѧ. ахавъ прⷣ҇е лицем' мωимъ. тωчїю не кротѧ раж'женїа прⷪ҇рчѧ съ нити. не наведоу бω рⷱ҇е зли въ д҃ни его. и пω оставленїи не ѿстоупи ѿ зли. и пращⷣ҇аи пращааше не невѣдыи воудоущагω. нω прωтивоу времени пωⷣо бнωе ѿдаа. прав'дива бω соудїа есть к' кωемоужⷣω бываемымъ пра-

ведне ѿвѣщевати. паки ерωвоамъ стωаше при требницѣ. и соуха бысть емоу роука им'же пωвелѣ ѧти прⷪ҇рка. самѣмъ искоусωмъ пωзнаⷡ҇ дѣиствω пришеⷣшагω. гл҃еть пωмωлисѧ г҃оу да ми сѧ оустрωить роука. и зане рⷱ҇е ерωвоамъ пωмωлисѧ и исцѣлїи и прⷪ҇ркъ. али тебе хⷭ҇ не мωжеть исцѣлити. бы̑ⷭ и манасїи закωнопрестꙋпникъ. иже исаию претеръ. чтω сегω законωпрестоупнѣе, плѣненъ веденъ бⷭ҇ы въ вⷡ҇лⷩ҇ω. дωстωина прїимъ своеⷢ҇ избωленїа. ѿ врагъ. нω чтω гл҃ю к'ниги. съмирисѧ манасїи испωвⷺ҇дасѧ г҃ви. и оуслыша и г҃ь. възвратити и въ црⷭ҇твω. претрыи прⷪ҇рка пωкаанїемъ сп҃сесѧ. а ты̏ пωкаанїю не имеши вѣры. хощете ли познати крѣпкωе се сп҃сенїа ороужїе. коликω мωжеть испωвѣданїе. и на ратныѧ. р҃. и .п҃. и .е҃. тысѧчь. и езекїа испωвѣданїем' пωведи. и симъ і еще малω ѿреченїе б҃жїе раздрѣши пωкаанїемъ. в'звωлѣвшю емоу исаиа рече оумреши ты̏ и не вꙋдеши живъ. кωе чѧанїе, каа надежⷣа въ сп҃сенїе, прⷪ҇ркоу гл҃ющю. нω



не ѿстоупи ѿ пωкаанїⷣ пωмѧноувъ написанїе. егⷣа ѿврацьсѧ въздωхнеши тωгⷣа сп҃сешисѧ. обратисѧ къ стѣнѣ. и прωстеръ мысль мл҃твеноу на н҃бω. г҃и рⷱ҇е пωмⷣни мѧ. дωвлѣетъ бω ми на исцеленїе. еже ты мѧ пωмѧнеши. не лежиши бω пωⷣ лѣты. нω самъ еси житїю закωнопωлωжитель. не пω бытїю бω и слωженїю живемъ звѣⷥнωнωмоу. нω семоу. пѧⷮ на десѧⷮ лѣⷮ время на живⷮω прилωжⷭ҇и. и знаменїе .і҃. степенеи сл҃нце въспѧтисѧ. і҃са же ради сл҃нце ис'чез'ноу не въспѧтивсѧ нω пωмерькъ. и пωказа рⷥ҇аньство обоⷪ҇ю. и сеи же вⷥ҇ъможе осоуⷣженїе б҃жїе разωрити. а і҃с не даⷭ҇ ли ωставленїа грѣхωвъ. възвратиⷭ҇ и въздωхни и ты̏. затвори двери и пωмωлисѧ. да ти сѧ ѿдасть пламы ж'гаи. мωжⷮе бω испωвѣданїе оугасити ωгнь. можⷮе и левь оукрωтити. ктω с'ниде съ ананїинωю чѧдїю. кїа излїаша источники. кωликω вѣдеръ вωды соущїи. на .м҃ и .д҃. лакωтъ. пламы оугасити мωжааше. нω идеже малы превзыде пламень. тоу рѣкою излїасѧ вѣра. и тоу̏ гл҃аахоу съпрωтивноую

лѣчбоу зелїи, и праведенъ еси ω всѣхъ ѧже сътвори намъ. съгрѣшихωм бω и не ωправдихωмъ. и покаанїе оугаси пламени. аще не вѣроуеши ꙗкω можеть оугасити. геωньскагω ωгнѧ пωкаанїе. ѿ бывшихъ на ананїинѣ чѧди оувѣрисѧ. нω речеⷮ нѣктω, ωстрѣ послꙋшⷡ҇ющихъ. ωны̏ б҃ъ правеⷣнѣ избави зане бω не пωслꙋшаша капищю пωслоужити. дасть имъ б҃ъ преди силоу пωне предистоит'. тω прїидоу ꙋже. на дрꙋгїи ωбрⷥ҇а пωкаанїа. кωе неп'щеванїе имаши. ω навхⷪ҇днωсорѣ слыша ли ѿ к'нигъ ꙗкω крωвавωѧдецъ. свѣрѣпоу и львⷪ҇ωскоую щⷪ҇ю имѣа бѣ. не слыша ли ꙗкω кωсти цар'ски из грωбищь изнесе на свѣтъ. не слыша ли ꙗкω людїи плѣнωва. не слыша ли ꙗкω очи црⷭ҇емъ ослепи. прежⷣе видѣв'шимъ прⷣ҇е сωбою чѧда свωа и кωлѣна. не слыша ли ꙗкω хероувимъ исъкроуши, не миноу разоримыхъ. ни оубω не неп'щюи сегω чл҃че нω званы̑ⷣ. ихже пωсредѣ б҃гъ гл҃ааше гл҃сωмъ. препωноу стынноую пωпра. кадил'ницꙋ вземь въ идωлскωе требище несе. всѧ принωсимыа ѿѧтъ. црⷭ҇кωвъ ѿ оснωванїи ωгнемъ пω-

---

39: пωⷣонωе: -до- Ligatur. -

18: вⷡ҇лⷩ҇ω: lies вавⷡ҇лⷩ҇ω. - 28: хощете: -ще- Ligatur. - 35: еще: -ще Ligatur. -

11: лежиши: -ши supralinear. - 15: звѣⷥнωнωмоу: lies звѣⷥнωмоу. - 24: осоуⷣженїе: -нїе unter Einfügungszeichen am rechten Rand. - 28: да: Ligatur. -

33: не миноу: auf dem rechten Rand unter Einfügungszeichen nach Z. 32 durch мѣнѧ ersetzt. - 36: гл҃ааше: -ше Ligatur. -

жꙿже. кѡлика казнїи бѧше дѡстоинъ. зане изби цр҃ѧ. зане пѡⷤже ст҃аа. зане плѣни людї. зане ст҃ыа съсѹды вꙿнѹтрь въ идѡльствѣ пѡложи. ѡлѣ ѹбѡ не бѧше ли мнѡгамъ сⷨртемъ дѡстѡинъ. видиши ли величествѡ злїи. прїиди ѹже на б҃жїе чл҃кѡлюбїе. ѿверꙿженъ бысть и вꙿ пѹстыни живѧаше ранавъ бываше да сѧ сп҃сеть. имѧаше бѡ нѡкти ꙗкѡ и левъ. вꙿсхититель бѡ бѧаше ст҃ымъ. имѣѧше власы ꙗкѡ и львѡвы. левъ бѡ бѧаше, скѿ въ бѧаше не вѣдыи давшаго емⷹ царꙿствѡ. ѡмѡчисѧ тѣлѡ егѡ ѿ росы. пѡнеже преⷤе видѣвъ ѹгасꙿшь ѡгнь ѿ рѡсы не вѣрова. и бываютъ здѣ речнаⷣ азъ навꙿхѡⷣносоръ ѡчи свѡи на н҃бѡ възвеⷣ. и живѹщемѹ въ вѣки вꙿспѣхъ и прѡславихъ. егдаже пѡзна вышнѧго пѡхвальныѧ въспѹсти гл҃сы б҃гѹ. и прїиде въ пѡкаанїе ихꙿже сътвори злїи. и пѡзна свѡю немѡщь. тѡгⷣа б҃ъ въздасть емѹ честь цр҃ьства. чтѡ ѹбѡ навхѡⷣносорѹ. ли какѡваа сътвѡрꙿшю. и исꙿпѡвѣдавшюсѧ. дасть прѡщенїе и црⷭтвѡ. а

тебѣ кающюⷭ не дастъ ли прѡщенїа грѣхѡвнагѡ и н҃бнаагѡ црⷭтва. аще дѡстѡинѣ пѡживешї. чл҃кѡлюбецъ есть б҃ъ. и скѡръ на прѡщенїе грѣхѡвнѡе. медленъ на мѹченїе. никтѡже ѹбо да не ѿчаетъ свѡегѡ сп҃сенїа. петръ перꙿвѡстатель и верꙿхѡвнїи апⷭлъ. рабичнѡю ѿверꙿжесѧ трижⷣы г҃а. нѡ пѡкаавсѧ. плакасѧ гѡрꙿцѣ плачемъ срⷣчнѡе пѡкаанїе престави. и сегѡ раⷣ не тѡчїю прѡщенїе ѿметанїа. но и апⷭльскїи санъ имѣ не ѿѧтенъ. имѹще ѹбѡ братїе. мнѡги ѡбразы съгрѣшившихъ, и пѡкаавшесѧ сп҃сени быша. и вы ѹбѡ спѣшнивѣиши испѡвѣдаитесѧ гⷭѹ. да и прѡщенїе прїимете. преⷤе бывшихъ грѣхъ. и нⷭбнагѡ да распѡⷣбитесѧ. и нⷭбнѡе наслѣдѹете црⷭтвїе съ всѣми ст҃ыми. ѡ хⷭѣ їⷭѣ гⷭдѣ н҃шемъ. емѹже слава и н҃нѣ и прⷭнѡ и вꙿ вѣки вѣкѡⷨ. амїнь: —

**поѹченїе .г҃.е свѣтимымъ въ їерⷭлимѣ и ѡ крⷭщенїи. и чꙿтенїе ѿ римскагѡ пѡсланїа. или не разѹмѣете. ꙗкѡ елико крⷭтихѡмсѧ въ х҃а ї҃са. вꙿ смрⷮть егѡ крестихѡмсѧ и пѡгребѡхѡмсѧ сꙿ нимъ крⷭщенїеⷨ. и прѡчее: —**



Веселитесѧ нⷭбса. и раⷣѹисѧ земле. хѡтѧщихꙿ раⷣ ѹсꙿѡпѡмъ окрѡплѧтисѧ, и ѡчищатисѧ. исꙿѡпѡмъ разѹмнымъ и сїлѡю пѡемагѡ. исꙿсѡпѡмъ и трѡстїю. въ время мѹки нⷭбныа же сїлы да раⷣѹютсѧ. хѡтѧщїѧ же д҃ша разѹмнѣмъ женисѣ примѣсити да пригѡтѡвѧтсѧ глⷭа бѡ въпїющагѡ въ пѹстыни. ѹгѡтѡваите пѹⷮ гⷭнь. вещь бѡ не мала. ни телесемъ ѡбычнѡ еⷭ. не смѡтренѡ съплетенїе. нѡ дх҃а всегѡ ищющагѡ пѡ вѣрѣ изꙿбранїе мирꙿныѧ бѡ женитвы и слѡги не все бываютъ по сѹⷣ. не идѣже ли бѡгатьство или дѡбрѡта. тѹ скорѡ възлюбꙿлѧетъ. а жⷷенимыа здѣ не идѣже телеснаа дѡбрѡта еⷭ. нѡ идѣже д҃ша незазѡрꙿна и съвѣсть. здѣ не идѣже златѡ порочнѡе. нѡ дⷪшнѡе гѡвѣнїе и бѡгатьство. слѹшаите чѧда праⷣвенаа. їѡⷩана мѡлѧща и г҃лющa. исправитеⷷ пѹть гⷭнь. измѣте всⷷ стрѡпѡтныѧ сѡблазны. да правѣ идете кꙿ вѣчнѣ жизни. ѹгѡтовайте д҃шевныа сосѹды чисты. нелицемѣрꙿнѡю вѣрѡю. на прїатїе ст҃го дх҃а. начнѣте прати одежⷣа ваша пѡкаанїеⷨ.

да на бракъ звани чисти обрѧщетесѧ. жениⷯ всѧ зѡветь препрѡсть. пѡнеже ѡбилꙿна блⷣть и велеглⷭаныхъ прѡпѡвѣдникъ събираетъ всѧ. расматрѧетꙿ же самъ. вшеⷣшаа ѹтрь. да не бѹдет же никѡмоуже именъ написанꙿныхъ слышати. дроуже какѡ вꙿниде сѣмѡ. не имыи ѡдѣанїа брачꙿныа. боуди же всѣмъ намъ слышати. дѡбрыи рабе блаженꙿныи и вѣрꙿне. наⷣ малѡмъ вѣренъ. наⷣ мнѡгими тѧ пѡставлю. вꙿниди в радѡсть г҃а свѡего. н҃нѣ бѡ еще внѣ дверїи стоиши. воуди же всѣмъ намъ г҃лати. вꙿведе мѧ цр҃ь вꙿ клѣть свѡю. да възраⷣуетсѧ д҃ша мѡа ѡ гⷭдѣ. ѡблече бѡ мѧ в ризоу сп҃сенїа и въ ѡдѣанїе веселїа. ꙗкѡ жениху ми възлѡжи вѣнецъ. и ѧкѡ невѣстоу мѧ оукраси мѡнисты. да сѧ ѡбрѧщетъ всѣхъ насъ д҃ша не имоущи скверꙿны ни вꙿраскы. или чтѡ такѡвыхъ. не рекоу преⷤе прїатїа бл҃гѡдатьнагѡ. нѡ и пѡ пꙿрїатїи. какѡ бѡ иже на ѡставленїе грѣхѡвъ звани есте, нѡ надѣемѣ блⷣти. непѡрѡчна съвѣсть ѡбрѣтшисѧ пѡспⷷетъ блⷣти. велика вещь пѡ истинꙿнѣ братїе. да съ вꙿниманїемъ к неи при-

4: людї: -дї Ligatur. - 13: живѧаше: -ше Ligatur. - 17: бѧаше: -ше Ligatur. - 20: бъ: = бо. -

24: да: Ligatur. - 28: црⷭтвїе: -твї- Ligatur. - 32: амїнь: амї- Ligatur. -

1: Веселитесѧ: Initiale В über fünf Zeilen. - раⷣѹисѧ: -аѹ- Ligatur. - 9: раⷣѹютсѧ: -аѹ- Ligatur. - 20: женитвы: -тв- Ligatur. - 31: чѧда: -да Ligatur. -

22: възраⷣуетсѧ: -аѹ- Ligatur. - 40: вещь: ве- Ligatur. -

стоупите. ихже хѡщ҃е кѡж̑ѡ вас прѣ̑стати б҃ꙋ. прѣ̑ т'мами вѡи агг҃льски̑х. хѡщ҃е дх҃ъ ст҃ыи знаменати д҃ша наша. хѡщете ли в' вѡя в'честися нб҃сѡмоу ц҃рю. тѣмже оуготѡваитеся и пристоупите. не в' ризоу свѣт'лоу ѡблек'шеся одѣанїа. нѡ д҃ша бл҃гѡсѡвѣстно гѡвѣнїе. не ꙗкѡ вѡды прѡсты в'немлите баня нѡ с вѡдѡю даемыа дх҃ѡвныа бл҃гти. ꙗкѡже бо на требища принѡсима дарѡмъ соуща прѡста. сквер'на бывають. призыванїемь идѡ̑лскѡмъ. такѡ соупрѡтивъ простаа вѡда. дх҃ѡмь ст҃ымь б҃га и ѿ҃ца званїемъ. п'рїимши силоу ст҃н'ноую притяжи̑т. пѡнеже бо соугꙋбъ есте чл҃къ. ѿ д҃ш и тѣла сложенъ. соугꙋбо и ѡчищенїе. беспло̑тнѡе бесплѡтнѡмоу. а плѡтнѡе плѡти. и в̑ода же ѡчищаетъ тѣлѡ. а дх҃ъ знаменаетъ д҃шю. а ѡкрѡпленїи ср҃цемъ и омьвенїи тѣлѡмъ вѡдо̑ю чистѡю. пристоупи̑м къ б҃оу. тѣмже хѡт̑ в' вѡдоу в'лѣсти. не простыня вѡдныя смѡтря̑ нѡ дх҃ѡвнымъ дѣиствѡ̑м сп҃сенїа чяи. безѡ обѡего тебѣ немѡщнѡ съвер'шитися. не азъ есмь гл҃яи сегѡ нѡ г҃ь і҃с х҃с. и аще кто

не рѡдится свыше. и принѡсить гл҃я. вѡдѡю и дꙋхѡмъ. не мѡжеть внити в' ц҃ртвѡ б҃жїе. ни водою кр҃щаемыи не сподобляемы̑ дх҃оу не съвер'шеноу имат̑ благодать. аще и дѡбрѡдѣяненъ ктѡ боудеть. не прїимет' же вѡ̑днагѡ знаменїа. не в'нидет̑ въ ц҃ртвѡ нб҃нѡе. жестѡкѡ слѡвѡ нѡ не мѡе. і҃с бо вѣщавыи. прїими слѡвѡ ꙗвѣ оуказающе ѿ ст҃ыхъ к'нигъ. кѡр'нилъ бѣ мꙋж праведенъ. агг҃льска видѣнїа сподоблься. стлъп' бл҃гъ на нб҃сѣхъ оу б҃га. сво̑ молитвы и мл҃тня пѡставль. прїиде петръ. и дх҃ъ възлїася на вѣрѡвавшаа. и възгл҃аша ꙗзыки инѣми. и пр҃рчествѡваша. и пѡ дх҃ѡв'нѣмъ дарѣ писанїе рече. ꙗкѡ пѡвелѣ имъ петръ въ имя х҃вѡ кр҃титися. да д҃ши вѣрѡю пѡрѡдившися. прїиме̑ть тѣлѡ вѡдою бл҃гть. аще ли кто разоумѣти любить, чтѡ ради вѡдою. а не инѣмь ѿ стихїи бл҃гть даема есть бж҃твенаа. писанїа прїимъ и обрящетъ. великѡ бо етерѡ есть вѡда. и четырїи видимыхъ стихїи. твари сеа предѡбрѣе. агг҃льскѡ жили есть нб҃ѡ. нѡ ѿ во̑ нб҃са. земля чл҃че селѡ есть. нѡ и та ѿ воды. преж̑е всѣхъ бытїи

17: дарѡмъ: да- gestrichen; nach -рѡ-: -до- unter Einfügungszeichen am linken Rand nachgetragen, lies: рѡдомъ. – 42: nach х҃с: имѣаи веще̑ вл҃а. ре̑: unter Einfügungszeichen linksbündig unter der Spalte. –

17: сподобльсе: -до- Ligatur. – 29: ть: Fehler. – 39: жили: lies жилище (ἐνδιαίτημα). –



шестѡдн҃ьн'нагѡ оустроенїа. дх҃ъ б҃жїи пѡнѡшаше вер'хоу вѡды. началѡ всеа твари вѡда. и началѡ ев҃галїа иѡ҃а. свобожденїе и҃лю ѿ фараѡна мѡремъ. свѡбож̑енїе грѣхѡвнѡе всемоу мирꙋ банею вѡ̑ною гл҃ѡмъ б҃жїемъ. идѣже завѣтъ кѡмоу. тоу и вѡда. пѡ пѡтопѣ завѣщася завѣтъ нѡю. завѣт' и҃лю ѿ гѡры синаискїа. нѡ сеи вѡдѡю и вѡл'нѡю чер'вленѡю иоусѡфѡмъ. илїа възнѡсимъ бывае̑т нѡ не без вѡды. преж̑е бо преиде іер'данъ. ти̑ пѡтѡмъ снꙋзньствова на нб҃ѡ. преж̑е ар'хиерѣи мыется. ти̑ пѡтѡмъ кади̑т. пер'вѣе бо арѡнъ измыся. ти потѡмъ бы̑с ар'хиерѣи. ка̑к бо мѡжааше ѡ онѣхъ мо̑лити, вѡдою не оучищенъ. и ѡбра̑з тоу кр҃щенїа мылѡ оутрь в' скїнїи. сы̑. вет'хѡмоу кѡне̑ц и нѡвѡмоу завѣтоу начятѡкъ кр҃щнїе. іѡ҃а бо егѡже бѡлїи в' рѡж̑еныхъ женами никтѡ̑ж. кѡнець оубѡ пр҃ркѡмъ. вси бо пр҃рцы и законъ. дѡ іѡ҃ана. ев҃гальским' же вещемъ начятѡкъ. зачялѡ бо ев҃галїа і҃с х҃ва и прѡчее. бы̑с іѡ҃а в' поустыни кр҃тя. аще илїю речеши въ̑зненесенагѡ

нѡ нѣсть бѡлїи иѡ҃ана. патрїар'хъ и начял'никъ вѣрѣ авраамъ. нѡ не бѡлїи иѡ҃ана. мѡѵсеи великъ законѡдавецъ. вси пр҃рцы нѡ нѣсть бѡлѣ иѡ҃ана. не а̑з пр҃ркъ, пр҃рцѣхъ хѡщю притыкати. нѡ вл̑ка тѣх'же и нашь. г҃ь і҃с ѿвѣщалъ есть. бѡлїи в' рѡжены̑х женами иѡ҃ана не въ̑ста. а не в' рѡж̑ен'ныхъ дв҃ами нѡ женами. великаго раба къ клевретѡмъ при̑тченїе. видиши ли кѡлика чл҃ка, начял'ника бл҃гти сеа б҃ъ из'бра. бе̑зимѣн'ника. и поустынелюб'ца. не чл҃кѡнавї'ст'ника. акриды ядꙋща и въскрилатѣвша дꙋшю. медоу насыщающася. и медоу слаж̑ьше и пѡлезнѣе гл҃юща. одеж̑ею ѡбѡлчена ѿ власъ вельблоуж̑ь. и поустын'ныи ѡбра̑з пѡказающа собѡю. иже ст҃ымъ дх҃ѡмь. еще въ оутрѡбѣ матер'ни нѡсимъ с҃щенъ е̑с. ост҃ися іеремїа. нѡ не пр҃рчествѡва. въ оутро̑бѣ сы̑ единъ же иѡ҃а. въ чревѣ нѡсимъ в'зыграся радѡщами. и плѡтныма̑ ѡчима не видя. вл̑коу пѡзна дх҃ѡмъ. им'же бо кр҃щнїю бяаше началѡ. требѡвааше и велика застоупника. сеи кр҃щааше въ іер'данѣ. и ис'хо-

28: кр҃щенїа: -ще- Ligatur. –

20: чл҃кѡнавїст'ника: -вї- Ligatur. – 24: слаж̑ьше: -ше Ligatur. –

жⷣааше к немоу їерⷭ҇лимъ, кр҃щенїи наслажающесѧ. всѣхъ бл҃гихъ, дѡстѡинꙿствѡ въ їерⷭ҇лимѣ. нѡ разоумѣите їерⷭ҇лимлѧне каⷦ҇ исходѧаще. и кр҃щаающемсѧ имъ. ꙗкѡ испѡвѣдающе грѣхи своа. прежⷷ пѡказѡваахоу вреды. тѝ такѡ навѡжⷣааше ѡнъ врачеванїа. и вѣроующеⷨ дааше избавленїе вѣчнагѡ ѡгнѧ. и аще хѡщеші семоу самомоу вѣроу ѧти. ꙗкѡ избавленїе есть крещенїе їѡⷩ҇нѡвѡ ѡгненаго прещенїа. пѡслоуша его гл҃юща. исчѧдїа ехиднова. ктѡ вамъ пѡказа бѣжати ѿ грѧдоущаго гнѣва. не боуди оубѡ к томоу ехиⷣна. исчѧдїе иногⷣа вы҃ съвлещи рⷱ҇е, перꙿвⷢ҇а грѣхѡвнагѡ житїа съставленїа. всѧкѡ бѡ змїа въ оузиноу влѣзꙿши ѿлагаетъ старѡсть. и обетꙿщанїе оугнетанїеⷨ съвлекꙿши. юна боудеⷮ пѡтомъ тѣлѡмъ. таⷦ҇ и ты҆ влѣзи тѣсными и скѡрꙿбными дверꙿми. и оугнетисѧ постѡмъ. изноуди свѡе пѡгибельствѡ. съвлещи ветꙿхаго чл҃ка съ дѣанїемъ егѡ. и рꙿцы ѡнѡ еже вꙿ пѣснѣхъ. съвлекѡхъ ризоу свою. какѡ облекоусѧ вꙿ ню. нѡ аще еⷭ҇ кто в наⷭ҇ чл҃кѡоугѡдникъ и гѡвѣнїе же лицемѣрїа. а не ѿ срⷣца

же вѣроуа. симѡна же имы҆ волꙿхва лицемѣрїе. не да прїидеть бл҃гⷣть пришеⷣши. нѡ да испытаемѡе. нѡ да слышитъ и тои ѿ їѡⷩ҇ана. се оуже секира при кѡрени древа лежитъ. все древѡ не твѡрѧщее плѡда дѡбра пѡсѣкаетсѧ и въ ѡгнь вꙿметаетсѧ. несоумѧживѡ соуди. и да ѿими лицемѣрїе. чтѡ оубо пѡⷣбаетъ твѡрити. и цыи соуⷮ плѡди пѡкаанїа. имѣѧ двѣ ризы пѡдасть не имоущемоу. дѡстоинъ вѣрѡванїю бѧаше ꙋчѧи. имже и перꙿвѡе самъ съверꙿшааше оучимѡе. не стыдѧашесѧ гл҃ати. не оудерꙿжасте бѡ съвѣсть ѧзыка. имѣѧи брашꙿна такѡже да твѡритъ. дх҃а ст҃гѡ бл҃гⷣть прїати хѡщеши. и брашенъ оубѡгагѡ недѡстоина твѡриши. великихъ прѡсиши. а мала не подаси. аще и мытѡ имъ бѣ҆, или блоудникъ надѣисѧ свѡегѡ сп҃сенїа. мытѡимецъ и блоⷣница вѣроуетъ въ црⷭ҇твѡ нбⷭ҇нѡе. и пѡслоушествоуетъ павелъ гл҃ѧ. ни любѡдѣицы. ни идѡлотребницы ни҆ инїи прѡчїи. црⷭ҇твїа бж҃їа не наслѣдаⷮ. и се что бѣсте. нѡ омыстесѧ. нѡ ост҃истесѧ. не рече чтѡ есте. нѡ тѡгда

4: да: anschließend fehlt die Entsprechung für *πολυπραγμονήσῃ*. - 11: несоумѧживѡ: lies несоумѧживъ (*ἀδυσώπητος*). - 12: соуди. и: lies соудии. - 38: црⷭ҇твїа: -вї- Ligatur. -

11: вѣроующеⷨ: -ще- Ligatur. - 13: хѡщеші: -шї Ligatur. - 17: пѡслоуша: lies пѡслоушаи (*ἄκουε*). -



чтѡ бѣсте. невѣⷣстꙿвеныи бѡ грѣхъ ѿдаетсѧ. а прибывааи злѡба ѡсꙋжⷣаетсѧ. имаши пѡхꙿвалоу кр҃щнїа. самѡго сн҃а бж҃їа единѡрѡⷣнагѡ. чтѡ бѡ ми есть прѡчее еще ѿц҃а гл҃ати. великъ їѡⷩ҇а. нѡ чтѡ прѡтивѡⷹ гⷭ҇оу. велегласенъ глⷭ҇а нѡ чтѡ противоу слѡвеси. дѡбръ прѡпѡвѣдниⷦ҇ нѡ чтѡ прѡтивоу цр҃ю. дѡбръ крⷭ҇тѧи вꙿ водѣ. но чтѡ прѡтивоу крⷭ҇тѧщемоу дх҃ѡмъ ст҃ымъ и огньмъ. ꙗкѡже апⷭ҇лы крⷭ҇ти сп҃съ. егⷣа с нб҃си шꙋⷨ ꙗкѡ нѡсимоу вꙿнезаапоу гласоу бѹрꙿноу и напѡлꙿни храмъ. идѣже сѣдѧаще бѧахоу, и ѧвишасѧ имъ. раⷥдѣлѧеми ѧзыцы ꙗкѡ огнени. и сѣде на единоⷨ кѡгѡжⷣѡ ихъ. и напѡⷧ҇нишасѧ дх҃а ст҃а, иже не прїиметь кр҃щнїа не имаⷮ, развѣ тѡчїю мч҃нкъ. иⷤ҇ безꙿ вѡды прїемлюⷮ сп҃сенїе. избавлѧаи бѡ вселенꙿноую іс҃ крⷭ҇тѡмъ, и в ребра пробѡденъ. изведе крѡвь и вѡдоу. да иже въ времена мирꙿнаа вѡдѡю сѧ крⷭ҇тѧть. а иже въ времена гѡнитвенаа. свѡими сѧ крѡвми крⷭ҇тѧтъ. и мч҃нїе вѣсть нарицати кр҃щнїе сп҃съ гл҃ѧ. мѡжета ли испити чѧашю. юже аⷥ хѡщю испити. и крещенїемъ, имже аⷥ хѡщю

крⷭ҇титисѧ крⷭ҇титасѧ. и мч҃ницы же испѡвѣдаюⷮ. пѡзѡроу всемоу мироу бывше, и аг҃глѡмъ и чл҃кѡмъ ты҆ же пѡ малѣ испѡвѣси. но не оу тѝ есть сихъ слышати. ст҃и крщенїе іс҃ крⷭ҇тивсѧ самъ. да аще сн҃ъ бж҃їи крⷭ҇тисѧ. ктоⷤ оуже кр҃щнїа небрегїи. блⷣгочествоуеть. крⷭ҇ти же сѧ не да грѣхѡвнѡе прїиметь ѡставленїе. беⷥгрѣшнѡ бѡ бѧаше. нѡ беⷥгрѣшенъ сы҆ крⷭ҇тисѧ. да бл҃гⷣть бж҃їю и дѡстоиньствѡ подаⷭ҇ кр҃щаемыⷨ. ꙗкѡⷤ имꙿже дѣти причѧстишасѧ. крѡви и плѡти. и тѡи причѧстисѧ тѣхъже. да плѡⷮномоу егѡ пꙿришествїю ѡвещꙿницы бывꙿше. и бжⷭ҇твенѣи его плѡти причѧстницы бꙋдемъ. да и мы҆ паки причѧстїе прїимемъ и сп҃сенїе ст҃ѡе. змїи бѡ бѧаше вꙿ вѡдаⷯ пѡ їѡвоу прїемлѧ. їерꙿдана въ оустѣхъ свѡиⷯ. и пѡнеже оубѡ подѡбааше главы змїевы съкрꙋшити. слѣⷥ вꙿ вѡды свѧза крѣпꙿкагѡ. да власть прїимъ настоупати на верꙿхꙋ змїи и скѡрꙿпїи. не хоⷣ бѧаше звѣрь нѡ страшенъ. веⷭ бѡ кѡрабль морꙿскїи кѡжа единѡа хобота егѡ. пѡⷣѧти не можааше. преⷣ нимъ течѧаше пѡгибель. пѡгꙋблѧющи срѣтающаа.

11: слѡвеси: -ве- Ligatur. -

6: nach тѝ: времене unter Einfügungszeichen über der Spalte nachgetragen. -

прⷣтече жиⷥнь да к тѡмꙋ смр҃ть ѡбратитсѧ. да сп҃сени вси речемъ. гдѣ̀ тꙵ смр҃ти пѡбеда. гдѣ̀ тѝ аде стрекалѡ. кр҃щенїеⷨ влазиши вꙿ вѡдоꙋ. еще нѡсѧ грѣхи. нѡ блⷣгтьнѡе призванїе. знаменаⷡ҇ дш҃ю. не дасть к томꙋ страшнымъ пѡжерꙿтоꙋ быти змїемъ. мр҃твъ грѣхи слѣⷥ, излазиши ѡживленъ правдѡю. ащⷷ безѡбразенъ бысть по пѡдѡбїю смр҃ти. самѡⷢ҇ сп҃са. и въскр҃шенїа подобишисѧ. или ꙗкѡже ӏ҃с всегѡ мира грѣхи въспрїимъ оумреть. да оумⷷртꙿвивъ грѣха. въскрⷭ҇неть правдѡю. такѡ и ты̀ влѣⷥ вꙿ водоꙋ. и ѡбразѡмъ етерѡмъ. вꙿ водѣ пѡгребенъ. ꙗкѡⷤ и ѡнъ вꙿ камени. въстⷣ҇еши паки въ ѡбнѡвленїи жизни хѡтѧ. да егда блⷣгти спⷣѡбишисѧ. тогⷣа тѝ власть дастьсѧ прѡтивоꙋ соꙋпѡстатꙿнымъ силамъ братисѧ. ꙗкѡ бѡ пѡ кр҃щенїи .м҃. дн҃їи искоꙋшаемь быⷭ҇. ни ѧкѡ прежⷣе сегѡ ѡдѡлѣти не мѡжааше. нѡ ѧⷦ҇ все чинѡмъ и пѡслѣдⷭтꙿвѡмъ, дѣѧти хѡтѧаше сп҃съ. такѡ и ты̀ пꙿрежⷣе кр҃щенїа. сꙿ соꙋпѡстаты братисѧ не смѣ. въспрїимꙿ же блⷣгть. и оуже двизаа правⷣеными ороужїи пѡⷣвизатисѧ и тѡгда аще хѡщеши благѡвѣствоуи. ӏ҃с сн҃ъ бѧаше б҃жїи, нѡ прежⷣе кр҃щенїа не бл҃говѣстѡва. да аще влⷣка самъ прехѡжⷣааше. пѡ чиноу времѧ. оубѡ мы̀ раби дерзатели весꙿ чиноу хѡщемъ. ѿтѡлѣ начѧтъ ӏ҃с прѡповѣдати. тѡгда сꙿниде дх҃ъ телеснымъ образѡⷨ ꙗкѡ голоубь. не да ӏ҃с вїдить егѡ тѡ перꙿвѡе. егѡже видѧаше прежⷣе телеснагѡ сꙿнитїа. нѡ да оузрить крⷭтѧи иѡⷩа. аⷥ бѡ рече не вѣдѣⷯ егѡ. нѡ пѡславы̀и мѧ крⷭтити тѡи ми рⷱе. надѡ ньже оузри̇̀ши дх҃ъ схѡдѧщь. и пребывающь на немъ. тѡи есть крⷭтѧи дх҃ѡмъ ст҃ымъ и ѡгнемъ. аще оубѡ имаши. и ты̀ нелицемѣрꙿнѡ говѣнїе снидеⷮ на тѧ дх҃ъ ст҃ыи. и глⷭа ѿц҃ь свыше вꙿзгласить тѝ. не се есть сн҃ъ мѡи нѡ сн҃ъ нн҃ѣ бысть. сн҃ъ мои на ѡнѡмꙿ бѡ единѡⷨ еже есть. пѡнеже вꙿ начѧлѡ бѧаше слѡвѡ. на онѡмꙿ же есть. зане всегⷣа есть сн҃ъ б҃жїи. а не тебѣ еже быⷭ. имꙿже не пѡ естествоу имаши. нѡ пⷪ творенїю сн҃ѡвствѡ прїемлеши. ѡнъ прⷭнѡсꙋщенъ есть. ты̀ же сп҃ѣанїемъ прїемлеши блⷣгть. тѣмже оугѡтовави дш҃е-

11: сꙿниде: -де Ligatur. - 13: вїдить: вї- Ligatur. - 26: снидеⷮ: -де- Ligatur. - 42: дш҃евныи: -ше- Ligatur. -



вныи съсоуⷣ. да сн҃ъ б҃жїи боудеши. и наслѣⷣникъ оубѡ б҃жїи. и снаслѣⷣникⷩ҇ же ӏ҃сѡвъ. аще оуготовишисѧ самъ. да прїимеⷨши. аще вѣрѡю пристꙋпиши. да оувѣришисѧ. аще ѿлагаеши. ветхаⷢ҇ чл҃ка вѡлю. все бѡ еликⷪ боудеⷮ тѡбою сътвѡрено. ѿдасть тиⷭ҇. любѡ. любѡдѣанїе. любѡ прелюбѡдѣанїе. любѡ инѡ что такѡвыхъ неоумоученїа виⷣ есть. чтѡ есть бѡлѣ еже распѧти х҃а. то и тѡмоу ѡчищенїе есть кр҃щнїе. пристоупльшиⷨ бѡ глⷭѡмъ тысѧщаⷨ глаше петръ распенꙿшиⷨ г҃а. вꙿпрѡшающемъ и гл҃ющемъ. чтѡ сътꙿвѡримъ братїе. велиⷦ҇ бѡ врⷣе оуказа вамъ ѡ петре наша грѣхи рекъ начѧлника жизни оубисте. кїи оуже пⷭ҇астырь есть тѡликѡмоу вредоу. коⷷ очищенїе тѡликѡи сквернѣ. кѡе сп҃сенїе тѡликоу грѣхоу. пѡкаитесѧ рⷱе да крⷭтитсѧ кѡиждⷣѡ ваⷭ҇ въ имѧ ӏ҃с х҃а. въ ѡставленїе грѣхѡвъ. и прїиметь даръ ст҃го дх҃а. ѡле неиспѡвѣдимѡе чл҃кѡлюбїе б҃жїе сп҃сенїи и не надѣютсѧ. и дх҃оу ст҃омꙋ спⷣѡблѧютсѧ. видиши ли кр҃щенїа силоу. аще ктѡ васъ слѡвесы хꙋльны распѧлъ есть хⷭа.

аше ктѡ пѡ невѣⷣствоу прⷣе чл҃ки ѿверꙿглъсѧ есть. аще ктѡ злы̀ими дѣлы хꙋлитъ̀ правѡвѣрꙿнѡе ꙋченїе сътвѡрилъ есть. блⷣгѡнадежнѡ да боудеⷮ каасѧ. прїидеть бѡ и нн҃ѣ тажⷣе блⷣгть. дерꙿзаи ӏерⷭлиме. ѿиметь бѡ г҃ь всѧ неправды твоа. и ѿимеⷮ г҃ь всѧ сꙿкверꙿны сн҃ѡвъ твѡихъ и дꙿщерїи. дх҃омъ соуда. и дх҃ѡмъ зноⷣ. ѡкрѡпить вы̀ вѡдѡю. и ѡчиститесѧ ѿ всѣхъ грѣхъ вашихъ. възликоують ѡ ваⷭ аг҃гли. и рекоуть ктѡ си соуⷮ въсходѧщїа оубѣлена въсꙿсланѧющисѧ. на братоучⷣѧ свѡихъ. прежⷣе бѡ рⷣабѡтнаа дш҃а. нн҃ѣ братоучѧдѡ самѡгѡ влⷣкꙋ написалъ есть. еѧже вⷥелицемѣрнѡе прїемлѧ вѡленїе пригласить. се еси дѡбра искренѧа мѡа. и пѡрѡка на тебѣ нѣсть. зоуби твѡи ꙗкѡ и стада. остриженїа за блⷣгѡсовѣстнѡе испѡвѣданїе. и прѡчее всѧ близнечꙿноующи. за соугꙋбꙋ блⷣгть. гл҃ю вѡдѡю и дх҃омъ съверꙿшаемоую. или ветꙿхимъ, и нѡвымъ завѣтѡмъ прѡпѡвѣдаемоую. и боуди всѣмъ намъ теченїе пѡстꙿнѡе скѡнꙿчѧвꙿшемъ. пѡмїнающемъ гл҃емѡе. плⷣонѡсѧщемъ дѣлы бл҃гими.

1: аше: lies аще. - 12, 34: дх҃омъ: дх- Ligatur. - 37: прѡпѡвѣдаемоую: -да- Ligatur. -

бес пѡрѡка. прⷣе разоумʼнымъ женихѡмъ ставъшемъ. оулꙋчити грѣхѡⷡ оставленїе ѿ бг҃а. самѣмъ гдⷭ҇емь нⷲшимъ іс҃ хⷭ҇ѡмъ. емоуже слава вʼ вѣки вѣкоⷨ амⷶі: — пѡоученїе .д҃.е прѡсвѣщенымъ въ ієрⷭ҇лимѣ. преданѡ о єдїнѡи на десѧте запѡвѣди. и чтенїе. ѿ каласаискаго посланїа. блю҃те. егⷣа кто вы҃ есть крадовѡдѧ҃ премⷣрѡстїю и тʼщею лестїю по преданїю чл҃чю по стихїаⷨ Пѡдѡбитсѧ дѡбрѣи дѣтели злѡба. и плевелъ ноудитсѧ, пʼшеница мʼнимъ быти. ѡбразомʼ оубѡ въ пшеницы оупѡдоблѧсѧ. ѿ вʼкоушенїа расмѡтреливыми изѡобличаемъ. и дїавѡлъ же преѡбразоуетсѧ въ агг҃ла свѣтла. не да възвратитсѧ идѣже и бѣ҇. нѡ да прельстить чл҃ки. ꙗкѡже бѡ накѡвалнѡ жестѡкѡ срⷣце стѧжаⷡ. непѡкаанʼнѡ к томоу имать избѡленїе. нѡ да равнѡ агг҃лѡмъ живꙋщаа пѡмраченїа тмѡю. и невѣрства гоубительнымъ ѡблѡжить оустрѡенїемъ. мнѡзи вѡлцы ѡбхѡдѧⷮ, въ ѡдежⷣахъ овчѧхъ. ѡвчю оубѡ одежⷣоу имоуще нѡ не и зоубы. и нѡгти. нѡ крѡтʼкоⷨ облѡжени кѡжею. таⷣщимъ нечестїа ѿ зоубъ.

ѡбливають ѧдѡмъ. тѣмже требѣ намъ есть божїа блⷣть. и оумъ трⷥевъ и видѧщи ѡчи. да не зизанїа ꙗкѡ пʼшеницю ѧдʼше невѣдствѡмъ врⷣени боудемъ. ни вѡлка овцꙋ мнѣвʼше оуѧдени бꙋдемъ. ни агг҃ла бл҃гѡтвⷪрива. дїавѡла непʼщевавше пѡжерьти боудемъ. ѡбʼхѡдить бѡ ꙗкѡ левъ ревыи, ища кѡгѡ поглотити. пѡ кʼнигамъ. сегѡ рⷣа црк҃ви наказоуⷮе. сегѡ ради нн҃ѣшнѧа оучительства. сегѡ ради пѡчитанїа бг҃ѡчестїа. бѡ ѡбрⷥа ѿ двѡ҇егѡ сегѡ състѡитсѧ. оученїи добрѡчестны. и дѣанїи блⷣги. да ни оученїа праваа вѣра, беⷥ дѣлъ бл҃гъ прїатна бг҃оу. ни дѣла творимаа беⷥ бл҃гѡчестныхъ оученїи прїатна соуⷮ бг҃оу. каа бѡ пѡльза еже видѣтⷨ ѡ бз҃ѣ праваа оученїа дѡбрѣ. а блоуⷣ дѣати срамнѣ. кѡтѡрыи же паки оуспѣхъ цѣлѡмдⷭ҇ровати дѡбрѣ. хоулѡвати же нечⷭ҇тнѣ. велико оубѡ есть притѧжанїе. правѡвѣрныхъ оученїи нⷣвыченїе. да требѣ есть трезва дш҃а. имже мнози соуть крадѡвѡдѧщеи филѡсѡфїею. и тʼщею лестїю. и елʼлинⷤи бл҃гѡѧзычїемъ пѡтѧзають. мⷣе бѡ каплеть

ѿ оустноу жены блоудивы. а иже ѡтѡ обрѣзанїа тѡ бжⷭ҇твеными писанїи. ѧже бѡ испѡвѣдають писанїа злѣ҇ приходѧщаа прельщаюⷮ. и здѣ приходѧщаа прельщаюⷮ. из дѣтска оучѧщеса до старѡсти. и вʼ ненаоученїи дѡгл҃юще. еретичестїи же ѡтрѡцы. благими слѡвесы и бл҃гослѡвенїемъ. прельщаюⷮ срⷣца беⷥзлѡбныхъ. ꙗкѡ и медѡⷨ хⷭ҇ѡвымъ именемъ. злѡчестнаго оученїа. ѧдѡвитаа прѡпѡвѣдающе. о нихже всѣхъ вкоупѣ глеⷮ гъ. блюдитеса да ваⷭ҇ никтѡже не прелститъ. сегѡ ради и вѣрнѡе оученїе а иже внѣ пѡвѣданїа вывають прежⷣе же вʼ вѣроу преданїа. дѡбрѡ ми сѧ мнить. нн҃ѣ ѡглавленїемь вʼ кратцѣ написати, требльшаа оученїа да не мнѡжествѡ гл҃емыⷯ и межⷣина растѡанїи. дн҃їи .м҃. всѣхъ забыⷮ сътвѡриⷮ, легчѧишимъ вʼ насъ оумѡмъ. нѡ да нн҃ѣ главами насѣѧвше. не забоудемъ тѣхъ широчье. дѣлаемѡмъ пѡслѣжⷣе. да прїемлють съшⷣешихсѧ, съверʼшенʼнѣише. и чюдеса и нравѡмъ искꙋшена имоуща. к расмѡтренїю дѡброу же и злоу҇ младѣишихъ слышааще. млекѡвѡжⷣенїе да и вʼкꙋпѣ и на оученїе требѡванїе имоуще. и пѡльзоу прїимоуть. имоущїиⷤ разоумъ о нихже прежⷣе вѣдѧть оуже. памѧть разгнѣтѧть. первѡе оубѡ дш҃и да ѡсноуетсѧ. вѣрнѡ ѡ бз҃ѣ. ꙗкѡ б҃ъ единъ есть тѡчїю. нерѡжⷣенъ беⷥначѧленъ. неизвратенъ. неизʼмѣненъ. ни ѿ инѡго бывъ ни инѡгѡ имѣвъ житїю прѣимника. ни в лѣто жити наченъ. ни никѡгдаже кѡнчѧваемъ. и ѧкѡ тѡи бл҃гъ есть и правдивъ. да аще и кѡгⷣа оуслышиши. гл҃юща еретика. инѡго соуща правдивагѡ. инѡгѡ бл҃гаго. абїе пѡмѧноувъ разоумѣеши. ереснѡе ѧдѡвитьствѡ. дерзноуша бѡ етери, нечⷭ҇тнѣ, единѡго бога. разлоучити слѡвѡмъ. и етери рѣша. инѡгѡ творʼца дш҃и и влⷣкоу. инѡ же слѡвесемь несмысленѣ вʼкоупѣ. и злѡчестнѣ оучѧаще. какѡ бѡ двѣ҇ма гдⷭ҇нѡма единъ боудеⷮ рабъ чл҃къ. гⷭ҇оу гл҃ющю въ еѵ҃алїихъ. никтѡжⷷ не мѡжеть двѣма҇ господинѡма рабѡтати. единѡгѡ оубѡ есть. бг҃ъ инѡкъ. еже есть дш҃аⷨ и тѣлѡмъ твѡрець. единъ есть съдѣтель небоу и земли. агг҃лѡмʼ же



7: амⷶі: амі- Ligatur. - 9: преданѡ: пр- Ligatur. - 15: стихїаⷨ: anschließend мирʼныⷨ и прочѧа: nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende nachgetragen. - 16: Пѡдѡбитсѧ: Initiale П über fünf Zeilen; zwischen т und с: radiertes є. - 35: оустрѡенїемъ: -трѡ- Ligatur. - 39: не: unter Einfügungszeichen unter der Spalte nachgetragen. -

12: бл҃гослѡвенїемъ: -ве- Ligatur. - 37: съверʼшенʼнѣише: -ше Ligatur. -

и ар̾хаагг҃лѡмъ твѡрец̾ мнѡгимъ оубѡ съдѣтель. единѡмоу же точїю единѡчадѡмоу с҃ноу своемоу. г҃оу же н҃шемоу і҃с х҃оу ѿц҃ь. имже сътвори вса. видимаа же и невидимаа. тъи самъ ѿц҃ь г҃а н҃шгѡ і҃с х҃а. неѡпишемъ есть. ни в̾ кѡем же мѣстѣ. ни есть мнїи. н҃бсе, нѡ дѣлѡ роукꙋ его соуⷮ н҃бса. и земла вса в̾ горсти его дер̾жима є҃. сѐ в̾ всѣхъ крѡмѣ. не мнїи є҃ сл҃нца равна соуща. или мен̾ша соуща. сътворивыи бѡ сл҃нца прежⷣе. дⷪженъ есть мнѡгомъ паⷱ. бес приклада быти. болїи и свѣтлѣи. прѡвѣдникъ есть боудоущихъ и всѣхъ силнѣи. вѣдыⷶ и твора ꙗкѡже хѡщеⷮ. не пѡⷣлежа вещнымъ чинѡмъ ни бытїемъ. ни лоучею. нѡ именⷨ равни. въ всемъ съвр̾шени. и все дѡбрѡвѡльствѡ вїдѣнїа в равен̾ствѣ имѣа. ни хоудѣа. ни растыи. нѡ пр҃нѡ по томоужⷣе. и такѡжⷣе имѣа. оуготѡвльшю моукоу грѣшникѡмъ. и вѣнца прⷣвеникѡмъ. пѡнеже бѡ заблоудиша ѿ единѡго б҃га, различнѣ мнѡзи. и ѡви сл҃нце бога сътвориша. зашⷣешю сл҃нцꙋ безвѡжнїи в гⷣѡ нѡщныи пребоудꙋⷮ. ови мс҃ца. да въ д҃не б҃га не имоуть. ови прѡчаа части твар̾ныа. ѡви хитрѡсти. ови же пищи и сласти. а иже на жены неистови сꙋще. наги жены тѣлище на высѡцѣ мѣстѣ поставльше. афрѡдитоу же прѡзвавше поклѡнишаⷭ. видимагѡ ради страстьства. ови же златномꙋ лъщанїю възⷣдивльшеса. ѿ тѡгоже и прочаа бѡги сотвѡриша. аще кто единѡи власти б҃жїи слобѡ прежⷣе осноуеть въ оумѣ, и вѣроу иметь сⷨи. всю вкоупѣ зѡль идѡльскагѡ слоуженїа. і еретическїа льсти пѡсѣчеть. пагоубоу. се си оубо пер̾вѡе оученїе дѡбрѡчестїа. в̾ д҃ши оутверди вѣрою прежⷣе. — **ѡ кр҃тѣ:** —

**В**ѣроуи же в̾ с҃на б҃жїа единоⷢинѡкаго. г҃а н҃шго і҃с х҃а. из б҃га. б҃га рѡжⷣенагѡ. ѿ жизни. жизнь рѡжⷣена. и ѿ свѣта свѣтъ рѡжⷣенъ. пѡдѡбна пѡ всемоу рожⷣеномоу. не в лѣтехъ бытїе стажⷣвшемоу. нѡ прежⷣе всѣⷯ вѣкъ. пр҃нѡсоущнѣ и непѡстижнѣ изо ѿц҃а рѡжⷣенъ, прⷣмрѡсть б҃жїю и сїлоу. и правдоу въоупостасноую. о десноую ѿц҃а. прежⷣе всѣхъ вѣкъ. сѣдащаго. а не ꙗкѡ бѡ етери мнѣша. по моуцѣ вѣнчанъ ꙗкѡ ѿ

29: вїдѣнїа: вї- Ligatur. - 42: да: Ligatur. -

25: Вѣроуи: Initiale В über zwei Zeilen. -



б҃га за терпѣнїе ѡ десноую пр҃тла. ѿнелиже бы҃ рожⷣенъ пр҃нѡ имать цр҃кїи санъ. сѣдаи съ ѿц҃емъ. б҃ъ сыи прⷣмрѡсть. и сила. ꙗкѡже речеса съ ѿц҃ем̾ цр҃юа и всѣмъ съдѣтель. бес̾скоуденъ ѿ б҃жтвенагѡ сана. и знаа рѡдившⷣгѡ. ꙗкѡже знаемъ есть рѡжⷣьшимъ. да и съкрата речемъ. в̾ еѵ҃алїихъ писанѡе пѡмани. ꙗкѡⷤ никтоже знаеть ѿц҃а тѡкмѡ с҃нъ. ни с҃на кто знае токмо ѿц҃ь. да ни оутоужⷣиши ѿц҃а ѿ с҃на. ни смѣшенїа сотворь спꙋ и ѿц҃еви въⷥвѣроуеши. нѡ вѣроуи ꙗкѡ единѡго б҃га, единѡрѡденъ есть с҃нъ прежⷣе всѣхъ вѣкъ. б҃ъ слѡво изнѡснѡ и в̾ воздоуⷯ разливаася. ни словесемъ безооупотаснⷨѡ пѡдѡбаса. нѡ слово с҃н̾ слѡвесемъ твѡрецъ. слⷪвѡ слыша ѿц҃а и г҃ла самѡ. и ѡ сих же въ время аще бꙋдеть. не забываемъ бо прежнаго чиненїа. ꙗко главами. в̾вѡжⷣенїа вѣрѣ н҃нѣ твѡримъ:· **о д҃ши.**

**В**ѣроуи же ꙗкѡ сеи единѡчадыи с҃нъ б҃жїи. грѣхъ ради н҃шихъ с н҃бсъ сниде на землю. подѡбоврⷣенѡе се намъ въспрїимъ человѣчествѡ. и рѡди жⷭе ѿ с҃тыа дв҃ца. и с҃тго д҃ха. и не мнѣнїемъ, ни привидѣнїемъ, в̾ч҃лченїемъ бывшю нѡ истин̾нѡю. аще бѡ привидѣнїемъ бѣ вч҃лченїе. тѡ призракъ сп҃сенїе. соугꙋбь бѣ х҃с ч҃лкъ видѣнїемъ. б҃ъ же невидѣнїемъ. адыⷶ оубѡ акѡ ч҃лкъ въ истинꙋ. ꙗкѡже и мы. имааше бо плѡтнѡе пѡдобоврⷣїе. ꙗкѡже и мыⷶ. кѡр̾ма же патью хлѣбь. пⷮа тысачь ꙗкѡ б҃ъ оумираа. и акѡ ч҃лкъ истин̾нѡю. мр҃т̾веца же четверѡдн҃евнѡ въскр҃шаа ꙗкѡ б҃ъ. спа в̾ кѡрабли истин̾нѡю ꙗкⷪ ч҃лкъ. и хода пѡ водамъ ꙗкѡ б҃гъ: **ѡ кр҃тѣ:·**

**С**еи распатъ бы҃ за грѣхи наша истин̾нѡю. аще бѡ и ѿврещиса хѡщеши мѣстѡ обличаетъ таⷶ видимо бл҃жн̾наго сего гол̾гофа. на нем̾же н҃нѣ расп҃таго на немъ раⷣⷶ. събрахомса. древа кр҃тнаго вса оуже вселен̾наа пѡ части напѡлниса. распатъⷤ са н҃шихъ раⷣⷶ грѣхъ, нѡ да мыⷶ ѿ грѣхъ свѡбѡдь боудеⷨ и небреженъ бы҃ ч҃лки древ̾ле. и оударенъ ꙗкѡ ч҃лкъ. пѡзнан же тварїю, ꙗко б҃ъ бѣаше. сл҃нце бѡ владꙋ бесчествоуема видѣвъ исчезааше трепеща и не тер̾па видѣнїа: — **о погребенї:·**

**В**ъ грѡбѣ камен̾нѣ истинною положенъ бы҃ ꙗкѡ ч҃лкъ. нѡ каменїе страхѡмъ распадеса. сниде в пⷣѡземнаа. да и ѿтоудоу избавить праⷣвеники.

6: съ: supralinear. - 25: безооупотаснⷨѡ: lies: безооупостаснⷨѡ. - 34: Вѣроуи: Initiale В über zwei Zeilen.

18: Сеи: Initiale С über zwei Zeilen. - 29: боудеⷨ: -де- Ligatur. - 37: Въ: Initiale В über zwei Zeilen. -

хѡтѧаше ли оубѡ р҆цы ми живымъ оубѡ насладитⷭ҇ блгⷣти. и се мнѡгомъ. непѡдѡбнѡмъ соущемъ. ѿ адама же мнѡга лѣта затвѡренѡмъ. не оулꙋчити свѡбоⷤ҇енїа, оуⷤ҇ ісаиа прⷪ҇ркъ тѡликѡ ѡ немъ велеглⷭ҇анѡ прѡповѣда. не велѧаше ли да цⷭ҇рь пришⷣ҇е избавиⷮ҇ прѡповѣд҆ика. дⷣвъ бѣаше тоуⷷ҇ и самѡⷣ и вси прѡроцы. и самъ іѡⷩ҇а пѡсланыи има. ты̏ ли еси грѧдыи или инѡго чѧемъ. не хѡтѧаше ли да изметь такѡвыа. гⷦ҇а **въскрⷭ҇е. Нѡ** слⷥ҇ѣ в пⷣѡзем҆наа, паки изиде. и пѡгрⷷ҇бенъ іⷭ҇с. и в҆ста третїи дн҃ь въ истин҆ноу. и аще какѡ тѧ потѧжюⷮ҇ жидове. скѡро ѧ срѧщи такѡ въпрѡсивъ. иѡна ѿ кита третїи дн҃ь изиде. али хⷭ҇с. третїи дн҃ь ѿ зем҆лѧ въста. ıелѣсїи нагъ кѡстеи мерⷮтвець прикⷪ҇сноувсѧ въста. а ч҃лчь твѡрець не пⷱ҇а ли оудѡбѣе въстанетъ. въстⷣ оубѡ по истин҆нѣ. и въста паки. и ѧвиⷭ҇ оученикѡмъ. и пѡслоуси въск҆ресенїа егѡ. оуч҃нкъ .в҃і. еста. не слѡвесы дарованы свѣдѣтельствовⷣша. нѡ до моуки и сме р҆ти. ѡ истин҆нѣмъ в҆скрⷭ҇нїи пⷣѡвизавшⷭ҇е. да ли при оустѣхъ двою̑ послоухꙋ, или трею станⷮ҇е

вⷭ҇е гл҃ъ пѡ книгаⷨ .в҃і. в҆скрⷭ҇енїю свѣⷣтельствоуютъ. тѡ или еще не вѣроуеши. ѡ въскрⷭ҇нїи. теченїе же тер҆пѣнїа скⷩ҇ѡчѧвъ іⷭ҇с. и ч҃лки ѿ грѣхъ избавивъ. в҆зиде паки на н҃бса. ѡблакоу пⷣѡим҆шю. и аг҃гли же въсходѧащю прⷣестоахꙋ емоу. и ап҃ли зрⷣѧахоу. аще ктѡ гл҃емымъ не вѣрꙋетъ. самѡи силѣ видимѣи да имоуⷮ҇ вѣроу. вси бѡ цⷭ҇ре оумирающе оугашаюⷮ. съ житїемъ и силꙋ. хⷭ҇с же распѧтъ вывъ ѿ всⷣе пѡклѡнъ прїемлетъ вселеныа. распѧтаго сповѣдоуемь. трепещюⷮ҇ вѣсѡве. мнѡзи пѡ многа лѣта распѧти выша. нѡ кѡегѡ распѧта. призѡви дрꙋгагѡ кѡгⷣа вѣсы ѿгна. тѣмже не стыдимсѧ распѧтїемъ хⷭ҇вымъ. нѡ аще инъ таитъ. ты̏ на челѣ знаменаисѧ им҆. да весѡве знаменїе видѣв҆ше цⷭ҇ркѡе, далече вѣжаⷮ. трепещюще. твѡриⷤ знаменїе се ıадыи и пїа. сѣдѧ. и лежа. и въстаа. и гл҃ѧ. и хѡдѧ. и ѿноуⷣ вⷷса вещи. распѧтыи бо здѣ҆ есть іⷭ҇с. на н҃бсѣхъ есть горѣ. аще бѡ распⷮтыи и пѡгребен҆ныи. ѡсталъ бы̏ въ гробѣ. то стыдилисѧ выхⷪ. нн҃ѣ же распѧтыи на гол҆гофѣ семъ. ѿ востокоу горы елеѡн҆скїа. в҆шелъ ⷭе



на н҃бѡ. ѿтоудꙋ бѡ въ аⷣ съшⷣе. и паки в҆шⷣе к наⷣ. ѿ наⷭ҇ взиде паки на н҃бѡ. ѿцоу емоу приглашающꙋ и гл҃ющю. сѣди ѡ десноуⷡ мене. дон҆деже пѡложю враги твоа, пⷣѡнѡжїе ногама твоима. съ іⷭ҇с в҆шедыи на н҃бѡ. и прїидⷮе пⷦа с н҃бси а не ѿ землѧ. рѣхⷯ же не ѿ землѧ. пѡнеже мнѡзи имоуть ан҆тихрⷭ҇сти нн҃ѣ ѿ землѧ прїити. оуже бѡ ıакѡже вѣдѣⷯ начѧша мнѡзи гл҃ати. аⷥ есмь хⷭ҇с. и оуже имоуⷮ прїити гноушенїа. запоустⷷнїа. л҆жею хⷭ҇вѡ имѧ себѣ прилⷤѡше. ты̏ же ми истин҆наго хⷭ҇а сн҃а б҃жїа. единочѧдагѡ. к томоу оуже прїидоуща не чѧи. нѡ иⷥ н҃бсъ. паче всеа молънїа. и сїанїа свѣтѡва всѣмъ свѣтѧщаⷭа. да соудитъ живымъ и мⷬтвымъ. и цⷭ҇ртвоующа. цⷭ҇ртвѡ и бесконечнѡ и вⷱѣнⷪ оутвер҆жаи бѡ ми сѧ ѡ семъ. пѡнеже мнѡзи соуть гл҃ющеи. кѡн҆цю быти хⷭ҇ва цⷭ҇ртва:·

**ѡ ст҃ѣмъ дс҃ѣ: —**

**В**ѣроуи в дх҃а ст҃го. и правꙋⷩ ѡ немь имⷷѣ вѣдь. занеⷤ мнѡзи соуⷮ. стоужⷣи ст҃г дх҃а. иже злѡславнѣ оучѧаще. ты̏ же навыкни. гⷦ҇а единъ есть сⷷ ст҃ыи дх҃ъ. нераздѣлимъ и мнѡгомощенъ. мнѡго дѣиствоуⷣ самъ же не иⷥстоупаа. съвⷷдыи таины. изыскаа все.

и глоубины б҃жїа. с҆шеды̏ на г҃а нш҃го іⷭ҇с хⷭ҇а. видѡмъ гѡлоубинѡмъ. дѣиствова и в҆ закѡнѣ и прⷪ҇рцⷭѣхъ. иже нн҃ѣ въ времѧ кⷬщенїа знамена твою дш҃ю. егⷪⷤ все оумнѡе естⷭ҇вѡ тревоуеⷮ стⷭ҇ьства. в негѡже хꙋлѡвати аще ктѡ дерзнⷮе не имаⷮ прощенїа. ни в҆ вⷷцѣ семь. ни в҆ боудꙋщемъ. иже съ ѿцемь и сн҃ѡмъ санѡвною честїю чествѡванъ ⷭе. егѡⷤ и тревоуюⷮ п҆рⷭ҇тли и гⷭ҇ства. начѧла и власти. единъ бѡ ⷭе б҃ъ хⷭ҇въ ѿц҃ь. ı единъ г҃ь іⷭ҇с хⷭ҇с. единѡгѡ б҃га. единѡрⷪⷣныи сн҃ъ. и единъ дх҃ъ ст҃ы все ѡсщаа. и бг҃ѡтвориⷡ. в҆ закѡнѣ и прⷪрцⷭѣхъ. в҆ вет҆сѣмъ и нѡвѣмъ завⷷтѣ гл҃авыи. сею имѣи печѧль на оумѣ всегⷣа. ѧⷤ нн҃ѣ пѡ оглавленїю краекоснѡв҆нит҆нѣ гл҃етсѧ. а аще дасть б҃ъ, то ѿ писанїи съ оуказанїемъ противоу силѣ. реченѡ ти̏ боудеть. подѡбаетъ бѡ о ст҃ыхъ и бжⷭ҇твеныхъ и вѣр҆ныхъ таинахъ. ни прилоученаго вⷥе бжⷭ҇твеныⷯ преданїи. и писанїи. ни прѡстѣ препрѧми. и слѡвесны пригѡтѡвленїи прелагатисѧ. ни мнⷷ самѡмоу. гл҃ющемоу ти̏ се прѡстѣ вѣр҆ными. аще оуказанїа пѡвѣдаемыхъ ѿ бжⷭ҇твеныхъ писанїи не прїимеши. спⷭ҇сенїе

10: пришⷣе: -ше- Ligatur. - 25: изиде: -де Ligatur. - 40: да: Ligatur. -

21: ѿ землѧ: unter Einfügungszeichen nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende nachgetragen. - 27: бескѡнечнѡ: бе- Ligatur. -

бѡ се вѣры ӣшеа. не ѿ изwобрѣтеніа слѡвесна. нѡ ѿ оукаꙁаніа есть б҃жественыхъ к҆нигъ: —

**о ч҃лчи съставленїи: —**

Пѡ оувѣдѣнїи же пѡклонаемыꙗ сеа и пр҃тыа вѣры. и себе пѡзнаи оуже какѡ еси оусꙋгоубь ч҃лкъ съставленъ ѿ д҃ша и тѣла слѡже҃н. и зане ꙗкѡ преж҄е малѡ рѣхь выше. тѡиж҄е б҃ъ д҃ши и тѣлоу ѥ҃ створитель. и виж҄ь д҃шю имыи самѡв҄ластноу. дѣлѡ б҃жїе предобро. пѡ образоу сътворившаго. бесм҃ртноу. бесм҃ртнаго рди б҃га. живѡт҃ слѡвесныи нетлѣнен҄ дарѡвав҄шаго. се҃ вла҃ имыи твѡрити еже хощеть. не по рѡ҃ствоу бѡ съгрѣшаеши. ни по прилоучаю блоуда дѣеши. ни ꙗкѡже бладоуть етери звѣздніи слѡзи. стоудѡлѡжства в҄ним҄ти ноудать. чтѡ вѣжае испѡвѣдати. свѡихъ злїи бѣ҃вин҄ныхъ звѣздахь приписываеши виноу. не в҄немли ми к томоу звѣ҃дѡслѡвѣ҃. ѡ тѣхь бѡ г҃леть б҃жественѡе писанїе. да станоуть и да сп҃соуть тѧ҃ звѣ҃дѡбѡр҄цы н҃бнїи и про҃чее. се вси ꙗкѡ съгли на огни съгара҃е и не избав҃ д҃шь свѡихъ ис пламене. оувѣж҄ь же и се. ꙗкѡ преж҄е даиж҄е не прїиде҃ в҄ ми-



ръ сеи д҃ша. ничтѡже съгрѣши. нѡ пришеше бе҃грѣшнїи. н҃нѣ вѡлею съгрѣшаемъ. ни слоуша҃е никѡгоже злѣ҃ пѡвѣдающа еже аще ли егѡже не хощю се твѡрю. нѡ пѡмани г҃лющагѡ. аще хѡщете и пѡслꙋшаете мене. бл҃гаа земнаа сн҃ѣсте. аще ли не хѡщете ни пѡслоушаете мене. мечь вы҃ пѡѧсть. и прѡчее. и паки же ꙗко҃ пре҃стависте оуды ваша рабы неч҃тѡтъ. и беззаконїю в҄ безакѡнїе. такѡ и н҃нѣ пре҃ставите рабы пр҃вды въ ст҃ыню. и пѡмина҃ писанїе г҃лющее. ꙗкѡже не искоусиша б҃га имѣти в разоумѣ. ꙗкѡже разоумнѡе б҃гоу ꙗвленѡ есть в҄ нихъ. и ꙗко ѡчи свѡи см҃жиша. и б҃гоу паки пѡемлющю и г҃лющю. а҃ же насадихъ винѡгра҃ плѡдови҃. бе҃ истиненъ. какѡ обратисѧ в҄ гѡресть. винѡгра҃ тоуж҃нїи. бесм҃ртна есть д҃ша. и сличны всѧ д҃ша соуть. моужескїа и жен҄скїа. оудѡбе бѡ т҃леснїи ра҃лоучаютсѧ точїю. нѣ҃ четы по ест҃вꙋ. д҃шь съгрѣшающъ ни чинꙋ д҃шь по естьствоу прав҃дѣющь. нѡ ѿ извѡленїа ѡбѡе. единѡзра҃ноу и по҃бноу соущю при всемъ д҃шевнѡмоу съставоу. вѣмъ оубѡ мнѡго сѧ г҃лѧ. нѡ ꙗко времѧ оуже есть. нѡ



сп҃сенїа ничтѡже ч҃тнѣе есть. не хѡщеши ли трꙋж҄ьсѧ взѧти поутнаго тре҃бѡванїа. прѡтивоу еретикѡмъ. не хощещи ли оувѣдѣти поутныхъ съвращенїи. да в҄ брегъ невѣдѣнїемъ в҄ринешисѧ. аще оучаще неп҄щюю҃ приѡбрѣтенїе. не малѡ еже тебѣ семоу навыкноути. ты҃ оучаисѧ не хѡщеши ли сластнѣ брати г҃лемыхъ мнѡжества. самѡвластна есть д҃ша. да дїавѡ҃ пооущати точїю можеть. а еже приноудити ч҃ре из҄воленїе не имать власти. написа҃е т҃и. любѡдѣанїа мысль. да аще хощеши прїимеши. аще не хощеши не прїимеши. аще бѡ вы҃ по ноуж҄и бло҃ дѣалъ. тѡ чесѡ дѣѧ геѡноу сътвори б҃ъ. аще по е҃ствоу а не пѡ извѡленїю. правдꙋ творилъ вы҃. чесѡ ради вѣнца непобѣдимы готоваше б҃ъ. крѡт҄кѡ ѥ҃ ѡвчѧ. нѡ никѡлиже се за крѡтѡсть вѣнчѧнѡ бы҃. пѡнеже крѡто҃ не ѿ изволенїа. но ѿ е҃ства ѥ҃. разꙋмѣ ли възлюблениче. пѡ неликоуже пѡ҃баетъ ѧже ѡ д҃ши н҃нѣ. прїими противоу силѣ. и ѡ тѣлесѣ свѡемъ слѡвѡ: — **оглашенїе .е҃. просвѣщаемым҄ въ ıер҃лїмѣ съвѣщано и о б҃жїи единоначѧдїи. в҄ вѣроу въ едїнѡ҃ б҃га. ı о ересе҃.**



**и чтенїе ѿ ıсаи. обновлѧютсѧ кѡ мнѣ острови ıр҃лвї сп҃саютсѧ г҃де҃ сп҃сенїе вѣчное. не постыдѧтсѧ ни посрамлѧю҃т.**

Бл҃вн҃ъ б҃ъ ѿ҃цъ г҃а н҃шгѡ ı҃с х҃а. бл҃вен҃ъ единѡчѧдыи его с҃нъ. коупнѡ бѡ разоумѣюще б҃га. да разоумѣваетсѧ ѿ҃цъ. да бе҃ разделенїа ѿ҃че и с҃нѡвне съ ст҃ымъ д҃хѡмъ славѡслѡвїе съвершаетсѧ. не ино҃ бѡ славы ѿ҃ць. и инѡа сла҃вы с҃нъ имать. нѡ единꙋ и тоуж҃е съ ст҃ымъ д҃хѡм҄. имже ѿ҃цъ с҃нъ есть единѡрѡденъ. да ѿ҃цоу славим҃ спрїемле҃ славоу и с҃нъ. понеже слава с҃нѡвнѧ ѿ чести ѿ҃ца егѡ. и паки с҃ноу славимоу. вельми честенъ есть. тѡликаго бл҃га ѿ҃ць. тѡ же оумъ въс҄корѣ разоумѣваетъ. а ѧзыкъ г҃лъ требоуетъ. испѡвѣданїа мнѡга сре҃дних҄ь слѡве҃. в҄коупѣ бѡ о кѡликъ звѣ҃зъ ѡбыиметь мнѡгъ. нѡ ега҃ по кѡеиж҃ѡ пѡвѣдати хощетъ. кое ѥ҃ д҃н҄ница. кое ли преходнѧа. кѡе ли ка҃ пѡ единѡи. тѡ мнѡги требоу҃е бесѣды. па҃ же такѡже землю и море. и всѧ тварныа кѡн҄ца в҄ малѣ ч҃сѣ. ѡбьемле҃ пѡмышленїе. нѡ еже в҄скѡрѣ разоумѣет. то се въскѡрѣ и пѡвѣдаетъ. велика оубѡ реченаа при҃чѧ. нѡ еще немѡщна

6: Пѡ: Initiale П über zwei Zeilen. - 18: рди: lies ради. - 42: даиж҃е: lies даже. -

39: д҃шевнѡмоу: -ше- Ligatur. -

5: хощещи: lies хощеши. -

4: сѧ дѡ вѣка и прочаа:·: nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende. - 5: Бл҃вн҃ъ: Initiale Б über fünf Zeilen. - 40: въскѡрѣ: gestrichen; statt dessen слѡвесы мнѡги unter Einfügungszeichen unter der Spalte.

и вз҃є силы. г҃лемъ бѡ не єлїкѡ пѡ҇ваетъ ѡ бѕ҃ѣ. єдїнѡмоу бѡ томоу се знаемо. но єликѡже в'мѣстилѡ ч҃лчє естествѡ. и єликѡ наша немѡщь пѡнести не може҃т. не бѡ еже есть б҃ъ испѡвѣдаемъ. нѡ ѩко краепытан'наго ѡ немъ не вѣмъ. съ б҃гомъ мыш'ленїе же испѡвѣдаемъ. въ г҃ланїи бѡ еже ѡ бз҃ѣ, великѡ видѣнїе. еже невѣданїе испѡвѣдати. в'звеличите оубѡ г҃а со мною и вз҃несемъ имѧ его в'кꙋпѣ вси. єдинъ бѡ не можетъ. паче же аще и вси єдинъ да съберемсѧ. то не оу ꙗкѡже пѡдѡба сътворимъ. не миноу сꙋщихъ. нѡ аще и всеа вселен'ныа цр҃кве н҃нѣ соущаа всѧ стада снидоутсѧ. тѡ пастоуха пѡ достоанїю пѣти не вз҃мѡгоу҃т. великъ бѧаше авраамъ и честенъ. нѡ великъ противоу ч҃лкѡмъ. єгаже к б҃гоу доиде. тогда рече бл҃гомысленѣ истиноуѧ. аз҃ же есмь землѧ и пѡпелъ. не ре҃ч землѧ и пѡмлъче да не великою вещїю себе наречетъ. нѡ пѡпелъ. да в'скѡрѣ рас'сыпающеесѧ. и хоудостнѡе свѡе оукажеть. чтѡ бѡ е҃с пѡпела хоуждьше. или тѡчнѣе. прїими ре҃ч прикладоу пѡпелъноую. противоу храмꙋ

а храмы прѡтивоу градоу а градъ прѡтивоу ѡбласти а ѡбласть. прѡтивоу христїанстеи земле. а христїан'скаа землѧ противоу всеи земли, и всѣмъ кѡн'цемъ. всю же землю прѡтивоу ѡбьем'шее ею нбс҃ѡ. ѩже толикѡ има҃т к н҃беси прикладоу. єликѡже среда кѡлеснаа, ко всемоу ѡкрꙋженїю има҃т. тѡлика бо е҃с землѧ к н҃беси приклада. и пер'вое н҃бѡ видимое. в'семъ не соуща разоумѣи в'тѡраагѡ. а в'тѡрое третїаго. дѡ тѡлика ихъ именѡва писанїе. не ꙗкѡ тѡликѡ тѡчїю ихъ есть. нѡ ѩкѡ тѡликѡ тѡчїю намъ видѣти. стрѡинѡ бѧаше. єда оувѣси оумѡмъ всѧ н҃беса тѡ и н҃беса б҃а хвалити ꙗкѡже есть не могоу҃т. аще и грѡма великѡгласнѣе въстоу҃ноу҃т. да аще и толики ширины н҃беснїа б҃га пѣти достѡинѣ не могоу҃т. тѡ какѡ землѧ и пѡпе҃л. малѡе и хоуждее ихъ. достоиноу пѣснь въсылати б҃гоу въз'мѡже҃т. ѡбдеръжаащемоу кроуг' земныи. и живоущаа на неи ꙗкѡ проуги. иже аще чтѡ покоушаетсѧ о бз҃ѣ г҃лати. преждє да спѡвѣсть кѡн'ца. на земли живеши и кѡн'ца свѡегѡ жилища земли



не съвѣси. тѡ какѡ твор'ца свѡего. дѡстоинѣ въз'мѡжеши разꙋмѣти. видиши звѣзды а твѡр'ца и владыки не видиши. и чтѡ ти видимаа. ты тогда видимагѡ испѡвѣси. исчитающаго мнѡжьствѡ звѣзд' и всѣмъ имъ имена нарицающа. каплѧ дождевныѧ секратъ ѿшедше малѡ на҃с не пѡгоубиша. и что ти сегѡ єдинѡгѡ града каплѧ и не рекꙋ҃т гранъ свѡегѡ двѡра. єдїнѡго двѡра. и чтѡ капл аще ти мѡщнѡ е҃с. нѡ немо҃щнѡ боуде҃т. съвѣси свою немѡщь. ѿ сегѡ разꙋмѣи б҃жїю силоу. изоч'тены бѡ соуть емоу и каплѧ пѡ всеи в'селен'нѣи. не точїю н҃нѣ пролитїа. нѡ и в'сегда. тварь б҃жїа есть с҃лнце велика. нѡ мала прилежащи къ в'семоу невеси. възри перьвѣе на с҃лнце. ти тогда влдки пытаи. глоубльшихъ тебе не ищи. и крѣпльших' себе не пытаи. нѡ рече҃т нѣктѡ. да аще недовѣдѡмѡ е҃с соущее б҃жїе. то ты чтѡ о немъ пѡвѣдаеши. да ли аще всеа рѣки испити не могоу. то нѣ ли ми пѡтребнагѡ себѣ мирнѣ из неа прїати. и аще всего с҃лнца. очнымъ твѡрѡм. в'мѣстити не могоу. тѡ нѣ ли ми на свѡе требѡванїе. довѡлнѣ на не взирати или

аще въ ѡвощникъ боудꙋ великъ шед. ти всего краевѣтвенѧго състава. изьѩсти не могоу. тѡ велиши ли ми ал'чьноу бѡхма излѣсти. хвалю и славлю сътворшагѡ ны. велѣнїе бѡ б҃жїе се есть г҃лющее всѧкѡ дыханїе да хвалит' г҃а. славити влдкоу а не с'повѣдати нач'ноу. вѣдыи ꙗкѡ и славленїа достоинства не достигноу. дѣлѡ же бл҃гочестїа неп'щꙋа. еже пѡне ѿноуд начинати. оутѣшаетъ бѡ мою немощ' г҃ь і҃с г҃лѧ. б҃га никтѡже не видѣ нигдѣже. речеть оубѡ нѣктѡ нѣ ли писано. ꙗкѡ аг҃глы малы видѧ҃т. а не ѩкѡже есть б҃ъ. нѡ ѩкоже и ти мѡгоу҃т. самь бѡ есть и се г҃лѧ, и не ѩкѡ видѣ кто ѿ҃ца. видѧ҃т оубѡ аг҃гли ꙗкѡже в'мѣщають. ар'хааг҃гли ꙗкѡже мѡгоуть. пр҃тли же и г҃ьства. большими оубѡ пер'выхъ. хꙋж'ше же достоин'ства. точїю видѣти можете ꙗкоже пѡдоваե҃т коупнѡ с' с҃нѡмъ и д҃хѡмъ с҃тымъ. тѡи бѡ все пыта҃ет и глоубины б҃жїа. єдинѡчѧдыи с҃нъ съвѣ҃с. ꙗкѡже пѡдѡва҃ет коупнѡ съ с҃тымъ д҃хѡмъ ѿ҃ца. ни ѿ҃ца бѡ кто съвѣсть, токмо с҃нъ. і емоуже аще с҃нъ ѿкры҃ет. видить бѡ ꙗкѡ пѡдобаетъ с҃нъ съ с҃тымъ д҃хѡм'. и испѡвѣда҃ет ꙗкѡже кождо

2: єдїнѡмоу: -дї- Ligatur. – 23: соущаа: anschließend и боудꙋщаа nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende nachgetragen. – 30: тогда: -да Ligatur. –

1: градꙋ: -аꙋ Ligatur. –

9: нарицающа: -ща Ligatur. – имъ: unter Einfügungszeichen am Zeilenende hinzugefügt. – 14: єдїнѡго: -дї- Ligatur. –

8: г҃лющее: -ще- Ligatur. –

мѡжеⷮ. в'мѣстити б҃га. понеже бж҃ствоу ѿчю съ сватыⷨ д҃хѡмъ ѡбещ'никъ есть. с҃нъ оубѡ единѡчадыи рѡжⷣеиса без вреда. прежⷣе лѣтъ вѣч'ныхъ нѣⷭ рѡжⷣенаго. и рѡдивыи вѣсть и рѡжⷣенаго. аг҃гїлѡмъ оубѡ не свѣдоущим'. пѡ свѡеи бѡ комоужⷣѡ сїлѣ ѿкрываеⷮ д҃хѡмь с҃тым'. и единѡчадыи с҃нъ ıакѡⷤ рѣхѡмъ. никтѡже ѿ ч҃лкъ. да не стыдитса. невѣдѣнїа испѡвѣдати. г҃лю н҃нѣ азъ и вси. любѡ на времена. но какѡ г҃лемъ, рещи не мѡжеⷨ. каⷦ оубѡ давшаго ми г҃лаанїе мѡгоу испѡвѣдати. д҃шꙋ имѣю азъ. и ѡбразъ еа. сказати не мѡгїи. каⷦ давца д҃ши испѡвѣдати въⷥмѡгоу. дѡвⷧно наⷨ на бл҃гочестїе боудї се едїнѡ. еже вїдⷺти ıакѡ б҃га имамъ. б҃га единѡго б҃га соуща прⷭнѡ. соуща пⷣобна себѣ прⷭнѡ соуща. ни ѿц҃ь нѣсть инъ. егожⷷ никтѡже нѣсть крѣплїⷯ егѡже никтѡже не наслѣдѡваⷡ. иже не ѿ ц҃рьства мнѡгѡименитагⷪ. и всесил'наго. единѡгообраⷥна. оупѡстасїю. не имже бѡ наричетса. бл҃гъ и праведенъ. и вседер'житель, и саваѡⷴ. тѡ ѿ сегѡ раⷥличенъ естъ и инакъ. нѡ единъ сыⷯ тѡжⷣе мнѡга испоущаеⷮ.

28: пⷣобна: -до- Ligatur. -

бжⷭтвенаа дѣиства. не в части бѡле имыи. ни в' части хоудѣа. нѡ въ всеⷨ тѡченъ сыи и себѣ самъ. не великъ в' ч҃лкѡлюбїи тоⷦмѡ сыи. а малъ в' прⷨдроⷭ. нѡ равноу имыи прⷣмрѡсть. и ч҃лкѡлюбїе не в' части видѧ. в' части же видѣнїа лишаⷨ. нѡ веⷭ сыⷯ ѡкѡмъ веⷭ слоухѡⷨ. веⷭ оумѡмъ. ıаⷦже и мы части разоумѣваеⷨ хоульнѡ бо слѡвѡ се еⷭ. и божїа бытїа недостоино. проⷪпѡвѣдникъ есть соущихъ истыи вседер'житель. и всѣхъ бл҃городивѣи. и всѣхъ бѡлїи. и всѣⷯ прⷣмрѣе. егѡже ни ѡбраза ни в'зорⷶ испѡвѣдати мѡжеⷨ. ни глаⷭ бѡ емоу слышасте нигⷣѣже. ни видѣнїа егѡ видѣсте реⷱ писанїе. да тѣм' и къ і҃ил҃ьтѡмъ реⷱ мѡⷷсеⷨ съхранитеса зѣлѡ д҃шами вашими. зане пⷣѡбнаⷨ не видѣсте. да аще ѿнꙋⷣ пѡдѡб'ства немѡщ'нѡ еⷭ видѣти. тѡ блⷥи ли соⷮ боудеⷮ оуⷨ самѡго бытїа. разоумѣша бѡ мнѡзи мнⷪ. и вси не полоучиша. и ѡви ѡгнѧ мнѣша б҃га. дрꙋзїи же крилата ч҃лка. писанагѡ ради добрѣ. разꙋмѣет' же злⷷ. в' крѡвѣ крилоу твѡею пѡкрыеши мѧ. забыша бѡ б҃га нш҃го і҃с х҃а. едїнѡчѧдаго г҃люща такѡ иже ѡ себѣ къ ıерⷭлимоу. кѡлижⷣы въсхотѣхъ събрати чѧда твоа.

7: имыи: anschließend unter Einfügungszeichen über der Spalte nachgetragen: и с҃нꙋ. -



ıакѡже кѡкѡшъ п'тен'ца свѡа пⷣѡ крилѣ и не въс'хотѣсте. хранителнїи бо силѣ егѡ. на крилѣ прїем'лемѣ. се не разꙋмѣюще. в' ч҃лца нⷥипаⷣше вещи. ч҃лча неп'щеваaша неис'слѣдимⷶ соуща. ови же .з҃. ѡчесъ имоуще. и рещи смѣша писанаго раⷣⷯ .з҃. очесъ гⷭнь. призираюць на всю землю. аще бѡ .з҃. ѡчесъ точїю въ чаⷭти имаⷮ. тѡ частно и видѣнїе егѡ. а не съвер'шенѡ еⷭ еже при бѡзѣ. г҃лати хоул'нѡ есть. б҃га бѡ съвер'шена соуща въ всемъ. пѡдѡбаетъ вѣровати пѡ гⷭлоу сп҃совоу г҃лющемꙋ. ѿц҃ь вашь нбⷭный съверъшенъ есть. съвер'шенъ видѣнїемъ. съвер'шенъ моженїемъ. съвер'шен' велїчествѡмъ. съверъшенъ прѡпѡвѣданїемъ. съвръшенъ блⷭгтынею. съвершенъ мдⷭрїемъ. съвер'шенъ правдѡю. не на мѣстѣ оуставлѧемъ. нѡ мѣстѡмъ творецъ. въ всѣх' сыⷯ ничим'же ѡдер'жимъ. прⷭтлъ емоу еⷭ нбⷪ. нѡ превѡлїи есть сѣдѧи. пⷣѡнѡжїе емоу землѧ. но хѡдить сила егѡ и пⷣѡ земныхъ. единъ есть и все видѧ веⷥдѣⷯ сыⷯ. все разꙋмѣваа. все д҃хѡмъ сътворѧа. все бѡ тѣмъ быⷭ. и беⷥ негѡ не быⷭ нич'сѡже. истѡч'никъ всемоу блгꙋ великъ непресѧкъ. и рѣ-

ка бл҃гѡдѣанїю свѣⷮ прⷭнѡсыⷯ бес'скоуднѣ сїаа. сила непѡбѡрема. немѡщеⷨ нашимъ помѡгающи. егѡже имене не мѡжемъ слышати. или слⷣѣ гⷭнь обращеши. реⷱ иѡвъ или въ пѡслѣдⷩѧа доиде, ѧже сътвѡри вседеръжитель. да аще пѡслѣднѧа тварїи егѡ непѡстизаема соⷮ. тѡ все сътворивыи пѡстижем ли. егѡже ѡко не видѣ. ни оухѡ слыша. ни на срⷣце ч҃лкоу в'зиде. еⷤ оугѡтова б҃ъ любѧщимъ егѡ. и да аще оугѡтѡванїе б҃гѡмъ н҃шимъ. неѡб'дер'жимѡ оумоу н҃шемꙋ есть. тѡ самѡго оуготѡвав'шего. како ѡбѧти въⷥмѡжемъ оумѡмъ. ѡ глоубина богатьства и прⷣмрѡсти, и разоума б҃жїа. ıакѡ неизыскани соуди егѡ. и неиз'слѣдовани поути его. реⷱ ап҃лъ, таче аще соⷣбы и поутїе егѡ непѡстижими соⷮ. сам' ли оубѡ постиженъ боудеⷮ. толикоу ꙋбѡ соущю б҃гоу и паⷱ бѡльшю. небѡно аще все свѡе съставленїе на ѧзыкъ прелѡжꙋ тѡ и такѡ не в'змѡгꙋ достѡинаго из'рещи. паⷱ же аще и вси аг҃гли с'нидоутса. не въⷥмогоуть по достѡиньст'воу рещи. толикоу же соущю б҃гоу блгꙋ и великоу. ч҃лкъ камыка изъваѧвъ. къ камыⷯ-

14: съвер'шенѡ: -ве- Ligatur. - 21: съвер'шенъ: съ- Ligatur. - 23: съвер'шен': съ- Ligatur. - 24: съверъшенъ: съ- Ligatur. - 26: съвершенъ: съ- Ligatur. - 27: съвер'шенъ: -ве- Ligatur. - 31: ѡдер'жимъ: -де- Ligatur. -

коу смѣ рещи б҃ъ мωи еси ты̏. ωле великωе мл҃рдїе б҃жїе. ѿ толика величества. на толико ωхоудѣнїе сшедшю. древω же б҃ъ насади и дωждь възрасти. тѝ послѣжде съж҆женω. и пωпелъ ωгнемъ бывъ. тож б҃гомъ наричемω е҃. а натωвы̏ б҃гъ небрегωмъ. из ωбильствова же злωба коумир҆скїа слоужбы. да коуна. и влкъ. и левъ. и пс҃. в҆ б҃га мѣстω поклωнъ прїаша. змїа, и змїи. изгнавшагω ны̏ ис҆ порωды пωклωнѧема быста. а иж ра и насади прїωбиденъ бы҃. винω данω бысть. да веселить срдце ч҃лкоу. тω вїноу в҆ б҃га мѣстω пωклωнишасѧ. п҆шеницоу б҃ъ сътвори реченїемъ. да изведеть землѧ травоу сѣн҆ноую сѣющю сѣмѧ пω родоу. да хлѣбъ срдце ч҃лкоу оукрѣпить. да ѿ чесогω димитра пωклωненїе п҆прїатъ. огнь ис каменна сраженїа исходить. дω д҃нешнѧго д҃не. тω ѿкоудоу есть ифесть творець огню. ѿкоудоу мнωгоб҃жна ел҆линскаа лесть. бесплωтенъ е҃ б҃ъ тω ѿкоудоу любωдѣанїа при б҃зѣхъ менимыхъ имѝ. дωричема соут. мωл҆чю дїосωвы. на п҆сы прелаганїа. стыждоусѧ г҃лати на ωбычаи преωбраженїа. недостоинаго бω соут б҃га именωванїа. прелюбодѣи ел҆лин҆скїи богъ ωбрѣтесѧ. и не стыдѧтсѧ аще прелюбωдѣисть б҃ъ да сѧ не нарицет. и смрти ѿпаденїа. и тресканїа свωегω наричют б҃га. видиши ли ѿ кωлик величества камω с҆нидоша. ѥгда оубω с҃нъ б҃жїи с҆ниде съ небесъ. нω да тωликоу зловоу исцелит. еда всоуе прїиде іс҃ с҃нъ б҃жїи и б҃ъ н҃шь. нω да ѿц҃ь пωзнанъ боудет. разоумѣ ли чтω движе съ небесъ ѿ деснаго прстла снити единωрωднаго. ѿц҃ъ презрѝмъ бѧаше. да пооубаше с҃ноу исправити лес. пωдωбааше бω им҆же всѧ быша влдцѣ всѣхъ привести всѧ. пωдωбааше бω исцелѣти вредоу. что бω бѣ тоа ѧзѧ поуще. да камени в҆ б҃га мѣстω кланѧахоусѧ. и не тωчїю в҆ пωганыхъ семоу быти пωвизасѧ дїавωлъ. нω и м҆нωзѣхъ оуже нарицаемых л҆жехристїанъ. дωброво л҆ными д҃хомъ именемъ п҆рωзвавшесѧ. злѣ дръз҆ноуша и нечстнѣ оукрωмїти б҃га свои тварїи. і еретики мнѣню злωимен҆ныа и безбож҆ныа. твωрѧщасѧ хѡлювца быти ненавидѧща же ѿнюдъ. иже ѿц҃а х҃ва злѣ славѧть. врагъ есть с҃ноу. дръзноуша тѝ рещи. двѣ б҃жтвѣ соущи. единω добрω а дроугωе злω. ωле великое невидѣнїе. аще бω б҃жествω то и бл҃го всѧко. аще ли не бл҃го почто зоветсѧ б҃жство. б҃жїа бω есть бл҃гωсть. б҃гоу бω лѣпω е҃ ч҃лкωлюбїе. бл҃гωдѣтелнωе всемощнωе. егωже ради ωбωего. или б҃га да зωвоуть со именемъ. тωликω дер҆зноуша рещи еретицы .в҃. б҃га. и два истωчника, дωброу и злоу и та нерωжена. тω и равна. и ωба крѣп҆ка. какω оубω пωгоубить т҆мѧ свѣта. и какω въспѣеста. или ѿлоучена. един҆ же бω быти не мωжета. кωе бω причѧстїе свѣтоу къ тмѣ. реч апл҃ъ аще ли далече ѿ себе еста. то всѧкω и своа мѣста имата. да аще своа мѣста имата. всѧкω нѣгдѣ въ единω богатьство их҆ есмь то. то гдѣ единωмоу сѧ кланѧемъ. съставити бω такω пωдобаетъ и оурωжїи ωнѣхъ. да пристанемь ка единωмоу кланѧтисѧ. испытаем же а чтω г҃леть ω бл҃зѣмъ бозѣ мωщенъ ли есть или немощенъ. какω бы зло чрес вωлю егω. или како нахωдить лоукавныи съставъ не хотѧщю емоу. аще бω вѣдыи не может въз҆бранити. тω неможенїе привѣщеваюm. аще ли мωгїи и не възбранѧетъ. преданїе дωричють.

блюди ихъ без҆равнїа. ωбωгда бω г҃леть злаго. и никоегωже ωб҆щества имоуща к҆ бл҃гомоу б҃гоу. на мир҆нωе творенїе. ωбωгдаж г҃леть и четвер҆тоую чѧсть тωчїю имоуща. тωже бл҃гаго мѣнѧть. ѿц҃а соуща х҃ва. а х҃а сл҃нца сего наричют. да аще пω тѣмъ весь миръ злыимъ сътворенъ бысть. а сл҃нце в҆ мїрѣ. тω такω с҃нъ бл҃гаго въ тварѣхъ злагω невωлею работаетъ. скверним҆сѧ се г҃люще. да бы никтож здѣ соущихъ. ненавыченїемъ въ грѧзь еретичес҆коую в҆палъ. вѣмъ ωс҆квер҆нивъ оуста свωа. и слоухи слышащихъ. нω оуне е҃ и зѣлω дωбрѣ въ оуглѣхъ инѣхъ слышати непωдобнаа. нежели вѣдѣнїемь в не в҆пасти. вельми е҃ дωбрѣе оувѣдѣти таиноу, и ωбинωватисѧ еѧ. или не вѣдѧащю оуграз҃ноути в неи. еже на м҆нωго раскωленω безбожїа. еретическаго слωвω, егда бω единъгω поути правагω ѿпадет. тωгда м҆нωгаждьі в брегы в҆падает. и всеѧ же ереси ωбрѣтатель есть симωнъ вълхвъ. иже в дѣанихъ апл҃ьскихъ. непрωдаемаго д҃ховнаго дара коупити хотѣвъ сребрωмъ. и слышавъ нѣс ти чѧсти ни жребїа въ словеси семъ. и прωчее ω нем҆-

9: натовы̏: unklar für $ἀληθής$. - 20: вїноу: вї- Ligatur. - 32: ифесть: ein Vulkan. - 38: дїосωвы: дї- Ligatur. -

13: боудет: -де- Ligatur. - 14: съ небесъ: съ supralinear. - 17: пооубаше: -до- Ligatur. - 23: дѧ: Ligatur. - 37: ѿц҃а: -ца Ligatur. -

9: nach именемъ: и дѣиствωм. или аще лихоуема. г҃леть дѣанїе да не зовоут именем: unter Einfügungszeichen über der Spalte. - 13: nach непωжена: да аще нерожена unter Einfügungszeichen nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende nachgetragen. - 26: есмь: ursprünglich есть, -сть gestrichen. - 30: ка: supralinear. -

13: с҃нъ: unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand. - 22: оу- gestrichen. -

же писанѡ есть ѿ насъ изидѡша. нѡ не бѣша ѿ на҇ аще бѡ быша ѿ на҇ была. п҆ребыли ѹбо быша с҆ нами. тѡи в҆ римѣ бывъ пѡ ѿвер҆женїи ап҇лѣ. и ел҇инꙋ нѣкоую бло҇ницꙋ вѡлѧ злѡхоул҆ны со҇. пер҆вѡе дерзноу рещи себе на гѡрѣ синаисцѣи ꙗкѡ ѿ҇ца ꙗвльшасѧ. в҆ юдѣ҇ же послѣже не в҆ тѣ҇ тѣнею. ꙗкѡ х҇а і҇са ꙗвльшасѧ. т҇и потѡмъ ꙗкѡ д҇ха с҇тго х҇мъ. ꙗко оутѣшника поустити ѡбѣщана. и такѡ прельсти рим҆скїи нар҇. ꙗкѡ клавдїю ц҇рю капище емоу поставити. написавшю емоу римскимъ ꙗзыкѡмъ. симѡни део саник҆тѡ. еже сказаетсѧ. симоноу б҇гоу с҇тоу. прѡстираюши же сѧ лесть дѡбраа авер҆ста исправи лесть тоу. петръ и пав҇. приш҇ша. ц҇рквныѧ старѣишины и величающаг҇о. мнимагѡ б҇га симѡна. м҇ртва в҆скѡрѣ ꙗвиста. обѣщевающю бѡ сѧ симоноу. взити на н҇бса на носилѣ бѣсѡвстѣ пѡ възд҆оухоу носимоу. кѡлѣни по҇л҇ниша х҇ва раба. и съгласїе ꙗвивша. еже р҇е і҇с. г҇а аще два ѿ ва҇ съвѣщаета ѡ всеи вещи. еѧже аще въспросита боуд҇е има. единѡмыслїа стрѣлоу. м҇лтвою поустив҆ша на в҇ѡхва свер҆гѡста на зем҇ю.

и ничтѡже ч҇онѡ. а и ч҇онѡ с҇ы. петръ бѡ бѣаше иже ключа н҇бныа нѡситъ. да не з҇ѣлѡ ч҇оно. павелъ бѡ бѣше иже на тр҇ее н҇бѡ въс҆хищенъ в раи. и слыш҇въ неиз҆реченнаа слѡвеса. их҆же неоудобь ч҇лкоу г҇лати съ аера на землю снѡриста мнимагѡ б҇га. хѡтѧщ҇ в҆ п҇ѡземнаа сведеноу быти. с҇е есть пер҆выи злѡбныи зм҇и. единѡмоу же ѿсѣченѣ главѣ быв҆ши. мнѡгоглавнаа же паки злѡбнаа д҇ѣтель. киринифь бѡ ц҇рковь прѡкоудити менадръ. и пѡкар҆пѡкр҇а. авѣ ѡнѣ нѡ тѡ ли мар҆киѡнъ. оуста в҇евѡжнаа иже боги р҇аличны нарицавъ инѡго блага, инѡго прав҆дива. с҇ꙋпротив҆нѣ в҇ещ҇ае іс҇оу г҇лющемоу. ѿ҇че праведивыи и паки инѡгѡ бога. инѡго твор҆ца твар҆нагѡ. с҇ꙋпротивитсѧ іс҇оу г҇лющемоу. да аще травоу сельноую дн҇ь соущю. а оутрѣ в҆ пещь в҆метаемоу. б҇ъ тако ѡдѣваетъ иже сл҇нце свѡе сїа҇е на злы҇а и на добры҇. и д҇жить на пра҇веники и на непра҇веники. сеи паки инѡа зл҇и ѡбрѣтник҆. в҆тѡрыи мар҆киѡнъ. лежаащими бѡ свѣ҇тельст҆вы. ѿ в҇ехаго в҆ нѡвѣм҆ завѣтѣ ѡбличаемъ. пер҆вѡе дерзноу в҆зѧти свѣдѣтел҆ства. и бесвѣдѣтельства ѡставити.



распѡвѣдаемѡе слѡво вѣр҆нѡе. и ꙗкѡ испѡвѣдникѡмъ не соущимъ. гнилоу хотѣ сотворити цер҆кѡвноую вѣроу. измѣн҇и сегѡ паки инъ. василидъ злѡ҇именненъ. золъ щюдїю. неч҇тѡтамъ всѣмъ оуч҇ѧ. привоздѡблева ж҇е злѡбою и оуален҆тїанъ .л҇. бѡгъ пѡвѣд҆никъ. или ни малѡ ихъ мѣн҇ѧ. а именоуемыи п҇а же не христїа҇н сы҇. на .л҇. прѡстре лесть испⷪ҇нь. и р҇е ꙗкѡ глоубина лѣпѡ емоу ҇е соущю глꙋбинѣ оученїе начинати. рѡди м҇ѡчаль. а ѿ мол҆чали рѡди слѡво. еже зовꙋ҇ ел҆лини. дїа. сеи оубѡ горѣии ҇е. сестрѣ примѣщ҇аюшагосѧ. ѡтрѡчѧ во нарицашесѧ. глоубин҆но мѡл҆чалъ соуще. видиши ли бесчинїе христїан҆ства образѡмъ ѡдѣнѡ. пѡж҇и малѡ. да възненавидиши нечестїе. рече бо ѡсмь вѣкъ рѡж҇енъ истого. ис тѣхъ .в҇і. моужьства. и жен҆ства. да ѿкоудѣ съставъ ихъ есть. бл҇ю владенїа ѿ строенїи ѿкꙋдоу имаши оуказанїе .л҇. вѣкъ. зане р҇е. писанѡ есть ꙗкѡ і҇с кр҇тисѧ .л҇. лѣтъ сы҇. тѡ кѡе тое оуказанїе. ѿ .л҇. лѣ҇т. аще .л҇. лѣ҇т сы кр҇тисѧ то оуже пѡн҇е и п҇ѧ хлѣ҇б р҇ѡлѡми. и .҇е. тысоущь .҇е. есть б҇гъ. или имже .в҇і. оученика имѣ .в҇і. хощ҇е и быти и б҇ъ. тѡ и се еще мало. прѡтивоу проч҇и нечестїи егѡ. р҇е бѡ г҇а кѡнечнаа благини. моужакъв҆ соущи ꙗкѡ смѣетъ г҇лати та ҇е прм҇рость. ѡле б҇евѡжїе х҇с бѡ ҇е б҇жїа прм҇рость. единѡроденъ с҇нъ. а ѿ҇ в҆ женствѡ. и трид҇есѧ҇тноую вещъ. и пѡслѣднее сътворенїе сведе слѡв҇ѡ. б҇жїю прм҇рѡсть. и р҇е покоус҇и прм҇рѡсть. пер҆вагѡ б҇га видѣти. и не тер҆пѧщи свѣтлѡсти его с҆паде с н҇бсї. и ѿлоучисѧ .л҇.на чисмене. таче стеноущи тоугами ѿ възд҇ыханїи. рѡди дїавола. и ꙗкѡ слезивши ѿ паденїа свѡего мѡре състави. видиши ли нечествованїе. какѡ бѡ ис премоу҇дрости. дїав҇ѡ раж҇аетсѧ. и ѿ разоума злѡба. или ѿ свѣта тма. и р҇е ꙗкѡ дїав҇ѡ рѡд҇и есть ины҇. иж҇е сътвѡриша мира. и г҇а х҇с с҆ниде. да оустро҇и ч҇лки ѿ миротвор҆ца. слыш҇и какѡ т҇и г҇лють соуща х҇а. да еще б҇ѡшими ѧ възненавидиши. оуч҇ѧ бѡ ꙗко прм҇рѡсти ѿп҇аши да бы чѣмсѧ п҇ѡнѡ бы .л҇. ное. к҇д. вѣкь. с҆несше. нѣкто кѡжѡ малѡ сътворишꙗ х҇а. и тѡгож҇е моужа. и женоу паки мѣнѧть. въле ели си того нечестнѣе. ел҇и си тѡгѡ чтѡ окааннѣе. ҇а повѣдаю ти л҇е.

5: ѿвер҆женїи: -ве- Ligatur. – 21: симѡни део саник҆тѡ (lies санктѡ): für SIMONI DEO SANCTO (ΣΙΜΩΝΙ ΔΕΩ ΣΑΓΚΤΩ). – 34: кѡлѣни по҇л҇ниша: -ни по҇л- (von anderer Hand) hinter die Zeile geschrieben. – 38: аще: -ще Ligatur. –

14: быв҆ши: ҆ aus и korrigiert. – 18: пѡкар҆пѡкр҇а: lies кар҆пѡкр҇а (καρποκράτης). – 27: г҇лющемоу: -ще- Ligatur. –

21: примѣщ҇аюшагосѧ: -ща-[1] Ligatur. – 27: пѡж҇и: -до- Ligatur. –

10: вещъ: ве- Ligatur. – 27: и: supralinear. – 35: чѣмсѧ: lies чисмѧ (ὁ ἀριθμός). –

да вѫщьшими възненавидиши. бѣгаи оубѡ нечестїа и ни целѡванїа оубѡ г҃ли такѡвомоу. да сѧ не приѡбщиши дѣлехь темныхъ. и не испытоваи никѡлиже. ни в҆ слѡвеса ихъ прїити въс҆хѡщи. и възненавиди всѣхь еретиⷦ҇ изрѧⷣнѣе же паⷱ҇ неистѡвнаⷢ҇ теза манихеа менѧ. ижⷷ

всеа бѡ емоу грѧзи. ни веⷭ҇ вѣкъ пѡ достѡанїю пѡвѣсть. пѡминаемѡ же се тѡбѡю да боуⷣⷮе. въ бл҃говремѧн҆ноую пѡмощь. еже речено оубѡ бысть и п҆рⷣе нимъ. речет҆ же сѧ и нынѣшнимъ. да не вѣдоущеи навыкноуть. а вѣдоущеи въспомѧноуⷮ. нѣсть ѿ христїанъ. маниⷭ҇.



преемникь сыⷩ златоу. и книгамь і ерес҆твоу. пришеⷣ в҆ палестинъ. и въ юдеи знаемь сыⷩ небрегѡмъ. оумысли в҆ пер҆сидоу преити. таче да не ѿимеⷮ. и тоу познанъ боуⷣⷮе. претвѡри си имѧ вѡдъдамъ. нѡ имѧаше и тоу соупротив҆ники. мифрѡвыа. и м҆нѡзи рѣчи движемѣ и кото-

еже пѡ пер҆скѡмоу ѧзыкоу бесѣдоу ѧвлѧетъ. пѡнеⷤ бѡ хитръ бесѣдѣ мнимъ бѣаше нѣцыми быти манинъ нарече си имѧ. ꙗко бесѣдника етера хитра нѡ ѡнъ оубѡ дѡбрѡславїа себѣ пер҆скѡмоу ѧзыкоу искааше. а б҃жїе смѡтренїе. невѡлею его самѡмоу на сѧ клевет҆никоу творѧⷣ-

разѡри телесе неприязнина. нѡ зане ѡбѣщася. исцѣлити и съл҆га. паче аще есть лѣпо рещи истиннѡе то занеже оуві и. могоущааго бѡ врачевскыи балѡванїемъ исцѣлити тои врача ѿгнавъ оуві и. лестїю оумрьщвь. мнѣ же глющю не много зла помѧни пер҆вое хѫленїе. вторѡе работоу. нѡ ꙗкѡ рабоу соущю. свободоу дати злѡ есть. третїее л҆жоу ѡбѣщанїа. а четвр҆тѡе ѿтрока оубїенїе. пѧтѡе срамѡта темнинаа. и не бѣ стоу темныи тѡчїю. нѡ і еже и с темницы бѣжанїе нарицаа. ивѡ сѧ параклит҆ истин҆нагѡ повижник бѣжа. не бѣ наслѣдникъ їсѡвъ готовъ. градоущагѡ на распѧтїе. нѡ се ѿвер҆нъ бѧаше и бѣгоу. пѡтомъ повелѣ црь пер҆ск осоудити стража темчныѧ. винѡвенъ бысть манисъ прелихованїемъ. смрти ѿтрѡчїи. и винѡвенъ смрти темнич҆ныхъ стражевъ бѣг҆ства ради. смртномоу ли ѹбѡиникоу лѣпо е поклонѧтисѧ. не повелѣваше ли їса поражати и рещи. аще мене ищете. не дѣите сихъ да идоуть. не бѣ ли лѣпѡ ивѡниньски рещи възмѣте мѧ и в҆вер҆зете в҆ мѡре. мене ради вълненїе

се бы. бѣжав же ис тем҆ница. прїиде в҆ месопотамїю. нѡ срѣте и ороужїе правенїе. ар҆хелаи епспъ и при философѣхъ и соудїахъ обличивъ. послоушалище ел҆лин҆скѡ въставивъ. да не хртїанѡмъ соужьшимь мнѣти начноуть соудїа ѿдавающе. гли рече ар҆хилаѡ. кѡ маневи еже прповѣдаеши. ѿ же гроблю имыи ѿвер҆стоу ѹст своа. ѿ хоуленїа. перво твор҆ца всѣхъ начинааше глѧ. ꙗкѡ вет҆хаго завѣта бъ. злоу е ѡврѣтатель глѧ себе ради. а бгъ ѡгнь пѡпалѧа есмь. премрыи ар҆хелаи разражааше хоуленїе рекъ. аще вѣхаго бъ пѡ твѡемоу словеси. ѡгнѧ себе нариче. чїи снъ е глагѡлѧ и ѡгнѧ прїидѡхъ въврещи в҆ миръ. аще хоулиши глющаго. гъ мертвитъ и живи. тѡ почто чтещи петра тавитоу въставив҆шаго, и сафирѹ оумориꙋ҆шаго. аще и коудиши їа смрть есть оуготовалъ. тѡ чтѡ не коудиши глющаго. а бъ творѧи миръ. и зижа злѡ. испѡвѣжь какѡ глеть їс. не прїидо вълѡжити мира на землю. нѡ мечь. обѣма бѡ равно глющема. ѡбоего ради оба добра еста. единѡсловесїемъ. да аще без вины бъ се глеть, пѡчто коудїши. подобнаа семоу в҆ ве-



тсѣмь глющаго. мани же противоу семоу ре. то кїи бъ слепить. павелъ бо есть глѧи в҆ нихъже бъ вѣка сего, ѡслепи разоумы невѣ р҆ныхъ. не възсїати имъ свѣтоу еѵалїа. ар҆хелаи же дѡбрѣ противоу главъ. пѡчти рече прѣ малѡмъ. аще ли есть пѡкрѡвенѡ еѵалїе нше. в҆ гибноущихъ есть. пѡкрѡвенѡ. видиши ли в҆ гибноущихъ е пѡкрѡвено. нб бѡ лѣпѡ даати стго псо. таче даати. единъ ветхагѡ завѣта бъ, ѡслепилъ е разоумы вѣр҆ныхъ. а їс сам҆ не рече ли. сегѡ ради в҆ прит҆чахъ глю да видѧщеи не видѧть. или недѡстоин҆ства дѣл҆ма. им҆же очи свои смѣжиша. идѣже бѡ самѡвол҆нѡ злѡбив҆ство. тоу и оустоупленїе. дарѡван҆ное имоущемоу дасть. а ѿ неимоущаго и еже мнитсѧ имѣа възметсѧ ѿ нег. аще ли праведни етери испѡвѣдаютсѧ рещи. нѣсть бѡ золъ гль. аще и ослепи невѣр҆ныхъ разоумы. тѡ на злѡ ослѣпи. да на доброе прозрѧть. не бо рече ослѣпи дша нѡ разоумы вѣрныхъ. се же глемо сицевѡ есть. ѡслепи блоудникоу блоуныа разѹмы. и спснъ боудеть члкъ. ослепи разбоиникоу хватив҆ствѡ и разбоиство. и спсетсѧ члкъ. но не хощи тако разоумѣти. е

и ина пропѡвѣд. слепи и слнце врѣныа ѡчима и болѧщи очима ослѣпиваеть. врежаеми ѿ свѣта. нѡ не ꙗкѡ слнце слепивѡ есть. нѡ ꙗкѡ съставъ очесныи. не видить. такѡ и невѣ р҆нїи недоугоующе срдцы. не могоуть възрѣти на бжтвеныхъ зарь. и не ре ослѣпи разоумы, не оуслышати еѵалїи. нѡ не въз҆сїати имъ свѣтоу славы еѵалїа га нш҆го їс ха. еже бо слышати еѵалїа всѣмъ. лѣть есть. а славы еѵальска хвѡмь приснакѡмъ една ѿлоучена есть. глааше бѡ гь не могоущимь слышати в҆ прит҆чахъ. а оученкомъ особь сказоваше причѧ. въсїанїе бѡ славы. прсвѣщенїемъ е. а слѣпота невѣр҆нымъ. сїа таины. ꙗже нн҆ѣ. црки повдаеть ти. прилагаемоу ѿ оглашеныхъ. нн҆ѣ лѣпѡ поганымь повѣдати. не при пѡганыхъ бѡ соущи. ѿ ѡца и сна и стѣмь дсѣ. таины пѡвѣдаемъ. ни о таинахъ прилоучимыи ꙗвѣ глемь. нѡ мнѡгажы глемь пѡкровенѣ. да вѣдоуще вѣр҆нїи разоумѣвають. а не вѣдоущеи вее вреда боудоуть. сими и инѣми мнѡжаишими. въз ражаашесѧ змїи. тацѣми с҆нитїи повѣди маней҆та ар҆хила. бѣжа паки ѿтоудѣ. бѣжавыи

20: нарицаа. ивѡ: lies нарицааи бѡ. – 21: сѧ: lies сѧть. – 28: темчныѧ: lies темничныѧ. –

15: начинааше: -ше Ligatur. – 41: коудїши: -дї- Ligatur. –

ис темница. и сѹборника бѣжавъ. прїиде въ весь хоудоу. пѡ змїи ѧжⷷ в раи. ѡстави адама и кʼ евʼзѣ пристоупи. нѡ добрыи пастоухъ арʼхелаи овцамъ смѡтрѧ. слышавь бѣжанїе его. абїе скѡрѡ на исканїе еволʼчїе пѡⷣвижесѧ. манисʼ же видѣвъ соупѡстата внезаапоу искѡчи и ѿбѣже. бѣжавʼ же въ вʼтороⷷ и пѡслѣднее бѣⷢство. перʼска бѡ царѧ ороужʼницы. всюдоу пытающе. постигоша бѣгоуна. иже бѣ емоу при арʼхелаи ѿбѣⷮ прїⷣти. тѡже принесоша емоу цр҃ьстїи моужи. и ѧтъ быⷭ маниⷭ. емоуⷤ кланѧютсѧ оуч҃ницы его. и веденъ къ цр҃ю. пѡима же емоу царь о лʼжи. и ѡ бѣгʼствѣ. и рабʼство прокоуди. и ѿмьсти отрочищевѣ смр҃ти. и оубїиствоу стражевъ темничныхъ осоуди. и пѡвелѣ ѡдрати маниса. перʼскимъ закономъ. и прѡчее же тѣлѡ его зʼвѣремъ вʼдаша брашноу. а злагѡ нʼрава прїателище кѡжю ꙗкѡ и мѣхъ преⷣ врⷣты въстокʼше. иже параклитѡмъ наречесѧ. и боудоущаа видѣти обѣщаваасѧ. своего бѣгʼства и постиженїа не рⷣзоумѣ. того оученицы триⷯ быша. фома. ти ада.

ти ерʼма. и никтѡже да не почитаеⷮ фомина еѵⷢлїа нѣсть бѡ единъ ѿ двѡю на десѧте апⷭлоу. нѡ единоⷢ ѿ злыⷯ трїехъ оуч҃нкъ маневь. никтѡже да не прїнѡсиⷮ. д҃шетливымъ манихеѡмъ. иже плевными вѡдами. дрѧсельство пѡстнѡе претворѧюⷮ. иже ѡбажають брашенʼнаⷢ твѡрʼца. а дѡбрѣишаа брашна сами жроуть. иⷤ оучѧть. ꙗкѡ иже сїю былъ въстѡрʼгнеть, то на тоу преложитсѧ. да аще же и възрыетъ. или пожреⷮ быль коую. или зелїе. на то прелагаетсѧ. то ниварїе. и градарїе. на коликѡ прелѡжатсѧ. толь мнѡго пожинающе и въстергающе былїе. ꙗкѡⷤ видимъ смѣха истиноу пѡкоуⷣженїа пѡⷣна оученїа ихъ соуть и стоуда. тоиⷣже моужь пастоухъ бѣ овцамъ. да и ѡвцю боудеⷮ заклалъ. и вѡⷧка оубилъ. да на кѡе имаⷮ прелѡжитиⷭ. мнѡзи ѿ чл҃къ рыбы оуловлѧюⷮ. и пʼтица имаша. да вѡле на чтѡ имъ есть прелѡжитисѧ. праⷥньственїи ѿроди манихее. не дѣлающе и дѣлающиⷯ троуды пѡѧдающе. иⷤ принѡсѧщимъ кʼ нимъ брашна осклабленымъ лицемъ прїемлюще. и въ бл҃гословенїа мѣстѡ клⷧтвы въⷥдающе. егда бо

5: евʼзѣ: lies евѣ. - 9: еволʼчїе: lies волʼчїе. - 34: прїателище: -ще Ligatur. - 42: ада: -да Ligatur. -

28: боудеⷮ: -де- Ligatur. -



имъ ктѡ чтѡ принесетъ. не разоумѣвъ. малѡ рече постѡи вʼнѣ. да тѧ бл҃госⷧвещю. таче прїимъ роукама хлѣбъ. ꙗкѡже покⷧавшеисѧ ѿ нихъ испѡвѣдаша. аⷥ тебе нѣсмь сътворⷧи. реⷱ манихеи хлѣбоу. и клѧтвы поущаетъ на вышнѧгѡ, и кленеть сътвоⷬшаго. тиⷯ такѡ ѧсть сътвореное. аще не любиши пища. пѡчтѡ склаⷧбщемсѧ лицемъ възрѣ на принесʼшаго. аще имашⷤ бл҃ть. тѡ почто поущаеши бг҃оу хоулоу. и паки аⷥ тебе нѣсмь сѣⷧ. и реⷱ сѣⷩ боуди сѣѧвыи тѧ. аⷥ тебѧ нѣсмь жаⷧ серʼпѡмъ. пожненъ боуди жныи тѧ. азъ тебе ѡгнемь нѣсмь пеклъ. печенъ боуди пекїи тѧ дѡбрыи ѿдаⷧжь бл҃тныѧ. велики зли сїа. нѡ еще малы прѡтивоу ѡнѣмъ. не дерьзноу при моужихъ и при женахъ. мьвенїа ихъ исповѣдати. не смѣю рещи въ чтѡ омакающе исходоу даваюⷮ страстнымъ. знаменїем же тѡчїю да выⷯ ѧвитсѧ. моужи бѡ еже въ снѣхъ бываетъ да помыслѧть. а и жены еже вʼ нечистѡтѣ осквеʼрнѧемъ. пѡ истинʼнѣ оуста се гл҃юще егаⷧ елʼлини сихъ гноуснѣишⷷ. егаⷧ самарѧне сихъ грѣшнїише. еда жидѡвъ не соуⷮ нечестивѣиши. егаⷧ блꙋдѧщеи сихъ нечистиише

соуⷮ. блоуⷣ сътворивыи единѣмъ чѧсѡмъ. похотѣнїемъ твориⷮ дѣанїе. зазираа же дѣанїи ꙗко ѡскверньсѧ. вѣсть ѡмвенїа требоуⷮ. и съвѣсть дѣѧноую мръзость. а манихеинъ на ѡлʼтари. егѡже менихь пѡсредѣ пѡлагаетъ. се скверʼнит ї оуста и ѧзыкъ. ѿ тацѣх ли соуⷮ прїемлеши чл҃че оученїе. сегѡ ли ѿноуⷣ срѣтъ цѣлоуеши лѡбʼзанїемъ. волеи беспѡрочнаго. весʼчестїа не бѣгаеши ли скʼверʼненїа и прѡтлачникъ горʼшихъ мерзчѧишихъ. всеа любѡдѣица. запрещаеⷮ тиⷯ се цр҃кви. и оучить и прїемлетсѧ. калѣхъ. да ты не оукланѧешисѧ пѡвѣдаеть ѧзвы. да ты не боудеши оуѧзвенъ. дѡвлѣетʼ же тиⷯ еже точїю видѣти. а еже искꙋшенїе прїати останисѧ. гремить б҃ъ и вси трепещють. а ѡни хоулѧтʼ. блистаетъ б҃ъ. и вси земли сѧ приклѡнѧемь. а они ѡ нбⷭныхъ хоуливы имꙋⷮ. ѧзыки. і҃с глеⷮ ѡ ѿцѣ. иⷤ сл҃нце свѡе сїаетъ на праⷣвеныѧ. и не на праⷣвеныⷶ и дѡⷤжить на дѡбрыѧ и злыѧ. а ѡни глюⷮ ть. ꙗⷦ дѡⷤжеве ѿ похотнаго бѣсованїа бывають. и смѣють гл҃ати ꙗкѡ д҃вца есть на нб҃си красна. со оунотѡю краснѡмъ. и по

19: тебѧ: sic! - 37: гл҃юще: -ще Ligatur. -

16: честїа: lies весʼчестїа. - 32: ѡ: supralinear. - 35: не на праⷣвеныⷶ: lies на неправеⷣныⷶ. -

вельбоужⷶимъ или вѡлчїемъ годѡмъ. срамныѧ похоти гоⷣ имоуща. и в зимнѧѧ годы неистѡвнѣ гонѧща дв҃цꙋ. ѡноу же бѣгающю мѣнѧть. а сеⷢ҇ гонѧща. таче текоуща пѡ неи и потѧщасѧ. и ѿ потовъ емоу бываⷨ҇ дожⷶь. се писанѡ есть в манихеискахъ книгахъ се мы сами чтохѡмъ. не емлюще вѣры гл҃ющимъ. вашего бѡ ради оутвержениа. и ѡнѣхъ погибели зѣлѡ испытахоⷨ҇. нѡ да избавить вы г҃ь ѿ всеа лъсти. да дасть же сѧ ваⷨ҇ вражⷶа противо змїю. да ѧкѡже они блюдоⷮ҇ вашеа пѧты. такѡ и вы блюдѣте имъ главы. поминаи гл҃емое кѡе сътворенїе твоихъ дѣлъ. къ ѡнѣхъ дѣлѡмъ. что е҃ свѣтъ къ тмѣ. что истин'наа чистота, к манихеистѣи мерзѡсти. зⷣ чинѡве, зⷣе хитрѡсть. зⷣе гѡвѣнїе. зⷣе ч҃тота. зⷣе и възрѣнїе жены на похоⷮ зазорнѡ есть. зⷣе женитва ч҃тна. зⷣе въздержанїа терпѣнїа. зⷣе д҃вствѡ равнѡ агг҃лѡмъ. достоанїе. зде брашенное ѧденїе с похваленїем. зⷣе бл҃гомышленїе къ всѣхъ творцꙋ. зⷣе ѿц҃ъ х҃въ поклѡнѧемъ есть. зⷣе страхъ и трепетъ сказаетсѧ дожⷶащаа его. зⷣе

гремѧщомоу славоу въспоущаемъ ст҃ствоу. и съ овцами ѧкѡ воⷦ҇къ бѣгаи. ц҃ркве не ѿходи. еⷩ҇ ненавиди и инѡгⷶа в таковыхъ непщеван'ныа. и аще медленѣ не разоумѣеши ихъ покаанїа. дерзѣ не емли вѣры. предана ти бысть единѡначал'на истин'на. знаи былїа вредѡнаа. боуди ключимъ коупецъ доброе съдержаа. и ѿ всего вида злаⷢ҇ ѿстоупаа. аще ли и когда таковъ бысть. възненавидⷺи познавъ лесть. есть бѡ поуть сп҃сенїа. аще изблюеши блевотины. аще ѿ ср҃ца възненавидиши. аще ѿстоупиши ихъ. не оустнама но д҃шею аще сѧ поклѡниши ѿц҃ꙋ х҃воу. б҃гоу закон'нѡмоу пр҃рческомоу. аще знаещи бл҃гаго и правеⷣнаго единѡго. и тѡгоⷤ҇ соуща б҃га. иже всѧ вы да съблюдеть. съхранѧⷨ҇ вы бес паденїа. и без блаженїа. тверды в вѣрѣ. ѡ х҃ѣ г҃и н҃шемь. с нимже ѿц҃ю слава съ ст҃ымъ д҃хомъ. и н҃нѣ и пр҃но и в вѣки вѣкѡмъ. амⷩ҇: —

**Поучение свѣтимыⷨ҇ въ ѿц҃а. и чтенїе ѿ едеска послан[ї]а. Сего раⷣ преклѡнѧю кѡлѣни мѡи къ ѿц҃оу г҃а н҃шго і҃с х҃а. иⷥ҇ негоⷤ҇ все ѿчьство на н҃беси и на земли именоуетсѧ. и прѡчее:**



Ѡ б҃жїи оубѡ единѡначалїи. дѡбѡлни нами в'чераш'немъ д҃ни к вамъ гл҃анѡ бы. дѡволнѣ м҃ню не е҃ противоу власти. сего бо достигноути естествꙋ. оумирающю воⷯ҇ма немощнѡ есть. нѡ елико п'рїиде в немѡженїе н҃ше. и без'бѡжныхъ еретикъ мнѡгораскѡльныа льсти. съвраты пѡвѣдахъ. иⷥ҇же грѧзнѡд҃шное ѧдовиⷮ҇ствѡ ѡставльше. и тѣхъ дѣанїа пѡминающⷷ. не да вреда прїимемь. нѡ да бѡльшими ѧ възненавидимъ, к себѣ оуже възвратимсѧ. и сп҃сенїе истин'ныа вѣры прїимеⷨ҇. единѡначалїа имени. ѿчьскѡе присѡвокоупⷧ҇юще. и вѣроующе въ едїнѡго б҃га ѿц҃а. не точїю бѡ въ единѡго б҃га. подобаетъ вѣровати. нѡ ѿц҃а сего соуща. единороⷣ҇наго б҃га же н҃шго і҃са х҃а. съ бл҃гѡвѣрїемъ прїемлемъ. таⷦ҇ бѡ выше жидѡвъ смыслити начнемъ. і еже единоⷢ҇ б҃га прїемлюⷮ҇ соуща оученїеⷨ҇. аще и того идол'скимъ слꙋженїемъ. мнѡга ѿметаашесѧ. а еже и ѿц҃а соуща б҃гоу н҃шемоу і҃с х҃оу. не прїемлють его. свѡимъ пр҃ркѡмъ противѧщесѧ. иже рекѡша въ ст҃ѡмъ писанїи. г҃ь реⷱ҇ к мнѣ с҃нъ мои еси ты. аⷥ҇ д҃нес родих тѧ. и дѡ сего д҃не п[о]ѣнѧщесѧ и събирающесѧ. на г҃а і х҃а емоу. мнѧще ѧко мощно есть ѿц҃оу любоу быти. бес х҃ва дѡброчестїа. не разоумѣюще ѧⷦ҇ ник'тѡже не приходитъ кѡ ѿц҃оу. равѣ с҃нѡмъ гл҃ющемь аⷥ҇ есмь дверь. аⷥ҇ есмь поуть. да иже сѧ поути ѿричюще. водѧщаго кѡ ѿц҃ꙋ. и дверїи ѿметающесѧ. какѡ ѿц҃ꙋ в'ходꙋ сподобѧтсѧ. в'прекиⷤ҇ глюⷮ҇ и в псалмѣ писанѡмꙋ. еже тои възовет мѧ. ѿц҃ь мѡи еси ты. б҃ъ моⷨ҇ и застоупникь сп҃сенїа моеⷢ҇. и азъ пер'вен'ца пѡлоужю и высѡка наⷣ ц҃ри земными. аще бѡ се к д҃вдоу или къ солѡмоноу. или кѡ иномꙋ прѡчихъ. реченѡ непьщꙋють. да оукажюⷮ҇ какѡ пр҃тлъ сегѡ прѡрицаемаⷢ҇ ѿ нихъ е҃. ѧкѡ д҃нїе н҃боу. и ѧкѡ сл҃нце преⷣ б҃гомъ. и ѧкѡ лоуна съвер'шена въ вѣки. какѡ же и не покорѧтсѧ писанѡмоу. и с ч'рева прежⷶе д҃н'ница родиⷯ҇ тѧ. и еже пребоудетъ съ сл҃нцемъ. и прежⷶе лоуны рѡда рѡдовъ. еже на ч҃лка възнѡсити. всеⷢ҇ веⷥ҇лѣпѡтѣа поⷩ҇нѡ е҃. но жидѡве ѡбычаемъ невѣрїа. въ слѡвесехъ сихъ. и в приближеныхъ. поⷩ҇еⷤ҇ хотѧть да бѡлѧть. мы дѡбрѡвѣр'нѡе дѡброчестїе въспрїимемъ. б҃гꙋ единѡмоу ѿц҃ꙋ і҃с х҃воу по-

26: м҃ѣ: lies тмѣ. - 28, 32, 34, 40, 42: зⷣе: -де Ligatur. -

26: правеⷣнаго: -ве- Ligatur. - 35: амⷩ҇і: амї- Ligatur. - 36: ѿц҃а: -ца Ligatur. - 41: прѡчее: прѡ- Ligatur. -

1: Ѡ: Initiale über fünf Zeilen. - 12: иⷥ҇же: lies иⷥ҇же. - 23: едїнѡго: -дї- Ligatur. - 29: прїемлемъ: -мле- unter Einfügungszeichen am Zeilenrand. -

18: пѡлоужю: lies пѡложю. - 40: дѡбрѡвѣр'нѡе: дѡбрѡ- gestrichen. -

кланѧющесѧ. еже бѡ всѣ-мъ ражатисѧ. дающагѡ такѡ достоанїе оу-лишати нѣсть пѡдобно. и вѣроуемъ въ единѡго бг҃а ѿц҃а. да преже ѡ хсѣ дви-жимыхь нами оучитель-ныхь слѡвес. единѡродна вѣра влѡжитсѧ в' дш҃а слы-шащихъ. ѿ междныхь сло-весъ ѧже ѿ оц҃ы. ни по чесо-моуж оубѡ оуклѡнена. ѿ-ч҃е бѡ имѧ коуп'нѡ. име-немь приглемо разоумѣти дает, и сн҃а же к'тѡ именѡвав. и авїе разоумѣ ѿц҃ъ аще есть сн҃ъ. всѧкѡ ѿц҃ъ сн҃ъ есть. нѡ ѿ глемагѡ сице. единѡг бг҃а ѿц҃а вседер'жителѧ. твор'ца нб҃оу и земли. ви-димых' же всѣхь и невиди-мыхъ. таче навдешемъ намъ. і еже въ единѡго г҃а. іс҃а х҃а. не въз'неп'ще-ваетъ нѣктѡ непѡдобнѣ. нб҃ѡмъ и землею в'торѹю-ща. чимъ единѡродного. того ради преже тою имено-ванїа, ѿц҃а бг҃а нарекох. да егда разоумѣвающе ѿц҃а. тѡгда разоумѣваемъ и сн҃а. межоу бѡ сн҃ѡмъ и ѿц҃емъ. нѣсть ничтоже соу-щихъ. есть оубѡ бъ мнѡгом. по пѡтребованїю ѿц҃ь. единѡмоу тѡчїю ествомъ истин'ною. инѡчѧдомѹ сн҃оу г҃оу н҃шемоу іс҃ хоу ѿ-ць не лѣты. ѿц҃ь бытїе стѧжавъ. нѡ присно ѿц҃ъ единѡродномоу сы. не сн҃ъ бѡ сы преже сего ѿц҃ъ

бысть. пѡслѣже припомыслив. нѡ преже всего бытїа и всег бытїа и всегѡ чюв'ства. и преже же лѣтъ. и преже всѣхь вѣкъ. ѿчьскѡе достоин'ство имать б҃ъ. им'же пачь. нежели прѡчи-ми достоанїи величаасѧ. и не похотїю ѿц҃ь бывъ. ни съвѡкоуплeнїемъ. ни пѡвѣдѣнїю ни ѿ точе-нїи ѡхоудѣвъ. ни из'мѣ-ньсѧ. весь бѡ даръ съ-вер'шенъ свыше есть с'хо-дѧ ѿ ѿц҃а свѣтѡвъ. ѿ негоже нѣсть измѣ-ненїа ни из'вратоу ѿстоѧ-нїа. ѿц҃ь съвер'шенъ. съвер'шена сн҃а родивъ. все предавъ рожден'нѡмоу. все бѡ ми преданѡ бысть реч. ѿц҃емь моимъ. и че-стемь единѡроднымъ. аз бѡ чтоу ѿц҃а, реч сн҃ъ. и паки ѩкѡже аз запѡвѣ-ди ѿц҃а моегѡ съблюдѡхъ. и пребываю емоу в' люб'вї. тѣм'же глемь и мы приблиз-ненѣ апслоу. блгословве-нъ б҃ъ. и ѿц҃ь г҃а н҃шго іс҃ х҃а ѿц҃ь щедрот. и б҃ъ всеа оутѣхи. и преклан(ѧ)емъ кѡлѣнѣ къ ѿц҃ѹ. из негоже все ѿчьствѡ на нбс҃и и на земли именоуетсѧ. славѧще инѡчѧдымъ сн҃о-мъ его іс҃ хс҃мь. ѿметаа-исѧ ѿц҃а. и сн҃а ѿмещетсѧ. и пакы исповѣдааи сн҃а. и ѿц҃а имат. вѣдоуще ѩко г҃ь іс҃ хс҃ въ славоу бг҃оу и ѿц҃ѹ. кланѧемсѧ оубѡ ѿц҃ѹ хвс҃ѹ.

16: аще: unter Einfügungszeichen auf dem linken Rand hinzugefügt. - 24: въз'неп'щеваетъ: -ще- Ligatur. - 25: пѡдобнѣ: -до- Ligatur. - 30: ѿц҃а: -ца Ligatur. -

2 - 3: всег бытїа: gestrichen. - 29: блгословвенъ: -ве- Ligatur. -



нб҃оу и земли твор'цоу. бг҃ѹ авраамлю і исаакѡвоу и и-акѡвлю. емоуже на чтс҃ь. и первѣнѣцъ аже прѧмѡ нам създ(а)на бысть црк҃ви здѣ. не прїемлемъ еретикъ. иже ве-тхагѡ ѿ новаго закона. ѿрѣжоут. нѡ х҃а послоушаемъ глющагѡ црк҃ви. не видѣста ли. ѩкѡ въ ѿ-ц҃ыхъ ми пода(до)бает быти. и паки възмѣтесѧ ѿсюдѣ. и не творите домоу ѿц҃а моего. дѡмоу коуплeнаг. им'же авѣ ієрслимскоую староую црк҃вь домъ ѿц҃а моегѡ испѡвѣдааше. а-ще ли ктѡ ѿ невѣрованїа. оуказанїа еще мнѡжаи-ша прїати хощет. ѡ ѿц҃ѣ хсвѣ. ѩкѡ тоиже есть и миротворецъ. да слы-шить и паки глюща. не двѣ ли п'тицы пѣнѧзю цѣ-нитасѧ. ни единa ѿ нею паде на земли, безо ѿц҃а н҃шго нбс҃наго. и еже възри-те на п'тица нбс҃ныа. ѩ-кѡ не сѣють ни собираютъ в жит'ница. и ѿц҃ь вашь нбс҃ныи кѡр'мить ѧ. и еже ѿц҃ь мои доселе дѣлаетъ и аз дѣлаю. нѡ да никтоже ѿ препрѡстїа или злѡвы-стрїа. чл҃кѡмъ прав'дї-вѡмъ. равнѡчтс҃на соу-ща неп'щюет. ѿ гланїа есть. в'зидоу ко ѿц҃оу моемоу и ѿц҃оу вашемоу. и к' бг҃ѹ моемоу, и к бг҃оу вашемѹ. да есть е преже разньствити. ѩкѡ ѿч҃е оубѡ единѡ есть имѧ.

различна же сила дѣистве-наа. да се самѡ. съвѣдый рече весь сѡблазна. идоу не рекъ къ ѿц҃ѹ моемоу и ва-шемоу. нѡ раздѣли рекъ. пер'вое свое ко ѿц҃оу моемѹ иже бѧаше пѡ ествоу. таче наводѧ и ѿц҃ѹ ваше-моу. иже бѧаше по тво-ренїю. аще бѡ и глати в мл҃твахъ спѡдоблени есмы ѿч҃е н҃шь иже еси на нбс҃ехъ нѡ по чл҃коулюбїю данїе и не пѡ ествоу ѿ нбс҃наго ѿц҃а рождени ѿц҃а зовем'. нѡ ѿ рабѡты в' сн҃ѡв'ство. ѿчею блгтїю. сн҃ѡмъ и ст҃ымь дх҃ѡмъ. приве-дени неизречен'нѡмъ чл҃ко-любїемъ. се глати спѡдо-блѧемсѧ. аще ли кто хощет оувѣдѣти какѡ мы бг҃а ѿц҃а наричемъ. то слы-ши добраaго пѣстоуна мѡусеа глюща. не сам' ли сеи ѿц҃ь твои стѧжа тѧ. и сътвори тѧ и съ-зда тѧ. и исаиа прркa и нн҃ѣ г҃и ѿц҃ь н҃шь ты еси мы брение. дѣло роукѹ твоею вси. ѩвственѣ оубѡ оуказа прр҃ческїи да. ѩкѡ не по родоу нѡ по бжїи дароу ѿц҃а наричемъ. и да разоумѣеши злѡпытне ѩкѡ не точїю родныи ѿц҃ъ въ бжс҃твенѣмъ писанїи. нарицаетсѧ ѿц҃ъ. слы-ши павла глюща. аще бѡ и тмоу казатель имате ѡ хсѣ нѡ не мнѡги ѿц҃а. ѡ хсѣ бѡ ісѣ блговѣство-

6: ветхагѡ: ве- Ligatur. - 11: подобает: -до- Ligatur. - 16: ѿц҃а: -ца Ligatur. - 25: ни: lies и. - 35: прав'дївѡмъ: -дї- Ligatur. - 42: имѧ.: -мѧ. rechtsbündig unter der Spalte. -

8: вашемоу: -ше- Ligatur. - 18: приведени: -ве- Ligatur. - 20: спѡдоблѧемсѧ: -до- Ligatur. - 32: да: да- Ligatur. - 33: по[2]: unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand. - 34: дароу: -о- aus ъ korrigiert. -

ванїемъ азъ вы̏ родихъ.
не рѡжⷣенїемъ бѡ пѡ плѡ-
ти нѡ наоученїемъ. и по-
рѡжⷣенїемь по д҃хоу. павⷧе
бѡ бѧаше. корин꙽ѳїемъ
ѿц҃ь. слыши же і иѡва
г҃люща. аⷥ бѣх҃ъ ѿц҃ь немо-
щнымь. ѿц҃ь бѡ сѧ нареⷱ҇
не зане всⷭ҇ѧ а роди. нѡ за-
не милѡваше ѧ. самъⷤ
единѡчѧдыи с҃нъ б҃жїи.
древѣ в гоⷣ распѧстїа приг꙽-
вѡжⷣенъ. видѣвъ м҃рїю
плѡтѧноую свою м҃тре.
і иⷩ҇ѡана любимаго оуч҃нка
рече къ ѡномоу се м҃ти твоⷣ
а к꙽ м҃рїи се с҃нъ твои. доⷣ-
жнѡмоу приⷥѧньства.
набдѣнїю изоучѧа. и лꙋ-
кѡю речен꙽ное въскраи скⷣ-
заю. еже и бѣⷭ ѿц҃ь. и
м҃ти его чюдѧщисѧ. еⷤ
въсхитаюⷮ еретицы. ѿ
моужа и жены рожⷣена.
и г҃люще, ꙗкѡже бѡ м҃рїа
м҃ти іѡаноу, любленїа раⷣ.
а не рѡⷣства дѣлѧ. не бо
позна еѧ по еⷢ҇алїю. дѡн꙽-
деже рѡди с҃на своего пер꙽во-
рѡⷣнаго. нѡ ѡ жетїистѣⷨ
стрѡенїи быв꙽шемъ. сеⷤ
оубѡ в꙽ кратцѣ н҃нѣ. ꙗⷦ҇ въ-
спѡминанїи реченѡ боу-
ди. приложим꙽ же и свѣ-
дѣтельствѡ дроугое оу-
казателнѡе. еже потрⷷ-
бнѡ ч҃лкомъ. б҃га нарица-
ти ѿц҃а. егⷣа бѡ въ исае
г҃летсѧ к꙽ б҃гоу. ты̏ бѡ е-
си ѿц҃ь н҃шь. зане аврааⷨ
не позна наⷭ҇. то оуже о
семъ искати ли требѣ еⷭ҇

аще и п꙽салѡмникъ г҃летъ.
ѿц҃а сирыхъ. и соудїю в꙽до-
вицъ. тѡ не всѣм ли ѧ-
вѣ есть ꙗкѡ в꙽ нѡвѣ ѿц҃ь
свойⷯ лишйⷯсѧ сирѡⷮ. ѿц҃ь
б҃ъ нарицаемъ. не за неро-
дїа ѿ себе нѡ за милѡванїе.
и защищенїе именѡвасѧ.
нѡ ч҃лкомъ ꙗкѡже рекѡ-
хомъ пѡ об꙽щинѣ есть ѿц҃ь.
х҃ⷭоу же единѡмоу по родоу
есть ѿц҃ь б҃ъ а не творѡмъ.
и ч҃лкѡм же в꙽ лѣта. хⷭ҇оу
же прежⷣе лѣⷮ. ꙗкѡⷤ самъ
рече. и н҃нѣ прослави мѧ
ѿⷱ҇ славою, юже имѣхъ
прежⷣе дажⷣе не быⷭ҇ миръ ꙋ
тебе. вѣроуимъ оуⷠ
въ единѡго б҃га ѿц҃а. не-
ис꙽слѣдимаго и неискаже-
магѡ. егѡⷤ ѿ ч҃лкъ никтоⷤ
не видѣ. единѡчѧдыⷤ с҃нъ
исповѣда. се бѡ ѿ б҃га.
тои видѣ б҃га. емоуже
лице аг҃гли выноу на н҃бсѣ-
хъ видⷮѧ, по мѣрѣⷤ своего чи-
на видⷮѧ кожⷣо. а чⷭ҇тое
ѿч҃ѧаго видѣнїа истин꙽ⷩ
с҃ноу. съ с҃тымъ д҃хѡмъ съ-
блюденѡ есть. слѡвоу
пришеⷣшꙋ и помѧноувъ ма-
лѡмъ прежⷣеречен꙽наа. в꙽
нихже б҃ъ ѿц҃ь ч҃лкѡмъ на-
рицаетсѧ. вельми ч҃лчю
непрїазньствоу чюжⷣоусѧ.
б҃ъ бѡ неизрⷱ҇ѡномъ ч҃лкѡ-
любїемъ, ѿц҃ь ч҃лкѡмъ на-
рицатисѧ споⷣби. на н҃бсѣ-
хъ живыи. и земнымъ. и
вѣкѡмъ творецъ лѣт꙽ныⷨ.
и землю съдръжа в꙽ гор꙽сти.
на земли соущиⷨ ꙗкѡ проугоⷨ.



а ч҃лкъ ѡставивъ нⷭ҇бнаго
ѿц҃а древоу реⷱ҇. твѡрецъ
мои еси ты̏. и камыкꙋ,
ты̏ мѧ роди. да мнѣ сѧ м꙽-
нить. сего раⷣ҇ и къ ч҃лчьст꙽-
воу г҃летъ псалѡмникъ.
и забоуди люди твоа, и
дѡмъ ѿц҃а твоего. егоⷤ
извѡли ѿц҃а. егоже прїⷣ-
тъ на свѡю погибель, не
точїю же древѡ и каменїе.
нѡ ови и дїавѡла самѡго
сътвориша. ѿц҃а д҃ше-
гоубнаго. к꙽ нимже ѡбыⷱ҇-
нѣ г҃лаше б҃ъ. вы̏ дѣла
ѿц҃а вашегѡ твор꙽ите.
ѿц҃оу соущю ч҃лкѡмъ не по
родоу, нѡ пѡ люб꙽ви.
ꙗкѡже бѡ б҃говѣр꙽наго
ради оученїа. павелъ ко-
ринфиемъ ѿц҃ь нарицаа-
шесѧ. такѡ и дїавѡлъ
стицающимсѧ к немоу во-
лею нарицаетсѧ ѿц҃ь. не
бѡ тер꙽пимъ злѣⷭ. изем꙽-
лющихь речен꙽нѡе ѡно. еⷤ
ѿ сего знаемъ чада б҃жїа. и
чѧда непрїазнина. ꙗⷦ҇
соущимъ родоⷨ етерѡⷨ и с҃пасемоⷨ
и гибноущихъ в ч҃лцѣхъ. не
пѡ ноужⷣи бѡ но по воли.
в꙽ то с҃тое с҃нов꙽ство прихо-
димъ. ни еⷭ҇ствѡмъ прⷷ-
датель юуда с҃нъ бѧаше
дїаволоу и пѡгибели. а-
ще и тѡ не бы испер꙽ва. во
имѧ хⷭ҇во вѣсы ѿгонилъ.
сотона сотоны не изгониⷮ.
ни же паки павелъ ѿгониⷧ. не
на прѡпѡвѣданїе пристꙋ-
палъ вы̏. нѡ самѡвласт꙽-
но с҃новствѡ есть. ꙗкоⷤ реⷱ҇

іⷩ҇ѡа. еликѡже и прїаша
дасть имъ власть чѧдѡⷨ
б҃жїемь быти. вѣроующиⷨ
въ имѧ его. не прежⷣе бѡ
вѣры нѡ вѣры чѧда б҃жїа бы-
ти спⷣѡбишасѧ. самѡвⷧ҇-
стнѣ. се оубѡ вѣдоуще
д҃ховнѣ поживемъ. да
с҃нѡв꙽ствоу б҃жїю сподобї-
мсѧ. еликѡ бѡ д҃хомъ
б҃жїимъ вѡдѧтсѧ ти̏ с҃но-
ве б҃жїи соⷮ. никѡегѡже
бѡ есть оуспѣха намъ. еⷤ
нарицанїе христїан꙽ско
имѣти аще и дѣла не послⷺ-
д꙽ствоуюⷮ. еда и к намъ
реченѡ боудеть. аще бы̏-
сте чѧда авраамлѧ были
дѣла авраамлѧ бысте т꙽-
вѡрили. аще оубѡ ѿц҃а
нарицаемъ. нѡ не лица
соудѧщаго. пѡ кѡегожⷣо
дѣлоу преселенїа н҃шго лѣ-
то живемъ не любѧаще
мира сего ни еже в꙽ немъ.
аще бѡ ктѡ любиⷮ миръ се̏
нѣсть люб꙽ве ѿч҃ѧ в꙽ немъ.
ꙗкѡ чѧда възлюблена сла-
воу ѿц҃оу нⷭ҇бномоу дѣлесы прине-
семъ. ꙗкѡ да видѧть
н҃ша добраа дѣла. и про-
славѧть ѿц҃а н҃шго иже еⷭ҇
на н҃бсѣхъ. всю печѧль
н҃шю на нь възвер꙽земъ.
вѣсть бѡ ѿц҃ь н҃шь еже тре-
боуемъ. чтоу же нⷭ҇бнаго
ѿц҃а. и плѡтскїа ѿц҃а
н҃ша пѡч꙽тѣмъ. им꙽же
ѧвѣ в꙽ закѡнѣ и прⷪ҇рцѣхъ
самъ оустави г҃ь г҃лѧ. чти
ѿц҃а свѡего и м҃тре свою.
да б҃лго тебѣ боудеть. и

4, 5, 10: ѿц҃ь: -ць Ligatur. -

16: твор꙽ите: sic! - 29: родоⷨ: unter Einfügungszeichen auf dem linken Rand. - 39: не: am Zeilenende hinzugefügt. -

9: сподобїмсѧ: -бї- Ligatur. - 20: ѿц҃а: -ца Ligatur. - 28: чѧда: -да unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand.- 29: дѣлесы: unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand. - 35: тревоуемъ: тр- Ligatur. -

боудеши дѡ́гѡлѣтенъ на земли. и запрѣщеніа се҃ да пѡслоушаю҃т па҃ ѿца и матере. чада пѡслоушаите рѡдитель вашихъ, ѡ всемь, се бѡ оуго҃нѡ есть г҃ви, не бѡ ре҃ г҃ь. любѧи ѿца и м҃тре. нѣсть мене дѡстоинъ. не мѡзи добрѣ писанаго, самъ невидѣніемъ из'мати злѣ҃. нѡ паче мене прелѡжи. егда бо земнии ѿцы, н҃бном ѿцꙋ мыслѧть соупрѡтив'нѣ. тѡгда пѡбаетъ благодати пѡслѣдовати. а егда ничим'же имъ намъ на бл҃гѡвѣріе въз'бранѧющемъ. безоумїемъ вѡдими. и на насъ бывшаго ихъ бл҃годѣаніа забывающе небрежемъ. ихъ. тогда мѣсто имать имѣти слѡво г҃лющее. злослѡвѧи ѿца или м҃тре. смер'тїю да оумреть. хр҃тїан'скѡ доброч҃тїе добродѣаніе пер'вое е҃. еже чести рошаа. еже троуды въздавши родителемъ и всею сілѡю. еже им'же есть на требованіе приносити. аще бѡ и мнѡжае имъ ѿдамы, нѡ вос'породити сихъ. никѡлиже не може҃. да и ти ѿ на҃ пѡконїе пріимоу҃т. и бл҃венїемь ны҃ съблюдоу҃т. ѧже прелест'ника ѧкѡв' смысленѣ҃ въс'хити. и бл҃гоую н҃шю волю н҃бныи ѿць въсприимъ. сподобить ны҃ с правед'ники сіати ѧко и слн҃цоу.

в' ц҃ртвіи ѿца н҃шго. емоу҃ж слава съ единороднымъ с҃но҃ мъ іс҃ хо҃мъ. и съ с҃тымъ дх҃ѡ҃мъ. и животворѧщимъ. и нн҃ѣ и пр҃нѡ и в' вѣки вѣко҃ амин: — **огласшеніе .з҃. оучімы҃ въ вседрьжите҃, и ч'теніе ѿ іеремѣа, в҃ъ великіи и кр҃п'кіи г҃ь великіи свѣто҃ и сіле҃ дѣлесы. в'седръжите҃ велико-**

Вѣрованїемъ оубѡ въ единого б҃га, всю мнѡгобожьноую лесть. ороужїе имоуще къ ел'линомъ и всеи соупостатнѣи еретичестѣи силѣ. прилѡженїе же ѧкѡ въ единѡго б҃га ѿца с' соущими ѿ обрѣзаніа боремсѧ. иже сѧ ѿметаю҃т единѡчѧдаго с҃на б҃жїа. ѧкѡже бѡ реченѡ бысть. и въ вчерашнимъ д҃ни, и пре҃же оумшенїа о г҃и н҃шемъ. іс҃ х҃ѣ. еже рещи ѧко ѿцъ. оуже ѧвихѡмъ ѧко с҃нъ е҃ ѿчь. да ѧкѡже разоумѣемъ ѧкѡ б҃ъ есть. такъже разоумѣемъ ѧко и с҃на имать. прилагаем же к' томоу ѧкѡ и вседер'житель е҃. се же къ ел'линѡм' и иоудеѡ҃мъ. и всѣмъ еретикѡмъ г҃лемь. ѿ ел'линъ бѡ нѣцыи д҃шю мира сего б҃га рекли соуть. а дроузїи власти его на н҃бо точїю доходити. а не и на землю к томоу. и инїи прельщьшесѧ с тѣми злѣ҃ слѡвѡ разоумѣвающе. г҃лющe истина твоа до ѡблакъ. смѣша б҃жїе промы҃-

3: nach па҃ч: им8ще unter Einfügungszeichen auf dem linken Rand ergänzt. – 15: благодати: -о- aus а korrigiert. – 38: ѧкѡв': -в' supralinear. –

6: оглашенїе: -ше- Ligatur. – 8: кр҃п'кїи: -р҃- Ligatur. – 10: hinter велико-: -имен'ныи б҃гъ. и прочее:·: über der Spalte nachgetragen. – 11: Вѣрованїемъ: Initiale В über vier Zeilen. – 17: ѿца: -ца Ligatur. –



шленїе дѡ облакъ оуставити. и н҃бсе оукротити. ѿ б҃а ѧже соуть на земли. забывшеи псалъма г҃лющаго. аще взид8 на н҃бѡ ты҃ еси тоу. аще влѣзоу въ а҃. тоу еси. аще бѡ высѡцѣе н҃ба ничтоже нѣ҃с. глоубѡцѣе же землѧ а҃. тои преиспо҃днѧа дер'жаи дѡсѧжетъ и землѧ. еретицы же паки. ѧкѡ҃ж рѣхомъ пре҃же, не вѣдѧть единѡго вседръжителѧ б҃га. вседръжитель бѡ е҃ иже дер'жить. иже всѣми владѣеть. и г҃лющеи овѡго соуща д҃ши в҃дкоу овѡго же нѣкѡго тѣлоу. ни се ни оно. и г҃лють постигомъ. обоимъ обоемоу. иже бѡ д҃шею владеть. а тѣлѡмъ не владеть какѡ вседер'житель. и владыси телесы а дх҃ы не владыи, какѡ есть вседер'житель. нѡ обличае҃т ѧ г҃ь соупрѡтивъ г҃лѧ. оубѡите же сѧ паче мѡгоущаго д҃шю и тѣлѡ погоубити в' геѡнѣ. аще ѡбѡи҃х не владеть. какѡ обое в'мещетъ в' моукоу. г҃а. н҃шго іс҃ х҃а ѿць, какѡ въз'мѡжеть стоу҃же тѣло в'земь. въврещи въ геген8 аще пре҃же не свѧжетъ крѣпкагѡ. ти҃ тѡгда соусоуды егѡ раз҃грабить. нѡ б҃жтвенѡе писанїе истин'наа оученїа. единѡго б҃га вѣсть. все оубѡ де-

ржаща сілѡю. мнѡгомж҃ терпѧща вѡлею. дер'жи҃т бѡ идѡломъ слоужащаа но тер'пить. незлѡбїемь дер҃жить. и ѿметающаасѧ егѡ еретики. нѡ тер'пи҃т дол'готерпѣнїемъ. дер'жи҃т и дїавѡла. но оустоупае҃т за дѡ҃лготерпѣнїе. не бо не могїи оустоупае҃т ѧкѡ побѣжаемъ. начѧлѡ бѡ е҃ здањїа г҃нѧ сътворено. роуг8 быти не ѿ само҃г. недостоинъ бѡ е҃. нѡ ѿ аг҃глъ створеныхъ имъ. ослаби҃ж емоу живоу быти. да дв҃ѣ вещи б8дета. да ѡнъ бѡльшими стыдитсѧ пѡбѣжаемъ. а ч҃лцы вѣн'чѧни боудоу҃т. ѡле пр҃мдрыи б҃жїи прѡмыслъ. иже и зл҃ вѡлю, на виноу сп҃сенїа прїемлеть вѣрныхъ ѧк҃же бо братоненави҃н8ю волю прїа на вин8 своего строенїа братїа иѡсифлѧ прїа на виноу своего строенїа. ославивъ имъ по ненависти брата прѡдати. прїа вин8 въ ц҃ртво ити сего. его҃ж хотѧаше. такѡ попоусти рабѡтати дїавѡл8. да ѡдѡлѣвающе вѣнчаютсѧ. и да оудолѣнїю бывшю ѡнъ оубѡ вельми негодоу҃те, ѿ хоуж҃ьшихъ пѡбѣж҃аемъ. ч҃лцы же бл҃гѡвѡлѧть бывшаго инѡг҃а ар'хаг҃гла пѡбѣжьше. ничтоже оубѡ изѧто есть ѿ силы б҃жїа. г҃леть бѡ писанїе ѡ немь. ѧкѡ все ра-

6: аще: -ще Ligatur. – 26: вседер'житель: -де- Ligatur. – 30: д҃шю: -шю Ligatur. –

4: де҃жить: де- Ligatur. – 23: ѧк҃же бо: -же бо unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand. – 24: ненави҃н8ю: -н8ю supralinear. – прїа на вин8 своего строенїа: gestrichen. – 40: изѧто: unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand. –

бwтнw емоу ⷭ҇е. един҄ же емоу точїю с҃нъ и д҃хъ с҃ты҆ крwмѣ того всего. и все работное единѣмъ с҃ном҄. о с҃тѣмь д҃сѣ рабwтает҄ влⷣцѣ. дер҄жить оубw все б҃ъ. тер҄пить же оубїицамъ. и татемъ, и любwдѣемъ. дл҃готерпѣнїеⷨ. нарекъ времѧ нареченїа в неже въздасть комоуⷤдо прwтивоу дѣлwмъ еⷢ҇. да иже мнwголѣтно прїемше нареченїе. непокаан҄нw имоуще срⷣце. бwльшими осоудѧтсѧ. цр҃е соуⷮ чл҃кwмъ на земли. цр҃ьствоующеи нw не беⷥ выш҄нѧго власти. и разꙋмѣ сего тогⷣа искоушенїемъ. нwв҄хⷣнwсоръ. рⷦ҇е ӕкw цⷣрство его црⷭ҇тво вѣч҄нw. и влⷭ҇а егw в родъ и рⷣо. нѣсть бwгат҄ствw сребро и златw дїавwле. ӕкwже мнⷣть етери. вѣр҄нагw весь миръ имѣа. а невѣрнаго ни търоⷯуⷮ. дїавwла же ничтоже есть невѣр҄нїе. и ӕвѣ прⷪ҇ркwмъ г҃лть г҃ь. мwе есть златw и мwе ⷭ҇е сребрw. и емоуⷤ хощю дам҄ е. ты҆ точїю добрѣ строⷣ. тw нѣсть хоулнw сребро. егдаже ты добромъ твориши злⷪ҇е. тогⷣа не хотѧ покоудити своего строенїа. въз҄вwдиши хоулꙋ на твор҄ца нечⷭ҇тнѣ. можеть кто имѣнїемъ опрⷣавдитисѧ. в҄зал҄каахъ бw рече и дасте ми ѧсти.

тw то оуже ѿ имѣнїа. наⷢ҇ бѣхь и wдѣсте мѧ. то и то имѣнїемъ. то хощеши ли оувѣдѣти. ӕкw можеть богат҄ство. двери быти црⷭ҇тва нбⷭ҇наго. продаждь си рече имѣнїе. и даⷤдите нищимъ. и имѣти имаши съкрwвище на нбⷭ҇ѣхь. се же ми се изгл҃а еретикъ ради. иже прок҄линаюⷮ бwгатство имѣнїⷷ и тѣлеса. ни бw тиⷯ велю ни рабоу имѣнїа быти. ни ӕкw врага вменѧти на слоуженїе бг҃wмъ тебѣ даныхъ сиⷯ. никwлиже оубw не р҄цы дїавwлѧ имѣнїа соуща. аще бw и вѣщаетъ все тебѣ дамъ. ӕко мнѣ преданw есть. можеть кто ѿврещи слwвеса. лъжи бw не подобаеⷮ вѣры имѣти. а рекоу же и приноуженъ соущаго тꙋ силwю, изгл҃а истин҄ноу не рⷱ҇е бw се все тебѣ дамъ. ӕкw мwе ⷭ҇е редано есть. нw ӕⷦ҇ мнѣ преданw есть. не влⷣчьства бw въсхитааше нw пороученїа. и строенїе нн҃ѣ испwвѣда. ищемw же боуди въ времѧ испwвѣдающими. лъжеⷮ ли истин҄ствоуеⷮ. единъ бw есть б҃ъ ѿц҃ъ вседръжитель. егоⷤ дръзноуⷲ҇ еретицы хоулити. дер҄зноуша бw злѣ хоулити х҃а. саваwфа. сѣдѧщагw на херовимѣ. дръзноуша покоудити адwнаа г҃а.



дръзноуша похоудити сꙋщаго въ прⷪ҇рцѣхь вседер҄жителѧ бг҃а. ты же пwклонѧисѧ единwмоу вседръжителю бг҃оу. ѿцꙋ г҃а нш҃го і҃с х҃а. бѣжавъ мнwⷢ҇бжїа и бѣжавъ всеа ереси. и гл҃ѧ иwв҄ски. г҃а вседръжителѧ призовоу. творѧщагw велика и неислѣⷣна славна же и изрⷣѧна имже нѣсть числене. и еⷤ къ всемоу семоу. чⷭ҇ть ѿ вседръжителѧ. емꙋⷤ слава и дерьжава в҄ вѣки:·

**оглашенїе .и҃. оучимыⷨ въ твwр҄ца нб҃оу и земли. в҄идимымъ и невиⷣмыⷨ и ч҄тенїе ѿ іева кто сѐ есть таи мене свѣтъ съдръжаи слwвеса въ срⷣцы. мене же мнитсѧ таити. и прочее: —**

Плwтныма wчима оубw вїдѣти бг҃а немwщнw ⷭ҇е. бесплwтнwе бw плwтѧныма очима. пwⷣпадати не мwжеⷮ. и свѣдѣтельствwва самъ единwроⷣный с҃нъ б҃жїи гл҃ѧ. бг҃а никтwже не виⷺдѣ нигдѣже аще бw и пw писанwмоу въ ıезекїили измеⷮ кто. но что г҃леть писанїе. видѣ wбличїе славы гⷭ҇нѧ. а не самwго г҃а. ӕкw пⷣобїе славы. а не самыа славы. ѧкаⷤ есть истин҄нѣ. и вїдѣвъ пwⷣбїе славы точїю. а не самwа славы. паде на земли ѿ страха. даетъ ли славы подобїе видѣнъ

страⷯ и тоугоу творѧ прⷪ҇ркwмъ. тw самwгw аще бы҆ ктw начаⷧ҇ оузирати бг҃ⷶ. всѧкw и живwта гонзноуⷧ бы по речен҄номоу, никтоⷤ оузрѣвъ мwе лице живъ бꙋдеть. сегw ради пw великwмоу свwемоу чл҃кwлюбїю б҃ъ. пwкрывалw своегw бжⷭ҇тва простре нб҃w. да не пwгибнемъ. не мое есть слwво се. нw прⷪ҇ркъ. рече. аще ѿверзеши нб҃w. трепетъ прїимꙋть ѿ тебе гwры и стаюⷮ. тw чтоⷭ҇ чюдиши аще ıезекїиль подwбїе славы видѣвъ паде. идеⷤ данилоу гаврїилъ рабъ сы҆ гⷭ҇нь ѧвисѧ. и абїе оустрашисѧ и паде ницъ. дwндеже не испровер҄же себе агг҃л҄ на пwⷣбїе с҃на чл҃чѧ не смѣ ѿвѣщати прⷪ҇ркъ. да ели гаврїилъ ѧвлѧасѧ. трепетъ сътвwрѧеⷮ прⷪ҇ркwⷨ. тw самъ б҃ъ аще сѧ ѧвитъ. ѧковъⷤ есть. не погибнꙋⷮ ли вси. тѣм҄же б҃жїа ⷭ҇естⷣва видѣти плwтѧныма очима невъз҄мwⷤно ⷭ҇е. ѿ дѣл҄ же б҃жїихъ на разꙋмѣнїе силы прїити мощнw есть. пw соломоноу гл҃ющемꙋ. ѿ величества бw и доброты тварныа, пw мѣры бытїа творецъ видимъ ⷭ҇е. рⷱ҇е бw ӕко ѿ тварїи твwритеⷧ видимъ есть. нw прилwжи ӕкw по мѣры кwмоуⷤдw ѧвлѧетсѧ б҃ъ. ельмаⷤ вѧщьшими видѣнїа тварїи прїемлеⷮ

7: оубїицамъ: -бї- Ligatur. -

8: даⷤдите: -дите gestrichen. - 19: вѣщаетъ: -ща- Ligatur. - 22: слwвеса: -ве- Ligatur. - 28: редано есть: gestrichen. - 29: ӕⷦ҇: unter Einfügungszeichen zwischen den Spalten. - 32: ищемw: ище- Ligatur. -

16: оглашенїе: -ше- Ligatur. - твwр҄ца: твw- Ligatur. - 17: в҄идимымъ: sic! - 23: Плwтныма: Initiale П über vier Zeilen. - вїдѣти: вї- Ligatur. - 24: бесплwтнwе: бе- Ligatur. -

19: оустрашисѧ: -тра- Ligatur. -

чл҃къ, егда бѡльшимъ видѣнїемь възвышитсѧ сердцемь. и хѡщеши оувѣдѣти. ꙗкѡ бж҃їа естства немѡщнѡ есть постигноути. гл҃ть бѡ .г҃. отрѡцы в пещи ѡгненѣи славѧще бг҃а. блг҃нъ еси призираѧи на земнаа. и на пр҃тлѣ сѣдѧи. повѣждь же ми чтѡ е҆ естество херꙋвимское. ти тогда сѣдѧщаго на нихъ оувидиши. цы ли и езекїиль пророкъ сказанїе ѡ нихъ сътвори. противоу мѡженїю ихъ. глѧ. ꙗкѡ .д҃. лица единѡмоу. ѡвѡ чл҃че. ѡвѡ львѡво. ово ѡрле. ѡвѡ телче. шесть крилъ единѡмоу. ꙗкѡ ѡчеса имъ всюдоу. и ѧкѡ подобно ѡцѣ колѡ на четыре части бѧаше. тѡже обаче, пророкоу сказанїе сътворшю. не оу мы почитающе разоумѣти можемъ. то сѣдѧщагѡ на немь. невидима соуща. и неиспѡвѣдима бг҃а. како разоумѣти можетъ. соущїа оубѡ бж҃їа. вельми испытати немѡщно е҆. славы же въсылати емоу ѿ видимыхъ егѡ твари бг҃ѡчестнѡ есть. се же вамъ гл҃емо есть, вѣрнагѡ ради послѣдства. и занеже гл҃емъ ꙗкѡ вѣроуемъ въ единого бг҃а ѿц҃а вседержителѧ. творца нб҃оу и земли. вїдимымъ же всѣмъ и невидимымъ. да поминаемъ ꙗкѡ тои е҆ ѿц҃ъ. г҃а нашего і҆с х҃а. и тои есть сътворивыи нб҃ѡ и землю. и да сѧ оутвержаемъ сами. съвращенїи ради безбѡжныхъ еретикъ дръзноувшихъ зѣлѡ. нарицати вседержителѧ и прмдра хитростника. всего мира. глѧдающихъ плоскима очима. а срьднѣи ѡмрачивше. что бѡ имоуть зазрѣти велицѣи твари божїи. имже подобаше видѣти. видѣвши нб҃наа величьства. имже лѣпо бѧаше поклѡнѧтисѧ поставльшемоу нб҃ѡ. ꙗкѡ и кѡмароу. сътворшемоу ѿ житки вещи водныа. нераспльвноу съставоу нб҃ноую. рече бѡ б҃ъ. да боудеть твердь посредѣ водъ. рече б҃ъ единою ста. и не падаетъ. вода е҆ нб҃ѡ. а ѡгнени соущеи на немъ солнце и лоуна и звѣзды. тѡ какѡ огнена. по водѣ текоуть. аще ли ктѡ естествоу ѡгнѧ. иже мѡусѣ въ егупетѣ пали въ градѣ. и да видить бж҃їе прмдрое. бж҃їе творенїе. понеже бѡ бѧаше вѡда требѣ. боудꙋщи земли дѣлаемѣ. водѧны сътвѡри превышнѧа нб҃се. да егда дѡждевнѡе напѡенїе боудетъ. требѣ земнѡмоу мѣстꙋ готово боудетъ, ѿ естства на се нб҃ѡ. какѡ же ли нѣсть

10: на пр҃тлѣ: gestrichen. - nach сѣдѧи: на херꙋвимѣхъ unter Einfügungszeichen über der Spalte hinzugefügt. - 23: подобно: -до Ligatur. - 32: вельми: ве- Ligatur. - 41: вїдимымъ: вї- Ligatur. -

4: да: Ligatur. - 31: nach ѡгнѧ: и воды иметь вѣры да помѧнеть огнѧ unter Einfügungszeichen unter der Spalte hinzugefügt. -



пѡчюдитисѧ възирающи на сл҃нчноую тварь. кѡль малъ бѡ сьсоудъ видимъ. великоу силоу ѡбдержитъ. ѿ вѡстѡка сїаа. и до запада поущаа свѣтъ. егѡже оутренѧа въстоки списѡваа пѣсникъ гл҃аше. и тѡ ꙗкѡ женихъ исхѡдѧ ѿ чертѡга своего. свѣтлѡсти бѡ и мѣры первагѡ оустроенїа емꙋ ѧвлѧющисѧ на чл҃цѣхъ написа. пладь нб҃ѡ оубѡ преходѧща мнѡгажды и бѣгаемь пламенства ради. а на встѡцѣхъ краснѡ е҆ всѣмъ, ꙗкѡ женихъ видимо. и вижь твѡренїе его паче же не тѡгѡ. нѡ оуставившагѡ емоу повелѣнїемъ. теченїе. какѡ в жатвꙋ высѡчѧе бываа. дождаиша твѡрить дн҃и. даа блг҃овремѧ на дѣланїе чл҃кѡмъ. зимѣ же съкратить теченїе. да не зимнее вѧще боудеть годище. нѡ да нѡщь вѧщьши бывши на покѡи пѡспѣваетъ чл҃кѡмъ. пѡспѣють же на плѡдѡтвѡренїе житѡмъ земнымъ. зри же и како ти ѿпредаваютъ сами себе. блг҃очьстнѣ д҃нїе в жатвоу растоуще. а зимѣ кроупеюще. в жатвоу же и есень. равенствѡ расстоупанїи себѣ дающе. и нѡщи же паки творѧть приближнѣ. ꙗкѡ и псалѡмникоу гл҃ати ѡ нихъ. дн҃ь дн҃и ѿрыгаеть гл҃аголъ. и нощь нѡщи възвѣщаетъ разоумъ. не имоущимъ же оушїю еретикѡмъ точїю не въпїють. и блг҃ѡчинїемь гл҃ють. не инѡгѡ соуща бг҃а и твѡрца. и предѣлника. оучинившагѡ все. и никтоже да не прїиметъ. гл҃ющихъ нѣцыхъ. инѡго соуща свѣтоу твѡрца. инѡго же тмѣ да помѧнеть бѡ исаию гл҃юща. азъ б҃ъ сътвѡривыи свѣтъ. и създавыи тмꙋ. чтѡ не емлеши вѣры ѡ немъ. чл҃че чтѡ си тѧшкѡ твориши. данагѡ ти на покои твѡи года. не бы ради прїалъ ѿ г҃ѣ и пѡкѡа. аще бы тма пѡ ноужди не наводила нарѡка. какѡже мнѡгажды претроуждьшесѧ. в дн҃е. и в нѡщи оустраблѧемсѧ. и вчерашнемъ дн҃и бывъ въ оусилїи. и заоутра боудеть крѣпѡкъ, нѡщнымь пѡкѡемъ. что ли есть нѡщнаа моудрость пѡтребнѣе. в тои бѡ мнѡгажды ѡ бѡѕѣ пѡмышлѧемь. в тѡи пѡчитанїе и разоумѣнїе бж҃їихъ слѡвесъ обрѧщемъ. кѡгдаже паче на пѣнїе и млтвоу прѡстираетъ ны сѧ оумъ. воле не в нощи ли. кѡгдаже мнѡгажды свѡихъ грѣхъ прихѡдимъ на въспѡминанїе. не в нощи ли. не прїемлемъ ли оубѡ злѣи инѡгѡ тмѣ соуща твѡрца. дѡбрѡ бо и се пѡказа искоушенїе.

14: пладь нб҃ѡ оубѡ: lies пладьне бѡ оубѡ (*μεσημβρινὸν μὲν γὰρ*). -

19: аще: -ще Ligatur.- 32: слѡвесъ: -ве- Ligatur. - 33: обрѧщемъ: auf dem rechten Rand durch створѧемъ (-тв- Ligatur) unter Einfügungszeichen ersetzt. -

и пѡтребнѡ. требѣ же имъ бѣ̏, не точїю слн҃чномоу сътворенїю оудивитиⷭ҇. и чюдити. нѡ и звѣзʼдныⷨ҇ дѡбрѡчинʼнымъ ликѡмъ. и бессѡблазнымъ теченїеⷨ҇ и въстѡкомъ бл҃гѡвремⷷнʼнымъ каажⷣѡ и какѡ овѣхъ соуⷮ҇ знаменїа жатвѣ. ѡвы̏ же зимѣ. и какѡ ѡвы̏ брⷺды временʼны ꙗвлⷶють. ѡвы же плаванїа начꙗтѡкъ знаменѡваюⷮ҇. и чл҃къ вʼ корабли сѣдꙗ и въ неѡбдерʼжимыхъ плаваа вʼ вѡлʼнахъ, и на звѣⷣзы гл҃даа править кѡрабль. ѡ сихъ бѡ вещехъ гл҃еть писанїе дѡбрѣ. и да боудеⷮ҇ въ знаменїе. и времена и в лѣта. не въ звѣⷣзнѡе теченїе, и бытїа баснѡсловїа. зри̏ же какѡ ти̏ и дн҃ьнаго свѣта. дѡбрѣ намъ далъ есть. ис привⷣѡства. не тѡгда же бѡ слн҃це въсхѡдꙗще видимъ. нѡ прежⷣе течеть малѡмъ чимъ свѣтъ. да прѡвыкʼши зѣницы. възмѡжета видѣти свⷺтлѡсть бѡльшȣ. какоⷤ нѡщныи свѣтъ, оутѣⷷшилъ есть лоунʼными сїанїи. кʼтѡ есть дожⷣоу ѿц҃ъ. ктѡ есть рожⷣе̏ гроуды росʼныа. ктѡ еⷭ҇ въздоуха ѡдебеливыи и на ѡблаки пѡвелѣ тоучʼныа вѡды нѡсити. и ѡбѡ ли вѡдꙗ ѿ сѣвера ѡблⷶки златѡзарʼны. ѡво

3: сътворенїю: -тв- Ligatur. -

ли же единъ видъ претворꙗа. тако и паки преносꙗ на пестры кроупы. и ины ѡбразы. ктѡ есть сильныи исʼчитааи ѡблаки. ѡ немʼже рече въ иѡвѣ. съвѣсть же раⷥсоужⷣенїе ѡблакъ, і еже съчтаа ѡблаки премⷣрѡстїю, і еⷤ҇ не прѡторʼжесꙗ ѡблакъ пⷣѡ нею. тѡликоу бѡ мѣры на ѡблацѣхъ соуⷮ҇ и не протерзаваетсꙗ. нѡ съ всꙗцѣмъ бл҃гѡчинїемъ на зⷨелю съхѡдꙗⷮ҇. ктѡ есть изʼвѡдꙗи вѣтры ѿ сокрѡвищʼ свѡиⷯ. ктѡ есть ꙗкѡⷤ прежⷣе рекѡхѡмъ. рѡдивыи гроудїе рѡсʼнѡе. и чрⷷваⷤ чиегѡ исхѡдитъ ледъ. дѡжⷣь бѡ есть съставъ. а каменѡ дѣиствѡ. и овогⷣаже вѡда бываⷮ҇ снѣгъ ꙗⷦ҇ и вѡлʼна. ѡбѡгⷣаже слȣжиⷮ пѡсыпающемȣ мглȣ ꙗкѡ пѡпⷣе. ѡбѡ ли же ꙗкѡ и камꙗнѡ бытїе прⷣелагаⷮесꙗ. пѡнеже строить вѡдоу. ꙗкѡже хощеть. единѣмъ вʼзрⷨѡ естествѡ а мнѡго дѣанїе. вѡда виноу оубѡ вʼ гижаⷯ веселꙗа срⷣца чл҃кѡмъ. и на хлѣбʼ же прелагаетсꙗ. крѣпꙗщи срⷣце чл҃коу. и масло же вʼ маслинахъ. свѣтлꙗ лице чл҃коу. и на всꙗки плⷣѡныꙗ твари. ѡ сиⷯ чтѡ бы пⷣѡⷪбалѡ хоулити ли твѡрʼца. или пѡкланꙗтисꙗ емоу паⷱ҇. цѣ и не оу гл҃ю премⷣрѡсти егѡ не

12: nach ѡблацѣхъ: вⷣѡныхъ unter Einfügungszeichen über der Spalte nachgetragen. - 22: овогⷣаже: о- supralinear. - 39: пⷣѡⷪбалѡ: -до- Ligatur. -



невидимыхъ. вижⷣь ми весноу и цвѣты всꙗ ѡбличїемь различїемъ шипʼчꙗнаⷢ҇ свѣта. черʼвеньствѡ. крꙵнѡвѡ же бѣльствѡ. ѿ единѡго бѡ дѡжⷣа тѡ есть. и изь единѡа землꙗ. ктѡ есть ризноуꙗи ктѡ есть твѡрецъ. вижⷣь зѣлѡ бытїе изь единѡгѡ творенїа древнагѡ. ѡбѡ есть на крѡвь. ѡбѡ же на плѡды раⷥличны. а единъ творецъ. единѡа лѡзы. ѡвѡ есть ижʼженїе. ѡво на листвїе. ѡво на рȣчица. ѡбѡ на грѡзнъ. въздивисꙗ и трѡстнымъ чꙗстїемъ чрѣнѡмъ ѡблѡжⷷнїю. еже сътвѡри хитрѡстникъ изь единѡа землꙗ. излазꙗть гади. и звѣрїе. и скѡти. и древѡ и брашнѡ. и златѡ и сребро. и мѣдь и желѣзѡ и камыкъ. единѡ еⷭ҇ вѡднѡе естествѡ и ѿ тѡгѡ рыбъ и птицъ съставленїе. да ꙗкѡжⷷ ѡни плавлають вʼ вѡдахъ. такѡ и пʼтицы парꙗть пѡ въздоухоу. се мѡре великѡе и прѡстранʼнѡе. тоу гади имʼже нѣсть чисʼмене. тѡ ктѡ мѡжеⷮ҇ спѡвѣдати. рыбъ соущихъ дѡбрѡтоу. ктѡ мѡжеть сказати китѡвѡ величествѡ. или обѡижⷣе живоущихъ живѡтенъ съставъ. каⷪ҇ и на соусѣ земли, и вʼ вѡдахъ живоуть. кто мѡжеⷮ҇

1: не gestrichen. - 14: единѡа: е- aus а korrigiert. - 15: есть: zu ergänzen: на. - 20: хитрѡстникъ: -трѡ- Ligatur. - 41: земли: зе- unter Einfügungszeichen auf dem linken Rand. -

сказати глоубиноу мѡрскȣю, и ширѡтоу. или наⷣмѣрʼныхъ вѡлʼнъ стремленїе. нѡ вʼ нарѡцѣхъ свѡиⷯ стѡить. рекʼшагѡ ради дѡ сегѡ прїидеши и прїидеши. и в себѣ самѡмъ съкрȣшать ти сꙗ вⷣѡны. и еже и ꙗвлꙗа навѣщанʼнѡе емоу пѡвелѣнїа слѡвѡ. истекь вⷣѡнами чрътоу нⷺкакоу ꙗвленоу ѡставлꙗеть на брезѣхъ. ꙗвлꙗа влꙗа видꙗщимъ ꙗкѡ повелѣныхъ нѣⷭ҇ прелѣзѡша оуставъ. ктѡ мѡжеⷮ҇ расʼсмѡтрити аерьскихъ пʼтицъ естествѡ. какѡⷩ҇ ти ѡвыхъ ꙗзыки имоуть гласа красна. ѡвы̏ же вⷺсми пестрѡтами измечьтани соуть перїемъ. дрȣгиꙗ же паче всѣхъ пѡсредѣ аера стѡꙗтъ нⷣевижими ꙗкѡже и ꙗстрꙗбъ. ѿ бж҃їа бо пѡвелѣнїа ꙗстрⷠ҇. распрѡстеръ крилѣ стѡиⷮ не двигныисꙗ. зрⷶ̏ къ гⷭ҇ȣ. ктѡ мѡжеть ѿ чл҃къ възвысившасꙗ видѣти ѡрⷣа. да ели птица бесʼслѡвесныⷣ завышьшасꙗ. не мѡжиши сразоумѣти ктѡ въ чл҃цѣхъ. звѣрїи всѣⷯ съвѣсть пѡне имена. или кто кѡежⷣѡ ихъ расʼсмѡтрити мѡжеⷮ҇ рѡднѡе слѡвещенїе. да аще звѣриныхъ тѡчїю именъ не сʼвѣмъ. тѡ какѡ твѡрʼца ихъ постигнемъ. единѡ бж҃їе пѡвелѣнїе глꙗи. да изве

6: прїидеши: -де- Ligatur. - 14: влꙗа: irrtümlich wiederholt. - 42: изве: -ве Ligatur, lies изведетсꙗ (*ἐξαγαγέτω*). -

земла звѣри. и скоты и гады по родоу. и раличъныа роды. изъ единого источ҆ника повелѣнїемъ. ов҆ча кротко. а левъ масоаденъ. и ралична живот несмысленыхъ хожденїа. приклады имоуща раличьныхъ воль члчь. да лисица оубо ави члче лоукованїе. змїа же дроуги адовитыа. кон҆ же висливъ оуныхъ сверѣпїе. мравїа же бор҆заа. да оустрабить непотребныхъ лѣнив҆ство. ега бо празноу кто има юность. тога бес҆словесными живоны оучимъ е. обычаемъ. и бжїемъ писанїемъ глющемъ. вбу гако мравїи о лѣностиве и възревнов пути еа. и боуди тоа мрѣи. вида бо рече оноу в҆ кожоу себѣ събирающю пищю. подражаи сеи ницаа, сѣи плоды добрыхъ дѣлъ в҆ боудѫща вѣки. и паки или иди къ пчелѣ. и оувѣжь гако тажарь есть. како ц҆вѣты вса попаращи събирае. ти медъ на пользоу. да и ты обходя стыа к҆ниги спсенїе свое огорьстиш. и тѣхъ насыщаа речеши. коль слака гор҆тани моемоу словеса твоа. паче меда оустомъ моимъ. нѣ ли оубо славимъ быти достоинѣ хитрецъ. дѣи ли ты не вѣси всемоу съставленїа оуже побываемоу. еда бо всѣхъ былїи можеши разоумѣти дѣанїа. или пользоу можеши оувѣдѣти всю. изъ всего живота исходащю. оуже и о гадовитыхъ змїи о ада изыдоша. на цѣленїе члкомъ. но рѣши ми люто е змїа. боиса га то не може тебе вредити. скор҆пїа сѣкливо. боиса га. то не може тебе сѣк҆ноути. левъ кровожадї. боиса га и не присаже тебе гако и данилѣ. пошюдити же са есть истиною. и животномоу дѣиств8. како ови в҆ жалѣхъ гако скор҆пїи има острїе. др8зїи же в҆ з8бѣ сил8. а инїи ног҆ты побежаю. василискоу видѣнїе е сила. о раличнаго оубо сътворенїа. разоумѣи твор҆ц дѣтель. но аще и тѣхъ не знаеши. ничтоже тебѣ и в҆неш҆нимъ живото. в҆нииди оуже в са. и о свое състава. разоумѣи хитростника. что е зазорно. в҆ тѣлѣ твоемъ сътворено. дер҆жиса самъ. и ничтоже зло о всѣхъ оудо твоихъ. испер҆ва адамъ в҆ породѣ нагъ бѣ съ ев҆гою. но не дов ра бѣ отметенъ. да тѣмъ не оудобе повини сол грѣхоу. но вед8ща зло премдренѣ. а не оудове и творецъ твои. кто е приготовавыи на дѣтородїе ложесноу овер҆ст8.



кто е иже ошивыи безд8шное в҆ немъ. кто есть иже жилами и костьми нь с҆ви кожею же и масы обокъ. и тогаже са роди младенецъ. ис҆ сосц8 источни млека износа. како младо с8ще на дѣтище растеть. а сего на 8нотоу. таче на моужа. и паки того на стар҆чество прелагаетса никомоу не раз8мѣющ8 преложенїа. по вса дни испытанїа. како пищ ово окровавлаетъ. ово на исхоженїе ралоучаетса. ово же на плоо прелагаетса. кто е движа срце прнодвижномъ д҆визанїемъ. кто е иже макотоу очесноую. вѣжьною одежею премрѣ оут҆вер҆дилъ. о различнѣ и дивнѣмъ оустроенїи очеснѣ многогранесныа врачебны к҆ниги. едва испо҆вѣдаю. кто е даали въ все тѣло едино вдохновенїе. вїдиши ли члче хитреца. видиши ли своего твор҆ца. се ти ннѣ раширивши слово многомъ, и инѣхъ свѣдѣтел҆ствомъ оставлено. о невѣдомы да не вънена видиши твор҆ца своего благаго и прмраго хоулаща. о речен҆ных же и на пост8пленїе расоуждаетса чтомы. и ихже самъ обрѣсти или раз8мѣти не въз҆можеши о величества добро тв р҆ныхъ. по мѣры твор҆ца раз8мѣвъ. колѣнѣ преклонаа блгочтнѣ всѣхъ твор҆ц8. чов҆ственыхъ мѣню, и раз8мныхъ. видимых же и невидимыхъ. съ блгомыслїемъ и хвал҆ног азыкомъ, непрестающими оустнами въспоеши бга глаа. коль чюна дѣла твоа ги. вса прмростїю сътвори. емоуже чть и слава величїе и дер҆жава прежде всего вѣка. и въ вс бесконечныа вѣки аминь: —

**оглашенїе .ѕ. кртимымъ в҆ ерлимѣ глано. в҆ едино га ic ха. и ч҆тенїе о .а.го посланїа па ко корнфїю. аще бо сот рекомїи бози. аще на небеси. аще ли на земли. гаже сот бози мнози и гдїе мнози. но на единъ бъ оцъ. и него все. и мы в҆ нѣ i единъ гь ic хс им҆же вса и мы тѣмъ и прочаа**

Наоученїи вѣровати. в҆ единого бга оца вседер҆жителя. и в҆ сна единороднаго. вѣровати должноуютъ. отмещаи бо са сна. ни оца има. а есмь дверь ре снъ. иниктоже не прїидеть къ оц8, развѣ мною. аще са овер҆жеши двери и затворен҆ ти боудеть къ оц8 раз8мъ. никто не знаетъ оца развѣ снъ. и емоуже аще открыетъ. снъ. аще са овер҆жеши. открывающаго. пребоудеши в҆ невидѣнїи. овѣт

9: лисица: -ца Ligatur. – 17: бес҆словесными: -ве- Ligatur. – 26: сѣи: unter Einfügungszeichen auf dem linken Rand. – 27: боуд8ща: -ща- Ligatur. –

13: кровожадї: -дї- Ligatur. – 29: хитростника: -тро- Ligatur. – 38: вед8ща: -ща- Ligatur. – 39: оудове: -ве Ligatur. –

28: вїдиши: вї- Ligatur. – 29: члче: lies члче. – 30: твор҆ца: -ца Ligatur. – 42: твор҆ца: -ца Ligatur. –

14: аминь: амї- Ligatur. – 18: корнфїю: -фї- Ligatur. – 18, 20: аще: ащ- Ligatur. – 19: аще: -ще Ligatur.– 21: гдїе: -дї- Ligatur. – 23: единъ: -дї- Ligatur. – 25: Наоученїи: Initiale Н über vier Zeilen. –

есть въ еⷢ҇алїихъ, гл҃ѧи не вѣроуѧи в сн҃а не оуз'рить жизни. нѡ гнѣвъ бж҃їи пребоудеⷮ҇ на немъ. негодꙋетъ ѿц҃ъ сн҃оу. единѡрѡⷣнѡмоу. ѿмещемꙋ. лютѡ бѡ есть цр҃ю. и воинꙋ егѡ. прѡстоу бесчествованоу быти. егⷣаже оутренѣвишⷯ҇. ктѡ ороуⷤ҇нⷦ҇ или прїатель. бес'честїе прїиметь. тѡгⷣа приложитсѧ бѡлїи гнѣвъ. аще ли ктѡ единѡрѡⷣнагѡ самѡгѡ сн҃а цр҃ева бес чести сътвѡри. тѡк'мѡ оумолить ѿц҃а ѡ сн҃ѣ единѡчадѣмъ гнѣвающасѧ. иже оубѡ дѡброу честь сътворити бг҃оу хѡщеⷮ҇. да кланѧетсѧ сн҃оу. зане не прїемлеⷮ҇ слоуженїа ѿц҃ъ. ѿц҃ъ бѡ с нб҃си възгласи гл҃ѧ, се есть сн҃ъ мѡи любимыи. еⷢ҇же аⷥ бл҃гѡволихъ. бл҃говолилъ есть ѿц҃ь о сн҃оу. да аще не бл҃гѡволиши жизни не имаши. не пристаи июдѣехъ. проныривѣ глⷣголющихъ. ꙗкѡ единъ бг҃ъ тѡчїю есть. нѡ поу оувѣдѣнїи. ꙗкѡ и едиⷩ҇ есть бг҃ъ тѡчїю, оувѣжⷣь ꙗкѡ и сн҃ъ есть бж҃їи. единѡрѡденъ. аⷥ сегѡ нѣсмь пер'вѡе реклъ нѡ пѣсненикъ, ѿ лица сн҃ѡвнѧ глеⷮ҇ гь҃ рече къ мнѣ. сн҃ъ мои еси ты̏. не в'немли оубѡ еже жидѡве гл҃ють. нѡ еже бж҃їи прⷪ҇рцы. чюдиши лиⷭ҇ аще ѿмещеши. гл҃ы прⷪ҇роческїа. пѡбившӗи каменїеⷨ҇ прⷪ҇рки. ты̏ вѣроуеши въ единѡгѡ г҃а ı҃с х҃а. да единѡрѡⷣнѡ боудеть сн҃ѡв'ство единѡго гл҃аголѡмъ. да не мнѡгагѡ именѡванїа дѣиственагѡ. на мнѡги сн҃ы излїеши злѡчестнѣ. наричеть бѡ сѧ дверь нѡ не древа соуща м'ни нарицанїе. нѡ дверь словесноу и живоу. рас'смѡтреливоу. в'хѡдѧщихъ поуть сѧ наричетъ не нѡгами перѡмъ. нѡ наставлѧѧ к нбⷭ҇нѡмоу ѿц҃ꙋ. ѡв'ца наричетсѧ не скѡт'нѡ. нѡ очищаа ѿ грѣхъ. драгѡю крѡвїю в'селен'ноую. ведѡмое прѧмѡ стригоущегѡ. и вѣдыи кѡгⷣа есть пѡⷣⷪбаеⷮ҇ мѡл'чѧти. се ѡв'чѧ паки наричетсѧ. пастꙋⷯ҇ гл҃ѧ. азъ есмь пастырь. овчѧ за въчл҃ченїе. пастꙋⷯ҇ за чл҃кѡлюбїе бжⷭ҇твеное. и хѡщеши ли оувѣдѣти. овчѧ соуⷮ҇ слѡвесны. гл҃еть бѡ апⷭ҇лѡмъ. се поущаю вы̏ ꙗкѡ ѡвца пѡсредѣ вѡл'къ. левь паки наричетсѧ, не чл҃ⷪкѧдецъ. нѡ цⷭ҇ркѡве и крѣп'коⷷ҇. и надежнѡе бытїе именем' ѧвлѧа. лев' же наричетсѧ съпрѡтивъ львоу ревꙋщемоу сꙋпѡстатоу. прельщеныа пѡжирающю. прїиде бѡ спⷭ҇ъ не прелѡжь крѣпѡсти свѡегѡ еⷭ҇ства. но ꙗкѡ левъ силенъ ис кѡлѣна ıоудѡва. спⷭ҇аа вѣроующаⷣ а соупѡстата пѡпираа. камыкъ наричетсѧ. не бе-



з'доушенъ. и роукама чл҃чама сѣкѡмъ. нѡ камыкъ краеоугѡл'ныи. въ ньже вѣроуѧи не пѡстыдитсѧ. х҃с наричетсѧ, не рꙋкама чл҃чѧма пѡмазанъ. нѡ ѿц҃емъ прⷭ҇нѡсоущнѣ на выше чл҃къ соущее ст҃льствѡ помазанъ. мр҃твъ наричетсѧ. и не ѡставль мр҃твыⷯ҇ ꙗкѡже и вси въ адѣ. нѡ единъ в' мр҃твыхъ с'вѡбѡдь. сн҃ъ чл҃чь наричетсѧ. нѡ прїидеⷮ҇ на ѡблацѣⷯ҇. соудити живымъ и мр҃твымъ. гь҃ звѡмъ есть не препрⷭ҇ѡ ꙗкѡже и в чл҃цѣхъ. ı҃с зовѡмъ есть тѧклѡимен'ѣн. ѿ спⷭ҇енагѡ исцелѣнїа. и мы призываемъ. сн҃ъ зовⷪмъ есть. не твѡренїемъ из'веденъ нѡ бжⷭ҇ески. еⷭ҇ствѡмъ рѡжⷣенъ. и мнѡга спⷭ҇а нш҃гѡ соуⷮ҇ имена. тѣⷨ҇же да мнѡжествѡмъ именѡванїа. мнѡги сн҃ы не твѡрить тебѣ мнѣти, и льстї̏ ради еретичскихъ. иже гл҃ють инѡго соуща х҃а. инѡго же ıсⷭ҇. инѡгѡ дверь и прѡчее. прежⷣе оутвер'жаеть тѧ вѣра гл҃ющи дѡбрѣ. въ единѡго г҃а ı҃са х҃а. аще бѡ и мнѡга прозванїа соуть. нѡ единѡ пѡⷣлежащее коⷪмжⷣо же раⷥличнѣ спⷭ҇ъ бываеⷮ҇ на строи веселїа бѡ тревꙋющимъ в'нити стоитъ дверь. а требоующимъ принести мл҃твы стѡиⷮ҇ хѡдатаи ар'хиерѣи. паⷦ҇ имоущимъ грѣхи. бываеⷮ҇ ов'чѧ. да за нѧ заклѡленъ бꙋдеть. всѣмъ бываетъ все пребываа самъ пѡ еⷭ҇ствоу. еже есть. пребываа бѡ имѧ сн҃ѡвне. въ истиннѣ премет'нѡ достѡиньствѡ. ꙗкѡ нѣкїи враⷱ҇ дѡбръ, оучитель млⷭ҇тивь. помогаа нш҃имъ ѿ немѡженїеⷨ҇. гь҃ сы̏и пѡ истин'нѣ. не ѿ спѣнїа гⷭ҇дьствѡ прїемъ. нѡ ѿ рода гⷭ҇не имѧ достоанїа, не пѡтребнѣ. ꙗкѡⷤ҇ и мы гⷭ҇дь нарицатисѧ. нѡ истинѡю гь҃ есть. занеⷤ҇ съ ѿц҃емь владѣетъ свѡими тварьми. мы̏ оубѡ имамы ѡбладанїе чл҃ки точны чⷭ҇тїю, и тѡжⷣе страстьны. мнѡгажⷣы же и преж'ними. и оунъ мнѡгажⷣы гⷭ҇нъ. рабомъ старымъ владѣетъ. а при гⷭ҇дѣ нш҃емъ ı҃с хⷭ҇ѣ. госпѡдѡванїе не такѡ. нѡ первѣе твѡрьцъ тѡже ли гь҃. прежⷣе сътвори все. таче ѡбладаетъ бывшими имъ. х҃с гь҃ еⷭ҇. рѡжⷣеисѧ въ градѣ дв҃двѣ. и аще хѡщеши оувѣдѣти. ꙗкѡ съ ѿц҃емъ и прежⷣе въчл҃ченїа еⷭ҇ х҃с гь҃. да не тѡчїю вѣрѡю прїемлеши гл҃емѡе. нѡ оуказанїе имаши ѿ вет'хагѡ писанїа. прїиди в' пер'выа к'ниги бытеискїа. и гл҃еть гь҃. сътворимъ чл҃ка, не по ѡбразоу моемоу. нѡ по ѡбразоу нш҃емоу. и пѡ бытїи адамѡвѣ реⷱ҇. и сътвори бг҃ъ чл҃ка. пѡ образꙋ бж҃їю

13: аще: -ще Ligatur. - 22: ѿц҃ъ: -цъ Ligatur. - 26: о: supralinear. - 31: поу: lies по. -

21: пѡⷣⷪбаеⷮ: -до- Ligatur. - 40: вѣроующа: -ща- Ligatur. - 42: без'доушенъ: бе- Ligatur. -

7: выше: -ше Ligatur. - 32: вѣра: unter Einfügungszeichen am Zeilenende. -

5: премет'нѡ: lies непре- (*ἀπαράτρεπτον*). -

сътворі и. н҃ оуставі бо въ ѿца точію бж҃твенаг҃ достоаніа. но съвѣщ'ствоуа и сн҃а. да сѧ ꙗвит҃ ꙗкѡ чл҃къ не точію ѥс҃ бж҃іа тварь. нѡ и г҃а нш҃го іс҃ х҃а соущꙋ и томоу бг҃оу истинномоу. сѐ г҃ь творѧи съ ѿцемъ. съдѡлѣва на сѡдомѣхь. пѡ гл҃ющемоу писанію. и гс҃ь ѡдѡжди на содомоу и гоморꙋ огнь горѧщіи и камыкъ ѿ г҃а с нб҃се. и се г҃ь ꙗвисѧ пак҃ мѡисею ꙗкѡже можааше видѣти. и чл҃кѡлюбивыи бѡ г҃ь прс҃нѡ смѡтрить немѡщемъ нш҃имъ. и да разоумѣеши. ꙗкѡ тои есть иже сѧ ꙗви мѡѷсѐѡви. пріими свѣдѣтельство павлѡвѡ гл҃ѧи. піахоѵ бѡ из дх҃ѡвнаго послѣдоующа камени. камен' же бѣ хс҃. и паки вѣрою мѡѷсеи остави егѷп'та. и па малѣ рече оуне бѡгатьство неп'щевавъ егѷпестьскх҃ съкрѡвищь пѡношеніе хс҃вѡ. тѡи мѡѷсеи рече к немоу ꙗви ми сѧ самъ разꙋмнѡ. да вижоу тѧ. ѡн҃ же рече, никтоже лице мое живъ боудт҃е. сего ради оубѡ имже бжс҃твенаго лица, ник'тоже видѣвъ. мѡжааше живъ быти. взѧ чл҃че лице. да се видѣв'ше живи боудоѵть. и егда въсхотѣ и тѡ показати с' малою славѡю. егда лице емоу прѡсвѣтис҃

ꙗкѡ сл҃нце. оуч҃ницы падоша възбѡѧвшесѧ. да аще телеснѡе лице възсіав҃ не ѧкѡже мѡжааше дѣати. нѡ ѧкѡже в'мѣщаахоѵ оуч҃ницы оустрашаа. и ѡбаче стерпѣти не въз'мѡгоша. какѡ на божескѡе дѡстоаніе. възз'рѣти кто мѡжааше. велика реч҃ г҃ь желааеши. ѡ мѡѷсею. пріимаю ти̏ несытѡе желаніе. и се ти̏ слѡво сътвѡрю. нѡ ѧкѡже в'мѣстиши се положю тѧ в' доупли камени. ꙗкѡже бѡ малъ еси. въ малѣ ѡбіатъ бываеши. се же оуже оутвер'ди жидѡвъ ради гл҃емое. мыслм҃е бѡ казати. ꙗкѡ вѧаше оу ѿца г҃ь іс҃ гл҃а оубѡ г҃ь. к' мѡисеѡви. аз҃ мимѡидоу. преж҃е тебе славою моею. и призѡвоу именем'. гс҃нимъ прѧмѡ тебѣ. г҃ь сы̏, кѡего г҃а зѡветь. видиши ли какѡ ти прикрѡвнѣ оучѧаше. дѡбродчестнѣе ѡ ѿцѣ и сн҃ѣ оученіе. и паки в рѧд҃ныхъ писанѡ ѥс҃. и с'ниде г҃ь въ ѡблацѣ и ста пред҃ нимъ тоу. и призва именемъ гс҃нимъ. и мимѡиде г҃ь пред҃ лицемъ егѡ. и призва г҃ь бг҃ъ щедръ и млс҃тивъ тер'пѣливъ. премлс҃тивъ и истиненъ и правдоу съблюдаа творѧ млс҃ть в тысоущахъ. ѿемлѧ безакѡніа, и неправды и грѣхи. таче



пѡтѡмъ, пад҃ мѡѷсеи поклѡнисѧ пред҃ гс҃демъ. призывающимъ ѿц҃а, гл҃ѧ иди с нами г҃и. имаши се пер'вѡе оуказаніе. приими в'торое ꙗвлено. реч҃ г҃ь гс҃оу моемоу сѣди ѡ деснꙋю мене. г҃ь гс҃оу гл҃еть се а не рабоу. нѡ гс҃оу всѣхъ. а не сн҃оу свѡемоу. емоуж҃ все покори. егд҃аже речт҃е ꙗкѡ повиновенѡ емоу ѥс҃ ꙗвѣ все. ꙗкѡ раз҃вѣ пѡкоривша̊го емоу все ѡ в'семъ. г҃ь есть всѣмь. единѡроденъ сн҃ъ. а сн҃ъ ѿцоу покѡривъ. не въс'хитивъ гѡспд҃ства. нѡ имѣѧ е преж҃е вѣкь. ни сн҃ъ въс'хи҃ти. ни ѿцъ в'завидѣ гь҃ствоу. тѡи ѥс҃ гл҃ѧи. всеми преданѡ соут҃ ѿцемь моимъ. не оулишаа предав'шагѡ. г҃ь оубѡ есть сн҃ъ бж҃іи. г҃ь рѡж҃еныи въфлеѡмѣ иоудѣистѣмь. по рек'шемоу пастоухѡмъ аг҃глоу. бл҃гѡвѣщаю вы̏ днс҃е. радѡсть великоу. ꙗкѡ родис҃ вамъ. хс҃ г҃ъ. въ градѣ давыдѡвѣ. инъ же рече инъ ѿ апл҃ъ етеръ слѡвѡ посл҃ сн҃ѡмъ иꙗлевѡмъ. бл҃говѣстоуа миръ іс҃ хм҃ъ се ѥс҃ всѣм҃ г҃ь. ег҃аже речеть. всѣм' ничьсѡже и земли из гьств҃ любѡ аг҃гли любѡ ар'хаг҃гли. любѡ зачѧла любѡ власти. любѡ инѡ что мѣнимое. апл҃ѡмь творенѡ все пѡд҃ гѡспд҃ствѡмъ есть хс҃вом҃. апл҃ѡмъ есть г҃ь, ꙗкѡже

имаши въ еѵг҃аліи. ꙗкѡ тогд҃ ѿстог҃а ѿстоупи діавол҃ ѿ него. аг҃гли пристꙋпиша и слоужаахоѵ емоу. не реч҃ бѡ ꙗкѡ помаахоѵ емꙋ. еже ѥс҃ рабъски. хотѧ щюдитисѧ емоу. слоужааше тѡгд҃а гавріилъ свѡе достоньство пріимъ слꙋгованіе хотѧащемоу ѿити въ егѷпетъ, да разорит҃ рꙋчнаа твѡреніа. пакиж҃ аг҃глъ ꙗвисѧ въ снѣ иѡсифоѵ. распѧтоу быв'шю и въстав'шꙋ. аг҃глъ бл҃говѣсти. и гл҃а же намъ. ꙗкѡ дѡбръ равъ. шд҃еше пѡвѣдите оуч҃нкѡмъ его ꙗкѡ въскрс҃е. и варѧетъ. вы̏ в галилеи. се рекѡхъ вамъ. тѡчію сице гл҃ѧ. не престоупихъ пѡвелѣніа. свѣдѣтельствоую еже рещи вамъ. да ащ҃е сѧ ѡбленитe. тѡ не на мнѣ дорока боуди. нѡ на ѡбленившихсѧ. сеи оубо ѥс҃ единъ г҃ь іс҃ хс҃. ѡ нем'же и нн҃ѣ ч'теніе гл҃еть и аще сꙋт҃ рекѡшами, и бѡзи любо на нб҃си. любѡ на земли и пѡтѡмъ, нѡ намъ б҃ъ и ѿцъ из негѡже всѧ. и единъ г҃ь іс҃ хс҃ им'же всѧ и мы тѣмъ. іс҃ же хс҃ нарицаетсѧ. двоеимен'нѣ іс҃. зане сп҃саетъ хс҃ за ст҃льство. и се свѣдыи чюдныи прр҃къ мѡѷсеи. моужема двѣма всѣми из'бран'нѡма. ѡбѣ сіи мнѣ дарова. овѡго свѡеѧ власти наслѣдника

15: можааше: -ше Ligatur. - 26: па: lies по. - 28: егѷпестьскх҃: sic! - 33: nach никтоже: оузрѣв҃ (-зр-Ligatur) unter Einfügungszeichen auf dem linken Rand nachgetragen. -

29: родис҃: ро- unter Einfügungszeichen am Zeilenende. - 30: давыдѡвѣ: да- Ligatur. -

2: ѿстог҃а: gestrichen. - 8: достоньство: lies достоиньство. - 17: шд҃еше: -ше Ligatur. - 30: рекѡшами, и: Fehler (λεγόμενοι). -

навʼгина і҃са преименѡвавʼ. а своегѡ брата аарона х҃с именѡва. да двѣма чл҃кома изʼбранʼнѡма. ст҃льствѡ и цⷭ҇тво боудоуще единѡгѡ і҃с х҃с прⷣставиⷮ. арʼхиерѣи бѡ есть х҃с по аарѡноу. имʼже не самʼ сѧ прѡслави бывъ арʼхиерѣи. нѡ г҃лавыи кʼ немоу, ты̏ еси арʼхиерѣи вʼ вѣки по чиноу мельхиседековоу. обраⷥ же нѡшааше егѡ навʼгинъ с҃нъ пѡ мнѡгоу. начинаа бо власти. людʼми начѧ ѿ іѡрʼдана ѿнѡдоуⷤ и кр҃ти вьсѧ. начѧ бл҃говⷺствѡвати .в҃і. раⷥдѣлѧюще. жребїемь наслѣдїе оустрои навʼгинъ с҃нъ іс҃. и .в҃і. ап҃ла распѡвѣдникⷭ истинʼнѣ, въ всю живомꙋю пѡсла і҃с. вѣровавшꙋ раавь блоⷣницꙋ сп҃се ѡбраⷥныи і҃с. а истинʼныи реⷱ мытѡимцы. и блоⷣницѧ. варѧють вы̏ въ цр҃тʼвїи н҃бнѣмь. кликнѡвенїемь тѡчїю при ѡбразнѣмь і҃сѣ. разѡриша стѣны ієрихѡнʼскїа. а зане рече і҃с. не ѡстанеть камень на камени. падесѧ аже прѧмѡ намъ жидовскаа цр҃кви. не ѧкѡ ѿвѣщанїе паденїю вина. нѡ ѧкѡ грѣхь закѡнъ престоупающихъ. выⷭ паденїю вина. единъ еⷭ і҃с х҃с имѧ чⷭ҇тнѡ. прⷪ҇рки прѡвѣⷥглашаемѡ. глеⷮ бѡ ісаиа прⷪ҇ркъ. се сп҃съ

тебѣ прїидеⷮ. имы сʼ сѡбѡю свѡю мздоу. сп҃съ же евреиски і҃с сказаетсѧ. г҃не бѡ оубїенїе прѡзрѧⷯ ѿ іоудеи прⷪ҇ческїа дары пѡкры именѡванїемъ. да не ѿ вѣдѣнїа изʼвѣста. готѡвѣ въскрамѡлоуюⷮ. і҃с же нарече сѧ не ч҃лки. нѡ аг҃гломъ. не свѡею властїю пришеⷣшаго. нѡ сїлѡю б҃жїею пѡслана г҃лющиⷨ не възʼбѡисѧ къ иѡсифꙋ пѡѧти марїа жены своеⷣ рѡжⷣьшее бо сѧ в неи ѿ дх҃а есть ст҃а. рѡдить же с҃на и наречеши имѧ емꙋ і҃с. и виноу именʼноую ѿдавъ. авїе г҃леть. тѡи бѡ сп҃сеⷮ люди свѡа ѿ грѣхь ихъ. не рѡжⷣеныи не оу какѡ лⷣю̏ иматъ. разоумѣи аще и прежⷣе рѡдʼства. не вы̏ имѣлъ. и се прⷪ҇ркъ ѿ лица емоу реⷱ. из чрева мт҃ере моеѧ, нареⷱ имѧ мое. зане прежⷣе г҃ла аг҃глъ ѧкѡ і҃с наречетсѧ. и паки ѡ ірѡдовѣ крамолѣ лестьнѣи г҃леть. и пѡⷣ крѡвомъ рꙋкоу своею покры мѧ. і҃соу бѡ есть пѡ еврѣиски сп҃съ. а пѡ елʼлиньски исʼцѣлѧа. имже и тѣлѡмъ врачь есть. и дх҃ѡмь целитель. слѣпʼцемь оубѡ видимыи целитель прѡсвѣщаа же пѡмыслⷹ. хрѡмымъ врачь ѧвѣ. наставлѧа грѣшныа кʼ пѡкаанїю. г҃ла ѡслабленѡмоу жилами. к томоу не съгрѣшаи. и възми одръ свѡи

и хѡди. занеже бѡ д҃шнагѡ ради грѣха раⷥслабѣ тѣлѡ. прежⷣе исцели д҃шю. приведе и тѣлоу исцеленїе. аще оубѡ ктѡ болить д҃шеⷼ ѿ грѣхъ. имаⷮ врачѧ. и иⷤ хоудѡвѣръ есть здѣ̏ да г҃леⷮ. к немоу пѡмогаи моемоу невѣїю. аще ктѡ телесными ѡблежить недоуги. да не невѣроуеⷮ. нѡ да прїидеть и исцелѣетъ бѡ и тѡ̏ і да вѣроуетъ. ѧкѡ і҃с еⷭ х҃с. жидове бѡ прїемлють і҃са соуща. а еже хⷭ҇а соуща и никакѡже сего ради г҃леть апⷭ҇лѡмъ іѡⷩ҇а. ктѡ еⷭ лѡжьнѡ ѿмещаисѧ. нѡ ѧкѡ і҃с нѣсть х҃с. х҃с же есть арʼхиереи. и престоупноу имыи ероносинїи. ни ѿ лѣтъ наченъ ст҃льства. ни наслѣдника дроугаго имѣа. ѧкѡже слыша въ нⷣелю бесѣдоующа ны̏ прⷣе събранїемъ. вʼ чинъ мелʼхиседекѡвъ не ѿ прїема телеⷭ҇наго прїемъ архиеросоунї̏. ни маслѡмъ състроенѡмʼ. пѡмазанъ. нѡ прежⷣе вѣкъ ѿц҃емъ. раⷥличаа ѿ инѣⷯ. ѡни бѡ бес клѧтвы соуⷮ ієрѣе. а сеи с клѧтвою г҃лющимъ. клѧтсѧ г҃ь и истинʼнѡю и не ѿверʼжетсѧ еѧ. дѡвлѣлѡ бо былѡ на оутверʼженїе и хѡтѣнїе тѡчїю ѿч҃ее. соугꙋб же извѣствѡванїа ѡбраⷥ. еⷤ съвѣтѡмъ клѧтвѣ послѣдѡвати. да двѣ̏ма вещьма непрелѡженѡма. и-

маже невъⷥмѡжʼнѡ сълʼгати б҃гоу. крѣпʼкѡ оутѣшенїе имаа вѣрʼнѡе. еже на х҃а і҃са с҃на б҃жїа. прїемлюще сего х҃а и пришеⷣша ѿверʼгошасѧ жидѡве. а бѣсѡве испѡвѣдааша. нѡ не незнаша. прⷪ҇ркъ дⷣвъ г҃лтъ оугѡтовахь свѣщникъ пѡмазанʼномоу моемоу. и ѡви же свѣтилʼника свѣтлѡсть прⷪ҇рка сказааша. ѡви же вʼзѧтоую ѿ дв҃ца плѡⷮ по писанѡмоу въ ап҃лѣ. имамы̏ же съкрѡвище се в ѕанѣхь съсоудѣхь. не невѣдѧаше сего прⷪ҇ркъ г҃лѧ. и пѡвѣдаа въ ч҃лцѣхь х҃а своегѡ. видѧаше сего моѷсеⷷ. видѧаше исаиа. видѧаше ієремѣа. никтѡже ѿ прⷪ҇ркъ не невѣдѧаше еⷢ. пѡзнааша сегѡ и бѣсове. запрещааше имъ. и вѣдѧахоу егѡ х҃а соуща. арʼхиереи не разоумѣша. а жена самарѧныни прѡповѣдаше г҃лющи. прїидѣте видѣте ч҃лка. иже ми рече. все еликѡ сътвориⷯ еда се есть х҃с. сы̏ і҃с х҃с есть пришедыи. арʼхиерѣи градоущихь бл҃готъ. иⷤ безнавѣтїемъ бжⷭ҇тва вьⷭ҇мъ намь пѡдавъ свѡе именѡванїе. ц҃ре бѡ ч҃лчестїи беспричѧстнѡ к ч҃лкѡмъ имоуть цⷭ҇тва имѧ. а і҃с х҃с с҃нъ б҃жїи. хрⷭ҇тїанѡⷨ намъ звати сп҃ѡби. но речеть нѣктѡ. нѡбѡ еⷭ имѧ хрⷭ҇тїанʼскѡ. и прⷤе



19: наслѣдїе: -дї- Ligatur. - 28: кликнѡвенїемь: -ве- Ligatur. -

3: сказаетсѧ: с- supralinear. - 41: съгрѣшаи: -грѣ- Ligatur. -

9: невѣїю: lies невѣрїю. - 20: и престоупноу: lies непрестоупноу (ἀπαράβατον). - 21: ероносинїи: Fehler (τὴν ἱερωσύνην). - 31: nach ѿц҃емъ: и толицѣ̂ unter Einfügungszeichen unter der Spalte nachgetragen. - 35 - 36: gesamte Z. 35 und еѧ in Z. 36 gestrichen; dafür не раскаетсѧ: nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Ende von Z. 34 nachgetragen. -

33: градоущихъ : г- aus в korrigiert. -

сегѡ не бѣ брегомѡ. ино бѡ творѧщеесѧ мнѡгаⷣжы. прекословитсѧ за чюжьствѡ. прежⷣе оутверⸯди прⷪ҇ркъ гл҃ѧ. а работающимъ мнѣ имѧ ново наречетсѧ. еже блⷭ҇витⷭ҇ на земли, испытаем же ioудеа, рабѡтаеть ли б҃ꙋ или ни. пѡкажите оубѡ имѧ ваше нѡвое. июдеи бѡ і изр҃льте при моѷсеи, и при инѣⷯ прⷪ҇рцѣхъ зѡвоми бѣасте. и ѿ вавѷлѡнⸯскаго възвращенїа и доселе. гдѣ̏ оубѡ ⷭ҇е имѧ ваше нѡвое. нѡво еже ино именѡванїе. еⷤ блⷭ҇витсѧ по земли и ѡбьѧ вселенⸯноую всю. жидѡве бѡ до страны етеры а христїане дѡ конⸯца вселеныⷣ. единѡродⸯнаго с҃на б҃жїа спⷪ҇вѣдаемъ имѧ. хощешиⷤ разоумѣти. ꙗкѡ хⷭ҇во имѧ вѣдѧахоу и апⷭ҇ли. и распѡвѣдѡваахоу. пачеⷤ х҃а имѧахоу в себѣ. павеⷣ рече кⸯ слышащимъ. или искоушенїа ищете гл҃ющемоу въ мнѣ хⷭ҇оу. павелъ прѡпѡвѣдаеⷮ х҃а гл҃ѧ. не себе бѡ пропѡвѣдаемь, нѡ х҃а і҃са г҃а. себеⷤ рабы ваша х҃а ради. кто сеи есть не иже ли преже гони. ѡле великѡе чюдѡ. прежⷣе гонивыи х҃а тои проповѣдаетъ. чесѡ ради мⷣзою ли оувѣщанъ. нѡ не бѧⷣше никѡгоже. иже бы̏ такѡ оувѣщалъ. нѡ или видѧ и тоу соуща и молиⷨ. оуже бѧаше въⷥшелъ на небѡ. изиде на гоненїе. и пѡ трехъ д҃нехъ вⸯ дамасцѣ прѡпѡвѣдникъ бысть гонитель. кѡею силѡю ини оубѡ свѡа по своихъ зовоуⷮ свѣⷣтелѧ. аⷥ же тебѣ свѣдѣтель прежⷣе бывшаⷢ҇ врага прⷣепѡставихъ. зане соупрѡтивъ приши. великѡ бо ⷭ҇е петрово і иѡⷩ҇анѡво свѣⷣтельство. но непытнѡ бѧаше. своа бѡ бѧаста. а прⷤенѧго врага послѣⷤ за нь оумирающа. кто оуже притсѧ. прѡтивоу истинⸯны. зде дошⷣе слѡвесе почюдиⷯсѧ. истинⸯною же ст҃го дх҃а строенїю какѡ инѣⷯ епистолїа вⸯ малѣ написа чисмене. павлоу же прⷤенемоу гонⸯцꙋ .д҃і. епистолїи да написати, не ѧко хꙋⷣжии бѧаше петръ. или і иѡⷩ҇а възбрани дара, ни оубѡ, но да бы весⸯ соуперствⷣ былѡ оучительство. бывшемоу прежⷣе врагоу и гонителю, мнѡжае дасть писати. да сѧ вⷭи вѣрни такѡ сътворимъ. дивлѧахоусѧ вси ѡ павлѣ и гл҃аахоу не сеи ли иже прⷤе гони. не сѣмѡ ли прїиде да ны̏ свѧзаны ведеⷮ въ ієрⷭ҇лимъ. не дивитесѧ рече павеⷣ. аⷥ вѣдѣ ꙗкѡ жестокѡ ми ⷭ҇е прѡтивоу ѡстнꙋ прати. вѣдѣ ꙗкѡ нѣсмь дѡстѡинъ нарицатиⷭ҇

20: жидѡве: -ве Ligatur. -

36: прїиде: -де Ligatur. -



апⷭ҇лъ. зане гонихъ црк҃ѡвь б҃жїю. но не разоумѣѧ. мнѧхъ бѡ разоренїе соуще законоу прѡповѣⷣ хⷭ҇воу. а не вѣдѧахъ ꙗкѡ прїиде съверⸯшитель закона. а не разорити. преоумножисѧ даръ б҃жїи въ мнѣ. мнѡга соуть истина възлюбленⸯнїи ѡ хⷭ҇ѣ свѣⷣтельства. свѣⷣтельствоуеⷮ ѿць с н҃бсе ѡ с҃ноу. свѣⷣтествоуеⷮ дх҃ъ ст҃ыи сⸯходѧи тѣлѡмъ вⸯзѡра голоубиⷣ. свѣⷣтельствоуеⷮ гаврїиⷣ архаагг҃лъ м҃рїи бл҃говѣстꙋⷣ свѣⷣтелствоуеⷮ дв҃ца бг҃а рожⷣьшиѧ. свѣⷣтельствꙋеть блⸯжⸯное ѧсленѡе мѣсто. свѣⷣтельствоуеⷮ егѷпетъ. иже еще соуща дѣтьска вл҃ⷣкоу прїа. свѣⷣтельствꙋеть сѷмеѡⷩ҇ прїимъ рꙋкамⷣ и рекъ. н҃нѣ ѿпоусти раба твоего вл҃ⷣкѡ. пѡ гл҃оу твоемоу сⸯ миромъ. ꙗⷦ҇ видѣсте очи мои сп҃сенїе твое. и анⸯна прⷪ҇рчица. добрѣ готовѧщїа пѡстница послꙋшествоуеⷮ ѡ немъ. свѣⷣтельствоуеⷮ іѡⷩ҇а крⷭ҇тль. великїи оубѡ вⸯ прⷪ҇рцѣхъ начѧлⸯникъ нѡвомоу завѣтоу. и ѡбразомъ нѣⷣкцѣмь сѡвѡкоуплѧа. ѡба совѡю завѣта. нѡваⷢ҇ и ветⸯхаго. свѣⷣтлствоуеть ієрⸯданъ вⸯ рѣкахъ. свѣⷣтельствоуеть море тиверїадⸯское вⸯ мѡрихъ. свѣⷣтельствоуюⷮ слѣпцы и хрѡмцы исцеленїи. свѣтельствоуюⷮ и мр҃твецы възⸯставленїи. бѣсѡве свѣⷣтельствоуюⷮ гл҃юще. не дѣи чтѡ намъ и тебѣ і҃с. вѣм тѧ ктѡ еси ст҃ыи б҃жїи. свѣⷣтельствоуюⷮ вѣтри. запрещаеми и оуставлѧемїи .е҃. хлѣбъ свѣⷣтельствоуюⷮ .е҃. тысоущь спⷪ҇ри бывше. древѡ ст҃ое крⷭ҇тнѡе свѣⷣтельствоуеⷮ до д҃нешнѧго д҃не. оу баⷭ҇ вїдимѡ. и пѡ вѣрѣ ѿ него вⸯземлющими. ѿсюдꙋ вселенⸯноую ꙋже всю напѡлⸯнивⸯше. финиксъ иже вⸯ дебри свѣⷣтельствоуетъ вѣтвїе да҃ ⷣтогаⷣ хвалѧщиⷨ гедьсиманїи. свѣⷣтельствоуеⷮ иоуда. толико не показа еще разꙋмѣющиⷨ. гоⷣгофа. ст҃ыи сⸯвыше въстоуплїи. свѣⷣтельствоуетъ видимъ грѡбъ ст҃ы. свѣдѣтельствꙋеть камень лежаи до сего д҃не. сл҃нце н҃нѣ сїаа свѣⷣтествоуеⷮ. еже тогда въ времѧ сп҃сеныа моуки померⸯче тма свѣⷣтельствꙋеть. ѧже тѡгаⷣ бысть ѿ шестаго ч҃са до .ѳ҃.го. свѣⷮ свѣⷣтельствоуетъ. сїавъ ѿ девѧтаго ч҃са до вечера. гѡра елеѡⷩ҇скаа свѣⷣтельствоуеⷮ ст҃аа. ѿ неѧже взиде къ ѿцꙋ. и тꙋчерѡднїи ѡблацы свѣⷣтествоуюⷮ прїимⸯше вл҃ⷣкоу. нⷭ҇бнаа же врата свѣдѣтествоуюⷮ. ѡ нихже рече пѣвець. възⷥмѣте врата

42: свѣ-: lies свѣдѣ-. -

10: бывше: -вш- Ligatur. - 12: вїдимѡ: вї- Ligatur. - 34: вечера: ве- Ligatur. - 18: ⷣтогаⷣ: sic! -

к҄нѧзи ваши. да в҄нидетъ цр҃ь славы. древнїи врази свѣⷣтельствоуюⷮ. их҄же бл҃жнныи павеⷧ свѣⷣтель единъ єⷭ҇. в҄ малѣ вражⷣовавъ а мнѡга лѣта работавъ. ап҃лъ .в҃ı. свѣдѣтельствоуюⷮ. не словесы точїю. нѡ моуками и смр҃тми свѡими, пропѡвѣдавше истин҄ноу. стѣнь петрова свѣⷣтельствоуеⷮ. исцѣлѧаи въ имⷨ хⷭ҇во оуброус҄цы. и главотѧжа свѣⷣтельствоуюⷮ. такоже и силою хⷭ҇вою. тоⷣа павлѡмъ пер҄си. и готи. вьси. иже ѿ странъ свѣⷣтельствоуюⷮ оумирающе за нь. егоже плѡтныма очима не видѣша. прѡгоними вѣр҄ныими до дн҃еш҄нѧго дн҃е. вѣси свѣдѣльствоуюⷮ. толикѡ и раⷥлиⷱнѣ мнѡжаиши соуⷮ послоуси. тѡ не вѣроуем ли єⷭ҇ оуже хс҃ свѣⷣтелюеⷨ. аще оубѡ ктѡ есть пер҄вое не вѣроуѧ. да вѣроуетъ нн҃ѣ. аще ли прежⷣе быⷭ҇ вѣренъ. прилѡженїе вѣры да прїемлюⷮ. бѡ̂ше вѣроуѧи въ г҃а ı҃са х҃а. и да вѣсть чтѡ имать имѧ хрⷭ҇тїан сѧ еси нареклъ. пѡщади имѧ. да сѧ тобою не похоулиⷮ г҃ь н҃шь ı҃с х҃с. с҃нъ б҃жїи. нѡ да просїають дѡбраа твоа дѣла пⷱа пред҄ ч҃лки. да видѧщеⷭ ч҃лцы прославѧⷮ. ѡ хⷭ҇ѣ ı҃сѣ ѡ гⷭ҇ѣ н҃шемъ ѿц҃а нбⷭ҇нⷢа

емоуже слава и чⷭ҇ть и державва. и нн҃ѣ и прⷭ҇но и в вѣки вѣкѡмъ аминь: —

**оглашенїе оучимыⷯ в҄ с҃на б҃жїа единочадаго рѡжⷣен҄наго ѡ ѿц҃а б҃га истин҄на, прежⷣе всѣⷯ вѣⷦ҇. им҄же все бысть. и чтенїе ѿ еѵ҆реискаго посланїа мнѡгочѧстнѣ и многораⷥлиⷱнѣ древле б҃ъ г҃ла. ѿц҃емъ п҄рⷪ҇рки. на послѣдоⷦ҇ дн҃ии сихъ г҃ла наⷨ с҃нѡмъ. и прочее:**

Ꙗкѡже оубѡ въ ı҃са х҃а надѣемсѧ. дѡвол҄нѣ противȣ силѣ, нами реченѡ бысть. в҄чера намъ предан҄ныими. не простѣ же въ х҃а вѣрѡвати. ни ꙗкѡ единѡго ѿ мнѡгихъ пѡтребнѣ нарицаемыхъ прїимати. они оубѡ бѧахоу пѡмазан҄ницы образни. а сеи помазан҄никъ истиненъ. не ѿ ч҃лкъ спѣѧнїемъ въ свѧтительствѡ пришеⷣ. но прⷭ҇нѡ жреческѡе достоин҄ство имѣа ѿ оц҃а. и сего ради прежⷣеоутвер҄жающи вѣра. да не простыхъ помазан҄никъ мнимъ единоⷢ. прилѡжи вѣр҄нымъ, ꙗко вѣроуемъ въ единѡго г҃а ı҃с х҃а с҃на б҃жїа единѡчѧдагѡ. с҃на паки слыша. не мни твѡрена. нѡ рѡжⷣена с҃на единѡчѧдаго. брата инѡго не имоуща. сего бо ради наричетсѧ единѡчаⷣ. зане бжⷭ҇твенѣ достоиньствѣ. и ѿц҃ѣ рожⷣенѣ брата не имаⷮ. с҃на б҃жїа наричемь и. и сами ѡ собѣ. но

14: nach хⷭ҇во: волѧщⷺа unter Einfügungszeichen auf dem linken Rand nachgetragen, -ща- Ligatur. - 23: свѣдѣльствоуюⷮ: lies свѣдѣтельствоуюⷮ. - 24: раⷥлиⷱнѣ: -зли- von anderer Hand am Zeilenende hinzugefügt. -

5: ѡ: lies ѿ. - 6: прежⷣе: пр- Ligatur. - 13: Ꙗкѡже: Initiale Ꙗ über vier Zeilen. - 42: и²: lies не (οὐκ). -



нѡ самѡмоу ѿц҃оу пѡмазана с҃на именѡвавшю. истовое же имѧ єⷭ҇. еже ѡтець чѧдѡмъ нарицаетⷭ въч҃лчисѧ тѡгⷣа г҃ь н҃шь ı҃с х҃с. нѡ мнѡгими не бѧаше знаемъ. наоучитиⷤ хотѧ невидимое. събра оуч҃ники и въпрѡшааше ѧ кого г҃лють мѧ соуща с҃на ч҃лчѧ. не величѧасѧ. но истѣе имъ показати хотѧ. да не съ б҃жїемъ с҃ноⷨ. единѡчѧдымъ живоуще ꙗкѡ ч҃лка етера проста преобидѧⷮ. рекшем же ѡнѣⷨ. ꙗко ѡви илїю. ѡви іеремїю. реⷱ҇ к нимъ. ови оубо не вѣдоущеми ли соуⷮ. а ваⷨ ап҃лѡмъ иже именемъ моимъ прѡкаженыа очищающе и бѣсы из҄гонѧще. и меⷬ҇твыа въⷥставлѧюще. не лѣпѡ такаго не знати им҄же творити чюдеса. всѣм҄ же пѡмѡ̂чѧвшемъ выше бѡ ч҃лка бѧаше оученїе. петръ пер҄вѡстатель ап҃лескъ. и цр҃квныи вер҄ховныи пропѡвѣд҄никъ. не блѧдными слѡвесы ни ч҃лческѡю мыслїю оувѣренъ но о ѿц҃а, прѡсвѣщенъ оумоⷨ реⷱ҇ к немоу. ты̏ еси х҃с. не просто нѡ с҃нъ б҃га живаⷢ҇. и бл҃женїе послѣдоуетъ словеси. бѧаше бѡ истин҄ноⷫ выше ч҃лка. и печаⷮ нареченѣмъ. ꙗкѡ ѿц҃ь бѧаше ѿкрывыи. г҃ла бѡ сп҃с҄ бл҃жнъ еси симѡне с҃ноу иѡнинъ. ꙗкѡ плѡⷮ и кровь

не ѧви тебѣ. нѡ ѿц҃ь мои нбⷭ҇ныи. иже оубѡ знаеⷮ г҃а н҃шго ı҃с х҃а с҃на б҃жїа. тѡ блⷣженїи причѧщаетсѧ. и ѿмещаисѧ с҃на б҃жїа. ѡкаанъ есть и грѣшенъ. с҃на же паки слыша. не пѡтребнѣ слыша точїю нѡ с҃на истин҄на. с҃на єⷭ҇ствена. не ѿ раб҄ства написанїе. с҃нѡвства вшеⷣша. нѡ с҃на прⷭ҇нѡ рожⷣена. неѡпытнымь и несъстыⷤнымъ родѡмъ. и пер҄вен҄ца такѡже слыша. не мни по ч҃лкѡмъ ч҃лчьстїи первѣн҄ницы. и иноу имаⷮ братїю и гдѣ҄ писанѡ есть. с҃нъ пер҄венець мои іи҃ль. нѡ ѧⷦ҇ и роувимъ пер҄вець бѧаше ѿпаⷣ іи҃лѧ. ѡнъ бѡ въⷥлѣзъ. на лѡже ѿч҃е. а іи҃ль с҃на ѿч҃ѧ. изгнавъ из҄ винѡграда рас҄пѧ. и къ инѣм же рече писанїе. с҃нѡве есте г҃оу б҃гоу н҃шемоу и инъ же аⷥ рѣхъ бѡзи есте. и с҃нове вышнемоу вси. рекоⷯ. а не родихъ. ѡни реченїемъ б҃жїемъ с҃нѡв҄ство прїаша. егѡже не имѧахоу. а сеи не ино что сы̏. инѡ что быⷭ҇. нѡ с҃нъ ѿ оц҃а испер҄ва родисѧ. превышьши всего начѧла. и в҄ вѣкъ сы̏ при всемъ пѡⷣвенъ. рѡдившемоу и. прⷭ҇нѡсȣщенъ ис прⷭ҇носоущна ѿц҃а. живѡⷮ ѿ живѡта рѡжеⷩ. и свѣтъ ѿ свѣта. и истина ѿ истин҄ны. и прмⷣроⷭ҇ ѿ прмⷣра. и цр҃ь ѿ цр҃ѧ. и

1: нѡ: irrtümlich wiederholt. - 33: о: lies отъ. -

7: пѡтребнѣ: -тре- Ligatur. - 13: несъстыⷤнымъ: съ- supralinear. - 36: пѡⷣвенъ: -до- Ligatur. -

сила ѿ силы. и б҃ъ ѿ бг҃а. аще ѹбо слышиши. еѵⷢ҇лїе гл҃ще. книга рⷪ҇ства і҃с хв҃а. сн҃а давыдова. сн҃а аврамлѧ. то по плоти разꙋмѣи. сн҃ъ бо дв҃двъ бысть. на скѡнʼчанїе вѣкъ. а сн҃ъ бж҃їи преⷤ҇ всѣхъ вѣкъ. и ѡно же прїа егоже не имаше. а се еже имѧаше. къ сн҃оу имать. родивʼсѧ изъ ѡц҃а. двⷪ҇а имать ѿц҃а. единого дв҃да по плоти. и единого бг҃а ѿц҃а. бж҃ескы иже по дв҃дꙋ. тѣло тоу повинꙋетсѧ. и ѡсѧзаетъ. и родословⷮ҇ а еже по бжⷭ҇твоу. то ни тѣлоу повиноуетсѧ. ни мѣстꙋ ни родомъ. чʼтетьсѧ. родъ бо его кто испѡвѣсть. дх҃ъ есть б҃ъ. а дх҃ъ сыи дх҃овнѣ роди. ꙗко бесплотенъ. неѡпытнⷨ҇ѡ и невѣдомомъ. рⷪ҇ствⷨ҇ѡ сн҃ъ самъ вѣщаетъ ѿц҃а г҃ь реⷱ҇ къ мнѣ сн҃ъ мои еси ты. азъ дн҃ь родихʼ тѧ. то же дн҃ь не нова мѣнить. но присносꙋщна и преⷤ҇ всѣⷯ вѣкъ. и чрева преⷤ҇ дн҃ьница родихʼ тѧ вѣрꙋи ѹбо въ і҃ѵ х҃а сн҃а б҃а живаго. сн҃а единочада. по еѵⷢ҇лїю гл҃щемоу тако бо б҃ъ. възлюби мира. ꙗко сн҃а своего единочадаго, дасть. да весь вѣроуа въ нь. не погыбнеⷮ҇. но имать жизнь вѣчнꙋю и пакы. вѣроуаи въ сн҃а не ѡсꙋдитсѧ. но престꙋпи ѿ смр҃ти въ животъ а не емлѧ вѣры сн҃ꙋ не оузриⷮ҇



жизни. нѡ гнѣвъ бж҃їи пребоудеⷮ҇ на немъ. зане не вѣрѡва вʼ сн҃а бж҃їа. единочѧдагѡ сн҃а ѡ немже свѣдѣтельствѡвааше іѡⷩ҇а гл҃ѧ. и видѣхѡмъ славоу ꙗкѡ единѡчѧдаго ѿц҃а полʼноу блⷣ҇ти и истинʼны. егоже трепещюще бѣсѡве гл҃аахоу. не дѣи чтѡ еⷭ҇ намъ и тебѣ і҃с сн҃е бг҃а живаго. сн҃ъ ѹбѡ бж҃їи есть. родѡмъ а не творомъ рѡдивсѧ изо ѿц҃а. да ли сѧ и рѡдившаⷢ҇ любить и рѡжⷣенʼнаго из неⷢ҇. въспоvщаетъ бесчетїе на рѡдившаго. ражⷣающа жⷷ бг҃а егⷣа слышиши. не спаⷣ҇ вʼ телеса. ни тлѣнʼна рⷪ҇ства възʼнепʼщюеⷮ҇. дх҃ъ еⷭ҇. б҃ъ. да дх҃овнѡ и рожⷣенїе. телеса бѡ и телеса ражⷣаюⷮ҇. и требѣ тѣлѡмъ ражⷣаеⷨ҇. лѣтоу бѡ средѣ быти. срѣдьства же рⷪ҇ствоу. сн҃а изо ѿц҃а лѣта ниединоⷢ҇ нѣсть. и зде ѹбѡ ражⷣаетсѧ. ражⷣаемое. несъверʼшенѡ. а сн҃ъ бж҃їи съверʼшенъ родисѧ. иже бѡ нынѣ есть. тѡ исперʼва рожⷣенъ есть. мы̏ ражⷣаемсѧ ѿ несмысльства дѣтьска. на смыслъ престꙋпающе. несверʼшенѡ еⷭ҇ чл҃че твѡе рⷪ҇ствѡ ѿ спѣѧнїа бо е прїати. а тамо такѡ не мʼни. нї немощи дорицаи рѡдившимъ. аще бѡ несверʼшенѡ родилъ есть. лѣтѡмʼ же прїато съверʼшенїе, немѡженїе

4: сн҃а: gestrichen. - 16: бесчетїе: lies бесчеⷭ҇тїе. - 28: съверʼшенѡ: -ве- Ligatur. - 29: съверʼшенъ: -ве- Ligatur. -



пригл҃еши. то рѡжⷣенʼнаⷢ҇ аще лѣтѡ пѡслѣжⷣе дало есть пѡ тебѣ. сего из начѧла не да тѣмъ чл҃чѧ не мʼни соуща рⷪ҇ства. ни ꙗⷦ҇же роди авраамъ исаака но не еже инъ дѣѧше. а бг҃оу и ѿцꙋ ражⷣающю, нѡ невидѣнїа есть, ни свѣта посреⷣ҇. еже бѡ рещи ꙗкѡ ненавидѧаше ражⷣаемагѡ. весчее есть великѡ. и еже рещⷹ ꙗкѡ лѣты свѣщавъ послⷺже ѿц҃ъ быⷭ. тѡгоже нечестїа есть. не преⷤ҇ бо сы̏ б҃ъ, бⷥе сн҃а. пѡслѣжⷣе в лѣтехъ быⷭ ѿц҃ъ. нѡ прⷭ҇нѡ имать. сн҃а рѡдивыи. не ꙗкѡ чл҃ки чл҃ки. нѡ ѧкѡже самъ вѣсть единѡрѡдивыи преⷤ҇ всѣⷯ вѣкъ. бг҃а неисписана. б҃ъ во истиненъ сы̏ ѿц҃ь. пѡⷣбна себѣ роⷣ҇ сн҃а бг҃а истинʼна. не ꙗкѡжⷷ ѹчт҃ле ражють ѹчн҃ки. ни ꙗкѡже павелъ рече етероⷨ о хⷭ҇ѣ бѡ іⷭ҇ѣ блг҃овѣщенїемъ азъ вы̏ породихъ. здѣ̏ бо не сы̏ по еⷭ҇ствоу сн҃ъ ѹчн҃їемʼ сн҃ъ быⷭ. а ѡндѣ родѡмъ сн҃ъ. истиненъ сн҃ъ не ѧкоже вы̏. кр҃щаеми нн҃ѣ бываете сн҃ове бж҃їи. бываете бѡ и вы̏ сн҃ѡве, нѡ творомъ по блⷣгодати. ꙗкѡже писанѡ еликоже прїаша. и дасть имь власть чѧдѡмъ бж҃їеⷨ быти вѣроующимъ въ имѧ его. иже не ѿ крове ни ѿ вѡлѧ моужески, нѡ ѿ бг҃а родишаⷭ. нѡ мы̏ ражⷣающеⷭ вѡдою и дх҃ѡмъ. нѡ не

7: nach не: zinnoberrotes Einfügungszeichen, dazu linksbündig über der Spalте еже хотѧше рожⷣаше nachgetragen. - 8: невидѣнїа: lies не невидѣнїа (*οὔτε ἄγνοια*). - 10: ненавидѧаше: -на- gestrichen. - 11: весчее: lies бесчестїе. - 22: неисписана: Fehler (*ἀληθινόν*). - 41: ражⷣающеⷭ: -ще- Ligatur. -

такѡжⷣе родисѧ хⷭ҇. ѿ оц҃а въ времѧ кр҃щнїа. приглашааше бѡ гл҃ѧ се есть сн҃ъ моⷪ҇ не реⷱ҇ се нн҃ѣ бысть сн҃ъ мои. нѡ се есть сн҃ъ мои. да ѧвїть ꙗкѡ и преⷤ҇ крⷭ҇тнаго дѣиства сн҃ъ бѧаше. роⷣ҇ ѿц҃ь сн҃а. не ꙗкѡже в чл҃цѣхь ражⷣаетъ оумъ слѡво оумъ в ваⷭ оупѡстасенъ еⷭ҇. а слѡво извѣщанʼнѡ. и въ воздоуⷯ раⷥшеⷣшисѧ погибнеⷮ҇. мы же вѣмъ х҃а рожⷣенна слово не износʼнѡ. нѡ слѡво триличнѡ живѡ не оустнами. игл҃анѡ и раⷥсыпанѡ. нѡ изѡ ѿц҃а прⷭ҇нѡсоущнѣ. и неизреⷱ҇нʼнѣ и въ оупостаси рожⷣенѡ. исперʼва бѡ бѧаше слѡвѡ. и слѡвѡ бѧаше ѿ бг҃а. и б҃ъ бѧаше слѡвѡ о десноую сѣдѧ. слово разоvмѣѧ. ѿчю волю твѡрѧ все слѡвѡ свыше. и вышьшее изнѡснѣ бѡ гл҃емѡе. не сходить ни въсхѡдить. слѡвѡ вѣща и гл҃ѧ. еже видѣхь оу ѿц҃а мѡего се вѣщаю. слѡво властелʼно. и цр҃юѧ всѣми. все бѡ сн҃оу предалъ еⷭ҇ ѿц҃ь. рѡди же и ѿц҃ь не такѡ, ꙗкѡже кто разꙋмѣваетъ. нѡ ѧкѡже тои вѣсть единъ. не какѡ бѡ родилъ есть рещи обѣщеваемь, нѡ еже ꙗкⷪ не такѡ извѣщаемъ. и не мы̏ едини не вѣмы сн҃ѡвнѧ изо ѿц҃а родʼства. но все рѡжⷣеное естество. пѡвѣжⷣь же ми. аще ти̏

1: оц҃а: -ца Ligatur. - 5: ѧвїть: -вї- Ligatur. - 28: ѿц҃а: -ца Ligatur. -

скажеть. аще испытаѥ҃
все соущее на земли. не въ-
змѡжеть рещи. землѧ
бѡ свѡего здарѧ и твор̾ца
бытїа гл҃ати не можеть.
не тѡчїю землѧ не вѣсть.
нѡ ни слн҃це. в̾ четверты҃
бѡ дн҃ь слн҃це сътворено бы҃.
соущїи преж҃е его. в̾ .г҃. дн҃е-
хь. да не вѣдыи. ѥ҃ въ .г҃.х̾
дн҃ехь преж҃е его выша. са҃
твѡр̾ца из̾рещи не може҃.
не бѡ сего не пѡвѣсть. во-
лею бѡ ѿч҃ею х҃вѡмъ, и н҃бо
ꙗкѡ и дымъ оутвер̾дисѧ.
ни н҃бса н҃бнаа спѡвѣдѧтъ.
ни вѡды ѧже соу҃ на҃ н҃бсы.
сего исповѣдѧть. да что
оуже тоужиши. не вѣ-
дыи ч҃лче. егоже не вѣдѧ҃ не-
веса. не точїю же н҃бса ро҃-
ства не вѣдѧть. нѡ все
аг҃гльское ѥ҃ство. аще
бѡ ктѡ. аще бы мощно
възлѣзъ на .а҃ н҃бѡ. ти аг҃ге
тѣхъ съглѧдавъ оустро-
енїе. пристоупль въпро-
силъ бы҃, какѡ б҃ъ рѡди сн҃а
своего. то рекли быша
намъ вѧшьща на҃ нами.
и выше. тѣхь въпроси.
в̾зиди на .в҃. н҃бо. и на тре-
тїе. дѡиди аще мѡже-
ши къ пр҃тлѡмъ. и госпо҃-
ствомъ зачѧлѡмъ и вла-
стемъ. да аще и к̾ тѣмъ
ктѡ доидеть. не мощ̾но
есть, тѡ и ти҃ ѿрекоу-
тсѧ пѡвѣданїа. не по-
вѣдѧ҃ бѡ и азъ чюж҃оусѧ
пр҃нѡ. дерзыхь притре-
бноу пытанїю. иже м̾-

нимымъ гѡвѣнїемъ. в̾
нечестїе ѿпадають. пр҃-
стѡ҃ бѡ и госпѡдствъ. и
властїи, х҃въ тварїи не
свѣдоуще самѡго твор̾ца
испытати начинаю҃. по-
вѣж҃ь ми преж҃е. ѡ дръзы҃.
чѣм сѧ ѿлоучаю҃ пр҃тлъ го-
спо҃ства. ти тѡгда
пытаи ѡ х҃ѣ. р̾цы ми что
есть началѡ. чтѡ ли вла҃.
чтѡ ли сила. что ли аг҃глъ.
тѡга҃ твѡр̾ца пытаи.
все бѡ тѣмъ бы҃. нѡ не
хѡщи въспросити. пре-
стѡлъ или госпо҃ствъ.
или не мѡжеши что есть
инѡ видїе глоубины б҃жїа.
ра҃вѣ точїю д҃ха ст҃го. гл҃а-
вшаго писанїа б҃жїа. нѡ
ни самъ д҃хъ ст҃ыи ѡ сн҃ѡ-
вни ро҃ствѣ. еже изо ѿц҃а
в̾ писанїихь гл҃еть. что
оубѡ пытаеши. егѡж҃
ни д҃хъ ст҃ыи написалъ ѥ҃
в̾ книгахъ писанаго не свѣ-
дыи. что не писан̾наго
слѣдиши. мнѡга иска-
нїа соу҃. в̾ ст҃омъ писанїи.
да написанаго не пости-
гноуще. почто ѡ непи-
санѣмь. мнѡга владе҃.
дѡвлѣетъ бѡ ны҃ вид҃ѣти
ꙗкѡ б҃ъ сн҃а роди единѡ҃
точїю. не стыдисѧ ис̾-
пѡвѣдати невидѣнїа.
имже и съ аг҃глы не вѣси,
родивыи точїю вѣсть.
единъ рож҃еное. и рѡдї-
выисѧ из него вѣсть ро-
див̾шагѡ. рѡдивыи вѣ-
сть что роди. и д҃хъ ст҃ы҃

22: ѿц҃а: -ца Ligatur. - 32: владе҃: -де- Ligatur. - 39: рѡдївыисѧ: -дї- Ligatur. -



б҃жїи. свѣдѣтелюетъ.
в̾ писанїихь. ꙗкѡ б҃ъ есть
рѡж҃еныи. ктѡ вѣсть
ѿ ч҃лкъ. ꙗже в̾ ч҃лцѣ. то-
чїю д҃хь ч҃лчь. иже есть в̾
немь. такѡже и в̾ б҃же-
ственыхь, никтѡже
не разꙋмѣ. развѣ д҃ха бо-
жїа. ꙗкѡ еже бѡ ѿц҃ь и-
ма҃ в себѣ, такѡ и сн҃оу да҃
живѡ҃ имѣти в себѣ. и
да вси чтоу҃ сн҃а. ꙗкѡже
чтоу҃ ѿц҃а. и ѧкѡ҃ ѿц҃ь ѧ҃
хоще҃ живить. ни рѡдї-
въ и лишисѧ чесѡ҃. ни ѡста-
нка есть никоемоу рож҃е-
номоу. вѣдѣсѧ мнѡга-
ж҃ы се рекъ. нѡ и мнѡжи-
цею се речесѧ. за ваше оу-
твержєнїе. ни родивы҃
имать ѿц҃а, ни рож҃ены-
и има҃ брата. ни рѡди-
выи прелѡжисѧ въ сн҃а.
ни рѡж҃ен̾ны ѿц҃ь бысть.
изь единагѡ инѡка ѿц҃а.
единъ единѡчѧдыи сн҃ъ.
ни .в҃. нерож҃ена. ни .в҃.
единѡчѧда. нѡ единъ
есть ѿц҃ь нерож҃енъ. не-
рѡж҃енъ бѡ есть и ѿц҃а не
имыи. единъ ѥ҃ сн҃ъ пр҃но-
соущнѣ. изо ѿц҃а рож҃енъ.
не лѣты бывъ, нѡ преж҃е
вѣкъ роженъ. не спѣѧ-
нїемь възрастъ. нѡ се ро-
ди всѧ еже есть нн҃ѣ. вѣрꙋ-
емъ оубѡ в̾ сн҃а б҃жїа. едї-
нѡчѧдаго. ѿ оц҃а рож҃е-
на б҃га истин̾на. истѡ-
выи бѡ б҃ъ не раж҃аетъ лъ-
жа. ꙗкѡже ѥ҃ реченѡ. ни
смѡтривъ послѣж҃е родї.

нѡ пр҃нѡсоущнѣ роди. и
вельми па҃ скѡрѣе нашихъ
гл҃ъ. или помыслъ. мы҃
бѡ в лѣта. бесѣдоующе
лѣта прѡвемъ. а ѡ б҃же-
твенѣи силѣ. бе҃ лѣта ѥ҃
рѡ҃ствѡ. а ѧкѡже есть
реченѡ мнѡгаж҃ы. не ѿ не
соущаго в̾ соущее. сн҃а при-
велъ есть. ни не соущаго
в̾ сн҃ѡвство приведе. но
пр҃носоущенъ сы҃ ѿц҃ъ, при-
снѡсоущнѣ роди. и неизъ-
гл҃ан̾нѣ. сн҃а единѡчѧдаго.
точїю. брата бѡ не има҃
ни двѣ есте начѧлѣ. нѡ
глава х҃оу ѿц҃ь единѡ за-
чѧлѡ. ѿц҃ь бѡ сн҃а роди.
б҃га истин̾на. ем̾маноу-
ила наричема. а ем̾ма-
ноуи҃ нарицаемыи с нами
б҃ъ сказоуетсѧ. аще хо-
щеши разоумѣти. ꙗко
б҃ъ рѡж҃еисѧ изо ѿц҃а. по-
слѣж҃е въч҃лчисѧ. слы-
ши пр҃рка гл҃юща. се б҃ъ на҃
и не прилѡжитсѧ инъ
к немоу. изоѡбрѣте всѧ҃
поуть хитрости. и да҃
и ѧкѡвоу ѡтрокоу свое-
моу. і изл҃ю възлюблено-
моу имъ. по сем̾ же на зе-
мли ѧвисѧ. и съ ч҃лки по-
ходи. видиши ли б҃га.
пѡ мѡѵсеѡвѣ закѡнѣ.
да въч҃лчьшасѧ прїими.
и в̾торое свѣдѣтельство
х҃ва б҃жтва. пѡч̾тено
нн҃ѣ. пр҃тлъ твѡи б҃же
в̾ вѣкъ вѣка. да не воу-
де҃ мнимъ бывшимъ. его
сѣмо пришествїемъ по-

1: свѣдѣтелюетъ: sic! - 14: рѡдївъ: -дї- Ligatur. - 37: едїнѡчѧдаго: -дї- Ligatur. - 42: родї: -дї Ligatur. -

41: nach мнимъ: в' плѡти unter Einfügungszeichen unter der Spalte nachgetragen. - 42: сѣмо: Korrektur von späterer Hand mit anderer Tinte. -

тѡмъ же въ спѣанїи бжⷭтва пришеⷣ глеть ѧвѣ. сего ради пѡмаꙁа тѧ бже бъ твѡи маслѡмъ радѡстномʼ. паче причѧстникъ твоиⷯ. видиши ли ха бга бгѡмъ ѿцемь помазаема. хощеши ли прїати и третїе свѣтеⷣство хва бжⷭтва. то слыши исаию глюща. троудїсѧ егѷпетъ и коуплѧ ефиʼпска. и пѡ малѣ и ѡ тобѣ помолѧтсѧ, ꙗкѡ вʼ тебѣ бъ есть. и нѣсть бга раⷥвѣ тебе. ты бѡ еси бъ и не видѣхѡмъ. бъ ꙇилевь спсъ. видиши ли бга сна имоуща в себѣ бга ѿца. толико не тогоже глюща. еже въ еѵⷢалїи реⷱ. ѿць въ мнѣ и аⷥ въ ѿцѣ. не реⷱ ѿцъ есмь аⷥ. нѡ ѿць въ мнѣ. и паки не реⷱ и аⷥ и ѿцъ. едино есмь. нѡ аⷥ и ѿць единѡ есвѣ. да ни раⷥдѣленїа. ни сʼмѣса. сноу и ѿцоу сътʼвѡримъ. единѡ пѡ бжественомоу достоинʼствꙋ. имже бъ бга роди. едино пѡ црⷭтвоу. инѣми бѡ влаⷣдеть ѿць. инѣмиже снъ. пѡ авесоломли соупротивасѧ ѿцꙋ. тѣмиже и снъ единѡ зане нѣсть. ниедїнѡгоже раⷥгласїа. ни раⷥстоанїа. не ина бѡ соуⷮ хотѣнїа ѿчѧ, ина же снѡвнѧ. единѡ, имʼже нѣсть. инѣхь хвъ тварїи. инѣⷯ же ѿчь. единѡ бо есть всегⷪ сътворенїе. ѿцоу сномъ сътворившю. ꙗко то̏

рече и быша. тои повелѣ и създашасѧ. реⷱ пѣснивецъ глаи бѡ. глеть слышавʼшемоу и повелѣваи повелѣваеⷮ. соущемоу сʼ нимъ бъ оубѡ есть истиненъ снъ. имыи вʼ себѣ ѿца. не въ ѿца прелѡжьсѧ. не ѿцъ бѡ вчлчисѧ нѡ снъ да глеть бѡ сѧ. свѡбоⷣнѣ истинʼна. не ѿць бѡ за ны̏ моуки прїа. нѡ ѿць посла сна своего. за ны̏ моуки прїати. ни глемь николиже. ꙗкѡ бѣ нѣкѡгдаⷣ. егаⷣ не бѣ сна. ни сыⷩѡчїю прїемлеⷮ. поутемʼ црⷭкимъ идеⷨ. не оуклѡнимсѧ ни на деснѡ ни на лѣво. ни чьсти ради мʼнимыа снꙋ. ѿца нарицаемъ. ни чьсти ради ѿчѧ. единѡ етеро ѿ тварїи сна непʼщюемъ. но единъ ѿць. единѣмъ снѡмъ покланѧемъ боуди. а не раⷥдѣлѧисѧ поклѡнѧнїе. единъ снъ. да пѡвѣдаетсѧ прежⷣе вѣкъ ѡ десноую ѿца. сѣдѧ. сѣденїе не лѣты и по моуцѣ. ѿспѣанїе прїемъ. нѡ прⷭносоущнѣ имыи. видѣвыи сна, видѣлъ есть ѿца. подѡбеⷩ есть снъ при всемь родителю. живѡтъ ѿ живота рожⷣеисѧ. и свѣтъ ѿ свѣта и сїла ѿ силы. и бъ ѿ ба. и неизʼмѣнни соуⷮ бжⷭтвенїи ѡбрази вʼ сноу. и сподобивыисѧ видѣти снѡвне бжⷭтвѡ. грѧдеть на наслажⷣенїе родителевѡ. и не мое слѡво се есть. нѡ е-



динѡчѧдаго. толико лѣⷮ с вами есмь. и не позна ли мене филипʼпе. видѣвыи мѧ. видѣлъ есть и ѿца. и да рекоу съкратѧ. ни раⷥлоучѧимъ ни смѣшаимъ. ни щюжего. николиже ѿцꙋ рʼцы сна. ни прїемли глющаго ѿца. о воли сна соущⷣ. о воли ѿца. щюже бѡ нечьстива. и не црⷭкѡвна оученїа си соуⷮ. нѡ ѿць родивъ сна, превыⷭ и ѿць. и не изʼмѣнисѧ моуⷣрости ради. и не беⷥ мⷣрости самъ бысть. и силоу родивъ не изʼнеможⷷ бга родивъ самъ бжⷭтва не лишисѧ. и самъ ничьсоⷤ не погоуби охоудѣвь или изʼмѣньсѧ. и родивыисѧ не имаⷮ никѡгоже недостатʼка. съвершенъ есть родивыи съверʼшенъ есть и рожⷣеныи. бъ родивыи. бъ рожⷣеныи. бъ оубѡ всѣхь. бга же себѣ ѿца нарицаа. не стыдить бо сѧ глѧ. вʼзидоу къ ѿцꙋ моемоу и бгоу моемоу, и бгоу вашемоу. нѡ да не мʼниши. ꙗкⷦ такѡже и сноу. и твареⷨ еⷭ ѿць. раⷥлоучивъ и прочихʼ не рече бѡ. вʼзидоу къ ѿцꙋ вашемоу. да не ѡбщина боудеть тваремь. съ единѡчѧдымъ. нѡ ѿцꙋ моемоу и ѿцꙋ вашемоу. реⷱ инакѡ мнѣ пѡ еⷭствоу. и инакѡ намъ по творенїю. и паки кʼ бгоу моемоу. и къ бгоу вашемоу. и инако мнѣ ꙗкѡ сноу истовомꙋ

и единѡчѧдоу. и инако наⷨ ꙗко тваремъ. бъ оубѡ истиненъ еⷭ. снъ бжїи преⷤ всѣхъ вѣкъ. беⷥ сказанїа рожⷣеисѧ. мнѡгажⷣы бѡ тожⷣе глю кʼ вамъ. да сѧ въѡбразить в дши вашеи. и ꙗкѡже оубѡ бъ сна имаⷮ. томоу вѣроуи. а еⷤ како то не пытаи. ища бѡ не обрѧщеши. не высѡчиⷭ да сѧ не падеши. еже ти̏ еⷭ повелѣнѡ. тѡже единѡ разоумѣваи. рʼцы ми прежⷣе ктѡ еⷭ родивыи. ти̏ тогⷣа оувѣси рожⷣенаго. аще ли естьства. не можеши разоумѣти рѡдившаⷢ. рѡжⷣенномоу ѡбраза не зѣлѡ пытаи. дѡвлѣеⷮ ти̏ на блгочестїе ꙗкѡⷤ рѣхѡⷨ. еже видѣти. ꙗкѡ единѡго сна бъ имаⷮ тѡчїю. единъ еⷭствомъ рожⷣенъ. не егаⷣ сѧ роди въфлиѡмѣ быти наченʼша. нѡ прежⷣе всѣхь вѣкъ. слыши бѡ михеа прⷪрка глюща. и ты̏ вифлеоме доме ефраⷣтинъ. не хоуⷣ еси вʼ тысоущахъ июдѡвахъ. ис тебе бѡ ми изыде старѣишина. иже оупасеⷮ люди своⷣ ꙇилѧ. и исʼходи его, исʼперʼва ѿ днїи вѣка. не смотри оубѡ соуща нн҃ѣ из вифлеѡма. нѡ кланѧитесѧ рожⷣеномоу, изо ѿца прⷭнѡсоущнѣ. ни лѣтъ ни зачѧла снѡвнѧ прїемли кѡмоу глющю. нѡ беⷥлѣтⷩѡ зачѧлѡ вѣⷤь ѿца.

10: троудїсѧ: -дї- Ligatur. - 32: авесоломли: -ло- unter Einfügungszeichen auf dem linken Rand. - 33: тѣми: vorher fehlt die Entsprechung von *ἀλλ' ὧν βασιλεύει ὁ Πατήρ*, anschließend die Entsprechung von *βασιλεύει*[2]. - 34: ниедїнѡго: -дї- Ligatur. -

27: ѿца: -ца Ligatur. -

7: в дши: in zwei Parallelhandschriften hierfür въ оумѣ. - 42: ѡца.: rechtsbündig unter der Spalte. -

зачалѡ бѡ с҃ноу беⷥлѣтно. непѡстижимо. беⷥначалень ѿ҃ць. и источникъ п҆равдивыа рѣки. и единоⷢчѧдого родивъ. и ꙗкѡже вѣсть единъ. и ꙗкѡже хощеши оувѣдѣти. ꙗⷦ вѣчныи есть ц҃рь г҃ь н҃шь і҃с х҃с. слыши и прⷪрка г҃лющіа. авраⷨ радъ бы бⷧы. да бы̏ видѣлъ д҃нь мои. и видѣ и възрадѡвасѧ. таче жестоцⷺ се пріимшемъ іоудѣѡмъ. еже о немъ. и паче жесточе г҃леть. преже авраам҆лѧ бытіа аⷥ есмь. и н҃нѣ прⷪслави мѧ ты̏ ѿ҃че. оу тебе самѡго славою. юже имѣхь преже мир҆скаго жітіа оу тебе. ꙗвѣ бѡ рече. ꙗкѡ прежⷣе тварь не бⷭы. аⷥ имѣхь оу тебе славоу. и паки възлюбилъ мѧ еси. прежⷣе слѡженіа мирска. и г҃лю ꙗвѣ, ꙗкѡ прⷭносоущю имамъ оу тебе славꙋ. вѣроуⷨе оубѡ въ единѡго б҃а. і҃с х҃а. с҃на б҃жіа единѡчѧдаⷢ. ѿ оц҃а рожена с҃на истин҆на. прежⷣе всѣхь вѣкъ имьже все бⷭы. аще бѡ прⷷстоли. аще г҃ьства. аще зачала. аще власти. всѧ тѣмь быша. и ничтоⷤ бывшихъ. изѧтѡ бⷭы ѿ власти его. да премол҆кнеⷮ всѧ ересь. различны твор҆ца в҆водѧщи. да оумⷧкноуⷮ хоулѧщіи. х҃а с҃на божіа. да онемѣють г҃лющеи с҃нце соуща х҃а. с҃н҆цоу бѡ есть творецъ. а не с҃нце видимое. да премлъкноуть г҃лющіи. аг҃гльское творенїе мира. иже единѡчѧдаго достоанїе прехватати мыслѧаще. любо видимое. любѡ престоли. любо г҃ьства. любѡ инѡ что именоуемѡ. все хⷭмъ бⷭы. и цⷭртвоуеть всѣми бывшими имъ. нⷷ стоужⷣего плѣна въсхитиⷡ. нѡ своими твар҆ми в҆ладыⷯ ꙗⷦже еⷢалисть реⷱ іѡⷩа. всѧ тѣмь быша. и беⷥ него не бⷭы ничтоже. все тѣмь бⷭы ѿцю с҃нѡмь творѧщю. хотѣлъ быхь рещи прит҆чю нѣкоую. г҃лющимъ но видѣ ю немощноу. каа бѡ боуде видимыхы истаа п҆рит҆чѧ. б҃жіа невидимыⷣ силы. нѡ обаче да сѧ г҃леть. ꙗкѡ немощно ѿ немощна. къ мощномъ. ꙗⷦже бо нѣкіи ц҃рь. ц҃рѧ с҃на имыи хотѧ граⷣ сътворити. пѡвелить с҃ноу ц҃рюющемоу с҆ нимъ оустроити. оустроенїе градное ѡн҆ же повелѣнїе пріимъ. на съвер҆шенїе ведеть разꙋмнѡе. такоже ѿ҃цоу ꙋмыслившоу. все творити. с҃нъ все сътвори. ѿ҃чею волею. да иманїе съблюдеть ѿ҃цꙋ госпⷪ҇ское. властел҆ство и с҃нъ же имаⷮ. паки влаⷭ своими творенїⷯ. ни ѿ҃ць оутоужⷣитсѧ владычества твар҆наго. ни с҃нъ инѣмъ сътворенїем҆ обладеть. нѡ самѣмъ



не аг҃гли бѡ ꙗкѡже рече т҆варь сїю сътвориша. нѡ с҃нъ единѡчѧдыи. прежⷣе всѣхь вѣкъ рѡжⷣенъ ꙗкоⷤ реченѡ. имже всѧ бышⷣ ничьсѡмоуже иземлемоу. сѡтвѡренѡмоу имъ. и се же вамъ н҃нѣ г҃нею бл҃гоⷣтїю реченѡ бⷭы. въз҆вращю же сѧ. на вѣр҆ное повѣданїе ставимъ здѣⷯ слѡво. все сътвориⷣ есть х҃с. любѡ аг҃глы мѣниши. любѡ госпⷪ҇ства. любѡ прⷭтлы. не ꙗкѡ ѿ҃ць хоужⷣіи еⷭ на т҆варь. нѡ самѡ творенїе. нѡ ꙗкѡ области сътвореными имъ въсхотѣ с҃ноⷤ. самъ емоу даа. сътворѧемь имъ пѡвѣданїе. чтыⷯ своего ѿ҃ца реⷱ единѡчѧдыⷯ. не мѡжеⷮ с҃нъ творити о себѣ нич҆тоже. аще не еже видить ѿ҃ца твѡрѧща. еже бѡ онъ творить. си и с҃нъ такѡже творить. и паки ѿ҃ць мои доселѣ дѣлаеть. и аⷥ дѣлаю. ниединомоуже соущю в дѣлающюю соупрѡтивью. моⷪ бѡ всѧ твоа соуⷮ. и твоа моа. реⷱ въ еⷢалїи г҃ь. и сеⷨ есть познати ꙗвѣ. ѿ вет҆хаго и нѡваго завѣта. г҃лѧи бѡ сътворимъ ч҃лка по ѡбразоу и пѡ поⷣбїю н҃шемоу. всѧко нѣкомоу тꙋ соущю. г҃лааше ꙗв҆ственѣ. еже паⷱ пѣсненикъ реⷱ. тѡи реⷱ и быша. тоⷯ повелѣ и създашасѧ. ꙗⷦ ѿ҃цꙋ оубѡ повелѣвающꙋ. и г҃лющю. а с҃ноу вѡлею ѿ҃чеⷻ все творѧщю. и се таинѣ иѡвъ г҃лааше. и протѧгноувыи н҃бѡ единъ. и ходѧ ꙗкѡ по соухоу по морю. ꙗвлѧа разоумѣющимъ. ꙗкѡ ходѧ пришествїемь своимъ по морю. се есть иже прежⷣе тоⷢ. н҃бса сътвори. и паки реⷱ г҃ь. или ты̏ ѿ землѧ. събранїе създа живоⷮ. таⷱ пѡтомъ. ѿвер҆зают ли ти сѧ страхоⷨ врата с҆мер҆ти. ꙗвѣ ꙗкѡ съшеды̏ въ аⷣ за ч҃лколюбїе. тои испер҆ва ѿ бренїа сътвори ч҃лка. есть оубѡ х҃с с҃нъ, б҃жїи единѡчѧдыи мирꙋ творецъ. в҆ мирѣ бѡ бѣⷯ. и миръ тѣмь бⷭы. и въ своⷣ пріиде. ꙗкѡже ны̏ оучить еⷢалїе. не точїю же видимыхъ. но и невїдимыхъ есть творецъ х҃с. тѣмь бѡ съз҆данѡ бысть все по апⷭлоу. еже на н҃бсѣхь и на земли видимое. любѡ прⷭтли. любо госпⷪ҇ства. любѡ начала любѡ власти. все тѣⷨ и в того създасѧ. и тои еⷭ прежⷷ всѣхъ. и все тѣмъ състоитсѧ. и аще и в҆ вѣки самъ речеши. то и тѣхь творецъ есть х҃с. на пѡслѣдѡкъ бѡ д҃нїи г҃ла намъ с҃нѡмъ. егѡже полѡжи наслѣдника всѣмъ. им҆же сътвори вѣки. емоуже слава чⷭть и дер҆жава. и н҃нѣ и

20: видимыхы: lies видимыхъ. -

21: реⷱ: unter Einfügungszeichen am Zeilenende. - 23: не: unter Einfügungszeichen am Zeilenende. -

24: невїдимыхъ: -вї- Ligatur. -

прⷭ҇нѡ и в҆ вѣки вѣкѡⷨ аминь. — оглашенїе .аі҃. с҆вѣтимыⷨ въплѡщьшаⷢ҇ и въчл҃чьшаⷭ҇. и приложи г҃ь г҃лати ко ахазоу г҃лѧ. прѡси себѣ знаменїа. и потоⷨ се д҃вца прїимеⷮ въ чревѣ. и роⷣть с҃на и нарекȣⷮ имѧ емоу

Чистотнїи съвоскѡр҆мленицы. и цѣлѡмⷣрїа оученицы. из҆ д҃вца рожⷣьшагосѧ б҃га. чⷭ҇тоты пол҆наⷨ оустнами. и съвѣсти добры въспѡемъ. иже оумнаго ѡв҆чѧте мѧса ѧсти спⷪ҇блѧеми. главȣ с нѡгами прїимемъ. главѣ оубѡ бжⷭ҇твоу разȣмѣваемоу. нѡгама же чл҃чествоу иземлемоу. с҃тыхъ еⷢ҇алїи послȣшницы. ıѡⷩ҇аноу б҃гословȣ вѣроу имем҆. рекїи бѡ. в҆ началѣ бѧше слѡвѡ. и слѡво бѧше оу б҃га. и б҃ъ бѧше слово. наведе г҃лѧ, и слово плⷮѡ бысть. не еже бо простоу чл҃коу. поклѡⷩ҇тисѧ подобно еⷭ҇. ни еже б҃га г҃лати точїю без в҆чл҃ченїа бл҃гочⷭ҇тно. аще бѡ б҃ъ есть хⷭ҇. ꙗкоⷤ и есть. а не прїалъ члⷭ҇тва то сп҃сенїа стоуⷤжи есмы. поклѡнѧемь оубо боуди ꙗⷦ҇ б҃ъ. вѣроуемъ же ꙗкѡ въплѡтисѧ. ни чл҃ка бѡ г҃лати беⷥ бжⷭ҇тва полезно еⷭ҇. ни члⷭ҇чества исповѣдати съ бжⷭ҇твѡмъ. сп҃сенѡ еⷭ҇. испѡвѣдимъ цⷭ҇ревѡ и врачевѡ пришествїе. цр҃ь бѡ і҃с. лѣковати хотѧ, ѧсалѡмъ члⷭ҇чества препоѧсавсѧ. исцѣли недоужныѧ. съвершенъ младищемъ. оучитель. млⷣⷷнищь бысть съ младен҆цы. да оумⷣрить несмысленыѧ. сп҃сеныи хлѣбъ. с҆ниде на землю. да накор҆мить гладѡмъ оумирающа. жидѡвстїиⷤ с҃нѡве. пришеⷣшаго ѿмещюще. а злѣⷯ пришеⷣшаⷢ҇ чѧють. истин҆наго ȣбѡ х҃а ѿрекѡшасѧ. а лестьца. прельщенїи ж҆дȣще. истинноу о семъ сп҃соу обрѣтаемъ рек҆шемоу. азъ прїидѡхъ въ имѧ ѿц҃а моего. и не прїемлете мене. аще же инъ придетъ во свое имѧ. того прїимете. добро же еⷭ҇ и въпрошенїе принести къ юдѣѡⷨ. истин҆нȣѧ ли прⷪ҇ркъ исаиа г҃лѧ. ꙗⷦ҇ ем҆маноуиⷧ. из д҃вца родитсѧ. или л҆жеть. аще бѡ ꙗкѡ л҆жю довѣщавають. нич҆тоже чюд҆но. обычѧи бѡ имъ еⷭ҇. не точїю л҆жю дог҃лати. но и каменїемъ побивати прⷪ҇рки. аще ли истиненъ еⷭ҇ прⷪ҇рокъ. покажите ем҆маноуилѧ. и аще прїити хотѧ. и вами чѧемъ и ѿ д҃вца родитсѧ. аще бѡ ѿ д҃вца не ражⷣаетсѧ. л҆жоу г҃лете на прⷪ҇рка. аще ли о прїидоущемъ сего чѧете. почто оуже бы-



вшагѡ ѿрицаетесѧ. нѡ жидѡве да сѧ блазнѧⷮ и льстѧть. понеже сами хотѧⷮ. а цр҃кви б҃жїа да прославлѧетсѧ. мыⷤ прїемлемь б҃га слѡва въчл҃чьшасѧ по истин҆нѣ. не ѿ хотѣнїа моужеска. и жен҆ска. ꙗкѡже еретицы г҃лють. нѡ ѿ д҃вца. и д҃ха с҃тго. по бл҃говѣщенїю въчл҃чьшасѧ. не меч҆танїемъ нѡ истин҆ноⷬ и ѧкѡже истин҆ною ѿ д҃вца въчл҃чиⷣсѧ есть. пождивѣ времени оучⷮльнаго. и прїимеши оуказанїа. мнѡгоплетена бо есть. еретическаа лесть. и ови ихъ бохма не рѡжⷣена рекли соуⷮ. ови же рожⷣена оубѡ не ѿ д҃вца же. но ѿ жены с моужемъ живоуща. ови г҃лють. не б҃га въчл҃чьшасѧ х҃а. но чл҃ка етера ѡбѡжена. дерзноуша бѡ рещи ꙗкѡ не прежⷣе соущее слѡвесе въчьловѣчисѧ. нѡ чл҃къ етеръ. доспѣвъ тои бѣн҆чѧсѧ. тыⷯ же помѧни в҆чера ѡ б҃жествѣ г҃лан҆ное. и вѣроуи ꙗко самъ тои. б҃жїи с҃нъ единѡчѧдыи хⷭ҇. сеи ѿ д҃вца паки родисѧ. ıѡⷩ҇аноу еⷢ҇алистоу. вѣроу ими г҃лющю и слово плѡть бысть и вселисѧ в ныⷯ. слово оубѡ. вѣчнѡ прежⷣе всѣхь вѣкь. изо ѿц҃а рожⷣьсѧ. а плⷮѡ, нѡ взѧ нась дѣльма. нѡ в҆преки вѣщаюⷮ.

мнѡзии г҃лють. каа толика бѧаше вина. ꙗко б҃гоу в҆ чл҃чьствѡ с҆нити. или какѡ б҃жїю еⷭ҇ствоу еⷭ҇ съ чл҃ки пожити. или мощнѡ есть д҃вцѣ родити беⷥ моужа. мнѡгоу же прⷷкѡслѡвесїю соущȣ. и мнѡⷢ҇видн҃ѣ которѣ. се хⷭ҇вою блⷣгтїю и пришеⷣшихь млⷣитвами кѡежⷣѡ да разⷣрѣшимъ. первѡе женами да сѧ поищеть. что раⷣма с҆ниде і҃с. и не моихъ блѧдныхъ слѡвесъ в҆нимаⷯ. мощно бѡ есть оуже прѣȣмѣноу быти. нѡ аще прⷪ҇рческихъ о коеижⷣѡ вещи. не прїемлеши свѣⷣтельств҆. не емли вѣры г҃лемымъ. аще ѡ д҃вцѣ и ѡ мѣстѣ и о лѣтѣ. и ѡ образѣ. не навычеши. ѿ писанїⷯ бжⷭ҇твеныхъ. не прїемли ѿ чл҃ка свѣдѣтельства. здеⷯ бѡ соущаго и оучѧща. мощно есть и пѡⷣзрѣти. а прежде тысоущь и мнѡжаише лѣтъ. прѡрицавшагѡ кто пѡⷣзрить оуⷨ имыи. аще оубѡ ищеши вины хⷭ҇ва пришествїа. в҆зиди на пер҆выѧ писменыⷣ книги. въ шестыи д҃нь сътвори б҃ъ оутварь. но оутварь чл҃ка ради. сл҃нце бѡ свѣтлами зарѧми лъщасѧ. нѡ того ради быⷭ҇ да чл҃коу сїаеⷮ. и вси же живѡти на работанїе наⷨ сътворени соуть. травы и древа. нѡ҃го дѣльмⷣ

2: аминь: амї- Ligatur. – 5: прѡси: прѡ- Ligatur. – 8: nach емоу: ем҆маноуиⷧ и прочее:·: nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende von anderer Hand. – 9: Чистотнїи: Initiale Ч über vier Zeilen. – 21: послȣшницы: -с- aus ү verbessert. – 41: испѡвѣдимъ: -вѣ- unter Einfügungszeichen auf dem linken Rand. –

6: млⷣⷷнищь: -де- Ligatur. – 9: да: Ligatur. – 38: аще: -ще Ligatur. –

10, 14: д҃вца: -ца Ligatur. – 41: нѡ: lies нѡво (*προσφάτως*).

наслажⷣени быша. всѧ дѡбры твари. нѡ тѣхь всѣхь. ниедин҆же обраⷥ б҃жїи есть. нѡ точїю человѣкъ единъ. сл҃нце пѡвелѣнїемъ точїю. а ч҃лкъ роукама б҃жїима съз҆данъ бы҃ⷭ. сътворимъ реⷱ҇ б҃ъ ч҃лка по ѡбразоу нашмѹ и по пⷣѡбїю. обраⷥ древаⷩ҇ ц҃ревь честенъ есть. ко̑ми паче обраⷥ слѡвесенъ божїи. нѡ селикѡ ѿ тварїи в раи вмѣщенѡ. зави҃ⷭ из҆гна дїавѡльска. радовашесѧ врагъ. па̑шюсѧ завидѣномоу. то велѣл҆ еси пребыти. ра̑ѹющасѧ врага. тои не смѣвъ крⷺпости ради моужескїа пристоупити к҆ немоу. пристоупи ӕкѡ к немощнѣишеи женѣ. еще дв҃оⷺ соущи. по ѿпаденїи бо раистемъ. позна адамъ ев҆гоу женоу свою. вторая быста прїимника ч҃лча рода. каинъ. то ли авель. и каинъ ч҃лкоoубїицъ пер҆выи. и по тоⷢ послѣжⷣе налїасѧ. ч҃лча ради мнѡгїа злѡбы. огнь с н҃бсе с҆ниде на содомлѧны безаконїа ради. из҆вра б҃ъ по лѣтѣ из҆раилѧ но и тои раⷥвратисѧ. и оуⷥ҇ависѧ рѡⷣ из҆бран҆ныи. мѡѷсеи бѡ на горѣ преⷣ б҃гомъ стоаше. и в б҃га мѣсто тел҆цѹ людїе кланѧахоусѧ. при закѡнодав҆цѣ мѡѷсѣ. рекшиⷨ не прелюбы дѣи.

моужь в҆ пещь влѣⷥ. скверⷩ҆нѡ ти деръзноⷣѹ. послани быша пр҃ⷪцы по моѷсеи исцѣлити иизлѧ. не лѣковавше плакаахоусѧ. не оудоблѧющие недоуги. ӕⷦ гл҃ати ихъ етероу. оухъ мнѣ ӕкѡ погибе бл҃гоговѣнїе ѿ землѧ. и оуправлѧщагѡ въ ч҃лцѣхь нѣсть. и вси оуклѡнишасѧ в҆коупѣ. и непотребни быша. нѣсть творѧи бл҃гⷭтынѧ. нѣсть единѡго. и паⷦ клѧтва и татва. и любѡдѣанїе. и зависть пролїасѧ на земли. с҃ны своа и д҃щери своа заклаⷲ бѣсѡⷨ. вѡⷧхвоваахоу и кѡби дѣахоу, и кѡби зраⷦахоу. и паки ризы своа привѧзающе. препоны творѧахоу влиⷥ требника. велика бѧаше ѧзва ч҃лчьства ѿ ногоу до главы. не бѧаше на немъ цѣла мѣста. не бѧаше гдѣ пластырѧ прилѡжити. ни масла, ни обѧзанїа. потомъ пр҃ⷪцы плачюще҃ⷭ и вѡлѧаще гл҃аахоу. кто да҃ⷭ ѿ сїѡна сп҃сенїе иизлю. и паки боуди рѹка твоа на моужа десница твоеѧ. и на с҃на ч҃лча егоже оукрѣпилъ еси себѣ. и не ѿстѹпимъ ѿ тебе. и инъ пр҃ⷪкъ мѡлѧашесѧ гл҃ѧ. г҃и преклѡнь н҃бса своа и с҆ниди, преходѧть н҃ше лѣкованїе ч҃лча ѧзвы. пр҃ⷪки твоа г҃и из҆биша, и треⷡ



ники твоа раскѡпааша. неоуправимѡ есть нами злѡе. тебе требоуетъ правителѧ. оуслыша моленїе пр҃ⷪче г҃ь, ѿц҃ъ не презрѣ нш҃го рода гибноущa. посла с҃на своего г҃а нш҃го с н҃бсъ врачѧ. и гл҃еть пр҃ⷪкъ етеръ. г҃ь егоⷤ вы҃ ищете грѧдеть. и в҆незаапоу прїидеть. камѡ въ ц҃ркѡвь свою. идⷺже и каменїемъ побистеⷭ. таче слышавъ инъ пр҃ⷪкъ. гл҃еть к҆ немоу, б҃жїе сп҃сенїе гл҃ѧ. теплѣе ли сѧ вѣщаеши. б҃жїе сп҃сенїе благовѣстоуѧ. таи ли гл҃еши. на гороу высокоу възиди бл҃говѣстоуѧ ієр҃ⷭлимоу. р҆цы градовѡмъ ioудѡвѡⷨ. что рекоу се б҃ъ ваⷲ. се г҃ь крѣпостїю грѧдеть. самъ паки г҃ь реклъ есть. се аⷥ грѧдѹ. и в҆селюсѧ посредѣ тебе гл҃еть г҃ь. и прибѣгноуть мнѡги страны к҆ г҃ⷭоу. и ізр҃льте же соущее ѿ мене сп҃сенїе ѿверьгоша. и грѧдоу събрати всѣхь странъ и ѧзыкъ. в҆ своа бѡ прїиде и свѡи его не прїаша. прїидеши и что даси странамъ. прⷤдоу събрати всѧ страны. и ѧзыкъ. и ѡставлю на нихъ знаменїе ѿ моего пѡⷣвига распѧтаго печаⷮ ц҃рьскоую. кѡмоужⷣѡ дамъ своимъ воинѡмъ. имѣти на челѣ. и инъ пр҃ⷪкъ гл҃ааше. и преклѡнь

н҃бса и с҆ниде, і примракъ поⷣ нѡгама его. невѣдомѡ бѡ бѧаше ч҃лкѡмъ схоⷣ его. таче солѡмонъ слыша ѿц҃а своего д҃вда се гл҃юща. и чюденъ храмъ създавъ. и прѡзраⷦ грѧдѹщагѡ бѡ нь чюдѧсѧ гл҃еть. аще истиною пѡживеⷮ б҃ъ съ ч҃лки на земли. еи рече д҃вдъ варивъ д҃вдъ в҆ написанѣмъ в҆ сѡломонѣ псал҆мѣ. в҆ нем҆же есть. и с҆нидеть ӕко дожⷣь на роунѡ. на роунѡ же ч҃лчьства дѣльма. дожⷣь оубѡ н҃ⷭбнаго дѣлѧ. дѡжⷣь бѡ на роуно сходить бес плеска сходиⷮ. ӕкѡ неразоумѣимѣи таинѣ рѡⷣственѣи. вѡⷧхвоⷨ гл҃ющемъ гдѣ есть ц҃рь июдѣискїи. и ирода мѧтѹщасѧ испытати о рожⷣеннѣмъ гл҃юще гдѣ есть х҃с ражⷣаетсѧ. гдѣ се есть сеи есть схоⷣ. и рече пѡтоⷨ и пребоудеть с҆ сл҃нцемъ. и прежⷣе лоуны рода рѡⷣ. и паки инъ пр҃ⷪкъ гл҃етъ. ра̑ѹисѧ зѣлѡ д҃щи сїѡнѡва. прѡпѡвѣдаи д҆щи ієр҃ⷭлимлѧ. се ц҃рь твѡи грѧдеⷮ правдивъ и сп҃саа. мнⷪзи ц҃ре соуⷮ. о кѡмъ се гл҃еши ѡ пр҃ⷪче, дажⷣь намъ знаменїе егоже не имоуть инїи ц҃рїе. аще речеши багѡръ нѡсѧща ц҃рѧ, прежⷣе прїатнѡ есть достоин҆ство ѡбразѣ. аще речеши ѡвины ѡрѹжены. ч҃ⷭть прїемлюща. и на ко-

10: пѡⷣбїю: -до- Ligatur. - 18: ра̑ѹющасѧ: -ау- Ligatur. - 19: крѣпости: -рѣ- Ligatur. -

12: непотребни: -тр- Ligatur. - 20: nach кѡби: и чѧры unter Einfügungszeichen unter der Spalte nachgetragen.

27: страны: -тра- Ligatur. -

9: аще: unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand; -ще Ligatur. - 21: nach есть: рожⷣе҃ⷭн unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand nachgetragen. - 30: ра̑ѹисѧ: -ау- Ligatur. -

лесꙿницѣ златокованꙿнѣ сѣдѧща. прежⷣе прїато е҃ⷭ. и се достоинꙿство инѣми дажⷣь ны̏ знаменїе особно ц҃рѧ. егоже прихⷪ҇ проповѣдаеши. прⷪ҇рк же ѿвѣщаеваⷮе и г҃леть. се ц҃рь твоⷪ҇ градⷮе правдивыа сп҃саа. тои кротокъ. и вꙿсѣⷣ на спрѧжника. и жребѧ юнѡ. не на колесницахъ имаши единѡрожⷣенаго знаменїе пришⷣешаго ц҃рѧ единъ ц҃рюѧ і҃с. на жребѧ ѡсле бес сѣдла всѣде съ хвалами. ꙗкѡ ц҃рь въ іерⷪ҇салимъ вꙿходѧ. и что творить ц҃рь тои пришⷣе. и ты̏ кровїю завѣта испꙋстилъ еси юзники твоа изь ѧмы не имоуща вѡды. немѡщно оубѡ бѧаше и на жребѧ всѣсти дажⷣь же намь гдѐ станеть грѧдыи ц҃рь. и знаменїа не далече. дажⷣь града. да не разоумѣемъ. нѡ близъ ны̏ дажⷣь знаменїе очивѣстнѡ. да и въ градѣ соуще мѣстѡ видимъ. прⷪ҇ркꙿ же рече и станете нѡзѣ егѡ вꙿ д҃нь ѡнъ на гѡрѣ елеѡнꙿстѣи. ꙗкѡже е҃ⷭ прѧмо іер҃ⷭлимоу. ѿ востока. то не оутрь ли стоа кѡжⷣѡ въ градѣ. видить мѣсто. имаⷨ двѣ̏ знаменїи. и три̏ хощемь оувѣдѣти. повѣжⷣь что твориⷮ г҃ь пришⷣе. инъ р҃ⷱе прⷪ҇ркъ се б҃гъ н҃шь. самъ прїидⷮе и сп҃сетъ ны̏. тогⷣа ѿверꙿзоутсѧ очеса слѣпымь. и оушеса глоухиⷯ оуслышатъ. тогⷣа скѡчить ꙗко елень хромыи, и ѧсенъ боудⷮе ѧзыкь гоугнивыхъ. да глⷣгѡлет же сѧ намъ. и ино свѣдѣтельство. г҃а мениши г҃люща. знаменїа же елицѣхъ. никѡлиже нѣсть былѡ творѧща кое извѣсто. инѡ г҃леши. самь г҃ь на соуⷣ прїидⷮе. съ старцы люⷣскими. и съ кнѧзи ихъ. знаменїе изрѧⷣнѡ вⷣлка рабы и старꙿцы ѡсоужⷣаемъ терꙿпѧ. се почитающе жидове. не слышатъ. закноуша оуши свои срⷣчнѣи. да не оуслышать. но мы̏ вѣроуемъ въ і҃с х҃а плѡтїю пришⷣеша, и въч҃лчьшасѧ. имꙿже инакѡ не можаахоⷨ. понеже вы̏ ѧкѡвъ бѧаше ѿⷩ възрѣти. или въсꙿпрїати не възмѡхомъ. выⷭ ѿⷩ еже мы̏ есмы. да таⷦ въспрїати спⷪѡбимсѧ. елика бѡ с҃лнца вꙿ четверты̏ д҃нь бывшаго кѡнечнѣ не мѡжемъ видѣти тѡ б҃га какѡ ѡного творꙿца видѣти мѡжемъ. въ ѡгни сꙿниде г҃ь на гороу синаискоую и не стерꙿпѣша людїе. нѡ рекѡша къ мѡѷсею г҃ли ты̏ намъ да слышимъ. а да не г҃леть б҃ъ к намъ да не оумремъ. и паки что есть всѧ плѡⷮ. или чтѡ слыша гл҃аⷭ. б҃га

7: твоⷪ҇: тв- Ligatur. -

27: възмѡхомъ: lies възмѡгохомъ. -



жива г҃люща исꙿ среды ѡгнѧ. и живъ боудеть. да аще гл҃ⷭа б҃гоу г҃лющю см҃рти винѡвнѡ есть. то видѣнїю егѡ какѡ нѣсть см҃рти дати. что тоужиши и моисеи самъ р҃ⷱе. пристрашⷩе есмь и трепетенъ. что оубѡ хотѣлъ еси пришⷣешемоу на сп҃сенїе. да ти̏ погибенїю быти нетрьпѣнїеⷨ ч҃лчемь. или смирити благодать. данилъ не стерꙿпѣ ѧвленїа аг҃глѡва. или ты̏ вⷣлки аг҃гльскаго вїдѣти стерꙿпиши. гаврїилъ ѧвисѧ. и паде данилъ и какѡвъ бѧаше видимы̏ или кацѣмъ ѡбразѡмъ лице емоу ꙗкѡ млънїи бѧаше а не ѧкѡ с҃лнце. и ѡчи его ꙗⷦ свѣщи горѧщи. а не ꙗко пещь и пещь огнена. и гл҃аⷭ слѡвесъ его ꙗкѡ и гл҃аⷭ народа. и ꙗкѡ двⷪ҇ю на десѧте легеѡнъ аг҃глескъ. то же обаче падесѧ прⷪ҇ркъ. и пристоупи аг҃глъ не ѡѡисѧ рекїи данїиле. въстани. добрѡд҃шенъ боуди. оуслышⷣна быша слѡвеса твоа. и рече данилъ въⷥстахь трепетенъ. то и такѡ не ѿвѣща донꙿдеже коснѹсѧ емꙋ пѡдовїе роуки ч҃лчѧ. и егⷣа прелѡжисѧ на ѡбличїе ч҃лче ѧвивыисѧ. тогⷣа възг҃ла данїилъ. ти̏ что рече г҃и ѧвленїемъ твоимъ обратисѧ оутроба моа въ мнѣ и не станеть въ мнѣ крѣпость. и дыханїе въ мнѣ не ѡста. аще аг҃глъ ѧвлѧⷣисѧ. изѧ гл҃аⷭ прⷪ҇ркоу и силꙋ. то б҃жїе ѧвленїе бы ли дало дыханїе. дѡнꙿдеже прикоснѹсѧ въ мнѣ, и рече ꙗко видѣнїе ч҃лка. не въспова данилъ, искоусою оубо немѡщи н҃шеи ѧвившисѧ. въспрїа се егоже искааше ч҃лкъ. занеже бѡ ѿч҃ѧ лица искааше слышати ч҃лкъ. взѧ тожⷣе вредїе сп҃съ. да оудѡбнѣе накажютсѧ ч҃лцы. прїими же иноу виноу. прїиде х҃с да сѧ кр҃ⷭтить. и ст҃ить кр҃щенїе. прїиде да чⷣюⷪ сѡтвѡритъ на вѡдаⷯ морꙿскихъ. зане оубѡ прⷤе плѡтнаго емоу пришествїⷣ. мѡре видѣ и побѣже. иорꙿданъ възꙿратисѧ въспⷮѧ. взѧ тѣлѡ г҃ь да видѣвъ море стерꙿпить. иѡрданъ беⷥ страха прїемлеть. едїна оубѡ есть си вина. есть же и вꙿтораа. д҃вою евꙿгою прїиде см҃рть. подѡбааше д҃вцею. паче же изꙿ д҃вца ѧвитисѧ живѡтоу. да ѧкѡже ѡноу змїа прельсти. такѡ и сеи гаврїилъ бл҃говѣститъ. ѡставивше ч҃лцы б҃га. сътвориша ч҃лкⷣобраⷥна капища. ч҃лкобраⷥнов оубѡ. ꙗкѡ б҃гоу лꙿжею поклѡнѧемоу. б҃гъ истинꙿною ч҃лкъ бывъ. да сѧ лѡжь разорить. съ соудѡмъ плѡтнѡмъ на ны̏ въеваше дїавѡ̂. и се вѣдыи павⷣе г҃леть. вижⷣоу же инъ закѡнъ въ оудѣхъ моихъ.

5: дати: да- Ligatur. - 7: пристрашⷩе: -ше- Ligatur. - 9: пришⷣешемоу: -ше- Ligatur. - 15: вїдѣти: вї- Ligatur. - 20: бѧаше: -ше Ligatur. -

17: чⷣюⷪ: unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand; -до Ligatur. - 24: едїна: -дї- Ligatur. - 32: ѡставивше: -ше Ligatur. - 42: моихъ.: -ихъ. rechtsbündig unter der Spalte. -

прѡтивоу воюющь законⷪ҇ оумовнѡмоу ми. и прочее. имиже бѡ ороужїи дїавѡ҇ ны̏ пѡбѣжааше. тѣмⷤ҇ самѣмѣ сп҃сени быхѡмъ. в'спрїа пѡбїе н҃ше ѿ насъ. да недостижноуȣмоу большю дасть бл҃гть. да челѡвѣствѡ грѣшное б҃гоу боудеⷮ причастнѡ. идѣⷤ бѡ сѧ оумнѡжи грѣⷯ. преизбытѡчествѡва бл҃гть. пѡдобааше бѡ моукȣ прїати за ны̏ г҃оу. нѡ не бы̏ смѣлъ дїавѡ҇ пристоупити. аще бы̏ видѣлъ. аще бо быша разоумѣли. то не быша г҃а славы распѧли. облесть оубѡ смр҃ти бысть плѡть. да надѣѧвсѧ пожрети змїи, изблюетъ и прежⷣе пожер'тїа. преⷤ бѡ смр҃ти въⷥмѡг'ши. и паки ѿѧ всѧкоу слезоу ѿ всѧкѡго лица. еда оубо без ȣма х҃с въчл҃чисѧ. еда оубѡ бл҃днѧ соуть оученїа и чл҃чѧ смышленїа. а не б҃жїа писанїа. намъ соуⷮ сп҃сенїе. и пр҃рческаа ли прорицанїа. блюди оубѡ. и мѡе преданїе непѡколѣблемѡе. да никтоже тебе прельстиⷮ. вѣроуи б҃га чл҃ка бывша. нѡ ꙗкѡже оубѡ чл҃читиⷭ҇ мѡщнѡ бѧаше. аще оуказанѡ бы҇ⷭ. аще же ли паче не вѣроують іоудѣи. протѧгнемъ имъ что чюⷣнѡ. спѡвѣдаемъ б҃га въчл҃чьшасѧ. гл҃юще вамъ гл҃емъ. ꙗкѡ авраамъ б҃а

прїа кое чюдѡ повѣдаемъ іаковоу гл҃ю. видѣхь бо б҃га лицемь к лицȣ. и сп҃се ми сѧ д҃ша оу авраама ѧды̏ г҃ь. и оу наⷭ҇ ѧлъ есть что оубѡ стоужⷣе пѡвѣдаемъ. нѡ и послоуха. в҆. привоⷣⷨ. илїю ѧже в' горѣ синаистѣи. преⷣ б҃гомъ стоасте. моѷсею в' доупли камени. ѡба преѡбразоующасѧ с ниⷨ соуща на горѣ фаворстѣи. гл҃аста оученикѡмъ исхоⷣ иже хотѧаше скѡн'чѧти въ іерⷭ҇лимѣ. нѡ ꙗкѡже в'чл҃читисѧ мощ'нѡ бѧаше оуказанѡ еⷭ҇. ꙗкѡжⷣе же рѣхь. и да не ѡстанетъ. прочее оуказанїе. т'щивыⷨ на из'бранїе. обѣща же вамъ слѡво повѣдати и лѣты пришествїа сп҃сѡва. и мѣсто и поⷣбаетъ не лъжи. зазрѣвши ѿити ити. прежⷣе цр҃кѡвныѧ нѡвики оутвер'жати. ѿпоустити. поимѣмъ оубо лѣта. кѡгⷣа г҃ь прїиде. имⷤе нѡвое есть пришествїе. и впреки гл҃ати. занеже х҃с і҃с в'чера и д҃нⷭе сы̏ и в' вѣки. моѷсеи оубѡ прⷪ҇ркъ г҃летъ. прⷪ҇рка вамъ в'ⷥставїⷮ г҃ь б҃ъ. ѿ братїа вашеа, аки мене. да сѡблюдете же сѧ н҃нѣ ꙗкоⷤ мене, въ своихь мѣстѣх' испытаемѡ. нѡ кѡгда прⷪ҇ркъ тои прїиде чѧемыи. възри̏ реⷱ҇ написанїа мною. попытаи іакѡвлѧ июдѣ реченаго прⷪ҇рчества. июдѡ тебе да въсхвалѧть

25: без ȣма: nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende mit anderer Tinte hinzugefügt; бе- Ligatur. - 31: преданїе: -да- Ligatur. -

16: бѧаше: -аше Ligatur. - 24: ити: irrtümlich wiederholt. - 33: в'ⷥставїⷮ: unter Einfügungszeichen unter der Spalte mit anderer Tinte nachgetragen; -вї- Ligatur. -



братїа твоа. и прочее. да не гл҃емь всегѡ. не ѡскȣдѣеть кнѧⷥ ѿ июды. ни игȣменъ ѿ стегноу его дѡндеⷤ прїидеть емоуже щадимо еⷭ҇ и тои чѧанїе ѧзыкѡмъ. а не июдѣемъ. ѧзыкомъ оубѡ знаменїа дасть хⷭ҇ва пришествїа. престати власти жидов'стѣи. аще н҃нѣ поⷣ римлѧны не оу прїиде х҃с. аще имоуⷮ соущаго ѿ племене июдова и дв҃ⷣа. тоу не прїиде чѧемыи. стыжⷣоусѧ гл҃ати ихъ новыа о зовомыⷯ ими н҃нѣ. патрїаⷯрь вещи. и чтѡ ихъ есть роⷣ и ктѡ мати оставлѧю же вѣдоущимъ. нѡ сеⷭ҇ градыи чѧанїе странамъ. кое паки знаменїе имать рече пѡтомъ. привѧзаа лѡзѣ жребецъ свои. видиши ли инѡго жреб'ца. захарїиею пропѡвѣданаго ѧвѣ но ищеши паки инѡго лѣтоу свѣтⷣельства. г҃ь рече къ мнѣ с҃нъ мои еси ты̏. и по малѣ оупасеши палицею желѣзною. реклъ есмь и прежⷣе. ꙗкѡ жезлъ желѣзенъ наречесѧ испытнѣ риⷨское цр҃тво. а ѡ семъ еще не кон'чѧнѡ еⷭ҇. данїила въспѡмѧнемъ. пѡвѣдаа бо и сказаа новхоⷣносорȣ обраⷥ телесныи г҃летъ. и все еⷤ о немъ ѧвленїе. и камыка ѿ горы без роукȣ оуторъгноувшасѧ. не ѿ чл҃чѧ сътворенїа съставлена объдер'жати вселен'ноую всю.

и чт҃ѣ рече сице и въ д҃ни цр҃ь тѣхъ. въставить б҃ъ небесныи цр҃твѡ еже в' вѣки. и не истлѣеⷮ цр҃тво его людемъ инѣмь не ѡставитсѧ. нѡ еще ищемъ извѣствїе пришествїа лѣтъ оуказанїе. неѧвѣръ сы̏ чл҃къ. аще и самѣхъ лѣтъ ѧвѣ чисмене не прїиметъ. то гл҃емымъ не иметь вѣры. кое оубѡ есть времѧ и кое есть лѣто. егⷣа искѡн'чѧвшемсѧ иже ѿ июды. то оуже инѡплеменникъ ирⷪ҇ цр҃твоуетъ. г҃летъ оубо къ данилоу бесѣдоуа агг҃лъ ты же ми н҃нѣ знаменаи гл҃емаа. и оувѣси и разоумѣеши. ѿ исхода слѡвоу ѿвѣщати и създати іерȣсалима до х҃а игоумена. нⷣель .з҃. и недѣль .ѯ҃. в҃. ѯ҃. и .д҃. нⷣель. лѣтныхъ. собираютъ .ѵ҃. п҃. и .г҃. реⷱ҇ же ꙗкѡ по създанїю іерⷭ҇лимоу .ѵ҃. п҃. и .г҃ лѣта миноувшемъ. и кнѧземъ оскоудѣвшемъ. тогⷣа прїидеⷮ етеръ инѡго племене цр҃ь. при немже родитсѧ г҃ь. дарїи же мидиⷩ създа іерⷭ҇лима. в' .е҃ лѣто цр҃тва своего .а҃. лѣто по ел'линомъ. шестьдесѧтныа и шестыа ѡлоупїады. ѡлоупїада же зоветсѧ ѿ ел'линъ, иже сѧ по четыремъ лѣтѡмъ скѡнчѧваетъ. обхоⷣ четвер'толѣтнымъ сл҃нцемь теченїемъ. ѿ .г҃. чⷭ҇ъ.

11: vor не: Einfügungszeichen, zu dem auf dem linken Rand не соуⷮ nachgetragen wurde. - 16: патрїаⷯрь: -тр- Ligatur. - 33: еще: -ще Ligatur.

34: своего: с- undeutlich korrigiert aus є. -

кѡежⷣѡ лѣтъ съвер'шаема дн҃е. ирⷪѡ же цⷭ҇ртвова. в' сотноую и ѡсмьдесѧтнꙋю алоупїадоу .д҃. лѣⷮ еѧ. ѿ шестыа оубо. в' сѡтноую и ѡсмьдесѧтноую. шестоуⷪ боудеⷮ҇ посредѣ .рк҃. алоупїⷣдъ и малѡ нѣкѡлико. събирает же сѧ .рк҃. олоупїадъ. лѣтъ .ѵ҃. п҃. г҃. бѡ лѣта оуже васнь в' межинѣ. пер'ваго и четвер'таго в'землютсѧ. имаши наказанїе. по писанїю гл҃ющемоу. ѿ исхода слѡвеси. еже ѿвѣщати. і ⷤе съзⷣати ієрⷭ҇лима. до х҃а игоумена семⷣорицъ .ⷥп҃. лѣтомъ оубѡ оуказанїе имаши и инѣмъ соущимъ. сказанїемъ рⷥаличнⷨⷪ ѡ прежⷣегл҃ан'ныхъ. в' данилѣ. нⷣелѧхъ лѣтныхъ. обѣщанїа же и сее еже и ты̏ вифлиѡме дѡме. ефратⷡⷪ. малъ еси быти в тысоущахъ іоудовахъ. ис тебе ми изыдеть игоуменъ быти. и кнⷥѧ въ иізⷭ҇ли. и исходи егѡ испервa ѿ дн҃ї̏ вѣка. а ѡ мѣстѣхъ ієрⷭ҇лимлѧнинъ бывъ сы̏ варивъ вѣси и еже въ сто. л҃. а҃. псаⷧмѣ писанѡе. се слышахѡмъ въ ефратѣ. обрѣтохомъ ю въ вѡлихъ доубравныхъ. прежⷣе бѡ мала лѣтъ. дꙋбравно мѣсто слышалъ еси. и паки ав'вакоума гл҃юща к б҃гоу. егⷣа приближатсѧ лѣта познⷩ҇а

боудеши. что ⷭ҇е знаменїе ѡ прⷪ҇рче грѧдоущаго г҃а ⷩ҇ѿ же рече потомъ. посрѣдѣ двоⷪ̏ю живѡтноу познⷩ҇а боудеши. и се къ г҃оу гл҃ѧ ѧвѣ. ꙗкѡ пришедъ плотѧнъ. ѡживеши и оумреши. и въскрⷭ҇ъ из мертвыхъ живъ боудеши пⷦ҇а. и ѿ кѡеѧ страны ієрⷭ҇лима прїидеть. ѿ востока или ѿ запада. или сѣвера. и юга. пѡвѣжⷣь ны̏ известно. ѡн же ѿвѣщаваетъ ѧвѣ и рече. б҃ъ ѿ темана прїидеть. теман' же сказоуетсѧ югъ. и ст҃ыи ѿ горы сѣн'ны чѧсты еже съгласнѣ рече пѣвецъ. обрѣтѡхомъ ю в' полѣхъ дꙋбравы. да оуже ищемъ ис кѡго прїидеть. и кⷦ҇а прїидеть. се же намъ исаиа гл҃еть. се д҃вца въ чревѣ прїимⷮ҇е. и родить сн҃а. и прозовоуть имѧ емоу ем'маноуⷧ҇и. и съпротивъ семоу гл҃ють жидове. ѡбычѧи бѡ имъ ⷭ҇е испер'ва. истиннѣ злѣ прѡтивитисѧ. ти̏ гл҃ють ꙗко нѣсть писано д҃вца. но юн'ица. аⷥ же гл҃анѡмоу потаки даа. и тако ѡбрѧщꙋ истин'ноу. в'прѡшаимъ бо ихъ. д҃вца ноудима кричить по ѡскверненїи. или или прⷤ҇е оскверненїа призываюши помощникⷣ. аще оубѡ и индѣ гл҃еть писанїе. възопи юница.

15: слѡвеси: -ве- Ligatur. - 37: вѡлихъ: lies пѡлѣхъ (vgl. 473d, 20). -

33: юн'ица: sic! - 39: или irrümlich wiederholt. -



и не бѣ̏ помогающаго еи. тѡ не д҃вцѣ ли гл҃еть. но да извѣстїе оувѣси. іⷦ҇а и д҃вца въ ст҃ѣмь писанїи. и юница наричетсѧ. слꙋшаи к'нигъ цⷭ҇ртвеныхъ. о авѣсацѣ соуманинѣ гл҃ющь. и бѣ юница добра зилѡ. еже бѡ д҃вцею избран'нѡю привести къ д҃вдꙋ испѡвѣдано ⷭ҇е. нѡ гл҃ю жидѡве паки ахазоу реченѡе се ⷭ҇е. ѡ езекїи тѣмже пѡчтемъ писанїе прѡси себѣ знаменїа ѿ г҃а б҃а твоего. в' глоубиноу или в' высѡтоу тоже пⷱ҇а знаменїе хощеть дивнѡ хощⷮ҇е быти. знаменїе бѡ еже вѡда ис камене. еже рⷥасстоупитисѧ морю. еже сл҃нце възвратⷮ҇ити. и такѡваа гл҃емаⷣ ѧвлен'нѣише имоуть. къ іоудеѡмъ ѡбличенїе. вѣдѣсѧ мнѡго гл҃ѧ и трꙋжⷣьшасѧ пѡслоушающаⷣ нѡ преимете мнѡга словеса. им'же х҃а ради гл҃ема соуть. и нѣсть ѡ прѡстыхъ слѡвесехъ. цⷭ҇рюющю бѡ ахазоу. і исаи рек'шю .ѕі҃. лѣтъ. точїю ахазоу цⷭ҇ртвѡвавшю. и прⷪ҇рчествоу къ немоу в' тѣхъ гл҃аноу. обличѧетсѧ противное гл҃анїе жидов'ское. прїимъ цⷭ҇ртвѡ езекїа сн҃ъ ахазѡвъ. егⷣа цⷭ҇ртвѡва сы̏ лѣтъ .ке҃. цⷭ҇ртвоуⷣ бѡ. в' .ѕі҃. лѣтехъ. и

оставленоу прежⷣе родⷣисѧ бѧаше прⷣе цⷭ҇ртвомъ. д҃.ю лѣⷮ. каа оубѡ бѣда бѧаше о рожен'нѣмъ оуже гл҃ати цⷭ҇ртвоу. не рече бѡ прїⷣ нѡ ѧкѡ прїиметь д҃вца. прѡповѣднѣ рⷱ҇е. нѡ ѧкоже оубѡ из ⷣв҃ца родитсѧ г҃ь. ѧвѣ оувѣдѣхⷨⷪ. ѿ кѡегоже рода бѧаше д҃вца. да оукажемь клѧтсѧ г҃ь д҃вдоу истин'ною и не ѿвер'жетсѧ еѧ. ѿ плѡда чрева твоего посажⷣоу на прⷭ҇тлѣ твоⷨ҇е и паки положю в' вѣкъ вѣка сѣмѧ его. прⷭ҇тлъ его ꙗкѡ д҃нїе н҃боу. и пѡтⷨⷪ единѡю клѧхсѧ ст҃ымъ моимъ. аще д҃вдоу сължю. сѣмѧ его в' вѣкъ пребоудеть. и прⷭ҇тлъ егѡ ꙗкѡ сл҃нце предо мнⷪⷩ. и ѧко лоуна съвершена въ вѣки. видиши ли ꙗко о хⷭ҇ѣ а не о солѡмонѣ слѡво се есть. не бо бⷭ҇ы престⷧѡ его ꙗко сл҃нце. аще ли ктѡ въпреки гл҃еть. зане не сѣде х҃с на древѧнемь прⷭ҇тлѣ дⷣввѣ. но еще принесемъ оно реченое. на сѣдалищи моѷсе̏нѣ сѣдѡша к'нижницѣ и фарисеи. не древѧнаго сѣдалища. но оучительства менитъ власть. такѡже и прⷭ҇тла дⷣвва разоумѣи. не древѧнаго, нѡ цⷭ҇ртвⷪ самѡе. поими ми послоухъ отроки възгла-

7: гл҃ющь: -ю- aus є korrigiert. - 21: рⷥасстоупитисѧ: sic! -

3: вѣда: unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand mit anderer Tinte nachgetragen. - 10: бѧаше: -шє Ligatur.

сившаа, осан҆на сн҃оу давыдов8. блг҃нъ цр҃ь. и слѣпцы же гл҃ють сн҃оу двд҃въ помилоуи ны҃. и гаврїи҃ свѣтелюетъ дв҃ѣ к҆ мр҃їи гл҃ѧ. и дасть ем8 г҃ь б҃ъ пртл҃ъ двд҃а ѿц҃а є҃. и павелъ рч҃е, поминаите іс҃ х҃а. въставшаго ѿ мртвыхъ ѿ сѣмене двд҃а пѡ еѵ҃алїю моемоу. и в҆ началѣ к римѡмъ посланїа его рече. бывшемоу ѿ сѣмене двд҃а по плоти. прїемли оубѡ ѿ давыда рожен҆наго вѣроу емлѧ пррч҃ествоу гл҃ющемоу. и боуд҃е в тои дн҃ь кѡрень іес҆сеѡвъ. и въстаѧи власти ѧзыкъ. і на нь ѧзыцы оуповаю҃т. нѡ съжалѧють си юд҃е. сегѡ ради пропѡвѣдааше ісаиа гл҃ѧ. и въс҆хотѧ҃т да быша огнемъ съж҆жени были. отрочѧ рѡдисѧ намъ а не тѣмъ сн҃ъ. а данъ намъ бы҃. знаменїа же ӕкѡ пре҃ бѧаше сн҃ъ б҃жїи. таче данъ бы҃ намъ. и по малѣ рече, пррч҃ествоу его нѣсть предѣла. предѣли римстїи со҃у. а сн҃а б҃жїа цр҃твоу его нѣсть предѣла. предѣли. перьська. и мидьска. царьства со҃у. а сн҃оу предѣла нѣсть. таче потомъ. на пртл҃ѣ двд҃ѣ есть. пѡ҃баше бѡ. чистомоу и оучителю чисто-

тѣ. ѿ чт҃ъ чер҆тожни҃ изити. і елико добрѣ. слоугоуа ісо҃ви кромѣ є҃ жены. то самъ іс҃ како хотѧаше ѿ моужа и жены прїити. ӕко ты еси рч҃е в пѣснехъ. истор҆гїи мѧ ѿ оутрѡбы. в҆ земли зѣлѡпытнѣ. какѡ исторгїи мѧ ис чрева сказаа. ӕкѡ бе҃ моужа и҃ дв҃чѧ оутробы. и плѡти емоу истор҆гшю родитисѧ. ѿ женитвенаго послѣдѡванїа ражающихсѧ. инакъ есть ѡбразъ не стыди҃ же сѧ ѿ тацѣхъ оудѡвъ. в҆зимати плоти. оудовъ тѣхъ творецъ. то ктѡ оубо се намъ речеть. гл҃еть къ іеремїи г҃ь. преже҃ даже тебе не създахъ въ чревѣ съвѣм тѧ. и преже҃ да҃ не изиде из лѡжеснъ. ст҃их тѧ. да ли иже изиже҃ми бываю҃ чл҃цы. присѧзаетъ и не стыдитсѧ. тѡи ег҃а зиже҃ть ст҃оую плѡть запоноу б҃жтв8 совою стыдит ли сѧ. б҃ъ є҃ творѧи доселѣ дѣти въ оутробѣ. ӕкѡже въ іѡвѣ есть писанѡ. или ӕкѡ млеко мѧ. измолъзе. насырил҆ же мѧ еси. равнѡ сыроу. кѡжею и мѧсы мѧ облече. костьми и жилами мѧ сви҃. ничтѡже скверн҆ено. въ чл҃чи сътвѡренїи есть. аще егѡ не ѡсквер҆нитъ



любѡдѣанїа нечистота. създа҃выи адама. създа҃лъ есть і ев҆гоу. и роука҃ б҃жїима моужьство, и женство създанѡ есть. ничтѡже в҆ телесныхъ 8дѣхъ. есть сквер҆нѡ испе҃р҆ва сътворенѡ. да премо҃кноуть оубѡ еретицы. и вси иже хоулѧть телеса паче же самѡго сътворьшаго. мы҃ поминаимъ павла гл҃юща. не вѣсте ли ӕкѡ телеса ваша соущаагo в в҃а ст҃го дх҃а есть. и паки пррк҃ъ преже рече. ѿ ісо҃ва лица. плѡть мѡа ѿ нихъ. и инде писанѡ есть. сего ради дасть҆ до времене ражающаа. и что знаменїе. потомъ рч҃е родить. и прѡче его ѿ братїа ѡбратѧтсѧ. и да ѡброученїа дв҃чѧ ст҃ы невѣсты. и ѡброучи҃ю себѣ вѣрою. и елисава гл҃ющи к неи гл҃еть. и бл҃женна вѣрѡвав҆шїа. ӕко боудеть съвершенїе гл҃анныимъ еи ѿ г҃а. нѡ потѧзають ны ел҆лини и жидове и гл҃ють. ӕкѡ немощнѡ бѧаше. хо҃у ѿ дв҃ца рѡдитисѧ. ел҆лины оубѡ ѿ своихъ имъ блѧдїи възразимъ. гл҃ющеи бѡ каменїе мещюще въ чл҃ки прелагающесѧ. ка҃ еже дв҃цы родити гл҃ете немѡщнѡ быти. иже ѿ главнаго мѡз҆га. ди҃е рѡженоу. и васнѡсловоущоу. какѡ ѿ дв҃чѧ оутробы рѡдитисѧ сн҃8 гл҃ете немощно соуще. иже ѿ бедры вашего диоса. рѡжена гл҃ете дионисa. какѡ ѿмещете вашю истин҆ноу. вѣмсѧ недостоина. нн҃ѣшнѧ҃ послоушанїа гл҃ю. нѡ да ты҃ въ времѧ по҃вно оукориши ел҆лины. се принесѡхѡмъ имъ. ѿ свои҃ имь блѧдїи к҆ нимъ гл҃юще. а к соущимъ ѿ обрѣзанїа. сице ѿвѣща҃ въпрѡшьшимъ. кѡе есть бѣднѡ неплѡдови. ли старѣи и обычѧемъ скончѧвшемсѧ родити. неплѡды бѧаше сар҆ра. и оскоудѣвшемь женство҃ сътвори чр҃е надеж8. никакѡже есть еже неплодови рѡдити. чр҃е ест҆вѡ і еже дв҃цы родити. да или ѡбѡе ѿверзи. или обѡе прїемли. б҃ъ бѡ тоиже҃ есть. иже и ѡно сътвори и се съдѣла. небѡно дерзнеши рещи ӕко тоу мощно есть б҃гоу. а зд҃е немѡщно є҃. и паки ко҃ество роукоу чл҃чю. осѧжите мѧ и видѣте. ӕко дх҃ъ плѡти и кости не имать. ӕкѡже мѧ видѣте имоуща. поклѡнѧ҃е оубѡ боудеть рѡдивыисѧ из дв҃ца г҃ь. и да знаю҃ дв҃цю. свѡего достоин҆ства вѣнець. да зна҃е и чернеческаа чета. чт҃о-

17: гл҃ющемоу: -ще- Ligatur. – 41: пѡ҃баше: -до- Ligatur. – 21: і vor die Zeile geschrieben. –

37: сыроу: с- aus р korrigiert. –

тное слωвство. не лишихωм бⷭ҇о чⷭ҇тотного достоин҆ства. в҆ оутробѣ дв҃чи .д҃. мцⷭ҇ь. сп҃сово времѧ бысть. моужⷤь бысть г҃ь .л҃г. лѣтъ. тѣⷨже. аще хвалить дв҃ца. д҃. мцⷭ҇ь годωмъ. вел҆ми паче мы мнωголѣтныхь ради годищь. вси же чⷭ҇тотное теченїе тецѣмъ. оунωша и дв҃ца. стар҆цы съ юнωтами. не сквер҆ньственаго житїа гонѧще. нω хвалѧще чⷭ҇тотою имѧ хⷭ҇во. не неразоумѣимъ. чⷭ҇тот҆ныа славы. аг҃лескь бо еⷭ҇ вѣнець. и на чл҃кωмъ исправленїе. пωщадиⷨ телеса. хотѧщаа сїати ꙗко сл҃нце. не ωсквернимсѧ. малыа ради сласти сеа. тωль чⷭ҇тнаⷢ и славнаго телесе. маⷧ бо оубω грѣхь и в чаⷭ҇ сѧ творѧ. а срамъ дⷧ҇голѣтеⷩ и вѣченъ. аг҃ли ходѧаще соуть. чⷭ҇тотнїи дѣлатели. дв҃ца съ м҃рїею в҃цею имоуть часть. да иⷣженетсѧ все добренїе. и все дерзнωвенїе. и все зазор҆ное хоⷣженїе. и всѧ краса. и каженїе сластно. на ωбольщенїе. кан҆дїлω же всѣхь. да боудеть же мл҃тва добровωн҆ствⷶ. и добрыхъ дѣлъ и телес҆наа ст҃ьба. да рωⷣжеисѧ из дв҃ца г҃ь речеть и ω наⷭ҇ моужихь чⷭ҇тѣ живоущиⷯ

і о женахь вѣнчаемыхъ. вселюсѧ в нѧ и похоⷣжоу. и боудоу имъ въ б҃гъ. и тїи боудоуⷮ мнѣ в҆ людїе. емоуже слава и дер҆жава в҆ вѣки вѣчныа аминь: —

**поученїе .в҃і. крⷭ҇тимым҆ въ ıерⷭ҇лїмѣ в҆ распѧтаго и пωгребена. и ч҆тенїе ѿ ісаи. г҃и ктω вѣрова слоухꙋ н҃шемоу. и мышьца гⷭ҇нѧ комоу ѿкры̏сѧ. і потоⷨ ꙗко овчѧ на заколенїе ведеⷭ҇ и прочее**

Похвала оубω собор҆нѣи цр҃кви все дѣанїе іс҃ово. пωхвала же пωхвалъ еⷭ҇ крⷭ҇тъ. и се вѣдыи павеⷧ҇ рече. мнѣ же не боуди хвалитисѧ. точїю крⷷстомъ хⷭ҇вωмъ. дивно бω бѧаше. еже и слѣпоу ѿ рода в҆ силꙋамѣ прозрѣти. нω и то ничтоже. прωтивоу слепымъ вселеныа. великω же и выше еⷭ҇ства. еⷤ лазарѧ четверωдн҃евна въставити. нω до того единоⷢ. блⷢть бѧаше. а что къ оумр҃шимъ грѣхи. всѐ вселен҆нѣи дивнω. еже источити пищꙋ .е҃. хлѣбъ. в҆ .е҃ тысоущь. но что тоу есть. противоу алчющимъ невѣдѣнїемъ пω всеи вселен҆нѣи. дивнω еже ѿрѣшити. ωсми на десѧте лѣтъ. свѧзаноую сатоною. почто есть намъ свѧзаныⷨ развинами грѣхъ н҃шихъ. а крⷭ҇тныи вѣнець просвⷺ-

22: ωсквернимсѧ: -ве- Ligatur. - 31: да: Ligatur. - 36: кан҆дїлω: -дї- Ligatur. -

13: ведеⷭ҇: -де- Ligatur. - nach прочее: о моуцѣ гⷭ҇ни се: nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende hinzugefügt. - 14: Похвала: Initiale П über fünf Zeilen. - 17: павеⷧ҇: -ве- Ligatur. - 22: силꙋамѣ: -лꙋ- unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand. -



тилъ оубω есть слѣпыⷣ невидѣнїемь. разрѣшив же всѧ грѣхωмь съвѧзаныа. и миръ весь человѣки избавилъ и не дивисѧ аще миръ весь гон҆зе. не бω бѧаше прωстъ чл҃къ. нω сн҃ъ б҃жїи единωчѧдыи. оумираи за ны̏. ибω въз҆може единωго моужа адама грѣхь. смр҃ть нанести мироу всемоу. да аще прегрѣшенїемь единогω смр҃ть. ωблада в҆ мирѣ. какω не паче ли прав҆дою единωго жизнь възвⷣдеть. и аще тωгⷣа. древωмъ снѣднымъ изгнана бысте. тω древωмъ іс҃ωвомъ. н҃нѣ оудобѣе вѣроующеи в҆ раи не в҆нидоуⷮ ли. аще пер҆вωзⷣанныи ѿ землѧ. принесе в҆селеньскоую смр҃ть. то създавыи ѿ землѧ, не принесет ли жизни вѣчныа. саⷨ сы̏ животъ. аще финееⷭ҇ ревнωвавыи оубивъ срамотвор҆ца, оустави гнѣвъ б҃жїи іс҃ не инωго оубивъ. нω самъ за сѧ избавленїе предавъ. гнѣва не разоривъ тли соущаⷢ на чл҃цѣхъ. не стыдимсѧ крⷭ҇томъ іс҃ωвомъ. нω паче хвалимсѧ. слωво бω крⷭ҇тное. иоудеωмъ оубω есть съблазⷩъ. поганωм҆ же оуроⷣжа. намⷤ сп҃сенїе. и гиблющим҆ же оуроⷣжа есть. и сп҃сающим же сѧ намъ сила божїа есть. не бѣ̏ бω простъ чл҃къ ꙗкωже рѣхωмъ оумираа за ны̏. нω сн҃ъ б҃жїи. б҃ъ въчл҃чьсѧ. таче еже при мωѷсеи ωвчѧ далече ѿгна гоубѧщаагo. а б҃жїе овчѧ в҆землѧи грѣхи мирьски. вел҆ми паче не пращааше ли грѣховъ. то жⷷ крωвь несмысленаго ωв҆чѧте. спасенїе пода. а единωчѧдаагo не паче ли сп҃сеть. аще ктω не вѣроуеть силѣ распѧтааго. да испытаеть бѣсы. ижⷷ не вѣроуетъ слωвесемъ. да вѣроуⷮе видимымъ. мнωѕи пω вселѣннѣи распѧти быша. и ниединωгоже боѧтсѧ бѣсове. им҆же ωни свωихъ ради грѣхъ оумроша. а сеи за щюⷣжаа грѣхи. грѣха бо не сотвори. ни ωбрѣтесѧ лесть въ оустѣхъ еⷢ. ни петръ бѧаше гл҃ѧи сего а пωⷣзри̏мъ бы̏ былъ. подарѧа оуч҃тлю. нω исаїа есть гл҃ѧ. иже плωтїю не бѧаше с҆ нимъ. дхωмⷤ плωтное пришествїе преⷣже видѣлъ. а что ми еⷭ҇ послоуха н҃нѣ привωдити. точїю прⷪрка. пωими послоуха пилата, самого ωсоудившаго. гл҃юща никωеѧже вины не ωбрѣтаю на чл҃ки семъ. даⷤ и предана. оумыв си рꙋцѣ. чⷭ҇тъ есмь реⷱ ѿ крωве праⷣвеника сего. еⷭ҇ инъ свѣⷣтель беⷥгрѣшествꙋ

24: смр҃ть: sic! - 33: разоривъ: -въ gestrichen. -

36: гл҃юща: -ща Ligatur. - 40: крωве: -ве Ligatur. -

іс҃ѡвоу. пер҄вѡстатель раискїи разбѡиникъ. запрещаа дроугꙋ и гл҃ѧ. вѣ достоиное дѣлесъ на҃ю въспрїемлевѣ. а сеи ничьсоже зла сътвори. пр҃игвожена бѡ есвѣ азъ и ты҃ соудомь. моукоу оубо прїа іс҃ по истин҄нѣ за всѧ чл҃ки. не мнѣнїе кр҃тъ аще ли то мнѣнїе избавленїе. не призрачна см҃рть. аще ли то баснеѡ и сп҃сенїе. аще мѧтежна смер҄ть и истин҄ни гл҃юще. помѧноухомъ ꙗкѡ льстецъ ѡнъ гл҃аше еще жи҃в съ҃. моука оубѡ истинна есть. истин҄нѡю бѡ распѧтъ е҃с и не стыжюсѧ. распѧ҃т бысть и не ѿмещюсѧ. нѡ паче хвалюсѧ гл҃ѧ. аще бѡ сѧ ѿвер҄гоу нн҃ѣ. ѡбличаетъ бѡ мѧ си го҃лгофа. егѡже въскраи нн҃ѣ вси п҄ришли есмь. и ѡбличаю҃т мѧ древѡ кр҃тнѡе. е҃ж по малоу. и ѿсюдѣ всеи вселен҄нѣи оуже ра҃здано е҃с. испѡвѣдаа распѧтїе. пѡнеже видѣ въстанїе. аще бѡ бы҃ распѧ҃т осталъ. то некли не бы҃х испѡвѣда҃л сокрылъ бѡ бы҃х. баснь свѡимъ оучт҃лемь. въскр҃снїю же распѧтїе прїемшю. не постыжюсѧ повѣдаа. всѣмъ оубо подобнѣ плѡтѧнъ распѧ҃т бысть. нѡ не тацѣх҄ же грѣхь ради. не любленїа

бѡ имѣн҄наго дѣльма. веденъ бысть на см҃рть. не имѣнїа бѡ бѧаше оучитель. ни блоуда дѣлѧ бысть. осоу҃жденъ. тои бѡ самъ гл҃еть ѧвѣ. иже аще възрѝть жены с похотѣнїе҃м. оуже любы сътвори с҄ нею. въ ср҃цѣ свѡемъ. не по дер҄зости оударь или бивъ кѡго. ѡбратилъ во е҃с. и дроугоую ланитоу бїющемоу. и не закѡна преобидѣвъ, бѧаше бѡ сърешитель законоу. не пр҃рка похоудивъ. то҃ бѡ бѧаше пр҃рки проповѣдаемыи. не оулишивъ наима ве҃з наима бѡ и тꙋ не исцелилъ есть. не словесы съгрѣшь. ни дѣанїи ни пѡмышленїи. иже грѣха не сътвори. ни обрѣтесѧ лесть въ оусте҃х его. иже ѡклеветаемъ не ѡклеветѡвааше. мꙋчимъ не прещааше. волею прїиде на моукꙋ а не нꙋ҃жею хотѧ. и аще кто речеть оутѣшааи нн҃ѣ. мл҃с҃твъ ты҃ г҃и. ре҃ч паки иди за мнѡю сатано. и хощеши ли вѣроу ѧти. ꙗкѡ волею прїиде на моукоу. прѡчее не волею оумираю҃т невѣдоущеи. а се҃ прежег҃лааше ѡ моуцѣ. се предастьсѧ сн҃ъ чл҃чь на распѧтїе. вѣси же ли чесѡ дѣлѧ см҃рти не бѣжа чл҃кѡлюбецъ. да грѣхи весь миръ не пѡгибне҃т.





се въсходимъ въ ієр҃слимъ. и предастьсѧ сн҃ъ чл҃чь. и распѧть боудеть. и паки оутвер҄ди лице свое ити въ ієр҃слимъ. и аще хощеши разоумѣти ѧвѣ. ꙗкѡ слава есть іс҃ хс҃ его. послоушаи гл҃ющаго а не мене. предааше їюда, неволенъ бывъ свѡемоу вл҃цѣ. тократъ. излѣзъ ѿ трапезы. и чѧшю бл҃свенїа пивъ. за питїе сп҃сеное крѡве пра҃двены излїати прїиде. ѧдыи хлѣб҄ егѡ възвеличилъ есть на нь ѡблесть. секратъ роуцѣ бл҃свенїемъ прїимасте. и секра҃т сребрѡмъ преда҃дьнымь см҃рть състрааше. и ѡбличенъ и слышавъ ты҃ рече. паки изыде. пѡтомъ гл҃ааше іс҃, прїиде година. да҃с прославить сн҃ъ чл҃ч҃ькїи. видиши ли какѡ ти҃ славоу свѡю вѣсть распѧтїе. таче исаї҃а ли҃ претренъ не стыдитсѧ. а хс҃ за весь миръ оумираа стыдит҄ ли сѧ. нн҃ѣ прослависѧ сн҃ъ чл҃чь. и ѧкѡ перьвѣе не не имѣаше славы. прѡславлен҄ бѡ бѧаше славѡю, пре҃дже слѡженїа мир҄ска. нѡ прославлѧаше бѡ сѧ, оубѡ ꙗкѡ҃ж бъ пр҃нѡ. нн҃ѣ же прѡсл҃авлѧшесѧ. тер҄пѣнїа оувѧзесѧ вѣн҄цемь. не по ноу҃дже бѡ ѡстави житїе. ни ноу҃джею закона

ленъ бывъ оумренѡ воле҃ю. слыши бѡ чтѡ гл҃еть. вл҃асти имамъ. полѡжити д҃шю мою. и вл҃с имѧ҃м паки взѧтї ю. хотѧ оустоупаю врагомъ. аще бѡ быхѡмъ не хотѣ҃л. тѡ не бы ми былѡ. прїиде бѡ вѡлею на моукоу. ра҃дуѧсѧ ѡ оуправленїи. склабѧсѧ ѡ вѣнчѧнїи. веселоуѧсѧ ѡ чл҃чи сп҃сенїи. не стыдѧсѧ распѧтїе҃м. сп҃сааше бѡ в҄селен҄ноую. не бѡ бѧаше чл҃къ прост҄. моучимыи. нѡ г҃ь въчл҃с҃чисѧ. и трьпѣнїа пѡ҃двизаѧ страсть пострадати. нѡ прекословоують жидѡве. все҃гда на ѿрицанїе готови. а лениви к҄ вѣрѣ. ꙗкѡ гл҃ати о томъ нн҃ѣ възвѣщенномоу пр҃рокоу. г҃и кто вѣрѡва слоухоу н҃шемоу. пер҄си вѣроують. а еврѣ҃и не вѣроують. оузрѧ҃т им҄же не въз҄вѣстисѧ о не҃м. и иже слышаша разоумѣють. а пѡчитающеи ѿвер҄гоуть еже почитають. ѿвещеваю҃т к҄ ва҃м и се гл҃еть. г҃ь ли оубѡ страсти прїемлеть. или предѡлѣваахоу чл҃чи рꙋки госпѡ҃дствоу. почтите плачѧ. плачю бѡ сѧ ва҃с. в҄ плачихъ достоинѡ плачѧ написа ієремї҃а. видѣвше пѡгибенїе оузрѣ҃в ѿпаденїе. плакаашесѧ ієр҃слима то҃гашнѧ҃г.

нн҃ѣшнїи бѡ не боудеть плачемь. ѿ бѡ распѧ а нн҃ѣшнїи кланѧетсѧ хс҃ꙋ плачѧ же гл҃еть дх҃ъ лица нш҃го хс҃ г҃ь ѧтъ бысть в растлѣнїихъ нш҃ихъ. егда оубѡ ѧ҆ бладоу. се свѣдѣтелюе х҃а г҃а чл҃ка емлема. а чтѡ ѿ того съботдоущеесѧ. р'цы ми ѡ прр҃че. ѿ же рече егѡже рѣхом'. в' крѡви его пѡживемъ. въ ѧзыцѣхъ. оуже бѡ изълї въ ѧзыцѣхъ жизновати. жизненѣи се сказаетъ бл҃дти. мнѡгоуже прекѡслѡвесїю ѿ нихь бываемоу. се да вашими мл҃твами. ꙗкѡ аще ѡслабить малѡсть годинъ. дарѡмь г҃нем'. ѡ моуцѣ свѣдтельство малѡ прѣлѡжимъ. все бѡ е҃ ѡ х҃ѣ писанѡ. и ничтоже пер'вѡе. и ничтоже бѡ свѣдѣтества. все на главанѣхь прр҃честѣхъ написанѡ есть. не надскахь камѧнахь. нѡ ѿ дх҃а ст҃го написанѡ из'вѣстѣ. пѡнеже оубѡ слышалъ еси еѵ҃алїе ѡ ноудѣ гл҃ющее. то не хощеши ли прїати свѣдѣтельства слыша. ꙗкѡ прѡточенъ есть в ребра, не хощеши ли видѣти. аще се писанѡ есть. слыша ꙗкѡ на .л҃. сребра прѡданъ бысть. не хощеши оувѣдѣти. рекъшагѡ се прр҃ка слыша. ꙗкѡ

в' вер'тѡградѣ распѧтъ бы҃с. не хѡщеши ли оувѣдѣти аще е҃с се писанѡ. слышалъ еси ꙗко напоенъ ѡц'тѡмъ. авѣ оувѣждь и се гдѣ е҃с писанѡ слыша. ꙗкѡ в' каменїи пѡлѡженѡ бы҃с тѣлѡ. и камыкъ налѡженъ. не хощеши ли прїати сего ѿ прр҃къ свѣдѣтельства. слыша ꙗкѡ с разбѡиникѡма распѧтъ бы҃с. не хощеши ли вѣдѣти. аще е҃с и се писанѡ слыша ꙗкѡ пѡгребенъ бысть. не хощеши ли вѣдѣти. аще везбл҃на. еже ѿ погребенїе написанѡ есть. слыша ꙗкѡ въсталъ е҃с. и тревоуеши вѣдѣти. егда ръгаемсѧ семоу ꙋчѧаще. слѡво бѡ н҃ше и повѣданїе ше. не препрѣт человѣча мдрости слѡвесы есть. ни хитренѧа сътворенїа. движема сꙋт н҃нѣ. зане разорѧетсѧ. ни словеса слѡвесъ пѡвѣдають имже рас'сыпаютсѧ. нѡ повѣдаемъ х҃а распѧта ѿ прр҃къ преж семоу пропѡвѣданоу. ты же ми прїими свѣдтельства. написана на срдцѣ. мнѡгом же свѣдтелемъ соущемь. и времен'номоу чс҃ꙋ. в' малѣ ѡписаемоу малѡ прѡтиво силѣ. челеснѣишаа н҃нѣ слыша н҃нѣ. прїими вины. боуди троудолюбецъ. и изищи прочее. да не боудет роука твоа.



на в'зѧтїе точїю. нѡ и на данїе готова. все бѡ бъ дает. аще бѡ ктѡ в҃с. лихъ е҃с. моудростїю. да прѡсит ѿ дающагѡ бг҃а всѧ ѡбилнѣ, и не пѡносѧща. и в'зметь. иже вашими молитвами намъ да дасть. гл҃ющимъ еже рещи. и нам слышащимъ, еже вѣровав ти. пѡищемъ оубѡ свѣдѣтельствъ. ѧже соут ѡ х҃ѣ моуцѣ. с'нидѡхом бѡ сѧ. не книж'ныа пѡвѣсти разоумныа. сътворити н҃нѣ. нѡ вѣр'нѡ сътворити паче ѡ немъ вѣровахѡмъ. пришествїа бѡ ıс҃ѡва. преж прїа свѣдтльства. и ꙗкѡ по морю ходилъ е҃с. в' мѡри бѡ поутїе твои. писанѡ есть паки. ходѧи по морю ꙗкѡ по соухꙋ. и ѡ различныхъ лѣчьбахъ. свѣдтельствѡ прїалъ еси инѡгда. нѡ да начнꙋ оуж ѿноудоуже҃с зачѧ моукд х҃с҃а. иоуда бѧаше предатель. и пришед соупрѡтив и ста мир'нѡ. гл҃ѧ, а ратное творѧ. гл҃еть оубѡ о семъ псалѡмникъ. дроузи же мои. и ближ'ники моа прѧмѡ мнѣ приближишасѧ и сташа. и паки оумѧкноуша слѡвеса ихъ паче масла древѧнаг. и та соут стрѣлы. раоуч҃с оучт҃лю, и предааше оучт҃лѧ на смрть. не стыдисѧ гл҃ющаго въспомѧнѡвенїе иоудѡ. лѡбзанїем ли предаеши сн҃а чл҃чѧ. в' малѣ бѡ се к' немоу гл҃аше. в'спѡмѧни свѡе си имѧ. іоуда нарицаетсѧ испѡвѣданїе. ѡбѣщасѧ взѧл еси сребро. испѡвѣждь скѡрѣе. б҃же хвалы моеѧ не премлъчи. ꙗкѡ оуста грѣшничѧ. и оуста льстивна на мѧ ѿверзоша҃с. и възгл҃ааша на мѧ ѧзыкѡм лоукавѡмъ. и слѡвесы ненавистными ѡбыдоша мѧ. а ꙗкѡже етери ѿ старѣишинъ жреческихъ пришли бѧахоу. и ꙗкѡ пред враты градными. оузы бѧахоу. слышалъ еси прежде. аще бѡ мнишѝ пѡвѣстнѡе времѧ и мѣстѡ. и псалма рекша. какѡ въз'вратишасѧ на вечеръ. и взал'каша ꙗкѡ пси и ѡбидѡша ꙗкѡ град. слыши и ѡ .л҃. сребреникох. и рекоу к нимъ. аще добро пред вами есть. дадите мздоу мѡю или ѿр'цыте҃с и прѡчее. инѡю мздою ми вы долъжни есте. целенїа слѣпецъ и хрѡмецъ. и иноу вземлю за пѡхваленїе хꙋлоу. а за пѡклѡненїе бесчестїе. видиши ли какѡ прѡпѡвѣсть писанїе. и дѣанїа. и пѡставиша мздоу мою. л҃. сребреник. ѡле прр҃ческѡе истинствѡ. ѡ великое разоум'ствѡ и безблазнїе дх҃а ст҃го. не .ı҃.

27: главанѣхь: г- aus в verbessert. – 28: надскахь: lies на дьскахь. – 32: ноудѣ: lies иоудѣ (Ἰούδα). –

21: семоу: с- supralinear, mit anderer Tinte. – 23: ше: lies наше. – 31: пред: unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand nachgetragen. –

37: слѡвеса: -ве- Ligatur. – 39: раоуч҃с: -ау- Ligatur. –

бѡ рⷱ҇е. ни .к҃. нѡ .л҃. извѣщаю. кѡликѡ йⷯ бѧаше р'цы. и камѡ изидⷮе цѣна си. ѡ прⷪ҇рче вземлю. или оудерьжить. или ѿдасть. и по ѿвращенїи. камо сѧ деⷧжеть. гл҃еть прⷪ҇ркь. и взѧ л҃. сребреникъ. и влѡжи ѧ въ храмь гⷭ҇нь в' приточенїⷷ прилагаа прⷪ҇рчествѣ еⷢ҇ѵалїе раскаа бѡ сѧ рⷱ҇е юуда. и пѡвер'же сребреники в цр҃к'ви и ѿиде. нѡ здⷷ мⷨи оуже мнимыа прѧ. извѣсто жилище моⷭ҇е. ѿметающеи бѡ прⷪ҇рки гл҃еть ꙗко прⷪ҇ркь гл҃еть. и в'лѡжиша а в' гор'нⷷи. в' храмъ гⷭ҇нь. еⷢ҇ѵалїе. и даша е на селѣ скꙋдел'ничѣ, какѡже оубѡ обⷷ истинноуета слыши рекѡмїи ибѡ говѣинїи иоудеи. тогⷣашнїи ар'хиіерѣи видѣвше. иоудꙋ покаавшасѧ и рекша. съгрѣшихъ предавь кровь непѡвин'ноую. гл҃аша что ⷭ҇е намъ тⷷы оузрⷷиши. да ли ничтѡже есть вⷨа. распинающимъ. нѡ да оубїиства мⷣзоу вⷥъмыи в'зврашь и оузрⷷить. а вⷷы оубивающеи не оузрⷷите. тачe рѣша сами к себѣ. не достоить ихъ в'лѡжити в' даръ. зане цѣна крѡве есть. ѿ оустъ вашихъ осоуⷣженїе. аще есть си сквер'нена м'зда. тѡ скверьнена дѣанїа. аще ли прⷣвдоу дѣеши. распинаа х҃а пѡчтѡ не прїемлеши мⷣзы,

нѡ ищемѡе се есть. како не рⷥаньствоуета. еⷢ҇ѵалїе гл҃ѧ. селѡ горън'чѧре бѡ, а прⷪ҇ркъ гор'нилъ. и не точїю златаре едїни и мѣдари имꙋⷮ. гѡрнилⷷѧ. нѡ и здари имꙋⷮ бренїю гор'нила. тѡнкое бѡ и тоучное и ключимое землѧ ѿ дрѡбнагѡ каменїа. претыкающе. и мнѡго нестроеныа вещи ѿлоучающе преⷣже плавѧще водою бренїе на весъпон'нѡ дѣло. твѡримыхъ. да чтѡ чюдишисѧ. аще еⷢ҇ѵалїе. лиⷱ҇нѣе селѡ зⷣревѡ. а прⷪ҇рк' притѡчнѣ рече. пририцⷣнїе. гадан'ноу соущю. мⷪнигде прⷪ҇рчествоу. свѧша іс҃а и ведѡша. хощеши ли разоумѣти и оувѣдѣти. ꙗⷦ҇ се писанѡ есть. лютѣ дꙋши ихъ. зане съвѣщаша съвѣтъ золъ в' себѣ. рек'ше свѧжемъ правⷣеника. ꙗкѡ неоугѡденъ намъ ⷭ҇е. и въ истин'ноу лютѣ д҃шѣ ихъ. и видимъ ісаіа претренъ бысть исцѣлⷷиша потѡмъ людїе. іеремїа в' грѧзь в'верженъ бысть. нѡ исцелѣ ѧзва иоудеиска. мала бѡ бѧаше имже на челѡвѣка. а пѡнеже не на чл҃ка, нѡ на бг҃а въчл҃чьшⷣсѧ. съгрѣшиша жидѡве лютѣ д҃ши ихъ. свѧжем' праведника. воле не можааше ли, рⷥарѣшити себе. рⷱ҇еть нѣктѡ. рⷥадрѣшивыи ѿ юⷥ смр҃тныхъ четверѡдн҃евна лазарѧ.



и петра изъ юⷥ желѣзенъ темнич'ныхъ и рⷥарѣши. готови прⷣестоахоу аг҃гли. гл҃юще. раздрѣшимъ оузы его. нѡ оудръжааша ⷭ҇. зане хотѧаше вⷣлка претрьпѣти то. паки веденъ бысть на соуⷣ прⷣе стар'цы. имаши оуже свѣтⷣеⷣствѡ. самъ г҃ь придеть на соуⷣ. съ стар'цы люд'скими. нѡ въпрѡсивъ ар'хиіереи. и слышавъ исти н'ноу гнѣваетсѧ и злыи слоужитель оудари в ланитоу. и лице просвѣтившее ꙗкѡ сл҃нце. роукама безакѡн'никъ оударѧемое тер'пѧаше. и ини пристоупльше. плювⷣахоу на лице. плюнѡвенїеⷨ ѿ рода слѣпаагo исцелѣв'шагѡ. и се ли гⷭ҇оу въздаете. людїе боуи. и не моуⷣри. и прⷪ҇ркъ чюдѧасѧ рⷱ҇е. г҃и ктѡ вѣрѡва слоухоу н҃шемоу. невѣр'на вещь аще бг҃ъ бж҃їи сн҃ъ. и мⷷышца гⷭ҇нѧ се пѡⷣемлеть. нѡ да не невѣроуетъ сп҃саемыи преⷣже написа дх҃ъ ст҃ⷷы. ѿ лица хⷭ҇ва гл҃юща. то и бѡ иже тогⷣа глⷣавъ. пѡслѣⷣже прїиде. плещи мѡи дахъ на раны. пилаⷮ бѡ и бивъ дастъ на распѧтїе. а ланитⷷи мѡи на оударенїе. лица же моегѡ не ѿвратихъ ѿ стꙋда заплеванїа. точїюⷤ гл҃ѧ прежевѣдыи, ꙗко имоуть бити. и не оу

клѡнихъ ланиты моа. Какѡ бѡ хотѧаше оукрѣпити оуч҃ники на смр҃ть ѧже за истин'ноу. аще бⷷы самъ тоужилъ ѡ том'. ⷥа гл҃аахъ. любѧи д҃шю свою пѡгоубить ю. аще бⷨы любилъ л'живъ быти кⷦа оучѧхъ. не творѧ емꙋⷤ оучѧхъ. пер'вѡе оубѡ сⷨа б҃ъ сⷷы. ѿ чл҃къ пѡстрⷣжа тер'пѧаше. да чл҃цы ѿ чл҃къ. пѡтомъ за нь тоⷣже страⷣжоуще не пѡстыдимсѧ видиши ли какѡ се. ѧвѣ преⷣже писали соуⷮ прⷪ҇рцы. мнѡгаⷤ к'ниж'наа свѣдѣтельства за годин'ноую тѣснинoу престоупаемъ. ꙗкѡже рѣхъ. аще бѡ всѣхъ възищеть кто. зѣлѡбытнѣ. ничтѡже ѿ хⷭ҇въ дѣлъ бес послꙋшества останеть. свѧзанъ прїиде ѿ каиⷣфа к пилатоу. ели и се писанѡ. и свѧзавше и ведѡшо. дашь даръ цр҃ю иаримоу. нѡ впреки рече нѣктѡ ост'рѣ пѡслоушающихъ. ꙗⷦ҇ пилатъ не бѧаше цр҃ь. нѡ да оуже ѡставимъ мнѡгое исканїе. како оубѡ свѧзав'ше и. даръ приведѡша цр҃ю. но пѡч'ти еⷢ҇ѵалїе. слышав' пилатъ соуща ѿ галилеа пѡсла и къ иродоу. ироⷣ же бѧаше тогда цр҃ь. и пришⷣе въ іерⷭ҇лимь виⷣжь прⷪ҇рча истѡванїа. дары оу

2: йⷯ: supralinear. - 36: крѡве: -ве Ligatur. - 39: скверьнена: -ве- Ligatur. -

3: горън'чѧре бѡ: lies горън'чѧревѡ. - 5: едїни: едї- Ligatur. - 36: жидѡве: -ве Ligatur. -

2: рⷥарѣши: ра- gestrichen; lies йⷥрѣши. -

18: свѣдѣтельства: -тв- Ligatur. - 28: ведѡшо: sic! -

бѡ поусти. быста бѡ си дроуга. пилатꙿ же и ирⷣ вꙿ тѡи дн҃ь сꙿ собѡю. бѧста бѡ прежⷣе. и вражⷣоу имоуща межⷣоу собѡю. пⷪбааше бѡ хотѧащемꙋ смирити землю и нб҃ѡ. прежⷣе самы ѡсоужⷣающе мирꙿны сотворити. и прїиде самъ г҃и. смирⷣ срⷣца ч҃лча. бл҃къ земленъ. имѣи прⷪрческѡе изꙿвѣстое. истинꙿнѡ свѣтⷮльство и пѡчюдисѧ чюдимѡмоу г҃оу терꙿпѧаше. воины бѡдимъ и моучимъ. пилатꙿ же сѣдѧаше. а ѡ десноую ѿц҃а сѣдѧ стоа терꙿпѧаше. и людїи избавленїемъ ѿ землѧ егѵпетꙿски и ѿ иноудѣ мнѡгажⷣы. нань въпїахꙋ. възꙿми възꙿми и распꙿни и. чесѡ рⷣа іюдѣи. занеже ли слѣпꙿца ваша исцели. занеже ли хрѡмꙿца ваша сътвори ходити. и прѡчѧа бл҃годѣанїа пѡдⷭа. ӕкѡ дивѧщю прⷪркоу. и ѡ семь гл҃ати. на кѡго ѿверꙿзосте оуста своа. и на кѡго исплазисте ӕзыки ваша. и самѡмоу г҃оу прⷪрки гл҃ати. быⷭ часть моа мнѣ. ӕкѡ и левъ вꙿ лоузѣ. даⷭ на мѧ гласъ свѡи, сегѡ рⷣа възненавидѣхь ѧ. не аⷥ ѿрекѡхсѧ. сегѡ ради пѡслѣднѧа гл҃ѧ. ѡставїхь дѡмъ мѡи ѡсоужⷣаемъ. мѡлꙿчаше. пѡстрадаⷮ за ны҃. пилат же гл҃ѧ.

17: десноую: де- Ligatur. – 39: ѡставїхь: -вї- Ligatur. –

не слышиши ли чтѡ на тⷣ свѣдѣтелюⷮ. не ӕкѡⷤ не вѣдѧаше ѡсоужⷣаемаⷢ. нѡ възбѡѧсѧ своеѧ жены напоущенꙿнаго. а і҃с молъчѧаше. гл҃еть псалѡмꙿникъ. и быⷯ ӕкѡ ч҃лкъ не слыша. не имыи въ оустеⷯ свѡихъ ѡбличенїа. и паки аⷥ ӕкѡ глоуⷯ и не слышаⷯ. и ӕкѡ нѣмь не ѿверзаа оустъ свѡихъ. слышалъ ли еси и ѡ семъ. и преже аще пѡмниши. нѡ воини ѡбшⷣеше и ѡброугаюⷮ. и бываетъ имъ оукоризꙿна г҃ь. и рꙋганїе бл҃ка. видѣша мѧ и пѡкиваша главами свѡими. и ѡбраⷥ бываетъ цⷭртвоу. роугають бѡ сѧ, кланѧють же сѧ. и распинаюⷮ. прежⷣе обѡлꙿкше и вꙿ багрѧницꙋ воини. вѣнець на главоу емоу вълаⷥгаахꙋ. чтѡ бѡ еи терꙿнѡвъ. вꙿсѧкъ цр҃ь вѡины въспрѡповѣдаетсѧ. лѣпо бѧаше і҃с ѡбразнѣ. ѿ вѡинъ вѣнчѧноу быти. ӕкѡ о тѡмъ писанїе в пѣснеⷯ гл҃ати. изидѣте и видѣте и дщери іеⷭрлимлѧ. вꙿ вѣнꙿцѣ имꙿже и вѣнчѧ м҃ти своа. таина же бѧаше и вѣнець, рꙋшенїе же бѧаше грѣхѡвнѡе. ѿрѣшенїе клѧтвенѡе прїа осоужⷣенїе адамъ. прѡклѧ в дѣлеⷯ твѡихъ. и терꙿнїе и вⷪчецъ да прѡзѧбнеть ти҃. тогѡ рⷣа

40: прѡклѧ: -та землѧ unter Einfügungszeichen unter der Spalte nachgetragen. –



і҃с прїа терꙿнїе да раздрѣшиⷮ осоужⷣенїе. и сего ради пѡгребенъ бысть въ земꙿли. да проклѧтаа земⷧ въ клѧтвы мѣсто прїиметь блⷭвенїе. въ времⷧ съгрѣшенїа смѡковнѡмꙿ листвїемъ облекѡстаⷭ. тѡго рⷣа і҃с кѡнець знаменїи смѡкви дасть. и не всѧкоу смѡковь. но тоу единоу гл҃ѧ. кꙿ томоу ѿ тебе плѡда не боудї. да разрѣшитсѧ осоужⷣенїе. и пѡнеже смѡкоⷡнѡмъ листвїемъ облекостасѧ. прїиде времѧ вꙿ неже ѧди не бываашe. кꙿтѡ не вѣсть ӕкѡ в гⷪ зимныи. смѡкви не твѡрить плѡда. но листвїемь облежить точїю, еже вси вѣдѧахоу. тогѡже ли і҃с не вѣдѧаше нѡ вѣдыи прихожⷣааше. ӕкѡ ища. не невѣдыи ӕкѡ не ѡбрѧщеть. но обраⷥ проклѧтїа до листвїа тѡчїю творѧ. и пѡнеⷤ раискихъ дѡгл҃ахѡмсѧ вещеи. въздивихсѧ въ истинноу. истиннѣѡбраⷥнѣи въ ѡвощнѣ ѿпаденїи. и вꙿ верꙿтѡградѣ спⷭенїе. ѿ древа грѣхь, кꙿ вѣрⷱⷷню г҃оу ходѧщю съкрышасѧ. и кꙿ вечерїю бг҃ѡмъ вꙿ раи разбоиникъ вꙿводитсѧ. нѡ речеⷮ ми ктѡ владеши. оукажи ми ѿ прⷪрка хⷭвнѡе древѡ аще свѣтⷣельства ѿ прⷪрка не даси. не имоу вѣры.

13: боудї: -дї Ligatur. –

слыши оубѡ ѿ іеремїа и вѣроу ими. азъ ӕкѡ агнѧ незлѡбивѡ ведѡмѡ на заклѡленїе разоумѣхь. тако бѡ пѡчти въпроснѣе ӕкѡже рѣхь. гл҃а бѡ вѣсте ӕкѡ по двоюⷣ дн҃ю пасха боудеть. и сн҃ъ ч҃лчь преданъ боудеть на распѧтїе. воле не вѣдѧаше ли. азъ ӕⷦ агнѧ беⷥзлѡбивѡ ведѡмо. на заклѡленїе. не разоумѣх ли кѡе агнѧ. іѡⷩа крⷭтль да скажеть гл҃ѧ. се агнець б҃жїи. на мѧ помыслиша пѡмышленїе злѡ. помышленїа вѣдыи боудоущагѡ ли не вѣдѧаше. прⷪидѣте влѡжимъ древѡ въ хлѣбъ егѡ. и аще тⷣѧ г҃ь спѡдѡбить. оувѣси ӕкѡ тѣлѡ егѡ по еⷢѵалїю. образъ имѣаше хлѣбоу. прїидѣте оубѡ влѡжимъ древѡ вꙿ хлѣбъ егѡ. и истремь ѿ землѧ живыхъ живѡтъ не истретсѧ. чтѡ сѧ троудите без оума. имѧ егѡ не помѧновенѡ боудеть к томоу. соуетенъ съвѣтъ вашь. прежⷣе бѡ сл҃нца имѧ егѡ вꙿ цⷭртвїи пребываетъ. а ӕкѡже живⷮѡ бѧаше. нⷣ крⷭтѣ ѡбѣшеныи. моисеи плачасѧ рече. и боудеть живѡтъ твѡи висѧ. прⷣе очима твоима. и оубѡишисѧ дн҃ь и нѡщъ. и не имеши вѣры животꙋ твоемоу. и сꙿчетеною стѡ кратъ. г҃и кꙿто

5: въпроснѣе: zwischen о und с Rasur. –

вѣрова слоухꙋ ѿшемоу. сего же ѡбраза съвер҆шааше. мѡѷсеи въстыкаа змїю. да оухапаемїи живѡю змїею. и видѧ мѣдѧноу змїю. цѣлъ боудеть вѣровав таче мѣдѧнаа змїа распѧта спсаетъ. а снъ бжїи вѡплѡщьсѧ распѧтъ не спсет҆ ли. всегда древѡм живѡт. при нѡи оубо кѡвчегѡмъ древѧнѡмъ оживленїе. а мѡремъ при мѡѷсеи, ѡбраз жезленыи видѣвъ оустыдѣсѧ. оударив҆шагѡ. воле же моисеинъ ли жезлъ может. а спсѡвъ кр҃тъ не мѡжет. оставлѧю же мнѡгѡе ѡбраз кр҃щенїа ради. древо при моѷсеи оуслади водꙋ. из ребра ісѡва вѡда истече на древѣ. зачѧлѡ знаменїи при моѷсеи. и кровь. и вѡда. и кѡнечное всѣхъ знаменїи ісѡвѣ. тѡжде пер҆вѡе мѡѷсеи рѣкоу прелѡжи въ крѡвь. іс пѡслѣжде. водоу источи из҆ ребра с крѡвїю. двою ради гласоу. бас҆нь соудѧщагѡ. и въпїющихъ на нь. или вѣроующихъ дѣлѧ, или не вѣроующих. пилатъ бѡ гл҃ааше. без вины есмь. и водою оумы роуцѣ. а ѡни въпїюще гл҃аахоу. крѡвь егѡ на нас. бѧаше оубѡ обѡе ѿ ребра. крѡвь рекоу соужьшемꙋ. а ѡклицающимь кровь. и паки инакѡ да разоумѣемь. іоудеѡмъ оубѡ кровь а хрстїанѡмъ вѡда. онѣмь оубѡ ꙗкѡ крамѡльникѡмь осоужденїе. еже ѿ крѡве тебѣ вѣроующемоу. нн҃ѣ спсенїе водою. ничтѡже не быс спыти сказаша пѡвѣстнѣи ѿц҃ы наши и иноу виноу вещ҆ноую. понеже бѡ соугоубѡ есть спсенаго кр҃щенїа, въ еѵгалїихъ. сила едина оубѡ кр҃стимымъ даема вѡдою. в҆тѡраа же ст҃ымъ мчнком. в҆ гонит҆вахъ свѡею кровїю. изидеть ѿ спсѡва ребра, крѡвь и вѡда. забываемѡе ѡ хсѣ испѡвѣданїе в҆ кр҃щнїи и в҆ моученїи времена. извѣстоующи блгдть. есть и ребренаа вина. жена бысть начѧл҆ница грѣхоу. създана ѿ ребра нѡ пришед іс моужемъ в҆коупѣ и женамъ дарѡва тои беспамѧтїе. прѡвѡден бысть в ребра за жены. да разорить грѣхъ. а иже аще пѡпытаетъ. обрѧщеть и ины вины. нѡ годѣ есть и се гл҃ати, времен҆ныа ради тѣснины. и да вы припѡрнѡ, не былѡ послоушанїе слышащимъ. аще и нѣсть никѡлиже троуда. слоушающе влдыцѣ вѣн҆чаемѣ. то но паче на пр҃стѣмъ семь голгофѣ. ини бѡ слышатъ точїю. а мы и видимъ и ѡсѧзаемъ. никтѡже да не ѡслабѣетъ. въз҆мї



ороужїе на соупротив҆никї. за самѡго ха҃. побѣдоу постави вѣроу хвоу. на съпрѡтивъ гл҃ющаа. егда бѡ хощеши ѡ кр҃стѣ хвѣ стѧзатисѧ с҆ невѣр҆ными. п҆режде поусти роукою знаменїе кр҃ста хва. и премѡл҆кнеть въпреки гл҃ѧи. не постыдисѧ ха испѡвѣдати. аггли хвалѧтсѧ гл҃юще. вѣдѣ кѡго ищете. іса распѧтагѡ. воле можеши ли рещи и ѡнъ гл҃еть, вѣдѣ егѡже ищеши. мѡег влдки. нѡ азъ реч з҆ деръз҆новенїемъ. вѣмъ распѧтаг вѣнець бѡ есть кр҃стъ. а не бесчестїе. мы же възвратимсѧ на гл҃ан҆нѡе ѿ п҆ророкъ оуказанїе. распѧт бысть гь, прїа свѣдтельства. видиши голгофїнѡ мѣстѡ. в҆пїеши вер҆хоу. ꙗкѡ слагаюсѧ. в҆людисѧ егда кѡгда. въ времѧ гонитвы ѿвер҆жешисѧ. не въ времѧ мир҆нѡе точїю. порадоуисѧ с распѧтымь. нѡ и въ времѧ гоненїа тоуже имѣи вѣроу. не в҆ годы мир҆ны ісоу дроугъ боуди. а в҆ годъ ратенъ врагъ. в҆землеши нн҃ѣ прощенїе грѣховное и дх҃овна дара цр҃ѧ блгдти. да егда прїидеть рать. побѡри дѡблѣ за свѡего цр҃ѧ. іс распѧтъ быс. тебе дѣлѧ без҆грѣшныи. а ты за распѧтаго не распнеши ли сѧ. не блгдти даеши прежде, прежде бѡ в҆зѧ. нѡ блгдти въздаеши искоупоуѧсѧ дол҆гоу. распѧтомоу на гол҆гофѣ тебе ради. гол҆гофа же сказоуетсѧ л҆бѡво мѣсто. гол҆гофꙋ именѡвав҆ше. на нем҆же истин҆наа глава хс. распѧтїе прїа. ꙗкѡже ап҃слъ реч еже есть ѡбразъ, невидимагѡ бга. и по малѣ и тои есть глава тѣлоу. цр҃ковнѡмоу. и паки всекомоу моужю глава хс есть. и паки иже есть глава всемоу зачѧлоу и власти си глава на кранїевѣ мѣстѣ моукоу прїа. ѡ великое прроческѡе именѡванїе. тѡчїю бѡ имене, не въспѡминаетъ ти гл҃ѧ. не в҆немли ꙗкѡ прѡста чл҃ка распѧтаго. глава всеа власти есть. глава же всеи власти распѧта есть. а главоу имꙋщи ѿц҃а. глава бѡ моужꙋ хс. а глава хсоу ѿц҃ъ. хс оубѡ за ны распѧтъ бысть здѣ. осоужденыи в҆ нѡщи зимѣ соущи. огню сего ради гнѣтимꙋ. распѧтъ бысть. въ третїюю годиноу. ѿ .ѕ.го же ч҃са тма бысть. до девѧтаго. а ѿ .ѳ.го паки свѣтъ. боуде ли си се писанѡ. пѡищемъ. гл҃еть оубѡ захарїа. и боудеть оубѡ в҆ тои днь. не боудет свѣта нѡ зима и мракъ боудеть днь единъ. тѣ-

---

2: съвер҆шааше: -ше Ligatur. - 13: мѡремъ: -мъ gestrichen. - 30: двою: дв- Ligatur. -

7: не: supralinear. - 26: прѡвѡден: -де- Ligatur. - 27: да: Ligatur. -

29: порадоуисѧ: -ау- Ligatur. -

6: nach мѣсто: кто оубѡ соут иже прроки мѣстѡ unter Einfügungszeichen über der Spalte nachgetragen. - 40: боудет: -де- Ligatur. -

м҄же петръ грѣмшесѧ. и дн҃ь тои раманъ гⷭ҇оу. то дѣили инѣхь не вѣдмаше. мнѡѕи д҃ніе. нѡ тои дн҃ь трьпѣніа гⷭ҇нѧ. егѡже сътвѡри г҃ь. и дн҃ь заемь гⷭ҇ѹ ни дн҃ь ни нѡщь. чтѡ є гаданіе еже гл҃еть дн҃ь тои. ни дн҃ь ни нѡщь боудеть. чтѡ и оубѡ наречемь, скⷣжеть еѵⷢ҇аліе. вѣсть повѣдаа. не дн҃ь. не ѿ востѡка бѡ запⷣ въⷥсіа сл҃нъце. но ѿ .ѕ҃.го до .д҃ го. тма бⷭ҇ы пѡсредѣ дн҃е. средѡлѡжіе бмаше тма. сеⷢ҇ ради ни дн҃ь бмаше ни нощъ. не весь свѣтъ бмаше да сѧ дн҃ь наречеть. ни весь тмⷣ да сѧ нѡщь наречеть. но и пѡ .д҃.мь чс҃ѣ, въⷥсіа сл҃н҄це. прежⷣегл҃аи се прⷪ҇ркъ. рекъ бѡ и ни дн҃ь ни нѡщь. прилѡжь и при вечерѣ бѹдеть свѣтъ. видиши ли прⷪ҇рческоую истин҄ноу. видиши ли зѣлѡ бытіе писаныхъ. или ищешⷨ ꙗвѣ в кіи чⷭ҇а. сл҃нце помер҄че въ .е҃. чⷭ҇а. или в҃. или в҄ .д҃. р҄цы извѣстѣе іоудеѡмъ ослоуш҄ливымъ ѡ прⷪ҇рче. когⷣа и заидеть сл҃нце. речеⷤ саⷨ сь прⷪ҇ркь. и боудеть в дн҃ь ѿⷩ҇ гл҃еть г҃ь бг҃ь. западеть сл҃нце полоудн҃е. ѿ шестыа бѡ годины тма бысть. и смер҄чеса земли въ дн҃е свѣтъ. кіи гоⷣ есть се ѡ прⷪ҇рче. и кі҄ дн҃ь, и превращю празⷣники ваша на жалⷭ҇ѡ. и въ опрѣснѡки бѡ бѣаше дѣемое. и в҄ пасхѡвныи прⷣзникъ. таче пѡтомъ рече. и пѡложю и ꙗко свѣтованіе възлюбленаго. и соущаа с҄ нимъ. ꙗкѡ деⷩ҇ бѡлѣзни. опрѣснѡчныⷹ бѡ дн҃ь бмаше веселіе. жены же егѡ біахоусѧ и плакахоусѧ. тоужаахоу же пѡтаившеся апⷭ҇ли. праведнѣ прежⷣе плакаашеся васъ ісаиѧ гл҃ѧ. винѡгрⷣ бысть, възⷥлюбленомоу на розѣ на мѣстѣ тоуч҄нѣ. и да не гл҃емь всегѡ. пожⷣахь. да сътвѡрить грозⷣнъ. въжадахь да дасть вино. тоⷹже сътвори тер҄ніе. видиши ли вѣнець. облежащь. чтѡ оубѡ ѿвѣщаю прⷪ҇рче. облакѡмъ зⷣапѡвѣда. да не ѡдѡжⷣѧть на нь дожⷣь. взѧти бо ѿ нихь быша прⷪ҇рцы. прⷪ҇рцы же оуже в҄ цр҃квахь. ꙗⷦ҇ рече павелъ. прⷪ҇рцы же дваⷹ, или тріе да гл҃ють. и дроуѕіи да сказоують. и паки в҃ъ в҄дасть в҄ цр҃кви овыⷹ апⷭ҇лы. овыⷹ прⷪ҇рки. прⷪ҇ркь бмаше агавъ. свѧзавыи свѡи нѡзѣ и роуцѣ. а ѡ раз҄бѡиникоу ꙗже с҄ ниⷨ распѧша, реченѡ есть и съ безакѡн҄никома причтенъ бⷭ҇ы. и ѡба же оубѡ бмаста преⷤ сегѡ безакѡн҄ника. едиⷩ же еще. единъ бѡ до кон҄ца безакѡненъ, неѡслⷣвленъ на сп҃сеніе. роукамⷣ



оубѡ пригвѡжⷣенъ. ꙗзыкѡм же хоуленіа оударѧа. жидѡве мимѡходѧще покиваахоу главами своими. роугающеся распѧтомоу. съвер҄шающе писаніе. відѣша мѧ и пѡкиваша главами свѡими. и ѡнъ с҄ ними хоулѧаше. а дрѹгіи прещааше хоулѧащемоу. и бмаше емоу кѡнець житію. и зачѧлѡ оуправленію преданіе д҃ши и пріатіе сп҃сенію. и по ѡного запрещеніи рече. пѡмѧни мѧ г҃и. к҄ тебѣ бѡ миⷹ слѡвѡ, остави сегѡ. ослеплъ бѡ есть оумныима очима. менеⷤ пѡмѧни. не рекоу помѧни моа дѣла бѡю бѡ сѧ ихъ. весь чл҃къ сълюблѧетсѧ. с҄ ходѧщимъ поутемь съ нимь. идоу бѡ с тобѡю на смр҃ть. пѡмѧни мѧ идоущаго с тобою. нѡ не гл҃ю нн҃ѣ помѧни мѧ. Каа таⷹ просвѣти сіла ѡ разбѡиниче. ктѡ таⷹ наоучи покланѧтисѧ преобидимѡмоу. и с товоⷻ распѧтомоу. ѡ свѣте прⷭ҇нѡсоущіи. свѣтлы творѧ омраченыа. тѣмже правⷣенѣ слышааше пѡваніе ꙗкѡ дѣла твоа. оупѡванію достоина. ꙗⷦ҇ цр҃ь пріиде прашаа. дѡⷣгомѣⷣленѡ оубѡ прѡшеніе. скѡро же блⷣгтію. амиⷩ гл҃ю тебѣ. дн҃ⷭ҇ь со мнѡю боудеши в҄ раи. занеже дн҃ⷭ҇ь глⷭ҇а мои слыша. и не ожести срⷣца своегѡ. въскѡрѣ адама ради ѿвѣщахь. в҄скѡрѣ тебѣ дарствоую. ѡномоу же реченѡ бысть. в҄ немже дн҃е аще снѣста смр҃тію оумрета. тыⷹ же дн҃ⷭ҇е послоушаи вѣрою. дн҃ⷭ҇е тебⷺ сп҃сеніе. ѡнъ древѡмъ ѿпаде. и тыⷹ древоⷨ в҄вѡдимъ еси в҄ раи. нѡ не възбѡисѧ з҄міа не ижⷣенеⷮ тебе. спаде бѡ с нб҃съ. и не гл҃ю тиⷹ дн҃ⷭ҇ь идеши. но дн҃ⷭ҇ь со мнѡю боудеши в҄ раи. и пѡваи не боудеши ѿгнⷩ҇а. не бѡисѧ пламен҄наго ѡрѹжіа. стыдить бо сѧ владыки. ѡле великіи и неиспѡвѣдимыи даръ. не оу авраамъ вѣрныи в҄ниде и прⷪ҇рцы. а раз҄боиникъ безакѡн҄ныи в҄ходить. въздивисѧ, и прежⷣе тебе павеⷣ реⷦ҇ идѣже преоумнѡжисѧ грѣⷯ преизбытѡчествѡва благодать. нѡсившеи знⷹо не оу внидоша. а въ единоую на десѧте пришедыи годиноу в҄ниде. никтоⷤ да не пороп҄щеть. на домовнаго влⷣкоу. зане рече дрѹже не ѡбижю тебе. не имамъ ли власти в҄ мѡихъ еже хощю. хотѣⷧ быхъ, правдоу твори разбѡиниⷦ нѡ варѧетъ смр҃ть. не дѣлаи. дивнѡ оубѡ прорицаніе. нѡ дажⷣь ми и дроугое речеть нѣктѡ. кое есть знаменіе, инѡ з҄вѣстѡ ѡ быв҄шемъ.

14: .ѕ҃ го.: lies .ѕ҃.го. –

37: безакѡн҄никома: -н҄нико- unter Einfügungszeichen unter der Spalte. –

6: віⷣдѣша: ві- Ligatur. –

21: в҄ниде: -де Ligatur. – 24: павеⷣ реⷦ҇: wohl später nachgetragen. – 25: грѣⷯ: грѣ- Ligatur. –

распѧтъ быстъ і҃с. въ единѡи же ризѣ бѧаше. і єдинѣм сѧ ѡдѣанїемь одѣⷶ. нѡ воини раⷥдѣлѧахѹ ризы егѡ, на четверѡ предравше. а ризы не предрⷶша. ни на чтѡ же ѹже раздрана не бы требѣ и къшенїе ѡ неи быстъ воинⷨъ. и оны же раздѣлиша. а о сеи жребїа метааша. ели сї и ѡ семь писанѡ видаⷮ шꙿтивїи. цр҃квнїи пѣвцы. иже агг҃льскимъ ѡинꙿствѡмъ подобѧащесѧ. и всегда б҃га въсꙿпѣвающе. спѡдѡбленїи пѣти на голꙿгофѣ семь. и г҃лати раздѣлиша себѣ ризы моа. и ѡ ризѹ мою меташа жребїа. жребїе же бѣахо кꙿшенїе. паⷦ преⷣ пилатѡмъ соⷣ прїиⷨ. обѡлꙿченъ быстъ вꙿ червленицꙋ. вꙿ тѹ бо ѡдѣша и ѡстежїю червленѡю. воле или писанѡ есть. глеⷮ ісаиѧ. ктѡ се пришедыи изь едема. брѡштенїе ризъ егѡ, ѿ восора. кто сь по бечестїю нѡсѧи чꙿервле восѡръ бо таково етеро. ѿ евреи имаⷮ сказанїе. почтѡ тиⷯ брощены ризы. одѣнїⷶ твоа ꙗкѡ ѿ пранїа точила. ѡнꙿ же ѿвѣщаетъ и г҃летъ. весь д҃нь прострѡхь рѹцѣ мои к людемь. непокорѧщемсѧ. и пꙿрерицающемъ. распростре распѧтїемь рѹцѣ.

да ѡбыиметь вꙿселенꙿныⷣ кѡнꙿца. земли бо среда гѡлꙿгофа си есть. не мое слѡво се. прⷪ҇ркъ есть г҃лавыи. съдѣла сп҃сенїе пѡсредѣ землѧ. прѡстре ч҃лчьстѣи рѹцѣ. ѹмныма своима рѹкама ѹтꙿвердивъ н҃бса. и пригвождени бысте гꙿвоздїи. да ч҃лчьствѹ древѣ пригвожⷣенѹ. нѡсѧщемѹ ч҃лчи грѣхи. и ѹмр҃шемѹ ч҃лчествѹ сьѹмреть грѣхъ. мы̏ же вⷥстанемь правдоⷻ. имꙿже бо единѣмь ч҃ломъ смр҃ть. единѣмъ ч҃лкѡмъ жиⷥнь. единѣм же ч҃лкѡмъ сп҃сѡмъ. самѡвѡлнѣ ѹмирающеⷨ. пѡмни бо реченѡе. влаⷭ имамъ полѡжити д҃шꙋ мѡю. и власть имаⷨ паки вꙿзѧтї ю. нѡ то̏ се претерпѣ на сп҃сенїе всѣхь пришеⷣ. а людїе злѡ̏ възмездїе дѣахѹ. г҃ла і҃с жаⷣжѹ. изведъ имъ из несѣкѡма камене водѹ. и прѡшааше ѹ виноѡграда егѡже насади плѿ. но чтѡ виноѡграⷣ. иже по родѹ бѣаше ѿ с҃тыхь ѡтець. а пѡ извѡленїю ѿ сѡдомъ. виноѡградъ бо ихь ѿ сѡдомлѧнъ. и лѡза ихь ѿ гоморъ. жаⷣжѹщю г҃ви. гѹбѡю. напѡлненою тростїю придѣваахѹ оцетъ. и даша въ ѧдь мою желꙿчь и вꙿ жаⷣжѹ мою напоиша



мѧ ѡцꙿта. видиши ли истиннѹ прорицанїа прⷪ҇рческа. кѹю желꙿчь вдашⷶ въ ѹста егѡ. даша емꙋ измирꙿнѡ винѡ. желчьна же есть и горестна изꙿмирꙿна. се ли г҃ви ѿдасте се ли принѡсить виноѡграⷣ влⷣцѣ. пѡжидаѧ точїю ны̏. вѣрѹ прїахь. пꙿрїиде пасыи вꙿ вертѡградѣⷦ прїиде пасти вꙿ кринехь. овцѹ обрѣтѡхь погибъшю. нѡ на рамѣ свои вꙿзеⷨлю. вѣрѹетъ бо имꙿже и тѡи рече. заблѹдихъ ꙗкѡ ѡвчѧ погибшее. помѧни мѧ г҃и егда прїидеши въ цр҃твїи си. прежⷣе възгласихь вꙿ пѣснехь о семь верꙿтѡградѣ. къ моеи невѣстѣ. и се рекѡхъ к неи, вꙿнидохъ вꙿ вертѡграⷣ свѡи сестро моа невѣсто. бѧаше идѣже распѧша верꙿтѡграⷣ и чтѡ вꙿземлеши ѿтѹдꙋ. обоимахь изꙿмѷрнѹ свою пивыи и ѡцетъ. еже прїимъ реⷱ съверꙿшишасѧ. съверꙿши бо сѧ таина. събышасѧ написанїа. разѡришасѧ грѣси. х҃с бо пришеⷣ арꙿхиереи бѹдѹщихь б҃готъ. бѡльшею и вѧщьшею. скїнїею нерѹкѡтвореною. нѡ свѡею кровїю вꙿниде единѡю въ с҃таа. аще кровь юнчѧ и козлѧ. и пѡпелъ юнечь. окроплѧющи скверꙿныа освѧ-

щаетъ. кѡльми паче кровь х҃ва. и паки иже обнѡви намь пѹть нѡⷡ и живъ. опоною сирѣⷱ плѡтїю свѡею. имже плѡть его опѡна бесчествована быстъ. того ради опона цр҃ковнаа обраⷥнаа раздрасѧ на дво̏е. оста бо еѧ ни мало же. занеже влⷣка рече. се оставлѧетсѧ вамъ домъ ваⷲ пѹстъ. раздрасѧ. поⷣѧ же сп҃съ. смиривъ кровїю распѧтїа. ꙗже на н҃бсѣхь, и ѧже на земли. врази бо бѣхѡмъ б҃жїи грѣха ради. и нареⷱ въ съгрѣшающаа ѹморѧти. пѡдобааше бо едїнѡмѹ ѿ обоего быти. или истинꙿнѹющꙋ б҃гѹ всѧ погѹбити. или милѹющю разорити осѹжⷣенїе. нѡ вижⷣь б҃жїю прⷨрость. съблюде и ѿвѣтомъ истинꙿнꙋ и ч҃лколюбїемь дѣанꙿство въспрїа х҃с. грѣхи тѣлѡмъ на древѡ. да смерꙿтїю его мы̏ грѣхи ѹмирающе правдою поживеⷨ. не хѹдъ ѹмрыи за ны̏, не бѧаше овчѧ чюемѡе. не бѧаше прѡстъ ч҃лкъ. не бѧаше агг҃лъ. нѡ б҃ъ вꙿч҃лчивыисѧ. не толїкѡ бѧаше грѣшныхь безакѡнїе. елика ꙋмр҃ъшаго за ны̏ правда. не тѡликѡ съгрѣши еликѡ правды сътвори.

15: подобѧащесѧ: lies -шесѧ. - 22: бѣахо: lies бѣахѹ. - 38: прострѡхь: -трѡ- Ligatur. -

6: прѡстре: -тр- Ligatur. - 10: да: Ligatur. - 26: злѡ̏: unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand. -

д҃шю за ны̏ полѡживъ, егда въсхотѣ. и паки в҄земь егда въс҆хотѣ. и хощеши ли оувѣдѣти. ꙗкѡ не ноужею ѿлѡжи живѡта закѡленъ бы҃с. ни невѡлею предасть дх҃ъ. приглашаетъ ѿц҃ꙋ гл҃ѧ. ѿч҃е в҄ роуцѣ твои предаю дх҃ъ мои. предаю да пак въз҄моу. и се рекъ испꙋсти дх҃ъ. нѡ на мнѡга лѣта. скѡрѡ бѡ из҄ мер҄твыхъ въста. и паки пѡмер҄че сл҃нце пер҄ваго ради сл҃нца. каменїе распадесѧ. оумнаго ради камене. грѡби ѿвер҆зѡшасѧ. и мер҄твїи въсташа. свобѡднаго дѣлѧ в҄ мр҃твыхъ. испоусти юзники своа ѿ рѡва не имоуща воды̏. тѣм҄же не стыдисѧ распѧтымь. нѡ дер҄заи гл҃ѧ и ты̏. сеи бѡлѣз҄ни н҃ша нѡсить и ѧзвою его исцелѣхомъ. и пак ѿ безакѡнныхъ людїи мѡихъ. веденъ бысть на смр҃ть. и дамъ злыа на пѡгребенїе его. сег ради ѧвѣ гл҃еть павел. ꙗкѡ хс҃ оумре. безаконїи н҃шихъ ради по писанїемь. и погребенъ бы҃с. и ѧкѡ въста в҄ дн҃ь третїи пѡ писанїемъ. ищем же оувѣдѣти ѧвѣ. гдѣ̏ бысть погребенъ. роукама ли твѡренъ есть грѡбъ.

или црс҃кимъ гробомъ подо°бенъ над҄ землею стоа. ѿ каменїа ли бы҃с грѡбъ слѡженъ. и на что е въз лѡженъ повѣдѣте ми. ѡ прр҃цы. и грѡбнѡе извѣстїе. и гдѣ̏ пѡлохиша и кого ищемь. ѡни же рекѡша на твер҄ды̏ камень егѡ ис҄сѣкосте. имать въ еѵг҃алїи. и в҄ложї и въ грѡбъ иже бѣ̏ ис҄сѣченъ ис камени. и чтѡ бываетъ. кїи соуть гробоу двери. паки прр҃къ инъ гл҃етъ. оуморишa въ грѡбѣ живѡтъ мѡи. и пѡлѡжиша камень на мнѣ. камык краеоугѡл҄ныи избранъ честенъ. оутрь в҄ камени лежавъ малѡ времѧ. камень претыканїю жидѡмъ. и сп҃сенїе вѣроующимъ. в҆сажено же бысть древѡ живо тнѡе на земли. да въспрїимъ бл҃венїе клѧтаа землѧ. и да разрѣшатсѧ мр҃твецы. не стыдимсѧ оубѡ испѡвѣдати распѧтаго. на челѣ съ дръзнѡвенїемъ печѧть и на всемь кр҃стъ да бываетъ. на хлѣбех ѧдѡмѣхь и на чѧшахъ пїемахь. в҆ в҄хѡдѣхь и исхѡдѣхь. лежащем і въстающемъ. ходѧщемъ и сѣдѧщемъ. великѡ хранилище. тꙋне оубѡгихь дѣлѧ бес трꙋда.



немощныхь дѣльма. занеже ѿ бг҃а даръ. и знаменїе вѣр҄нымь, а страхъ бѣсѡмъ. обличи бѡ а на нем и пѡсрами. в҆ неѡбинѡвенїемь. внегда бѡ оузрѧт въспѡмѧноуть распѧтагѡ. бѡѧтсѧ съкрꙋшьшаагѡ главы змїевы не тоун҄бы̏ ради преѡбидї печѧти. нѡ сегѡ ради паче пѡчти бл҃гъдателѧ. и аще въ стѧзанїе когда в҄падеши. и слѡвеса оуказанїа имаши. вѣра тверда да пребываетъ оу тебе. паче же оученъ бывъ. иоудеа же въздражаи. и ѿ прр҃къ ел҄лины ѿ своихъ имъ. баснѡслѡвеснїи тѝ и растреснѡвен҄ным҆ пѡклѡнѧтсѧ. трес҄нѡвенїе же с нбс҃ъ с҄ходѧ не вес҄ соуда приходить. да аще ѡни, растрѣсновенїемь бг҃ѡмерс҄кѡмъ. кланѧющесѧ не стыдѧтсѧ. а ли ты̏ бг҃олюбезнѡмоу сн҃оу бж҃їю распѧтѡмоу за тѧ кланѧтис стыдишисѧ. стыжюс глати. ѡ мнимыхь бозѣхъ. и оставлѧю ч҃са дѣл҄ма. а вѣдоущеи да гл҃ють. да възразѧтже сѧ і еретицы вси. аще ктѡ гл҃еть ꙗкѡ мнѣнїем есть распѧтїе. ѿвратисѧ гл҃ющаго и въз҄ненавидѣ. ꙗкѡ пѡ привидѣнїю распѧтъ бы҃с. ѿ распѧтїа бѡ сп҃сенїе. аще

приведѣнїе распѧтїе. то привидѣнїе и въскрс҃нїе. аще ли хс҃ не въста. ащe есмь и въ грѣсѣхъ н҃шихъ. аще привидѣнїе распѧтїе тѡ привидѣнїе и възнесенїе. привидѣнїе и в҄торыи вход. и все оуже несъставнѡ прїемли. пер҄вое твер҄дѡе оснѡванїе распѧтїе. и назидаи еже прочее вѣры. не ѿмещисѧ рас҄пѧтагѡ. аще бѡ сѧ ѿвер҄жеши мнѡги имаши обличѧюща. июда ѡб҄личить тѧ̏, прьвѡе предатель. предавыи бѡ вѣсть. ꙗкѡ ѿ ар҄хиерѣи и старець осоужденъ бысть. на смр҃ть. пѡслоушествꙋють .л҃. сребреники. пѡслоушествоует гев҄симанїи. идѣже преданїе бысть. не оу гл҃ю горы елеѡн҄скїа. на неиже молитвоу дѣахоу пришедше в нѡщи. пѡслоушествꙋетъ нѡщи тоа лоуна. послоушествоует дн҃ь, и сл҃нце пѡмер҄цаа. не тер҄пѧаше бѡ зрѣти безакѡнїа, крамѡл҄ническа. обличит тѧ ѡгнь. оу негѡже стоа грѣашесѧ петръ. аще сѧ ѿвер҄жеши кр҃ста ждеть тебе ѡгнь вѣчны̏. жестѡкѡ гл҃ю. да не искꙋсиши жестѡка. помѧни мечѧ пришедшаа на нь. в҆ гев҄симанїи. да не искꙋса ороужїю прїимеши вѣч҄наго. обличить тѧ̏ дом

1: по°бенъ: -до- Ligatur. - 25: в'сажено: -но sublinear. - 40: великѡ: ве- Ligatur. - 42: тр8да.: тр8- Ligatur; -да Ligatur, rechtsbündig unter der Spalte. -

12: нѡ: lies нѡ не (ἀλλ' οὐκ). -

5: пѡсрами. в': lies пѡсрамив'. - 10: преѡбидї: -дї Ligatur. - 15: тверда: -ве- Ligatur. -

34: петръ: -тръ Ligatur. -

каиафинъ, нн҃ѣшнїимъ
ап҇лѡмъ оуказаа соуже̑но-
моу тѡгда силоу. въс̾п-
ротивить ти сѧ дн҃ь соу̑-
ныи самъ. каиафа. в҄-
спрѡтиви̑ ти сѧ и слоуга
оударивыи і҃са. и свѧза-
вше и. и ѿве̑ше и. и ста-
неть ти̑ противоу ирѡ̑,
и пилатъ. тѡчїю не гл҃ю-
ща. чтѡ сѧ ѿмещеши
пре̑ нами жи̑ми оклевета-
на. егѡже вѣдѧаховѣ
нич̾сѡже съгрѣшьша злѡ̑.
пилатъ ѿмыхъ роуцѣ. в҄-
спрѡтива̑ ти сѧ л̾жесвѣ-
дѣтели. и вѡини иже
в̾ багрѧноу ризоу обѡл̾къ-
ше и. и тер̾нѡвныи вѣ-
нець въз̾лѡже̑ше и. на
гѡ̑гофѣ прѡпен̾ше и. и
о котызѣ жребїа въвер̾-
гѡша. обличить тѧ̑
симѡнъ киринеѧнинъ.
нѡсивыи кр҇тъ въслѣ̑
і҃са. обличить тѧ ѿ з̾-
вѣздъ пѡмер̾кшее сл҃нце.
а ѿ земныхъ из̾мирно ви-
нѡ. ѿ трѡстїа тро҇.
ѿ былїа ис̾сѡпъ. ѿ мѡ-
рѧ гоуба. ѿ древа дре-
вѡ кр҇тнѡе, ѡими ꙗ҇-
же рѣхѡмъ приг̾вѡзди-
вшеи, и жребїа о ризѣ въ-
звер̾гшеи. воинъ про-
бѡдыи ребѡдыи ребра лоу-
щею. жены ѧже то̑га
тоу быша. запѡна цр҃ко-
внаа ѧже тѡга̑ разра̑сѧ,
пилатѡвъ претѡръ. и̑
силѡю тѡгда прѡпѧтаго
нн҃ѣ опоустѣ го̑гофа ст҃ы̑

иже ѡста и дѡ дн҃есь ѧвлѧ-
ѧсѧ и кажа дѡселѣ. како
х҃а ради каменїе распадесѧ.
грѡбъ в̾скранїи, идѣже
полѡженъ бы҇. и въ̑лѡже-
н̾ныи на двери камыкъ.
идѣже и до дн҃еш̾нѧго при
грѡбѣ лежить. аг҃гли то-
гда прише̑шеи. жены по-
клѡнившаѧсѧ емоу по въ-
станїи. петръ, і иѡ҇а.
кѡ грѡбоу притекшаа и
фома в̾лѡживыи роуку
в ребра егѡ. и пер̾сты въ
ѧзвы гвѡздинныа. за
ны бѡ и ѡнъ ѡсѧза. да
еже ты̑ хѡтѧаше тогда
не сы̑ тоу изискати. то-
же ѡнъ тѡга̑ сы̑ тоу. по
смѡтренїю изиска. и-
маши пѡ смѡтренїю.
в҃і. ап҇ла распѧтїю послу-
хи. и в̾селеныа всегѡ ми-
ра. к̾ распѧтомоу вѣру-
ющихъ ч҃лкъ. се самѡе
еже нн҃ѣ прїиде здѣ̑. да
тѧ преприть распѧтаго
соущїа сила. ктѡ бѡ
вы̑ нн҃ѣ събра. цыи вои-
ни, кїими оузами при-
ноуженъ бывъ. каа те-
мница пѡвиноу тѧ̑.
нѡ знаменїе кр҇та і҃сѡва
сп҃сенѡе. кр҇тъ всѧ съ-
бра. сеи пер̾сы пѡрабѡти̑
есть. и скѵ̑фы оукро-
тилъ. сеи егѵ̑п̾тѧно̑
в̾ коунъ мѣсто и песъ. и
мнѡгоѧкїа льсти б҃га оу-
вѣдѣти да̑ есть. дѡ
дн҃ешнѧгѡ бѣсы из̾гѡнить.
и ѡтравникъ и чѧрѡдѣи̑

36: ребѡдыи: irrtümlich wiederholt. -

4: в̾скранїи: lies в̾скраинїи. - 5: въ̑лѡжен̾ныи: -же- Ligatur.



възра̑жаетъ въл̾шества.
сеи съ іс҇ѡмъ ѧвитисѧ имѧ̑-
ть паки с н҃бсе, преди бѡ
идеть пре̑ цр҃емь знаменїе.
да видѣвше егѡже пробо-
дѡша. и ѿ кр҇та пѡзна-
вше егѡже прѡбѡдѡша.
каавшеисѧ иоудеи. въ-
сплачютсѧ племена. на
племена. то̑га бѡ сѧ по-
кають. егда бѡ имъ нѣ-
сть гѡда пѡкаанїю. мы̑
въсхвалимсѧ величѧю-
щесѧ кр҇тѡмъ. пѡкла-
нѧщесѧ посланѡмоу г҇оу.
и насъ ради распѧтомоу.
кланѧющесѧ и пѡславше-
моу б҃гоу и ѿцоу. емоу̑
слава въ вѣки вѣкѡ̑ ам҃і:
**оглашенїе .д҃і. свѣти-**
**мымъ въ іер҇лимѣ. въ-**
**скр҇шаго из мр҃твыхъ въ**
**третїи дн҃ь. и възше̑ша̑**
**на н҃бса, и сѣдѧща ѡ де-**
**сноую ѿц҃а. и чтенїе**
**ѿ кѡринфе̑ѡмъ .а҃**
**епистѡлїа. сказаю̑**
**вамъ братїе. бл҃говѣ-**
**ствѡванїе, бл҃говѣ-**
**стовахъ вамъ. и пото̑**
**ꙗко въста третїи дн҃ь**
**по писанїемъ. —**
Веселисѧ іер҇лиме, и лику̑-
ите вси любѧщеи і҃са. в҄-
сталъ бѡ есть ра̑уите҇.
вси любѧщеи і҃са. ели-
кѡ пре̑же плакастесѧ.
жидѡвска дер̾знѡвенїа.
и закѡпрестоупленїа слы-
шаще. бес̾чествѡван-
ныими ими, зде паки.
и ѧкѡже ѡ распѧтїи слы-

шанїе печѧлнѡ бѧаше.
такѡ и еже ѡ вѡстанїи
бл҃гѡвѣщенїе. да възве-
селить здѣ̑ соущаа. да
сѧ възвратить жалѡва-
нїе на веселїе. и плачь на
радѡсть. и да напѡлъ-
нѧтсѧ радѡсти и весе-
лїа оуста наша. рекъ-
шимь пѡ въскр҇нїи ра̑уи-
тесѧ. вѣдѣ любѧщи̑
х҃а, в̾ миноувшаа дн҃и пе-
чѧль. имже гл҃емымъ
опрѡщенѡмь оубѡ въ
смр҃ть и пѡгребенїе. а
въстаанїе не бл҃говѣщь-
шемь. висѧащи бѧаше
мысль. да вы̑ оуслыша-
ти любимѡе. въста
оубѡ мр҃твыи. и с҄вѡ-
бѡди мр҃твыхъ. и мръ-
твыхъ свѡбѡдитель.
иже пѡ бесчестїю тер҄пѣ-
нїа, вѣн̾цемь тер̾нѡвъ-
нымъ оувѧзенъ бывъ.
тѡи въскр҇съ оувѧслѡмъ
смр҃тныа пѡбѣды оувѧзе҇.
нѡ ѧкѡже ѡ распѧтїи его̑
свѣте̑льства пре̑лѡжи-
хѡмъ. такѡже и нн҃ѣ
о вѡстанїи оуказанїа.
из̾вѣста да сътвѡримъ.
пѡнеже нн҃ѣ ап҇лъ рече.
пѡгребенъ бы҇ и въста тре-
тїи дн҃ь пѡ писанїемъ.
ап҇лоу убѡ на пѡслоушеств̑
въспоустившю ны̑. до-
брѡ есть намъ познати
н҃шегѡ сп҃сенїа наде̑жоу.
і навыкноути пер̾вѣе. а-
ще б҃жїа писанїа гл҃еть на̑
времѧ въ̑станїа егѡ ко-

17: пѡславшемоу: -ше- Ligatur.- 19: ам҃і: амі- Ligatur. - 33: Веселисѧ: Initiale В über fünf Zeilen. - 35: ра̑уите҇: -ау- Ligatur. - 39: закѡпрестоупленїа: lies закѡно-. -

3: възвеселить: -ве- Ligatur. - 10: ра̑уитесѧ: -ау- Ligatur. - 17: бѧаше: -ше Ligatur. - 34: третїи: тр- Ligatur. -

гда бываетъ. в̾ жат̾вꙋли или осень. или пѡ зимѣ. и ѿ кїихъ мѣстъ спⷭ҇а въстанеть. и кѡе имѧ мѣстоу томоу. въстав̾шемоу в̾ дивныхъ нареченѡ есть прⷪ҇рцѣⷯ. аще жены ищоуща егѡ не ѡбрⷺтѡша. и паки ѡбрѣт̾ше раⷣуютсѧ. да еⷢ҇алїемъ чтѡмомъ. не басни ни блади мнимы боудоⷮу. ст҃ыхъ еⷢ҇алїи пѡвѣсти. да ѧкѡже оубѡ пѡгребеⷩ҇ бы сп҃съ. слышали есте в̾ прⷣнѣмь слѡвеси ісаію гл҃юща. и боудеⷮ в̾ мирѣ семь пѡгребенїе егѡ мир̾нѡ бѡ сътвори нб҃ѡ и землю. грѣшныа приводѧ к бг҃оу. и ѧкѡ ѿ лица неправды пѡвѣшенъ бысть праведникъ. и боудеть в̾ мирѣ пѡгребенїе егѡ. и прⷪ҇рчествѡ иѧкѡвле. гл҃ѧ в̾ писанїи. възлегъ пѡспа ꙗкѡ левь и львѡвищь. и псал̾ма гл҃юща. слышили есте мнѡгаⷣжы и в̾ прсть смⷬ҇ти сведе мѧ и мѣстѡ же знаменїа. еⷣра гл҃аахѡмь. възрѣхѡм̾ в̾ камень егѡже вы̏ ис̾сѣкасте. нѡ оуже ѡ самѡм̾ въстанїи егѡ. да пѡслѣдоують намъ свѣⷣтельства. гл҃еть оубѡ перьвѡе. аі҃. а҃ пⷭ҇лѡмъ. страсти ради нищихъ. и въздыханїа оубѡгихъ. нн҃ѣ въстаноу гл҃еть г҃ь. но еще се нѣкихъ соупер̾ное

мнѡгаⷣжы бѡ есть. и на гнѣвъ въстанетъ. да прїиметь. м̾щенїе ѿ враⷣга. то оуже прїиди в̾ .вї҃ пⷭ҇лѡмъ. гл҃ющь ѧвѣ. съхрани мѧ ꙗкѡ на тѧ оуповахъ. и пѡтомъ не съберѹ събѡры ихъ ѿ крѡвїи. ни же помѧноу именъ их̾ оустнама моима. зане мене ѿрекѡшасѧ. царѧ себѣ нарекѡша кесарѧ и п̾рѡчее. прⷣезрѣхъ г҃а прⷣе м̾нѡю выноу. ꙗкѡ о деснꙋю мене есть. да сѧ не поколѣблю. и пѡ малѣ ꙗко не ѡставиши дш҃а моеѧ ни даси же прⷣпбнѡмоу своемоу видѣти истлѣнїа. не рⷱ҇е не даси прⷣпбномоу видѣти смⷬ҇ти. да не бы̏ оумерлъ нѡ растлѣнїа. не рече не виⷣжоу. нѡ въ смⷬ҇ти не ѡстаноу. сказа мнѣ поути живѡтныⷣ. виⷣжь паки по смⷬ҇ти живоⷮ пропѡвѣдаемъ. прїиди̏ и на .кѳ҃. псалѡмъ. възвышю тѧ г҃и, ꙗкѡ поⷣѧт̾ мѧ. и не въⷥвеселилъ еси врагъ моⷯй ѡ мнѣ. что еⷭ҇ бывшее ѿ врагъ ли гоньзе. бїенъ ли быти хотѧ оуцѣли. самъ ѧвъственѣ глеⷮть. г҃и възвеⷣ ѿ ада дш҃ю мою. и намъ гл҃еть не оставиши прⷪ҇рчески. а зде̏ гл҃еть хотѧщее быти ꙗⷦ҇ бывшее ꙗкѡ възведе. сп҃си мѧ ѿ нисхѡдѧщихъ в рвⷡ҇ѡ. в̾ кое времѧ боудоущее. вечеръ въдворї-



тсѧ плачь, и заоутра радⷭ҇ѡ вечеръ бѡ оуч҃нкъ плачь бѧаше. и заоутра въскрⷭ҇нїа радѡсть. хощеши ли оувѣдѣти и мѣсто. гл҃еть паⷦ҇ в̾ пѣснехъ. в̾ вертограⷣ орѣшїа с̾нидⷯѡ. в̾ вертѡградѣ бѡ бѧаше идѣже и прѡпѧша. аще бѡ паче нн҃ѣ црⷭ҇кїми дар̾ми оутворенѡ есть мѣсто нѡ вертѡграⷣ бѣⷭ҇ прежⷣе. и ѡбрази мѣстоу. пребываюⷮ ѡстан̾цы. вертѡграⷣ затвѡренъ. и источникь запеⷱ҇тлѣнъ. ѿ июдѣи гл҃ющихъ. помⷩ҇оухѡмь ꙗкѡ льстець ѡнъ еще живъ сы̏ рⷱ҇е. ꙗкѡ по треⷯ дн҃ехъ въстаноу. пѡвели оубѡ оутвер̾дити грѡбъ печѧтлѣвше камень с кꙋдьею. к̾ нимже ѿвѣщаваа рече. и в̾ пѡкои его сꙋдиши. ктѡ же еⷭ҇ стѡчниⷦ. запечѧтлѣн̾ныи. или кто сказаетсѧ. истѡчниⷦ ревника вѡды живы самъ есть сп҃съ. о немже писанѡ. ꙗкѡ оу тебе есть истѡчникъ животоу. но что гл҃еть. оуч҃нкѡмъ софонїа. готовисѧ оутренѧа, растлѣша вси парѡд̾цы ихъ. рекше жидовстїи. прочее по томоуⷤ пѡслѣдѡванїю. писаа рⷱ҇е сегѡ ради пѡтер̾пи мнѣ гл҃еть г҃ь в̾ дн҃ь въскрⷭ҇нїа моегѡ. в̾ свѣⷣтельствѡ. видиши ли ꙗкѡ мѣстѡ в̾станїа прѡпѡвѣдааше прⷪ҇ркъ. свѣдѣтельство

нарекѡмѡ. кїимъ бѡ слⷪ҇весемь не прѡчимъ цр҃кваⷨ, гⷣѡгофинѡ въскрⷭ҇нїа се мѣстѡ. цр҃кви сѧ не нарече. въ свѣⷣтельствѡ нѡ ѧ рекꙋ. прⷪ҇рка ради рекшагѡ въскресенїа мѡегѡ въ свѣⷣтельствѡ и ктѡ се есть и кое знаменїе въⷥстающагѡ. ѧвѣ въ прѡчихъ. в̾ тѡмже пѡслѣдѡванїи рече прⷪ҇рчи тоⷣга превращю на люди ѧзыкъ. им̾же пѡ въскрⷭ҇нїи поущеноу ст҃омоу дх҃оу и ѧзыкѡⷨ рабѡтати г҃ви пѡⷣ игѡмъ единѣмь. ѿ кѡнецъ реⷦ҇ ефиѡп̾скихъ, принесоуть ми жер̾твы. вѣси ли писанїе в̾ дѣанїихъ. ꙗкѡ прїⷣде моуринъ скѡпець. ѿ кѡнець рѣкь моурскихъ. егда оубѡ и времѧ и мѣстꙋ осѡб̾ство. и пѡ въскрⷭ҇нїⷯ знаменїа гл҃ють писанїа. вѣровѝ оуже въстанїю. и никтѡже не пѡкѡлеблѣⷮ испѡвѣдати х҃а. из̾ мер̾твыхъ въⷥставша. прїемли же и инѡ свѣⷣтельствꙋ пⷭ҇з. пⷭ҇лмѣ хⷭ҇оу гл҃ющю прⷪ҇ркоⷨ тѡи бѡ гл҃ѧ и тѡи послѣⷣже прїиде ч҃лкѡмъ. г҃и б҃же сп҃сенїа моего. в̾ дн҃ь възваⷯ и нѡщїю прⷣе тѡбѡю. и пѡ малѣ быхъ ꙗкѡ ч҃лкъ бес пѡмѡщи, в̾ мⷬ҇твыхъ свѡбѡдь. не рⷱ҇е быхъ ч҃лкъ бес пѡмѡщи. распѧтъ бѡ бысть не ѿ неможенїа нѡ вѡлею. и ѿ неможенїа невѡлна бѧаше смⷬ҇ть. привмѣненъ быхъ с̾ нисходѧ-

8: оврⷺтѡша: -рⷺ- Ligatur. - 10: раⷣуютсѧ: -ау- Ligatur. - 38: аі҃. а҃ пⷭ҇лѡмъ: Fehler (ἐν τῷ ἑνδεκάτῳ ψαλμῷ). - страсти: -тра- Ligatur. -

5: съхрани: съ- Ligatur. - 7: съберѹ: -бе- Ligatur. - 34: глеⷮть: sic! -

13: вертѡграⷣ: ве- Ligatur. - 18: треⷯ: тр- Ligatur. - 21: кꙋдьею: lies кꙋстодьею. - 36: писаа: unklar (τῆς Γραφῆς). -

7: свѣⷣтельствѡ: -твѡ Ligatur. -

щими в' рwвъ. да что знаменїе, оудалилъ еси знанїа мwа ѿ мене. бѣжаша оубw оуч҃нцы. егдⷶ мр҃твыми твwриши чюдеса. и пw малѣ и аⷥ к тебѣ г҃и възваⷯ. и оутро мл҃тва моа вариⷮ тѧ. видиши ли какw сказоуютъ и времѧ годин'ное и моукꙋ, и въскрⷭ҇нїе, и ѿкоудоу въстанетъ сп҃съ. г҃летъ в' пѣснехъ пѣсненыⷯ. въстани и прїиди ближнаⷶ моа. и в' прwчихъ, в' покровѣ камѧнѣ. соущаго реⷱ҇ тогда преⷣвер'ми сп҃сова гроба. пwкрwва ѿ самwго камѧни. ꙗкwже еⷭ҇ писанw. здѣ бываетъ преⷣ грwбїю ис'сѣченоу. н҃нѣ бw нѣсть видимъ им'же не ѿтесанw есть, преⷣпокров'ствw. н҃нѣшнѧго раⷣ оук'рашенїа. прежⷣе бw ц҃рьскагw любwчⷭ҇тна оутворенїа грwбнагw, покрwⷡ бѣ преⷣ каменемь. нw гдѣ есть камень имѣа пwкроⷡ посредѣ ли града лежитъ. или при стѣнахъ и на кwⷩцѣ. или оу старыхъ стѣнъ есть. или в' пwслѣдь бывшихъ преⷣстѣнїихъ. г҃летъ оубw в' пѣнїихъ. в' пwкрwвѣ камѧнѣ, блиⷥ преⷣстѣнїа. в' кwе же времѧ въⷥстанетъ сп҃съ в жатвенw ли или вw ино. в тѣх же пѣснехъ выше реченыхъ. абїе г҃летъ зимⷶ прїиде. дwжⷣь мимwиде себѣ. ѿиде цвѣтъ ѧвисѧ на земли. времѧ рѣзанїа присп҃ѣ. воле не н҃нѣ ли есть цвѣта землѧ полъна. и рѣжють вина. вїдиши ли ꙗкw ѧвѣ и зимоу реⷱ҇. оуже пришеⷣшю к'сан'тикꙋ семоу мцⷭ҇ꙋ наставшю. весна есть оуже. времѧ же есть оуже сеи мцⷭ҇ь. иже ѿ евреи пер'выи. въ ньже прⷣзникъ пасхи пер'вѣе wбраⷥныи. н҃нѣ же истин'ныи. се времѧ есть мир'скаго сътвwренїа. тwгдⷶ бw реⷱ҇ б҃ъ. да изведетъ землѧ травоу сѣн'ноу сѣющю сѣмѧ по рwдоу. и н҃нѣ ѧкwже мѧ видиши. оуже всѧка трава сѣетсѧ. и ѧкоⷤ тwгда сътворивъ б҃ъ сл҃нце и лоуноу равнwд҃ньна има. дасть теченїа васнь. и преⷣже малw д҃нїи равнwд҃нїа бѧаше времѧ. тогдⷶ рече б҃ъ сътвwримъ ч҃лка, по образоу н҃шемоу, и пw подобїю. тw и по прѣслоухою пwмрачи. в се времѧ оубо погоуби. и в се исправленїе бысть. егда сътворены ч҃лкъ преслоушавъ изгнанъ бⷭ҇ы из раа. тогдⷶ вѣрwвавъ и послоушавъ. в'веденъ бⷭ҇ы тогдⷶ оубw бысть сп҃сенїе ѿпаденїе. егдⷶ цвѣтъ ѧвисѧ. и порѣзанїе доспѣ. вер'тwграⷣ бѧаше мѣстw погребенїа. и вїнwграⷣ пwсажⷣенъ. и азъ есмь лwза рече. насадисѧ оубw в' земли. да сѧ искоренитъ адама ради бывшїⷣ

16: преⷣвер'ми: lies преⷣ двер'ми. – 41: мимwиде: -де Ligatur.

4: вїдиши: вї- Ligatur. – 7: весна: ве- Ligatur. – 35: nach сп҃сенїе: егдⷶже бⷭ҇ы unter Einfügungszeichen unter der Zeile nachgetragen. – 37: бѧаше: -ше Ligatur. – 38: вїнwграⷣ: вї- Ligatur. – 42: бывшїⷣ: -шї- Ligatur. –



клѧтва. тер'нїе и вwлъчець, осоужⷣена бысть землѧ растити. изниче из' землѧ лwза. да сѧ збоудетъ писанїе. истина ѿ землѧ въⷥсїа. и правда съ н҃беси приниче. и чтw имать г҃лати погребаемыи въ градѣ. обwимахъ из'мир'ноу свою. съ арwматы моими. и паки из'мѵр'на. и алwлои. съ всѣми первыми миры. си же соуⷮ пwгребенїю wбрази. и въ еѵ҃алїи реченw есть. приидwша на гробъ. несоуща ѧже оуготоваша аромаⷮ. и никwдимъ несыи смѣшенїе из'мѵр'нw. и алолwино. и пwтwмъ писанw есть. ѧдохъ хлѣбъ свои с медwм' моимъ. гор'кwе прежⷣе моуки. и слаⷣкw по въскресенїи. таче въскр҃съ в'ниде двер'ми затвwренами, не ѿверстами. нw не вѣроваахоу емоу. мнѧахоу бw д҃хъ видѧщь. он же осѧжите мѧ рече и видѣте. влwжите персты ваша въ ѧзвы гвwз'дин'ныа. ꙗⷦже искааше фома. и еще не вѣроущемъ рече имъ. имате ли снѣднw здѣ. они же даша емоу ѿ п'челъ соⷮ. ѧдохъ хлѣбъ свои с' медомъ моимъ. нw прежⷣе дажⷣе не в'ниде двер'ми затвwренами. ищемъ бѧаше. доблїими онѣми. и дер'зыими женами. иском' бѧаше женихъ. д҃шевныⷯ лѣчитель. прїидwша блажен'ныа на грwбъ. искаахоу въставшаго. и капаахоу имъ еще слезы изо wчїю. лѣпw бѣ паче радоватисѧ. и ликwвати w въскрⷭ҇нїи ⷨ. прїиде марїа ищющи. пw еѵ҃алїю и не wбрѣтааше. и пwтwмъ ѿ агг҃ла. тиⷯ послѣжⷣе видѣ х҃а. боуде ли си и се писанw. г҃летъ оубw в' пѣснехъ пѣсненыхъ. на лwжи мwемъ искахъ егоⷤ възлюби д҃ша моа. мрїа реⷱ҇ прїиде еще соущи тмѣ. на лwжи мwемъ искахъ в' нwщехъ. искаⷯ его и не обрѣтоⷯ егw. и въ еѵ҃алїихъ реⷱ҇ м҃рїа. в'зѧша г҃а моего, и не вѣмъ гдѣ пwлwжиша еⷢ. нw агг҃ли приходѧаще всегⷣа сказоуть невѣдѣнїа. г҃лаахоу бw что ищете живаⷢ с мр҃твыми. не точїю в'ста не вѣдѧаше же wна. и г҃летъ ꙗкw ѿ лица еѧ пѣнїе пѣнїи, кw агг҃лwмъ, егдⷶ егоже въз'люби д҃ша моа. видѣсте еда малw ѿидохъ рече ѿ обою агг҃лоу. дон'деже обрѣтохъ егоже въⷥлюби д҃ша моа. ѧхсѧ за нь и не wставихъ егw. по ѧвленїи бw агг҃льстѣмъ. самwвистнѣ ї҃с прииде. і реⷱ҇ еѵ҃алїе. и се ї҃с срѣте и г҃лѧ. радоуитасѧ. они жⷷ пристоупльше ѧтесѧ за нwзѣ егw, имоусѧ за нь. и не оставлю егw. немощнw оубw жен'скw тѣлw а моужьска моудрость.

9: nach пwтwмъ: слышаше unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand nachgetragen. – 37: радоуитасѧ: -ау- Ligatur. –

вѡда мнѡга не ѹгаси любве. ни рѣки потопиша еѧ. мр҃твъ есть ищемыи но не ѹгасе въскр҇нїа надежда. и аг҃гл гл҃а к нима паки не бѡитасѧ вы. нъ гл҃ю вѡ инѡмъ не боѧти. нѡ вама. ѡни да сѧ боѧть. и да искоусоу прїимше свѣдѣтеле боудоут. и рекоуть истинѡю сн҃ъ бж҃їи бѣ се. а вамъ нѣсть требѣ бѡѧтисѧ. съвер҆шенаа любы вѡнъ из҆гонит страха. шедше р҆цѣта ѹчн҃кѡмъ егѡ. ѩкѡ въста, и прѡчее. и ѿидоста они с радостїю пристраш҆ни. боудет ли си и се писанѡ. гл҃еть ѹбѡ пѣв҆никъ. иже моукꙋ хв҃ꙋ прѡпѡвѣдает. рабѡтаите гв҃и съ страхѡмъ, и радоуитесѧ емоу с трепетѡмъ. радоуитасѧ възставшаго ради г҃а. трепетѡм҆ же трꙋса ради. и аг҃гла ѩвльшагѡсѧ ѩкѡ молнїю. знаменаша ѹбѡ ар҆хїиерѣи, и фарїсеи с пилатѡмъ грѡбъ. жены же видѣша въскресшагѡ, и вѣдыи исаиа. архиерѣискоую хоудость. жен҆скоую твер҆дость вѣр҆ноую гл҃еть. жены грѧдоуща ѿ видѣнїа прїидѣте. не бѡ людїе соут имоущеи разоума. старїшины жреческїа не разоумѣвають. а жены самовидствоують. и при-

шедшемь ѡинѡмъ. въ град с ними. и пѡвѣдав҆шемь все бывшее. рекоша имъ, р҆цѣте. ѩко ѹчн҃цы егѡ. нощїю прїишедше ѹкрадѡша и, а намъ с҆пѧщемъ. добрѣ ѹбо ѩкѡ о тѣх прорече їсаіа. инѡ гл҃ете намъ. възвѣщаете намъ дрꙋгоую лесть. в҆ста въскр҇сыи. и даанїем сребра ѹтолиша воины. нѡ не ѹтѡлѧет нн҃ѣшнихъ цр҃ь. тѡгдашнїи ѹбѡ ѡими на сребрѣ продаша истїноу. а нн҃ѣшнїи цр҃їе. бл҃гочс҃тна дѣльма. сребромъ и златѡмъ пѡковааноу ст҃оую сїю цр҃квь в҆ нюже приходимъ сп҃сѡва въскресенїа съдѣлаша. и сребреными и златыми сосоуды ѹкрасиша. аще се ѹслышанѡ боудеть ѹ игемѡна мы ѹтѡлимъ и. ѡны ѹгѡтовите. в҆селеныа бѡ не ѹтѡлите. чесо ради ѩкѡже петрꙋ излѣз҆шꙋ ис темницы осоуждени бывають стражїе. такоже їс҃а стрегоущеи не бышa осоуждени. нѡ на ѡны наиде казнь ѿ ирода. ѿвѣщати бѡ не вѣдѧхоу невѣдѣнїемъ. а сїи истин҆ноу пѡвѣдавше. и таѧще ю сребра ради. ѿ ар҆хиерѣи гонезеваахоу. нѡ дѣемъ не пѡслоушаша жидѡве тогда. а вес миръ послоуша. пѡтаивше истин҆ноу потаишасѧ.

13: съвер҆шенаа: съ- Ligatur; -ве- Ligatur. - 18: с радстїю: -до- Ligatur. - пристраш҆ни: -тра- Ligatur. - 25: радоуитасѧ: -ау- Ligatur. - 26: трепетѡм҆: тре- Ligatur. - 29: знаменаша: -ша gestrichen. -

28: петрꙋ: -тр- Ligatur. -



и прїемше ю възникѡша сїлѡю їс҃ѡвою. не точїю ис мр҃твыхъ въставша. нѡ и с҆ собою мр҃твыа възставивша. их҆же ѿ лица ѩвѣ прр҃къ. ѡсїе рече. здравы сътворить пѡдвѡю днїи в҆. днь .г҃. в҆ немь и живи боудемъ. пред нимъ. нѡ пѡнеже ѹвѣрѧють бж҃їа писанїа. ослоушливыхъ июдеи. забывающе же все писанїе в҆преки гл҃еть въскресенїю хв҃оу. дѡбро ѹбѡ к҆ нимъ ѿрещи како іелисеи и илью мр҃твыхъ въставльша. гл҃юще въскресенїю сп҃совоу соупротивъ гл҃ете. ѩкѡ нн҃ѣ живыи ѹбѡ ѿ тогдашнихъ свѣдѣтель не имамъ гл҃емымъ то ѹже приведете тогда бывшихъ свѣдтелѧ. но написанѡ есть. пѡчто овѡ прїемлете. овѡ же ѿм҆щете. іевреи написаша ѡно. ап҃сли вси іевреи соуть. чтѡ ради ѹбѡ ев҆реѡмъ вѣры не емлете. мат҆фѣи написавыи ег҃лїе ев҆реискѡмъ ѩзыкѡм҆. написа. и павелъ повѣдникъ. евреинъ ѿ еврееи есть. їсови ап҃сли ѿ евреи соут. таче .еі. іерꙋсалим҆стїи еп҃спи ѿ евреи сꙋт. пѡ преиманїю пѡставлени. кацѣмъ ѹбѡ слѡвом прїемлете свое и наше ѿмещете. и се вами іевреи написанѡ. немѡщно есть речеть нѣктѡ въстави-

ти мр҃твыа. і еще въстави іелїсеи двашкраты. и живъ сыи ѹмрыи. тач вѣроу емлемъ. ѩко елисеи мр҃твѣ соущи прикосноусѧ. мр҃твець привер҆женъ въста. а ли хс҃ из мр҃твыхъ не въста нѡ іелисеи ѹбѡ аще мрт҆вецъ прикосноусѧ и въскр҇се. а самъ въскр҇сивыи пребыс такѡже мер҆твъ. а здѣ мр҃твыи нш҃ь въста. и мнѡзи не прикѡсшеисѧ емъ мертвїи въсташа. мнѡга бѡ тѣлеса ѹсопшихъ ст҃ыхъ въсташа. и из҆шедше из҆ грѡбъ по въстанїи егѡ. в҆нидѡша въ ст҃ыи град. ѩвѣ же ѩко вес в немже нн҃ѣ есмь и ѩвишасѧ мнѡгомъ. въскр҇си же ѹбѡ елисеи мрътвеца нѡ не ѡбладе вселенною. въздвиже илїа мр҃твеца. нѡ не во имѧ илїинѡ бѣсѡвы ѿгонимы бывають. не злы мѣнимъ прр҃ки. нѡ влдкꙋ ихъ большими въсхвалим. не ѡнѣхъ бѡ злѧще своа въсхвалѧемъ. наша бѡ сꙋт и та. нѡ ѿ тѣхъ нш҃а вѣр҆на твѡримъ. нѡ и пак гл҃еть ѩкѡ мр҃твъ ѹбо нѡвѡ ѹмремъ, живым҆ възставленъ есть. покажите же намъ. ѩкѡ мѡщнѡ есть мр҃твоу трїдневноу въстати. и аще есть мѡщнѡ чл҃коу по-

7: пѡвѡю: lies пѡ двѡю. -

40: трїдневноу: трї- Ligatur. -

гребеноув. пѡ трехъ дн҃ехъ въскрⷭ҇ноути. ищющимʼ же намъ о томъ свѣⷣтельства. дасть е намъ. самь г҃ь н҃шь і҃с х҃с. въ еⷢ҇алїихъ г҃леть. ꙗкѡже бѣ҄ іѡнⷣ въ чревѣ китѡ. трӥ дн҃и и три нѡщи. испытавающем же намъ пѡвѣданїе еже ѡ иѡнѣ. мнѡго пⷣобьствїа есть дѣиство іѡна пѡсланъ пѡкаанїа проповѣдать. і҃с пѡсланъ. но ѡⷩ не вѣдыи боудоущаго а сеи вѡлею прїиде на покаанїе сп҃сеное. иѡна же спааше вʼ кѡрабли и храпааше. мѡрю моутѧщюсѧ. і҃соу спѧащю по смѡтренїю. възвⷣизаашесѧ море на оувѣдѣнїе пѡтѡмъ спѧщаго силы. онѡмꙋ г҃лаахоу чтѡ ты҄ храплеши. въⷥстани и призывай б҃га свѡегѡ. некли какѡ сп҃сет ны҄ б҃ъ здѣ҄. г҃лють вⷣлцѣ г҃и сп҃си ны҄. ондѣ рѣша призывай б҃га твѡегѡ. а здѣ҄ сп҃си. нѡ ѡнъ оубѡ҄ рⷱ҇е. възʼмѣте мѧ, и вʼверʼѕите вʼ море и оулѧжеть море ѿ васъ. а здѣ҄ самъ запрѣти вѣтрⷪ҇мъ и мѡрю. и бⷭ҇ы тишина велика. ѡⷩ же вʼверʼженъ бысть вʼ китъ. а сеи сʼниде вʼ водоу. идеже разоумныи смр҃тныи кⷮи. волею же сʼниде, да изʼблюетъ пожерʼтыа смр҃ть по писанѡмоу. изʼ роуки адѡвы избавлѧа. здѣ҄ дошⷣе-

шемъ слѡвесемь. смѡтрїмъ кое есть вⷺиднѣе. ч҃лкоу ли ѿ землѧ възʼстати. или ч҃лкоу въ чревѡ китово и вʼ тѡликоу теплѡтоу звѣриноую сшⷣеша не съгнити. ктѡ не вѣдѣ ѿ ч҃лкъ ꙗкѡ тѡликоу теплѡтꙋ имоуть оутробы. ꙗко и кѡстемъ пѡжерʼтомъ съгнити. какѡ оубѡ иѡна. въ чревѣ китѡвѣ сы҄ трӥ дн҃и и не съгʼни. какѡже и рѡдоу соущю всѣхъ ч҃лкъ. без вѡздоуханїа аерʼскаго. не мѡщи живⷪ҇ быти намъ. ѡнъ в трехъ дн҃ехъ не въⷥдыхаа, аера сегѡ бысть. нѡ ѿвѣщевають жидѡве и г҃лють. сʼниде съ инѡю сила б҃жїа. таче рабѡви ли споущаа силоу. даетъ живоу бытꙵ г҃ь. а самъ себѣ подати не мѡжеть ли. аще еⷭ҇ вⷺроуемѡ онѡ. то и се вѣрʼнѡ. аще ли се невѣрʼнѡ тѡ и ѡно невѣрʼнѡ. вѣрꙋю бѡ ꙗкѡ иѡна съблюдесѧ. все бѡ мощнѡ ѿ б҃га, вѣроую бѡ ꙗкѡ х҃с изʼ мр҃твыхъ въста. мнѡга бѡ и самъ свѣдѣнїа ѿ бжⷭ҇твеныхъ писанїи. и ѿ д҃шнѧагѡ въскрⷭ҇шаа дѣиства. единаго оубѡ съшⷣеша въ аⷣ. съ мнѡги же съшⷣеша. съниде бѡ въ смр҃ть. и мнѡга телеса оусопʼшихъ ст҃ыхъ въсташа сʼ нимъ. въⷥдивисѧ смр҃ть. оузрѣвʼшї чюдѡ нѣкое. сшⷣеша въ аⷣ

1: смѡтрїмъ: -трї- Ligatur. - 17: трехъ: тре- Ligatur. - 32: бжⷭ҇твеныхъ: -ве- Ligatur. - 37: съниде: съ- Ligatur. - 41: оузрѣвʼшї: -вʼшї Ligatur. -

42: дошⷣешемъ: -ше- Ligatur. -



оузы тоу соущими не оудерʼжима. чесѡ дѣльма ѡ вратарїе адьстїи тѡго видѣвше оужасѡстесѧ. каа бы ѡбдерʼжащїа неѡбыⷱ҇наа бѡѧзнь. оужасесѧ смр҃ть и бѣгʼствѡмь страшивствѡ обличеваше. прⷣетечѧахоу ст҃їи прⷪ҇рцы. и мѡисеи закѡнѡполѡжитель. и авраамъ и ісаакʼ и иѧкѡвъ. дв҃дъ же и самѡилъ. исаиа. и крⷭ҇титель иѡⷩа. г҃лѧ и свѣⷣтельствоуа, ты҄ ли еси грѧдыи, или инѡго чѧемъ. иⷥбавлени бываахоу вси правⷣеницы. ѧже пѡглѡти смр҃ть. пѡдѡбааше пропѡвѣдаанномоу цр҃ю. добрыхъ пропѡвѣдникъ быти избавителю. таче кѡжⷣѡ правⷣеныхъ г҃лааше. гдѣ҄ тӥ смр҃ти пѡбѣда. иⷥбави бѡ ны҄ пѡбѣдѡтворⷰ҇е. сегѡ сп҃са н҃шгѡ. ѡбраⷥ тʼвѡрѧаше прⷪ҇ркъ. исʼ чрева адѡва молѧсѧ и г҃лѧ. възѡпихъ вʼ тоузѣ моеи къ г҃ⷭоу б҃гоу моемоу, и пѡтоⷨ иⷥ чрева адова. аще вʼ китⷺ бѧаше. нѡ вʼ китѣ сы҄. въ адѣ сѧ соуща г҃леть. обраⷥ бѡ бѧаше хⷭ҇въ. хотѧащаго вʼнити въ аⷣ. и пѡ малѣ рече ѿ лица хⷭ҇ва. лица прорицаа. пѡнʼреть глава мѡа. вʼ прѡпасти горʼскїа. і еще въ оутробѣ китѡвѣ. кїа та оубо горы имоуть. нѡ всѣⷨ рече. ꙗкѡ ѡбразъ имаⷨ

хѡтѧащаго вʼ сѣченѣмъ грѡбѣ камѧнѣ полежати. вʼ мѡри сы҄ иѡна г҃леть. снидѡхъ въ землѧ. имжⷷ образѡмъ бѧаше хⷭ҇въ съшⷣешагѡ въ срⷣце земнѡе. и прѡзрѧ ѡ июдѣихъ възмоущающихъ. ѡимы сълʼгати. и г҃лющи рʼцѣте ꙗкѡ оукрадѡша. и хранѧще соуетоу и лъжоу. мл҃ость свѡю ѡставиша. пʼрїиде бѡ милоуа и распѧтъ бысть. и въскрⷭ҇се. давъ крѡвь свѡю чⷭ҇тноую за июдѣѧ же и ѧзыки. а ѡни г҃лють рʼцѣте ꙗкѡ оукрадѡша и. хранѧщеи соуетоу и лʼжоу. а ѡ въскрⷭ҇нїи его исаиа рече. въⷥведыи ѿ землѧ пастоуха ѡвчⷣѧго великаго. да не прежⷣьнимъ пастоухомъ равнѡчестенъ мнимъ боудетъ. имоущемъ оубѡ намъ пророчествїа. вѣра оу нⷭ҇а боудеть. да падаютсѧ падающеи ѿ невѣрїа пѡнежⷷ хотѧть. ты҄ же стои на камени вѣрʼнемъ. ѧже есть ѡ въскрⷭ҇нїи. еда тѧ҄ нѣкїи еретикъ. когда възоустить злѣ҄. пѡхоулити въскрⷭ҇нїе. дѡ дн҃ешнагѡ бѡ дн҃е. манихеи г҃лють презорʼнѡ. а не истинⷩѡ. вʼскрⷭ҇нїе сп҃сѡво бывше ѡслоушающе. павла пищющаго. бывшаⷢ҇ ѿ племене дв҃два по плѡти. и паки пѡ плѡти г҃люща. изʼ вѡстанїа ме-

23: г҃лааше: -ше Ligatur. -

мр҃твыхъ іс҃ ха҃ га҃ нш҃гѡ. и еще пѡминаи іс҃ ха҃ въстав'шагѡ ѿ мр҃твыхъ. ѿ сѣмене дв҃да. пѡ еѵⷢ҇лію моемоу. и паки ѿвѣщеваетъ к нимь и гл҃еть. не р'цы въ срⷣцы свѡемъ. и пѡтомъ или к'тѡ с'нидеть в' безнⷣꙋ сирѣчь ха҃ из мр҃твыхъ въз'вести. и такѡⷤе ꙋтвер'жаа. ин' же паки писааше. аще или хс҃ не въстⷣ. то т'ще прѡпѡвѣданіе наше. т'ща же и вѣра наша. ѡбрѣтаем же сѧ л'жесвѣⷣтеле бж҃іи. ꙗко пѡслоушествѡваахѡмъ на бг҃а. ꙗкѡ въскр҃си ха҃ егѡже не въскр҃си. в' тоⷨ рече, нн҃ѣ хс҃ въста ѿ мрт'выхъ, начѧтѡкь оумр҃ьшимъ быⷭ҇. и ѧвисѧ кифѣ. пѡтомъ .в҃і. аще бѡ единѡмоу пѡслоухоⷹ вѣры не емлеши. имашї в҃і. пѡслоуха. пѡтѡмъ же ѧвисѧ и бѡлѣ пѧтіи соⷮ братіи. единою. да аще .в҃і. не емлють вѣры пѧтіи сотъ да пріемлюⷮ. пѡтом' же ѧвисѧ іакѡвꙋ свѡемоу братоу епⷭ҇поуⷤ пер'вомоу предѣла сегѡ. тѡликѡ нн҃ѣ епⷭ҇пъ. пер'вѡобразнѣ видѣвше въставша ха҃. ты҃ тѡгѡ сы҃ оучн҃къ. не не емли вѣры. нѡ дѣеши браⷮ іакѡв'ль. на хвалоу послоушествѡва. потомъ ѧвиⷭ҇ и мнѣ павлоу врагови. кое же ѿ врага пѡслоушество пѡвѣдаемѡ не вѣроуетсѧ. преⷤде бывъ гонитель. нынѣ бл҃говѣстоую въстаніе. мнѡѕи свѣдѣтели соⷮ спⷭ҇сова въстанію. нѡщи оубѡ вселоун҃ныи свѣтъ .ѕ҃і. бѧаше нѡщь. камень гробныи пріа. и камень противоу станеть в лице жидовскѡ. ты҃ бѡ видѣ га҃. и камыкъ тѡгⷣа ѿвалены҃. тѡи послоушествоуетъ о въскрⷭ҇нїи. и дѡ днⷭ҇ь лежⷣ. аг҃гла бж҃іа пришедша свѣⷣтельствѡваста о въстаніи инѡчѧдагѡ. петръ. і иѡⷩ҇а, и фома. и прѡчїи вси апⷭ҇ли. и ѡна на гробъ тек'ша. и ризы пѡгребеⷩ҇ныа, имиже пѡвитъ быⷭ҇. преⷤде тоу лежаща. пѡ в'скрⷭ҇нїи видѣв'ша. ов же рꙋцѣ егѡ и нѡѕѣ ѡсѧзавъ. и ѧзвы г'вѡздин'ныа видѣв'. в'коупѣ же спⷭ҇ѡвѡ доуновеніе въспріемше. и ѿѧтїа грѣхъ силѡю дх҃а ст҃го спѡⷣбльшесѧ. женѣ державшисѧ за нѡзѣ. трꙋса же величествѡ, и пришеⷣшаго аг҃гла. свѣтлѡсть видѣвше. и повоⷣ ѧже остави въскр҃съ. воини сребро данѡе имъ, и мѣстѡ видимѡе. и ст҃ыа цр҃кве дѡмъ сеи. иже хрⷭ҇тѡлюбивѡю вѡлею бл҃женыа памѧти кѡстѧн'тина цр҃ѧ. съзⷣанъ бысть. и ѧкѡже видиши такѡ оутворенъ. пѡслоушествоуюⷮ въстаніⷻ ісѡвоу. именемъ егѡ из'



мер'твыхъ въставшїа тавїфа. какѡ бѡ не вѣроуем' боудеть хс҃ въскрⷭ҇лъ. ельма имѧ егѡ мр҃твыа въⷥставилѡ есть. пѡслоушествоуетъ въскрⷭ҇нїю хⷭ҇воу и моⷪ҇ре ꙗкѡ преⷤде слыша. и рыбнаа лѡвит'ва. и ѡгнь и рыба лежащїа на немъ. послоушествоуетъ и петръ ѿвер'гїисѧ преⷤде три҃ крⷪ҇ты. триⷤды испѡвѣдаⷡ҇. и пасти оумныа ѡв'ца повелѣнъ. стѡить дѡ дн҃е шнѧгѡ елеѡнъ. в'шеⷣшаⷢ҇ на ѡблацѣхъ вѣтренихъ, очима точїю не пѡказоуѧ. дѡ дн҃е нбⷭ҇нагѡ въс'хода врата. въ вифлеѡмѣ бѡ. с нб҃съ с'ниде. а ѿ горы елеонскїа на нб҃са в'зиде. ѿтоудоу оvбѡ поⷣвиги начеⷩ҇. а здѣ ѡ пѡⷣвизѣхъ вѣн'чѧеⷨ. мнѡги оубѡ имаши послꙋхи имаши въскрⷭ҇нїа, мѣстѡ имаши еже ѿ въстока въсходное мѣсто имаши послоухи. свѣⷣтельствовавшаа тоу аг҃глы. и ѡблаⷣкъ на нем'же в'зиде. исшеⷣшаа ѿтоудꙋ оучн҃ки. тоⷤ чинъ оученїа вѣр'нагѡ имѣлъ бы рещи. и ѧже въ ѡшествїи. нѡ бж҃їа блаⷣгоⷣть испѡл'нить слышати ти. прѡтивоу н҃шемꙋ в'черашнемъ дн҃и недѣлнѣⷨ. пѡ смѡтренїю бж҃їа дара. на бѡрзѣ пѡчитанаго въслѣдованїа. ѡ нбⷭ҇'нѣмъ въсхѡдѣ сп҃са нш҃го іс҃ ха҃ имоуще. гл҃емѡ же бѣ големое. и въ всѣⷯ же дѣлѧ вѣрныⷯ ради вкоупѣ множества. изѧщнѣе же тебѣ цѣща. ищемо же. аще еси внѧлъ гл҃емаѧ. вѣси бѡ ꙗко послѣдованїе вѣр'нѡ оучить тѧ. въскрⷭ҇шаго третїи дн҃ь. и въшеⷣшаⷢ҇ на нбⷭ҇са. и сѣдѧща ѡ деснꙋⷻ ѡц҃а. паче же оуже. помнѧща тѧ. мню исповѣданїе. ѡбаче и мимочьствоⷨ. нн҃ѣ воспоминающи гл҃емое поминаи писанїе ꙗвѣ. въ пⷭ҇лмѣхъ. възыде бг҃ъ въс'кликновенїи. поминаи ꙗко бж҃їа силы. к' себѣ глахꙋ, възмете врата кнѧзи ваши. и прочее поминаи пⷭ҇лма. гл҃ющаго. въшелъ еси на высотоу. пленилъ еси плѣнъ. поминаи прⷪ҇рка рекшаго зиⷣжаи на нб҃о восхоⷣженїе свое и прочее. еликоже вчера быⷭ҇ речено. жидов'скаго ради. прекословїе. егда бо ꙗко немощноⷹ. взы҃тию спⷭ҇овꙋ. въпрекї гл҃аное помѧни гл҃аное. ѡ преложенїи ам'бакоумовѣ. аще бо амбакоумъ. аг҃глоⷨ преложисѧ. несенъ за власы ꙗтъ верха его велми паче. прⷪ҇рчьскїи аг҃гл'ъскїи влⷣка. ѿ горы елеѡньскиꙗ на ѡблацѣхъ сѣдъ своею силою творити на нб҃са. въсхоⷣ сил'нѣи бѧаше и подобнаⷤ семоу поминаи чюдеса. а вѧщество блⷣю влⷣцѣ. чюдотворимоу. ѡни бо носимоу бѧхꙋ,

1: мр҃твыхъ: м- irrtümlich wiederholt. - 25: имашї: -шї Ligatur. -

16: петръ: -тр- Ligatur. - 30: пришеⷣшаго: -ше- Ligatur. -

1: тавїфа: -вї- Ligatur. - 10: петръ: -тр- Ligatur. - 12: испѡвѣдаⷡ҇: -да- Ligatur. -

34: аг҃гл'ъскїи: sic! -

а ⷷ҇ носить в'се. помѧни ꙗко енохъ преложенъ бы҃ть, но і҃с взиде. поминаи ѡ ильи г҃ланое. ꙗко илиꙗ оубо. на колесницы ѡгненѣ в'затъ бы҃. х҃ва же колесница т'мами. т'мами и тоус8ща гов'з8ющиⷯ. и ꙗко илиа възнесенъ бы҃ къ въстоку. іер'дан8 і҃с же възиде ко восток8. дьбри тисъвыѧ. ꙗко ѡнъ оубо р҃е. дати соуг8бо д҃хъ, своем8 оученик8. а х҃с толико дасть оученикомъ. пріатіе даръ с҃тго д҃ха. ꙗко не точию самѣмъ имѣти имъ. в' себѣ ны. възлагание р8ки и҃ причастіа его, подати вѣроующиⷨ. и егда тако против8 июдеѡмъ побореши. егда ѿ обличеніа ѡдолѣеши. тогда оубо приди на вѧщешин8 сп҃совы сл҃вы. ꙗко ѡни оубо раби. а се с҃нъ б҃жіи. и такоⷤ прѣвеличьство. помѧнеши. помѧнеши. ꙗко х҃въ рабъ въсхыщенъ бы҃. до третіаго н҃бсе. ел'ма бо ільа, до перваго доиде. а павелъ до третіаго. честнѣише оул8чь достоиньство. не стыдисѧ свѡими ап҃лы. не соуть х8ⷤжьше моисѣиа. ни менше пр҃ркъ. но добрѣ съ добрыми. и добрыⷯ добрѣиши. ільа бѡ вознесесѧ на н҃бо. но петръ имать ключа н҃бныѧ. елико аще разⷣрѣшиши на земли боудеть разрѣшенъ

на н҃бсѣхъ ільа точію на н҃бсѣⷯ павелъ же на н҃бо и въ пород8 лѣпо бѧаше оученикоⷨ сп҃совоⷨ. многомъ соуг8бѣиш8 приати бл҃гть слыша неизгл҃анныи гл҃ъ. их'же не достоить ч҃лкоу гл҃ти. сниде же свыше паки павелъ не ꙗко недостоинъ на третіимъ н҃беси жити. но да насладив'сѧ на ч҃лчьныⷯ. но честенъ слѣзъ. и х҃а проповѣдавъ оумръшаго ради. приметь моученіа вѣнецъ, ѡставиⷯ н҃нѣ прочее сотвореніе. еже в'чера рече на с'борѣ р҃ено бы҃. разоумливомъ посл8шникомъ. довлеть и воспомѧнѡвеніе точію на оувѣдѣніе. пѡмѧни же и г҃ланѡе мнѡю мнѡгаⷤы, о сѣденіи с҃нѡвни ѡ десноую ѿ҃ца. пр҃тлоу же в'зороу или мѣры не ис'пытоуа невѣдомѡ бо е҃ ни же пріемлющихъ злѣⷯ. ꙗкѡ по распѧтіи и въшествіи на н҃бса. тѡгда нача о десноую ѿ҃ца сѣдѣти с҃нъ. не ѿ спѣаніа бѡ имѣ пр҃тла. нѡ сѣдить съ ѿ҃цемь и того пр҃тла преⷤже плѡтнаго прихода сп҃сѡва. видѣв' исаиа пр҃ркъ р҃е. видѣхъ г҃а сѣдѧща на пр҃тлѣ высѡцѣ и превѡз'несенѣ. и прочее ѿ҃ца оубѡ не видѣ николиⷤ. а пр҃ркоу тоⷢа ѧвлеисѧ с҃нъ бѧаше. и псалѡмникъ рече. гѡтѡвъ пр҃тлъ твои, ѿтѡлѣ дѡ вѣка ты҃ еси. мнѡгѡм же соущемь ѡ семъ свѣⷮтельствѡм'.



мнѡги ради годины. дѡв'лѣет' и҃ ы се. н҃нѣ же въспѡмѧноу. малѡ ѿ мнѡга реченыⷯ. о с҃нѡвни сѣдѣніи ѡ десноⷬ ѿ҃ца .рд҃. псал'мѣ рече. р҃е г҃ь г҃ви мѡемоу. сѧди ѡ десноую мене. дѡндеже пѡлѡжю враги твѡа. поⷣнѡжіе нѡгама твѡима. извѣстоуѧ же речен'ное. въ еѵ҃аліихъ р҃е сп҃съ. д҃вда не ѡ себѣ рек'ша. нѡ ѿ д҃хонѡвеніа с҃тгѡ д҃ха гл҃ѧ. каⷦ оубѡ д҃вдъ д҃хѡмъ г҃а нарицаⷮ гл҃ѧ. рече г҃ь г҃ви моемоу. сѣди ѡ десноую мене и прочеⷷ и в дѣаніихъ ап҃льтѣхъ. в' пѧтьдесѧтныи д҃нь. ста петръ съ единымъ на десѧⷮ ил҃ьтѡмъ бѣсѣд8ⷶ. в'. рд҃. п҃лмѣ. се же тѣм'же слѡвѡмъ пѡслоушество помѧноу. пѡмѧнем' же и инѣхъ малѡ свѣⷮтельствіⷯ. такѡⷤе о деснѣмъ сѣденіи с҃нѡвни. в' матфѣевѣ бѡ еѵ҃аліи писанѡ е҃. обаче гл҃ю вамъ. ѿселѣ оузриⷮте с҃на ч҃лчѧ сѣдѧща о десноую силы и прочее. им'же въслѣднѧа. и ап҃лъ петръ рече пиша. въскр҃ніемъ х҃вѡмь. иже о десноую г҃а вшеⷣша на н҃бо. и ап҃лъ павелъ римѡмъ оубѡ рече пиша. х҃с оумерыи паче же въставъ. иже есть о дес'ноую б҃га. ефесеѡм' же пѡсылаа р҃е. пѡ дѣанію крѣпѡсти дер'жавы егѡ. ѧже съдѣа о х҃ѣ въскр҃сивыⷯ егѡ из' м҃ртвыхъ, и пѡсаⷤеи ѡ десноую себе, и прочее. а кѡласаа сице оучѧаше. аще оубѡ въскр҃ноусте съ х҃ѡмъ. вышнихъ ищете идѣже х҃с есть ѡ десноую ѿ҃ца сѣдѧ. къ евреѡмъ рече очищеніе грѣхъ нашихъ сътворивъ сѣде о десноую величествію на небсѣхъ. и паки кѡмоуⷤ кѡгда ѿ аг҃глъ сѣди о десноⷬ мене. дѡн'деже положю враги твоа, пѡⷣнѡжіе нѡгама твѡима. и паⷦ он же единѡю ѡ всѣⷯ принеⷭ жер'твоу. въиньно сѣ о десноую б҃га и прѡчѧа жьды. дѡндеже пѡлѡⷤ враги твоа пѡⷣ ногама его. и паки в'зирающе. на зачѧл'ника вѣрѣ и съвер'шителѧ і҃са. иже за прⷣѣлежаащюю емоу радѡсть. пѡстрада распѧтіе о стⷹдѣ неражⷣь. о десноую же пр҃тла б҃жіа сѣде. и инѣм же соущемь свѣдѣтельствѡмъ о деснѣмь б҃жіи сѣденіи. инѡчѧдагѡ доволѣетъ намъ н҃нѣ. и сіи тоⷤе паки намь творѧащемь въспѡминаніе. ꙗкѡ не по плѡтнѣмь пришествіи сѣдѧща сегѡ имѣⷯ достоаніе. нѡ преⷤже всѣхъ вѣкъ. инѡчѧдыⷯ с҃нъ б҃жіи г҃а н҃шго і҃с х҃а. о десноую б҃га пр҃нѡ съдръжитъ пр҃тла. тоиже всѧкихъ б҃ъ х҃с и г҃ь н҃шь съшедыи и въⷥсшедыи и съ ѿ҃цемь сѣдѧ. да съхранить

22: ѿ҃ца: -ца Ligatur. - 26: по: unter Einfügungszeichen zwischen den Spalten. - 27: десноую: де- Ligatur. -

26: матфѣевѣ: -вѣ unter Einfügungszeichen zwischen den Spalten. -

17: сѣ: lies сѣде (ἐκάθισεν). - 33: по: unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand. - пришествіи: -ше- Ligatur. -

д҃ша ваша непⷪдвижимы. и неиз'вратны. надеждꙋ вашꙋ въскрⷭшаго съблюдеть. да въздвигнеть вы̏ ѿ мр҃тъвыхъ вашихъ съгрѣшенїи, на нбⷭныи свои даръ. и да спⷪдобиⷮ вы̏ спⷪдобитисѧ на облацѣхъ, въ срѣтенїе гнⷭе по вѣдоухоу въ время подобнѡ. и дѡндеже время то прїидеть славнаго емоу и втораго пришест'вїа. и да напишеть ваша имена, в' к'нигахъ живѡтныхъ. и написавъ к томоу да не радиⷮ. мнѡгомъ истираютсѧ ѿпадающимъ. да даⷭ же всѣмь намъ вѣровати. в' въскрⷭшаго и паки прїидоуща. прїидоуща же не ѿ землѧ. оутвер'жаисѧ чл҃че. хотѧащихъ ради прїити лестьца. сѣдѧащаго горѣ ради с нами ѡ десноую. и видѧащаⷢ кѡегѡждо чинъ и оутвер'женїе вѣрнѡе, дѣеши ли ꙗкѡ плотїю нн҃ѣ ѿстꙋпилъ есть. да тѡго дѣлѧ мниши, и не соущь здⷷ дх҃ѡмь пѡсредѣ стоитъ. слыша гл҃емое ѡ немъ. и видѧ в' тебѣ помышленїа. испытаѧи оутробы и срⷣца. иже нн҃ѣ готовъ есть. пристоупающаа кр҃щенїемъ всѧ привести ѿцеви и рещи. се азъ и дѣти. ꙗже ми хѡщетъ б҃ъ дати. емоуⷤ слава и в вѣкⷦ амин

оглашенїе .еі҃. кр҃щаемымъ въ ієрⷭлимѣ. съгл҃анно. въ грѧдоущаго въ славѣ, соудити живымъ и мр҃твымъ. егѡже црⷭтва не боудеⷮ конца. и о ан'тихристѣ ч'тенїе ѿ данїила. видѣхъ дон'деже прⷭтли поставлени быша. и веⷮхїи дн҃ьми сѣдѧаше. и прѡчее. зрⷯѧ въ снѣ нощїю. и се на ѡблацѣⷯ нбⷭныⷯ ꙗкѡ сн҃ъ чл҃чь грѧдыи, и прочее: —

Хрⷭвѡ пришествїе повѣдаемь и не единѡ точїю. нѡ и в'торое. пер'ваго вельми дѡбрѣе. оно бо тер'пѣнїа имѣаше показꙋ. а се бж҃їа црⷭтва оувѧслѡнѡсиⷮ. ꙗкѡже бо мнѡжае все соугоубо гⷭѣ нашеⷨ іс҃ хрⷭѣ. соугꙋбо рожⷣенїе. единѡ ѿ бг҃а прежⷣе вѣкъ. и единѡ из дв҃ца, и соугꙋбѣ с'нитїи. единѡ прикровнѡ. і единѡ боудꙋщее. повитъ бысть в' пещерѣ въ второе ѡдѣетсѧ свѣтоⷨ ꙗкѡ и ризою. в' пер'вое пострада распѧтїе. стꙋда не пѡгонивъ. в' второе прїидеть воин'ствы агг҃льскими славѡслѡвиⷨ. не стѡимь на пер'вѡмъ приходѣ точїю, нѡ и в'тораго чаемъ. и в' пер'выи рекше бл҃внъ грѧдыи во имѧ гнⷭе. и въ второе тожⷣе паки рекоуще. да съ агг҃лы срѣтше влⷣкоу. по-



кланѧющесѧ речемь. бл҃гословенъ грѧдыи именемь гнⷭимь. грѧдеть сп҃съ не соуⷣ прїати паки. нѡ осоудитъ осоудившаа и. мѡл'чавыи первѣе. егда емоу соужⷣаахоу. въспѡминаа гл҃еть. законѡпрестоуп'никѡмъ. дер'зое о распѧтїи сътворившемь се еси сътворилъ и оумѡлчахъ. строенїа ради тогда. нн҃ѣ толиⷮ оучѧ чл҃ки. а тогда по нꙋжⷣи. обладѡми боудꙋть. аще не хотѧть. и ѡ обою сею приходоу. гл҃еть малахїа прⷪркъ. и в'незаапоу прїидеть в' црⷦквь свою г҃ь, егѡже ищете. и паки ѡ вторемъ рече. и агг҃лъ завѣща емоуже вы̏ хѡщете. се прїидеть гл҃еть г҃ь вседер'житель. и кто претер'пить дн҃ь въхожⷣенїа его. или пѡстоить в' видѣнїи его. зане сходить ꙗкѡ огнь разварѣнїа. и ѧкѡ мылѡ перꙋщихъ. и сѧдеть разварѧа и оцѣщаа. и потомь абїе сп҃съ рече самъ. и прїидоу к' вамъ в' соуⷣ. и боудоу свѣтⷮель скоръ на проказивыа. и на прелюбѡдѣица. и кленоущаѧсѧ именемъ моимъ на л'жоу и прѡчее. сегѡ раⷣ прежⷣе оутвер'жаа вы̏ павелъ рече. аще кто назидаетъ. на зданїе се злато. и сребрѡ. каменїе драгое, древа сѣнѡ. стеблїе. когождⷪ дѣлѡ ѧвѣ боудеть. дн҃ь бо ѧвитъ ꙗкѡ огнемь ѿкрываетсѧ. вѣдѧаше пришествїе си, павелъ к титови пиша и гл҃ѧ, ѧвисѧ блⷣгть бж҃їа сп҃сенаа всѣмь чл҃кѡмъ. наказающи ны̏. да ѿвер'гшесѧ нечестїа и плѡт'скихъ пѡхотїи. цѣломꙋдренѣ и праведнѣ, и бл҃говѣрнѣ, поживемъ в' нн҃ѣшнемь вѣцѣ. чающе блажен'ныа надежⷣа. и прос'вѣтенїа славы великаго бг҃а, и сп҃са нш҃го іс҃а х҃а. видиши ли какѡ ти рече. пер'вое оубо о нем'же бл҃годар'ствїе. в'тѡрое же чаеⷨ. сегѡ ради и вѣра прѡповѣдаемаа нами нынѣ, такѡ предастьсѧ вѣровати. и вшед'шаго на нбⷭса. и сѣд'ша ѡ десноую ѿц҃а. и паⷦ грѧдоуща въ славѣ соудити живымъ и мр҃твымъ. егѡже црⷭтвїю нѣсть кон'ца. прїидеть оубо г҃ь нш҃ь іс҃ хс҃ с нбⷭсе. прїидеⷮ же и в скончанїе мира сего с' славою в' пѡслѣднїи дн҃ь. боудеть бо мироу семоу скѡнчанїе. и тварь си обнѡвитсѧ. зане гꙋбленїе и прелюбѡдѣиство. и татьба. и всѧкъ вїдъ грѣховныи. излїасѧ на земли. и крѡви на к'рѡви смѣсишасѧ в' мирѣ. да не пребоудеть видимое се жилище безаконїа пⷪно.

10: подⷪбнѡ: -до- Ligatur. - 26: горѣ: unter Einfügungszeichen auf dem linken Rand. - 32: здⷷ: -де Ligatur. - 42: в вѣкⷦ амин: rechtsbündig unter der Spalte; ами-Ligatur. -

2: съгл҃анно: съ- Ligatur. - 16: Хрⷭвѡ: Initiale Х über vier Zeilen. - повѣдаемь: -да- Ligatur. - 28: боудꙋщее: -дꙋ- unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand. -

9: дер'зое: де- Ligatur. -

9: ѿвер'гшесѧ: -ве- Ligatur. - 30: прїидеⷮ: -де- Ligatur. - 37: вїдъ: вї- Ligatur. - 42: пⷪно.: -но. rechtsbündig unter der Spalte. -

мимѡидеть си оутварь. да сѧ добрѣиши ѩвить. и аще хощеши прїати оукⷭазанїе ѿ слѡвесъ. слыши исаию гл҃юща. и свисѧ въ свитѡкъ нб҃ѡ. и всѧ звѣзды спадоуть ꙗкѡ листвїе смѡкѡвное. и еѵⷢалїе же рече сл҃нце помер'к'неть. и лоуна не дастъ свѣта своего. и звѣзды спадоуⷮ с нб҃се. не жалоуиⷨ ꙗкѡ едини оумирающе. и звѣзды оумирають. но обаче паки въстаноуть. съвьетъ нб҃са гь҃. не да пѡгоубить ѧ. нѡ да добрѣиша паки ѧ въставиⷮ. слыши прⷪрка дв҃да гл҃юща. в' начѧтѡкъ ты̏ г҃и землю оснѡва. и дѣла роукꙋ т'воею соуть нб҃са та погибноуть. ты̏ же пребываеши. нѡ речеть нѣк'тѡ. се гл҃еть ѩвѣ ѩко пѡгибноуть. ты̏ же прⷺбываеши. слыши како гл҃еть. еже пѡгибноуⷮ прѡчимь. и всѧ ꙗкѡ ризⷶ обет'шають. и ѩкѡ одⷺѣлѡ съвїеши ѧ и из'мѣнѧтсѧ. ꙗкѡже бѡ чл҃кꙋ гл҃етсѧ по речен'номоу. вїдите ꙗкѡ правⷣеникъ погибе. и ктѡ же не живеть срⷣцемь. и се въскрⷺсенїю чѧемоу. такѡ въскрⷭнїа ꙗкѡже чѧемь нбⷭнⷢа. сл҃нце превратитсѧ въ т'моу. и лоуна въ кровь. да накажоутсѧ иже ѿ манихеи ѡбращьшеисѧ. и

свѣтилъ к томоу б҃ъ да не творитъ. и помер'цающаго сего сл҃нца. х҃а соуща. злѡчⷭтнѣ да не мнⷮѧ. и паки слыши г҃а гл҃юща. нб҃ѡ и землѧ мимѡидеть. а слѡвеса моа не мимѡидꙋⷮ. не бѡ соуⷮ равнѡчестны. твари слѡвесемь гⷭнимъ. мимоидоуть оубѡ видимаа дѡбрѣише тѣхъ. но временникъ. тоже да не пытають. не вамъ бѡ есть рече разоумѣти временъ и лѣтъ. ѩже ѿцъ полѡжи свѡею ѡвлⷭастїю. и ни дер'зи оуказывати. тѡгда тѡ боудеⷮ. ни паки в'знакъ легъ с'пи. бдите бѡ рече. ꙗкѡ в он же чаⷭ не мните сн҃ъ чл҃чьскїи прїидеть. понеже оубѡ подобаетъ вамъ разꙋмѣти. скѡнчѧн'наа знаменїа. и поне х҃а чѧемь. да не прельщени бывше оум'ремь. и лъжимь ан'тихристѡмъ обльстимсѧ. бж҃їемь прѡизвѡленїемъ пѡ̂вигшесѧ апⷭли. пристꙋпиша къ истин'номоу оуч҃тлю. и рек'ша пѡвѣжь намъ когда си боудꙋть. и чтѡ есть знаменїе твоегѡ пришествїа. и сконьчѧнїе вѣка. чѧемъ тебе прїидоуща паки. нѡ сатана преобразитсѧ въ аггла свѣтла. скажⷪи оубѡ намъ извѣсто. да не ономоу в' тебе мѣсто пѡклѡнимсѧ. он' же

26 - 27: ты̏ же прⷺбываеши: gestrichen. - 33: вїдите: вї-Ligatur. -

18: боудеⷮ: -де- Ligatur. - 40: да: Ligatur. -



бжⷭтвенаа бл҃жнымъ. ѿверзъ оуста своа гл҃ѧ. блюдѣтесѧ. да васъ никтоⷤ не прельститъ. и вы послоушницы нн҃ѣ оумныимⷶ очима. ꙗко ѡного зрⷺѧщⷷ. тѡжⷣе и к вамъ слышите гл҃юща. блюдитесѧ да никтѡже васъ прельститъ. и оувѣщаваетъ всѧ вы̏ словѡ в'нимаите гл҃емаа. не пѡвѣсть бѡ ⷷсть миноув'шихъ вещїи. нѡ прⷪрчест'вѡ боудꙋщихъ всѣхъ прїидꙋщихъ. не намъ прорекоущемъ. недѡстоини есмы нѡ писанымъ на средꙋ изнѡсимѡмъ. и глаголемѡмъ знаменїемъ. блⷻди ты̏ оубѡ. оуⷤ быша. кїих ли еще нѣсть. и т'вердѣ опасаисѧ. блюдитесѧ да васⷭ ник'тѡже не п'рельститъ. мнѡзи бо прїидоуть во имѧ мое гл҃юще азъ есмь х҃с. и мнѡги прельстѧть. си же быша ѿчѧсти. оуже бѡ се рече симѡнъ вълъхвъ. и менадръ. и инїи етери окаан'ныхъ ерескихъ начѧл'никъ. рекоуть же и при насъ. или пѡ наⷭ дроузїи. и в'торое знаменїе. оуслышати же имате брани. и слышанїа бранїи. и бывает' ли оубѡ нн҃ѣ пер'сѡмъ съ греки. в' месопотамї̏ или ни. в'станеть страна на страноу. и црⷭтво на црⷭтво. и боудоуть глади и пагоубы. и троуси пѡ мѣстѡмъ. се ꙋже все бысть. и паки стрⷺахованїа ѿ нб҃се и зимы велики. бдите рече, ꙗкѡ не вѣсте в кїи чаⷭ г҃ь вашъ прїидеть. нѡ ищемъ приходнаго нашего знаменїа, цр҃ковницы. спⷭсъ же рече. и тогда съблазнѧтсѧ мнѡзи. и дроугъ дрꙋга предастъ. и дрꙋгъ дрⷹга възненавидить. аще оуслышите ꙗко епⷭпы на епⷭпы. и клирицы на клирики. и ины на ины. до крѡвїи находѧть то не възмоутитесѧ. прⷤе бѡ писанѡ есть не смотри нн҃ѣ бывающихъ. нѡ прⷤе писаныхъ. и аще и азъ оучѧи тѧ̏ пѡгибаю. ты̏ со мною не погибни. лѣть бѡ есть послоушникꙋ добрѣишю оуч҃тлѧ быти. и послѣжⷣе пришⷣешемꙋ. пер'вомоу быти. имыⷤ и единоую на десѧте годиноу. прїемлеть влⷣка. и въ апⷭлѣхъ обрѣтесѧ предажа. тѡ чюдиши лиⷭ. аще и въ епⷭпѣхъ обрѧщетсѧ ненависть братнѧ. и не тѡчїю о властелехъ знаменїе есть, нѡ и ѡ людехъ. рече бѡ и за оумнѡженїе безакѡнїа. ис'сѧкнеть любы мнѡгихъ. пѡхвалить ли сѧ оубѡ кто здⷷ соущихъ. безлицемѣрноу имыи к ближнемоу любѡвь. не оустнама ли лѡбызаетъ. и лицеⷨ

2: страхованїа: -тр- Ligatur. - 26: имыⷤ: lies имьⷤ (имьже; *ἐπειδή*). - 33: о властелехъ: lies о властелехъ (*περὶ τῶν ἀρχόντων*). -

сѧ склабитъ, и очи тисѣ. а срⷣцемъ коуетъ лесть. и сътворѧетъ злѡ гл҃ѧ мирⸯнѡ. имаши и се знаменїе. и пропѡвѣстьсѧ еѵⷢ҇алїе цⷭ҇ртвїа пѡ всеи вселенⸯнѣи. вⸯ свѣⷮтельствѡ всѣмъ ѧзыкѡмъ. и тѡгда прїидеⷮ кѡнчина. и мало не весь миръ хⷭ҇ва оучнїа наполⸯни̑сѧ есть ꙗкѡ видимъ. и чтѡ по семъ боⷹдеть. рече потомъ егⷣа же оузри̏те мръзѡсть. запоустѣнїа реченⸯноую данилѡмъ прⷪ҇ркѡмъ. стоащю на мѣстѣ ст҃ѣмъ. чтыи да разоумѣетъ. и аще ктѡ речеть вамъ. се̏ здѣ̏ хс҃. се онде не имѣте вѣры. ненависть вⸯратнѧ мѣсто ѿдаетъ. оуже анⸯтихⷭ҇ви. преже бѡ оуготоваетъ дїавоⷧ раскѡлы люⷣски. да ȣдоⷡ҇ прїатъ боудетъ грѧдыи. не боудиⷤ никомоуже. ни здѣ̏ соущихъ ни индѣ ѿ рабъ хⷭ҇въ. пристоупити къ врагоу. о тѡмъ писа апⷭ҇лъ павелъ. видимѡ дасть знаменїе гл҃ѧ. ꙗкѡ аще не прїидетъ ѿстоупленїе перⸯвое ѧвитсѧ чл҃къ безаконⸯныи и сн҃ъ погибельныи соупрѡтивлѧаисѧ. и презрѧ̏и наⷭ҇ гл҃емыи бг҃ъ. или чистимое ꙗкѡже семоу. въ церⸯкви бж҃їи сѣсти. ѧвлѧющю себе ꙗкѡ есть бг҃ъ.

не помните ли ꙗкѡ еще сы̏ вⸯ ваⷭ҇ се гл҃ахъ вамъ. и нн҃ѣ одерⸯжаащее вѣсте. ѧвїтисѧ емоу въ свое емоу времѧ. таина бѡ оуже дѣетсѧ. безакѡнїе точїю одерⸯжаи нн҃ѣ. дѡнⸯдеже исⸯ среды боуⷣȣⷮ. тѡгда ѧвитсѧ безакѡнⸯныи. егоже г҃ь іс҃, оубїетъ дх҃ѡмⸯ оустъ своихъ. и оупразнить ѧвленїемь пришествїа своегѡ. егѡже еⷭ҇ пришествїе пѡ дѣанїю непрїазниноу. въ всѧкоⷨ силѣ и знаменїихъ. и чюдесѣхъ лⸯжихъ. и въ всѧкѡ̏ льсти погибели гибнȣщихъ. се оубѡ рече павеⷧ. нн҃ѣ же есть ѿстоупленїе. ѿстоупиша во чл҃цы ѿ правыа вѣры, и ови съинѡѿч҃їе повѣдаюⷮ. ови же х҃а из не соуща на сȣщее приведена гл҃ати смѣють. и прежⷣе оубѡ ѧвѣ бѧахоу еретицы. а нн҃ѣ полна есть цр҃квь. и таащихсѧ еретикъ. ѿстȣпиша бѡ чл҃цы ѿ истинⸯны. и чешоуть слоухъ слѡво посивнѡ, и вси послоушаюⷮ сластнѣ. слѡво ѡбращенїа и вси оувратѧтсѧ. ѿстоупиша чл҃цы ѿ правыхъ дѣлъ. и паче мнимоⷷ водѧть. нежели соущеⷷ оунѧть. се оубѡ есть ѿѿстоупленїе. и чаемоу есть быти врагоу. и оуже по малоу начѧ посылⷶти своа прⷣтечѧ да гото-



вѣ прїидеть на ловъ. и прочее. блюдисѧ оубѡ чл҃че оутверⸯжаи дш҃ю си. да свѣⷮтельствоуетъ ти̏ цр҃кви прⷣе бг҃омъ живымⸯ. прежⷣе гл҃еть и ѡ антихристѣ. даже не прїидеть. да аще при тебѣ прїидеть, боудеть вѣдѡмо доброе вѣдоуще се. прежⷣе оутверⸯдїтисѧ. хс҃ и истинныи божїи инѡчѧдыи сн҃ъ оуже ѿ землѧ не прїидеть. аще кто прїидеть вⸯ поустынѧⷯ призрачнаа творѧ не изидї. аще рекоуть се здѣ̏ хс҃, се онⸯде. не имѣте вѣры. долоу на землю не глѧдаи оуже с нб҃се бѡ влⷣка сходить не едїⷩ҇. ꙗкѡже прежⷣе сего. нѡ оумнѡженъ тмами агг҃лъ. ороужїе его, ни таи ꙗко дожⷣь на роунѡ. нѡ ѧко молⸯнїа, ѧвѣ сїаетъ, самⸯ бѡ рече, ꙗкѡже молⸯнїи сⸯходить ѿ въстока. и ѧвлѧетсѧ до запада. тако боудеть и пришествїе сн҃а чл҃ча. грѧдоуща на облацѣхъ нб҃сныхъ. съ силѡю и славою многою. пѡслеть агг҃лы своа, съ гл҃сѡмь великѡмь, и прочее. но ѧкоже хотѧщемоу прежⷣе въчл҃читисѧ. и из дв҃ца родитисѧ чаемⷹ бг҃оу. преже обади дїавоⷧ злѡдѣиски. коумирⸯскоⷨ слоуженїемь. боги лъжаⷨ ражⷣающа и ражⷣаемы. да прежⷣе варⸯши лⸯжи ꙗкѡже мнѧаше. невѣроуема бȣ-

дⷮе истинⸯна. такѡ хотⷮ҇ащю хⷭ҇оу вⸯторое прїити истинⸯномоу. на поутїе възѣмлѧ. несмысленыхъ чѧанїе соупѡстⷮа. тѡ но паⷱ҇ иже ѿ обрѣзанїа приведⷮе. нѣкоего чл҃ка вълъхва. и вⸯ прѡкаⷥствѣ ⷡлестныа ⷶчѧрѡⷯ злыхъ хитростеи оумѣтеⷧна. въсхитающе себѣⷺ рѷмскаго цⷭ҇ртва власть. лⸯжею же х҃а себе нарицающа и хⷭ҇вѡм же именѡванїемъ июдѣа иже ѡвѣта егѡ чѧють. прельщающа. а соущаа ѿ странъ вѡлⸯховными призорны творенїи обѡльщаа. прїидеⷮ же прежⷣенамѣненыи. анⸯтихристъ сице. егⷣа скѡнчѧютсѧ времена рѷмска цⷭ҇ртва. и приближитсѧ оуже всего мира конⸯчѧнїе. десѧть же тѡгⷣа въстанетъ рѷмъскихъ цр҃ь. вⸯ раⷥныхъ обаⷱ҇ мѣстѣхъ. а вⸯ тоже времѧ цр҃юющю. таче пѡ тѣхъ. анⸯтихристъ единыи на десѧте волъховною кѡзнїю. рѷмⸯскоⷷ обладанїе въсхищь. трїехⸯ же преже его цⷭ҇ртвовавшихъ смирить. а семъ прѡчихъ сⸯ собою имѣа. исперва оубѡ крѡтѡкъ ꙗкѡ се смысленыи и разȣмчивъ цѣлѡмоудрїе же и млⷭ҇рдїе лицемѣроуетъ. знаменїи же и чюдесы лъжими льстѧ. волⸯшествⷷныа июдеа, ꙗкѡже хс҃

---

3: ѧвїтисѧ: -вї- Ligatur. - 39: -ѿ- irrtümlich wiederholt.

7: да: Ligatur. - 10: оутверⸯдїтисѧ: -дї- Ligatur. - 15: изидї: -дї Ligatur. - 19: едїⷩ҇: -дї- Ligatur. - 40: да: Ligatur. -

8: die supralinearen Buchstaben а und в stehen hier als Zahlzeichen zur Korrektur der Wortfolge, lies: чѧроⷯ лестныѧ. - 12: нарицающа: -ща Ligatur. - 41: волⸯшествⷷныа: -тв- Ligatur. -

чѧемыи прельстивъ всѧческаа. пѡслеже лютостьми. и закѡнѡпрестоупанїи, обратитсѧ злѣ". ꙗкѡ всѧ преити прежⷣе егѡ бывшаа. неп'раведники и нечестив'ца оубїиственоу и напрасненоу. и безмлⷭтивноу. и различноу на всѧ оубѡ. изрѧден' же на ны крⷭтїаныа. мысль имыи. на трѝ же лѣта и мцⷭа .ѕ҃. такѡвⷣа дер'зѡвавъ. в'тѡрымъ съ нб҃съ. славнымъ пришествїемъ. инѡчѧдаго сн҃а божїа оупраздⷩитсѧ г҃а нш҃го и сп҃са і҃с х҃а истин'наго. иже оубивъ ан'тихриста. дх҃мъ оустъ своихь. геонскомоу предасть и ѡгню, семоу сѧ оучимь. не блѧдѡслѡвесоующе но ѿ ст҃ыхь събирающе писанїи то нѡ паⷱ ѿ секратъ ч'тенаго. данилѡва прⷪрчества. навыкше. ꙗкоⷤ и гаврїилъ ар'хааггл҃ъ сказа гл҃ѧ сице. звѣрь чет'вертыи. цⷭртвѡ. четвер'тѡе боудеть на земли. еже прїиметь всѧ цⷭртвїа. се же соуще рѷм'ское. церкѡвнїи предатели соуть слоужители. пер'вомⷹ бѡ славноу бывшꙋ асирїискоу цⷭртвоу. а второмоу мид'скоу в'коупѣ. и пер'скомоу. и македѡⷩскоу. третїемоу. четвер'тое цⷭртво нн҃ѣ рѷм'ское есть. таче потом',

гаврїилъ сказаа рече .і҃. рѡгъ егѡ .і҃. цⷭртвъ въстанеть. и пѡ семь въстанетъ дроугїи. иже преспѣетъ. всѧ преж'нⷣѧ злѡмъ. не тѡчїю рече .і҃. нѡ и всѧ прежⷣебывшаа. и трѝ цр҃ѧ обнизить. вѣстоⷤ есть, ꙗкѡ ѿ .і҃. тѣхь. г҃. с'мирⷮи всѧкѡ самъ ѡсм' въцр҃итсѧ. и слѡвеса рⷱе к вышнемоу въⷥгл҃еть хоульливъ моужь. и безаконенъ. не ѿцⷭь прїемлѧ цар'ства. нѡ ѿ вол'шества власть похитивъ. и кто се есть. или ѿ кѡего дѣиⷭтва скажи ѡ павле. емоу есть рече, прихоⷣ пѡ дѣиствоу сатониноу всею силою. и знаменїи и чюдесы лъжими. се притчею оуказаа. ꙗко сотона. сосоуда ис' себе сѡтворить самоличнѣ. дѣиствоуѧ. вѣдыи бѡ ꙗко не имать емоу томоу покоⷣ быти соудⷫ. не еще слꙋгами свѡими ѡбычнѣ. нѡ сотоною оуже бореть завїстнѣе. всѧцѣми знаменїи и чюдесы л'жими. ѿцⷭь бѡ л'же л'жаа дѣла. призорѡмъ творить. да мнози мнѧть. видѧще мертвⷣ възⷥставлѧема. не въстающаго. и хромца ходѧщⷣ. и слѣп'ца прозирающа. не бывающю исцеленїю. и паⷦ" рече. соупрѡтивлѧисѧ. и презрⷺи на всѧкь. гл҃емы̏ б҃ъ. или чтомое. на всѧⷦ же б҃ъ. рекоуще капищь.



ненавидѣти. ан'тихристоу ꙗкѡже семоу. въ церкви б҃жїи сѣсти. в' коеи цр҃кви в' разоренѣи. рекꙋ жидѡвстїи. не боуди бѡ в сеи в нѐже есмы мы. чесо дѣлѧ се гл҃емъ. да не м'ними боудемъ ѿдаати себе. ел'ма бѡ х҃с к жидѡмъ прїидеть. и ѿ жидѡвъ поклонїе прїати хощеть. и ѿ жидѡвъ поклѡненїе прїⷣти хощеть. да аще прельстить. чⷭтноу творⷮи цр҃кѡвь. неп'щеванїа дадѧ. ꙗкѡ тѡи есть ѿ племене. дⷣва. хотѧи соломономъ сѡтвореноую цр҃ковь въⷥградити. прїидеть жⷷ антихристъ тогда. егⷣаже въ цр҃кви жидовстѣи. камыкъ на камыцѣ не станеть пѡ ѿвѣтоу сп҃совꙋ. егⷣа бѡ или ѡвет'шанїемъ падетсѧ. или инѣми кацѣми пѡслѣдованїи рас'сыплетсѧ все каменїе. не мѣнию облѡженїа внѣш'нѧгѡ. нѡ цр҃кѡвнѡе ꙋтренее. идѣже бѧаста херовима тѡгⷣа прїидеⷮ онъ. всѧцѣми знаменїи и чюдесы л'жими. презрⷺ идѡлы всѧ. сперваⷤ чл҃кѡлюбїе роуками имы̏. а пѡслѣже члⷭче ѧвлѧа то паче на ст҃ыа б҃жїа рече зрѣⷯ бѡ. и рѡгъ тои твѡрⷣѧше брань съ ст҃ыими. и паки ин'же и боудеть времѧ печѧл'нѡ. и печѧль ꙗкѡ не была. ѿнелѣже

бысть пѡ земли весь ѧзык'. до времене тѡго лютъ звⷹрь и великъ. и чл҃ки непобѣдимъ. гѡтовъ на поглѡщенїе. ѡ немжⷷ мнѡжае имоуще гл҃ати. ѿ б҃жїи писанїи. сими довѡлни боудемъ. нн҃ѣ смиренїа дѣлѧ. сегѡ раⷣ" видъ соупѡстатъ величествѡ. млⷭть бл҃гѡвѣр'ныимъ даа г҃ь рече. тогⷣа соущїи въ іюдеи. да бѣгають на горы. аще ли ктѡ съвѣсть сѧ крѣпⷦѡ сы̏. да сѡтоноу възборⷮе. да стоитъ не ославлѧа. оубѡ цр҃кѡвныхь жилъ. и да гл҃еть кто ны̏ раⷥлоучить люб'ве б҃жїа и прочⷷ. нѡ страшивїи оубѡ да знають. а дрꙋзїи предистанемь, боудеть бо скѡр'бь велика тогⷣа. ѧкаже не была ѿ начѧла всегѡ мира дѡселе ни бꙋдеть. нѡ б҃га похвалѧюще. иже величество скѡр'бнѡе. в' малѡ ѡписаетъ. гл҃еть бѡ избран'ныхъ ради, прекрⷣатѧтсѧ дн҃їе тѝ. царюет' же ан'тихристъ трѝ и пѡⷧ лѣта точїю. не ѿ таиныхь гл҃емъ. нѡ данила. рече бѡ дастⷭ в роукоу егѡ до времене. и временоу и пѡⷧ времене. времѧ оубѡ единѡ лѣто. в' неже прихⷪ его въз'растеть. времени же двⷹ прѡчѧа лѣта. законо-

34: предатели: -те- gestrichen. -

29: завїстнѣе: -вї- Ligatur. - 31: ѿцⷭь: -ць Ligatur. -

10: поклонїе: lies поклоненїе. - 12: ѿ жидѡвъ поклѡненїе прїⷣти хощеть: wiederholt und gestrichen. -

20: люб'ве: -ве Ligatur. - 28: величество: -тв- Ligatur. -

престоуплеnїа его, въ трї коупnѡ. съчетаемаа. а пⷪ҇ времени .ѕ҃ мⷭ҇ць есть. и паки инʼже рече. данилъ тоⷣже. и клѧтсѧ живоущимъ въ вѣки. ꙗкѡ времѧ. и времени и пⷪ҇ времени. васнь же нѣцыи все прїаша. и прочее. дн҃ии тысѧща и двѣⷭ҇ стѣ десⷮ҇ десѧтъ. і еже бл҃женъ терʼпѧи и дошеⷣ҇ дн҃ии тысоуща. и .т҃. леⷮ҇. сего раⷣ҇ потаитисѧ. и бѣгати подобаетъ. некли бѡ не скѡнʼчаемь граⷣ іил҃евь. дѡндеже прїидеⷮ сн҃ъ чл҃чь. кто оубѡ блаженъ. иже х҃а ради съ благочестїемь. моуки прїемлѧ тогⷣа. надѡ всѣми бѡ моучн҃ки азъ рекȣ соущи. тѡгдашнѧа. мч҃нки. иже бѡ преже сеⷢ҇ быша. съ чл҃ки брашасѧ единѣми. а иже при анʼтихрⷭ҇тѣ сʼ самѣмъ сотоною очивѣсть борютсѧ. тоже цр҃е. древнѧаго точїю оубиваахоусѧ въставлѧюща. ни знаменїи ни чюдесъ. мечʼта не дѣахоу. а здѣⷭ҇ и страха и прⷭ҇лести бѣженїе злѡ, ꙗⷦ҇ прельстити аще възмоⷤ҇нѡ и изʼбранʼныа. егⷣа каⷦ҇ вʼзидеть на срⷣце комоу тогдашнихъ. что боле х҃с сътворилъ есть. коею силѡю дѣетъ. то аще бы̑ б҃ъ не хѡтѣлъ. то не бы оустоупⷣ. оутверʼжаетъ и прежⷣегл҃еть апѡстолъ. и сего дѣлѧ послеть имъ б҃ъ, дѣиство льсʼти. а еже пѡслетъ. рекше оустоупитъ быти. не да ѿвѣщають. нѡ да сѧ осоудѧть не вѣровавшїи истинʼнѣ. рекъше истинʼномоу х҃оу. нѡ бл҃говѡлившю неправдѣ. рекʼше анʼтихристоу. ȣстоупить же б҃ъ семоу. вʼ времена гонитвенаго. и тогда не немогїи възʼбранѧти. нѡ за терʼпѣнїе ѡбычаа. вѣнчаа своа страдалʼца. приближнѣе своимъ прⷪ҇ркѡмъ. и ап҃лѡ да въ малѡ троудившееса лѣто. вѣчнѡе прїимоуть. нб҃нⷪ҇ цр҃твѡ, ꙗкѡже данилъ рече. и въ времѧ оно сп҃сȣтсѧ люд҃їе твои. вси написанїи вʼ книгахъ. ѧвѣ же ꙗкѡ вʼ живѡтныхъ. и мнѡзи спѧщеи ѿ землѧ прѡстьны въстаноуⷮ҇ си вʼ жизⷩь вѣчноую. а сїи въ оукоризноу вѣчноую и ѡсрⷣ҇моу. и разоумѣю и силюⷮ҇ ꙗкѡ свѣтлѡсть тверʼдї нб҃ныа. и ѿ правⷣеникъ мнѡгихъ. ꙗкѡ звѣⷣзы вʼ вѣки. и еще оутверʼдиⷭ҇ оубѡ самъ чл҃че. имаши знаменїа анʼтихристова. и не точїю единъ помни сихъ. нѡ и безⷥ҇ зависти вⷭѣмъ пѡдаваи. аще чадо имаши по плѡти. то ȣже наказанїе. или аще оуже оученїемъ ради кого.



и того прежⷣе оутверждⷣаи да не лжааго прїимеши. ꙗкѡ истинна. таина бо оуже дѣеть безакѡнїа. страшаеть мѧ рати странскїа. страшат мѧ расколи цр҃квнїи. страшиⷮ҇ мѧ ненависть братʼнѧ. и боуди оубѡ гл҃емое се. а да сѧ не бы̑. при насⷭ҇ сътворила. обаче опасаимсѧ. и ѡ антихристѣ же се жⷣидемь же. и чаемь г҃а с нб҃съ градоущаго на облацѣхъ троубы аг҃гльскїа тогда възгласѧть. мр҃твїи о христѣ перʼвѡе въстанȣⷮ҇. пѡбѣдоу оусилїа прїемлющие. еже наⷣ чл҃ки почтонѡмѡ быти. занеже и выше чл҃ка страсти пѡⷣсѧша. пѡнеже ако ап҃лъ павелъ пиша гл҃етъ. ꙗко самъ г҃ь вʼ повелѣнїи. въ гласѣ арʼхаагг҃лѡвѣ и въ троувѣ б҃жїи снидеть съ нб҃се. и мр҃твїи ѡ х҃ѣ въскр҃ноуть прежⷣе. потоⷨ҇ же и мы̑ живїи оставленїи. коупнѡ въсхитимсѧ на ѡблацѣхъ. вʼ срѣтенїе г҃не на въздоуⷯ҇. и тако всегⷣа съ г҃демъ боудемъ. видѧаше се г҃не пришествїе и мирское скѡнчанїе съборникъ гл҃аше. веселоуи юнѡше въ юности свѡеи. и пѡтомъ оустави ѧрѡсть срⷣца своего. и мимѡведи пронырʼство ѿ плѡти. и пѡмѧни здавшаго тѧ̑. дѡндеⷤ҇ прїидоуть дн҃їе злѡбнїи. доⷩ҇деже померкнеть сл҃нце. и свѣтъ и лоуна и звѣзды померʼчють глѧдающии вʼ дȣплихъ. видѣтелноую сїлоу. причеⷮю миноу. донʼдеже, не претрьгнетсѧ оуже смр҃тное звѣⷥдⷣнѡе съплетенїе оучѧ. сребрѡбразенъ бѡ есть видъ. и стретсѧ. анфемъ златыи злато.обраⷥ҇ное сл҃нце мѣню. анфемъ бѡ знаема есть бы̑ мнѡгъı имоущи окр҃тъ свѣтовиⷣны. лиственїи израсли. и въстаноуть въ гл҃а пʼтицъ. таче ѿ высоты. ȣзрѧⷭ҇ть тогⷣа сн҃а чл҃чѧ грѧдȣща на ѡблацеⷯ҇ и въсплачютсѧ племена на плена. ти что боудеть пришⷣешȣ х҃оу. и процвѣтеть клѧпышь. и оутолъстѣеⷮ҇ проугъ. и расʼсыплетсѧ кѵпари҃. да ѧкѡже повѣстницы рекоша. клѧпышь процветыи. ѧвлѧетъ зимнѣе минѡвенїе. тогда имоуть по зимѣ. телеса ваша. цвести неб҃ныи цвѣтъ. и оутолъстѣетъ проугъ. крилата дш҃а. вʼ тѣлѡ оболъкшисѧ. и родитсѧ кѵпари҃. ѿстрогавїи. законѡпрестоупницы. раⷥгнани боудоуть. видиши ли какѡ прежⷣегл҃еть. пришествїе г҃не. видиши ли какѡ видѧть гл҃а птⷰ҇. а кїи же гл҃а видѣхѡмъ.

40: аще:-ще Ligatur. - 42: оутверʼжаетъ: -ве- Ligatur. -

14: немогїи: -могїи unter Einfügungszeichen auf dem rechten Rand. - 18: ап҃лѡ: lies ап҃лѡⷨ. - 30: разоумѣю и силюⷮ: lies разоумѣющеи сиꙗють (συνιέντες ἐκλάμψουσιν). - 31: тверʼдї: -рдї Ligatur. -

5: странскїа: -тр- Ligatur. - 7: страшиⷮ: -ши- Ligatur. - 19: почтонѡмѡ быти: lies почтенѡ быти oder почтомѡ быти (τιμηθῆναι). - 34: пришествїе: -вї- Ligatur. -

12: злато- und -обраⷥное durch Punkt getrennt. - 21: плена: lies племена. -

самь гь в' пwвелѣнїи ар'хаггелwвѣ. и в' троувѣ бжїи. с'нидеть с нбсе. ар'хааггелъ възгласи и глеть всѣм'. въ рѣтенїе гне. и страш'нw с'нитїе гне. двдъ ре бъ ѧвѣ прїидеть. бъ на и не премол'чить. wгнь пре нимъ въгоритсѧ. окртъ его боурѧ велїа и прочее. прїидеть къ ѿцꙋ по писанїю. ннѣ чтеномоу. на wблацѣхь снъ. рѣцѣ wгненѣи текоущи. искоусителнѣ члкwмъ. аще ктw имать златw дѣлw свѣтлѣи боудеть. и иже стеблинw имать. дѣанїе. непостоинw. ѧт боудеть огнемь. тоже ѿць сѣдить имыи одѣнїе свое. ꙗкw снѣгъ бѣлw. а власы главныѧ. ꙗкw ѧриноу чистоу. члки же се реченw есть. что дѣлѧ. занеже црь есть не оскверьнившиихъ въ грѣсѣхь. оубѣлю бо рече грѣхи ваша. ꙗкw снѣгъ ѧриноу еже прощенїе грѣховное. или прощенїе съгрѣшенїа. прїидеть же с нбесъ гь на wблацѣхь в'шедыи. самъ бо реклъ есть. и оузрѧть сна члча. грѧдоуща на облацѣхь нбныхь. с' силою и славою великою. нw кое пришествїа его знаменїе е. еда какw дер'знеть. сила соупротивнаго подражати. и тогда речеть ѧвитсѧ знаменїе. сна члча

на нбсѣхь. знаменїе же истин'ное свое. хоу есть кртъ. свѣтовидно крестово знаменїе. преварѧетъ црѧ. ѧвлѧа распѧтаагw прежде. да видѣвше и прwбодоша и. и крамоловав'ше жидове. въсплачютсѧ племена на племена. глюще се есть бїеныи пw ланитома. сеи е емꙋже на лице плеваша. wн'сьи егwже оузами свѧзааша. сеи есть егоже распен'ше пер'вѣе оукориша. камw бѣжимъ ѿ лица его гнѣва. агглъскwмъ воемъ wбьстоупльшемъ о ны. никакwже бѣжати не възмwгоуть. боѧзнь врагwмъ. кртнwе знаменїе есть. и радwсть прїателемъ. иже к немꙋ вѣроваша. или распwвѣдааша или моукоу его ради прїаша. ктw оубw влаженъ. тогда да дроугъ хв' обрѧщетсѧ. не презри свwихъ рабъ. тол'ми славнѣи црь. и агглъ ороужники имѣа. съпртол'никъ ѿцꙋ. да сѧ не смѣсѧт избран'ницы съ враги. послеть агглы своа с троубою великою. и съберoутсѧ избран'нїи его ѿ четырїи вѣтръ единwго лота не презрѣ како оубw мнwги презрить. прїидѣте блвенїи ѿца моего. речеть тогда на wблачныхъ кwлесницах ѧздѧщимъ. и агглы съ-



събраны. нw речеть нѣкто соущихъ оубwгъ есмь. или тогда бwленъ на одрѣ обрѧщюсѧ. аще жена оужренъ въставити. егда оубw презрими боудемъ. оупwваи члче, соудїи не на лица зрить. ни пw бесѣдѣ обличить. не пwчтет хитрецъ паче гроубыхъ. ни богатыхъ паче оубwгих аще и на нивѣ боудеши. поимоуть аггли не мни. ꙗко властьльныиа поемлеть. а тѧ земледѣлоу оставлѧетъ. любо рабъ боуди. любw оубwгъ. не потоужи. прїимъ зракъ рабїи рабъ не презрить. аще болѧ на одрѣ боудеши. писанw бо есть тwгда два бꙋдета на одрѣ единwмъ. единъ поемлетсѧ. а дрꙋгїи оставлѧетсѧ. аще и по ноужи жер'нwвамъ преданъ боудеши моужь или жена. и дѣти имаши. и мльнѣ присѣдиши. но не презрить тебе. из'водѧи окован'ныа нищетою и желѣзwмъ. изведыи иосифа на цртвw из работы, и ис темница. и тѧ избавить ѿ скорбїи. въ цртвw нбнwе. точїю оуповаи точїю дѣлаи. точїю пwдвигнисѧ на добро спѣш'нѣ. ничтwже бw не погибнеть. написана есть всѧка млтыни написана есть. млтва и пѣнїе. написано есть все ал'канїе.

написанw есть все съхраненїе бга ради. пер'веньства же вѣнець. в' написаныхъ имать дѣист'вw и чистота. и имаши сїати ꙗкw слнце. нw ѧк слыша сластнѣ добрѣ. тако оуслыши паки неоумоленѣ. и соупротивнѣ написанw ти есть. все блюдwванїе написанw ти есть. все ражденїе написанw ти е. все лихоиманїе и хоуленїе и чѧродѣиство. и татьба и оубїиство. все написаетсѧ оуже ннѣ. аще по крщнїи се же сътвориши. прежнее бw очищаетсѧ. егда прїидеть снъ члчь въ славѣ свwеи. и вси аггли с' нимъ. блюдисѧ члче при колицѣх в соу в'ходиши. весь рw члчь тогда тоу станетъ. то оуже помысли кwлико инѣхь странъ живоущих ннѣ преже ста лѣтъ из'мерлw есть. пwмысли кwлико преже тысоуща лѣтъ пwгребеныхъ бысть. пwмысли соущаа ѿ адама. дw дне. мнwго бw мнwжествw оубw. нw еще малw поноужаеши. ибw сꙋт аггли. девѧть десѧтъ ти девѧть овець есть онѣхь. а ты рекше члчествw едина точїю. противоу бw величествоу мѣсто всѣхъ. такw и мнwжествw житель. пwмышлѧти пwбаетъ живwмаа землѧ. ꙗкw стро-

5: рѣтенїе: lies срѣтенїе. –

6: nach и zinnoberrotes Einfügungszeichen, hierzu rechts über der Spalte иже и nachgetragen. –

1: събраны: съ- irrtümlich wiederholt. – 14: властьль-ныиа: lies -ныа (τοὺς γαιούχους). –

22: вѣ: ве- Ligatur. – 28: тысоуща: -о- aus а korrigiert. –

ка есть посредѣ нб҃се. таⷦ тй имать множество а еже ю есть обьмлѡ нб҃о коликѡ имать множествѡ. и нб҃са нб҃снаа. безмѣрⷩѡ имать чисмѧ. писанѡ же есть тысаща. тысоущами слоужаахоу емоу. не ꙗкѡ толико множествѡ точїю есть. нѡ ѧкѡ вѧщьше того прⷬкъ рещи не мѡжааше. прїидеть на соⷣ тьгⷣа. гь всѣхь ѿцъ. сѣдащю с нимъ гс хоу. и с нима слꙋжаащю ст҃моу дхоу. трꙋбоⷪ агг҃лъскою призываетъ. всѧ здѣваа нѡсаща. тѣмже оубѡ не дальноем ли. ѿсюдоу оуже пѡвизатисѧ. еда малоу казнь, и малѡ осоуженїе. члкѡмъ е при толицѣхъ зазорноу быти. воле не оумемли. мнѡгажды оумремъ. нежели дроугомъ зазорноу быти пѡдвигнемсѧ братїе. да бъ наⷭ не зазрит. бъ таины обличаѧ. не требоуетъ на зазорство не рцы. нѡщїю любы сътвѡрихъ. или вълъхⷭвовахъ. или инѡ что сътворихъ. и члка не вѣⷣтоу. ѿ съвѣсти твоеѧ соуди межоу мысльми. ѡ глющимъ или ѿвѣщающимъ в днь. еда соудить бъ таинам члчамъ. соудїа страшное лице. приноудить тѧ рещи истинноу паче.

аще не речеши обличитъ. обличенъ бѡ въ своа грѣхи. или в правды въстанеши. и се ѧвилъ есть саⷨ соудїи гл҃ѧ. хс бѡ есть соудїи. ѿцъ бѡ не соудить никомоуже. нѡ соⷣ далъ есть сн҃ѡви. не отоуждаа себе ѿ власти нѡ сн҃омъ соудѧ. волею бѡ ѿчею сѣдить сн҃ъ. не ины бѡ соуть ѿчѧ. и ины сн҃ѡвна волѧ. нѡ една и таже. что же оубѡ гл҃етъ соудїи. еже нѡсить тебе дѣла твоа. или ни. и съвероуть прⷣе нь всѧ ѧзыки. и пѡбаетъ бѡ предъ хмъ всемоу кѡлѣноу поклѡнитисѧ. нбныихъ и земныхъ и пѡземныхъ. и ѿлоучить ѧ дрꙋгъ ѿ дрꙋга. ꙗкѡ пастоухъ разлꙋчаетъ ѡвца ѿ козлищь. или видимагѡ расоужаетъ. не ѡвлъна ли ѧвлѧетъ овцꙋ. а космѡтство и острота ѧвлѧетъ козлища. такѡ и иже сѧ очистиши ннѣ ѿ грѣхѡвныⷯ дѣлъ. тѡ в прочее имаши волноу чистоу. и бꙋдеть тй бескверны одежа. и глеши всегⷣа съвлекѡхь ризоу свою. како облекоусѧ въ иноу. ѿ одежоу познанъ боудеши ѡвца. аще ли сѧ власѧнъ ѡбращеши. писаноу. косматꙋ власы и злоу ꙋмѡмъ. погоубивша перворѡдїе брашна ради. прѡдавшаго чеⷭ

боудеши шоуихъ. да не бꙋди никомоуже. соущихъ здѣ ѿверженоу быти ѿ блгⷭти. ни злыхъ дѣльма дѣлъ нашихъ в шоуихъ четахъ грѣшныхъ обрѣстисѧ. пристраненъ соⷣ по истиннѣ и трепетъ. ѡ исповѣдаемыхъ. и цр҃тво небеснѡе прⷣележитъ. и огнь вѣчныи оуготовленъ. какѡ оубѡ речемъ. кто оубѣжить огнѧ. и каⷦ внидемь въ цр҃тво. възалках бо сѧ рече и дасте ми ѧсте. оубѣжь поуть не требѣ ннѣ инѡгланїе еже сътворити гл҃ное. взалкахсѧ дасте ми ѧсⷮ. вжадахсѧ и напоисте мѧ. странен бѣхъ и въведосте мѧ. нага ѡдѣсте мѧ. болен и посѣтисте мѧ. в темницѣ бѣⷯ и прїидосте ко мнѣ. се аще твориши въцриши с нимъ. аще ли не твориши осоудишисѧ. оуже бѡ зачениши дѣлати се и пребываи вѣрою. не по юродившимсѧ дв҃цамъ. хотѧ маслѡ древѧнѡе коупити. затворити сѝ не поваи точїю. ꙗкѡ держиши свѣщю. нѡ съблюдї ю горѧщю. да вѣсїаетъ твоⷪ и свѣтъ добрыхъ дѣлъ прⷣе члки. а да не хоулимъ тобою хс. облецы же сѧ въ одежю нетлѣнїа. дѣлы добрыими лѣпотнѣ. і е прїемлеши. ѿ бга смотре-

нѣ, оустрои ключимѣ. имѣнїе ли еси прїалъ строи е добрѣ. словѡ ли оучителскѡ въвѣренѡ тй бысть, растрои добрѣ в дша слышащихъ. застоупати аще мѡжеши твори съ тщанїемъ. мнѡги двери соⷣ добраго оустроенїа. да никтѡже наⷭ точїю. зазоренъ бывъ ѿверженъ боудеть. нѡ да съ дерзновенїемъ сращемъ вѣчнаго црѧ ха црьствоующа въ вѣки. соудѧи живымъ и мртвымъ. за живыа и мртвыа оумре. ꙗⷦ павелъ рече, на се бѡ хс и оумре и ѡживе. да и мртвыми и живыими обладаетъ. аще кто кого ꙋслышить глюща. ꙗко кѡнець имать хвѡ цртвѡ. взненавиди ересь змїева есть. и на главѣ новѡ влагати. взникши дрьзноулъ есть нѣкто глати. ꙗкѡ по скончанїи мирстѣ хс не црюетъ. и смѣ глати. ꙗкѡ словѡ изо ѿца. паки възвратився. не еще есть хꙋлнѣ гла таковаа ѡ немъ. не бѡ слыша самѡго га глюща. снъ пребываⷮ в вѣки. нѣси ли слышаⷧ гаврила глюща. и въцритсѧ в домъ іаковль въ вѣки. и цртвоу его нѣсть кѡнца. смотри оубѡ глемаго. члцы нынѣ еретицы ѡ хѣ оучаⷮ.

5: безмѣрⷩѡ: бе- Ligatur. – 19: дальноем: für дальжьноуемъ (ὀφείλομεν)? –

19: всемоу: -с- aus ε korrigiert. – 39: писаноу: lies по исаоу (κατὰ τὸν Ἠσαΐ). –

42: смотренѣ: -тре- Ligatur. –

14: црьствоующа: -ща- Ligatur. – 20: обладаетъ: -да- Ligatur. – 25: и на главѣ: Fehler (ἄλλη κεφαλή). – 26: влагати: Fehler (περὶ τὴν Γαλατίαν). –

а гавріилъ ар҆хагг҃елъ о вѣчнемь пребыванїи спс҃овѣ оуказа. комоу паче вѣрꙋеши не гаврилѡви ли. свидѣнїе нн҃ѣшнее даниилѡвѡ слыши. видѣхъ реⷱ҇ в҆ видѣнїи нѡщнѣмъ. и се съ ѡблаки нб҃ными ꙗкⷪ҇ сн҃ъ чл҃чь грѧдыи дажь и до вет҆хагѡ дн҃ьми. доити преⷣ҇ нимъ. и томоу дастьсѧ власть и честь. и цр҇ⷭтвѡ и вси людїе. племена и ѧзыцы. ѡработаютъ емоу. власть его власть вѣчнаа ѧже не мимѡидеть цр҇ⷭтво его не растлѣетъ. се дер҆жи семⷪ҇ вѣроуи. а ерескѡе ѿметаи. ѧвѣ бѡ слыша о бескѡнечнѣмь цр҇ⷭтвїи. имаши приближенїе. и в сказанїи камене. иже ѿ горы без роукоу. еже есть хс҃ пѡ плѡти. и цар҆ство егѡ людемь инѣмъ не ѡстанетсѧ. и дв҃дъ овогда реⷱ҇ прⷭ҇тлъ твои б҃е въ вѣкъ вѣка. овѡгⷣа ты̏ в началѡ землю ѡснова. и пѡтомъ та̏ погибноуть. ты̏ же пребываеши. и пѡтомъ ты̏ же еси. и лѣта твоа не скончаютсѧ. еже ѡ сн҃ѣ павелъ сказа. и хощеши ли оувѣдѣти. ѿкꙋдоу прїиде все неистовство. соупрѡтивнаа оучащеи. ч҆ли соуть апⷭ҇льскѡе добро злѣ̏. еже подѡбаетъ емоу цр҇ⷭтвовати. дѡндеже полѡжиⷮ всѧ враги своа пⷪ҇днѡжїе нѡгама своима. и гл҃еть ꙗко егда врази егѡ положени боудоуть пⷪ҇ ногама его. оуже не цр҇юеⷮ. злѣ неразоумїе се гл҃юще. и цр҇юа. и пре оудолѣнїа враⷣжїа. какѡ по оудолѣнїи вражестѣ не въцр҇итсѧ. дерзноулъ есть и се рещи. ꙗко писанїе, егдаже покорѧтсѧ емоу всѧческаа. тогⷣа и самъ сн҃ъ покоритсѧ. покѡр҆шемоу емоу всѧчес҆каа. таче ѡ всѣхъ неподобнѣишїи. вы̏ ли оубѡ хв҃а растворенїа пребываете. а хс҃ имже и вы̏ и всѧ быша пѡгибнет҆ ли. хꙋленъ глⷭа сеи. какѡже ли пѡкѡрѧтсѧ емоу всѧкаа. погибноуща ли или пребывающа. таче да ли ина попѡрѧюще спс҃ѡви пребываетъ. а хс҃ покорѧаасѧ ѿц҃еви не пребоудеть ли. покорѧетъ же сѧ не ѧкѡ тогда начнетъ ѿц҃ю покорѧтисѧ. прⷭнѡ бо оугоⷣнаа твѡрить всегⷣа. нѡ ѧкѡ и тогⷣа послоушаетъ. не ноужнаа послоушанїа имыи. нѡ самѡвѡл҆но. дѡбропокоренїе. нѣстⷨ бѡ равъ да сѧ по ноужⷣи покоритъ. нѡ сн҃ъ да вѡлею и любѡвїю пѡкоритсѧ. испытаем же дон҆деже какѡва есть. азъ бѡ тѣмь слѡвемь. такѡже ѿлоучь. написати сѧ покꙋ-

8: пре: lies преже (πρίν). – 24: попѡрѧюще: lies покѡрѧюще. – 36: покоритъ: -тъ Ligatur. –

20: бескѡнечнѣмь: бе- Ligatur. –



шоу лесть, имже смѣша рещи. дѡн҆деже положиⷮ враги своа. пⷪ҇днѡжїе ногама свѡима. ѧвлѧеⷮ емоу кѡн҆чиноу. и смѣша описати вѣр҆ное хв҃о цр҇ⷭтво. и оуставити слѡвесемь. не престающее властельство. се оубѡ да пѡчтемъ. поⷣбнаа въ апⷭлѣхъ, нѡ цр҇ⷭт҆вѡва смр҃ть. ѿ адамⷣ до мѡѷсеа. воле до лѣ ли оумроша. а к томоу по моѷсеи. нѣцїи же оумроша или по закѡнѣ. к томоу не бысть смр҃ти чл҃кꙋ нѡ ѧвѣ есть ꙗкѡ еже дѡндеже слѡво. не лѣтоу еⷭ҇ нареченѡ. нѡ ꙗкѡ се паⷱ ѧвилъ есть павелъ. и се мѡѷсеи правдивоу сꙋщꙋ. и чюдноу моужоу. нѡ ваⷱ на адама изнесенъ ѿвѣт҆. доиде и до того и на прочѧа не съгрѣшившаа, тацѣмъ же адамлимъ ослоушанїемь. ѧди древнѧа прїими паки. инѡ реклѡ подоб҆нѡ. дѡ дн҃е бѡ в҆негⷣа чтетсѧ мѡѷсеи, покрывало на срⷣцѣ лежить. еже до дн҃е до павла. или тѡчїю или дѡ дн҃е. и дѡ скѡн҆чѧнїа вѣкоу. аще гл҃еть павелъ къ корин҆фомъ. и дѡ васъ дѡсѧгохомъ. і еѵⷢ҇алїемъ хв҃ѡмъ надеⷤоу имоуще. растоуще в҆ вѣрѣ и мимѡ ваⷱ блг҃овѣстити. видиши ли ѧвѣ ꙗко то дѣетъ. дѡн҆деже конець есть. еще пѡслѣдственѡ. такѡ оубѡ пⷪ҇баетъ пѡминати. неже полѡжити. ꙗко инъ гл҃еть павелъ. и оутѣшающасѧ сами на всѧк҆ дн҃ь. дондеже дн҃ь нарицаетсѧ. ѧвѣ ѧкѡ вы̏ноу ꙗкѡ зачала дн҃ии хв҃ъ гл҃ати не пⷪ҇баетъ. тако ни кон҆ца хв҃а цр҇ⷭтва. когда гл҃ющаагѡ прїемли. царствѡ бѡ его, цр҇ⷭтво вѣⷱнѡ писанѡ есть. и ина свѣⷣтельства мнѡжаишⷣ имѣа, ѿ бж҃твеныхъ писанїи. и бескѡнечнѣмь в҆ вѣки хв҃ѣ цр҇ⷭтвѣ. довѡленъ боудоу преⷣжегл҃ан҆ными нн҃ѣ. мнѡжины ради чѧсныа. ты̏ послꙋшниче. томоу цр҇ю поклонѧисѧ точїю. бѣгаа всѧкоа еретическїа льсти. аще пѡдасть бж҃їа блгⷣть. тѡ и недѡстат҆ки вѣр҆ныⷣ в гⷪ҇ вамъ речемъ. б҃ъ всѣхъ, всѧ да хранить. помнѧщаа знаменїа скон҆чѧнїа. и непобѣдимы ан҆тихрⷭтѡмъ пребывающа прїа знаменїа хотѧащаагѡ прїити лⷭеца прїа. ꙋказанїа истин҆наго пꙋти навыче. какѡ соудимь в҆ десныхъ обрѧщешїсѧ. съблюди преданїа. еже ѡ хⷭѣ добрыми дѣлы свѣтѧсѧ. да блг҃одеръзнѡвенъ ставъ преⷣ соудїею. цр҇ⷭтво нб҃ное прїимеши. им҆же с҆ нимъ слава

13: до лѣ: lies до толѣ (μέχρι τότε). – 23: но ваⷱ: lies ѡваⷱ (ὅμως). – 24: изнесенъ: -не- mit anderer Tinte geschrieben. – 36: корин҆фомъ: -о-[2] korrigiert aus в. –

1: пѡслѣдственѡ: -в- korrigiert aus е. – 33: лⷭеца: = льстьца (τοῦ ... πλάνου). – 36: обрѧщешїсѧ: -шї- Ligatur. – 42: слава: -ва rechtsbündig unter der Spalte. –

ѿцоу и с҃ноу, и с҃томоу дх҃оу. и н҃нѣ и прн҃о и в' вѣки вѣкѡ҃ ам҃і: —

огласшеніе .ѕ҃і. просвѣщаемымъ въ ієрⷭ҇лимѣ съвесѣдованѡ. и въ єдинъ с҃тыи дх҃ъ оутѣшвыи еже гл҃а пррⷪ҇ки. и чтеніе ѿ кориньфеа. а҃. епистоліа. о дх҃овныхъ братіе не велю вам' не разоумѣти. и потⷪ҇ разделеніа даровъ соу҃ а тоиже дх҃ъ. и прочее.

Дх҃ѡвна истин'ною требѣ дара есть. да ѡ с҃тѣмь дѹсѣ побесѣдоуемъ. не да еже есть, по достоиньствоу речемъ. недѡстоинѡ бо есть. нѡ да ѿ бж҃твеныхъ писаніи. реше вѣ вѣды преидемь. с'трахъ бо истин'ною велі҃ въ єѵ҃аліихъ писанъ есть. х҃оу авѣ рекшю. иже аще речеть слѡвѡ на дх҃а с҃то. не ѡставится емоу. ни въ вѣцѣ семь ни въ граддѹщемь. и есть мнѡгажы бѡязнь. еда како си ѿ видѣніа. или ѿ м'нимаго говѣніа. рекъ еже не требѣ ѡ немь. пріиметь осоужденіе. сѹдіи живымъ и мр҃твымъ іс҃ хс҃ ѿреклъ есть. тако не имъ ослабы. аще кто съгрѣшить, коую има҃ надежоу. самѡго оубо боуди х҃ва дара дѣлѡ. да бы далъ намъ бе҃ зазора реци. и вамъ разоумнѣе реци и слышати. требѣ есть разоумъ не точію гл҃ющимъ. нѡ слышащимъ. да не инѡ слышащимъ. инако пріемлю҃. въ оумѣ. да не гл҃емъ оубѡ мы ѡ с҃тѣмь дсѣ писанѡ есть точію. аще ли чтѡ не писанѡ, тѡ не пытаимъ. самъ бѡ дх҃ъ с҃ты҃ гл҃алъ есть писаніа. сам' ѡ себѣ реклъ есть. елико҃ хотѧаше. и елико в'мѣщаахѡмъ да гл҃емь оубо є҃ реклъ. мы не смѣемъ единъ есть точію с҃тыи дх҃ъ параклитъ. и ѧко҃ единъ есть б҃ъ ѿць. и еді҃нъ иночѧдыи с҃нъ бж҃ии. а брата не иматъ. та҃ единъ точію дх҃ъ с҃тыи. а инѡго нѣсть дх҃а равночестна емоу. есть же дх҃ъ с҃тыи. велика сила бж҃іа. и неис'слѣдимъ. живъ бѡ есть и слѡвесе҃ с҃тителенъ. бг҃ѡмъ вышнимъ іс҃ хм҃ъ. се҃ просвѣщаетъ дш҃а правѣныхъ. сы҃ въ прр҃цѣхъ. сы҃ въ апл҃хъ. в' нѡвѣмъ завѣтѣ. ненавидими же да боуд҃ смѣюще ра҃лоучити с҃тго дх҃а дѣиствѡ. единъ б҃ъ ѿць. вет'хагѡ и нѡвагѡ завѣта влк҃а. еді҃ г҃ь іс҃ хс҃. в' ветсѣмъ прорицаніи. в' нѡвѣмъ пріщедъ. и единъ дх҃ъ с҃тыи иже пррⷪ҇ки оубѡ ѡ х҃ѣ пропѡвѣда. пришешоу х҃ѹ с'ниде. и показа и никто-



же оубѡ да не ѿлоучитъ. ветхаго ѿ нѡваго завѣт҃. и да не гл҃еть никтоже. ѧкѡ инъ дх҃ъ тамѡ, и инъ здѣ. зане соупротивит҃с с҃томоу его дх҃ѹ. честивомоу съ ѿцемъ и съ с҃нѡмъ. и въ времѧ с҃тго крещеніа. въ с҃тѣи трц҃ѣ. и съобьемлемоу, бж҃ии бѡ единородныи с҃нъ. апл҃ѡмъ ре҃ авѣ. шеше наоучите вс҃ ѧзыки. крт҃аще ихъ во имѧ ѿца и с҃на и с҃тго дх҃а. есть не три бг҃и пропѡвѣдаемъ. да премол'кноу҃ бѡ мар'киѡните. но съ с҃тымъ дх҃ѡмъ. единѣмъ с҃нѡмъ единѡго бг҃а повѣдаемъ. нераздѣл'наа вѣра. нера҃лоучна блг҃очестіа. не разлоучаемъ с҃ты҃ трц҃а, ѧкѡже нѣцыи. ни съгрѣшеніи. ѧкѡ са҃велїи творимъ. нѡ вѣмъ блг҃очестнѣ. едино҃ ѿца пославшаго намъ сп҃са с҃на. вѣмъ единѡго с҃на обѣщевающаго поустити ѿ оц҃а параклита. вѣмь дх҃а с҃тго. гл҃авшаго въ прр҃цѣхъ. и в' пентикостїю сшеша на апл҃ы. видѡмъ огненыхъ ѧзыкъ. здѣ въ ієрⷭ҇лимѣ. в' гор'нишеи и апл҃ьстѣи црк҃ви. всѧ бо оу на҃ соуть достоаніа. здѣ хс҃ с нб҃се с'лѣзе. и лѣпѡ оубѡ вы истин'ною былѡ. ѧкѡже еже ѡ х҃ѣ и ѡ гол'гофѣ. на гогофѣ гл҃емъ се҃. такѡ и о с҃тѣм дсѣ в' гор'нїи гл҃ати црк҃ви. нѡ имже славою. здѣ рас'пѧтааго съвъс'пріемлет' тамѡ шешаго. здѣ в бесдоуемъ. нераздѣлнѡ бо есть блг҃ѡчестїе. хоще҃ же нѣчтѡ реци о с҃тѣмь дсѣ. не пѡвѣдати бытїа егѡ извѣстнѣ. немощ'нѡ бѡ есть. нѡ повѣдати ра҃ньствїа ѡ немь с поклѡненїемъ. да не кѡг҃а ѿ невидѣнїа тѣхъ сведемсѧ. и засѣщи лестныи поу҃. да единѣмъ црк҃ви поутемь ходимъ. аще ли чтѡ реченое. еретики. н҃нѣ пѡвѣдаемъ вѣвла҃нїа дѣльма. се да обратится на онѣхъ главы. а мы гл҃ющеи. вы҃ послоушающеи. а вѣ вины да боудемъ. о сем бо непѡдовнїи еретицы. на с҃тго дх҃а поистриша ѧзыки. и дер'зноуша ре непѡдовнаа. ѧкѡже иринїе пѡвѣстникъ, къ ересемь написа. иже сами сѧ соуще дх҃ъ с҃тъ рещи смѣвше их'же пер'выи есть. сн҃мѡнъ иже въ дѣанїанїи апл҃ьскихъ вълъхв' ѿринѡвенъ бѡ оучити. таковаа дерз'ноулъ есть. а гнѡстики звомїи. и нечестивїи дроугое. ѧ҃ на дх҃ъ гл҃аша. оуалентїа не закѡнопрестоупнїи. и паки инако. а злѡчестивыи манисъ. самѡ соуща х҃а посланаго реци

---

3: ам҃і: амі- Ligatur. - 15: Дх҃ѡвна: Initiale Д über vier Zeilen. - дара: да- Ligatur. - 31: видѣнїа: lies невидѣнїа (ἀγνοίας). -

13: сведемсѧ: -де- Ligatur. - 26: ре: lies рещи (εἰπεῖν). - 33: апл҃ьскихъ: апл҃ь- unter Einfügungszeichen am rechten Rand. -

параклита смѣлъ есть. дроуѕїи же инѡго. въ прⷪ҇рцѣхь бывша. и инѡго в҆нѡвѣмъ. и мнѡга етера ихъ есть лесть. пачеⷤ бладенїа. в҆зненавиди оубѡ такѡвыа. и бѣгаⷨ хоулѧщихь дх҃а ст҃го. оставленїе не имоущь. каⷣ тебѣ съ беⷥнадежными об҆щина. кр̑тимомоу нынѣ въ ст҃го дх҃а. аще прїлипаали татеви и текїи с҆ нимъ поⷣ казнїю есть. иже сѧ соупрѡтивить дⷹхоу ст҃омоу. коую имать имѣти надежⷣоу. да ненавидими боудоуть и мар҆киѡнити. ѿимъшеи вет҆хаго завѣта ѿ новаго. пер҆выи бѡ мар҆киѡнъ беⷥбѡжныи. иже пер҆вѡе трⷤи бѡги рекъ. вѣдыи ꙗкѡ лежать в҆ нѡвѣмъ свѣⷣнїа ѡ хⷭ҇ѣ прⷪ҇рческаа. пѡгоуби ветхⷢа завѣта свѣдѣнїа. да бесвѣдѣнїа боудеть црⷭ҇ь. ненавидими боудоуть прⷷжемене.нии гнѡстикїи именемъ. а несвѣⷣнїа напоⷣнени смѣв҆ше такѡ реще ѡ ст҃ѣмъ дс҃ѣ. егѡже аⷥ не смѣю. ненавистни да боудоⷮ. иже пофроугасъ. и мѡнтаⷩ. злемъ началникъ. и двѣ егѡ рекѡмїи прⷪ҇роцы. мазимїана. и прискила мѡⷩтанъ бѡ възбѣснивсѧ и неистѡвъ. и въ истиноу. не бѡ бы такѡ рекл҆.

аще не бы бѣсенъ. смѣ самъ сѧ рещи ст҃го дх҃а сеⷨ страстивыи. и всеа нечистѡты и стоудодѣиства напоⷣненъ. дѡв҆лѣетъ оубѡ се знаменїе рещи. соущихъ здѣⷨ жеⷩ говѣнїа дѣльма. и пепоузы мала ради градищьца. въ фроугии доушеⷣ. и лъжею іерⷭ҇лима именѡвавъ. и ѡкаанъ.и дѣтьца жен҆ски малы колѧ. и раздраблѧа на непоⷣбнѡ брашнѡ винѡю зовомыхь ими таинъ. да тѣмъ до давна в҆ гонитвоу се творѧща. неп҆щевани вѣхѡмъ. занеже ѡни мѡн҆танѧне лъжею тѡжеимен҆нѣ нарицаахоⷭу хрⷭ҇тїане. дерзноⷣу есть рещи себе ст҃го дх҃а иже всего нечестїа и безъчл҃чѣа пѡлънъ сыⷨ. безоѿвѣтнѡ имыи осоужⷣенїе припоⷣвиза же сѧ. ꙗⷦже преже рѣхомъ. и злѡчестивыи манисъ. ижⷷ іересїи всѣхъ злѣи с҆ нимъ. и тои кончины ровъ погибельства сыⷨ, все събраⷣ въ единъ еретичество. и ѡвѣишю сътвори наоучи льсти. дер҆зоуѧ рещⷷ ꙗкѡ есть параклитъ. егѡже пѡслаⷮ хс҃ овѣща. нѡ спс҃ъ ѡбѣщавъ. апⷭ҇ломъ рече. вы сѣдите въ градѣ іерⷭ҇лимѣ. дѡн҆деже облечетесѧ сїлѡю свыше. чтѡ оубѡ да ли оумръшиⷨ апⷭ҇ли ѿ двою сто лѣтъ

29: прⷷжемене.нии: lies прⷷжемененнии (οἱ προειρημένοι). -

4: стоудодѣиства: -до- unter Einfügungszeichen am rechten Rand. - 12: ѡкаанъ.и дѣтьца: lies ѡкаанъı дѣтьца (ἀθλιώτατα παιδία). -



ждаахоу маниса. дѡн҆деже ѡблекоутсѧ в҆ силоу. то смѣет ли кто рещи. ꙗко не бѧхоу ѿтолѣ пол҆ни ст҃го дх҃а. а писанѡ еⷭ ꙗкѡ тогⷣа възлагаахоу роуцѣ. и примаахоу вси дх҃а ст҃го. о воле не преже ли маниса. и преже мнѡгъ лѣтъ. се бысть. съшеⷣшю в҆ днⷭь пен҆тикостїа ст҃омоу дх҃оу. пѡчто ѡсоудїсѧ симѡнъ волъх҆въ. не пристоупи ли къ апⷭ҇лѡмъ и рекь. дадите и мнѣ власть сїю. да на негоже възлѡжю роуцѣ, прїимеⷮ дх҃ъ ст҃ъ. не рече подадите мнѣ дх҃а ст҃а причастїе нѡ власть. да инѣмъ прѡдаетъ непродажное. егѡже самъ не имѣаше. и сребрѡ принесе беⷥимѣн҆никѡмъ. и се видѧ приносимъи прѡдаемыхь. и полагаемы преⷣ нѡгами апостольсками. и не помысли ꙗкѡже нѡгами попирающе богатьство. прїнесенѡ на кор҆мленїе нищихъ. ти не быша намъ дали дх҃а ст҃го здѣⷨ. они жⷷ что рекѡша симонови. сребрѡ твое с тобою боудї в҆ пѡгибель. зане тоунь воу бж҃їю, неп҆щева сребⷪромъ стѧжати. в҆торыи бѡ іюда еси. на сребрѣ прⷪдати мнѣ въ даръ дх҃ѡв҆ныи. аще оубо симѡнъ. хотѣвъ мздою власть в҆зѧти. в҆ погибель есть. а маниⷭ

иже сам҆ сѧ рече дх҃а ст҃го соуща кѡликѡ имать бесчетїе. възненавидимъ ненависти достоиныа. оувратимсѧ их҆же оувращаетсѧ б҃ъ. р҆цѣмъ и мы съ дер҆зновенїемъ всѣмъ бг҃ови. о всѣⷯ еретицехъ. не ненавидѧщаа ли тѧ г҃и възненавидѣхь. и ѡ вразѣⷯ твоихъ истаахь. есть бѡ и вражⷣа добра. ꙗкѡⷤ есть писанѡ. и вражⷣоу полѡжю межю товѡю и сѣменемь твоимъ. любы бѡ ѧже къ змїи вражⷣа к бг҃оу. и смр҃ть съдѣваеⷮ. се же оубѡ о ѿвер҆женицѣⷯ реченѡ боуди. прѡчее же въ бж҃їа писанїа възвратимсѧ. и пїимъ вѡды ѿ нашихъ съсоуⷣ. и ѿ нашихъ кладѧзь и источника. пїемъ ѿ воды живы. слеплюющаа в҆ жизнь вѣчноую. се же рече спс҃ъ ѡ дс҃ѣ. егоⷤ хотѧахоу прїимати вѣроующїи к немоу. блюди бо что гл҃еть, вѣроуаи въ мѧ. не препрѡсть нѡ ꙗⷦже реⷱ писанїе. в҆поусти тѧ в҆ ветхїи завѣⷮ. рѣки потекоуть ис чрева егѡ вѡды живыа. не реки видимыа. землю тер҆ноплоⷣноу. и древѡносноу напаающа. нѡ дш҃а къ свѣтоу възводѧща. и инде реⷱ. нѡ вода юже аⷥ дам҆ емоу. боудеть в҆ немъ источ҆никъ вѡды живы слепающаа в҆ жизнь вѣⷱноую.

1: дѡн҆деже: -де- Ligatur. - 10: съшеⷣшю: -ше- Ligatur. - 12: ѡсоудїсѧ: -дї- Ligatur.- 34: боудї: -дї Ligatur. -

2: бесчетїе: lies бесчестїе. -

нѡвѣиши же вода жива и слеплющи. слѣплющи же оубѡ на дѡстоиныа. да чесѡ ради оубѡ дх҃ѡвнаго дара вѡдоу именѡва. им҆же водою съставленїе есть всем8. злакѡтвѡрива. и живѡтвѡрива вѡда. имже единѣмь ѡбразом҆ сходить. а мнѡѕѣми видми дѣиствѡ. еди҃н оубѡ истѡчникъ всего раа напоаетъ. един҆ же и тоиже исхѡдить въ в҆семь мирѣ. и бываетъ бѣл҆ на бѣлѣ цвѣтѣ. червлен҆ же на чер҆вленѣ. багрѧн же на багрѧнѣ. и сїнь и ра҃зличенъ. и пестр҆ въ всѧческихъ видѣнїихъ. и на фуницехъ инакъ. и на лѡзѣ инакъ. и на всемь всѧкь. единѡобразенъ сы. а не сы и҃н, инъ. самъ себе не прелагаа бѡ себе дѡжде инъ ти инъ сходить. нѡ пѡемлющихъ състави҃ прилагаасѧ комоужⷣѡ. подѡбенъ боуде. тако и дх҃ъ ст҃ыи. единъ сы кѡмоужⷣѡ раздѣлѧетъ даръ. ѥкѡже соухое древѡ. вѡдѣ прившⷭ҇цивъ. ѿрасли ѿпоустить. такѡ и въ грѣсѣхъ соущїа д҃ша покаанїемь дх҃8 ст҃омоу спⷪ҇ѡбльшисѧ. грⷥѡды изнесеть правды единѡвиден же сы мнѡги доброты дѣетъ.

овѡмоу бѡ поспѣетъ ѧзыки на мд҃рость. иномоу же просвѣщаетъ д8шю пр҃рчествѡмъ. др8гѡмоу же дасть сїлоу ѿгонити бѣсы др8гом8ⷤ дасть сказанїе бж҃твеныхъ писанїи. инѡм8 цѣлѡмоудрїе оукрѣплѧеⷮ. др8гаго оучить чистовати. в҆здер҆жатисѧ. и небрещи телесныхъ вещеⷯ. инѡгѡ готовить на м8ченїе х҃а дѣльма. инѡ въ инѣхъ. а самъ не инъ себе ѥкѡ писанѡ. комоужⷣѡ даетсѧ ѧвленїе дх҃а к҆ пѡльзѣ. овѡм8ⷤ даетсѧ дх҃ѡмъ слѡвѡ премⷣрости. инѡмоу слово разоума. пѡ томоуже доухⷹ. дроугомоу же вѣⷬ҇а тѣмже дх҃ѡмь. иномоу же дарѡве исцеленїи. инѡмоу же дѣанїа силъ. пр҃рчество. инѡмоу же рас҆смѡтренїа дх҃ъ. др8гомоу же роди ѧзыкъ. все же се дѣетъ единъ и тоижⷣе дх҃ъ. раздѣлѧѧ на власти. кѡмоужⷣѡ ѥкѡже хощеть. нѡ понеже ѡ дс҃ѣ простѣ мнѡго и различнѡ есть писанѡ. въ бж҃твеныхъ писанїихъ. и бѡѧзнь есть. егда когⷣа нѣпто. ѿ невидѣнїⷣ въ грѣзоу прїидеть. не разоумѣа ѡ коемь дс҃ѣ есть писанїе. добрѡ есть оутвер҆дити нн҃ѣ кѡего г҃леть писанїе соуща дх҃а

26: инъ: wiederholt und gestrichen. - 34: соухое: -хо- unter Einfügungszeichen am rechten Rand. - 35: прившⷭ҇цивъ: ͨ mit anderer Tinte geschrieben. -

37: нѣпто: lies нѣкто (τις). -



ст҃го. ѥкѡже бѡ нарицаетсѧ х҃с. ааронъ. и дв҃дъ. и саоуⷧ҇. и ини. а единъ есть истовыи х҃с. такѡ и дх҃овнѡмоу именѡванїе ѡ различныхъ вещехъ г҃ланоу. боуди вѣдѣти что есть на власти ст҃ыи дх҃ъ. нарицають бѡ сѧ дс҃и мнѡѕи. и аг҃гелъ нарицаетсѧ дх҃ъ. и бѣсъ соупрѡтивныи зоветсѧ дх҃ъ. и вѣтръ сеи дыхааи нарицаетсѧ дх҃ъ. боуди оубѡ слыша се. да не кѡгда начнеши мнѣти. въ ѡнѡго мѣстⷪ҇ инѡгѡ. ѡ д҃ши нашеи г҃леть писанїе. изидеⷮ дх҃ъ егѡ. и възвратитⷭ҇ в землю свѡю. и ѡ тоиⷤ д҃ши г҃леть паки. зижⷣаи д҃шю ч҃лчю в҆ немь. ѡ аг҃глѣх же въ псалмѣ рече, твори аг҃глы своа дх҃и. и ѡ вѣтрѣ реⷱ҇, дх҃ѡмъ б8рнѡмъ съкроушиши корⷣаблѧ фар҆сискїа. и ѧкоⷤ в лоузѣ древѡ. дх҃ѡмъ въскѡлѣблетсѧ. и огнь, граⷣ. снѣгъ, дх҃ъ боуренъ. о дѡбрѣм же оученїи самь г҃ь г҃леть. г҃лы ѧже аⷥ г҃лаахъ вамъ дх҃ъ с8ⷮ и жизнь есть. рекше д8хѡвна соуⷮ. а дх҃ъ ст҃ыи не г҃летсѧ ѧзыкѡмъ нѡ живъ есть. даа прмоуⷣрѣ г҃лати. и бесѣдоуа самъ. и оувижⷣь ѥкѡ бесѣдоуеть и г҃леть филип҆пъ ѿкровенїемъ аггⷷ҇еловоⷨ.

с҆ниде на поуть. идоущїⷨ в҆ газ8. еⷣгаже и каженикъ. и рече дх҃ъ филипѡви. пристоупи и приближиⷭ҇ ко колесницѣ сеи. видїши ли г҃лщїи дх҃ъ слышаащемоу. їезекїиль г҃леть сице. бы҃с на мнѣ дх҃ъ г҃нь. и рече ко мнѣ г҃леть г҃ь. и паки рече дх҃ъ ст҃ыи соущиⷨ въ ан҆тиохїи ап҃лѡмъ. ѿлоучите ми оубѡ вар҆навоу и савла на дѣлѡ. на неже призваⷯ. видиши ли дх҃ъ живыи призываѿ. и властельски посылающь. и павелъ г҃лаше ѡбаче дх҃ъ ѥкѡ ст҃ыи пѡ всѧ грады свѣⷣтельствоуетъ ми г҃лѧ ѥкѡ юзы и скѡр҆би мене жⷣоуть. добрыи бѡ сеⷭ҇ цр҃кѡвныи ст҃отворецъ. и пѡмѡщникъ и оучитеⷧ҇. дх҃ъ ст҃ыи оутѣшникъ. о немже рече сп҃съ онъ вы наоучить всемоу. не реⷱ҇ наоучить точїю. нѡ и въспомѧнеть елика рѣхь вамъ. не ина бѡ соуⷮ х҃ва оученїа. и ина ст҃го дх҃а. нѡ таже преже свѣдѣтельства павлѡва прилоучѧющаасѧ ем8. да бл҃гѡд҃шенъ боудеть. паче ѡ пропѡвѣданїи. се же вамъ г҃ланѡ бы҃с реченнагѡ дѣла. г҃лы ѧже азъ г҃лаахъ вамъ дх҃ъ соуть. да не рѣчи оустенныа сего мни. нѡ дѡброе оученїе здѣ нарицаетсѧ. дх҃ъ и грѣхь ѥкѡже рѣхѡмъ

42: аггⷷ҇еловоⷨ: -ловоⷨ rechtsbündig unter der Spalte; -во- Ligatur. -

5: видїши: -дї- Ligatur. -

нѡ и дрꙋгѡе. ꙗкѡ и сꙋпрѡтивнѣ. ꙗкоже е҃гⷣа г҃леть. доухѡмъ любодѣанїа заблоудиша. и нарицаетсѧ д҃хъ и нечистыи д҃хъ бѣсъ. нѡ прилѡгѡмъ нечистыи коемъжⷣѡ прилежиⷮ приреченїе да свѡе видить. аще о д҃ши ч҃лчѣ г҃леть д҃хъ с прилѡженїемъ, еже ч҃лкъ а г҃леть аще вѣтра мѣнит' д҃хъ боурень г҃леть. аще грѣха меню. д҃хъ любѡдѣанїа г҃леть. аще бѣса меню. нечиста г҃леть. да разоумѣемъ о коемъ есть слѡвѡ. да не мниши о с҃тѣмъ не соуще. ни оубѡ д҃ховнѡе бѡ имѧ срѣдѣ есть. и все еже не имаⷮ. толъста тѣла. всѧческїи д҃хъ зоветсѧ. зане оубѡ и бѣсѡве, не имоуⷮ тацѣхъ телⷭ҇е. д҃ⷭхѡве сѧ наричють. нѡ мнѡго етерѡ есть раⷥньствѡ. нечистыи бѡ бѣсъ. е҃гⷣа прїидеть на д҃шю ч҃лчю. избави же б҃ъ ѿ негѡ всѧ д҃ша слышащиⷯ. ꙗкѡ вѡл'къ крѡвоѧдивъ. гѡтѡвъ на ѧденїе на ѡв'чѧ грѧдеⷮ. сверѣпѡ прихѡжⷣенїе. тѧжкѡ ощющенїе. темнѡ помышленїе бываеⷮ. и наитїе обиднѡ. и в'схищенїе тоужⷣегѡ стѧжанїа. тѣлѡмъ бѡ тоужⷣимъ. ꙗкѡ и своимь дѣвати ноудитсѧ. и оудѡмъ тоужⷣимъ.

25: д҃ⷭхѡве: lies д҃хѡве. -

стоащагѡ вомещеть. свѡи бо есть спⷭ҇ашемоу с н҃бсе. превратити ѧзыка. раскривити оустнѣ҃. пѣны въ г҃ла мѣсто. мраченъ боудеть ч҃лкъ. ѿвер'сти очи и не видить има. д҃ша изд҃хноути хощеть. трепеща окаанныи ч҃лкъ, прежⷣе смр҃ти. врази въ истинноу бѣсѡве ч҃лкѡⷨ соуть. вражески и без'мл҃ⷭти дѣюще емоу. нѣсть такѡ д҃хъ с҃тыи да не боудеть. съпрѡтивъ бѡ на бл҃гое сп҃сенѡе, имать дѣла. пер'вѡе оубѡ кротокъ есть прихѡⷣ егѡ добрѡн'нѡ пѡⷣѧтїе. лег'кѡ бремѧ прежⷣе въⷥблещаетъ. лоучѧ свѣта и разоума. прⷣ҇ешествїемъ строителѧ. оутробы имыи прїидеть. прїидеть сп҃съ во и исцѣлить. наоучить наказаеть оукрѣпить оутѣшить. прѡсвѣтиⷮ оума. преже томоу прїемлющемоу. таче тѣм' инѣхъ. и ѧкѡ въ тмѣ, первѡе нѣктѡ сы̏. таче в'незаапоу сл҃нце оузрѣв̏ъ. прѡсвѣтить си телеснїи очи. и видить егѡже не вѣдѧаше ѧвѣ. такѡ и иже с҃тго д҃ха спⷭ҇ѡбивсѧ. прѡсвѣтить си д҃шю. и наⷣ ч҃лкѡмь видить. егоⷤ не видѧаше. на земли ⷭ҇е тѣлѡ. а д҃ша съглѧдоваеть н҃бса. видить ѧкѡ исаиа г҃а сѣдѧаща на

1: вомещеть: lies помещеть. -



пр҃ⷭтлѣ высѡцѣ и превъз'несенѣ. видить ꙗкѡ іезекїи. соуща на херꙋвимѣ видить ꙗкѡ и данїилъ тьмы тмами. и тысоуща тысоущами. и малъ ч҃лк' зачѧлѡ мироу видить и конецъ мирꙋ. и средоу лѣтъ. и ц҃ремь прїатїѧвѣ есть егѡже не видѣ. прїиде бѡ истин'ныи свѣтовѡжⷣь. оутрь стѣнь ч҃лчь. а сила видѣнїа ѿпꙋщаетсѧ далече. и видить инѣми бываемое. не вѣ̏ петра съ ананїею. и сап'фирою. прѡпѡвѣдающема стѧжанїе. нѡ дꙋхѡмъ тоу бѧаше. почто рече напѡлни срⷣ҇це твое сатона съл'гати д҃хꙋ с҃томꙋ. сѡка не бѣ пѡслоуха не бѣ̏. ѿкоудоу вѣдѧаше бывшеⷷ. не соуще ли твѡе бѣ̏ и продань. тебѣ властїю бѣ̏. пѡчто полѡжи въ срⷣ҇цѣ своемь вещь сїю. бес'книж'никъ петръ д҃хѡвныⷨ дарѡмъ навыче. егѡже не вѣдѧахоу. нѡ ел'лин'стїи моудрецы. имаши пѡⷣбнѡ и при іелѣсѣ̏. тоу не обоемоу исцелив'шю прѡкаженїе. неомаⷩ҇е. в'зѧ гиозѣи мⷣꙋ чюжихъ оуправленїи. и взѧ ѿ неомана сребрѡ. и пѡлѡжи въ тмѣ. нѡ тма ѿ с҃тыхъ не ѡмрачитⷭ҇. пришⷣ҇ешагѡ. в'прѡша іелисеи пѡⷣбно петрови. г҃лющю р'цы ми. аще на

толицѣ селѡ ѿдаста. и ѡнъ испытаетъ. ѿкоудоу гиозїи. не невѣдыи ѿкоудѣ ѿ тьмы прїидеть. и въ тмоу прїидеши. прѡдалъ еси прѡкаженнагѡ исцелѣнїе. примеши проказоу. аⷥ рече сътвѡрихъ пѡвелѣнїе рек'шаго ми д҃хѡмъ с҃тмъ. тоу не в'зѧсте тоу не дадите. ты̏ же прѡда даръ въспрїими прѡдажа виноу. нѡ что г҃леть к немꙋ іелисеи. не срⷣ҇це мое иде с тобою. зде бѣѧхъ азъ обдер'жимъ тѣлѡмъ. нѡ д҃хъ б҃гомъ дан'ныи мнѣ҃ видѧаше и дальнѧа. и ин'дѣже бываемаа, ѧвѣ показааше ми. видиши ли какѡ ѿемлеть невидѣнїе не точїю. нѡ и видѣнїе влагаетъ. видиши ли какѡ прѡсвѣщаеⷮ д҃ша с҃тыи. исаиа прежⷣе тысоуща лѣтъ вѣдѧаше. и плакааше сиѡна града. бѧаше і еще състоѧсѧ. и коуплѧми оукрашенъ. и санѡмъ обѡл'ченъ сїѡнъ. ꙗкѡ нива разоретсѧ прⷤ҇е г҃лѧ. еже н҃нѣ. при насъ. събыстьсѧ из'вѣстѡе вїдить прⷪ҇рчества. рече бо оставлена бѫдеть д'щи сиѡнѧ. ꙗкѡ и коуща в' винѡградѣ. ꙗкѡ овѡщехранилница в' вер'тоградѣ, и н҃нѣ слѡвѡ збыстьсѧ. видиши ли каⷦ҇ прѡсвѣщаетъ свѣтиⷧ҇нⷦ҇и.

12: даръ: да- unter Einfügungszeichen am rechten Rand.- 19: ин'дѣже: -дѣ- unter Einfügungszeichen am rechten Rand. - 26: с҃тыи: für доухъ с҃тыи (*τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον*). - 27: вѣдѧаше: -ше Ligatur. -

правдивыа дх҃ъ с҃тыи. не мωзи оубω тогоже именωваніа ради. в ин'нω ѿити ти. нω блюди истовиноу. нѣсть ли ти҃ сѣдѧщю николиже о чистототѣ или о дѣв'ствѣ въшлω в' помышленіе. того то ѥ҃ оученіе. не мнωгажды ли дв҃ца при чер'тωзѣхь соущи невѣстныхъ. онωмоу ꙋчѧ дѣиственѣ мнωгажды. и чл҃къ в' полатахъ славенъ сы҃. не преже бωгат'ства и сана. наоучимъ дх҃ωмъ с҃тыи҃. не мнωгажды ли юнъ зрѧ дωбрωты смѣжи ωчи. и бѣжа видѣти, из'бѣже ѿ оскверненіа. ѿкоудѣ бысть се ищеши ли дх҃ъ с҃тыи наоучи юнаго. дш҃ю. толикω лаком'ствена в' мѣроу есть имѣніа. тωже беимѣн'ноуют. христіане. чесо ради. дх҃ωвнагω дѣльма оученіа. чтн҃ъ въ истин'ноу дх҃ъ с҃ты҃. и бл҃гіи въ лѣпωтоу кр҃щаемсѧ въ ѿц҃а и сн҃а и с҃тго дх҃а. чл҃къ еще плѿ носѧ. съ бѣсы видимω мнωго бωретсѧ. и мнωгажды бѣсъ желѣзнами оужи м'нωгими одер'жимъ. словесы мл҃твены оудер'жанъ бысть ѿ него. соущею в' немь сілωю с҃тго дх҃а. и прωстое доунωвеніе. проклинающагω огнь бываетъ невидимыхъ велика оубω имамъ ѿ бг҃а

побор'ника. и помощ'ни.ка. велика оучт҃елѧ цр҃квнагω. и защитника по на҃. тѣмже не боим҃ бѣсωвъ ни діавωла. вѧщьшіи бω есть бωрѧи по насъ. точію ѿвер'земъ емоу двери. обьхωдить бω ища. дωстоиныхъ. и ища кωмоу дасть дары. параклитъ же нарицаетсѧ. зане оутѣшаетъ и оувѣщаваетъ и пωмогаетъ немощи нашеи что бω помолимсѧ ꙗкω по҃баетъ, не вѣмъ. нω самъ дх҃ъ приповѣдаетъ о насъ. възы҃ханіи негл҃емыми. ꙗвѣ ꙗкω к бг҃оу. мнωгажды досаженіе пріимъ. весчествωванъ бы҃. кто бес правды. моученіе наста. моуки ѿвсюдꙋ и ωгнь и ме҃ч. и звѣріе и глоубина. нω дх҃ъ с҃тыи ѿвѣщаваетъ. гл҃ѧ претер'пи чл҃че, мала соуть бываемаа. а велика дароуемаа. малъ го҃ троужьсѧ. в' вѣки имаши быти съ агг҃лы. недостоины бω моуки нн҃ѣш'нѧго времени, къ хотѧщеи славѣ ꙗвитисѧ в на҃. написаваетъ чл҃кωви цартвω нб҃ное. оуказае҃т и раа пищ'наго. и мч҃нцъ лицы. точію телеснаа къ соудіамъ по ноужи имоущимъ. а сілою оуже соущеи в раи. пωплеваша видимыа лютости. и хощеши ли оувѣдѣти. ꙗ҃к



силωю с҃тгω дх҃а мч҃нцы. моуки пріемлють. гл҃ет же къ ꙋч҃нкωмъ сп҃съ. егд҃аже ведоуть вы҃ пре҃д соборища. и зачѧла и власти. не печетесѧ какω или что ѿвѣщаете. с҃ты҃ бω дх҃ъ наоучить вы҃ в тои чѧсъ. еже пωдобаетъ рещи. неоудобь бω есть. съвѣ҃детельствωвати ω х҃ѣ аще ктω не дх҃ωмъ с҃тымъ. свѣ҃детельствоуе҃т аще бω кто ктωже. не мωжеть рещ҃и г҃ь і҃с. аще дх҃ωмь с҃тымъ. тω живωтъ свωи кто дасть пω і҃сѣ великω етеро есть. и всемωщнω дар'ми. и чюд҃нω дх҃ъ с҃тыи. помысли коликω васъ сѣдить нн҃ѣ. и кωликω дꙋшь на҃ здѣ҃ есмь. комоужд҃о ключимѣ дѣиствоуетъ. и пωсредѣ прише҃д видитъ кωегожд҃ω щюди. види҃т помыслы и съвѣсть. и чтω гл҃е҃м мы҃. и что разꙋмѣемъ, и чтω вѣроуем'. великω оубω есть по истин'нѣ речен'нωе. нω еще малω виж҃дь ми помышленіе. освѣщенымъ. кωлико есть христіанъ. приселеніа сего всегω. и колика область всеа палестиньскіа. ра҃зшири оумъ. все҃ епар'хіа. въ ри҃мское все цр҃твω. и ѿ тωго виж҃дь весь миръ. и перескь рω҃д. и ин'дѣиски страны. и гофы. и саоуроматы. галы. испаны. и маоурь,

ливію. и ефиопы. и п'рωчѧа безъименита҃ на҃м. мнωги страны. ни въ именωваніе намъ пріидωша. виж҃дь ми коегожд҃ω ѧзыка. еп҃пы пωпы діаки. чер'нца чер'ница. и прωчѧа люди ины. ти҃ виж҃дь. великагω застоупа. и дарωван'нагω дателѧ. какω въ всемъ мирѣ овомоу чистотоу. овомꙋ дѣвство. иномоу же мл҃тиноу. онωмоу же бестѧжаніе. инωмꙋ же ѿгωнъ дх҃ъ прωтивъныхь даетъ. и ѧкωже свѣтъ даемъ. лоучѧ прилωгωмъ освѣщаетъ всѧ. такω и дх҃ъ с҃тыи освѣщаетъ имоущаа очи. аще бω ктω не видѧ не спωдобитсѧ дара. да не дωречеть дс҃ѣ. нω свωимъ бе҃звѣріемъ. вѣси его божественоую силоу. сꙋщꙋю въ всемь мирѣ. не пребываи на земли. възиди ми оуже мыслію на перьвωе нб҃ω. и виж҃дь толики тмы. бес' чисмене агг҃ельски. превзыди же мысльми. аще мωжеши и выше. виж҃дь ми ар'хагг҃лы виж҃дь ми дх҃и. виж҃дь ми зачѧла. виж҃дь ми власти. виж҃дь ми престωлы. виж҃дь ми госпо҃дства. тѣмъ всѣмъ наставникъ и оучитель. и с҃тωтвωрецъ паракли҃т есть. того требоую҃т

6: чистототѣ: -то- irrtümlich wiederholt. - 12: деиственѣ: lies дѣвственѣ. - 24: мѣроу: lies мироу; имѣніа.: -ніа. am Zeilenende nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts. - 29: кр҃щаемсѧ: -ща- Ligatur. -

1: помощ'ни.ка: lies помощ'ника. - 12: оувѣщаваетъ: -ща- Ligatur. -

12: не: unter Einfügungszeichen am Zeilenende hinzugefügt. - 13: кто ктωже: lies никтоже (οὐδείς). - 39: перескь рω҃д: für Περσῶν γένη. -

8: віж҃дь: ві- Ligatur. - 20: освѣщаетъ: -ща- Ligatur. - 21: аще: Ligatur. -

ıлїа. и елисеи. и исаиѧ в҆ чл҃цѣхъ. того требоуетъ михаи̂. и гаврїилъ въ ар҆хаагг҃лѣх. ничтож емоу въ сътвореныхъ равнωчестнω есть. агг҃льстїи бω рωди и вωинствїа всѧ. вкоупѣ събрашасѧ. не имоуть равеньства. прωтивоу ст҃ωмоу дх҃ȣ. пωкрываетъ то все параклитωва бл҃гаа сила. и они же соут на слоуженїе посылаеми. а сеи испытаеть глоубины б҃жїа. кто бω вѣсть ѿ чл҃къ чл҃чьское разв ѣ дх҃а б҃жїа. соущаго в немъ. такω и б҃жїаго никтωже не разоумѣет҆. тωчїю дх҃ъ б҃жїи и ωни же соут из не соущихъ сътворени. а се из҆ б҃га прис҆но исходѧ. и они же соут измѣнени и із҆вратни. ꙗк тварь соуще. аще из҆мѣноуютсѧ и извращаютсѧ. а сеи есть неизмѣненъ. и нез̂вращеванъ. ꙗкω единωсоущенъ. ѿц҃ȣ сы̏ и сн҃оу. сеи ω х҃ѣ пропωвѣда въ пр҃рцѣхъ. сеи дѣиствωва въ ап҃лѣх҆. сеи дω дн҃ь знаменωваеть дш҃а кр҃щенїемъ. не ина соуть ѿч҃а дарωванїа, и ина сн҃ωвнѧ. и ина ст҃го дх҃а. единω бω есть сп҃сенїе. едина слава, едина вѣра. единъ б҃гъ ѿц҃ъ, единъ г҃ь инωчадыи егω сн҃ъ. единъ дх҃ъ ст҃ыи параклитъ. и дωвлѣетъ намъ вѣдѣти се. а с҃ества, или оупωстаси. не зѣлω пытаи. аще бω бы̏ написанω тω. глаголи быхωмъ. дωвлѣет҆ ны̏ вѣдѣти на сп҃сенїе. ꙗкω есть ѿц҃ь и сн҃ъ и ст҃ыи дх҃ъ. сеи дх҃ъ сниде на о҃. старецъ при мωѷсеи. нω дωгωта слωвесъ любы троуда вамъ да не сωтворитъ. да дастж слωво самъ о немже есть силȣ кωмоужω. и гл҃ющимъ намъ и вамъ слоужащим҆ сеи дх҃ъ сниде н.а .о҃. ꙗкож рѣхωмъ старецъ при моѷсеи. гл҃ю же се тебѣ да оукажю нн҃ѣ. ꙗкω вѣсть все. и дѣеть ꙗкож хωщеть. из҆бранω бы с҃ о҃. старецъ. и сниде г҃ь въ ωблацѣ и ѿ дх҃ъ. иже бѧаше на мωѷсеи. и възложи на .о҃. моужїи старецъ, не доухоу раздѣльшю. нω раздѣленоу прωтивоу прїати тѣлωмъ. и прїемлющихъ силѣ. нω шесть десѧтъ ти̏ осмь прїидоша. и пр҃рчествωваша. елъдад же и мωданъ не прїидоста. да сѧ оубо ѧвитъ. ꙗкω не мωѷсеи бѧаше дааи. нω дх҃ъ даѧи. ел҆дадъ и модад нареченнаа оубω не пришеше прωрицаахоу. въздиви і҃с образныи нав҆вїнъ. преемникъ моѷсеов҆ и пришед гл҃а мωѷсеи. слыша ли ꙗкω елдад и мωдадъ пр҃рькоуета. звана еста



и не прїидωста г҃и мои мωѷсеи въз҆брани има. не могоу рече възбранити н҃бных бω есть даръ. и тωль далече есмь възбранити има. ельма и азъ пω дароу но не миноу тебе завистїю сего рек҆ша не завиди ты̏ мнѣ не за она пр҃рчествωваста. а ты̏ не прωрекоуеши. пωжидї гωда и ктω дасть. всѧ лю̏ гл҃ю пр҃рки. егда дасть г҃ь дх҃ъ свωи в нѧ пр҃рчески се гл҃ю. ѧже г҃ь. егда дасть нн҃ѣ бω не оу еще далъ есть. да ты̏ не оу имаши. даа ли авраамъ і исаакъ и иаков. и іωсифь не имѧше. и или прежнїи тогω. не соут ли имѣли. нω егда дасть г҃ь ѧвѣ ꙗкω сказаетъ еже вс нн҃ѣ чѧстенъ даръ. а тогда ωбилнω даанїе притчевааше. бывшее в҆ пен҆тикостїю при на҃с. сде и прежде на мнωги. писанω бо есть і҃с нав҆винъ. напωлънисѧ дх҃а и прмдрости. възлωжи бω моѷсеи роуцѣ свои на нь. видиши ли везде ωбраз тогωже. в҆ ветсѣмъ и в нωвѣмь. при мωѷсеи възлωженїемъ рȣчныимъ дааше дх҃ωмъ. имать и на тѧ кр҃стимагω доити благть. да какω не гл҃ю. не прωварѧю бω времени. сниде на всѧ праведники и прωрωки. енωса меню енωха ли и прωчѧа. авраама и ісаака и ѧкωва. о иωсифѣ ꙗкω имѣлъ есть дх҃ъ б҃жїи. древле фараоса. постиглъ есть и чюдныхъ его дѣанїи. слышалъ еси мнωгажды сегω. и крѣпки имѣ иωвъ. и вси ст҃їи. аще именъ всѣх. не наменихом. сы̏ весь строенїа скѷнїа посла. нω напωл҆ни прмдрости и веселеилю чѧд. силою сегω дх҃а. ꙗкωже имамъ в҆ соудїахъ. гωфонїилъ оубω соудї. гедеωн҆ же въз мωже. пωбѣдил҆ же иефае и сам҆псωн. і еще правдȣ дѣавше чл҃ка. сдѣ о самоилѣ бω. и д҃вдѣ ѧвленѣ въ црк҃вх имамъ книгахъ. ст҃ымъ дх҃ωмъ прωрицаста сама. и пр҃ркωмъ бѧаста зачѧл҆ника. тω же самоилъ. зрѧи зовωмъ бѧаше. а д҃вдъ ѧвѣ рече. дх҃ъ г҃нь гл҃а въ мнѣ. и въ псал҆мѣхъ и дх҃а ст҃гω твоего не ѿими ѿ мене. и паки дх҃ъ твωи бл҃гїи наставит мѧ на землю правоую. и ѧкωже в҆ паралипωмѣнѣх имамъ. ст҃ыи дх҃ъ прїаша зѧ при асафѣ ц҃ри. а озїилъ. при юса. и паки инъ азарїа каменїемъ побїенъ. евстрат҆ же реч и дх҃ъ твωи бл҃гїи далъ еси намъ в҆разоумѣтї а. а илїи възнесенѣмъ. и елисеи дх҃овнωю силωю. и чюдωтвωр҆цȣ. ѧвѣ есть аще не гл҃емь. ꙗкω пωл҆на бѣѧста дх҃а ст҃го. аще же ктω всѧ прїидоут.

---

4: ар҆хаагг҃лѣх: lies ар҆хагг҃лѣх. - 7: вωинствї а: -вї- Ligatur.

4: глаголи: lies глаголали. - 10: любы: lies любими (ἀγαπητοί). - 16: н.а: lies на. - 38: нав҆вїнъ: -вї- Ligatur. -

7: nach дароу: имамъ unter Einfügungszeichen über der Spalte nachgetragen. -

1: дх҃ь: дх- Ligatur. - 3: nach есть: и на мωѷсеи unter Einfügungszeichen über der Spalte nachgetragen. - 36: намъ: gestrichen. -

в҃і. прѡчихъ прⷪ҇ркь. к'ниги мнѡги ѡ ст҃ѣмъ дс҃ѣ. свѣдѣнїа обрѧщеть михеа оубѡ гл҃ющаагѡ ѿ лица б҃жїа. аще не аⷥ. не апⷭ҇льноу крѣпѡсть. дх҃омь гⷭ҇немь. ишилѣи же въпїюща. и боудеть потѡмъ гл҃еть б҃ъ. излїю ѿ дх҃а моегѡ на всю плⷮ҇. и прѡче и аг҃гла гл҃юща. зане аⷥ с вами есмь. гл҃еть г҃ь вседер'житель. и дх҃ъ моⷨ стоить посредѣ васъ. захарїа же такѡже обаче. слѡвеса моа. и закѡны моа прїимѣте. елико аⷥ запѡвѣдахь дх҃омъ моⷨи. рабѡмъ мѡимъ прⷪ҇ркѡм'. и дрꙋгое исаиа же велеглаⷭ҇нагѡ реⷱ҇. и почиваетъ на немь дх҃ъ б҃жїи. дх҃ъ премⷣрости и разоума. дх҃ъ свѣта и крѣпости. дх҃ъ свѣⷣнїа и бл҃гочестїа. и напѡлни тыⷨ дх҃а страха б҃жїа. ѧвлѧа единъ тоⷨ соущь и нераⷥдѣленъ. различна же сегѡ дѣиства. и паки иакѡве отроче моⷨ и паки даⷯ дх҃ъ мои на сѣмѧ твѡе. и паки нн҃ѣ г҃ь вседер'житель посла мѧ и дх҃ъ егѡ. и паки се им'же ѿ мене завѣтъ. реⷱ҇ г҃ь дх҃ъ моⷨ. иже есть на тебѣ. и паⷦ҇ дх҃ъ гⷭ҇нь на мнѣ. егѡже ради помаза мѧ и прѡчее. и паки на юдѣѧ. тиⷨ же не покоришасѧ. раⷥгнѣваша дх҃ъ егѡ ст҃ыи. и гдеⷨ есть пѡлѡживыи въ

нихъ ст҃го дх҃а. имаши въ ıезекїили. или оуже слыша прежⷣеречен'ное. трꙋдилъсѧ еси и паде на мнѣ дх҃ъ и рече къ мнѣ. гл҃и такѡ гл҃еть г҃ь. а еже тѡ паде на мнѣ. дѡбрѡ есть разоумѣвати ꙗкѡ любезненѣ и ѧкѡже иакѡвъ. обрѣтъ иосифа паде на выⷨю егѡ. и ѧкѡже въ еⷢ҇алїи любимыи ѿц҃ь. ѿ зашествїа вращьшасѧ видѣвь сн҃а оумлⷭ҇рдисѧ. и текъ нападе на выⷨю егѡ. и ѡблⷪбыза и. и паки въ езекїилѣ. и веде мѧ в' землю хаⷧдѣискоу в' плѣненїе въ видѣнїи дх҃ѡмъ б҃жїимъ. инакѡ прежⷣе въ слѡвесехъ. ѧже ѡ кр҃щенїи слышалъ еси. и въскрѡплю на выⷨ вѡдоу чистоу и прѡчее. и дамъ вамъ срⷣце нѡвѡ. и дх҃ъ мѡи дамъ в' выⷨ пакиⷨ и бысть на мнѣ роука гⷭ҇нѧ. изведе мѧ дх҃ѡмъ гⷭ҇нимъ. тои есть оумоⷣрилъ дꙋшю данилѡвоу. да боудеⷮ соудїи стар'цема юнъ. осоужена бысть соусана цѣлѡмыслена ꙗкѡ нечиста. мест'ника не бѣⷨ. ктѡ бы изⷣѧ ѿ власти в рꙋкахъ бѧаше пѡгибающих'. нѡ пѡмѡщникъ прїиде параклитъ. дх҃ъ ст҃ыи ѡ҃сщаа все оумнѡе естество. грѧди ми оубѡ рече данилѡви юноше. обличи старчѧ юнѡшескїа грѣхи. писанѡ бѡ есть възвиⷣжⷷ



б҃гъ дх҃а ст҃го на отрѡчища дѣтьска. и обѣⷨ чадѣ. в' кратьцѣ минемъ. ѿвѣтѡмъ данилемъ оуцѣлѣ. цѣлѡмоⷣренаа. свѣⷣнїа дѣла се принашаеⷨ не пѡвѣстнѡ бѡ есть в'ремѧ. вѣдѧаше и навхоⷣносоръ. ꙗкѡ есть в' данилѣ. дх҃ъ ст҃ыи. реⷱ҇ бѡ к немꙋ вал'тасаре кнѧже воⷣхвовскїи. егѡже аⷥ пѡзнахъ ꙗкѡ дх҃ъ б҃жїи. ст҃ъ есть в' тебѣ. единѡ истин'ноу рече. а дроугое л'жю ꙗкѡже имѧаше дх҃ъ ст҃ыⷨ. истина бѧаше. и ѧкоⷤ не бѧаше кнѧⷥ воⷣшевскїи. тѡ съл'га. не бѧаше бѡ въл'хвъ. нѡ ѿ дх҃а премꙋдръ. прежⷣе того сказа емоу исѡн'ное. еже самъ видѣвъ не вѣдѧаше. повѣжⷣь бѡ ми рече видѣнїе. егѡже азъ видѣвъ. и не видѣ. видиши ли ст҃го дх҃а силоу. егѡже видѣвшеи не видѧть. то какѡ не видѣвшеи видѧть и сказають. и поⷣбнѡ ложьбы ѿ вет'хаго завѣта истиннѡю из'брати. и прѡстран'нѣе се предати о ст҃ѣмъ дс҃ѣ. нѡ и времѧ малѡ еⷭ҇. поⷣбает же пощадити и мироу послоушанїа. тⷺмже ѿ ветхагѡ нн҃ѣ доволнѣ соуще. на недостач'нѡе ѿ нѡваго завѣта. аще б҃ъ хощеⷮ в дроуземъ пооученїи паки прїидеть. б҃ъ же мир'ныи. гдⷭ҇емъ на-

шимь іс҃ хⷭ҇мъ. и любѡвїю дх҃овною. всѧ выⷨ дх҃овныⷯ и нбⷭ҇ныхь поⷣбаетъ дарѡв'. емоуⷤ слава и дер'жава. в' бескѡнечныѧ вѣки амⷩї:·

**оглашенїе .ѕ҃і. съгл҃анѡ о прѡчїихь дх҃а ст҃го. и ч'тенїе ѿ коринфиѡм'. а҃. овѡмоу бѡ дх҃омъ дастьсѧ слѡво прмⷣрости и прѡчее: —**

Въ прежⷣнимъ сегѡ оглашенїи. о свѣⷣнїихъ дх҃а ст҃го. малѡ нѣкоую часть. прѡтивоу силѣ сказахѡмъ. вашеа люб'ве слꙋхѡмъ. а в семъ недѡкончѧн'ныхъ. ѿ нѡваго завѣта. прѡтивоу можению имемсѧ б҃гоу хоⷮщю. тѡⷢа бѡ слоуховъныѧ мѣры дѣльма. преⷣмыслїе оудер'жавше. беⷥсытѡсти бѡ о дс҃ѣ ст҃ѣмъ слѡвѡ. нн҃ѣ же прочихъ часть етероу паки рекоуще. еже бѡ покровенѣ быти нашеи немощи. писаныхъ спорынею съ бл҃гомыслїемъ. и нн҃ѣ испѡвѣдаемъ. не чл҃чьскими днⷭ҇есь. бесѣдоующе моудрѡстьми непоⷣбнѡе еже ѿ ст҃ыхъ писанїи точїю въспоминающе. беⷥблазненѡ бѡ есть. пѡ бл҃жн'нѡмоу апⷭ҇лоу павлꙋ, иже реⷱ҇. ѧже и гл҃емъ не въ оученїи. чл҃чьскихъ премⷣрѡстїи слѡвесехъ. нѡ в наоучен'ныхъ дх҃а. дх҃овныхъ. дх҃овнаа прилага-

6: апⷭ҇льноу: lies wohl испльноу (ἐμπλήσω). - 7: ишилѣи: zwischen и und л Rasur. -

3: трꙋдилъсѧ: тр- Ligatur. - 12: зашествїа: -ше- Ligatur. - 29: боудеⷮ: -де- Ligatur. -

22: исѡн'ное: lies икѡн'ное (τῆς εἰκόνος). - 32: прѡстран'нѣе: -тра- Ligatur. -

5: амⷩї: амї- Ligatur. - 12: Въ: Initiale В über vier Zeilen. - оглашенїи: -ше- Ligatur. - 33: непоⷣбнѡе: -до- Ligatur. - 35: въспоминающе: -ще Ligatur. -

ющє. и приближни пꙋт’никѡмъ. или плавающемъ творѧще. иже мысль имоуще. да велика пꙋⷮти прⷣемышленїемъ оус’пѣють, немѡщи же раⷣ чл҃ческїа. в’ мнѡзѣхъ градѣхъ или станищехъ прїати обычаи имоуть. словеса оубѡ о ст҃ѣмь д҃сѣ раⷥдѣлѧютсѧ. а самъ без раздѣла есть. единъ и тоиⷣже. ꙗкѡже бѡ въ слѡвесехъ соущихъ ѡ ѿц҃ѣ. овѡ о единѡчѧдѣмъ бѣ оучимѡ. овѡгда какⷭо нарицаетъ ѿц҃ъ вседержитель. овѡгдаже каⷦ творецъ есть всѣмь. и не зане раⷥдѣлѧхоусѧ оученїа. раⷥдѣленїа имѧаше и вѣра. единъ бо бѧаше и есть бл҃гочестїа смотрѧа. ꙗкѡ о единѡчѧдѣмъ с҃нѣ б҃жїи. овѡ ли о бжⷭтвѣ. ово ли о чл҃ⷱьствѣ. оучимъ на мнѡга раⷥдѣленїа. о гдⷭѣ н҃шемь і҃с х҃ѣ. слѡвеса раздѣльше о гдⷭѣ н҃шемь і҃с хⷭ҃ѣ. нераⷥдѣлноу к немоу вѣроу испѡвѣдающе. такѡ и н҃нѣ о ст҃емь д҃сѣ, оученїемь раⷥдѣлѧемѡм’. вⷥераздѣлноу повѣдаемъ. в негѡ вѣроу. единъ бо есть. и тои д҃хъ, раⷥдѣлѧа дары. на власти кѡмоужⷣо ꙗкѡже хощⷮе. а самъ единъ нераⷥдѣленъ, не инъ бѡ есть паракліⷮ. свѣне д҃ха ст҃го. нѡ едї-нъ есть и тоиⷣже раⷥличнѣ нарицанїи именоуемъ живъ сыи и прнⷭѡсы и гл҃ѧ и дѣиствоуѧ и всѧ слѡвесныꙗ. аг҃глы и чл҃ки есть освѣщаⷣ. и том’же да не различными именѡванїи д҃ха ст҃го. м’нѣти начноуть нѣцыи. ѿ ненавыченїа. раⷥны соуща д҃хи. а не единоⷢ того д҃ха иже есть единъ. сегѡ ради прежⷣе оутверъжающа тѧ. съвѡр’нѣ ц҃ркви предасть в’ вѣр’немь ѡбѣтѣ. вѣрѡвати въ единъ ст҃ыи д҃хъ параклитъ. иже гл҃а въ прⷪрцѣхъ. да видѣти имаши. ꙗкѡ мнѡга имена соуть. а единъ точїю д҃хъ ст҃ыи. ѡ нихже именю н҃нѣ. мало вамъ ѿ мнѡгъ речемъ. нарицаеть бѡ сѧ д҃хъ оубо пѡ чтенѡмоу секраты. овѡмоу ꙋбѡ д҃хѡмъ даетсѧ слѡвѡ прмⷣрости. нарицает же сѧ д҃хъ истин’ныи. ꙗкоⷤ сп҃съ рече. еⷣгаже прїидетъ онъ д҃хъ истин’ныи. нарицаетсѧ параклитъ ꙗкѡже рече. аще бѡ аⷥ не идоу. паракліⷮ не приидеⷮ к вамъ. а ꙗкоⷤ единъ. и тѡиже есть различны имены нарицаемъ. оуказанѡ есть ѧвѣ ѿ сегѡ. еже бѡ быти тѡмоу д҃хоу ст҃омоу. и параклитъ наречесѧ. паракліⷮ д҃хъ ст҃ыи. а ѡ томъ еже тоⷣже есть параклитъ истин’ныи речено еⷭ.

29: х҃ѣ: lies хⷭ҃ѣ. – 39: хощⷮе: -ще- Ligatur. – 42: едїнъ: едї- Ligatur. –



инѡго параклита дасть вамъ. да с вами боудетъ. д҃хъ истин’ныи. и паки егдаже прїидеть паракліⷮ. егѡже азъ поущю вамъ о ѿц҃а. д҃хъ истин’ныи. нарицаетсѧ д҃хъ б҃жїи. ꙗкѡже писанѡ. и видѣхъ д҃хъ божїи сходѧщь. и паки елико бо д҃хмъ б҃жїимъ водими сїи с҃нѡве б҃жїи соуть. нарицаетсѧ д҃хъ ѿч҃ь ꙗкоⷤ рече сп҃съ. не вы бѡ есте гл҃юще. нѡ д҃хъ ѿц҃а вашеⷢ. гл҃ѧи в ваⷭ. и паки павелъ сего ради поклѡню колѣни мои ѿц҃ꙋ. и прѡчее оутвердисѧ д҃хѡмъ его. нарицаетсѧ д҃хъ гⷭ҃нь. ꙗкоⷤ петръ рече. чтѡ ꙗкѡ съвѣщанѡ выⷭ вама искоусити д҃хъ гⷭ҃нь. нарицаетсѧ д҃хъ б҃жїи хⷭ҃въ. ꙗкѡ пишеⷮ павелъ. вы же нѣсте въ плѡти нѡ в д҃сѣ. пѡнеⷤ д҃хъ б҃жїи живетъ в’ васъ. аще ли кто д҃ха хⷭ҃ва не имаⷮ. нѣсть сеи егѡвъ. нарицаетсѧ д҃хъ с҃на б҃жїа ꙗкоⷤ реченѡ. а ꙗкѡ есте с҃нове пѡсла б҃ъ д҃хъ с҃на свѡегѡ. нарицает же сѧ д҃хъ хⷭ҃въ. ꙗкѡже писанѡ в какѡ, и в кѡе времѧ ѧвлѧашесѧ в’ нихъ д҃хъ хⷭ҃въ. и паки мѡленїемъ вашимъ. и пѡдаанїемь д҃ха і҃с хⷭ҃ва. к’ сим же и ина мнѡга именѡванїа ст҃го д҃ха обрѧщешї нарицаетъ бѡ сѧ и д҃хъ ст҃ынѧ. нарицаетсѧ д҃хъ въс҃ненїа. ꙗкѡже павелъ рече. не прїасте бѡ д҃ха работы. паки в’ боѧзнь. нѡ прїасте д҃хъ с҃нѡвства о немже въпїетъ авва ѡц҃ъ и нарицаетсѧ и д҃хъ ѿкрѡвенїа. ꙗкѡже есть писанѡ. дастьсѧ вамъ д҃хъ премⷣрѡсти и ѿкровенїа. нарицаетсѧ и д҃хъ обѣщанїа. ꙗкѡже тоиже реⷱ. въ н’же и вы н҃нѣ вѣрѡвавше. знаменастесѧ д҃хомъ обѣтованїа д҃хомъ ст҃ымъ. и инѣми же нарицаеми. мнѡжаишими именоуетсѧ тацѣми слышалъ же еси ѧвѣ и въ прежнемъ сего оученїи. ꙗкѡ въ псал’мѣхъ ово ли бл҃гъ. овѡ же влⷣчнь нарицаетсѧ. а въ исаинѣ, прмⷣрѡсти. и разꙋма и свѣта. и крѣпѡсти. и видѣнїа и бл҃гочестїа. и страха б҃жїа именѡваашеⷭ. сими же всѣми. и преже реченныими н҃нѣ съставлѧетсѧ. раⷥлична оубѡ сꙋⷮ нарицанїа а единъ тоиⷣже. д҃хъ живъ соущь. и всеⷢⷣа съ ѿц҃емъ и с сынѡмъ сеи. не ѿ оустъ ѿц҃а или с҃на. или оустнама гл҃емъ. ни вⷥдоухъ рас’сыпаемъ. нѡ оупостаси. гл҃ѧ самъ и дѣиствоуѧ. и строа. и свщ҃аа. нераⷥстоупнꙋ и съглаⷭноу. и единѡмоу сꙋщю. сп҃сенѡмоу строенїю на насъ. ѿц҃а и с҃на и ст҃го д҃ха. ꙗкѡже преⷤ рѣхѡмъ. помнити бо

5: ѿц҃а: -ца Ligatur. – 14: вашеⷢ: -ше- Ligatur. – 23: пишеⷮ: -ше- Ligatur. – 30: с҃нове: -ве Ligatur. – 39: обрѧщешї: -шї Ligatur. –

9: обѣщанїа: -ща- Ligatur. – 25: страха: -тр- Ligatur. –

бѡ вамъ онѡ. ꙗкѡ и нн҃ѣ г҃лемое велю и вѣдѣти ѧвѣ. ꙗкѡ не инъ въ закѡнѣ и прр҃цѣхъ. и иже въ еѵ҃алїихъ и ап҃лѣхъ нѡ единъ есть и тожⷣе дх҃ъ ст҃ыи. иже в҆ ветсѣмь и нѡвѣмь завѣтѣ. ст҃аа писанїа г҃лавъ. сⷤе дх҃ъ ст҃ъ есть иже здⷷѣ на ст҃ую дв҃цю марїю. им҆же бѡ хс҃. единѡродⷩыи бѧаше раждаемыи. сила вышнѧагѡ прѡсвѣщааше еа. и дх҃ъ ст҃ыи нашеⷣ на ню ѡ҃сщааше ю. на възмѡженїе прїати им҆же всѧ. требѣ же ми есть. многѡ слѡвесъ да навыкⷩчеши. ꙗкѡ бескверны и чⷭтъ есть рѡдствомъ. вѣси бѡ ꙗко гаврїилъ г҃лѧ к неи. азъ прѡпѡвѣд҆никъ есмь. нѡ видѣ свои чинъ. и радовати же сѧ ⷥа бл҃гѡвѣщаю. а еже кⷦа радиши нѣсть ѿ моего дара. дх҃ъ ст҃ыи наидеⷮ на тѧ и сила вышнѧго ѡсѣнить тѧ. тѣмже и раждаемѡе ст҃ѡ. наречетсѧ с҃нъ б҃жїи. и сеи дх҃ъ ст҃ыи. дѣиствѡва въ елисавети, не точїю бо дѣвицȣ вѣсть. нѡ и посѧгша вѣсть и знаеть. аще по законоу брачьство боудетъ. и напѡл҆нисѧ дх҃а ст҃го елисаветь. и прⷪрчествова и рече. добⷬ раба о гⷭдѣ своемь. и ѿкȣдоу се мнѣ. да прїидеть

къ мнѣ м҃ти г҃а моего. блаженнаа бѡ елисавефь. сегѡ ст҃аго дх҃а наполненъ и захарїа iѡан҆нѡвъ ѿц҃ъ. прорече г҃лѧ. елицѣхъ бл҃готъ дати вы и есть сп҃съ. и ⷦѧ прⷣтечѧ кр҃щенїемъ iѡⷩа. инѡго ѿ сего ст҃го дх҃а вѣсть прїимъ. и симеѡнъ правдивыи. не видѣ смер҆ти. даже не видить х҃а гⷭнѧ. прїимъ в҆ роуцѣ в҆ церк҆ви. ѧже ѡ немь ѧвѣ свѣⷣтельствоваше. iѡⷩа же дх҃а ст҃го напоⷧненъ. i еще въ чревѣ м҃тре своеѧ. сегѡ ради ст҃исѧ. да крⷭтиⷮ г҃а. не даа дх҃а нѡ дающаго дх҃а. бл҃говѣстоуѧ бѡ ⷥа вы кр҃щю в҆ пѡкаанїе. а въслѣдъ мене грѧдыи тои вы крⷭтить дх҃ѡмь ст҃ымъ и ѡгнемь. и ѡгнемъ же пѡчтѡ. имже ѡгнеⷩ ѧзыкь ст҃го дх҃а. выⷭ схоⷣ о немже вѣщаетъ раⷣоуѧсѧ гь. огнѧ прїидоⷯ въврещи на землю. и что хощȣ аще оуже възгоритсѧ. сы дх҃ъ ст҃ыи с҆ниде къ кр҃щающюсѧ гⷭоу. на прїатїе крестимаго достоин҆ства. ꙗкѡже i иⷩѡа реⷱ. нѡ пославъ мѧ крⷭтити в҆ водѣ. тои мнѣ рече, наⷣ ньже оузриши дх҃ъ сходѧщь и пребывающь на немь. сеи есть крестѧи дх҃ѡмь ст҃ымь. но блюди чтѡ г҃леть еѵⷢалїе. ѿверзошасѧ н҃беса. ѿверзошасѧ достоин҆ства ради с҆ходѧщаго. се бѡ реⷱ

ѿвер҆зѡшасѧ н҃беса. и видѣ дх҃ъ б҃жїи сходѧщь ꙗкѡ голоубь. и грѧдоущъ на нь. самѡдвижнѡмъ с҆ходоⷨ. пѡдѡбааше бѡ. ꙗкѡ испоⷪвѣдааша нѣцыи начѧтъки и пер҆венства ст҃го дх҃а. кр҃щаемымъ ч҃лчьствоу спⷭасовоу. пѡдати таковы дающемоу дары, с҆ниде же видѡмъ голоубинѡмъ. васнь ꙗкѡже рѣша нѣцїи. чистыа и беⷥлѡбныа и кроⷮкїа. и за пѡражаемыа. чѧда и прѡщенїа грѣхов҆. м҃лтвами и пѡспѣшествȣюще. ꙗкѡже приточнѣ прежⷣе речесѧ. ѡ хⷭвѣ ѡчьстинѣ такѡ ѧвленѣ. и в пѣснехъ бѡ о женисѣ. п҆риглашаетъ и г҃леть. очи твои аки голоубинѣ. напѡлненѣ вѡⷣ. сегѡ ношааше обраⷥ частнѣ по етеремь. иже при нѡи голоубь. ꙗкѡже бѡ прї иномъ древѡмъ и вѡдою. тѣмь точїю бывааше спⷭсенїе. нѡва же бытїа зачѧлѡ. и голоубь възвратиⷭ к҆ немоу к вечероу. имы листъ маслиненъ. таⷦ рѣша дх҃ъ ст҃ыи с҆ниде наⷣ истиннаго ноа. в҆тораагѡ бытїа твор҆ца. иⷤ всѣхъ рѡдовъ извѡленїа. в҆ тоже събра ихже образъ имѣахȣ. различнѣ живоⷮ соущихъ в҆ кѡвчезѣ оустроенїа. егѡже пѡ пришествїи мысленїи вѡⷣцы пасоутсѧ съ агнѧты. егоⷤ

цр҃кви имать тельца и юн҆ца. и льва в҆коупѣ жирȣюща. ꙗкѡже дⷭнь видимъ властели мирьскїа. цр҃ковники водими. сниде оубѡ ꙗко повѣдають етери оумнїи голоубь въ времѧ кр҃щенїа. да ѧвить ꙗко тои есть древѡмъ крⷭтныⷨ сп҃саа вѣроующаа. хотѧи к҆ вечероу смр҃тїю своею дарѡвати сп҃сенїе. а ѡ семъ и инакѡ мню сказаетсѧ. и самѡго сп҃са нн҃ѣ слышимъ. о ст҃ѣмь дс҃ѣ г҃лы. рече бѡ аще кто не родитсѧ вѡдою и дх҃мъ, не мѡжеть в҆нити въ цⷭртвїе б҃жїе. и ꙗкѡ ѿц҃а даръ тои есть г҃леть. кѡльми паче ѿц҃ь с н҃бсе. дасть блⷢⷣоть просѧщимъ оу него. и ѧкѡ б҃гови дх҃омъ пѡк҆лѡнѧтисѧ пѡдѡбаетъ реⷱ. нѡ прїидеть година и нн҃ѣ есть. егда истиннїи поклѡнницы пѡклѡнѧтсѧ ѿц҃ȣ дх҃ѡм҆ и истин҆нѡю. ѿц҃ъ бѡ тацѣⷯ ищетъ кланѧющихсѧ емоу. дх҃ѡмъ и истин҆ною. пѡдобаеⷮ кланѧтисѧ. и паки аще ли ⷥа дх҃ѡмъ б҃жїимъ из҆гоню бѣсы и потѡмъ абїе. сего ради г҃лахъ ваⷨ всѧкъ грѣхъ и хоула ѡставитсѧ ч҃лкѡмъ. а дх҃овнѡе пѡхоуленїе не ѡставитсѧ. иже аще речеⷮ,

1: бѡ: irrtümlich wiederholt. - 41: гⷭдѣ: г- unter Einfügungszeichen unter der Spalte. -

26: раⷣоуѧсѧ: -оу- Ligatur. -

26: иномъ: и- aus о korrigiert. -

17: аще: -ще Ligatur. - 33: nach емоу: дх҃ъ есть б҃ъ, и кланѧющїисѧ емȣ: unter Einfügungszeichen unter der Spalte nachgetragen. -

слѡвѡ на с҃на ч҃лча оставитсѧ емоу. а иже аще речеть на д҃ха ст҃го не остⷭ҇витсѧ емоу. ни в' нн҃ѣшнїи вѣкъ. ни въ боудꙋщїи. и паки реⷱ҇ азъ оумолю ѿц҃а и инѡго оутѣшителѧ дасть вамъ. да с вами боудеть в' вѣкъ. д҃хъ истин'ныи. егѡⷤ҇ миръ не мѡжеть прїати. ꙗкѡ не видиⷮ его, ни знаетъ егѡ. вы̑ же знаете ꙗко в ваⷭ҇ пребываетъ. и паки г҃леть, си г҃лахъ ваⷨ҇ в' васъ сы̑. параклитъⷤ҇ д҃хъ ст҃ыи егоже пѡслеть ѿц҃ъ въ имѧ мое. тои вы̑ наоучитъ всемоу. и въспомѧнеть все елико рѣхъ вамъ. и паки рече егдаже прїидеть параклиⷮ. егѡже аⷥ҇ послю вамъ ѿ оц҃а д҃хъ истин'ныи. ѡ ѿц҃а исходить. тои свѣтⷣⷧ҇ествоуетъ о мнѣ. и паⷦ҇ спс҃ъ аще аⷥ҇ рече не идоу. параклитъ не прїиде к' ваⷨ҇. и пришеⷣ҇ онъ обличитъ миръ о грѣсѣ. и ѡ правдѣ и о соудѣ. и прочее. и паки еще имамъ мнѡго г҃лати вамъ. нѡ не можете нѡсити нн҃ѣ. егⷣаже прїидеⷮ онъ д҃хъ истин'ныи. повѣсть вамъ истин'ноу свою. не ѡ себѣ бѡ г҃леть. нѡ елико оуслышить г҃лати имать. и грѧдоущаⷢ҇ възвѣстиⷮ имъ. ѡⷩ҇ мѧ прѡславить. ꙗко

ѿ моего прїиметъ и възвѣстить вамъ всѧ елико имать ѿц҃ъ моа соуⷮ. сегѡ ради рѣхъ вамъ. ꙗко ѿ моего прїиметъ. възвѣстить вамъ. самого единѡроⷣнаго нн҃ѣ възвѣⷭ҇стих ти̑ гласы. да не възнемлеши ч҃лчь г҃лъ. се ст҃го д҃ха ѡб'щиноу дарѡва ап҃лⷭ҇омъ. писанѡ бѡ есть. и се рекъ доунꙋ. и г҃ла имъ прїимѣте д҃хъ ст҃ъ. аще комоу оставите грѣхи оставѧтсѧ имъ. аще ли дер'жите держатсѧ иⷨ҇. в'тѡрѡе доунѡвенїе се. занеже пер'вѡе померче нашими немощ'ми. да сѧ збоудеть писаное. възыдемы на лице твое и землю тѧ ѿ скор'би. а еже взиде ѿкоудоу аще не ѿ ада. такѡ бо повѣда еѵⷢ҇алїе. ꙗко по въскⷭ҇рнїи. тогда дꙋноу, нѡ даетъ нн҃ѣ даръ. приспѧрѧет же паче. и рече к' нимь. готовъ есмь оубѡ. датиⷨ и нн҃ѣ. нѡ не соуⷨ вмѣстиⷮ. нн҃ѣ же прїимете даръ. еликѡже вмѣстите. а ждѣте бѡльша. вы̑ же сѧдѣте. в' градѣ ієрꙋсалим'стѣ. дѡндеже облечетесѧ сїлѡю свыше. нн҃ѣ прїимѣте честнѣ. а тѡгда облечесѧ самѡсъвер'шенѣ. прїемлѧи бѡ мнѡгаⷣжы чѧстнѣ имать даемое. а ѡблечесѧ ѡдѣнїемъ. ѿсюдоу ѡбде-



р'жимое. не боитесѧ реⷱ҇. ороужїа дїавѡлѧ и стрѣлы облечете бѡ сѧ в' силоу д҃ха ст҃го. поминаите же реченнаго нн҃ѣ. ꙗкоⷤ҇ д҃хъ не раздѣлисѧ. нѡ даемымъ даръ. в'зидеⷤ҇ і҃с на н҃бса и обѣщанїе скончѧ. рече бѡ к нимъ аⷥ҇ ꙋмолю ѿц҃а. и инѡго оутѣш'ника дасть вамъ. сѣдѧⷣхоу ждоуще пришествїа ст҃гѡ д҃ха. и егда скѡн'чеваашесѧ д҃нь пѧтьдесѧт'ныи. в семь градѣ ієрⷭ҇лимѣ, наше бѡ есть и се достоин'ствѡ. и г҃лемъ, не ѡ инже бывшихъ бл҃готаахъ. нѡ оу насъ дарован'ныхъ. пѧнтикостїи бо соущи сѣдѧахꙋ и грѧдѧаше параклитъ съ н҃бсъ хранитель. и ст҃отвѡрецъ цр҃ковныи. стрѡитель д҃шевныи. кѡръмникъ троуⷣжающимсѧ. свѣтѡвожь заблоуⷣжьшимъ. и честодавецъ поⷣвизающимсѧ. и вѣнечникъ поⷣбѣжающим'. схожааше. да облечеть в силоу. и да кр҃тить ап҃лы. и г҃леть г҃ь вы̑ же кр҃титисѧ д҃хѡмъ ст҃ымь. не пѡ мнѡзѣхъ сих' д҃нехъ. не чѧстенъ даръ, нѡ самѡсъвер'шена сила. ꙗкѡже бѡ пѡнираа в' водѣ. и коуплѧасѧ. ѿвсюдоу вѡдами обличенъ еⷭ҇. такѡ и д҃хомъ ст҃ымъ кр҃тишасѧ все съвер'шенѣ.

нѣ. нѡ въда в'нѣюдоу. обливаетъ. д҃хъ и оутренѧа. д҃шю кр҃тить. и беⷥ толика и не дивисѧ прїимми точїю. телесноу малоу бѡ и хоудоу. ключимоу же хоуⷣжьшимъ. аще огнь толъстостїю. желѣза приходѧ вноутрь твѡрить все ѡгнемъ. и стоуденѡе бываетъ теплѡ. и чернѡе бываеть лъщасѧ. да аще тⷺлѡ сы̑ огнь. в' тѣлѡ желѣзнѡ в'ходѧ. такѡ бес спѡны творитъ. то что сѧ чюдиши. аще д҃хъ ст҃ыи въ оутренѧа д҃ша в'хѡдить. нѡ да толикоу да тѡликоу дарꙋ сходѧщю. не боудеть нечюемое величествѡ. г҃лаⷦ и троуба н҃бнаа въз'гласи бысть бѡ в'незаапоу шюⷨ. ꙗкѡ и нѡсимоу дыханїю боур'ноу. ѧвлѧющю пришествїе. дающаго ч҃лкомъ. с ноуⷣжею въсхитати цр҃твїе н҃бнѡе. и да очи видите огнены ѧзыки. оуши слышите г҃ла. и напѡлни веⷭ҇ храм' идѣже бѣахоу сѣдѧаще прїателище бысть оум'ныа вѡды храмъ тои. оученицы оутрь сѣдѧахоу. а дѡмъ весь испѡлнисѧ кр҃тишасѧ оубѡ. беⷥ скꙋды пѡ обѣщанїю. облекоша же сѧ силѡю и д҃шею. и ѧвишасѧ имъ раⷥдѣлѧеми ѧзыцы ѧкѡ ѡгнени.

---

24: стрѡитель: -трѡ- Ligatur. -

1: въда: lies вода. - 20: да тѡликоу: gestrichen. -

и сѣде на единѡмъ когождо ихъ. и наполнишасѧ вси дх҃а ст҃го. огнь прiаша не пѡпалающь но просвѣщающь и сп҃сающь. огнь ижизающь тернiе грѣхѡвное. а дш҃ю оуѧшнающь. сеи имать прiати и тер'нiа грѣхи ѿѧти и съжещи. а дш҃евнѡе вааше стѧжанiе пач҃ прѡсвѣтити. и дати вамъ даръ. дас҃ бѡ и тогда ап҃лѡмъ видим҃, огненъ ѧзыкъ сѣдѧаше на нихъ. да оувѧсла нѡвѣишаа носѧть дх҃овнаг҃ огнеными ѧзыки. на главоу, пламено ороужiе пер'вѣе бранѧаше раа. огненъ ѧзыкъ сп҃сеноу ꙋстрѡи бл҃гть. и начаша гл҃ати инѣми ѧзыки. ꙗкож҃ дх҃ъ даѧше имъ прѡвѣщевати. галилеанин҃ петръ и ан'дрѣи. или пер'ски гл҃аше или мд҃ски. iѡан' же и прѡчiи ап҃ли. всѣми ѧзыки гл҃аахꙋ стрн҃'никѡмъ. не нн҃ѣ бѡ здѣ начѧшасѧ стран'ныхь мнѡжества. звирати ѿвсюдꙋ. нѡ ѿтолѣ. кiи толикъ оучитель обрѧщетсѧ. наоучѧа в'скорѣ егѡже не соуть выкли. толицыми лѣты. грамѡтiкiею. и хитрѡстiю оучѧтсѧ. точiю ел'лин'ски дѡбрѣ гл҃ати. тожде не вси точнѣ гл҃ють. но

ритѡръ добрѣ. а грамотитикъ ово ли дѡбрѣ. ово ли не добрѣ. и вѣдѣ грамѡтикiю, философемагѡ не вѣсть. а дх҃ъ ст҃ыи инѡго наоучит҃. мнѡгѡмъ ѧзыкѡмъ. их'же въ вся лѣта они не видѧть. се есть истин'ною прмд҃рость велика. се бж҃iа сила. кiи прикладъ мнѡгими лѣты онѣхъ ненавыченiю. къ напрасномоу и различ'ноу. в'незаапоу ѧзычномоу дѣиств҃. бысть размѣшенiемъ. мнѡжествѡмъ слышащихъ. в'торыи размѣсъ за бывшiи въ вѵлѡнѣ пер'выи здѡ. при размѣшенiи бѡ ѧзыкъ. раздѣленiа бѣ извѡленiа. зане соупроутивно бг҃оу. бѧаше мышленiе. и съвѡкоупленiе волѧмъ. понеже бл҃гочесть бѧаше тощноуемое. имиж҃ ѿпаденiе тѣмиже и възвращенiе. чюжахꙋсѧ гл҃юще. какѡ мы слышимъ гл҃ющаа. ничтож҃ чюдно аще вы не вѣсте. и никѡдимъ бѡ не разꙋмѣ. дх҃овнаго пришествiꙗ. и к томоу бы реченное. дх҃ъ идѣже хощеть дышет҃. и гл҃с егѡ слышиши. но не вѣси ѿкоудоу прiидет҃ и камѡ идеть. аще же и гл҃с его оуслышю. а не вѣдѣ ѿкоудꙋ прiидет҃. то чтѡ есть бытiемъ как҃

11: вааше: lies ваше. – 15: сѣдѧаше: -ше Ligatur. – 21: ꙋстрѡи: -трѡ- Ligatur. – 29: стрн҃'никѡмъ: -тр- Ligatur. – 39: хитрѡстiю: -трѡ- Ligatur. –

1: грамотитикъ: -ти- irrtümlich wiederholt. – 19: въ вѵлѡнѣ: lies въ вавѵлѡнѣ. – 23: соупроутивно: lies соупротивно. – 32: чюдно: -о aus а korrigiert. – 41: вѣдѣ: -ѣ- aus о korrigiert. –



могоу пѡвѣдати. инiи же роугающесѧ гл҃аахоу, ꙗкѡ мстомъ напол҃нени соут҃. гл҃юще истин'ноу. нѡ не оукоризненѣ соуть. нѡва бѡ бѧаше истин'ною виною. нова завѣта бл҃готь. но новѡе се винѡ. ѿ разꙋмнагѡ винѡграда дамъ. мнѡгажды оуже плѡд҃ сътвор'ше. в' прр҃цѣхъ и в' нѡвѣмъ завѣтѣ прозѧб'ша. ꙗкѡже оубо чювственѣ лоза оубѡ прис'нѡ пребываетъ. а на лѣта новѣиша изнѡситъ плѡды. такѡже и тоиже дх҃ъ пребываа. еже есть и мнѡгажды въ прр҃цѣхъ дѣиствовавъ. нн҃ѣ нѡвѡ нѣчто и чюдно ѧвил҃ есть. дѡиде бѡ и на ѿц҃а бл҃гть. нѡ здѣ преболь шими. тоу бѡ причѧстишасѧ ст҃ѣмъ дс҃ѣ. а здѣ самѣмъ. съвръшенѣ крестишасѧ. нѡ петръ имѣаи дх҃ъ ст҃ыи вѣды иже имать реч҃. моужиi ил҃ьтестiи. иже и ѡ иоилѣ пѡчитающе. не вѣдꙋще же и писанаго. не ѧкоже вы неп'щюете. сiи пiани соут҃. пiани бо соут҃ нѡ не ѧкѡже бѡ вы неп'щꙋете. нѡ ѧкѡже писано. оупiютсѧ ѿ обилiа домꙋ твоего. и пѡтокомъ пища твоеѧ напоиши их҃. пiани соут҃ пiанствѡмъ трезвѡмъ. оумер'щь

вѧющимъ грѣхъ. а срд҃це живѡтворѧщимъ пiан'ствѡмъ соупрѡтив'нымъ плѡтьскомоу. инѡ бѡ инѣмъ забвенiе. а се и невѣдѡмыхъ вѣдѣнiе творить. пiани бо соуть пившiи. винѡград гл҃ющаго. аз҃ есмь винѡград. а вы рѡждiе. аще ли не послоушаете мене. тѡ ѿ того да разоумѣете гл҃емѡе. есть бо година г҃ дн҃е. в' третiи бѡ часъ распѧт҃. ꙗкѡже мар'къ реч҃. в третiи час҃ нн҃ѣ спꙋсти даръ. не инъ бѡ даръ инѡго. инъ же сего. ин' же сегѡ. нѡ тогда распѧтыи обѣщавъ съвершии еже обѣща. аще ли хощете прiати свѣдѣтельствѡ. слышите реченно се ес҃ реченѡе. прр҃комъ iѡилемъ. и боудеть по сем҃ гл҃еть б҃ъ. излiю ѿ дх҃а моегѡ на всѧкоу плѡть. а еже излiю. обилнѡ притчева въ всѣмъ данiе. не в' мѣроу бѡ дает҃ бг҃ъ дх҃а ѿц҃ъ любить сн҃а и все вдалъ есть в' роукꙋ его. дасть емоу власть и даати. дх҃а ст҃го. им'же хощет҃. излiю ѿ дх҃а моего на всѧкоу плѡт. и прорекоут҃ сн҃ѡве ваши и д'щери ваши и прочее. и бѡ на рабы моа. и на рабынѧ моа. в' дн҃и оны излiю ѿ дх҃а моего. и рекоут҃ дх҃ъ ст҃ыи. лица обино-

6: нѡва … виною: lies нѡво … вино (*νέος … ὁ οἶνος*). –

веніє есть не ищеть бѡ са-
нѡвны д҃ша дѡбраагѡ говѣ-
нїа. ни богатїи да не въ-
знѡсѧть себе. точїю жⷷ
кѡжⷣѡ. да сѧ готовитъ
на прїатїє нб҃ныхь дарѡⷡ.
мнѡго ѹбо нами гл҃ано бы҃
дн҃е. а рекоу троудисѧ.
послоушанїє. ѡлѣ же
есть оставленаго. и тре-
вѣ вы по истин҄нѣ о ст҃ѣ-
мь дс҃ѣ оученїємь. и тре҃-
є и мнѡжаиша пооученїа.
милѡсть же намъ въ обо-
емъ. ст҃омоу прⷥаникꙋ
пасхи оуже настоащю.
прѡдол҄жисѧ намъ дн҃е сло-
во всѣхь еликѡже требѣ
свѣⷣнїи ѿ новаагѡ завѣта
привести на средоу не въ-
з҄мѡже. недѡкончѧно
бѡ есть намъ еще мнѡⷢ
ѿ дѣанїи ап҃лкихь в҄ них҄-
же ст҃го дх҃а бл҃ⷣть петрⷨ
и всѣми ап҃лы дѣиствова.
оста же мнѡго и ѿ кафо-
ликїи. и ѿ павла .д҃і.
посланїи. и ѿ них҄же
малѡ нн҃ѣ. ꙗкѡ ѿ вели-
ка цвѣтѡч҄ника въспо-
мѧновенїє точїю дѣл҄ма
оуимати покоусимсѧ.
силѡю бо ст҃го дх҃а ставъ
петръ. съ единѣмь на
десѧте. и вⷥѣдвигъ
гл҃ⷭ свои по речен҄номоу.
въз҄выши крѣпостїю гл҃ⷭ
свои. и бл҃говѣствоуи
ієрл҃ⷭимоу. оумною сѣтїⷻ
слѡвесною, д҃шь ꙗко трї
тысоуща оулѡви. то-
ликоу въ ап҃лѣхь великꙋ

въ всѣхь ап҃лѣхь дароу дѣ-
ющⷭю. ꙗкѡ ѿ жидовъ
тѣхь. распен҄шимъ х҃а,
вѣрѡвати толикоу во
имѧ хⷭ҃вѡ кр҃ⷭтитисѧ и
терпѣти въ оученїи ап҃ль-
стѣ и в҄ мѡлитвахь. то-
юже паки силѡю. ст҃го
дх҃а петръ і иѡ҃ⷩа. в҄шⷣеша
в҄ црк҃овь на мл҃твоу. въ
гѡдиноу десѧтоую. и
хрѡмаго ис чрева матер҄-
нѧ. ѿ .м҃. лѣтъ соуща
въ імѧ і҃с х҃а. въ красных҄
дверехь исцѣлевша. дⷭ҃а
збоудеть речен҄ное. тоⷢ҃а
скѡчить ꙗкѡ елень хро-
мыи. и дх҃овнаго же оуче-
нїа ѡметїю .е҃. тысꙋ-
щь коуп҄но. вѣрѡвавше
оулѡвиша. а прельще-
ныа кнѧзѧ людскїа и ста-
рѣишины жреческїа обли-
чиста, не своєю мⷣростїю.
бескнижнаа бѡ и невѣжⷷ
вѣста. нѡ дх҃овнымъ
дѣиствомъ. писанѡ
бѡ есть. тоⷢ҃а петръ
наполнисѧ дх҃а ст҃го рече
к҄ нимъ. и толика двѣ-
ма на десѧте ап҃лѡмъ.
ст҃го дх҃а. бл҃ⷣть вѣрѡва-
вшимъ даашесѧ. ꙗко
быти срⷣ҃цоу ихь д҃ши еди-
нѡи. общю же соущꙋ
въспрїатїю. и домѡвї-
дцемь оубѡ цѣны стѧжа-
нїи принѡсѧщимъ. до-
брыимъ говѣнїємъ. а
нищю. ниединомоу сꙋ-
щю в҄ нихъ. ананїи же
и сап҄фирѣ сългати ст҃омꙋ



дх҃оу начен҄шема. и до-
стоиноую кⷥ҃ань прїємъ-
шема. роуками ап҃ль-
сками бываахоу знаме-
нїа и чюдеса велїа в людехъ.
и толик сѧ на ап҃лы бѧа-
ше вⷥ҃ѣлїалъ дх҃ъвныи дⷬ҃а
ꙗкѡ срагѡмъ имъ быти
а крѡт҄кѡмъ соущемъ
ѿ прѡчихъ бѡ никтоже
смѣаше прилѣплѧтисѧ иⷯ
нѡ величѧахоусѧ. людїє
прилагаахоусѧ народи.
вѣроующе гв҃и моужи и
жены. напол҄нити же
поути. на постелѧхъ
и на одрѣхь бѡльми. да
грѧдоущю петроу. по-
не стѣнь ѡб҄сѣнить кого
ихь. схоⷣжааша҃ⷤ сѧ нарⷪ҃ⷣ
ѿ окр҃ⷭтныхь грⷣ҃а въ ст҃ы-
и сеи ієрл҃ⷭимь. приносѧ-
ще боли и стражоущихъ
ѿ дꙋⷯ нечистыхъ. и исце-
лѣваахꙋ вси. сїлѡю ст҃го
дх҃а .в҃і. паки ап҃ла. за-
не проповѣдаахоу х҃а. ста-
рѣишинами жреческими.
в҄ темницꙋ в҄вержени. и
ап҃лѡмъ нощїю преславнѣе
єѧ. гоньзноувше. и на
соудище из црк҃ви к҄ нимъ
ведени. непосивны обли-
чиша обличенїи гл҃ан҄ных҄
к҄ нимъ о хⷭ҃ѣ. и се прилѡⷤ-
ше ꙗкѡ и дх҃ъ ст҃ыи. егоⷤ
дасть б҃ъ послоушающимъ
егѡ. и бїени бѧахоу рⷣаꙋ-
ющесѧ. и не престаахꙋ
оучѧаще. и бл҃говѣствꙋ-
юще г҃а і҃с х҃а. не точїю двⷪ҃-
ю на десѧте ап҃лоу. ст҃го

дх҃а дѣиствѡва бл҃ⷣть.
нѡ и в перворⷣ҃онѣхь чѧдѣхъ
инѡгⷣ҃а. неплѡдове црк҃ве
сеа .з҃. диѧкѡнъ мѣнѧ.
и тⷩ҃и избрани быша. ꙗкоⷤ
есть писанѡ. пѡлни дх҃а
ст҃го и мⷣростии. и ѿ них҄-
же тѧклѡименитыи сте-
фанъ. моученическїи на-
чѧлникъ. моужь пол҄нъ
вѣры и дх҃а ст҃го. твѡрⷣѧ-
ше знаменїа и чюдеса в҄ людеⷯ.
пѡбѣжааше стѧзающⷣаⷭсѧ
не можаахꙋ бо сѧ противи-
ти премⷣрости. дх҃оу имⷤ
гл҃аше. оклеветаем же
и на соудище веденъ. аг҃ге-
льскими сїаше зарѧми. в҄-
зрѣвше на нь вси сѣдѧаще-
и на соборѣ. видѣша лице
егѡ ꙗкѡ лице аг҃гла. разꙋ-
мным же ѿвѣтомъ своⷨ҃и
жестокїа выа имъ и нео-
брѣзанаа срⷣ҃ца и оушима
іоудеа ѡбличи. прн҃ѡ про-
тивѧщаѧсѧ дх҃оу ст҃омоу.
оузрѣ н҃бса ѿвръста. ви-
дѣ же и сн҃а чл҃чѧ. о деснꙋю
стоаща б҃га и сѣдѧща.
видѣ же своєю сїлѡю. нѡ
ꙗкѡже б҃жїє рече писанїє.
сеи же пѡл҄нъ дх҃а ст҃го вⷥ҃ъ-
зрѣвъ на н҃бѡ. видѣ сла-
воу б҃жїю. і и҃са стоаща
о десноую б҃га и силы ст҃го
дх҃а. и филип҄пъ въ и-
мѧ хⷭ҃вѡ. овѡгда въ градⷷ
самариистѣ. ѿгонѧ-
аше нечистыа дꙋхи. въ-
пїюща гл҃сѡмъ великѡмъ.
овѡгⷣ҃а же ослабленики
хрѡмца исцѣли. мнѡгⷨо

10: требѣ: тр- Ligatur. - 40: трї: тр- Ligatur. -

36: домѡвїдцемь: -вї- Ligatur. - 42: ст҃омꙋ: -мꙋ rechtsbündig unter der Spalte. -

12: людїє: -дї- Ligatur. - 24: исцелѣваахꙋ: -це- Ligatur. - 38: рⷣаꙋющесѧ: -аꙋ- Ligatur. - 41: двⷪ҃ю: дв- Ligatur. -

12: людеⷯ: -де- Ligatur. -

вѣрwвшихъ. народи х҃ви. приведе. имже сшѣша петръ і иⷩwа. с҆ м҃лтвою и р8чныимъ вълwженїем҆. пwдасть д҃ха с҃тго wвчес҆твw. егwже единъ симwнъ вълъхвъ ѧвисѧ. правѣнѣ. овогдаже званъ а҃гглwмъ г҃нимъ. бл҃госоумнѧсѧ живаго ра моурїна каж҆ника. ѿ самwгw же кажника ѧвѣ слышавъ. пристоупи и приближисѧ колесницѣ сеи. и наоучивъ моурїна и кр҃тивъ. и въ ефїопї ю х҃ва прwповѣдника поущь. пw писанwм8. ефїопїа варить роука еѧ к б҃гоу. и въсхищенъ а҃гглwмъ. др8гимъ градwмъ бл҃говѣстоваше. сего с҃тго д҃ха пwнъ бѧаше и павелъ пwзваныи ѿ г҃а нш҃го і҃с х҃а. свѣтель намъ. слwвесе да прїидеть. ананїа говѣиникъ. иже в҆ дамас҆цѣ. г҃лѧ к немоу г҃ь посла мѧ і҃с ѧвлеи ти сѧ на п8ти имже градѧаше. ıакw да прwзрѝши и испwнишисѧ д҃ха с҃тго. иже абїе въдѣиствовавъ очїю павл8. слѣпотоу полwжи на прwзрѣнїе. а д҃ши печѧть даровавши. съсоуда избранна сотвори понести имѧ ѧвлешагwсѧ емоу г҃а. пре ц҃ри и с҃нми іи҃левы. и вывша инwг҃а гонителѧ. проповѣдника и раба бл҃га

съвер҆ши. ѿ іер҃лима до илѷрїка наполнити бл҃говѣщенїа. наоучиша же ц҃ркаго рѷма. и до спанїа. спѣхъ прwповѣдны протѧгноувша. мнwги же прїимша ст҃рти и знаменїа и чюдеса сътвор҆ша. о немже н҃нѣ сего вѣсть сїлою тогоже с҃тго д҃ха. и пер҆вѡстатель ап҃лькїи. и ц҃рьства н҃бна ключѧрь петръ. в҆ лидїи оубw в н҃нѣшнїи диосполїи. и въ имѧ і҃с х҃вw wслабленика исцѣли енеа. в҆ иwпїи же бл҃гwдѣлwвноую тавѷф8 из мртвы въстави. и на гwрницѣ въ оужасти. н҃бw видѣвъ ѿвер҆зенw. и с҆низѧщимъ. ıакw понѧвѣ съсоудwмъ. мнwгоразличныхъ. мнwгоwбразны. живwтwмъ пwлнwмъ. еже ниединогw скверн҆нена или нечиста г҃лати ч҃лка. аще и ѿ ел҆линъ есть ѧвѣ оувѣдѣ. и кор҆нилwмъ призываемъ ѿ самwгw ѧвѣ слышати с҃тгw д҃ха. се моужи ищють тебе. но въставъ с҆лѣзи. и иди с ними ничесwже соумнѧ. зане а пwсла ѧ. ѧвить се ѧвѣ. ıакw и ѿ ѧзыкъ вѣроующеи дара с҃тго д҃ха причѧстницы бываютъ. петроу же пришѣшю въ кесарїю. и еже w х҃ѣ оучѧщю писанїе г҃леть. кwр҆нилїи ѿ соущихъ с҆ нимъ. еще г҃лющю петр8 сїа на



паде д҃хъ на всѧ слышавша слwво. ıакw и соущимъ ото обрѣзанїа пришѣшии с петрwмъ чюдѧщимсѧ и оужасающимсѧ г҃лати. ıакw и на ѧзыки даръ с҃тго д҃ха излїасѧ. и въ ан҆тиохїи же сир҆стѣмь градѣ о х҃ѣ дѣиствоующю поспѣшникъ бл҃гwтъ ѿт8д8 пwсланъ бы. вар҆нава дw антиохїа. моужь бл҃гъ и пwнъ с҃тго д҃ха и вѣры. иже мнwгоу жатвоу въ х҃а вѣроующихъ видѣвъ помwщника. ѿ тар҆са павла въ ан҆тиохїю приведе. нарwдоу же мнwгоу въ сwбwрѣ наоученоу има. бысть преже нарещи въ антиохїи оуч҃ники х҃ртїаны с҃томоу д҃х8. мню прwпwвѣданwе г҃демъ вѣр8ющимъ имѧ нwво нарек҆шю. излїваемѣи же б҃гомъ. бwльши въ ан҆тиохїи д҃ховнѣи бл҃ти. пр҃рцы же оубw бѧах8 тоу и за оучителе с҆ ними и агавъ слоужаащем же имъ г҃ви постѧщем же сѧ д҃хомъ с҃тымъ ѿлоучите ми оубw варнавоу и савла на дѣлw на неже призвахъ ѧ. и роукама на нѧ възлwженома. пwслана быста с҃тымъ д҃хwмъ. ѧвѣ сїе есть. ıакw д҃хwмъ г҃нимъ и посылаа живъ есть и соущен и дѣиственъ. ıакwже рѣхwмъ сеи д҃хъ с҃тыи иже съ г҃лсwмъ ѿ҃ца и с҃на но

вагw завѣта. в҆ кафоликїи ц҃ркви състави. свобwдил ны есть тѧжькихъ закwн҆ныхъ временъ. ѧже о сквернѣхъ и нечистѣхъ брашнѣхъ. г҃лю w с8бwтахъ. и нwвомц҃ѣхъ и обрѣзанїи и о wкропленїихъ. и жер҆твахъ. ѧже на времена дана стѣнь имѧах8. грѧдоущихъ бл҃готъ. пришѣши же истинѣ. спрѧтаашесѧ правѣнѣ. стѧзанїа бw дѣльма еже въ антиохїи г҃лющихъ. пwдwваетъ обрѣзатисѧ. и блюсти обычѧи моѷсеwвы. павлоу и вар҆навѣ пwсланwма здѣ въ їер҃лимѣ соущеи ап҃ли. всѣхъ закwн҆ны и wбразныхъ вещїи. посланїемъ написанwмъ. вселен҆ноую всю свободиша. обаче себе не даша владѣнїа. толикаго дѣлѧ. нw исповѣдають пїсанїемь посылающе из҆воли бw сѧ с҃томоу д҃хоу и намъ. никоеѧже больше вwлwжити вамъ тѧготы равѣ сихъ ноужныхъ остатисѧ требъ непрїазнинъ. и крове и оудавленины. и любwдѣанїа. ихже написанїемъ се ѧвлѧюще ѧвѣ. ıакw аще и ап҃лъ и ч҃лкъ бѧаше писаное. нw ѿ с҃тго д҃ха оуселен҆ско есть запwвѣданїе. еже вар҆навлѧ и павлѧ чѧсть в҆земше. в҆ всеи живомѣ

1: вѣрwвшихъ: lies вѣрwвавшихъ. - 24: ѿ: unter Einfügungszeichen am linken Rand. - 25: свѣтель: -ѣ- Ligatur. -

17: приведе: -ве- Ligatur. - 28: за: gestrichen. - 39: соущие: -ще- Ligatur. - 42: съ: unter Einfügungszeichen unter der Spalte. -

41: чѧсть: -сть gestrichen. -

оутвер'диша, здѣ҇ слwвесемъ пришⷣ҇ ослабы прошⷹ. ѿ вашеа любве паче ѿ живоущаго павла дх҃а аще не могоу всего прїити неможенїа ради. и троуда дѣльма. послоушающихъ ва҃с. кг҃да бw по достоанїю сповѣдѣ бывъшаго дѣиствwмъ ст҃го дх҃а. во има хв҃о дивнаа дѣанїа. ꙗже в' кѵпрѣ на ел'имѣ вѣсвѣ. ꙗже в листрехъ о исцѣленїи хромаⷢ҇ и в кїликїи. и фрѵгїи. и галатїи. и моисїи. и македwнїи. или ꙗже въ фѵлиписїи. и проповѣдано мню и пифоново именемъ хв҃wмъ ѿгнанїе. и нwщное по оузаⷯ стража те.м'ничнаго крщ҃енїемь вседомное сп҃сенїе. или ꙗже въ вселенїи. и ꙗже средѣ афинеⷷ и арьевѣ ледѣ. к' людемъ весѣдованїе. или ꙗже в' коринфѣ оученїа и въ ахаи всеи. какwже подобнѣ повѣмъ. въ ефесѣ бывшаго павлwⷨ ст҃го дх҃а дѣанїа егоже не вѣдоуще прежⷷ тоу живоущїи оувѣдѣша оученїемъ павлwвомъ. в'злwжьшоу на нь роуцѣ павлоу. и пришⷣшю ст҃омоу дх҃оу на нь. гл҃аахȣ ꙗзыки и прwрицаахоу. толика же на немъ бл҃годать дх҃овнаа ꙗже не точїю самомоу прикасающюса исцелити, нw и ѿ пота его принwсимымъ главwтажемь, и ȣброусомъ. исцѣлити недоужныа. и ѿгwнити дх҃и злыа. оуже бw и чары сотворшаа с'несшаⷣ книги съжизати прⷣе в'сѣми. мимwидоу же. и ꙗже в' троадѣ. і єѵтиха, преклwншаса ѿ сна. спⷣша ѿ трикрwвника долȣ. и в'зата мр҃тва. павлwмъ исцѣлⷷна. мїноу і еже к' попwмъ ефесьскимъ. в' милитъ призванwмъ. им'же ꙗвѣ гл҃аше. ꙗкw дх҃ъ ст҃ыи по вса грады свѣдѣтельствȣет' ми гл҃а. им'же бо рече ꙗкw вса грады ꙗвилъ есть павелъ. в' кwемъжⷣw градѣ вываемаа чюдеса. ѿ ст҃го дх҃а т'щавшеса. в' ст҃ыи граⷣ ієрⷭ҇лимъ. тоиже павелъ. и агавоу слоучающаꙗса емоу прорицающю дх҃омъ гл҃аше ꙗже w хⷭ҇ѣ пwвѣдаа. оупwванїемъ. в' кесарїⷻ вшⷣе и средѣ соудильныхъ степень. овогⷣа при филицѣ. овогⷣаже при филистѣ црⷭ҇ѣ. толикоу ѿ ст҃го дх҃а непобѣдимȣ моⷣуросԏь и бл҃гть имаше павелъ. ꙗкw самомȣ црⷭ҇ю жидовскоу. агрипⷷ рещи. в' малѣ ма препираеши хⷭ҇тїана быти. сеи дх҃ъ ст҃ыи. павлwвї дасть и в' мѵлитѣ остро-



вѣ оухопленоу з'мїею лютоⷻ без вреда быти. мнwгаⷤ наⷣ недоужныими сътворити излѣченїа. сеи дх҃ъ ст҃ыи и до црⷭ҇ьюющаго рима проповѣдника хв҃а древле гонителꙗ бывша сътвори. иже мнwги тоу іюдѣа вѣрwвати къ хⷭ҇оу препираше. а соупрwтивъ гл҃wмъ гл҃аше ꙗвѣ. дwбрѣ дх҃ъ ст҃ыи гл҃а исаемъ прⷪ҇ркомъ къ ѿцемь вашимъ. гл҃а и прwчее. а ꙗкw дх҃а ст҃го пл҃нъ бꙗше павелъ. и приближенїи ⷢ҇є вси апⷭ҇ли съ ними, по нихъ. въ ѿц҃а и сн҃а и ст҃го дх҃а вѣроующе. слыши ꙗвѣ въ епистолїахъ его пишюща. и слwво мое и прwповѣⷣ моⷪ. не препрѣны моудрости чл҃ча слwвесы. нw въ оуказанїи дх҃а и силы паки. знаменавыи же ныⷨ самъ б҃ъ. и давъ оброученїе дх҃а и паки въскрⷭ҇сивыи х҃а из мр҃твыхъ. оживить мр҃твенаа телеса н҃ша живоущимъ дх҃w его в васⷭ҇. и паки к' тимофѣеви пиша. доброе проповѣданїе съхрани дх҃омъ ст҃ыⷨ дан'нымъ намъ. а ꙗкwⷤ дх҃ъ ст҃ыи ѿ себе есть и жиⷡ и гл҃еть и прорицаетъ. мнwгаⷣжы же нами прежⷷ сегw реченw есть. пишⷮе же ꙗвѣ к' тимwфѣеви. павелъ. дх҃ъ же рⷭ҇чїю глⷮе ꙗкw в' пwслѣднꙗа в'ременана. ѿстоупать етери ѿ вѣры. еже не точїю в' прежнихъ наⷭ҇. нw и при наⷭ҇ расколы видимъ пестры и много еще еретичестїи льсти соущи. и паки тоиже рече. еже инѣмъ рwдwмъ не бысть сказа сн҃омъ чл҃ческимъ, ꙗкw н҃нѣ ѿк'рыса ст҃ымъ апⷭ҇лwмъ. и прⷪ҇ркомъ дх҃омъ. и прочее. и паки ꙗкwже гл҃еть дх҃ъ ст҃ыи паки правⷣеним' орȣжникwмъ, приглашааи гл҃а. и шлѣмъ сп҃сенїа прїимѣте и мечь дх҃овныи. ꙗже есть гл҃ъ б҃жїи. всею мл҃твою и моленїемъ паки. не оупиваитесⷭ҇ винwмъ. в' немже есть любодѣанїе. нw исполънꙗашеса дх҃омъ. гл҃юще себѣ в' псал'мѣхъ и пѣснехъ дх҃овныхъ. и паки бл҃гⷣть г҃а іс҃ х҃а. и лю б҃жїа и wбщенїе ст҃го дх҃а. съ всѣми вами. имиже вⷭ҇ѣми. и оставленымъ м'нwжаиши. съставлꙗетса разоумнымъ. оупостаснаа и ст҃отворимаа дѣиственаа ст҃го дх҃а сила. пwстигнеть бо ма пwвѣсть дѣюща. хотѣхъ гл҃ати о ст҃ѣмъ дсѣ. ѿ .дї. павлwвыⷯ епистолїи. в' них'же рⷥ҇личнѣ и бес'стоуднѣ и бл҃гочⷭ҇тнѣ оучꙗ. дѣлw же оубw боудеⷮ сїлы самwго ст҃го дх҃а наⷨ. оубw еже оставихомъ. заднее оумаленїе дати о

22: те.м'ничнаго: lies тем'ничнаго (τοῦ δεσμοφύλακος). –

41: павлwвї: -вї Ligatur. –

17: ⷢ҇є: unter Einfügungszeichen am linken Rand. – 18: vor по: и supralinear von anderer Hand eingefügt. – 27: дх҃а: дх- Ligatur. – 31: дх҃w: lies дх҃wⷨ. – 39: пишⷮе: -ше- Ligatur.

4: пестры: -тр- Ligatur. – 25: лю: lies любы (ἡ ἀγάπη). –

ослабоу вамъ послоушъникѡмъ. недокѡнʼчаныхъ съверʼшенїе вʼлѫжити вѣдѣнїе. тʼщивым же вʼ васъ ѿ чашьшаго бж҃їи писанїи пѡчитающе симъ выкноущемъ. оуже бѡ ѿ нн҃ѣшнихъ поученїи. и ѿ прежнихъ реченїи нами. извѣстѣишю имоуще вѣроу въ единѡго бг҃а ѿ҃ца вседеръжителѧ и въ г҃а н҃шго і҃с х҃а. единѡчѧдаго. и вʼ дх҃а ст҃го оутѣшиваго. вѣщанїю именѡванїю. томоуже дх҃овномоу въ ст҃ѣмъ писанїи лежаще овʼщю. гл҃еть бѡ сѧ ѡ ѿ҃цѣ дх҃ъ есть б҃ъ. и о сн҃ѣ. дх҃ъ прⷣе лицемъ н҃шимъ. хс҃ г҃ь. ꙗкоⷤ рече ιеремїа прⷪркъ и ѡ ст҃ѣмь дс҃ѣ. параклитʼ же дх҃ъ ст҃ыи ꙗкѡже речесѧ. а вѣрʼнѡмоу чиноу. блⷢ҇чⷭ҇тнѣ. разоумѣемоу. и савельевȣ лесть ѿгонѧащю. възʼвратимсѧ слѡвѡмъ на нышнюю повѣсть. и нашь оуспѣхъ блюдисѧ да не какѡ симоⷩ҇ски пристоупиши къ крⷭ҇тѧщимъ лицемѣрȣⷣ. а срⷣце твѡе ищеть истїны. н҃ше свѣⷣтельствовати. а твое извѣстʼвѡвати. аще стоиши вʼ вѣрѣ. бл҃жнъ еси. аще ли павелъ невѣрʼныи ѿверʼзи невѣрїе ѿ дⷭ҇не известо оувѣрисѧ. въ врⷨ҇е бѡ кр҃щенїа. егда пристȣпиши къ епⷭ҇помъ. или пѡпомъ. или дїакѡноⷨ. вездѣⷳ блⷢ҇ть и въ всѣхъ градѣхъ. и на гроубѣхъ и на требѣⷯ. и на рабѣхъ и на свобѡднѣхъ. имъⷤ не ѿ чл҃къ блⷢ҇ть но ѿ бг҃а чл҃коⷨ даема. тыⷳ оубо пристȣпаеши къ кр҃щенїю. пристоупаи же не глѧдаа лицⷣ видимаго. нѡ помѧни дх҃а ст҃го. сегѡ о немже нн҃ѣ слѡво есть. се бѡ готовъ пришеⷣ есть знаменати твоеѧ д҃ша. и даⷮе печать еѧже трепещȣⷮ бѣсѡве. нбⷭ҇ськоую етерȣ бж҃їю. ꙗкѡ есть писано в неже вѣровасте знаменастесѧ дх҃ѡмъ обѣщанїа ст҃го. нѡ искоушаеть д҃шю а не сыплеть бисера прⷣе свинїами. аще лоукоуеши нн҃ѣ чл҃цы тѧⷯ кр҃щають. а дх҃ъ не крестить. аще ли вѣроуеши пристоупиши. то чл҃цы слоужать видимое. а дх҃ъ ст҃ыи даетъ невїдимое. вʼ велїе испытанїе грѧдеши. вʼ велико воинʼство въ единъ чⷭ҇ѧ. еже аще погоубиши. не исправить тиⷭ҇ злѡе. аще ли спѡдобишисѧ бл҃годати. просвѣтить тиⷭ҇ д҃ша. прїимеши сїлоу. еѧже не имѣвъ. възмеши орȣжїе страшнѡ бѣсѡмъ. и аще не поверьжеши ороужїа. имаши



печѧть на д҃ши. не пристоупить дѣмѡнъ воить бо сѧ. зане дх҃ъ изгѡнить бѣсы. аще вѣроуеши. то не точїю грѣховъ оставленїе прїимеши, нѡ и твориши и вышнѧа чл҃ческаа. боуди тебѣ дѡстоиноу быти и прⷪ҇ческаго дара. прїемлеши толико елико вʼмѣстиши. а не елико азъ гл҃ю оудъ бо еⷭ҇. мнѣ оубѡ малѡ гл҃ати тебѣ. болѣ прїимати. поⷩеⷤ коуплѧ есть вѣра. пребываетъ оу тебе стрежⷣ вꙑⷳноу оутѣшникъ. печетсѧ ѡ тебѣ ꙗкѡ о своемъ воинѣ. о вʼходѣхъ твоихъ и исходѣхъ твоиⷯ и даетъ ти всѧки дарованїа дажⷣа. аще его грѣхѡмъ не ѡскверʼниши. писанѡ бѡ есть не оскѡрʼблѧите дх҃а ст҃го бж҃їа. имʼже знаменани быстe вʼ дн҃ь избавленїа. что оубѡ есть любыⷳ. еже съблюсти дары. и готовоу быти на прїатїе дара. и прїимше не ѿврещи егѡ. самʼ же въ всѣхъ б҃ъ главыи дх҃ѡмъ ст҃ымъ прⷪ҇ки. пославыи на апⷭ҇лы в дн҃ь пѧⷮдесѧтныи здѣⷳ сего и нн҃ѣ на выⷳ да послеть. и тѣмʼ ныⷳ да съхранить. обще всѣмъ намъ да въ благодⷺаанїе. да всегⷣа плѡды ст҃го дх҃а ѿдаемъ.

любѡвь радость. миръ терпѣнїе. бл҃гостыню бл҃готоⷭ҇ вѣроу кростость. въздерʼжанїе. ѡ хⷭ҇ѣ іс҃ѣ гⷭ҇дѣ н҃шемь. емоуже слава вʼ вѣки вѣкѡмъ амиⷩ: —

**оглашенїе .иг҃. свѣтимымъ въ ιерⷭ҇лимѣ. реⷱнѡⷡ. и въ единоу ст҃ȣю и сѡбѡрʼноую црⷭ҇кѡвь. и въ плѡтное въстанїе и вʼ жизнь вѣчноую. и чтенїе ѿ ιезекѣа. и быⷭ҇ на мнѣ роука гⷭ҇нѧ. и изʼведе мѧ дх҃ѡмъ гⷭ҇нимъ и положи мѧ посредѣ полѧ. и се бѧаше полно костїи чл҃чь. и прочее.**

Корень всемоу бл҃годѣанїю есть въскресновенїю надежⷣа. чаанїемʼ бѡ мьздʼнаго ѿдаанїа. крⷺпить д҃шю на дѣанїе добро. готовь бѡ есть всѧкъ дѣлатель на претерʼпѣнїе оусилїа. аще прозриⷳть оусилїи почесть. а без наима дѣлающимъ. прежⷣе ѿпадаетъ и д҃ша с тѣлѡмъ. воинъ побⷺдныа почести чаа. готовь есть на брань. а никʼтоже несмѡтреливоу цр҃ю, воиньствоуеⷮ. не дающемоу почести трȣдовныа. гѡтовъ есть по немъ оумрети. тако и всѧка д҃ша. вѣроующи о востанїи. щадитсѧ сама в лѣпотоу. а не вѣроующи въскрⷭ҇нїю боудеть издана вʼ погибеⷧ.

30: нышнюю: lies нынѣшнюю. -

8: чл҃къ: ч- nachträglich kleiner eingefügt. - блⷢ҇ть: -г- nachträglich kleiner eingefügt. - 30: невїдимое: -вї- Ligatur. -

5: грѣховъ: грѣ- Ligatur.- 23: грѣхѡмъ: грѣ- Ligatur. -

3: кростость: lies кротость. - 15: дх҃ѡмъ: д- aus х korrigiert. - 19: Корень: Initiale К über fünf Zeilen. - 20: въскресновенїю: -ю aus є korrigiert. -

вѣроуѧ ꙗкѡ и пребоудеⷮ тѣло на въскⷭ҇рніе. даетсѧ вꙿ нечистоты ꙗкⷪ тоужⷣимъ лихѡдѣа своимъ тѣлѡмъ. великѡ оубѡ соборꙿныа цр҃кве запрещеніе и оученіе. вⷱ҇ра ѡ въстаніи мр҃твыхъ. великѡ и потребно. мꙿнѡгими оубѡ ѿрицаемⷪ истинꙿною и вѣрнотворимѡ. вꙿпреки г҃лють елꙿлини. не емлють вѣры самарѧне. потѧзають еретицъı мнѡго ѡтрѡ҃цы. въ единоѡбраⷥна истина. г҃лють к намъ сице елꙿлини. и самарѧне. паде ч҃лкъ и оумре. и съгни и черꙿвми веⷭ҇ разорисѧ. и черꙿвіе изомроша. гноⷪ толикъ и пагоуба пріа тѣлѡ. како оубѡ въстанетъ оутопꙿшее. рыбы снѣли соуть. и тыⷯ снѣдени быша. звѣремъ преданыⷯ. медвѣдіе лꙿвове. и ѧ̑мы кости истꙿнивꙿше поглѡтиша. сꙋпове и врани на земли поверꙿженыхъ мр҃твецъ плоти изьѧдше. на всѧ страны распрѣшасѧ. и ѿкоудѣ съберетсѧ тⷭ҇. лѡ. лоучить бѡ сѧ изꙿѧдꙿшимъ пꙿтицамъ. овѣмь въ индѣи оумрети. овѣмъ вꙿ перꙿсидѣ. овѣмъ вꙿ гофы. а дрꙋгиⷨ дрꙋго. дроугоиде ѡгнемь съгорѣвшимъ. и самѡⷢ попела. дожⷣь раⷥнесе.

или вѣтръ. и ѿкоудꙋ съберетсѧ тѣлѡ. тебѣ ч҃лкоу малоу соущю и немощноу. далече ѿ гофіа. і индіа. и іспаніа. и перꙿсиды. а б҃гоу съдерꙿжащемоу всю землю вꙿ горꙿсти, все близъ есть. не мѡзи оубѡ противоу твѡемоу неможенію. неможеніа дог҃лати б҃ѕѣ. нѡ овѡгда силы смотриⷯ паⷱ҇. таче да ни срⷣцемъ си мало б҃жіе. единѣмъ прилогомъ лоучныимъ огрѣеⷮ всего мира. а иеръ егоⷨ сътвори обдерꙿжить. все вꙿ мирѣ. а слн҃чныи и аерꙿскіи творецъ далече ли оу тебе есть ѿ мира. пѡмысли ми раⷥличнаа сѣмена житнаа смѣшена. немощноующю ѡ вѣрѣ. немощны г҃лю и притꙿчѧ. и таⷯ раⷥличнаа сѣмена дерꙿжати въ единѡи горъсти твоеи. вѣднѡ ли ти оубѡ есть ч҃лкоу. или оудѡбь свою горꙿсть. раⷥлоучи коежⷣѡ жито по своемоу ликоу. събрати и ꙋстроити на родъ. таче тыⷯ ли оубо своеѧ роуки дерꙿжаніе можеши оустроити. а б҃ъ дерꙿжимаго въ своеи роуцѣ. и раⷥлоучивъ и събравъ. не можеⷮ ли събрати. разоумѣи г҃лемое. аще нѣсть нечестнѡ ѿверꙿженіе вънь ми же. и самѡ праведънѡе приити к себѣ. разꙿ



личны рабы имаши. но ови соуть добри. ови зли. чтеши оубѡ добꙿрыа. а злыа біеши. и аще еси соудіи. то правыа хвалиши. а законѡпрестоупныа моучиши. таче оу тебе ли оубѡ есть. ч҃лка мр҃тва праведнѡе. а б҃га всѣхъ беспремѣннаⷢ цр҃ѧ праведнаго вꙿзданіа нѣсть ли. нѡ нечⷭ҇тнѡ ѿметаніе. смѡтрі г҃ланыа мнѡгіа оубіица. неказнѡвани на лѡжи изомрѡша. где оубѡ б҃жіа пꙿравда. мнѡгажⷣы же оубіица бысть и повиненъ сыⷯ і единѡю оусѣкнѡвенъ бысть. кдеⷯ оубѡ .м҃. дасть моученіе. аще не боудеть соудіи на ѿдааніе в вѣцѣ мира сего. неправдоу ли и на б҃га г҃леши. нѡ не чюдишисѧ прежиданіа ради соуⷣнаго. весь пѡⷣвизаасѧ пѡ минѡвеніи подвига. вѣнчѧетсѧ или срамитсѧ. и николиже триⷯзнѡдавꙿца. еще доблествоующихъ вѣнчеваетъ. нѡ ждеть всѣхъ пѡⷣвижникъ конꙿца. да пѡслѣже расмотрівь дасть почесть и вѣнцⷣ. такѡ и б҃ъ еще боривъ. в мирѣ семъ настоѧщемъ нн҃ѣ оубѡ помогаетъ. праⷣвдивымъ чѧстнѣ. а послѣжⷣе ѿдаетъ мзды съверꙿшенѣ. аще ли въскрⷭ҇сеніа мр҃твымъ нѣсть по

тебѣ. пѡчто гробы раⷣ осоужⷣаеши. аще ли естꙿ погиблѡ тѣлѡ нѣсть чѧемѡ въстаніе. что дѣлѧ казни пріемлеши. вꙿзꙿгребаа мр҃твеца. видиши ли. ꙗкѡ аще и ѿмещешисѧ оустнама. пребываетъ оу тебе въскⷭ҇реніа съвѣсть тверꙿда таче древѡ посѣченѡ цвⷭѣтеть. а ч҃лкъ посѣчеⷩ не процвѣтеть. въсѣанѡе и жненѡе пребываетъ вꙿ гоумнѣ. а ч҃лкъ пѡжненъ ѿ мира сего. не пребоудет ли въ инѡⷨ гоумнѣ и винѡе лозіе. инѣхъ древъ ѿрѣзанѡ вохꙿма и пресажⷣенꙿнѡ. ѡживаетъ и плоⷣ твориⷮ. а ч҃лкъ и того ради есть. падъ на земли не въстанетꙿ ли. ꙗкѡ вꙿ приклаⷣдѣ дѣлесъ кѡе бѡлѣ подобіе ли не соуще сътворити. изꙿ нѡва или паⷣшее паки потворити вꙿ тоиже обраⷥ. сътворивыи ныⷯ. ѿ небытіа б҃ъ соущь. и паⷣше наки въⷥставити. нѡ не емлеши вѣры писанымъ о въстаніи. пѡганинъ сыⷯ. ѿ естⷭ҇ва сꙋщихъ. смѡтрі вещіи. и ѿ видимыхъ дѡ дн҃ешнѧⷢ дн҃е. разоумѣи сѣетсѧ пшеница. аще сѧ слоучить. или инѡ нѣкое сѣмѧ. племѧмь. падъ ꙗкѡ оумреть и изгнѣеⷮ. и есть непотребнѡ. на ѧⷣ

15: еретицъı: -цъı unter Einfügungszeichen am linken Rand. - ѡтрѡ҃цы: -трѡ- Ligatur. - 16: въ: lies нъ (ἀλλά). - 28: ѧ̑мы: -а- nachträglich hinzugefügt. - 34: тⷭ҇.лѡ: lies тⷭ҇лѡ. -

9: твѡемоу: твѡ- Ligatur. - 13: да ни срⷣцемъ си: unklar für ἥλιος, ἔργον μὲν ὤν. - 16: иеръ: lies и аеръ. - 33: дерꙿжаніе: де- Ligatur. - 41: праведънѡе: ergänze слово. -

13: смѡтрі: -трі Ligatur. - 26: ради: -и aus а korrigiert. - 27: пѡминѡвеніи: -ве- Ligatur. - 34: расмотрі: -трі Ligatur. - 40: съверꙿшенѣ: -ве- Ligatur. -

25: дѣлесъ: дѣ- unter Einfügungszeichen am rechten Rand hinzugefügt. - 31: nach паⷣше: не можеⷮ ли unter Einfügungszeichen unter der Spalte hinzugefügt. - 35: смѡтрі: -тр- Ligatur. - 39: сѣмѧ. племѧмь: unklar für σπερμάτων γένος. -

к томоу. нѡ из'гнилѡ бȣдеть злачнѡ и малѡ. паⷣ въстанеть добрѣи. а п'шеница наⷭ҇ дѣльма бысть. нашего бо дѣлѧ требованїа бысть пшеница и сѣмена. а не себе ради. таче наⷭ҇ дѣльма бывшаа оумр҃швена ѡживають. а мы ихъ ради бывша она оумр҃ше не въстанем ли. зимнѧа година ꙗкѡже видиши есть. древѡ ны̏ нн҃ѣ ꙗко и мр҃тво еⷭ҇ гдѣ бѡ листвїе смѡковъ. гдѣ грознѡвїе вин'ное. но в зимѣ все тое мр҃тво. а лѣтѣ зелїе. ти̏ егⷣа годїна прїидеть. тогⷣа ꙗкⷪ ѿ мр҃твости. ѿдаетсѧ ѡживленїе. вѣды̏ бѡ б҃ъ твое невѣрїе. въ видимыхъ сихъ. въскресенїе сътвори по всѧ лѣта. да тѡ видѧ в' бездоушны̏ⷯ. слѡвесныхъ и ѡдⷣшевленыхъ вѣроу имеши. таче моухи ли пчелы. в' водѣ оутопша мнѡгаⷤды пѡ чѧсѣхъ ѡживають. и гадѡвстїи родове. зимѣ не движющесѧ. лѣтѣ въстають. хоудѣ бо ти̏ разоумѣюще. таки же таѧть ти сѧ приⷮча. то же беслѡвеснⷨ҇ и оуничиженѡмъ быти. даѧи выше естества. то ли оубѡ намъ. ихъже ради и ѡны̏ сътвори. не дасть ли ѡживленїа. нѡ ищюⷮ ел'лини из мр҃твыхъ въскрⷭ҇нїа. еще ѧв'лена и г҃леть. ꙗко аще и въстанеть то. нѡ нѣсть изг'нилѡ бох'ма. ищⷹть видѣти. ѧвѣ живота съгнивша. и въстав'ша. вѣдѧаше б҃ъ ч҃лче невѣрїе. и п'тицȣ на се сътвори ѳоуниза именоуемоу. ꙗкѡже пишеть каимен'тъ. и пѡвѣдають м'нѡзи единѡроⷣна соущи на егѷпет'скихъ странаⷯ въ ѡбхѡдѣхъ пѧть сот' лѣтъ. приходѧщи показаетъ. в'станїе. не в' поустѣхъ мѣстехъ. да не невѣдѡма боудеть бываемаа таина. нѡ въ живомыи граⷣ. ѧвѣ пришеⷣши. да сѧ осѧже невѣроуемое. гнѣздѡ бо си творить. ѿ ливана. и з'мѷрны. и прочими ароматы. и в скѡнчанїе лѣтъ. в' то влѣз'ши. оумреть ѧвѣ и изгниетъ. таче съгнившаа плѡти оумр҃шагѡ. чер'вь нѣкако родитсѧ. ти̏ тои възрастъши птеницею сътворитсѧ. не вѣроуиⷤ семоу. и вчел'нии бѡ рѡди такѡ ражаютсѧ. ѿ червїи образоуеми из аицъ жидѡкъ вилъ есть. птче перїе и кѡсти и жилы исходѧща таче и перната. в' прежемѣненыи ѳоунизъ. и съвер'шенъ пер'вїе ѳоуниⷥ бывъ. всп ереть такѡже на въз'-

18: годїна: -дї- Ligatur. -

28: съгнившаа плѡти: für *ἐκ τῆς σαπείσης σαρκός*. - 31: птеницею: -ен- durch Rasur getilgt. - 36: вилъ (= видѣлъ?) есть: für *ἐθεώρησας*. -



доухъ. ꙗкѡже и оумре. ѧвствено въстанїе мр҃твыхъ ч҃лкѡмъ показавъ. чюдна оубѡ птица ѳоуниⷥ. нѡ птица беⷥслѡвесна. и никѡлиже есть пѣла б҃гві обьпаритъ въⷥдоухъ. нѡ не вѣстъ̏ инѡчѧдыи с҃нъ божїи. таче беⷥслѡвесномоу ли живѡтоу. и не знающю твор'ца всѣхъ мертвыхъ въстанїе данѡ еⷭ҇. а намъ славѧщимъ б҃га. и пѡвелѣнїа егѡ блюдоущиⷨ. не дасть ли сѧ въскрⷭ҇нїе. нѡ имже далече и рѣⷣкѡ ѳȣниⷥзовѡ знаменїе есть. не емлеть вѣры еще. прїими оуказанїе ѿ видимыхъ. ти̏ паки. преже ста лѣт' или двоⷷю лѣтоу или мнѡжаише. мы̏ вси г҃люще и слоущающе. и гдѣ бѣхѡⷨ вѡле не вѣм ли своихъ тѣлесъ знаменїа. не вѣси ли ꙗкѡ ѿ немѡщенъ. и беⷥрачнѡѡбразенъ вещьми ражⷣаемсѧ. и ѿ единѡвидна и немощна образоуетсѧ. живъ ч҃лкъ и немѡщнѡе ѡплѡтивъ нажил'ноую крѣпость прелагаетсѧ. и на ѡчесноуⷹ свѣтлѡсть. и нѡздренѡе ѡбонѧнїе. и оушес'ное слышанїе. и ѧзыкъ г҃люща. и срⷣце стачюже. и роукодѣанїе. и нѡгоу хоⷣженїе. и всѧкъ ѡбраⷥ оудобныи. то немощно бываетъ кораб'чїи и зодьчїи. и древѡдѣлю. и всѧкѡ ремество дѣлатеⷣ. и воинъ. и кнѧⷥ. и законникъ цр҃ь. ѿ толь хоуⷣ вещїи. и сътворивы ны̏ б҃ъ. паⷣша не мѡжет' ли нас въздвигноути. иⷤ не соущее створь. соущаⷢ ли оубѡ. и паⷣшаго не възставить. прїими мрътвыⷯ въстанїа. ꙗкѡ оуказанїе на кїиже мⷭ҇ць. съвѣдомоу емоу. лоунноу бѡ тѣлоу. до кон'ца искⷪнчающюсѧ. ꙗкѡ ничесѡже егѡ оуже видитъ. паки напѡлнѧетсѧ и в то оустроаетсѧ. и за сверьшенїе вещїи оуказанїе. по ѡб'ходомъ лѣтнымъ. искѡнчающи лоуна. въ кровь ѧвѣ прелѡживши. паки въспрїемлеть. тѣлѡ свѣтѡѡбраⷥнѡе б҃гоу се оустроившȣ. да и ты̏ ч҃лкъ ѿ крѡвеи съставлены̏ⷯ. мр҃твыхъ въстанїе не не емлеши вѣры еже ѡ лоунѣ на н҃беси видиши. семоу и о собѣ вѣроу имеши. сими оубѡ рѣч'ми. г҃ли къ ел'линомъ. с' непрїемлющими писанїа. съ неписаны бѡ борисѧ ѡрȣжїи. ѿ оумышленїи точїю оуказанїи. тѣм бѡ нѣсть знаемѡ. кто ли еⷭ҇ моѷсеи. ктѡ ли еⷭ҇ исаıа. ни еѵⷢалїе ни павелъ. преиди же ми и самарѧнїи. иже закѡнъ прїемлють точїю. прⷪ҇ркъ еще не прїемлють. имже есть ꙗⷦ

6: б҃гві: -ві Ligatur. - 23: слоущающе: lies слоушающе. -

39: самарѧнїи: -ам- aus ма verbessert. -

праⷥнѡ ꙗкѡ мню. нн҃ѣш'нее ч'тенїе ıезекѣилевѡ. пр҃ⷪрк бѡ ꙗкоже рѣхь не ем'леть. ѿкоудоу оубѡ преприм ъ и самарѧны. прїидемъ на писанїе закѡна. гл҃еть бѡ б҃ъ к мѡѷсею. аⷥ б҃ъ ав'раамль и исаакѡвъ, ı иакѡвль. б҃ъ есть оубѡ не соущихъ кѡгⷣа цр҃ь рⷱе. цр҃ь есмь воемъ. ихъже не имаⷮ. кѡгда кто богатьствѡ. егѡже не притѧжаⷣ. пѡдобаеⷮ оубѡ быти. ав'раамоу ı исаакоу. ı иакѡвꙋ. да сꙋщихъ б҃ъ б҃ъ боудеⷮ. не бѡ рече бѣхь нѡ есмь. ꙗкѡ соуⷣ есть. гл҃еть к гⷭви аврамъ. сꙋдѧи сеи земли не сътвориши, нѡ въпрⷷки гл҃еть. противоу семоу. паки несмысленїи самарѧне. то ли вѣщаюⷮ. ꙗкѡ д҃шамъ оубѡ немⷪщнѡ есть пребывати. ав'раамѡвиⷹ. ı исаковиⷹ. и ıакѡвли. а телеса иⷯ не могоуⷮ въстати. таⷱ жезлоу ли моѷсеѡвоу правдиваго. змїю быти мѡщнѡ есть. али тѣлѡмъ правдивыхъ ѡжити и въстати немѡщ' есть. и чреⷥ естьствено бысть. а еже пѡ естⷭ҃ꙋ не оустрѡит ли сѧ. и жезлъ ааронь ѿсѣченыи оусъхнꙋ. беⷥ вонѧ воⷣны прѡзѧбе. и тѡжⷣе пѡⷣ крѡвѡмъ сы и сельнаа в'зрастивыи в соусѣ лежа.

напааемыхъ. мнѡга лѣта. единѡю нѡщїю. с' плѡды ѿдавъ аарѡⷩ. ꙗкⷪ из навїи въскр҃се. и самъ аарѡнъ не въстанет ли. и да и ар'хїерѣствѡ его съб'людеть. б҃ъ древѡмъ чюⷣ сотвори. а самѡмꙋ ааронꙋ въскрⷭнїа не дасть ли. идеже чреⷥ естьствѡ солїю бываеⷮ. и плѿ в соль прелагаетсѧ. да ли тѣлѡмъ сланѡмъ. бысть жена лѡтова. али жена аврⷣамлѧ не въстанет ли коеюⷤ силѡю прелѡжисѧ роука мѡѷсеѡва. и въ единъ чаⷭ бысть ꙗкѡ и снѣгъ и паⷦ оустроисѧ. не б҃жїим ли пѡвелѣнїемъ и тѡи. таⷱ тѡгⷣа ли б҃жїе повелѣнїе. мѡщно бѣ. оуже немощ'но ѿ чесѡ бысть испер'ва ч҃лкъ. ѿ всѣⷯ ч҃лкъ. несмыс'ленѣишїи самарѧне. прїидѣте в' пер'выа к'ниги написанїа ѧже и вы прїемлете. и сѡзда б҃ъ ч҃лка перстїю ѿ землѧ. персть въ плѿ прелагаетсѧ. али плѿ плѡтїю не боудеть паки. в'прѡшаем же вы ѿ чесѡ быша н҃бса. и землѧ. и мѡре. ѿ чесѡ сл҃нце и мцⷭь и звѣзды. како из воⷣ птица и рыбы. и какѡ и землѧ. и живѡти мнѡзи вси. толики тмы. из не соущїа въ соущее сотвѡрены быша. да мы ч҃лцы иже по образоу б҃жїю соуще не въскрⷭнем ли. въ истин'нꙋ

7: чюⷣ: -до Ligatur. - 15: ко: unter Einfügungszeichen am rechten Rand. - 35: како: -о aus а korrigiert. -



неѧтвѣрствїа напѡлънисѧ. и мнѡгъ зазѡръ не вѣроующихъ. егⷣа авраⷣ гл҃еть к б҃гоу. соудѧи всеⷭ земли. не емлють вѣры. оучѧщеисѧ закѡноу. егⷣаже есть писанѡ. ꙗкѡ ѿ землѧ есть ч҃лкъ и не вѣрꙋють пѡчитающїи. ѡнѣмь оубѡ се невѣр'нымъ. а еже ѿ пр҃ⷪркъ. намъ вѣроующимъ. нѡ понежⷷ и пр҃ⷪрки почитающе дрꙋзїи. не вѣроуюⷮ писаным' изнѡсѧть намъ оно. еⷤ не въскрⷭноуть нечестивїи на соудъ. еже бѡ аще с'ниде ч҃лкъ въ аⷣ к томоу не в'нидеть. и еже не мр҃твїи въсхвалѧⷮ тѧ г҃и. добрѣ бѡ писаа съвръшаюⷮ. злѣⷭ. дѡбрѡ есть в' малⷹ. и еликѡ мѡщно нн҃ѣ ѿвѣщати к' нимъ. аще бо гл҃еть, ꙗко нечьстивїи не въстаноуⷮ на соуⷣ. но на ѡсоуⷣженїе. нѣсть бо пытанїа мнѡго требѣ б҃гви. нѡ где въстаноуть нечьстивїи. послѣдоуеⷮ и моученїе. и аще гл҃еть. не мр҃твїи въсхвалѧть тѧ г҃и. се ѧвлѧетъ. ꙗкѡ пѡкаанїю в жизни сеи. и точїю нарокъ имоуще. о немже и наслажающесѧ въсхвалѧⷮ тѧ. нѣсть пѡ смр҃ти оуже оумр҃шимъ въ грѣсѣхъ. ꙗкѡ благѡдѣанїемь хвалити. нѡ плакати. хвала бо есть. хвалоу въздающиⷯ.

17: аще: -ще Ligatur. - 21: писаа: auf Rasur geschrieben.

и плачь моучимыхъ. праведницы оубѡ въсхвалѧють. а оумр҃шїи въ грѣсѣхъ. времѧ испѡвѣданїю не имоуⷮ. а ѡ тѡмъ аще бѡ ч҃лкъ. снидетъ вѡ аⷣ. к' тѡмоу не взидеⷮ. смѡтри пѡслѣднѧа писанїа. ни же ѡбратитⷭи к немоу на мѣстѡ. всемꙋ мирꙋ мимѡидоущю. и всѧкѡмоу храмоу пѡгїбающꙋ. ꙗкѡ въ свои доⷨ възвратитисѧ. нѡвѣ оуже земли бывши. пⷣѡвалѡ имъ послꙋшати ıова гл҃юща. есть бѡ древꙋ надежⷣа. аще бѡ посѣвнѡ боудеть древѡ. то паки прѡцвѣтетъ. и лѣтѡрасли егѡ не ѡскꙋдѣють. аще бѡ състарѣетсѧ. в земли кѡрень еⷢ. на камени же, скѡнчѧетсѧ стеблїе егѡ. ѿ вѡнѧ воⷣныа прѡцѣвѣтеть. сътворить же жатвоу. ꙗкѡ нѡвѡсажⷣенѡ. мꙋⷤ же оумеръ ѿиде. паⷣ же ч҃лкъ к томоу не въстанеⷮ. точїю не молѧ и запрещаⷣ. такѡ бѡ есть чистиⷹ въпрѡсьнѣ. пѡтѡм же не боудеⷮ. воле оубѡ рече древоу падающꙋ. и въстающю. ч҃лкъ самъ егѡже ради древеса быша не въстанеть ли. и да не м'ниши ноудѧща. прѡчьти послѣдоующее. пореченѡ бѡ въ сьнѣ. падъ ч҃лкъ пѡтомъ не боудетⷧ҃и

15: пⷣѡвалѡ: -до- Ligatur. - 41: въ сьнѣ: lies въпрѡсьнѣ (vgl. Z. 32: *ἐρωτηματικῶς*). - 42: ли: zusammen unter éiner Tilde. -

г҃леть аще бѡ оубо оумретъ, ч҃лкъ живъ боудеⷮ. и абїе г҃леть тер҄плю дон҄деже п҄рїидоу паки. и инде паки хѡтѧи ѿ землѧ въскресити кожю мою претерпѣвающюю. исаиа же прⷪ҇ркъ. въскрⷭ҇ноуть мр҃твїи и въстаноуть соущїи въ грѡбѣхъ. ѧвьственѣ се прⷪ҇ркъ ıезекїиль г҃леⷮ. се азъ ѿверзаю грѡбы ваша. и възведоу ѿ грѡбъ вашихъ. и данилъ паки г҃леть. и мнѡзи спѧщихъ ѿ землѧ перьстїю въⷥстаноⷮу си в жиⷥнь вѣчноую. а сїи въ осрамоу вѣчноую. и многа писанїа свѣⷣтельствꙋють. ѡ востанїи мр҃твыхъ. соуⷮ бѡ ı ини мнѡзи г҃ли ѡ семь. ꙗⷦ҇ въспѡмѧнѡвенїемъ. д҃невнѡе въстанїе. миноуемъ гѡдин҄ныꙗ дѣлѧ малѡсти и с҃на вдѡвичѧ въскрⷭ҇шагѡ пѡманѡвенїеⷨ точїю. да принесеть же сѧ н҃нѣ о дщерѣ синагогѡвѣ. да г҃летьⷤ сѧ, и еже распадесѧ каменїе. и мнѡга телеса оусопшихъ с҃тыхъ въстаноуть. грѡбомъ ѿверзшемсѧ. первымиⷤ поминаемѡ боуди. ꙗⷦ҇ х҃с из мр҃твыхъ въста. мимѡидохъ илїю. и с҃на вдѡвичѧ въскрⷭ҇ша иⷨ. и елисеа в҄ живѡтѣ своемъ въскр҃ившаго. и пⷪоумр҃твїи егѡ. живъ бо съдѣа въскрⷭ҇енїе д҃шею своею. нѡ не да точїю чⷭ҇тно боудеть. правⷣеныхъ дꙋша. нѡ да и вѣрꙋемѡ бꙋдеть. ꙗкѡ есть в҄ тѣлѣхь правⷣеныхь сила. и повержень на грѡбѣ ıелисѡвѣ мр҃твецъ. в҄ мр҃твенѣмь тѣлѣ прⷪ҇рцѣı прикосноусѧ живъ бысть. а тѣлѡ прⷪ҇рче мр҃твое сътвⷪри д҃ивно. тѣлѡ оумеръ лѡе лежа. животъ даⷭ҇ оумр҃шемоу. и давъ живѡтъ самъ в҄ мр҃твыхъ п҄ребыⷭ҇ такѡⷤ. почто не въставшю ıелисею. д҃ши единѡи премѣнитсѧ тѣлѡ. ѧвит҄ же сѧ. ꙗко д҃ши не соущи тоу. лежиⷮ нѣкаа сила в тѣлѣ с҃тыхъ. жившаⷣ ради в немъ. толикѡ лѣтъ правдивы д҃ша еиже слꙋгованїе бысть. и не мозѣмъ не ѧти вѣры. ꙗкѡ не бывшю семꙋ. аще бѡ главѡтѧжь. и оубрⷪсцы. в҄нѣюдоу соущаа тѣлесъ. прилагаеми недꙋж҄ницѣхь. в҄ставиша болныꙗ. кѡлми паⷱ҇ тѣлѡ самѡ. пѡⷣбалѡ бы рещи мнѡго ѡ семь. пѡ единомоу повѣдающи. бывшиⷯ вещїи преславнѡе. трꙋда бѡ ради пребывааше ѿ пѡста же и бдѣнїа пѧтѡⷱ҇нагѡ. нѡ ѡбаче мимѡходнѣ да сѧ речеть въ малѣ раⷥсѣанѡ. да выⷭ добрѣи земли тѡчнѡ прие-

10: прⷪ҇рцѣı: -ѣı aus ы verbessert. – 19: тѣло: lies дѣло (*τὸ πρᾶγμα*). – 27: аще: Ligatur. –



м҄ше сѣмѧ. плѡⷣ сътвористе. прѡстранѧще. помнимо же боуди. ꙗкѡ и ап҃ли мр҃твеца въскрⷭ҇сиша. петръ въ иѡпѣ тавифꙋ павел же еоутиха в҄ троаⷣѣ. и прѡчїи вси ап҃ли. аще и все нѣсть писанѡ. еже коⷣжѡ ихъ сътвори. пѡмїнаите же г҃ланѡе все в҄ перьвѡи епистолїи. к҄ кѡрин҄фиемь еже написа павеⷧ. какѡ въстають мр҃твїи. кацѣм же тѣлѡмъ прїидꙋⷮ. и акѡ аще мр҃твїи не въстаноуть. то ни х҃с въстанеть. и ꙗкѡ безꙋмныꙗ нарече не емлющаа вѣры. и все соущее тоу оученїе. ѿ мр҃твыхь въскр҃нїе. и ѧкⷪ к сѡлоунѧнѡмъ написа. не велим же оубѡ вамъ не вѣдѣти братїе ѡ оумръшихъ. да не скоръбите ꙗⷦ҇же и прочїи не имоуще надеⷣжа. и прѡчее все. паⷱ҇ еже и мр҃твїи ѡ хⷭ҇ѣ въскрⷭ҇ноуть преⷣже. изѧщнѣ назнаменати. зане точїю не перстѡмъ кажа павелъ реⷱ҇. пѡⷣбаетъ бѡ т҄лѣн҄номоу семоу ѡблещисѧ. в҄ нетлѣнїе. и мр҃твомꙋ семоу ѡблещисѧ в бесмр҃тїе. се же бѡ тѣлѡ въстанетъ. не такѡже сыⷭ немощно нѡ самѡ въстанетъ. и в҄ нетлѣнїе ѡблеченѡ претворитсѧ. ꙗкѡ и желѣзо ѡгни причѧстивсѧ. пребываетъ ѡгнь. паче ꙗкѡже вѣсть въставлѧетъ г҃ь. въстанет бѡ сеⷭ тѣлѡ. нѡ не боудеть сице. нѡ боудеть вѣчнѡ. пѡтѡмъ ѧдїи сицыⷯ не требоуетъ на живѡⷮ. ни лѣствица ни възлѣзенїа боудеть бѡ дⷯ҇ѡвнѡ чюдѡ нѣкакѡ. ꙗкѡ не можемъ по достоинствоу рещи. тоⷣга бѡ правⷣеницы вⷥсїають. реⷱ҇ ꙗкѡ сл҃нце и лоуна. и ꙗⷦ҇ свѣтлѡсть твер҄дьнаа. и прѡвѣдыи ч҃лче нѧтовѣрїе б҃ъ. жажелицемъ малѡмъ в҄ жатвоу свѣтлы дасть зарѧ сїати ис тѣлеси. да ѡ видимыхъ вѣрꙋемѡ боудеть и даемѡе. чѧсть бѡ подавыи можеⷮ все пѡдати. иже чер҄вь и свѣтъ. изсїати сът҄вѡриⷮ. вельми паче свѣтлаа сътвѡрить прав҄дива ч҃лка. в҄станоуть оубѡ вѣчнаа телеса имꙋще. нѡ не вси точ҄на. нѡ аще ктѡ есть правдиⷡ. въз҄меть тѣлѡ нⷭ҇бное. да мѡжеть съ аг҃глы жити достоинѡ. аще ли ктѡ грѣшенъ есть. прїиметь тѣлѡ вѣчнѡ. терпѣливѡ моученїа за грѣхи. да въ ѡгни в вѣки. гѡрѧ никѡлиже не съгорить. и в҄ правдоу ѡбѣма четама б҃ъ даеть се. ничтѡже бѡ бестелеснами сътворенѡ есть. хꙋлоу г҃лемъ оусты. любы дѣемъ тѣлѡмь. хватаемъ рꙋкама. млⷭ҇тню даем҄

9: достоинствоу: до- unter Einfügungszeichen am rechten Rand. – 21: и: durch Rasur getilgt. – 42: даем҄: -ем҄ rechtsbündig unter der Spalte. –

роукою. и прѡчее такоⷤ.
да занеже пѡслоужилѡ
тѣлѡ. то и вꙿ боудꙋщиⷯ
въспрїиметь жидоущаа.
пощадиⷨ оубѡ тѣлѡ братїе
свое. а не ѧкѡ тоуⷤимї.
и мимѡходимъ. не по
еретикѡмь гл҃емь. ꙗⷦ҇
тоуⷤе є ѡдѣнїе телесноⷷ.
нѡ ѧкѡ своѥ пощадимъ.
пѡдѡваеть бѡ намъ слѡ-
во дати гⷭ҇ви ѡ всемъ еⷤ
сътворихомъ тѣлѡмъ.
не рꙿцы никтоже мене не
видить. ни мни ꙗко
свѣдѣтель бываемымъ
нѣсть. чл҃ка бѡ мнѡга-
ⷤы нѣсть. нѡ беⷥсѡбла-
зненыи свѣⷮтель есть на
н҃беси и вѣренъ. и видить
бываемѡе. и скверны
грѣхѡвныа пребывають
на тѣлѣ. ꙗкоже бѡ
ѧзвѣ прилоучьшися на тѣ-
лѣ. аще исцелѣеть нѣка-
кѡ. оваⷱ҇ дѡ гнѡа пребы-
ваетъ. такѡ и грѣхъ
ѧзвить д҃шю и тѣлѡ. и
пребывають ѡбрази дъ-
гненїи вь всѣⷯ. ѿемлють
точїю ѿемлющихъ ваню.
мимѡшеⷣшаа оубѡ. д҃шь-
ныа и тѣлесныа ѧзвы и-
сцѣлѧтъ б҃ъ кр҃щенїемъ.
да на боудоущаа прѡчее оу-
тверꙿжаемся коупнѡ вси.
да чистѡ одѣнїе се тѣле-
снѡе съблюдеши. а не
малы ради скверꙿны и сла-
дѡлюбна етера грѣха.
дѣанїемъ пѡгоубимъ ца-
рствѡ нⷭ҇бное. нѡ да

прїимемь сп҃сенїе б҃жїе вѣ-
чное. егѡже вся ны̏ сво-
ею бл҃гⷣтїю да спѡⷣбить бъ
и се оубѡ вамъ реченѡ быⷭ҇.
на оуказанїе въскрⷭ҇нїа ме-
рꙿтвыⷯ. а вѣрꙿномоу ѡбѣтꙋ
паки вамъ нами гл҃аноу.
съ тꙿщанїемъ всѣмь. вѣ-
щанїемь самѣмъ вами даⷭ҇-
ться повѣсть и помянеть.
повѣдаемъ и се вѣрѣ. по-
слѣⷣнѧа ѡдерꙿжима. въ
единѡ кр҃щнїе покаанїе въ
оставленїе грѣхѡⷡ. и въ
единоу ст҃оую и сѡборнꙋю
цр҃квь. о кр҃щнїи же и о
покаанїи вꙿ перꙿвыⷯ нами реⷱ҇-
нѡ есть пооученїихъ. и о
вѡскрⷭ҇нїи же мр҃твыхъ.
гл҃анѡе нн҃ѣ плѡтнаго раⷣ.
въстанїа реченѡ бысть.
да гл҃емь недѡкончаное се
тѡ но паче еже. и въ еди-
ноу ст҃оую кафѡличьскꙋ
цр҃кѡвь. ѡ неиже мнѡго
гл҃ати немѡщнѡ есть.
в малѣ же речемъ. кафо-
ликїи нарицается имꙿже
пѡ всеи вселенꙿнѣи. есть
ѿ кѡнꙿца земля. и до коⷩ҇-
ца ея. и зане оучить все-
лическїи. и веⷥ ѿлѣка всѣ-
мъ видѣнїемъ чл҃кѡмъ.
прїити хотящимъ. оу-
ченїемъ ѡ видимыⷯ и неви-
димыⷯ вещїи нⷭ҇бныхь и земꙿ-
ныхъ. и зане веⷭ҇ рѡⷣ чл҃чь.
бл҃гѡчⷭ҇тноу повиноуютⷭ҇.
владоущихь и владѡмыⷯ.
хитрыхъ и грꙋбыⷯ. и за
вещꙿное лѣкѡванїе. исцѣ-
ленїе всѣхь грѣхѡвныхъ

41: вещ'ное: lies овещ'ное (*καθολικῶς*). –



ѡбразъ. иже д҃шею и тѣ-
лѡмъ сътвѡряютса.
иматꙿ же в себѣ всякѡ вї-
дѣнїе. именоуемыа доб-
рыа дѣтели. дѣлы же и слⷪ-
весы. и дх҃ѡвными всяцѣ-
ми бл҃гⷣтьми. цр҃кви на-
рицается. имже вся
съзываютса. и вꙿкоупъ
бываеⷮ. ꙗкѡ вꙿ слоужевꙿ-
ницехъ рече г҃ь и весь сонь-
мь сѡбери преⷣ верꙿми сѣни
свѣⷣнїа. знаменати же
есть. ꙗкѡже реⷱ҇ перꙿвое
в писанїи реченѡ есть. е-
гда аарона въ арꙿхиеросоу-
ни поставляаше. и въ вꙿ-
торемъ закѡнѣ гл҃еть мо-
ѵсеи. тогⷣа рече г҃ь ко мнѣ.
сѡбери ко мнѣ люди. и сꙿ-
лышать гл҃ы моа. да на-
выкноуⷮ боятися мене.
цр҃ковнѡе имя поминаеⷮ
паки. егⷣа скрыжалїю
и на нею написана бяахꙋ веⷭ҇
слѡвеса. ꙗкѡ гл҃а г҃ь къ
вамъ иⷥ среды ѡгня. вꙿ дн҃ь
собранїа ꙗкѡ гл҃аше ѧвлⷷ-
нїе. въ дн҃ь въ ньже зва-
ни б҃гѡмъ събрани бысте.
и псалѡмникъ реⷱ҇. испо-
вѣмся тебѣ г҃и в цр҃кви мно-
зѣ. и людѣхъ тяжꙿцѣхъ
въсхвалю тя. преⷤе
оубѡ псалѡмникъ реⷱ҇. вꙿ
цр҃квахъ блⷭ҇вите б҃га г҃а ѿ
источникъ їилевь. а ѿ-
нелѣже бывшиⷯ ради на спⷣ-
сенїе крамѡлѣ. ѿрино-
вени быша жидѡве ѿ бл҃го-
дати. дроугоую съзⷣа
ѿ ѧзыкъ сп҃съ крⷭ҇тїанскꙋю

ст҃оую цр҃кѡвь н҃шю. ѡ
неиже рече петрови. и
на семь камени съзиⷣжоу
си цр҃квь. и врата адѡва
не оудолѣють еи. ѡ обоюⷤ
сею прѡрицаа ѧвѣ гл҃аше
д҃вдъ. ѡ первѣи же сеи ѿ-
верꙿженїи въⷥненавидѣхъ
цр҃кѡвь лоукавныхь. а
о вторѣи зиⷣжемѣи. вꙿ
томꙿже псалꙿмѣ реⷱ҇. г҃и вꙿ-
злюбихь красотоу домꙋ
твоего. и пѡтомъ авїⷷ
въ цр҃квахь блⷭ҇лю тя г҃и.
жидѡвстѣи бѡ единѡи
ѿверꙿженѣ пѡ всеи все-
леннѣи. к томоу хⷭ҇вы
мнѡжатся цр҃кви. о
нихже въ псалмѣⷯ речено еⷭ҇
поите гⷭ҇ви пѣснь нѡвоу.
хваленїе егѡ въ цр҃квахъ
прⷣпбныхъ егѡ. имже
пѡⷣбнѡ къ иоудеѡⷨ и прⷪ҇ркъ
реⷱ҇. нѣсть воля моея в ваⷭ҇.
гл҃еть г҃ь вседерꙿжитель.
и прѡчее зане ѿ востока
сл҃нца до запада имя мое.
прѡславися въ ѧзыцѣхъ.
о сеи вꙿторѣ цр҃кви пишеⷮ
тимѡѳѣеви павелъ.
да вѣси какѡ поⷣбаетъ.
вꙿ домоу б҃жї̏ жити. еⷤ
есть цр҃кви б҃га жива.
стоⷣпъ и оутверꙿженїе и-
стинꙿнѣ. нѡ имже цр҃ко-
внѡе имя. о раⷥличныхꙿ
вещехъ гл҃ется. ꙗкѡⷤ
о народѣ иже бѣ на пѡзори-
щи. ефесьстемь писа-
нѡ еⷭ҇. и се рекь ѿпоусти
цр҃кѡвь. стрежем же
ктѡ да речеть истиною

3: відѣніе: ві- Ligatur. – 12: вер'ми: lies двер'ми. –

6: глаше: -ше Ligatur. – 29: пишеⷮ: -ше- Ligatur. –

црⷭ҃кѡвь соущихъ лоукавыⷯ. съставы еретическїа. мар’киониты мѣню и манихеи и прочаѧ. да сего дѣлѧ тебѧ нн҃ѣ ѡпаснѣ. предаⷭ҃ вѣроу. еже и въ єдїноу ст҃оую кафолическȣю црк҃вь. да ѡнѣⷯ оубѡ. нечистыхъ сѡборищь. ȣбѣгаеши. и пребоудеши въ ст҃ѣи кафоликїи ст҃ѣ црк҃ви вы̏нȣ. в’ неи еси пороученъ. и аще кѡгⷣа прїидеши въ грады. не препрѡсть пытаи гдѣ̏ г҃ьска есть. небѡнѡ прѡчаа кривѡвѣр’ныхъ ересїи. г҃ьскїа своа пещеры нарицати начноⷮу. ни гдѣ̏ есть просто црк҃ви. нѡ гдѣ єⷭ҃ кафѡликїи црк҃ви. се бѡ есть имѧ свѡе ст҃ыни сеи мт҃ри всѣⷯ насъ. ꙗⷦ҃ невѣста г҃а нш҃его іс҃ ха҃ єⷭ҃. инѡчѧдаго с҃на б҃жїа. пїсанѡ бѡ есть ꙗкѡ хс҃ възлюби црк҃вь. и се тебⷺ преданѡ но не все прочее. обраⷥ имать пⷣобїе вышнѧго іерⷭ҃лима. еже есть свободь и мт҃и всѣмъ намъ и прежⷣе неплⷣѡнаа. нн҃ѣ же мнѡгодѣтнаа. перьвѣи бѡ ѿвер’женѣ. и вторѣи кафоликїи црк҃ви. ꙗкѡже павеⷧ рече. в҃ъ положи пер’вѣе ап҃лы. второе прⷪ҃рки. третїе оучителѧ. потом же силы. потом же дарованїа исцеленїи. застоупленїа кормьчествїа. рѡди ѧзыⷦ҃.

6: єдїноу: -дї- Ligatur. - 40: исцеленїи: -це- Ligatur. -

и всѧкѡго добровольства. всѣхъ видѣнїе премⷣрость мѣню и разоумствѡ. цѣломоуⷣрїе и правдоу. милѡстыню и чл҃кѡлюбїе. терпѣнїе в’ гонитвахъ. непобѣдимое ороужїи правⷣеными десными и шюими. славою и бесчестїем’ преже оубѡ в’ гонитвахъ. и скѡрбехъ. ст҃ыми мȣченики раⷥличны и мнѡгоцвѣтчены терпѣнїа вѣнцы оувѧзе. нн҃ѣ въ времена мирна б҃жїею блⷣ҃тїю. долж’ноу имать чⷭ҃ть ѿ цр҃ь. и въ власти соущихъ и всѧкѡго чл҃ка видѣнїа и рода цр҃ь оубѡ иже по мѣста странскїа власти предѣлъ имоуⷮ. единѡи ст҃ѣи кафоликїи црк҃ви пѡ вселеннѣи всеи. беⷥ нарѡка имоущи силоу. пѡлѡжи в҃ъ по писаномоу предѣлъ еѧ морѧ. о неи аще быⷯ хотѣлъ г҃лати. тѡ требⷺ ми бы̏ мнѡжаиш чⷭ҃тна пѡвѣсть всеи ст҃ѣи кафоликїи црк҃ви оучими хотѧаще добрѣ. нбⷭ҃нѡе црⷭ҃тво. и тѝ имамъ жиⷥнь вѣчноую прїимемъ. еѧже ради всѧ троуды пѡⷣемлемъ. да ѿ г҃а сїю въспрїимемъ. не ѡ малѣ бѡ есть намъ смⷪтренїе. нѡ о жизни вѣчнѣи т’щимое. тѣмже вѣрнѣ обещанїи. оучими есмы. еже и въ плѡтное въⷥстанїе рекъше мр҃твыⷯ о немже сѣтоваахѡмъ.

19: странскїа: -тра- Ligatur. - 27: требⷺ: тр- Ligatur. - 28: мнѡжаиш: -иш unter Einfügungszeichen am rechten Rand nachgetragen. - 39: обещанїи: auf Rasur geschrieben. - 40: и: supralinear nachträglich eingefügt. -



вѣрѡвати и въ жиⷥнь вѣч’ноую. о немже хрⷭ҃тїанѡⷨ намъ есть пⷣѡвизанїе соущїⷣ жизни. истинна есть ѿц҃’ с’ сынѡмъ и ст҃ымъ дх҃ѡмъ всѣмь. нбⷭ҃ныа истачаеⷮ дары. чл҃кѡлюбїемь его. и намъ чл҃кѡмъ. вѣчноую жизнь въⷥ лѡжа ѡбѣщаваеⷮ. не невѣроуемѡ боуди семȣ быти немощноу. не нашегѡ бѡ неможенїа. но на ѡногѡ силоу в’зирающеⷨ. вѣрѡвати пⷣѡбаетъ. все бѡ мощно оу б҃га, ꙗко мощно есть. и жизни вѣчныа чаѧемъ. г҃леть и данилъ. и ѿ правⷣеникъ м’нѡгихъ. ꙗкѡ звѣзды въ вѣки. и еще рече павелъ. и такѡ всегда з б҃гомъ бȣдемъ. еже бѡ всегⷣа з б҃гомь быти. вѣчноую жизнь назнаменоуеⷮ. ѧв’ленⷺ еже спⷭ҃ъ. въ іеѵⷢ҃алїихъ реⷱ҃. и ѿидоуть сии в’ моукоу вѣчноую. и мнѡга оуказанїа. вѣчныа жизни соуть желающем же намъ. стѧжаны̏ сказають ѡбразы. ѿ них’же слѡвесныа ради дⷧ҃ѡготы малѡ свѣдѣнїи. прⷣелѡжимъ прѡчѧа т’щивымъ пытанїа оставльше овѡ ли оубѡ ꙗкѡ вѣрою. писанѡ бѡ есть. ꙗкѡ вѣрȣѧи к с҃ноу имать жизнь вѣчноую. и прочее паки саⷨ рече. аминь г҃лю вамъ. ꙗⷦ҃ слоушааи слѡвесе моегѡ и вѣроуаи пославшемоу мѧ имать жиⷥнь вѣчноую и про-

9: въⷥ лѡжа: lies wohl беⷥ лѡжа (ἀψευδῶς). - 34: оставльше: -ше Ligatur. -

чее. ѡбѡ ѧкѡ еѵⷢ҃альскою запѡвѣдїю г҃леть бѡ. ꙗⷦ҃ жнѧи мздоу прїемлеть. и събираетъ плⷣѡ в’ жизнь вѣчноую. овѡгⷣа же оученїемъ хвⷭ҃ѡмь пропѡвѣданїемъ. реⷱ҃ бѡ ненавидѧи дш҃а своеѧ. в’ мирѣ семъ в жизнь вѣчноую съхраниⷮ ю. и паки еже извѡлити. паче имѣнїа и оужикъ ха҃. и всѧкъ иже ѡставить братїю. или сестры и прочее. жизнь вѣчноую наслѣдȣеⷨ. и ꙗкѡ за съхраненїе заповѣдеи. еже не оубїеши ни прелюбы сътвориши и прочее. и пѡтомъ ꙗкѡ ѿвѣща. пришеⷣшемоу и рекъшю оучт҃лю бл҃гїи. что благо сътворю да имамъ жиⷥнь вѣчноую. еще же оубо злыⷯ дѣлъ ѡстатисѧ. а потомъ б҃гоу рабѡтати. рече бѡ павеⷧ. нн҃ѣ же свобѡдившесѧ ѿ грѣхъ поработати б҃гȣ. имать плⷣѡ вашь въ ст҃ьбȣ. и кончиноу жиⷥнь вѣчноую и мнѡгоѡбразно есть еⷤ оставихъ мнѡжества раⷣ вѣчныа жизни вѣчныа обрⷺтенїе. чл҃кѡлюбивъ сы̏ г҃ь. не единѣхъ ни двоⷪихъ точїю. нѡ мнѡгихъ въсхѡжⷣенїа в’ жизнь вѣчноую ѿтверзе двери. да вси наслѣдѧⷮ без вⷥѡбраненїа. елицѣмъ к’ немоу. сам бѡ нн҃ѣ и ѡ вѣчнѣ реченѡ бысть. в малѣ. а еже есть ѡбѣщаваемымъ вѣрою кон’чѧ-

32: вѣчныа[2]: irrtümlich wiederholt. - 36: ѿтверзе: lies ѿверзе. - 40: ѡ вѣчнѣ: anschließend fehlt жизни (περὶ τῆς αἰωνίου ζωῆς). -

нѡе оученїе. и ѡпрѡсть и ѧже боудеⷮ всѣмъ намъ и оучѧщимъ. и слꙋшающимъ насладитисѧ благѡдатию б҃жїею. прочее братїе любимаа. мѡлитвы̏ слѡво оучително. готовати д҃ши на прїатїе. нбⷭныхъ дарѡвъ. ѡ преданїи оубѡ намъ въ обѣщанїе ст҃ѣи и апⷭлтѣи вѣрѣ. еликѡ можааⷯ въ оученїиⷯ. б҃жїею блⷢтїю рекѡхомъ. мимѡшеⷣшаа сего мѧсопꙋста д҃ни. и ѧкѡ тѣхъ точїю рещи дѡⷧжни бѣхѡмъ. мнѡго бѡ есть осталѡ. ѡ болшими паⷱ и добрѣишими оуч҃тли разоумѣемꙋ настоащее ст҃омоу великꙋ д҃ни. и нашеи ѡ хⷭѣ. банеⷻ пакибытїа. любви просвѣщаемѣ. наоученїе бꙋде. паки пѡⷧбнымъ бг҃ꙋ хотѧщю с кѡлицѣмъ говѣнїемъ и чинѡмъ в҆нити. требѣ есть зовомь. чесо дѣлѧ творитсѧ. кааⷤⷣо ст҃го кр҃щнїа таина. с колицѣмь говѣнїемъ ѿ кр҃щенїа к ст҃омꙋ б҃жїю требникоу пристꙋпити и сꙋщиⷯ тоу̏. дх҃овныхъ и нбⷭныⷯ таинъ насладимсѧ. а д҃ши вашеи словѡмъ оучител҆нымъ прежⷣе просвѣщаемѣ. окѡмъ пѡзнаете. ѿ бг҃а даемыхъ ваⷨ дарѡвъ величество. по ст҃емь и сп҃сенѣмь пасхи д҃не. ѿто в҆тор҆ника соубѡтнаго абїе по всѧ д҃ни. прочѧа сеⷣморичныа д҃ни. по събранїи въ ст҃ое въскрⷭнїе сп҃сѡва мѣста. в҆хѡдѧще пооученїа на слышите. бг҃ꙋ хотѧщю. в҆нихже паки ѡ коемь бывшихъ наоученїи боудете вы̏нанаⷨ. ѿ нѡваго и веⷮхагѡ завѣта прїемлѧ оуказанїа. пер҆вое оубѡ ѡ бывшихъ абїе прежⷣе кр҃щнїа. пѡтомь какѡ очиститеⷭ ѿ грѣха. гⷭдемь банею водою гл҃ѡмъ. и какѡ ст҃ительствѣ хвⷭꙋ имени бысте ѡбѣщницы. какѡ знаменїе вамъ дасть ѡбⷺщанїе ст҃го дх҃а. ѡ ст҃ыⷯ таинахъ. соущиⷯ на ѡⷧтари нѡваго завѣта. зачѧлѡ ѿсюдѣ прїаша. кїа оубѡ б҃жїа писанїа прїаша чтѡ ихъ есть сила. и какѡ пристꙋпати к нимъ и кѡгⷣа. и какѡ имѣти е на кѡнчиноу всѣхъ. како вамъ в҆ грѧдоущее лѣтѡ. дѣлы и слѡвесы достоины̏. блⷢтїю жити подобаеть. да вⷥъмѡжете вси оулоучити жизнь вѣчноую. и се аще хощетъ б҃ъ. реченѡ выⷭ. прѡчее братїе моа. раⷣоуитеⷭ ѡ гⷭдѣ всегⷣа. и паки рекꙋ раⷣоуитесѧ. приближи боⷭ избавленїе н҃ше. и вашего сп҃сенїа жидеть агг҃льское нбⷭнѡе воинствѡ. глаⷭ въпїющаго в҆ пꙋстыни. ꙋготоваите поуⷮ гⷭнь. въпїет҆ же прⷪркъ. жаждꙋщїи ходите на водꙋ. и абїе по емъ

4: на: lies ина (ἄλλων). - 8: вы̏нанаⷨ: -на- gestrichen; веⷮхагѡ: ве- Ligatur. - 31: аще: -ще Ligatur. - 33: раⷣоуитеⷭ: -аѹ- Ligatur. - 35: раⷣоуитесѧ: -аѹ- Ligatur. -



пѡслоушаите мене. и снѣсте благаа. и насладитсѧ въ бл҃гихъ д҃ша ваша. и не по мнѡѕѣ бл҃гое чтенїе оуслышите гл҃ы. свѣтисѧ свѣтисѧ іерⷭлиме. прїиде бо ти̏ свѣтъ. о нем҆же іерⷭлимѣ прⷪркъ реⷱ. и пѡтомъ наречешисѧ граⷣ правдивы̏ м҃ти градѡмъ вѣренъ сїѡⷩ. пришеⷣшагѡ ради ѿ сїѡна. закѡнъ и слѡвѡ гⷭне ѿ іерⷭлима. еже ѿсꙋдѣ всю вселен҆нꙋю изиде к немоужⷷ прⷪркъ ѡ ваⷭ рече. в҆зведи окрⷭтъ очи твои. и вижⷣь събрана чѧда твоа. ѡⷩ жⷷ ѿвѣщаваетъ гл҃ѧ. кѡторыи се ꙗкѡ облаⷦ летѧть. и ѧкѡ голоубїе п҆тен҆цы своими. ѡблацы дх҃ѡвныхъ ради. а голоубїе кротости дѣльма. и паки кто слыша. такѡваа. или ктѡ видѣ сице. аще повѣли земли. в҆ д҃нь единъ и аще рѡдисѧ ѧзыкъ единою. ꙗкѡ вѡлѣ и родисѧ сиѡⷩ. видѣти своа радостї. же неизгл҃емы всѧ напѡл҆нитсѧ. рекшаго ради г҃а. ꙗкѡ се азъ творю іерⷭлима радѡванїе и люди моа въ вселен҆нѣи. боуди же на ваⷭ реченоу быти. и н҃нѣ възвеселитесѧ н҃бса. и раⷣоуисѧ земле и прѡчее ꙗко помилѡва б҃ъ люди своа съмирен҆ныа. людїи своих҆ оутѣши. се же боудеть ч҃лкѡлюбїемъ гл҃ющагѡ к҆ вамъ. се ѿѧхъ ꙗкѡ облакъ безакѡнїе твое. ꙗⷦ и мракъ грѣхи твоа. вы̏ же имене вѣрныхъ спⷣѡбльшесѧ. ѡ немже пїшетсѧ. имѧ новѡе работающим҆ ми наречетсѧ и блⷭвитсѧ на земли. речете с веселїем҆ блⷭвенъ г҃ь и ѿц҃ь г҃а н҃шго іс҃ х҃а. блⷭви ны блⷭвенїемь дх҃овнымъ. в҆ нбⷭныхъ ѡ хⷭѣ. ѡ немже имамы избавленїе кровїю егѡ. и ѿданїе грѣхѡмъ. пѡ богатьствꙋ блⷢти его. юⷤ избыточествѡва в наⷭ и прѡчее. и паки б҃ъ богат҆ сы̏ в҆ млⷭти. за многꙋю любѡвь свою. еюже ны̏ вⷥълюби. и сꙋщаа мр҃твы ч҃лки грѣхи. ѡживи съ хрⷭтомъ и прочⷷ. и паки тѧкѡжⷣе. блⷢагѡ г҃а въсхвалите гл҃юще. егда блⷭгть и ч҃лкѡлюбїе. прѡсвѣтисѧ сп҃са нашго г҃а. не ѿ дѣⷧ правⷣеныхъ. ѧже сътвѡримъ мы̏. но пѡ своеи егѡ млⷭти. сп҃сены̏ банею пакибытїа. и ѡбнѡвленїемь ст҃го дх҃а. егѡже излїа на ны̏ обилно іс҃ хмⷭъ сп҃сѡмъ н҃шимъ. да ѡправдившесѧ блⷢтїю егѡ. наслѣдницы бꙋдеⷨ пѡ ѡбѣтоу жизни вѣчныⷣ. самъ б҃ъ и ѿц҃ь г҃а н҃шго іс҃ х҃а. ѿц҃ь славы. да дасть вам҆ дх҃ъ прⷨдрости. и ѧвленїа егѡ. в҆ пѡзнанїи просвѣщени очи оумнѣи. и да вы̏ съхранить вынꙋ. в дѣлѣхъ и слѡвесѣхъ. и разоумѣхъ блазѣхъ. е-

5: свѣтисѧ: wiederholt. - 22: голоубїе: nach го- radiertes ѹ. - 25: повѣли: lies поволѣ (ὤδινε). - 37: раⷣоуисѧ: -аѹ- Ligatur. -

моуже слава. и чⷭ҇ть и держава ѿцȣ и с҃ноу и с҃томоу дх҃ȣ. и н҃нѣ и прⷭ҇нѡ, и в҄ вѣки вѣкѡⷨ амїнь: —

**таинѣ оученїе .а҃. къ новокр҃щн҄нымь. и чтенїе петровы епистолїа а҃. кафѡликїа. отрезвѷтеса. побдите. дѡ кѡн҄ца епистолїа.**

Любла̑ вамъ и древле истоваа вълюбленагѡ. црк҃внагѡ чѧда. ѿ дх҃ѡв҄ныхъ сихъ. и нб҃ныхъ побесѣдѡвати таина̑. нѡ им҄же испытнѣ вѣда̑ видѣнїе вельми. вѣр҄нѣе слышанїе соуще. пѡжаа̑ сегѡ времене. не да вы̑ бл҃гѡпревѡ̑нѣиша о гл҃ан҄ныхъ сею прїимъ искоусою въ свѣтлѣ добр̑ въ дн҃и цвѣтникъ. сегѡ ѡвощника доведоу. инакѡ же в҄мѣстьливи божествены̑ таинъ быстє с҃тгѡ живѡтвориваго кр҃щенїа. понеже оубѡ съвер҄шенѣишихъ тревѣ есть. оученїи пѡставити. трапезȣ. се да тѣмъ зѣлѡпытнѣ вы̑ наказаемь. да оувѣсте ꙗвленїе бывшее. к҄ вамъ въ вечеръ кр҃щнїа. в҄хѡжасте перⷣверїе крестилнаго храма. и запа̑ стѡаще слышасте. и вельми бѧасте простирати роукȣ. и ꙗкѡ тоу сȣща ѿрицатиса сотоны тревѣ же се есть вѣдѣти ва̑ ꙗкѡ в҄ ветсѣмъ писанїи.

сеи лежить ѡбра̑. егда бѡ фараѡ̑ горкїи. и сȣровыи мȣчитель. оугнеташе еѵреискїа. свѡбо̑ны̑ и дѡбрѡро̑ныа люди. б҃ъ посла моѷсеа. извести и̑ ѿ лютыа егѷпетскїа работы. и крѡвїю агньчею мажеми бѧахоу прази. да бежить гоубѧи ѿ домо̑ имоущи̑ знаменїе крѡве. давнѣ свѡбодь бываахȣ. еѵреистїи людїе. нѡ понеже и свѡбожены погна и чюднѣе. видѣ море имъ предѣленѡ. ѡбаче ида̑ше слѣ̑ слѣдѣ прилагааше. и авїе пѡгроуженъ бысть. потоплѧемъ в҄ мори чер҄мн̑мъ. преиди ми оуже ѿ вет҄хихъ на нѡваа. ѿ образа на истин҄ноу. тамѡ моѷсеи ѿ б҃га посыла̑ въ егѷп҄тѣ. зде х҃с ѡ ѿц҃а в҄ миръ посылаетса. тамѡ да изведеть люди изъ егѷп҄та. оскрьблѧемы. зде̑ х҃с да избавить. порабѡщаемыа в҄ мирѣ грѣхѡмъ. тамѡ крѡвь агньча гоубителю бѣ ѿгонєнїе. здѣ̑ агньца непорочнаго і҃с х҃а кровь. бѣсѡ̑ бысть провѣганїе. ѡ̑ мȣчитель гонѧаше до морѧ древнѧгѡ люди. и теве бестоудныи испер҄ва злы̑и бѣсѡвъ самѣхъ въслѣдъ ходити сп҃сеныхъ вѡ̑. ѡнъ погрȣженъ бысть в҄ мори. а сеи въ сп҃сенѣи водѣ погибаетъ. нѡ оба̑

4: амїнь: амї- Ligatur. - 8: отрезвѷтеса: -тре- Ligatur. - 11: Любла̑: Initiale Л über vier Zeilen. - 22: добр̑ въ дн҃и: lies wohl добрѣвън҄ни ($\varepsilon\dot{\upsilon}\omega\delta\acute{\varepsilon}\sigma\tau\varepsilon\rho o\nu$). - 30: трапезȣ: тра- Ligatur. - 37: вельми: ве- Ligatur. - 40: тревѣ: тре- Ligatur. -

11: крѡве: -ве Ligatur. - 17: прилагааше: -ше Ligatur. - 24: ѿц҃а: -ца Ligatur. -



слышиши. простерто̑ роукою ꙗко соущю тоу рещи. ѿрицаюса тебе сотонѡ. хощю же рещи чесѡ ради стоасте к западоу пѡтребное. имже видимыа тмы мѣста запа̑наа соу̑. ѡ̑ же тма сы̑ въ тмѣ имать дер҄жавоу. сегѡ ра̑ прикладнѣ на запа̑ зрѧще. ѿрицаетеса темнаго того в҄ мра̑нагѡ кнѧзѧ. что же кожо̑ васъ стоа гл҃аше. ѿрицаюса тебе сѡтонѡ. тебе злаго и лютаго мȣчителѧ. оуже са не бою гл҃ѧ твоеѧ силы. разори̑ бѡ есть х҃с крѡви моеи и плѡти причѧстивса. да тѣми страстьми ȣпра̑нить см҃ртноую смерть. да выноу повиненъ боудоу рабѡтѣ. ѿрицаюса тебе лоукаваго и прѡриваго змїа. ѿрицаюса тебе крамѡлника соуща. и творимъ прїазньства съдѣавше вси безакѡнїе. и сътвор҄ша нашима прарѡдител҄ма ѿстоупленїе. ѿрицаю̑ тебе сѡтонѡ. всѧко̑ злы̑ свѣ̑телѧ и пѡспѣш҄никъ. таче въ втѡрѣ̑ рекли выкшнеши гл҃ати. и всѣ̑ дѣ̑ твои̑. дѣла же сотонина соу̑ грѣси. их̑ ѿрицатиса потребно є̑ ꙗкѡ се кто моучителѧ ѿбѣгъ. всѧкѡ нѣгдѣ и ѡрȣжїа егѡ ѿбѣж̑.

весь оубѡ по ѡбразоу. гр̑ˣ вьчтенъ есть. в҄ѡ дїавола дѣла. ѡбаче се вѣ̑жь. ꙗкѡ еликѡ гл҃еши. паче же в҄ тои трепетны̑ дн҃ь. написанѡ есть въ б҃жїахъ пишемѡ книгахъ. да аще потѡмъ съпротивъ нѣчтѡ съдѣваа. тѣми ѡбличишиса. то ꙗ̑ престоупникъ. осȣ̑женъ боудеши. ѿрицаешиса оубѡ дѣлъ сотони̑. въ всѣ̑ рекоу дѣанїи и помыслъ. чрезъ слѡвѡ бываемыхъ. таче гл҃еши и всеа оукѡризны его. оукоризна же дїаволѧ є̑, позорища игран҄наа. конскаа ȣтицанїа. лѡвленїа, и еликѡ есть такоа поустоши. еѧже молѧаса свѡбо̑ быти. с҃тыи прр҃къ гл҃аше б҃гви. ѿврати ѡчи мѡи не видѣта соуеты. ни боудѣте притѡчнѡ позорищнѡе неистѡвленїе. идѣже стоудодѣанїе соуть скѡмрашьска лице роугоу сът҄ворено. и всею посрамо̑ и ѡслабленыхъ моужь неистѡвна плѧсанїа. иже в лѡвитвоу сами са звѣре̑ предають. да ласкор҄дї̑ пѡдарѧ̑ оутровѣ. иже да чревѡмъ пищами слоужа̑. ти̑ оутровѣ с҃тыа и ч҃тны̑ тр҃ца. хлѣбъ боудеть плѡть х҃ва. а винѡ кровь х҃ва. таже и та брашна. прилагающиса поустоши.

3: тебе: -бе Ligatur. - 12: в҄: lies и. - 36: выкшнеши: lies выкнеши. -

1: гр̑ˣ: -х über -ѣ-. - 2: в҄ѡ: sic! - 35: ласкор҄дї̑: -дї- Ligatur. -

непрїазнены свѡимъ родо҄ чт҃а соущи. нарѡкомъ бѣсѡвскимъ с҆кверⷩамъ бываютъ. пѡтомъ глⷷешии слоуженїе твое. слꙋженїе дїавѡле есть. требищна мѡльба. ꙗже на чⷭ҇а бѣдоушныхъ капищь бываютъ. еже в҆жизати свⷺща. или кадити прї источницѣхъ или рѣкахъ. ꙗкоⷤ нѣцыи ѿ сонїи. или ѿ бѣсѡвъ прельщенїа. то прⷷидѡша мнѧщеи телесныⷯ вредъ исцеленїе ѡбрѣтати. аще такѡ творⷮ҇. кѡби враженїа или ѡбꙋзы чѧрѡдѣанїа. или на питылихъ писанїа. вол҆ховⷩ҇ныа злⷷа козни. і еликоⷤ такѡго слоужба есть непрїазнина. бѣгаи оубо всегѡ того. аще бѡ в та паки в҆падеши. пѡ ѿреченїи сѡтонинѣ. и ѡбѣщанїи къ хоу҃. тѡ лючїи тй боудеть моучитеⷺ. прежⷣе ꙗкѡ своего бдѧщⷰи гѡр҆кїа испꙋстившꙋ. тѧ рабѡты. нн҃ѣ же. зѣлѡ. тѡбѡю разгнѣвишю и ха҃ и лишишⷭ҇а. а ѡнѡмоу лѣть боудеши. не слыши ли старыа пѡвѣсти о лѡтѣ намъ и ѡ дщерехⷯ его пѡвѣдаемы. не сам ли оубѡ оуцѣлѣ и съ д҆щер҆ма. имѧже горы добѣгѡша. а жена его бысть бол҆ванъ сланъ ѡбличена. в҆ вѣкъ имꙋщи злагѡ обличенїа извѡленїа

и въⷥврашенїа памѧть. блюдисѧ оубѡ и не вращаисѧ паки. возлѡжь рꙋкоу на ралѡ. въ сланѡе житїа сегѡ ѿданїе. нѡ бѣгаи на горꙋ иса҃ ха҃. оукрꙋжьщагосѧ камыка. без рꙋкоу. всю землю напѡлньша. егда оубѡ сотѡны ѿречесѧ. весь к҆ немоу пѡпираа завѣтъ. разѡри ветхїа къ адоу завѣты. ѿверзеть ти сѧ раи бж҃їи егѡже насади на вѡстоцѣ ѿнюдоу же за преступленїе изгнанъ бысть нш҃ь ѿц҃ь. и семꙋ есть приклⷣа. еже сѧ ѡбрⷣти тебѣ. ѿ запада до востѡкъ свѣтлѡе мѣсто. тогⷣа ти глⷷемѡе бѧаше рещи. вѣроую въ ѿц҃а и сн҃а и ст҃го дх҃а. и въ едино кр҃щенїе покаанїа. ѡ нихⷤ же в прежнихъ пооученийⷯ. ꙗкѡжь бж҃їа блгⷣть дасть. сими оубѡ оутвержаемъ. слѡвесы трезвꙋсѧ. сꙋпостатъ бѡ нш҃ь дїавⷧ҇. ꙗкⷤ же нн҃ѣ почтенѡ есть. ꙗкѡ левь хѡдить ища когѡ пожрети. нѡ преж҆нѧа лѣта. поглѡти и смеⷬть възмѡгши. а прт҃ѣⷣ пакибытїа бани. ѿѧлъ есть б҃ъ всѧкоу слезоу ѿ всегѡ лица. к тѡмꙋ оуⷤ не плачеши. обѡⷧченъ ветхїи чл҃къ. нѡ веселꙋешисѧ ѡбѡⷧченъ в ризꙋ спсеноую іс҃ ха҃. се в нашемъ бываше домꙋ бг҃оу хотѧⷣ



щю. егдаже в҆ прѡчихъ таинахъ. въжⷣеныхъ ныхъ. въ ст҃аа ст҃ыхъ в҆нидемъ. тоу вѣмъ твѡримыхъ тамѡ ѡбразы. бг҃ви же слава и держава. величїе съ ѿцемъ и с҆ сн҃ѡмъ. и ст҃ымъ дхⷪ҇. и нн҃ѣ и прнⷭ҇ѡ и в҆ вѣки вѣкѡмъ амⷩ҇: — **Пооученїе таинѡводнѡ .в҃. о кр҃щнїи. и ч҆тенїе ѿ рꙋм҆скїа епистѡлїа. ѿ или неⷷ разоумѣсте. ꙗкѡ елико кртⷭ҇ихомсѧ въ ха҃ іс҃а. въ смⷬть егѡ кртⷭ҇ихомсѧ. то нѣсте поⷣ законѡмъ. нѡ пѡⷣ блгⷣтїю: —**

Потреба намъ дн҃ь дн҃е. таина наказанїа. и оученїа нѡвѣиша, нѡвѣишь сꙋщь вещїи пѡвѣдлива, паⷱ же вамъ обнѡвившимсѧ ѿ обетшанїа в҆ нѡвство. сегѡ раⷣ потребнѣе прелⷧѡжю вамъ прѡчее. в҆чера шнагѡ оученїа. да оувѣсте. чесѡмоу бѧхоу предибывагѡ ми в҆ноутрешнемъ храмѣ. авїе бѡ ѡшеⷣше съвлачисте с себе ризꙋ. да се бѧаше образъ. еже ветхагѡ чл҃ка съвлещисѧ. съ ѡдѣнїи. съвлекшесѧ нази бѣсте. пѡⷣражающе ѡ семъ ѡбнаженаго на крт҃ѣ ха҃. и наготою съвлекша блⷣки. и съ дръзновенїемъ на древѣ обличьша. занеже бѡ въ оудѣхъ нш҃ихъ гнѣждаахꙋсѧ прѡтивныа силы. к тѡмоу не достоить вамъ нѡсити.

вет҆хїа ризы тоа. не сеа жⷷе видимыа меню. нѡ ветхⷢа чл҃ка истлѣющаго похотьми милѡстными. въ неⷤ не боуди ѡблещисѧ намъ паки. единѡю себе съвлекши и дш҃и. нѡ глⷷати ꙗⷦ и хв҃ѣ невѣстѣ в пѣснехъ. съвлекоⷯ ризоу свою. како ѡблекоусѧ в҆ ню. ѡле чюдна вещь нази бѣасте преⷣ очима всѣхъ. не стыдѧсте бо сѧ истиною себе. поⷣбїе нѡшасте. пер҆вѡзданнагѡ адама. иже и в раⷪ нагъ сыⷤ не стыдѧашесѧ. таче съвлекшесѧ маслѡм҆ древѧнымъ мажеми бѣсте ѿ вер҆ха главнагѡ даже и дѡ дѡла. и ѡбещницы бываете дѡбрѣи маслинѣ хв҃ѣ. ѿломльши бѡ сѧ. ѿ сверѣпыа маслины. прилѣпистесѧ дѡбрѣи маслинѣ. и причѧстницы бывасте масти. истин҆ныⷯ маслины. клѧтвенѡ е҃ древѧнѡе маслѡ. приклⷣа есть ѡбщенїа масти хвы҃. прѡгѡник бо сыⷤ всѧкомꙋ слѣдоу. сопротивнаго дѣиства. ꙗкѡ бѡ дꙋновенїа ст҃ыхъ имене бж҃їа призвавъ. ꙗкѡ лютѡ пламы ж҆жеть и знѡитъ бѣсы. такѡ ст҃нное древѧнѡе маслѡ. и призвовомъ бж҃їемъ и силѡю и молитвою. силоу толикоу п҆рїемлѧ. ꙗкѡ не тѡчїю слѣды грѣхѡвныа прїемлѧ потреблѧетъ. нѡ и не-

31: разгнѣвишю: -вишю unter Einfügungszeichen am linken Rand. - 42: извѡленїа: -нїа rechtsbündig unter der Spalte. -

38: ветхїи: ве- Ligatur. -

2: ныхъ: gestrichen. - 9: амⷩ҇: амⷩ- Ligatur. - 18: Потреба: Initiale П über vier Zeilen. - 27: предибывагѡ ми: unklar für *σύμβολα τὰ ὑφ' ὑμῶν*. Anschließend fehlt die Präposition въ. -

видимыа непрїазнины изгѡнить бѣсы. потомъ къ ст҃ѣи б҃жїи кр҃щнїа ведѡми бѣѧсте коупѣли. ѩкѡ г҃ь ѿ крⷭ҇та в҄ прⷣ҇ѣлежащїи грⷡ҇ѡ. и въпрѡшаемъ кѡжⷣ҇ѡ бѧаше. аще вѣрꙋете въ имѧ ѿ҃ца и с҃на и ст҃го д҃ха. испѡвѣдасте сп҃сенѡе испѡвѣданїе. и пѡгроужасте трї краты в҄ водѣ и паки възⷩ҇ницасте. и здѣ прикладⷨ҇ѡ трїдн҃евное хⷭ҇вѡ ѡбразоѵюще погребенїе. ѩкѡже бѡ сп҃съ н҃шъ трї дн҃и и трї нѡщи въ серцѣ сътвори земнѣмъ. такѡже и вы пер҄вымь изнер҄тїемъ. первѡмоу подобѧащеса х҃воу в земли дн҃ю. а понертїемъ нѡщи. ѩкоⷤ҇ бѡ в нѡщи соущемь никаⷦ҇ видить. а въ дн҃и все видить. такѡ и в҄ понертїи. ѩкѡ и в҄ нѡщи ничесѡже не видить. в҄ изнер҄тїи же паки ѩкѡ въ дн҃е бѧасте соуще. и в҄ томже оумирасте и ражастесѧ. сп҃сена та вѡда. и грⷡ҇ѡ вамъ вⷡ҇ыаше и м҃ти. еже соломонъ и ѡ ономъ рⷱ҇е. се пристрѡить ваⷭ҇ тоу бѡ г҃лаше. времѧ родити времⷽ҇ оумрети. на ваⷭ҇ ѿверницею гⷣ҇ѡ оумрети и гⷣ҇о родїтисѧ. и единъ гⷣ҇о ѡвоемоу семоу бѧаше творитвеⷩ҇. и съ точнѡ бываше. въ см҃рти рⷪ҇ство бываше. ѡле дивнаа и чюднаа вещь. не истин҄ною оумрохѡмъ. нѡ истинѡю погребени быхѡмъ. ни истиннѡю распѧти бысте. въстахѡмъ. нѡ ѡбразⷨ҇ѡ пⷪ҇ѡражанїе въ истинноу сп҃сенїе. х҃с въ истиннꙋ распⷮ҇ѧ бысть. въ истин҄нꙋ пѡгребенъ. въ истин҄нꙋ въскр҃се. и се все намъ дарова. да пⷪ҇ѡбїю моукамъ егѡ приѡбщившесѧ. истин҄ною сп҃сенїе ѡбрѧщемъ. ѡ ч҃лкѡлюбїе великѡе. х҃с прїа на прⷭ҇чтꙋю рꙋкоу свѡею г҄возди подолѣ. а мнѣ безⷹ҇ страсти и безⷹ҇ бѡлѣзни даетъ ѡбществⷨ҇о сп҃сенїе. никтоже оубо да мнить кр҃щенїа оставленїа грѣховъ точїю. но и с҃нѡвства даръ соуща. ни ѧкѡже їѡⷩ҇аново бѧаше грѣхѡвъ на прощенїе точїю дати. нѡ извѣстѡ зѣлѡ да вѣсть ѩкѡ ельма есть грѣхѡмъ чистител҄нѡ. тѡ и д҃ха ст҃го даръ дати. и хⷭ҇вамъ страстеⷨ҇. съѡбраⷥ҇нѡ. сегѡ ради и павелъ. се братїе въпїаше г҃лѧ. или не вѣсте. ѩⷦ҇ еликѡ наⷭ҇ кртⷭ҇исѧ въ х҃а ї҃са. в҄ см҃рть егѡ кртⷭ҇ихомсѧ. пѡгребѡхѡмсѧ с нимъ крещенїемъ. васнь бѡ нѣкацѣмъ г҃лаше мнѧщимъ ѩкѡ ѡставленїа грѣховнагѡ и оусыненїа пѡдативѡ есть. а не истин҄ныхъ моукъ хⷭ҇въ пѡдѡбленїе имоуще ѡбщенїе. да оувѣмъ оубѡ. ѩкѡ еликѡ х҃с пострадалъ насъ дѣл҄ма. и за н҃ше сп҃сенїе въ истинноу а не мнѣнїемъ пострада. и мы̏ обещницы моукамъ егѡ бываемъ. съ всѣмъ злѡпытанїемъ. павелъ въпїаше. аще бо сесадовнїи рече быхⷨ҇о подобїю см҃рти егѡ. нѡ и въскрⷭ҇нїа боудемъ. добрѣ еже съсадѡвнїи. им҄же насадисѧ лѡза истин҄наа. и ѡбщенїемъ кр҃щнїа смертию съѡбраⷥ҇ни емоу быхѡмъ. приставши же сѡ мнѡгⷨ҇ѡ в҄нитїемъ ап҃лⷭ҇ьскихь слѡвесѣхь. не рече бѡ аще бѡ съѡбраⷥ҇ни быхѡм҄. см҃рти, нѡ пⷪ҇обїю см҃рти. истиннѡю бѡ при хⷭ҇ѣ смерть истин҄на. лючѧаше бѡ сѧ ѿ тѣла д҃ша. истин҄нѡ пѡгребенїе понѧвою чистѡю ст҃ое тѣлѡ егѡ. повитѡ бѧаше. и все въ истин҄ноу ѡ немъ слꙋчѧашесѧ. а при наⷭ҇ см҃рти оубо страстнѣи пѡдовїе. нѡ истин҄на семоу. наꙋчени вѡлнⷯ҇и дер҄жите памѧтїю мѡлю вы̏. да и аⷥ҇ недостоинъ о ваⷭ҇ г҃лю. люблю же вы̏ ѩкѡ всегда мѧ пѡмните и преданїа ѧⷤ҇ предахъ вамъ съдръжите. силен҄ же есть б҃ъ прⷣ҇епоставити ѩкѡ из҄ м҃ръвⷯ҇ы живы. дати вамъ въ ѡбнѡвленїи жизни ходити. славѧще ѿ҃ца и с҃на и ст҃го д҃ха. и н҃нѣ и прⷭ҇нѡ и в҄ вѣки вѣкⷨ҇ѡ амⷩ҇ї:·



поѹченїе ѡтаин҄но .г҃.е ѡ помазанїи. и чтенїе ѿ їаⷩ҇ѡанѡвы первыа епистолїа. ѿ и вы помазанїе имате ѿ ст҃го и вѣсте все и не постыдимсѧ ѿ негѡ. в҄ пришествїе его: —

Въ хⷭ҇а кртⷭ҇ившесѧ. и въ х҃а ѡблекшесѧ съѡбразни бысте с҃ноѹ б҃жїю. прежⷣ҇е бѡ нарекл҄ъ ны̏ г҃ь на ѡс҃нѡвленїе. съѡбрⷣ҇з҄ны сътвори тѣлоу славы хⷭ҇вы. причѧстницы оубо хⷭ҇ꙋ бывше хⷭ҇ви в лѣпотꙋ зоветсѧ. и ѡ ваⷭ҇ г҃лаше б҃ъ. не прикасаитесѧ хⷭ҇ѣхъ мѡиⷯ҇. христи же быша ст҃го д҃ха ѡбраⷥ҇ство прїимше. и все ѡбраⷥ҇нѣ на ваⷭ҇ бы. пѡнеже ѡбраⷥ҇ есте хⷭ҇ꙋ. ѡⷩ҇ бѡ омывсѧ въ їерданьстѣи рѣцѣ. и ѿ пота бжⷭ҇твнаго подавъ вѡдаⷨ҇. изиде из нихь. и д҃ха ст҃го соущество прїшествїе емꙋ бысть. пѡчивай на пѡдобнѣмь. и вамъ такѡже излѣзшемъ ѿ коупѣли. сщ҃н҄ныхъ вⷪ҇о помазанїе. в҄зоѡбразнѡе имъ помаⷭ҇ х҃с. се же есть ст҃ыи д҃хъ. им҄же и бл҃жн҄ныи исаиа. въ свѡемъ прⷪ҇рчествѣ ѿ лица гⷭ҇нѧ г҃лаше. д҃хъ гⷭ҇нь на мнѣ. егѡже ради помаза мѧ. бл҃говѣстити нищимъ посла мѧ. маслѡм бѡ древѧнымъ. или мѵрⷨ҇ѡ телесныи х҃ъ ч҃лкⷨ҇о нѣсть мазанъ. нѡ ѿ҃ць и сп҃са. прежⷣ҇е извѡливъ

12: възⷩ҇ницасте: -ни- unter Einfügungszeichen am Zeilenende. - 14: погребенїе: -бе- Ligatur. - 21: понертїемъ: по- unter Einfügungszeichen am linken Rand. - 32: ономъ: о- unter Einfügungszeichen am linken Rand; lies иномъ (ἄλλων). - 36: родїтисѧ: -дї- Ligatur. - 38: творитвеⷩ҇: -ве- Ligatur. -

15: подолѣ: lies и поболѣ (καὶ ἤλγησε). - 16: безⷹ҇: бе- Ligatur. -

8: сесадовнїи: lies съ- (σύμφυτος). - 18: съѡбраⷥ҇ни: -ни unter Einfügungszeichen am Zeilenende. - 21: лючѧаше: -ше Ligatur. - 42: амⷩ҇ї: амї- Ligatur. -

8: Въ: Initiale В über fünf Zeilen. - 10: с҃ноѹ: sic! -

всемоу мирꙋ. дх҃ѡмъ помⷶза ст҃ымъ. ꙗкѡже петръ рече і҃са назарꙗнина. ꙗкѡ помаза и дх҃ѡмъ ст҃ыⷨ. дв҃дъ прⷪ҇ркъ дх҃ѡмъ въпіаше гл҃ꙗ. прⷭ҇тлъ твои б҃е въ вѣкъ вѣка. жезлъ правѡсти жезлъ цⷭ҇ртвіа твоегѡ. възлюбилъ еси правдоу. и възненавидѣ неправдꙋ. сегѡ ради помаза тꙗ̀ б҃же твои маслѡмъ радѡсти. паче прічастникъ твоиⷯ. и акоⷤ х҃с въ истин'ноⷱ распинашеⷭ҇. и погребаашесꙗ и в'стааше. а вы̏ по кр҃щнію подражаеⷨ. и сраспꙗтисꙗ и спѡгрестиⷭ҇. и въскрⷭ҇нꙋти с' нимъ спⷪ҇ⷣблꙗетесꙗ. такѡ и при пѡмазаніи. ѿⷩ҇ маслѡм' древꙗнымъ разꙋмнымъ. радости пѡмазаашесꙗ. сѣрѣⷱ҇ дх҃ѡмъ ст҃ымъ. радѡсти наричемъ. занеⷤ есть дх҃овныа радости винѡвенъ. вы̏ же помазани мѷрѡⷨ҇ быст. ѡбещници и пріимници хⷭ҇ви бывающе. нѡ блюдисꙗ не мѡзи помыслити того мѷра прѡста соуща. ꙗⷦ҇же бѡ хлѣбъ блⷭ҇веніа. по призваніи ст҃го дх҃а. не еще хлѣбъ простъ нѡ плѡть хв҃а. такѡ и ст҃ое се мѷро не к' томоу прѡсто или ꙗⷦ҇же вы̏ реклъ ктѡ по призваніи. нѡ хⷭ҇въ даръ х҃а ст҃го пришествіемъ бжⷭ҇тва еⷭ҇. дѣлателнѡ бываа. еже приклаⷣнѣ. на челѣ и на инхⷡ҇'

твѡихъ помазаетсꙗ чюв'ства. и видимымъ мѷрѡмъ тѣлѡ сꙗ помазаетъ. а ст҃ымъ и невидимымъ. дх҃ѡмъ д҃ша ѡс҃щаетсꙗ. и пер'вое мажетесꙗ пѡ челꙋ да гѡн'знете стоуда егѡⷤ҇ пер'вѡе престоупивъ. ч҃лк' в'сюдоу нѡшааше и да ѿкровенѡмъ лицемъ. славꙋ гⷭ҇нюю видѣте. таче по оущиима. да пріимете оуши ѡ неюже исаи҃а гл҃ааше. и прилѡжи ми г҃ь оухѡ слышати. и г҃ь въ еѵⷢ҇аліихъ имѣаи оуши слышати да слышить. таче по ноздрⷬ҇ема. ꙗкѡ да б҃жіе ѡбѡнꙗюще мѷрѡ гл҃ете хⷭ҇вѡ. добрѡвоин'ство. се блⷭ҇ви спⷭ҇аемыⷯ. пѡтомъ по пер'сем'. да ѡблекшесꙗ въ бронꙗ праведныа. станете противоу кѡⷥ҇немъ непріазнинам'. ꙗкѡ спⷭ҇ъ по кр҃щніи ст҃го. дх҃а пришествіи. съшеⷣ пѡбѣди съпостата. тако и вы̏ по ст҃ѣмъ кр҃щніи таинѣмъ пѡмазаніи. ѡбоⷧ҇к'ше бѡ сꙗ въ всеороужіе дх҃а ст҃гѡ стоите. прѡтивꙋ соупостатномоу. дѣйствꙋ. и тѡмоу съдолѣваите гл҃юще. все мѡгоу ѡ оукрѣп'лꙗющимъ мꙗ хⷭ҇ѣ. семꙋ ст҃омоу дар'ствоу спⷪ҇ⷣѡбльшесꙗ. нарицаетесꙗ хⷭ҇тіане. пріистин'ноующе пороⷣженіи мꙗ. прежⷣе бѡ да сꙗ не спⷪ҇ⷣбисте кр҃щенію ст҃го дх҃а блⷣ҇гтію. семоу имени в' истин'ноу. не пѡвѣсте



дѡстѡинѣ. нѡ идоуще хоⷣжасте быти хⷭ҇тіане. видѣти же вамъ требѣ есть. ꙗкѡ блⷣ҇гти сеа. в' ветсѣⷨ писаніи обраⷥ лежитъ. егда бѡ мѡѷсеи пѡ б҃жію повелѣнію брата свѡегѡ старѣишиноу жреческоу пѡставлꙗаше. пѡ вѡⷣнѣмъ ом'веніи пѡмазаніи. и нарицаашесꙗ х҃с ѿ пѡмазаніа рекше ѡбраⷥнаго. такѡ и сѡлѡмона привеⷣ на цⷭ҇ртво помаза. и пѡ ом'веніи въ скиніа ар'хиереи. нѡ се ꙋбоу ѡ мнѣ слоучꙗашесꙗ. ѡбраⷥнѣ. а вамъ не обраⷥнѣ нѡ истин'нѣ. им'же ѿ пѡмазанагѡ дх҃ѡмъ ст҃ыⷨ. в' иноу начꙗтокъ есть. а вы̏ примѣсъ. да аще начꙗтокъ ст҃ъ. то ꙗвѣ ꙗко пріиметь на примѣшеніе ст҃ьба. се съхраните бескверⷭ҇'ны всемоу се боудеть. оучител'нѡ. аще в' васъ п'ребоудеть. ꙗкѡже нн҃ѣ слышасте бл҃жнагѡ іѡ҃анна гл҃юща мнѡго о помазанѣ бесѣдоующа. есть бѡ се ст҃ое помазаніе дх҃овнѡе. тѣлоу хранильнѡ. д҃ши спⷭ҇еніⷷ и се из давныхъ лѣтъ бл҃женныи исаиа прѡрицаа гл҃ааше. и сътвѡри б҃ъ на горѣ сеи всѣмъ ꙗзыкѡмъ. гороу нарицаеть цр҃ковь. и ин'же ꙗкѡ се гл҃ꙗ. и боудеⷮ в пѡслѣднꙗа д҃ни. ꙗвѣ гора гⷭ҇нꙗ. поють. винѡ піють веселіе. слыша ѡ мѷрѣ семь ꙗкѡ таинѣ рече пре-

даⷤ҇ь всѣмь ꙗзыкѡмъ. с'вѣтъ бѡ сеи на всѣхъ ꙗзыцѣхъ. такѡ оубѡ. помазавшесꙗ ст҃ымъ мѷрѡмъ. съблюдѣте е нескверненѡ и непорѡчнѡ в' васъ. дѣлы дѡбрыми напреⷤ҇е спѣюще. и оугѡдиви бывающе. начꙗлника спⷭ҇еніа нш҃го і҃с х҃а. емоуже слава в' вѣки амінь: —

**оглашеніе танѣ оучительнѡ .д҃. о плѡти и крѡви хⷭ҇вѣ. и чтеніе ѿ кѡриньфіискіа павлꙗ епистоліа. азъ бѡ пріахь ѿ г҃а, еже и предаⷯ вамъ. и прѡчее.**

И самѡ бл҃жн'наго павла оученіе дѡвѡⷧ҇нѡ быстъ. извѣстивыи ѡ б҃жіахъ таинахъ. их'же спⷪ҇ⷣѡбистесꙗ. сътѣлни и съкровни хⷭ҇оу бывше. тѡи бѡ секратъ въпіаше. ꙗкѡ в нѡщь в нюже преданъ бываше г҃ь нш҃ь і҃с х҃с. в'зем' хлѣбь и пѡхваль прелѡми. и дасть оучн҃кѡмъ свѡиⷨ҇ гл҃ꙗ пріимѣте и ꙗдите се еⷭ҇ тѣлѡ мое. и веземь чꙗшꙋ и пѡхваливъ рече. пріимете и піите ѿ неꙗ вси се есть крѡвь моа. самѡмоу ѿвѣщавшю и рекшю ѡ хлѣбѣ се есть тѣлѡ мѡе. кто оуже не смѣетъ не ꙗти вѣры и томоу самомоу извѣстившю и рекшю се есть крѡвь мѡа. кто дерзнеть коли гл҃ꙗ. не соущю крѡвь егѡ вѡдоу инѡгда. прелѡжи въ винѡ своею волею. въ кана галилеистеи. и не до-

19: спⷪ҇ⷣблꙗетесꙗ: -до- Ligatur. - 24: сѣрѣⷱ҇: -ѣ-² verbessert aus є; Ligatur -ѣч-; lies сирѣⷱ҇. - 34: не: unter Einfügungszeichen am Zeilenende. - еще: -ще Ligatur. -

11: оущиима: lies оушима. - 13: гл҃ааше: -ше Ligatur. - 17: ноздрⷬ҇ема: -др- Ligatur. - 19: добрѡвоин'ство: lies добрѡвон'ство (*εὐωδία*). - 39: мꙗ: lies и имꙗ (*καὶ τὸ ὄνομα*). -

6: повелѣнію: -ве- Ligatur. - 14: въ скиніа: unklar für *ἐν τῷ Γειών* (III Reg. I, 39.45). - 29: о: unter Einfügungszeichen am Zeilenende. -

7: прежⷣеспѣюще: -ще Ligatur. - 10: амінь: амі- Ligatur. - 11: танѣ: lies таинѣ. - 17: И: Initiale über vier Zeilen. - 35: не: supralinear. -

стовѣренъ есть. винѡ прелагаа въ крѡвь. аще бѡ на бракъ плѡтьскїи званъ се чюдѡ преславнѡе сътвори. а с҃нѡмъ чертож҃нымъ. не мнѡго ли паче наслажденїе плѡти своеѧ и крове дарѡвавыи. исповѣдаемъ боудеть. тѣмже съ всѣмъ извѣщенїемъ. ꙗкѡ плѡть и крѡвь прїимемь х҃воу. ѡбразом бѡ хлѣба даеть ти сѧ плѿ. и ѡбразѡмъ вина даеть ти сѧ кровь. да боудеши прїимъ плѡть и крѡвь. х҃воу. стелесенъ и съкровенъ х҃ви. такѡ бѡ. и хр҃тѡнѡсиви бываемъ. ѿ плѡти егѡ и крѡве в наша оуды вънимающе. тако по бл҃жнномоу петроу. б҃жїю естьствоу ѡбещницы бываемъ. инѡгда х҃с к жидѡмъ бесѣдоуа гл҃аше. аще не ꙗсте моеѧ плѡти. и пїете моеѧ крѡве не имате живѡта в себѣ. они не слышавше дх҃ѡвнѣ гл҃емых. сѡблазнившесѧ ѿидѡша въспѧт. мнѧще сп҃са. на плѡтное ꙗденїе ꙗ бѣдѧща. бѧах8 и в ветсѣм завѣтѣ хлѣбы прѣдложенїа. нѡ они ветха с8ща завѣта конецъ прїаша. а в нѡвѣм завѣтѣ хлѣбъ н҃бныи и чѧша сп҃сенаа. д҃шю и тѣлѡ освѧщающи. ꙗкѡ бѡ хлѣбъ на подоб8 тѣлоу. такѡ и д҃ша словѡ стрѡинѡ есть. не вънимаꙗ

ꙗкѡ проста хлѣба и вина. плѿ бѡ крѡвь пѡ г҃ню есть ѿвѣтоу. аще бо ти и чювство се влагаеть. но вѣра тѧ оутвержаеть. не ѿ вкоушенїа смѡтри вещи. нѡ ѿ вѣры извѣсти. без с соумнѣнїа. плѡти и крови х҃вѣ спобленъ бысть. и сказаеть ти д҃вдъ бл҃женныи силоу гл҃ѧ, оуготовалъ еси прѣд мною трапез8. прѣд стоужающих ми. а еже гл҃еть то сице есть. прежде твѡего пришествїа. трапезоу бѣсѡве чл҃кѡмъ готоваах8. ѡскверненоу и ѡгноушеноу. и дїавѡльскї напѡлненоу силы. нѡ по твѡемъ пришествїи ѡ вл҃дкѡ оуготова прѣд мнѡю трапез8. егда чл҃къ гл҃еть б҃гви оуготова прѣд мною трапезоу. чтѡ инѡ мнит. нѡ таиноую и разоумноую трапезоу. юже намъ оуготова б҃ъ, против8. рекше с8противноу бѣсѡмъ и зѣлѡ в лѣпотоу. ѡна бѡ ѡбещенїе имѣаше бѣсѡвско. а си ѡбещенїе б҃жїе оумастилъ еси маслѡмъ древѧнымъ лице мое. оувѧслѡмъ оумастилъ еси главоу твою. на челѣ печѧтїю юже имаши б҃жїю. и чѧшд твоа оупоѧющи мѧ ꙗкѡ державна. видиши здѣ. чѧшю гл҃емоу. юже вземъ ї҃с р8кама. и бл҃гдаривъ реч. се моа крѡвь есть. за многи изливаемаа въ ѡставле-

---

2: аще: -ще Ligatur. - 42: стрѡинѡ: -трѡ- Ligatur. -

6: вещи: ве- Ligatur. -



нїе грѣхѡвъ. сего ради и сѡломѡнъ сїю намѣнѧа бл҃гть. в сѡборницѣ гл҃еть. грѧди и ꙗждь въ веселїи хлѣбъ свѡи. дх҃ѡвныи хлѣбъ грѧди зѡветъ. спасенѡе и бл҃жное званїе. и пїи ср҃дцемъ добромъ винѡ свое. дх҃овное винѡ. и маслѡ древѧное. над главѡю твоею лѣемѡ боуди. видиши ли питаное и намѣнѧюще мазанїе и вы̏ноу да боудоуть ризы твоа бѣлы. ꙗкѡ бл҃говоли г҃ь творенїа твоа. прежде бѡ даже не прист8пи к бл҃гти. с8ета с8ть бѧах8 творенїа. съвлекшюжесѧ тебѣ съ ветхих риз. и облекшюсѧ в дх҃овныа и бѣлыа и свѣтлыа. ноужно есть облещисѧ. да гл҃еши по бл҃женномоу ісаи. да възрадоуетсѧ д҃ша моа о г҃дѣ ѡблече мѧ в ризоу сп҃сенїа. и ѡдѣнїемъ веселїа облѡжи мѧ. и се видѣвъ и извѣстѡ вѣроуимъ. ꙗкѡ видимы хлѣбъ. не хлѣбъ есть. аще и такъ въкоусомъ е҃с. нѡ плѡть х҃ва. и ꙗко о семъ гл҃аше поа древле д҃вдъ. и хлѣбъ ср҃дце чл҃коу 8крѣпит. оумастити лице елеѡмъ. оукрѣплѧа ср҃дце прїемлѧи. ꙗкѡ дх҃овна. и оумащаи д҃шевное лице. еже боудї тебѣ ѿкровено имоущ8. ч҃тою съвѣстїю славоу г҃ню видѧще преити ѿ славы въ славоу. о х҃ѣ ї҃сѣ г҃ѣ н҃шемъ ем8же слава съ ѿ҃цемъ :

**оглашенїе таино .е҃. и чтенїе ѿ петровы епистолїа. тѣмже ѿвергше всѧкоу лесть и злѡбоу. и клеветоу и прочее: —**

Б҃жїемъ чл҃кѡлюбїемъ. в прежнихъ събраныхъ. довѡлнѣ слышали есте. о кр҃щнїи и помазанїи. и прїиманїи плѡти и крове х҃вы. нн҃ѣ же на речее. прѣдходити потребнѡ есть. д҃нь облещенїе възложаще на дх҃ѡвнѡе ваше позно зданїе вида оубѡ дїака оумытисѧ. дающа іерѡви. и ѡкрс҃тъ б҃жїа олътарѧ стоащимъ попомъ. не всѣко же сего рад дааше телесныа ради скверны нѣсть се не бѡ быхѡмъ исперва скверноу плѿскоу им8ще в ц҃ркѡвь влазили. нѡ образъ се есть. ꙗкѡ подобаеть вамъ всѣх чистити грѣхъ. и безакѡненїе. еже сѧ оумыти. зане 8бѡ р8цѣ образ есте дѣлоу. оумываем же и чистое и непорочнѡе дѣанїи. ꙗвлѧюще нѣси ли слышалъ блаженнаго д҃вда семоу самомоу оучѧща тѧ и гл҃юща. оумыю в неповинныхъ р8цѣ мои. и ѡбыдоу ѡлтарь твои г҃и. тѣмже р8коу, еже повинноу быти грѣхоу образ есть. таче въпїетъ дїакъ дроугъ др8га прїимѣте. и др8гъ дроуга цѣлоуимъ. не непщюи лѡбзанїа оного.

---

12: намѣнѧюще: -нѧ- unter Einfügungszeichen am Zeilenende. - 17: с8ть: lies с8еть. - 23: бл҃женномоу: -нно- supralinear. - възрадоуетсѧ: -доу- Ligatur. - 37: боудї: -дї Ligatur. - 42: ѿ҃цемъ:: -мъ: rechtsbündig unter der Spalte.

3: ѿвергше: -ше Ligatur. - 6: Б҃жїемъ: Initiale Б über vier Zeilen. - 11: речее: wohl für прочее (τὰ ἑξῆς). - 14: позно: lies ползно (τῆς ὠφελείας). - 36: nach тѣмже: Einfügungszeichen, zu dem unter der Spalte оумовенїе nachgetragen wurde. -

обычѧемъ соуща на торъжищѣ бываемаго ѿ опщиⷯ дрꙋгъ. нѣсть се такѡво. нѡ се лобзаніе смѣшаетъ дшю с собою. и все безлобіемъ поминаетъ. знаменіе оубѡ есть лобзаніе. еже съвокоупить дша. и всѧкоу изгѡнити враⷤдоу. сего раⷣ снъ бжіи глаше. аще приносиши дар свѡи на ѡлтарь. и помѧнеши тоу. ꙗкѡ братъ твѡ имать нѣчто на тѧ. ѡстави даръ твои на ѡлтари. и иди первїе смирисѧ з братѡмъ твоимъ ти тогда пришеⷣ принеси даръ твои. тѣмъ оубо лѡбзанїемъ смиреніе есть. и сегѡ ради сто. ꙗкѡ нѣгдѣ блженныи павелъ въпіаше глѧ. цѣлоуите дроугъ дрꙋга лѡбзанїемъ стымъ. и петръ целоуите лѡбзанїемъ любве. потѡмъ въпїетъ ієрѣи горѣ имѣимъ срдца. и въ истинноу бѡ твои часъ страшныи. повелѣваетъ горѣ имѣти срдца к бгоу. а не долѣ ѡ земли. и ѡ земленыⷯ вещехъ силѡю оубо повелѣваетъ ієрѣи. въ тоу годиноу все оставити. мысли житїискїа печѧли домовныа. имѣти срдце на нбси оу чл҃колюбиваго бга. таче ѿвѣщаете. имамъ к бгоу. тоже се прилагающесѧ ими исповѣдаете. нѡ никтоже

---

14: твѡ: lies твѡи. - 30: повелѣваетъ: -до- Ligatur. -

такъ здѣ боуди. ꙗко ꙋсты точїю имамъ глати бгоу. а мыслїю о житїискїхъ имѣ оумъ печѧлехъ. всегда оубо бга помнити вы. аще ли сего немощи ради человѣческїа не мѡжемъ. то поне в тоу годиноу се творимъ. ти чтнѣ възлюбимъ. таче ієрѣи глеть похвалимъ га. въ истинноу оубо похвалити доⷧжни есмы. ꙗкѡ недостоины соуща ны призва въ тѡликоу блгть. ꙗко враги сꙋща смири. ꙗкѡ дхъ оусыненїа спⷪби. таче глете достоинѡ и правеⷣнѡ. хвалѧще бѡ мы достоинѡ сътвѡримъ вещь правеⷣноу. не правеⷣнꙋ нѡ наⷣ правеⷣными творѧ блгтьствова ны. и толицѣхъ блгть спⷪби. потомъ поминаемъ нбѡ и землю. море. слнце. лꙋноу. звѣзды. всю тварь слѡвесноую. и бесловеснꙋю. видимꙋю и невидимꙋю. агглы и архаагглы. силы и госпоⷣства. зачѧла и власти. прⷭтли, и херꙋвими. и мнѡголичныа. силѡю глюща двдьскою. възвеличите га со мною. поминаемъ и серафимы ѧже дхѡмъ стымъ видѣ исаиⷣ стоѧща окрⷭтъ прⷭтла бжїа. и двѣма крилома пѡкрывающа лица. двѣма же нѡзѣ. а двѣ-

---

2: имамъ: и- aus м korrigiert. - 18: достоинѡ: Rasur auf -ст-. - 20: вещь: ве- Ligatur. - 28: бесловеснꙋю: бе- Ligatur. - 35: възвеличите: -ве- Ligatur. -



ма летѧаща. и глюще стъ стъ стъ гь саваофъ. сегѡ ради преданѡ вамъ ѿ сирафимъ. бгословесїе глѡмъ. да причѧстницы пѣнїю наⷣмирныⷯ боудемъ вѡи таче стившесѧ дхѡвными сими пѣсньми. молимъ млⷭтиваго бга стго дха послати наⷨ на прⷣележааго хлѣба. да сътворить плѡⷮ хⷭвоу. а вїнѡ кровь хⷭвоу. всемь бо еже прикоснетсѧ дхъ сты то стится и претворитсѧ. таче по съвершенїи стыа и дховныа жертвы. бескрѡвныа слꙋжбы. на жертвѣ то оцыщенїе. мѡлимъ бга о ѡбщимъ цркѡвнѣмъ мирѣ. о благостоанїи всего мира. ѡ црѣхъ и ѡ воехъ ѡ посоⷡницѣхъ. ѡ ноуⷤныхъ. ѡ обидимыⷯ. и ѿнюдъ о всѣхъ помощи требоующихъ. требоуем же еѧ вси мы. толи сїю принѡсимъ слꙋжбоу. таче поминаемъ преⷤде оусѡпша первѣе. патриархї аплы мчнки. да бъ молїтвами и моленїи. прїиметь мⷧвы наша. таⷱ и ѡ почившиⷯ стыхъ ѿцѣх же і еппⷭѣхъ. и о всѣхъ просто преⷤде оумршихъ. велицѣ пѡльзѣ вѣроующе боудꙋщи дшамъ. о ниⷯже моленїе възнѡситсѧ стыа, и грⷥныа прⷣележащаа жертвы. и хощю

---

11: прⷣележааго: lies прⷣележащаго. - 12: вїнѡ: вї- Ligatur.-

вы ѿ притчѧ препрѣти. вѣдѣ бѡ мнѡги глюща. ꙗко каа полза есть дши съ грѣхи ѿходѧщи ѿ житїа сегѡ. да ли оубѡ аще которыи цръ. залѣшаа емоу ѿгнаны сътворить. тѣмь своа сердѡбѡль. вѣнец сплетше о соущихъ в мꙋкахъ. да принесоуть емꙋ. не дасть ли имъ ослабы ѿ моуки. такѡже и мы о оумршихъ. принѡсѧще емоу мѡленїа. аще и грѣшни боудꙋть не вѣнца плетоуща нѡ ха заколена за нша грѣхи принѡсиⷨ. мѡлѧще ѡ нѣхъ, и о наⷭ чл҃кѡлюбца бга. таче потомъ млтвоу ѡнꙋ глеши юже спсъ ншь. предаⷭ оучнкѡмъ своимъ с чистою съвѣстїю. ѿца нарицаа бга и глѧ. ѿче нашь иже еси на нбсѣхъ. ѡле великое чл҃колюбїе ѿскѡчившимъ его. и в сѣтныхъ дѣлеⷯ вышимъ. толи забвенїе дарова зⷣ. и блгть прїати. ꙗкѡ и ѿца ти нарицати. ѿче иⷤ еси на нбсѣхъ. нбеснїи же боудꙋть облачающеⷭ. въ ѡбраⷥ нбⷭнаго. в нихже есть бъ живъ ходѧ. да стится имѧ твѡе стоⷭ естовомъ. божїе имѧ любѡ глемъ любо не глемь. нѡ имже въ съгрѣшающихъ дрꙋгоицы. оскверняющимсѧ по словеси семоу. вами имѧ

---

18: нѣхъ: lies нихъ. - 28: вышимъ: lies бывшимъ (*τοῖς ... γενομένοις*). - 32: иⷤ: unter Einfügungszeichen am rechten Rand. -

моѥ хꙋлимѡ есть въ ѧзыцѣхь. молимсѧ да бы в наⷭ҇ ст҃илѡсѧ б҃жїе имѧ. ꙗⷦ҇ не сы̏ ст҃о на бытїе приходить. нѡ ѧкѡ в наⷭ҇ ст҃о бываеть с҃щаемѡмъ и достоинѡ ст҃ьбѣ твѡрѧщимъ. да прїидеть цⷭ҇ртвїе твое. слышавыи павла г҃люща. да не цⷭ҇ртвꙋеть ꙋбѡ грѣхь. вʼ смⷬ҇тнѣмʼ тѣлѣ вашемъ. нѡ ꙋчистившесѧ дѣанїемъ. и мыслїю и слѡвомъ речеⷮ҇ б҃гви. да прїидеⷮ҇ цⷭ҇ртвїе твѡе. да бꙋдеть волѧ твоа, ꙗкѡ на н҃беси и на земли. ст҃їи бѡ б҃жїи аг҃гли. б҃жею волею творѧⷮ҇ ꙗкѡже дв҃дъ поа г҃лаше. бл҃вите г҃а вси аг҃гли его. силни крѣпѡстїю творѧщеи волю егѡ. силоⷻ ꙋбо м҃лтвꙋ се г҃леши. ꙗкѡ въ аг҃глехь бываеть волѧ твоа. такѡ и на земли. въ мнѣ да бꙋдꙋⷮ҇ ѡ влⷣкѡ. хлѣбь н҃шь насꙋщныи дажⷣь намъ днⷭ҇ь хлѣбъ сьи ѡбщь и нѣсть нⷣсꙋщенъ. а сеи хлѣбъ насꙋщенъ есть. рече насꙋщное д҃шное ꙋчинѣваеть. сеи хлѣбъ не въ чрⷷвѡ вʼхѡдить. ни ѡходѡмъ исхѡдить. нѡ весь твѡи съставъ възⷣаеть. на ползꙋ д҃ши и тѣлꙋ. а еже то дѣе днⷭ҇ь. по всѧ д҃ни и мѣнить. ꙗкѡ павеⷧ҇ г҃леть. дондеⷤ҇ д҃нь сеи нарицаетсѧ. и

остави ѿ насъ долʼги н҃ша, ꙗкѡже и мы̏ оставлѧемъ долʼжникѡмъ н҃шимъ. мнѡги имамъ грѣхи. съгрѣшаемъ бѡ слѡвомъ и мыслїю. и мнѡго зазорʼства достоинѡ творимъ. и аще рⷱ҇емь ѧкѡ грѣха не имамъ лʼжемъ. ꙗкѡже г҃леть їѡⷩ҇а. и к б҃гꙋ пѡлагаемъ съвѣты. оставити намъ молѧ грѣхи. ꙗⷦ҇ и мы ближикамъ долʼги пѡмышлѧюще ꙋбѡ. вʼ чесѡго мѣсто възмѣмъ чтѡ. не пожидаимъ. ни нꙋдимъ пращати дрⷢ҇ꙋ дрꙋга. съгрѣшенїа бѡ бывающаа к намъ. мала сꙋть и хꙋда. и ꙋдѡвь разорима. а б҃гꙋ к намъ бываемаа велика сꙋть. и того точїю требꙋща млⷭ҇рдїа. внемли ꙋбѡ да не за малыа и хꙋдыа бывающаа тебѣ грѣхи. затвориши себѣ тѧжкихъ грѣхь ѿ б҃га прѡщенїа. и не введи наⷭ҇ в напасть. г҃и. семꙋ ли ꙋчить г҃ь молитиⷭ҇ намъ. никакѡже вʼ напасть впаⷣ. то како реч инѡ. инʼ же мꙋжь безнапастенъ неискꙋсенъ. и паки всѧкꙋ радость имѣите братїе моа. егда в напасти вʼнидете разлиⷱ҇ны. нѡ дасть вʼнити. в напасть. и погрꙋженꙋ быти напастїю. подобна бѡ есть напасть потокꙋ етерꙋ бѣднꙋ преходоⷨ҇.

41: дондеⷤ҇: -де- Ligatur. -

32: реч: lies рече. - 42: преходоⷨ҇.: -доⷨ҇. rechtsbündig unter der Spalte. -



да не погрѧзающе вʼ напастехъ преходѧть хитрѣ брѡдницы бывающе. никаже ею ꙋтѡплѧеми. а не сꙋщїи тацѣ вʼлазѧще погрѧзнꙋⷮ҇. ꙗкѡ се притчею їюда влѣⷥ҇. в сребрѡлюбїа напасть не преплꙋ. нѡ погрѧⷥ҇ и д҃хомʼ и тѣлѡмъ ꙋтѡпе. петръ вʼниде въ ѿметнꙋю напаⷭ҇. нѡ вшеⷣ не пѡгрѧзе нѡ довʼлѣ преплꙋвъ гонʼзнеть напасти. пѡслꙋшаи паки всегѡ лика ст҃ыхь добродарѧща. ѡ изѧтїи напасти мнѣ. искꙋсиⷣ ны̏ еси б҃же рⷥажⷣеже ны. ꙗкѡже ражⷣизаетсѧ сребрѡ. вʼведе ны̏ в сѣть. пѡлѡжилъ еси скⷪрби на хрепʼтѣ н҃шемъ. наведе ч҃лки на главы н҃ша. пʼроидохѡмъ сквозѣ огнь и водꙋ. и изведе наⷭ҇ вʼ покои. видиши лї а дръзающа ѡ пʼреминѡвенїи не ꙋглевены нѡ изведе вʼ покои. еже в пѡкои прїити тоже есть. еже ѿ напасти гонʼзнꙋти. нѡ избави ны̏ ѿ непрїазни. аще вы̏ еже не вʼведи наⷭ҇ въ напасть ꙋказалѡ еже вохма напасти не приати. то не вы̏ г҃лалъ. нѡ избави ѿ непрїазни. непрїазнь же есть съпротивʼныи бѣсъ. ѿ негоже не впасти молимсѧ. тачe по кончѧнїи м҃лтвы г҃леше аминь:· запечѧтлѣваа аминемъ. еже сѧ сказаеть бꙋди г҃ланʼнѡе. вʼ б҃гѡмъ ꙋченїи м҃лтвѣ. потомъ г҃леть

попꙋ. ст҃аꙗ ст҃ымъ. ст҃а сꙋть прⷣѣлежащаа прихоⷣ прїимша ст҃го д҃ха. ст҃и и вы̏ бꙋдете. д҃хꙋ ст҃омꙋ спⷣѡбившесѧ. ст҃аа ст҃ыⷨ дѡстѡина сꙋⷮ҇. тачe вы̏ г҃лете. единъ ст҃ъ единъ г҃ь і҃с х҃с. въ истиннꙋ бѡ единъ ст҃ъ ѥⷭ҇ствѡмъ. мы̏ бѡ аще и ст҃и нѡ не ѥⷭ҇ствомʼ. нѡ прїатїемъ и пⷣовигⷨѡ. и вʼниманїемъ. пѡтомʼ слышите пѡющаго с пѣснїю б҃жїею вѣдѧща вы̏ на ѡбʼщенїе ст҃ыхъ таинъ г҃люща. вʼкꙋсите и видѣте ꙗкѡ бл҃гъ г҃ь. не гортанемь тѣлесныимъ. пѡвелѣваеми есте расмѡтрити. нъ беⷥблазнѡ пою вѣрою вкꙋшающе бѡ, ни хлѣба ни вина вʼкꙋшающе. нѡ плѡти и крове хⷭ҇вы. пристꙋпаа же. не простерʼтама рꙋкама пристꙋпаи, ни разьѧты перʼсты. нѡ шюицꙋ престолъ сътвори ꙗкѡ хотѧщи цр҃ѧ прїати. и вʼ ꙋдолїи в длань прїемли. плѡть хⷭ҇воу, г҃лѧ аминь:· съ ѡпасїемъ ст҃ивъ очи прикосѡмъ ст҃ыа плѡти. прїемлѧ смотрѧи. да не пѡгꙋбиши ѿ него ничесѡгѡже. еже бѡ аще пѡгꙋбиши егѡ. ꙗко и свѡего лишисѧ ꙋда. пѡвѣжь бѡ ктѡ ти далъ бы̏. зерʼньца злата и каменїа драгагѡ. тѡ не бы ли всею твердїю дерʼжалъ.

3: никаже: lies никакоже (μηδόλως). - 9: петръ: -тръ Ligatur. -

18: пѡвелѣваеми: -ве- Ligatur. - 20: беⷥблазнѡ пою: lies беⷥблазною (τῇ ἀνενδοιάστῳ). - 23: крове: -ве Ligatur. - 38: лишисѧ: lies лишишисѧ (ἐζημιώθης). -

ихъ хранѧ. да ничтоже пѡгоубивъ отъщетисѧ. не зѣлѡ ли паче злата и каменїа драгагѡ. честнѣе съблюдеши. да крȣпа не оупадеть. таче ꙗко приѡбщисѧ плѡти хв҃ѣ. пристоупаи к чашѣ крове, и не въздвиже рȣкоу. нѡ ничѧ ѡбразомь поклонѣнїа и чести гл҃ѧ аминь. ст҃исѧ и ѿ крѡве хв҃ы. еще же влазѣ соущи на оустнȣ твоею. рȣкама присѧзаа. и ѡчи и челѡ и прочаа сщ҃аа чювства. таче дождавъ млт҃вы похвалꙋ. бг҃а. спⷭ҇ѡбившаго тѧ тацѣхь таинъ. си дръжааще преданїа бесквернены и безблазнены съблюдетесѧ. общества сѧ не оустрашаите не скверны радѝ грѣховныѧ. ст҃ыхь сихь дхѡвныхъ таинъ лишитесѧ. бг҃ъ же мира да сп҃сеть вы ѿноудъ съвершены вамъ дх҃ъ дȣша и тѣло в пришествїе г҃а нш҃его іс҃ ха҃. да збоудетсѧ. емоуж слава и дръжава и нн҃ѣ и прснѡ и въ вѣки вѣкѡⷨ. амїнь: —

**Иже въ ст҃ыⷯ ѿц҃а нш҃его кѵрила. ар҃хїепⷭ҇па ієрлⷭ҇имскагѡ алексан҃дрьскаⷢ. бесѣда ѡ бц҃ы и ѡ ст҃ыхъ ѿц҃ыхь. иже в никїи сшедшихсѧ .т҃. иї҃. на несторїа нечестиваго. нелѧ пре пен҃тикостїею.**

Свѣтлѡ намъ слѡво. и блг҃дти напⷭ҇олнено. ельма и ст҃ыхъ ѿц҃ъ соборъ. зѣлѡ бѡ ми в печѧли соущȣ. пребезакон҃нагѡ ради хȣленїа несторїева. въстави мнѡгѡвѣтвенѡ и аг҃гльскѡ и мнѡговидимѡ. и нбⷭ҇ьскѡе позорище. тїи еже блг҃ѡчестїю оучетелї. стол҃пы истыа вѣры. сн҃ы непⷭ҇ѡвигноущїасѧ. свѣтила присⷭ҇нѡ свѣтѧщїасѧ. пристанища тихаа. вѣрнїи смысленїи. строителе. моудрїи хитрѡдѣлницы. еферскаго плѡвенїа. и тѡчнѡ агг҃лѡмъ живоуще на земли. иже прⷪ҇ркѡмъ схⷣоницы. и ст҃ымъ цр҃квамъ застоупницы. иже с҃к҃вернен҃ѣи хоулѣ съпер҃ницы еже нш҃емоу блг҃ооученїю паче мдрⷭ҇ѡсти пⷣоимницы. еже дѡбрѡлѣпны и бг҃оѡвраⷥ҇ныи прⷭ҇тлъ. предержааще. еже медѡмъ каплѧще истачающе воды. еже бж҃їю смышленїю дхⷪ҇вныа вѣтїа. еже с четыр҃ми краи вселеноую бес троуда схѡдившихъ. ни знѡи ни поучина морьскаа. ни вѡⷣнамъ ѧрѧщемсѧ клащенїе. в лѣнѡсть влѡжиша. нѡ вѣр҃ными стопами ходѧще. здѣ прїидѡша. все в҃кȣпѣ ѡставивше любве радⷣи паче же страха гн҃ѧ. и възємше крⷭ҇тъ ꙗко моудрїи съперницы ст҃ыа дв҃ы бц҃а



мр҃їа прїидѡша здѣ. тѣмь оуповающе млт҃вами иⷯ ст҃ыми. малѡ чтѡ похвалимъ сегѡ града и такѡ на пѡхвалоу бц҃а распрострѣмъ слѡвѡ. радⷣуисѧ ѡ ефесьскїи граде. паче же мор҃скїи видимыи. имже пристанищь ихь и мѣста земныхь. пристанища аг҃гльскаа. нбⷭ҇наа к тебѣ прїидѡша. радⷣуисѧ асїа҃нскѡмоу. оустрⷪ҇ и хвалѡ. ꙗкѡже висерѡмъ честнымъ ст҃ыхъ храмы окрⷭ҇тъ оградисѧ. и нн҃ѣ ѿ мнѡгихь ст҃ыхъ ѿц҃ъ. и патрїар҃хь стопами перⷭ҇ѧ. ст҃ѣиши блⷭ҇вѧ ст҃итсѧ. пѡ истин҃нѣ врата истор҃гоу пристанища ст҃ыхъ ѿц҃ь пришествїемъ. гдѣ бѡ мнѡзи пастоуси влѣзоуⷮ мнѡгиⷯ ради боудеⷮ ст҃ости соборъ. паче сїи бг҃олюб҃цы честни аг҃глѡм изгѡнѧть все сѡтониньскѡ дѣлѡ. і ел҃лин҃ско кȣмирѡвѣшенїе. фрȣгетскїа. и апѡлинарьскїа. фотиан҃скїа же и стрѡглодȣт҃скїа. и все прѡстѡ распренїе ѡсрамитсѧ. славить же сѧ правѣ и вѣрѣ хвала. радⷣуи же сѧ и самъ ѡ треблажен҃не ієⷢалисте. дв҃чьствоу пѡхвала. чтⷭ҇отѣ оучителю. кȣмїрьстїи льсти погоубителю. храмоу артемⷣиску ѿтребитель. ефⷭ҇ескимъ прїстанище и помощникъ. нищаа питаа. скорбныⷨ прибѣжище. ближнимъ ѿдошенїе и покои. радⷣуиⷭ҇ бескверненыи съсоуⷣ блⷭ҇венїа испⷭ҇олненъ. тебѣ бѡ г҃ь нашь іс҃ хс҃ на крⷭ҇тъ вземлѧсѧ. бц҃ȣ и прⷭ҇нѡдв҃оу аки чтⷭ҇оу преда. радⷣуи же сѧ и ты бц҃е мр҃їе дв҃ѡ прехвал҃наа мт҃и свѣтъ носѧщїа. съсоуⷣ нескверненыи. и бѡшїю непѡрочнѡ. радⷣуисѧ мр҃їе дв҃а мт҃и и раба. дв҃а же того ради. иже ѿ тебе дв҃ыа рѡждьшюсѧ бг҃оу. мт҃и же еже в пазȣхахъ твоⷯ нѡшаашесѧ. и млекѡм твоимъ въспитавшисѧ ѿ тебе. раба еже ѡбраⷥ рабїи въспрїимшемȣ. не протолкѡванѣ ѡбразъ рабїи взем҃шю. в҃лѣзе бѡ цр҃ь въ граⷣ твѡи. паⷱ же чревѡ твое. и паки излѣзе ꙗкѡже самъ въсхотѣ. и ст҃аа твоа врата затворишаⷭ. прїа бо безⷥ сѣмени лѣпотнѣ роди. радⷣуисѧ мр҃їе бц҃е храме неразоримыи. паче же ст҃ъ. ꙗкѡ въпїетъ прⷪ҇ркъ дв҃дъ гл҃ѧ. ст҃ъ храмъ твои и чюденъ правдою. радⷣуиⷭ҇ мр҃їе непорочнаа голоубице. радⷣуисѧ мр҃їе имѣнїе чтⷭ҇но всеи вселенѣи. еже обходить всѧ краа. свѣща не оугасающїа. ѿ тебе бѡ слн҃це правдѣ хс҃ родисѧ. радⷣуисѧ мр҃їе въмѣщенїе невмѣстѧащаⷢ.

29: тѣло: -о aus а verbessert. - 33: амїнь: амї- Ligatur. - 35: ієрлⷭ҇имскагѡ: gestrichen. - 42: Свѣтлѡ: Св- kalligraphisch ineinandergeschrieben. -

15: хитрѡдѣлницы: -трѡ- Ligatur. - 26: предер҃жааще: -де- Ligatur. - 34: ѧрѧщемсѧ: -ще- Ligatur. -

6, 12: радⷣуисѧ: -ау- Ligatur. - 24: боудеⷮ: -де- Ligatur. - 35: радⷣуи: -ау- Ligatur. -

4, 34: радⷣуиⷭ҇: -ау- Ligatur. - 9: радⷣуи: -ау- Ligatur. - 13, 30, 36, 41: радⷣуисѧ: -ау- Ligatur. - 17: твоⷯ: тво- Ligatur. -

сѧ. еже единѡрⷣоца с҃на божїа слѡвѡмъ вмѣстив'ши. и класа не оувѧдоущи. бⷥе рала и бⷥес сѣмени прїем'лющи и прѡзѧбши. раⷣуⷭ҇и мр҃їе бц҃е. еѧже ради паст8си слѡвослѡвъствоують. съ аг҃глы гл҃юще. страш'ноую ѡн8 пѣснь слава въ вышнихъ бг҃оу и на земли миръ в' чл҃цѣхь бл҃говоленїе раⷣуисѧ мр҃їе бц҃е. еѧже раⷣ вълъсви кланѧютсѧ. ѿ звѣⷣзы свѣтлы водѧащесѧ. раⷣуисѧ мр҃їе бц҃е еѧже раⷣ аг҃глы раⷣуютсѧ. с радѡстьными въспѣвающе. раⷣуисѧ мр҃їе бц҃е. еѧже раⷣ іѡⷩ҇а. единаче въ чревѣ мт҃рнѣ емоуже възрадоваⷭ҇. и поклѡнисѧ свѣща свѣтоу не оугасающемоу. раⷣуисѧ бц҃е мр҃їе прⷣепрїиде блⷣ҇гоⷮь неизгл҃емаа. ѡ неиже пррⷪ҇къ въпїаше гл҃ѧ. ѧвисѧ благѡдать б҃жїа сп҃сенаа всѣмь чл҃кѡмъ. раⷣуисѧ бц҃е мр҃їе. еѧже ради прⷣепрїиде истинныи свѣтъ. п'реже въ тмѣ и сѣни смр҃тнѣи сѣдѧащимъ. гдѣ есть чѧдь ѡ рече сѣдѧщаⷣ въ тмѣ да видитъ свѣⷮ великъ. кїи оубо свѣт' нѡ г҃а нш҃го іс҃ х҃а. истин'наго бг҃а нш҃го. свѣтъ освѣщаа всѧкѡго чл҃ка прїидоущаго в' миръ. раⷣуисѧ мр҃їе бц҃е. еѧже радї еѵⷢ҇алїе пропѡвѣдаетсѧ. блⷭ҇венъ грѧдыи вѡ имѧ

гⷭ҇не. еѧⷤ ради въ градѣхъ и в селехь и въ ѡстровехъ. цр҃кви правѡвѣрнымъ церкви ѡснѡвашасѧ. раⷣуисѧ мр҃їе бц҃е ѧже преⷣжепрїиде иже смр҃ти побѣⷣник' и адоу побѣдитель. раⷣуисѧ мр҃їе бц҃е. еѧже радї прїиде. еже пер'вѡсъзданоу създатель. и в нбⷭ҇ное црⷭ҇тво вожⷣь. раⷣуисѧ мр҃їе бц҃е. еѧже ради просвѣтиⷭ҇ въскрⷭ҇нїю доброта. раⷣуисѧ мр҃їе бц҃е. еѧⷤ ради вода ст҃ости. оустраш'на же іер'дан'скаа истече. раⷣуисѧ бц҃е мр҃їе еѧже ради іѡⷩ҇аномъ іѡⷩ҇а ст҃итсѧ. и дїавⷪ҇ безоучьствоуⷮе. раⷣуисѧ мр҃їе бц҃е еѧже ради все дх҃ъ вѣроуа хⷭ҇ви сп҃саетсѧ. раⷣуисѧ бц҃е мр҃їе. тебе ѡ ради и морскїа вѡлны оутишащесѧ и оумⷪ҇кноуща клевреты н҃ша. и съсл8жевники. с радостїю и съ блⷭ҇венїемъ понесѡша. и земла вѡ ѧⷤе инѡгⷣа ѿ развѡиникъ ходима. ст҃ыхь пришествїемъ в' миръ прелѡжисѧ. пишеть во ѧкѡ красны нѡги бл҃говѣствоующиⷨ миръ г҃а нш҃го іс҃ х҃а. проповѣдникоу мироу гл҃ющю въ еѵⷢ҇алїихь. миръ мⷪ҇ даю вамъ. кїи миръ. егѡже несторїане не прїаша гл҃юще. ѧкѡ не родисѧ рече іс҃ хс҃ еже б҃жїе словѡ. и сн҃ъ ѿ дв҃ы мр҃їа. да ни бⷥе вреда дв҃а. еже дѣ-



вичю рѡжествоу съвѣдыⷹ. да ни ар'хааг҃глскоу глⷭ҇оу вѣроуа гл҃ющю. еже раⷣуисѧ ѡбрадѡван'наа г҃ь с тобою. перск8 вѡ црⷭ҇тв8 сподобѧтсѧ. і единѡрⷣоца сн҃а б҃жїа. ѿврещисѧ мнѧщесѧ на пагоубоу м'нѡгимъ. и на ѡблазнъ д҃шамъ пѡгибе. нѡ еьма пер'вѣе, мнѡго ѡ сⷨ҇е еже злѣ сх8лившимъ. п'телиноу възгласихъ. егⷣа ерѧбъ вамъ въсповѣдахъ. егоже іеремѣа прорѡкъ проповѣда гл҃ѧ. въспѣ еребь, събра ихже не роди. и паки скверныи тои. видѧ оупаты защитѧща егѡ. тѣми оуповаа крылы въстрепета. и мнѧ наⷭ҇ пострашити. паⷱ҇ вⷥъстави. идѣте оубо съ стенанїемъ и слезами на:

leer

4: бⷥес: sic! - 5: раⷣуⷭ҇и: -ау- Ligatur. - 12, 15, 18, 23, 28, 39: раⷣуисѧ: -ау- Ligatur. - 16: раⷣуютсѧ: -ау- Ligatur. - 17: nach радѡстьными: пѣⷭ҇ньмї: unter Einfügungszeichen am linken Rand ergänzt. - 30: истинныи: -ы- aus а verbessert.

4, 7, 11, 14, 17, 20, 22: раⷣуисѧ: -ау- Ligatur. - 8: радї: -дї Ligatur. - 23: ѡ: lies wohl вѡ. - 30: пришествїемъ: -вї- Ligatur. -

3: раⷣуисѧ: -ау- Ligatur. - 15: егоже: -о- aus а korrigiert. - 22: пострашити: -тр- Ligatur. -

Leerseite



**Мц҃а тогѡже. в҆ .иг҃. дн҃ь**
**памѧть прп҃внаго кѵ҆ри-**
**ла. архїеп҃па ієр҃лимскаго**
Стихъ. видѣти прио-
брѣтель. ѿ талан҆та
принѡсѧ. в҆ радѡсть кѵ҆-
риле г҃а свѡего. в҆ .иг҃. смⷭ҇-
ртнаа нѡщь прїатъ кѵ҆рила
Сеи бѧаше сн҃ъ родите-
лю бл҃гочестивоу. и прⷭ҇-
воую вѣрою гѡнѧщимъ.
в҆ пѡдобных же наказа-
нїихъ. и тои питаемъ
бѧаше. в҆ цр҃тво костѧ-
нтинѡво. и понеже ієр8-
салимскїи еп҃пъ, к҆ неста-
рѣющемоу живот8 преиде
бл҃жнныи сїи кѵ҆рилъ, е-
пискѡпскѡмоу дар8 спⷣо-
висѧ. ап҃льскимъ повѣ-
лѣнїемъ в҆желѣннѡ спѡ-
собствоуа. акакїю же
иже кесарїа палестинскїа.
пр҃тлъ имоущю. за еже
в сардїи сшⷣешагѡсѧ сѡбо-
ра ѡбличеноу. не прїима-
ти ради ѿц҃а сыи сн҃ѡмъ
гл҃ющю. и еже наведенаⷢ
на немъ низлѡженїю с8-
да небрегъ. нѡ еще пре-
столъ моучѧи. занеⷤ
знаемъ цр҃ю бѧаше. и ѿ
тамѡ и мы ѡбласть. блⷣ-
женаго кѵ҆рила сведе с пр҃то-
ла. и ѿ ієр҃лїма того изг҆-
на. кѵ҆рилоу же в тарсъ
ид8щю. иже съ дивныⷨ.
силиванѡмъ пребывати.
и оуже в селевкїю събра-
ноу бывшю собор8. сего
ради и акакїи оудаливсѧ
и ко костѧнтиню град8
дѡшⷣе. и навади рѣчь къ
цр҃ю на кирила. и црѧ пⷣо-
виже на гнѣвъ еже на кѵ҆-
рила. и къ изгнанїю то-
го ѡсоуди. кѡстѧнти-
ноу же ѿ живота исшⷣеш8.
іоулїанъ цр҃тво въспрїиⷨ
в҆ бл҃гѡсъбытїе всѣхь влⷭ҇-
кїи. иже кѡстѧнти-
нѡмъ ѿ цр҃кве изгнаныⷨ
еп҃помъ. на свѡи ком8-
ждⷪ цр҃квныи пр҃тлъ взы-
ти повелѣ. съ всѣми
8бѡ и сеи свѡего пр҃тла въ-
спрїемлеть. дѡбрѣ и
бл҃гооугѡⷣнѣ вроученоую
емоу ѡ х҃ѣ паствоу 8пасыⷨ.
и привѡдимыхъ к нем8 и
приходѧщаа огласивъ и
поучивъ. в҆спѡмѧно-
венїе цр҃кви ѡставль. и
малъ гⷣѡ поживъ почи ѡ г҃ѣ.
бѧаше же по телеснѡм8
въѡбраженїю. видѣнїе-
мъ смиренъ. блѣдъ оу-
бѣлизнь. лѣпъ лицемъ.
брѡви прави и черны.
брада о челюстехь бѣла г8-
ста и рас҆сѡхата. и ѡ-
бычѧемъ привѣтенъ: —
**В҆ той дн҃ь ст҃ыхь мч҃нк҆.**
**трѡфима. і евкар҆пїа**
**пострадавшихъ в нико-**
**мидїи: —**
Гоненїю же на хр҃тїаны
распальшюсѧ в҆ никѡми-
дїи. всѧ хр҃тїаны хва-
тающе дер҆жаахоу в те-
мницахъ. таже соудѧ-
ще ихь со мнѡгимъ испы-
танїемъ. и рⷥаличными
моуками. пребываю-

1: Мц҃а: М- Initiale. - 3: архїеп҃па: архї- Ligatur. - 4: Стихъ: С- Initiale. - 8: кѵ҆рила: -ла am Ende von Z. 9. - 9: Сеи: Initiale С über vier Zeilen. - 17: преиде: -де Ligatur. - 19: спⷣовисѧ: -до- Ligatur. -

22: nach поживъ: по въⷥвращенїи unter Einfügungszeichen unter der Spalte nachgetragen. - 35: Гоненїю: Initiale Г über fünf Zeilen. -

щихъ въ испѡвѣданїи х҃а б҃а н҃шго. живѡта лишаⷣхоу. въ време же онѡ сїи ст҃їи м҃чницы. трѡфимъ і ев҆карпїе. силнѣише ꙋще. и дерзѣиши в҆ воиньствѣ. тѡгѡ ради и съвершени врази хⷭ҇ви обрѣтаахоусѧ. и емлюще хⷭ҇тїаны. и в҆ темницахъ зат҆ворѧюще. ꙗкѡ всѧкоу область наⷣ ними прїемше. и ѧже хотѧахоу моучѧахоу. инїиⷤ оставлѧахꙋ нѣкѡгаⷣже симъ идоущиⷨ. нѣкоторыꙗ хватати. видѣша огнѧ горенїе велїе вкѡрененѡ сходѧщее с н҃бсе к нимъ. и глаⷭ҇ тамѡ оуслышаша г҃лющь. почто тщитесѧ претѧще моимъ рабѡмъ. не льститесѧ. не имать кто възмѡщи еже обладати в мѧ вѣроующимъ паче же оубѡ прилѣпитесѧ симъ. и приобрѣсти имате цⷭ҇рство нⷭ҇бное. таковаго гласа ꙗко оуслывше свѣрипїи и сꙋровїи. еже на хⷭ҇вы рабы наскакающеи. падоша по земли. ини же видѣнїа могоуще зрѣти. ниже громнаго онѡго гласа стерпѣти. сїи же точїю лежааще г҃лаахꙋ. по истиннѣ великъ есть б҃ъ ѧвлеисѧ намъ дⷭ҇не. и мыⷭ҇ б҃лжни боудемъ. аще раби его боудемъ. и ꙗкѡ таковаа съ страхѡмъ г҃лаахоу. раздѣлиⷭ҇ облакъ ѡнъ, и ста сюдѣ и сюдѣ. и абїе дроугїи из неⷢ҇ глаⷭ҇ г҃лющь. въстанѣте и пѡкаитесѧ. и ѡставѧтсѧ вамъ прегрѣшенїа ваша. и въставше видѣша посредѣ ѡблака. нѣкоегѡ бѣлѡѡбраⷥна сѣдѧща. и зѣлѡ вельми лѣпа. и м҆нѡго множествѡ томꙋ прⷣестоащиⷯмъ. и о взорⷷ оудивльшесѧ рекѡша ꙗⷦ҇ единѣми оусты прїими наⷭ҇ ꙗкѡ лоукава соуть н҃ша прегрѣшенїа. и неизречен҆наа. и нѣсть инѡго кромѣ раⷥвѣ тебе единоⷢ҇ соуща б҃га истин҆нагѡ. и твоа рабы не оупознахоⷨ. такѡваа симъ рекшимъ абїе ѡблакъ въ единѡ състꙋпивсѧ. в҆зыде на н҃бѡ. сїи же мнѡго плакавше и б҃гоу помоливщесѧ възв҆ратишаⷭ҇. и елицѣхъ имѣахꙋ в темницѣ. всѣх҆ съ страхѡмъ ослабивше. и ѧкѡ братїю целоующе. и поклонѧющесѧ имъ. и оузы имъ рѣшающе. провоⷤаахоу въ своа когоⷤѡ. сїа же оувѣдѣвъ кнѧⷥ не малѣ ѧрѧшесѧ на ихъ. и поставль ихъ прⷣе сѡбѡю. в҆прѡшааше вїноу ꙋвѣдѣти хотѧ. да ꙗкоже сїи видѣнїе всѧко по тон҆коу сповѣдавше. пѡвелѣ же ихъ пѡвѣсити на древѣ. и ребра ихъ стрѡгати. таже власѧными

12: прⷣестоащиⷯмъ: sic! - 28: ослабивше: -ше Ligatur. - 36: вїноу: вї- Ligatur. - 37: да: Ligatur. - 41: стрѡгати: -трѡ- Ligatur. -



всѣхъ съ страхѡмъ ослав҆ше. и ꙗкѡ братїю цѣлоующе. и поклѡнѧющесѧ имъ. и оузы имъ рѣшааⷯꙋ и провѡжаахоу кѡгоⷤо въ своа. сїа же оувѣдѣвъ кнⷭ҇зь. не малѣ ѧрѧшесѧ на ниⷯ. и поставль ихъ прⷣе собою. в҆прѡшааше виноу ꙋвѣдѣти хотѧ. да ꙗкоже сїи видѣнїе всѧкѡе пѡ тон҆кꙋ сповѣдавше. пѡвелѣ жⷷ ихъ повѣсити на древѣ. и ребра ихъ строгати. таже власѧными рꙋбы терти. раны ихъ. ст҃їи же доблественѣ трьпѧаще. молⷣахоусѧ веселѧащесѧ и б҃лгодарѧще б҃га. тѣмъ и кнⷭ҇зѧ в҆ великоу враⷤоу под҆вигоша. и повелѣ огнищю великоу средѣ града быти. и огнь в҆жещи на неⷨ҇ в҆жещи. и тамо ст҃ыа въврещи. и томоу бывшꙋ. въ огнь ст҃їи вшⷣеше. тамо моученїю конець въспрїаша: — **в҆ тоиже д҃нь ст҃ыⷯ тма м҃чникъ мечемъ сконⷩ҇чѧшаⷭ҇. Стиⷯ. Посѣчени** быша тма моужїи. в҆зидѡша идѣже мнѡгоочитїи оуми. **в҆ той д҃нь памѧⷮ м҃рїи сестры лазаревы. в҆негⷣа нѡзѣ хⷭ҇вѣ миромъ помаза. и власы свѡимⷪ отер҆ши. Стиⷯ. Почи**таетъ жена тебе х҃е, нар҆дѡпомазанїемъ. ꙗко и оуброусѡмъ влас҆ми отер҆ши нѡзѣ твои. **В҆ тоиже д҃нь еже по истиннѣ пасцѣ нлⷣѧ вер҆бѡноснаа.** Стих҆. **В҆** вышнихъ тебе ѧдра ѿ҃чьскаа носѧть. долоу жребѧ. ѡ колико и како. **В҆ тоиже д҃нь слѡво о данилѣ мнисѣ. иже обол҆ганъ бысть любѡдѣанїемъ.**

**П**ѡвѣдааше намъ ав҆ва старецъ. о данилѣ егѵ҆птѧнинѣ г҃лѧ. ꙗкѡ в҆зиде единѡю в҆ тор҆жище продати роукодѣлїе свѡе. ꙋнѡша же нѣкто молѧаше стар҆ца г҃лѧ. б҃га радї калоугере поиди в҆ домъ мои. и сътвори женѣ моеи м҃лтвоу ꙗкѡ неплѡды есть. старец҆ же понꙋженъ бысть ѿ оунѡши, иде в҆ дѡмъ и сотвори м҃лтвꙋ женѣ егѡ. б҃гоу изволившю имѧаше жена въ чревѣ. нѣцыи же моужи не боѧщїисѧ б҃га. начѧша обличѧти стар҆ца ꙗкѡ оунѡша бесчѧденъ есть. нѡ о ѿ ав҆вы данила обременена бысть жена. прїиде же слоухъ к҆ стар҆цꙋ. и възвѣсти старець моужеви жены тоа. ꙗко егⷣа родить жена твоа въвѣстⷥи ми. и възвѣсти стар҆цꙋ оунѡша въ скитъ. рекїи б҃га ради ѿ҃че и м҃лтвъ твоихъ дѣтищь нⷭ҇ы родїсѧ. тогда ав҆ва данилъ пришⷣе г҃ла оунѡши. сътвѡри бракъ, и призови родителѧ. и роⷣ твои и дроужиноу твою. и ꙗⷦ҇-

Die ersten 14 Zeilen gestrichen, Z. 15 bis власѧными. - 1: ослав҆ше: lies ослабив҆ше. - 23: в҆жещи: gestrichen. -

9: Пѡвѣдааше: Initiale П über vier Zeilen. - 15: радї: -дї Ligatur. - 28: о ѿ: sic! - 37: родїсѧ: -дї- Ligatur. -

же ѡбѣдаахоꙋ. вʼземъ старецъ дѣтищь в роꙋцѣ свои, прⷣе всѣми повелѣ гл҃ати отрочѧти. кто ⷭе ѿць твои дѣтищю. гл҃а дѣтищь тои есть пѡказавъ прьстомъ на оунѡшю. бѣ же дѣтищь. дн҃ïи .вı҃. да никтоже осоужаа ѿ слышанїа. не бѡ есть ѧти вѣры ни своима очима. да въ грⷯѣ не впадете: —

**Вʼ тоиже дн҃ь поꙋченїе о мнишескѡмъ житїи:**

Рⷱе ѿ великихъ ѿцъ нѣкто. амѡже колижⷣѡ идеши. вʼнемли себѣ всегⷣа. ꙗко еродїевѡ жилище обладаетъ ими. сирѣⷱ мниⷯ амѡже колижⷣѡ идеⷮ. птїче жилище емоꙋ бысть потʼщисѧ оубо творити правилѡ свое. чс҃ъ .г҃. и .ѕ҃. и .д҃. и павечерʼницꙋ. и пѡмышлѧи въ оумѣ свѡемъ. и не лѣнисѧ моли бг҃а. да пѡдасть ти̏ плаⷱ срⷣцꙋ твоемоꙋ. и смиренїе. и вʼнемли всегⷣа грѣхѡмъ своимъ. не соꙋди инѣмъ, нѡ боꙋди хоужⷣьи всѣхъ. не имѣи дроⷤꙋбы сʼ женою. ни сь еретикомъ. и ѿсѣцы ѿ себе дрьзость. вʼздерьжаа ѧзыкъ свои и серце ѿ вина. аще кто гл҃е кто с тобою о вещи ꙗковои же любѡ не присѧ с ниⷨ. но аще добрѣ гл҃ѧ рʼцы емоꙋ еи. аще ли злѣ̏. рʼцы ты̏ вѣси какѡ гл҃еши. аще гл҃еть не побѣдисѧ со инѣми о немʼже аще гл҃еть. беⷥмѡлъствоуи своа дѣла. и всею силою дрьжи ѧзыкъ свѡи. имѣи сʼмиреноу моуⷣрость мнѡгоу. и не забоуди же болѣзни. и бꙋди ꙗкѡ безоуменъ и пѡльщина. имѣа кротость къ всѣмъ чл҃кѡмъ. и всѧкѡи вещи не изыщи изʼвѣта ѿ всѧкѡго чл҃ка. боуди мерʼтвъ, да живъ боудеши. мнѡга тʼщета и безоумїе еже мнѡго гл҃ати. і еже изоумитисѧ. моужь моудръ безмѡⷧствоуетъ. печѧль имѣи всегⷣа прⷣе очима. си же всѧ бес троуда не могоуть исправитисѧ. какѡ оубо на смиренѡмоуⷣрїе изыдеⷨ спс҃еное. все пагоубное времѧ горʼдое оставльше. аще въ истинʼноу дерʼжимʼ сице все. и что же прозри̏ⷨ ꙗкѡже не ѿ инѡго врежⷣаеⷨ. начинанїемъ оудоблѧетсѧ дш҃а. ʼеликѡже дѣлаетъ и ображаетъ. противꙋ симъ подобитесѧ. да боудеть ти̏ обраⷥ и риза. и постоупленїе. и сѣданїе и пищи оустрѡенїе. и постели приготованїе. и дѡⷨ и иже вʼ домоу съсоуди. да изможⷣанїе имѣема и еще слѡво пѣсненѡ. и мл҃тва беспрестани кʼ бг҃оу: —

15: Рⷱе: Initiale Р über vier Zeilen. - 41: аще: gestrichen. -

1: о: aus а korrigiert. - беⷥмѡлъствоуи: бе- Ligatur. - 18: троуда: -да Ligatur. - 21: изыдеⷨ: unter Einfügungszeichen am rechten Rand; -де- Ligatur. - 22: времѧ: в- aus в korrigiert. - оставльше: -ше Ligatur. - 32: оустрѡенїе: -трѡ- Ligatur. - 34: да: Ligatur. -



**Мцⷭ҇а тогоже. вʼ .дı҃. дн҃ь житїе прпⷣбнаго ѿц҃а нашего павла простаго: —**

Повѣдааше ст҃ыи бж҃їи еракʼ съ икронїи. и дроузїи мнѡзи ѿ братїа. о немже мышлю гл҃ати. ꙗⷦ павелъ нѣкто польщина ратаи. лише мѣры беⷥлⷪбивъ. и простъ житїеⷨ с прекрасною женою съчетасѧ. злѡнʼравнѡю оумоⷨ. ѧже тѧготѧаше съгрѣшⷣющи на дⷧѡго времѧ. вълѣз же нѣкогⷣа сʼ села напраснѡ въ храмъ свои. обрѣте ю скверʼнѡ дѣиствоующꙋ. промыслоу на полезʼное наставлѧющю павла. и видѣвь ю по ѡбычаю своемоу. сʼмиѧвсѧ лѣпѣ. вʼзгл҃аашаше има гл҃ѧ добро добро. по истнʼнѣ нѣсть ми жаль, тако ми їс҃а. аⷥ ея кʼ томоу не вижⷣоу. идї имѣи ю и дѣти ея. аⷥ бо идоу и боудꙋ черʼнецъ. и никѡмоуже ничтоже рекъ претече осмь станъ. и іде къ бл҃женʼномоу антонїю. и оудари въ двери. излѣⷥ же ст҃ыи анʼтонїи. въпʼроша и чемоу хощеши. гл҃а емоу павелъ чернецъ хощꙋ быти. ѿвѣща емоу анʼтонїи. и лѣтъ шестьдесѧтъ старъ моужь сы̏. зде черʼнецъ не мѡжеши быти. нѡ паче иди вʼ весь и дѣлаи. и живи дѣльническѡе житїе. бл҃годарʼствꙋ бг҃а. претерʼпѣти скорби и поустынʼныхъ не можеши. ѿвѣща старецʼ и гл҃а. еже аще наоучиши мѧ творю е. гл҃а емоу анʼтонїи. рѣх ти̏ ꙗко старъ еси. и не можеши иночествѡвати. и аще хощеши чернецъ быти. вʼлѣзи въ общее житїе множаишаа братїа. иже могоуⷮ ти̏ и немощи помогати. аⷥ бѡ единъ сѣжю здѣ̏ вʼ пѧтыи дн҃ь ѧдыи и тогⷣа гладомъ мрыи. тѣми оубѡ реченʼными ѿгонѧаше павла. и ꙗкѡже не пѡслоушааше его. заключи двери антонїи. и не излѣзе по три̏ дн҃и того раⷣ̏ни на потребоу свою. старець же пребысть не ѿиды̏. вʼ четверʼтыи же дн҃ь потрⷷбѣ емоу пришеⷣши. ѿверʼзе и изʼлѣзе. и видѣ паки павла и гл҃а емоу, иди ѿсюдѣ старʼче. что ми притоужаеши. не можешї здѣ̏ жити. гл҃а емоу павелъ. немѡщно ⷭе инамѡ ити. нѡ здѣ̏. съглⷣдавʼ же анʼтонїи и видѣвʼ ꙗкѡ на пищю не нѡсить ни хлѣба ни воды. ни инⷢо чесѡгоже. четверʼтыи дн҃ь имать претрьпѣвъ алʼченъ. помысливъ еда какѡ ѿнемѡжетсѧ и оумреть. не искоусенъ сы̏ алʼкати и вредить ми дꙋшю прїа егѡ. тогда рⷱе к немоу анʼтонїи, мѡжеши ли спс҃тисѧ. аще и-

1: Мцⷭ҇а: М- Initiale. - 4: Повѣдааше: Initiale П über vier Zeilen. - 25: идї: -дї Ligatur. -

27: можешї: -шї Ligatur. - 36: еда: -да Ligatur. - 37: и: supralinear. -

маши послоушанїе. и жⷷе аще слышиши ѿ мене то сътвориши. павелъ же ѿвѣщавъ рече. все сътворю еликоже велиши. и таⷦ҃ въз҆движе житїе жестокон҆равїа въ дн҃и ты ан҆тонїе. ӕкѡже ни егда бѣ в҆ началѣ юности своеѧ. искоушаⷣ бѡ оумъ его ан҆тонїи рече емоу. стани и помолисѧ на мѣстѣ семь. дѡн҆дежⷷ влѣзоу и принесоу ти дѣло. еже дѣлаеши. и влѣⷥ в҆ пещероу зрѧше его двер҆цею недвижимѡ пребывающⷣ на мѣстѣ всю нⷣлю. зноемъ горѧща. намочив҆ вѣе ѿ фѵникъ гл҃а емоу прїими и плети пленицю ӕⷦ҃же видиши мѧ. ис҆плете же оубѡ старець. до девѧтаго ч҃са саженъ пѧⷮ на десѧⷮ. страстїю многоⷻ. видѣв же великїи антонї и негодова и гл҃а емоу. злѣ еси исплелъ. расплети и съ горы плети. алчноу емоу соущю ⷣсемыи дн҃ь имⷹщю и възрастъ лютоу емꙋ нанесе скор҆бъ. да отѧж҆чив си старець бѣжить ѿ ан҆тонїа. и ѿ житїа чер҆неческа. он҆ же расплеⷮ и паки исплетыи же вѣа. зѣлѡ тѧж҆чѧе. зане быти имъ ѿ перваго плетенїⷣ оцепенѣвшемъ. видѣвъ оубѡ великїи антонїе. ӕкѡ ни по роугнанїи ѿнемѡжесѧ. ни поне малы прогнѣвасѧ. оуми-

лисѧ о немъ. и зашеⷣшю сл҃нцꙋ. гл҃а емоу папїа хощешї ли да ѧдевѣ оукрꙋⷯ. гл҃а емоу павелъ ӕкѡже мнить ти сѧ ѿч҃е. и то же пакї преклѡни антонїи еже не претече съ оусер҆дїемъ къ ѧденїю въⷥвѣщенїа. нѡ на тѡго въⷥвер҆же власть. пѡстави оубѡ рече трапезоу и послоуша. принесе хлѣбы ан҆тонїи и положи на трапезѣ. посмаги четыре. пѡ шести он҆кїи. и себѣ оубѡ намочи единъ жестоцы во бѧахꙋ. ономоу же трӣ. и начѧ псалъма ан҆тонїи еже вѣдѧаше. и двана̏десѧтижⷣы спѣвъ и два̏жⷣы на десѧте помолисѧ. да и в҆ тѡмъ искоусить павла. старець же со оусер҆дїемъ великѡмъ молѧашесѧ. волѧаше бѡ ӕкѡже мню скѡр҆пїа пасти неже с҆ любодѣицею жити. по дво̏ю на десѧⷮ же мл҃твъ. гл҃а павлꙋ великїи ан҆тонїе. сѧди рече и да не ѧжⷣь до вечера. нѡ зрӣ паче снѣдныхъ. вечероу бывшю павлоу не ⷣѧшꙋ. рече ан҆тонїи въставъ помолисѧ и с҆пи. ѿⷩ же ѿставивъ трапезоу и сътвори тако. препѡлѡвльши же сѧ нѡщи. въставї и на мл҃твоу и до девѧтаго ч҃са днⷭ҇ьнаго ѿволочѧаше мл҃твы. постави же паки трапезоу. и паки пѣвъ и помольсѧ сѣде ѧстї.



вечеръ поздѣ. ѧдъ оубѡ великїи антонїи посмаг҆ единъ, инѡмъ не прикоснѹсѧ. старець же волѧе паки ѧдыи. еще имѣаше ѿ посмага еже начѧ. ж҆даше же оубѡ нтонїи дондⷤе скончѧетъ. и гл҃а емоу изъѧжⷣь стар҆че і еще единъ посмагъ. гл҃а емоу павелъ аще ты̏ ѧси ѧмъ и аⷥ. гл҃а емоу антонїи мнѣ довлѣⷮе чер҆нецъ бѡ есмь. ѿвѣща павелъ и мнѣ довлѣетъ. азъ бѡ чер҆нецъ хощю быти. въста паки и сътвори два̏ на десѧть мл҃твъ. и два̏ на десѧте пса̂ма. и по молитвахъ поспаста малѡ. пер҆выи спень. и паки въстаста пѣти ѿ полоунощи до свѣта. и посла и в҆ поустыни походити емоу. и по трехъ днⷭ҇ехъ прїиди рече сѣмѡ. томоуже бывшю и нѣкоеи братїи к҆ немоу пришеⷣши. зрѧ̏ше павелъ ан҆тонїа что велитъ емоу сътворити. и гл҃а емоу антонїи мол҆чѧ слоужи братїи и нич҆тожⷷ в҆коушаи. дѡндеже аще ѿтидоуть братїа. и ӕⷦ҃же третїаа недѣлѧ оуже скончѧсѧ не ⷣѧшю павлоу. братїа въпрошаахоу и что ради мѡл҆чиши. онѡмꙋ жⷷе не ѿвѣщавшю. гл҃а к немоу антонїи. что молъчиши бесѣдоуи съ братїею. он҆ же бесѣдова. инѡⷢⷣа вѣдро медоу емоу принесе

нѡ рече к немоу ан҆тонїи. разбїи съсоⷣуи да разлїетсѧ медъ. сътвори же тако и гл҃а емоу събери паки меⷣ корцемъ. и да нескверны коеѧ смѣсиши. и паки лїати вѡдоу повелѣ весь дн҃ь. и паки расправъ его котыгꙋ. пѡвелѣ емоу шити. и толико послоушанїе стѧжа моужь. ӕкѡже и благодати данѣ емоу быти ѿ б҃а. на бѣсѡвское из҆гоненїе. и ѧкѡже оубѡ видѣ того стаⷬца великїи ан҆тонїи. въ всемъ со оусер҆дїемъ емоу послѣдѡвав҆ша. в҆ чернечестѣмъ житїи. гл҃а емꙋ вижⷣь брате аще мѡжеши такѡ пребывати по всѧ дн҃и со мнѡю. гл҃а емоу павелъ. аще мѧ болѣ что имаши наоучити не вѣдѣ. понеже сїа же видѣхъ творю оудѡбь. тогда гл҃а емꙋ ан҆тонїи в҆ дрꙋгїи дн҃ь въ имѧ гⷭ҇не бы чер҆нець. из҆вѣстив же сѧ по преспѣанїю о немь въ всемь бл҃жн҆ныи великїи ан҆тонїи ӕкѡ съвершена есть зѣлѡ д҃ша еⷢ. хⷭ҇вь же рабъ зѣлѡ прѡстъ сы̏. пѡ мѣсѧцѣхъ речен҆ныхъ. хⷭ҇вѣ блⷣ҃ти съдѣиствоующи самомоу, и бл҃женномоу антонїю. сът҆вори емоу хизиноу осѡбь. да искоⷭ҇ прїиметъ бѣсѡв҆скїи. жит҆ же единъ о себⷷ павелъ препростыи лѣто единѡ, и блⷣ҃ти спⷪ҇бисѧ. о бѣсѣⷯ и бѡлѣзнѣхъ всѧ-

---

24: страстїю: -тр- Ligatur. -

31: вечероу: ве- Ligatur. - 35: сътвори: -тво- Ligatur. -

5: имѣаше: -ше Ligatur. - 7: нтонїи: lies антонїи. - дондⷤе: -де- Ligatur. - 33: ѿтидоуть: sic! -

42: бѡлѣзнѣхъ: -ѣхъ aus -ыхъ verbessert. -

цѣхь. оуправивъ до кѡнца въздер'жан'ноую бл҃ть. въ единъ оубѡ ѿ д҃нїи зѣло лютѣ бѣсащьса. юнѡша приведенъ бысть к' блажен'номоу ан'тонїю. въꙁрѣв же великїи ан'тонїи на юношю. гл҃а ѡвдащимъ и нѣсть се мое дѣлѡ. о сⷨе чиноу начал'нѣмъ бѣсѡвъстѣмь. нѣсмь са еще спⷣобилъ блⷣти. нѡ сїи даръ павла есть препростаго. шⷣе же великїи ан'тонїе къ искоусномоу павлꙋ ведыи тѣхь. и гл҃а емоу ѿч҃е павле. иꙁжⷣени бѣсъ сїи ѿ чл҃кⷣ сего. да цѣлъ идеть въ свои дѡмъ. и да прославⷮи бг҃а. гл҃а емоу павелъ а ты̏ что. рече емоу антонїи нѣсмь празденъ азъ. но и дѣлѡ имамъ. и остави тоу отрока великїи ан'тонїи. и в'звратиса въ свою хизиноу. въꙁстав же беꙁлѡбивыи старецъ и помоливса и призвавъ бⷴсащагоса гл҃а, рече ѿц҃ъ антонїе изыди ис чл҃ка. бѣс же с хоулѡю въпїаше гл҃а не изыдꙋ. злыи старче лоукавыи. взем' же милѡтїю свѡею вїаше и. по хреп'тоу гл҃а, изыди рⷱе ѿц҃ъ ан'тонїи. бѣс же хоулы вѣщааше на ан'тонїⷣ и на павла. гл҃а больши ми. гладиваа сїа и ненасыщен'наа. аже николиже своимъ нѣста сыта. коую ѡбщиноу имата съ

со мнѡю. чтѡ ны̏ моучита. гл҃а павелъ излѣзешⷤ ли. или идоу къ хⷭоу. и горе тебѣ имать сътворити. похоули же и х҃а свѣрѣпыи бѣсъ въпїа не изыдꙋ. ꙁраⷥгнѣвав же са павелъ на бѣса. и исшⷣе ис хизины своеа̏ в' преплоуденїе егѷпетстїи знѡеве оубѡ, ничимже хоужⷣьше. вавѷлѡн'скїа оноа пещница. ставъ оубѡ на камени ст҃ыи стⷣрецъ на знѡи. молашⷭе бг҃оу гл҃а сице. ты̏ видиши г҃и іс҃е х҃е. распаты при пон'тѣистѣмъ пилатѣ. ӕкѡ не имамъ слѣсти с камени сего. не имамъ ӕсти и пити дон'деже оумрꙋ. аще мене не оуслышиши. ни изжⷣенеши бѣса сего ѿ чл҃ка сегѡ. и свѡбⷪⷣна сего сътвориши ѿ доуха сего нечистⷢа. еще же гл҃ющю препростомоу и смирен'номоу павлꙋ. іс҃ѡви, прежⷣе скончанїа мл҃твы. в'зопи гл҃сѡмъ бѣсъ идоу и исхожⷣоу ноужⷣⷶе и моукою женѡмъ есмь. ѿхожⷣоу ѿхожоу ѿ чл҃ка. оуже к томоу не приближюса к' смиренѡмоу и прⷣе пⷣѡбномоу павлоу. женеть бо ма и не вѣдѣ камо идоу. и авїе изыде бѣсъ. и прелѡжиса въ змїи велⷦи. ӕкѡ .о҃. лакотъ. и иде полъза к' чер'мнѡмоу морю. да скѡнчаетса речен'ное ст҃ымь д҃хомъ. на кого възрю̏. нѡ на крот'каго. и



мол'чаливаго и смиренаго срⷣцемъ. и трепещющаго моихъ словесъ. си соуть чюдеса смїренаго. и препростаго павла. и іна вящьша, и бⷣѡша сихъ сїи наречеса препростыи всею братїею. егоⷤ мл҃твами причастницы боудемъ црⷭтвїа нбⷭнаго. и нн҃ѣ и прⷭнѡ и в' вѣки вѣкоⷨ:·

**в' тоиже дн҃ь памаⷮ прⷣвнаго ѿц҃а нш҃го фомы патрїар'ха костантина града. —**

Фома иже въ ст҃ыхъ ѿц҃ъ наⷲ за премногоую егѡ добродѣтель. и цѣлѡмоудренагѡ разоума. и бг҃обоаз'ньства ради велїа. дїакономъ поставленъ бысть. в' велицѣи цр҃кви. сѷкеларїемъ епⷭпкѡмъ прⷣбнымъ. в' чюдесѣхь великимъ іѡⷩанѡмь. нарицаемымъ постникѡмъ. въ црⷭтво славнаго и бл҃жн'наго мар'кїана. по оумр҃твїи же тⷪго іѡан'на поставленъ бысть ар'хїепⷭпѡмъ в кѡнстантѣнѣ градѣ. дръжавъ цр҃ковь три̏ лѣта. и два̏ лѣта. и мнѡго на ересь пⷣвизавса. и еретики пѡсрамивъ ѿгна. правѡвѣр'ныа повелѣнїи бжⷭтвеными оутвер'дивъ. и стадѡ добрѣ и бг҃оугⷣно оупасъ. мало пѡболѣвъ с миромъ оуспе: —

**в' тоиже дн҃ь страсть ст҃ыхъ ѿц҃ъ нш҃ихъ чер'нѡризецъ. из'вїеныхь ѿ моуринъ. в' лаврѣ ст҃го савы.**

Ти̏ ст҃їи ѿц҃ы ѿ различныхъ мѣстъ събравшеса. и въ мѡнастыри пⷣвизавшеⷭ ст҃го савы. в' пѡщенїи и в' добрѣ житїи бг҃ови оугожающе. нѡ прⷭнѡ завидаи рѡдоу чл҃ческѡмоу дїавⷪ. злѡкѡзненыи. наипаче бг҃ви рабѡтающимъ. пⷣѡвиже на на безбожныа мꙋры. иже надѣавшеса богатьство ѡбрѣсти. и ӕкѡ в'шⷣеше в' мѡнастырь ничтоже обрѣтоша. овы̏ оусѣкноуша. овы же на пѡлы пресѣкноуша. овѣм же рꙋцѣ и нѡзѣ ѿсѣкнꙋша. дроугим же прорѣзавше чревѡ оутробы из'валїша. и различнѡ моучиша и оубиша а. и такѡ бл҃годаряще бг҃а предаша стⷣы̏ своа д҃ша. в'спрїем'ше вѣчныи живⷪ и бл҃жен'ныи царства нбⷭнаго. егѡже ради пер'выи пⷣвигъ и пощенїе прїаша и претрьпѣша: —

**в' тоиже дн҃ь памать прⷣбнаго ѿц҃а нашего павла простаго ꙋченика великаго антонїⷣ.**

Павелъ прⷣбныи ѿц҃ъ нш҃ь бѣ̏ ѿ егѷп'та. и живы̏ ѿ юнѡсти в' селѣ, тажаръ сы̏. навыкъ ѿ оунѡсти бжⷭтвенымъ к'нигамъ. имѣаше соупроуⷢ волѡвъ. и тѣмъ кор'маашеса орыи землю. имѣаше же женоу красноу лицⷨе скверненоу же дѣлы. и прѡстѡ рещи ӕкѡ съсꙋⷣ ⷭе

1: кѡнца: -ца Ligatur. -

1: со: irrtümlich wiederholt. - 23: свѡбⷪⷣна: д über о geschrieben. - 28: гл҃сѡмъ: -л- aus а verbessert. - 33: прⷣепⷣѡбномоу: lies пре-. -

1: смиренаго: -ренаго unter Einfügungszeichen über der Spalte. - 15: Фома: Initiale Ф über vier Zeilen. - 34: повел'ѣнїи: -ве- Ligatur. - 35: оутвер'дивъ: -ве- Ligatur. -

1: Ти̏: Initiale Т über vier Zeilen. - 32: Павелъ: Initiale П über vier Zeilen. - 40: лицⷨе: -це- Ligatur. - 42: ⷭе rechtsbündig unter der Spalte. -

дїавѡль. въ един же ѿ днїⷯ пѡшⷣшоу павлоу с вѡлми на нивоу. и нѣкїа ради потребы възъвратившюсѧ в дѡмъ свѡи. и ѿверъзъ двери храмины. видѣ женоу свѡю съ инѣмъ блоудъ творѧщю. тѣмаже ꙋжасъшемасѧ и хотѣвшемъ бѣжати. павелъ же молѧшеть ѧ глѧ҃ и заклинаа. ничтѡже не боитасѧ. но ѿселе живита ꙗкѡже хощⷷта и оугажаита дїаволꙋ. аⷥ вѡ к томоу не възвращюⷭ҇ ни ваю зрюⷪ. и ѿшⷣе в поустыню прїиде къ антонїю. и мѡлѧшесѧ да его сътворить мниха. антонїи жⷷ видѣвъ его стара соуща. не ѿверъзе емоу дверїи. и прⷷбысть четыре днⷶи прⷶеверьми. потомъ прїатъ и въ пещерꙋ. и пребыⷭ҇ не ⷣши г҃. нⷶели. по семь искоушⷶти и хотѧ и разоумѣти. аще имѣеть послоушанїе. всѧчески же терьпѧаше павелъ оугажⷶаа антонїю. съ страхѡмъ ꙗкѡ бгоу҃ работаа. остригⷮже его въ мнишескїи ѡбраⷥ. и дасть емоу ѡсобь иноу келїю. въ неиже прїатъ ѿ бга҃ прозрѣнїа даръ. ꙗкѡ таинаа человѣческаа вѣдааше. грⷷшники же и праⷶвеники знⷶааше. и мнѡ чюдеса сътвⷪривъ. бгови҃ оугоди. агглы҃ възвесели. бѣсы оустраши. ѕвѣри оукроти. и члки҃ оудиви. пѡжив жⷷ девѧть лѣтъ въ мнишествѣ. и престависѧ въ вѣчьноую жизнь. сыⷯ лѣтъ .о҃ исплънь: —

**въ тоиже днь҃ памѧть стго҃ ѿца҃ нашего никиты: —**

Никита хвъⷭ҇ въ стыхъ҃ ѿць҃ нашь испѡвѣдникъ. въ времѧ гоненїа икѡноборець. сеи бѣⷯ епⷭпъ аганадїискїи. бѣ же вѣренъ и бгобоѧзнивъ. праведеⷩ҇ крѡтокъ мⷭлтивъ. и мъногоразоуменъ въ словеси. тѣмъ поноуⷤенъ быⷭ҇ ѿ иконоборець чⷭтныхъ ѿврещисѧ иконъ га҃ нашго҃ іс҃ ха҃ истиннаго. и прчⷭтыѧ его мтре҃ и славныѧ влⷣчца нашеⷶ бца҃ прⷭнодвца҃ мрїа. и стыхъ҃ бжⷭтвеныхъ апⷭлъ. и всⷷхъ стыхъ ѿ вѣка оугоⷶжьшихъ бгоу҃. и не повиноусѧ. въ заточенїи осоуⷶженъ бысть. и тамѡ въ мъногыи и нескажемыѧ бѣды и напасти въложенъ бысть. и такѡ въ добрѣ испѡвѣданїи пребывъ. и предасть стоую свою дшю҃ гви҃: —

**въ тоиже днь҃ слово о женѣ заклавшеи двⷶ дѣтища своа: —**

Повѣдааше ѿць҃ паладїи глѧ҃. ꙗкѡ слышахъ сеⷷ ѿ нѣкѡего корабленика глюща҃. ꙗкѡ единою ми плавоущю въ корабли по морю. имѣахъ мнѡги всⷶдники. и преходѧщимъ море. всѣмъ добрѣ плꙋвоущимъ. овѣмъ въ костаⷩ҇



тинъграⷣ. овѣм же въ алекъсандрїю. дроугим же дрⷹгоѧмѡ вѣтроу понѡсноу соущю плѡвоущимъ имъ мы же пребыхѡмъ .е҃ı. днїⷯ не постоупѧаше ѿ мѣста. идѣже бѧахѡмъ въ мнѡзⷷ стоуженїи и недѡмысленїи что оубѡ есть се. азъ же въ снѣ наоуклиръ имыⷯ печѧль о корабли. і иже въ корабли соуть. вси начѧхѡмъ молитисѧ о тѡмъ бгоу҃. и единѡю ми бысть невидимѡ глаⷭ҇ глѧ҃. съверзи мрїю҃ долоу и строинѡ сѧ тиⷯ поидеть. аⷥ же помышлѧаⷯ рекїи чтѡ се боудетъ. и кто есть мрїа҃. ıакѡжеⷭ҇ недомышлѧахъ о семь. паⷦ҇ прїиде ми глⷭъ рекїи глаⷯ тиⷯ. изверзи мрїю҃ долоу и гоⷩзнеⷮ. тогда аⷥ оумыслихъ сице. възвахъ напраснѡ рекїи марїе. она же въⷥлежааше на постели своеи. и таⷯ ѿзвасѧ рекоущи чтѡ ги҃ велиши. тѡгда рѣⷯ еи. сътвори любѡвь доиди сѣмѡ. она же въставъ прїиде. и пѡемъ ѿведоⷯ ю едїноу. и рѣхъ еи видиши ли сестро мрїе҃. каки имамъ грѣхи аⷥ. и вси выⷯ мене дѣлѧ имате погибноути. она же вельми въⷥдохноувъши рече. по истиннѣ гиⷭ҇ навклире аⷥ есмь грѣшница. паки же к неи аⷥ рекѡхъ. жⷷнѡ кїа грѣхи имаши. онаⷤ рече. лютѣ мнѣ ꙗкѡ нѣсть грѣха егѡже не сътвориⷯ.

окааннаа. и моихъ ради грѣⷯ вси имате погибноути. таже потомъ рече по истиннѣ навклире ги҃. аⷥ окааннаа моужа имѣхъ. и дваⷯ дѣтища. перъвыи .д҃. лѣтъ. а дрꙋгїи .е҃. лѣтъ. таже потомъ оумре моуⷤ мои. и пребыⷯ вдова. живѧаше же въскраи мене воинъ. и хотѣхъ да бы мѧ поѧлъ женѣ себѣ и послахъ к немоу. воин же рече. не поимоу тебе имоущю дѣти инѡго моужа. тоⷢа аⷥ ꙗкѡ слышаахъ, ꙗкѡ не хощеть мене поѧти дѣтищю дѣлѧ. к томоуже любѧщи и заклахъ и дѣтища своа ѡкааннаа. и вѣсть емоу послахъ рекоущи. не имамъ оуже дѣтища ниединѡго. и ѧко то слыша воинъ ѡ дѣтищю тою еже есмь сътворила. и реⷱ҇ живъ гь҃ живыи на нбсѣⷯ ꙗкѡ не поимоу еѧ. да тоⷢ҇ оубоѧвшисѧ егда се оувѣдѧть людїе и оуморѧть мѧ. и тѡго дѣлѧ бѣжⷶхь. се слышавъ аⷥ ѿ жены тоа. и паки не хотѧахъ еѧ въврещи въ поучиноу морьскоую. нѡ сице оумыслихъ рече. и рѣхъ еи. се аⷥ пребываю въ корабли. да вѣси оубѡ женѡ аще не идеть кѡрабль. то мои грѣси держать корабль. таже възваⷯ корабленикї и свѣсиша ми сандалъ. и ꙗкѡ сънидѡхъ в сандалъ

22: прⷶеверьми: lies прⷶ дверьми. - 38: мнѡ: lies мнѡга. -

7: **Никита**: Initiale **Н** über vier Zeilen. - **ѿць҃**: -ць Ligatur. - 19: нашⷶе: наше- Ligatur. - 34: **Повѣдааше**: Initiale **П** über vier Zeilen. -

42: сътвориⷯ.: -риⷯ. rechtsbündig unter der Spalte. -

1: грѣⷯ: Ligatur. - 31: аⷥ ѿ: -з und -т Ligatur. -

и не бысть ми ничтоже. не постоупи великїи корабль. тоⷣга влѣⷥ в' евликїⷨ кꙍрабль. рѣⷯ женѣ. с'ниди в сан'далець она же с'ниде. и абїе кꙍраблець, и дꙍ пѧтижⷣы обратисѧ. и стремь дноу иде и погрѧже. великїи же корабль поплы строинꙍ. и трⷹ дн҃и по семь пловоуще. п'реидꙍхомъ еже бѣхꙍм' прешли за .е҃і. дн҃їи. бг҃ н҃шемоу слава и нн҃ѣ и прⷭно:·

leer



**в тъиже дн҃ь мч҃нїе ст҃ыхъ мꙋченикъ, хрисанѳа и дарїи, мч҃номь бывшемъ в римѣ.**

Моужъ нѣкто именемъ полемїи, болѧринъ ѿ града алексаⷣньска чⷭтвъ. и пловыи в римьскыи граⷣ. коупно съ сн҃омъ своимъ, хрисанѳомъ иде. прїашѧ же и римьстїи болѧре. и великою чⷭтїю ѿ цр҃ѧ ноумерїана посвѣщаетсѧ. и сѣданїе съ болѧры римьскыми прїа. сїи едїночадаго сн҃а своего хрисан'фа, всѣⷯ книгъ изъоучивъ. на филꙍсоѳїю преда. бѣ бо оусръдъ юнꙍшѧ на оученїе. и ꙗкогоже разꙋма и мⷣрости вѣⷨ ѧше, то послѣднѧа дѣла его оукажоу. небоно внегда емоу всего книж'наго писанїа възысковати скоропытнѣ. на еѵⷢльскаѧ писанїа прїиде. пригвоздивъ ꙍ сихъ оумъ гл҃аше къ себѣ. дотолѣ ти оугодно бѣаше хрисаньѳе. темными книгами почитанїе, дондеⷤ достигноу къ свѣтꙋ истины. нѣсть оубꙍ разоума, ни мⷣрꙍсти. да въ тмꙋ сѧ ꙍбращꙋ ѿ свѣⷮ. погоублю бꙍ ꙍ немⷤ трꙋдихсѧ. аще плоⷣ трꙋдовъ ꙍстанꙋсѧ. плоди бо трꙋдъ моиⷯ, нѣсть ѿ б҃а дани. и ищꙋщиⷨ ꙗкоⷤ почитаⷯ боу чл҃комъ повелѣв'шоу. ища и ꙍбрѧщете. егоже оубо възыскахъ, ꙍбрѣтохъ. аще ꙍставлю, то боудоу несмысленымъ и оуродивымъ подобенъ. дръжоусѧ оубо тврьдѣ. о немⷤ подобаетъ дръжати всѣⷨ оумомⷪ. и всѧ злаѧ ꙍставимъ, бꙋдетъ ми тщета велика.

4: Моужъ: Initiale М über fünf Zeilen. – 5: града: -да Ligatur. – 13: едїночадаго: -дї- Ligatur. – 25: гл҃аше: -ше Ligatur. – 42: подобаетъ: -ба- Ligatur. –

еже с подвизанїемъ в'зысканїе мое. аще не оудръжоу доблестьнѣ, еже ꙍбрѣтохъ. на мнозѣ сѧ трꙋдихъ ища, ꙍбрѣтохъ ѕлато. ꙍбрѣтохъ сребро. ꙍбрѣтохъ каменїе чⷭтное. сего ради възыскахъ, да ꙍбрѧщоу. не домъ ѿнѧти ѿ себе, еже ꙍбрѣтохъ, и прїахъ. и се рекъ ꙍбхожⷣаше, ища. кто есть бжⷭтвеныⷯ сихъ писанїи оучитель. и ꙗкоже бѣѧ слышаⷯ. ѿ риторъ и грамⷮатикъ. такоже желаше и простыѧ оуч҃тлѧ ꙍбрѣсти. почиталъ бо бѣаше апⷭла гл҃ющⷮ. гдѣ мⷣрець. гдѣ книжникъ. гдѣ възыскатель вѣка сего. и ꙗко мⷣростныи миръ, не въгоденъ бысть. изволи б҃ъ оурⷪственымъ проповѣданїемъ спас'ти вѣрꙋющаѧ. се в себѣ помышлѧѧ, х҃въ възыскаа оугодникъ. срѣте нѣкоего. иже гл҃аше. знаю мꙋжа нѣкоего, именемъ карпофоръ. навыкнꙋвша книгамъ. живоуща въ горѣ, в' пещерѣ нѣкоеи. без'чесьтїа ради, еже тогда гоненїе. и никтоже не вѣсть мѣста того, развѣ мало нѣкоторыхъ. слышавⷤ то бл҃жен'ныи хрисан'фъ, раⷣ бысть ѕѣло. и имъсѧ за нозѣ повѣдающаго, молѧшесѧ съ слезами да покажⷮе емꙋ мѣсто иже живетъ чл҃къ бж҃їи и бы҃ бж҃їимъ. егоже и вѣрою възыска. и пришеⷣ къ ст҃моу карпоѳороу прозвѷтъроу. нѣ в колико мⷭць, всѧ бжⷭтвенаа писанїа извыче. и бы҃ оутве-

22: проповѣданїемъ: -да- Ligatur. – 44: бжⷭтвенаа: -ве- Ligatur. –

р҆женъ въ вѣрѣ, и съвръшеⷩ҇ ѡ х҃ѣ. ꙗкоже по сед҆ми д҃нїи. кр҃щенїа его х҃а с҃на б҃жїа, прⷣе народомъ проповѣдати емȣ. тогда нѣкоторїи, ѿ южикⷱ его моужи словȣщїи. могоуⷮ ни слышавше его. пристⷹпиша къ ѿц҃ȣ его. и важахȣ емоу ѡ немъ г҃люще. ꙗко ѡстан҆цѣ твоеⷨ. и главѣ твоеи дръзноу ѡтрокъ сїи. таковаꙗ зла богоⷨ проповѣдати. г҃леть нѣкоемоу і҃соу х҃ȣ быти истин҆ноу. еже аще оуслышано бȣдетъ оу ц҃рꙗ. то ни намъ ни тобѣ боудеⷮ. прошенїа. ни м҃ати кто бо дрьзнетъ таковаа начинати. развѣ иже чреⷥ законы римьскыꙗ творꙗи скврънⷨ. раⷥгнѣвав҆ же сѧ ѿц҃ь его полемїи, повелѣ затворити и в темнѣ неч҃тѣ мѣстѣ. и вечеръ мало враш҆на прїимати емоу. съⷯ же б҃жїи ч҃лкъ хрисан҆фъ. на искоушенїе паче, не на моукȣ прїимаше. слышано же бы҃ всѣми, и слыв҆шесѧ. и нѣкто ѿ слышавшиⷯ г҃ла ѿц҃оу его. аще хощеши с҃на своего ѿ тоꙗ мысли ѿтръгноути. паче и в пищи и въ сластехъ пребывати оустрои. и нѣкотоⷬⷺ доброличн҆ѣ разоумичн҆ѣ дѣвицѣ на съпрѧженїе причетаи. да оувѣдѣвъ ꙗко е҃ мȣжъ. забȣдеть еже быти христїаноу. небоно сїа тмы и скръби, ꙗже вы҃ на моукȣ емȣ приносите. то хр҃тїане на славȣ и хвалȣ прїемлють. слышав҆ же се полемїи. повелⷺ прⷣе брачинами котыгами оутвер҆дити. и привеⷣ с҃на своего ис темныꙗ хлѣвины. ѡблече и въ многоцѣн҆ныꙗ ризы. и веде и въпреть. из҆бравъ же доброличн҆ѣ двⷺ дѣвици, ѿ предниⷯ своихъ. оукрасивъ риѕами. и оутвⷣрїю оутворивъ. затворивь съ с҃тымъ хрисанѳомъ. повелѣ въ всѣхъ пищахъ пребывати. запрѣтивъ двⷺма. ꙗко аще его не ѿтръгнета ѿ хр҃тїаньства, къ сластемъ ею то злѣ погоубиⷮ и. водимъ бѡ бѣаше въ игрехъ ликъ. ч҃лкъ б҃жїи, не преложенъ имыⷨи оумъ. пищоу сласт҆ныхъ брашенъ презбидѣвъ. на д҃вци же акы на аспиды в҆зираше, лежаше на земли не подвигныисѧ м҃лтвоу творꙗ. словеса же стыⷣкаꙗ ею, акы стрѣл҆ныꙗ ꙗзвы щитомъ вѣрныⷨ ѿмѣташе. и въпїаше къ б҃оу. въстани г҃и на помощⷪ мнѣ. рѣхъ д҃ши моеи, спасенїе твое есмь азъ. кто бо ми сїю рать. юже въстави дїаволъ побѣдити възмѡжеть, аще не твоꙗ побѣдиⷮ десница. прельщаетсѧ мнꙗⷺ ѡдолѣвати своими оученїи нечистыми. аще не твоимъ дождемъ плотныи пламень оугаснеть, и възможеⷮ д҃ша достигнȣти твоимъ двѡромъ. аще ты҃ не доправиши еꙗ. есть бо сласть ѕвѣрь пронырливъ въ дрȣзѣхъ житїискыхъ скровенъ, на пожренїе д҃шь. аще ли кто того хапанїи оубѣжитъ. тебѣ бо ѿц҃оу б҃лгодарьствїе вѣрⷩ҇ приноситъ, ꙗко тобою есть избавленїе. такоⷤ б҃лже-

1: съвръшеⷩ҇: -ше- Ligatur. - 8: къ: к- aus с verbessert. - 17: прошенїа: -ше- Ligatur. -

14: бѣаше: -ше Ligatur. -



н҆ныи оугод҆никъ твои іѡсиⷴ. оубѣжа госпожа блȣдныꙗ акы ѿ звѣрꙗ неоукротима, твоею силою и помощїю. еже плачаса ѿц҃ь г҃лаше. ѕвѣрь пронырливъ въсхыти и. и не хотꙗше никакоже оутѣшитисѧ ѡ немъ. ибо истинѣ иаковȣ ничтоⷤ не потаꙗше. егдаже г҃лахоу с҃нове его познанїи. аще котыга с҃на твоего есть, не ꙗви емоу, но потаⷺ. да ѿчьскыми слезами, помощь емоу бȣдеть. тако бѡ срѣте и ѕвѣрь лютыи жена петофрїина. и акы львица таже ноготьми привлече и ѕлое оулови. да единого и ѡбращеть оуединена. но не бѣ едїнъ. иже ѿчьскы м҃лтвы покрывахȣ и. сего ради бѡ и послави изъ глоубины ср҃дца плакатисѧ ѿц҃ȣ. да праведничею м҃лтвою ѡблегчаетъ ѡтрочищоу. сласть бѡ бѣаше ѕвѣрь тъⷺ лютыи. еюже сластїю тъⷺ самъ дїаволъ, иже въставлꙗше рать. иже плоть и кровь юности, и намизанїе ѡчима. и сила г҃ьска. и поощенїе скврьно. влⷱьствⷣ оутварь прельщаюши ѡчи, златомъ и висеромъ. ѡблежаи всѧцѣмъ каменїеⷨ҇ ч҃тнымъ. и вонꙗ и ѡдежⷣа пожрети оу смр҃ти. обрѣтѣнїе ѡ всемъ семъ, ѡбрⷺте акы агньца беⷥзловна юсифа. и ꙗ, акы львица. но того твоꙗ рȣка г҃и. изъ оустъ ѕвѣри изꙗ. ибо възвѣстившимъ іакововоу ꙗко с҃нъ твои живъ е҃. чюднѡ рече се есть. ꙗко ѕвѣⷬ

того оубѣжа, и живъ есть. занеже ты҃ б҃же бѣ съ іѡсифоⷨ. и все еже аще творꙗше ты акы г҃ь, поспѣваше в роукȣ его. и н҃нѣ азъ г҃и, тебѣ сѧ исповѣдаю. молю ти сѧ. и ꙗже ѿ тебе помощъ, на сїю змїю прошоу. да ꙗже змїю оусыплꙗютъ. противоу чародѣискыⷨ. такоже и тѣ да оуспнеⷮ. молꙗщȣ же сѧ мнѣ. да ниединоюже сластъныꙗ рати мнѣ въставꙗть, ꙗко тꙗ оувидѣⷯ истин҆наго б҃а. иже ч҃лкы вѣровавшаꙗ в҆ тꙗ ѡв҆сѣнꙗеши, силȣ непобѣд҆ноу даꙗ имъ. и кон҆чꙗвшоу б҃лжен҆номоу хрисанфоу м҃лтвоу. в толикъ сонъ в҆падоста двⷺѣ. и ꙗкоже изнесенѣ были испрⷷти вонъ, то никакоже не въⷥбнȣста. прїимаста же пищȣ внѣ. егдаже внидостⷺ идѣже бѣаше с҃тыи хрисан҆фъ молꙗсѧ, то сномъ тꙗжкыⷨ ниⷥпадѡста. възвѣщено же бысть ѿц҃ȣ его, и плакашесѧ его ꙗко мр҃твеца. г҃лꙗ нѣкто ѿ дрȣгъ его. съⷺ влъшес҆тво ѿ хр҃тїанъ навыче. да простыма дѣвама. оудобь влъш҆вами съѡдолѣваетъ. но книжнȣ нѣкоторȣю и разȣмич҆ноу пошли к немоу, и възможетъ къ твоеи ѡли. и своеи сласти привлещи и. г҃ла полемїи. то гдѣ ѡбрꙗщеⷨ таковоу д҃вⷹ. или кто възможетъ сътворити. ѿвѣща дрȣгъ емоу. есть въ д҃вцахъ афиныⷺ единa, ѕѣло добра же и разȣмична. все риторьское оученїе из҆выкъши. и времꙗ еи

2: госпожа: -спожа unter Einfügungszeichen über der Spalte von anderer Hand nachgetragen, го- im Text ebenfalls nachträgliche Korrektur. - 3: твоею: тво- Ligatur. - 7: оутѣшитисѧ: -ти- Ligatur. -

3: творꙗше: zwischen -ꙗ- und -ш- ein Buchstabe radiert. - 15: истин҆наго: -аг- Ligatur. - 25: хрисан҆фъ: -ф- bildet Ligatur mit supralinearem -м- aus Z. 26. - 34: am rechten Rand зрй. -

ѹже на посаганїе. вари ѹбо и мы ю. испросимъ. и повѣмы еи ѡ отроцѣ, да ѿтръгнетъ и ѿ ѹмышленїа его, и с ниⷨ съчетаетсѧ. и сътворишѧ тако. и ѡбѣщасѧ иⷨ дв҃ца аѳины҇ именеⷨ дарїа. тогда ѹбо ѹкрасившисѧ ризами свѣтлами и ѹтвⷶрїю мнѡгоцѣн҆ною. и вниде къ блаженномоу хрисан҆ѳоу свѣтлѣ, и словесы молебными ласкающи мнѡга словеса лест҆наа. и вѣща къ немоу слаⷣкыми гл҃ы, хотѧщи съвратити ѿ доброизволенїа его. бл҃жен҆ныи же хрисан҆фъ бж҃їею помощїю пронырливаго стрѣлы, орꙋжїемъ вѣрнымъ ѿвращаше. и призвавъ ст҃ыи дх҃ъ, начѧ гл҃ати сице к҆ неи. аще мнѣ чл҃кꙋ смрътноу ѡ чюднаа дв҃ца малегоднаго раⷣ съчетанїа, толико си лѣпоты пода ѹкрашенїе толикꙋ сладость. меда текоущихъ словесъ принесе. ꙗкоже доброизволенїе мысль моеѧ дш҃ѧ ѿвратити. иⷨною любою дръжима. и ѹнꙋдити ми хощеши ѹмъ. ѡ ныхъⷤ не смыслиⷮ. то кольми паче любѧщи без҆смр҃тнаго цр҃ѧ сн҃а бж҃їа възможетъ. аще ѹбо въсхѡщеши ѡбрѣсти. аще ѹбо дш҃оу свою с тѣломъ чтꙋⷭ и беⷥ вреда емоу съхраниши. и ꙗкоже и тѣло, такѡⷤ и срⷣце ѹкрасиши. то бꙋдоуⷮ ти ходатаи аг҃гли. невѣстовод҆ци апⷭли. дрꙋѕи м҃чнци. х҃с невѣстникъ. иже ти чрътогъ ѹстроитъ на нб҃си, нетлѣющимъ драгымъ кⷶ-

менїемъ. и бисеръ съвръшеⷩ. дастъⷤ ти и вѣно въ книгаⷯ жизни вѣч҆ныѧ. и ѡбновити цвѣтъ неоувѧдающь юности. противꙋ семꙋ дарїа мⷶрѡстнаа рече. никаꙗⷤ похоти вина ѡ юноше. симъ ѡбразомъ ѹтворив҆ше се мѧ приведе сѣмо. но ѿц҃а твоеⷢ помиловав҆ше слезы. того дѣлѧ прїидохъ к тебѣ, зане люблю тѧ. да тѧ быⷯ ѿц҃оу своемꙋ ѿдала. и на бж҃ескꙋю вⷥъвратила слоуж҆боу. бл҃жен҆ныи же хрисан҆фъ рече. аще вѣси что, еже ми словесеⷨ въ истин҆нꙋ ѹкажеши. положоу ѹмъ скоропытїемъ, и послоушаю тебе, ꙗкоже къ ѡб҆щеи пользѣ слаⷣцѣ ѹслыши и гл҃еши. дарїа рече. полезнаго сего паче и потребнаго чл҃комъ разꙋмѣхоⷨ ничтоⷤ такъ потребнѣи, развѣ еже бжⷭтво възвышати. и великыѧ силы бж҃ескыѧ непокоренїемъ на гнѣвъ прекланѧти. ст҃ы хрисан҆ѳъ реⷱ. ѡ мⷣраѧ дв҃це, кою намъ велиши слꙋжбоу б҃гомъ подаꙗти. дарїа реⷱ, еже бꙋдоуть намъ хранителе. ст҃ыи хрисанфъ рече. кыимъ ѡбразомъ вⷥъмогꙋть наⷨ побор҆ници и хранителе быти. иже инѣми стрегоми сꙋть. да не нощїю ѿ тⷶтїи въсхыщени бꙋдоуть. да нѣ ѿ которыхъ съвръжени бꙋдоуть. желѣзомъ пригвоⷣжаеми бывають, и ѡловоⷨ ѹтвръжаеми. дарїа рече. аще мнѡⷤст҆во беⷥчисленое чл҃къ быⷯ могло, без҆ сихъ ѡбразъ творити слоуⷤ-





бы, то не бы была потреба ѡбразъ тѣⷯ поставлѧти иⷣ ѹтвръжати. сїи же ѡбраѕи въ мраморѣ извалѧюⷮсѧ. и златомъ и сребромъ, и мⷺдїю изливаютсѧ. да своимⷶ очима слоужитель расмотрѧетъ. ѡного егоже моучимь есмь мыслїю разꙋмѣвати и вѣровати и боѧтисѧ. ѿвѣща бл҃жен҆ныи хрисан҆фъ. възведъ очи. имоуть сїа икѡны ѡбразъ, да видиⷨ. аще дати имъ дѡстоиноу чⷭть вѣры хощемъ ѿдаѧти. б҃ъ не можеть сѧ мнѣти. развѣе егда всю ст҃ыню и прⷶвдоу всю имѣти словоу. что ѹбо потребно, кронь срьпоносѧи. иже своѧ чада раⷤⷶющасѧ погоублѧше. да не рекоу иⷥѣдаше, ꙗкѡⷤ того слꙋжитель. списашѧ. или что бл҃го ѿдаѧ прїимати. иже елико д҃нїи пожи, толикоⷤ безаконїи. и ѹбїиство съдѣла, ѿц҃ь крамольникъ. дѣтемъ гоубитель. моужатицамъ прелюбодѣиць. сестрѣ моужъ, тѡмитель цⷭртва. влъшьваⷨ изъѡбрѣтникъ. мнѡгоѡбразованїю дѣлатель. легеѡнъ бѣсовьскъ. приѡбрѣтникъ смр҃темъ и прегрѣшенїемь, ихъже и слышати непⷣѡвно еⷭ. виновникъ и начѧльникъ показасѧ. таковаго ѹбо б҃а сꙋща не вⷺрꙋи. ѿ тѣхъ, иже то списашѧ. прїими свѣⷣтельство. ꙗко боѕи ѹбо поминаютсѧ. и ц҃рїе родившесѧ, нарицаютсѧ. и въ свое ѹмр҃ъшее времѧ. в немъⷤ сꙋетнїи и бе-

зоумнїи человѣци. богы мнѣшѧ сил҆ни въ вычение ратемъ. и ѹкажи что выдѣти. истин҆но бѣ, иже всеи чⷭтоты, даⷤ и до смр҃ти. пребысть врагъ, ꙗкоже и тъ самъ въздоуⷯ и землю ѡскврьни прелюбодѣиствомъ. ꙗкоже рѣхъ, въ своихъ сестрахъ. с нимиже приѡбщисѧ. или что въ ієр҆мїи, бжⷭтва надѣешисѧ ѡбрѣсти. егоже главы видⷺ гроулома нарицаешисѧ. и терасъ на врьсѣ же его имѣѧше точїю власы и крилѣ. то влъш҆вами скровеное въ земли злато, изъѡбрѣтоваше, и чародѣѧнїи жезлоⷨ змїи, ꙗрость низлагаше. тоже все бѣсовьскымъ дѣѧнїеⷨ. творѧше иже по всѧ д҃ни. или вепрь жрътвꙋ приношаше, или кокотъ. кое ли въ ираклїи свⷮѧство. иже или съсѣдниⷨ ѹбїенїемъ ѹтрꙋдивсѧ, то самъ сѧ покыновенїемъ бж҃їиⷨ ѡгню предавъ на съж҆женїе. нис҆горѣ ѡкаан҆ныи с коломъ, иже ношаше и с кожиною. каꙗ же въ аполони ст҃ыни. по дїоноусїаческыхъ таивеⷩ. и иже по нихъ и троудовныхъ. и дельфичьскыⷯ чародѣическъ. и неспасенїа ѹбо къ црⷺц ирѣ, и къ неⷭчтот҆нѣи афродитѣ въз҆вратимсѧ. и ѡбрѧщемъ ꙗко то рающасѧ. и гнѣвающа дрꙋгъ дрꙋга съ дрꙋгою и ревноующѧ кто ихъ паче преѡдолѣетъ. въ скьврьнѣ въпїютъ всѣхъ творець и риторъ, и повѣсти пишоущиⷯ книгы соⷣ сыи презрѣшѧ. и юничнаго ѡбраза порꙋганїе. что ради ѹбо

11: хрисан҆фъ: -фъ Ligatur. - 37: непⷣѡвно: -до- Ligatur. - 41: свѣⷣтельство: -тво Ligatur. -

5: и: supralinear. - 20: дѣѧнїеⷨ: -ⷨ Ligatur. - 32: троудовныхъ: -хъ Ligatur. - 44: юничнаго: -аг- Ligatur. -

ѡна раз҆гнѣвасѧ. въ что ли си възрев҆нова. развѣ единоⷣ дѣлѧ сласти сквер҆нены. или пастоуше раⷥсꙋженїе, сїю прослави а оноу похꙋли. симъ оубо всѣмъ чⷭ҇ти б҃жїа ѿпадъшимъ. кого б҃а мноѕи людїе чтоуⷮ. ѡ внѣшниⷯ же помлъчиⷨ. мала бо глава есть, ꙗже внаслѣⷣствꙋюⷮ вси състави оудѡвнїи. иже оубо сꙋетныхъ богъ и҃ богынѧ быти хвалитсѧ. то крона. и дїа. и афродита, нѣсть вѧщьши. да аще оубо сїи иже старѣишиньс҆тво имꙋть, окаан҆ни ѡбрѣтаютсѧ злѣ. то кольми паче ѡкааннѣиши сꙋⷮ, ꙗже чтоуть. ѿвѣща дарїа. елма оубо твор҆ческа зданїа ниедїноѧже дѡблести достоино да сꙋть. на ѳилосѡфїи прїидемъ, ихъже хытрость всѧкъ ѕолъ ѡбычаи ѿсѣкати доброизвѡленїемъ величанїа повинꙋетъ. иже ꙗвѣ оубо раⷥличнымъ сказанїемъ, мирьское промыш҆ленїе исповѣдаюⷮ. и божьскаа нарицанїа сказаю. кронꙋ оубѡ лѣпо быти, ꙗкѡже въ ел҆линѣхъ г҃летсѧ. и ино ничтоⷤ нѣсть, развѣе лѣто разꙋмѣвати. дїю повелѣвати теплоты. ирꙋ же въздоуⷯ наричютъ. аѳродитꙋ ѡг҆нь. посидона же море. великꙋю же димитроу землю. и прокїа сто богъ, тацѣмъ ѡбразомъ съсⷣвлѧють покровы покрывающе. б҃жн҆ныи хрисан҆фъ рече, тѣхъ ображенїа обычно есть съвращати немогꙋщимъ. преп҆ти николиже. и земли не немощ҆но не преити. и ѡгнь всегда преди есть. и въздꙋⷯ всѣмъ ꙗвѣ ѿвръзаетсѧ. что ради оубо нѣкыми ѡбразованїи ч҃лкоѡбразїемъ. тѣмъ вѣровати нарекосте, не вѣдѣ. почто же паче въ ѡбразы вѣрꙋютъ, а не въ истиноу. егда оубо есть въ цр҃ѣхъ или въ кн҃ѕѣхъ. иже самъ сѧ велѣлъ ти ѡбидѣти, а ѡбразъ свои чьсти. да аще оу того, ничтоⷤ не велитъ. тѡ се оубо потреба помыш҆лѧти. ꙗко ти ѡбраѕи не сꙋть ѿ стихїи, но тѣлесныхъ и мрътвыхъ человѣкъ а не богъ ѡбраженїа. дарїа рече моѧ словеса. твое оуказа бо нїе въ истинꙋ оуказа бѡ, ꙗко невѣглас҆нїи ѡбраѕи чтоутъ. мы̏ же ты̏ самы вещи, имъже ѡни слоужаⷮ иконамъ. добрѣ рече б҃жен҆ныи хрисан҆фъ. ѡ мꙋдраѧ, разоумъ моемꙋ оуказанїю преходиши. приведемъ оубо всѣхъ ѡбраⷥ слоужителѧ. и аще оубо ч҆тꙋть землю акы богыню. точїю м҃лтвы. жрътвы же и всѧ слоуж҆вы. чⷭ҇ть достоиноу да не сътворѧтъ еѧ. но да празнꙋютъ. ѿ рала, и ѡ рила. инъже, иже ѿмещⷮесѧ еѧ быти богыни. точїю дѣло ральное и рыльно, с подвиⷣженїемъ да покажетъ акы дѣлатель, ниедїноѧ чⷭ҇ти ѿдаѧ акы слоужитель. комоу паче доброрастны плоды ѿдасть, не томꙋ ли иже веⷥ

22: зданїа: -да- Ligatur. - 36: повелѣвати: -велѣ- supralinear. -



жрътвъ дѣлаеⷮ. сице истѧзающесѧ. б҃жен҆номꙋ хрисанѳоу вѣрова мⷣраѧ и добраѧ д҃ва дарїа. и свѣщаста ѡба, творити же има. и жена сꙋща. пребываше же въ страсѣ г҃ни, и в҆ житїи д҃вьственѣмъ. егда оуⷤ и б҃жен҆ныи хрисан҆фь свобѡженїе прїатъ ѿ ѡ҃ца властьное съпрѧженїа ради. сътвори крⷭ҇титисѧ чⷭ҇тнѣи дарїи в҆ домꙋ своемъ. и быⷭ҇ с҃таѧ д҃ва невѣста х҃ва, ѡдеⷣжоу же прїимъши веⷥ ист҆лѣнїа. ꙗкоже времѧ мало, всѧ бжⷭ҇твенаѧ повѣдати писанїа. пребываше же оубо съ добрѡроднымъ и добрымъ ѡтрокомъ хрисан҆фомъ мнⷤство моужъ. толико же с҃тꙋю дарїю множъс҆тво женъ бес числене. къ б҃лⷣти х҃вѣ прихоⷣжахоу. мнѡгы же д҃вца ѡставив҆ша ѡбрꙋченикы. сами сѧ вдахоу б҃оу. такоⷤ и юношⷣ ѡплевав҆ша пищꙋ житїис҆кꙋю. и съ страстьми брав҆шесѧ, и възлюбльше чистотоу. сами сѧ ѿлꙋчиша на х҃во цѣломⷣрьство. напрасно же възникноу крамола въ градѣ. и ꙗша народи келерина епарха преⷣ народомъ. и юношѧ въпїахоу, ѡбрꙋченица погоубихомъ дарїею. и мꙋжи г҃лахꙋ, погꙋбихомъ жены. жены въпїахоу, погоубихомъ мꙋжи своѧ хрисанѳомъ. и чѧдъ к томꙋ, не имамы имѣти. и бѣѧхоу различ҆ны вины и мѧтежи мнѡгы. и абїе повелѣ епарⷯ ꙗти ѡба, и различ҆ными моуками моучити. аще да недостоиныхъ слоужебъ и жрътвъ принесꙋть богомъ. тогда предашѧ б҃жен҆нагѡ хрисан҆фа тривиноу нѣкоеⷨꙋ, именемъ клаоудїи. клаоудїи же предасть въ иномъ г҃лѧ. веди внѣ града, къ капищꙋ дїевоу. аще не въсхощеть пожрети непобѣдномоу ираклїю, то различными моуками бити дондеⷤ покоритсѧ и пожретъ. тогда въины сырыми жилаⷨ҇ свѧзашѧ, немлⷭ҇тивно затѧзаемы. абїе же свѧзанъ бысть и затѧзанъ, всѧ оузы разрѣшишѧсѧ. ꙗко не постигнꙋти окоу смотрѣти бръзост҆ва ѿрѣшенїа жилъ. съпротивеⷤ томоу въини затѧзахꙋ жилами, различными оузами вѧжоущи. и ꙗкоже скорѣе словесе юзы рѣшахꙋсѧ. тогда възъꙗривьшесѧ воини, въсадиша и въ храⷨ см҆рьдѧщъ ѕѣло. и възлѡжишѧ ноѕѣ его, въ древѡ стоѧщиⷨ въиномъ прѣднимъ, и оукарѧющиⷨ и. изъг҆ни древо, прахомъ сѧ сътвори. въздвигъше въини, ѡбливахоу и человѣческымъ прохѡдомъ. г҃люще влъшест҆ва своѧ н҃нѣ ты̏ погꙋби. въ смрада мѣсто, добровонїе дастьсѧ. и веⷣше и и ѡдрашѧ тѣлець, и всадиша и в мѣхъ нага. и стѧгнꙋшѧ, и поставишѧ на с҃лнце на весь д҃нь на велицѣ зноѝ. никакоже не вреди ничтоже с҃тго.

9: свобѡженїе: -бѡ- Ligatur. - 17: повѣдати: -да- Ligatur. - 29: брав҆шесѧ: -ше- Ligatur. - 30: възлюбльше: -ше Ligatur. -

5: am rechten Rand зрї. - 6: нѣкоемꙋ: -мꙋ supralinear als Ligatur. -

и ѡковавше и, и веригы на выю възлѡжьше. затвориша в темнѣ мѣстѣ. напрасно же разрѣшишасѧ юзы его. и свѣтъ просвѣтисѧ въ хрⷣмѣ, акы свѣщамъ вʼнȣтрь горѧщимъ. тогда възвѣстиша въини тривоунⷪ҇ клавдїю всѧ бывшаѧ. и пришⷣе на мѣсто и видѣвъ свѣтъ повелѣ емоу излѣсти къ себѣ. и г҃ла емоу, каѧ толика ноужа твоѧ влъшьбы єⷭ҇. ꙗкоже тебѣ толика съдѣловати. всѧ влъхʼвы и чародѣѧ, азъ оутолихъ. и толикы силы въ влъшʼвахъ не ѡбрѣтохъ. и всѧ оубо ты҃ премогохъ, и тѣхъ злодѣиства къ моеи покорихъ воли. н҃нѣ же тѧ видѣ моужа нарочита и мⷣра, ѡ семъ же точїю послȣшающа тѧ. да ѡстави хⷭ҇тїаньское дръзновенїе. и оумысли иже плищь и крамола римлѧномъ бⷭ҇ы. и да възʼвратишисѧ къ рѡдоу своемоу. и всемогоущⷨ҇ б҃гомъ подобныѧ принесеши жрътвы. с҃тыи хрисанʼфъ рⷱ҇е. аще бы҃ имѣлъ нѣкоую мⷣрость, то разоумѣлъ оубо бы҃. ꙗко не влъшесʼкыми дѣѧнїи, но бⷭ҇жтвеною силою възмогаⷨ҇ есмь. но ѡ мнѣ видиши, ꙗко ѡ боѕⷯѣ своихъ вʼ нѧже вѣрȣеши бесправеднѣ. аще бѡ быстрѣ очи твои прозрѣли, то разȣмѣлъ бы҃, ꙗко боѕи твои не видѧть. и оуши твои. аще быстѣ слышали истиноу, то разȣмѣлъ оубо бы. ꙗко гласъ зовȣща не слышать внⷹтрени твоихъ чювьстʼво мⷣрости. аще бы҃ было, то оуслышаⷧ҇ъ бы оубо. ничтоⷤ҇ имѣти внȣтрь. развѣи прьстїи ѡлова. тогда повелѣ клаȣдїи тривȣнъ жезлиⷨ҇ бити и. абїе же принесено бⷭ҇ы жезлїе сȣковато. и начѧша бити въини. в роукахъ тѧⷤ҇ко бїаше. оударѧ емоуже по тѣлоу с҃тго. акы рⷪ҇го выше мѧкʼко. видѣвъⷤ҇ тривоунъ бысть велѣнїе послабити емоу и възⷣвигнȣти, и ѡблещи и. и ѡбращьсѧ къ воиномъ рече. по истинѣ вѣсте и. ꙗко всѧ влъшебнаа чародѣⷭ҇каа, изыскалъ еси съдѣѧнїа. н҃нѣ же ꙗко вижоу. се нѣсть злодѣистʼвⷣ, но б҃жїа изволенїа сила. се бо жилъныи юзи, сами сѧ разрѣшишѧсѧ и оупраⷥ҇ьниша. древⷷнаѧ лютость, напрасно растекʼшисѧ изъгʼни. кожное сȣровьство, на знои с҃лничномъ весь д҃нь пребысть младо ꙗко ѡдрано. верижʼнаа тѧгость, невидимою силою разрѣшисѧ. темное мѣсто свѣтоⷨ҇ просвѣтисѧ. жезлїемъ вʼ рȣкȣ дръжимо тѧжʼко бѣаше. егда бїахоу, то легко бѣѧше и мѧкʼко акы розʼго. да ничтоже нѣсть на немъ сътворилосѧ. но вси мы҃ к ногама ч҃лка сего припадʼше, прощенїа просимъ ѡ бывшемъ безаконїи и молимъ. да сътворить ны такова б҃а ч҃ти. иже чтоущаѧ и ѡ всѧкои рати побѣдникы творить небоно всѧ к҃нзѧ наша и црⷭ҇ѧ и елико аще ихъ въстаноуть на нѧ. не такоже ли побѣдить

18: и: supralinear. - 20: am rechten Rand зрⷩ. - 33: влъшесʼкыми: -ше- Ligatur. - 38: бѡ: Ligatur. -

2: оуслышаⷧ: -ⷧ Ligatur. - 4: тогда: -гда Ligatur. - 6: жезлїе: же- Ligatur. - 8: бїаше: -ше Ligatur. - 23: древⷷнаѧ: supralineares є und -аѧ (letzteres auf Rasur) von anderer Hand und mit anderer Tinte geschrieben. - 44: ихъ: supralinear, -х über dem и. -



нⷯи, акы насъ. се рекъ клаоудїи. съ всѣми воины, къ ногама с҃тго хрисанфа припаⷣ. молѧшесѧ г҃лѧ. по истинѣ оувидѣхомъ ꙗко б҃ъ твои, б҃ъ истиненъ. зане молимъ тѧ, сътвори ны҃ оувидѣти. и к томȣ разȣмѣви. имʼже хощеши ѡбразомъ преведи ны. хрисанʼфъ с҃тыи рече къ б҃жїю оувидѣнїю. аще любите пристоупити, не ногама но срⷣцемъ ходите прⷣе нимъ. небоно комоужⷣо васъ близъ бȣдеть б҃ъ. еликоже его съ всѣмъ срⷣцемъ и вѣрою вʼзыщемъ. егдаⷤ҇ мнѡгы словесы оуча ꙗ. вѣрова клавдїи тривоунъ, и жена его иларїа. и два с҃на его, насонъ и маръ. и всѧ челⷣѧ его, и дроуѕи его. вѣровашаⷤ҇ и воини, съ всѣми домочадъными своими вʼкȣпѣ вси крестишѧсѧ. весь д҃нь пребы въ оученїи с҃тго хрисанʼфа. и съ страхоⷨ҇ слышаще словѡ вѣры, ꙗже ѡ г҃ѣ нашемъ іⷭ҇ѣ х҃ѣ радовахȣсѧ. и с любовїю молѧхȣсѧ за имѧ х҃во вⷭ҇е страсти прїати. ꙗко оубо вси вѣрѡваша г҃ви. оуслышано бысть въ оуши нȣмерїана црⷭ҇ѧ. и повелѣ клаоудїю тривоунȣ камень навѧзати на выю его, и въврещи вʼ море. въины же всѧ въпрашати. и не хотѧщⷣегосѧ ѿврещисѧ оусѣкнⷹти. толикоу же бл҃ть подасть б҃ъ вѣровавʼшимъ. ꙗкѡⷤ҇ с҃номъ клаоудїевымъ бⷥ҇е въпрошенїа исповѣдати х҃а, за имѧ его слⷣацѣ оумрети готовымъ быти. сихъ подражавʼша вси въ единъ ч҃съ въ исповѣданїи м҃чнїа сконⷱ҇шасѧ. бѣѧше же на мѣстѣ томъ, на немⷤ҇ оусѣчена бышѧ гробъ иⷥ҇авна. то вʼземше хⷭ҇тїане нощїю вси тѣлеса с҃тыхъ ѡбʼще положиша, недалече ѿ града. на поути нарицаемѣмъ саламари. иларїа жена тривȣнова, събравʼши тѣлеса ѡбою с҃ноу еѧ въ двоⷪ҇ю ракоу полѡжи ꙗ. и ходѧще еи на мѣсто то ꙗтⷣ бывʼши нѣ ѿ которыхъ. влекома молѧшесѧ г҃люще. послабите ми, да си м҃лтвⷹ сконʼчаю. и идоу же аще хѡщете. и преклѡни колѣни. прїимши таинȣ х҃воу. и прострьши роуцѣ свои на н҃бо и рече. вⷣлко г҃и іⷭ҇е х҃е, егоже ѿ всего срⷣца исповѣдаю. н҃нѣ мѧ съ с҃нома своима приложи. ꙗже ѿ моеѧ оутробы, на твое позва мȣченїе. и се рекъ положи на м҃лтвȣ. внегда молѧщисѧ еи, ѿдасть д҃хъ свои. имʼшии же видѣвʼше напрасно смⷬ҇ть еѧ, оумиливⷲ҇еⷭ҇. и ѡставивʼше двѣ робичʼнѣ еѧ иже бѣѧста с нею, ѿидоста. ѡни же погребоста ю, съ потщанїемъ. и врьхȣ еѧ създаша малоу црⷦ҇вь. тоѧ бѡ бѣѧше мѣсто, вⷩ҇ѣ тоѧ ц҃ркве полѡжени бышѧ, ѿтолѣ троуⷣ еѧ бѣѧше. ноумерїанъ же повелѣ с҃тго хрисанʼѳа блюсти твръдо в темници. и с҃тȣю дарїю повелѣ м҃чити различными моуками. и всадиша и въ алиновȣ темʼницоу, бѣаше бѡ глоубока и темна плъна

4: молѧшесѧ: -ше- Ligatur. - 27: слышаще: -ще Ligatur. - 28: нашемъ: -шемъ Ligatur. - 35: тривоунȣ: -в- aus в korrigiert. -

15: молѧшесѧ: -ше- Ligatur. - 30: оумиливⷲ҇еⷭ҇: -ше- Ligatur. - 36: бѣѧше: -ше Ligatur. -

смрада. иже тꙋ весь смрадъ градꙿныи исхожаше. и бѧше темно ѕѣло мѣсто то. идѣⷤ бѣѧше рабъ хв҃ъ хрисанꙿфъ. ст҃аѧ дарїа предана бысть въ ино мѣсто. но различныⷨ стрⷭтемъ различꙿною блгⷣтїю, г҃ь помагаше. бл҃женꙿномоу бо хрисанфоу добровоⷩное и свѣтъ бжⷭтвеныи подаѧшесѧ. ст҃ѣи же дарıи. левъ избѣжавъ изъ затвора своего. въ храминоу въшедъ, идѣже бѣ хв҃а дв҃а дарїа, ниць лежаше молѧщисѧ. простръжесѧ сама посредѣ. не вѣдѧщи же гражане льва соуща вꙿнꙋтрь. послаша нѣкоего блꙋдꙿника къ неи. иже ѡ любодѣиствⷺ словѧше. и ꙗко вниде въскочи на нь левъ, и положивъ и стоѧше врьхоу его. перыи ногама своима. възираше же къ дв҃ѣ что емꙋ, да емоу сътворитъ. разꙋмѣвши же ст҃аѧ дарїа, рече къ львоу. заклинаю тѧ сн҃омъ б҃жїимъ, послави емⷹ оуслышати слово. левъⷤ ѡставивъ ꙗ. шⷣе и възлеже въ исходѣ, да дроугыи не възможетъ влѣсти. и г҃ла ст҃аѧ дарїа. се левꙿнаѧ лютость слышавꙿши слово хв҃о, оужаснесѧ акы ч҃лкъ смысленъ. в толицѣхъ злобахъ пребываеши ѡкаанꙿне, ѡ нихъже бо плакатисѧ подобаетъ, тѣмиже сѧ хвⷣлиши. онъ же припадъ кꙿ неи. начѧ въпити и г҃лати. повели ми изыти беⷥ вреда, и азъ проповѣдаю всѣмъ х҃а. б҃оу быти истинꙿноу, емꙋже ты̏ слꙋжиши. и нѣсть развѣ того. и повелѣ ст҃аѧ дарїа львоу, да дасть емꙋ изыти. и ѿстоупи левъ ѿ исхода, и изыде ч҃лкъ тъи. и течѧше сквоѕѣ градъ г҃лѧ. да вѣсте вси римлѧне, ꙗко дарїа б҃гыни есть. шⷣешимъ же тѣмъ, ꙗже льва кръмлѧхоу да изведоутъ б҃жїею силою. львъ кого же ихъ похвативъ, всѧ посꙿтла на земли безъ вреда дръжⷣ оу ногⷹ ст҃ыѧ. ѡна же рече къ нимъ. аще вѣрꙋете въ х҃а, то вⷥъможете безъ вреда ѿити. аще ли ни, то боѕи ваши да вы застоупⷮѧ. ѡни же единѣⷨ г҃ласомъ въпїахоу. иже не вѣрꙋетъ х҃оу истинꙿноу быти б҃оу живꙋ, да не изыдеть ѿсюдоу живъ. и то рекши исхоⷣжахоу въпїюще. вѣрꙋите народъ римьстїи, ꙗко нѣсть инъ б҃ъ развѣе х҃а. егоже дарїа проповѣдаетъ. епархъⷤ келеринъ повелѣ ѡгнь вⷥъгнѣтити прⷣе дверьми храма того, идѣже бѣѧше дарїа съ лꙿвомъ. видѣвъⷤ львъ ѡгнь, и оубоѧсѧ начѧ рыкати. къ немоуже рече ст҃аѧ дарїа. не боисѧ, не имаши оугорѣти. не имаши ꙗтъ быти николиже. не имаши оубїенъ быти, но своею смрътїю оумреши. ꙗкоже его почꙿте мною, и тъ̏ тѧ избавить. и преклонивъ главꙋ левъ, изыде. и шⷣе сквозѣ градъ, и никогоже не вредивъ. избавленїи же изъ оустъ его

12: затвора: -тво- Ligatur. - 21: словѧше: -ше Ligatur. -

33: и: supralinear. -



крⷭтишѧсѧ вси. възвѣщено же бысть ноумерїаноу ц҃рю. повелѣ епархови ст҃го хрисанꙿѳа и дарїю, аще не пожрета, то различꙿными мⷹками моучивъ да погоубиⷮ ꙗ. начѧ нⷣоу̏ти ꙗ келеринъ епархъ, да пожрета. и мнⷢѡ слышавꙿша ѿ нею. повелѣ ст҃го хрисанꙿѳа повѣсити на древѣ. повѣшеноу же емꙋ бывꙿшоу на древѣ, древѡ растлѣ. юзы раⷥвръзошⷭа и свѣщѧ оугасошѧ. еликоⷤ аще кто прикасашесѧ ст҃ѣи дарїи, то раздирахꙋсѧ жилы роукъ ихъ. и кричѧхоу ѿ болѣзни. видѣвъ же то епарꙿхъ келеринъ оубоѧвсѧ. и шедъ къ ц҃рю нꙋмерїаноу, възвѣсти емꙋ бывшее. ноумерїанъ же то слышавъ. не б҃жїю силꙋ, но съдѣистꙿво нѣкое помысливъ. повелѣ извести на пꙋть нарицаемыи гамарїа. и ископати ровъ, и въврещи тоу ст҃го м҃чнка. и каменїемь и прьстїю посыпⷮа̏. веденыма бывꙿшема ст҃ымⷶ м҃чнкома хрисанꙿѳоу и дарїи, и връжена быста въ ꙗмоу. и поющима има и молѧщемасѧ б҃оу. посыпана быста. и бысть има приѡбщенїе мⷹченїа. и просто погребенїе моука. и ꙗко быста въ житїи семъ сꙋпрꙋжꙿника ст҃аѧ дх҃овна. такоⷤ и преставленїе житїю ѡба коупно. и прїа г҃ь жрътвꙋ живⷹ, и прїаста вѣнꙿца. ꙗкѡ блⷣгтїю б҃жїею. мнѡгы си̏ исцѣленїа начѧша бывати. прилꙋчисѧ на лѣто дн҃ь стрⷶсти ею. и беⷥ числа хрⷭтїанъ моуⷤ и женъ и дѣтїи събрасѧ на памѧть ею. бѣѧхоу же вси събралисѧ въ единоⷨ пещерѣ, бѣѧше бо пещера та близъ ею. се слышавъ ноумерїанъ, повелѣ заградити вꙿходы пещеры тоѧ. и бысть тако. и посѣкꙿши окрꙋгъ сꙿврьхоу, спꙋстиша на нѧ ѕмїю. и прїимꙿше вси бжⷭтвеныхъ таинъ хв҃а ѡбꙿщенїа коупно вси мꙋченїа вѣнець прїашѧ съ всⷺми ст҃ыми. въ нихъже бѣѧше диѡдоръ прозвитъръ. марїанъ дїакъ. и мнѡзи клирици. и мнⷪжство же бес числа людїи. ихъⷤ именъ аще числа възыщемъ, то изнеможемъ немощꙿно бо есть. си̏ всѧ исписахⷪ азъ оуирини марꙿкенїи братъ. ѿ ст҃го стефана папы римьскаго. и послахомъ въ ѡкрꙋжнѧѧ грады, да оувѣдѧⷮ вси. ꙗко ст҃аѧ своѧ м҃чнка, хрисанꙿѳа и дарїю съ мнѡгыми м҃чнкы. г҃ь страсти раⷣ и вѣнець м҃чнїа, прїавъ свое цⷭтво. емоуⷤ слава и дръжава, въ вѣкы аминь.

8: мнⷢѡ: -гѡ Ligatur. - 15: прикасашесѧ: -ше- Ligatur. - 20: шедъ: ше- Ligatur. - 33: молѧщемасѧ: -ще- Ligatur. -

31: слава: -в- aus б korrigiert. -

Leerseite



**Мц҃а тогоже в’ .ѳі҃. памать ст҃ыхь мч҃нкъ хрⷭ҇саньфа и даріи.** стих’ поне аще и в рѡвъ дышюще живи в’шед’ше. живоутъ на нб҃сѣхъ хрисан’фъ з’ даріею. жива соупроуга въ ровъ в’вер’гоша. в’ .ѳі҃: —

Сїи бѧхоу при ноумеріанѣ цр҃и. бѧше же хрисан’фъ сн҃ъ полемѡна сиглитика алексан’дрьскⷶ҇го. даріа же ѿ афинъ. хрисанфъ же нѣкїимъ христїаниномъ бж҃ⷭтвенымъ наоученъ. и кр҃ⷭтився з’ дръзнѡвенїемъ х҃а испѡвѣда. ѿ оц҃а крⷶ҇мѡленъ бѧше. он’ же не вдааше себе. нѡ непоткнѡвенъ бѧше и непокѡлѣбимъ. оброучи емоу отроковицоу. бл҃голичноу и лѣпоу, и привеⷣ ю ѿ афинъ именемь даріа. ꙗкѡ иже к раченїю еѧ прелѡжиті ю хотѧ к’ христїⷶн’стѣи вѣрѣ. она же паⷱ҇ покор’шисѧ прилѡжисѧ к’ вѣрѣ его. и ѿч҃ьское злоⷱ҇честїе ѿвергши. и ст҃ое крⷵ҇щенїе въспрїем’ши. и съхраненѡ бысть дв҃ⷭтво обоихъ невредимѡ. тѣмъ оклеветани бывше къ келериноу епар’хоу. къ истѧзанїю вдани быша клавдїю триоун8. ѿⷩ҇ же мнѡгими и прилѣж’ными моуками сихъ моучивъ. и занеже тѣхъ с’мѡтривъ небрегоущихъ о моукахъ. прелѡжи себе и вѣрова х҃оу с’ своею женою даріею. и с’ свѡими сн҃ъми. иас’ѡномъ и мавромъ. і еⷤ҇ пѡⷣ нимъ воинѡмъ. иже и на пѡслѣдокъ моученїю кѡнець въспріаша. в’ .ѳі҃ мар’та мц҃а. клавдїи же привѧзанъ к каменемъ. и в’ глоубиноу мор’скоую въвер’женъ. сн҃ѡве же его своими посѣчени быша. и з даріею. ст҃ыи же хрисанфь и даріа в’вержени быша в’ рѡвъ. и з’ горы перьстїю посыпавше потопташа. и такѡ бл҃жнноую кон’чиноу въспріаша: —

**в’ тоиже дн҃ь ст҃ыи клавдїе триоунъ в’ море въвер’женъ скончѧсѧ: —**

стиⷯ҇. морѧ оубѣжа клавдїе прелестнагѡ. в’ море в’верженъ ѿ прелестныⷯ҇.

**в’ тоиже дн҃ь ст҃аа иларіа сожителница его мечеⷨ҇ скон’чѧсѧ.** стиⷯ҇ иларіа посѣчена бывши. божїе лице тихое видитъ.

**в’ тоиже дн҃ь ст҃їи мч҃ницы. иас’сонъ и мавръ, мечемъ скон’чѧшасѧ.** стиⷯ҇. с’ самѡбрат’цемъ ѿсѣкоша мавроу глав8. брат’ски томоу смоудръствовавъ иас’ѡнъ.

**в’ тоиже дн҃ь памѧть ст҃го мч҃нка пан’харіа.** стиⷯ҇. пан’харіе всѧкою блⷶ҇гтїю богатѣа. егѡⷤ҇ прежⷷ҇ посѣченїа помаза

10: Сїи: Initiale С über vier Zeilen. -

бж҃їа блгⷣть: —

Царьствоующю дїоклитїаноу и максимїаноу в҄ старомъ ри̏мѣ. всѧкою жⷷ идѡльскѡю прелестїю испѡл҄нена бысть вселенаⷣ. х҃а же испѡвѣдающихъ не точїю же в҆зимаша онѣхъ бѡгатство. нѡ и разлиⷱными моучѧхоу моукаамї̏. тоⷣга оуже бѧаше нѣкто панхарїе именемъ. ѿ страны иоузан҄скїа. ѿ града ви̏лапата. вноукъ христїанскїи. моужь великѡтелесенъ и красенъ. тѡи дѡшеⷣ в҄ римъ присвоивсѧ цр҃ю. и пер҄выи же быⷡ паче всѣⷯ. вельми любиⷨ бѧаше цр҃емь. і такѡвыⷣ ради любве сеи ѿвер҆жесѧ хⷭвы вѣры. цр҃ь же ѧстїа и пѡклѡн҆наа принѡшенїа всѧкаа. ова по пѡⷣбїю дроугаа же властельски пѡвелѣ томоу в҆зимати. и твѡрити стѧжанїа въ оустрабоу. и пѡкоа ѡб҆щаго. и бысть наⷣ всѧкими цр҃кими. таковаа оувѣдавши мт҃и его и сестра. послан҄нымиⷨ слѡвесы пер҄вѣе бж҃їа страха на въспѡминанїе принести емоу съвѣтоваахꙋ. таже и страшнаго оноⷢ соуда. за егѡже мнѡзи оувѣдѣвше о немь. з дрьзнѡвенїемъ себе испѡвѣдаша прⷣе цр҃и и кнѧзи. такѡвое обѣтованїе въсп҄рїатъ. познати то иⷥвѣстовааху. ꙗкѡже и паки иже бжⷭтва егѡ ѿвер҆гьшеисѧ в҆ какѡвемъ осоужⷷенїи соуть не познаваеши ли. к сим же аще и весь миръ приобрѣсти. а д҃шю свою ѡт҆щетити. кѡа приѡбрѣтель есть. а еже аще д҃шю ѡтщетити. такѡвое писанїе прїемъ и прочетъ. и в҄ себе пришеⷣ плакати начаⷮ. и пѡ земли валѧтисѧ. пѡмилоуи мѧ г҃и вседръжителю въпїаше. и да не посрамиши мене раба свѡего прⷣе агг҃лы и чл҃ки. нѡ пощади мѧ великїа раⷣ мл҃ти своеѧ. нѣцыи оубѡ ѿ полаты цр҃евы вѣдѣвше тѡго такѡ плачющасѧ. и такѡваа глⷣголющю пѡвѣдааша цр҃ю. и прⷣеставшю емоу рече цаⷬ. р҄цы ми панхарїе вселюбеⷥныи. еда назарѧнинъ еси. и рече ст҃ыи назарѧнинъ есмь ѡ царю. и донелѣже тебѣ с҄моудреникоу быти ми. и прьвѣе былъ есмь. и рече царь ѿверьзисѧ такѡваго гласа ради еже к тебѣ моеѧ люб҄ве. вѣстнѡ ти̏ бꙋди. ꙗкѡ не пощажоу в҄скорѣ смерть на тѧ. нѡ аще не пер҄вѣе мнѡгими и различными моуками оудроучю тебе. и рече ст҃ы̏ аз же ѡ цр҃ю. и ѡ еже быти ми тебѣ смоуⷣрьственика даже и доселе страшюсѧ и боюсѧ. да не ѡгнь сшеⷣ с нб҃се съж҆жет мѧ. да не боудеть ми ѿселе ежⷷ ѿврещисѧ г҃а моего і҃с х҃а. или дн҃е или въ мнѡгаа врⷷмена. аще и мнѡгоразⷥличнѣ тѣлѡ мое ꙗкѡ и слѡмиши. тѡгⷣа съвлеⷦше ст҃го нага. волоуами жилами того бивше. всеⷷмоу синьклитоу събрав҆шюсѧ и прⷣеставшю. реⷱ царь познасте ли ꙗко пан҄харїе. сакеларїе и съдрꙋжевникъ црⷭтва мѡего. в҆ галилеискоую в҆палъ есть вѣроу. р҄цѣте ми̏ что да сътворю емоу. ониⷤ рекоша повели ѡ цр҃ю на позорищи того съвлек҄ше бити. таже пѡслеши его в҆ никомидїю къ кнѧзю. ꙗкѡ да ѡнѣмъ мꙋченъ боудеть. да не и мы̏ крови причѧстницы бꙋдемь. занеже вельми любимъ бѧаше тобою. и оугоденъ бысть таковы̏ съвѣтъ цр҃ю. понеже вел҆ми того люблѧаше. и не хотѧаше того оубити. извеⷣше тѡго на позорище биша вельми. таже цр҃ь предасть его вѡинѡмъ. и написа повелѣнїе до никомидїискаго кнѧзѧ. и запѡвѣдавъ ꙗкѡ мноⷢиспытнѣ смр҃ти ст҃го быти. и ст҃ѡмоу в҄ никомїдїю достиг҄шю. и кнѧзю прⷣеставшю. и къ ѿвѣтоу того въпрашати. и рече ст҃ыи. се ꙗкѡже повелѣнїа цр҃ева велѧть. ты̏ сътвѡри прилѣжнѡ. и рече кнѧⷥ какѡ ти есть имѧ. и рече мч҃нкъ имѧ ми̏ есть панхарїе. христїаⷩ вѣхъ ѿ прадѣⷣ. и нис҆шеⷣ прелести цр҃евѣ. быхь смысленикъ егѡ зли съвѣтовавшю ми̏. направлен же бывъ бг҃омъ. ѿ своеѧ мт҃ре и сестры прїидѡхъ къ хⷭоу бг҃оу моемоу. и нн҃ѣ тщюсѧ за него оумрети. ꙗкѡ да пѡтреблю ѿвер҄жⷷнїе, иже злѣ ѿвер҆гѡхсѧ. и рече кнѧⷥ ѡстави ꙗже бесѣдоуеши. и сътвори вѡлю цр҃евоу. и не въс҄хощи такѡвъ сы̏, и бл҃голиченъ и красенъ погоубити памѧть свою ѿ землѧ. и рече ст҃ыи, пѡгибель такѡваа ѧже ты̏ гл҃еши. времен҄на есть. нѡ ходатаи бываетъ живота вѣчнагѡ. иже за х҃а такѡвоую пѡгибель из҆вѡлившимъ. и видѣвь оубо кнѧзь непрелѡженїе его. дасть на нь ѿвѣтъ. и пѡмоливсѧ пѡсѣченъ быⷭ. мч҃нкъ хⷭвъ пан҆харїе. въ ѳ҃і мар҆та мⷭца в никѡмидїи: —

**В҆ тоиже дн҃ь ст҃ы̏ диодѡръ прѡзви̏теръ и мар҄кїанъ дїакѡнъ. в҆ вер҄тьпѣ запер҆ти скѡн҄чѧшаⷭ.** стиⷯ. ꙗкѡ ѻ̂тарь вер҄тепъ вноутрь п҄ринѡсить. жер҆ца хⷭва. и иже с҄ нимъ лев҄гита.

2: Царьствоующю: Initiale Ц über drei Zeilen. - 12: страны: -тра- Ligatur. -

29: вел҆ми: ве- Ligatur. -

17: весѣдоуеши: ве- Ligatur. - 25: ходатаи: -да- Ligatur.

**в҆ тоиже дн҃ь слѡво ѡ женѣ заклавшеи два̏ дѣтїща своа: —**

Пѡвѣдааше мнихъ паладїе гл҃ѧ. ꙗкѡ слышахь се ѿ нѣкѡего кѡрабленика гл҃юща. ꙗкѡ единѡю ми плоувꙋщю в҆ корабли по морю. имѣаⷯ мнѡги в҆садники. и преходѧщиⷨ҇ море. всѣмъ добрѣ пловоущимъ овѣмъ в҆ костѧⷩ҇тинъграⷣ. овѣм же въ алексан҆дрїю. дрꙋгим же дрꙋгоѧмо. и вѣтроу поносноу соущю плѡвоущиⷨ҇ имъ. мы же пребыхѡⷨ҇ .еі҃ дн҃ии не постоупѧще ѿ мⷺста. идѣже бѧахѡмъ. и въ мнѡзѣ тоуженїи, и недомышленїи. что се̏ оубѡ есть. аⷥ же въ снѣ наоуклиръ имыи печѧль о корабли. і иже в҆ кѡрабли соуть вси начѧахомъ молитисѧ о томъ бг҃ꙋ. і единѡю ми бысть невидимѡ глаⷭ҇ гл҃ѧ. с҆верзи марїю долꙋ. и строинѡ ті сѧ поидеть. аз же помышлѧахь рекїи что се боудеⷮ. и кто есть м҃рїа. ти̏ ꙗⷦ҇же сѧ недомышлѧаⷯ о сем҆. паки прїиде ми гл҃съ рекїи гл҃ах҆ ти̏. из҆верзи м҃рїю долоу и гон҆зеть. тогда аⷥ оумыслихъ сице. възвахь напраснѡ рекїи м҃рїе. она же възлежааше на постели своеи. и та̏ озвасѧ рекоущи что г҃и велиши. тѡгда рѣхъ еи

сътвори любовь доиди сѣмѡ. она же въставъ п҆рїиде. и пѡемь ѿведѡхъ ю единоу. и рѣхь еи видиши ли сестро марїе каки имамъ грѣхи аⷥ. и вси вы̏ имате погибноути мене дѣлѧ. она же вельми вѣⷥдохноувши рече. по истин҆нѣ гⷭ҇не нав҆клире. аⷥ есмь грѣш҆ница. паки же аⷥ рекохъ. женѡ кїа грѣхи имаши. она же рⷱ҇е лютѣ мнѣ ꙗко нⷺсть грѣха егоже не сътворихъ окаан҆наа. и моихъ ради грѣхь вси имате погїбноути. таже потомъ рече. по истиннѣ нав҆клире г҃и. аⷥ окаан҆наа моужⷣ имѣхь и два̏ дѣтища. пⷬ҇евыи .ѳ҃. лѣⷮ. а дроудїи .е҃ лѣтъ. таже потомъ ꙋмре моужь мои, и пребыхъ вдѡва. живѧаше же въскраи мене воинъ. и хотⷺхь да вы мѧ поⷧ҇ женѣ себѣ. и послаⷯ к немоу. воин҆ же рече не поимоу тебе имоущю дѣти иного моужа. тогда азъ ꙗкѡ оуслышахъ. ꙗкѡ не хощеть мене поѧти дѣтищю дѣлѧ. к томоуже и любѧащїи заклахь дѣтища своа окаан҆наа. и въз҆вѣстихь емоу рекꙋщи. не имамъ оуже дѣтища ниединѡго. и ѧко то слыша воинъ и о дѣтищю тою еже есмь сътворила. и рече живъ г҃ь живыи на н҃бсѣхь ꙗкѡ не поимоу еѧ. да того оубѡѧвшисѧ егда



се оувѣдѧть и оуморѧть мѧ. и тѡго дѣлѧ бѣжаⷯ. се слышавъ ѿ жены тоа. и паки не хотѣⷯ еѧ въврещи в҆ поучиноу мор҆скоую. нѡ сице оумыслихъ рече, и рѣⷯ еи. се аⷥ пребываю в҆ кѡрабли. да вѣси оубѡ жено аще неькѡ корабль. то мои грѣси дер҆жать кѡрабль. таже вѣⷥвахъ кораблеики. и свѣсиша ми сан҆далъ. и ꙗкѡ с҆нидѡхъ в҆ сан҆далъ. не бысть ми ничтоже. и не постоупи великїи кѡрабль. тоⷣга влѣⷥ в҆ великїи кѡрабль рѣⷯ женѣ с҆ниди в҆ сан҆далецъ. она же с҆ниде. и авїе кѡраблець ни до пѧтижⷣы об҆ратисѧ стремъ дноу иде и погрѧже. великїи же корабль пѡплы строинѡ. и три̏ дн҃и пѡ семь плоувшⷷ преидохѡмъ. еже бѣхоⷨ прешли. за .еі҃. дн҃ии.

leer

4: Пѡвѣдааше: Initiale П über vier Zeilen. – 41: велиши: ве- Ligatur. –

9: неькѡ: lies не идеть (vgl. 536b, 37). – 15: великїи: ве- Ligatur. –

Leerseite



мц҃а тогоже вʼ .к҃. дн҃ь. моученїе ст҃ыхь. теренʼтѣа. и африкїана. и помʼпїа. влⷭ҇ви ѿч҃е. Царʼствоующю декїю вʼ рѷмстѣи власти. и хотѧщю вса на свою вѣрꙋ привлещи. ѿц҃а бѡ имѣа дїавѡла. посла по вʼсемоу цр҃твоу своемоу. ꙗⷦ҇же вса нарицающаа имѧ хⷭ҇вѡ. привлещи на скверʼное дѣанїе. аще ли кѡторїи соупротивѧтса о тоⷨ҇. то да предаютса соудоу. послав же въ африкїю нечестивоую тоу запѡвѣⷣ. къ кнѧзю фоурʼтоунатїаноу, афричьскомоу. и дѡшеⷣшю цр҃евоу повелѣнїю. къ власти его. и прїимъ кнѧⷥ кʼниги цр҃ѧ. сѣⷣ на сꙋдищи повелѣваше нароⷣ граⷣскїи приводити емлюще. и съсоуды моучитеⷧ҇лныа преⷣ ними полагати. и рече к нимъ гл҃ѧ пѡжритⷷ богомъ. аще ли ни то зл҃ѣ имате изомрети. мнози же ѿ народа видѣвше моучителныа съсоуды. и оубѡѧвшесѧ прещенїа пѡслоушаша кнѧѕѧ. и ѿстоупиша ѿ вѣры хⷭ҇вы. овѣщаша же сѧ нѣкоторїи ѿ нихь числѡмъ четыри десѧте. дѡбле сʼходївше скѡнʼчѧтисѧ. и гл҃ѧахоу съ оупованїемъ дроугʼ дроугꙋ. блюдѣтесѧ братїе. не ѿверʼжемсѧ г҃а нашего іс҃ х҃а. да и тои не ѿверʼжетсѧ насъ. разоумⷺите ꙗкѡ оубѡ рече г҃ь. не оубѡитесѧ ѿ оубивающїхь тѣлѡ. д҃ша же не могꙋщемъ оубити. оубоитⷷ же сѧ паче могꙋщаго и дꙋшꙋ и тѣлѡ вʼ рѡ̑ствѣ огненѣⷨ погоубити. дрⷢ҇ꙋ дроугаⷤ крѣплѧахоу слѡвесы симї. фоурʼтоунатʼ же кнѧⷥ рече. вижю вы̏ реⷱ҇ моужи. растоⷨ дѡбры и красны. и слѡвоⷨ оумоⷣрены. и какѡ таковѣи прелести предастеⷭ҇. единѡго бг҃а исповѣдающе х҃а нѣкѡего. егоже ꙗкѡ злѡдѣа жидѡвʼстїи отрѡцы распѧша. ст҃ыⷤ мч҃нкъ теренʼтїи оуста всѣхь бывъ рече. аще бы вѣдѣлъ кнѧⷥ силоу распѧтаго. то ѡставилъ вы̏ коумирʼскоую соуетноую лесть. и томоу сѧ пѡклонилъ. и томоу ꙋгажалъ. истинʼномоу сн҃ꙋ ѿц҃а блг҃одательникꙋ. и млⷭ҇рдꙋ. и млⷭ҇тивꙋ. иже покиновенїемь и понѡвленїемъ ѿч҃имъ, на землю сшеⷣ. и бжⷭ҇тво въ чл҃чьскѡе ⷭ҇ество оукрасивъ. иже и поⷣѧⷮ крⷭ҇тъ нашⷭ҇го ради спⷭ҇сенїа. фоурʼтоунатїан же кнѧⷥ то слышавъ гл҃а къ ст҃ымʼ. пожрете ли, или прикосʼноувсѧ оудовъ вашихь погоублю вы̏. теренʼтїи реⷱ҇ мнѣлъ еси страхи оубоѧтⷭ҇и намъ. нѣсмы бѡ тольма слаби. да оставимъ жизнѡдавца. и поклѡ-

5: Царʼствоующю: Initiale Ц über drei Zeilen. - 25: моучитеⷧ҇лныа: sic! - 37: сʼходївше: -дї- Ligatur. -

38: реⷱ҇: -е- als Ligatur mit der Tilde von оубоѧтⷭ҇и aus Z. 39. -

нимсѧ богомъ чюжимъ. но простѣ сътвори еже хоцеши о на͠с то твори. разгнѣвав же сѧ кнз͠. пwвелѣ растер҆зати ризы ихъ. и вестї а в҆ црквище коумїрскwе. бѣахꙋ же капища тамо позлащен҆наа. и оукрашена красwтою м҆нwгоцѣн҆ною. в҆лѣ͠з же кнз͠ и рече к нимъ. пожрите великwмоу бг͠оу ираклїю. видѣте славоу и силоу е͠г. терен҆тїи ре͠. прельщаешисѧ не вѣдыи полезнаго ти. сїи бози аже м҆ниши каменїе и древа и мѣ͠д и желѣзо со͠у. оукрашенї златомъ на прельщенїе ч͠лкwмъ ѿ вѣчныа жизни. сїи бw не видѧть ни ходѧ͠т. ни слышать. каменїе соуще ч͠лки изваан҆но. и в҆ видъ ч͠лчьски ображено. р҆цѣте же к҆ б͠гомъ ваши͠м аже мните. аще могꙋ͠т помощи себѣ. или комꙋ ѿдати гнѣвающюсѧ на нѧ. и се слышавъ кнз͠ възъ҆ѣсивсѧ. пwвелѣ тере͠н тїа и африкїана. мак҆сима же и пом҆пїа. в҆ноутренюю темницꙋ въвреци. и съ всѧкою твер҆достїю блюстї а рекъ. н͠ в҆ кїи д͠нь въпрошаю ихъ. б͠лжен҆наго же зинwна и александра. и ѳѡра с҆ сꙋцимъ имъ числwмъ .м͠ и .ѕ. пwвелѣ к҆ соудищꙋ привести и гл͠а имъ. ничтоже оуспѣвше пер҆вым҆

7: капища: -ща Ligatur. -

прѣнїемъ вашимъ. послоушаите мене и пожрите великомоу б͠гоу ираклї͠ю. они же ѿвѣщавше рѣша. мнwгажды рѣхwм ти͠. и в҆ пер҆вwе ти͠ въпрwшанїе. ꙗкw христїане есме. и не преприши на͠ поклwнити͠ капищемь бездоушнымъ. и нечистымъ. мы͠ бw готови есмѧ въпрошанїи твое͠ ѿвѣщати. кнз͠ ре͠. не послоушаете ли мене молѧщю ми сѧ вамъ. то не ноудите мене повелѣно͠ ѿ цр͠ѧ сътворити. и инакw вамъ нанести. и повелѣ битї а соукwвати͠ жезлїемъ. и жилами говѧжьими. простер҆ше͠ на н͠бw роуки с͠тїи м͠чнцы. рѣша великwмъ гл͠сwмъ в҆зопивше. призр͠и б͠же и помwзи рабwмъ своимъ. и избави ны͠ ѿ съпротив҆ника. слышав же то кнз͠. повелѣ паче еще битї ѧ. дон҆деже из҆мени кwж͠ю по тр͠мъ десѧтимъ кен҆тирионы. бїемwм же с͠тымъ, скwнчашасѧ тинїи жезлїе. тог͠а възъ҆ѣсивсѧ повелѣ жезлы соуковатыми битї ѧ. ꙗкwже оуже и в҆ноутренѧ оуды видѣти. такw оубw бы͠ш лица с͠тыхъ. ꙗкwже всѣмъ чюдитисѧ трьпѣнїю и͠х. и егда мнwго моучиша. гл͠а кнѧзь пожрите поне н͠нѣ, окаан҆нїи, и ѿпоущю вы͠. с͠тїи же мѡ͠чахоу, ничто͠

7: есме: -с- nachträglich hinzugefügt. - 11: твое͠: тво- Ligatur. -



емоу ѿвѣщающе. паки повелѣ кнѧзь гвwздїа разжег҆ше и жещи а пw хреп͠т. и егда ѧ вельми моучиша. пwвелѣ wцетъ лютъ с҆ сwлїю рас҆створивше. възъ҆лїати на хреп҆ты имъ. и соукнwмъ въстирати раны ихъ. в҆зрѣвше же с͠тї͠и на н͠бw ꙗкw единѣми оусты рѣша. г͠и б͠е избавивыи с͠тыа три͠ отроки твоа ѿ пещи wгненыа. ананїа. азарїа. и мисаила. и не давъ имъ пакwсти прїати. избавивыи данила ѿ оустъ львwвъ. и с҆набдѣвыи моѷсеа ѿ роуки фараона. с͠псъ ѳеклоу ѿ огнѧ. и ѿ позорища и ѿ звѣрїи. съвер҆шаа хороуг҆ви. дарьствоуа любимымъ тобою. възведыи пастоуха овча͠д г͠а н͠шго і͠с х͠а. дарствова͠в и ина мнwга. и различны бл͠г͠ти въсїавыи свѣтъ. и тмоу ѿгнагнавъ. и съвиваа н͠бw аки кwжю. и считаа звѣ͠зды н͠бныа. и пѣсwкъ мор҆скї. и їстинноу ꙋкрасивъ. оуслыши насъ мwлѧщих ти͠ сѧ х͠е и помwзи намъ. акw тво͠ есть слава въ вѣки аминь:· кон҆чавшем҆ же с͠тымъ молитвоу и рек҆шемъ аминь:· паки кнз͠ повелѣ повѣсивше строгати ребра ихъ. дерwмомъ с͠тымъ на многи ч͠сы. теченїе кровное ѿ с͠тыхъ телесъ ихъ ис҆хождааше. ꙗкwже ѿ мнwже-

27: ѿгнагнавъ: -гна-[1] mit Zinnober gestrichen. - 42: ѿ: unter Einfügungszeichen unter der Spalte. -

ства кровнаго оумочити͠с ризамъ слоугамъ. и тако͠ж небрежаахоу о моукахъ. х͠с бw бѧаше облегчеваа и помогаа имъ. и гл͠а к҆ нимъ кнз͠ препрѣша ли вы͠ моуки. остатисѧ бѣсwванїа. еже имате зл͠ѡсм͠ртнїи. или пребываете въ злwвѣрїи вашемъ. с͠тїи же ничтwже емоу не ѿвѣщаш͠. нw възрѣвше на н͠бw и рѣша. раскwпавыи огн͠е гр͠а содом҆скїи. и wпоустивъ и. и н͠нѣ посли помощъ свою. и разори б͠ѣвwжно͠ бѣсwванїе. и с҆вер҆зи капища ихъ. и сътворивъше знаменїе кр͠тное на лицыхъ свой. в҆зоуноуша на капища. и тоу авїе сътрасwшасѧ и быша аки прахъ. и рѣша с͠тїи к҆ безакон҆номоу кнѧзю. виж͠ь чести ваша где крѣпwсть ихъ сꙋетнаа. егда възъ҆мwгоша помощи себѣ. се же с͠тымъ гл͠ющемъ. и црк҆вище капищнwе разорисѧ. рагнѣвав же сѧ кнз͠ о съкроушенїи богъ своихъ. повелѣ мечемь ис҆сѣщи с͠ты͠. прїемше с͠тїи ѿвѣтъ идоуша радоующесѧ и славѧще б͠га. пришѣшем же имъ к нареченномоу мѣстꙋ. преклwнивше колѣнѣ и протѧгше выа своа. ско͠нчашасѧ мечемь въ исповѣданїи х͠вѣ. пришѣше же христїане взѧша тѣлеса ихъ. и пwлwжиша на

21: сътрасwшасѧ: -тр- Ligatur. - 34: радоующесѧ: -ау- Ligatur. -

нарочитѣмъ мѣстѣ. сим же стымъ скѡнчавшем'сѧ, повелѣ безакѡн'ныи кнѧ стго терен'тѣа и афрікїана привести. и гла к' нима. пожрета богомъ или ни. то злѡ злѣ погоублю ва. иже нѣсть бга, иже васъ избавить ѿ роук8 моею. стаа же рекѡста. глаахом' ти мнѡгажы ꙗко христїане есмы. и въ ха имавѣ надежоу. и бѣсѡмь нечисты не поклѡнивѣсѧ. ни бого твѡимъ не слоуживѣ. и ѡ моукахъ твои небрежевѣ. да оубѡ примышлѧи о наю елико хощеши м8ки. вѣроуевѣ бгоу ꙗко побѣжень боудеши нами рабы его. ꙗкѡ побѣже бысть и ѿць твои дїавол. слышав же то кнѧ. повелѣ в'садитї а в темниц8. и вериги възлѡжити на выа има. и на роуцѣ и на нѡѕѣ. и тако блюсти ихъ. и сътвориша сл8ги ꙗкѡже имъ пѡвелѣно бысть. пѡвелѣ же и трезоувцы желѣзны послати има. и не дати никомоуже ѿ христїанъ в'ходити к' нима. ни пища има дати. в' пол8нѡщи же молѧщемасѧ има. просвѣтисѧ свѣтъ великъ в' темницѣ о нею. и аггль гнь ста пре нима глѧ. в'станѣта и пѡчиваита. и приступивъ аггль прикосн8 веригах облежащихъ на выи ею. и абїе ѿпадѡша вериги ѿ тѣлесе ею. и бѣаше пре нима трапеза оуготована всѧческими брашны добрыми. и рече къ нима аггль. прїимѣта ѿ прележаащихъ вама брашенъ. аже пѡсла вамь гь бъ. стаа же блгословиста га. и тако п'рїаста брашна. ꙗкож и темничнымъ стражем видѣвшемъ свѣтъ въскѡчити в'ноутрь и истїн'нѣе видѣти. в'шедше же има обрѣтоша стаа веселѧщасѧ. и из'ше съ страхѡмъ въз'вѣстиша кнѧзю еже видѣша. и в' третїи днь пѡвелѣ вестї а на соудище. ставшема же стыма пре кнѧземь и рече к нима. такѡ ли наказаша ваю м8кї о злѡвѣснаа. покаав'шесѧ пѡжрита бгомъ. стыи терен'тїи рече. м8ка си мнѣ боуди. и любѧщимъ бга. и оуродивое бгоу. моудростнѣе члкомъ есть. моудрѡсть бо члческа, юродство оуродство оу бга есть. безоуменъ же и вѣсмасѧ боуд8 подобен тебѣ. аще бга оставив бѣсѡмь поклѡнюсѧ. кнѧз же разгнѣвавсѧ пѡвелѣ дратї а. стаа же стр8жема молистасѧ глюща ісе хе сне бга живаго в' вѣ

7: nach или ни: аще ли ни unter Einfügungszeichen über der Spalte nachgetragen. - 8: погоублю: -о-² aus а korrigiert. - 13: надежоу: -де- Ligatur. - 22: побѣже: lies побѣжень. - 24: повелѣ: -ве- Ligatur. -

19: из'ше: lies из'шедше. - 42: вѣ: lies вѣки. -



пребываи свѣте христїан'скїи. вѣрѡ неразорима. ꙗвисѧ и помоѕи нама. и не осрами наю ѿ лица твоего. слоугам же дроугии ѧ и хоу облегчевающю м8ки. и не чюѧста стаа болѣзнїи. разгнѣвав же с кнѧ. повелѣ с'немше ѧ съ древа. вести в' темниц8. и призва всѧ чарѡдѣа звѣриныа. повелѣ привести еликѡ имата звѣрїи лют. и зол. ас'пиды и ехидны. и керасты. и в'метавше затворити съ стыма. и бѧахоу звѣрїе плазѧще и пре нѡгама ею сѣдѧщем'. и не прикоснoушасѧ ею. стаа же бѧста поюща и хвалѧща бга. пребыша же звѣзїе затворени с' нима трі дни и трі нѡщи. в' четвертыи же днь пѡсла кнѧ нѡщїю. да видѧт аще еста оуморена стаа звѣр'ми. пришедше же посланїи къ дверемь темница. послоушати. оуслышавша ѧ поюща и хвалѧща бга. хотѧще же извѣстнѣе видѣти. възлѣзоша на храминоу темъничноую. и двер'цами с'мотрѧхоу долѣ. и видѣша стаа сѣдѧща. и аггела гнѧ стоѧща пре вер'ми и не дающа приближитисѧ имъ. и тек'ше въз'вѣстиша кнѧзю еже видѣша. и въставъ заутра ранѡ кнѧз сѣде на соудищї. и повелѣ чародѣемъ ѿвести звѣри. и привестї на с8дище стаа. дѡшедше же чарѡдѣе. и приближитисѧ хотѧще къ дверемъ. чародѣиствы своими призывающе а. нѡ не послоушаахоу ихъ. ѿверзъшем же двери темничныа. изыдѡша же коупнѡ вси звѣрїе. и из'мѡриша вся члки, иже обрѣтоша тоу стоѧща. и тако идѡша в' поуста мѣста. и шед'ша стражїе темнич'нии. поѧша стаа и ведѡша къ к'нѧзю. моучитель же видѣвъ стаа. не прїем'ша вреда никакѡже. възбѣсивсѧ дасть о нею ѿвѣт мечемь оумѡритї а. стаа же идѡста радующесѧ, и поюща и глюща. спсе нас скор'бѧщихъ. и ненавидѧщихъ насъ премѡже. воини же на то оуставленїи. в'зем'ше мечь ѿсѣкѡша главѣ стою. и скѡнчаста с въ испѡвѣданїи хвѣ. м8жи же христїане пришедше в'зѧша телеси стою. и добрѣ спрѧтавше положиша на мѣстѣ нарочитѣ. двою поприщь в' дале ѿ римскагѡ града. м8чена же быста стаа терен'тїи. и африкїанъ. максим же. и пѡм'пїи и др8жина ихъ. при цри и томители декїи. и8алерїи. ѡ нас же цртв8ющю гоу нашемоу іс х8. е-

10: вести: ве- Ligatur. - 15: в'метавше: -ше Ligatur. - 18: ею: aus его verbessert. - 22: звѣзїе: lies звѣрїе. - 37: вер'ми: lies двер'ми. - 41: заутра: -ау- Ligatur. -

20: ѿвѣт: -ѣт Ligatur. - 22: радующесѧ: -ау- Ligatur. -

моуже слава и дрьжава і нн҃ѣ и прно и в' вѣки вѣкѡ ами: — **в' тоиже дн҃ь ст҃ы фотѣніи самарѧныни и сн҃а ея іѡсѣа.**

Фѡтїнїа славнаа самарѧныни. с' неюже бесѣдова гь на кладѧзѣ. сїи въ цртвѡ нерона прїиде ѿ самарїа в' римъ. пѡклѡнитисѧ ст҃ыма ап҃лѡма петроу и павлꙋ. и пѡ семъ пребысть с' сынѡмъ своимъ. іѡсѣемъ в' кар'тагенѣ градѣ. и с тѣмь провѣда ха бга. снъ же храбръ сы на вар'вары храбрѡвавъ, бы бѡевѡда. и пѡсланъ бы црмъ в' галїахъ оубивати христїанѣ. и пѡнеже не оубиваше. нѡ паче оучаше хртїане всѣхъ быти. и мнѡги к' вѣрѣ привѡжааше. ꙗкѡ и того самѡгѡ доукса савастїана вѣрѡвати хви наоучи. и се оувѣдѣвъ доуксъ. повелѣ свѧзати и привести и с прочими. и прѣстав'ш цреви. и ралично моучени быша. овѣмъ очи из'вер'тѣша. овы же в' темницоу в'вер'же. гл ѧдѡвитыхъ испол'нь сꙋщю. в' неиже ѧвисѧ имъ гь с петрѡмъ и павлѡм' оукрѣплѧа ихъ. и пѡ трѣ лѣтѣ извѣ стго іѡсѣа. повѣси и на древѣ стремъглавъ. и ины с' нимъ вѣр'ныа. и строгаша а слꙋги нѡгты желѣзными.

пѡ семъ съдраша кѡжю всѣмъ моужемь. и с рамы ѿрѣзаша и пѡвер'гоша псѡмъ. стоую же фотѣнїю пѡ одранїи. два древа склѡнше привѧзаша ю. да ю растор'гнета. нѡ бъ съблюде ю. а прѡчїи вси мечемъ скон'чашасѧ: — **стаа же фо**тинїи пребывши в тем'ницѣ дни мнѡги. и блгодарѧщи бга с мирѡмъ скончасѧ: — **в' тоиже днь память прпбнаго ѡца нш҃го герасима:-**

Великаа слава пѡстникѡ герасимъ. с'мыслъ божественыи из млада в'спрїемъ. страхѡм' бжтвенымь оутвер'дивсѧ. въ мнишескїи стыи обрз одѣвсѧ. в'ноутренюю поустыню фивайскоую достигъ. и вышнѧго града житель бы. идѣже есть всѣмь веселѧщимсѧ жилище. не ꙗ вещь дасть хвалѣ члчестѣ. не требѡваше честїи соущихъ мимѡтекоущихъ. не хотѧаше стѧжати похвалы ѿ члкъ. нѡ ѿ единѡгѡ бга точїю. но оба прмрыи, и бжтвеныи софронїи монастырѧ ієрлимскагѡ бывъ. троудѡлюбивои пчелицѣ оуподобисѧ. сегѡ прнѡ житїе в' мирѣ написа. въ времѧ ега великаго црѧ костан'тина. ираклїа в'ноукъ.

3: амї: амї- Ligatur. - 6: Фѡтїнїа: Initiale Ф über vier Zeilen. -

17: Великаа: Initiale В über vier Zeilen. - 30: требѡваше: -ваше unter Einfügungszeichen unter der Spalte, -ше Ligatur. -



емоуже тезоименитьствѡ. брадатыи. скипетры греческаго цртва одер'жаше. иже рече прежереченомоу равнѡагглѡмъ моужю быти оубѡ в' поустыни. толик же пѡдвигъ пѡложи дѡбродѣтели стѧжати к' бгоу. обрз же и пѡдвїе чти хранити ꙗкѡ дивїими ѕвѣр'ми обладати: — **в' тоиже днь слово о стѣмь герасимѣ. ка емоу звѣрь поработа вѣры его ради:** —

Поприще единѡ ѿ стго іер'дана. лавра есть герасима прпбнаго. и того монастырѧ мниси пѡвѣдаахоу о ѡцѣ герасимѣ. ꙗкѡ единѡю емоу ходѧщю пѡ брегоу стго иер'дана. срѣте и левь рыданїемь ревыи вельми нѡги ради. имѧаше бѡ трость воньзьшю въ нѡзѣ. и бѣ отекла нѡга вельми, и пол'на гнѡа. и ꙗкѡ оузрѣ левь стар'ца. и пѡказа емоу ѧзвеноу ногоу зилѡ ревыи, и образо ꙗкѡ молѧ и и ісцелѣнїа хотѧ. видѣв' же старць е за нѡгоу л'ва. и разъемъ мѣстѡ изѧ трость съ м'нѡгимъ гнѡемъ. и добр очистивъ ѧзвоу. платомъ обѧзавъ поусти и. лев же исцѣленъ стар'ца не оста. нѡ съ оучнки въслѣд стар'ца хожааше. ꙗко и стар'цоу дивитисѧ.

звѣри того разоумоу. и ѿтолѣ кор'мѧаше и старецъ. мечѧ емоу овогда хлѣбъ. овѡгда же сочиво моченѡ. имѧахоу же оселъ единъ. на немже водоу нѡсѧхоу мниси ѿ іер'дана. пѡвелѣ же герасимъ львꙋ паствити осла. единѡю же левъ пасыи осла оуспе. ѡслоу же пѡ дале ѿшешю. обрѣте его аравитъ идыи с' вельбоуды ѿ аравїа. видѣ непасѡма осла никимже. пѡѧт' и въ свѡа си. лев же възбноувъ не обрѣте осла. и прїиде къ герасимоу зѣлѡ дрѧхлъ и оуныль. мнѣв же старець ꙗкѡ изъѧлъ и есть. гла къ львоу гдѣ е оселъ. ты еси снѣлъ и. лев же ꙗкѡ члкъ стоаше поникъ долоу зрѧ. и рече ко львоу старецъ. блвенъ гь. да юже творѧаше рабѡтоу оселъ. ѿселе велю тебѣ творити. ѿтоле начѧ левь работати м'нихѡмъ. пѡ повелѣнїю стар'чю. нѡшааше ѿ іер'дана вѡдоу на пѡтребоу стар'цемъ. прїиде же нѣкїи члкъ в' лавроу млтвы ра къ стар'цоу. и видѣвъ льва водоу нѡсѧща. и оувѣдѣвъ виноу его помилова и и в'земъ .г. златицы. дасть стар'цоу да коупѧть осел на пѡтребоу мнихѡмъ. да свѡбѡдѧть льва ѿ рабѡты.

1: тезоименитьствѡ: -твѡ Ligatur. - 16: Поприще: Initiale П über vier Zeilen. - 30: ѧзвеноу: sic! -

27: велю: ве- Ligatur. - 30: повелѣнїю: по- unter Einfügungszeichen am rechten Rand. -

по лѣтѣ же единѡмъ вельблоⷪ҇никъ ѡнъ, иже бѣ осла оукралъ. продаати пшеницы. имыи оселъ старечь сʼ сѡвѡю. и дѡшⷣе иерʼдана. пѡ смѡтренїю б҃жїю срⷮѣте съ львⷪ҇. и видѣвʼ страшна льва оужасеса. и ѡставивъ вельблоуды. левь же пѡзнавъ осла старʼчѧ и тече к немоу. и оусты емъ за пѡворозъ веⷣаше и ꙗкѡже бѣⷯ обыклъ. и в монастырь приведе с треми вельблоуды. рⷣаоужаса о ѡбрѣтенїи осла пѡгибшаⷢ. и приведе и къ старʼцꙋ. и ꙗкѡ оувидѣ старецъ ꙗкѡ непѡвиненъ есть бⷭы левъ. сѡтвѡри имѧ емоу иерʼдаⷩ. сѡтвѡри же левь оу старʼца бѡлѣ пѧти лѣтъ въ мѡнастыри не ѿлоучаⷭ. ѿ негѡ. егⷣаже престависа герасимъ. и ѿц҃ы погребенъ бⷭы. пѡ смотренїю же б҃жїю не бⷭы тоу левʼ. вʼ тѡ времѧ вʼ монастыри. пѡ сем же прїиде въ монастырь. ӥскааше старʼца хотѧ видѣти и. мних же саватїи герасимоⷡвъ оуч҃нкъ гл҃а къ львоу. ıерʼдане, старець нашь оставивъ наⷭ сиры кʼ б҃ви ѿиде. нѡ се възʼми брашнѡ и ꙗжь. лев же не хотѧаше. нѡ сѣмѡ и овамѡ очима чѧстѡ глѧдаа. старʼца видѣти. рыкааше вельми. саватїи же и прочїⷯ старцы глѧдаахоу пѡ хрепʼтоу егѡ. аки ч҃лкоу гл҃юще, ѿиде старецъ кʼ б҃гоу. лев же ѿ вѡплѧ и рыданїа не мѡжааше сѧ оуставити. еликѡ гл҃аахоу емꙋ вѡльми рыдааше оумильсѧ по старʼцѣ. тѡгда гл҃а емоу саватїи аще не вѣрꙋеши пѡиди со мнѡю. да тиⷯ пѡкажю гдѣ лежить нашь оучитель. пѡемъ веде егѡ идѣже бѧаше погребли герасима. пѡлоу пѡприща вʼ дале ѿ ц҃ркве. и пѡстави льва верхоу гроба герасимова. и рече здѣⷭ старецъ н҃шь пѡгребенъ еⷭ. и преклѡнь колѣни саватїи плакаса. паде же и левъ ницъ. верʼхоу гроба старьчѧ. оударѧа ѡ землю главою. ꙗкѡ ч҃лкъ рыдаа вельми и ревыи. и тоу авїе скѡро оумре. се же все бⷭы на поученїе наⷨ. не ꙗкоⷤ д҃шю слѡвесноу имоущю львоу. нѡ б҃гоу прославлѧющю славѧщаа егѡ. не тѡкмѡ вʼ житїи семъ. нѡ и пѡ смерʼти оудивлѧетъ ѧ. такѡ бѡ покоренїе имѧахоу звѣрїе кʼ перʼвѡмоу ч҃лкоу. прежⷷ ослоушанїа запѡвѣди божїа. егⷣа вʼ пищи породы. тогда старʼцы прославишⷣ б҃га о семъ чюдеси. и пѡгребѡша лʼва блиⷥ грѡба старʼчѧ. б҃гоу н҃шемоу слава:·

3: идѧше паⷦ҇ⷯ въ їерⷭлимъ: nach dem Punkt unter Einfügungszeichen über der Spalte. - 7: срⷮѣте: unter Einfügungszeichen am linken Rand; -рѣ- Ligatur. - 15: рⷣаоужаса: -ау- Ligatur. - 30: ӥскааше: -ше Ligatur. -

16: герасимова: -о- aus а korrigiert. - 22: вельми: ве- Ligatur. -



**в тъⷤ д҃нь м҃чнїе. ст҃ыѧ великом҃чнци фотинїи самарѧныни.**

Въ д҃ни нерона ц҃рѧ римьскаго. гоненїе велико възⷣвижеса на хрⷭтїаны. по моучении же ст҃ыⷯ врьховʼныхъ ап҃лъ петра и павла. прилѣжʼно искахоу сиⷯ оученикы. тогда ст҃аѧ фотинїа съ ѡсїемъ с҃номъ своиⷨ, в карʼфагенѣ африкїистемъ сꙋщи проповѣдающи еѵ҃лїе хⷭво съ дръзʼновенїемъ. викторъ же с҃нъ еѧ старѣишїи, вельми моуⷤствовавъ вʼ рати. варʼваромъ на римлѧны воевавшимъ. по семъ воеводою въ итʼталїю посланъ бысть ѿ ц҃рѧ, всѧ тамо сꙋщаѧ хрⷭтїаны моучити. севастїанъⷤ доукʼсъ, слышавъ сїа рече. вѣⷨ азъ ѿ воеводы извѣстно христїанина тебе быти, и твою м҃трь съ ѡсїемъ братомъ твоимъ петроу послѣдстʼвоующихъ. но повелѣнʼное тобⷷ ѿ ц҃рѧ сътвори, да не д҃шевʼно погыбнеши. и рече викторъ. азъ н҃бнаго ц҃рѧ и бесмрⷮтнаго б҃а волею творити хощоу. нерона же ц҃рѧ повелѣнїе, ꙗже ѡ семъ небрегоу хрⷭтїаны моучити. доуксъ же ѿвѣща. ꙗко искреннемоу своемꙋ дроугоу съвѣтꙋю ти. аще бо приступити начʼнеши, присѣдѣти и понахожаемы хрⷭтїаны ѡпытоуеши и моучиши. и ц҃рю оугодити имаши. и хрⷭтїаньскаѧ имѣнїа притѧжеши собѣ. но и м҃три и братоу ѡбьꙗвиши своимъ писанїемъ. да не дръзʼновенʼно оучаⷮе елʼлины ѿч҃ьскыхъ ѿмѣтатиса слоуженїи. да не и ты тѣхъ ради постражеши с ними равно. но ѡтаи имѣите, ꙗже въ х҃а вашего вѣроу ꙗкоже хощете. и викторъ рече. не бꙋди мнⷷ сего сътворити, да азъ мꙋчю хрⷭтїаны или възмꙋ чʼтѡ ѿ нихъ. или сʼсовѣтоую матере или братоу своемоу ⷤе проповⷷдати. ꙗко х҃с б҃ъ есть, но и аⷥ паче проповѣдникъ х҃въ. и есмь и боудоу, ꙗкѡⷤ ѡнѣ. севастїанъ же къ немоу гл҃а. ѡ викторе вси познаваеми ѡ злѣ, еже имать быти вамъ. и се рекъ раⷥжʼжеса лицемъ, и падъ на земли. ѿ ѕѣлʼныѧ и лютыѧ и великыѧ болѣзʼни ѡч҃їю своихъ, и беⷥгласенъ пребысть. похватившеⷤ его прⷣестоѧщеи народъ, положиша. пребысть же три д҃ни, весʼма не прогл҃авъ. по третїемъⷤ д҃ни възопи глⷣасомъ велїимъ гл҃ѧ. единъ б҃ъ хрⷭтїаньскыи. вшⷣе же къ немоу викторъ рече. что таⷦ напрасно прелѡжилъса еси. ѡнъ же рече, призываⷮе мѧ х҃с твои ѡ сладчаишїи викторе. и авїе пооученъ викʼтороⷨ крⷭтиса. и изыде ѿ воды. и вънезапоу прозрѣ, и прослави б҃а. видѣвше же нароⷣ преславное сїе чюдо, оубоѧшаса. еда како и тиⷯ таковаѧ же постражоуть не вѣрꙋюще. и пришедъⷤ крⷭтишаⷭ. по сихъⷤ доиде въ слоуⷯ се неронꙋ. ꙗко викторъ воевода итʼталїискыи. севастїанъ тогоже града доуксъ, проповѣдають проповѣданїе петра и павла. и всѣхъ къ себѣ приводѧть послѣдьстʼвовати проповѣданїю

Über den Spalten: м҃ца марта к҃. - 3: Въ: Initiale В über fünf Zeilen. - 23: твоимъ: тво- Ligatur. -

2: вашего: -ше- Ligatur. -

ихъ. но и стратилатова мат҃ ѳотиніа, съ ѡсеемъ с҃номъ своимъ въ кар'фагенѣ посланы таковаꙗж҃ творѧть. сіа слышавъ ц҃рь, ꙗростію раз҃жегъсѧ. пославъ ины въ ит'алію, въ еже привести тамо сꙋщаѧ хрс҃тіаны мꙋжа и жены. и ꙗвисѧ х҃с всѣмъ гл҃ѧ. пріидѣте къ мнѣ вси трꙋжающіисѧ и ѡбремененніи, азъ покою вы. ꙗко аз҃ с вами есмь. и побѣженъ бꙋдеть неронъ, и иже с нимъ. и викторꙋ рече, ѿселе фотинъ бꙋдеть имѧ твое. мнѡзи тобѡю просвѣтив'шесѧ пріидꙋть къ мнѣ. севастіана же елико оукрѣпи словомъ на мꙋченіе. и бл҃женъ иже до кон'ца подвигнетсѧ. и сіа рек'шꙋ г҃оу, взыде на н҃бса. ѡбыꙗви же и ст҃ѣи фотиніи. ѿ хотѧщихъ избытисѧ еи. и въздвигшисѧ та ѿ кар'фагена, съ мнѡгыми хрс҃тіаны доиде въ великіи римъ. и потрѧсесѧ вес҃ град҃ гл҃юще кто еси сіа. ѡнаж҃ съ дръзновеніемъ проповѣда еѵ҃ліе х҃во. приведенж҃ бысть и фотинъ с҃нъ еѧ, севастіаномъ и воины. ст҃аа же ѳотиніа прд҃варивши прд҃ста неронꙋ съ іѡсіемъ. и иж҃ сꙋщими с нею. рече же неронъ къ неи, что пріидосте к нам҃. ст҃аа же рече. за еже наоучити тебе х҃а чьсти. прд҃стоѧщіи же рекошѧ къ ц҃рю. севастіанъ доук'съ и викторъ воевода, иже бѡгомъ не вѣрꙋютъ. пріидоста ѿ италіа. и рече ц҃рь, да приведени боудоуть. приведе-

17: тобѡю: -бѡ- Ligatur. - 39: тебе: -бе Ligatur. - 42: бѡгомъ: бѡ- Ligatur. -

нымж҃ имъ. реч҃ къ нимъ ц҃рь что еже ѡ васъ слышахъ. ст҃іи же рекошѧ елика ѡ нас҃ слышалъ еси, истина соуть ц҃рю. и възрѣвъ на ст҃ыѧ жен҃ы неронъ, рече къ нимъ. ѿречете ли сѧ и вы х҃а. или гл҃ете ѕлѣ что оумрети. или како наричатесѧ. ст҃аѧ же рече азъ ѿ х҃а б҃а моего, ѳотина наречена быхъ. сестры же моѧ, иже съ мною. прьваа наричетсѧ, анарѳоліи. в'тораѧ ѳото. третіаа ѳотись. четвертаѧ параскову҃еа. пѧтаа киріакіа. с҃нове же мои. прьвыи викторъ, иже гс҃мъ ѳотинъ нареченъ. бысть и вторыи іѡсиі. и рече неронъ, вси съвѣщаетесѧ моучени быт҃. и ѡ назареи х҃ѣ, оумрети. ст҃аꙗ же рече его ради оумрети. вси радꙋющесѧ и веселѧщесѧ оувѣдихомсѧ. тогда повелѣ ц҃рь млаты желѣзными съкрꙋшити съставы пръстомъ ихъ. принесенѣ же быв'ши наковал'нѣ. положишѧ ст҃іи рꙋцѣ свои. и начѧшѧ слоуги вити. и ѿ третіаго ч҃са до ,ѳ҃ го. тржи҃ды измѣнѧхꙋсѧ віюще. ст҃іи же вес'ма не в'мѣнѧхоу мꙋкы. и слышавъ неронъ смѧтесѧ, и повелѣ ѿсѣщи рꙋцѣ имъ. и абіе имъше жестоко и рꙋцѣ имъ свѧзавше. и на наковал'ноу положиша. и сѣчива подъимше на рꙋцѣ ст҃ѣи ѳотѣніи. седмицею три҃ слꙋгы премѣнѧющесѧ оударѧхꙋ сѣкꙋще, и не оуспѣшѧ ничтоже. но изнемогше, падошѧ, ꙗко мр҃тви. ст҃аѧж҃

24: радꙋющесѧ: -аꙋ- Ligatur. - 40: подъимше: -ше Ligatur.



невре҃мен быв'ши, х҃вою бл҃годатію. и молѧшесѧ гл҃юци. г҃ь мнѣ помощ'никъ, и не оубоюсѧ что сътворить мнѣ ч҃лкъ. и начѧтж҃ ц҃рь ѿ недооумѣніа тꙋжити. ꙗко да бы козньми нѣкоторыми ст҃ыѧ моучити. и сихъ въ глоубокоую темницоу ѿвести повелѣ. ст҃оую же ѳотинію с пѧтію сестрами еѧ ѿвести въ златокоуоукліе свое. и положити седмь ѡдровъ златыхъ и .з҃. свѣщникъ и трапезꙋ. и повелѣ дщери своеи домнинѣ внити и пребывати с ними. и съ своими рабынѧми. и положити богатство много и знаменіа злата. и ризы. и поѧси ѕлати. видѣв'ши же ст҃аꙗ фотиніа отроковицоу домниноу реч҃, радꙋисѧ х҃ва невѣста. она же к неи рече, радꙋисѧ и ты госпоже моꙗ свѣще х҃ва. и оучена быв'ши дщи ц҃рва ѿ ст҃ыѧ, съ стомъ еѧ рабынѧми крс҃тишѧс҃. и нарече домниноу дщер҃ ц҃рвоу, анѳоусꙋ. и абіе повелѣ бл҃жен'наѧ анѳоуса, ж҃е ѕлато еѧ. и всѧ ꙗж҃ въ златомъ еѧ кꙋвоукліи, раздаꙗти нищим҃. рꙋкою стефаниды, стар҃ѣишины рабынѧмъ. оувидѣвъ же сіа ц҃рь разꙗрисѧ, повелѣ пещь жещи .з҃. д҃ніи и въврещи в ню ст҃оую фотинію. и всѣхъ иже с нею мꙋжеи и женъ. до треи тысѧщъ. и семꙋ быв'шоу, сътворишѧ посредѣ пещи три҃ д҃ни. по трехъ же д҃нехъ мнѣвъ ц҃рь съгорѣвшихъ ст҃ыхъ ѿ огнѧ. повелѣ ѿ-

1: бл҃годатію: -да- Ligatur. - 23, 25: радꙋисѧ: -аꙋ- Ligatur.- 33: раздаꙗти: -зда- Ligatur. - 35: am rechten Rand зри. -

врещи пещь. и еже что изъѡстав'шее ѿ тѣлесъ ст҃ыхъ, в рѣкоу въврещи повелѣ. и ѿвръз҃ше ѡбрѣтошѧ ст҃ыд҃ всѧ хвалѧщих҃ и бл҃св҃ѧщихъ б҃а, и оужасошѧсѧ. не коснꙋ бо сѧ вес'ма ѡгнь. да ꙗкоже слышашѧ, и видѣшѧ вси людіе римьскаго града прес҃лд҃вное чюдо. и оудивишѧсѧ, и ти҃ славѧще б҃а. ц҃рь же таковомоу чюдеси самовидець бывъ. смрътоносноа быліа дати имъ повелѣ. и призваноу быв'шоу лам'падію влъх'воу. и наліавъ быліа дасть прьвое ст҃ѣи ѳотиніи. она же таковое пріим'ши реч҃. тебѣ гл҃ю былію нечистомꙋ ѡбаѧнію, да не въз҃можеши нам҃ вес'ма коснꙋтисѧ. но да познаетъ и растворивыи тѧ силоу х҃а б҃а моего. се азъ прьвѣе испію въ имѧ самого истин'наго б҃а и сп҃са нашего іс҃а х҃а. таж҃ и сꙋщіи съ мною вси. и всѣмъ испив'шимъ, и невредным҃ съхран'шимсѧ. видѣвъ же сіа влъх'въ, оудивисѧ. и възрѣ на ст҃оую, и рече има еще быліе искꙋсно ѕѣло. аще въкꙋсивъ его не оумреши въскорѣ, и азъ вѣ҃роую б҃оу вашемоу. и принесенꙋ быв'шоу былію, и всѣм҃ ѿ него в'кꙋшьшим҃ и никоегож҃ ѕла пострадав'шимъ. и събра всѧ своѧ книгы влъшев'ныѧ, и ѡгню предасть. и сам҃ въ х҃а вѣровавъ крс҃тисѧ, и нареченъ бысть христодꙋлъ. сіа оувѣдавъ ц҃рь, повелѣ въсхытити его ѿ среды ихъ. и възвд҃е внѣ града посѣщи. и тако прьвѣе всѣхъ, съвръ-

25: нашего: -ше- Ligatur. -

ши христодоулъ мч҃нїе, за х҃а посѣченъ. и вѣнʼчанъ взыде на нб҃са. ст҃ыѧ же всѧ с великою мч҃еницею фотинїею, повелѣ безаконныи нероⷩ҇ жилы тѣмъ изрѣзати. и семоу бывшꙋ. ст҃їи рꙋгающесѧ оукарѧхоу цр҃ѧ и богы его. и тѣⷨ повелѣ ѡловоⷨ врѧщимъ сʼ сѣрою напоити ст҃оую. ст҃ымⷤ по плещеⷨ въⷥлїати. и семоу бывʼшꙋ. ст҃їи вси ꙗко единѣми оусты помѧхꙋ. бл҃годаримʼ тѧ г҃и б҃же нашь. ꙗко врꙋщиⷨ ѡловоⷨ поросилъ еси ср҃ⷣца наши. ꙗко варомъ сл҃нчныⷨ, жаⷣжоущаѧ и распалѧемаа. тогда неронъ предивльсѧ, повелѣ повѣсити ст҃ыѧ. и строгати ихъ вельми по всемоу тѣлоу. и свѣщаⷨ палѧщи поⷣжигати, семꙋ же бывʼшоу. ст҃ымъ молѧщимʼсѧ. и бжⷭ҇твеною бл҃гⷣтїю въⷥмогающимъ. раⷥгаривсѧ ѡкаанʼныи неронъ. жара токъ с лютыⷨ ѡцтоⷨ смѣсити повелѣ, и в ноⷣзри ст҃ыⷨ волїати. таковоⷤ дѣло ст҃ымъ съвывшесѧ, медовныи соⷮ ꙗвлѧетсѧ наⷨ глаⷯꙋ. и больше оубо раздраживъсѧ мч҃тль, повелѣ ст҃ымъ очеса изѧти. и ѿ сихъ ослѣпивъ. въвръже вʼ темницоу мрачноⷩ и смраⷣноу, плъноу соущꙋ змїи лютыхъ и скръпїи. ст҃їи же помѧхꙋ и славѧхоу б҃а великымъ гласомъ. да иже в темʼници плѣжоущаа ꙗдовитаⷣ изъмрошѧ. и темница бл҃гооуханїемъ неизреченʼныⷨ исплъньсѧ. и тма преложисѧ въ свѣтъ пресвѣтлыи. и ста х҃с посрѣди ст҃ыхъ, и г҃ла имъ миръ ваⷨ. имъ ст҃оую, възведе ю рекъ. раⷣоуитесѧ вы, ꙗко с вами есмь. и всегда и н҃нѣ раⷣоуитесѧ. авїе словомъ прозрѣшѧ очеса иⷯ. видѣша г҃а. и знаменавъ иⷯ рече. моужаитесѧ и крѣпитесѧ, и тако възыде на нб҃о. ѿ тѣлеси же ст҃ыхъ ѿпадошѧ раны ꙗко лоузгы, и бышѧ зⷣрави ꙗко и прьвѣе. страстʼныи же неронъ и мръⷥкїи, ѡстави пребыти ст҃ымъ вʼ темници за три лѣта. донелиже ѕлою смр҃тїю, дꙋшѧ ихъ ѿложѧтъ. по треⷯ же лѣтехъ раба имѣѧ цр҃ь ѿ своеѧ емоу сꙋща полаты въ темници затворена, повелѣ того испоустити. да ꙗко видѧхоⷡ посланʼнїи ѿ цр҃ѧ, ст҃ыѧ здравы. повѣдашѧ емоу ꙗко ѡслѣпленїи галилеѧ не видѧтъ цр҃ю и здрави сꙋть. но и темница просвѣтивʼшисѧ бл҃гоюханїа премнѡга испоущаеⷮ. преложивъшисѧ въ славоу б҃жїю, и в домъ ст҃ыи. и богаⷮство среди темници кипѧщисѧ, идѣже стичютʼсѧ людїе и кр҃щаютсѧ ѿ ниⷯъ вѣроующе въ б҃а ихъ. сїа слышавъ цр҃ь оужасесѧ. и повелѣ привести ихъ преⷣсѧ. и реⷱ҇, не заповѣдахъ ли вамъ цⷭ҇кимъ повелѣнїеⷨ, не проповѣдати х҃а в римьстѣмъ градѣ. како вʼ темници соуще и таковое творите. сего ради мнѡгы и великы възложоу на вы мꙋкы. ст҃їи же рекошѧ еже хощеши творити, твори. мыⷨ х҃а истинʼнаго сꙋща б҃а и творца всѧческыⷨ проповѣдати не престанеⷨ. и ѡ семъ ꙗростїю разгорѣвсѧ. повелѣ распѧти ихъ стремъглавъ. и за три д҃ни бити по тѣлесемъ ихъ жилами. донʼдеже реⷱ҇ ѿдѣлѧтсѧ състави ихъ. томоуⷤ бывʼшоу. стражїе поставивши ѡставите ихъ блюсти, за четыре д҃ни висѧщихъ. въ четвертыⷤ д҃нь пришеⷣше слоугы видѣти иⷯ, аще живи сꙋть. да ꙗко видѣша ихъ висѧщихъ, сами авїе ѡслѣпоша. агг҃лъ же г҃нь съшедъ съ нб҃си, и ѿрѣши ст҃ыѧ и цѣловавъ здравы ихъ сътвори. тогда ст҃аѧ ѡ ѡслѣпленʼныхъ слоугахъ оумⷭ҇лрдовавʼшисѧ помолисѧ. и авїе прозрѣшѧ. и вѣровавʼше кⷭ҇ртишасѧ въ имѧ х҃во, и послѣдьствоваша имъ. слышавъ же сїа скврънꙑи неронъ, и раⷥгнѣвавʼсѧ окаанʼныи повелѣ ст҃ѣи фотинїи кожоу одрати. и томоу бывшоⷡ. помѧше ст҃аѧ. г҃и искꙋсилъ мѧ еси и позналъ мѧ еси. одравʼши же кожоу, въврьгошѧ в рѣкоу. ст҃оую же въвʼрьгошѧ, въ стꙋденець соуⷯ. севастїана же и фотина юсїю емʼше, поⷣколѣныихъ жилы ѿрѣзашѧ слысты и псоⷨ поврьгошѧ въ веⷮхꙋю вани. пѧтьⷤ сестръ ст҃ыѧ фотинїи преⷣставʼше, ѿрѣзашѧ съсца иⷯ. и потоⷨ и тѣⷨ съдраша кожи. доше̑ⷣшимъⷤ имъ на ст҃оую фотиноу, и не въсхотѣ она нйкѣмь ꙗта быти, ꙗкоже и прочаѧ. но сама ставши, и доблестʼвено ѡдра кожоⷡ свою. и връже на лице нероново. ꙗко цр҃ю оудивльшюсѧ моуⷤство̑ⷡ еѧ и терʼпѣнїю. дроугоую мꙋкоⷡ помысли навести на ню вселютꙋю и пагоубноу. внотрь своего сꙋдовеѧ, два древа нꙋжею сведше. и к тѣмъ повелѣ за ноѕѣ ст҃оую привѧзавши поустити, и тако растръгоша ю. и предасть б҃оу ст҃оую и блаженʼноую свою д҃шꙋ. тогда злостⷭ҇ртныⷨ повелѣ мечемъ всⷨ҇ѣ сконʼчѧти. бл҃женʼноую же фотиⷩ҇ю ѿ стоуденца изъвлекъ, вʼ темницꙋ въсади и пребыⷭ҇, в҃і. д҃нїи. и потомъ преⷣставльши въпроси ю, егда раскаꙗвшисѧ покориⷮсѧ и пожреⷮ богоⷨ. ст҃аѧ же плюноуⷡ на лице его, и посмѣѧсѧ бꙋести его и безꙋмномꙋ разоⷮꙋⷨ. г҃лющи. всескврънавыи слѣпче, толико ли мѧ неразꙋмичʼноу твориⷮ. лестьче и безꙋмне, еⷤ ѿврещи ми сѧ своего вⷣлкы. и пожрети подобныⷨ тебѣ слѣпымъ богоⷨ. сїа слышавъ цр҃ь повелѣ въврещи ю въ стоуденець. и семꙑ бывшꙋ, ст҃аѧ ѡстави д҃шю б҃оу. вѣнець носѧщи и вѣчʼно ликꙋющи, съ всѣми страдавшими с нею въ нб҃нѣмъ цⷭ҇ртвїи. ѡ х҃ѣ ї҃сѣ г҃ѣ нашеⷨ емоуже слава съ ѡц҃емъ и съ ст҃ымъ д҃хомъ, н҃нѣ и прⷭ҇но и въ вѣкы вѣкомъ аминь.

17: сл҃нчныⷨ: -ⷨ Ligatur. -

5, 6: раⷣоуитесѧ: -аꙋ- Ligatur. - 42: творите: тво- Ligatur.

15: пришеⷣше: -ше- Ligatur. - 38: емʼше: -ше Ligatur. -

Leerseite



**мц҃а тогоже въ .к҃. дн҃ь.**
**прп҃вныхъ ѿць н҃шихъ оу-**
**бїеныхъ ѿ вар҄варъ. въ**
**обители ст҃го савы:·**
Сїи с҃тїи ѿц҃ы ѿ ра҃зличны҃х
мѣстъ събравшеся.
и вѡ обители прп҃вна҃г
ѿц҃а нш҃го савы пребы-
вающе. в҄ пѡстѣ мнѡ-
зѣ живоуще. оугажа҃д-
ахоу б҃гоу. ненавидѧи
дїавѡлъ добрѡдѣтели и҃х.
движе на нихъ без҄бѡжны҃а
ефиопы. мнѣвше обр҃ѣ-
сти оу нихъ нѣкаа стѧ-
жанїа и бѡгатьства.
да ıакѡ дѡше҃деше и ничто҃ж
обрѣт҄ше. ѧрѡсть сво҃ю
изліаша на ни҃х. овымъ
главы ѿсѣкѡша. ины
ѧже съправше и крѡви и҃х
прѡлїаша. и сихъ ра҃злич҄-
нѡ бивше. прп҃внїи же
бл҃гѡдарѧще предаша дꙋ-
ша свѡа г҃ви. въспрїем҄-
ше вѣчноую и бл҃жн҄ноую
жизнь цр҃твїа нб҃наго.
имѧже пѡдвиги и пѡсть-
ни҃чьствоу и моученїю стра-
сти въжел҃ѣн҄нѡ по҃дѧша:·
**в҄ тоиже дн҃ь ст҃ыхъ моу-**
**чеництъ женъ иже ѿ ам҄-**
**ниса. александрїи кла-**
**вдїи. ефрасїи. матрѡ-**
**ны. иоулїанїи. еѵ҃-**
**фимїи. ѳеѡ҃дсїи.**
**ст҃и.** проѧвленїе жен҄
огнемь съж҄женыхъ. чи-
слѡ се҃дмихъ. женъ дѣвї-
чествѡ. в҄ноутрь огне-
нагѡ ра҃жженїа. в҄верь-
жени быша .з҃. женъ в҄ к҃.

Сїи бѧахоу въ цр҃твѡ ма-
ѯимїана злѡ҃честиваго.
ѿ негѡже гоненїю ве-
ликоу пѡ҃двигшюсѧ на
христїаны. всѧкѡ въо-
браженїе х҃а испѡвѣдаю-
щее. различными моу-
ками тѡмлѧахоу. по-
неже и въ амнисѣ градѣ
такѡже бѧаше кнѧзе҃м
гра҃дскимъ. и сїа .з҃. же҃н
ѧти быша. пре҃дсташа
пре҃д нимъ христїаны се-
бе испѡвѣдавше, и кнѧ-
зѧ бес҄ч҃лчьна и соурова на-
рекѡша. пер҄вїе съвлек҄-
ше тѣхъ биша жезлѣ҃м.
таже сѡсца ихъ ѿрѣзаш҃а.
пѡ семь повѣшени и стро-
гани дондеже и вноутре-
шнѧа ихъ ѧвишасѧ. и
кѡнечнее в҄ пещь огнено҃ю.
в҄вержени быша. и пре-
даша д҃ша г҃ви: —
**в҄ тоиже дн҃ь памѧть**
**прп҃внаго ѿц҃а нш҃го ни-**
**киты еп҃па аполѡниа҃д-**
**скаго:·**
Сїи иже въ ст҃ыхъ и б҃гоно-
сныи ѿц҃ь н҃шь. бѧаше
въ времена икѡноборе-
цъ. еп҃пъ апѡлониадь-
скїи. не тѡчїю вѣренъ
и бл҃гочестивъ и правѡ-
славенъ. нѡ и мл҃тивъ
и жалѡстивъ. мнѡг҄
въ слѡвѣ и в разоумѣ.
тѣмъ пѡноуженъ бысть
ѿврещисѧ пѡклѡненїа.
всечестныѧ икѡны х҃а б҃а
нш҃го. и пр҃чтыѧ его ма-
тре. и с҃щен҄ныхъ и б҃же-

5: Сїи: Initiale С über vier Zeilen. - 29: страсти: -тр- Ligatur. - 34: матрѡны: -трѡ- Ligatur. - 36: ѳеѡ҃дсїи: ѳе- Ligatur. - 39: дѣвїчествѡ: -вї- Ligatur. - 42: к҃.: rechtsbündig unter der Spalte. -

1: Сїа: Initiale С über vier Zeilen. - 3: великоу: ве- Ligatur. - 29: Сїи: Initiale С über vier Zeilen. - 30: бѧаше: -ше Ligatur. -

ственыхъ агг҃лъ и всѣхъ ст҃ыхъ. и не пѡкорься въ из'гнаніе осоуженъ бы҃ⷡ и моученіа довѡльна пѡⷣемь. пѡтѡмъ лютѣ раⷥбѡлѣвса. предасть ст҃ꙋю свою д҃шю г҃ви: —

**в' тоиже дн҃ь ст҃ыи гор'діанъ мечемъ скѡн'часа.**

стⷯи. гор'дианъ ꙗкѡ и шипѡкъ тебе багръ. х҃е принесе себе твоемоу ол'тарю чⷭ҇тнѣ:· **в' той дн҃ь ст҃ыи акила епар'хъ мечемъ скѡнчаⷭ҇.** стⷯи непѡрочнѡ жреніе ꙗвил'са еси акилѡ. пѡжерⷭ҇ непорочномоу вл҃цѣ мечеⷨ.

**в' тоиже дн҃ь ст҃ыи м҃ченикъ лѡлионъ п'хаⷨ҇ скѡн'часа.** стⷯи. лолиⷩ стоаше п'ханіе трьпа. и не стенаніе ни оуханіе трьпа изнѡса.

**в' тоиже дн҃ь ст҃ыи маноуилъ мечемъ скѡн'часа.** стⷯи. мечем' да прѡліетса. аще и чашю единоу маноуилъ реⷱ҇ крѡвію пѡлна.

**в' тоиже дн҃ь ст҃ыа фотиніи самараныни. и сн҃а ея осѣа.**

Фотѣніа славнаа самараныни. с' неюже б҃ь на к'ладазѣ беседѡва. сіи въ цⷭ҇ртвѡ нерѡна пріиде ѿ самаріа в' рⷨ҇ъ. поклѡнитиса ст҃ыма апⷭ҇лома петроу и пав'лꙋ. и по семь пребысть с' сынѡмъ своимъ іѡсѣемъ в' картагенѣ градѣ. и с тѣмъ пропѡвѣда х҃а б҃га. сн҃ъ же ея храбръ сы҃ на вар'вары. храбрѡвавъ бысть воевода. и пѡсланъ бысть цр҃емь в' галѣаⷯ оубивати христіаны. и пѡнеже не оубиваше. нѡ паче оучааше христіане всѣхъ быти. и мнѡги к' вѣрѣ привѡжааше. ꙗкѡ и тѡго самѡго доукса савастіана наоучи вѣровати въ х҃а. и се оувѣдѣвъ цр҃ь. пѡвелѣ свазавши привестї и с прочими. и прⷣ҇ставъ цр҃еви. и различ'нѡ моучени бывше. овѣмъ очи извер'тѣша. овы же в' темницꙋ в'вер'же. гⷣа ꙗдѡвітыхъ испол'нь соущю. в' неиже ꙗвиⷭ҇ имъ г҃ь с петрѡмъ и павлоⷨ оукрѣплаа ихъ. и по треⷯ лѣтехъ извеⷣ ст҃го юсѣа. пѡвѣси и на древѣ стрем'главъ. и иньі с' нимъ вѣр'ныа. и строгаша а слꙋги нѡг'ты желѣзными. пѡ семъ съдраша кѡжꙋ всѣмь моужемь. и с' рамы ѿрѣзаша и пѡвер'гоша п'сѡмъ. ст҃ꙋю же фотинію по ѡдраніи. дваⷣ древа склѡн'ше привязаша ю. да ю растер'гнета. нѡ б҃ъ сѡблюде ю. а прѡчіи вси мечемь скон'чашаⷭ. ст҃аа же фотиніи пребывши в' темницѣ дн҃и мнѡги. и б҃лгодарящи б҃га с мироⷨ скⷩ҇чася:·



**в' тоиже дн҃ь слово о ст҃ѣмъ герасимѣ. какѡ звѣрь емоу пѡработа вѣры его ради: —**

Пѡприще единѡ ѿ ст҃го іер'дана. лавра есть герасима прⷣ҇бнаго. и тоⷢ҇ монастыря мниси пѡвѣдаахоу о ѿцⷭ҇ѣ герасимѣ. ꙗкѡ единѡю емоу хѡдящю пѡ брегоу ст҃го іердана. срѣте и левь рыданіемъ ревыи вельми нѡги ради. имяаше бѡ трость в нѡзѣ вонь зъшю. и бѣ отек'ла нѡга вельми. и пѡлъна гнѡа. тⷯи ꙗкѡ оузрѣ левъ стар'ца. и показа емоу ꙗзвеноую нѡгоу зило. ревыи образомъ ꙗкѡ моля и и исцеленіа хотя. старець емь за нѡгоу льва. и разьемь мѣстѡ изя троⷭ. сѡ мнѡгимъ гноемъ. и добрѣ очистивъ ꙗзвоу. платѡмъ обязавъ поусті и. лев же исцѣленъ стар'ца не оста. нѡ съ оученики въслѣⷣ стар'ца хоⷣжааше. ꙗкѡ и стар'цꙋ дивитися звѣри тѡго разоумоу. и ѿтѡле кѡр'мяше и старецъ. метаⷣше емоу овогда хлѣвъ. овѡгаⷣ же сочиво мѡчено. имяхоу же единъ оселъ на немже водоу нѡшаахоу м'ниси ѿ іер'дана. пѡвелѣ же герасимъ львоу пас'твити осла. единоюⷤ левь пасыи осла оуспе. ослоу же пѡ дале ѿшеⷣшю. обрѣте егѡ аравитъ идыи ѿ аравіа с вельблоуды. и видѣ непасѡма осла никім'же. пѡятъ и въ своаси. лев же възбноувъ не обрѣте осла. и пріиде к' герасимꙋ ѕилѡ дряхлъ и оунылъ. мнѣв же старець ꙗкѡ изьѣлъ есть г҃ла къ львоу. гдѣ есть оселъ ты҃ еси с'нѣлъ и. левь же ꙗⷦ҇ ч҃лкъ стоаше пѡникъ долоу зря. и рече къ львоу старецъ. б҃лве г҃ь да юже творяаше работоу осеⷧ. ѿселе велю тебѣ творити. и ѿтоле начятъ левъ работати мнихъмъ пѡ повелѣнію стар'чю. и ношааше вѡдоу ѿ іер'дана на пѡтребоу стар'цемь. пріиде же нѣкіи ч҃лкъ в' лавроу м҃лтвы ради к' стар'цꙋ. и видѣвъ льва нѡсяща водꙋ. и оувѣдѣвъ виноу еⷢ҇ пѡмилѡва и. и земъ г҃. златицы дастъ стар'цоу да коупятъ оселъ на потребоу мнихѡмъ. да с'вобѡдить льва ѿ работы. пѡ лѣтѣ же единоⷨ вельблоудникъ онъ, иⷤ вѣ осла оукралъ. идяаше паки въ іер҃лимъ продаяти п'шеница. имыи осеⷧ стареч с' собою. и дѡшеⷣ іер'дана. пѡ смѡтренію б҃жію срѣтеся съ львѡмъ. и видѣвъ страшна льва оужасеся. и остави вельблоуды. лев' же познаⷡ осла стар'чя и тече к' немꙋ.

8: гор'діанъ: -ді- Ligatur. - 24: трьпа: gestrichen. - 34: Фотѣніа: Initiale Ф über drei Zeilen. -

15: привестї: -ве- Ligatur. - 21: ꙗдѡвітыхъ: -ві- Ligatur. - 24: трѣ: тр- Ligatur. - 36: растер'гнета: -н- aus е verbessert. -

5: Пѡприще: Initiale П über vier Zeilen. - 38: пѡвелѣ: -ве- Ligatur. -

29: да: Ligatur. - 40: вельблоуды: ве- Ligatur. -

и оусты емь за поворозъ ведѧаше и ꙗкоже бѣ҃ обыклъ. и в̾ мѡнастырь приведе с треми вельблоуды. рⷣаꙋѧсѧ о ѡбрѣтⷷнїи осла пѡгив̾шаго. и приведе и къ стар̾цоу. и ꙗкѡ оувѣдѣвъ старецъ ꙗкѡ непѡвиненъ есть левь бⷭы. и сътвори имⷬ емоу іер̾данъ. сътворⷹⷤ левъ оу стар̾ца болѣ .є҃. лѣⷮ. в̾ мѡнастыри не ѿлоучаⷣсѧ егѡ. егдаже престависѧ герасимъ. и ѿц҃ы пѡгребенъ бысть. по с̾мѡтренїю б҃жїю не бⷭы тꙋ левъ в̾ тѡ времѧ в̾ мѡнастыри. пѡ сем̾ же в̾ монастырь прїиде. и искаⷣше стар̾ца хотѧ видѣтⷰ и. мних̾ же саватїи герасимѡвъ оуч҃нкъ гл҃а къ львоу. іер̾дане. старець н҃шь оставивъ насъ сїры к̾ б҃гоу ѿиде. нѡ се въз̾ми брашнѡ и ꙗждь. лев же не хотѧаше. но сѣмѡ и овамо очима чѧстѡ глѧдаа стар̾ца видⷷти. и рыкааше вельмⷹ. саватїи же и прочїи стар̾цы глѧдѧахоу пѡ хреп̾тоу его. аки ч҃лкоу гл҃юще ѿиде старецъ к̾ б҃гоу. лев же ѿ вѡплѧ и рыданїа не можааше сѧ оуставити. еликѡ гл҃аахоу емоу вѡльми рыдааше оумильсѧ пѡ стар̾цѣ. тоⷣга гл҃а емоу саватїи. ащⷷ не вѣроуеши поиди со м̾ною да тⷹ покажю. гдѣ҃ лежить нашь оучитⷷ. и пѡимъ веде его идѣже бѣша погребли герасима. полоу пѡприща в̾ дале ѿ цр҃кви. и постави льва вер̾хоу грѡба герасимова. и рече старець н҃шь пѡгребенъ есть здѣ҃. и преклѡнь кѡлѣни саватїи плакасѧ. паⷣ же леⷡ ницъ вер̾хоу грѡба стар̾чѧ. оударѧа ѡ землю главою. ꙗкѡ ч҃лкъ рыдаа вельми и ревыи. и тоу абїе скѡро оумре. се же все бысть на пооученїе наⷨ. не ꙗкѡже д҃шю слѡвесноу имоущю львꙋ. нѡ б҃гоу прославлѧющю славѧщаⷣ егѡ. не тѡкмо в̾ житїи семъ. нѡ и пѡ смр҃ти оудивлѧетъ ѧ. такѡ бо покоренїе имѧахоу ѕвѣрїе к̾ пер̾вѡмоу ч҃лкоу. прежⷣе ослоушанїа заповѣди божїа. еⷣга в̾ пищи породы. тѡⷣга стар̾цы прославиша б҃га о семь чюдеси. и пѡгребѡша льва влⷥи грѡба стар̾чѧ:



**мцⷭа тогоже в̾ .к҃а. дн҃ь. житїе прп҃внаго ѿц҃а нⷣшего исаакїа монастырѧ дал̾матьскагѡ: —**

Пѡ поклѡненїи прⷭтⷢаа и пѡклѡнѧемаго крⷭтⷣ, г҃а и б҃га и сп҃са нш҃го іⷭ҃ х҃а. коумирослоуженїю оуⷤ ѿвер̾женоу быв̾шю. в̾сѧ пѡⷣнбⷭнаа прѡсвѣтисѧ. апⷭльскимь пропѡвѣданїемъ. зане и чⷭтныи цр҃ь констѧн̾тинъ пѡздѣ҃ нѣкѡⷣга бжⷭтвенымъ д҃хоⷨ всеа населен̾ныꙗ црⷭтва дръжавоу прїемъ. и ст҃го просвѣщенїа спⷣѡбисѧ. и оувѣдѣвъ. г҃а нш҃го іⷭ҃ х҃а б҃га истин̾наго соуща. тѡи пер̾выи црⷭтвѡва в̾ рим̾стемъ градѣ, и кꙋмиры ѿвер̾же. мнѡгⷢлаⷣвныи же и мнѡгообраⷥны҃ змїи дїавоⷧ. инѡ коумирослоуженїе. арианьскоую хоулꙋ изоѡбрѣтⷷ. въ д҃ни бо прⷣеречен̾наго црⷭѧ кѡстѧн̾тина христїанаго. бѣ҃ нѣкто прозвⷹ҃теръ ѿ алексан̾дрⷶискїа ст҃ыа б҃жїа цр҃кве. пагоубникоу ѡбразѡмъ. и всѧкоа дїавѡлѧ и врага д҃шь н҃шихъ изоѡбрѣтел̾никъ хоулы. пер̾выи тоⷣ ст҃ымь епⷭпѡмъ и мч҃нкоⷨ петрѡмъ б҃жїимъ ꙗвленїемь ѿлоученъ бысть ѿ ст҃ительскїа слоужьбы. обраⷥ же ѿлоученїа быⷭ се. ꙗтоу бывшю ст҃омоу петроу вѡины. ꙗже бѣаше пѡслалъ цр҃ь диоклитїаⷩ на оубїенїе его. и в̾вер̾женоу бывшю в̾ темницꙋ. бысть пѡ обычаю молѧщюсѧ емоу. в̾ полоунощи видѣти юнѡшю крас̾на стоаща прⷣе нимъ. ѡбѡⷧчена в̾ кѡтыгоу льнѧноу раⷥд̾раноу. ѿ горы даⷤ и дѡ долоу. и обѣма рꙋкама егѡ имше за ѡбѣ полѣ ризнѣи. и закрывающа обнаженїе свое. да емоу не видѣти боудеⷮ голъ пер̾сїи. и напраснѡ ѿвер̾зъ оуста своа ст҃ыи петръ и рече. г҃и кто тⷹ есть раздраⷣ кѡтыгꙋ. ѿⷩ же реⷱ арїи. раздра на двоⷷе нѡ блюдисѧ да не простиⷲ его и да не прїимеши егѡ въ ѡп̾щенїе. и да не ѿрѣшити его ѿлоученїа. арїи бо и в̾ нн҃ѣшнии вѣкъ и въ боудоущїи, да боудеть ѿлоученъ ѿ славы б҃жїа. прⷹзови же ахилоу и алексан̾дра обаⷣ прозвⷹтера. зане кѡнчевающю тебѣ мꙋченїе. таⷣ прїемлета по рѧдоу епⷭпьскїи стоⷧ. запѡвѣждⷣь же има. да и та не прїимета егѡ въ ѡп̾щенїе. и се рекъ г҃ь без вⷷсти бысть ѿ очїю егѡ. все же тѡ сътворивъ препⷣѡбныи епⷭпъ петръ скѡнчѧсѧ в̾ добрѣ испѡвѣданїи. разоумѣв же арїи ꙗкѡ оста въ ѿлоученїи. начѧ о коупнѡсоущ̾нѣи, и ст҃ѣи троⷪ҃цы. всюдоу

5: рⷣаꙋѧсѧ: -аꙋ- Ligatur. -

5: Пѡ: Initiale П über vier Zeilen. - 17: спⷣѡбисѧ: -до- Ligatur. -

15: ѿвер̾зъ: -ве- Ligatur. - 16: петръ: -тръ Ligatur. -

въ алексаⷣрїи хоулны оусты изнωсити, и бг҃одх҃нωвен'наа писанїа. сн҃8 и слωвоу б҃жїю. рожьшемоуса ѿ негω безначѧльно преже вѣкъ. чюжю быти соущїа ѿч҃ины. и създанїе вмѣнѧти дерзъзн8 сквер'ныи и нечистыи. того им'же вса быша. ꙗже на нб҃сѣхъ и на земли. видимаа и невидимаа. симъ пωздѣ нѣкωг҃а въ слоуха вш҃ешемъ. мѣнен'наго доброчестиваго костан'тина цр҃ѧ не презрѣ" нω к'ниги написавъ. и пωславъ того поучааше. овω наказанїемъ. овω епитемьею. да са останеть оуже к' том8. ѿ таковыа бг҃оwор'ныа хоулы. и ꙗкω разоумѣ такωже пребывати ем8 не оуправившю зли тоа. тоу абїе арїю ѿ алексан'дрї^ в' кωн'стан'тинъгрⷣ повелѣ прїити скωро. да ѿвѣщаетъ, какω дерзноу хоулити бг҃а. тⷣа црь събра ѿв'сюдоу ст҃ыа епп҃ы, в' никїискїи грⷣ. числωмъ .т҃. и .и҃і. скза имъ ω бг҃обор'неи тои и боуеи ереси wбрѣтенї". и пωоустї а. да са пωмолѧть влцѣ хоу. да са побωреть за истин'ноую и правоую вѣроу. иже прехвалнїи ѿц҃ы съдѣиственика имоуще дхъ ст҃ы. и тѣмь дыхающе. юудеискїа оувω добныа ереси ѿвер'гоша изоwбрѣтенїе. а иже тωа новѣиши. того мл҃твами побѣдиши. пришеⷣшю бо емоу ѿ алек'сандрискаго града. и въ ст҃ыхъ събравше доушю, презорств8 безоумнωмоу пωмогающю емоу. и испωвѣда с'к'вер'ноую свою хоулоу. божественїи же ѿц҃ы. лесть wбличивше. и истин'ноую и нераздѣлимоую вѣроу единωсоущнѣи тричнаго всемоу пω слн҃цемъ живоущимъ вѣр'ны предаша. пωвѣдаав'ше кωн'стантиноу црю. такωже вѣровати аки състωлникоу 8ставленїю правыа вѣры. иже прїимъ. и вѣрωвавъ ѿ бг҃а быти вѣр'нωмоу преданїю и чести. и приимати. повелѣнїемъ ж цр҃евωмъ. всюдоу пω всѐ земли. тⷶ дер'жати. и коупнωсоущноую вѣр8 ѿц҃а и сн҃а и ст҃го дх҃а заповѣда. мнωго еже оставивше, к' главизнѣ прї"демъ. всѣⷯ вω вѣкъ видимыхъ и невидимыхъ. прωмысленикъ бъ. иж арїемъ прⷣ члки пωхоуленыи. съ тварьми вьчтенъ оутробныими пωвизаемъ и женωмь бѧаше. иже в' мутылы мѣсто нечистыа оутробы. ют'робоу свою извали. за ѣ

---

25: оуправившю: -шю Ligatur. – 26: алексан'дрї^: -др- Ligatur. – 42: юудеискїа: -де- Ligatur. –

1: оувω добныа: lies wohl оупωдобныа. –



нечистымъ паки свѣтилωмъ свѣта. даже и дω ѿхода прпⷣбныхъ ѿц҃ъ, дωстωинъ жизни своеꙗ кωнецъ wбрѣте. пωдобааше бω осмрадившем8 хвами хоулами. на смрⷣанѣмъ мѣстѣ скωн'чати житїе. сим же тако преславнѣ гм҃ь іс хм҃ъ чюдесѣмь бывающемъ. лѣтоу прешеⷣшю. мир'ны врагъ велїа пωставлѧⷮ. сосоуⷣ свои аки в'тораго арїана правоую вѣроу. цр҃ѧ иоуалѧ. иже безаконнѣи сыи. аки ѿ ахавъ на ст҃ыа б҃жїа цркви въбѣсиса. обнωвлѧа всю арїевоу хоулоу. и пωвеⷧ вса ст҃ыа б҃жїа цркви вѣрныхъ затвωрити. и не твωрити в' нихъ обычны слоужебъ. и wвыхъ сѣн'ница сътвωрити. овы же и разорѧти покоушаашеса. дер'жаа же такωваа неоут'ѣшимⷶ. скор'бь на мнωга времена. в' тωже в'рема бѣ нѣкто моужь в' поустыни на въстоцѣ. аг҃гльскимь житїемь на земли живыи. именемь исаакїи. тⷪ пω обычаю с нб҃се б҃жїи глⷶ слышавъ, велаще изыти ис поустына. и прї"ти въ грⷣ кон'стан'тїи. не wслоушавⷯ же са изыиде ис поустына. и преиде в' нарчен'ныи грⷣ. и обрѣте бг҃обор'ныа ереси пωтωпъ доушевныи. и пω милωстивѣмъ іеремѣи прр҃цѣ, огнь възгωрѣса въ оутрωбѣ его, и об'хωжааше всюдоу. пω б҃жїю же попоущенїю наказоующемоу прнω на пωлезнωе. бы рать. велика ѿ пωганыхъ. п'реплоувше рѣкоу реком8ю доунаи. пленѧахоу африкїю. скωр'бь же и печѧль не малоу имѣахоу грꙗне. тогда црь иоуалъ. и тωи събравъ воꙗ своа. готωвлѧашеса изити. на соупωстаты. и бы ис'ходѧащю емоу на пωле оглѧдати вои свωихъ. рагωрѣвса ст҃ымъ дхⷪ аки онъ данилъ о соусанѣ. ст҃ыи ѿц҃ь нашь исаакїи. пристоупи къ злочестнωмоу глⷢа црю. ѿвер'зи двери цркїи правовѣр'ныхъ. и оуправить тїи са поⷮ. онъ же видѣвъ и в' такωмъ нищѣ образѣ. и в' пωр'тищи стар'ца преобидѣ и. и не ѿвѣща емоу ниединоⷢ слωвесе. не вѣ" вω тоⷢа тоу ни слѣда чер'ническа. таче паки наоутрїе ис'ходѧащю емоу. ста прⷣ нимъ и рече. црю ѿверьзи цркви правωвѣр'ныхъ'. и оудωлѣеши врагωмъ с'вωимъ, и възвратиши с' миромⷪ. црь же слωвесе силоу пωчювъ еже рⷱ ст҃ы. ꙗкω обратишиса с' миро.

---

42: миро.: -ро. rechtsbündig unter der Spalte. –

съвѣтѡвааше с҄ съвѣт҄ники своими да ѿверзꙋⷮ цр҃кви. препѡсит҄ же и прѡчїи иже ѿ арїевы ереси вѣры. паче съвратиша цр҃ѧ. и нароугавшеⷭ҇ емоу и оусмисавшесѧ словесемь егѡ. шибаахꙋⷮ и оукѡризны. пѡслоушⷣв же ихъ цр҃ь преобидѣвь и пѡиде. оугодник же боже б҃жїи беспрестани молѧшесѧ б҃гоу. да в҄скѡрѣ сътвориⷮ помѡщь о прⷣвѣи вѣрѣ. пѡ два же д҃ни цр҃ь оучинивъ вѡа своⷣ. ис҄хожⷣааше на рать. блⷣжен҄ныи же прⷣставъ на поути. пристоупи къ немоу и имъ за оуздоу конѧ егѡ. ставлѧаше и гл҃ѧ ѿвер҄зи цр҃кви правовѣр҄ныхъ. ѡнъ же по обычаю своемоу не преклоненъ пребⷭ҇. соущїиⷤ блиⷥ цр҃ѧ бїахоⷮ и, да ѿстоупить и не мѡжаахꙋ ѿтор҄гноути его. бⷭ҇ жⷷ ѿ тѡго вѡпль. и стекѡшасѧ мнѡзи и разлиⷱ҇нѡ кѡжⷣо бїахоуть и. ови проутїемъ, ови бичи. а дроузїи жезлїемъ. и едва нѣкакѡ себе попꙋстившю въз҄мѡгоша ѿтор҄гнѡ̑ти роуцѣ егѡ. ѿ оуздꙑ кѡньныа цр҃ѧ. тѡгда цр҃ь иоуалъ. въⷥбѣсивсѧ възрѣⷭ сѣмѡ и овамѡ. видѣ мѣсто нѣкакѡ. аки вапоу сꙋщю ис҄сѧк҄шю и тины с҄мⷷр҄дѧща. пол҄ноу и лѣсъ чѧсть в҄ неи и тер҄нїе. ѕѣлѡ лютⷪ и коупинїе. въ неже мѣстѡ аще в҄падеⷮ в҄ какъ оубѡ скѡтъ. то к҄ томоу живѡ не излѣзетъ. смотривъ оубо цр҃ь мѣстѡ тоⷯ. и оувѣдѣвь ꙗкѡ сѣть смр҃тнⷣ есть. пѡвелѣ въвреши и тоу. и иде поутемъ свѡимъ. в҄вер҄женоуⷤ бывшю дѡблемоу и исповѣдникоу хⷭ҇воу исаакїю. в҄ смр҃тноую тиноу. прⷷбысть цѣⷧ не прїимъ никакѡгоже злⷶ. абїе бѡ сїлою г҃а нш҃го і҃ⷭ х҃а, пристꙋпльша двⷶ аг҃гла издраста ис тины тоа. изведшⷣ и пѡстависта на поути. и рѣста емоу, миръ тебⷷ крѣписѧ и въз҄моужаи. и си рек҄ша ѿидѡста ѿ неⷢ҇. в себѣ же бывъ, преклѡнивъ кѡлѣни. бл҃годар҄стви б҃га. твѡрѧщаⷢ҇ прѡмыслъ мнѡгъ ѡ рабѣхь свѡиⷯ. в҄став же ѿ молитвы. текь инѣмъ пꙋтемь, прⷣвари цр҃ѧ, и паки имъ за оуздоу конѧ цр҃ева. рече къ цр҃ю з҄ дер҄зостїю. ты оубѡ цр҃ю. оумѡрити мѧ хотѧше в҄вер҄гъ мѧ в҄ тиноу. но г҃ь мои і҃с х҃с имыи тои бѡ живи мѧ. извⷣ мѧ и сѣти твоеѧ. на обличенїе непокор҄наго твоеⷢ҇ оума. да и нн҃ѣ пооуща- ю тѧ послоушаи мене. и



1: лѣсъ: -съ Ligatur. -



ѿвер҄зи цр҃кви правѡвѣр҄ныхъ. и ѿдажь ѧ, и одолѣеши рати на нюже идеши. и въⷥвратишиⷭ҇ мир҄нѣ, и боудеть ти на хвалоу хваленїа. цр҃ь жⷷ видѣвъ бл҃жен҄наго и свѣтлѡсть лица его, и слѡвесноую дер҄зѡсть. акї забывсѧ, не мѡже ѿвѣщати емоу. таче пѡ малѣ ч҃сѣ, гл҃а цр҃ь к бл҃жен҄нѡмоу. да аще оубѡ не ѿвер҄зоу ни ѿдамъ цр҃к҄вїи правѡвѣр҄ныхъ. то что боудеть того дѣльма. тѡгⷣа разгорѣвсѧ ст҃ыи дх҃ѡмъ оугодникъ хⷭ҇въ. пѡ прⷪ҇цѣ илїи. на ахава цр҃ѧ иил҃ьтеска. тⷦ҇а и нн҃ѣ прорече цр҃ю оуалоу глⷣ. дѡбрѡ оубо быти цр҃ю. послоушав҄шю мене ѿвер҄сти и ѿдати цр҃кви прⷣвѡвѣр҄ныхъ. и шеⷣ въз҄врⷣтишисѧ мир҄нѣ. нѡ ельма не послоуша мене и не преклѡнисѧ. то аще ты шеⷣ на рать и живъ обратишисѧ. то да вѣси ꙗкѡ г҃ь нѣсть гл҃алъ нн҃ѣ мнѡю. идеши бѡ на рать и с҄нидешисѧ. и не въз҄мѡжеши стати противоу врагомъ своиⷨ. и пѡбѣгнеши ѿ лица и поженоуть тѧ. и в҄бѣгнеши въ храминоу. и тоу живъ огнемъ съгориши. и тѡгⷣа оувѣси в҄ чѧсъ бѣды твоеѧ. ꙗко тои есть б҃гъ на нб҃сѣхъ. иже тобѡю хоулимыи. си слышавъ цр҃ь оуалъ. призва дв҃а болѧрина, имѧ единѡмоу саторникъ, а дроугѡмоу иктоⷬ. предасть има прⷣбнаго гл҃ѧ. затворите и в҄ темницꙑ съ всѧкѡю скѡр҄бїю. и вериги полѡжите на вꙑю емоу. дон҄деⷤ обращьсѧ оуморю и по сꙋетнѣмъ прореченїи. тоⷣга же бл҃жн҄ныи исакїи осклабивсѧ малы рече цр҃ю оуже ти гл҃аахъ. аще ты възвратишисѧ живъ. то нѣсть г҃ь гл҃алъ мною. идеже цр҃ь поутемь своиⷨ. прежеречен҄наа же славнⷣ моужа. поимша блажен҄наго исаакїа. ведоста и затвористⷣ ꙗкѡже пѡвелѣнѡ бⷭ҇ имъ цр҃емь. в҄шеⷣ же ст҃ыи в҄ темницоу. не престааше д҃нь и нѡщь. съ слезами молѧ б҃га. призрѣти на стадѡ свое. и вскорѣ пѡслати помощь. дѡшеⷣшю же цр҃ю единѡгѡ града блиⷥ дꙋнⷣ. и съглѧдавсѧ воа свѡа. и съвѣщавсѧ с҄ ними нарече д҃нь. въ ньже с҄нидетсѧ с҄ рат҄ники. с҄шеⷣшю же сѧ емоу не мѡже стати прѡтивоу рат҄никѡмъ. нѡ плещи въдавъ пѡбѣже ѿ лица ихъ. они же гонѧахоу в҄слѣⷣ. и бѣжа дѡиде села. и обрѣтъ плѣвницоу ѿвеⷬ-

12: бл҃жен҄нѡмоу: sic! - 28: аще: -ще Ligatur. -

42: ѿвеⷬстоу: -ве- Ligatur. -

стоу. и в'скѡчи и с преⷫ҇ситомъ. иже раⷥвращаⷣше дⷲ҇ю егѡ. женоущеⷤ҇ егѡ поганїи. видѣвше ꙗкѡ в' плѣвницоу в'скѡчивъ бѣжа. в'земше огнь запалиша плѣвницꙋ. и съж'гѡша и в' неи. и тоⷣ моучимъ тоу предасть дⷲ҇ю. пѡ реченїю раба бж҇їа исаакїа. оставъшеи же вѡи. прїидѡшⷣ в' сермъ граⷣ. и пѡслашⷣ слы к цр҇ю гратїаноу пѡвѣдающе о всѣⷯ бывших'. иже абїе пришеⷣ в' прежеⷣнарачен'ныи граⷣ сер'мь. по бж҇їю реченїю. пѡстави имъ цр҇ѧ именемъ феѿⷣсїи. моужа вѣр'на. и хⷭ҇тѡлюбива. ещеⷤ҇ не крещеноу сꙋщю. дѡблѧ соуща и храбра. съвѣтѡм же обою цр҇ю пѡставиша рать на поганыа. оужег'шаа оуала цр҇ѧ. и съ дѣиством' г҇а нш҇го і҇с х҇а. овѡ ихъ из'виша. овѡ же ихъ прѡгнаша. мнѡжаишее ихъ в' доунаи бѣжа. аще истопоша. и таⷦ҇ гратїанъ и феⷣсїи цр҇ь взѧста побѣдоу. и по ѡдолѣнїи томъ. гратїанъ цр҇ь иде в' римъ. а феѿⷣсїи в' кон'стан'тиⷩ҇град. дѡшеⷣ же в' кѡнѧ града. в' ѧзю в'паде и раⷣвѡлѣсѧ. призвав же селоун'ска епⷭ҇па. именеⷨ҇ ахолїа. пытааше кꙋю



вѣроу дер'жить. ономꙋⷤ҇ рекшю. нѣсть дошла запѡвѣⷣ здѣ арїан'скаа хꙋла. ни възмѡже прельстити. бывшее тѣмъ нечестное боговорїе. нѡ преданꙋⷨ҇ ис'пер'ва апостѡлы вѣрꙋ дер'жимъ. тогда цр҇ь феѿⷣсїи. с' честїю того прїимъ. проси ст҇го креⷭ҇щенїа. и крⷭ҇тисѧ тоу соущимъ епⷭ҇пѡмъ ахаиеⷨ҇ сѡлоунѧ града. во имѧ ѿц҇а и с҇на и ст҇го д҇ха. ꙋстравив же сѧ по мнѡзѣхъ д҇нехъ. в' кѡстѧнтиⷩ҇граⷣ прїиде. в' тѡже времѧ григорїи нан'зїанскїи епⷭ҇пъ. в'ноутрь градѣ в' малѣи цр҇кви соборы твоⷬ҇рѧаше. събираа и оут'вер'жаа нарѡⷣ оученїемъ. о правѣи вѣрѣ. ѧже цр҇кви пѡтомъ велика съзаⷣна бысть цр҇евѡⷨ҇ повелѣнїемъ. и наречесѧ анастасїа. в'вер'шаа же волѧрина бл҇жн'наго исаакїа в' темницꙋ. сатор'нин'. и оуик'тѡръ. в'лѣз'ше в' темницꙋ к' бл҇жн'номꙋ исаакїю г҇лааста к' немꙋ. мѡлисѧ б҇гоу ѿⷱ҇ ꙗкѡ цр҇ь пѡвѣди ратники и се граⷣдеть. г҇ла к' нима оскаⷣбивсѧ малы. вѣдѣ чѧда моа грѧдꙋщаго вѣр'наⷢ҇ цр҇ѧ феⷣсїа. злѡдѣи бѡ иоуалъ приѧ соуⷣ пѡдѡбеⷩ҇ себѣ коупнѡ с препоситоⷨ҇. смраⷣ бѡ съж'женїꙗ ею. еще в' нѡздрѣхъ моихъ еⷭ҇.

тѡг҇а чюдившесѧ. и поклѡнившасѧ абїе изыдоста. и срѣт'ше цр҇ѧ повѣдаста емоу все еже о ст҇ѣмь исаакїи и о прорицанїⷨ егѡ. еже в' лице г҇ла ѡкаан'нѡмоу иоуалꙋ. и каⷦ҇ з'быстьсѧ емоу. слышаⷡ҇ же тѡ цр҇ь. чюдисѧ мꙋжю томоу и повелѣ привестї и. съ всѧкою честїю в' пѡлатоу цр҇ю. шеⷣшаⷤ҇ славнаа моужа. с' пѡт'щанїемъ в' темницꙋ. приⷥпадѡста к' нѡгама преⷣпоⷣбнагѡ. мѡлѧстасѧ молитисѧ имоу за нѧ к б҇гꙋ. разꙋмѣвше ꙗкѡ прⷪ҇ркъ есть. им'же з'бышасѧ емоу всѧ прорицанїа. и изведша ис темница, приведѡста и къ цр҇ю. цр҇ьⷤ исшеⷣ противоу емоу и поклѡнисѧ, и прѡси м҇лтвы ѿ негѡ. ст҇ыи же помолисѧ и цѣлѡва и. и испоⷡвѣда емоу о злѡчестнѣм' иоуалѣ. ѡⷩ же слышаⷡ҇ и сжали си о напасти ст҇ыⷯ цр҇квїи. абїе казнь заповѣда к'ниги написавъ. пѡсла на нарѡчита мѣста. запѡвѣдающа сице. цр҇ь феⷣсїи побѣⷣникъ самѡдер'жецъ. къ всѣⷨ арїанскѡмъ таибникоⷨ. вѣдѡмо да боудеть ваⷨ. ꙗкѡ ѿ д҇нешнагѡ д҇не. аще да сѧ обрѧщеть кто ѿ васъ. в'ноутрь града събираа съборъ к цр҇кви праⷡвѡвѣр'ныхъ. тѡ смⷬ҇тнꙋⷶ

казнь прїиметь. и ѧⷤ҇ свⷣтыа цр҇кви с' ратїю есте прїали. тѡ ты оставївше внѣ града пребываите. в'звѣсти же и старѣишинѣ имъ. иже бѣⷷ в то времѧ старѣишина имъ арїанѡмъ. именемъ димофилъ. сице г҇лѧ вѣроуи в' никеискагѡ събора заповѣди. и примирисѧ с правѡвѣр'ными. димѡфилоу же ѿбѣгшю цр҇ева пѡвелѣнїа и совокоуплені. и смиренїа. в'заⷣ емоу нарѣчїе цр҇ь г҇лѧ. мира и сѡвѡкоупленїа бѣгаеши. да бѣгати ти ѿ ст҇ыхъ церквїи велю. слышав' же тѡ димѡфилъ. призва в цр҇квь всѧ арїаны и г҇ла к нимъ. братїе цр҇ь челѡвѣкѡлюбивъ есть. и свѡеи вѣрѣ цр҇кѡвь просить. тихѡ въз'вѣстиⷡ҇ намъ. ѧже рече ратїю и мѧтежемь цр҇кви в'зѧсте. тѡ и ты мирнѣ ѿдаиⷣте. да вѣсте ꙗкоⷤ҇ ѿ д҇нешнѧго д҇не. повелѣнѡ ны есть внѣ града събиратисѧ. и тѡ реⷦ҇ изыде вѡнъ из' града коупнѡ с люⷣми свѡими. и тоу съвѡры твѡрѧаше прѡчее. такѡже арїане дѡ четырїи десѧти лѣⷮ правѡвѣр'ныхъ цр҇кѡвь дер'жааша. феⷣсїемъ же христїан'скимь цр҇ем' не тѡчїю из' цр҇квїи. но и из' града изгнани быша.

16: прежеⷣнарачен'ныи: sic! - 19: феѿⷣсїи: -до- Ligatur. - 39: раⷣвѡлѣсѧ: lies раⷥ-. -

4: емоу: е- aus и korrigiert, -о- aus а. - 15: преⷣпоⷣбнагѡ: -до- Ligatur. -

7: имъ: mit Zinnober gestrichen. - 30: повелѣнѡ: -ве- Ligatur. - 35: твѡрѧаше: -ше Ligatur. -

и прїаша цр҃кви правwвѣр'нїи. не замедлив' же цⷬ҇ь съборъ епископескъ сътворивъ о правѣи вѣрѣ. оутвер'дити никїискоую вѣроу. и пwставить в' кон'стантинѣ градѣ епⷭ҇па. и дати оустрои. ст҃ымъ цр҃квамъ в'сѣми людⷣми. пwвелѣ же цр҃ь феwдⷪ҇сїи прїити на собор' и старѣишинамъ еретическамъ. събраша же сⷷ҇ коуп'нwс8щныа вѣры. ѿ алеѯан'дрїа тимоѳеи. ѿ ієрⷭ҇лима кѷрилъ. и мелетїи ан'тиохїискїи. бѣаше же тоу григорїи нань-зїан'скїи. и ахонїи ѿ солоунѧ. инїи с' ними мнози. бѧаше же всѣⷯ .рн҃. ѿ арїевы же и македона страны. елесвїи кизѷ'ч'скїи. и мар'кїанъ ламъпсачьскїи. і евъиdїи ефесьскїи. и мар'къ хал'кидwн'скїи, и прочїи и всѣⷯ бѣ .лѕ҃. ѿ нихже наивѧще ѿ елиспwн'тскихъ. и ѿ асїискїихъ градwвъ бѣаше. събраша же сѧ мⷭ҇ца маиѧ. епⷭ҇пи же и цр҃ь. и ст҃ыи ѿц҃ь н҃шь испwвѣд'никъ исаакїи. всѧчески сѣдѧаше. присовокоупитися хотѧаще. к' правѣи и прⷭ҇нwсоущнѣи вѣрѣ. они же малw радивше о томъ. и оувѣщанїа та ни вскоую же намѣнивше рѣша. волⷨ҇ ариан'скоую вѣроу. нⷤ҇е

коупнwсоущнѣи прелwжⷩ҇итисѧ. и такw имъ из-глⷶ҇вшемъ. из'гнаша а ис' сwбwра цр҃квⷩⷶ҇гw. ещеⷤ҇ и самwго града ѿверьгъшем же сѧ имъ правыа вѣры. оутвер'дивше же никѣ8искоую ст҃оую правоую вѣроу к8пнw и тⷯ҇ оуставиша оуставъ вѣры. цр҃ь же о поставленїи епⷭ҇копли костѧнтинѧ града. къ епⷭ҇кwм' гл҃а. да пwставѧть. и нарекwша нек'тарїа нѣкоегw. моужа именита. и дwбрwговѣина. кроⷮ҇ка образомъ. ѿ вwлѧрьскагw рwда соуща. и дер'жаащю тогда епар'шескїи санъ. приведенъ же бысть люд'ми на епⷭ҇кⷪ҇п'ство. и пwставленъ бы ст҃ыими ѿц҃ы .рн҃. соущю тоу и хрⷭ҇толюбивwмоу цр҃ю феодосїю. и честнwмоу ѿц҃8 н҃шем8 исаакїю. тогда оубw оуставъ оуставиша. ꙗкwже да и константинѧ града епⷭ҇пъ. тwже старѣишин'ствw да имать. и тоуже честь юже и римскїи епⷭ҇пъ имаⷮ҇. зане нареченъ бⷭ҇ы новыи римъ. симь сице быв'шемъ в'скwрѣ. и събwⷬ҇ епискwпскїи кwнець п'рїа. на славоу бг҃а н҃шго іс҃ хⷭ҇а. тоⷢ҇а бл҃жн'ныи исаакїи. раⷣоуѧсѧ w оустроенїи цр҃кwвнѣмъ, и прⷣвыа вѣры. и тⷯ҇ просла-



виша бг҃а о всѣхъ чюдесѣⷯ ѧже сътвори. мыслѧащю же емоу абїе итⷯ в' п8стыню. ѿнюдоуже божїимъ ѧвленїемъ прїиде сѣмw. на дѣлw еже скwн'чѧ. оувѣдѣша же многажⷣы намѣненаа славнⷣа моужа. сар'тwнинъ и оуктwръ. и пристоуп'льша к' прⷣпбнwмоу молⷭ҇стастасѧ да еѧ не оставитъ. wнъ же ꙗко оц҃ъ дх҃wвенъ ставлѧаше ѧ глⷭ҇ѧ. гⷭ҇оу поспѣшившю ми и кwн'чѧвшю дѣлw. на неже тwи нⷯы есть послалъ. пwдwбаетъ възвратившѫсѧ мнѣ дер'жатися по свое дѣлw въздер'жанїа. вѣр'наа же та моужа. мwлѧстⷭ҇а емоу съ слезами, прїати моленїе ею. разоумѣвъ же бл҃жн'ныи дх҃овноую иⷯ любwвь юже имата к' немоу. рⷱ҇е к нима. мнѣ оубw желанїе есть въз'вратитисѧ ѿнюдоуже есм' пришⷣе. нw ельма ꙗкw раба хⷭ҇ва любwвь имата. покwити мою хоудость. тw еже вама рекоу аки ѿц҃ь то послоушаита. иже ваю варивъ сътворить ми хизиноу сѣсти ми в' неи. тw тоу б8деть ми житїе. даже и до ис'хода дш҃а моеѧ. послоушаста же моужа словесъ прⷣпбныхъ его. и бѣста ретѧащасѧ обⷶ кото-

рыи ею варивъ съзиⷣжет' емоу клѣть. сатwр'нин же имѣѧше селw вⷩ҇ѣ града. такоже и оуктⷪ҇ имѣѧше и тои оу приморїа. и начѧста здати обⷶ въ имѧ бл҃жн'наго исⷣакїа. сатор'нинъ же м'нwго мⷣрство въспрїем'. и оумыслив' правдоу ꙗко моужь тои мwл'чѧлив8 жизнь есть обыклъ. и не тревоуеть нн҃ѣ крас'ныхъ хлѣвинъ. сътвори емоу клѣть двⷪ҇емоститоу. и всѧчески съвер'шивъ ю прїиде к' бл҃жн'номоу и гл҃а емоу се сътворⷯ клѣть ꙗкwже еси пwвелѣлъ в'шⷣе живи в' неи. в'шⷣе же ст҃ыи ѿц҃ь н҃шь в' клѣть, и видѣвь ю безмⷣwвноу. и гwдѣ емоу бⷭ҇ы. и сѣде в' неи съ всѣмь оусер'дїемъ. иоуктор' жⷷ бѣ преградⷣи мнwга мѣста. мнwгамъ хлѣвинамъ и великамъ. оувѣдѣвъ же ꙗкw варилъ есть сатор'нинъ. печѧленъ бⷭ҇ы ѕѣлw. и в'шⷣе к прⷣпбномоу в' клѣть. пwклwнѧашеся емоу молѧ и. да бы тw мѣсто съⷣзан'нⷷо о имени егw прїалъ. прⷷпⷣwбныи же моужь аки ѿц҃ь чѧдолюбивъ. препирааше и глⷭ҇ѧ. ни чѧдо не тако тѧж'ко си твори. гⷭ҇нѧ есть запwвѣⷣ еже глⷮ҇еть боуди вамъ. еи. еи. и ни. ни. а еⷤ҇

11: феwдⷪ҇сїи: -до- Ligatur. - 25: ефесьскїи: -фе- Ligatur. -

11: епⷭ҇копли: -о- aus а korrigiert. - 18: дер'жаащю: де- Ligatur. - 40: раⷣоуѧсѧ: -ау- Ligatur. -

11: молⷭ҇стѧстасѧ: -стѧ- mit Zinnober gestrichen. -

лише того ѿ проныра ѥ҇. на немже мѣстѣ оубо г҃ь спо҇бил҄ мѧ сѣсти. то на том҄ пѡдобает҄ ми сѣдити мѡл҄чащю. да҃ и до кон҄ца жизни моеѧ. и пѡмоливсѧ за нь ѿпоу-сти и мир҄нѣ. и бѣѧше бл҃жн҄ныи исаакїи живы҇ агг҃льское житїе. мно-гаж҇ы же мѣненыа славны҇ моужа. не идѧста пр҇ѣ в҄ полатоу цр҃ю. аще не ранѡ в҄ зорю шѐша прео҇-бномоу пѡклѡнѧстасѧ. и такѡ бл҃венїе в҄зем҄ша ѿхож҇аласта ра҇ующасѧ. и мнѡгим же и инѣм҄ п҇-вѣдаающем҄ ѡ пр҇бнем҄. на ревнѡсть дх҃овноую в҄-стависта. и прихож҇а-ахоу к҄ немоу ѿвсюдоу по всѧ дн҃и въз҄гражаеми и оутвер҄жаеми о вѣрѣ гн҃и. пр҇бными слѡве-сы егѡ. мнѡзи же мо-лѧхоуть и прїити в҄ до-мы их҄. да помолитсѧ за нѧ. он же видѧ вѣрꙋ их҄ и непрезор҄ство пока-заа хожааше. аще ли да слоучѧашесѧ. нѣ оу кѡго оумѣ҇лити емоу. то исхож҇ааше нощїю. и братѡм҄ гра҇ным҄ за-твореном҄ соущем҄. стоаше и мл҃твоу твор҇ѧ-ше к б҃гоу. и пр҇кр҃щааше врата и ѿвръзаахоусѧ сама. и такѡ хож҇аа-ше в҄ клѣть свою. и вѣ-р҄ныи же цр҃ь феѡ҇сїи прихо-

ж҇ааше к҄ немоу и молѧа-шеть и. да пѡминаеть и въ ст҃ых҄ его мл҃твах҄. и г҃ь рекїи. идѣже еста два҇ или трїе събрани о и-мени мѡем҄, тоу есм҄ пѡсредѣ их҄. тои на славоу ст҃го своего имени из҄вѡли. оумнѡжити҇ слѡвесноумоу стадꙋ, оу-го҇ника своего. ꙗкѡже бѡ велегласна троуба трꙋ-бѧщи въставлѧеть мнѡги на въопол҄ченїе. тако и нб҃ное житїе прпо҇-бнааго ѿц҃а н҃шего ісакї҇. всюдоу же и всѧмѡ прѡпо-вѣдаемѡ, на агг҃лкое жи-тїе мнѡги приводѧщи. невѡ бѣѧше еще тоу ни-какѡгѡже чер҄нѡриз҄ца. тѡгда видѣв҄ саторни҇ бж҃їею бл҃го҇тїю мнѡжа-ащюсѧ братїю многоу. имыи любѡвь к҄ рабоу бж҃ї҇ ѿдасть емоу все то село. да боудеть властїю емꙋ на монастырь. бѣѧше҇ бл҃жн҄ныи ꙗкѡ свѣтило на темнѣ мѣстѣ свѣт҇-сѧ. аще же сѧ слоучѧа-ше кѡг҇а идоущю емоу в҄ гра҇. к҄ звавшим҄ его в дѡмы своа бл҃венїа ра҇. а-ще прѡшааше ктѡ ѿ ни-щих҄ дати себѣ. то аще҇ сѧ слоучѧаше не имѣти емоу чего дати. то ко-тыгоу съвлек҄ с҄ себе даа-ше нищю. такѡже т҄-вѡрѧаше всѧ лѣта жи-тїа свѡего. б҃гоу рабо-



тающю. в҄ мл҃твааx҄. пребываа. любѡвь ст-ран҄ным҄ творѧ. ни-щелюбїе застоупаа. па-мѧть ст҃ых҄ творѧ. д҇-бродер҄зѡстен҄. некѡ-торичен҄. бе҇злѡбив҄. пооучѧлив҄. в҄ кротос-ти оучѧ приходѧщаа к҄ правѣи вѣрѣ. запѡвѣ-даа и свѣт҇ельствоуа о в҄-сѣх҇. испѡвѣдати и сла-вити неразделимоую и є҇-пнѡсоущноую тр҃цоу ѿц҃а и сн҃а и ст҃го дх҃а. ꙗко тѣм҄ дѡбрѡчт҃ным҄ испѡвѣданїем҄ сп҃сенїе чл҃чьскѡ състоитсѧ. и инѡ же мнѡго пооучеваа не преста, ни оумол҄кнꙋ. ѿ добра. състарѣв же сѧ оубѡ в дѡбрѣи старостї доиде и конец҄ житїю. и създа все еже о х҃ѣ дх҃ов҄-ное стадо. пооучи ѧ сло-весы мнѡгими. твер҄-дѡм҄ и незыбнѡм҄ пре-бывати. на камени в҇-ры гн҃ѧ. предасть преще҇-ромоу б҃гоу. и прїим҄ ѿ них҄ моужа вѣр҄на. и-же и пѡ҇ражал҄ егѡ бѧаш҇ о всемь добрѣ. дал҄ма-тїа именем҄. наста-вї и старѣишиноу, пещ҇-сѧ ими о гд҃ѣ. и помоли-всѧ за нѧ ѿпоустї а мирь-нѣ. пришѐшю же чѧсоу ис҄хода егѡ ис тѣлеси. и ити емоу к҄ г҃оу. при-шѐшаа к҄ немоу агг҃лы ꙗко обычныа дрꙋги целѡвааше.

и тѣми предасть дш҃ю б҃ꙋ. бы҇ же плачь братїи его ра҇. оуслыша же и христїаны҇ цр҃ь феѡ҇сїи о немь ꙗкѡ оу҇ оуспе и тоужааше зилѡ. пѡсла же котыгоу, да в҄ло-живше в҄ ню чт҃ное тѣлѡ пр҇бнаго. привезоуть в҄ великоую цр҃ковь. ж҇ тог҇а иринїи нарицааше҇. и ѿтоудꙋ и паки несоу҇ на пѡгребенїе. и томоу вы-вшю, обноцщницоу тво-риша в҄ наречен҄нѣи цр҃квї. и тако наоутрїа весь гра҇ коупнѡ съ ар҄хиеп҇пом҄. и съ всѣм҄ крилѡсом҄ съ хвалами и пѣ҇ньми дх҃ов҄-ными несоша и провож҇аа-юще даже и дѡ погребенїа. аврилїан же един҄ ѿ сла-вных҄ цр҃евь моужь. пр҇-тивоу мѡнастырю ѿц҃а ісаакїа. на пѡлоунѡщ҄ с҄-з҇а цр҃квь ст҃го прьвѡм҃чнї-ка стефана. в҄ времѧ҇ изнѡшенїа треблж҄н҄на҇ исаакїа. пѡстави по-мощь на поути пр҇ѣ мона-стырем҄, мнѡжест҄-во моужь мнѡго. да въс҄хитив҄ше донесоут҄ мѡщи ст҃го ѿц҃а н҃шго и-саакїа. в҄ прежденарече-н҄ноую цр҃кѡвь бл҃венїа ра҇. и пѡложити и тоу. ꙗк҇-же и бысть. тако оубо из҄вѡли положитисѧ в цр҃кви ст҃го пер҄вом҃чнка стефана. о десноую ст҃ыа трапезы. в҄ноу-трь в҄ ол҄тари, оучени-

5: да҃: да- Ligatur. – 14: прео҇бномоу: -до- Ligatur. – 17: ра҇ующасѧ: -ау- Ligatur. – 25: слѡвесы: -ве- Ligatur. – 38: пр҇кр҃щааше: -ше Ligatur. –

12: трꙋбѧщи: тр- Ligatur. – 15: прпо҇бнааго: -до- Ligatur. –

14: ѿц҃а: -ца Ligatur. – 29: преще҇ромоу: -ще- Ligatur. – 42: целѡвааше: -ше rechtsbündig unter der Spalte; Ligatur.

14: цр҃квї: -вї Ligatur. –

цы же его печалоующеⷭ҇ въз'вратишаса в' монастырь. недалече соущⷷ ѿ прежеречен'ныа цр҃кве. скѡнчаа же са ст҃ыи ѿц҃' н҃шь и испѡвѣдникъ исакїи, мⷭ҇ца мар'та. в' .к҃а. црьⷭ҇твоующю хрⷭ҇толюбивомоу цр҃ю феоⷣсїю. на славоу г҃оу н҃шемоу і҃с х҃оу. емоуже слава и деръжава. и в' вѣки вѣкѡⷨ ам҃ін: — **в' тоⷤ҇ дн҃ь, прⷣ҇бнаго ѿц҃а н҃шго іакова епⷭ҇кпа:**

**П**рⷣ҇бныи ѿц҃ь н҃шь іакѡвъ ѿ оуны версты постное вⷥ҇любивъ житїе и бⷭ҇ы м'нихъ. постомъ и бдѣнїемъ и злоⷪ҇страданїемъ ноудаше себе. прилежⷣ҇аше бжⷭ҇твеныхъ книгъ писанїи. очистивъ своⷪ҇ оумь перьвое. пѡ семъ епⷭ҇кого сана спⷪ҇бися. в' лѣто же иконоборецъ ноудимъ бѣⷯ ѿврещися ст҃ыхъ иконъ покланянїа, и не покорися м'ноги напасти претерьпѣ. гоненїа и заточенїа, неиспѡвѣдимы бѣды. глⷣ҇, жажоу. и ина мнѡгаа на нь ѕлоⷪ҇честївїи оумышляхоу. и в' тѣхъ раⷥ҇личныхъ моукахъ и лютыхъ томленїихъ. бл҃жен'ноую д҃шю свою в роуцѣ б҃жїи предасть. егоⷤ҇ ради до смр҃ти поⷣвизаⷭ҇. и ѿ него прїатъ цⷭ҇тво небеснѡе в' вѣки раⷣоуяся: —

**в' тоⷤ҇ дн҃ь памⷮ҇ прⷣ҇бнаⷢ҇ кирила епⷭ҇па катанⷭ҇каⷢ҇: —**

**К**ѵрилъ иже въ ст҃ыхъ ѿц҃ь н҃шь. бысть ѿ ан'тиохїа сѵрскїа. бѣ же оученикъ ст҃го апⷭ҇ла петра. тѣмь поставленъ бысть епⷭ҇пѡмъ катанскимъ в' сикелїи. и дѡбрѣ оупасе пороученое емоу стадо. и на пажить настави спⷭ҇ноую, и мнѡги невѣр'ныⷣ къ хⷭ҇вѣ вѣрѣ обрати. и великихъ ѿ б҃га спⷪ҇бися чюдесъ. ѿ нихже единⷪ҇ ноужⷣами есть помяноути. источникъ бѣⷯ на мѣстѣ томъ гор'коу имѣⷣ водоу. и пѡмолився к б҃гоу на сладѡсть прелѡжи. и се видѣвъ единъ ѿ идолослоужитель вѣрова хⷭ҇ви. с тѣмь и инїи мнози. и инѣх же не малѡ сътвори чюдесъ. в' глоубокоу старѡсть дошедъ к г҃оу. ѿиде. в'спрїимъ вѣчьныи живѡтъ ѿ него. ст҃ыя же его мощи положены быша въ островѣ чⷭ҇тно. исцѣленїа подающе всѣм' вѣрнѡ приходящимъ к' немоу и до сего дн҃е: — **въ тоⷤ҇ дн҃ь страⷭ҇ ст҃ыхъ м҃чнк' терен'тїа, африкана. маⷣксима, поⷨпїа. ѕинона. алеѯандра. леѡдера. соура: —**

**С**їи бяхоу въ цⷭ҇твѡ декїа нечестиваго цр҃я. въ африкїи градѣ воин'ствоующе. числѡмъ



м҃. и шесть. фоур'тоунатоу же прїимшю воеⷣвѡство. и пришеⷣшю въ африкїю. пѡвелѣ всѣмь пожрети идѡлом'. терен'тїи же с' прочими воины оукориша воеводоу. и повелѣ битї а соуковатымъ жезлїемъ. и по семⷨ разож'жен'ными нѡгот'ми изнѡзиша хрепты ихъ. и пѡвелѣ власяными роубы въстирати с' солїю. пѡ семъ затворени быша в' темницѣ. идѣжеⷷ львы питаахоу. и по четырехⷯ днехъ днехъ ѿверз'шеⷷ темницоу мнѣша яко изьядени соуть. и видѣша никакѡже невреженны. и пѡвелѣ вѡевѡда вся оусѣкноути мечемъ. терен'тїа же и африкїаⷣн прⷣ҇е сѡбою пѡставивъ. и ноудяше покоритися цр҃евоу пѡвелѣнїю. сиⷤ рекѡста. вѣ цр҃евѡ повелѣнїе хранивѣ. понеⷤ съ враги егѡ всеⷣга бѡревѣся на рати. и хⷭ҇а никакѡже ѿвер'жевѣся. и пѡвелѣ на древѣ обѣсив'ше а строгати нѡгты жеⷷлѣзными. пѡ семъ извлеⷷкѡша роучныа ею жилы. и пѡ семь главѣ ею оусѣк'ноуша мечемъ. и скон'чяшася ст҃ии м҃чнцы въ испѡвѣданїи хⷭ҇вѣ. и положиша телеса ихъ двоуⷪ поприщь ѿ града. на мѣⷷстѣ нарочитѣ. —

**в' тоⷤ҇ дн҃ь страⷭ҇ ст҃ыⷯ м҃чнк' тимѡлаа. ромоула. и преⷣбнаго ѿц҃а н҃шго геѡⷪргїа. в' тоⷤ҇ дн҃ь слоⷡ ст҃го пафнотїа, о раⷥбѡиницѣ сп҃шем'ся —**

**Б**ысть моужь в поустыни. в' странахъ ираклїⷣ фивайскїа. именемъ пафнѡтїи. о немже мнѡѕи мнѡга дѡбраа испѡвѣдають. по мнѡзѣхъ троудѣхъ моляшеⷷ б҃га ѿкрыти емоу. киⷨ ст҃ымь поⷣбенъ есть. аг҃глъ же явися емоу и рече поⷣбенъ еси онѡмоу свѣрⷣ҇никоу, иже въ градѣ живеть. ѡⷩ же съ тщанїеⷨ оустремився. иде к' немоу, и въпрѡшааше жиⷰзни его и дѣлъ. ѡн' же емоу г҃лааше еже бѣ истин'на. грѣшникъ, и пїанїца, и блоуⷣникъ сам ся повѣдааше. не вел'ми дав'нѡ ѿ раз'бѡиничества пришеⷣ. пытающю же паф'нотїю ѿ него. еда оубѡ еси что добро сът'ворⷣи. рече емоу ничтоⷤ добра сътвориⷯ. развѣ яко инѡⷣга в раⷥбѡиническѡмъ дѣлѣ. д҃воу хⷭ҇вѣ хотящимь разбѡникоⷨ оплазити. ѿяхъ ю. нощїю до веси доправихъ ю. инѡⷣга же паки женоу ѡбрѣⷷтохъ ѕѣлѡ лѣпоу блоудящю по поустыни и плачющюⷭ. в'прѡшаⷯ ѿ нея вїны плача ея. она же рече ми.

---

4: цр҃кве: -ве Ligatur. - 13: ам҃ін: амі- Ligatur. - 15: Прⷣ҇бныи: Initiale П über vier Zeilen. - 41: раⷣоуяся: -ау- Ligatur. -

1: дн҃ь: unter Einfügungszeichen über der Spalte. - 3: Кѵрилъ: Initiale К über vier Zeilen. - ѿц҃ь: -ць Ligatur. - 39: Сїи: Initiale С über vier Zeilen. -

17: днехъ: wiederholt. -

2: преⷣбнаго: пре- Ligatur. - 7: Бысть: Initiale Б über vier Zeilen. - поустыни: -о- aus ρ korrigiert. - 41: вїны: вї- Ligatur. - 42: ми.: rechtsbündig unter der Spalte. -

ничⸯтоже въпрошаи мене влⷣкѡ окаанⸯныа. нѡ акї свою рабоу. амѡже аще хощеши веде и. моужю бⷪ моемоу мнѡгажⷣы бїеноу бывшю. и двⷶ лѣта. дⷪга дѣлꙗ .т҃. зⷮлатиць. и вⸯ темницы затворенꙋ. и любимымъ дѣтемь трⷨе проданѡмъ бывⸯшемъ. и выхъ преходꙗщи мѣсто ѿ мѣста. нн҃ѣ же по пꙋстыни плаваю. мнѡгажⷣы обрѣтена бывши и бїена выⷯ ѿ нихъ. и се оуже три дн҃и имамъ вⸯ поустыни не ꙗдоущи. ⷥа же помїлѡвавъ ю ведⷪⷯ ю вⸯ поустыню вⸯ пещероу мою. и дⷡа еи .т҃. златиць. дѡпⸯравиⷯ ю до града. сⸯвѡвѡдивъ ю сⸯ моужемъ и зⸯ дѣⷮми свѡими. и ѿвѣщⷣ кⸯ немоу пафнѡтїи. ⷥа же о себѣ не сⸯвѣмъ ничтоже оуправивша вⸯ троудѣхъ чернечества. нѡ овⷱа слышалъ мꙗ еси славна соуща. невѡ лѣностїю свⷪⷻ жизнь проводихъ. мнѣ оубѡ б҃ъ о тебѣ ѿкры. ꙗкѡ ничимже еси мене хꙋжїе ѡ оуправленыⷯ. ащⷷ бѡ не малѡ слѡво брате бжⷭтвеныхъ бываеть. не преобиди дш҃а своеꙗ. онⸯ же авїе ѡверⸯгъ свѣриⷺли, и пѣсни своа свѣрⷭинⷣы. на дх҃овныа пѣсⸯни прелѡживъ. вⸯслѣⷣ его вⸯ поустыню иде. и бывъ три̏ лѣтⷣ. и добрѣ троудивсꙗ вⸯ пѣснѣхъ и млⷭтвааⷯ. всю свⷪⷻ скончꙗвъ жиⷥнь. и к небесномоу житїю потⸯщавсꙗ. вⸯ ст҃ыхъ ликъ вⸯчиненъ правеⷣныхъ: —

**вⸯ тоиⷤ дн҃ь слⷡо о оуставленїи ст҃ыⷯ ап҃лъ. петра и павла: —**

Рⷱе петръ и павелъ. ѡвелѣваевѣ людемь дѣлати. в сꙋботоу же и вⸯ нⷣлю оупрⷣазнитисꙗ вⸯ црⷭкѡвь оученїа рⷣа̏ блг҃овѣрⸯнаго. соуботоу ꙋбѡ наричемь съзаⷣнїа ради дѣⷧ. а нⷣелю въскресенїа. великоую нⷣелю всю и ꙗже пѡ неи да празⷹнꙋють раби. ꙗкѡ ова страсти ради хⷭвы. ова же въскрⷭнїа. и възнесенїа праⷥноують кѡнечⸯнаго ради хⷭва строенїа. пꙗⷮдесꙗтницоу да праⷥноують. пⸯришествїа ради ст҃го дх҃а. данаго вѣровавшимъ вⸯ хⷭа. рⷭжтво да празⷣноуюⷮ. понеже вⸯ тои неначꙗемы̏ даръ чл҃кѡмъ дастьсꙗ. родитисꙗ бж҃їю словоу ѿ мⷣарїа дв҃ца. на сп҃сенїе мирꙋ. бг҃оꙗвленїа празникъ да праⷥноують. ѡнеже в томъ сꙗ ꙗви хⷭво бжⷭтво. свѣдѣтельствоующю емоу ѿцоу вⸯ крщнїи. и параклитоу вⸯ видѣнїи голоубинѣ ѡказавшюⷭ прⷣестоꙗщимъ свѣⷣтельствованаго. дн҃и апⷭлькїа да праⷥноують. оучителе бѡ быша х҃а. и ст҃го дх҃а сп҃ⷣобишасꙗ. дн҃ь ст҃го стефана перⸯвомоученика да



празноують. и прѡчиⷯ моученикъ ѡчетшимъ х҃а паче живота. и млⷭтвы сътворꙗюще вⸯ .г҃. чⷭъ и .ѕ҃. и .ѳ҃. вечеръ и вⸯ кꙋрогашенїе. и въ оутренїе оубѡ ꙗко ѡсвѣти нⷭа гⷭь. препровѡдивъ нѡщь и навⷣе дн҃ь. третїиⷤ чⷭъ. ꙗкѡ ѿвѣтъ прїаⷮ г҃ь ѿ пилата .ѕ.и часъ ꙗкѡ вⸯ тои распꙗтсꙗ .ѳ҃ и же ꙗкѡ вⸯ тои всꙗ пⷣовиⷥашасꙗ. влⷣцѣ соущю распꙗтоу. трепещюще дерⸯзѡсти нечестивыхъ. юдеи. не терⸯпꙗщи тварь гⷭнꙗ досаженїа. съ вечера же блг҃одарꙗщемъ намъ. ꙗкѡ дасть дн҃евныⷯ троудѡвь покои вⸯ нощи. вⸯ кꙋроглашенїе иже чⷭа рⷣа̏ блг҃овѣщенїа. и пришествїа дн҃е, на дѣланїе свѣтлыхъ дн҃ии:· бг҃оу о҃шемꙋ слава, і нн҃ѣ и прⷭнѡ и вⸯ вѣⷦ вѣкⷨѡ. амⷩі:· —

leer

7: зⷮлатиць: supralineares т überflüssig. - 15: ѿ: unter Einfügungszeichen am linken Rand. -

8: Рⷱе: Initiale Р über vier Zeilen. - ѡвелѣваевѣ: -ве- Ligatur. - 17: страсти: -тр- Ligatur. - 23: дх҃а: дх- Ligatur. -

5: кꙋрогашенїе: lies кꙋроглашенїе. - 27: амⷩі: ами- Ligatur.

Leerseite



**мⷭ҇ца тогⷤ҇ .к҃а. д҃нь. память прⷣ҇бнаго ѿ҃ца нашего іакѡва и еппⷭ҇а: —**

стⷯ҇. соугꙋбныа оумеръ обрѣⷷ҇те іакѡвъ вѣн҆ца. ꙗⷦ҇ обладавъ и страстьми и бѣсѡвы.

Іакѡвь прⷣ҇бныи ѿ҃ць н҃шь, ѿ оуны версты постное възлюбивъ житїе. и бывъ мнихⷨ҇ постное и бдѣн҆ное житїе препровѡдиⷡ҇ и злѡстраданїемъ себе ноудмаше. прилежааше божественыхъ писанїи к҆нигамъ. и ѡчистивъ оум҆ свѡи. и пер҆вїе. по сихъ еппⷭ҇ьскаго сана спⷣ҇ѡбисѧ. в҆ лѣта же икѡноборець. ноудимъ бѣⷯ҇ ѿврещисѧ честныхъ икѡнъ пѡклѡненїа, и не пѡклѡриⷡ҇сѧ. мнѡги напасти претрьпѣ и гѡненїа, и затѡченїа. и неиспѡвѣдимыа бѣды. глаⷣ҇ и жажⷣ҇оу. и ина мнѡга. ѧже на нь злочестивїи пѡмышлѧахꙋ. в҆ тѣхъ раⷥ҇личныхъ моукаⷯ҇ и гор҆кихъ томленїихъ. б҃лжнноую д҃шю свѡю в҆ рꙋцѣ б҃жїи предасть. егоⷤ҇ ради до смⷬ҇ти поⷣ҇визасѧ. и ѿ него прїатъ нⷭ҇бное црⷭ҇т҆вїе в҆ вѣки раⷣ҇оуѧсѧ: —

**в҆ тоиⷤ҇ д҃нь памѧⷮ҇ прⷣ҇бнаго ѿ҃ца н҃шго кѵрила еппⷭ҇а катанскаго. —**

стⷯ҇. соугоубныа оумеръ обрѣте вѣн҆ца кѵрилъ. ꙗко ѡбладавъ страстьми и бѣсѡвы.

Сеи бѧаше ѿ антиохїа родомъ. и бывъ оуч҃никъ сⷮ҇го апⷭ҇ла петра. и ѿ него поставленъ еппⷭ҇ъ катанскїи. добрѣ же и б҃голюбеⷥ҇нѣ оупасъ паствоу свою. и к҆ вѣрѣ хⷭ҇вѣ приведе. и чюдеса мнѡга о наⷭ҇ съдѣлавъ. ѿ нихже ащⷷ҇ і единѡ въспѡмѧнемъ. бѧаше же источникъ во онѡ мѣстѣ гор҆коу имѣⷶ҇ водоу. иже б҃гоу пѡмоливсѧ. прелѡжи гор҆чиноу в҆ сладѡсть. се же вїдѣвъ ел҆лин҆скїи начѧлникъ нѣктѡ идолѡслоужитель. вѣрова хⷭ҇оу и с҆ ним҆ ини мнѡѕи. пѡ семь в҆ глоубокꙋю старость дошⷷ҇дъ. и сⷮ҇ѡлѣпнымъ снⷨ҇ почивъ. полѡженъ быⷡ҇ в҆ томъ островѣ чⷭ҇тно. цѣл҆бы подаваа, иже к҆ немоу с҆ вѣрою притѣкающимъ дѡ сего д҃не: — **в҆ тоиже д҃нь сⷮ҇ыхъ мⷱ҇нкъ филимѡна. и домнина:**

стⷯ҇. посѣченъ филимоⷩ҇ з҆ домнинѡмъ с҆ своимъ дрꙋгѡмъ. люб҆ве ради главамъ ѿсѣченїе съдѣлавше.

Сїи бѧахоу ѿ великаго и слⷶ҇внагѡ града рим҆скаго. и въ времѧ гоненїа идоша въ италїю, тамо х҃а пропѡвѣдающе. и мнѡгїа обращающе къ хⷭ҇вѣ вѣрѣ и кр҃щающе. сегѡ ради ѧти быша идолѡслоужители. и пре-

8: Іакѡвь: Initiale І über vier Zeilen. - 22: пѡклѡриⷡ҇сѧ: lies пѡкѡриⷡ҇сѧ. - 35: раⷣ҇оуѧсѧ: -ау- Ligatur. -

2: Сеи: Initiale С über vier Zeilen. - 16: вїдѣвъ: вї-Ligatur. - 22: сⷮ҇ѡлѣпнымъ: lies сⷮ҇ѡлѣтнымъ. - 33: съдѣлавше: -ла- unter Einfügungszeichen am rechten Rand mit Zinnober nachgetragen. - 34: Сїи: Initiale С über vier Zeilen. -

дани страны тоа кнѧѕю. и ниже ласканїемъ, ниⷤ дарѡвъ обѣщанїи премогоша сихъ. точїю же бг҃а на пѡмѡщь призывающе. нази на четверо на земли растѧжени бывꙿше, и немлⷭ҇тивнѡ бїени. таже извⷣеше сихъ из града. и тамѡ мечноую въсприїаша конꙿчиноу: — **въ тоⷤ҇ дн҃ь иже въ ст҃ыхъ, ѿц҃а нш҃го домы патрїарꙿха костⷩ҇тинѧ града.** стⷯ҇ жизнь фома ѡставивъ численоую. живота пⷣоⷣ обрѣте бесꙿчисленаⷢ҇: —

Сеи иже въ ст҃ыхъ ѿц҃ь наⷲ҇ фома. премнѡгїа радї добрѡдѣтели. и съвершенаго разоума и блг҃очестїа. дїакоⷩ҇ великїⷣ црк҃ве пѡставленъ бⷭ҇ы. и сакеларїе. прⷣпвнымъ ѿц҃емъ нш҃имъ. і еже вꙿ чюдесⷯ҇ великааго іѡанꙿⷩ҇ постꙿника. въ црⷭ҇тво прⷭ҇нѡпоминаего мавꙿрикїа. и пѡ смрⷮ҇и иѡ҃анове. і еже по немъ стлⷭ҇ьствовашю кѷрїакоу. пѡставленъ бысть патрїархъ костѧнꙿтинѧ града. и оуправивъ прⷭ҇тлъ трⷪ҇и лѣта и дваⷣ мцⷭ҇а. и мнⷢ҇о на еретики пⷣовизавсѧ. и правѡславнаа оученїа съдръжавъ. и паствꙋ добрѣ и блг҃оугоⷣнѣ оупⷭ҇а. сꙿ мирѡмъ оуспе: — **вꙿ тоиже дн҃ь прⷣпвныи серапиѡнъ млⷭ҇тивыи иже ѿ писѡдона мирⷪ҇ скѡнчасѧ**:- стⷯ҇. подавыи всѧ требоующимъ роукою серапїонъ. на кѡнець же ѿдаде дх҃ъ гв҃и. **вꙿ тоиⷤ дн҃ь памѧть женѣ излїавшеи мѷро на главоу хв҃оу вꙿ домⷪ҇ симѡна прѡкаженнагѡ**: — стⷯ҇. жена възлїавши на тѣлѡ гн҃е мирѡ. никодимѡво пѡмазанїе преваривꙿши. еже сꙿмѷрноу съ алоемь. **вꙿ тѡиже дн҃ь ст҃ыⷯ мч҃нкъ теренꙿтїа. африкана, максима, пѡмꙿпꙿлїа, ѕинѡна, алеѯандрⷪ҇. диодора. соура, и инѣхъ**: —

Сїи бѣша в црⷭ҇тво декїа нечестиваго цр҃ѧ. въ африкїи градѣ воинствоующе. числѡм .м҃ѕ. фоурꙿтоунатоу же прїемꙿшю воевⷣство. пришеⷣ въ африкїю. пѡвелѣ вⷭ҇ѣмь пожрети идоломъ. теренꙿтїи же сꙿ прежереченꙿными воины оукориша воеводоу. и повелѣ битї а соуковатымъ желѣзїемъ. пѡ семъ раⷥжꙿженꙿными гвоⷥдьми изнѡзиша хрепꙿты ихъ. и повелѣ власѧными роубы въстирати сꙿ солїю смѣшаⷡ оцетъ. пѡвелѣ възливати на ѧⷥвы ихъ. и по семь затворени быша вꙿ темницы идѣже львы питаахоу. и пѡ четырехъ дн҃ехъ ѿверꙿзѡша те



мницоу. мнѧще ꙗкѡ изъѧдени соⷮ҇. и видѣша никакѡже неврежены. и пѡвелѣ воевѡда оусѣкноⷮти мечемь всѧ. терентїⷣ и африкїана прⷣе собою поставити. ноудѧаше ѧ покорити цр҃евѡмъ повелѣнїемъ. си же рекоста. цр҃ево повелѣнїе добрѣ хранивѣ. пѡнеже съ враги его всегⷣа боревѣсⷭ҇ на рати. и пѡвелѣ ѡбѣсивше ѧ на древѣ и стрѡгати. нѡгты желѣзными. по семъ изꙿвлекше роучныа ею жилы. по сем же главѣ ею ѿсѣкоша мечемь. и скѡнꙿчаашасѧ ст҃ии мч҃нцы въ испѡвѣданїи хв҃ѣ. и пѡложиша телеса ихъ христїане. двоу поприщю ѿ града на мѣстѣ нарочїтѣ: — **вꙿ тоиⷤ дн҃ь страⷭ҇ ст҃ыхъ мч҃нкъ. тимолаа. и ромоула. и прⷣпвнаго ѿⷱ҇ нш҃его геѡргїа. вꙿ тоиⷤ дн҃ь слоⷡ҇ паѳнотїа. о раⷥбоиницѣ сп҃сшемꙿсѧ**:-

Бⷭ҇ы моужь вꙿ поустыни. вꙿ странахъ ираклїа фиваⷣскїа. именемь пафꙿнотїи. о немже мнѡзї мнѡга добра исповѣдаюⷮ҇. по мнѡзѣхъ троудехъ молѧаше бг҃а ѿкрыти емоу. кїимъ ст҃ымъ подобенъ есть. агг҃лъ же ѧвисѧ емоу и рече. пⷣоⷪбенъ еси ономоу свѣрⷣиникоу иже въ градѣ живетъ. ѡⷩ҇ же съ тщанїеⷨ оустремивсѧ иде к немꙋ. и въпрошааше жизни его и дѣлъ его. он же к немꙋ гл҃аше еже бѣⷲ истина. грѣшникъ и пїанїца и блⷣꙋникъ сам сѧ пѡвѣдааше. и не вельми давно ѿ раⷥбоиничества се пришедъ. пытающю же пафнотїю ѿ него. еда оубѡ еси что дѡбрѡ творилъ. реⷱ҇ емꙋ ничтоже дѡбра сътворихъ. раⷥвѣ ꙗкѡ иногⷣа в разбѡиническѡмъ дѣлѣ. двоу хв҃о хотѧщⷨ раⷥбѡиникѡмъ оплазити ѿѧхъ ю. и нѡщїю до веси доправихъ ю. иногⷣа же паки женоу обрѣтоⷯ зѣлѡ лѣпоу блоудѧщꙋ пѡ поустыни и плачющюсѧ. и въпрѡшахъ ѿ неѧ вины плачѧ еѧ. она же рече миⷹ. ничтожⷷ въпрошаи мене влⷣкѡ. ни пытаи мене окаанныⷣ. нѡ аки рабоу свою, амоⷤ хощеши веди. моужꙋ бѡ моемоу многаⷣжы вїⷷноу бывшю. и дваⷹ лѣта дⷣѡга дѣлѧ .т҃. златницъ. и вꙿ темницѣ затвореноу. и любимымъ дѣтемь тремъ прѡданымъ бывшимь. и быхъ преходѧщи мѣсто ѿ мѣста. нн҃ѣ же по поустыни плаваю. мꙿнѡгаⷣжы обрѣтена бывꙿши и часто бїема ѿ ниⷯ. и се оуже трⷪи дн҃и имамъ

13: патрїарꙿха: -тр- Ligatur. - 16: пⷣоⷣ: -да- Ligatur. - 18: Сеи: Initiale С über vier Zeilen. - 19: радї: -дї Ligatur. - 32: патрїарꙿхь: -трї- Ligatur. - 33: града: -да Ligatur. -

17: алеѯандрⷪ҇: -др- Ligatur. - 20: Сїи: Initiale С über vier Zeilen. - 34: повелѣ: -ве- Ligatur. -

14: стрѡгати: -трѡ- Ligatur. - 31: Бⷭ҇ы: Initiale Б über vier Zeilen. - 40: пⷣоⷪбенъ: -до- Ligatur. -

16: дв҃оу: lies двоу. -

в҆ поустыни не ѧдоущи. азъ же пѡмилѡвавь ю ѿведохь ю в҆ поустыню въ пещероу свою. и даⷯ еи .т҃ златницъ. доправихь ю до града. свѡбѡдивь ю с моужемъ и з дѣтⷨи своими. и ѿвѣща к немоу пафнѡтїи. аⷥ же о себѣ не свѣмъ ничтѡже оуправивша в҆ троудѣх҆ чер҆нечества. нѡ обаче слышалъ мѧ еси славна сѹща. невѡ лѣнѡстїю свою жиⷥнь препроводиⷯ. мнⷺ оубѡ б҃ъ о тебѣ ѿкры. ꙗкѡ ничим҆же мене хѹже еси ѡ оуправленыхь. аще нѡ не мало слово брате бж҃твенѡ бываетъ. не преобиди д҃ша своеѧ. он же авїе пѡвер҆гъ свирѣли, и пѣсни своа свирѣлныа. на дх҃овныа пѣсни прелѡживъ. въслѣⷣ его в҆ поустыню иде. и бывъ .г҃. лѣта и добрѣ троудивсѧ. в пѣснех҆ и мл҃твахъ всю свѡю жизнь скончѧвъ. к нб҃номоу житїю пот҆щасѧ. въ ст҃ыхь ликъ в чинъ и праведⷩыхь: —

**в҆ тоиже дн҃ь слⷡ҇ о оуставленїи ст҃ыхъ апⷭ҇лъ петра и пав҆ла: —**

Рече петръ и павелъ. повелѣваевѣ людемь дѣлати. в҆ соуботоу же и в҆ неⷣлю оупразⷣнитисѧ въ цр҃квь оученїа ради блг҃овѣр҆наго. соубѡтоу оубѡ речемь създанїа раⷣ дѣлъ. а неⷣлю въскрⷭ҇нїа. великоую неⷣлю всю. и ѧⷤ пѡ неи да празноуютⷮ. раⷣ ꙗкѡ ова есть страсти хⷭ҇вы. ова же въскрⷭ҇нїа. и въз҆несенїа праⷥноують. кѡнечнаго ради хⷭ҇ва строенїа. пѧⷮдесѧтницѹ аⷣ празноуютⷮ. присшествїⷣ ради ст҃го дх҃а. данаго вѣрѡвавшимъ въ х҃а. ржежество да праⷥноуютⷮ. понеже в҆ то неначѧемыⷤ даръ чл҃кѡмъ дастьсѧ. родитисѧ бж҃їю слѡвоу. ѿ мр҃їа на сп҃сенїе мирѹ. бг҃ѡѧвленїа праⷥникъ да празноуютⷮ. пѡнеже в томъ сѧ ѧви хⷭ҇вѡ бжⷭ҇тво. свѣⷣтельствоующю емѹ ѿц҃ѹ в҆ кр҃щнїи. и параклитоу в҆ видѣнїи голоубїнѣ показавшю. преⷣстоⷪщимь свѣⷣтельствоваанаго. дн҃и апⷭ҇льскїа да празноують. оучт҃ли бѡ быша хⷭ҇оу. и ст҃го дх҃а спѡⷣбишасѧ. дн҃ь стефаⷣна прьвѡмч҃нка да праⷥнѹютⷮ. и прочихь мч҃нкъ почет҆шихь х҃а, паче живота. и мл҃твы сътворѧюще. в҆ .г҃. и .ѕ҃. и .д҃. вечеръ и в҆ коуроглашенїе. и въ оутренїе оубѡ ꙗко освѣти нⷭ҇а г҃ь. препрѡвѡдиⷡ нѡщь, и наведⷷ дн҃ь .г҃. чⷭ҇ѧ ꙗкѡ ѿвѣтъ г҃ь прїатъ ѿ пилата .ѕ҃.и же чⷭ҇ѧ ꙗко в҆ тои чⷭ҇ѧ распѧтсѧ. .д҃.и же. ꙗко в тои всѧ подивишасѧ. влⷣцѣ соущѹ

32: в чинъ и: lies wohl вчиненъ (vgl. 561d, 4). – 36: Рече: Initiale Р über vier Zeilen. –

7: строенїа: -тр- Ligatur. – 9: присшествїⷣ: -вї- Ligatur. – 11: ржежество: -же- Ligatur, lies ржество. – 28: спѡⷣбишасѧ: -до- Ligatur. –



распѧтоу. трепещюще дръзѡсти нечьстивыхъ їюдеи. не тр҆пѧщи тварь гⷭ҇нѧ досаженїа. с҆ вечера же блг҃одарѧще. ꙗкⷪ҇ намъ дасть дн҃евныхъ т҆роудѡ покѡи в нѡщи. и в҆ коуроглашенїе. иже часа ради блг҃овѣщенїа. и пришествїа дн҃е. на дѣланїе свѣтлыхь дн҃їи: —

leer

6: т҆роудѡ: lies т҆роудѡвъ. –

Leerseite



мцⷭа тогоⷤ. в' .кв҃. дн҃е. мч҃нїе ст҃ою. трофїма. і евкар'пїонⷶ.

Мнѡгоу бывающю въплю любимаа братїе. бѣд'нѡ же претѧащимъ самѡдръж'цемь на бж҃їа рабы. бѣдⷧаа же творѧщеⷨ по мѣста кнѧземь. и т'щаа и гор'каа изообрѣтающе моученїа. лежааше вѣⷥдръжаанїа тоуньва ѿ самѡдерж'ца. обрⷮт'шемоу хрⷭтїана. и показавшю, егоже стоуденства и без'млⷭтивства. испⷧнь вса бѧахоу. гⷭь же не небрежааше испѡвⷮдающихь его. аще и гор'да и безмлⷭтивна бѧахꙋ. въ градѣхь творимаа. нѡ ꙗко соущаа моученїа растѧахоу. и ꙗже презор'ства мнѡжаахоусѧ. тѡлико ст҃ою трофима и ев'кар'пиона. мч҃нїе славнѣе ꙗвлѧашесѧ. ꙗкѡⷤ вы̏ спѡвѣдѣ воинствовⷶста бо в' соудѧщагѡ чинꙋ. не пороучѧаше же ниединомоу кнѧⷥ. аще не сими томленїи. люта бо и безмлⷭтива соуща. ѡⷶ бж҃їа рабы быста лютѣиша. в'звѣсти жеⷭ в' никомидїи соущимъ. аще кто хрⷭтїанъ обличаетсⷭ. вѣѧше бѡ не точїю быти хрⷭтїаноу гор'днѡ именоватисѧ. послана же оубѡ быста трофимъ і ев'кар'пиѡнъ. о лютости блгⷭоволѧща. посласта

же сѧ в' клады всѣкати бж҃їа рабы гл҃емыа. извазати же вса причѧщающаѧⷭ имъ. и тогоже смысла соущаа. и дѣиства же гор'кїа моуки сразоумѣвающа. такѡ оубо имѣющема има на оумѣ бы такѡ. не вѣроующимъ ни слѡвомъ ни дѣлѡмъ изглⷶголанѡ поносно. нѡ вѣрⷹющимъ огнѧ бѡ что множаство. съ мнѡгомъ шюмомъ на въздоухъ в'сюдѣ гласнѡ поущааше тамѡ спѣста трофимъ и ев'крпиѡна. чтѡ же моимъ рабѡмъ претита. не прещдѣлѣета тѣмъ ниже тѣхь побѣдита. и сама по тѣхь такѡже м'нѣ вамъ чл҃кѡлюб'ствовавшоу. слышавша дръзаа и великаа лютаа и безмлⷭтиваа. ꙗкѡже на бж҃їа испѡвѣдники поскакав'шемъ мнѡгаждꙑ падѡста же на земли. ни вида же тер'пѧща. ни гласа же пⷪемлюща. и долоу ничѧаща. кто сї гл҃аста великїи бъ҃. иже ꙗвисѧ и гл҃а нама. блⷶжена быхѡвѣ раба егѡ бывша. сима съ всѣмъ стрⷶхѡмъ гл҃юще. раздѣлисѧ огненыи облакъ. и стоаше и глⷭа из' него быⷭ. въстанѣта гл҃ѧ и покаитасѧ. и съгрѣшенїа сама сѧ оставатсѧ. и ꙗкѡже дръзновенїе въⷥ-

2: трофїма: тр- Ligatur. – 3: Мнѡгоу: Initiale М über vier Zeilen. –

3: причѧщающаѧⷭ: -юща- unter Einfügungszeichen am rechten Rand. – 12: множаство: lies множьство. – 16: спѣста: -тѣ- Ligatur. – ев'крпиѡна: lies ев'карпиѡна. – 21: по: supralinear hinzugefügt. – 35: стрⷶхѡмъ: -тр- Ligatur.

тати и взастати и. вѣдѣста свѣтла оувw нѣкwго посредѣ wблака сѣдѧаща. мнwги же престоѧща. ꙗкw и тӥ въсвѣчени бѧахоу. и пwдививша же сѧ видѣнїю рѣста прїими наю г҃и о нихже съгрѣшихомъ. ѿвѣщавающе. си же рек’wшама. без’вѣстенъ облакъ абїє бысть. прежеречен’наа же плакастасѧ оувw к’ себѣ си. и тоужаста еликwже сътвориста. нw ѿвѣщаваста со слезами и съ дрьзнwвенїемъ. и сw дрожанїемъ на земли падающа о них’же съгрѣшиста. мwлитвеника бываста. блз же никомидїа пришєша. и въ грдѣ оувw живоущаа сътвори. и чтw чѧахоу ею. какw соущаа хрстїаны вса чета. она же абїє п’ришєша во оузохранилъницоу. идѣже и жити повелѣ има кнз. забыста оувw о них’же быста пwслана. закона же самwдръж’ца никакwж пwмнѧста. и лютаа она и безмстиваа слwвом жизни соудиста. и божїи закwнъ всѣх паче почтоста. и д҃ша и тѣлеса. пришєша же въ оузохранил’ницоу. разрѣшиста тоу соущаа. братїею ѧ нарицающа. бывшаѧ же ѧвленїа исповѣ-

10: рек’wшама: sic! -

даста. ꙗкwже мнwзѣмь ѧвлѧашесѧ вещь преславна. соущю трофим і ев’кар’пионъ преславоущиа о лютости. о дръзости же слwвоущаа ѿ кнѧзѧ повелѣн’ныхъ небрежаста. о мнwзѣ же творита хрстїан’скw слово. дwиде въ слоухъ кнѧжь бывающаа. и в’ никомїдїю пришє призва а и реч. что пострадаста окаан’наа паче всѣхъ ч҃лкъ. ꙗкw ваю крѣпѣишаа д҃ша напраснw прелwжисѧ. очѧрwвана ли еста р’цѣта ми. аще ли оужасостасѧ. сама сѧ оумдриста. не тѣх’же пострджета ѧже мнwгажды. инѣмь сътвориста. она же ѿвѣщавша рѣста. о нихже сотвориховѣ. пwзнаховѣ г҃а истин’нагw слwва разоумѣве мое. вѣвѣ ѧже всѧко хотѣвѣ. с тѣми хощевѣ быти. с тѣми желаевѣ жити и быти. аще еже и лютѣишаа. кїа же изоwбрѣл. да таже намъ сътворит. иже и вѣ рабwмь б҃жїемъ и испwвѣдникwмъ христїан’ски вѣры. ихже ради и вѣ достоини вѣховѣ. тѣх’же рад ѿвѣщаевѣ. къ древоу приведе. и ѧзвы по ребромъ положи. и власѧницами въз’растивъ строупы. ничтож оуспѣваше. видѧаше

37: ѿвѣщаевѣ: -ща- Ligatur. - 38: приведе: -де Ligatur.



бw ѧ слдцѣ та прїемлюща. конечнѣе же побѣженъ бвы. наведе ѿвѣтъ огню предатї а пwвелѣвъ. онаж принесенаа имъ моуки к’рѣпцѣ претрьпѣша. и с пострадавшими причтена коупнw. съ с҃тыми моучн҃ки. спwдобистасѧ нбснwмоу причаститис црствоу. скончастас с҃тад мч҃нка б҃жїа. в’ никомидїистѣмь градѣ. о хсѣ ісѣ о гсдѣ н҃шемь. с’ ним’же ѿцоу боуди слава. и дръжава съ с҃тымъ дх҃омь. і н҃нѣ и прснw и в’ вѣкї вѣкwмъ аминь: — **в’ тойж д҃нь страс с҃тго сщнномчнка василїа. презвvтера:·**

Тои с҃тыи василїє проз’вvтер при иоулїанѣ престоупьницѣ црѣ. при сатор’нилѣ игемwнѣ кирїнѣистѣм. оклеватан’ же бысть прѣдста игѣмwноу. и въпрошенъ бывъ исповѣдасѧ хрстїанъ. и пwвѣшенъ бысть на древѣ. и строганъ бысть по ребрwмъ. и в’ темницоу в’вер’женъ. и паки ис темницы изведенъ быс. и мнwго крѣпцѣ моученъ. и жезлы тѧжкw окованъ. паки в’ темницѣ затворенъ бысть. пw нѣкои же д҃нехъ престоупкоу мимwидоущю. ан’кїры. приведенъ бысть с҃тыи свѧзанъ. и преданъ быс африкїю комитоу. краѧти ременїе на немъ пwвелѣ. и абїє в’скорѣ съвер’шиша. мнwгоу же ременїю съдраноу съзадаи и преди. и на плещю мч҃нкоу вїсѧщимъ. и единъ ремень ѿтwргъ с҃тыи верже на лице игѣмwноу. онъ же раз’жежен’ными ражны пwвелѣ и жещи. и провер’тѣти чрево егw и плещи и вса съставы. семоуж бывшю. предасть в’ роуцѣ б҃жїи блжн’ноую свою д҃шю:· **в’ тойж д҃нь страс преподобнаго ѿц҃а н҃шго стефана игоумена триклїискаго монастырѧ: —**

Стефанъ прпбныи ѿць нашь. хсвь проповѣдникъ истин’ныи. бѣ в’ лѣта льва ар’менина. из млада из’вwливъ постное жїтїе. всею добрwдѣтелїю преспѣваа. и бысть игоуменъ мwнастырѧ трикїлеискаго оумwленъ бывъ мнихи. и мнwги оученїемь оувѣща подвизовати. и в’ чистwтѣ бгови предстоати. по сих нечестивомоу црю ересь пwдвиг’шю на чстныа икwны. и гоненїе на правwвѣр’ныа гор’кw в’зем’шю. и призвавъ стефана ноудѧашет и ѿврещисѧ поклwнѧнїа с҃тыхъ иконъ. и писати на правдоу. и неоутwмленъ быс ни до слова егw сътворити. но паче нестива его нарекъ и чюжа истин’ныа вѣры.

21: Тои: Initiale Т über vier Zeilen. - 32: изведенъ: -ве- Ligatur. - 37: нѣкои: lies нѣкой. -

4: вїсѧщимъ: вї- Ligatur. - 9: провер’тѣти: -ве- Ligatur. - 18: Стефанъ: Initiale С über vier Zeilen. - 36: поклwнѧнїа: -о- aus а korrigiert. - 41: нестива: lies нечестива (vgl. 570c, 37). -

на се ноудѧщааго. и м'нѡго моученъ бысть. пѡ семь в' темницоу въвер'женъ. и в' затѡченїе пѡсланъ. и тамѡ кѡнець житїю въспрїаⷮ. за х҃а пѡстрадавъ мнѡго пѡдвигъ претрьпѣвъ:·

**в' тоиⷤ д҃нь прп҃вднаго ѿц҃ⷶ нашего исаакїа мниха:** —

Прп҃вныи ѿц҃ь н҃шь исаакїи. бѣⷭ въ ан'тиохїи велицѣи в' мѡнастыри дал'матьскѡмъ. ѿ оуны вер'сты мнишескѡе въз'любивъ житїе. въ юулїанѡвоⷤ нечестивое цⷭ҇ртво. разорены быша всѧ црк҃ви хрⷭ҇истовы. и мѡнастыри. тоⷣга блажен'ныи исаакїи ѿиде в' поустыню. и пожи агг҃льскимь житїем'. пребыⷭ же до цⷭ҇ртва юуален'та. и бысть к немȣ глⷭ҇а с нб҃си гл҃ѧ. исаакїе иди в' кѡстѧнтинъграⷣ ꙗкѡ тобою хощетъ б҃ъ, ѿврести црк҃ви. пришеⷣ же в' кѡстѧн'тинъградъ. и видѣ оуален'та цр҃ѧ мнѡги воа събравшⷣ и хотѧаща ити противо соупостатѡмъ. и раз'жегсѧ ст҃ымь д҃хомъ исаакїи. пристоупль ѧтъ за брозды конѧ его. и рече цр҃ю камѡ идеши съ хⷭ҇омъ брань дер'жа. аще хощеши побѣдити съпостаты. ѿвер'зи црк҃вї хрⷭ҇тїанскїа. и оуправїⷮ

б҃ъ поуть твои. и врагоⷨ свѡимъ ѡдолѣеши. и възвратишисѧ с' честїю живѡта сего времен'наго доблѣнїе прїемъ. и д҃шевныⷮ прїимеши покои. видѣв же цр҃ь стар'ца соуща в хȣдахъ ризахъ. пѡвелѣ в'врещи и в калъ смер'дѧщь. по двоюⷪ же д҃нїю въста ѿ станоу цр҃ь идѧаше на рать. и паки исаакїи ѧ текъ ѧⷮ за оуздоу конѧ егѡ. и рече ѿвер'ѕи црк҃ви хрⷭ҇тїан'скїа. и реⷱ цр҃ь аще не ѿвер'зоу что боудеть. гл҃а исаакїи не въз'можеши стати противоу ратнымъ. нѡ пѡбѣгнеши ѿ лица ихъ. и въбѣгнеши в плѣвницоу. и тоу огнемь съж'женъ бȣдеши. и пѡсмѣѧвсѧ цр҃ь предасть и двѣма воинѡ да в темницѣ блюдета еⷢ. дѡндеже възвращюсѧ. да тѡⷣга рече ѕл҃ѣ оуморю и. и рече исаакїи. аще въз'вратишисѧ. то не б҃жїими гл҃ы боудеть се. и разыдошаⷭ. цр҃ь на рать а исаакїи в' темницоу. избыстьсѧ прⷪ҇очество исаакїевѡ. и пришеⷣша въина искоусиста исаакїа гл҃юще. юуален'тъ цр҃ь грѧдеть с пѡбѣдою. и реⷱ исаакї грѧдеть бл҃гѡвѣр'ныи цр҃ь феодосїи. оуалент' же в' плавницѣ жив' съж'женъ бысть. и шеⷣшⷣ вѡина срѣтоста цр҃ѧ ѳеоⷣсїа. и повѣдаста емȣ о ст҃еⷨ.

11: Прп҃вныи: Initiale П über vier Zeilen. - 21: пожи: lies пожитъ (vgl. 570d, 18). - 40: црк҃вї: -вї Ligatur. - 41: оуправїⷮ: -вї- Ligatur. -

23: воинѡ: lies воинѡма. - 27: аще: -ще Ligatur. - 41: ѳеоⷣсїа: -до- Ligatur. - 42: ст҃еⷨ.: rechtsbündig unter der Spalte. -



исаакїи. цр҃ь же повелѣ привести его. приведеⷩ же бысть исаакїи. пѡклѡнисѧ емоу цр҃ь до зем'ли. и давъ емоу дары м'нѡги ѿпоустї и. и ѿвер'зе црк҃ви хрⷭ҇тїанскїа. оумѡли же исаакїа. да пребываетъ в' костѧн'тинⷺ градѣ. и съзⷣаша емоу хрⷪмъ мѡлебныи. и тоу п'рочаа лѣта пѡживъ. прⷷстависѧ к' б҃гоу в' вѣч'ныи живѿ. и положиша мощи его в' црк҃ви прьвѡмȣченика стефана. **в' тоиже д҃нь слⷡ҇ѡ о двоюⷪ братȣ имѣющю враждȣ меⷤ собою:·**

Брата дваⷪ бывшю гоненїю ѧта быста прїати моуки. имѧста же враждȣ межⷣоу собою. и затвориша ѧⷮ в' тем'ницѣ и мȣчиша ѧ. покаав же сѧ единъ ею гл҃а дроугȣ своемȣ. с'миривѣсѧ. еда оутро оумревѣ. і идевѣ к б҃гоу он' же не хотѧаше. въ оутрѣи же д҃нь из'ведошаⷶ оусѣкноути. да иже з братѡмъ грѣха не ѿда ѿвер'жесѧ х҃а. а дроугаго оусѣкноуша во имѧ хⷭ҇вⷪ вѣроующа. гл҃аа же моучитель ѿвер'гшемоу х҃а. пѡчтѡ не ѿвер'жесѧ в'чера. да бы ранъ не прїалъ. он же ѿвѣща емоу. еⷣга оставихъ б҃га моего. и не смирихсѧ з' братомъ моимъ. тогда оставї мѧ пѡмощь б҃жїа. и нагъ

быхъ ѿ неа, тоⷣга ѿвер'госѧ. да се вѣдѧще братїе смирѧитесѧ и в люб'ви пребываите. да и здѣ б҃гооугоⷣно поживше. вѣчныхъ бл҃гъ причѧстницы боудемь: — **в' тоиⷤ д҃нь поученїе iѡⷩана злаⷮꙋ о сȣпротивїи всѧкомъ:·**

Аще имаши огнь похоти пѡстави онъ огнь противоу и сеи оугаснеть. аще тѧ дръжить немлⷭ҇рдїе на нищаго. тѡ помыс'ли г҃а гл҃юща. пѡнеже не сътвористе единѡмоу ѿ малыхъ сихъ мнѣ не сътвористе. аще лѣнивъ еси. то помысли скрывшаго талантъ. аще помыслиши что лихо рещи дрȣгоу. тѡ помысли скрежетъ зоубныи. аще ȣпиваешисѧ или ѡбьѧдаешисѧ. тѡ послоушаи авраама к' богатомоу глⷶгѡлюща. въспрїалъ еси бл҃гаа твоа в' животѣ твоемъ. аще пѡмыс'лиши въсхитити что тѡ слыши г҃а гл҃юща. свѧзавше емоу роуцѣ и нѡзѣ в'вер'зите и въ тмоу кромѣшнюю. аще тѧ поѧдаетъ пѡхоть богатьства чюжⷣааго. то помысли черьвь неоусыпающїи. аще възмыслиши на чтѡ неоугѡдно б҃гȣ тѡ постави противȣ емоу онѡ соудище. и п'рочаа всѧ исправиши. б҃ȣ нашеⷨȣ:

19: Брата: Initiale Б über fünf Zeilen. - 41: оставї: -вї Ligatur. -

1: ѿвер'госѧ: lies ѿвер'гохсѧ. - 8: злаⷮꙋ: -аꙋ Ligatur, lies злаⷮꙋста. - 10: Аще: Initiale А über fünf Zeilen. - 20: bis аще: auf Rasur geschrieben; аще: а- supralinear hinzugefügt. - 42: нашеⷨȣ: rechtsbündig unter der Spalte; -ше- Ligatur, -мȣ Ligatur. -

Leerseite



**мц҃а того̑ .к҃в. дн҃ь памть ст҃го сщ҃нномчн҃ка васіліа, ан'кѵ̑рьскагѡ: — стх҃.** здравѡ пррк҃ъ рече вълѣзненѡе чревѡ. съпранѡе же мч҃нкъ вѡле не рече в' .к҃в. василіа рожны съвѡше.

**Т**ои бѧаше при ıоулїанѣ цари престоупницѣ. и саторнилѣ игемонѣ, ан'гірьскаго. сщ҃нникъ сыи анкирскіа цр҃кве. обоган же бывъ пре̑ста игемноу. и въпрошенъ бывъ испѡвѣда х҃а. на древѣ пѡвѣшенъ. и пѡ ребро̑ строганъ. и в' темниц затвѡренъ. и паки ис темницы из'веденъ. и паки на мнѡзѣ строган'. и желѣзы окованъ. паки в' темницꙋ в'вер'женъ. пѡ нѣких же дн҃ехъ ѿстꙋпникоу сквѡѕѣ анкирꙋ проходѧащю. приведенъ бысть ст҃ыи свѧзанъ. и въпрошенъ комитоу фравен'тїю в'данъ бысть на ремен'ное кроенїе кожи его. иже на скорѣ створі и такѡ спре̑ и съзади ременемь висѧщимъ. единъ ремень ѿтор'гъ твер'дыи онъ. вер'же на лиц томителево. ѡн' же повелѣ рожны желѣ̑ны ра̑ж'жены и тѣлѡ его съвості и пѡ чревоу и пѡ плещема и томоу быв'шю. преда̑ дх҃ъ б҃гоу ст҃ыи моученикъ: — **в' той дн҃ь ст҃ыа дросиды д'щере троѧна царѧ.**

**Ц**р҃ю троѧноу по все̑да живота лищающемꙋ, х҃а испѡвѣдающій. и онѣхъ телеса в небрегоущихъ и сквер'ныхъ мѣстѣхъ пѡметааше. въ времѧ же то, бѧахоу жены в' постнічествѣ нѣкоемъ. запѡвѣди б҃жїа съблюдающе. и дѣлѡ бес презора имоущихъ. иже правітелнице особнѡ имоуще мѡщи ст҃ыхъ. и бл҃гооухан'ми и понѧвами скꙋтавающе. и полагающе въ свой имъ обители. сіа оувѣдѣвши дросіа, д'щи троѧна цр҃ѧ. прїиде к' та̑вымъ женам' имоущи с' собою одежоу многоцѣн'ноую. всѣм' около еѧ снѡмъ глоубокѡмъ одръжащимсѧ. мѡлѧщисѧ сшествовати с' ними на прїатїе честнаго телесе. ан'дрѣан' же нѣкто совѣтникъ сы цр҃евь. и ѡброучникъ дроусидинъ рече къ цр҃ю. самѡдръжьче вл҃ко повели поставити воа на съблюденїе моужь смр҃тны да познаемъ иже телеса ихъ крадоуть которїи соуть. и цр҃ь повелѣ такѡвомоу быти. и бдѣвше стражницы. ѧша пѧтеро ѡнѣхъ правителниць коупнѡ съ д'щерою цр҃евою дросидою. и заоутра тѣхъ приве̑ше

9: Тои: Initiale Т über vier Zeilen. - ıоулїанѣ: -о- aus а korrigiert. - 34: твер'дыи: -ве- Ligatur. -

2: Цр҃ю: Initiale Ц über fünf Zeilen. - 3: лищающемꙋ: lies лишающемꙋ. - 12: правітелнице: -ві- Ligatur. - 13: имоуще: -ще Ligatur. - 31: повели: -ве- Ligatur. - 42: приве̑ше: -ше rechtsbündig unter der Spalte; Ligatur. -

пѡставиша тѣхъ прⷣ црⷭ҇емъ. видѣв же цр҃ь дросидоу, и оужасеса. повелⷮ҇ хранитї ю стражьми въ твер҃дѣ мѣстѣ. егда какѡ раскаавшиса обратитса. а женъ онѣхъ правител҃ниць повелѣ сковати гор҃нилъ великъ. и тамо въврещи ст҃ыннıа оны жены. и съ ними мѣⷣ довѡлноу на стопленїе. ıакѡ да сълїет҃са мѣдь с тѣлесы ѡнѣхъ ст҃ыⷯ женъ. и да съгорить кѹпнѡ. и тою мѣдїю сковати треноги. онѡ ж҃ създан҃нѣи пагоубнѣи бани. ѧже в празникъ аполоновъ хотѧщи пѡⷣпаленѣ быти. и обнѡвитиса. въ оустрабоу и покоенїе едиⷩмысленыхъ того слѹжитеⷣ. томоу же быв҃шю. мѹченицамъ хⷭ҇вѣмъ з҃горѣвъшимъ. и мѣдемъ скованѣмь бывшимь. и раз҃жег҃ше баню пропѡвѣдаахоу всюдоу гл҃юще. елїцы любими есте бл҃гооукротимыхъ б҃ъ. и прїателїе цр҃ви. в҃нидѣте в испытноую баню обновленїю. и абїе стицаахѹса вси. пер҃выи же оустрⷷмиса в҃нити. в прⷣеверїи пер҃выхъ вратъ бани бывⷡ. долоу падъ д҃шю извер҃же. такѡже и иже с нимъ прїближившеиса. никїи же в первaa врата в҃нити в҃з҃мѡже. и се оувѣдѣв҃

цр҃ь, богъ своихъ ıерѣи п҃ризвавъ и рⷱ҇е к нимъ. что сїе. егда ѿ хрⷭ҇тїанъ нѣкоⷷ вол҃хвѡванїе бысть. и рекѡша они. ни цр҃ю. но ѿ сотворен҃ныа мѣди ѿ правителныхъ онѣхъ женⷩ. сїе бысть. пѡвели оубо дроугимъ мѣдницамъ быти. и такѡ събоудетса съдѣлѡванїе. и томоу събыв҃шюⷭ. и рече ан҃дрѣанъ к цр҃ю. повели царю пер҃выа тренѡги раⷥлїати. и сътворити онихъ. в ображенїа женⷩ нагихъ. в пѡдобие онѣхъ пѧти правител҃ниць. и к пѡношенїю и весчестїю. постави ихъ прⷣ банею своего црⷭ҇тва. и абїе повелѣ цр҃ь и бысть и по поставленїи онѣхъ. видѣ саⷨ вѡ снѣ .е҃. агниць невлⷣзненыхъ ходѧщихъ в раи. и пастырѧ страшна пасѹща ихъ, и гл҃юща къ цр҃ю. ѡ безакѡн҃ныи цр҃ю и нечестивыи. ѧже ты в҃мѣнилъ еси в весчестїи стоати. добрыи и благїи пастырь ѿ тебе ѿторгъ, положи в мѣстѣ семь. идеже хощеть и дросїа нескверненаа аг҃ница. и твоа д҃щи доити. пробоудив же са цр҃ь. и неистов҃ствавъ злѡчестивыи и безакон҃ныи. ıакѡ и смр҃ти оны ст҃ыа жены посрамиша съвѣтⷹ его. пѡвелѣ двѣ пещи

8: повелⷮ҇: -ве- Ligatur. – 35: оустрⷷмиса: -тр- Ligatur. –

19: весчестїю: -їю Ligatur. –



запалити в҃нѣ града, и жещи ихъ на всѧкъ дн҃ь. написав же на пещехъ пѡⷣпїсь обраⷥ црⷭ҇ькихъ пѡвелѣнїи ѧвлѧющь. и сице писанѡ моужїе галилеистеи иже распѧтомоу поклонѧющеиса. избавите же себе ѿ мнѡгихъ моукъ и троудовъ. аще ли же коⷣжѡ себе да врѣваетъ без воⷥбраненїа в пещь. такѡвомоу же повелѣнїю исшеⷣшю. слышавши б҃жїа раба дросїа. ıакѡ коⷣжо ѿ хрⷭ҇тїанъ вѣры ради и люб҃ве хⷭ҇вы, в҃рѣвають сами себе в пещь. в҃здѣвши очї на н҃бо и рⷱ҇е. влⷣкѡ г҃и ıс҃е х҃е с҃не б҃жїи. аще есть волѧ твоа еже сп҃сти ми са. и оугоньзноути неистовныхъ слоужебъ ѿц҃а моеⷢ. троѧна ѕлѡⷱестиваго. ты сам҃ поспѣши ми. еⷤ с҃вободити ми са женит҃вы андрѣана безакѡн҃наго. и взыти на н҃бо. идѣжⷷ и они .е҃. правител҃ниць. наставивше мѧ въ страхъ твои. оуспї же и глоубѡкимъ снѡмъ мене стрегоущихъ. да в҃змогоу избѣгноути. такѡваа рек҃ши еи. и црⷭ҇кѡе въображенїе ѿлоⷤши. изыде мⷧ҇ѡкомъ никомоуже знавшю. идѹщи же еи еже вриноути себе въ единоу ѿ пещеи. помышлѧаше в себѣ гл҃ющⷡ. какѡ имамъ поити к б҃гѹ

не имоущеи ми браⷱноую одежоу. сирѣⷱ кр҃щенїа не прїим҃шеи. того раⷣ нечⷭ҇та соущи есмь. нѡ цⷣрю црⷭ҇твоующимъ г҃и ıс҃е х҃е. се оставихъ црⷭ҇тво свое тебе ради. да поставиши мѧ двер҃ницѹ црⷭ҇твїю своемоу. крⷭ҇ти мѧ саⷨ д҃хомъ твоимъ ст҃ымъ. и ѧко сице рече. изем҃ши иже нѡшааше мѵро ѿ своихъ съкровищь. и помаза всѧ оуды своа. и в҃вер҃же себе въ единъ потокъ водныи. и крⷭ҇тиса рекоущи. кр҃щаетса раба б҃жїа дросиа. въ имѧ ѿц҃а и с҃на и ст҃го д҃ха. и съхран҃ши себе по кр҃щнїи д҃нїи сеⷣмь. в҃коушающⷡ бѧаше пищю агг҃льскоую. хрⷭ҇тѡлюбцы же нѣцыи обрѣт҃ше ю. и пребывше с нею. оувѣдѣша ıаже о неи ѧже сама онѣⷨ исповѣда. и вѡ осмыи дн҃ь помолившеса о нем҃же что съдѣлавше къ гⷭ҇оу ѿиде:·

**в тоиже дн҃ь ст҃ыа мч҃ницы калиникїа. и василиса мечеⷨ скончастаса**

стⷯи. калиникїа посѣчена бывши с василисою. добрѡпѡбѣдныа. и нбⷭ҇ныа цр҃ца:· **в той дн҃ь в҃коушенїе ст҃ыа пасхы, и съвер҃шенїе таинѣ вечерѣ:** — стⷯи. соугоубаа вечера пасхоу таиноую принѡсить. и пасха новаа. нѡваа кроⷡ

13: исшеⷣшю: -ше- Ligatur. – 18: в҃здѣвши: -зд- Ligatur. –

и тѣлѡ вл҃чнее:· о оумовеніи. оумываетъ хс҃ вечеръ оучн҃кѡмъ ноги. иже нѡгама ходѧ бѧаше. въ едемѣ древле в҆ пладн҃е:· на преданіе:· чтѡ же мечи. и чтѡ съ древесы людіе прелест҆ницы. иже къ смр҃ти готоваго за из҆мѣненіе мироу:· **в҆ той дн҃ь страсть ст҃го и прпв҆наго ѿц҃а нш҃го стефана игоумена трїклїискагѡ мѡнастырѧ:·**

Стефанъ прпд҃бныи ѿц҃ъ нш҃. хс҃въ испѡвѣд҆никъ истин҆ныи. бѣ в҆ лѣта льва ар҆менина. из҆ млада из҆воливъ пост҆ное житіе. в҆сею добродѣтеліею преспѣваа. и бысть игоуменъ монастырѧ трикліиска҃г. оумѡленъ бысть мнихи. и мнѡги оученіемъ оувѣща пос҃зовати. и в чс҃тотѣ бг҃оу прд҃стоати. по сихъ нечьстивомоу ц҃рю ересь пѡд҃виг҆шю на ст҃ыа и чс҃тнд҃ы икѡны. гоненіе на правѡвѣр҆ныа гор҆ко въз҆двигшю. и призвавъ стефана ноудѧаше ѿврещисѧ пѡклѡненіа чс҃тных икѡнъ. и писати на правдоу. и не оутомленъ бывъ ни до слѡва сего сътворити. нѡ паче нечестива его нарекъ. и чюжа истин҆ныа вѣры на се ноудѧащаго. и мнѡго моученъ бывь. пѡ семъ в҆ темницоу в҆вер҆женъ бы҃с и в҆ заточеніе посланъ. и такѡ конець житію прїа҃т. за х҃а пострадавъ. и м҆нѡги претрьпѣ:·—

**в҆ той дн҃ь пам҃ѧт прпв҃наго ѿц҃а нашего їсаакїа мниха:·**

Прпд҃бныи ѿц҃ь нш҃ь исаакіи. бѣ҃ в҃ оантиохіи велицѣ҃. в҆ монастыри дал҆мать скѡмь. ѿ юны вер҆сты мнишеское из҆воли житіе. въ ioулїанѡво же нечьстивое цс҃ртво. разорены быша всѧ цр҃кви хс҃вы и монастыри. тогда блж҃н҆ныи исаакіи ѿиде в҆ поустыню. и пѡжитъ агг҃льс҆кимь житіемъ. и пребыс҃ до цс҃ртвіа иоуалента. бысть емоу гл҃ас с нб҃си гл҃ѧ. исаакіе иди в҆ костѧнтин҃ гра҃д. ꙗко тобою бг҃ъ хоще҃т ѿврести цр҃кви. и пріше҃д в҆ кѡстѧн҆тинъгра҃д. видѣ иоуален҆тіа мнѡговѡи събравша. и хотѧаща ити противоу сꙋпостатомъ. ѕилѡ належаахоу емоу соупостатї. оугре и бо҃лгаре. и ра҃зжег҆сѧ ст҃ымъ дх҃омъ исаакіи. и пристоупль ѧтъ за бро҃зды конѧ его и рече. цр҃ю камѡ идеши съ хс҃мъ брань дер҆жа. аще хощеши побѣдити соупостаты. ѿверзи цр҃кви хс҃тіан҆скіа. и оуправить бг҃ъ поу҃т твои. и врагомъ своимъ одолѣеши. и въ҃звратишисѧ с чс҃тію живо҃д



сего в҆ремен҆наго доволѣе п҆ріемъ. и дш҃евныи пріимеши покои. видѣв же цр҃ь стар҆ца соуща в҆ хоуды҃х ризахъ. пѡвелѣ въврещі и в҆ калъ смер҆дѧщь. и по двѣ҃ю дн҃ію въставъ ѿ станоу цр҃ь идѧаше на ра҃т. и паки исаакіи притекъ ѧтъ за оуздоу кѡнѧ его и рече, ѿвер҆зи цр҃кви хс҃тіанскіа. и рече цр҃ь аще не ѿверзоу что боуде҃т, и гл҃а исаакіе, не въ҃змѡже҃шь стати противоу ра҃тным нѡ пѡбѣгнеши ѿ лица ихъ и в҆бѣгнеши в҆ плавницоу. и тоу огнемъ живъ сож҆женъ боудеши. пѡсмѣѧвсѧ цр҃ь предасть и двѣ҃ма воинѡма. да въ темницѣ блюдета его. донеже въз҆вращюсѧ то҃гда злѣ оуморю и. и рч҃е исаакіи. аще въз҆вратишис҃ѧ тѡ не бж҃іими гл҃ъ боуде҃т се. и разыдоша҃с. цр҃ь на рать. а исаакіи в҆ темъницꙋ. избыстьсѧ прр҃очество исаакіево. пришеше воини да искоусита исаакіа гл҃юще. оуален҆тъ цр҃ь грѧдеть с пѡбѣдою. и рече исаакіе. грѧдеть блг҃овѣр҆ныи цр҃ь феодосіи. оуален҆т же въ плавницѣ сож҆женъ бысть. и ше҃дша воина срѣтоста црѧ феѡ҃дсіа. повѣдаста҃ж емоу все прр҃очество исаакіевѡ. и цр҃ь пѡвелѣ привести его. приведен҆ же бы҃с исаакіе. и поклонисѧ емоу до земли. и давъ емоу дары мнѡги ѿпоустити его. и ѿвер҆зе цр҃кві христіанскіа. оумѡли же исаакіа да пребываеть в҆ костѧнтинѣ градѣ. и създа҃дша емоу хра҃м мѡлебныи. и тоу проче҃е лѣто поживъ преставісѧ к҆ бг҃оу в҆ вѣчныи живо҃т. и положиша мощи его в҆ цр҃кви ст҃го мч҃нка стефа҃ана. **в҆ тѡи дн҃ь слѡво ѡ дв҃ою братоу имѣю вражд҃оу межд҃оу собою:·**

Брата дв҃а бывшю гоненію ѧта быста пріати мꙋки. имѧста же враж҆доу межи собою. и затвориша ѧ в темницѣ. и моучиша ѧ. покаав же҃с единъ ею гл҃а дроугꙋ своемоу смиривѣсѧ. еда оутро оумревѣ. и идевѣ к бг҃оу. ѡн҆ же не хотѧ҃ше. в҆ оутрѣи же дн҃ь. изведѡша а оусѣкноути. даже съ братѡмъ грѣха не ѿда, ѿвер҆жесѧ х҃а. а дроугаго оусѣкноуша во имѧ хс҃вѡ вѣроующа. гл҃а же мч҃тель ѿвер҆гьшемꙋ҃с х҃а. пѡчто не ѿвер҆же҃с вчера да бы ранъ не пріалъ. он҆ же ѿвѣща емоу. е҃гда оставихъ бг҃а мѡего и не смирихсѧ з҆ братѡмъ моимъ. то҃гда остави мѧ пѡмощь бж҃іа. и нагъ быхъ ѿ неа тогда ѿвер҆гохсѧ. да се вѣдоуще братіе

13: трїклїискагѡ: -гѡ Ligatur. – 15: Стефанъ: Initiale С über fünf Zeilen. – прпд҃бныи: -до- Ligatur. –

8: Прпд҃бныи: Initiale П über vier Zeilen. – 9: оантиохіи: о- korrigiert aus einem Graphem, das nicht mehr identifizierbar ist. –

41: привести: -ве- Ligatur. –

4: цр҃кві: -ві Ligatur. – 10: преставісѧ: -ві- Ligatur. – 15: имѣю: lies имѣющю (vgl. 568a, 18). – 17: Брата: Initiale Б über vier Zeilen. – 29: даже: lies да иже (vgl. 568a, 30). –

с҆мирѧитесѧ и в҆ люб҆ви пребываите. да здѣ блⷣгоѹгоⷣнѡ поживше. вⷺчныхъ блг҃ъ причѧстницы боудемъ: — **в҆ тоиже днь҃ поѹченїе ішан҆на злаⷮѹ о съпротивїи всѧкѡⷨ.**

Аще имаши огнь похоти поставиⷮ огнь противꙋ онъ, и сеи ѹгаснетъ. аще тѧ дер҆жить немилѡсер҆дїе на нищаго. то помысли г҃а гл҃юща. понеже не сътвористе едїнѡмоѹ ѿ сихъ меншиⷯ. м҆нѣ не сътвористе. аще лѣнивъ еси то помысли съкрывшаго талантъ. аще помыслиши что лихо рещи дроѹгꙋ. то помысли скрежетъ зѫбныⷨ. аще опиваешисѧ или об҆ѧдаешиⷭ҇. то послоѹшаⷨ авраама к҆ богатомоѹ глагѡлюща. в҆спрїалъ еси блг҃аа твоа в҆ животѣ твоеⷨ аще въсхитиши что. тѡ слыши г҃а гл҃юща. свⷣзавше емоѹ роуцѣ и нѡзⷺ въвер҆зѣте и въ тмоѹ кромѣшнюю. аще тѧⷯ поѧдаеть пѡхоть богатьства чюжⷣааго. то помысли чер҆вь неѹсыпающїи. аще въⷥмыслиши на что неѹгоⷣнѡ бг҃ꙋ. то постави емоѹ оно соѹⷣще. и прочаа всѧ исправиши: —

leer



**Мцⷭ҇а тогоⷤ в҆ .кг҃. днь҃. мч҃нїе ст҃го дометїа и ѹчн҃коѹ еѡⷢ:·**

Іоѹлїаноѹ тогда пришеⷣшꙋ на антиохїискїи граⷣ. не бѡ црѧ҃ того именѡвати. дѡвлѣетъ бо емꙋ безакѡн҆ника и престꙋпника нарицати. занеже заповѣди бж҃їа престоѹпльшю емоѹ. кꙋмїрѡмъ жрети. сїи бѡ наѹчьсѧ слѡвеса гⷭнѧ҃. и поставленъ в҆ клиросѣ. и начѧтъ слоѹжити ст҃ымъ таинаⷨ. и бжⷭтвеномоѹ требникоѹ прⷣестоавъ. престоѹпи свои си санъ. паче же и престꙋпи. нѡ тѡго бг҃ъ аки недостоина славы своеѧ ѹничиженїе сътвори. аки юѹдинѡ пⷣоражавшⷣ лоѹкавство. в҆лѣⷥ же въ ан҆тиохиискїи граⷣ. пер҆выа сирьскїа епар҆хїа. блг҃очестивыа ѹгонѧаше. тѣх҆же плѣнѧющаⷣ пⷣоимаше. дроѹгїа же бг҃а ноѹжⷣааше ѿрицатиⷭ. дондеже скѡнчѧетсѧ апⷪстѡломъ гл҃ющимъ. лꙋкавїи же чл҃цы и чѧродѣицы преспѣють на гор҆шее. прельщающе и прельщаеми. на стѣнѣ же стоащеи т҆вер҆дѣи блг҃очестїа, нарꙋгаахоусѧ емоѹ. бѣѧше бѡ моѹжь не хоѹⷣ. нѡ словопослоѹшливъ. ѹвѣщаливъ славы ради. богатьственыхъ д҃ша пⷣоражаа. сїи ѹбѡ влѣⷥ въ граⷣ.

црк҃ѡвь великоую ѿ костѧнтина црѧ҃ съзⷣаноѹю. раз҆врати ю. и кѡн҆скиⷯ ѧслїи испѡ̑нивъ. мѣстаⷤ ст҃го требника своемоѹ конѧ въ ѧсли ѿда. таковыѧ же и тѡлики люти бжⷭтвенымъ свѧтилоⷨ показа. сегѡ ѹбо нечестива рать познаваа сѷрьска. и спѡстизааше и бѣда. излѣзе же сїи на воиноѹ. на поути же нѣцыи к немоѹ пристоѹпльше правеⷣнагѡ ѡклеветааша. разоумѣвшемъ црю҃ противѧщьсѧ. блг҃очестивыⷨ запѡвѣдемь. ꙗкѡже ѹвѣдѣвъ окаан҆ныи почетъ. о них҆же и рече по тѣхъ. разоумѣⷯ и пѡразоумѣхъ. и пѡ томоѹ нѣкто ѿ блг҃очестивыхъ, противлѧашесѧ гл҃ѧ. аще еси почелъ и разоумѣлъ да не ѹбѡ времѧ преминеⷮми спѡвѣдающю. ѧже о злѡвол҆нѣи его д҃ши. и о ѧдовитыхъ оного нагⷣл чⷭтивыхъ дѣиствиⷯ. на прⷣележащее въⷥвратимⷭ҇. тѡгⷣа моѹчитель весело прїимъ. бг҃олюбиваго д҃шю оклеветавшаго. ѿвѣща гл҃ѧ. аⷥ пришеⷣ имоу о бозѣ проповѣдникⷦ. хотѧщаго нарицатисѧ. си слышавше окаан҆нїи. радоваахоусѧ. молѧщⷷе за моучителѧ. твер҆доѹ и непⷣовижноѹ быти. ѿ него на хрⷭтїаны бытї

3: поживше: -ш- aus є korrigiert. – 6: злаⷮѹ: -аѹ Ligatur; lies злаⷮѹста. – 8: Аще: Initiale А über zwei Zeilen. – 14: едїнѡмоѹ: -дї- Ligatur. – 26: твоеⷨ: тво- Ligatur. –

3: Іоѹлїаноѹ: Initiale І über vier Zeilen. – 10: кꙋмїрѡмъ: -мї- Ligatur. –

10: сѷрьска: auf Rasur geschrieben. – 14: правеⷣнагѡ: -ве- Ligatur. –

и неистовствоу. и текше в' пещероу ст҃го дометїа. видѧаше аки агг҃льскїи зракъ имоуща стоѧща и распростер'ша роуцѣ. на нб҃о. и бл҃годарственꙋю пѣснь въⷥслылающа бг҃ꙋ. коупнѡ с' своими всѣми. и пер'вѡе оубѡ оужасни бывше гл҃аахоу дроугъ къ дрꙋгоу. чтѡ оубѡ можемъ положити на моужа. или коую виноу ѡбрѧщеⷨ оубити. егⷣа сътвориⷨ грѣхъ. а дроузїи же гл҃аахоу. ѿженемъ и ѿ предѣлъ сихъ. аще ли же и всѧ люди ѿвратитъ. и вси вѣроуютъ в' рожⷣьшагосѧ ѿ мрї҃а. и егоже распѧша прежⷣе аки достоина смр҃ти соуща. сима ꙋбѡ и цр҃ьма жидове. цр҃ю бѡ на хрⷭ҇тїаны гнѣвающю. и болѧрѡмъ и игѣмонѡвⷨ. ктѡ възбрⷣнѧетъ сего оубити. поидѣте оубо и видимъ ѧже о немъ. и влѣⷥше с'выше моужа видѣша стоѧща съ двѣма оучн҃кома. млⷮ҇твоу шестыѧ годины творѧща. и гл҃аша емоу. излѣзи дѣла и находити имъ по поути црѧ҃ ради. ѡⷩ же не ѿвѣща имъ. нѡ трьпѧаше в млⷮ҇твѣ своеи. и паки рѣша емоу. из'лѣзи дѣла и на поутнѣмъ помостѣ црѧ҃ ради юулїана. хѡщетъ бѡ прїити.

ѡн' же не хотѧаше млⷮ҇твы претор'гноути. не ѿвѣща имъ словесе. абїе же аки львы кровопїицы и стремишасѧ на нь скрег'чюще зоубы. и в'земше каменїе пѡбиваахоутъ и. и ѡба оучн҃ка его. в' толицѣ же без'бож'нїи каменїемь побиваахоу правⷣеныа. дѡндеже напол'ниша пещероу каменїа. ꙗкѡжⷷ не видѣти пещеры. и тⷦа предасть дхⷭ҇ъ ст҃ыи гв҃и. со двѣма оучн҃кама своима. и бысть праведникоу и ѧже с' нимъ гробъ пещера. и текше иже праведника погоубившеи. възвѣстиша цр҃ю иоулїаноу всѧ быв'шаа. ꙗко тꙋ правⷣеника оубиша. ѡ безакон'номоу бѣшенїю. прⷭ҇тола цр҃ьскаго раз'воиницѣ. чл҃кѡоубїица сѧ нарицаюⷮ и хвалѧть. м'нѧащасѧ възмеⷥдїа каа взѧти. ихже нѣкто со мнѡгимъ моученїем' испѡвѣдати не въсхотⷮѣлъ. они ѧзыкъ обадитель нѡсѧть. ѡ ослѣпленїю тоⷢа невѣр'ныхъ, чл҃ки невѣрныхъ оубивающихъ. и правдоу кровьми осквер'нити т'щащиⷯсѧ. и всѧкѡ мѣсто ис'слѣдоующе. дондеже оубїють бл҃гочⷭ҇тивїи. неистовство на ст҃го дометїа. сповѣданїе прїидоу. мѣсто же оубо стⷢа



стоѧ невидимѡ бⷷе вѣстї бысть на правⷣенаго мещⷷмымъ каменїемь. естⷷством же своимъ порастъ мѣсто. в'з'расти мнѡжествѡ былїи острѡгавыхъ. такѡ бо и до д'нешнѧго дн҃е есть възрастъ горы тоѧ. прешⷣешꙋ же двⷹою лѣтоу времени по ст҃го скѡн'чанїи. слꙋчисѧ нѣкоемоу коупно свⷪа вельблоуды. привⷣешꙋ с поути. поимше на продажоу оу веси пасти тернїа ради. въз'растшⷢа на мѣстѣ мнѡга. пасомом же вел'блоудомъ тꙋ по слоучѧю едина нѣкаа шⷣеши ѿ нихъ влⷥи веси. и влѣзе в нѣкое мѣсто осѣанѡ грысти травоу. и видѣвь веси тоѧ стражь. тече ѿгнати ю ѿ нивы. ꙗкѡ гонимѣ еи в'пасти в преровь. и преломитї нѡгоу еѧ прⷣенюю. и свароу бывшю межи стражемъ и тоѧ господинѡм'. повергоста ю на горѣ на мѣстѣ. идѣже бѧаше лежа невѣдѡмъ прⷣвны дометїи. шⷣе же оубо господинъ еѧ в' кирестинскїи грⷣ. повѣдааше кнѧзю ѡ пар'фесъ веси. вельблоудицы же небреженѣ тоу .д҃. дни лежаащи на мѣстѣ. и ноуждⷣѧщисѧ въⷥстати. преломленыѧ нѡги немогоущи оутвер'дити. стоупивши оубѡ, и оуглебноу нѡга еѧ. въ окнѣ пещеры. идѣже мѡщи ст҃ыⷯ бѣахоу. и абїе оутвердисѧ нѡга вельблоудицѣ. и бысть цѣла. пришⷣе же госпѡдинъ еѧ тече к неи вельблоудица же видѣв'ши его. и стор'гши ногꙋ свою и срѣте его. видѣв же ю госпѡдинъ и оужасенъ бывъ. хвалѧаше и славѧше бг҃а. събрашⷣ же сѧ и рѣша чтѡ преславнѡе се. ѡн' же рече им' аз' же на мѣстѣ оставїⷯ ю хромꙋ. они же рѣша емоу поиди пѡкажи наⷨ да видимъ из'вѣстѡ. и дошⷣеша мѣста. видѣша ѧмоу глоубокоу. и абїе нѣцїи ѿ нихъ рѣша емоу. по истин'нѣ ст҃го дометїа мѣсто ⷭе. и всѧ здѣⷭ обрѧщемъ ст҃ыⷣ его мѡщи. и шⷣеше приведоша попы. да сътворѧть млⷮ҇твоу на мѣстⷮ. они же мѡтыки и рыла вземше кѡпаахꙋ. и обрѣт'ше мощи изнесѡша с пѣсньми и хвалами. и с честїю пⷣобною. и в'несоста в' цр҃квь пар'фен' веси. мнѡгоу же народоу стек'шюⷭ и хотѧщю грабити самого правед'наго мощи. и того ꙋченикоу. запрѣтиша имъ аки которичемъ. ст҃ых же любовницы веземше мощи ст҃ыхъ. по-

7: въⷥслылающа: lies въⷥсылающа. - 19: в': в aus р korrigiert. - 37: трьпѧаше: -аше Ligatur. - 42: прїити.: -ти. rechtsbündig unter der Spalte. -

6: в'земше: -ше Ligatur. - 15: оучн҃кама: -а- aus о korrigiert. - 27: възмеⷥдїа: sic! -

6: острѡгавыхъ: -трѡ- Ligatur. - 31: бѧаше: -ше Ligatur.

16: оставї ⷯ: -вї- Ligatur. -

лужиша на с҃тѣмъ мѣстѣ. бысть же въ странахъ тѣх соборъ великъ. вси оубѡ с'шедшеся с҃ли и клирицы. и облаши ж и черньцы. и ар'химарити. сътвориша празникъ великъ. и оуставиша памать положеніа с҃тыхъ моціи до н҃нѣшнаго в' патыи м҃ца. тако есть с҃го дометіа житіе. сице есть правѣнаго м҃чніе. тако пре̑бнаго троуди красни б҃ и ѿцемь. агг҃лѡмъ и ч҃лкмъ. тѣхъ ра̑ излише оубѡ ѿ б҃а любитса. что же са ѿ игѣмѡнъ. кланает же ѿ с҃титель. и б҃голюбивыхъ людіи. ꙗ҆ и дерзнѡвеніе имыи къ б҃гоу молитса за ны. емоуже слава и дер'жава. коупнѡ съ ѿцемъ и со с҃тыі д҃хмъ. н҃нѣ и пр҃но и в вѣки вѣкѿ амінь: —

**в' тои д҃нь страсть с҃го с҃вщен'но м҃нка никона. и с' ни р҃. и .ч҃. и .д҃. оучн҃къ его:-**

Никѡнъ великіи м҃чнкъ, въ времѧ бѣ гратіана игемѡна. ѿ страны нѡвыхъ гра̑. м҃три х҃рстіаны ѿца же ел'лина. воин'ствѡва же мнѡго. и единѡю ѿстоупиша и ратніи но҃нѣ. и въдохноувъ из' глоубины р҃е. г҃и б҃е і҃с х҃е м҃тре моеѧ помози ми. и то рекъ оукрписа. и пѡбѣди соупротивныа. по семъ възвратився одолѣвъ. и бесѣдѡва с м҃трію своею. и дѡиде горы гаоны авленіе аг҃гла. и обрѣте епіскопа в' пещерѣ и крести ѿ него. и тоу пребы і҃. лѣтъ с' нимъ. и поставленъ бысть епп҃омъ ѿ него. и по семь предасть емоу мниховъ .р҃. и .ч҃. по скон'чаніи еп҃па разꙋмѣвъ ѿкровеніемъ. ꙗ҆ хощеть ѿ азыкъ погоубленъ быти. и поимъ м'нихи ѿиде в' митоуліи. гра̑. по семъ въ италію. и тоу обрѣте м҃трь свою и цѣлова ю. и тогда преставися м҃ти его. по семь ѿиде в' гороу ар'меньскоую, и тоу живѧше. с' сокрывшимися м҃жи пре̑ .д҃.ю. гратіа же оувѣдѣвь о немь и о оучн҃цехъ егѡ. пѡслав' атъ и. овы оубѡ мечѐ оуби. с҃томоу же никоноу каменіемъ оуста съкрѫшиша. и оурѣза азыкъ егъ. пѡ семъ главꙋ его ѿрѣзаша ножемъ: —

**в' тоиже д҃нь с҃го ап҃ла іродиона. иже в' патрѣ:-**

Родионъ х҃въ ап҃лъ и м҃чнкъ бѣ. ѿ .о҃. оучн҃къ. въслѣдоуа ап҃лѡмъ. и поспѣшествовавъ х҃вѣ. исповѣданіи. работа имъ въ всемъ и повинꙋа ꙗкѡ х҃въ оучн҃къ рек'шаго хотаи быти всѣхъ болі. да боудеть всѣмъ слоуга. и пѡ сихъ поставленъ бысть. ѿ нихъ еп҃пкомъ въ градѣх нѡвыхъ патръ. и мнѡги ѿ ел'лін оучаше и обращааше к' б҃гоу. сего не трьплаще іоудеи, остоупиш и съ идолослоужители. и емше моучиша и крѣпк. ови оубо біюще. ови же каменіемъ оуста его съкроушиша. и мнѡго м҃чивше его. пѡ семь мечё оусѣкноуша и. дивіи и кровоадивіи з'вѣріе беззакон'ніи. ꙗкѡ ов'на нарочита. и такѡ пр҃дасть бл҃жн'ноую свою дꙋшю: —

**в' тоиже д҃нь стра с҃го м҃нка дометіа и оученикъ єѡ: —**

Сеи бѣ ѿ ан'тиохіа сірскіа. м'нишескіи пріимъ обра̑. постное пребываа житіе. егдаже неч҃тивыі ц҃рь іоуліанъ. раскопа ц҃ркви х҃рстіан'скіа. и мнѡги пѡгоуби горкими моуками. тогда домен'тіи поемъ два оучн҃ка. ѿбѣже .е҃. поприщь ѿ града. и в'ниде в' пещерꙋ. и пребысть .г҃. лѣта. идыи же иоуліанъ в' пер'сы. и ста бли тое горы нарѧживаа воа своа. и приш̑дше того села моужи. оклеветааша с҃го домен'тіа ꙗкѡ х҃воу вѣроу дер'жить. иоуліаноу же о рати скор'бѧащю. и и повелѣ его стрещи в' пещерѣ рекъ. в'з'вращюся с пѡбѣдою. тогда злыми моуками погоублю и. и пришеше селане рѣша. что намъ стрещи сего на дол'го времѧ. нѡ побіем' его съ оучн҃кѡма своима. ктѡ имать его м'стити. ц҃рю и бѡлрѡмъ его гнѣвающимся на х҃рстіаны. и рѣша. из'лѣзи ис пещеры съ оучн҃ки своими. и дѣлаи с' нами мостъ. ц҃рь бо сюдоу градеть. и ничтоже не ѿвѣща дѡмен'тіи. тогда в'земше каменіе пѡбиша а всѧ. и наметаша до вер'хоу пещеры каменіемъ. бъ же хотѧ м'стити своего оугодника. сотвори сице. нѣктѡ ѿ вельмѡжь іоуліанѡвъ. приш̑е ста на мѣстѣ томъ. и пако дѣлаше. селане же вземше колѣе прогнаша и. и тои оклевета а к' ц҃реви. посла же ц҃рь и изби всѧ ороужіемь. мнѡгоу же времени миноув'шю. нѣктѡ на вельблоудѣх идыи. пасѧше на мѣстѣ тѡмь. пристꙋпльши вельблоудица на мѡщи с҃го изломи си нѡгоу. и не мѡгіи из'влещи г҃нъ еа. призва м҃жа села того. вельблоудица же изѧ ногоу пре̑ ними здравоу с҃щю. и сіи рѣша въ истин'ноу сꙋть

27: амінь: амі- Ligatur. - 31: Никѡнъ: Initiale Н über vier Zeilen. - 41: оукрписа: -р- Ligatur. -

35: Роди: Initiale Р über vier Zeilen. -

23: Сеи: Initiale С über vier Zeilen. - 40: дер'жить: де- Ligatur. -

1: и: irrtümlich wiederholt. -

мѡщи тоу҃ ст҃го домен'тїа. и оучн҃коу его. и кѡпавше обрѣша ꙗ. и прїиде съ презвѵ҃теры ве҃ гра҃. и принесоша ꙗ въ пар'фене селѡ. и пѡложиша въ ц҃ркви со много҃ честїю в' .к҃г. мар'та.

**в' той дн҃ь слѡво о коуп'цѣ пришеше҃ въ мнишескїи чинъ. и сп҃семсꙗ: —**

Иже въ ст҃ыхъ ѿц҃ь н҃шь пафнѡтїи молꙗше бг҃а. да емоу ꙗвить кѡмоу е҃ пѡ҃бенъ. слыша гл҃а къ немоу гл҃ющь. коуп'цꙋ пѡ҃бенъ еси ищющю добр҃хь висеръ. нѡ въстани оуже не лѣнисꙗ. и срꙗщеши емоуже пѡ҃бенъ есї. ше҃ же онъ видѣ моужа нѣкоего. коуп'ца алексан'дрьскаго. говѣина и христолюбива. двѣма҃ т'мама златиць коуп'лю дѣюща. с треми кор҃вли ѿ гор'нꙗа фиваиды в'ходꙗ. все имѣнїе его в' коуплю нищимъ и чер'ньцемь ра҃зѣлꙗюща. иже҃ съ своими отроки .і҃. в'ретищь сочива нѡсꙗше. рече к' немоу паф'нотїи что се дроуже есть. он' же рече к немоу. се плодове моеꙗ коуплꙗ соуть. правѐникѡмъ на покои. бг҃оу приносимоу. и ре҃ к немоу пафнѡтїи. а ты имени н҃шемоу наслѣдиши ли сꙗ. ѿ҃ же к' немоу обѣщасꙗ пот'щати.

ѿвѣща пафнѡтїи к немоу. докѡлѣ оубо земными коуплꙗми кꙋп'лю дѣеши. к н҃бнымъ коуплꙗмъ не прикасаꙗ҃. нѡ та н҃нѣ оставивъ большаа прїими. и въслѣ҃ сп҃сителꙗ поиди. и малѡмъ по семъ поидеши к' немоу. ѿ҃ же нич'тоже ѿложивъ свѡимъ отрокѡмъ. скоро имѣнїе сво҃ нищимъ ра҃даа. и вше҃ на гоу сам сꙗ затвори на мѣстѣ. идѣже и преже҃ его два҃ скончꙗстасꙗ. и прилежааше бг҃оу молꙗсꙗ. малоу же в'ремени минꙋв'шю. оставивъ тѣло земнѡе. и бы҃ н҃бныи гражанинъ: — **в' той дн҃ь слѡ҃ о соудѣхъ о въпрошанїи** ˣ

**В**ъ единъ ѿ дн҃ии. чл҃къ в' рѣкоу впа҃ оумре. ови оубѡ гл҃аахоу по грѣхѡм' своимъ въс'прїатъ. инїи же ꙗкѡ см҃рть его пр҃шла есть. прише҃ же блажен'ныи алексан'дръ. къ великѡмоу евсевїю. въпрошаꙗ егѡ о семь. и ре҃ великїи евсевїе. ниед҃иже ихъ обрѣте истин'ны. аще ли. то ве҃ миръ не бы былъ. но дїаволъ нѣсть вѣдець. но слоухоблюститель. ср҃цевидец же б҃ъ единъ есть. оуразꙋм҃ѣвъ оубо при см҃рти чл҃ка. и такѡ наносить ꙗже о немь. да с҃ѣтью напишеть см҃рть. ег҃а види҃т



см҃рть чл҃коу. раздражае҃т въ сваръ прю. или во ино чтѡ великѡ или малѡ. или аки ѿ дръзнѡвенїа. кого любо начинаетъ. и ѿ мала оударенїа напрасно чл҃къ оумираетъ. или ѿ сегѡ или ѿ иного. ли замыслить емоу рѣкоу преити. ли в' дн҃ь зимныи. ли въ инакоу напасть въврещи его чре҃ потребоу. да ꙗкоже рѣхѡмъ с҃ѣтїю напишеть см҃рть. ꙗкѡ да наоучишисꙗ ꙗко тако е҃. виж҃ь какѡ нѣцїи нѣкако вїють бе҃ мат҃и. ꙗкоже и к самѡи приближит҃и см҃рти. и ороужиемъ сѣкоуть не оумираю҃т. ма҃лѡ же кто оударить. или како сонъ давъ. авїе с'м҃рти препоусти. соу҃т же сїа такова. аще кто в' домоу есть. и зимныи настаетъ ч҃съ. в' тои ч҃съ изыдеть. и ѿ зимы въз҃доуха напрасно оумреть на поути. самъ см҃ртї предалъсꙗ есть. аще въ ꙗснѣ изыдеть. и на пꙋти его бѣда застанеть. не имѣа гдѣ҃ спастисꙗ въ бѣдоу в'падеть. моученическою см҃ртїю оумираетъ сїи. и паки аще кто к рѣцѣ прїидеть. възврѣнїе имоущи см҃ртоносно. и не преходꙗащю еꙗ никомоуже. тоиже ꙗ҃к силенъ хотꙗ показати прехо҃д. в'нидетъ и оутонеть в' водѣ. своею воле҃ю см҃рти предаетсꙗ таковыи. аще видить рѣкꙋ тихоу соущю. и ины пре҃д нимъ идоуща. томꙋже ше҃дшю. и аще сото ногоу скокользнеть. аще ли инако како любо в'паде҃т. и оутонеть в' водѣ. мꙋченискою см҃ртїю оумираетъ таковыи. тако да разоумѣеши всꙗкоу вещь тоу таковоу. бг҃ꙋ н҃шемоу слава и н҃нѣ и пр҃но: —

4: ве҃: ве- Ligatur. - 12: Иже: Initiale И über vier Zeilen. - 15, 17: пѡ҃бенъ: -до- Ligatur. -

22: am Zeilenende: алекс҃адра: nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts in Zinnober ergänzt. - 23: Въ: Initiale В über vier Zeilen. - 34: nach ли: бы҃ по дѣлѡ҃ прїималъ unter Einfügungszeichen unter der Spalte nachgetragen. - 37: видец: -ц aus и korrigiert. -

6: сото: lies сотона. - 7: аще: -ще Ligatur. - 8: в'паде҃т: -де- Ligatur. - 9: мꙋченискою: sic! -

Leerseite



**мцⷭ҇а тогⷪⷤ в҆ .кг҃. дн҃ь. памѧⷮ ст҃го сщ҃нномчⷱ҇нка никона и іже с҆ нимъ. рч҃д. оученикъ ѥⷢ҇ѡ: — пролѡгъ**

стⷯ҇и. побѣдныа вѣн҆ца ꙋготоваетъ тебѣ никоне. вѣн҆цеподатель. за ньже оумре мечемъ. в҆ единѡсоущихъ четыре си мч҃нцы мечемь побїени быша пѧтидесѧтницы. въ .кг҃. никоноу главꙋ ѿсѣкѡша: —

Сеи ст҃ыи никѡнъ. бѧше въ времена кандїана игемѡна. ѿ неаполит҆скїа страны. крⷶсенъ добротою и лицемъ свѣтелъ. и страшенъ в ратехъ. сн҃ъ мт҃ре хрїстїаны. ѿц҃а же ел҆лина. рати же нѣкѡⷢ҇а совокꙋпльшисѧ велицѣ. и великоу пⷪⷶвигоу настав҆шꙋ. мт҃рнѧ оученїа и оутѣшенїа бл҃жен҆ныи въспоⷨⷶноувъ. и из҆ глоубины в҆здохноувъ. г҃и ї҃се х҃е б҃же помози ми рекъ. и честнымъ крⷭ҇тѡмъ себе оградивъ. в҆ниде посредѣ рати. и ѡвѣⷯ мечеⷨ сѣкїи. инѣх же кѡпїемь водыи. и пер҆вїе не в҆з҆вратисѧ. донелѣже всѣⷯ побѣди и раз҆гна. ꙗⷦ҇же всѣмь о семъ оудивитисѧ. на оумѣ же о рати въспомѧноувъ. и съ в҆сѣми домоу дошеⷣшимъ. мт҃ри притчю исповѣдаⷭ҇. къ странамъ костѧнтина града ѿплоувъ. и достигъ до нѣкоего островⷶ хионъ нарицаемыи. ѧтсѧ предѣлоу горѣ его. претер҆пѣвъ тамо сеⷣмь дн҃їи. постомъ и мл҃твами прⷣестоа. и речено быⷭ҇ емоу агг҃лѡмъ с҆нити къ мор҆скомоу обрежїю съ жезлѡмъ. имже подаⷭ҇ емоу ѧвлеⷭ҇й. и дѡшеⷣ въ побрежїе обрѣте корабль. и вѡ нь в҆шеⷣ. за дваⷣ дн҃и достиже гановы горы. и по слоучѧю прⷣеста емоу епⷭ҇пъ въ обраⷥ мнишескїи. и того в҆земъ за рꙋкꙋ поведе его в҆ вер҆тепъ. идѣже самъ живѧаше. и огласивъ его крⷭ҇ти и въ имѧ ст҃ыа трⷪ҇ца. и причѧстивъ того ст҃ымъ таинамъ. и по третїемъ лѣтѣ постави того прозвⷹтерⷶ. таже и епⷭ҇па. в҆сѣмъ съшеⷣшемсѧ мнихѡмъ. пер҆вѡстоѧтельство вьс҆прїемъ .р҃ѳ. десѧтъⷯй числомъ в милитинъ ѿиде. и съ всѣми ѿ инⷣꙋко италїи прїиде. и тамѡ мт҃рь видѣвъ. и онои оумръши самъ погребе ю. в҆ сикелїю достиⷤ. и в҆ тавроменїисцѣи горѣ. обитавъ со инѣми .д҃.ю. оувѣдѣв же игемѡнъ ѧже о ниⷯ. и авїе прⷣеставї всѣⷯ прⷣе собою. в҆проси иⷯ и исповѣдаша х҃а. и по земли простер҆ти быв҆ше. и мнѡгими ранами оуѧ-

14: Сеи: Initiale С über fünf Zeilen. -

12: побрежїе: п- aus ы korrigiert. - 17: поведе: -ве- Ligatur. - 36: обитавъ: -в- aus о verbessert. - 38: прⷣеставї: -вї Ligatur. -

звени бывше. таже мечемъ скыньчани бывш. с҃тыи же никонъ на четверѡ растяженъ. и свѣщами пѡжигаемъ. и къ дивїимъ воломъ привязанъ. и по земли влеко. и ни стѣноу пометноу. и оуста его каменїемъ съкроушиша. и ꙗзыкъ емоу ѿрѣзаша. коньчное главоу емоу ѿсѣкоша. и тако в'зиде къ б҃оу: —

**в' той д҃нь еже ѿ г҃ни пас'цѣ распятїе г҃а і҃с х҃а: —**

сти҃. Живъ б҃ъ сы. и оумрьщве на древѣ. и нагїи мертвече б҃а живаго слове.

**в' той д҃нь иже съ х҃ртомъ разбоиникоу распен'шемоу праведномоу: —**

сти҃. затворенаа ѿверз'лъ еси едем'скаа врата. възопивъ разбоиникъ ключа еже помяни мя.

**в' той д҃нь снятїе г҃а н҃шго і҃с х҃а:** сти҃. истер'заю гвоздїе имиже адамъ прїг'воздися новыи. клятвенаго г'возди хотящемоу истерг'ноути. древняаго адама.

**в' той д҃нь, еже иѡсифомъ погребенїе г҃а н҃шго і҃с х҃а:** сти҃. с тобо бѣгаа сп҃се иосифъ древл и н҃нѣ дроугїи тя иосиф' принесе и погребе:

**в' тоиже д҃нь с҃тго апостола, иродиѡна. иже въ патрѣхъ: —**

Ірѡдиѡнъ х҃въ ап҃лъ и моученикъ бѣ ѿ .о҃. оуч҃нк' послѣдова ап҃ломъ. и поспѣшествовши въ х҃вѣ пр҃повѣданїи. рабѡтая имъ и въ всемь повиноуяся, ꙗко х҃въ оуч҃нкъ. рек'шаго. хотяи быти всѣх волїи. да боудеть всѣмь слоуга. и по сихъ поставленъ бы ѿ нихъ еп҃пѡмъ въ градѣ нѡвы патръ. и многихъ ѿ ел'линъ оуча и обращаше къ б҃оу. сего не трьпяще іоудеє. остоупиша съ идолослоужители. и ем'ше моучиша крѣп'ко. ови оубо бїюще. ови каменїемъ оуста его съкроушиша. много моучивше его. по семь мечемь оусѣкноуша и. дївїи и кровоядивїи звѣрїе безакон'нїи. ꙗко ов'на нарочита. и тако предасть бл҃жен'ноую свою д҃шю г҃ви. **в' тоиже д҃нь с҃тго м҃чнка домен'тїа. и оуч҃нка егѡ: —**

Сеи бѣ ѿ ан'тиохїа сѵр'скїа. мнишескїи прїемъ обра. постное пребывая житїе. егдаже неч҃тивыи ц҃рь иоулїанъ раскопа ц҃ркви христїан'скїа. и многи пѡгоуби гор'кими моуками. тогда доментї поимъ два оуч҃нка ѿбѣже. є҃. поприщь ѿ града. и в'ниде в' пещероу. и пребы .г҃. лѣта. идыи же



иоулїанъ на пер'сы. и ста близ тоа горы наряжаа во и пришеше села того моуж. оклеветаша с҃тго доментїа ꙗко х҃воу вѣроу дер'жаща. иоулїаноу же о рати скор'бящю. повелѣ с'трещи в' пещерѣ рекъ. в'з'вращюся с' побѣдою. тогда злыми моуками погоублю его. и пришеше селяне рѣша, что намъ стрещи сего на д҃лго врем. но побїемъ его и съ оуч҃нкома своима. кто бо има его м'стити ц҃рю и болярѡмъ его гнѣвающимся на христїаны. и рекош изълѣзи ис пещеры съ оученикома своима. и дѣла с нами мостъ. ц҃рь бо сюдоу грядеть. и ничто ѿвѣща доментїи. тогда в'земше каменїе побиша и вся. и до вер'хоу наметааша пещероу каменїемъ. б҃ъ же хотя мъстити своего оуго҃ника. сътвори сице. нѣкто ѿ вельмо иоульянѡвъ. пришє ста на селѣ томъ. и пакость дѣяше. селяне же в'земше колїе прогнаша и. и тои оклевета к' ц҃рви. и посла ц҃рь и изьбї а ороужїемъ. и мног времени миноув'шю. нѣкто на вельблоудѣ идыи. пасяше на мѣстѣ томъ. пристоупльши вельбльоудица на мощи с҃тго. и излами си ногоу. не могї

из'влещи г҃нъ ея. призва моужа села того. вельблоудица же изя ногоу п'ред' ними здравоу с҃щю. и вси рѣша. въ истин'ноу соуть мощи с҃тго домен'тїа и оуч҃нкоу егѡ. копавше обрѣтоша я. и прїиде с прозвѵтеры весь гра. и принесоша в' пар'фене селѡ. и положиша в' ц҃ркви со многою честїю. в' .к҃г. мар'та. м҃ца: —

**в' тоиже д҃нь слово ѡ коуп'цѣ, пришед'шемъ в' мнишескїи чинъ и сп҃сшемся:**

Иже въ с҃тыхъ ѿц҃ь н҃шь паф'нотїи моляше б҃га да емоу явить комоу є подобенъ. и слыша гл҃ к немоу г҃лющь. коуп'цоу подобенъ еси ищющю добрыхъ бисеръ. но въстани и не ленися. и сряшеши емоуже подобенъ еси. ше же онъ видѣ моужа нѣкоего коупца алексан'дрьскаго говѣина и хр҃толюбива. двѣма т'мами златиць коупля дѣюща с треми корабли ѿ гор'няя фиваиды в'хождя. все имѣнїе его в' коуплю нищи и черн'цемъ раздѣляюща. иже с' своими отроки .г҃. вретищь сочива ношааше. и рече к немоу паф'нотїи что се дроуже есть. он' же ре к' немоу. се плодове моея коупля соуть. праведникомъ на покои. и рече к немоу паф'нотїи.

3: четверѡ: -ве- Ligatur. - 4: свѣщами: -ща- Ligatur. - 18: мертвече: -ве- Ligatur. -

1: Ірѡдиѡнъ: Initiale І über fünf Zeilen. - 23: дївїи: дї- Ligatur. - 31: Сеи: Initiale С über vier Zeilen. -

11: пришеше: -ше Ligatur. -

17: Иже: Initiale И über vier Zeilen. - 25: подобенъ: -до- Ligatur. -

а ты̏ имени н҃шемоу наслѣдиши ли сѧ. он же къ немоу обѣщасѧ пот҆щⷣти. ѿвѣща пафнwтїи к҆ немоу. доколѣ ȣбw земными коуплами коуплю дѣеши. к҆ нб҃ным коуплямъ не прикасаѧ҃. нw тѣ ннѣ оставивъ болшаа прїими. и въслѣдъ сп҃сителѧ поиди. и малw по семъ пw семъ поидеши к҆ немȣ. wн҆ же ничтоже ѿлwживъ своимъ отрокомъ. скwро имѣнїе свwе нищимъ раздаа. и вшеⷣ на горȣ сам҆ сѧ затвwри на мѣстѣ. идѣже и прежⷣе его два̏ скончꙗстасѧ. и прилежааше б҃гоу молѧсѧ. малоу же времени миноув҆шю оставивъ тѣло земнwе. и бы҃с нб҃ныи гражанинъ.

**в҆ тоиже дн҃ь, слwво о соудѣ, и о вопрошенїи алек҆сан҆дра:**

Въ единъ ѿ днїи чл҃къ в҆ рѣкоу впаⷣ и оумре. ови ȣбw г҃лаахоу по грѣхwмъ в҆спрїатъ. инїи же ꙗко смр҃ть его пришла есть. пришеⷣ же бл҃жн҆ныи алекс҆н҆дръ к҆ великwмоу евсевїю. в҆прwша его w сеⷨ. и рече великїи евсевїи. ниедин҆же ихъ wбрѣте истины. аще бw бы̏ по дѣлwмъ прїималъ кто. весь миръ не бы былъ. но дїавоⷧ нѣсть срⷣцевѣдеⷰ. нw слоухwблюститель. срⷣцевѣдець же б҃ъ единъ е҃с. оуразоумѣвъ оубо при смерти чл҃ка. и такw наносить ѧже о немъ. да свѣтїю напишеⷮ смр҃ть. егда видить смр҃ть чл҃кȣ раздраетъ ли въ сваръ. ли въ прю. ли въ инw что. великw или мало. или аки ѿ дерзнwвенїа кого любw начинаетъ. и ѿ мала оударенїа напраснw чл҃къ оумираетъ. или ѿ сего или ѿ инwго. ли замыслїтъ емоу рѣкоу преити. ли въ дн҃и зимнїе. ли въ инакоу напасть въвреⷰ егw чресъ потребȣ. да ѧкwже рѣхwмъ свѣтїю напишеⷮ смр҃ть. ꙗкw да наȣчиши҃с ꙗкw тако есть. вїжь какw нѣцыи нѣкакw бїють веⷥ мл҃ти. ꙗкоже и к самwи приближити҃с смр҃ти. и орȣжїемъ сѣкоуть не оумирають. малw же кто оударитъ. или какw сонъ давъ. абїе смр҃ти припоусти. сȣⷮ же сїа такова. аще кто в домоу е҃с. и зимнїи настаетъ ч҃съ. в тои ч҃съ изыдетъ. и ѿ зимы въⷥдȣха напраснw оумреть на поути. самъ смр҃ти предалсѧ есть. аще въ ѧснѣ изыдеть. и на поути егw бѣда застанетъ. и не имѣѧ гдѣ спастисѧ. в҆ бѣдоу в҆падеть. мч҃ническою смр҃тїю оумираетъ. паки аще кто к рѣцѣ прїи-

12: пw семъ: irrtümlich wiederholt. - 28: Въ: Initiale В über vier Zeilen. -

21: вїжь: вї- Ligatur. -



идеть. в҆врещи имоущⷤ смр҆тwносно. и не преходѧащю еѧ никwмоуже. тоиже ꙗкw силенъ хотѧ показати прехоⷣ. в҆нидеть и оутонеть в҆ водѣ. свwею волею смр҃ти предаетсѧ такwвыи. аще видить рѣкоу тихоу сȣщю. и ины преⷣ нимъ идȣща. томоуже шеⷣшю. и аще сатана нwгоу его скоⷪльзнеть. аще ли инако какw любw в҆падетъ и оутwнетъ в҆ водѣ мȣченическою смр҃тїю ȣмїраетъ такwвыи. таⷦ да разоумѣеши всѧкоу вещь таковȣ: —

leer

1: -идеть: -и- irrtümlich wiederholt. - 18: вещь: ве- Ligatur. -

Leerseite



**Мца того ж в .кд. страсть стго сщнномчнка. ар'темона. блви ѿче: —**

В' лѣтѡ двадесѧть чет'вер'тое. црѧ диоклитїа-на. мѧтежь бысть великъ. и в'зысканїе дꙋховъ и кꙋмиръ ѿ него. испоустиш ѡ по всѧ страны и грады запѡвѣди. в'зыскати всѣхъ капищ'. паче же ѧже златомъ оутворенаа мнѡгомъ. п'ришедшю же патрїкїю комитоу въ страны лаодїкїа. в'лѣзшю же емоу въ град в'зыскѡвати мѣстъ нечтеныхъ требищь. идеже стоало капище апѡлѡне. и оувѣдѣвъ жрътвоу и ливанъ принесе емоу. сисинеи же епспъ кꙋпно ар'темѡномъ. в'лѣзъ в' црквь ар'феминдиноу. всѧ коумиры съвер'же и ѡгнемь сож'же. слышавше же иже въ градѣ хрстїане. текѡша въ црквь бжїю. епспъ же сисинеи бѣаше слѡво творѧ. и глѧ к рабѡмъ хвѡмъ. чада моа, да никтоже сѧ васъ ѿлоучит ѿ люб'ве хвы. имже изълѣзе ан'тихристъ въ град оубити христїаны. сътвори же комисъ в' тои днь. позорища и лѡвищ и прещенїа пѧть днїи. потом же в'лѣз въ црковь ар'фемидиноу. искавше капищь требищьных. и нѣцїи ѿ ел'линъ обадиша епспа глюще. яко сисинїи епспъ коупнѡ съ артемѡнѡмъ попомъ. сама с'вер'гѡста капища ар'фемидина. слышав' же кѡмисъ якѡ вси хрстїане текоша въ црковь. коупнѡ съ епспомъ. повелѣ воинѡмъ своимъ осѣдлати кѡнь цркїи. якѡ да в'лѣз съ ороужїем свѡимъ в' црквь. кровїи пролїанїе сотворит' хрстїанѡмъ. коупнѡж иметь и епспа сисїнїа с' попомъ ар'темѡномъ. излѣзшю же оубѡ емоу кꙋп'нѡ с воины. бѧаше бѡ ѿ града цркви пѧти поприщ приближающюсѧ емоу к' цркви. аки единѡго поприща. гроза бысть на немь. и ѡгнь великъ раз'жже и. якѡже спадшю емоу с кѡнѧ хотѣти оумрети. принес'ше же оубо копїиницы ѡдреца взѧша и принесоша и в тризнище. полоуноши же бывши повелѣ комисъ принести кан'дила. и по всемоу тризницю повѣсити. и пребыти оу него всѣмъ воинѡмъ егѡ. и гла къ доместикомъ своимъ. хрстїане оубѡ проклѧшамѧ, и бъ ихъ моучить мѧ. глаша к немоу доместицы. богочьстивїи бози и сїанїе богини ар'-

---

4: В': Initiale В über vier Zeilen. – 15: лаодїкїа: -дї-Ligatur. – 19: стоало: -ло auf Rasur. – 22: кꙋпно: auf Rasur, nach кꙋпно: с попом nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts unter Einfügungszeichen am Zeilenende ergänzt. –

7: же': sic! –

темиды ти та̑ спс҃оут҆. тажко же имоущю ем8. и не могоущю пѡ҃мати болѣзнїи. пwвелѣ воинѡм свwимъ своимъ ити въ цр҃кwвъ. и рещи епп҃8 сисїнїю. ꙗкw б҃ъ христїанескь великъ есть. помолиса оубw за ма да възстаноу и избоуд8 моуки сеа. и пwставлю ти з҆латw капище въ градѣ сем. шедше воини гл҃ааша епп҃8 аже слышаша. ѿвѣщав же епп҃ъ гл҃а имъ. шедше р҆цѣте комитоу вашемоу. злато твое и сребро твое боуди с тобою. аще же вѣроуеши в҆ га҃ нш҃его ic҃ х҃а. из҆боудеши ѿ бwлѣзни тажкїа тоа. ономоу же рекшю вѣр8ю токмо да спс҃оуса. авїе цѣлъ бысть. повелѣ вwинwмъ своимъ послати колесниц8. да идет҆ с҆ ними в҆ кесарїискїи град. излѣзшю же из града лаодикїа. и соущю емоу на трехъ пwприщихъ. срѣте и рабъ божїи ар҆темwнъ градыи ѿ лова дивїихъ звѣрїи бѣаше лов слwвомъ хс҃вомъ. въз҆слѣдствовааху же емоу двѣ ланїи и .ѕ҃. дивїихъ оселъ. ꙗко и идwша к҆ епс҃поу сисїнїю. имѣаше бw епс҃пъ сисинїе овощ҆ныи в град красенъ. повелѣ же комитъ ставити кwлесниц8. и въпро

раба б҃жїа ар҆темwна. ꙗко ꙗ есть оулwвилъ. м҆нꙗаше бw комисъ крот҆кwмъ имъ быти. гл҃а же к немоу рабъ б҃жїи артемwнъ. слwвесе ради божїа си оулwвишаса. комисъ рече стар҆че авлаеши ми са ꙗко христїанъ еси. ар҆темwнъ рч҃е азъ ѿ младости христїанъ есмь. повелѣ оубо авїе кwмисъ пwвер҆ста его п҆редати двѣма вwинwм. и въслѣдствовати емоу до града кесарїа. тогда повелѣ ст҃ыи артемwнъ ланїама и дивїимъ ослом. ити къ епс҃поу в҆ требник҆. иже со т҆щанїемъ пришедсташа близъ града. видѣв҆ ж епс҃пъ гл҃а вратарю ѿкоуд8 приидоша сїи дївїи осли и ланїи. авїе же единα ѿ ланїю ѿверз҆ши 8ста своа. гл҃а чл҃чьскwмъ гл҃сwмъ. рабъ б҃жїи артемwнъ ꙗтъ бывъ. ѿ ск҆вер҆наваго патрикїа комита. и ведwмъ свꙗзан в҆ кесарїискїи град. и преданъ двѣма воинwма. нам повелѣ ити въ оград твой. оужасен҆ же бывъ епс҃пъ о челwвѣчестѣмъ гл҃сѣ ланїа. и не вѣроуа w ст҃ѣмъ артемwнѣ. пwвелѣ призвати дїака филеа. и пришедшю емоу гл҃а к немоу епископ. дїаче филеа. видиши ли дивїꙗ ослы сїа и ланїа. стwаща близ тре-



бника. гл҃а емоу дїакъ еи г҃и мои. гл҃а емоу епс҃пъ ново чюдw имам ти исповѣдати филеа. единα бо ѿ ланїю чл҃чьскwмъ гласом глеть. ꙗкw попъ и рабъ б҃жїи ар҆темwнъ. ꙗтъ ѿ сквер҆наваго комита патрикїа. и градетъ в҆ кесарїю. и оужасъ одер҆жить ма о чл҃чьстѣмъ гл҃анїи ланїа. и аще се такw есть. гради въз҆ми просфиры иди в кесарїю. сw единѣмъ слоугою. и оувѣси аще истинна с8ть си. тажка бw жалwсть въ мнѣ лежить. в҆зем же дїакъ просфиры ѿ епс҃па. и помwльса поуть твораше. пришед же в҆ кесарїю искааше раба б҃жїа ар҆темwна. бѣаше же ст҃ыи в҆ темницѣ. гл҃а оубw к҆ немоу дїакъ. рабе б҃га вышнаго и пастоуше слwвесныхъ wвецъ. какw ны оstави едины. и в҆паде в҆ роуцѣ мч҃тела. и ниединъ нас разоумѣ. нw единъ ѿ дивїихъ звѣрїи гл҃а епс҃поу. ꙗкw рабъ божїи ар҆темwнъ ꙗтъ бысть ѿ сквер҆наваго патрикїа комита. и веденъ в҆ кесарїю. не вѣровав же епс҃пъ. того ради посла ма сѣмо. аще истина соуть аже слыша. тажкоу бw печаль и велик8 имать о тебѣ. гл҃а к҆ немоу ст҃ыи ар҆темwнъ.

рабе б҃жїи филеа. шедъ въз҆вѣсти вл҃цѣ моем8 ст҃омоу епс҃поу. да помолитса о мнѣ. да пwбѣдоу скверънаваго. и христwненавист҆наго помыслъ. и боуд8 съпричаст҆никъ хс҃въ. обаче же не еще отꙗзанїе ми былw. шед же оубw диакъ въз҆вѣсти епс҃поу. ꙗкw рабъ б҃жїи ар҆темwнъ в҆ тем҆ницѣ есть. и требоует млтвъ твоихъ. епс҃пъ же помолиса гл҃а. г҃и ic҃ х҃е избавлеи данила ѿ оустъ львwвъ. и избавлеи три отрwки ѿ пещница wг҆нꙗ цр҃ꙗ нwвходнwсора. избави раба своего ар҆темона. ѿ моучителꙗ патрикїа. и дажь емоу пwбѣдити вса оумышленїа. аже творить на нь. по сотворенїи же 8бо комитоу позорищных обычаи. пwвелѣ в настоащїи дн҃ь привести раба б҃жїа ар҆темона. пришедшю емоу. комисъ к҆ немоу гл҃а. рцы ми старче что ти есть имꙗ. он҆ же рч҃е ар҆темwнъ. комисъ рече. ты ли еси рас҆сыпавыи великоую богиню ар҆темидоу. гл҃а емоу ст҃ыи ар҆темwнъ аз есмь. кwмисъ гл҃а р҆цы ми старче какw преобидѣ силоу еꙗ. и не ѿдати. зане оубw кротцѣ еи соущи, прwстила та

5: своимъ: Wiederholung. - 11: з'латw: -л- aus ᴀ korrigiert. - 40: повелѣ: -ве- Ligatur. - 42: въпро: lies въпроси.

22: ж: lies же. -

10: одер҆жить: -де- Ligatur. - 26: слwвесныхъ: -ве- Ligatur. - 28: в҆паде: -де Ligatur. -

есть жити. с҃тыи же ар’темѡнъ рⷱе. и тебе прешбижю молѧсѧ б҃гоу моемоу. ꙗкѡ да пѡбѣжю моучительство твоⷷ. и мрътваго ли сего и нѣмаⷢ. не имамъ преобидѣтѣ. кѡмисъ г҃ла в’ правдоу нареклъсѧ еси артемѡнъ. ꙗкѡже помню рабъ еси богини ар’темиды. и съимен’ства твоего раⷣ пѡпоустила есть житї. с҃тыи ар’темѡнъ г҃ла. прескверʼнене и неподоб’не с҃ноу дїавѡль. отем’нене оумѡмъ. аще хоцⷮеши слышати ѡ имени моемъ. разоумⷺ ꙗко еще сꙋщю ми въ чревѣ м҃тре моеѧ. обѣтѡмъ дароваⷭ имѧ мое. комисъ рече поч’ти свою старость с’вою. и оусрамлѧисѧ сѣдинъ своихъ. и пѡжри великѡмоу б҃гоу асклипїю, моученикъ г҃ла .ѕ҃і. лѣтъ сътворихъ въ анаг’нѡствѣ. пѡчитаа къниги б҃жїа. и .к҃и. лѣт’ сотворихъ. пѡчитаа с҃тое еѵⷢалїе въ дїачьствⷺ. и трид҇есѧⷮ и три лѣта сътвориⷯ в’ попов’ствѣ оучѧ б҃жїи силѣ. и коумїромъ не жроу. и н҃нѣ велїши ми подобноу тебѣ нечюственоу бѣсоу жретї. аще оубѡ хощеши да жрꙋ емоу. идѣвѣ в’ ц҃ркѡвь гдѣ есть б҃ъ твои. и пожроу емоу кѡмисъ г҃ла,

и присноу славоу имаⷮ великїи б҃ъ асклипїе. и аще не прїиметь кадила с мѡленїемъ. не можеши в’лѣсти в’ ц҃ркѡвь. бѣахоу оубо живꙋще змїеве в’ ц҃ркви. и жер’цы единою имъ лѣта слаⷣкїа имъ ꙗди принѡшаахꙋ. г҃ла же с҃тыи. идемы в’ ц҃рковь. да аще не прїиметь мене в’лѣсти. тѡгⷣа кадила прїимъ и сочѧнїа въслю емоу. идꙋщю же комитоу с’ нарѡдомъ многѡмъ. и с҃томоу хотѧⷣщю м҃чнкоу приближитⷭи. к’ ц҃ркви. не трьпѧацⷮе ѕвѣрїе силы м҃чнчѧ. и слⷣавы соущаа в’ немъ. свистанїа и мѧтежа творѧахоу в’ ц҃ркви. ꙗкѡже и ц҃ркви кѡлѣбатисѧ ꙗкⷪ древоу ѿ вѣтра зыблемꙋ. видѣв’ же нарѡⷣ и кѡмисъ бѣжаша. и г҃ла комисъ с҃тѡмоу. види ли старче, ꙗкѡ велика мѡщь еⷭ. и не прїиметь никогѡжⷷ в’лѣсти беⷥ кадила. праⷣвеникъ г҃ла. пѡвели жⷷрꙋцоу свѡемоу ѿвер’сти в’ ц҃рковь и аⷥ в’лѣзоу. тоⷢⷣа пѡвелѣ комисъ жер’цꙋ ѿвер’сти. ин’ же нѣкїи жрецъ именемъ виталїи. г҃ла. мѡлюсѧ пресвѣт’лѣи твоеи власти. не могоу ѿвер’сти беⷥ кадила и сѡчѧнїа. велико есть прещенїе б҃га асклипїа. тѡгда в’земь жрецъ каⷣ-



лѡ принесе. и ѿвер’зе ц҃рⷪквъ. и абїе ѿбѣже. то г҃ла кѡмисъ праⷣвеникꙋ. старче аще преобидиши и мѡжеши влѣсти в’ ц҃рⷪквь вълѣзи. приближⷣьшюсѧ с҃томоу. и сътвⷪривъ перьвѡе знаменїе на челѣ свѡемъ хⷭвѡ влѣзъ въ ц҃рквь. и сташа звѣрїе недвиж’ни. помѡли жеⷭ с҃тыи г҃лѧ. блⷭвенъ еси г҃и б҃же. иже рабѡмъ своимъ данилѡмъ. вавѵлѡнскагѡ вѵла рас’сыпаⷡ. и змїа оубивъ. такѡжⷷ г҃и и при мнѣ грѣшнѣмъ. твѡею силѡю и твоим’ бⷭжтвѡмъ. звѣри сїа оубїи. да прѡславитсѧ имѧ твое с҃тое. излѣзоша же звѣрїе ис’ ц҃ркви повелѣнїемъ с҃тго. и в’слѣдьствоваша емоу. ниединѡгѡже вредив’ше. видѣвшеже народи и комитъ звѣрїи. из’лѣшⷥⷷ из’ ц҃ркви бѣжаша. тоⷣгⷣа г҃ла имъ с҃тыи. что бѣⷺжите не боитⷭе. станⷺте н҃нѣ видѣте. ꙗкѡ мⷪщїю б҃га мѡего оумроут’. начѧша же оубѡ змїеве г҃лати чл҃чьⷭкимъ г҃лсѡмъ. патрикїе пѡчто в’веде в’ граⷣ сеи праⷣвенагѡ моужⷣ сегѡ. да насъ погоубить а ты ничтѡже оуспѣешⷲ. слышав’ же кѡмисъ глаⷭ звѣрїи. оубоѧсѧ и хотѣ бѣжати. и г҃ла емоу мꙋченикъ патрикїе не боиⷭ.

н҃нѣ оубѡ да оумроуⷮ. дꙋноу жь на нѧ праведникъ. паⷣше преⷣ нѡгама егѡ рас’сѣдѡстасѧ. ꙗкѡже мнѣти всѣмъ грѡмь бысть. г҃ла оубѡ с҃тыи ар’темѡⷩ. видиши ли патрикїе что мѧаваша. какѡ мощи ради б҃га и ѿц҃а г҃а н҃шго і҃с х҃а оумрѡша. оужастеⷩ же бывъ кѡмисъ. ꙗко беⷥ жезла и нѡжа оубї а. бѧаше бѡ имоущи шириноу пѧти лакѡтъ. и в’ длⷣгѡтоу .к҃е. лакѡⷮ, видѣв же старѣишина жрⷷческїи. възⷣвигъ глаⷭ своⷧ вельми г҃ла. великъ б҃ъ хⷭртїан’скїи. и велика слава моужа сегѡ. ꙗко своею силѡю оуби звѣри сїа. припаⷣ оубѡ к нѡгама с҃тго г҃ла. рабе б҃га вышнѧгѡ мѡлю ти сѧ не ѿстоупаю ѿ тебе. знаменаи мѧ силѡю б҃га твѡегѡ. да боудꙋ съвер’шенаа ов’ца стада твоегѡ. дѡселе бѡ льщаахсѧ в’зираа къ коумирѡⷨ. и къ звѣремъ симъ. ѡшеⷣшю же народꙋ и комитꙋ не тер’пѧащю стꙋда. пѡвелѣ с҃тго вести на сꙋдище. да егѡ на сѡборⷺ стѧжеⷮ. приведеноу жⷷ моуⷱ҇никоу. г҃ла к немꙋ комитъ. такѡ ми великїа богини ар’темиды и двⷺа на десѧте зар’наго соⷧн’ца. аще ми не исповѣси кѡею силѡю оуби пре-

---

7: преобидѣтѣ: -ѣ aus и korrigiert. - 23: с’вою: gestrichen. - 37: нечюственоу: lies нечювственоу. -

1: великїи: ве- Ligatur. - 6: змїеве: -ве Ligatur. -

1: ц҃рⷪквъ: -ъ aus о korrigiert. -

27: съвер’шенаа: -ве- Ligatur. - 38: великїа: ве- Ligatur.

великїа змїа. моучю тѧ̏ пѡ оудѡмъ. с҃тыи артемѡнъ г҃ла силы ради х҃ⷭвы. рафаила, ради ар’хагг҃ла ѕвѣри оубихъ. кѡмисъ г҃ла. распѧтыи ѿ рода н҃шго. егⷣа мѡжеть силоу имѣти. с҃тыи ар’темѡнъ г҃ла. отемнене змїю обет’шавыи. насⷣеничe тар’таровъ. еще единѡю имаши слышати. ꙗкѡ силѡю б҃га моегѡ. ѕвѣрїе оумроша. тогⷣа пѡвелѣ кѡмисъ рѡжны раⷥжещи. и ѿ плѡти его оуды ѿрѣзати. и г҃ла к немоу кѡмисъ. видиши ли старче. какѡ плѡти твоа н҃нѣ скѡнчеваютсѧ ѡгнемъ. праⷣвеник же възрѣвъ на небѡ г҃ла. г҃и і҃с х҃е. не ѿпоущаи патрикїю сквер’неномоу кѡмитоу. ꙗкоⷤ се дерзноу мнѣ си съдѣати. и виждь г҃и ꙗкѡ имени твоего ради се стражю. дажь ми оубѡ терпѣнїе. да до кѡнца посрамитсѧ. оуслыши б҃же м҃лтвоу раба твоего. и мѡленїе моⷷ г҃и саваѡⷮ. ꙗкѡ ты еси б҃ъ единъ надо всѣмъ цар’ствѡмъ вселен’ныа. ты̏ бѡ сътвори г҃и н҃бѡ и зем’лю. и все чюди моe пѡⷣ н҃бсемъ. и г҃ь еси всѣхъ и нѣсть противѧщагⷭо тебѣ. в’ м҃лⷭтви твоеи сп҃си мѧ г҃и. ты̏ бѡ ост҃і обраⷥ отрока твоего. за-

29: да: Ligatur. -

клана беⷥ злѡбы авелѧ. и ѡправди на высотоу възвеⷣ оугоднаго твоегѡ енѡха. съвер’ши же кѡвчегъ. и снабдѣ прпⷣбнаго нѡа. в’знесе же блⷭвенїа ради ст҃лѧ мельхиседека. и жерт’вѣ искоушена прѡслави авраама. оумнѡжи же в рѡженїи чаⷣ славнаго іакова. истѡр’гноу же изъ огнѧ палѧща стран’нолюбца лѡта. крѣпкаагоⷤ тер’пѣнїа ради обнажи іѡва. твоим же хѡтѣнїемъ въздеръжанїа раⷣ иосифа. плѡтьскїа побѣди страсти. в’звеличисѧ на враги бл҃гочестїа ради. рабъ твои мѡѵсѣ такѡ вси ѡправдившеⷭ хвалѧть тѧ̏ прѡславльшаго ѧ б҃га. и азъ г҃и б҃же мои твои рабъ молю тебе и оувѣщеваю. помилоуи мѧ г҃и своею м҃лⷭтїю и пѡмози ми своею силою. и си г҃лющю праⷣвеникоу. едина ѿ ланїю. соущаа в’ лаодикїи. в’ требницѣ еп҃ⷭли. и с’слѣдивши стопы егѡ. прїиде в’ кесарїю. и пришеⷣши посредѣ народа припаде к нѡгама ст҃омоу м҃чнкоу. и лизааше нѡзѣ его. и ставши противоу комитоу. г҃лсѡмъ чл҃ⷭчьским г҃ла. сквер’ниче и непоⷣбне. с҃не дїавѡль пѡдроуже огнѧ, и рѡⷣниче тмы. чтѡ моучиши такѡ беⷥмл҃ⷭтивнѣ раба

33: народа: -да Ligatur. -



б҃жїа ар’темоу. преже бо мнѣ дивнѡмоу звѣри въ поустыни живоущю. н҃нѣ же моужа сего ради послана есмь ис требника. д҃нⷭе бѡ два̏ д҃ни еста ѿнелѣже излѣзоⷯ иⷥ ограⷣда епископлѧ. в’слѣжающи и в’зыскающи своего влⷣки. ѿ д҃ха бѡ ст҃го ноужⷣоусѧ ѡбличити твоа злыа помыслы. се вѣжⷣь патрїкїе ꙗкѡ скѡро рабъ б҃жїи ар’темѡнъ мститсѧ. д’вѣ̏ бѡ п’тицы в’вержета тѧ в’ кипѧщь конѡбь. и плѡть твоа аки дроуѕи боудеть. ꙗкѡ прпⷣбнаго моужа и праⷣвеника х҃ⷭва. тако жестоко моучилъ еси. раⷥгнѣвав же сѧ кѡмисъ ꙗкѡ ѿ дивїаго ѕвѣрѧ та слышить. повелѣ воинѡмъ свѡимъ да оубїють ю. она же вельми ѿскочьши излѣзе за с’толникъ комишъ. и с’соуноу воинъ соулицоу. и оубѡде състолника комиша въ ѧтра. и авїе изшеⷣ. пѡжали же си коⷪмитъ о бывшемь. въставъ с’ соудища иде в’ преторъ. в’ прїидоущїи же д҃нь пѡвелѣ кѡнѡвоу быти. и в’лѡжити въ нь смѡлоу въⷥварити. и с’вѧзана ар’темона стреⷨглавь въврещи. ꙗкѡ да скѡрїи премѣнить. пришеⷣше же брѡнѧтьци г҃лааша комитоу. ꙗко

23: повелѣ: -ѣ aus и korrigiert. - 29: състолника: -а aus ъ korrigiert. -

пѡвелѣ кипить кѡновъ и соуетсѧ вѡ нъ. не вѣровав же кѡмисъ. идемъ да видимъ дѣлѡ. и тако да призоветсѧ сѣдыи. сѣдѧщю же кѡмитоу на кѡлесницѣ. и приближающⷭю к’ кѡт’лоу. напраснѡ с’нидѡста с н҃бсе два̏ агг҃ла. въ образоу ор’лю. и въс’хватиша комита с колесница. и в’вер’госта и в’ кѡтелъ. и вельми с’врѣ, ꙗкѡже ни костїи его ѧвитисѧ. бѣ же с҃тыи молѧсѧ. и преклѡнь кѡлѣни сице г҃лаше. г҃и ты̏ ми еси прибѣжище ѿ скѡр’би ѡдръжащаа мѧ. и ты̏ г҃и истор’гїи нѡѕѣ мѡи ѿ сѣти лѡвчѧ. видѣвше же воини бывшее. и веⷭ нарѡⷣ бѣжааша. и оста ст҃ы̏ единъ на немже бѣ мѣсⷮѣ. тѡгⷣа с҃тыи преклѡнь колѣни и пѡмоливсѧ на мѣстѣ томъ. источи мноⷤство мнѡго вѡⷣ. пришеⷣ же жрецъ виталїи. г҃лаⷭ бл҃жен’номоу м҃чнкоу. прⷣведенъ соуⷣ б҃жїи. ꙗкѡ не дасть прпⷣбнѡмоу своемоу видѣти истлѣнїа. даⷤ мнѣ оубѡ г҃и баню нетлѣнїа. и помолисѧ ѡ мнѣ да из’боудоу грѣхъ моихъ. и боудоу емоу истин’ныи рабъ. не ѿстоуплю ѿ разоума х҃ⷭва. хотѧащоу же кр҃ⷭтитисѧ виталїю два̏ моужа в’ бѣлахъ ризаⷯ

слѣзоста на водоу и вълоⷥ-
жиста роуцѣ свои на нь и
крестиста и. ст҃ыи же
ар'темⷩѡ стоаше посредѣ
ею. и излазмащю вита-
лїю ѿ воды. да емоу роукꙋ
м҃чнкъ. виталїи же по-
маше гл҃м. г҃ь прѡсвѣще-
нїе мѡе и сп҃съ мои кого см
оубѡю. в' нѡщь оубѡ тꙋ
глⷭ҃а дастьсм с н҃бсе гл҃м. ра-
бе б҃га вышнмаго и причм-
стниче хⷭ҃въ ар'темѡне. иⷥ-
лѣзи из' града сего. и иди
въ асїю на мѣсто гл҃емое вꙋ-
ли. еже еⷭть при мори.
и тамѡ обрмщеши алеⷦ-
ндра и тѡго м҃тре пиронїю.
посласта бо см и та тамо
и боудеши самъ очищаа м'-
нѡги. ѿ бⷭ҃ѣ и оуⷥ раз'лич'-
ныхъ. ты̏ бѡ тамѡ ѿ-
лоученъ еси. прѡслави-
тисм ѿ ч҃лкъ. мнѡзи
бѡ прел'стиша тамѡ.
не вѣдоуще славы хⷭ҃вы. ꙋ-
троу же бывшю. вси с'ⷩ-
дошасм ѡсвѣщенїи. и
вземъ б҃лжнныи хлѣбъ
и рⷥаломль, и чмшю раствⷪ-
ривъ. дасть имъ гл҃м сї̏
хлѣбъ тѣлѡ есть хⷭ҃вѡ.
и чмша си крѡвь есть из'-
лїан'наа за ваша д҃ша. б'-
людѣтесм оубѡ чмда да
никтоже васъ ѿлоучи-
тсм ѿ любв҃е хⷭ҃вы. и не-
пѡдвижни стоите. аⷥ
бѡ пѡвелѣнъ есмь ити в'
асїю. слышав' же епⷭ҃пъ
анатолїискаго града.
ꙗкѡ крⷭ҃тишасм ѿ него м'нози.

и ꙗко оучить слѡвоу истї-
н'нѡмоу. излѣⷥ ис ц҃ркве
со мнѡгомъ народомъ.
и иде к' правⷣенѡмоу ар'те-
мѡноу целѡвати его. и
потомъ помолисм епⷭ҃пъ
съ ст҃ымъ. и начер'та-
ста мѣсто. идѣже бѣ̏
пострадалъ моуч҃нкъ. и
сотвориша ц҃рквь. и м'-
нѡги прѡсвѣщеныхъ ѿ
м҃чнка, оустрои попы и
дїаки. и виталїа поста-
ви епⷭ҃па. и да емоу стра-
ны палестинскїа. и на-
рече же мѣстѡ то иринⷭ҃и.
именемъ. и бѣмше ст҃ы̏
моламсм съ епⷭ҃пѡмъ. ꙗⷦ҃
да оуправитсм поуⷮ его. ла-
нїа же лизааше нѡзѣ бла-
жен'наго гл҃ющи. то ко-
гⷣа видѣхом тм̏ влⷣкѡ. и
в'скоую мм ѡставлмеши.
зде. не ты ли мм еси оу-
лѡвилъ слѡвомъ хⷭ҃вѡмъ.
и посла мм в' требникъ епї-
скѡпль. и н҃нѣ аⷥ дивїи
з'вѣрь. не оставлю те-
бе единѡго нѡ идоу с тобⷪю.
и м҃чнкъ цѣлѡвавъ епⷭ҃па
и вⷭ҃е нароⷣ. в'сѣⷣ на дивїи
осеⷧ. и грмдмаше съ дїакоⷨ.
пѡвелѣ же въслѣⷣ ити ла-
нїи. прешеⷣшем же имъ
до трїидесмти поприщь.
ста дївїи оселъ. и съсѣ-
де ст҃ыи и гл҃а къ дїакоу.
скѡн'чмсм поуⷮ трїидесм-
ти пѡприщь. грмди п-
рѡчее вⷥъвратисм в лаѡди-
кїю. къ епⷭ҃поу сисинїю.
и къ всеи братїи и испоⷡ-



жь имъ мже сътвори и да-
сть ми б҃ъ величїа. прело-
мившю же правⷣеникоу п-
росфиры в'коусиста ова̏.
и подаста дивїи емоу ослꙋ
и ланїи. и насытистⷭ҃а.
в'став' же правⷣеникъ и мо-
литвоу сътворивъ дїаⷦꙋ
ѿпоустї и. самъ же
на ѿлоученое мѣсто иде ѿ
г҃а. глⷭ҃а с н҃бсе прїиде к' не-
моу гл҃м. ар'темѡне ра-
бе б҃жїи. и снаслѣдниче хⷭ҃в'.
пѡчивай прочее с' мирѡмъ.
братїа же соущаа в' кеса-
рїи. и мже в лаодикїи.
вси с'нидошасм скоро на мⷺ-
сто идѣже оучмаше ст҃ы̏
и тоу помолившесм вси.
с'писаша доброе егѡ добро-
тїе и чюдеса мже сътвори
его рабъ. егоже памⷮм т'-
ворится доселе и слави-
тсм в' кесарїистѣи епар'хї̏.
и в лаодикїи. силѡю сп҃са
нш҃го іⷭ҃у х҃а. емоуже сла-
ва и дръжава и н҃нѣ и прⷭ҃но
и в' вѣки вѣкѡмъ. ам҃ⷩі:

leer

42: м'нози: -нози rechtsbündig unter der Spalte. -

24: кесарїистѣи: -ї- aus ь korrigiert. - 28: ам҃ⷩі: амї-Ligatur. -

Leerseite



**в' тоиже дн҃ь. памѧть препоⷣвнагѡ ѿц҃а нш҃го ар'темы. епп҃а селев'кїа.**

Ар'тема бжⷭ҇твеныи селев'- кїю имѣ ѿч҃ьство и в неи родисѧ, и въспитанъ бысть. ст҃омоу же апⷭ҇л павлоу тамѡ пришⷣешю бысть емꙋ оучн҃къ. и по- ставї и еппⷭ҇ѡмъ тѡгоже града селев'кїа. и оучѧ- аше всѧ вѣровати хвⷭ҇и. чюдеса же сотвори мнѡга и мнѡги преврати ѿ идо- лѡслоужитель к вѣрѣ. и кр҃щнїемъ сотвори бж҃їа рабы. бг҃оугоⷣнѡ порꙋче- нѡе емоу стадѡ оуправль. бы ҇ всѣмь требоуа сп҃сенїа. тиⷯ кротокъ в'дѡвицам' застоупникъ. враⷱ дш҃а- мь и тѣлѡмь. в' сихъ до- брѣ пѡживъ. в' старости добрѣи скѡнчѧ свое житїе. и бл҃жен'ноую свою дш҃ю пре- дасть в' роуцѣ бж҃їи. и раⷣꙋ- ѧ пѡчи в црⷭ҇твїи нбⷭ҇немь:

**в' тоиже дн҃ь страсть ст҃оⷩ мч҃нкоу, іакѡва прѡз'вѵ҃- тера, і азы дїакѡна:**

Ст҃аа мч҃нка іакѡвъ проз- вѵ҃теръ. и аза дїаконъ. вѣста в' пер'сѣхъ. въ в'- ремѧ безакѡннаго саво- рїа царѧ. ха҃ же пропоⷡ- дающе. ѧта выста стⷣ- рѣишиною вѡл'хвѡмъ. и в'вер'жена в' темницоу. и моучї ѧ мнѡги дн҃и гла- домъ и жаⷣжею и ранами. и пѡ сиⷯ из'веде ѧ ис темнї- цѣ прⷣе собою поставивъ.

ноудѧаше ѧ ѿврещисѧ х҃а. и не оумоливъ ю. первѣⷷ оубо вълїа в' нѡздри ею си- напръ со ѡц'тѡмъ. по семь ѡбнаживъ пѡвѣсї а на древѣ. и ѡб нѡщь мꙋ- чѧаше ѧ зимою и оутро еще висѧща биша а жезлїеⷨ. и паки в'вер'жена выста. в' темницꙋ. и изведена ис темницы и оусѣчена выста. и шⷣеше слоузѣ тоу сꙋщемоу ѡзероу и меⷱ омывшю, прелѡжисѧ вѡда в крѡвь. и прѡдоⷣ- жисѧ на мнѡго. дѡндеⷤ взмеше мощи ею. пѡгрⷷ- бѡша в' цр҃кви хрⷭ҇тїане. и пѡмѡлишасѧ бг҃оу и оу- строисѧ вода. молит'- вами ст҃ою: — **в' тоиⷤ дн҃ь ст҃го мч҃нка. артемона поⷣп.**

Сеи бѣⷡ ѿ лаоⷣкїа **кесарїискї** ⷣ. прѡзвѵ҃теръ сѡборныⷣ цр҃кви. в' црⷭ҇твѡ дїо- клитїана мч҃тлѧ. иⷤ пѡвелѣ всюдоу жер'твꙋ твѡрити коумирѡмъ. пришⷣешю патркию въ лаѡдикїю. и сисинїи епи- скѡпъ съ ар'темѡнѡмъ. пѡпѡмъ. заж'же цр҃квь ар'темидиноу. и бѣжа в селѡ пѡприще ѿ града. навадиша ел'лини вѡево- дѣ. ꙗкѡ сисинеи и ар'те- мѡнъ заж'госта цр҃ков'. воевѡда же пошеⷣ с' вѡины на сисинїа. и н ар'темо- на в'паде в' болѣзнь. и по- сла к нима да сѧ пѡмоли- та ѡ здравїи сего. и ни-

---

4: Ар'тема: Initiale А über vier Zeilen. - 26: раⷣꙋѧ: -аꙋ-Ligatur. - 31: Ст҃аа: Initiale С über vier Zeilen. -

23: Сеи: Initiale С über fünf Zeilen. - кесарїискї ⷣ: gehört ans Ende von Z. 22. - 29: патркию: lies патрикию. - 39: н: lies на. -

чтоже сотвори има зла҃. и бысть здравъ мл҃твами с҃тою. и оуклониса в' кесарїю идыи поутемъ. срѣте ар'темона попа. ведоуща дивїа ѡслы. и в'проси имени его. и по-вѣда емоу има свое и са҃. и повелѣ вьевода поврсти по шїю. и приведѐ в' кесарїю. и слыша ако соуть змїеве велицыи въ капищи асклипїевѣ. повелѣ вести ар'темона тамо. ар'темон' же пришѐ в' капище закла змїа силою х҃вою. и изыдоша ис капища. и бѣахȣ е҃. лакотъ в' тол'стотȣ. а .еі. в' долготоу. и дȣноу на на вса оумори. и рѐ патрикеи сеи золъ чародѣи. и в лаодикїи ц҃рковь заж'же. а здѣ великїа оуги оумори. и повелѣ рожны желѣзны вонь-зити в' тѣло с҃тго. по семъ равари в' коновѣ с'молоу. и приступи самъ идѣже кипаше коно'. и силою же х҃вою в'вер'женъ бы҃ в' коновъ. и тȣ ск'вер'неныи скончавъ животъ свои. артемонъ же многи кр҃ти ѿ кесарїа града. и възвратиса в лаодикїю. и бывъ на п҃ти. помоливса дхъ своѐ преда҃ б҃гови. м҃ца мар'та .кд҃. днь:· **в' тоиже днь поученїе прѐ благовѣщенїемъ пре-**

Да есте вѣдоуще братїе. гако в сїи днь прѣпран'ство есть благовѣщенїа вл҃ча нашеа б҃ца. да соберетеса въ црквь на оутренюю въ. ѕ҃. ч҃съ на литоургїю. в' тои бо днь неизречен'наа таина ч҃лчю родоу авлена есть на спасенїе. вѣдыи бо ны г҃ь б҃ъ н҃шь раискїа жизни ѿпадша дїаволомъ прельщены. и не трьпа на҃ в' тои прелести соущихъ. самь прїиде в ч҃лчьскїи обра҃. в'мѣстивъ свое бж҃тво. акоже бо и пер'ваго ч҃лка ѿ землѧ созда. по своемȣ образȣ сотворивъ его. и славою вѣн'чавыи. раи на в'стоцѣ насадивъ и ч҃лк въ нь в'веде. поставивъ его ц҃рѧ всеи твари. и самовластїемь поч'те и. единоу запо'вѣ повелѣ хр҃нити емоу. да аще съблюдеть живъ боуде в' вѣки. слава б҃га со агг҃лы. или престоупи въ см҃рти и тли предастьса. съвѣтни же всемоу злоу дїаволъ. и завистникъ всемоу доброу. вьревновавъ емȣ своимъ неистовствомъ. наоучи его престоупити запо'вѣ б҃жїю. да того ради б҃ъ изриноу и из раа. рекъ емоу дѣла и землю. и в' потѣ лица своего да аси хлѣбъ свои. и см҃ртїю да оумреши. гако землѧ еси и в' землю паки поидеши. да ѿтоле братїе в'ниде ны печаль и см҃рть.



тогоже ради и с'ниде к' на҃ г҃ь б҃ъ н҃шь. того ѡбраза обновити хотѧ истлѣвша престоупленїемь. и плоть нашю въспрїимъ на сѧ. и показа ны поуть к' первѣи жизни. по немȣ идоуще в'нидемь в' тоуже породоу. се же есть поуть тои показан'ныи намь. ч҃стота кротость. см҃ренїе. любы. правда. м҃лтни. въздер'жанїе. покаанїемь бо и пощенїе и м҃лтнею ѿмоутса всацыи грѣси. тѣм'же братїе пот'щимса тѣми пȣтми ходити. добрыа дѣтели всег҃а творѧще. паче же въ с҃тыа си и пост'ныа д҃ни. си бо соуть поставлени прѣ б҃гомъ. на очищенїе д҃шамъ и тѣло҃. да нѣсть ихъ лѣпо лѣнос'тїю и злыми дѣлы проводити. злато бо погоуби ч҃лкъ или иноу вещь. и паки точно томоу обрще. а времѧ се погоубивше дроугаго не обрѧще. д҃ховно бо е҃. тѣмже не може не можемъ его съ жестосер'дїемь проводїти. со тщанїемъ по҃вигнемса. и оубоудимса. на м҃лтвоу лѣность ѿтрасемь. похоти оум҃ртвимъ. зависть поперемъ. гнѣвъ ѿложи҃. а миръ възмемъ. да и к' намъ речеть ч҃лколюбецъ г҃ь. противоу вѣрѣ вашеи боуди вамъ. и вса добраа прошенїа да прїимемъ. молѧщеса х҃оу б҃гоу н҃шемоу. емоуже слава со ѿцемъ и со с҃ты д҃хомь. и н҃нѣ и пр҃но и в' вѣки вѣкомъ ам҃і:·

38: преда҃: unter Einfügungszeichen unter der Spalte nachgetragen. – 41: zu пре-: -с҃тыа б҃ца in Zinnober unter der Spalte nachgetragen. –

40: поидеши: -де- Ligatur. –

22: прѣ: gestrichen. – 32: не може: gestrichen. –

7: ам҃і: ам- Ligatur. –

Leerseite



**Мц҃а тогоже в' .кд҃. дн҃ь. предпразньствѡ блг҃овѣщенїа. и пам҃ прп҃внаго ѿц҃а нш҃го и испѡвѣд'ника іакѡва:·**

ст҃ї. скор'би принѡсѧ т'воемоу бл҃тномоу слѡвеов'сѣненїю. ѿ житїа пресѣн'наго іако҃ въсхище҃ бывъ. съкрыша пѡ҃зем'ленаа иакѡва. в' .кд҃.

Сеи из' младъıхъ нѡгтїи пѡстническое преше҃ житїе. скѡр'бїю и злѡстр҃данїемь себе оч҃тивъ. того ради на пр҃тлъ еп҃ькїи възведенъ бысть. многа гоненїа и из'гнанїа престрадавъ. ꙗкѡ и иконоборца пѡсрамивъ. таковыми трьпѣнїи гладѡ҃ и жа҃жею борѧсѧ. дх҃ъ бг҃оу предасть:·

**в' тоиже дн҃ь памѧть препѡ҃бнагѡ ѿц҃а нш҃го ар'темона, еп҃а селев'кїа писїдїискїа**

ст҃ї. тѣлѡ повер'гъ ꙗ҃ кожю артемонъ. бѣжавъ ничто имѣа преходѧ къ нб҃нымь: —

Сеи бл҃жн'ныи селевкїискїи гра҃ ѿч҃ьство имѣаше. ивѡ в немь родисѧ и въс'питавсѧ. бл҃жн'ноу моу҃ павлоу доше҃шю тамо. ꙗкѡ непо҃бно бѧаше свѣтилникоу, по҃ споудомъ крытисѧ. такѡже и сего ап҃лъ пастырѧ и оучителѧ людемъ поставї. бл҃гооуго҃дно же в'роученоую емоу паствоу правльшꙋ

бысть всѣмъ требоующимъ пристанище сп҃сенїю. в'дѡвицам же и сирымъ и нищимъ застꙋпникъ. такѡже и вра҃чам же и тѣлѡмъ. и такѡ дѡбрѣ пѡживъ ско҃нчѧ житїе: —

**в' тоиже дн҃ь стра҃ ст҃го сщ҃ен'нѡмч҃нка. ар'темона прозв҃**

Дїоклитїаноу цр҃твоующю в' римѣ. посла въ вс҃ грады и страны еже требы и жерт'вы принѡсити идѡломъ. прише҃ же въ страны лаодикїискїа комисъ именемъ патрикїе. творѧаше пѡ повелѣнїю. се же оувѣдѣвъ сисинеи м҃ста того еп҃ъ. поемъ ар'темона прозвү҃тера и нѣкїа ѿ хр҃тїанъ с' ним҃ вше҃ в цр҃ковь ар'темидиноу нѡщїю. и всѧ иже тамо идолы съкроушиш҃. и огнемь съжег'ше. сїа ꙋвѣдѣвъ кѡмитъ ѩрости испѡлнивсѧ. поемъ все мнѡжество людї҃ и с' ними изыде из града с конемь цр҃евымъ ко христїанстѣи цр҃кви. е҃ и заклати всѧ хр҃тїаны сисинеѧ же и артемона на оудеса с'сѣщи. прив'лижающю же сѧ емоу къ цр҃кви хр҃тїан'стѣи. трѧсавица обїатъ его. и огненицею одер'жимъ бывъ. ꙗко на нѡсилѣ҃ тѡго занесоша. доше҃ же к' конечнѣи злѡбѣ и

7: слѡвеов'сѣненїю: -ве- Ligatur. - 12: Сеи: Initiale С über vier Zeilen. - 26: писїдїискїа: -скїа nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende. - 40: поставї: -вї Ligatur. -

10: про҃зв҃: lies прозвү҃тера. - 11: Дїоклитїаноу: Initiale Д über vier Zeilen, -о-[2] aus а korrigiert. - 29: людї҃: -дї- Ligatur. -

на стоанїю. поусти к’ епⷭ҇поу гла҃. помолисѧ б҃гоу своемоу да полеⷢ҇чит’ ми. да сътворю въѡбрⷣ҇женїе твое посредѣ града. епⷭ҇п’ же въспоусти емоу рекъ. злато твое боуди с тобою. аще ли же и въ х҃а и б҃га моего вѣроуеши. скоро исцѣлѣеши. ѡⷩ҇ же написа сице вѣроую въ б҃га твоего. точїю да исцелѣю. и авїе въста. ꙗкѡ не имыи телеснаго недоуга. и ідыи в’ кесарїискїи грⷣ҇, тремъ поприщемь ѿ лаодикїа. срѣте артемѡна прозвⷹ҇тера пѡслѣдоующа емоу двѣ҇ма еленема и .ѕ҃. онагрїи. и рече к немоу какѡ сїа оулѡвилъ еси. ѡⷩ҇ же рече слѡвѡмъ х҃а моего оуловⷨ҇ есмь. и рече комисъ. еⷣ҇га и ты҇ оуже хрⷭ҇тїанинъ еси. и рече с҃тыи ѿ юна вѣⷥраста хрⷭ҇тїанинъ ес’мь. тогда свѧзавъ его двѡ҇ими веригами. и предаде дво҇имъ воинѡⷨ҇ и пѡвелѣ пѡслѣдовати емоу онѣмъ даже и до грⷣ҇да кесарїискаго. с҃тыⷤ свѧзанъ. и к’ пѡслѣдꙋющимъ скѡтомъ обратисѧ рече. идѣте к’ сисинѣю епⷭ҇поу. дѡшⷣ҇шⷨ҇ же имъ въпроси епⷭ҇пъ врⷣ҇тарѧ. ѿкоудꙋ прїидоша сїи звѣрїе. тоⷣ҇га повелѣнїемь б҃жїимъ. единъ елень въс’прїемъ

глаⷭ҇ ч҃лчь рⷱ҇е. ар’темѡнъ раⷡ҇ б҃жїи ѧтъ бысть злѡчестивымъ комитомъ. и вѡдимъ есть свѧзанъ злѡчестивымъ в’ кесарїискїи грⷣ҇. епⷭ҇пъ же из глꙋбины въздохноувъ. и п’ризвавъ фивеа дїакона гла҃. иди в’ кесарїю и виⷤ҇. аще истин’на соуⷮ҇ ѧже се слышахомъ ѿ елени. и шеⷣ҇ обрѣте его в’ темницѣ. и целѡвавше дрꙋгъ дрꙋга разыдостасѧ. пѡтом же сѣⷣ҇ комисъ. пѡставивъ преⷣ҇ собою ар’темона. пѡч’ти своⷱ҇ старость ч҃лче, и пожри вог҃омь. и рече с҃тыи .ѕ҃і. лѣтъ проводихь чтыи к’ниги б҃га моего в ц҃ркви. а .к҃и. лѣтъ выхь дїакон’ хⷭ҇въ с҃щнныа б҃жїа чтыи бл҃говѣстїⷭ. и .л҃г. лѣтъ попѡвствѡмъ исполнихъ оучѧ х҃а и б҃га моего крѣпоⷭ҇ и поможенїе. и н҃нѣ гл҃еши ми подобномоу твоемоу. и нечювственомꙋ вѣсоу пожрети. таковаа комитъ слышавъ с’моути себе. и раз’жег’ скѡврадоу вельми. и прострe по неи с҃тго нага. распали же с҃тыи огнемъ. в’зрѣвъ на н҃во и рече. г҃и і҃с х҃е да не оставиши скве р’наго комита пѡⷣс’мїатиⷭ҇. мнѣ рабоу твоемоу. занеже вѣси ꙗкѡ тебе ради. сице стражоу. нѡ дажⷣ҇ь ми трьпѣнїе. да до кон’

19: вог҃омь: -о-[1] aus г korrigiert. – 37: сквер’наго: -ве- Ligatur. –



ца посрамитсѧ. таковаа и ина таковаа с҃томꙋ гл҃ющю. и се еж елень епⷭ҇пꙋ бесѣдовавъ ѧзыкѡмъ облизавъ строупы с҃тго. и рече пѡ повелѣнїю б҃жїю на обличенїе злѡчестивыⷯ ѿ комисе, пѡзнаи злѡчⷭ҇тѣвїишии. ничтожⷷ б҃гоу не невоⷥмѡж’но. занеже рабъ б҃жїи ар’темѡⷩ҇. вскорѣ освободитсѧ. д’вѣ҇ бѡ птицы имоуⷮ въсхїтити тебе. и в’вер’гоуⷮ в’ клѡпотѧщїи кѡновъ. и плѡть твоа ꙗкѡ и въскъ растаетсѧ. занⷤ҇е и испѡвѣдалъ еси б҃га и вѣрѡвалъ еси. и ѿвер’глъⷭ҇ еси. и правⷣ҇ена ч҃лка безч҃лчьно моучилъ еси. сквеⷬ҇ныи же оубѡ комисъ обличенъ бывъ ѿ дивїаго скота раⷥгнѣвавсѧ вел’ми. повелѣ своимъ воемъ провости еленѧ. ѡⷩ҇ же пресⷪ҇кчивъ преⷥ бл҃ⷥи комита сѣⷣ҇ѧщаго. и стрѣленыа стрѣлы оугоньзе. стрѣла же оугоньзьши оу пресѣдал’ника. и ранѡю оуⷥ҇ѧвенъ, извер’же дх҃ь. о скор’вѣ же комисъ ѿиде. с҃тго же в’сади в’ темницꙋ потом’ же повелѣ смолоу в’ кѡновъ в’ложити. и вельми раⷥварити. и стреⷨ҇главъ въвреши с҃тго тамѡ. томоуже бывшю слоуги же пришеⷣ҇ше къ комисоу. пѡвѣдаша емꙋ о конобнѣмъ разж’женїи.

и о разваренїи с’молы. он же не вѣровавъ. нѡ с’воима очима хотѧаше извѣстнѡ вѣдѣти истин’ноу. в’сѣⷣ҇ же на кѡнь, и ко коновоу взираа. да внеⷣ҇га приближисѧ. с’нидоша напраснѡ два҇ аг҃гл с н҃беси пѡⷣбїемъ ор’лимъ. и того въс’хитивше с конѧ в’вер’гоша в’ конѡвъ. и такѡ раⷥлїасѧ. ꙗкоⷤ ни костеи его изоѡстати. се же воини видѣвше и веⷭ҇нарѡⷣ оужасѡшасѧ и бѣжааша. оста же с҃ты҇ единъ на мѣстѣ идѣже стоаше славѧ б҃га. и помоливсѧ изыде из’ мѣста оного мнѡжество вѡⷣ҇. и пришеⷣ҇ виталїи іереи. и інїи мнѡзи. и огласившесѧ ѿ с҃тго крⷭ҇тишаⷭ҇. и в нощи тои прїиде с҃томоу глаⷭ҇ гл҃ющь. изыди из’ града и іди въ асїю въ приморїе. и боудеши мнѡгїа очищаа ѿ бѣсѡⷡ҇. и ѿ раⷥличныхъ недоугъ. и мнѡзи тобою просвѣтившесѧ прославити имоуⷮ б҃га. ѡⷩ҇ же пооучивъ всѣⷯ и целѡвавъ. в’сѣⷣ на онагръ и идѧаше. и бⷭ҇жтвеныимъ аг҃гл ѡмъ въсхищенъ. пѡставленъ бысть на мѣстѣ ѧмѡже повелѣнѡ бысть емоу. и премнѡгаа съ б҃гомъ тамо знаменїа сътворивъ. и мнѡгиа проⷭ҇вѣтивъ. и к’ б҃гоу на-

3: еж: lies еже. – 21: сквеⷬ҇ныи: -ве- Ligatur. – 29: стрѣла: -трѣ- Ligatur. – 37: раⷥварити: -а-[2] aus р korrigiert. – стреⷨ҇главъ: -тр- Ligatur. –

6: да: Ligatur. – 8: аг҃гл: der letzte Buchstabe ist wegen eines eingebrannten Lochs nicht lesbar. –

правивъ. потомъ ѧтъ бывъ. и ѿсѣкноуша гл҃воу емоу. и ѿиде к вѣч҄нымъ ѡбителемъ: —

**в҄ тоиже дн҃ь пр҃вныи захарїа, миро҃ скѡн҄чѧсѧ:·** ст҃и. х҃оу крѣпости оупѡдобивсѧ ѿч҃е сн҃оу бж҃ї҃ снаслѣдникъ хода бывъ.

**в҄ тоиже дн҃ь ст҃ыхъ осмь мч҃нкъ, иже в҄ кесарїи палестин҄скѡи мечемъ скон҄чашасѧ:·** ст҃и. сп҃сов҄ осмѡчисленыи по҃къ посѣченъ. обрѣзавшаго҃ ради осмѡднѣвнѡ: —

**в҄ тоиже дн҃ь пр҃вныи мар҄тинъ фивеанинъ миромъ скѡнчѧсѧ:·** ст҃и. в҄ добрѣи старости въспитанъ бывъ мар҄тине. ȣмръ же и ко оумръшим҄ прилѡжисѧ прадѣдѡм҄:·

**в҄ тѡиже дн҃ь иже скоудїею оутвер҄женїе грѡба сп҃са х҃а:·** ст҃и. в҄соуе храниши камень кȣстодїе. не имать съдер҄жати грѡвъ самѡживотнаго: —

**в҄ тѡиже дн҃ь страсть ст҃ȣю мч҃нкоу. ıакѡва прозвѵ҃тера. ı азы дїакѡна:·** Ст҃аа мч҃нка, ıакѡвъ пр҃звѵтеръ. и аза дїако҃н. вѣста в҄ пер҄сехь. въ время безакон҄наго цр҃ѧ саворїа. проповѣдающе х҃а. ѧти бывше старѣишиною во҃хвомъ. и в҄вер҄жена в҄ темницȣ м҃ученїа. мнѡги дн҃и гладѡмъ и ранами. и по си҃х изве҃д ѧ ис темницы. пре҃д сѡбою поставивъ ноудѧше ѧ ѿврещисѧ х҃а. и не оумоливъ ихъ. перьвое оубѡ вълїа има синапръ со ѡц҄тѡмъ. по семъ об҄наживъ ѧ повѣси на древѣ. моучѧ а об нѡщь зимою. и оутро еще висѧща. вїахоуть ѧ жезлїе҃м. и паки в҄вер҄жена быста в҄ темницоу. и из҄ведена ис темницѣ. и оусѣчена быста. и ше҃дшю слоузѣ тоу соущемȣ езерȣ и мечь ѡмывшю. прелѡжисѧ вода в҄ крѡвь. и продол҄жисѧ на мнѡго. дондеже в҄земше мощи его. погребѡша в҄ цр҃кві хр҃тїане. и помолиша҃с бг҃оу. и оустроисѧ вода мл҃твами ст҃ою: —

**в҄ тоиже дн҃ь поучение на пре҃дпра҃зньство бл҃гѡвѣщенїа пр҃тыа вл҃чца н҃шеа б҃ца:·** Да есте вѣдоуще братїе ıакѡ в сїи дн҃ь пре҃дпра҃знь҃ствѡ бл҃говѣщенїа вл҃чца нашеа б҃ца. да сѧ соберете в҄ цр҃квь на оутреню҃ а въ .ѕ҃ ча҃с на литоургїю. в҄ тои бѡ дн҃ь неизречен҄на҃ таина чл҃чю родоу ѧвлен҄на есть на сп҃сенїе. вѣдыи бо ны҃ г҃ь б҃ъ н҃шь раискїа жизни ѿпа҃дша. дїавѡломъ прельщены. и не трьпѧ насъ в҄ тои прелести соущихъ. самъ прїиде въ человѣческїи обра҃з. в҄мѣс-



тивъ свое божество. ıа҃кже бѡ и пер҄ваго чл҃ка ѿ земла създа҃ пѡ своемоу образоу сотворивъ его. и славою вѣн҄чѧвыи. и раи на в҄стоцѣ насади. и чл҃ка во нь в҄веде. пѡставивъ его цр҃ѧ всеи твари. и самѡвластїемъ почте и. единоу запѡвѣ҃д повелѣ хр҃анити емоу. да аще съблюдеть живъ боудетъ в҄ вѣки славѧ бг҃а со аг҃глы. ли престоупивъ см҃ртїю и тли предастьсѧ. съвѣтник же всемоу злоу дїаво҃л. и завист҄никъ всемоу доброу. въревнѡвавъ ем҃ȣ свѡимъ неистовством҄. и наоучи его престоупити запѡвѣ҃д б҃жїю. да того ради изр҃иноу и б҃ъ из раа рекъ емоу дѣлаи землю. и в҄ пѡтѣ лица твоего да ѧси хлѣбъ твои. и см҃ртїю да оумреши. ıакѡ землѧ еси и в҄ землю паки пѡидеши. да ѿтоле братїе в҄ниде в ны҃ печѧль и см҃рть, того҃ж ради с҄ниде к҄ намъ г҃ь и б҃ъ н҃шь. того образа обнѡвити хотѧ истлѣвша престоупленїемъ. и плѡть н҃шю на сѧ въспрїемъ. показа намъ поу҃т к҄ пер҄вѡи жизни. по нем҃ȣже идоуще в҄нидемъ в҄ тȣ҃ж породоу. се же есть то҃т показан҄ныи намъ. чт҃ота кро҃тос. смиренїе любы правда. мл҃тни. в҄здер҄жанїе. пѡкаанїе. пѡщенїе. покаанїемъ бѡ и пощенїемъ и мл҃тынею очищаютсѧ грѣси. тѣмже братїе потщимсѧ тѣми поутми ходити. дѡбрыѧ дѣтели всег҃да творѧаще. паче же в҄ сїа дн҃и ст҃ыа. си бѡ соу҃т бг҃омъ поставлени на очїщенїе. д҃шамъ и тѣлѡм҄. да нѣсть ихъ лѣпо лѣностїю и злыими дѣлы проводити. злато бѡ погоубить чл҃къ или иноу коую вещь. и паки точїю томоу обрѧще҃т. а времѧ се погоубивше. дроугаго не обрѧщемъ. д҃хѡвнѡ бо есть. тѣм҄же не мѡжемъ его жестосер҄дїемъ провѡдити. нѡ съ т҄щанїемъ пѡ҃двиг҄немсѧ. и всѧ оубоудим҄ на мл҃твоу. лѣнѡсть ѿтрѧсемь. и похоти оум҃ртвимъ. зависть поперемъ. гнѣвъ ѿвер҄земь. а миръ въземемъ да и к намь речеть чл҃колюбецъ г҃ь. противоу вѣрѣ вашеи боуди вама. и всѧ добраа прошенїа да п҄рїимемъ. мѡлѧаще҃с х҃оу бг҃оу н҃шемоу. емȣ҃ж слава. и н҃нѣ и пр҃нѡ и в҄ вѣки и вѣкѡмъ. амїнь: —

7: оупѡдобивсѧ: der linke Rand des -п- fehlt aufgrund des eingebrannten Lochs (s. Anm. zu 587b, 8). - 9: снаслѣ҃дникъ: sic! - 24: скоудїею: lies wohl с коустодїею. - 28: съдер҄жати: -де- Ligatur. - 34: Ст҃аа: Initiale С über vier Zeilen. -

21: цр҃кві: -ві Ligatur. - 28: Да: Initiale Д über vier Zeilen.

6: в҄стоцѣ: -ц- aus ч korrigiert. - 15: съвѣтник: съ- Ligatur. -

15: обрѧще҃т: -ще- Ligatur. - 34: н҃нѣ: sic! - 35: амїнь: амї- Ligatur. -

Leerseite



**Мца тогоже в' .ке. днь. въспоминаніе творимъ бжтвенаго благовѣщеніа пртыа бца:·**

Гь и творецъ всемоу всеа твари. члколюбець мілостивыи бъ нашь. всегда пекїися родом члчким'. видя роукоу своею създаніе члчьско естество. діаволомъ порабощено. и в'схотѣ послати единочадаго сна своего га нашго іс ха. да избавить ны ѿ работы вражіа. ѿ всякоа твари оутаився, и ѿ нбных силъ. никомоуже не вѣдоущю. точію ар'хагтел единомоу гавріилоу таиноу сію славноу възвѣсти. посла и с нбныхъ кроугъ. къ чистѣи двцѣ мріи. яко достоинѣ соущи таковаго добра. из неяже родитися изволи члчею плотію. авіе пришед гавріилъ въ град назаретъ. и гла к неи. радуися обрадован'наа гь с тобою. она же ѿвѣща како боудеть мнѣ се яко моужа не знаю. и рече еи аггелъ дхъ стыи наидеть на тя и сила вышняго осѣнитъ тя. и рече мріа, се раба гня боуди мнѣ нинѣ по глоу твоемоу. и коупно съ словомъ ар'хааггловым зачат в' чтѣи оутровѣ ея. сна слово бжіе благоволеніем всѣхъ твор'ца. осѣненіем пришествіа стго дха. и тако съвер'ши таины вся бголѣп'нѣ. да побѣдить моучащаго діавола. и разроушить лесть его. и свяжеть нерѣшимыми оузами якоже и бысть вся бо пострада за наше спсеніе и избавленіе: —

**в' тоиже днь поученіе на в'лаговѣщеніе пртыа бца:·**

Нынѣ подобно есть братіе. к' вамъ велегласно из'рещи аггльскаа словеса. якоже стыи павелъ гла о семъ стымь дхомъ. дни извѣстны творя стго пр(д)епразньства глеть. ношь оуспе а днь приближися. днь бо братіе снь бжіи гь нашь іс хс. неизреченно в' члчю плоть вмѣщается. хотя тварь роукоу свою свомь въчлченіемъ обожити. и паки в рай възвратити. днесь несъзданныи въ свое създаніе вмѣщается. днесь невмѣстимыи в' нбса. в' чрево двыа вмѣщается. днесь невидимыи видимъ бываетъ. днесь неосязан'ныи въ чревѣ двчи зачинается. и осязаемъ бываетъ. днесь бжіе слово плоть пріемлеть. преже всѣхъ вѣкь изо ѿца без мтре на нбси рождься. нинѣ же дивно и страшно на земли безо ѿца въ двѣ въплощается. соугоубъ по естевоу бъ. и члкомъ разоумѣваемъ

1 - 4: Kreuze vor der Zeile. - 5: Гь: Initiale Г über vier Zeilen. - 28: радуися: -ау- Ligatur.-

10: Нынѣ: Initiale Н über vier Zeilen. - 36, 39: ѿца: -ца Ligatur. - 38: страшно: -тра- Ligatur. -

и сказа̑мъ. с нами бы҃с чл҃чꙗ ради сп҃сенїа. хота прїиде на землю. ве҃с б҃ъ со ѿцемъ и д҃хомъ в' небси сы̏. и ве҃с на земли равнѡ прославлꙗемъ и поклѡнꙗемъ. соцр҃твоу̑. дивно и страшно рж҃ствѡ въ дв҃ѣ. не инъ бѡ п'реже вѣкь рожеисꙗ ѿ оц҃а без' мт҃ре. и тоиже дне҃с въплѡщаетсꙗ въ дв҃ѣ. нѡ тои единѡчꙗдыи с҃н' б҃жїи ѿ оч҃ꙗ соуществва. въ҆сїавъ ꙗвисꙗ намъ. свѣтъ ѿ свѣта б҃ъ истин'ныи. ѿ б҃га истин'н̑. рожень а не сотворенъ. зижитель адамѡвъ. прїиде на землю в'зыскати заблоу̑жьшаго чл҃ка. видѣвъ бѡ ны̏ впа̑ша в' мнѡгобожнаа та̏ имена. и поработившасꙗ имъ. не тер'пꙗ зрѣти врагѡмъ расхищаема стада своего. но посла первое пр҃рки. в'звѣща̑ свое пришествїе. и гл҃а ісаемъ. се дв҃аа прїиметь и родить с҃на. и нарекоу̑ть имꙗ ем8 ем'маноуилъ. еже нарицаетсꙗ с нами б҃ъ. пришє̑шю же времени събытїа. посла свыше ар'хагг҃ла своего гаврїила. рекъ емоу̑. иди къ дв҃ѣи м҃рїи, і р'цы еи. ра̑уисꙗ обрадован'наа г҃ь с тобою. бл҃с вена ты̏ в' женахъ. и бл҃с венъ пл҃ѡ оу-

тробы твоеꙗ. оуже прабабнꙗа клꙗтва разорисꙗ. женѡю бѡ процв̑ѣтоша злаа и печꙗльнаа. нн҃ѣ же истекають лоучьшаа. се бѡ зачнеши въ чревѣ. и рѡдиши с҃на и нарицаа имꙗ емоу і҃с. тои бо сп҃сеть люди своа ѿ грѣ҃х их. ꙗкѡ слыш̑ите еу̑҃гаалиста гл҃юща ѡ прочеи бесѣдѣ. та всꙗ помыслимъ братїе кѡлик̑8 бл҃га̑ть прїахѡмь дне҃с. и какого добра спо̑блени быхѡмъ. дне҃с оубѡ соупоста̑т нш҃ь дїаволъ свꙗза̑н бысть. дне҃с бѣсѡвска̑а слоужба и требища ихъ попрана быша. дне҃с раискїа двери и пламен'ное ороужїе ѿгнавшее чл҃чь съставъ. с радостїю паки прїемле̑т. д҃нь адамъ ликоствоу̑ет. и прїемлет' в' свои съставъ ѕижителꙗ своего. дне҃с ев'ва змїеви главоу стер'ши гор'комоу еꙗ прелестникоу. на веселїе всего мира съзываетъ гл҃юци. ра̑уите҃с со мнѡю ꙗко дне҃с ѡбрѣто̑х радѡсть неизгл҃ан'ноу. и свободоу ѿ всѣ҃х грѣ҃х. дне҃с и мы братїе радѡсти исполь'ньшесꙗ. и добрыими дѣлы оукрашьшесꙗ. потщимсꙗ проводити достоино сїа ст҃ыа дн҃и въздрьжааꙗщесꙗ ѿ обїадениа и пїан'ства. и плотскихъ похотїи. ѿ г'-



нѣва и клеветы. ѿ обиды и зависти. и ѿ мнѡгаго с'на. та̏ бо дѣла д҃шю омрачꙗють. и ѿ б҃га ѿлоучꙗють. тѣмже та всꙗ ѿложьше. пѡ̑двигнемсꙗ ст҃ыа сїа дн҃и миръмъ скѡнчꙗти. да не постигнеть на҃с д҃нь смертныи в' лѣнѡсти и въ грѣсѣ҃х. нелѡжь бѡ есть рекїи. в' немже тꙗ застаноу, в' том тѝ и с8жоу̑. тѣмже молю вы̏. и ноужо̑у вы̏ с любовїю. б'димъ постꙗщесꙗ да бы ны̏ д҃нь смр҃тныи въ добры̑х обрѣ̑л, а не в' злыхъ аще же не продолжихом' к вамъ слѡва ѡ семъ дн҃и. нѡ ноужа̑ ми есть па҃ч продолжити. видꙗащ8 по всꙗ дн҃и цр҃кѡвь празн8 ѿ на҃с. вѣнца гото̑вющю постникомъ. и коупель пре̑стоащю. омыти хотꙗащю прегрѣшенїа нш҃а. и трапез8 тел'ца оупитѣн'наго имоущю. завесь миръ закалаема і҃са х҃а с҃на б҃жїа. пре̑лежааꙗщаго на неи. съзывающа вѣр'ныа всꙗ на ст҃ое пра̑зньство. и на живѡносное брашно. еже всꙗкъ прїемлꙗ вѣро̑ю живъ боу̑деть в' вѣкъ. ꙗкѡже самъ г҃ь рече. ꙗды̏ плѡть мою, и пїа крѡвь мою живъ боуде̑т в' вѣкъ. и пр҃ркѡмъ приглаша̑ет ны̏ рекїи. в'коусите

и видѣте ꙗко бл҃гъ г҃ь. к' тѡмоу приступимъ ꙗкѡ незлѡбивїи мл҃ан'цы вѣтви в роукахъ дер'жааще. сирѣ҃ч добрыа дѣтели. зовоуще и гл҃юще х҃8 бл҃с вн҃ъградыи въ имꙗ г҃с не б҃ъ и г҃ь ꙗвисꙗ намъ:·

**в' тѡиже д҃нь сл҃ѡ в іѡ҃ана дамаскина. о причꙗстїи тѣла.**

Мнѡги видимъ тѣлѡ х҃с во прїемлюща прѡсто. ꙗкѡже по прилоучꙗю обычꙗемъ. нѡ паче законѡмъ и пѡмысломъ. и оумѡмъ чистымъ прїимлемъ въ ст҃ыи постъ. и в' пасхи времꙗ. нѡ достоить пра̑зникъ соблюсти. совѣсть очистити. и то̑гда причꙗстит҃с. ибѡ нечистъ недостоин' есть прїати ст҃ыа трапезы. и трепетныа пло̑т. разоумѣи оубѡ иже вет'хїа приѡб'щающесꙗ жер'твы. мнѡги требоваахоу боꙗзни и преочищаахоусꙗ. ты̏ же жрътвоу принѡсꙗ еꙗже агг҃ли принѡсꙗть. времене ожидаеши. а нощь призрѝши. скверненами роуками и оустнами къ плѡти и крови х҃с ви. ц̑арꙗ оубѡ земнаго не смѣ лѡбзати скверными 8сты. досаже̑нїа бѡ то̏ вещь есть. то цр҃ꙗ ли оубо нб҃с наго облѡбызаа смер'дꙗ. мѡлиши и слышиши прѡповѣдника

10: оц҃а: -ца Ligatur. – 28: в'звѣща̑: -ща- Ligatur. – 39: ра̑уисꙗ: -ау- Ligatur. –

31: ра̑уите҃с: -ау- Ligatur. –

8: да: Ligatur. –

10: nach тѣла: auf dem rechten Rand х҃с ва hinzugefügt. – 11: Мнѡги: Initiale М über vier Zeilen. – 42: прѡповѣдника: -о- aus р korrigiert. –

г҃люща. иже въ оглаше-
нїи изыдѣте. и елико
ихъ не прїемлють в҆ пока-
анїи соуть. мнѡзи жⷷ҇
бж҃твеныа сеа жер҆твы
единѡю лѣтомъ прїем҆-
лють. инїи же дваⷤ҇ды
инїи же мнѡгаⷤ҇ды. къ
нимже намъ се слѡво,
не здѣ же соущимъ ток҆-
мѡ. нѡ и к тѣмъ иже
в҆ поустынаⷯ҇ сѣдащиⷨ҇.
они бѡ единѡю лѣтомъ
причѡв҆щаютса. мнѡ-
гаⷤ҇ды же за двⷶ҇ лѣта. чтѡ
оубѡ кїихъ прїемлемь.
иже ли единѡ. или иже
мнѡгаⷤ҇ды. не иже рѣд҆-
каⷤ҇ды. нѡ иже съ чисто-
ю съвѣстїю. иже съ жⷲ҇-
тїемь неповин҆нымъ.
таковїи пр҃снѡ да прист8-
пають. аще ли не та-
цы то ниединою. поч-
то же, ꙗкѡ соⷣ҇ себѣ п҆-
рїемлюⷮ҇. и осоуженїе и
моукоу и томленїе. тѣⷨ҇
и дїаконъ провъз҆глаша-
етъ г҃ла ст҃ⷶ ст҃ымъ.
сїрѣⷱ҇. аще есть кто
ст҃ъ да пристоупаетъ.
не просто рещи грѣховъ
ч҃тъ, нѡ и ст҃ъ. иже
бѡ ꙗсть хлѣба сего. и-
ли пїетъ чашю г҃сню не-
достоинѣ. повиненъ
есть тѣлоу и крови г҃сни.
чтѡ се ꙗко излїалъ есть
закланїе вещь сътвори
нѣсть жрътва. ꙗкоⷤ҇
инѡгⷶ҇ пробоⷣ҇шеи. не да
прѡбоⷣ҇шее пїють нѡ да

излїють. такѡ недос҆-
тоинѣ приобщаемса.
ничтоже ѿсюда плъда
прїемлеть. б҃гоу н҃шемⷹ҇
слава и н҃нѣ и пр҃снѡ і в҆ вѣкї
вѣкѡⷨ҇. амⷨ҇ї:·



**мц҃а мар҆та .к҃е. слѡво на
благовѣщенїе о д҃вьствѣ.**
+ ѯ҃г + 
Братїе и ѿц҃ы. понеже
бл҃говѣщенїе прїиде. ѿ
бл҃говѣщенїа бѡ вамъ.
мала нѣкаа искоушаю
бесѣдовати. оуказ8ⷣ҇
абїе ꙗкѡ великѡ есть дѣ-
вства обѣтованїе. еⷤ҇
целѡвати сподобилиса
есмы. кѡмоу бѡ ѿ агг҃ⷷ҇-
лъ гаврїилъ рече. раⷣ҇уиса
бл҃ⷣтнаа г҃ь с тобою. нѣ-
сть ли ст҃ѣи д҃вѣи м҃рїи.
и ѿ того въч҃лчиса самъ
б҃ъ слѡвѡ. не ѿ тѡа лї
бл҃жен҆ныа д҃вы. д҃вствⷪ҇
бо есть връⷥ҇астивши жи-
вѡтъ всаческиⷯ҇. д҃вьс-
тво бо есть цр҃ца добро-
дѣтелемъ. д҃вьство е҃с
невѣста и печалѡвница
х҃сва. и аще волите слы-
шати бл҃жн҆наго павла
г҃люща. не оженивыи҃с
печалоуетса ѡ г҃сдѣ, каⷦ҇
оугодити г҃сви. а оже-
нивыиса печалоуетса
ѧже соуть в҆ мирѣ како
оугодити женѣ. раздⷹ҇-
ленѡ есть и жена и д҃ва не
пѡсаг҆шїа печалоуетса
ѧже соуть б҃жїа. да б8-
деть ст҃а и д҃хѡмь и тѣ-
лѡмь. посагшїа же пе-
чалоуеть о мир҆скиⷯ҇ каⷦ҇
оугодити моужеви. вї-
дѣте ли слова силоу. каⷦ҇
не в҆вѡдить печали не о-
женивыиса. печало-
вати ѡ г҃сних, нѡ аⷤ҇

соуть в҆ мирѣ. д҃вьств8
оубѡ бл҃га часть ѿчте-
на есть. нѡ оубѡ и въ
цр҃ствїи н҃бнѣмь д҃вьствⷪ҇
пер҆вое приносится.
ибѡ пишетса сице въ ѿ-
кровенїи ст҃го їѡан҆на.
си ли соⷮ҇ иже съ женами
не ѡскверн҆ишаса д҃вы бо
соⷮ҇. си соуть послѣд8-
юще агньц8 камѡ идет҆
дивлюса почет҃сїа. иже
споⷣ҇бишаса д҃сѣтво въз҆лю-
бивше и послѣдьствова-
вше х҃с8 и свеселащеса.
нѡ блюдемь братїе ꙗко
еликѡ есть. и паⷱ҇ есте-
ства исправленїа. по
толикоу и гоубитель
жиⷥ҇ни нашеа дїавⷧ҇ѡ. паⷱ҇
всѣхъ страстїи всѣхъ
искоушаетъ н҃са низлѡ-
жити. и еликѡ ихъ е҃с
ниⷥ҇лѡжилъ ѿ вѣка. ктѡ
изоч҆теть. ꙗкѡ аⷥ҇ слы-
шахъ ѿ добрѣ свѣдоуща҃г.
ꙗкѡ іѡанъ въ асїи моужⷣ҇
въ мнѡгиⷯ҇ лѣтеⷯ҇ пости-
вшаса. и дивна в҆ жи-
тїи толико може препа-
ти змїи. ꙗкѡ не ток҆-
мѡ ѿрочноу емоу быти
ст҃ои скимы. нѡ и же-
ноу привести прелюбо-
дѣинѡ, емѡⷡ҇же что да
боудеⷮ҇ окаан҆наа. и сїа
оубѡ ѿ дїавѡла хитро-
сти же и творенїа. мыⷤ҇
молюса братїе съхрани-
мъ себе ꙗко зѣницоу ока.
срамлѧюще҃с жениха н҃ше-
гѡ х҃а. не предающе пре-

15: чтѡ: -тѡ Ligatur. -

6: амⷨ҇ї: амї- Ligatur. -

4: Братїе: Initiale Б über fünf Zeilen. - 13: раⷣ҇уиса: -аⷣ҇у- Ligatur. - 42: zwischen -вати und ѡ- ein Buchstabe radiert. -

12: почет҃сїа: -ет- Ligatur. - 24: ктѡ: -тѡ Ligatur. -

преданъ’ное съкровище дв҃ства. ниже коупнѡ стражемъ с рыбами. еⷤ льщенїемь плѡти. оудоу же пожирающеи смер’ть снѣдаюⷮ. оуда бо еⷭ сласть скверъ’нѧщи. а не наслаждающи. оумрьщьвѧющи, а не оживлѧющи. ѿ неѧже да избавимсѧ силѡю бж҃їею въⷥмѡгаеми. и по семь да ѧвимсѧ чⷭ҇тотни и не претыкаеми, даже не падемсѧ. да пѡбѣднѡ ѿ зде преходѧаще. оулоучимъ цⷭ҇рство нбⷭ҇ное. о хⷭ҇ѣ їсѣ о гдⷭ҇ѣ нш҃емь. ем8ⷤ слава и дръжава. съ ѿцемъ и ст҃ымъ дх҃омъ. и нн҃ѣ и прⷭ҇но и в вѣки вѣкѡмъ. амⷩ҇ї: — трⷫ҇ правѡславїю наставниⷱ҇.

**в’ тоиⷤ дн҃ь иⷤ въ ст҃ыхъ ѿц҃а нш҃го іѡ҃ана злаⷮоу. ар’хїеппⷭ҇а црⷭ҇ѧ граⷣ. слⷡ҇ на блг҃овѣщенїе прⷭ҇тыѧ бц҃а и прⷭ҇нодв҃ы марїⷶ.**

Црⷭ҇кихъ таинъ праⷥноуеⷨ дн҃ь. во нже вса тварь събрана веселитсѧ. ѡ стран’ноу чюдоу и прⷷславноу. всѧкомоу ѧзыкоу оудолѣ. нн҃ѣшнѧго празнества весѣда. еже рещи марїины пѡхвалы. к неиже посланъ бысть ар’хагг҃лъ гаврїилъ. в’пїа раⷣѹисѧ о блгⷣтьнаа. она же възвⷣѣшисѧ на гл҃ющаго зрѧаше. видѣнїю же оубо зрака егѡ дивлѧшесѧ.

а слѡвеса своею съвѣстїю премол’чѧаше. кое се целѡванїе гл҃еши стран’нымъ глⷭ҇ѡмъ оудивлѧеши мѧ вѣщаа. или обычѧа не совѣси целоующиⷯ, или искоушаеши мѧ. аще оудобь льстїма есмь. еже бо рещи раⷣѹисѧ. об’щее слѡво есть всѣⷯ целоующиⷯ. а еже рещи раⷣѹисѧ блгⷣтнаа див’на есть бесѣда ес паⷱ же обѣщавшимсѧ блгочⷭ҇тїю. и чⷭ҇тымъ житїемъ жити. тѣмже лютымъ лицемъ, и гнѣвнѡмъ окомъ. малѡ изник’ши к себѣ рече сице. ѿженоу пришеⷣшаго. гл҃ющи емоу ѿиди. ѿиди человѣче ѿ прⷣеверїи моихъ запервa пришеⷣ рцы сице негодѣ ми еси. мню прельстити мѧ хощеши. ꙗкѡже і ев’воу, мт҃рь бывшю всего мира. не преодолѣетъ доброта твоего зрака. совѣсть ѧже къ оброучникоу моемⷪ. имамъ. даже старецъ не прїидеⷮ, иди ѿсюдоу. да не побїенъ боудеши. ревнивь есть старецъ ѿиди бѣжи ѿ моего домоу. нѣсть тиⷯ пользы стоѧти. аще ли тѧ оузрить старецъ пришеⷣша и си слѡвеса ко мнѣ вѣщающа, иⷯже чл҃чьское естьство не в’мѣстить. и себѣ прⷪобрѧщеши скор’бъ а мнѣ



печѧль и скѡр’бь. он’ же раⷣѹисѧ блгⷣтнаа неослабнѡ вѣщааше. видѣвшї же дв҃аа прилежанїе агг҃лово. слоухъ си прострєтъ. хотѧщи истие оувѣдѣти пришеⷣшаго т’щанїе. раⷣѹисѧ блгⷣтнаа. слышавши. и потомъ нѣчто жⷣааше. ѡⷩ҇ же прирече гь҃ с тобою. в’ноутрь скорѡ звааше пришеⷣшаго. аще г҃а принеслъ еси с’ собою скоро в’лѣзи. и егоже раⷣ прїиде повѣдаи. рече же агг҃лъ се зачнеши сн҃ъ. и наречеши имѧ емоу ем’ман8илъ. сеи боудеть б҃ъ крѣпокъ кнѧⷥ властелинъ. ѿц҃ъ боудоущаго вѣка. она же к немоу рече. не с8щю брак8 не оу чер’тога, оуже ли рⷭ҇жтво. не доста ли тиⷯ бесѣды. аще что хощеши възми и ѿиди, а без оума егоже не вѣси не прорицаи, обаⷱ аще и зачноу сн҃а всѧко ѿ иосифа. рече же к неи агг҃лъ. не льсти себе сеи боудеть велиⷦ. она же рече какѡ великъ. оброучникъ мои зѣлѡ нїщь есть. аⷥ же зѣлѡ оубога. и имѣнїа нѣсть оу наю. селъ не имавѣ. рѡда нѣсвѣ велика. потом же и написана есвѣ, обаⷱ и раждаемыи, ꙗко повинеⷩ дати имаⷮ дидрах’ма. то ты гл҃еши ꙗко великъ есть. мол’чи. мѡⷧчи. не обѣщаи ми тацѣхъ слѡвесъ.

рече же агг҃лъ не вѣроуеши ли мен’шимъ и не хотѧщи прїати. имаши вѧщьщихъ и сн҃ъ вышнѧго наречетсѧ. реⷱ же дв҃аа. нн҃ѣ нн҃ѣ, из дѡмоу моего излѣзи. да не оуслышиⷮ иосифъ и възвѣстит’ іереⷨ. аⷥ лишитисѧ имамъ съжитїа и люб’ве. а твою главоу теслою ѿсѣчетъ. понеже ѡ земныⷯ ми бесѣдоуеши и прⷣе д’вер’ми клѣти моеѧ стоиши. и с нбⷭ҇ъ жениха ми приводиши. то ко ⷷество женскѡ брака нбⷭ҇наго в’мѣстиⷮ мѡжетъ. какѡ бесплоⷮныи с плѡтїю примѣситсⷷ. ѿвѣща же агг҃лъ. плѡⷮскиⷯ ради и бесплѡтныⷯ. и сн҃ъ вышнѧго наречетсѧ. речеⷤ дв҃аа ѿкоудоу имать ѿц҃а имѣти раждаемыи ѿ мене. реⷱ же агг҃лъ се бѡ дивно. и зѣлѡ есть преславнѡ. ꙗкѡ моужа не имаши знати, и родиши егоже гл҃ю. и отрокъ сиръ не боудеⷮ. ис чрева твоегѡ изыдеть и вратъ не вредиⷮ. и дв҃ьства не пог8биши. и воⷥдоиши рожⷣенаго. и ꙗко бг҃а исповѣси иⷥшеⷣшаго ис тебе. и на роук8 понесеши млⷣнца. и на херовимѣхъ оузриши его сѣдѧща. ꙗкѡ вышьша ихъ соуща. и дасть емоу гь҃ б҃ъ прⷭ҇тлъ ѿц҃а его дв҃да. рече же дв҃аа и не хотѧщю тиⷯ бесѣдами сво-

1: пре-: irrtümlich wiederholt. - 14: падемсѧ: -де- Ligatur. - 15: зде: -де Ligatur. - 22: амⷩ҇ї: амї- Ligatur. - 25: злаⷮоу: lies злаⷮоуста; -ау Ligatur. - 28: Црⷭ҇кихъ: Initiale Ц über fünf Zeilen. - 38: раⷣѹисѧ: -ау- Ligatur.-

9, 12: раⷣѹисѧ: -ау- Ligatur. - 13: ес: sic! - 23: рцы: gestrichen. -

2, 8: раⷣѹисѧ: -ау- Ligatur. - 12: звааше: з- aus в korrigiert. - 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 27, 41: Häkchen vor der Zeile. -

12, 18, 26, 27, 30, 32, 34: Häkchen hinter der Zeile. - 16: ко: lies кое. - Vertikal zu lesende Randnotiz (Buchstaben jeweils hinter den Zeilen 21, 22, 36, 40, 42): почти. -

ими оуваⷥноу еси. оуста
твоа на тѧ г҃лють. и оу-
стнѣ твои обличаета тѧ̏
прьвѣе сего г҃лааше с҃нъ вы-
шнѧго наречетсѧ ражⷣа-
емыи. то н҃нѣ г҃леши с҃нъ
дⷣвъ. чтѡ се есть слѡ-
во еⷢа хощеши мою мысль
на н҃бѡ възводити. то
которомоу тѝ слѡвеси
имамъ вѣроу ѩти. перь-
вѡмоу ли или в҆торомꙋ.
г҃леши ꙗко дасть емоу г҃ь
б҃ъ прⷭ҇лъ д҃вда ѿ҃ца его.
и црⷭ҇твїю его не боудеть ко-
н҆ца. ниедин҆ же ѡв҆щⷣа
кѡн҆чины оубѣжалъ. вⷭ҇ѣ-
хь представлѧетъ вⷣка.
на всѧ находиⷮ смр҃ть. в-
сѧ имоуть чрьвїе ꙗⷥсти.
никтѡже ѿ цр҃ь вратъ а
адѡвѣⷯ прешелъ всѣⷯ деръ-
житъ, всѣⷯ въ гробѣ в-
людеⷮ. никтоже преи-
деть мрежа его. никтоⷤ
избѣжить сѣти его. нї
саоу̑ пер҆выи обнѡвлїи ца̊-
скїи вѣнець. ни д҃вдъ
ѩвлен҆ныи рѡгомъ. и
достоинъ црⷭ҇твїа наречеⷩ҇
ни самоⷨ цр҃емь ѿ҃ць. е-
леомъ помазѡвааи дос-
тоинаго. ни солѡмонъ
премⷣрыи. обличивыи
мечемь зазоръ л҆жа. ни
езекїа ѿвращеи слезами
ѿвѣта смр҃тнаго. то
какѡ с҃нъ мои въцр҃итсѧ
въ вѣки. ѿвѣщав же
агг҃лъ и реⷱ. се бѡ есть пре-
дивнѡ ѡ д҃вѡ. ꙗко
вси оумроша. а твои

с҃нъ побѣдити имать
смр҃ть. и мр҃твеца въ-
здвигнеть. грѡⷡ ѿвер-
зеть. адѡвнаа врата
сокроушитъ. и мнѡ-
гаа телеса оусопшиⷯ въс-
кресить. ѿ бесмр҃т-
наго бѡ рѡженъ бываⷮ.
оуморить смр҃ть. то к
томꙋ оуже не невѣроуи о
немже г҃лю. оуже въ твое
чревѡ слоухѡмъ вшеⷣ.
твѡего чрева обнѡвле-
нїе творѧ. рече же д҃ваа
аще хѡщеши дати симъ
слѡⷡⷷсемъ вѣроу имꙋ. о пе-
рвѣмъ извѣстно ми р҆цы.
какѡ с҃нъ вышнѧго. и сыⷩ҇
дв҃въ ражⷣаемыи ѿ мене.
ѩже г҃леши боудеть на зе-
мли. и г҃леши ꙗко безо
ѿ҃ца боудеⷮ. то како
два ѿ҃ца еси изреклъ. реⷱ҇
же агг҃лъ пер҆ваа ꙋ-
вѣжⷣь. тогда же сѧпри.
еⷣга тѝ рекоу с҃нъ вышнѧⷢ҇
рѡⷤшагосѧ бе стрⷭ҇ти. преⷤ
вѣкъ ѩвихь. егдаже ре-
коу с҃нъ дⷣвъ. зане ты̏
еси ѿ сѣмени двⷣа рѣⷯ. то
оуже приимши извѣще-
нїе слѡвеса моа съхрани.
аⷥ бѡ рабъ того есмь. егоⷤ
имаши оузрѣтѝ. ꙗко
б҃га дѣлающа в҆ тебѣ. по-
сланныи же агг҃лъ к неи си
слѡвеса рекъ ѿиде ѿ неа.
она же оста помышлѧашⷷ
повѣдаю ли се иосифѡвї.
или съкрыю паче таинꙋ
сїю. аще ли съл҆галъ бꙋ-
деть пришедыи. почто

Vertikal zu lesende Randnotiz (Buchstaben jeweils links vor den Zeilen 1, 3, 5, 12, 17, 40, 42): все сїе пи-. - 14: д҃вда: sic! -

Fortsetzung der Randnotiz (Buchstaben hinter den Zeilen 38 und 42): -ши. - 24: vor ꙋ: оувм gestrichen. - 27: бе: lies бес. - 39: иосифѡвї: -вї Ligatur. -



ѩзыкь старечь на сѧ напꙋ-
щю. еⷣгаже мыслѧаше
се, чревѡ надымаасѧ ра-
стѧаше. и младенецъ
в҆ноутрь играаше. мр҃їа
же мышлѧаше. что съ-
творить. мнѡги ри-
зы на чрево въⷥлагааше. і-
осифа хотѧаше оутаи-
ти. нѡ не можеть граⷣ
оукрытисѧ врьхоу горы
стоа. точїю же иоси-
фа ѩвленїе чрева еѧ. изꙋ-
вѣрьски очима своима зрѧ̏аше на
д҃вцꙋ. и чрева д҃вчѧ хоⷮ-
аше въпрѡшати. и ꙋ-
молчѧти ноужⷣаашесѧ.
досадити хотѧаше ꙗко
прѡдавшю дⷭ҇твнаго съ-
соуда. нѡ пер҆вое житїе
еѧ възбранѧаше емꙋ. то ꙋ-
же свою д҃шю печѧлїю мꙋ-
тѧаше. оувы мнѣ г҃лѧ
что имамъ сотворити.
лице д҃вче. оустроенїе дѣ-
виче. очи д҃вчи. смѣⷯ
д҃вчь. бесѣда д҃вчѧ. а чре-
вѡ не д҃вче, нѡ мт҃рне. и
не трьплю г҃лѧ зрѣти еѧ.
съкрыю ли вещь сїю. илї
обличю мр҃їю. с҆рамота
бѡ ѡвща есть. в҆зопїю
ли с вѡплемъ. нѡ боюсѧ
еⷣга какѡ невсѣан҆наго дѣ-
тища клеветникъ бꙋдꙋ.
нѣсть бо ниединѡго кле-
ветника на д҃вцоу. і аще не и-
мать оубѡ носимыи всѣѧ те-
лѧ. бѣднѡ ми есть и г҃ла-
ти, и мол҆чѧти. и не
вѣмъ что имамъ сотво-
рити. в҆прошю ли ю прї-

звавъ. или преже въпро-
шенїа из҆женоу ю. нѡ к҆-
ниги засвѣⷣтельствоуюⷮ
въпїюще и г҃люще. обли-
чи еⷣга не сотворилъ есть
призвав же ю ѩрымъ ли-
цемъ. сѣдѧ соудимъ сꙋ-
дѧ. соудѧащемоу въ чре-
вѣ. г҃ли ми рече въ исти-
н҆ноу бывшаго. и не съ-
крыи мене приключьшаⷢ҇
ти сѧ. нѣсть никтоⷤ
иже слышить наю слове-
са. вѣдѣ таины храни-
ти. никтоже оувѣсть
сеа бесѣды токмѡ извѣ-
стно р҆цы ми. ѿкоудꙋ
есть се играющее в҆ тебѣ,
покажи ми ѿ҃ца егѡ и с҆во-
бѡжю тѧ ѿ грѣха сего.
ѿпоущенїю оубо досто-
ина боудеши. и ѩко
жена в҆ такꙋ любѡвь въ-
пⷣаши. непорѡчнаа же
д҃ва. в҆сплакавшисѧ
рече. аще семоу отрочѧ-
ти ѿ҃ца ищеши. не ѡб-
рѧщеши никѡлиже. а-
ще ли и сїрѡ мниши̑ е. и
о томь блⷥнишисѧ. и
реⷱ҇ иосиⷪ. мр҃їе, не оумѣешⷪ
ни поне л҆гати. како
мѡжетъ ни сїръ быти
ни ѿ҃ца имѣти. рече же
д҃ва аще тѝ истин҆ноу ре-
коу. не имаши ми вѣры
ѩти. и оутробꙋы зриши̑
а таимагѡ в нѐ г҃а не зриⷲ-
ши. чрева смотрѧеши.
а не помышлѧеши из чре-
ва прежедн҃ница ѿ о҃ца ро-
жен҆наго. и в немъ въдво-

2: мыслѧаше: -ше Ligatur. - 13: изꙋвѣрьски очима своима: -ски, -ма und -ма supralinear von anderer Hand ergänzt. - 21: емꙋ: supralinear von anderer Hand ergänzt. - 14 - 39: Zeichen (Kommata?) bzw. Punkte vor der Zeile. - 37: і аще: supralinear von anderer Hand ergänzt. - 38: оубѡ: оу- supralinear von anderer Hand ergänzt. - 39: и: supralinear. -

6: зрⷪ am Rand der Spalte. - 10: über бывшаго nach -ш- -ее von anderer Hand supralinear nachgetragen. - 16: извѣстно: -н- supralinear. - 21: оубо: оу- supralinear. - 37: зриши̑: -ши̑ Ligatur. - 39: смотрѧеши: -тр- Ligatur. -

рѧющасѧ. аще рекоу еже ра҃усѧ агг҃лъ гл҃а. рещи имⷶ имаши ꙗко сама о себѣ послоушествоуеши. и послоушествѡ твое нѣсть истин҆нѡ. приведи послоухи. постави стоѧщаа тоу. и приведи истин҆ны свѣⷶтелѧ. аще сего ищеши не обрѧщеши. единъ бѡ единѣмъ къ единѡи посланъ бысть. единъ единѡчѧдаго рⷪ҇. въ единѣ въⷥгл҃алъ. не бѣ никогоже тоу. зане не бѣ никѡмоуже быти ѿцꙋ҃ раⷤ҇ающемоусѧ. еⷢаже не имѧаше вѣры дв҃ц. помысльши мр҃іа. на иноу мысль преидыи. не хотѧащи рещи в҆ себѣ. вѣдѣ ꙗко истинноу гл҃ю но не иметь ми вѣры. чревѡ бо мое предаеть мⷶ. и отрочѧ играа въ оутрⷪбѣ моеи обличѧет мѧ. почто оубѡ на сѧ дол҆го раⷥгнѣваю иосифа да престаноу гл҃юще. негли онъ да оумол҆чить. да оумол҆чю и посварюⷭ҇ съ агг҃лоⷨ невидимѡ. гдѣ҆ нн҃ѣ еси вѣщавыи ми ра҃усѧ. в҆ кѡемь мѣстѣ водворѧешисѧ р҆цы. да тоу пришеⷣши обѣшюсѧ о вы҆ твоеи. дондеже пришеⷣ извѣстиши иосифꙋ. чіи есть сн҃ъ. играа в҆ ложеснѣхъ мѡиⷯ. не трьплю бѡ стар҆ца роп҆щющѧ. коующа ѕло и скорбѧⷲа

2: ра҃усѧ: -аⷹ- Ligatur. - 9: аще: -ще Ligatur. - 22, 30, 39: з, р, и vor die Zeile geschrieben, lies зри. - 30: да: supralinear von anderer Hand hinzugefügt. - 31: посварюⷭ҇: -в- aus р korrigiert. - 33: ра҃усѧ: -аⷹ- Ligatur. - 37: пришеⷣ: -ше- Ligatur. - 42: ѕло: supralinear von anderer Hand hinzugefügt. -

а ты҆ в҆ кѡемъ мѣстѣ медлиши не вѣдѣ. и приди и за мѧ ѿвѣщаи емꙋ си слѡвеса мр҃іи гл҃юще. скорѡ агг҃лъ пріиде кѡ иосифоу. и извѣсти емꙋ да не иженеⷣть дв҃ыа. и реⷱ҇ агг҃лъ ко иосифоу. не боисѧ гл҃ѧ иосифе поѧти марію женоу твою. не об҆щеⷷніемь брачнымъ. смѡтреніа бѡ ради бж҃іихъ таинъ женоу твѡю гл҃ю оувѣси оубѡ о ѿцѣ҆. тѣмже ѿц҃а на земли не ищи. ни на нб҃сѣхъ мт҃ре. кромѣ бо всѧкѡго ѡсирѣніа дѣтищь есть. единъ бѡ ѿ едінѡго преⷤде вѣкъ рѡдисѧ. тѣмже паки единъ ѿ единѡа. ꙗкѡжь вѣсть едінъ родитисѧ имать. не оунываи ни оскор҆би мр҃іа. не пытаи зачѧтіа и рожества. нескверненъ есть сосоуⷣ. неискалѧно пріателище. немоутеⷩ҇ алавастръ. невсѣано рⷭ҇жтво. неврачна отрокѡвица. нечер҆тожнаⷣ дв҃а. неископанъ камеⷩ҇. затворенъ винѡградъ. истѡчникъ запечѧтлѣнъ. нива ненасѣанна лоза ненасажен҆на. недомысленѡ есть житіе. или не вѣроуеши ми се гл҃ющю ти҆. времени рⷭ҇жтвⷶ пѡжⷣи. да аще въсплачетсѧ или постѡнетъ. мр҃іа ꙗкѡ и прѡчѧа жены҆ не чл҃къ но б҃ъ есть раждаⷶа-

14: оувѣси: оу- vor der Zeile von anderer Hand hinzugefügt; оубѡ: оу- supralinear; о supralinear; ѿцѣ: -ѣ aus ь korrigiert. - 18: едінѡго: -ді- Ligatur. - 21: едінъ: -ді- Ligatur. - 36: житіе: lies прижитіе (vgl. 625d, 19). -



емыи ѿ неа. ѿвѣща иосифъ. аще се сице есть. ꙗкѡже ты прорече агг҃ле тѡ въскоую шаташасѧ ѧзыцы. и людіе поучишасѧ т҆щетнымъ. рече ⷤ҇ агг҃лъ аще хощеши оувѣдѣти. скѡро навыкни зане и г҃ь реⷱ҇ к рожен҆номꙋ сн҃ъ мѡи еси ты҆ аⷥ дн҃ⷭе родіⷯ тѧ. ꙗкѡ томоу подобаетъ. всѧка слава честь и поклѡнѧніе и нн҃ѣ и прⷭ҇нѡ и в҆ вѣки вѣкѡм҆:·

**в҆ тоиⷤ дн҃ь слⷡ҇ѡ. иже въ ст҃ыⷯ ѿц҃а нш҃го іⷩѡана. ар҆хіеп҃па кѡстѧн҆тинѧ града злаⷮустаⷢ. на благовѣщеніе прⷭ҇тыⷣ влⷱ҇ца нш҃а бц҃а. и прⷭ҇нѡдвⷡы мр҃іа. и на аріаны. слⷡ҇ѡ григоріа ниськаго. блⷭ҇ви ѿⷱ҇:·**

Въ первоую неⷣлю, православноую сію црⷭ҇ковь. нбⷭ҇ныи ликъ нарече. иⷤ несъздан҆ныа трⷪ҇ца неизречен҆ныи таинник҆ и сказатель великіи василіе. бг҃онаоученныи вѣтѣи. иже истиннѣ съглаголникъ. иже аріанскаго бѣшеніа неистовствѡ обличивъ, ꙗкоⷤ пѡⷣбааше. иже житіеⷨ преже ѧзыка гл҃ѧи. и слѡвѡмь по житіи въпіа. иже града сего ѧв҆ствена оутварь. црⷪ҇квнаа звѣⷥда. иже врагоⷨ бл҃гочестіа. ꙗкѡ вол҆коⷨ прѡтивлѧасѧ. и ѧзыкѡмъ ꙗкѡже пращею метаа на злѡчестивыⷣ

10: родіⷯ: -ді- Ligatur. - 17: злаⷮустаⷢ: -аⷹ- Ligatur. - 22: Въ: Initiale В über fünf Zeilen. -

иже паствы сеа неоусыпныи хранитель. и еⷤ ст҃ыа ограды прмⷣрыи оградитель. сеи в заемъ даетъ. въ ѧже преⷤде сее неⷣли свои ѧзыкъ ст҃омоу дх҃оу, и бжⷭ҇твеныими своими гл҃ы аріас҆нꙋзи. онѡго хоуленіа показавъ, діавѡле оученіе соуще. пѡказа посреді овець вѡл҆ка. ꙗкѡ аг҆нѧ пѡкрываема кожею хрⷭ҇тіан҆ства. и ѿемъ ѿ него ѡдеⷤю лицемѣріа. ꙗкѡ вѡлка обличи мнимагѡ овцоу быти. и прⷪ҇роческими и апⷭ҇льскими словесы. ꙗкѡ каменіемъ звѣрѧ порази. ꙗкоже дв҃ⷣъ голіафа низлѡжь. онѡго мечь потребенъ емоу обрѣте. к закланіⷻ ратника. сице иже нашего ополченіа нѡвыи давыⷣ. оружіемъ аріевѣмъ. аріаснꙋзи. пѡⷣписа слѡвѡⷨ. и какѡ б҃ъ и ѿц҃ъ беⷥлѣтенъ бѣ҆ слова ѿц҃ъ. и какѡ съпрⷭ҇носоущенъ сн҃ъ ѿцꙋ҃. каⷪ единѡсоущенъ. а не инѡсоущенъ. какѡ съдѣиственикъ а не слоужитель. каⷦ творецъ а не твореніе. какѡ влⷣка а не рабъ, какѡ озареніе славы. и начертаніе състава. какѡ искѡни бѣ слѡво. и слово бѣ къ бг҃оу. и б҃ъ бѣ҆ слѡво. како словѡ плоⷮ

8: гл҃ы: nach -л- Rasur. - 11: посреді: -ді Ligatur. -

бысть. не превращьсѧ плѿ бысть. не измѣнꙿсѧ и вселисѧ в ны̏. селенїе нерⷥалоучнѡ своего божества. наше ѥⷭство оустрои въ самъ себѣ. сїце оубѡ проповѣдникъ истинꙿныи прѡповѣда. самѡго бѡ имѣѧше тѣмъ вѣщающа. ѿ арїаⷩⷤ. хоулима. сего оубо ради с нб҃си того невидимо благѡхвалѧахоу агг҃ли. ꙗⷦ иже ѿ тѣхъ поклѡнѧемꙋⷻ единѡсоущноую трⷪцꙋ добрѣ на земли въспѣвающа. и славѡслѡвити оучѧаща. вы же низоѵ правⷣеными плесканꙿми. играюще веселитесѧ. и подражателѧ апⷭльскаго достоинѡ апⷭлѡмъ нарицаите. ꙗкѡ петровѡ оублⷤ҃ившеесѧ исповѣданїе. ѧзыкѡмъ точѧаща. ꙗкѡ павлѡво рꙿвенїе оустнами бг҃одхⷩꙿнѣ испоущающа. и блⷤ҃нноую в лѣпѡтоу нарицаите цр҃квь, такѡвыи имоущюю съсꙋⷣ. ибѡ есть блⷤ҃нна таковое имоущїа съкровищⷷ. сїа бѡ онъ оубѡ дн҃ь быша. аз же днⷭь вамъ ѿврести хощю. прⷣедверїа въчл҃ченїа единѡрⷣонаго. да видите ꙗкѡ б҃ъ слѡвѡ единѡсоущенъ есть ѿцоѵ. прїемъ наше соущество. единѡсоущенъ быти рабѡмъ

въсхотѣ. какѡ высокїи преклѡнивъ себе съ нб҃съ к нашемоу смиренїⷻ какѡ богатыи нищимꙿ нашиⷨ начѧтъкⷨо облѡжисѧ какѡ непѡтребовательныи прїатъ еже съⷣза не требоуа. какѡ творⷰе свѡе съⷣзанїе обїатъ. какѡ пребывъ б҃ъ. и быⷭ чл҃къ чл҃кѡлюбивыи. каⷦ правⷣенѡе сл҃нце себѣ свѣтилникъ вжегъ телесе обхѡжⷣаше всюдоу искⷻ пѡгившюю драхмоу. каⷦ пастырь дѡбрыи кѡжею овчѧте покрывъ свое божествѡ. обтекааше призываа к себѣ заблоуⷤше овчѧ. и гл҃ѧ кѡеижⷣѡ аⷥ есмь пастырь дѡбрыи. ї нꙋжнѡ есть намъ рещи. иже днⷭе пѡ цр҃квамъ проповѣдаемѡ ст҃го еѵⷢалїа глⷭа. вꙿ мцⷭь шестыи посланъ бысть, арꙿхагг҃лъ гаврїилъ ѿ бг҃а. въ граⷣ галилеискїи емоуже имѧ назаретъ. к дв҃ѣи оброученнѣи моужеви емꙋⷤ имѧ иосиⷴ. ѿ домоу дⷣва. и имѧ дв҃ѣи мрїаⷨ и вꙿшⷣе агг҃лъ к неи рⷱе. рⷣаѵисѧ благодатнаа г҃ь с тобоⷻ. блвⷭена ты̏ вꙿ женаⷯ. вꙿ мцⷭь шестыи. оуже захарїи невѣрїа ради беⷥгласїемъ осоуⷣженоу бывꙿшю. оуⷤ ѥлисавети прозѧбши нечѧателноу ѿрасль. ꙋⷤ крⷭтлю ıѡанꙿноу, вꙿремѧ шестомⷭчнѡ имоущꙋ.

4: нашиⷨ: -шиⷨ am Zeilenende nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts nachgetragen. - 15: драхмоу: -ра- supralinear. - 19: заблоуⷤше: -ше- Ligatur. - 22: нꙋжнѡ: -ꙋ- aus ѡ korrigiert. - 33: рⷣаѵисѧ: -аѵ- Ligatur. - 35: мцⷭь: -ць Ligatur. -



въ оутрѡбнѡмъ оузилищи. оуже прⷣетчи прⷣеоуготовльшю себе вꙿ неплⷣоныхъ мѣстехъ. оуже свѣтилникоу сїающю, вꙿ темныхъ мѣстехъ чреⷣв посланъ бысть ѿ сл҃нца прⷣвенаго. агг҃лъ гаврїилъ иди рече въ граⷣ галилеискїⷨ назаретъ. кꙿ дв҃ѣи мрїⷨ оброученꙿнѣи древѡдѣли иосифоу. аз бѡ дѣлатⷭе всеа твари. дв҃оу сїю на сп҃сенїе чл҃чкое оброучихъ. прⷣевъзвѣсти еи мѡе еже к неи, беⷥ смоущенїа прїшествїе. да не кромѣ прооувѣдѣнїа пѡⷣемꙿши оужаснетсѧ. прⷣескажи еи мое чл҃кѡлюбїе. егоже рⷣаⷨ из неа хощю проити вꙿ миръ. ꙗкѡ чл҃къ. да прⷣенавыкнеши строи мое. вꙿ сверꙿшаемое не ꙋбоитсѧ. прⷣеⷨ пѡвѣⷣжь еи мѡе смѡтренїе. да не видѣвши чрева еи ращенїе, вꙿнезаапоу въⷥвышⷣемѡ смоутитсѧ. оуже теченїе шествїа начинаетсѧ. тамѡ мѧ обрѧщеши идѣже пѡсылаю тѧ нн҃ѣ. тамо тѧ прⷣеварѧю пребываа зде̏ азъ и преже тебе. и с тⷪвою вꙿхоужю кꙿ неи. ты̏ принеси моего пришествїⷣ благовѣщенїе. и аⷥ пришⷣе невидимѡ. дѣлесы запечатлѣю твои глⷭа хощю оубѡ въ дⷭчькихъ ложеснаⷯ чл҃чькїи понѡвити

рⷣѡ. хощю снⷥиходительнѣ ѡбнѡвити иже соⷣзахъ обрⷥа. хѡщю новымъ назданїемь исцѣлити древꙿнее зданїе ѿ дв҃ца землѧ. създааⷯ первоⷣзанꙿнаго адама. ѡнѡго прїемъ дїавⷪ. ꙗкѡ врага низлѡжи. и мѡемоу образоу пⷣашюсѧ пороугасѧ. хощю нн҃ѣ аⷥ ѿ дв҃ы землѧ в себѣ составити нѡваго адама. да и естество ѡ себѣ благоличнѣ ѿвѣщаетъ. и закѡннѣ вѣнчѧетсѧ. на ненⷥлѡжившаго то. и ратникъ добрѡизꙿвѣсꙿтнѣ постыдитсѧ. ѡ снисхоженїа беⷥмѣрꙿнаа пꙋчина. ѡ бжⷭтвенаго чл҃кѡлюбїа, бесчислена высѡта. не посла многи агг҃лы, или прⷣетечѧ цр҃ь. не пѡⷣвиже содѣтⷣе вѡинства бесплѡтныхꙿ силъ. нѡ единѡго точїю агг҃ла прⷣевѣстника того пришествїю повелѣ. да единѡго наоученїемъ предъоутвердитсѧ хотѧщїа пⷣѧти. прїиде оубѡ к дв҃ѣи мрїи агг҃лъ. и вшⷣе к неи рече. рⷣаѵисѧ блⷢадатнаа. именѡва едїнѡравноую ꙗкѡ вⷣлчцꙋ. ꙗкѡ оуже бывшюю вⷣлкѣ мт҃рь. рⷣаѵисѧ блⷢтьнаⷣ ꙗкѡ твоа прабаба евꙿва престоупльши закѡнъ. ѿреченїе прїатъ родити чѧда вꙿ печѧлехъ. тебѣ пⷣобаетъ еже радоватиⷭ

7: ш vor der Zeile; ebenso: 12: и; 21: в; 34: с; 42: є. - 36: вꙿхоужю: lies вꙿхожю. -

10: с am Zeilenende; ebenso: 14: ї; 17: є; 21: д; 24: о; 26: з; 28: д; 30: ѣ - die gesamte Randnotiz lies: пиши все сїе до здѣ. - 28: да: Ligatur. - 33: рⷣаѵисѧ: -аѵ- Ligatur. -

приреченїе. она каина породи зависть и оубїиство порѡжⷣьшїа. а ты̏ родиши с҃на живѿ и нетлⷺнїе подающа. рⷣаоусѧ оубѡ и ликѡствоуи. рⷣаоуⷭи и настоупаи главоу змїевоу. рⷣаоусѧ преста бѡ печѧль. оупразнисѧ клѧⷮва. потребисѧ тлѣнїе. оувѧдѡша свѣтовнаа. прѡцвѣтають свѣтлаа. прїиде еже древле ѿ прⷪ҇ркъ прѡпѡвѣданʼнѡе бл҃го. тѧⷣ дхⷯъ ст҃ыи показѡваа́ше гл҃ѧ, ісаиевѣмъ ѧзыкоⷨ. се дв҃аа въ чревѣ прїиметь и рѡдитъ с҃нъ. дв҃а она ты̏ еси. рⷣаоусѧ оубѡ благѡдатʼнаа. оугодна быⷭ творʼцꙋ. оугодна быⷭ съдѣтелю. оугоⷣна бысть красоующемоусѧ добротами дш҃евными. обʼрѣте бѡ блⷣгть. обрѣте жениха хранѧщаго ти̏ дⷭвство а не растлѣвающа. обрѣте жениха, ѿ многаⷢ чл҃колюбїа с҃на тебѣ сыи. и с тѡбою ис тебе. на небеси вⷣлка. в глоубинѣ владыка. въ всеи твари вⷣлка. зижитель на херовимѣхъ нѡсимыи на серафимѣхъ. с҃нъ въ ѧⷩⷺдрѣхъ ѿц҃а единѡроⷣный въ ѧⷩⷺдрѣхъ твоихъ г҃ь. ѩⷦ вѣсть самъ, весь всюдꙋ. весь вʼ тебѣ. блⷭвена ты̏ вʼ женаⷯ. ѩкѡ всѣⷯ вʼкоупѣ дв҃ъ прⷣеизбранʼна бысть. ѩко спⷣобисѧ оучредити

такѡваачго вⷣлкоу. ѩак невмѣстимаго въсхоⷮѣвша вмѣстила еси. ѩако иже всѧ испѡлнѧющаго пʼрїала еси. ѩакѡ бжⷭтвенаⷢ смотренїа бысть дѣлательница чтⷭѣиши. ѩако еⷤ вʼ миръ вʼхода цр҃ева. быⷭ достоино носилѡ. ѩако дхⷯовнаго бисера сокровищⷷ пѡказасѧ. блⷭвена ты̏ вʼ женахъ. сихъ оуслышавши слѡвеⷭ прⷭтаа дв҃аа. и видѣвши зракъ агг҃лѡⷡ и гл҃ъ. пѡмышлѧаше в себѣ. каⷦво боуде̏ целѡванїе се. оубѡ что хощеть приреченїе се. оубѡ что ми назнаменоуюⷮ сїи гл҃и. мене ли вʼ первыхъ нарече агг҃лъ. что соущⷷеи, или коего достоинства боудоущеⷷи. аⷥ же ли благоⷣтна. ѿкоудꙋ или пѡчто. г҃ь ли со мною. с кѡтѡрымʼ во ѿ бо́ѧщиⷯсѧ егѡ нѣсть г҃ь. аⷥ ли блаⷢслѡвена вʼ женахъ. оубѡ чтѡ ради или какѡ. оубѡ который даръ прⷣевъзвѣщаетъ се слѡво. оубо которое сказаетъ чюдо сїи гл҃ъ. сице смоущаемⷪ тоу агг҃лъ видѣвъ, не боиⷭ рече марїамъ. еда бѡ да оубѡишиⷭ прїидохъ. нѡ да ликоствоуеши посланъ быхъ. еда бѡ да смоутишисѧ лѡбызах тѧ. нѡ да торʼжествоуеши кроткѡ с тобою бесѣдоую. не оубо имаши в дш҃и смоущенїе смиренїе вселенʼныа имꙋ-



щи сʼ сѡбою. не боисѧ марїамъ обрѣте бѡ блⷣгть ѿ бг҃а. паче твари оукрасиⷭ паче н҃беси просвѣтисѧ. паче сл҃нца просїа. паче агг҃лъ възвысисѧ. не въⷥнесесѧ на н҃бѡ. на земли стоащи, нⷭбнаго вⷣлкоу и цр҃ѧ приторже к себѣ. се зачнеши въ чревѣ прⷣевари моего слѡвесе дѣлѡ. скѡрѣише мѡего гласа таиноⷷ зачѧтїе бысть. самѡго вʼноутрь имаши въ чревѣ иже всѣхъ съдѣтелѧ, ѿ прⷭчтыа плѡти твоеѧ. не болѣзненѡ зижⷣоущи ст҃ыа своеѧ плѡти храⷨ самѡго вʼноутрь имаши живѡписателѧ еⷭства. свѡи ѡбраⷥ обетшавшїи пⷣѡписоующаго блⷣгтїю. се зачнеши въ чревѣ и родїши с҃нъ. и наречеши имѧ емоу і҃с. сеи боудеть велїи. великъ оубѡ есть бжⷭтвѡмъ. боудеть великъ и чл҃чьствѡмъ. и с҃нъ вышнѧго наречетсѧ. и дасть емоу г҃ь бг҃ъ прⷭтлʼ дв҃да ѿц҃а его. клѧтсѧ г҃ь дв҃доу истинною. и не ѿверʼжетсѧ еѧ. которою же клѧтсѧ истинʼноу. ѿ плѡда чрева твоего. посаⷣжоу на престолѣ твоемъ. она клѧтва прїемлеть кѡнецъ все времѧ. и въцр҃итсѧ наⷣ домомъ іакѡвлимъ вʼ вѣки. и црⷭтвїю его не боудеть конца. никтоⷤ

сего цр҃ѧ вышьши. ниже едина бл҃женʼнѣиши тебе рѡжⷣьши его. рече же марїамъ къ агг҃лоу. какѡ боудеть ми се понеже моужа не знаю. иосиⷴ оброучʼникъ есть мои а не моужь. даже до оброученїа еже о брацѣ сʼслѡженїа произыдоша какѡ оубѡ кромѣ брака бꙋдеть ми зачѧтїе. како кромѣ садодѣлателѧ прозѧбноу плоⷣ. о мнѣ ли перʼвѡи теченїе естьства премѣнѧетсѧ. о мнѣ ли перʼвѡи закѡнъ рожⷣенїа преписоуетсѧ. на мʼнѣ ли перʼвои единѡи странʼныи поуть. дѣтотворенїа обрѣтаетсѧ. о мʼнѣ ли единѡи древнеи обычѧи рожⷣенїа новотворитсѧ. наоучи мѧ ѡ агг҃ле ѧвленʼнѡ слѡвесъ гаданїе. спѡвѣжⷣь ми гл҃ѡмʼ обраⷥ. скажи ми дѡбрыⷯ твѡиⷯ бл҃говѣстѡванїи силоу. настави мѧ къ странʼномоу ржⷣенїю. да пѡ малоу да навыкноу. какѡ немѡщнаа боудоуⷮ мощна. и да навыкноу како нехоудожнаа обрѧщютʼ нѣкоторое хꙋдожʼство. і навыкноуⷤⷷ какѡ неоумѣтелнаа могоуⷮ до оумѣтеⷣнаа обрѣстиⷭⷽ. і оуслышю какѡ блⷣгть естьства на лоутʼшее претворѧеⷮ. или какѡ еⷭствѡ работаетъ блⷣгти. ѿвѣща агг҃лъ рече еи дхⷯъ ст҃ыи на-

5, 8, 19: рⷣаоусѧ: -ау- Ligatur. – 6: рⷣаоуⷭи: -ау- Ligatur. – 15, 23: Kreuze hinter der Zeile. – 26: ѕ vor der Zeile; ebenso: 27: р; 28: и; lies ѕри. – 31: в von anderer Hand ergänzt. – 35, 37: ѧⷩⷺдрѣхъ: statt ѧ- нѣ- von anderer Hand supralinear ergänzt. –

1: ѩак: lies ѩако. – 15, 17, 18, 20, 21, 23, 25, 27, 29, 30, 32: Häkchen hinter der Zeile. – 21, 22: supralineares -е von anderer Hand ergänzt. –

23: родїши: -дї- Ligatur. –

3, 7, 11, 23, 25: Vertikal zu lesende Randnotiz hinter der Zeile ergänzt, lies: зри се. – 14, 16, 18, 29, 32, 35, 39: Häkchen hinter der Zeile. – 18: странʼныи: -тр- Ligatur. – 30: да[1]: vor der Zeile von anderer Hand hinzugefügt; да[2]: gestrichen. – 32: и да: supralinear hinzugefügt. – 35: і und же von anderer Hand ergänzt. – 37: сѧ und и von anderer Hand ergänzt. – 38: естьства: supralineares Zeichen über -а unklar. –

идеть на тѧ. навыче хитреца не испытоуи образа. не навыче здателѧ не пытаи творенїе. слыша о ст҃ѣмь дс҃ѣ. томꙋ прочее дх҃оу дѣланїе остави. дх҃ъ ст҃ыи наидеть на тѧ. и сила вышнѧго осⷺнить тѧ. се токмо повелѣнω ми бысть прирещи тебѣ, ıакω родиши сн҃ъ. какω родиши тои тѧ наоучить. ѧв’ственω раждаемыи ис тебе. аⷥ слωво ѧкω рабъ принесоⷯ. тои ѧкω влⷣка дѣлω прилωжитъ. ѧже и ωбраⷥ вѣсть. аⷥ слоужитель есмь црⷭкⷯи пωвелѣнїи. а не сказатель бжⷭтвенаго сωвѣта. не смѣю наоучїти ѧже не прїахъ. не смⷺю ωбличити таин’ства повелѣнїе. не могоу изьѧснити бл҃говѣстїе. чюⷣ въпїю. обраⷥ же рещи изнемωгаю. не ищю ѧжⷷ всѧкω искаанїе превωсходѧщи. не гоню непостїжнаа. не испытоую ѧже паче мене. не слωво полагаю ѧже паче слωва благодать. нⷷ тонкω слωв’лю несказанⷩωе ржⷭтво. паче оума дх҃ωвнωе зачѧтїе. паче спωвѣсти спасенωе ржⷭтво. дх҃ъ ст҃ыи наидеть на тѧ. вѣсть чтω съдѣлωваетъ дх҃ъ ст҃ыи. вѣсть сн҃ъ како оустроить себѣ дх҃ωвнⷪⷷ жилище. не бω работа-

3: не: gestrichen. - 13: ѧв’ственω: -ве- Ligatur. -

етъ еⷭства законωмъ. иже естества творецъ. тои единъ имать видѣнїе. тои ıако хощетъ одѣваетсѧ раба зракωм’. вѣсть ѿц҃ь единωроднаго в’чл҃ченїе. идѣже бω дх҃ъ ст҃ыи, тоу и сн҃ъ. а идѣⷤ сн҃ъ тоу и ѿц҃ъ. нераⷥлоучнаа трⷪца. ıакω в’ началѣ зиⷣжа чл҃ка ѿц҃ь. к дѣланїю оубѣди сн҃а и дх҃а рекъ. сотворимъ чл҃ка по образоу н҃шемоу и по пⷣобїю. сице и нн҃ѣ назданїю бывшю. прⷣеста паки неизречен’но ст҃аа трⷪца. еⷤи бг҃осъⷣзанїе единω. сеи назда паки ωбще. тѣмⷤ и раⷣжаемωе ст҃о наречетсѧ. сн҃ъ б҃жїи. се бω ıакω во истин’ноу ст҃о роⷣженїе. се беⷥсѣменнω прозѧбенїе. се сн҃ъ б҃жїи бжⷭтва ради. и сн҃ъ твои чл҃ⷭчьства радї соединωсоущенъ ѿц҃оу по разоумѣваемωмоу. съединωсоущенъ тебѣ по видимωмоу. сеи нбⷭныⷹ и земленыи. сеи невидимыи и видиⷨ. сїи бестраⷭтныи бжⷭтвомъ. сеи страстенъ чл҃чьⷭтвомъ. и ѧкωже б҃ъ съвер’шенъ. сице и чл҃къ съвершенъ еⷭ. їс҃. сице и тыⷹ пребывающи двою. боудеши и м҃ти. ниже бω дⷭтво поратꙋетъ ржⷭтвω. ниже на дѣвство повоюетъ рожⷷствω. пои оубω а нем’ного пытаи даръ. оуди-

7: дх҃ъ: дх- Ligatur. - 25: радї: -дї Ligatur. -



висѧ великω дарωвит’цꙋ. а не к’ блⷣгти оусомнисѧ. поклωнисѧ въвѣрен’нωмꙋ ти таин’ствоу. а не ис’пытоуи стран’нωе чюдо. аще вѣроуеши чистѣ. то и вѣроуемыи просвѣтить тї дш҃ю. аще испытаеши мнωгопытнѣ. не обрѧщеши никакωже еже желаеши. хощеши ли навыкꙋнути. навыкни ѿ ѧвлен’наⷢ знаменїа. иже ω тебѣ чюдеси истиноу. хощеши лї таинствоу твоего рожⷣенїа обраⷥ разоумѣти. виⷤ сосѣдоу твою оужикоу. се елисаветь южика твоⷣ и та зачаⷮ сн҃а въ старостї своеⷹ. и се мⷭц҃ь шестыи есть нарицаемїи неплωды. ıакω не изнемωжеⷮ ѿ б҃а в’сѧкъ гл҃ъ. раⷥрѣшисѧ паⷱ надеⷣжи елисавети нω зачѧтїе неплωⷣство. да твоемоу дⷭтвоу нерѣшимоу разрѣшенїе страсти оучитель боудеть. зачаⷮ неплωдовыи старица иⷤе ис тебе ражаемомоу цр҃ю прⷣетчю. да вѣроу имеⷲ ѧкω ты б҃га имаши въ оутробѣ своеи. иди и вижь и елисаветоу. аще сице тоу не обрѧщеши ıакоⷤ рѣхь. не ими вѣроу моемꙋ проповѣданїю. что оубо пω слωвесѣⷯ сихъ марїа. дв҃ца тѣлωмь и дш҃ею, благочестиваа. бл҃гопокорнаа и бл҃гоговѣинаа. любочестїе чл҃чьⷦаго еⷭства.

3 - 11: вѣрꙋи емꙋ: von oben nach unten vor den Zeilen von anderer Hand hinzugefügt. - 8: тї: vor der Zeile hinzugefügt. - 26: нерѣшимоу: von anderer Hand durch supralineare Ergänzungen -ꙋ- und -мо- zu нерꙋшимомоу abgeändert. - 35: не: unter Einfügungszeichen am Ende der Zeile. - 36: Kreuz vor der Zeile. -

двери нашеѧ жиⷥни. се раба гⷭнѧ боуди мнѣ по гл҃ꙋ твоемоу. ıакω раба владычнемоу прⷣележю повелѣнїю. ıакω бер’нїе пⷣолежꙋ скоудельника роукама. ıаⷦже хощеть сω властїю създатель во мнѣ. да съдѣваеть волимаа. ıакω хощетъ с чл҃колюбїемь въ м’нѣ да чюдотвωрить преславное ржⷭтво. боуди мнѣ по гл҃оу твоемоу. да боудꙋть ми гл҃и твωи сїи. и вещи. и ѿиде ѿ неа аг҃глъ сшедыи с нб҃си. огласи. оутвер’ди. наоучи тꙋ елико в’мѣсти. слыша ѿ неа ѧже т’щашесѧ. и паки взыде ѿнюдоуже с’нїде. дωлѣ оставль пославшаго. и паки обрѣте того на земли поклωнѧемагω. что к симъ гл҃еши арїе р’цы ми. какω в’мѣстисѧ невмѣстимыи. в’ лωжеснахъ дв҃ⷭчькихъ. каⷦ дв҃а соущи. дв҃ωю паки съхранисѧ. и спасовѣмъ ржⷭтωмъ обогатисѧ. нω не оубω имаши рещи. аще бω имати таин’ствꙋ таинствω еже рωди не постиже. какω тыⷹ възм’жеши се пωстигноути. аще гаврїилъ ар’хааг҃глъ въпрωшенъ бывъ ѿ мт҃ре гⷭнѧ. какω боудеть ми се. понеже моужа не знаю. прїбѣже на дх҃ъ ст҃ыи. ıако ничтоже ино мωгїи ѿвѣщати крѣп’чѧише. тыⷹ

11: преславное: -о- aus а korrigiert. - 13: да: Ligatur. - 23 - 27: на ерес: von oben nach unten von anderer Hand am rechten Rand hinzugefügt. - 30: ржⷭтωмъ: sic! - 42: тыⷹ: gestrichen. -

ты҃ какѡ ѡбращешися рещи. да аще еже по плѡ-ти рⷭжтвѡ хⷭвѡ, бывшⷷ на пѡслѣдѡкъ дн҃емь ни-ктѡже испѡвѣдати. онѡ рожⷣенїе пренⷭбное. бⷷз-лѣтнѡе бесплѡтное. не-видимѡе бестрⷭатно. ѿ-нюдꙋ непѡстиж҄ное. какѡ смѣеши много пыта-ти. кто тѝ подасть таковыа дерзости сѣме-на. нб҃са пѡвѣдають славоу б҃жїю. а не соуще-ствѡ рⷥадѣлꙗють. а-г҃гли ст҃ои трⷪцы пѡклѡнꙗ-ютсꙗ, беспрестани въ-пїюще. ст҃ъ. ст҃ъ. ст҃ъ г҃ь саⷡ. испѡлнь нб҃о и зе-млꙗ славы его. не г҃лю ꙗⷦ-же ты҃ г҃леши. ст҃ѣиши ѿц҃ъ ꙗкѡ старѣи. не г҃лють оумненїишими г҃лы. ст҃ъ сн҃ъ. ꙗкѡ юн҄ⷷ-иши. не г҃лють хоужⷣьше. ст҃ъ оутѣшитель ꙗкѡ ме-н҄ши. нѡ единѡ и тожⷣе пѣнїе равнѡ трⷪцы прино-сꙗть. ѿкоудоу ты҃ единъ навыче съпротивъ вⷷ-щати твари на твор҄ца. нѡ ꙗⷥвѡли пишеши нⷭбное и аг҃гльское свⷣѣтельство. кѡго оубѡ прїемлеши р҄цы. которыи оугоденъ тебѣ преданїю семоу соудїа. кѡго хощеши прїимемъ нелицемѣр҄на рⷥасоудите-лꙗ. чїе прїемлеши о бла-гочестїи рⷥасоужⷣенїе. прї-емлеши ѿц҃а, иже паче вⷷс-хъ вѣдꙗща. своѥгѡ сн҃а.

да оуб оуслышимъ томоу въпїющю. се есть сн҃ъ мои възлюблен҄ныи. ѡ немже бл҃гоиз҄волихъ то-го послоушаите. аще рⷱе-ть аⷥ и ѿц҃ъ единѡ есмь тоⷢ пѡслоушаите. аще рⷱе. азъ въ ѿц҃ѣ и ѿц҃ь вѡ мнѣ того послоушаите. аще рече ть видѣвыи мꙗ видѣ ѿц҃а того послоушаите. не бо л҄жеть истин҄на. аще рⷱеть пославыи мꙗ ѿц҃ъ болїи мене есть. не по бо-жествоу г҃лющю нѡ по ч҃лче-ствоу мен҄шее прилѡжи-те. слыша ли ѻ҃чьско рⷥа-соужⷣенїе. слыши единѡ-родⷪнаго симъ слагающаго г҃лѡмъ. сице вⷥълюби б҃ъ мира. ꙗкѡ и сн҃а своѥго единѡродⷪнаго дасть в҄ мї-ръ. да всꙗкъ вѣроуаи во нь не погибнеть. нѡ и-мать живоⷮ вѣчныи. вⷷ-роуа а не г҃лю. и бꙗше нѣ-кѡгⷣа. егⷣа не бѣ. вѣроу-аи. а ѿц҃ꙋ в҄тѡра ѿричⷮе чтѡ оубѡ еже не вѣрова-ти оставль. досажⷣа-ти начинаеши, соуⷣю и-мыи ратника. нѡ ты҃ ꙗкѡже хощеши. разоумѣ-ти полезнѡе. блюди въ себѣ, не да сн҃а обидѣти въ-змѡжеши. и на свою гла-воу распалиши ѡгнь геѡн҄-скїи. аⷥ же наказоуемъ ѿ ст҃ыхъ писанїи. пою ѿц҃а, иже прⷭнѡ ѿц҃а сꙋща. пѡю сн҃а иже ѿ ѻ҃чꙗ соуще-ства бⷥелѣтно вⷥъсїавша



пѡю дх҃ъ ст҃ыи. иже ѿ ѻ҃ца исходꙗща. и на сн҃ѣ препѡчивающа. испѡвⷷ-даю х҃а. б҃га съвер҄шена тоⷢжⷷ прѡпѡвѣдаю бжⷭтва его высокаа. не стыжю дꙋ-сꙗ ч҃лчⷭьтва его смирен҄ныи-ми нѡ с петромъ въпїю къ немоу, ты҃ еси хс҃ сн҃ъ б҃га жи-ваго. и тебѣ поⷣⷪбаетъ всꙗка слава чⷭть и пѡклѡ-нꙗнїе. і нн҃ѣ и прⷭнѡ и въ вѣ-ки вѣкѡⷨ. амⷩї: — в҄ тойⷤ

**дн҃ь григорїа ар҄хиеⷭппа нѡвⷹⷶ кесарїа, слоⷡ на бл҃гѡвѣще-нїе прⷭтыа вл҃чца нⷲша бц҃а, и прⷭнѡдв҃ы мрⷪїа. влⷭвї ѿч҃е:**

Дн҃ⷭе агг҃лкаго пѡл҄ка пѣснѡ-пѣнїа. оусꙗснꙗютсꙗ, и свѣта хⷭва пришествїем҄ вѣр҄ныа просвѣтлꙗетъ дн҃ⷭе тихаа намъ весна хс҃ правⷣеное сл҃нце свѣтлымъ свѣтомъ осїа насъ и вѣр҄ныⷯ мысли просвѣти. дн҃ⷭь адаⷨ обнѡвисꙗ. и ликѡствꙋ-етъ со аг҃глы. на нб҃са вⷥъ-летаа. пѡнеже ст҃го дх҃а бысть схоⷣ. дн҃ⷭе бжⷭтве-наа бл҃гⷣть невидимымъ ꙋ-пованїемъ въсїаваетъ паⷱ смысла чюдеса. еже ѿ вѣка сокровен҄ное таин҄ство ꙗ-вѣ намъ съзер҄цающе. дн҃ⷭе дѡбродѣтелїи прⷭнѡ текꙋ-щїи плетоутсꙗ вⷩѣцⷩ и сщ҃ен҄-ныи любѡслышательныⷯ҄. и любѡпрⷥаньственыⷯ славы вѣнчꙗти хотꙗ б҃гъ. рачї-телꙗ неоуклѡн҄ныа вѣры. ꙗкѡ званы наслѣдники п҄-риз҄ва. и вышнⷷе црⷭтво тъ-щитсꙗ призываа. не бѡ моудреныи. сѡбокꙋ-пити бжⷭтвенѣи с҄лоужь-бѣ бестелесныхъ. дн҃ⷭе ис҄-пѡл҄нисꙗ слово дв҃ⷣво г҃лющⷷе да вⷥъвеселꙗтсꙗ нб҃са, и въ-зрⷣаоуетсꙗ землꙗ. гѡры да вⷥъⷣраоуютсꙗ ѿ лица гⷭнꙗ. ꙗкѡ грꙗдеть. и дв҃дъ оубѡ древа г҃лааше. гⷭнь жⷷ прⷣетечꙗ древа творꙗщаⷣ плѡды дѡстѡины пѡкаⷣ-нїа. гⷭне пришествїе. нарече. г҃ь же нⷲь іс҃ хс҃ рⷣⷪа-сть прⷭнѡсоущноую вс҄ѣⷨ всѣмь иже вѡ нь вѣроующї-мь ѡбѣща. рече бѡ оузрю вⷭа и възрⷣаоуетсꙗ срⷣце ваше и радѡсти вашеа никтоⷤ възметь ѿ вⷭа. дн҃ⷭь нес҄-казан҄нѡе и преславнѡе та-инствѡ. иже надежⷣю и-моущимъ. и въ хⷭа прпⷣо-бнѣ знаменанымъ хрⷭтїа-нѡмъ. ꙗвѣ намъ въз҄вѣ-щаетъ. дн҃ⷭе гаврїилъ иⷤ бѡгови прⷣестоаи къ дв҃ѣи чистѣи прихѡдить. иⷤ рⷣаоусисꙗ бл҃гⷣтьнаа, тѡи бл҃гѡвѣстоуа. она же по-мышлꙗаше какѡ боудⷮе цѣлѡванїе се. абїе же агг҃е-лъ приведе г҃лꙗ, г҃ь с тѡбоⷽ. не бѡисꙗ мрⷪїамъ. обрѣтⷷ бѡ бл҃гⷣть ѿ б҃га. тѣмжⷷ зачен҄ши въ чревѣ и рѡдиши сн҃а. и наречеши имꙗ емꙋ іс҃. сеи боудеть велїи. и дасть емоу г҃ь б҃ъ прⷭтлъ да-выда ѿц҃а его. и црⷭтвоу-етъ в҄ домоу їакѡва и въ вⷷ-ки. и црⷭтвїю его не бꙋ-

1: ты҃: irrtümlich wiederholt. – 6: бⷷзлѣтнѡе: бе-Ligatur. – 19: саⷡ: lies саваоⷡ. – 25: хоужⷣьше: -ше Ligatur. – 30: навыче: на- unter Einfügungszeichen am linken Rand.

1: оуб: lies оубо. – 33: vor разоумѣти: аще не въсхощеши: unter Einfügungszeichen unter der Spalte nachgetragen. – 40: сꙋща: -ща Ligatur. –

4: nach съвер҄шена: и ч҃лка съвръшена: unter Einfügungszeichen über der Spalte. – 7: ѕ vor der Zeile. – 8: ρ vor der Zeile; lies ѕри. – 10: поⷣⷪбаетъ: -до- Ligatur. – 13: амⷩї: амї- Ligatur. – 14: нѡвⷹⷶ: -а über -ы-. – 18: Дн҃ⷭе: Initiale Д über fünf Zeilen. – 25: адаⷨ: -да- Ligatur. –

6, 18: възрⷣаоуетсꙗ: -ау- Ligatur. – 8: вⷥъⷣраоуютсꙗ: -ау- Ligatur. – 11: творꙗщаⷣ: -ща- Ligatur. – 14: рⷣⷪасть: -до- Ligatur. – 15: вс҄ѣⷨ: gestrichen. – 16: вѣроующїмь: -щї- Ligatur. – 18: ваше: -ше Ligatur. –

деть кѡнца. рече же маріамъ къ аг҃глоу. какѡ боудеть ми се пѡнеже м8жа не знаю. еда еще боудоу дв҃а. еда дв҃ьства моего достоинства не предаютсѧ. в сих недооумѣющї ст҃ѣи дв҃ѣ. в'скѡрѣ аг҃глъ принесе слѡва главизноу. дх҃ъ ст҃ыи наидетъ на тѧ. и сїла вышнѧго осѣнитъ тѧ. тѣмже и раждаемое ст҃о наречетсѧ сн҃ъ б҃жїи. еже бѡ есть се всѧкѡ наречетсѧ. достоино бо ст҃8ю мрїю ѿ всѣхъ рѡдѡвь едїноу бл҃гть из'бра. премдра бѡ бѡ истин'ноу въ всемъ вѣ. не бысть пѡдѡбенъ еи въ всѣхъ рѡдѣхъ ктѡ когда. не ѧкоже прьваа дв҃а ев'ва. тѡчїю в' раи лик8ющи разслабивши помыслъ. ѿ начала злѡбнаго злѡдѣа. нев'нѧтнѣ слѡво прїатъ, и сице растли срдчнѡе мдрѡванїе. и радї тѡа льстивыа. ѧдъ изблева смрть в'веде. и сего ради вес трох ст҃ыхъ бысть. нѡ единѡи ст҃ѣ дв҃ѣи онѡа недостатокъ испѡлнисѧ. и не пер'вѣе ст҃аа даръ прїати пѡжда, прежде даже навыкнеть, кто есть послабыи какѡвѡ дарованїе, и ктѡ принѡсѧи. сїа в' сѡбѣ недооумѣющисѧ ст҃аа гл҃аше. и рече къ аг҃глоу. ѿкоудоу намъ сице бл҃свенїе принесе ѿ кїихъ намь сѡкрѡвїщь бисеръ слѡва събрасѧ ѿкоудоу намъ дарѡванїа вина стѧжасѧ. ѿ нбсъ пришелъ еси. члчьско въображенїе показоуеши и ꙗкѡ свѣща свѣтла сїаеши. сїа в себѣ ст҃аа в' себѣ пѡмышлѧаше. сицевѣми же слѡвесы ар'хаагглъ разсоуженїе разрѣши рекъ. дх҃ъ ст҃ыи наидетъ на тѧ. и сила вышнѧагѡ осѣнит тѧ, тѣмже и раждаемое ст҃о наречетсѧ и сн҃ъ б҃жїи. не боисѧ мрїамъ обрѣте бѡ бл҃гть пред б҃гомъ. бл҃гѡдать паче естества не стѧжи закѡномъ бѡ естества бл҃гть покоритисѧ. не прїемлет. вѣси ли ѡ марїе патрїар'хи прркы превосхѡдѧщаа и таающасѧ навыкноу ѧже до нн҃ѣ сок'рѡвен'наа аг҃гломъ бѧах8. оуслыша ѧже никѡгдаже ликъ б҃гонѡсных сподобисѧ. мѡѵсеи и двдъ. ісаиа. и вси прр҃цы ѡ немъ прорекоша. нѡ какѡ вѣдѧахоу. ты же едина ст҃аа двѡ, ѧже всѣмь невѣдомаа таин'ства пѡдими. и навыкни еже ѿкоуд8, идѣже бѡ дх҃ъ ст҃ыи. тамѡ всѧ гѡтовѣ съвер'шаютсѧ. идѣже бж҃ственаа бл҃гть всѧ б҃гови възмѡжна. дх҃' ст҃ыи наидеть на тѧ. и сїла вышнѧго осѣнить тѧ. тѣмже и раждаемѡе ст҃о наречетсѧ сн҃ъ б҃жїи. ащеже сн҃ъ и б҃ъ. сѡобразенъ ѿцꙋ

7: недооумѣющї: -щї Ligatur. – 25: злѡдѣа: -дѣ- von anderer Hand hinzugefügt. – 27: радї: -дї Ligatur. – 42: сѡкрѡвїщь: -вї- Ligatur. –

37: дх҃': дх- Ligatur. –



и сопрсносꙋщенъ. им'же всѧкѡ съзаваетъ ѿц҃ь ѧвленїе. егѡже начер'танїе в' лицѣ. и ради зарѧ славы сїаетъ. и ѧкоже ѿ приснѡтекоущаго источ'ника. рѣки происхѡдѧт. сїце ѿ сегѡ приснѡтекоущаго. и приснѡживѡтнаго источника происходитъ ѿ свѣта свѣтъ приснѡтекоущїи, о семъ бѡ прр҃цы възопиша. рѣчнаа оустремленїа веселѧть град б҃жїи. не един' же град. нѡ всѧ ꙗкже единъ град веселитъ в'селеноую всю. пѡдѡбнѣ аг҃глъ мрїи прежде всѣх радоуисѧ бл҃гтьнаа пренaзнамена. пѡ неиже в сеи слѡво и сокровище бл҃гти лежааше. ѿ всѣхъ бѡ родовъ та едїна, дв҃а ст҃а тѣлѡмъ и дх҃омъ бысть. едина нѡсить иже всѧческаа нѡсѧщагѡ гл҃ѡмъ. и не точїю чюдитисѧ есть ст҃ыѧ добротѣ. нѡ и дш҃а бл҃гооугодном8 нравоу. тѣмже иже радоуисѧ обрадован'наа тѡ певѣе. аг҃глъ провъзгласи г҃ь с тобою. и не земленых жених. нѡ самъ иже освщенїю г҃ь. иже чистоты ѿц҃ь, иже нетлѣнїа създатель. и свѡбожденїа давецъ. иже сп҃сенїа промысленикъ. иже истинънаго мира сѡкровище. и пѡдатель. ѿ дв҃ы землѧ создавъ чл҃ка. и ѿ онѡго ребра ев'воу представлеи. тѡи г҃ь с тобою, и паки ѿ тебе. грѧди оубѡ възлюблене имы аг҃глс'кѡи хвалѣ пѡслѣдоующе иже пѡ силѣ дѡл'гъ бл҃гѡразоумнѣ ѿдадимъ гл҃юще радоуисѧ обрадов'ван'наа г҃ь с тобою. твое бѡ еже радѡватисѧ въ истин'н8 ельма с тобою бж҃ственаа бл҃гть в'селисѧ ꙗкѡже б҃ѣ. с рабѡю цр҃ь славы. с' краснѡю красныи паче сн҃ъ чл҃чьскихъ. с несквер'нѡю освщаащи всѧческаа. с тобою б҃ъ. и ѿ тебе б҃ъ тоижде съвер'шенъ чл҃къ, в' немъже живетъ всѧкѡ исполненїе бж҃ства. радоуисѧ благодатнаа источниче свѣта. просвѣщающаго иже вѡ нь вѣроующаа. радоуисѧ бл҃гтьнаа мысленаго слън'ца правдѣ въсточе. живѡта неблазненыи цвѣте. радоуисѧ обрадѡван'наа цвѣт'ниче бл҃говѡнїа. радоуисѧ бл҃гтнаа винѡграде истин'ныи. веселѧи дш҃а тебе славѧщих. недѣлан'наа и дѡбрѡплѡднаа браздѡ. пѡ естествоу 8бѡ за еже понес. и ради лѣта рождтвенаго паче естества. за еже свыше пришествїа б҃га слѡва. и въ ст҃ѣм' твоемъ чревѣ адама наздав'ша, и оубѡ терьпеливнѡмоу ст҃ыа дв҃ы дх҃ъ ст҃ыи подавша. по истин'нѣ же тѣлѡ прїем ѿ тѣла. и ѧкоже бї-

10: ѿ: supralinear von anderer Hand; dementsprechend die Endung -а supralinear über свѣтъ. – 18: радоуи: -аѹ- Ligatur. – 22: едїна: -дї- Ligatur. – 23: дх҃о: дх- Ligatur. – 29: радоуисѧ: -аѹ- Ligatur. –

4: пѡслѣдоующе: -ще Ligatur. – 7, 19, 27: радоуисѧ: -аѹ- Ligatur. – 7: обрадов'ван'наа: sic! – 22, 26: радоуи: -аѹ- Ligatur. – 29: тебе: -бе Ligatur. – 33: рождтвенаго: -ве- Ligatur. –

сєръ ѿ двою̑ єствоу ѿ мо̂нїа и ѿ вѡды и ѿ невѣдѡмыхъ знаменїи и мѡрѧ прѡисходи̑. сице и владыка н҃шь і҃с х҃с, несмѣсн҃ и непрелѡжнѣ ѿ чистыа и с҃тыа д҃вы м҃рїа прѡис'ходить. в' б҃жтвѣ соверъшенъ, и в' чл҃твѣ съвер'шенъ. мнѡѕи ѿ с҃тыхъ пр҃ркъ и патрїар'хъ възжелѣша самѡви̑цы быти, и не быша. и ѿ оубѡ видѣнїе образнѣ в зер'цалѣ видѣ. ови же стол'пѡмъ свѣтлымъ и об'лакѡмь слышателе быша. и с҃тымь агг҃лѡмъ събесѣдѡваша в' видѣнїи̑. к м҃рїи же единѡи свѣтлостнѣ гаврїилъ ар'хаагг҃лъ прїиде. еже радуисѧ благѡдатнаа бл҃гѡвѣстоу. и сице слѡвѡ прїатъ. і въ времѧ телеснаго испо̂ненїа, мнѡгочестныи вїсс҃ прѡиз'веде. прїидѣте оубѡ любимицы иже ѿ д҃вдовѣх намъ бг҃одхо-вен'ныхъ гоуслїи намъ оучимаа въспоемъ. в'скр҃ни г҃и в' пѡкои твои ты и кївотъ с҃тынѧ твѡеѧ. кївотъ бѡ въ истин'ноу с҃таа д҃вѡ внѣ позлащенъ. и в'ноутрь все с'кровище прїим'ши ѡс҃щенїа. в'скр҃ни г҃и ѿ нѣдръ ѿчьскихъ. не разлоучишисѧ ѿ ѡ҃ца. нѡ да възставиши паднї ро̂ пер'вѡздан'нагѡ сїа

мѡлѧсѧ д҃вдъ. ко иже ѿ него хотѧащемоу родитисѧ жезлоу. дѡбро-плѡ̂номоу цвѣтоу пр҃рчествоуа г҃лаше. слыши д'щи и вижь и приклѡни оухо твое, и забоуди люди твоа. и домъ ѡ҃ца твѡего. и въсхѡщетъ ц҃рь добрѡтѣ твоеи. ꙗ҆кѡ той есть г҃ь б҃ъ твои. и пѡклѡнишисѧ емоу. слыши д'щи ѧже пер'вѣе о тебѣ пр҃рочествѡва ан'на. да и разоумныма очима оузрѣвши вещи. слыши мене тебѣ провъзвѣщающаго. и ар'хаагг҃лѡмъ завѣщан'ное таинствѡ свѣтлѡ възвѣщающа. прїидѣте оубѡ възлюблен'нїи имы в' прѣварившеи памѧти в'стек'ше. иже ѿ сеа жез'лъ паче єс҃тва сице прозѧбшїи прославим. в'спѡим'. оуб҃лжимъ. в'схвалимъ. не тѡчїю бѡ іосифоу. но и б҃цы свѣдѣтельствоуетъ лоука въ еѵ҃гл҃їихъ. повѣствоуетъ еже к' неи д҃вдво оусвѡенїе. в'зыде бо іосифъ ѿ галилеа града назарефа. въ іоудею въ гра д҃вдвъ. иже нарицаетсѧ вифлеомъ. написатисѧ с м҃рїею обрꙋченою емоу женѡю соущею непраздною. за еже быти еи ѿ домоу и ѿчьства д҃вдва исполниша же сѧ д҃нїе родїти еи, и рѡди с҃нъ свѡи пер'венець. и повитъ ег҃о и пѡложи и въ ѧслѣхъ пеле-



нами пѡвитъ. одѣющагосѧ свѣтѡмъ ꙗко ризою. положи въ ѧс'лѣхъ иже на хероувимѣ сѣдѧщаго, и ѿ темъ агг҃лъ въспѣваемаго, в' бес'словесныхъ ѧслѣхъ б҃жїе препочи слѡвѡ. и давъ истїн'ноу бес'слѡвеснымь чл҃комъ по прѡиз'вѡленїю, слѡвеснѡе пѡдастъ чювство. на трапезѣ скѡтьскои. прѣлѡженъ бы н҃бныи хлѣбъ жизни. да скѡтьст-воующимъ чл҃кѡмъ таиныа пища причѧщанїе подасть. ини же мѣста имъ бѧаше въ обитанїе. мѣста не имѧаше. иже н҃бѡ и землю оустровыи. понеже богатъ сыи насъ ради обнища. смиренїе краинее прїимъ на сп҃сенїе нащег҃ естества. с' раслѣною своею еже к' намъ бл҃гтїю. неизреченнаго таинства смотренїе испѡлнивъ всѧкѡ бл҃гтынѧ. на н҃бсѣхъ в' нѣдрѡхъ ѡ҃ца. и в' вер'тпѣ на роукоу м҃трю почиваа и въ ѧслѣхъ. агг҃льстїи лицы окроужи-вше. на н҃бсѣхъ славословїе на земли миръ възвѣщающе. на н҃бсѣхъ о десноую ѡ҃ца сѣдѧщаше. и въ ѧслѣхъ ѧкѡ на хероувимѣхъ пѡчиваше. понеже пр҃тлъ въ истин'ноу та хероувимскїи. престолъ ц҃ревъ с҃тъ с҃тыхъ и едина на земли. на нем-

же пѡчи х҃с б҃ъ н҃шь. ꙗко томоу слава пѡбаетъ і в' вѣки вѣкѡмъ. амин: —

**в' тои д҃нь иже в' с҃тыхъ ѡ҃ца н҃шгѡ іѡа. архиеп҃па кѡнстѧнтинѧ гра златоустаго. слово на бл҃гѡвѣщенїе пр҃тыа вл҃чїца н҃ша б҃ца и прн҃ѡд҃вы м҃рїа блави ѿч:**

Паки радѡсти бл҃говѣстїа. паки свѡбѡды възвѣщенїа. паки възванїе. паки въсхѡжденїе. паки веселїа г҃ла. паки рабѡты пременѣнїе. паки бл҃гомр҃ѡванїе. агг҃лъ з д҃вою г҃леть. да не к' томоу женѣ бесѣдоуетъ змїи. в' шестыи м҃ць рече пѡсланъ бысть агг҃л' гаврїилъ. к д҃вѣи оброучен'нѣи моужеви. посланъ бысть гаврїилъ. нѡсѧ адамоу пѡписанїе възведенїа. пѡсланъ бысть гав'рїилъ к' д҃вѣи. да бесчестїе жен'скѡе в честь прелѡжить. пѡсланъ бысть гаврїилъ. достоинъ оуготовати чистомоу жениху чер'тѡгъ. посланъ бысть гаврїилъ оуне вѣстити създанїе создавшемоу. посланъ бысть агг҃лъ гаврїилъ. къ ѡдшевленеи ц҃ревѣ полатѣ. пѡсланъ бысть агг҃лъ гаврїилъ къ д҃вѣи обрꙋченнѣи моужеви иосифꙋ, хранимѣи же іс҃у пѡсланъ бысть рабъ бесплѡтенъ. къ рабѣ не-

22: радуисѧ: -ау- Ligatur. - 26: вїсс҃: unter Einfügungszeichen am linken Rand; вї- Ligatur. - 28: любимицы: -б- aus о korrigiert. -

8: ѡ҃ца: -ца Ligatur. - 39: родїти: -дї- Ligatur. -

23: нащег҃: -ще- Ligatur; lies нашег҃. - 31: über въ: егоже supralinear von anderer Hand ergänzt. - 36: сѣдѧщаше: -ше (Ligatur) von anderer Hand ergänzt. -

3: амин: амї- Ligatur. - 5: архиеп҃па: архі- Ligatur. - 6: златоустаго: -ау- Ligatur. - 10: Паки: Initiale П über vier Zeilen. - 24: пѡписанїе: über -е als Korrektur von anderer Hand -ю hinzugefügt. - възведенїа: -ве- Ligatur; über -а als Korrektur von anderer Hand -е hinzugefügt. - 39: моужеви: gestrichen. - 40: хранимѣи: supralineares -и von anderer Hand. -

бра҃ненѣи. пѡсланъ бысть грѣха свѡбо҃ныи къ тли неискѹсенѣи. посланъ бысть свѣщникъ възвѣщаа слн҃це. и ѧко звѣзда ѹтренѧа, пре҃текаа свѣта дн҃евнаго. пѡсланъ бысть агг҃лъ гаврїилъ показѹѧ сѹща҃ на пр҃тлѣ. и в вертпѣ ро҃тисѧ хотѧща. пѡсла҃ бысть гаврїилъ. възв҃ѣщаа въ ѧдрехъ ѿчихъ сѹща҃. и на рѹкѹ мт҃рню. посланъ бысть воинъ. въпїа цр҃кѹю таинѹ. таинствѡ познаваемѡ. а несказаемѡ. таинствѡ поклѡнѧемѡ. а непреодѣлѧемѡ. таинств҃ испѡвѣдѹемѡ а немѣримѡ. в шестыи мц҃ь шестыи. кїи. ѿнелѣже прїатъ іелисаветъ бл҃говѣщенїе. ѿнелѣже іоан҃на зачѧ҃. ѿкѹдѹ се мнѣ, сказѹетъ сам агг҃лъ. что же г҃леть к дв҃ѣи. и се елисаветъ сро҃ница твоа. и та зачѧтъ сн҃а. и се мц҃ь шестыи тои нарицаемѣи неплѡдови. в мц҃ь шестыи мц҃ь шестыи ѿ зачѧтїа іоан҃нова. достоаше бѡ преди тещи воинѹ достоаше пре҃ тещи орѹженосцѹ. достоаше пре҃ пѹть твѡрити. въ҃вѣстителю вл҃чнаго пришествїа. в мц҃ь шесты҃ пѡсланъ бысть агг҃лъ къ

к дв҃ѣи. обрѹчен҃нои. і неискѹшенои. нѡ блюдомои. чесѡ ради обрѹченѡи. да не в скорѣ ѹв҃ѣсть ра҃бѡиникъ таиньствѡ. ꙗкѡ бо ѹбѡ ѿ дв҃ы прїити хотѧаше. цр҃ь. вѣдѧаше бѡ лѹкавыи. ісаинъ и тѡи слышааше г҃ла. еже се дв҃а в чревѣ прїиметъ. и коежѡ в лѣпотѹ съблюдааше, еже идѣже ощюти҃ бы҃ наиде. ибо обрѹчена҃ прѡчее приближаашесѧ браакѹ. и в мц҃ь шестыи пѡсланъ бысть агг҃лъ къ дв҃ѣи обрѹченѡи мѹжеви. емѹже имѧ іосиф слыши о семъ мѹжи и дв҃. чтѡ пр҃ркъ рече, дасть҃ запечѧтлѣн҃на к҃нига мѹжю. запечѧтлѣн҃на книга неблазненое дв҃ьтв҃. ѿ кѡго дастьсѧ ѿ с҃щен҃никъ, комѹ, древодѣли иосифѹ. сеи иосиф братїе. обрѹченъ бракѹ приближисѧ первѣе. и рѡдивъ сн҃ы ѿречесѧ не пѡѧти обрѹченица. и прѡчее пребывааше в цѣломѹ҃рїи. в спитоваа дѣти въ ѹченїи и наказанїи господни. сего ради прише҃ ап҃лъ на проповѣдь. и единѡго обрѣт҃ сн҃ѡвъ пише҃. инѡго же ѿ ап҃лъ не видѣхъ. токмѡ іакѡва брата госпо҃нѧ. не ѧкѡ ѿ м҃рїа. но о ѿ иѡсифа рожена. е-

---

Buchstaben hinter der Zeile: 1: і; 2: ю; 3: д; 5: ѵ; 6: о; 8: в; 9: ѣ; 12: т; 15: ъ; 20: ѕ; 22: р; 24: и; 26: в; 28: с; 30: е; 32: с; 33: ї; 35: е; 39: н; 42: а. – 13: ѧдрехъ: supralinear нѣ- von anderer Hand eingefügt; lies нѣдрехъ. – сѹща҃: -ща- Ligatur. – 14: nach мт҃рню: быти supralinear von anderer Hand hinzugefügt. – 42: vor der Zeile von anderer Hand: ѿ; einzuordnen vor агг҃лъ. –

1: к': irrtümlich wiederholt. – 16: браакѹ: sic! – и: von anderer Hand hinzugefügt. – 25: с҃щен҃никъ: -ще- Ligatur. – 42: о: zu tilgen. –



л҃ма ѹбѡ с҃щн҃ницы ꙗко цѣлѡмѹ҃реноѹ іосифоѹ. съчташа дв҃ѹ м҃рїю. предаша ю бракѹ времѧ ожидающе. хотѧше же ї сїи прїемъ сохранити нетлѣн҃ѹ дв҃ѹ. сїе издалечѧ провїдѧ пр҃ркъ. рече дастъсѧ запечѧтлѣнна книга мѹжѹ, не вѣдѧащемѹ пїсанїꙗ. сирѣчь к бракѹ пристѹпльшемѹ. и ре҃ не могѹ чести. р҃цы іоіосифе, почто. запечѧтлѣнна бѡ есть. комѹ҃же блюдѡма. съдѣтелю вс҃ѣхъ в жилище. нѡ на пре҃лежаащее възвратимсѧ в мц҃ь шестыи пѡсланъ бы҃ агг҃лъ гаврїилъ къ дв҃ѣи марїи. сицевѣмъ образѡ҃ таковы запѡвѣди прїемь. грѧди ре҃ ѡ ар҃хагг҃ле слѹжитель бѹди страшнѡмѹ таинствѹ. сокрѡвеномѹ послѹжи чюдеси. на в҃зыскааніе заблѹ҃шаго с҃нити моими щедрѡтами прихожю. грѣхъ моихъ щедро҃ измо҃жи създанїе. помрачи юже създа҃ дѡбрѡтѹ. в҃лкъ мое въс҃хити въспитанїе. пѹсто есть раиское стѧжанїе. древѡ живѡтно҃ пламенным орѹжїемъ хранитсѧ. затвори҃ пища селѡ. помилѡвати ратѹемаго. и изгнати борющагосѧ хоще҃. всѣхъ н҃бныхъ силъ. те-

бѣ единѡмѹ пѡвѣдѹю таинствѡ. к дв҃ѣи марїи поиди. иди къ о҃дшевленомѹ градѹ. о нем же пр҃ркъ г҃летъ. преславнаа въз҃глаашасѧ о тебѣ граде б҃жїи. пѡиди къ слѡвеснѡмѹ моемѹ раю. иди къ восточнѣи двери. иди ко достоинѡмѹ слова жилищю. иди къ второмѹ. иже на земли и на н҃беси. иди къ лег комѹ облакѹ, възвѣсти еи моего пришествїа тѹчю. иди ко моемѹ с҃щнномѹ с҃тилищю. иди къ чертогѹ въч҃лченїа. иди къ чїстѣи лѡжницѣ порожденїа. г҃ли въ ѹши слѡвеснаго киота. ѹготови ми слѹха в ходы. нѡ да не смѹтиши еѧ. да не ѹстрашиши д҃шю дѣвѣи. крѡтко ꙗвисѧ моемѹ с҃тилищю. первѣи сеи г҃ла радѡсти възопїи г҃лѧ. ра҃ѹисѧ бл҃го҃датнаа. имже а҃ пѡмилѹю ев҃вѹ осѕлѡблен҃нѹю. слышав же агг҃лъ, и въ себѣ, ꙗкоже лѣпѡ бѣ помышлѧаше. стран҃на вещь, превѡсходить мысль г҃лемѡе. иже херѹвимѡмъ страшныи иже серафимѡмъ невидимъ, и всѣмъ агг҃льскы҃м силамъ недомыслимъ. свѡе пришествїе обѣщаваетъ. отроковиц҃ѣ самѡобра҃нѣ възвѣсти м҃и

---

Buchstaben vor der Zeile: 2: е; 4: р; 7: е; 10: ѡ; 12: и; 15: к; 17: и; 19: Kreuz. Gesamte Randnotiz lies юдѵ о(т)вѣтъ ѕри все сїе на еретики +. – 6: сохранити: со- supralinear von anderer Hand nachgetragen. – 10: не: durch Rasur getilgt. – 13: іоіосифе: іо irrtümlich wiederholt. – 15: комѹ҃же: -же von anderer Hand ergänzt. – 41: ѹтаитисѧ хощю: unter Einfügungszeichen unter der Spalte nachgetragen.

40: обѣщаваетъ: -ща- Ligatur. –

пристоупити. паче в'хѡ слоухомъ обѣщаваетъ еи. и иже ев'воу осоудивыи. тоа в'ноукѹ т҃ликѡ прославити приходить гл҃а, оуготови ми слоуха в'ходы. и можетъ ли чревѡ в'мѣстити нев'мѣстимаго. в' истин'ноу страшна таин'ства. сїа агг҃лоу пѡмышлающю. вл҃ка рече къ немоу что са соумниши и дивишиса ѡ гаврїиле. не пер'вїе ли сего шествїю мц҃ь посланъ бысть ѿ мене къ захарїи ст҃ннникоу. и не даде ли емоу рж҃тва х҃в бл҃говѣщенїе їѡан'нова. не нев'ѣроующю ли ст҃ннїкоу мѡчанїа наведе запрещенїе. не осоуди ли старца мѡчанїемъ. не ты ли изрече. а же оутверди. не бл҃говѣщенїю лї твоемоу дѣлѡ послѣдов. не зачат ли неплѡды. не оуслыша ли оутроба. не ѿвѣже ли неплѡдства недоугъ. не н҃нѣ ли класѡносна. аже преже не ражающїа. егда не вѣмѡгае ѿ мене гл҃ъ. вс̑ческаа сѡздавшаго слово. что сомнѣнїемъ себе обл҃жи еси. что оубо пакї агг҃лъ. вл҃ко вса теб вѣмѡжна. вса тебе послоушають. еже ицелити ѥства немощ'. еже рарѣшити страстї нѡщь. еже оумрѣщвенїе оудвѡъ к' живѡтнѣ и възвратити силѣ. е завѣщати ѥство оживотворити дѣиство. е рарѣшити неплѡдство нерѣшимѡе. еже състарѣвшююса трость. в' злакоѡбра́ныи обра претворити. еже вѣрѡноую брадоу внезаапоу показати мт҃рь. дѣло есть твоеа силы. ѿ обычаа сътворяемѡ. и свѣтельствоую. сар'ра, и ревека. и по сих ан'на. лютѣ неплѡдствѣ равѡтавши, и ѿ тебе свѡбожденїе прїемши. а еже дв҃ѣи родити не съчетавшеиса моужеви. в'ыш'ши есть закѡнъ ѥственыи. иже твое отрѡковицы вѣвѣщаетши пришествїе. н҃бнїи и земнїи не в'мѣщаю тя кѡн'цы. и какѡ тя въмѣстї чревѡ дв҃ыя. па оубѡ вл҃ка к немоу. каакѡ мя в'мѣсти сѣнь ав'раамля. ѿвѣща агг҃лъ. пѡнеже имаше стран'нопрїимства пѹчиноу. таже помяни вл҃кѡ. тамѡ явилса еси патрїар'хѹ в' припѹвѡнѣи сѣни. и мимѡиде иже вса испо҃лна. какѡ пѡнесе мр҃іа огнь бж҃тва твоего. пр҃тлъ твѡи опаляетъ лѹчами осїаваемъ. и тебе ли невъзмѡже понести.



неопалнѣ дв҃аа. паки ѹбо вл҃ка к немоу. еи, аще пакѡсть сѡтвори огнь в' поустыни коупинѣ. пакѡсть сътворить вс̑кѡ и мр҃їимѡе пришест'вїе. аще ли же огнь тамѡ. сѣнѡписавъ бж҃т'венаго огня ѿ н҃беси пришествїе. сѡхрани коупин и не ѡпали. что оубѡ речеши о истин'нѣ не въ огненѣ пламене, нѡ въ образѣ дж҃а сходящаа тѡгда агг҃лъ испо҃лняаш пѡвелѣн'нѡе емоу. и къ дв҃ѣи вшѣ. в'зопи ра҃уи обрадован'наа г҃ь с тобою. не к тѡмоу дїавѡ оудалѣетъ тї. идѣже бѡ пер'вѣе оуязви сѫпостатъ. тамо пер'вѣе врачь пласты пѡлагаетъ. ѿнюдѹ изыде смр҃ть. тамѡ ж҃знь вхѡ простираетъ. жены ради истекоша зл҃а жены ради истекѡша лѹчшаа. ра҃уиса бл҃гтнаа не ѧкѡ вина осоужєнїа срамлаиса. мт҃и бѡ осоужьшаго боудеши. ра҃уиса възрадѡван'наа. ра҃уиса овдѡвѣвшаго мира женихородителнице невла́ненаа. ра҃уиса одш҃вленыи храме бж҃їи. и небеси и земли равнѡстѡтелнѡе жилище. ра҃уи невмѣстимаго ѥства селѡ прѡстран'нѡе. ра҃уиса обрадован'наа мт҃и животоу. и обнѡвленїе запоустѣвшемоу мїроу. ра҃уиса пѡгоубльшїа смр҃ть прамт҃рню. ра҃уиса мр҃їе. ты бо достоина бысть сл҃нца правена прїати в себѣ чистоты ради свѡея, ра҃уи н҃бнаго веселїа прїемница соущи. ра҃уиса тебе бѡ ради всемѹ мирѹ радѡсть възсїа. и чл҃чєкїи рѡ в' пер'выи санъ в'ходитъ. ра҃уиса обрадѡван'наа. ты бѡ на рѹкоу си имаши носити вс̑хь вл҃коу. се же мр҃їа слышавши. пѡмышляаше в себѣ какѡ се есть, еда прелесть боудетъ. и прїимоу смр҃ть в' целѡванїа мѣстѡ. ѧкѡже древле ев'ва прамт҃ри н҃ша. и такѡ еи мысляащи, ре агг҃лъ г҃ь с тобою. не бои мр҃їе, обрѣла еси бл҃гть ѿ бг҃а. прїимеши бѡ въ чревѣ и рѡдиши с҃нъ. и наречеши имя емоу ис҃. сеи великъ боудѣ. и с҃нъ вышнѧго наречетса. и дасть емоу г҃ь б҃ъ пр҃тлъ дв҃ъ. и цр҃твїю его не боудетъ кон'ца. рече же мр҃їа како се ми боудетъ. понеже моужа не знаю. агг҃лъ рече еи. дх҃ъ ст҃ыи наидѣ на тя, и сїла вышнѧго осѣни тя. зане рѡдяиса ѿ тебе с҃нъ бж҃їи есть. слышавши же дв҃аа бл҃говѣщенїе ѿ агг҃ла. въставши скоро иде в' пѡгорїе. къ елисавети южицѣ своеи

---

10: страшна: -тр- Ligatur. - 15: шествїю: -в- durch Rasur getilgt. - 38: тебе: -бе Ligatur. - 42: оумрѣщвенїе: -щв-Ligatur. -

17: равѡтавши: -е- von anderer Hand ergänzt. - тебе: -бе Ligatur. - 21: в'ыш'ши: sic! - 28: каакѡ: sic! - 35: в' припѹвѡнѣи: lies в' припѹтнѣи (für ἐν τῇ παροδίῳ). -

8: сѣнѡписавъ: für τὸ σκιογραφῆσαν. - 9: пришествїе: -ше- Ligatur. - 17, 38: ра҃уи: -ау- Ligatur. - 28, 32, 33, 35, 40: ра҃уиса: -ау- Ligatur. -

2, 4, 9, 12: ра҃уиса: -ау- Ligatur. - 7: ра҃уи: -ау- Ligatur. - 16: пѡмышляаше: -ше Ligatur. - 35: наидѣ: -де- Ligatur. - 42: своеи: -еи rechtsbündig unter der Spalte. -

в' дѡмъ захарїинъ и целѡва елисаветь. и възыгрⷶся млⷶнць въ чревѣ ея. испⷧ҇ѡни бѡ ю дх҃а ст҃го мр҃їинъ прихⷪ. идѣже обрадѡваннаа прїиде. тоу вся радѡсти испⷧ҇ѡнишⷭ҇а въ оутрѡбѣ бѡ їоан'ноу играти и скакати сът'вори целѡванїе мр҃їинѡ. в'згласи же елисаветь гл҃сомъ велїимъ и рече бл҃жена ты̏ в' женахъ. и блⷭ҇венъ плⷪ оутробы твоея. ѿкоудоу се мнѣ да прїиде мати г҃а моего ко м'нѣ. блⷭ҇вена ты̏ в женахъ. ты̏ бѡ началѡ въскрⷭ҇нїю бысть ты̏ вхⷪ намъ бысть в' ра̏ и оуже к томоу нѣсть оукоризнено женскѡе племя. и оуже не к' томꙋ вноуцы евжинѣ боятся клятвы. имже х҃с рода нашего избавитель и сп҃с'. и творець н҃боу и земли. ис твоея ст҃ыя оутробы исходиⷮ. бⷭ҇вена ты в' женахъ. и блⷭ҇венъ плⷪ чрева твоего. нѡ прⷭ҇чтаа дв҃а, пресвѣтлаа си словеса слышавши. ост҃и бѡ ся оумъ ея и сѡ оуды всѣми. в' крат'цѣ сказоующи таины хⷭ҇вы. реⷱ величитъ дш҃а моа г҃а. и въⷥрадовася дхъ мои о бѕ҃ѣ сп҃сѣ моемъ. в'спрїатъ їил҃я отрока своего. пѡмяноути мтⷭ҇ь его. юже бѣ̏ пѡлѡжилъ авраамоу и сѣмени его до вѣка.

видиши ли какѡ ти̏ ст҃аⷶ дв҃а. и правдиваго аврⷶма съврьшенїе миноу. и всѣхъ тварїи превѡльшї бысть. нѡ симъ оубѡ такѡ имоущимъ, прїиде немѡщныхъ врачь, иⷤ во тмѣ сѣдящимъ праⷶвенѡе сл҃нце. явися обоуреваемымъ пристанище. иже непремѣннѡ ненавидимъ рабѡмъ избавитель прїиде. ратоуемымъ оумиренїе. тѡи бѡ есть миръ н҃шь. дⷭ҇не неизгл҃аннаа и преславнаа таина намъ грѣш'никѡмъ пѡдавается. да и мы̏ братїе оукрасившеся дѡбрѡдѣтельми. единѡглⷭ҇анѡ възопїемъ гл҃юще. рⷶуися обрадѡваннаа. ты̏ бѡ дⷭ҇нь твѡр'ца всемоу мироу прїемлеши въ оутробоу свою. на ньже не смⷺють зрѣти хероувими. рⷶуися дш҃евнѡе н҃бѡ в неⷤ г҃ь плѡтїю вселися. рⷶуися златѡе свѣтилѡ. рⷶуися дѡброто їакѡв'ля юже избра б҃ъ. и большю агг҃лъ сътвори. рⷶуиⷭ҇ свѣтлыи облаче. о тебѣ прⷪ҇рчествїа скѡн'чашася. овъ оубѡ ѿ прⷪ҇ркъ дверь прѡнарече тя̏. а инъ коупинꙋ горящїю и не опаляемꙋ. а дроугїи горою ст҃оую инъ же источникъ запечатлѣнъ. и раи бг҃о-

16: блⷭ҇вена: -ве- Ligatur. - 24: рода: -да Ligatur. - 42: вѣка.: -ка. rechtsbündig unter der Spalte.

4: превѡльшї: -шї Ligatur. - 22, 28, 29, 31: рⷶуися: -ау- Ligatur. - 34: рⷶуиⷭ҇: -ау- Ligatur. -



насаⷤен'ныи. пѡ истин'нѣ велїа и преславнаа о тебѣ сотворишася владычице. ты ѡ прⷭ҇таа дв҃ѡ бг҃омт҃и. вышьши еси всякѡа хвалы. какѡ бѡ мѡжемъ достоинѡ тя̏ пѡхвалити. плѡть бѡ ѿ тебе прїатъ б҃ъ н҃шь. тебѣ всяка тварь хвалоу принѡсиⷮ. пѡсѣти ны бг҃орѡдице оубогїа и грѣшныа. и избави нⷭ҇а ѿ всякїа бѣды. и црⷭ҇твїю твѡемоу спⷪ҇би ны̏. емоуже слава и дръжава. коупнѡ съ ѿц҃емъ и прⷭ҇тымь и благимъ и живѡтворящимъ дхⷭ҇ѡмъ і н҃нѣ и прⷭ҇нѡ і в' вѣки вѣкѡмъ амⷩ҇ї:·

**в' тоиже дн҃ь иже въ ст҃ыⷯ ѿц҃а н҃шго їѡⷩ҇а злаⷮу. архїепⷭ҇па костⷶтина граⷣ. слоⷡ пѡхваⷧнѡ. на бл҃говѣщенїе прⷭ҇тыа б҃ца и прⷭ҇нодв҃ы мр҃їа:·**

Въсїа намъ дⷭ҇не праⷣвеное сл҃нце сеи прежⷣе въс'ходящаго естествѡмъ свѣтъ прⷭ҇нѡсоущенъ. и прѡсвѣти всяческаа прѡгнавъ тмоу, не терплю лоуча егѡ. рѡдї бѡ ся ми паки свѣтъ. и оужасаюся страхѡмъ. рⷭ҇жтвоу рⷶуюся. и обрⷥа смоущаеть мя. и оба источника источаща зрю̏. и древняго источ'ника смѡтряю блажаща. младѡ видѣхъ раⷤаемѡе. и н҃бса преклоняющася на поклѡненїе емоу. мт҃ре раⷤающⷶ съдѣтеля. и лѡжесна не рⷥаверзающꙋю. отроча свѡе печатлѣюща рожествѡ. и родителницоу бⷥемоужноую. сн҃а бⷥе ѿц҃а и сп҃са раⷤающася. и звѣздоу сїающю. и пеленами млⷶнца пѡвиваема. нѡсящаго всячес'каа. ясли образоующⷭ҇а прⷭ҇толоу н҃бномоу. и скоты прелагающася хероувимскомоу ꙋстроенїю. прⷶестоанїю. свѣтнаа сїающа и чюдѡ вѣщающа. агг҃лы рⷶующася пастыря прѡрицающа. вѡⷧхвы бг҃ослѡвяща ієрѣя б҃га хоуляща. ирѡда нⷥипадающа. и смрⷮть разроушаемоу. адама разрѣшаема. и ада связоуема. і ев'воу ликоующю. і змїю плачющюся плѣн'ники въ ѡслабѣ бывшаа. и моучителя в' моуцѣ. младен'ца млекѡ с'соуща. и питающа питающꙋю. на рꙋкоу нѡсима. и нѡсяща нѡсящюю. тѣмже и аⷥ оужасаюся и трепещꙋ. вѣроу да имоу гаврїилꙋ и прѡженоу страха гл҃ы речен'нїи к' мр҃їи сказꙋюⷮ чюдеса. рⷶуися обрадован'наа г҃ь с тобою. рⷶуися прерадѡван'наа храме б҃жїи дш҃евныи. рⷶуися обрадованнаа н҃боу

15: спⷪ҇би: -до- Ligatur. - 21: амⷩ҇ї: амї- Ligatur. - 23: злаⷮу: -ау Ligatur; lies злаⷮустаго. - архїепⷭ҇па: архї- Ligatur. - 27: Въ: Initiale В über fünf Zeilen. - 33: рѡдї: -дї Ligatur. - 36: рⷶуюся: -ау- Ligatur. -

17: вѣщающа: -ща Ligatur. - 18: рⷶующася: -ау- Ligatur. - 38, 39, 41: рⷶуися: -ау- Ligatur. -

и земли ѡбрадѡванное жилище. радуисѧ блгwдатнаа нбснаго класа нежненаа нивѡ. радуисѧ блгдатнаа истин'наго винограда нелѡжнаа мти дв. радуисѧ блгтнаа непремѣннаго бжтва. достоинѡе в'мѣстилище. радуисѧ блгтнаа, нев'мѣстїмаго естества. селѡ прѡстран'нѡе, радуисѧ обрадѡван'наа, облистанїе темнымъ. радуисѧ обрадован'наа. обдовѣвшемоу мирꙋ невѣстьство несквер'нѡе. радуисѧ блгтнаа, исплет'шїа нероукѡтворенаа вѣн'ца всеи твари. радуисѧ блгтнаа огню бжт'венѡмоу жилище. радуисѧ блгwтнаа свѣта хранилище. радуисѧ благодатнаа. пѡгроузившїа в' лѡжеснахъ смрть прамтрнюю. радуисѧ благодатнаа оувѣгшїа вселен'ныа неблоуднѡе възвращенїе. радуисѧ блгтнаа гладѡмъ мроущемоу естествоу хранителнице неиздаема гь с твою. она же о слѡвесѣхь смѧтесѧ. и възрѣнїа оувѣгающи образѡ стоаше крта образнѡ живѡписанѡ чревѡ, пер'натыма нѡгама стоаше при агглѣ. ни бѣжати смѣаше. ни дерзающи стоати. зрѧщи

беспл҃ѿнаго стоаща ѩко члка. пребыти стыдѧшесѧ. и ч'тоущи двьство. в'прѡсити же не смѣѧше. трепещющи бесплѡтнаго. и бѣ страха зер'цалѡ двыа лице. глааше к себѣ каковѡ боудеть цѣлѡванїе се. или ктѡ есть целѡвавыи мѧ. преоблистаетъ вѡ слнца. и съ вернїемъ бесѣдоуетъ. с нбси слетѣлъ есть. и отроковицꙋ целоует. не облеченъ есть ть тѣлѡмъ. и женѣ престоитъ. ꙗка нѡгама крилѡма ходѧи пѡ земли. чтѡ ище земныа, агглъ ми ѩвлѧетсѧ. и ѩкѡ члкъ вѣщаетъ кѡ мнѣ ѿ бесплѡтных стыхъ. и гла ми прелагаетъ слнца свѣтлѣиши. и дѡбрѣе есть лицемъ с'нѣга. бѣлѣишею ризою обѡлченъ есть. юнѡша вижю плѡтїю не облѡжена. хѡдѧща по земли, и слѣда пишюща. ѩзыка не имоуща. и целѡванїе ми глюща. ꙋст'нама не движюща, и радѡсть прѡричюща. не вѣмъ что помыслю. страшнѡе сїе видѣнїе. аще пѡслан'наго не разоумѣю. какѡ познаю пославшаг и. аще нарицаѧи страшенъ. тои како нарекѡван'ныи страшнѣ: и҃ши. аще сеи блистанїемъ своим

2: блгwдатнаа: -да- Ligatur. - 2, 3, 7, 9, 12, 14, 17, 20, 22, 27, 30: радуисѧ: -ау- Ligatur. - 28: оувѣгшїа: оу- von anderer Hand gestrichen, dafür supralinear ѿ- hinzugefügt. - 31: мроущемоу: -ще- Ligatur. - 33: твою: тѡ- Ligatur. -

2: стыдѧшесѧ: -дѧ- Ligatur. - 21: вѣщаетъ: -ща- Ligatur. - 35: страшнѡе: -тра- Ligatur. - 41: страшнѣ: и҃ши: -ши von anderer Hand ergänzt, lies -нѣиши. - 42: своим: -м rechtsbündig unter der Spalte. -



омрачи ми очи. тѡ кацѣмъ тѣлѡмъ покрыю правѐнаго слнца. аще тварь оужаснетъ мѧ. тѡ какѡ претерьплю сътвор'шаго. аще раба оубѡѧхсѧ, тѡ какѡ пѡрождоу влкоу. рече же к неи агглъ. не бѡисѧ марїе, не глю тебѣ земленаа не боисѧ марїе слѡвѡ бо ти нарековахъ. а не лесть възвѣстихъ, не боисѧ мрїе бцю тѧ наричю. а не глю тебе равны къ бгꙋ, не боисѧ мрїе радѡсть ти принесѡх. а не прелесть ти исходатаихъ. не бѡисѧ мрїе не поткнеши сѧ ты. ѩкѡже і ев'ва. ѿ оноа бѡ смрть. а ѿ тебе въскрнїе. ѿ онѡа бѡ плѡд мртвостныи. а ѿ тебе кртъ животворивыи. ѿ оноа лесть а ѿ тебе любѡвь. ѿ оноа радлоученїе члкѡмъ ѿ зиждителѧ. а ѿ тебе бжїа плѡти совокꙋпленїе сказаемо. ѿ оноа мрачныи сонъ адѡвъ а ѿ тебе свѣтлыи свѣтиликъ всемоу мирꙋ, ѿ оноа клѧтва. а ѿ тебе блвенїе. ѿ оноа осꙋжденїе. а ѿ тебе ѿдаѧнїе. ѿ оноа скор'бь. а ѿ тебе вѣра. ѿ оноа слезы, а ис тебе рѣка воды живы. ѿ оноа потове а ѿ тебе покои. ѿ оноа тер'нородна землѧ.

а ѿ тебе троична жизнь. ѿ оноа братоненавидѣнїе, а ѿ тебе члкѡлюбїе. ѿ оноа пѡтопъ. а ѿ тебе бѧнѧ бесмртїа. ѿ оноа оубїица. а ѿ тебе мртвымъ въскрнїе. ѿ оноа .вї. кѡлѣнѣ мер'зцѣ. а ѿ тебе .вї. апла и по грѡбѣ любезни. ѿ оноа смрть расхѡдѧщи пѡ мироу. а ѩже ѿ тебе въстанїе. не боисѧ марїе обрѣте бѡ блгть ѿ ба. и се зачнеши въ чревѣ сꙋщаго въ ѿцѣ. и въ плѡти родиши сна, адама древнѣиша. рѡдиши сна превышьши имене. родиши сна нбсъ вышьша. рѡдиши сна над херовимы соуща. родиши сна вѣкѡмъ съдѣтелѧ. родиши сна събезначѧлна ѿцоу. родиши сна емоуже всѧческаа поклонѧютсѧ. родиши сна егѡже пою не видѧ. родиши сна егоже не съвѣм' зрака. рѡдиши сна. емоуже престою трепетомъ. испѡлнишасѧ днїе рѡдити еи. и рѡди сна своего пер'вородна. егѡже не насѣа моужь, роди сна, егоже не нѡси ѿць плѡтѧнъ. роди класа. егѡже не сѣѧ тѣлѡ. рѡди содѣтелѧ выша члка. рѡди в' пещерѣ, и в' пер'сидѣ ѩвисѧ. рѡди сна ѿцꙋ сраслена

4: оужаснетъ: оу- und -е- supralinear von anderer Hand, -н- und -ъ aus anderen Buchstaben korrigiert. - 5: претерьплю: supralineares -е- von anderer Hand. - 12: нелесть: -е-supralinear von anderer Hand für gestrichenes ь, -ь für и. - 23: мертвостныи: supralineares -е- von anderer Hand. - 28: зиждителѧ: supralineares -д- von anderer Hand. - 36: ѿдаѧнїе: -ѧ- von anderer Hand aus а korrigiert. -

3: члкѡлюбїе: -бї- Ligatur. - 5: бѧнѧ: -ѧ- gestrichen, dafür supralinear а von anderer Hand eingefügt; supralineares -з- ebenfalls von anderer Hand. - 11: смрть: sic! - 12: а: von anderer Hand eingefügt. - тебе: -бе Ligatur. - 35: ѕ und Kreuz am Zeilenende. - 36: р҃: am Zeilenende, lies ѕри. -

єдинѡсоущна и събезⷭ҇чѧлна, и насъ ѿ работы вражїа свѡбоди. и ѿ клѧтвы избави. и благословленїе дарова. да тѣмъ и мы братїе. ꙗⷦ҇ исхѡдатаицѣ вѣчныⷯ бл҃гъ. единѣмъ гл҃сѡⷨ възгласимъ к неи рекꙋще. раⷣꙋисѧ обрадованнаа. раⷣꙋисѧ м҃рїе гⷭ҇дѡименитаⷣ. г҃ь с тѡбѡю. ты̏ дн҃е т'вор'ца всего мира, и своего прїемши въ свою оутробоу. на ньже херꙋвими зрѣти не могоуть. раⷣꙋисѧ д҃шевнѡе н҃бо въ нѣⷨ г҃ь плѡтїю вселисѧ. раⷣꙋисѧ златѡе свѣтилѡ свѣта. раⷣꙋⷭ҇и свѣщниче б҃гозрач'ныи. раⷣꙋⷭ҇и роучкѡ испѡлнь ман'ны. х҃а живѡпитан'ныа пища. раⷣꙋисѧ добрѡто іакѡвлѧ юже избра б҃ъ. бѡльшюю агг҃лъ сотвори. раⷣꙋⷭ҇и хрⷭ҇тїанѡмъ п'рибѣжище и дер'жавѡ. раⷣꙋисѧ лѣствице нⷭ҇бнаа еюже сниде б҃ъ. и съ чл҃кї пѡживе, и на н҃беса възведе чл҃чⷭ҇тво. раⷣꙋисѧ вⷪ҇це сосоуде двⷭ҇тва. ковчеже с҃щн'ныи. бжⷭ҇твеныа славы прїателище. раⷣꙋисѧ сл҃нце зрачънаа. сл҃нца незаходимаⷢ҇ кѡлеснице, сл҃нце възсїавши недооумѣн'нѡе. раⷣꙋисѧ б҃голюбнаа чюдо чюдесѣмъ нѡвѣишее. раⷣꙋисѧ мирѡчестное блⷣ-

оухаа всѧческаа. м҃рꙋ испѡлненїе. раⷣꙋисѧ предивнаа. и препѣтаа влачице. серафимъ преславнѣиши. и пребѡльшиⷧ҇ соущи. раⷣꙋисѧ свѣтлѣишїа пѡлатѡ цр҃ева. ѧже свѣтъ не вⷱⷷ҇ернїи въⷥсїавши. ꙗкѡ свѣтоносно н҃бо, истин'ныи облистаюіщи свѣтъ. и мироу кѡн'ца озарѧющи. и м'глоу мрака грѣховнаго ѿгѡнѧщи. раⷣꙋисѧ грѣшнымъ прибѣжище и изроучнице. мирꙋ всемоу помощнице, и ꙋтвер'женїе и тишинѡ. и пристанище ко сп҃сенїю. раⷣꙋисѧ двери сп҃сенїа. пламенѡноснаа клѣще, и клѧтвѣ разрѣшенїе. всеблⷭ҇венаа. паⷣшихъ исправленїе. и въстанїе. слышанїе нѡвое, и неизречен'нѡе гл҃аанїе. раⷣꙋисѧ даре дан'ныи ѿ б҃га. преславнаа и б҃гославнаⷣ влⷣчце. скѡраа застꙋпнице. и прⷣестателнїце истин'ною призывающим тѧ. раⷣꙋисѧ истѡчниче. из негоже вѡда жⷥини истече живоⷮныа каплѧ. ѿ негоже жⷥинь почер'паемъ, и д҃шевныа насыщаемсѧ блⷢ҇ти. раⷣꙋисѧ ѿверзшїа рⷭ҇жтвоⷨ твоимъ двери жⷥини в'ходоу. и раа селенїе нам' ищющимъ пѡдающи богатнѡ. раⷣꙋисѧ съвершен'ное избавленїе. твоимъ вѣрнымъ рабѡмъ. раⷣꙋисѧ слава моученикоⷨ'. ст҃ителемъ оукрашенїе. и оудѡбренїе. раⷣꙋисѧ прⷪ҇ркѡмъ всѣмъ испѡлненїе. раⷣꙋисѧ нищимъ богат'ство. и сѡкрѡвище не истощимѡе. раⷣꙋисѧ всѣⷯ бл҃гихъ вина. отрокѡвице преблагаа и всебл҃гаа. раⷣꙋисѧ свѣт'лыи облаче. в' тебѣ бѡ прⷪ҇рчествїа испѡлнишаⷭ҇ всѧ. ѡвь бѡ тѧ дверь нарече, к' раю зрѧщꙋ на востокъ. еюже нѣⷭ҇ никтѡже миноⷣу. раⷥвѣ твоего творца и всеⷢ҇ мира. а дроугїи коупиноу горѧащю, и не опалѧющю. в' тебѣ сѧ в'сели бжⷭ҇тво ѡгненое. и ты̏ не опоⷣлѣена еси. а дроугїи гороу ст҃оую. ѿ тебе бѡ сѧ оутор'же камень не роукама чл҃чькима. и пѡваливъ и съкроушиⷡ҇ капище, мысленаго новхоⷣнѡсора. а дроугїи источникъ запечѧтлѣн'ныи, породоу б҃гонасаⷣжен'ноу, ѿ вѣчнаго садѡвїа. и пѡ истин'нѣ великѡ и преславнѡ есть. еже в' тебѣ творитсѧ бцⷪ҇ таин'ство. ты̏ ѡ пресвѧтаа д҃вѡ. вышьши еси всѧкоа хвалы. коⷣкѡва бо та имена хотѧⷮ быти, имиже тѧ достоино пѡхвалимъ,



иже ѿ тебе плѡть прїаⷮ и рѡдисѧ б҃ъ. тебѣ всѧкѡ естествѡ нⷭ҇бныхъ и земленыⷯ честь приносиⷮ. пѡдѡбнѡ есть. ты̏ бѡ истин'ныи прⷭ҇тлъ еси. ты̏ пѡсредѣ разоумныхъ црⷭ҇твїи свѣтовнымъ ꙋсїанїемъ сїаеши. идѣⷤ славитсѧ ѿц҃ь вышнїи. егѡже сїлоу имѧаше сїлꙋ пресѣнѧющю. и поклонѧютсѧ с҃ноу. егоже раⷣ и славитсѧ дх҃ъ ст҃ыи. иже во оутробѣ твоеи ц҃рь дѣиствова. тобѡю обрадѡван'наа. трⷪ҇ѡица ст҃аⷣ единѡсоущнаа, всѣмъ пѡзнана бысть. с сѡбоⷶ и насъ оубѡгиⷯ дѡстоины сотвори. прїати съвершенаго твоего милѡванїа к намъ бл҃годѣтїѧ. о хⷭ҇ѣ іс҃ѣ г҃и н҃шемъ. с нимже ѿц҃оу слава. честь и пѡклѡненїе. и дръжава коупнѡ и съ ст҃ымъ дх҃омъ. и н҃нѣ и прⷭ҇нѡ и в' вѣки вѣкѡмъ. амⷩ҇ї: —

**в' тоиⷤ дн҃ь, иже въ ст҃ыхъ ѿц҃а н҃шего іѡан'на дамаскина слоⷡ҇ на бл҃говѣщенїе прⷭ҇тыа влⷣчца н҃шеа б҃ца, и прⷭ҇нодв҃ы м҃рїа, соуⷮ же здѣ гл҃и воукваⷨ греческиⷨ ѧзыкѡⷨ. архїагг҃лⷪвы и б҃гороⷣчины. вѣщанїа и ѿвѣты. блⷭ҇ви ѿч҃е:**

Нн҃ѣшнемоу чⷭ҇тнѡмоу, и цⷭ҇рковномоу собранїю, свѣтлѡмоу и чюⷣнѡмоу въспоминанїю.

5: да: Ligatur. - 9: рекꙋще: -ще Ligatur. - 10, 11, 17, 18, 24, 29, 32, 36, 40, 42: раⷣꙋисѧ: -аꙋ- Ligatur. - 20, 21, 27: раⷣꙋⷭ҇и: -аꙋ- Ligatur. - 21: б҃гозрач'ныи: vor -зрач'ныи: -из- radiert. - 42: блⷣ-: lies блⷢ҇о-. -

2, 6, 14, 20, 26, 32, 38, 42: раⷣꙋисѧ: -аꙋ- Ligatur. - 8: вⷱⷷ҇ернїи: -че- von anderer Hand eingefügt. -

3, 5, 7, 9, 12: раⷣꙋисѧ: -аꙋ- Ligatur. - 24: опоⷣлѣена еси: -а- und -ена еси supralinear von anderer Hand ergänzt. -

17: трⷪ҇ѡица: трѡ- Ligatur. - 27: дх҃омъ: дх- Ligatur. - 29: амⷩ҇ї: амї- Ligatur. - 30: ѿц҃а: -ца Ligatur. - 35: архїагг҃лⷪвы: архї- Ligatur. - 38: Нн҃ѣшнемоу: Initiale Н über vier Zeilen.

страны кѡлѣна и ѧзыцы. всѧкѡ дѡстоанїе. и м'нѡгѡ събранїе. и празнѡлюбнѡе мнѡжество. и людїе пресоущественїи. нн҃ѣ рⷣаꙋющесѧ дш҃ею. дхⷪвно тръжествоуимъ, и пѣсньми бг҃ѡкрасными иже ѿ дв҃ца црⷭ҇ицею. съ тщанїемъ истецемъ. и съставимъ нѡвыи празникъ, и тѡр'жествоу тор'жествѡ в дн҃ь празⷣника нш҃гѡ. дн҃ь бѡ во истин'ноу разоумнⷣы силы нб҃нⷣы с нб҃се преклѡнишⷣа. и прѡчее с нами земными. невидимѡ съпразноуⷮю. дн҃ь испѡлнисѧ прⷪрчест'вѡ дв҃дово гл҃ѧ. да веселѧтсѧ нб҃са. и рⷣаꙋетсѧ землѧ. се бо ихъ радѡстї испѡлни прⷭчтаа. и обрадѡван'наа. дн҃ь прⷣзнѡлюбезныи мнⷪ҇г и чл҃чьскїи съборъ ст҃ыи. свѣтлыими одеждами одѣваетсѧ. и преславнѡи ст҃ои црк҃ви житїе премнѡго оукрашаетсѧ. дн҃ь ѿ зимостоуденыа. теплⷣа и мнѡгоцвѣтнаа весна намъ въⷥсїа, и златозарное слн҃це краснѣиши. и радѡстнѣише намъ въсїа. дн҃ь бг҃осажⷣен'ныⷮ едемъ ѿверзаетсѧ, и бг҃ѡсозданныи адамъ человѣкѡлюбїемъ блгⷭ҇ти в немъ паки вселѧетсѧ. дн҃ь рⷥарѣшисѧ нн҃ѣ прадѣднее осоужⷣенїе ев'вино. и преста прѡчее прамт҃рнее ненавистное оуничиженїе. и тоѧ запрещенїе. дн҃ь горнїи чинѡве. з долними ликостꙋють. нн҃ѣшнѧго ради четверѡконечнаго праⷥника сего. ст҃го сего събранїа. и миръ весь свѣтлымъ свѣтѡмъ просвⷮѣщаетсѧ. дн҃е нескверна цр҃кви бж҃їа. бг҃ѡлѣпно величаетсѧ. и ѧкѡ рⷭ҇ѧны златыми дѡбрѡтою нн҃ѣшнѧго и мнѡгожелан'наго дн҃е красоуетсѧ дн҃ь мнѡгѡвиднаа и ст҃оименитаа отрѡковица, граⷣ ιерⷭ҇лимъ долнїи. съ гѡрними ѕѣлѡ веселитсѧ. и нѡвыи сїонъ прⷪрчески рещи красꙋетсѧ. дн҃е иже ѿ дв҃да дѡбрѡчаⷣѧныи граⷣ виѳлеомскїи, иⷦ҇а нб҃ѡ земнѡе ѧвлѧетсѧ. и ѧкѡ женихⷯ ѿ чертога ꙋкрашаетсѧ. дн҃е именитныи граⷣ назаретъ. и честныи геѳ'симанїи всѧкъ граⷣ и страна. и всѧкъ роⷣ чл҃чь. все свѣтлѡе праⷥноують и мир'нѡо тѡржествоⷮю. дн҃е цр҃їе земстїи и вси людїе непѡрочноую црⷭ҇ицꙋ нашю и бг҃омт҃ерь. блж҃еннѡе въспоминанїе. црⷭ҇кї торжествоують. дн҃е д'щерѧ цр҃ѧ. и цр҃ць сѡбори. к памѧти цр҃ьскаго чер'тога. ѿ востока слн҃цоу даже и до запада



стичютсѧ. дн҃е ѡтрокѡвица и дв҃ы невѣсты мт҃рѧ и дв҃ы. и блг҃ороⷣныхъ всѧкѡ достоанїе. мт҃ре и дв҃оу питателницоу жизни нш҃еа блг҃олѣпнѡ оублж҃ають. дн҃ь ст҃ѡписан'наа книга ѿ вⷮѣка прⷪ҇ркъ. пѡсредѣ в'водитсѧ. и кѡжⷣо ихъ провѡзвѣщаваетъ блгⷣть нн҃ѣшнѧго праⷥника. дн҃ь патрїархъ ιакѡвъ. прⷪ҇рчески таинѡ о ѡнои лѣствицѣ. иже ѿ землѧ на нб҃о оутвер'женѡи. повѣствоуа рⷣаꙋетсѧ. дн҃ь мѡѷсеи древнїи прⷪ҇ркъ иı҃левъ наставникъ. о коупинѣ онѡи жегомѣⷣи иже в' хоривѣстѣи горѣ и неопалѧемѣи ѧвѣ нам' бесѣдоуⷮе. дн҃ь иже въ прⷪ҇рцѣхъ нарочитыи. свѡимъ прⷪ҇рчествѡмъ тако въпїетъ. видѣхъ рече и се свѣтилникъ златъ и свѣща на немь. дн҃ь и исаиа великїи прѡпѡвѣдникъ и ѿ прⷪ҇рка прⷪ҇ркъ. прⷪ҇рчествоуетъ зовыи. в'станеⷮ жезлъ ѿ кѡрене ιосѣова. дн҃ь ιезекѣⷧи дивныи вьпїетъ, се двери затвѡрены. и никтоⷤ не имать проити сквоⷥѣ нѧ, ни изыти, токмо г҃ь б҃ъ единъ. и боудоутъ двери затвѡрены. дн҃е данилъ бг҃огл҃аныи. хотѧщее ѧкѡ нн҃ѣшнее възвѣщаа въпїаше. оуторъжесѧ камень из горы. беⷥ роукоу чл҃чю. сирѣчь без моужа. дн҃ь дв҃дъ краⷭныи женихⷯ поѧвъ истин'нꙋ о дв҃ьствѣнѣмъ чер'тозѣ такѡ въпїетъ, преславнаа гл҃аашасѧ о тебⷪѣ граде бж҃їи цр҃ѧ великаго. дн҃ь гаврїилъ чинѡначѧлъникъ, нб҃ныи кроугъ претекъ. всепѣтоую дв҃оу бц҃оу целѡванїемъ зовыи. рⷣаꙋисѧ обрадѡван'наа г҃ь с тобою. тѣмь и мы земнѡроⷣнїи. агг҃льскїи глⷭа въспрїем'ше. и сѡ онѣⷨ онѡго пѡхвалы хѡдатаицѣ радѡсти принесемъ гл҃юще. рⷣаꙋисѧ ѕѣлѡ д'щи дв҃ⷣа цр҃ѧ. и мт҃и нелѡж'наа нб҃наго цр҃ѧ. и земныⷨ цр҃емъ паче же и вѣр'нымъ хороугви оукрѣплѧющи. рⷣаꙋисѧ обрадован'наа ιоакима и ан'ны д'щи. иже в' мл҃твѣ непорочнѡ рожⷣьшимъ подобнѣⷨ сихъ житїю времени. рⷣаꙋисѧ обрадован'наа иже ѿ кѡлѣна дв҃ⷣька. цр҃ка же и левиⷮска. и ѿ ан'ны бг҃омрⷣыа. паче надежⷣа въⷥрастъши. рⷣаꙋисѧ обрадѡван'наа иже ѿ дѣтьска в' сама ст҃аа в' ст҃ыхъ въспитавшисѧ. и възрастъши же и родослѡвившисѧ. и ѿ агг҃ла таиноую пищю прим'ши. рⷣаꙋисѧ обрадѡваннⷣ иже ѿ агг҃ла радѡсти благѡвѣщенїе въспрїим'ши. и радѡсть неизгл҃ан'ноую

6: рⷣаꙋющесѧ: -аꙋ- Ligatur. - дхⷪвно: дх- Ligatur. - 21: рⷣаꙋетсѧ: -аꙋ- Ligatur. - 25: мнⷪ҇г: unter Einfügungszeichen am linken Rand. -

3: тоѧ: -ѧ von anderer Hand aus а korrigiert. - 33: тѡржествоⷮю: von anderer Hand -о zu -оⷮю abgeändert. - 42: запада: -да Ligatur. -

2: дв҃ы: gestrichen. - 17: рⷣаꙋетсѧ: -аꙋ- Ligatur. - 23: nach дн҃ь: захарїи unter Einfügungszeichen nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende. - 34: двери: две- Ligatur. -

Buchstaben am Zeilenende: 1: ѕ; 2: р̑; lies ѕри. - 13, 24, 28, 33, 39: рⷣаꙋисѧ: -аꙋ- Ligatur. -

и въ истин'ноу неисповѣдимоу. мирwви ис'ходатаивши. раⷣꙋисѧ обрадован'наа багрwвⷣнаа цр҇ьскаа червленице. иже неб҇нагw и земнаго цр҇ѧ за ны въплwщьшасѧ оукрасив'ши. раⷣꙋисѧ обрадwван'нⷶ иже сїанїе ѿчьскїа бл҇гтї и свѣта онwго нев'мѣстимаго нигдѣже, не болѣзненw вмѣстив'ши въ чр҇вѣ пwнес'ши. раⷣꙋисѧ обрадwван'наа мироносимаа земле. и живонос'наа кравїице. и нwваа мирwполwжнице д҇ховънаа. иже всего мира. мирwпрwповѣдательными вонами испол'нив'шїа. раⷣꙋисѧ обрадwван'наа златаа въ истин'нꙋ кадил'нице. и ч҇тнwе и пр҇тое. и несквернеое чистоты сокровище. раⷣꙋисѧ обрадован'наа. незаходимаго с҇лнца вѣчноживоущаго. и всю тварь бл҇готїю озарив'ша. раⷣꙋисѧ обрадwван'наа всесвѣтлыи облаче животвориваго д҇ха. иже бл҇госер'даго дожа въ растив'ши. и всего мира оросивши. раⷣꙋисѧ обрадован'наа. бг҇печатлѣннаа двери живwта н҇шго. еюже едїнъ ıакwже вѣсть в'ниде и изыде. съпр҇нwсоущ'нwе слwво б҇га и ѿц҇а. раⷣꙋисѧ обрадован'наа. земнымъ сп҇сенїе иже кр҇тъ

въ радость претворив'шї и земленаа с н҇бными съвокоупльши. и вражды разроушивши средоградїе. раⷣꙋисѧ обрадован'наа. лоза чистоты не осѧзаема. и древw бл҇госердїа бл҇голис'твенw. и кринъ златовгрѧны и истин'наго дѣиства. раⷣꙋисѧ обрадованнаа. неискоусобрачнаа юнице. иже тельца млекомъ оупѣтѣвши. и величїе небеснwе въ чревѣ нwсивши. раⷣꙋи wбрадован'наа несквернаа агнице иже багрwвласнwе. обаче овчѧ оно волею за всѧ ны жреное. пречистыма роукама скоутавши. раⷣꙋисѧ обрадован'наа и непорочнаа. нечертожнаа отроковице. иже зачѧтїе стран'нw. и рwженїе невѣдомо земны не болѣзнѣнw показавшї. раⷣꙋисѧ обрадова҃наа. иж всѣхъ ради. всепозлащен'ныи кwвчеже ст҇ыни, и жезле бг҇осажен'ныи ц'вѣтъ прwцвѣт'ши. раⷣꙋи обрадован'наа. свѣщеносныи свѣтилниче. свѣтовидимаа трапезо, и живwносныи хлѣбъ. на себѣ нwсѧщи. раⷣꙋисѧ обрадован'наа. иже хероувимскwе пречт҇ное цр҇ѧ славы сѣдалище. и бг҇а слово въплwщенно цр҇ькаа полатw. раⷣꙋисѧ обрадован'наа одꙋшевлен'ныи прч҇тыи богwмъ цр҇твоующїи граде.

3, 8, 13, 21, 26, 30, 40: раⷣꙋисѧ: -аꙋ- Ligatur. - 37: едїнъ: -дї- Ligatur. - 38: Kreuz vor der Zeile. -

5, 10, 20, 26, 35, 40: раⷣꙋисѧ: -аꙋ- Ligatur. - 9: истин'наго: -а- aus о verbessert. - дѣиства: -тв- Ligatur. - 15, 30: раⷣꙋи҃: -аꙋ- Ligatur. - несквернаа: -ве- Ligatur. - 42: граде: -де Ligatur. -



тобою бw и н҇нѣ цр҇твоующїи гра҇ прн҇w оукрѣплѧе раⷣꙋетсѧ. раⷣꙋисѧ обрадован'наа, горо бж҇їа, горо тоучнаа. горо оусырена. горо сїонѧ. горо оусѣченаа. горw несѣкwмаа. горw бж҇їа одꙋшевленаа, раⷣꙋисѧ обрадован'наа двери печѧльнымъ. и застꙋпнице страшнаа въ истинноу тѧ бц҇ю испwвѣдающимъ. раⷣꙋисѧ обрадованнаа хр҇тїанwмъ всѣмъ дивнwе и бл҇гооувѣтливое прибѣжище. и всѧкои великwи съдѣла҃ѣи добрѣ превышнее чюдw. нwси оубw мы грѣшнїи. ѿ бгодх҇нwвеныхъ писанї на оучившесѧ. к н҇бнѣи невѣстѣ недостоинами бесѣдовахомъ оустнами. прїидемъ оубw прочее къ бж҇твеномоу бл҇говѣщенїю. ар'хаагг҇ла гаврїла. и оуслышимъ, ѧже и непорочнѣи оувѣрѧ гл҇лаше: **архагг҇лъ бцы: —** слыши преславнаа, слwвеса оутаенаа вышнѧа, сл҇ши. се зачнеши въ чревѣ и рwдиши сн҇а. и наречеши имѧ емоу іс҇. оуготовисѧ прочее на хв҇w пришествїе. прїидwхъ бл҇говстити щадимаа тебѣ преже слꙋженїа мироу:· **ѿвѣтъ бцы къ аггл҇оу:·** ѿиди ѿ града моего и ѿ очьства ч҇лче, ѿиди тощ'нw. и моеѧ wстанисѧ

хижица. далече ѿбѣг'ни ѿ прѣдверїа моего, гл҇ѧ имѧ. и не такwво бл҇говѣщенїе к' моемоу смиренїю принеси: — **агг҇лъ** съвѣтъ древнїи хотѧ испл҇нити б҇ъ. и въсхотѣвыи пwмилwвати заблꙋжьшаго ч҇лка. ч҇лкъ быти извwлилъ е҇. и почто проче мое не прїемлеши цѣлwванїе, съ всѧкою радостїю обрадованнаа. **бгородица:·** видѧщи юнwше бл҇гwвиднаго и неописан'наго зрака твоего. и wбразоу свѣтозрачное. и гл҇ы твоа слышю. ѧже николиже слыша, и мню ıакw прельстити мѧ хощеши. **агг҇лъ:·** разоумѣи ѧвѣ и оувѣрисѧ. ıако обаче а въ оужасѣ бы. и оузрѣвь таковоую бг҇онаписан'ноую твою красwтоу. и видѧ тѧ прочее славоу г҇ню оувѣдоую быти в' тебѣ:· **бца** ıазыка егоже не вѣдѧхъ оуслыша. и wбраза его никогда не видѣ, вижоу. и какw не оужасноусѧ. и трепетна боудоу. зане оброучника правена стѧжахъ. и не обыкwхъ ѿ нїю с чюжимъ бесѣдовати: — **агг҇лъ** прїими оубо бл҇говѣщенїе и радw дwсточю҇наа. и пwхвалоу тебѣ пwболѣпноую. ис тебе бо раждаемыи сн҇ъ вышнаго наре-

3: раⷣꙋетсѧ: -аꙋ- Ligatur. - 3, 8, 13: раⷣꙋисѧ: -аꙋ- Ligatur. - 29: архагг҇лъ: арх- Ligatur. - 30: слwвеса: -ве- Ligatur. - 35: пришествїе: -ше- Ligatur. -

34: зр҇ am Rand von anderer Hand hinzugefügt. -

четсѧ, и тобою прⷭ҇тою паче блгⷭ҇тынѧ ѡсимъ бꙋдеть: — бгⷢ҇ѡродица боюсѧ и трепещю такѡвыⷯ слѡвесъ. и непщюю гⷦ҇а иноую ев’воу прельстити мѧ хощеши, како оубѡ цѣлоуеши отроковицꙋ. еѧже никѡлиже видѣлъ еси: — агⷢ҇лъ блгⷢ҇овѣствоую тѝ радость блгⷢ҇овѣщенїа. рѡженїе неоувѣдѡмо. блгⷢ҇овѣствоую тѝ пришествїе вышнѧго цр҃ѧ неиспѡвѣдимое. ельмаже и ѧже носиши пор’фироу, провъзвѣщаетъ црⷭ҇кѡе твое достоанїе: — бгⷢ҇ородица. ельма оубѡ такѡваа вѣщаеши мѝ, и вѣщаюши не престаеши. и аⷥ҇ тебе ѡв’личѧю прочее. ѩкѡ не вѣроую такѡвомоу блгⷢ҇овѣщенїю твоемоу. зане оуничижити прїиде цр҃ьское и дѣвственѡе достоⷣнїе. и оскорбити моеⷢ҇ оброучника: — агⷢ҇лъ захарїа прⷪ҇ркъ їереи и соупрꙋжникъ сродницѣ твоеи. елисавети. ѿ невѣрїⷣ оумол’чѧвъ. оувѣрит’ тѧ̀. ко ѡномоу оубо иди. да навыкнеши ѿ того нашⷣешаа емоу: — бгⷢ҇ородица. соупроуⷢ҇ блгⷢ҇ороденъ и непороченъ їоакимъ. и ан’на, мои рⷣо̀телїе соуⷮ. какѡ аⷥ҇ тѣх’ ѿрасль в’ пороцѣ боудоу. кто же оувѣритъ ихъ.

20: вѣщаеши: -щa- Ligatur. -

ѩкѡ мр҃їа бесчин’ствова. агⷢ҇лъ: — вънегⷣа испѡлнѧтсѧ слѡвеса моа въ времѧ ихъ. тогда разоумѣеши недѡвѣдомаго тѝ таинства ѩвленїе. тѡгⷣа оувѣси гл҃ъ моихъ кончѧнїе. и вышнѧго неизгл҃анныѡе схоⷣженїе. бгⷢ҇ѡродицⷣ: їже ѿ домꙋ и ѿчьства дв҃два родословима, какѡ таковымъ страшнымъ и нбⷭ҇нымъ таинамъ послоужю. и какѡ іⷭ҇ стгⷢ҇о на хероувїмѣхъ сѣдѧщаго прїати в’з’мѡгоу: — агⷢ҇лъ: прⷭ҇тлъ бгⷢ҇оносимыи и црⷭ҇ькое сѣдалище нбⷭ҇наго цр҃ѧ наречешисѧ. зане цр҃ца и влⷣчца. и дщи земнаго цр҃ѧ еси. и обраⷥ҇ црⷭ҇кїи имаши: — бгⷢ҇ѡ прⷭ҇тлъ вышнѧ какѡ аⷥ҇ боудꙋ скажи ми гл҃ѧи ми. какѡ паче слн҃ца свѣтъ онъ не осѧжемыи. осѧженъ боудеть плоⷮю древнею. паче слѡва прѡпѡвѣдоуеши юноше блгⷢ҇овѣщенїе. и мню прельстити мѧ пришелъ еси: агⷢ҇лъ въскоую и почто. и чего дѣл’ма блгⷢ҇овѣщенїю моемоу не вѣроуеши преславнаа. и доколѣ не прїемлеши с нбⷭ҇си посланаго тѝ агⷢ҇ла. нѣсмь бо аⷥ҇ прельстивыи ев’воу: — бгⷢ҇ѡ видѣхъ мнѡгообраⷥнаго твоего чина, и слышахъ мноⷢчюⷣныа твоа гл҃ы. ѩже ни-

15: іⷭ҇: von anderer Hand (?) supralinear -a ergänzt. - хероувїмѣхъ: -вї- Ligatur. - 23, 39: бгⷢ҇ѡ: lies бгⷢ҇ѡродица (im folgenden nicht weiter vermerkt). -



кѡгⷣаже слышахъ. и сего ради не хощю твоего блгⷢ҇овѣщенїа въспрїати: ар’хагⷢ҇лъ: аще и доброзрачїе и глⷭ҇а мои оужасаетъ тѧ̀. вѣмъ оубѡ гⷦ҇а гл҃и оустъ моиⷯ. радости неизгл҃ан’ныа ходатаиствⷣ боудоуⷮ тѝ. и оублажⷮа тѧ прѡчее по гл҃оу моемꙋ нбⷪ҇ и землѧ: — бгⷢ҇ѡ: ї по чемоу разоумѣю се ѩкѡ боудеть совершенїе гл҃емыⷨ тобою. зане дв҃аѧ небраⷱна есмь и порока страсти нѣсть вѡ мнѣ, раба бо есмь сътворшаго мѧ: ар’хагⷢ҇лъ. гл҃ю тѝ прѡчее ѩкѡ елисавеⷮ южика твоⷣ въ времени семъ. рѡдитъ сн҃а в’ старости, и мнѡзи о рⷭ҇жтвѣ его възраⷣоуютсѧ. нарекоуⷮ же имѧ емоу їѡанъ: бгⷢ҇ѡ: прїими даанїе ѿ мене. и ѿстоупи ѿ мене гл҃ѧи мї. или агⷢ҇лъ. либѡ чл҃къ сы съ истинною гл҃ѧи не вѣⷨ агⷢ҇ла бѡ зрю̀ образомъ и чл҃ка видѣнїемъ: агⷢ҇лъ оубѡ въ ст҃аа ст҃ыхъ не видѣ ли мѧ ѡсщн’наа. смотрила мѧ еси. и пищꙋ прїала еси ѿ моеѧ огненыⷣ роуки. аⷥ҇ бо есмь гаврїиⷧ всегⷣа прⷣестоа прⷣе славою г҃а моего: бгⷢ҇ѡрⷣоца: оброуч’ника цѣломоуⷣрена стар’ца и правⷣена стѧжаⷯ себѣ. древодѣлное ходож’ство знающа. и стыжюⷭ҇ его. да не како оулоучиⷮ

15: ѕри: von anderer Hand vor die Zeile geschrieben. - 32: ѡсщн’aa: o- supralinear. - 38: ѕр: von anderer Hand vor die Zeile geschrieben. - 40: ходож’ство: lies хоуд-. -

мѧ с тобою чюⷣжимъ бесѣдоующю. и ѡбаче и на едїнѣ: ар’хагⷢ҇лъ: нн҃ѣ начѧтъ согл҃ати. испѡлнь бо есмь гл҃ъ нбⷭ҇ныхъ и гл҃ю ти прочее. ѩкѡ иⷤ хотѧи ис тебе родитисѧ цр҃ь цр҃емь. цр҃ствоуетъ наⷣ домомъ іакѡвлимъ. и црⷭ҇твоу его не боудетъ кѡн’ца: бгⷢ҇ѡ: — нн҃ѣ дш҃а моа смоутисѧ, и не свѣмъ чтѡ помыслю страшное се видѣнїе. непщюю бѡ аще истин’ное боудоуⷮ гл҃и твои. ѿдастъ мѧ иосиф в’ роуцѣ соудѧщиⷨ: ар’хагⷢ҇лъ. дивлюсѧ преславнаа, ѩко їеще сꙋмнишїсѧ ко мнѣ, иже ѿ великиⷯ высотъ тебе дѣⷧма съшⷣеша. мнѣ бѡ обаⷱ пѡⷣⷪбаетъ говѣти. ѩко мт҃ри хотѧщеи быти господни. и трепетати достоанїа твѡего. бгⷢ҇ѡрⷣоца. дивна бѡ сꙋⷮ блгⷢ҇овѣщенїа твоа. и прⷣестоанїе твое ѩвлѧетъ н’равы твоа. прїиде бо в’ хижицꙋ мою бⷥео повѣданїа приближитисѧ ко м’нѣ, егⷣа ѩко отроковицꙋ, а не цр҃цꙋ помыслив: агⷢ҇лъ. се всѧ всюдоу чⷭ҇таа, и непорочнаа соущи. чюжюⷭ҇ какѡ в’ толицѣ мѡимъ невѣрова слѡвесемъ. се бѡ цр҃ь славы ѩкѡ мню іеще гл҃ющю мѝ, въ тебѣ цр҃цѣ вселилъсѧ есть: бгⷢ҇ѡ: иже дв҃оу не-

2: едїнѣ: -дї- Ligatur. - 23: пѡⷣⷪбаетъ: -до- Ligatur. - 35: агⷢ҇лъ.: am rechten Rand nachgetragen, gehört an den Anfang der Zeile. -

искоусимоую бракоу цѣлоуа. и отроковицѣ моуженеискоуснѣи таковаа вѣщаа. скажи ми истин'но аще вѣси. ѿкоудꙋ и когда. и какѡ боудеть ми се. понеже моужа не знаю:· агг҃лъ:· дх҃ъ ст҃ыи наидеть на тѧ и сила вышнѧго осѣнить тѧ. тѣмже и рожен'но ис тебе ст҃о наречетсѧ. и сн҃ъ вышнѧго. не боисѧ м҃ріамъ обрѣте бѡ бл҃гт' ѿ бг҃а:· бц҃а:· мнѡго ищемоую. пріиде с нб҃съ бл҃говѣстити ми. и как не оужасаюсѧ. и мнѡжаиши не невѣрствоую. такѡвымъ преславымъ благовѣщеніемъ гл҃и, гл҃ѧи ми. ар'хагг҃лъ:· ѿверзи невѣрныи нравъ ѡ дв҃ѡ. се бѡ ꙗкѡ мнѣ мнитсѧ. скончѧшасѧ словеса моа. и оутроба твоа нев'мѣстимаго вмѣсти. аще и не хощеши не изнемѡжетъ ѿ бг҃а всѧкъ гл҃ъ:· бц҃а:· корень дв҃дьскіи и цр҃ка стебль сꙋщи. и боюсѧ да не како ѧко иномоу. пріидетъ и о мнѣ. лѡжа чюжаго нечѧемое оуничиженіе ѧвить прочее грѣха пыѣталь іереискіи ст҃ыи:· ар'хагг҃лъ сп҃са рожьши и г҃а единѡго ѿ живоначѧлныа троица и радость мирови исходатаиши неизгл҃ан'ноую. еѧже никѡгдаже агг҃льскіи

чинъ. или чл҃чьскіи исходатаи. и боудет имѧ твое бл҃венѡ в' вѣки: — бц҃а:· сп҃сителѧ кого гл҃еши. обличи ми ѡ юноше и оудивлѧют бо во истин'ноу агг҃льскіа разоумныа красѡты. пламен'ныа и м'нѡгоочитыа чинѡначѧліа твоа бл҃гѡвѣщеніа:· ар'хагг҃лъ:· красота и сладѡсть соуть гл҃и твои и сего ради ти рекоу. ꙗк не ѿ похоти плотскіа, ни ѿ похоти моужьскіа. нѡ ѿ бг҃а и ѿ нашествіа ст҃го дх҃а, твое ржство боудеть: — бц҃а:· ктѡ оувѣрить иосифові. ꙗко не ѿ похоти моужьскіа. нѡ ѿ нашествіа ст҃го дх҃а аз зачноу. зане ѿ вѣка не слышано бысть ꙗкѡ дв҃а безъ искоуса моужска породи: — ар'хагг҃лъ под твое млрдіе привѣгнет' всѧкъ род чл҃чьскіи. и всѧк ѧзыкъ верныи да оублажит тѧ. и гл҃ан'нѡ боудетъ имѧ твое въ всѧкомъ родѣ и родѣ. зане тобою пач слн҃ца свѣтъ хѡщетъ родитисѧ:· бг҃ородица:· земна соущи, и ѿ землѧ рожденіе имоущи. како привѣжище чл҃ком азъ боудоу. и какѡ х҃а свѣтъ мироу на роукꙋ понесоу. какож слн҃це не заходимое. лꙋною носимо боудет:· ар'хгг҃лъ свѣтелъ въспріими зрак нб҃ѡ бо хощеши быти.



и сѣнь бг҃овмѣстимаа. и црк҃ви б҃жіа од҃шевленад седми твер'дьми простран'нѣиши и вышьши:· бг҃ѡ:· трепещю стран'наго моего и преславнаго рожденіа дивеси. стыдѧс иосифа. и что прочее наидеть мѧ не вѣдѣ. оунѣе ми оубѡ в домъ захаріинъ ити ко моеи южицѣ. ар'хагг҃лъ:· хртіанѡмъ всѣмъ общее боудеши оцѣщеніе. и сего дѣльма паки вѣщаю тебѣ подѡбныи глас. радоуи обрадѡван'над г҃ь с тобою. блсвена ты въ женахъ, и блсвенъ плод твоего чрева:· бг҃ѡ:· образа нѡсѧ црькаго. и в' црьскихъ домѣх. моего града фифлеѡма млекѡм' въспитана бывши. и в' ст҃аа ст҃ыхъ. из млада непорочно пребывши. и дв҃аа прочее соущи. како аз мт҃и оуслышана отрочѧти моемоу:· агг҃лъ:· поискавъ вышніи мира всег и тебѣ подбноу не обрѣтъ мт҃ре. бл҃гоизвѡли ис тебе проити ѡсщенныа. и чл҃къ чл҃колюбіа ради боудеть. бл҃жна боуди прочее в чл҃цѣхъ: — бц҃а въспою. и въс'хвалю имѧ бг҃а моего с пѣсніѧ. се бѡ ѿнн҃ѣ блажат мѧ вси роди. и что прочее. боуди мнѣ по гл҃ꙋ твоемоу:· агг҃лъ. ѡ дв҃о радости нбснѣи краснѡе и дивное селеніе. и мирови всемир'ное пѡклѡненіе и пріатнаа м҃лтва родꙋ члчкомоу. готовисѧ прочее. к' таинѡмоу хсвоу пріишествію: — ар'хагг҃лъ. ѡ юнѡше радости нбсныа ходатаи. иже ѿ бесплѡт'ныхъ и ст҃ыхъ пришедыи доколѣ терплю ти. докѡлѣ же не покоиши слѡвеса твоа. се раба гснѧ боуд мнѣ нн҃ѣ по гл҃оу твоемоу. и се рекши к' чинѡначѧлникоу агг҃льскомоу. и ѿиде ѿ неа агг҃лъ: — доздѣ скѡнчѧшасѧ вѣщаніа ар'хагг҃лѡва и бг҃ѡродцына. и ал'фавитоу. начинает же иѡсиф. и маримѧмъ. паче же и бг҃ородица:· оуслышимъ прочее. что к' дв҃ѣи праведныи иосифъ гл҃еть: — иѡсифъ:· нескверноу тѧ пріахъ ѿ домоу гснѧ, и дв҃оу неблазненоую тѧ оставихъ в' домꙋ моемъ. и что се еже виждоу в' тебѣ. мт҃ре паче надежда, и не дв҃оу гл҃и ми. оубо: — бг҃ѡ. неск'верноу мѧ еси пріалъ. и неоскверненоу остави в' домоу своемъ. и паки непорочноу ꙗкѡ помышлѧ обрѣте мѧ. зане из дѣтьства възненавидѣхъ ѿ плѡти оскверненоую одеждю. и слѣд стрсти нѣсть въ мнѣ: іѡсифъ:· соудище соудителное постыдисѧ м҃ріе. оусиліе съвѣтное иоудеиское съ-

Vertikal zu lesende Randnotiz hinter der Spalte von Zeilenende 14 - 25: ѕри все сіе. - 25: словеса: -ве- Ligatur. - 35: ѧвить: -ть von anderer Hand nachgetragen. - 36: supralineares -ы- von anderer Hand nachgetragen. -

19: иосифові: -ві Ligatur. - 36: чл҃ком: unter Einfügungszeichen am Zeilenende. - 40: ар'хгг҃лъ: sic! -

4: вышьши: -ши Ligatur. - 5: стран'наго: -тра- Ligatur. - 16: радоуи: -ау- Ligatur. - 19: чрева: -ва- Ligatur. -

6: радости: -до- Ligatur. - 10: слѡвеса: -ве- Ligatur. - 29 - 38: Vertikal zu lesende Randnotiz von anderer Hand am rechten Rand: ѕри. -

ѡрище. и нера҃ꙁсоуже́н'но҇ послоушанїе. р'цы ми ꙗвѣ истин'но и не оутаи ѿ мене ключившее:· бц҃а. соудище соудилище неоутѣшимое, боудоущаго вѣка. оубоисѧ иосифе. идеже агг҃ли трепещють не съгрѣшивше. о зем'нѣм же соудищи всѧко тебѣ не рассоуднѡ боуди. **иѡсифъ:·** пишетъ в' законѣ мѡу҇сеовѣ сице ꙗко аще кто обрѧщеть дв҃оу. и понꙋдитъ растлитї ю. да дастъ чл҃к' ѡнъ дв҃цы дидр'хамоу. и что оубо к симъ сотвориши: — **бг҃ѡродица:** писанѡ бо есть въ пррⷪ҇цѣ исаи. ꙗкѡ дасться запечѧтлѣнна к'нига, моужю не вѣдѧщю писанїꙗ. и речетъ не могоу чести. еда оубо ꙗ҇к сѧ мнѣ мнѣтъ о тебѣ изреченѡ бысть прⷪ҇чествꙋ се: — **а иѡсй:·** — о обьꙗви ми м҃рїе сѡвѣтника домоу моего. приведи оубѡ бесчинѡвавшаго. ꙗкѡ да древѡдѣлнымъ ороужїемъ главоу емоу ѿсѣкоу. зане ѡнъ моꙋ҇ старость обесчести. и оуничижа тмѧ .в҃ї. колѣна ил҃ева:· **вц҃а:·** праведенъ инепороченъ е еси. и достоиное б҃ъ ѿкрыетъ тебѣ ключивъшеесѧ мнѣ, и ѡкажеⷮ тй во снѣ егоже г҃лешⷪ

съвѣтника. а҃ꙁ бѡ на высотоу оноу. идѣже о҃н въдворѧетсѧ не совѣмъ, **иѡсифъ:·** изыди ѿ домоу моего в'скорѣ. и к своемоу желателю ѿиди. ѿселе бо не питаю тебе. ни снѣси хлѣба ѿ трапезы моеꙗ. зане прⷪ҇чее оуничиженїе оучинила еси моимъ сѣдинамъ. **бг҃орѡдица.** пѡжди мало ѡ юсифе. и не ѿчюжи мѧ таи ѿ домꙋ своего. зане странствовати не навыкохъ. не совѣмъ деснѡ или шюе. и где прочее идоу, или к' комоу привѣгноу недооумѣю:· **иѡсй.** живота и см҃рти посрⷣ҇ соущи кто оулѡвлеи тѧ. ꙗви ми с тобою бесѣдовав'шаго, скажи ми достоинство. р'цы ми коего града бѧаше. да тамо шедъ оуничижоу его: — **бц҃а:** — **живъ г҃ь** б҃ъ мои ꙗкѡ чиста есмь. и моужа не знаю. ꙗвлеи бо ми сѧ, ꙗкѡ мнѣ мнитсѧ агг҃лъ етеръ бѧаше чл҃кѡобразенъ, изговѣнїемъ нѣкоторымъ дивлѧашесѧ и стоаше. и тако к моемоу бесѣдоваше смиренїю:· **архагг҃лъ** прїидетъ на тѧ обличенїе и на мѧ стар'ца вина оукраденїе бракоу. и оуничиженїе ненадежьнѡе. ѿ соудѧщихъ та-



кѡваа, и обличитъ прочее обоихъ на҃с. аще ли не хощевѣ. вода обличенїю:· **бг҃ѡродица:·** слыша҃ли еси ꙗкѡ елисаветъ жена захарїина южика моа въ времени семъ прⷪ҇рка и пр҃тчю паче надежда зачаⷮ. аще бѡ прⷪ҇ркъ не бы былъ но бы съ игранїемъ пок'лѡнилъсѧ въ мнѣ крыемомоу г҃оу:· **иѡсифъ:·** чюжоусѧ ѡ тебѣ и оудивлѧюсѧ. и съвѣⷨ ꙗко ог҃ланїе боудоу сн҃ѡмъ ил҃евⷮѡ и оуничижит мѧ аданаи г҃ь. ꙗкѡ прїах тѧ ѿ ст҃го жилища въ соблюденїе. и дв҃оу тѧ не сохранихъ. **бг҃ѡродица.** печѧль дн҃ь постиже мѧ. и оуничиженїе наиде на мѧ. и истѧзанїе оброучника моего нѡу҇т мѧ. и порожⷣенїе отрочѧте моего злѡсловит мѧ. и рекїи мй ра҃доуй съкрысѧ. и что прѡчее ѿвѣщаю не вѣдѣ. **иѡсифъ:·** видѣˣ непра҃ꙁнство пр҃чтыа тй прежⷣе оутровы. и всѧкѡ весь трепетенъ быхъ. р'цы ми оубо гдѣ тѧⷨ съкрыю. или гдѣ ꙗвлю тѧⷨ. и какѡ въ҃ꙁмогоу ꙋдолѣти юудеискомоу соборищю. ѿстоупи оубѡ ѿ домоу мѡего скорѣе ѿстоупи:· **бг҃ѡродица.** се ѿсылаеши мѧ ѿ домоу своего гдⷷ҇ идоу прочее не знаю. възвращю ли сѧ в' црⷪ҇ков'

нѡ ктѡ ꙗвить ıерѣю с҃щеньства. идоу ли къ рꙋдителемь моимъ. нѡ кацѣмъ образѡмъ възрю на нихъ: — **иѡсй:·** еще і а҃ꙁ оумⷷчю съгрѣшенїа твѡего, каменїе възопїеⷮ. и ст҃аа ст҃ыхъ вел'ми възовоуⷮ. зане прїах тѧ въ соблюденїе ѿ соущаго тамо ıерѣа. и дв҃оу тебе не съблюдⷯѡ:· **бг҃ѡродица** оукрыю оубо себе прочее в' единъ ѿ вер'тепъ моего вифлеѡма. и пожⷣоу времѧ оурⷱ҇ен'наго моего рожⷣенїа. и оувѣмъ кто есть хотѧи ѿ мене родїтисѧ. мню бѡ ꙗкѡ б҃ъ пѡсѣти мое смиренїе: — **иѡсифъ:·** р'цы ми ꙗвѣ кто бѣ чюжїи мимоходець чл҃къ онъ. иже в мою хижицꙋ вꙁ҇е оповѣданїа в'шеⷣ. ꙗкѡже етеръ древнїи схⷪ҇никъ. и обаче мнѣ ѿшеⷣшю. и не соущю оу ст҃ѣны града мѡего назарета. **бц҃а** прїимша черпалника, идѡхъ в' мѡи источникъ. пѡчер'псти воды по моемоу обычѧю. и в'ниде въ оуши мои гла҃с таковъⷨ гл҃ѧ. ра҃доуй обрадован'наⷣ г҃ь с тобою:· **иѡсифъ:·** еда оубѡ ѿ гл҃са зачѧла еси ѿ вѣка не слышанѡ бысть ꙗкѡ ѿ гл҃са гл҃ъ породи дв҃аⷣ моужемъ неискоусна когⷣа. нѡ обаче ни ѿц҃ы наши възвѣстиша намъ.

---

17: дидр'хамоу: -ам- Ligatur; lies дидрахмоу. - 27: ꙃ vor der Zeile. - 28: ρ vor der Zeile, lies ꙁри. - 30: приведи: -ве- Ligatur. - 39: еси: е- irrtümlich wiederholt. -

32: бѧаше: -ше Ligatur. - 37: архагг҃лъ (ар- Ligatur): gestrichen, dafür ıѡс҃ї vor die Zeile geschrieben. - 38: hinter der Zeile von späterer Hand: ш. -

2: nach ли: и supralinear hinzugefügt. - Vertikal zu lesende Randnotiz (Buchstaben vor den Zeilen 17 - 42): пиши все сїе. - 27: ра҃доуй: -ау- Ligatur. -

5: еще: е- aus ѧ korrigiert. - Fortsetzung der vertikalen Randnotiz (Buchstaben hinter den Zeilen 5 - 12): до здѣ. - 18: родїтисѧ: -дї- Ligatur. - 24: оповѣданїа: -да- Ligatur. - 33: в'ниде: -де Ligatur. - 35: ра҃доуй: -ау- Ligatur. -

гакѡ таково бысть в' перъвыа дн҃и: — бгѡро̑дца. еда оубѡ не пише̑ ли въ пр҃рцѣхъ. гако отроча родитсѧ имати емоу моуж̑ не знаетъ. еда и пр҃рцы л'жоуть. грѣховаешисѧ прочее иосифе оукарѧа м̑. иѡсифъ мню м҃ріе га̑ стопамъ евжинамъ матере твоеѧ послѣдовала еси. нѡ она оубѡ из ра̑ изгнасѧ. зане слоухъ простерт҃ъ тои пошептавшемоу. ты̑ же ѿ домꙋ моего изженешисѧ гако повин'на: — бца:· нн҃ѣ нападе на мѧ гакѡ етеръ древле инѡроденъ и иноплемен'никъ. и обличитель. не ѧкѡ црцꙋ. нѡ ѧко любодѣицꙋ нѣкоторую. обличаа мѧ. и что прочее ѿвѣщаю:· иѡсифъ оудивит̑ рож̑деніе твое гако мнѣ мнитсѧ. не токмо мене но і агглы и ч҃лки. и ніктоже вѣроуетъ мои̑ такѡвѣмъ словесѣмъ. кто бо видѣ или кто слыша ѿ древнихъ гако двва роди. обаче моуженеискоусна соущи:· бца: — оудивлѧють тѧ видѣ глемаа. и оужасаетъ оумъ твои таинаго рж҃тва моего преславное таинство. аз бѡ не быхъ пѡвин'на нашед̑шіи мѧ напасти. зане из младенства слꙋ-

жити обыкохъ г҃оу бг҃оу моемоу сътворшемоу мѧ: — иѡсифъ. не рѣх ли ти̑ покажи ми совѣт̑ника домоу моемоу. и свобож̑оу тѧ, ѿ толікіа вины. не рѣх ли ти. иди тощно ко твоемоу рачителю, и что прочее оупѡваеши: — бца. не съвѣмъ извѣстнѡ в кои̑ мѣстѣхъ въдворѧетсѧ. понеже по истиннѣ хот̑ѣхъ его з̑а полоучити. хотѣхъ емоу неописан'ноую доброту полоучити. и с нимъ стѧзатисѧ. гак̑ рече ми ра̑гисѧ и нн҃ѣ скор'би исполнѧюсѧ: — иоси̑:· закона оужасаюсѧ. и ві̑ лице свое. гакѡ двою т̑ пріахъ ѿ домоу моего г҃а. и не соблюдох тѧ̑. како ли тѧ̑ принесоу дары г҃ꙋ бг҃оу моемоу. и исполню закѡнъ и пѡвеленіе по обычаю моемоу:· бца:· вѣроуи пррки бж҃іа, и не толико̑ скорби вдаваешисѧ большіи. обрѧщеши бѡ в' нихъ писано се дв҃аа пріемлетъ въ чревѣ. и родитъ с҃нъ, и нарекоуть имѧ емоу ем'маноуилъ: — иѡсифъ жезлъ ловленіа сътвори м̑ пріѧти тѧ̑ из домоу млтв̑наго в' соблюденіе. и оставих тѧ прочее со всѧкимъ блгостроеніе̑ в' дѡмоу моемъ. и сего ради не пріала еси м҃ріе мо-



его странства. и мои̑ дѣлъ исполненіе:· бца:· сквер'ны лжа чюжа и порока плѡтски̑ сластіи не совѣмъ. живъ г҃ь оба̑ еже есмь чиста. единѡ же съвѣмъ. гакѡ и нѡсѧщи червленицоу въ роукꙋ своею. оуслышах' гла̑ глющь ми̑. ра̑гисѧ обрадован'на г҃ь с тобою:· ү иѡсифъ. оукрѣпи̑ малѡ іеще в' дѡмоу мѡе̑. зане времѧ есть написанію. авгоуста царѧ црьствоующаго. аз же женоу тѧ себѣ стыжю̑ написати, паче же зане еси ѿ рода двва. бца соблюдоу ꙋбѡ прочее слѡвеса твоа в' срцы моемъ. и оукрѣплюсѧ еще малѡ въ дѡмоу твемъ. и пож̑оу времѧ написаніа. и де̑ рож̑еніа моего. дѡндеже дамы дани кесарю ав'гоустоу црю римскомоу. нн҃ѣ цртвоующемоу:· иѡсифъ:· еда агглъ бѧаше въ снѣ ѧвлеисѧ и рек' ми. іосифе с҃ноу двъ не оубоисѧ пріати м҃ріа̑ женоу свою. рож̑енное бо ѿ неа ѿ дха ст҃а есть. родить бо с҃на, и наречеши имѧ емоу іс:· бца еда г҃и мои и тои вѣ̑ агглъ рекіи мнѣ ра̑ги̑. нѡ проче̑ оуготови ми нѣкоего вертьпа. и бабоу обрѧщеши евреѧниноу. в'зыскавъ ѿ рода нш҃го. гако

да таиноу съхранитъ. и пѡ обычаю послоужи̑ ми̑:· иѡсифъ:· гави̑ ми всѧкѡ ѧвлеи ми сѧ и мѣсто и вер'тепъ. ты̑ м҃ріе пелены оуготови. или пррокъ. или црь есть хотѧи родитисѧ мы̑ не вѣмы. гакѡ назореи наречетсѧ:· бца:· непщюю ѡбаче гако црь наречетсѧ. писанѡ бо есть въ пррцѣх. ра̑гисѧ зѣлѡ д҃щи сионова. се црь твои грѧдеть ти̑ правъ веденъ и с҃паси:· иѡсифъ:· ѧвит' ми прочее, ѧвлеи ми̑ во снѣ и прорекъ ми̑ и хотѧщаа намъ по сихъ ключити̑ аз же ирода боюсѧ. гакѡ да некогда етеръ кто въз̑вѣсти̑. и сотворитъ в'зысканіе тобою раж̑аемѡмоу отрочатеви:· бца: — ѧвитсѧ знаменіе великое на нб҃си пише̑ бѡ въ пррцѣх. възсіаетъ звѣзда ѿ іакѡва. и в'станетъ ч҃лкъ ѿ ін҃лѧ. и пѡбіетъ княз̑ моавскіа до кон'ца: — иѡсифъ:· в'чера помыслѡмыслѡмъ съгрѣшаа и скорбь принесѡ̑ красотѣ твоеи. нн҃ѣ же свыше оувѣреніе въспріемъ ѿвѣщаю бѡ и поклонѧюсѧ со страхомь величествію твоемоу. и блв̑лю имѧ твое в' вѣки:· бца злато гако мнит ми сѧ принесенѡ боудетъ хотѧ-

1: в': supralinear. - 2: бгѡро̑дца: -ца Ligatur. - 22: ѕри: von anderer Hand vor die Zeile geschrieben. - 29: мои̑: gestrichen. - 41: Kreuz vor der Zeile. - 42: младенства: -е- aus а korrigiert. -

18: ра̑гисѧ: -аү- Ligatur. - 24: тѧ̑: gestrichen. - ѕрі: von anderer Hand hinter die Zeile geschrieben. - 38: млтв̑наго: von anderer Hand aus млтивнаго verbessert. -

Buchstaben vor der Zeile: 3: ѕ; 5: р; 6: и; lies ѕри. - 10: ра̑гисѧ: -аү- Ligatur. - 12: ү: sic! - 17: vor der Zeile: ѕ. - 18: vor der Zeile: р̑; lies ѕри. - 26: дѡндеже: -де- Ligatur. - 38: ра̑ги̑: -аү- Ligatur. -

13: ра̑гисѧ: -аү- Ligatur. - 32: помыслѡмыслѡмъ: -мыслѡ-[1] gestrichen. - 38: величествію: -тві- Ligatur. -

щемоу родитисѧ ꙗкоⷤ
рече прⷪ҇ркъ и црь дв҃дъ ꙗкѡ
живъ боудетъ. и дасть-
сѧ емоу ѿ злата аравїискⷣ
и испⷧ҇нена славы егѡ всѧ
землѧ боудеⷮ боудеть:·
**ıѡсифъ: —** осѧжи ми
прочее аще хощеши не осѧ-
заемаго. зане времѧ на-
ста рожⷷнїю требоуемъ
бо на поути ѧремника.
се бѡ вижⷣю тѧ зѣлѡ ско-
рбѧщю. и мню ꙗко родї-
ти хощеши:· **бц҃а**
осѧжи ıеще единѡицы прⷪ҇р-
ка михеа и скажеть тиⷯ
и мѣсто и града. глеⷮ
бѡ тои. и ты вифлеоⷨ
доме ефран҆товъ. не мⷷ-
нши еси быти в҆ тысоущⷯ-
хъ ıюдоваⷯ. ис тебе бо ми
изыдеⷮ кнѧⷥ быти въ ıил҃и.
**ıѡсифъ:·** ѧкѡ помыш-
лѧю. не ѿстоупиⷮ ѿ наⷭ
ѿнюⷣ агг҃лъ онъ. ѧвле-
и ми сѧ въ снѣ. дѡн҆дежⷷ
всѧ иже на наⷭ писанїа съ-
вершатсѧ въ времѧ иⷯ:·
**бг҃ородица:·** ѧкѡ ве-
лїи тои мнѣ и бл҃жнъ днь
сиⷡ, ꙗкѡ сътвори мнѣ
величїе сил҃ны. и ст҃о имѧ
егѡ в родⷪ и родⷪ на боѧщихсѧ
егѡ:· мы же
ıеще к симъ да прилѡжиⷨ
в крат҆цѣ: — **молⷷнаа**
ѡ пренепорочнаа покажи наⷭ
на вѧщьшюю матⷭрь твоⷨ.
ѿверзи млⷭрдїе свое пре-
свѣтлое. ꙗко свѣтил҆-
никъ просвѣщаа наⷭ хрⷭто-
именитыⷯ людїи. паствї-

ноу твоеѧ бл҃гти ꙗко о
облакъ осѣнѧи. ꙗко ро-
са оутренѧа прохлажаи
ꙗкѡ роучка манны насла-
жаи. ꙗкѡ кивотъ бѣ-
днаго спⷭ҇а и владанїа. ꙗкⷪ
жезлъ съкроушаи всѧкоⷢ
съпостата. посли на но-
выа асиреа. блговѣст-
воующаго ти днⷭе неизре-
ченное зачатїе гаврїила.
ꙗкѡ да низлѡжитъ сихъ
гоубител҆но. обстоащиⷯ
ны ꙗкѡ пер҆выа оны асїреа.
нбⷭныхъ оумъ началникъ
михаи. цркѡвъ, занеⷤ
единѡчады ти снъ, своⷨ
кровь пролїа. мирноу съ-
хранѧи. всѧкѡ раздѣ-
ленїе и раскѡлѣбленїе вещⷯ
далече ѿ н҃е потребльѧ.
и ѿ ѧзыкъ въздвизаемыа
брани. стителѧ своа
озлѡбленыа. и въ бѣдѣ
обдержимыа пѡсѣти.
своими щедротами. и
извави тощно притѣка-
ющиⷯ къ твоеи блгти.
млтвами твоими еже
к снꙋ своемоу и бгоу нше-
моу. ѿ осоуженїа из-
бавити ны. спⷭ҇би ны
и деснаго стоанїа. нели-
цемѣрнагѡ и неоутаимаⷢ
соудїа. в҆ всемирнемъ
соудищи. с҆ живыми 8-
чиненїе. ꙗкѡ томоу поⷣ-
баетъ всѧка слава чтⷭь
и пѡклѡненїе. съ безна-
чалнымъ егѡ ѿцемъ. и
пртымъ и блгимъ и живо-
творѧщи е дхомъ нн҃ѣ и прнⷭо:·

1: о: sic! - 9: асиреа: -р- aus л korrigiert. - 26: щедротами: sic! - 37: подбаетъ: -до- Ligatur. - 42: прно:·: rechtsbündig unter der Spalte. -

6: боудеть: irrtümlich wiederholt. - 13: родїти: -дї- Ligatur. - 33: nach егѡ: и матⷭрь е unter Einfügungszeichen am linken Rand nachgetragen. -



**в҆ тоиⷤ днь слово на блгѡвⷷ-**
**щенїе. пртыа влчца ншеа**
**бца и прнодвы мрїа:·**
Красного дни. и свѣтлаго
праⷥника. блговѣщенїа
праⷥноующе нїа праⷥноу-
юще началныи сеи и перь-
выи влчниⷯ праⷥникъ, и
главизна нашемоу спⷭенїю.
радѡстїю раⷣуемсѧ. и ве-
селїемъ веселимсѧ. про-
свѣтихомсѧ дхⷪвнѡ о сеⷨ
и оукрасихомсѧ взираю-
ще. и смышлѧюще. еⷤ
в семъ велїе таинствѡ.
еже о наⷭ бжїаго члкѡлюбїа.
схожⷷнїе и мрїа, чтⷪ
ли е таин҆ство ꙗкѡ снъ
бжїи и снъ члчь бываетъ.
в҆плѡтивсѧ ѿ дха стго и
мрїа пртыа, и пренепороⷱ-
ныа и прнⷭѡдвыа, и ѿ неа
храмъ соⷥдавъ. и съвер҆-
шенъ члкъ. даже бга члка
сътвориⷮ. прельстисѧ
бѡ праѿцъ ншь адамъ змїеⷨ
и злѡначалнымъ врагомъ
дїавѡлѡмъ. и бъ въжⷣе-
лѣвъ быти и не бысть но
сълъгасѧ, и ѿ бга и ѿ раⷣ
изринѡвенъ бысть. и
смртїю осоуждаетсѧ.
и с нимъ коупнѡ вси ѿ негⷪ
соущїи осоудихомсѧ. и
повин҆ни бѣхомъ тлѣнїю
и смрти, сего ради быва-
етъ бъ члкъ. даже бга а-
дама сътворить. и наⷭ
свободить ѿ смртныа тлѧ
и осоуженїа. сїи есть
праⷥника сего вина. сїи
есть таины сеа сила. сеⷢ

ради всѧ тварь ликоств8-
етъ. и играетъ и весели-
тсѧ. прїиде бѡ хⷭ даже
соущихъ поⷣ законѡмъ ис-
коупитъ, ꙗкѡже пишеⷮ.
даже въснѡвленїе прїимеⷨ.
даже к томоу раби не боудеⷨ.
нѡ свѡбоⷣни. не к том8
пристраст҆ни. не к то-
моу миролюбцы. нѡ бго-
любцы. не к томоу по
плѡти ходѧаще. нѡ по
дхⷪу. ибѡ пѡ плѡти хо-
дѧщеи. плѿскаа моудⷬс҆-
твоуюⷮ. а еже по дхоу дхо-
вная. моудрость бо плѡт҆-
скаа смрть. моудрѡсть жⷷ
дхѡвнаа живоⷮ и миръ. по-
неже бѡ моудрѡсть плѡть-
скаа вражⷣа есть на бга. за-
кѡноу бо бжїю не пѡвин8-
етсѧ. ниже бо можетъ.
а иже въ плѡти соущеи б8
оугодити не могоуть. сїⷨ
праⷥникь оубѡ. ꙗкѡжⷷ
в кратцѣ рещи, спⷭенїа
ншго обнѡвленїе и измѣ-
ненїе. и сиⷯ ради дол҆жни
есмы дхⷪвно празнѡватї
и дхⷪвнѡ ходити прⷭвїеⷨ
и правдою, любовїю и кро-
тостїю и мирѡмъ и блве-
нїемь и сѡвокоупленїемъ.
дол҆готрьпѣнїемь и блгосты-
нею. дхѡмъ стымъ даⷤ
непраⷥнѡ, и беⷥдѣлнѡ га на-
шего ıс хⷭа. оустроенїе со-
бою показанїемъ. дол҆жнї
есмы и молитисѧ и скорбѣ-
ти ѡ мирѣ. зрѧще при-
ходѧщаа мнѡга зла и люта.
грѣⷯ ради нших доⷧжни есмы.

2: Kreuz vor der Zeile. - 4: Красного: Initiale К über vier Zeilen. - 6: нїа праⷥноующе: gestrichen. - 10: раⷣуемсѧ: -ау- Ligatur. -

5: пишеⷮ: -ше- Ligatur. - 7: боудеⷨ: -де- Ligatur. - 18: и: supralinear. - 42: есмы.: -мы. rechtsbündig unter der Spalte. -

скѡрбѣти о братїи н҃шеⷯ соущихъ въ плѣненїи. и о страданїи сиⷯ, искоушенїа и озлобленїа и мѡльбы принашати ихъ ради. и м҃лтвы к б҃гоу. даже посѣтиⷮ и оутѣшитъ сихъ д҃ша падающаа ѿ стоуженїа и скорʼби. и нападанїа врагъ н҃шихъ и поможеть имъ. ч҃лкѡлюбець г҃ь ѡ д҃ши и тѣлеси. ꙗкѡ ч҃лколюбеⷰ г҃ь. ꙗкоже вся величїа и мꙵлѡсть его, еже бѡ сⷭтрадати дроуⷢ дроугȣ. и съволѣзнѡвати, бл҃гопрїатно есть б҃гоу братїе. и долʼжни есмы творити се. ꙗкѡже раби и соужителе. б҃га слѡва. даже оугоⷣни бȣдемъ емоу. воинʼствовати ѡбѣщахомся. долъжни есмы молитися о всѣхъ ч҃лцѣхъ. понеже тако оучить. и тако повелѣваетъ намъ и съвѣщаетъ. и бжⷭтвеныи и сщ҃нныи ап҃лʼ павелъ творити намъ моⷧвы и моленїа. бл҃годаренїа о всѣхъ ч҃лцѣхъ, о црⷭѣхъ и всѣхъ иже вʼ величїи соущихъ. даже тихо и безмѡлвно житїе имамы въ всякѡмъ бл҃говѣрїи и чїстотѣ, еже бо молитиⷭ о всѣхъ ч҃лцѣхъ братїе. не токмо добрѡ естьствоу еⷭ, понеже бѡ вси самомȣ томоу. и тожемоу еⷭствоу причящаемся. кʼ томоуже и б҃гоу бл҃гооугоⷣнѡ есть се и прїатнѡ. и

тѡи бѡ хощеть всѣⷯ ч҃лкъ сп҃тися. и на разоумъ истинʼныи прїити. аще ли же б҃ъ хощетъ всѣⷯ ч҃лкъ сп҃стися. и прїити на разоумѣнїе его. вʼсхощемъ и мы молюся и оуподобимʼся б҃гоу еликѡ по силѣ. и молимся о всѣхъ ч҃лцехъ. ꙗкоже оучить насъ писанїе. велїю ползоу ходатаитъ д҃ши. еже молитися о вʼсѣхъ ч҃лцѣхъ. понеже бо на любовь приводить. не к томоу ч҃лкъ вѣрныⷯ. но и тѣхъ самѣхъ нечⷭтивыхъ и невѣрʼныхъ врагъ н҃шихъ. и не ѡставляетъ сихъ звѣритися, и дивиячитиⷭ. и брати наⷭ, сея же ради вины ноужⷣа есть привлещися о немъ. и прїити на истинʼноую вѣроу б҃жїю и се есть сп҃сенїе ихъ. еже на разоумъ б҃жїи и на истинʼноу прїити. едина же соущаа. и истинна есть вѣра н҃ша. сего раⷣ стоⷮ сщ҃нницы моляшеся. ꙗкѡже обʼщїи ѿцы мироу. о всѣхъ ч҃лцѣхъ промышляюще. и пекоущеся о ниⷯ. и молятся о всего мира оумиренїи. и о ст҃ыхъ б҃жїаⷯ црⷭкваⷯ бл҃гостоанїихъ. и еже ѡ всѣхъ съвокоупленїе. мы же молимся коупнѡ с ними. и мѡлимся и пʼрипадаемъ б҃оу. даже вⷭѣхъ помилоуетъ. своею влⷣгостынею оумѡляемъ. и неизреченʼнаго ради мло-



серʼдїа и млⷭти. и ч҃лколюбїа его. понеже бо хотя и влⷣка печется и промышʼляетъ о всѣⷯ. и сїаетъ слⷩнце на лоукавыя и бл҃агїа. и дожⷣить на правⷣеныа и неправедныа. и всѣⷯ насыщⷣетъ и исполʼняетъ своими бл҃гими. и невѣрʼныя и хȣльныя дароваетъ, еже бо намъ о всѣⷯ братїе. си вся бл҃га бываютъ. прежⷣе же оубѡ всѣхъ разроушаемъ вражⷣоу еже на нѣкїа имамы. невъⷥможʼнѡ бысть злѡ имѣти на онѣхъ. о нихже мѡленїа творимъ. и ти самїи врази наши кротчаишї бываютъ. и мироуютъ с нами. прелагають боⷭ ѿ злобы. м҃лтвенаго раⷣ дѣанїа. и к томоу не борюⷮ ниже звѣрятся на насъ. к томоуже и владычнее заповѣданїе, съвершаемъ г҃лющее. любите врагъ вашихъ. добротʼвѡрите ненавидящимъ ваⷭ. бл҃вите кленоущиⷯ васъ. молитеся о злотворящихъ вамъ. аще ли же о вразѣхъ и ненавидящихъ насъ. и о кленȣщихъ. и ѡ злѡтворящиⷯ долʼжни есмы молитися. коль паче о свѡихъ и единосоущныхъ вʼ вѣрѣ. и о тʼроужающихся и пекоущиⷯся. и милоующиⷯ насъ. долʼжни есмы молитися и паⷱ же ѿ б҃а ст҃ыхъ соущиⷯ

црⷭехъ н҃шихъ. бл҃говѣрʼныхъ и хрⷭтолюбивыхъ, и мѡленїа творити о ниⷯ и м҃лтвы к б҃гоу прⷭнѡ. к томоуже и о всякои пѡлатѣ воинствоу ихъ сихъ оубо сп҃сенїе оутверʼженїе, наше есть беспечялїе и покои. молю же ваⷭ г҃а ради, вси моленїа и м҃лтвы и мѡльбы и слезы съкроушенымъ сеⷣрцемъ принашаимъ б҃гоу. и мѡлимся о црⷭихъ нашиⷯ соущихъ ѿ б҃га. и ѡ сп҃сенїи ихъ, и оутверʼженїиⷯ. ѡ побѣдѣ о бл҃господѡбленїи. и ѡ всѣⷯ прочихъ мѡлимся. долгъ бѡ еⷭ се. ноуженъ и неѿлѡжеⷩ. прїатенъ б҃гоу, и бл҃гоȣгоденъ. и д҃шю пользоваетъ и тѣлѡ. и велїю радѡсть и оутверʼженїе ходатаиствоуетъ наⷨ. не токмѡ же оубѡ сщ҃нницы. долʼжни соуⷮ молитиⷭ о всѣхъ ч҃лцѣхъ. нѡ и вѣрнїи вси дроугъ ѡ дроузѣ. независтна бо еⷭ блⷣгть и всѣхъ призываетъ. не токмѡ сщ҃енныⷣ, нѡ и всѣхъ прочїихъ. и всякїи ч҃лкъ долъженъ есть мѡлитися, на всякоⷨ мѣстѣ, ѡ црⷭтвїи еже ѿ б҃га, и ѿ црⷭкви, и ѡ прⷭносоущихъ вʼ вѣрѣ. спⷣасаемымъ бѡ симъ и хрⷭтїанскѡе все съставленїе. боуⷣȣⷮ же роуки ваша чисты ѿ лихѡиманїа. ѿ похищенїа, ѿ оубїиства.

19: кротчаиші: -ші Ligatur. -

5: о: supralinear. -

ѿ раны, ѿ всѧкїа злѡбы. и неправды. истакающе роуки ваша в҆ мл҃тыню. и всѧкѡ инѡ блгодѣанїе. не гнѣватисѧ на братїю. и на ближнѧа н҃ша. ниⷤ имѣите помышленїа лꙋкава. и злѡпомнѣнїа, и пристрастїа, ниже неизвѣщенїемь. и сомнѣнїемь. молитесѧ бг҃оу егда что просите. нѡ вѣроующе и не раⷥсоуⷤдающе и не сомнѧющесѧ, ꙗко прїати имате ѿ бг҃а прошенїа, или не прїати. аще бѡ не сопротивно ничтѡже. и кромѣ соуще бж҃їа волѧ прѡсимъ, нѡ правⷣенаа искаимъ и всѧ дх҃овнаа. прїати оубо вѣдѣ хѡщемъ всѧ си ѿ бг҃а. емоуже подобаетъ всѧка слава чⷭ҇ть и поклоⷩ҇нїе, в҆ вѣки вѣкѡмъ амⷩ҇ї: —

**в҆ тоиже дн҃ь пѡоученїе на блгѡвѣщенїе прⷭ҇тыа влⷣчица н҃шеа бц҃а. и прⷭ҇нѡдвы мрⷭ҇їа:·**

Краснагѡ дн҃е и свѣтлаго п҆раⷥника блговѣщенїа праⷥноующе. начѧльныи и пер҆выи сн҃ї. влⷣчних праⷥникъ. и главизна нашемоу сп҃сенїю. радостїю раⷣоуемсѧ. и веселїемъ веселимсѧ. просвѣтихомсѧ дх҃овнѡ о семъ. и ꙋкрасихомсѧ взирающе и смышлѧюще. еже въ всемь велїе танство, еⷤ о насъ божїаго чл҃кѡлюбїа.

сх҃ѡжⷣенїе и млⷭ҇рдїа. чтоⷤ ли таин҆ство. ꙗко сн҃ъ бж҃їи сн҃ъ чл҃чь бываетъ. въплътивсѧ ѿ дх҃а ст҃го и мрⷭ҇їа прⷭ҇тыа, и пренепорочныа. и прⷭ҇нѡдвыа. и ѿ неа храмъ създавь. и съвершенъ чл҃къ. даⷤ бг҃а чл҃ка сотворить. прⷣести бѡ сѧ праѿц҃ь н҃шь адамъ змїемь и злѡначѧльнымъ врагѡ дїавѡлѡ. и б҃ъ же възжⷣелѣвъ быти и не бⷭ҇ы. нѡ съл҆гасѧ и ѿ бг҃а и ѿ раа изгнанъ бысть. и смрⷮтїю осоуⷤдаетсѧ. и с нимъ коупнѡ вси ѿ него соущїи осоудихомсѧ. и пѡвинни быхомъ работѣ. и тлѣнїю и смрⷮти. сего ради бываетъ бг҃ъ чл҃къ, даже бг҃а адама сотворитъ. и насъ свободитъ ѿ смрⷮтныа тлѧ и ѡсоуⷤденїа. сїи есть праⷥника сего вина. сїи есть таины сеа сила. сего раⷣ всѧ тварь веселитсѧ и ликоствоуетъ. прїиде во х҃с даⷤ соущихъ поⷣ закѡномъ искоупитъ. ꙗкѡже пишеⷮ, даже въсн҃овленїе прїиме. даже к҆ томоу не боудемъ раби нѡ свѡбодни. не к томꙋ пристрастни. не к томоу миролюбцы, но бг҃олюбцы. не к томоу по плѡти ходѧще но по дх҃ꙋ. ибѡ по плѡти ходѧщеи плѡтскаа мⷣръствоуютⷮ. а еже по дх҃оу дх҃овнаа. мꙋдрьсть бѡ плѡтьскаа смерть.



мⷣрѡсть же дх҃овнаа живоⷮ и миръ. пѡнеже бѡ мⷣрость плѡⷮскаа враⷤда есть на бг҃а. законоу бо бж҃їю не повиноуетсѧ ни бо можеⷮ. а иже въ плѡти соуще бг҃ꙋ оугодити не мѡжемъ. сїи праⷥникъ оубѡ. ꙗкоⷤ в҆ кратцѣ рещи. сп҃сенїа н҃шего обнѡвленїе и измѣненїе. и сихъ ради доⷧжни есмы дх҃овнѡ празновати. и дх҃овнѡ ходити. прпⷣобїемъ и правдою. любовїю и кротостїю и миромъ. и совокоупленїемъ. дол҆готерпѣнїемъ и блгⷭ҇тынею дх҃ѡмъ ст҃ымъ. даже непраⷥнѡ и беⷥдѣлнѡ бг҃а н҃шго ic х҃а. оустроенїе сѡбою показаемъ. дѡл҆жни есмⷨы и молитисѧ. и скор҆бѣти. о мирѣ. зрѧⷬще приходѧащаа. мнѡга злаⷶ и люта грѣхъ ради н҃шихъ. дѡлъжни есмы скѡрбѣти и о братїи н҃шеи соущиⷯ въ плѣненїи. и о страданїи сиⷯ и сокроушенїа озлѡбленїа и мѡльбы принашати онѣхъ раⷣ. и млⷭ҇твы к бг҃оу. даⷤ посѣтиⷮ и оутѣшить сихъ дш҃а падающаѧ ѿ стоуженїа и скорби. и нападанїа врагъ н҃шихъ. и помѡжеⷮ имъ чл҃кълюбець г҃ь о дш҃и и тѣлеси. ꙗкѡже всѧ величїа и млⷭ҇ть его. еже во сострадати дроуⷢ дроугꙋ. изболѣзнѡвати. блгопрїѧтно есть бг҃оу братїе. и дол҆жни есмы творити се

ꙗкѡже раби и слоужителе. бг҃а слѡва. даже оугодни боудемъ емоу воинствовати обѣщахомсѧ. доⷧжнї есмы молитисѧ о всѣхъ чл҃цѣхъ. пѡнеже тако оучить. и такѡ повелѣваеⷮ намъ и съвѣщаваеⷮ и бжⷭ҇твеныи и ст҃ныи ап҃лъ павеⷧ. творити молбы и млⷭ҇твы и мѡленїа, и блгодаренїа о всѣⷯ чл҃цѣ. о црⷭ҇ихъ, и всѣхъ в҆ величїахъ соущихъ. даⷤ тихѡ и безмѡлвнѡ житїе имамы. въ всѧкѡмъ блⷭ҇говѣрїи и чⷭ҇тотѣ. еже бо молитисѧ о всѣхъ чл҃цѣхъ братїи. не токмо добро еⷭ҇ естьствоу еⷭ҇. понеже бо вси самомоу томоу, и тоⷧжемоу еⷭ҇ствоу причѧщаемсѧ. к томоуже и блгооугоⷣно еⷭ҇ бг҃оу се и прїатно. тои бѡ хощеⷮ всѣхъ чл҃къ сп҃тисѧ, и на разоумъ истин҆нѣ прїити. аще ли б҃ъ хощеть всѣⷯ чл҃къ спастисѧ. и прїити на разꙋменїе егѡ, в҆схѡщемъ и мы. молюсѧ и оупоⷣбимⷭ҇ бг҃оу. елико по силѣ, и мѡлимсѧ о всѣхъ чл҃цѣхъ ꙗкѡже оучить наⷭ҇ писанїе. велїю пользꙋ ходатаитъ дш҃и, еже мѡлитисѧ о всѣхъ чл҃цѣ. пѡнеже бѡ на любовь привѡдить. не тѡкмѡ чл҃къ вѣр҆ныхъ. нѡ и тѣхъ самѣхъ нечестивыхъ и невѣр҆ныхъ врагъ н҃шихъ, и не оставлѧеⷮ сихъ звѣритисѧ, и дївїа-

26: амⷩ҇ї: ами- Ligatur. - 29: прⷭ҇нѡдвы: -н- aus п korrigiert. - 30: Краснагѡ: Initiale К über vier Zeilen. - 36: раⷣоуемсѧ: -ау- Ligatur. -

12: врагѡ: lies врагѡⷨ. - 42: смерть.: -рть. rechtsbündig unter der Spalte. -

13: прпⷣобїемъ: -до- Ligatur. - 14: любовїю: -вї- Ligatur. -

8: бжⷭ҇твеныи: -ве- Ligatur. - 12, 36: чл҃цѣ: lies чл҃цѣⷯ. - 26: аще: Ligatur. -

читисѧ. и брати насъ. сеа же ради вины ноужⷣа есть. привлещисѧ о немъ. и прїити на истин҆ноую вѣроу бж҃їю. и се ⷷ҇ спⷭ҇енїе их҆. і еже на разоумъ бж҃їи и на истинноу прїити. едїна же соущїа истин҆на есть еже к бг҃оу вѣра н҃ша. сего ради стоⷮ҇ сщ҃нницы, ꙗкоⷤ҇ общїи ѿц҃ы мироу. ѡ всѣхъ чл҃цѣхъ промышлѧюще, и пекоущесѧ о них҆ и мѡлѧтсѧ о всемь мирѣ оумиренїи. и о ст҃ыхъ бж҃їихъ цр҃квахъ бл҃гостоанїи. і еже о всѣхъ совокꙋпленїе. мы же мѡлимсѧ коупнѡ с ними. и мѡлимсѧ и припадаемъ к҆ бг҃оу даже всѣхъ помилоуеⷮ҇ своею бл҃гⷭ҇тынею оумѡлѧемъ. и неизречен҆наго раⷣ҇ мⷭ҇рдїа. и мⷭ҇ти. и чл҃колюбїа его понеже бѡ и се хотѧи вⷣка печетсѧ и промышлѧетъ о всѣхъ. и сїаетъ сл҃нце на лоукавыа и бл҃гїа. и доⷣжить на праⷣвеныа и непраⷣвеныа. и всѣхъ насыщаеⷮ и испѡлнѧетъ своими благими. и невѣр҆ныа и хоⷣоуныа даровает. еже бѡ намъ о всѣⷯ братїе. сїа всѧ бл҃га бывають. преⷣже же всѣхъ вражⷣоу. ежⷷ на нѣкїа имамы. невъзмѡжнѡ бысть злѡ имѣти на онѣхъ. о нихже моленїа творимъ. и ти бѡ самїи врази н҃ши крот҆чаиши бывають, и мирꙋ

с҆ нами, прелагають бо сѧ ѿ злѡбы. мл҃твенаⷢ҇ ради дѣанїа. и к томоу не борють, ниже звѣрѧтсѧ на наⷭ҇. к томоуже и вⷣлчнее повелѣнїе гл҃юще. любите врагъ вашихъ. добротворите ненавидѧщимъ васъ. блⷭ҇вите кленоущихъ ваⷭ҇. мѡлитесѧ о злѡтвѡрѧщихъ вамъ. должни есмы молитисѧ. коль паче о своихъ і единосꙋщныхъ в҆ вѣрѣ. и отроужающихсѧ и пекоущихⷭѧ҇. и милоующихъ наⷭ҇, дол҆жни есмы молитисѧ. и паче же ѿ бг҃а соущихъ цр҃ехъ н҃шихъ. бл҃говѣр҆ных҆ и хрⷭ҇толюбивыхъ. и моленїа твѡрити о нихъ. и мл҃твы к бг҃оу приносиⷮ҇. к томоуже и о всѧкѡи полатѣ и воинствоу ихъ. сихъ оубѡ спⷭ҇енїе ихъ оутверженїе. н҃ше есть беспечѧлїе и пѡкои. молю же васъ г҃а ради. вси моленїа и мл҃твы и мѡльбы и слезы съкроушенымъ срⷣцемь принашаимъ къ бг҃ꙋ. и мѡлимсѧ ѡ цр҃ихъ н҃шихъ соущиⷯ ѿ бг҃а. и о спⷭ҇енїи ихъ и оутвержевїи. ѡ побѣдѣ и бл҃гѡспобленїи. и о всѣхъ прочихъ молимсѧ. дⷪ҇лгъ бо есть се и ноуженъ и неѿложенъ прїатенъ бг҃оу. и бл҃гооугѡденъ. и д҃шю пѡльзоваетъ и тѣлѡ. и велїю радѡсть и оутве-



р҆женїе ходаⷭ҇твоуетъ наⷨ҇. не токмо же оубо сщ҃н҆ницы дол҆жни соуть молитⷭ҇и о всѣхъ чл҃цѣхъ. нѡ и вѣⷬ҇нїи вси дроугъ о дроузѣ. независтна бѡ есть бл҃гоⷣть. и всѣⷯ призываетъ не тѡкмѡ сщ҃нныа, нѡ и всѣхъ прочихъ. и всѧкїи чл҃къ дѡл҆женъ есть моⷧ҇итисѧ на всѧкомъ мѣстѣ ѡ црⷭ҇твїи еже ѿ бг҃а. и о цр҃кви. и о прⷭ҇нѡсоущ҆ныхъ в҆ вѣрѣ. спⷭ҇аемыⷨ бѡ симъ. и хрⷭ҇тїан҆ское все съставленїе. боудⷮ҇ же роуки ваша чисты. ѿ лихоиманїа и ѿ похищенїа. ѿ оубїиства и ѿ раны. ѿ всѧкоа злѡбы и неправды, истакающе роуки ваша в млⷭ҇тыню, и всѧко инѡ бл҃годѣанїе. не гнѣватисѧ на братїю и ближнѧа н҃ша, ниже имѣите помышленїа лꙋкава и злѡпомнѣнїа и пристрастїа. ниже неизвѣщенїеⷨ и сомнѣнїемъ. молитесѧ бг҃оу. еⷢа что прѡсите. нѡ вѣроующе и не раⷥсоуⷣжающе. и не сомнѧющесѧ. ꙗкѡ п҆рїати имате ѿ бг҃а прошеⷩїа. или не прїати. аще бѡ не сопротивно ничтоже. и крѡмѣ соуще бж҃їа просимъ волѧ. но праⷣвенаа искаимъ и всѧ дх҃овнаа. прїати оубо вѣдѣ хощемъ всѧ си ѿ бг҃а. емоуже поⷣбаетъ всѧка:·

leer

7: едїна: -дї- Ligatur. -

42: оутвер҆женїе: -ве- Ligatur. -

1: ходаⷭ҇твоуетъ: lies ходатаиствоуетъ. - 21: истакающе: -ще Ligatur. -

Leerseite



**в' тѣж҃ дн҃ь слѡво на бл҃гвѣщенїе прс҃тыѧ влч҃ца нашеѧ бц҃а и приснод҃вы мр҃їа. слово иже въ ст҃хъ ѿц҃а нш҃его іѡан'на злаүст҃го патрїарха цр҃играда.**

Иже правды въсїа слн҃це. и прьвѣе въсїавшее покры. избавимсѧ тмы. и не терьплю лꙋчѧ. радꙋимисѧ пакы свѣтъ. и ѡбьемлюсѧ страх҃ѡ. рж҃тво радꙋюсѧ, а нравомъ смꙋщаюсѧ. прн҃ѡтекꙋщъ источ'никъ истѣкающъ зрю҃. и древнюю ꙗзꙋ нѡсѧщъ. млн҃ьца своиственѣ ражаема. и нб҃о преклонѧемо въ того поклоненїе. неплодовꙋ ражающꙋ, и ѡтровꙋ дв҃ыѧ не разврьзающꙋсѧ. ѡтрочѧ, свое печатлѣющїе рж҃тво. и мт҃рь безмꙋжн҃и, и сн҃а кромѣ ѿц҃а. сп҃са ражаема. ѕвѣздꙋ ѕиждемꙋ. пеленами повиваемо младѧ, и всѧ нѡсѧщее. ꙗсли носѧща сꙋщаго на пр҃толѣ нб҃нѣмъ. скотъ нѡсѧщъ, емꙋже херꙋвими непрестан'но прѣстоѧтъ. свѣтил'никъ сїающъ, и чюдо вѣщающь. аг҃гелы бл҃говѣствꙋюща. и пастыре б҃а съзрьцающѧ. влъхвы б҃гословѧща. иерее б҃а ратꙋюща. и рода низпадающа, и смр҃ть попираемꙋ. адама разрѣшаема. и ада свѧзꙋема. ев'вꙋ ликꙋющꙋ, и змїа плачющꙋ. плѣненыи въпрощенїи, и мꙋчителѧ въ моукахъ. млн҃ьца млек҃о доима, и питающа питающꙋю. рꙋкама носима, и носѧща носѧщꙋю. тварь познавающꙋ, и творьца познаваема. тѣмж҃ и азъ оужасъсѧ таиньства, и призываю гаврїила ѿгнати стр҃хъ. а ꙗже къ мр҃їи гл҃ы, да скажꙋють чюдеса. радꙋисѧ ѡбрадован'наѧ г҃ь с тобѡю. радꙋисѧ ѡбрадован'наа, храме бѡжїи ѡдш҃евленыи. радꙋисѧ бл҃годатнаа равносильное жилище. радꙋисѧ бл҃тьнаа истин'наа б҃га нелъжнагѡ мт҃и и дв҃о. радꙋисѧ ѡбрадованнаѧ невмѣстимаго соущества, вмѣстилище простран'ное. радꙋисѧ ѡбрадован'наѧ ликоствꙋющаго мира невѣсто краситель'нице неск'врънаа. радꙋисѧ бл҃тьнаа, свѣта печѧти. радꙋисѧ бл҃тьнаа свѣта прїателище. радꙋисѧ ѡбрадованнаѧ млънїе сꙋщим҃ въ тмѣ. радꙋисѧ ѡбрадован'наа, ꙗже въ оутробѣ мт҃рьнюю погрꙋзившїа смр҃ть. радꙋисѧ бл҃тьнаа, бѣгательницꙋ вселен'ныѧ непрельщен'ное възвращенїе. радꙋисѧ ѡбрадован'наа, гладꙋющаго ес҃тва съкровище неизживаемое. ѡна же ѡ словеси смѧтесѧ, и зрѣнїемь бѣгающи, и ѡбразомь стоѧщи. крс҃тоѡбразнѣ живописꙋющи видѣнїе. неѡклон'нама же ногама прѣстоаше аггелоу. нижe бѣжат҃и смѣющи. ниже стоѧти дръзающи. зрѧщи бесплотнаго стоѧща, ꙗко чл҃ка. и стоѧти оубо стыдѧшес҃ почитающи дв҃ьство. и въпросити не смѣѧше, трепещꙋщи неподѡбнаго. и вѣ страхъ ѕрьцало дв҃ыѧ лицоу. гл҃ющи въ себѣ како-

---

мц҃а марта к҃е: über den Spalten. - 2: нашеѧ: -ше- Ligatur. - 4: нш҃его: -ше- Ligatur. - злаүст҃го: -аү- Ligatur. - 6: Иже: Initiale И über fünf Zeilen. - 9: радꙋимисѧ: -аү- Ligatur. - 11: радꙋюсѧ: -аү- Ligatur. -

4, 5, 7, 9, 11, 14, 17, 18, 20, 21, 24, 27: радꙋисѧ: -аү- Ligatur. - 6: бѡжїи: бѡ- Ligatur. - 10: лъжнагѡ: -аг- Ligatur. - 35: прѣстоаше: -ше Ligatur. - 40: стыдѧшес҃: -ше- Ligatur.

во бꙋдеть цѣлованїе се. и҃ кто есть цѣлꙋꙗи мѧ. сїаⷮе паче слнца. и скалѡ глть. ѿ нбсъ прїиде, и ѡтроковицꙋ цѣлꙋетъ. не ѡдѣанъ есть тѣло, и женѣ престоить. ꙗкѡ ногама крилома ходить. и по земли стопъ не творит. агглъ ми ꙗвлѧетсѧ, и ꙗко члкъ ми вѣщаеⷮ. ѿ бесплотных стыхъ ликовъ, гласъ ми провѣщеваеⷮ. свѣтила свѣтлѣиши, и красенъ есть лицем. снѣга бѣлѣишею ѡдежею ѡдѣанъ есть. юношоу вижоу плѡтїю не ѡбложена. шествꙋюща землю, и слѣды не живописоующа. ꙗзыка не имꙋща, и радоусѧ ѡбрадованнаѧ ми възывающа. оусты не движоуща, и благодать ми прорицающа. не вѣмъ что помышлꙗю ѡ оужаснѣ видѣнїи. елма посланнаго не разꙋмѣю, како оувѣмъ пославшагѡ. аще възвѣщаꙗи страшен. възвѣстꙋемыи страшнѣиши ꙗвѣ ꙗко. аще сице блистаꙗсѧ помрачи ми зрѣнїе. которым тѣломь покрыю прѣвное слнце. аще тварь оустрашаеⷮ мѧ, како понесꙋ създавшаго. аще раба оужасохсѧ, влкꙋ како рожоу. рече же къ неи агге́лъ, не боисѧ марїам. слово ти принесох, а не прельстити тѧ наоучихъ. не боисѧ марїамь бцꙋ тѧ глю, а не глю тебе равнобжьноу. не прелесть ходатаиствовахъ. не боисѧ мрїамь. не смꙋщаисѧ ꙗко евва. ѿ ѡноѧ смрть, ѿ тебе ж бесмрт-

ныи. ѿ ѡноѧ плод оумрщвенїа, ѿ тебе же бесмртїе. ѿ оноѧ члкомъ ѿ зижителѧ ѿлꙋченїе, ѿ тебе слово плоть бысть несказанно. ѿ ѡноѧ темныи сонъ адовъ, ѿ тебе же свѣтъ ѿ свѣта. ѿ ѡноѧ клꙗтва, ѿ тебе же блсвенїе. ѿ ѡноѧ ѡсꙋженїе, ѿ тебе ж прощенїе. ѿ оноѧ печаль, а ѿ тебе радость. ѿ ѡноѧ слезы, ѿ тебе ж рѣкы водъ животныхъ. ѿ ѡноѧ потове, ѿ тебе же покои. ѿ ѡноѧ трънонѡснаѧ земла, ѿ тебе ж бгопрїатнаꙗ землѧ. ѿ ѡноѧ оумрщвенїе, ѿ тебе же троичнаѧ жизнь. ѿ ѡноѧ братоубїиство ѿ тебе ж члколюбїе. ѿ ѡноѧ потопъ, ѿ тебе ж банѧ бесмртїа. ѿ ѡноѧ оубїица, ѿ тебе же порожденїе. ѿ ѡноѧ смрть ѡбтѣкаа миръ, ѿ тебе же пресѣпвыи врагъ падесѧ. ѿ ѡноѧ паденїе, ѿ тебе же непокорьство и въскрсенїе. не боисѧ мрїамъ, ѡбрѣте бо благодать ѿ ба. и се зачнеши въ чревѣ и родиши сна, ѿ мене старѣиша. родиши сна ѿ мене древнѣишѧ. родиши сна нбсъ вышшаго. рѡдїши сна херꙋвимомь творца. родиши сна, вѣкѡм създателѧ. рѡдиши сна, събезначална ѿцꙋ. родиши сна съпрносꙋщна ѿцꙋ и стмꙋ дхоу. родиши сна, имж всѧческаѧ бышѧ. рѡдиши сна, егоже въспѣваемъ на всѧкъ чсъ. родиши сна, егоже ѡбразъ не свѣмъ. родиши сна, емꙋже престо-

20: ра́ѵисѧ: -аѵ- Ligatur. - 27: пославшагѡ: -аг- Ligatur. - 28: страшен: -ше- Ligatur. - 34: създавшаго: -зда- Ligatur. - 41: тебе: -бе Ligatur. -

2, 4, 6, 11: тебе: -бе Ligatur. - 34: вышшаго: -аг- Ligatur. - рѡдїши: -дї- Ligatur. -



ю съ страхом. и исплънишасѧ днїе родити еи. и роди сна своего. роди класъ, егоже не всѣѧ тѣло. рѡ садъ прносꙋщаго корене. рѡ създателѧ бывшаго человѣка. рѡди въ вертьпѣ, иже вездѣ сꙋщаго, и въ прьсидѣ ꙗвльшасѧ. іс хꙋ бѡ рѡжьшꙋсѧ въ виѳлїѡмѣ іоудеистѣмъ. се волъсви ѿ въстокъ прїидош въ іеросалимъ. глюще, гдѣ есть рожеисѧ црь іоудеискы. гдѣ есть иже преже вѣкъ рожеисѧ. гдѣ есть иже странною лꙋчею привлекыи насъ, младнець невѣдомыи. гдѣ есть иже безмѣрною дланїю измѣривыи вселенноую. гдѣ есть иже всюдꙋ нѡсимыи, и въ плоти крыѧсѧ. гдѣ есть разрѣшивыи нас ѿ прельсти, и наставлѧа насъ къ своемꙋ ѿцꙋ. гдѣ есть ꙗвлеисѧ под дꙋбом. съ двѣма агглѡма. гдѣ есть иже кꙋпинꙋ неѡпаливыи, и оутровꙋ нерастливыи. гдѣ есть иже ѿ оца невидимыи, и ѿ мтре неблазненыи. гдѣ есть изсꙋшивыи чрьмное море, и млека напоивыи. гдѣ есть погрꙋзивыи ѳараѡна, и ирода крыѧсѧ. гдѣ есть иже змїа свѧзавыи и въ пеленах повитыи. гдѣ есть егож не видѣша аггели, и видимыи члкомъ. и се звѣзда юже видѣшѧ на въстоцѣ, идѧше пред ними, дѡндеже пришедши ста врьхꙋ мѣста, идѣже бѣ ѡтрочѧ. емꙋже слава и дръжава нинѣ и прно и въ вѣкы вѣкомь аминь.

5: вывшаго: -аг- Ligatur. - 7: сꙋщаго: -ща- Ligatur. - 25: гдѣ: Ligatur. - 41: идѧше: -ше Ligatur. - 42: пришедши: -ше- Ligatur. - 45: аминь.: rechtsbündig unter der Spalte.

leer

Leerseite



**в тѣ҃ж дн҃ь слово иже въ ст҃ы оц҃а нш҃его григорїа епп҃а нисїиска на блгв҃ѣщенїе прт҃ыа влч҃ца нш҃еа бц҃а и прснодв҃ы мрїа. и на арїаны. блв҃и ѿч҃е.**

Въ прьвꙋю нл҃ю православнꙋю сїю црковь нбн҃ыи ликъ нарч҃е. иже несъзан'ныа трц҃а таин'никъ и сказатель, великїи василїе. бг҃онаоучен'ныи вѣтїа. иже истин҃ съгл҃ьникъ. иже арїаньск҃го бѣшенїа неистовьство ѡбличивыи, ꙗкѡ҃ж подоваше. иже житїемъ преж҃е ꙗзыка гл҃аи. и словѡ҃м по житїи въпїа. иже града сего ꙗвьст'венаа оутварь. церкωвнаа же звѣзда, иже врагѡ҃м блгч҃тїа ꙗко влъкомъ прѡтивлаася. и ꙗзыкомъ ꙗкѡ҃ж пращею метаа на злочт҃ивыа. иже паствы сеа неоусъпныи хранитель. иже ст҃ыа огр҃д ды премр҃д ыи ѡградитель. сеи въ за҃м давъ иже пре҃ж сеа нл҃а свои ꙗзыкъ ст҃моу дх҃оу. и бж҃твеными своими гл҃ы, арїа оустрѣли. ѡного хоулєнїе показавъ дїавѡлее оуч҃нїе сꙋще. показа посрд҃е ѡвець влъка, ꙗко агнѧ покрываемо кожею хр҃тїаньства. и ѿем҃ ѿ него ѡдѣанїе лицемѣрїа. ꙗко влъка ѡбличи мнимаго ѡв'цоу быти. и пррч҃ескыми и ап҃льскыми словесы, ꙗко каменїемъ ѕвѣрѧ порази. и ꙗкѡ҃ж дв҃дъ голїафа низложи ѡного меч҃ ѡбрѣтъ потребенъ къ закланїю рат'ника. сице и нашего ѡплъченїа новы҃

дв҃дъ ѡрꙋжїемъ арїевымъ арїа своѐ҃м. по҃дписа же слωвомъ. како бъ҃ и ѿц҃ь безлѣтенъ бѣ слова ѿц҃ь. какωже съпрс҃носꙋщенъ сн҃ъ ѿц҃ꙋ. какоже единосꙋщенъ а не иносоущенъ. како съдѣистьв'никъ, а не слꙋжитель. како творець, а не творенїе. како вл҃дка, а не рабъ. како ѡзаренїе славы и начрътанїе състава. како искони бѣ слово, и слово бѣ оу бг҃а. и бг҃ъ бѣ слово. како словѡ плоть бысть не превращь҃с. плоть бы҃с не измѣньса, и вселиса в ны. селенїе не разл҃д ч'но своего бж҃тва наше естество оустроивъ с҃а себѣ. сице оубо проповѣдникъ истины проповѣда. самого бо имаше тѣмъ вѣщающ҃а, ѿ арїанъ же хꙋлима. сего ради съ нбс҃е оубо того невидимо блг҃охвалахоу агг҃ели. ꙗко иже тѣхъ покланаемꙋю единωсꙋщ'нꙋю трц҃ꙋ добрѣ на земли въспѣвающа и славословити оучащ҃а. вы же низꙋ праведными плесканьми играюще веселитеса. и подражателѧ ап҃льскаго равна ап҃лωмъ нарицаите. ꙗко петров҃о оублажившеесѧ исповѣданїе ꙗзыкомъ точаща. ꙗко павлово рвенїе оустнами ѡгнѧ дъхъновен'нѣ испꙋщающа. и бл҃жен'нꙋ въ лѣпотоу нарицати црк҃вь, иже таковъ имꙋщꙋю съсꙋдъ. ибо е҃с бл҃жен'на таково имꙋщи съкровище. сїа оубо въ ѡнъ дн҃ь быша. азъ же дн҃ь вамъ ѿврѣсти хощоу

---

мц҃а марта к҃е: über den Spalten; ди Ligatur. – 2: нш҃его: -ше- Ligatur. – 4: нш҃еѧ: -ше- Ligatur. – 6: Въ: Initiale В über fünf Zeilen. – 7: нарч҃е: на- supralinear. – 38: пррч҃ескыми: beide о unter derselben Tilde. – 45: нашего: -ше- Ligatur. –

22: имаше: -ше Ligatur. –

прⷣверїа въчл҃ченїа единороⷣнаго. да видите како б҃ъ слово единосꙋщенъ сы̏и ѿц҃ꙋ прїемъ наше сꙋщест҄во, едїносꙋщенъ быти рабоⷨ въсхотѣ. како высокыи прѣклони себе съ нб҃се къ нашемоу смиренїю. како бѡгатыи нищимъ нашиⷨ начаⷮкомъ ѡбложисѧ. како нетребовател҄ныи прїатъ, еже създа не требꙋѧ. како творецъ свойⷨ създанїемъ ѡдѣѧсѧ. како пребывъ б҃ъ, и быⷭ҇ чл҃къ человѣколюбивы̏. како праведное сл҃нце въⷥжегъ себѣ свѣтил҄никъ тѣлесе. ѡб҄хоⷣжаше всюдꙋ ища погыбшꙋю драх҄моу. како пастырь добрыи кожею ѡвчѧте покрывъ свое б҃жество. ѡб҄тѣкаше призываа къ себѣ заблоуⷤшаа ѡвца. гл҃ѧ къ комꙋⷤо, аⷥ есмь пастырь добрыи. нꙋⷤьно же наⷨ есть рещи, иⷤ дн҃ь въ црквахⷯ проповѣданыи ст҃го еѵ҃лїа гл҃а. въ мц҃ь шестыи посланъ бысть аг҃гелъ гаврїилъ ѿ б҃а, въ граⷣ галилѐскыи емꙋже имѧ назаретъ. къ дв҃ѣи ѡбрꙋченнѣи мꙋжеви, емꙋже имѧ їѡсифъ ѿ домꙋ дⷡова. и имѧ дв҃ѣи м҃рїамъ. и въшеⷣ аг҃гелъ к неи реⷱ҇. раⷣуисѧ бл҃тьнаа г҃ь с тобою, благословена ты въ женахъ. въ мц҃ь шестыи оуже захарїи невѣрїа раⷣ, безгласїеⷨ ѡсꙋженоу бывшꙋ. оуже елисавети прозѧб҄ши неⷣчаемꙋю вѣтвь. оуже крестителю їѡан҄нꙋ времѧ шестомѣсѧч҄но имꙋщоу,

въ ꙋтробнѣⷨ юзилищи. оуⷤ прⷣтечи прⷣоуготовльшꙋсѧ въ неплоⷣныхъ ложеснахъ. оуже свѣтил҄никꙋ въсїавьшꙋ, въ темныⷯ мѣстѣⷯ чрева. посланъ быⷭ҇ ѿ сл҃нца правед҄наго аг҃глъ гаврїилъ. иди рече въ граⷣ галилеискы̏ назаретъ, къ дв҃ѣи м҃рїи ѡбрꙋчен҄нѣи древодѣли їѡсифоу. азъ бо дѣлатель всеѧ твари, дв҃оу сїю на сп҃сенїе человѣческое ѡбрꙋчиⷯ. прⷣвъзвѣсти еи мое, еже къ неи безъ смꙋщенїа пришествїе. да не кромѣ проувидѣнїа пѡем҄ши ꙋжаснетсѧ. прⷣскажи еи мое чл҃колюбїе, егоже ради хѡщꙋ из неѧ проити в҄ миръ ꙗко чл҃къ. да прⷣнавык҄ши смотрѣнїе мое, въ съвръшаемое не оубоитсѧ. прⷣповѣжⷣь смотренїе. да не видѣв҄ши чрева еѧ ращеⷩ҇ въ незапꙋ възвышаемо смꙋтитсѧ. оуже теченїе шест҄вїа начинаа тамо мⷣ ѡбрѧщеши, идѣже посылаютсѧ нн҃ѣ. тамо мѧ прⷣварѧа пребываа здѣ. азъ и прежⷣе тебе и с тобою в҄хѡжⷣоу къ неи. ты̏ принеси моего пришест҄вїа бл҃говѣстїе. и азъ пришеⷣ невидимо дѣльство и запечатлѣю глас. хощꙋ бѡ въ дв҃ичесⷯкы̏ ложеснахъ чл҃ческыи ѡбновити родъ. хощꙋ снисходител҄нѣ ѡбновити, иже създахъ ѡбраⷥ. хощꙋ новымъ назданїемъ, исцѣлити древнееназданїе. ѿ дв҃ца земле, създа прьвѡзданнаго чл҃ка. то-



гѡⷤ прїемъ дїаволъ, ꙗко рат҄ника низложи. и моемꙋ ѡбразꙋ падшꙋсѧ порꙋгасѧ. хѡщоу нн҃ѣ азъ ѿ дв҃ца марїа въ себѣ съставити новаго адама. да и еⷭ҇ство ѡ себѣ бл҃голич҄нѣ ѿвѣщаеⷮ, и закѡн҄но вѣнчаетсѧ на низложившаго то. и рат҄никъ добро извѣстнѣ постыдитсѧ. ѡ съхожⷣенїа безмѣрныѧ поучины. ѡ бѡжественаго чл҃колюбїа бесчисленыѧ высоты. не посла мнѡгыа аг҃глы или прⷣтече црⷭ҇ь. не подвиже съдѣтель въиньства бесплотныⷯ силъ. но единого точїю аг҃гела прⷣвѣстника быти того пришествїю повелѣ. да единого наоученїемъ оутврьдитсѧ хотѧщїа пⷭ҇ꙗти. прїиде оубо къ дв҃ѣи м҃рїи аг҃гелъ. и вшеⷣ къ неи рече, раⷣуисѧ бл҃тьнаа, именова единорав҄нꙋю ꙗкѡ влⷣчцоу. ꙗко оуже бывшꙋю влⷣкы м҃трь. раⷣуисѧ бл҃годат҄наа, твоѧ прабаба ев҄га престꙋпльши законъ, ѿреченїе прїатъ в печалеⷯ родити чѧда. тебѣ же подобаетъ еже радоватисѧ прирeченїе. ѡна каина пороⷣ, зависть и оубїиство рожⷣьшагѡ, ты же роⷣши сн҃а живоⷮ и нетлѣнїе подающагѡ. раⷣуисѧ оубо и ликѡствꙋи. раⷣуисѧ и настꙋпаи на главꙋ ѕмїевоу. раⷣуисѧ преста бѡ печѧль, и оупраⷥнисѧ клѧтва. потребисѧ тлѣнїе. оувѧдошѧ сѣтованїа. процвѣтають свѣтлаа. прїиде иже древле ѿ прⷪ҇ркъ

проповѣдꙋемое бл҃гое. тебе дхъ ст҃ыи прⷣсказоваше гл҃ѧ исаинѣмъ ꙗзыкомъ. се дв҃аа въ чревѣ прїиметь и родить сн҃а. дв҃а ѡна ты еси. раⷣуисѧ оубо бл҃тьнаа, оугодна бысть творцꙋ, оугодна быⷭ҇ съдѣтелю. оугодна бысть красꙋющемꙋсѧ дѡбротами д҃шевными. ѡбрѣте бо бл҃ть. ѡбрѣте жениха хранѧщаго ти дв҃ьство, а не растлѣвающа. ѡбрѣте жениха ѿ мнѡгагѡ чл҃колюбїа сн҃а тебѣ быти хотѧща. г҃ь с тобою и в тебѣ везде сы̏и. и с тобою и ис тебе на нб҃си вл҃ка. и въ глоубинѣ вл҃ка. и въ всеи твари вл҃ка. зижитель на хероувимыхъ, нѡсимыи на серафимѣхъ. сн҃ъ въ ꙗдрⷯѣ ѿц҃а единорѡⷣныи. въ ꙗдрⷯѣ твоихъ г҃ь, ꙗкѡже вѣсть саⷨ. весь всюдоу, веⷭ҇ въ тебѣ. блⷭ҇вена ты въ женаⷯ, ꙗко всѣхъ в҄кꙋпѣ дв҃ъ прⷣизбранна быⷭ҇. ꙗко сподобисѧ стран҄нопрїати таковагѡ вл҃коу. ꙗко нев҄мѣстимаго вос҄хотив҄ша вмѣстила еси. ꙗко всѧ исплънѧющаго прїала еси. ꙗко бжⷭ҇твенаго смотренїа быⷭ҇ дѣлательница чⷭ҇тнѣиши. ꙗко еже в҄ миръ цр҃ева входа дѡстѡиное носило. ꙗко дховнаго бисера съкрѡвище показасѧ. блⷭ҇вена ты въ женахъ. сихъ ꙋслышавши словеⷭ҇ прⷭ҇таа дв҃а, и видѣв҄ши зракъ аг҃гелѡвъ и гл҃съ. помышлѧше в себѣ како бꙋдеть цѣлѡванїе се. оубо что хощеть

4: наше: -ше Ligatur. - едїносꙋщенъ: -дї- Ligatur. - 7: нашемоу: -шем- Ligatur. - 8: бѡгатыи: бѡ- Ligatur. - 12: творецъ: тво- Ligatur. - 13: създанїемъ: -зда- Ligatur. - 28 - 37: Anführungszeichen vor jeder Zeile. - 34: дⷡова: -ва Ligatur. - 35: въшеⷣ: -ше- Ligatur. - 36: раⷣуисѧ: -ау- Ligatur. - 39: шестыи: ше- Ligatur. - 45: шестомѣсѧч҄но: ше- Ligatur. -

2: прⷪ҇течи: -до- Ligatur. - 7: правед҄наго: -ве- Ligatur. - 15: пришествїе: -ше- Ligatur. - 28: шест҄вїа: ше- Ligatur. - 32: тебе: -бе Ligatur. - 34: пришест҄вїа: -ше- Ligatur. - 35: пришеⷣ: -ше- Ligatur. - 41: създахъ: -зда- Ligatur. -

12: бѡжественаго: бѡ- Ligatur. - 20: пришествїю: -ше- Ligatur. - 25, 28, 38, 39, 40: раⷣуисѧ: -ау- Ligatur. - 37: подающагѡ: -аг- Ligatur. - 45: прⷪ҇ркъ: beide о unter derselben Tilde. -

1: тебе: -бе Ligatur. - 6: раⷣуисѧ: -ау- Ligatur. - 10: д҃шевными: -ше- Ligatur. - 14: мнѡгагѡ: -аг- Ligatur. - 30: таковагѡ: -аг- Ligatur. -

приреченїе сїе. оубо что ми ѻ҆знаменꙋють сїи гл҃и. мене ли въ прьвыⷯ нарⷱ҇е аггл҃ъ. что сꙋщоу, или нѣкоего достоиньства бꙋдоущⷪ҇. азъ ли бл҃ⷣтьнаа, ѿкꙋдоу или чесо ради, г҃ь съ мною. и с которымъ ѿ боѧщихсѧ его нѣсть г҃ь. азⷭ҇ъ бл҃вена въ женахъ. оубо чьсо рⷣа или почто. оубо котѡрыи прⷣе възвѣщаетъ даръ се слово. оубѡ которое възвѣщаетъ чюдо сїи гл҃ъ. сице оубо смꙋща емоу аггелъ тꙋ видѣвъ. не боисѧ рⷱ҇е м҃рїамъ. еда бѡ да оубѡишисѧ прїидохъ. да ликоствꙋеши паче посланъ быхъ. еда бѡ да смоутишисѧ цѣловахъ тѧ. да тръжествоуеши и съ говѣнїемъ и прⷣестою. не оубо прїемли въ д҃ши смꙋщенїе. смиренїа веселїе имоущи съ собѡю. не бѡисѧ м҃рїамъ ѡбрѣте бѡ бл҃ⷣть ѿ б҃а. паче твари оукрасисѧ, паче н҃бсе просвѣтисѧ. паче сл҃нца прѡсїа. паче аггл҃ъ възвысисѧ. не възнесесѧ на н҃бо. на землⷤи стоѧщи н҃бнаго вл҃коу и цр҃ѧ притръже къ себѣ. се зач҄неши въ чревѣ. предвари моего словесе дѣло. скорѣишее моего гласа зачатїе бы҃ таин҄ное. самого внꙋтрь имаши живописателѧ естествоу. и свои ѡбрⷥ҇ ѡбет҄шавшїи прописꙋющѧ бл҃годатїю. се зач҄неши въ чревѣ и рѡдиши с҃нъ, и наречеши имѧ емꙋ і҃съ. съ бꙋдетъ велїи. великъ оубо естествомъ бꙋдеть. бꙋдⷮе великъ и ч҃лчествⷨѡ. и с҃нъ выш҄наго наречетсѧ. и дасть емⷹ г҃ь б҃ъ пр҃тлъ д҃ва ѡ҃ца его. клат҄ бо сѧ г҃ь двⷣꙋ истин҄ною и не ѿвръжетсѧ еѧ. которꙋю же клатсѧ истинꙋ, ѿ плода чрева твоего посаждⷣоу на пр҃толѣ твоⷨе. ѡна клатва прїемлⷮе конець въ сїе времѧ. и въцр҃итсѧ в домоу іаков҄ли въ вѣкы, и цр҃твїю его не бꙋдетъ кон҄ца. ниедїнъ же сего цр҃ѧ вышьши, ниедина же бл҃жен҄нѣиши тебе рождⷣьшꙋю его. речⷤе м҃рїа къ аггелꙋ како бꙋдеть ми се, идѣже мꙋжа не знаю. іѡсиѳъ ѡбрꙋченикъ моⷤ есть, а не мꙋжъ. дажь до ѡбрꙋченїа ꙗже ѡ брацѣ сложенїа произыдѡшѧ. како оубѡ кромѣ брака бꙋдеть ми зачатїе. како кромѣ ѥсадѣлателѧ прозѧбнꙋ плодъ. ѡ мнѣ ли прьвои теченїе естест҄ва премѣнѧетсѧ. ѡ мнѣ ли прьвои законⷩ рождⷣенїа преписꙋетсѧ. ѡ мнѣ ли единои стран҄ныи пꙋть дѣтотворенїа обрѣтаетсѧ. ѡ мнѣ ли единои древнїи ѡбычаи рождⷣенїа ново творитсѧ. наоучи мѧ ꙗвленно ѡ аггл҃е словесъ гаданїе. сповѣждь ми гл҃ⷨо образъ. скажи ми добрыⷯ твоихъ бл҃говѣстїи силꙋ. настави мѧ къ стран҄номꙋ рождⷣенїю. по малꙋ да навыкнꙋ какѡ немощ҄наа бꙋдꙋть м҄ощьна. навыкнꙋ како нехꙋдѡжнаа ѡбрѧщꙋть нѣкоторое хꙋдожьство. навыкнꙋ како недооумѣтельнаа могꙋть, дооумⷮѣнїе ѡбрѣсти. оуслышоу

9: азⷭ҇ъ: lies азъ ли. - 21: и: supralinear. - 43: велїи: ве- Ligatur. -

14: тебе: -бе Ligatur. - 23: ѥсадѣлателѧ: -до- Ligatur. - 40: м҄ощьна: sic! - 42: хꙋдожьство: -тво Ligatur. -



како бл҃ⷣть естество на лꙋчьшее претварѧетъ, или како естество работаетъ бл҃ⷣти. и ѿвѣщавъ аггелъ рече еи, д҃хъ ст҃ыи наидⷮе на тѧ. навыче хытреца, не испытꙋи ѡбраза. навыче здателѧ, не пытаи творенїе. слыша ѡ ст҃мь д҃сѣ. томꙋ прочее д҃хоу дѣланїе ѡстави. д҃хъ ст҃ыи наидⷮе на тѧ, и сила вышнѧго ѡсѣнⷮи тѧ. се ток҄мо повелѣн҄но ми бысть приреци тебѣ, ꙗко родиши с҃нъ. такождⷣе родиши, тъ тѧ наоучить ꙗвьствено раждⷣаемыи ис тебе. азъ слово ꙗко рⷠа принесохъ, тъи ꙗко вл҃ка дѣло приложить ꙗкѡже и ѡбразъ вѣсть. азъ слꙋжитель есмь цр҃кыхъ повелⷺнїи, а не сказатель бж҃твенаго съвѣта. не смѣю наоучити, ꙗкⷤѡ не навыкохъ. не смѣю наоучити, ꙗже не прїахъ. не могꙋ изъꙗснити бл҃говѣстїе. чюдо въпїю, образⷤъ рещи изнемогаю. не ищꙋ, ꙗⷤ всѧко исканїе прⷺвъсходѧща. не гоню, непостиж҄наа. не испытꙋю, ꙗⷤ паче мене. не слово полагаю, ꙗⷤ паче слова бл҃ⷣть. не тон҄ко словлю, несказан҄ное рж҃твѡ. паче оума д҃ховное зачатїе. паче сповѣсти спасен҄ное рж҃тво. паче оума д҃ховное зачѧтїе д҃хъ ст҃ыи наидⷮе на тѧ. вѣсть что съдѣлаⷮе д҃хъ ст҃ыи. вѣсть с҃нъ како себѣ оустроить д҃ховнѡе жилище. небо работаетъ ѥства законⷨѡ, иже ѥства творець, тъи единъ имаⷮ вѣдѣнїе. тъи ꙗко хощеть ѡдѣваетсѧ раба зракомь. вѣсть ѿ҃ць единороднаго въч҃лченїе. идѣже бѡ д҃хъ ст҃ыи, тꙋ и с҃нъ. а идѣже с҃нъ, тоу и ѿ҃ць. неразлꙋчнаа тр҃ца. ꙗкⷤѡ бѡ в началѣ ѕиждⷣѧи ч҃лка ѿ҃ць къ дѣланїю оубѣди с҃на и д҃ха. рекъ сътворимъ ч҃лка по обрⷣазꙋ нашемоу и по подобїю. сице и н҃нѣ назданїю бывшꙋ, предъста пакы неизречен҄но ст҃аа тр҃ца. еиже бо зданїе едїно, сеи и назданїе пакы ѡб҄ще. тѣмъже и раждⷣаемо ст҃о, наречⷮесѧ с҃нъ б҃жїи. се бо ꙗко въ истинꙋ ст҃о рѡждⷣенїе. се без҄сѣмен҄но прозѧбенїе. съ с҃нъ б҃жїи бж҃тва ради, и с҃нъ твои ч҃лчества ради. се единосꙋщенъ ѿ҃цоу по разоумѣваемомꙋ. се единосꙋщенъ тебѣ по видимомоу. се н҃бныи и земленыи. сеи невидимъ и видⷨи. се без҄страстенъ бж҃твомъ. се страненъ ч҃лчествⷨо. и ꙗкⷤѡ б҃ъ съвръшⷩе, сице и ч҃лкъ съвръшенъ ѥ і҃съ. сице и ты пребывающи д҃вою, бꙋдеши м҃ти. ниже бо д҃вьство поратꙋетъ рж҃тво, нїже на д҃вьство повоюⷮе рж҃тво. тои оубѡ а не мнѡго пытаи даръ. оудивисѧ велико даровⷣицꙋ, а не къ бл҃ⷣти сꙋмнисѧ. поклонисѧ въ вѣрен҄номоу тебѣ таиньствꙋ, а не испытꙋи стран҄ное чюдо. аще вѣрꙋеши чистѣ, то вѣрꙋемыи просвѣтⷮи ти д҃шоу. аще испытаеши многопытнѣ, не ѡбрѧще-

14: тебѣ: -бѣ Ligatur. - 21: азъ: аз- Ligatur. - 38: паче оума д҃ховное зачѧтїе: gestrichen. -

11: нашемоу: -ше- Ligatur. -

ши никакѡⷤ, еже желаеши. хощеши ли навыкнꙋти, навык'ни ѿ ꙗвлен'на знаменїа. иже ѡ тебѣ чюдесе истиноу. хощеши ли таиньствꙋ твоего рожⷣенїа ѡбраⷥ разꙋмѣти, вижⷣь съсѣдоу твою и оужикꙋ. се елисаветь южика твоѧ, и та зачаⷮ с҃на въ старости своеи. и се мⷭ҇ць шестыи еⷭ҇ ей нарицаемѣи неплоды, ꙗко не изнеможеть ѿ б҃а всѧкъ г҃лъ. разрѣшисѧ паче надежа елисаветино неплоⷣство. да твоемꙋ дв҃ьствꙋ нероушимоу, разрѣшенїе стрⷭ҇ти ѹчт҃ль бꙋдеть. зачатъ неплодвы и старица иже ис тебе ражⷣаемомꙋ цр҃ю прⷣ҇тчю. да вѣроу имеши, ꙗко ты г҃а имаши въ оутробѣ своеи. иди и вижⷣь елисавтꙋ, аще не сице тꙋ ѡбрѧщеши ꙗкѡⷤ рѣхъ. не ими вѣрꙋ моемꙋ проповѣданїю. что ѹбѡ по словесѣхъ сиⷯ м҃рїа. дв҃цⷣ тѣломъ и д҃шею бл҃гоⷭ҇чтива. бл҃гоговѣинаа и бл҃гопокор'наа. любоⷭ҇чтїе чл҃ческаⷢ естества. двери нашеⷣ жизни. се раба г҃нѧ бꙋди мнѣ по г҃лоу твоемꙋ. ꙗко раба влⷱ҇немоу прⷷдълежꙋ повелѣнїю. ꙗко бернїе поⷣлежꙋ скоудел'ника роукамⷣ ꙗкоⷤ хощеть съ властїю зⷣатель, въ мнѣ да съдѣваеⷮ волимаа. ꙗко хощеⷮ съ человѣколюбїемъ въ мнѣ да чюдо твориⷮ преслав'ное рж҃ство. бꙋди мнѣ по г҃лꙋ твоемꙋ. да бꙋдоуть мнѣ г҃ли твои сїи и вещи. и ѿиде ѿ неѧ агг҃лъ съшедыи съ н҃съ. ѡгласи оутврⷣь, наоучи тꙋ елико въмѣсти. слыша ѿ неѧⷤ т'щашесѧ. и пакы в'зыде ѿнюдꙋже сниде. долѣ ѡставль пославшⷣго, и пакы обрѣте того на н҃беси покланѧема. что къ симⷨ г҃леши арїе, р'ци ми. како въмѣстисѧ невъмѣстимыи въ ложеснаⷯ дв҃чьс'кыхъ. како дв҃а сꙋщи, дв҃ою пакы съхранисѧ и сп҃совѣмъ рж҃твомъ ѡбогатисѧ. но не оубо имаши рещи. аще бо м҃ти таиньствоу, таиньство еⷤ роди не постиже, како ты възможеши се постигнꙋти. аще гаврїилъ архагг҃елъ въпрошеⷩ бывъ ѿ м҃тере г҃нѧ. како бꙋдеⷮ ми се понеже моужа не знаю. прибѣже на д҃хъ с҃тыи. ꙗко ничтоже ино могыⷯ ѿвѣщати крѣп'чаише. ты како ѡбрѧщеши рещи. да аще еⷤ по плоти рж҃ство х҃во. бывшее на послѣдокъ д҃немъ. никтоⷤ можеть исповѣдати, ѡно рожⷣенїе прⷷнⷭ҇ное. безлѣтное. бес'плотное. невидимое. беⷥстрастьное, ѿнюⷣ непостиж'ное. како смѣеши много пытаⷮ. кто ти подасть таковыѧ дръзости сѣмена. н҃беса повѣдаюⷮ слⷣавꙋ б҃жїю, а несꙋщество раздѣлѧюⷮ. агг҃ели с҃тѣи тⷪ҇рци покланѧютсѧ беспрⷷстани въпїюще. с҃тъ еⷮ с҃тъ г҃ь саваоѳъ, исплънь н҃бо и землю славы его. не г҃люⷮ ꙗкѡже ты г҃леши, с҃тѣишїи ѿц҃ь ꙗко старѣи. не

17: разрѣшенїе: -ше- Ligatur. - 20: тебе: -бе Ligatur. - 21: прⷣ҇тчю: -до- Ligatur. - 24: елисавтꙋ: lies елисаветꙋ. - 27: ѹбѡ: -бѡ Ligatur. -

1: съшедыи: -ше- Ligatur. - 4: т'щашесѧ: -ше- Ligatur. - 15: аще: -ще Ligatur. - 20: въпрошеⷩ: -ше- Ligatur. - 38: несꙋщество: -ще- Ligatur. -



г҃лють ѹмненнѣишими гласы, с҃тъ с҃нъ ꙗко юнѣишїи. не г҃лють хꙋжⷣьше, с҃тъ оутѣшитель ꙗко меньши. но едино и жеⷮ пѣнїе равнои тⷪ҇рци приносѧть. ѿкꙋдоу ты единъ навыче съпротивъ вѣщати твари на твор'ца, но и звонъ ли пишеши н҃бⷭ҇ное и агг҃ельское свѣⷣтельство. кого ѹбо прїемлеши, р'ци. которыⷯ оугоденъ тебѣ преданїю семоу сꙋдїа. кого хощеши прїимемъ нелицемѣр'на раⷥсꙋдителѧ. чїе прїемлеши ѿ бл҃гочестїа раз'сꙋжⷣенїе. прїемлеши ли ѿц҃а, иже паче всѣхъ вѣдѧща своего с҃на. да оубо оуслышиⷨ томꙋ въпїющоу. сеⷨ есть с҃нъ мои възлюблен'ныи ѡ немъⷤ бл҃гоизволихъ, того послꙋшаите. аще речеть азъ и ѿц҃ь едино есмы, того послꙋшаите. аще речеⷮ азъ въ ѿц҃и и ѿц҃ь въ мнѣ, того послоушаите. аще речеⷮ видѣвыи мѧ, видѣ ѿц҃а, того послꙋшаите. не лжеть бѡ истина. аще речеⷮ пославыи мѧ ѿц҃ь, болїи мене есть. не бжⷭ҇твꙋ г҃лющаго, но чл҃чествꙋ меньшее приложите. слышⷣ ли ѿчьское раⷥсꙋжⷣенїе, слыши и единороднаго симъ съслагающа г҃ломъ. сице възлюби б҃ъ мира, ꙗко с҃на своего единороднагѡ дасть в миръ. да всѧкъ вѣрꙋѧи въ нь не погыбнеⷮ, но имаⷮ живоⷮ вѣч'ныи. вѣрꙋѧи, а не г҃лѧи бѧше нѣкогда егда не бѣ. вѣрꙋѧи, а не ѿц҃ꙋ вътора ѿриче. что оубо еⷤ вѣровати ѡставль, досажⷣати начинаеши сꙋдїю имыⷯ рат'ника. но ты ꙗкоже хощеши. аще не въсхощеши разꙋмѣти полезное, блюди въ себѣ. не бо с҃на ѡбидѣти въⷥможеши, и на свою главꙋ распалиши гееньскыи огнь. азъⷤ наказꙋемъ ѿ с҃тыхъ писанїи. пою ѿц҃а, иⷤ прⷭ҇но ѿц҃а сꙋща. иже ѿ ѿчѧ сꙋщества безлѣтно въсїавша. пою д҃хъ с҃тыи, иже ѿ оц҃а исходѧщь, и на с҃нѣ препочивающь. исповѣдꙋю х҃а б҃а съвръшена и чл҃ка съвръшена тогожⷣе. проповѣдꙋю бжⷭ҇тва его высокаа. не стыжⷣꙋсѧ чл҃чества его смирен'ными. но съ петроⷨ въпїю къ немꙋ, ты еси х҃с, с҃нъ б҃а живагѡ. и тебѣ подобаеⷮ всѧка слава чⷭ҇ть и поклⷣанїе, н҃нѣ и прⷭ҇но и въ вѣкы вѣкѡⷨ аминь.

3: хꙋжⷣьше: -ше Ligatur. - 12: прїемлеши: -ем- Ligatur. - 34: г҃лющаго: -аг- Ligatur. - 37: единороднаго: -аг- Ligatur. - 44: бѧше: -ше Ligatur. -

10, 27: großer Doppelstrich (Doppelgravis) am Zeilenende. - 14: въсїавша: -ша Ligatur. - 18: съвръшена: -ше- beide Male Ligatur. - 24: живагѡ: -аг- Ligatur. - 27: аминь: ам- Ligatur. -

Leerseite



**мц҃а тѡгѡ҃ в҇ .к҃е. дн҃ь. блг҃вѣщеніе преславныа вл҃чца нш҃еа бц҃а и прн҃ѡдв҃ы мр҃іа.**

ст҃и. възвѣсти сн҃а агг҃лъ дв҃цы. ѡ҃ца великагѡ агг҃ла с҇вѣтъ веліи. на земли бг҃а мр҃іи сказа агг҃лъ. в҇ .к҃е. Въспоминаніе блг҃овѣщеніа пр҃тыа вл҃чца нш҃а бц҃а. въ нег҃а ѿ вѣка неизреченнѡе таинство. бж҃твенаго сн҃а бж҃іа въчл҃ченіа. ар҇х҃истрати҃г гавріилъ оутаенъ бысть к прч҃тои и пренепорочнѣи мр҃іи въ гра҃д назареѳъ. в҇звѣстити еи божіи ѡ҃чь совѣтъ. блг҃оволеніемъ и съдѣлѡваніемъ всест҃го и живѡтворѧащаго дх҃а. иже чл҃чькаго ради сп҃сеніа. и рече еи, ра҃дуисѧ обрадован҇наа г҃ь с тобою: — **в҇ тѡиже дн҃ь еже о гд҃ьс҇цѣи пасцѣ въскресеніе г҃а нашего іс҃ х҃а:** стихъ. х҃с сош҃е к҇ вѡренію адѡвоу. и мнѡгъ плѣ҃н взелъ. в҇зыде с побѣдою. **в҇ тоиже дн҃ь пѡученіе на блг҃овѣщеніе ст҃ыа вц҃а:** Нн҃ѣ подѡбнѡ есть братіе к вамъ велегласнѡ из҇рещи агг҃льскаа слѡвеса. ıако҃ж ст҃ыи павелъ гл҃а о семь ст҃ым дх҃ѡмъ. дн҃и извѣстны твѡрѧ ст҃го пра҃зньства глеть. нѡщь оусპе. а дн҃ь приближисѧ. дн҃ь бѡ братіе сн҃ъ бж҃іи г҃ь нш҃ь неизречен҇нѡ въ чл҃чю плѡть вмѣщаетсѧ. хотѧ тва҃р роукоу своею свѡимъ въчелѡвѣченіемъ обнѡвити. и паки в раи въ҃зратити. дн҃ь несо҃здан҇ныи в҇ созданіе. вмѣщаетсѧ. дн҃е невмѣстимыи в нб҃са. въ чрево дв҃ыа вмѣщаетсѧ. дн҃ь невидимыи видимъ бываетъ. неѡсѧзаемыи в҇ чревѣ дв҃чи зачинаетсѧ. и ѡсѧзаемъ бываетъ. дн҃ь бж҃іе слѡво плѡ҃ть пріемлетъ преж҃де всѣхь вѣкъ изо ѡ҃ца без мт҃ре на нб҃си рѡжьсѧ. нн҃ѣ же дивно и страшно на земли безо ѡ҃ца въ дв҃ѣи в҇мѣщаетсѧ. соугоубъ оубѡ пѡ е҃ствоу б҃ъ и чл҃къ. разоумѣваемъ и сказоуе҃м. с нами б҃ъ чл҃чѧ ради сп҃сеніа. хотѧ пріиде на землю. ве҃с б҃ъ сѡ ѡ҃цемъ и дх҃ѡмъ в҇ небеси сы҃и. и ве҃с на земли. равнѡ прославлѧемь и пок҇лѡнѧемь съцр҃твоѧи дивнѡ и страшнѡ. рж҃тво бѡ введе. не инъ бѡ преж҃де вѣкъ рож҃еисѧ. ѿ ѡ҃ца без мт҃ре. и тои есть в҇плѡщаетсѧ ѿ дв҃ы. но тои единѡчѧдыи сн҃ъ божіи. ѿ ѡ҃чѧ соущества. въ҃зсіавъ ѧвисѧ намъ. свѣтъ ѿ свѣта. б҃ъ истіненъ. ѿ бг҃а истин҇на. рож҃енъ а не сътворенъ. зижитель адамѡвъ. п҇ріиде на землю, взыскати заблоуж҃ьшаго чл҃ка. видѣ бѡ ны҃и в҇па҃дша въ мно҃гобж҃іе, та имена поработишасѧ имъ. и не трь-

8: Въспоминаніе: Initiale В über vier Zeilen. – 21: ра҃дуисѧ: -ау- Ligatur. – 31: Нн҃ѣ: Initiale Н über vier Zeilen. –

5: невмѣстимыи: -вм- Ligatur. – 13: ѡ҃ца: -ца Ligatur. – 21: ве҃с: ве- Ligatur. –

пѧ зрѣ҃ти врагомъ расхїщаема стада своего. но посла пер҆вїе прⷪ҇рки. въⷥвѣщаа свѡе пришествїе. и гл҃ѧ ісаиемъ. се дв҃аа в҆ чревѣ прїимⷮе. и родить сн҃а. и нарекоуⷮ имѧ емꙋ ем҆маноуилъ. еже речетсѧ с нами б҃ъ. пришеⷣшю же времени събытїа ихъ. посла свыше ар҆хааг҃гла свѡего гаврїила рекъ емоу. иди к дв҃ѣи мр҃їи и р҆цы еи. раⷣуисѧ обрадован҆наа г҃ь с тобою. блⷭ҇вена ты̏ в женахъ. и блⷭ҇венъ плоⷣ оутробы твоеѧ. и прабабнѧа клѧтва разорисѧ. женѡю бѡ процвѣтоша злаа и печѧлнаа. тобѡюⷤ нн҃ѣ истекаюⷮ лоут҆шаа. се бѡ зачнеши въ чревѣ и рѡдиши сн҃а. и нар҆цы имѧ емоу і҃с. тѡи бѡ сп҃сеть люди своа ѿ грѣхъ ихъ. ꙗкѡже слышасте еⷢѵалиста гл҃юща о прочеи бесѣдѣ. та всѧ помыслиⷨ братїе. толикоу блⷢ҇ть прїахѡмъ дⷭ҇нь. какѡго добра спⷣѡбихѡмсѧ. дⷭ҇нь бѡ соупѡстатъ нш҃ь дїавѡлъ свѧзанъ бⷭ҇ы. дⷭ҇нь бѡ бѣсѡвскаа слоⷤба. и требища ихъ попрана быша. дⷭ҇нь раискїа двери и пламен҆ное ороужїе. ѿгнавшее чл҃чь съставъ. с радостїю паки прїемлеⷮ дⷭ҇нь адамъ ликоствоуеⷮ прїемлѧ свои съставъ. зижителѧ своего. дⷭ҇нь

ев҆ва змїеви главоу стер҆шꙵ гор҆комоу еѧ прелестникꙋ. и на веселїе всего мира съзываетъ гл҃юща. радꙋитесѧ со мною ꙗко дⷭ҇нь обрѣтохомъ раⷣсть неиз҆глан҆ноую ѿ всѣⷯ грѣхъ. дⷭ҇не и мы братїе радости исполньшесѧ. дѡбрыми дѣлы оукрасившесѧ. пот҆щимсѧ достоино проводити сїа ст҃ыа дн҃и пост҆ныⷣ в҆здръжаащесѧ ѿ обїаденїа и пїан҆ства. и плѡтскиⷯ похотїи. ѿ гнⷺва и клеветы. ѿ обиды и зависти. и мнѡгаⷢ сна. та бѡ дѣла дш҃ю ом҆рачѧють, и ѿ бг҃а ѿлоучѧють. тѣмже та всѧ ѿлѡжⷣьше пѡⷣвигнемсѧ ст҃ы сїа дн҃и мирнѡ скѡн҆чѧти. да не постигнеть наⷭ смертныи дн҃ь в лѣнѡсти и в҆ грѣсѣхъ. нелѡжь бѡ еⷭ҇ рекїи прⷪ҇ркѡмъ древле. в҆ немже тѧ обрѧщю в҆ томъ и сꙋⷣжоу. тѣмже молю вы и ноужю вы̏ с любовїю бдимъ постѧщесѧ. да бы ны в҆ дн҃ь смр҃тныи в дѡбрѣ обрѣлъ, а не въ злѣ. аще же преⷣлѡжиⷮ видѧще по всѧ дн҃и црк҃ви праⷥноу соущю ѿ насъ готовающи вѣн҆ца пост҆никѡмъ. и коупѣль преⷣстоащю омывати хотѧащю прегрѣшенїа ваша. и трапезоу тел҆ца ꙋпитⷺн҆наго имоуще за весь миⷬ закалаема. іс҃а х҃а сн҃а божїа



преⷣлежаща на неи. и вѣр҆ныа всѧ съзывающⷶ на ст҃ое праⷥньствѡ на живѡносные брашнѡ. еже всѧкъ прїемлѧ вѣроⷻ живъ боудеть в҆ вѣки. ꙗкѡже самъ г҃ь рече. ѧдыи плѡть мою. и прїа кровь мою живъ боудетъ. прⷪ҇рокомъ пригашает ны̏ рекїи. в҆коусите и видѣте, ꙗкѡ бл҃гъ г҃ь. к томоу пристоупимъ ꙗкѡ незлѡбивїи млⷣнцы вѣт҆ви в роукаⷯ держааще. сїрѣчь дѡбрыа дѣтели. зовоуще и гл҃юще хⷭ҇ꙋ. блⷭ҇венъ градыи бѡ имѧ гнⷭ҇е. б҃ъ ꙗвисѧ намъ: —

**в҆ тоиже дн҃ь слѡво іѡ҃ан҆на дамаскина. ѡ причѧстїи тѣла хⷭ҇ва:·**

Мнѡги видимъ хⷭ҇ъво тѣло прїемлюща просто. ꙗⷦ по прилоучѧю обычѧемъ. нѡ паⷱ помыслѡмъ и закономъ. и оумѡмъ чистыⷨ. прїимаемъ въ ст҃ыи постъ. и в҆ пасхи времѧ. не достоитъ праⷥникъ соблюсти. совѣсть очистити. ти̏ и тоⷣга причѧститисѧ. ибѡ нечⷭ҇тъ недостоинъ еⷭ҇ прїати ст҃ыа трапезы. и трепетныа плѡти. разоумѣи оубѡ иже вет҆хїа приобщающесѧ жертвы. мнѡги требовааху воⷥни. и преочищаахоусѧ. ты̏ же жерт҆воу принѡсѧ. еаже агг҃ли принѡсѧⷮ. времене ожи-

юще. а нѡщь призришї скверненами роуками и оустнами к҆ плѡти и крови хⷭ҇ви. црⷭ҇ѧ оубѡ земнаго не смѣ лѡбзати сквернеными оусты. дѡсаⷣженїа бѡ вещь есть то. то царѧ ли оубо нбⷭ҇наго облѡбызаа смер҆дѧ. мѡлиши, и слышиши пропѡвѣдника гл҃юща. иже въ оглашенїи изыдѣте. и елико ихъ не прїемлеть в҆ покаанїи соуⷮ. мнѡзи же б҃жественыа сеа слоⷤбы жертвы единѡю лѣтомъ прїемлють. инїи же дваⷣжы инїи же мнѡгаⷣжы. к҆ нимже намъ се слѡво. не зде же соущимъ токмо нѡ и к тѣмъ иже в҆ поустынѧхъ сѣдѧщимъ. они бо единѡю лѣтѡмъ приобщаютсѧ. мнѡгаⷣжы же за два̏ лѣта. что оубѡ кїихъ прїемлемъ. иже ли единѡю или мнѡгаⷤды. не иже рѣдкаⷣжы. но иже с чⷭ҇тою совѣстїю. иⷨ съ житїемь непѡвин҆ныⷨ. таковїи прⷭ҇нѡ да пристꙋпаюⷮ. аще ли не тацы то ниединѡю. почто же ꙗⷦ соуⷮ собѣ прїемлюⷮ. и осꙋⷤенїе и моукꙋ и томленїе. тѣмъ и дїакѡнъ провъзглашаетъ глⷭ҇ѧ ст҃аа ст҃ыⷨ. сирѣчь аще есть кто ст҃ъ да пристоупаеⷮ. не просто реци чⷭ҇тъ но ст҃ъ. иже бѡ ѧсть хлѣба сего. или пїетъ чѧшю гⷭ҇ню недо-

---

9: пришеⷣшю: -ше- Ligatur. - 14: раⷣуисѧ: -ау- Ligatur. -

42: божїа: -жїа rechtsbündig unter der Spalte. -

8: прїа: lies пиїа. - 10: пригашает: lies приглашает. - 23: Мнѡги: Initiale М über vier Zeilen. - 42: ожиюще: lies ожидающе (vgl. 590b, 32). -

1: призришї: -шї Ligatur. - 7: царѧ: ца- Ligatur. -

стоинѣ. повиненъ есть тѣлоу и крѡви г҃ни. что се ꙗкѡ изліалъ есть закланіе вещь створи нѣсть жер'тва. ꙗкѡже инѡгда прѡбѿшее. не да пробѿшее піють. нѡ да изліють. такѡ недостоинѣ приоб'щаасѧ. ничтѡже ѿсюдоу плѡда пріемлеть: —

**в' тѡиже д҃нь слѡвѡ іѡан злаустаго. на бл҃говѣщеніе пр҃тыѧ вл҃чца н҃шеа б҃ца.**

Цр҃ьскихъ таинъ празньствоуемь д҃нь. в' нже всѧ твар събрана велитсѧ. ѡ стран'нѡ чюдо и преславно. всѧкомоу ѧзыкоу оудолѣ. н҃нѣшнѧго празньства бесѣда. еже рещи м҃трины пѡхвалы. к неиже пѡсланъ бысть ар'хагг҃лъ въпіа радоуисѧ обрадѡван'наа. она же възвѣдшисѧ на г҃лющаго зрѧше. видѣнію же оубѡ зрака его дивлѧашесѧ а слѡвеса своею совѣстію премлъчѧаше. кое се цѣлѡваніе г҃леши стран'ными г҃лсѡмъ оудивлѧеши мѧ вѣщеваа. или обычѧа не вѣси цѣлоующихъ. или искоушаеши мѧ. аще оудобь льстима есмъ. еже рещи радоуисѧ. об'ще слѡво есть всѣхъ целоующихъ а еже рещи радоуисѧ бл҃годатнаа. дивна есть бесѣда паче же обѣщавшимсѧ бг҃очестію. и чистымъ житіемъ жити. тѣмже лютымъ лицемъ и гнѣвнымь окомъ малѡ изник'ше в себѣ рече. сице да ѿженоу пришедшаго г҃лющи ѿиди. ѿиди человѣче ѿ дверіи моихъ. заперва пришедъ сице вѣщаа негодѣ ми есть. м'ню бо прельстити мѧ хощеши ꙗкѡже і ев'воу м҃тр бывшюю всего мира. не преодолѣетъ доброта твоего зрака съвѣсть юже къ оброучникоу моемоу имамъ. даже старецъ не пріидетъ. бѣжи ѿ моего домоу. ѿиди ѿсюдоу да не побіенъ боудеши. ревнивъ есть старець ѿиди. нѣсть ти пѡльзы стоати. аще ли тѧ оузрить старецъ пришедша. и си слѡвеса ко мнѣ вѣщающа. их'же ч҃лчество не вмѣститъ. себѣ приобрѧщеши скорьбь. а мнѣ печѧль и скор'бь. ѡн' же неослабно радоуисѧ бл҃гтнаа вѣщааше. видѣвши же д҃ваа прилежаніе агг҃лѡво, слоухъ си прѡстрет. хотѧщи истіе оувѣдѣти пришедшаго тщаніе. радоуисѧ бл҃годатнаа слышавши же нѣчто потѡмъ ждааше. ѡнъ же прирече г҃ь с тобою. в'ноутрь скоро зваше пришедшаго. аще г҃а с' собою п'ринеслъ еси скѡро влѣзи. и егѡже ради пріиде повѣдаи. рече же агг҃лъ зачнеши сн҃ъ. и наречеши имѧ емоу ем'маноуилъ. сеи боудеть бг҃ъ крѣпѡкъ кнѧзь властелинъ. ѿц҃ъ боудоущаго вѣка. она же к немоу рече. не оубо бракоу. не оуже чер'тога. то оуже ли рожство. не достало ли ти бесѣды. аще что хощеши, возми, и ѿиди. а без оума егоже не вѣси не прорицаи. обаче аще и зачноу сн҃а всѧко ѿ іосифа. рече же к неи агг҃лъ не льсти себе. сеи боудеть великъ. она же рече какѡ великъ. оброуч'никъ мои ѕѣлѡ нищь есть. азъ же ѕилѡ оубога. і имѣніа нѣсть оу наю. селъ не имавѣ. рѡда нѣсвѣ велика. потом же и написана есвѣ. обаче и раждаемыи ꙗкѡ пѡвиненъ. дати имать дидрахма. тѡ ты г҃леши ꙗкѡ великъ боудеть. мол'чи, мѡл'чи. не обѣщаи ми тацѣхъ слѡвесъ. рече же агг҃лъ не вѣроуеши ли меншихъ. и не хотѧщи пріати имаши бѡльшихъ. сн҃ъ вышнѧго наречетсѧ. рече же д҃ваа. нынѧ н҃нѣ из домоу моего излѣзи. да не оуслышить иосифъ. и възвѣстить іерѣѡмъ. и азъ лишитисѧ имамъ соужитіа и люб'ве. а твою главоу теслою ѿсѣчеть. пѡнеже о земныхъ ми бесѣдоуеши. и предъ дверми клѣти моеѧ стоиши. и с н҃бсъ ми жениха приводиши. то кое

ествѡ жен'ско брака н҃бнаго вмѣстити мѡжеть. какѡ бесплѡтныи с плотію примѣситисѧ имать. ѿвѣщав же агг҃лъ плѡтскихъ ради и бесплѡтныхъ сн҃ъ вышнѧго наречетсѧ. рече же д҃ваа ѿкоудоу имать ѿц҃а имѣти раждаемыи. ѿ мене. рече же агг҃лъ се бѡ д҃вѡ и ѕѣлѡ есть преславнѡ. ꙗкѡ моужа не имаши знати. и рѡдиши егоже г҃лю, отрокъ сиръ не боудеть. ис чрева твоего изыдеть. и вратъ не вредитъ. и д҃вства не вредиши и пѡдоиши рожденагѡ. и ѧкѡ бг҃а исповѣси изшедшаго ис тебе. и на роукоу пѡнесеши младенца. и на херовимѣхъ его оузриши сѣдѧаща ꙗкѡ вышьша соуща. и дасть емоу г҃ь б҃ъ пр҃лъ д҃вда ѿц҃а свѡегѡ. рече же д҃ваа. и не хотѧащю ти бесѣдами своими оувѧзноулъ еси. оуста твоа на тѧ г҃лют'. и оустнѣ твои ѡбличаета тѧ. первѣе сегѡ г҃лаше сн҃ъ вышнѧго наречетсѧ раждаемыи. тѡ н҃нѣ г҃леши сн҃ъ д҃вдвъ. что есть слѡво се. егда хощеши мою мысль на н҃бѡ възвѡдиши. то которомоу ти слѡвеси имамъ вѣроу ѧти. первомоу ли или в'торомоу г҃леши. ꙗкѡ дасть емоу г҃ь б҃ъ престѡлъ ѿц҃а его. и цр҃ствію

12: злаоуста: -ау- Ligatur. - 14: Цр҃ьскихъ: Initiale Ц über sieben Zeilen. - 22, 35, 37: радоуисѧ: -ау- Ligatur. - 26: дивлѧашесѧ: -ше- Ligatur. -

27: радоуисѧ: -ау- Ligatur. - 31: тщаніе: тща- Ligatur. - 32: радоуисѧ: -ау- Ligatur. - 40: зачнеши: -ши Ligatur. -

6: достало: -о aus в korrigiert. -

не боудетъ кѡн'ца. ниединже об'щиа кѡнчины оубѣжалъ. всѣⷯ преставлѧи вⷣка, на всѧ находить смр҃ть. всѧ имоуⷮ чер'віе изьѧсти.никтоⷤ ѿ цр҃ь вратъ адѡвѣхъ прешелъ. всѣхь др'жит' всѣхь въ гробѣ блюдетъ. никтѡже преиде мрежа егѡ. никтоже избѣжⷣ сѣти его. ни саоⷩ пер'вы̏ обнѡвлеи црⷭкїи вѣнецъ. ни двдъ ѧвлен'ныи рогомъ и достоинъ цр҃тва наречеⷩ ни самѡиⷣ цремъ ѿц҃ь елеомъ помазавыи достоинⷢ. ни солѡмонъ прмⷣрыи об'личеи мечемъ зазоръ л'жа. ни ıезекїа ѿвращеи слезами ѿвѣта смр҃тнаго. тѡ какѡ сн҃ъ мои въцр҃итсѧ в' вѣки. ѿвѣщавⷤ агг҃лъ се бѡ есть предивнѡ. ѡ двⷡѡ ꙗко вси оумроⷲ. а твои сн҃ъ побѣдити имаⷮ смр҃ть. мр҃твеца въздвигнеть. гробы ѿверзеть. адѡвнаа врата сокроушить. мнѡгаⷣ тѣлеса оусопшихъ въскрⷭсить. ѿ бесмр҃тнаго бѡ рожⷣенъ бываетъ. оумориⷮ смр҃ть. то оуⷤ к томоу не невѣроуи о немже гл҃ю. оуже въ твое чрево слоухомъ в'шеⷣ. твѡегѡ чрева обнѡвленїе творѧ. рече же двⷣаа аще же хощеши дати сим'. слѡвесемъ вѣроу имоу. о первѣмъ извѣзсто мѝ р'цы какѡ и сн҃ъ вышнѧго и сн҃ъ двдвъ ражⷣаемыи ѿ мене ѧже гл҃еши боудеть. на земли гл҃еши ꙗко безо ѿц҃а боудеⷮ. какѡ дваⷹ ѿц҃а еси изреклъ.речеⷤ агг҃лъ первaa оувѣⷤ. тогⷣа и присѧ. егда тѝ рекоу сн҃ъ вышнѧго рѡⷤшагⷣ сѧ бес страсти прежⷣе вѣкъ ѧвихь. егⷣаже рекѡх' сн҃ъ двдвъ. зане ты̏ еси ѿ сѣмене двⷣва рѣхь. то оуже прїимши извѣщⷣнїе слѡвеса моа съхрани. азъ бѡ рабъ того есмь. егⷣже имаши оузрѣти, ꙗкⷪ бг҃а дѣлающа в тебѣ. посланыи же агг҃лъ си рекъ к' неи ѿ неѧ ѿиде. она же оста помышлѧаше повѣдѣ ли се иосифови. или с'крыю паче таиноу сїю. аще ли съл'галъ боудеть п'ришедыи. почто ѧзыⷦ старечь на сѧ пооущаю. егⷣаже се мышлѧаше. чревѡ надымаасѧ растѧше. и младенецъ оутрь играше. мр҃їа же помышлѧаше что сътворитъ. мнѡги ризы на чрево вълагааше. иосифа хотѧаши оутаити. нѡ не може граⷣ оукрытисѧ вер'хоу горы стоѧщи. точїю же иосїфа ѧвленїе чрева еѧ. и оувѣрь очи свои зрѧше на двц҃ⷹ. и чрева двчѧ хотѧщи въпрошати. и оумѡлчѧти ноужⷣаашесѧ. досадити хотѧаше ꙗкѡ про-



давшю двⷭтвенаго сосоуда. нѡ первѡе житїе еѧ възбранѧаше. то оуже с'вѡю дшⷭю печалїю мѹтѧаше. оувы̏ мнѣ гл҃ѧ что имамъ сотворити. лице двч҃е. оустроенїе двч҃е. очи двч҃и. смѣхь двч҃ь. бесѣда двчѧ. а чрево не двч҃е. нѡ мтр'не. и не трьплю гл҃ѧ зрѣ̏ти еѧ. сокрыю ли вещь сїю. или обличю марїю. срамⷪта бѡ обща есть. възопїю ли но своего племени бѡюсѧ. еда какѡ невсѣанаго дѣтища клевеⷮникъ боудоу. нѣсть бо ниединѡго клеветника на двцѹ. не имать бо насимы̏ всѣѧтелѧ. бѣдⷩⷪ ми есть и гл҃ати и мѡлчѧти. и не вѣмъ что имаⷨ сотворити. в'прѡшю лї ю призвавъ. или пер'вїе въпрѡшенїа из'женѹ ю нѡ книги засвѣтельствѹют гл҃юще обличи. еда не сотворилъ есть. призвав же ю ѧрѡмъ лицеⷨ сѣде соудѧ соудимъ соудѧщемоу въ чревѣ. гл҃им' во истин'ноу рече бывшагⷣ. и не скрыи мене приключⷣшаго ти сѧ. нѣсть никтоже иже слышить наю слѡвеса. вѣдѣ таины хранити. никтоⷤ оувѣсть сеѧ бесѣды. токмо извѣсто ми р'цы ѿкоудоу есть се играющее в тебѣ. покажи ми ѿц҃а егⷣ. и свѡбожю тѧ ѿ грѣха сегⷣ. ѿпоущенїю бѡ достоина боудеши. ꙗкѡ жена в' таковоу любѡвь впаⷣшⷩ. непѡрѡчнаа же два въсплакавшисѧ рече. аще семоу отрочѧти ѿц҃а ищеши, не ѡбрѧщеши никѡлиже. аще ли и сїро мнишїгⷣ е. и о томъ блⷣзнишисѧ. и рече иосифъ мр҃їе не оумѣеши ни пѡне л'гати. какѡ может ни сїръ быти ни ѿц҃а имѣти. рече же двⷣаа аще тѝ истин'ноу рекоу. не имаши ми вѣры ѧти. и оутробы зрⷪши. а таимаго в неи гⷩа не зрⷹши. чрева сматрѧеши. а не пѡмышлѧеши. ис чрева прежⷣеден'ница ѿ оц҃а рожⷣенаго. и въ немь въдвѡрѧющасѧ. аще рекоу еже агг҃лъ гл҃аше. рещи имаши. ꙗкⷦ саⷨⷣ о себѣ послоушествоуеши. и пѡслоушество твѡе нѣсть истин'нѡ. приведи послоухи. постави стоавшаа тоⷹ. приведи истин'ныа свѣдѣтелѧ. аще сего ищеши и не обрѧщеши. едїнъ бѡ единѣмъ, кѡ едїнѡи пѡсланъ бысть. единъ единѡчѧдаго раⷣⷹ въединенъ въⷥгл҃алъ, не бѣ никѡмоуже тоⷹ. зане не бѣ никомоуже бытї ѿц҃оу. ражⷣающемⷪсѧ егдаже не имѧше вѣры

42: извѣзсто: sic! -

27: мышлѧаше: -л- korrigiert aus а. - 28: растѧше: -ше Ligatur. - 29: играше: -ше Ligatur. - 32: вълагааше: -ше Ligatur. -

27: засвѣтельствѹють: lies засвѣⷣ-. - 42: ѿц҃а егⷣ.: -ц҃а егⷣ. rechtsbündig unter der Spalte. -

20: сматрѧеши: -тр- Ligatur. - 26: саⷨⷣ: -ма Ligatur. - 34: едїнъ: -дї- Ligatur. - 38: въединенъ: lies wohl въ единѣ (vgl. 593c, 14). -

дв҃цы. помысльши марїа на иноу мысль преиды̏. не хотѧаше рещи в себѣ вѣдѣ ꙗкѡ истин҅ноу гл҃ю, нѡ не иметь ми вѣры. чревѡ бо мое предаеть мѧ̑. отрочѧ играа во оутробѣ моеи обличѧет мѧ. пѡчто оубѡ на сѧ дол҅го ра̑гнѣваю иосифа. да престаноу гл҃ющи. негли онъ оумѡлчитъ. а̑ оумолчю и посварюсѧ съ агг҃лѡмъ невидимѡ. гдѣ нн҃ѣ еси вѣщавыи ми ра̑уисѧ. в҅ кѡемъ мѣст̑ ѣ въдвѡрѧшисѧ р҅цы. да тоу пришⷭ҇ши обѣшюсѧ о твоеи выи. дон҅деже пришⷭ҇е извѣстиши іосифоу. чїи сн҃ъ се есть. играа в лѡжеснѣхь моихъ. не трьплю бѡ старца роп҅чюща и коумѧюща и скорбѧаща. а ты̏ в҅ кѡемъ мѣстѣ медлиши не вѣдⷭ҇. прїиди и за мѧ ѿвѣщаи емоу. си слѡвеса мр҃їи гл҃ющи. скѡро агг҃лъ прїиде ко іосифоу. извѣсти емоу. да не изженеть дв҃ыа. не бѡисѧ гл҃ѧ иосифе пѡѧти мр҃їю женоу свою. не общенїеⷨ҇ брачнымъ, смотренїⷨ҇ бѡ ради б҃жїихъ таинъ. женоу твою гл҃ю. вѣсї бѡ ѿц҃ь. тѣмже ѿц҃а на земли не ищи. ни на нб҃сихъ мт҃ре. кромѣ бѡ всѧкого осирѣнїа дѣтищь есть. единъ бо ѿ единѡго преж ⷭ҇е вѣкъ родисѧ. тѣмже паки единъ ѿ единоа. ꙗкѡⷤ҇ же вѣсть единъ рѡдитиⷭ҇ имать. не оунывав ни скѡрби мр҃їа. не пыта̏ зачѧтїа и ржⷭ҇тва. нескверненъ есть сосоуⷣ. неискалѧнѡ прїателище. немоутенъ алавастръ. невсѣанѡ ржⷭ҇твⷪ҇ небрачна отроковица. нечер҅тожна дв҃а. неис҅кѡпанъ камень. затвⷪ҇ренъ винѡграⷣ. источ҅никъ запечѧтлѣненъ. нива ненасѣѧн҅на. лѡза ненасажⷣен҅наа. недомысленѡ есть прижитїе. или не вѣроуеши ми се гл҃ющю ти̏. времене ржⷭ҇тва пѡжⷣи. да аще въсплачетсѧ и постенеть мр҃їа. ꙗкѡже и прочѧа жены. не чл҃къ, нѡ б҃гъ есть раждаемыи ѿ неа. ѿвѣщаⷡ҇ же иосиⷫ҇. аще се сице естⷭ҇. ꙗкѡжь ты̏ прорече агг҃ле. тѡ в҅скоую шаташасѧ ѧзыцы, и людїе пѡоучишасѧ тщетнымъ. реⷱ҇ же агг҃лъ. аще хощеши оувѣдⷭ҇ти скоро навыкни. зане и г҃ь реⷱ҇ к рожен҅номꙋ. сн҃ъ мои еси ты̏. а̑ днⷭ҇ь родиⷯ҇ тѧ̏. ꙗкѡ томоу подае слава: —

16: ра̑уисѧ: -ау- Ligatur. -

4: же: irrtümlich wiederholt. - 36: подае: -до- Ligatur. -